

الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور  
رسول الله صلى الله عليه وسلم وسننه وآياته

# صحيح البخاري

الإمام أبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي رحمه الله

١٩٤ هـ — ٢٥٢ هـ



ترجمه وتشرح

مولانا محمد داور آزاد

نظر ثانی

شیخ الحدیث أبو محمد حافظ عبد الستار الصمد

مقدمه

حافظ زبیر علی زئی

تخریج

فضيلة الشيخ احمد زهوية فضيلة الشيخ احمد عناية

دار العالم

الجامع المسند الصحيح المختصر من أمور  
رسول الله صلى الله عليه وسلم وسننه وأيامه

# صحيح بخاري

الإمام أبو عبد الله محمد بن إسماعيل البخاري الجعفي رحمه الله

٥١٩٤ ————— ٥٢٥٦

ترجمه وتشرح

مولانا محمد دلاور آزاد

جلد ششم

نظر ثانی

شیخ الحدیث ابو محمد حافظ عبدالستار الحارثی

مقدمه

حافظ زبیر علی زئی

تخریج

فضيلة الشيخ احمد زهوية فضيلة الشيخ احمد عناية



دارالعلوم  
دہلی





© جملہ حقوق بحق ناشر محفوظ ہیں

سلسلہ مطبوعات دارالعلم نمبر 155

صحیح البخاری	:	نام کتاب
الامام محمد بن اسماعیل البخاری	:	تالیف
مولانا محمد داؤد راز	:	ترجمہ و تشریح
ششم	:	جلد
دارالعلم ممبئی	:	ناشر
محمد اکرم مختار	:	طابع
ایک ہزار	:	تعداد اشاعت (بار اول)
ستمبر ۲۰۱۲ء	:	تاریخ اشاعت



دارالعلم

DARUL ILM

PUBLISHERS & DISTRIBUTORS

242, J.B.B. Marg, (Belasis Road),  
Nagpada, Mumbai-8 (INDIA)

Tel. (+91-22) 2308 8989, 2308 2231

Fax : (+91-22) 2302 0482

E-mail : ilmpublication@yahoo.co.in



ABU UMAMAH OWAIS

## فہرست

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
43	آیت آیاتاً مَعْدُودَاتٍ قَمَنُ كَانَ..... کی تفسیر	21	کِتَابُ التَّفْسِيرِ
44	آیت قَمَنُ شَهِدَ مِنْكُمْ الشَّهْرَ..... کی تفسیر	21	سورہ فاتحہ کا بیان
45	آیت أَجَلَ لَكُمْ لَيْلَةَ الصَّيَامِ..... کی تفسیر	22	آیت غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ کی تفسیر
46	آیت وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى..... کی تفسیر	23	سورہ بقرہ کی تفسیر
47	آیت وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا..... کی تفسیر	23	آیت وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا کی تفسیر
48	آیت وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ..... کی تفسیر	25	آیت فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَندَادًا..... کی تفسیر
49	آیت وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ..... کی تفسیر	26	آیت وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ..... کی تفسیر
50	آیت قَمَنُ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا..... کی تفسیر	27	آیت وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ..... کی تفسیر
51	آیت قَمَنُ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ..... کی تفسیر	28	آیت مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلْجَبْرِيلِ کی تفسیر
51	آیت لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ..... کی تفسیر	29	آیت مَا نَنْسَخْ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنسِهَا کی تفسیر
51	آیت ثُمَّ أَفِضُوا مِنْ حَيْثُ..... کی تفسیر	30	آیت وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ کی تفسیر
53	آیت وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا..... کی تفسیر	31	آیت وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى کی تفسیر
53	آیت وَهُوَ الَّذِي الْخَصَامُ کی تفسیر	32	آیت وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ..... کی تفسیر
54	آیت أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخِلُوا الْجَنَّةَ..... کی تفسیر	32	آیت قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا کی تفسیر
54	آیت نَسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ..... کی تفسیر	33	آیت سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ..... کی تفسیر
56	آیت وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلْيَعْنِ..... کی تفسیر	34	آیت وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا..... کی تفسیر
56	آیت وَالَّذِينَ يَتَوَقَّوْنَ مِنْكُمْ..... کی تفسیر	35	آیت وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي..... کی تفسیر
59	آیت حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ..... کی تفسیر	35	آیت فَذُنْزِي تَقَلَّبَ وَجْهَكَ..... کی تفسیر
60	آیت وَقَوْمُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ کی تفسیر	36	آیت وَلَئِنْ أَتَيْتِ الَّذِينَ..... کی تفسیر
60	آیت فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ..... کی تفسیر	36	آیت الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ..... کی تفسیر
62	آیت وَالَّذِينَ يَتَوَقَّوْنَ مِنْكُمْ..... کی تفسیر	37	آیت وَلِكُلِّ وَجْهٍ هُوَ مُوَلِّجُهَا..... کی تفسیر
62	آیت وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ..... کی تفسیر	37	آیت وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ قَوْلٌ..... کی تفسیر
63	آیت أَيْدٍ أَحَدُكُمْ أَنْ تَكُونَ..... کی تفسیر	38	آیت وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ..... کی تفسیر
64	آیت لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلْحَافًا..... کی تفسیر	39	آیت إِنَّ الصَّغَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ..... کی تفسیر
65	آیت وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا کی تفسیر	40	آیت وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ..... کی تفسیر
65	آیت يُمَحِّقُ اللَّهُ الرِّبَا کی تفسیر	41	آیت يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ..... کی تفسیر
66	آیت فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا..... کی تفسیر	42	آیت يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا..... کی تفسیر



صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
94	آیت وَلَكُمْ يَصُفْ مَا تَرَكَ..... کی تفسیر	66	آیت وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ..... کی تفسیر
95	آیت لَا يَجِلْ لَكُمْ أَنْ تَرْتَوْا..... کی تفسیر	67	آیت وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ..... کی تفسیر
95	آیت وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِي مِمَّا..... کی تفسیر	67	آیت وَإِنْ تَبَدُّوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ..... کی تفسیر
96	آیت إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ..... کی تفسیر	68	آیت آمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ..... کی تفسیر
98	آیت فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ..... کی تفسیر	68	سورہ آل عمران کی تفسیر
99	آیت وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى..... کی تفسیر	69	آیت مِنْهُ آيَاتٌ مُّحْكَمَاتٌ کی تفسیر
99	آیت وَأُولَى الْأُمُورِ مِنْكُمْ کی تفسیر	70	آیت إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ..... کی تفسیر
100	آیت فَلَا وَرَثَكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى..... کی تفسیر	72	آیت قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا..... کی تفسیر
101	آیت فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ..... کی تفسیر	77	آیت لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا..... کی تفسیر
102	آیت وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي..... کی تفسیر	78	آیت قُلْ فَاتُوا بِالْحَرِّ قَاتِلُوهَا..... کی تفسیر
103	آیت فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ..... کی تفسیر	79	آیت كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ..... کی تفسیر
103	آیت وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ..... کی تفسیر	79	آیت إِذْ هَمَّتْ طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ..... کی تفسیر
104	آیت وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا..... کی تفسیر	80	آیت لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ..... کی تفسیر
105	آیت وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَى إِلَيْكُمُ..... کی تفسیر	81	آیت وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي..... کی تفسیر
105	آیت لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ..... کی تفسیر	82	آیت أَمَنَةً نَعَامًا کی تفسیر
108	آیت إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ..... کی تفسیر	82	آیت الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ..... کی تفسیر
108	آیت إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ..... کی تفسیر	82	آیت إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ..... کی تفسیر
109	آیت فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ..... کی تفسیر	83	آیت وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ..... کی تفسیر
109	آیت وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ..... کی تفسیر	84	آیت وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا..... کی تفسیر
110	آیت وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ..... کی تفسیر	86	آیت لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أُوتُوا..... کی تفسیر
111	آیت وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا..... کی تفسیر	88	آیت إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ..... کی تفسیر
111	آیت إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ..... کی تفسیر	88	آیت الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا..... کی تفسیر
112	آیت إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ..... کی تفسیر	89	آیت رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخِلِ النَّارَ..... کی تفسیر
113	آیت يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ..... کی تفسیر	90	آیت رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا..... کی تفسیر
114	سورہ مائدہ کی تفسیر	91	سورہ نساء کی تفسیر
114	آیت الْيَوْمَ اكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ..... کی تفسیر	91	آیت وَإِنْ خِفْتُمْ أَنْ لَا تَقْضُوا..... کی تفسیر
115	آیت فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا..... کی تفسیر	93	آیت وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ..... کی تفسیر
117	آیت فَادْخُلْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا..... کی تفسیر	93	آیت وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُوا..... کی تفسیر
117	آیت إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ..... کی تفسیر	94	آیت يُؤْصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ..... کی تفسیر

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
143	آیتِ اِنَّا شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللّٰهِ..... کی تفسیر	119	آیت وَالْجُرُوحُ قِصَاصٌ کی تفسیر
143	آیتِ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا..... کی تفسیر	120	آیتِ يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ..... کی تفسیر
144	آیتِ وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنَّا كُنَّا هَذَا..... کی تفسیر	120	آیتِ لَا يُوَاحِدُكُمْ اللَّهُ بِاللُّغَوِيِّ..... کی تفسیر
145	آیتِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ..... کی تفسیر	121	آیتِ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحَرُّمُوا..... کی تفسیر
146	آیتِ وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ..... کی تفسیر	122	آیتِ إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ..... کی تفسیر
147	آیتِ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ..... کی تفسیر	123	آیتِ لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا..... کی تفسیر
148	آیتِ الْآنَ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ..... کی تفسیر	124	آیتِ لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءٍ إِنْ..... کی تفسیر
150	سورہ براءت کی تفسیر	125	آیتِ مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ..... کی تفسیر
151	آیتِ بَرَاءَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ..... کی تفسیر	127	آیتِ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا..... کی تفسیر
152	آیتِ فَاسْتَجِيبُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةً..... کی تفسیر	128	آیتِ إِنْ يُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ عَبَادُكَ..... کی تفسیر
153	آیتِ وَأَذَانٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ..... کی تفسیر	128	سورہ انفاح کی تفسیر
153	آیتِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ..... کی تفسیر	129	آیتِ وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُ..... کی تفسیر
154	آیتِ فَقَاتِلُوا أِتْمَةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا..... کی تفسیر	130	آیتِ قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَى أَنْ يَبْعَثَ..... کی تفسیر
155	آیتِ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ..... کی تفسیر	130	آیتِ وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ..... کی تفسیر
156	آیتِ يَوْمَ يُحْمَى عَلَيْهَا فِي نَارٍ..... کی تفسیر	131	آیتِ وَيُؤْتَسَّرُ وَلَوْ طَا وَكَلَّا فَضَّلْنَا..... کی تفسیر
156	آیتِ إِنْ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ..... کی تفسیر	132	آیتِ أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ..... کی تفسیر
157	آیتِ ثَانِي الثَّانِينَ إِذْ هَمَّا فِي الْغَارِ..... کی تفسیر	132	آیتِ وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمًا..... کی تفسیر
160	آیتِ وَالْمَوْلُفَةُ قُلُوبُهُمْ کی تفسیر	133	آیتِ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا..... کی تفسیر
160	آیتِ الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ..... کی تفسیر	134	آیتِ هَلُمَّ شُهَدَاءَكُمْ..... کی تفسیر
161	آیتِ اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ..... کی تفسیر	134	آیتِ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيمَانُهَا..... کی تفسیر
163	آیتِ وَلَا تَضِلَّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ..... کی تفسیر	135	سورہ اعراف کی تفسیر
164	آیتِ سَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ..... کی تفسیر	136	آیتِ قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ..... کی تفسیر
165	آیتِ يَخْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ..... کی تفسیر	137	آیتِ وَلَمَّا جَاءَ مُوسَى لِمِيقَاتِنَا..... کی تفسیر
166	آیتِ مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا..... کی تفسیر	138	آیتِ الْعَمَلِ وَالسَّلَوى کی تفسیر
167	آیتِ لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ..... کی تفسیر	138	آیتِ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي..... کی تفسیر
167	آیتِ وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا..... کی تفسیر	139	آیتِ وَقُولُوا حِطَّةٌ کی تفسیر
170	آیتِ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ..... کی تفسیر	140	آیتِ خُذِ الْعَقْفَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ..... کی تفسیر
170	آیتِ لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ..... کی تفسیر	142	سورہ انفال کی تفسیر
172	سورہ یونس کی تفسیر	142	آیتِ يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ..... کی تفسیر



صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
200	آیت اَسْرَىٰ بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ..... کی تفسیر	173	آیت وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَٰئِيلَ الْبَحْرَ..... کی تفسیر
201	آیت وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ..... کی تفسیر	174	سورہ ہود کی تفسیر
202	آیت وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً..... کی تفسیر	174	آیت أَلَا إِنَّهُمْ يَمْتَنُونَ صُدُورَهُمْ..... کی تفسیر
203	آیت ذُرِّيَّةً مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ..... کی تفسیر	176	آیت وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ کی تفسیر
207	آیت وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا کی تفسیر	177	آیت وَيَقُولُ الشُّهَادَ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ..... کی تفسیر
207	آیت قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ..... کی تفسیر	178	آیت وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا..... کی تفسیر
208	آیت أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ..... کی تفسیر	179	آیت وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ..... کی تفسیر
208	آیت وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي..... کی تفسیر	180	سورہ یوسف کی تفسیر
209	آیت إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا..... کی تفسیر	181	آیت وَيَتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ..... کی تفسیر
209	آیت عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَ رَبُّكَ مَقَامًا مَحْمُودًا..... کی تفسیر	182	آیت لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ..... کی تفسیر
210	آیت وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَرَهَقَ الْبَاطِلُ..... کی تفسیر	182	آیت قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ..... کی تفسیر
210	آیت وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ کی تفسیر	184	آیت وَزَادَنَّهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا..... کی تفسیر
211	آیت وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافُ..... کی تفسیر	185	آیت فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ..... کی تفسیر
212	سورہ کہف کی تفسیر	186	آیت حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ..... کی تفسیر
213	آیت وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرَ..... کی تفسیر	187	سورہ زمر کی تفسیر
214	آیت وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ..... کی تفسیر	188	آیت اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ..... کی تفسیر
218	آیت فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا..... کی تفسیر	189	سورہ ابراہیم کی تفسیر
222	آیت فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَاهُ آتِنَا..... کی تفسیر	190	آیت كَسَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ..... کی تفسیر
225	آیت قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ..... کی تفسیر	191	آیت يَبْتَغِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا..... کی تفسیر
226	آیت أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ..... کی تفسیر	191	آیت أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا..... کی تفسیر
227	سورہ کہیلص (سورہ مریم) کی تفسیر	192	سورہ حجر کی تفسیر
227	آیت وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ..... کی تفسیر	193	آیت إِلَّا مَنْ اسْتَرَقَ السَّمْعَ..... کی تفسیر
228	آیت وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ کی تفسیر	195	آیت وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ..... کی تفسیر
228	آیت أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا..... کی تفسیر	195	آیت وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمُنَافِي..... کی تفسیر
229	آیت أَطْلَعَ الْغَيْبُ أَمْ اتَّخَذَ..... کی تفسیر	196	آیت الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ کی تفسیر
230	آیت كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ..... کی تفسیر	197	آیت وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَبْلُغَكَ الْيَقِينُ..... کی تفسیر
230	آیت وَتَرَاهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا کی تفسیر	198	سورہ نحل کی تفسیر
231	سورہ طہ کی تفسیر	199	آیت وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمَرِ..... کی تفسیر
233	آیت وَأَصْطَفَيْنَاكَ لِنُنْفِيسَ کی تفسیر	199	سورہ بنی اسرائیل کی تفسیر

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
271	سورہ شعراء کی تفسیر	234	آیت وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَن..... کی تفسیر
272	آیت وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ کی تفسیر	234	آیت فَلَا يُخْزِي جَنَّاتُكَ مِنَ الْجَنَّةِ..... کی تفسیر
273	آیت وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ..... کی تفسیر	235	سورہ انبیاء کی تفسیر
275	سورہ نمل کی تفسیر	236	آیت كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ کی تفسیر
275	سورہ قصص کی تفسیر	237	سورہ حج کی تفسیر
275	آیت إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ..... کی تفسیر	238	آیت وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَى کی تفسیر
277	آیت إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ کی تفسیر	239	آیت وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ..... کی تفسیر
277	سورہ عنکبوت کی تفسیر	240	آیت هَذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا..... کی تفسیر
278	سورہ روم کی تفسیر	241	سورہ مومنون کی تفسیر
280	آیت لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ کی تفسیر	241	سورہ نور کی تفسیر
280	سورہ لقمان کی تفسیر	242	آیت وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ..... کی تفسیر
280	آیت لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ..... کی تفسیر	244	آیت وَالْحَامِسَةَ أَنَّ لَعْنَةَ اللَّهِ عَلَيْهِ..... کی تفسیر
281	آیت إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ کی تفسیر	245	آیت وَيَذَرُ عَنْهَا الْعَذَابَ أَن..... کی تفسیر
282	سورہ تنزيل السجده کی تفسیر	246	آیت وَالْحَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ..... کی تفسیر
283	آیت فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَا أُخْفِيَ..... کی تفسیر	247	آیت إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ..... کی تفسیر
284	سورہ احزاب کی تفسیر	247	آیت وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ فَلْتُمْ..... کی تفسیر
284	آیت اذْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَفْسَطُ..... کی تفسیر	256	آیت وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ..... کی تفسیر
285	آیت فَمِنْهُمْ مَنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ..... کی تفسیر	257	آیت إِذْ تَلَقَّوهُ بِالْمَنِيِّ وَتَكْفُلُونَ..... کی تفسیر
286	آیت يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِأَزْوَاجِكَ..... کی تفسیر	257	آیت وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ فَلْتُمْ..... کی تفسیر
286	آیت وَإِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ..... کی تفسیر	258	آیت يَعْظُمُكُمْ اللَّهُ أَنْ تَعْوَدُوا..... کی تفسیر
288	آیت وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ..... کی تفسیر	259	آیت وَيَبَيِّنَ اللَّهُ لَكُمْ الْآيَاتِ..... کی تفسیر
288	آیت تَرْجِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ..... کی تفسیر	260	آیت إِنَّ الَّذِينَ يُحِبُّونَ أَنْ تَشِيعَ..... کی تفسیر
289	آیت لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ..... کی تفسیر	265	آیت وَلِيُضْربَ بِخُمْرِهِ عَلَى..... کی تفسیر
294	آیت إِنْ تَبَدُّوا شَيْئًا أَوْ تُخَفُّوهُ..... کی تفسیر	266	سورہ فرقان کی تفسیر
295	آیت إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ..... کی تفسیر	267	آیت الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَى..... کی تفسیر
296	آیت لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ کی تفسیر	267	آیت وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ..... کی تفسیر
297	سورہ سبا کی تفسیر	269	آیت يُضَاعَفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ..... کی تفسیر
298	آیت حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ..... کی تفسیر	270	آیت إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ..... کی تفسیر
299	آیت إِنْ هُوَ إِلَّا يَنْذِرُ لَكُمْ بَيْنَ..... کی تفسیر	271	آیت فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا کی تفسیر



صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
325	سورہ جاثیہ کی تفسیر	300	سورہ ملائکہ (فاطر) کی تفسیر
326	آیت وَمَا يُهْلِكُهَا إِلَّا الدَّهْرُ کی تفسیر	300	سورہ یسین کی تفسیر
326	سورہ اتحاف کی تفسیر	301	آیت وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا..... کی تفسیر
327	آیت وَالَّذِي قَالَ لُؤْلُقًا اَنْتَ لَكُمَا..... کی تفسیر	302	سورہ الصافات کی تفسیر
328	آیت فَلَمَّا رَاُوْهُ عَادِيْثًا مُّسْتَقْبِلَ..... کی تفسیر	303	آیت وَإِنْ يُّؤْنَسَ لَيَمَّ الْمُرْسَلِينَ کی تفسیر
328	سورہ محمد کی تفسیر	304	سورہ ہم کی تفسیر
329	آیت وَتَقَطَّعُوا أَرْحَامَكُمْ کی تفسیر	305	آیت هَبْ لِيْ مِنْكَ لَا يَبْغِيْ..... کی تفسیر
330	سورہ فتح کی تفسیر	305	آیت وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ کی تفسیر
330	آیت إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِيْنًا کی تفسیر	307	سورہ زمر کی تفسیر
331	آیت لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ..... کی تفسیر	307	آیت يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا..... کی تفسیر
332	آیت إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا کی تفسیر	308	آیت وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ کی تفسیر
333	آیت هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِيْنَةَ فِي..... کی تفسیر	309	آیت وَالْأَرْضُ جَمِيْعًا قَبْضَتُهُ..... کی تفسیر
333	آیت إِذْ يَبَايَعُونَكَ تَحْتَ..... کی تفسیر	310	آیت وَنَفَخَ فِي الصُّوْرِ فَصَقَ..... کی تفسیر
335	سورہ حمزرات کی تفسیر	310	سورہ مؤمن
336	آیت لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ..... کی تفسیر	312	سورہ حم سجدہ کی تفسیر
337	آیت إِنَّ الَّذِينَ يَبَايِعُونَكَ مِنْ..... کی تفسیر	316	آیت وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَوِرُونَ أَنْ..... کی تفسیر
338	آیت وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى..... کی تفسیر	316	آیت ذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ کی تفسیر
338	سورہ ق کی تفسیر	317	آیت فَإِنْ يَّصْبِرُوا فَالنَّارُ مَوْعَى..... کی تفسیر
339	آیت وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَّزِيْدٍ کی تفسیر	317	سورہ حم صغ (شوری) کی تفسیر
340	آیت وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ..... کی تفسیر	318	آیت إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَى کی تفسیر
341	سورہ الذاریات کی تفسیر	318	سورہ زخرف کی تفسیر
342	سورہ الطور کی تفسیر	320	آیت وَتَادُوا يَا مَالِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا..... کی تفسیر
343	سورہ النجم کی تفسیر	321	سورہ دخان کی تفسیر
346	آیت فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَى کی تفسیر	321	آیت فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ..... کی تفسیر
346	آیت فَأَوْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْحَى کی تفسیر	322	آیت يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ..... کی تفسیر
346	آیت فَلَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ..... کی تفسیر	323	آیت رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ..... کی تفسیر
347	آیت أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّى کی تفسیر	324	آیت أَنَّى لَهُمُ الذَّكْرَى وَقَدْ..... کی تفسیر
348	آیت وَمِنَ الثَّالِثَةِ الْآخَرَى کی تفسیر	324	آیت ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ..... کی تفسیر
349	آیت فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا کی تفسیر	325	آیت إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيْلًا..... کی تفسیر

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
373	سورہ جمعہ کی تفسیر	350	سورہ "اِقْرَبَتْ السَّاعَةُ" (سورہ قمر) کی تفسیر
373	آیت وَآخِرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ کی تفسیر	350	آیت وَانْشَقَّ الْقَمَرُ وَإِنْ يَرَوْا..... کی تفسیر
374	آیت وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً کی تفسیر	352	آیت تَجَرَّيْ بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِمَنْ كَانَ..... کی تفسیر
375	سورہ منافقون کی تفسیر	352	آیت وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ..... کی تفسیر
375	آیت قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ کی تفسیر	353	آیت أَعْجَازُ نَخْلٍ مُنْقَعٍ لَكَيْفَ..... کی تفسیر
376	آیت اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً کی تفسیر	353	آیت فَكَانُوا كَهَشِيمٍ مُّحْتَضِرٍ..... کی تفسیر
377	آیت ذَلِكَ بَأْتُهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا..... کی تفسیر	353	آیت وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ..... کی تفسیر
378	آیت وَإِذَا رَأَتْهُمْ تُعَجِّلُ..... کی تفسیر	354	آیت وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ..... کی تفسیر
379	آیت وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرُوا..... کی تفسیر	354	آیت سَيَهْرَمُ الْجَمْعُ وَيُولُونَ الدُّبُرَ کی تفسیر
379	آیت سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ..... کی تفسیر	355	آیت بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ..... کی تفسیر
380	آیت هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا..... کی تفسیر	356	سورہ رَحْمٰن کی تفسیر
381	آیت يَقُولُونَ لَنْ رَجَعْنَا إِلَى..... کی تفسیر	358	آیت وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ کی تفسیر
383	سورہ تغابن کی تفسیر	359	آیت حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْبُحَايِمِ کی تفسیر
384	سورہ طلاق کی تفسیر	359	سورہ واقعہ کی تفسیر
385	آیت وَأُولَاتِ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ..... کی تفسیر	361	آیت وَظِلٌّ مُّمدَّدٌ کی تفسیر
386	سورہ تحریم کی تفسیر	361	سورہ حدید کی تفسیر
386	آیت يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا..... کی تفسیر	362	سورہ مجادلہ کی تفسیر
388	آیت تَبْتَغِيْ مَرْصَادًا أَرْوَاجَكَ کی تفسیر	362	سورہ شکر کی تفسیر
392	آیت وَإِذَا أَسْرَأَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ..... کی تفسیر	363	آیت مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ کی تفسیر
392	آیت إِنْ تَوْبَنَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ..... کی تفسیر	363	آیت مَا آتَاكَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ کی تفسیر
393	آیت عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنْ أَنْ..... کی تفسیر	364	آیت وَمَا آتَاكُمْ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ کی تفسیر
394	سورہ ملک کی تفسیر	365	آیت وَالَّذِينَ تَبَوَّأُوا الدَّارَ وَالْإِيمَانَ کی تفسیر
394	سورہ ان والقلم کی تفسیر	365	آیت وَيُولِئُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ کی تفسیر
395	آیت عَتَلَّ بَعْدَ ذَلِكَ رَبُّهُمْ کی تفسیر	366	سورہ المستخذ کی تفسیر
395	آیت يَوْمَ يَكْشَفُ عَنْ سَاقٍ کی تفسیر	367	آیت لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ..... کی تفسیر
396	سورہ الحاقہ کی تفسیر	369	آیت إِذَا جَاءَ كُمْ الْمُؤْمِنَاتُ مَهَاجِرَاتٍ کی تفسیر
396	سورہ سآل سآئل (معارض) کی تفسیر	370	آیت إِذَا جَاءَ كَ الْمُؤْمِنَاتُ يَبَايَعُكُ کی تفسیر
397	سورہ نوح کی تفسیر	372	سورہ صف کی تفسیر
397	دو اور سوانح اور یغوث اور یعوق اور نسر کی تفسیر	373	آیت مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ کی تفسیر



صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
416	سورہ فجر کی تفسیر	398	سورہ جن کی تفسیر
417	سورہ لا اقسام کی تفسیر	399	سورہ مزمل کی تفسیر
418	سورہ والشمس وضحاہا کی تفسیر	400	سورہ مدثر کی تفسیر
419	سورہ واللیل کی تفسیر	401	آیت فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْفَعُ
419	آیت وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ	401	آیت وَرَبُّكَ فَكَبِّرْ
420	آیت وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ	402	آیت وَلِيَا بَكَ فَطَهِّرْ
420	آیت فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ	402	آیت وَالرُّجُزَ فَاهْجُرْ
421	آیت وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ	403	سورہ قیام کی تفسیر
421	آیت فَسُبُّرُهُ لِلْعُسْرَىٰ	403	آیت لَا تَحْرُكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَفْجَلَ بِهِ
422	آیت وَأَمَّا مَنْ يَبْغِلْ وَاسْتَفْزَىٰ	404	آیت إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ
422	آیت وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ	404	آیت فَأَمَّا فُرْآنُهُ فَلَاتَبِعْ قُرْآنَهُ
423	آیت فَسُبُّرُهُ لِلْعُسْرَىٰ	405	سورہ دھر کی تفسیر
424	سورہ الضحیٰ کی تفسیر	406	سورہ والمرسلات کی تفسیر
424	آیت مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ	407	آیت إِنَّهَا تَرْمِي بِشَرَرٍ كَالْقَصْرِ
425	سورہ الم نشرح کی تفسیر	408	آیت كَأَنَّهُ جِمَالَاتٌ صُفُرٌ
425	سورہ والہین کی تفسیر	408	آیت هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ
426	سورہ اقرأ کی تفسیر	409	سورہ عم یسآء لون کی تفسیر
430	آیت خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ	409	آیت يَوْمٌ يَنْفُخُ فِي الصُّورِ.....
430	آیت اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ	409	سورہ والنازعات کی تفسیر
430	آیت الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ	410	سورہ محس کی تفسیر
431	آیت تَكَلَّمَ لَيْنٌ لَمْ يَنْتَهِ لَسَقَعْنَ.....	411	سورہ وإذا الشمس مجورت کی تفسیر
431	سورہ قدر کی تفسیر	412	سورہ وإذا السماء انشقرت کی تفسیر
432	سورہ بینہ کی تفسیر	412	سورہ وبیل للمطففين کی تفسیر
433	سورہ "إذا زلزلت" کی تفسیر	413	سورہ وإذا السماء انشقت کی تفسیر
433	آیت لَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ	414	آیت لتَرْجِبْنَ طَبَقًا عَنْ طَبَقِ
435	آیت وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ	414	سورہ بروج کی تفسیر
435	سورہ والعاذیات کی تفسیر	414	سورہ طارق کی تفسیر
435	سورہ القارعہ کی تفسیر	415	سورہ اعلیٰ کی تفسیر
435	سورہ الکاثر کی تفسیر	416	سورہ عاشیہ کی تفسیر

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
464	سورہ فاتحہ کی فضیلت کا بیان	436	سورہ العصر
469	سورہ بقرہ کی فضیلت کا بیان	436	سورہ ہمزہ کی تفسیر
471	سورہ کہف کی فضیلت کا بیان	436	سورہ فیل کی تفسیر
471	سورہ فتح کی فضیلت کا بیان	436	سورہ قمریش کی تفسیر
472	سورہ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ کی فضیلت کا بیان	437	سورہ باعون کی تفسیر
474	معوذات کی فضیلت کا بیان	437	سورہ کوثر کی تفسیر
475	قرآن کی تلاوت کے وقت سکینت اور فرشتوں کا اترنا	438	سورہ کافرون کی تفسیر
476	جس نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے کچھ نہیں چھوڑا مگر جو دو	439	سورہ نصر کی تفسیر
476	لوحوں کے درمیان محفوظ ہے، اس کا یہ کہنا صحیح ہے	439	آیت وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِيْهَا كَتِيْرٍ
476	قرآن مجید کی دوسرے تمام کلاموں پر کس قدر فضیلت ہے؟	440	آیت فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ..... کی تفسیر
478	کتاب اللہ پر عمل کرنے کی وصیت کا بیان	441	سورہ لہب کی تفسیر
478	جو شخص قرآن مجید کو خوش آوازی سے نہ پڑھے	442	آیت وَتَبَّ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ..... کی تفسیر
480	قرآن مجید پڑھنے والے پر رشک کرنا جائز ہے	442	آیت سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ کی تفسیر
480	تم میں سب سے بہتر وہ ہے جو قرآن مجید پڑھے اور دوسروں	443	آیت وَأَمْوَالُهُ حِمَالَةٌ الْحَطَبِ کی تفسیر
480	کو پڑھائے	443	سورہ قل ہو اللہ احد کی تفسیر
482	زبانی قرآن مجید کی تلاوت کرنا	444	آیت اللہ الصَّمَدُ کی تفسیر
483	قرآن مجید کو ہمیشہ پڑھتے اور یاد کرتے رہنا	444	سورہ الفلق کی تفسیر
484	سواری پر تلاوت کرنا	445	سورہ الناس کی تفسیر
484	بچوں کو قرآن مجید کی تعلیم دینا	447	كِتَابُ فَضَائِلِ الْقُرْآنِ
485	قرآن مجید کو بھلا دینا	447	وجہ کیونکر اتری اور سب سے پہلے کون سی آیت نازل ہوئی
486	جن کے نزدیک سورہ بقرہ یا فلاں فلاں سورت (نام کے ساتھ)	447	تھی؟
486	کہنے میں کوئی حرج نہیں	449	قرآن مجید قریش اور عرب کے محاورہ میں نازل ہوا
488	قرآن مجید کی تلاوت صاف صاف اور ٹھہر ٹھہر کر کرنا	451	قرآن مجید کو جمع کرنے کا بیان
489	قرآن مجید پڑھنے میں مدد کرنا.....	454	نبی کریم ﷺ کے کاتب کا بیان
490	قرآن مجید پڑھتے وقت حلق میں آواز کو گھمانا اور خوش	455	قرآن مجید سات قراءتوں میں نازل ہوا ہے
490	آوازی سے قرآن مجید پڑھنا	456	قرآن مجید یا آیتوں کی ترتیب کا بیان
490	خوش الحالی کے ساتھ تلاوت کرنا مستحب ہے	458	جبریل علیہ السلام نبی کریم ﷺ سے قرآن مجید کا روک دیا کرتے تھے
491	جس نے قرآن مجید کو دوسرے سے سننا پسند کیا	458	نبی اکرم ﷺ کے صحابہ جنی اللہ میں قرآن کے قاری (حافظ)
491	قرآن مجید سننے والے کا پڑھنے والے سے کہنا کہ بس کر	459	کون کون تھے؟

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
517	عورت سے نکاح کرنا	492	نکاح کی فضیلت کا بیان
518	عورت کی محبت سے بچنے کا بیان	494	نہی کریم ﷺ کا فرمان: ”تم میں سے جو شخص جماع کرنے کی طاقت رکھتا ہو اسے شادی کر لینی چاہیے۔“
519	آزاد عورت کا غلام مرد کے نکاح میں ہونا جائز ہے	500	جو نکاح کرنے کی طاقت نہ رکھتا ہو وہ روزہ رکھے
520	آدمی چار بیویوں سے زیادہ (بیک وقت) نہیں رکھ سکتا	501	بیک وقت کئی بیویاں رکھنے کا بیان
521	رضاعت کا بیان	502	جس نے کسی عورت سے شادی کی نیت سے ہجرت کی ہو یا کسی اور نیک کام کی نیت کی ہو تو اسے اس کی نیت.....
523	اس شخص کی دلیل جس نے کہا کہ دو سال کے بعد پھر رضاعت سے حرمت نہ ہوگی	503	ایسے تنگ دست کی شادی کرنا جس کے پاس صرف قرآن مجید اور اسلام ہے
524	جس مرد کا دودھ ہو وہ بھی دودھ پینے والے پر حرام ہو جاتا ہے (کیونکہ شیر خوار کا باپ بن جاتا ہے)	504	کسی شخص کا اپنے بھائی سے یہ کہنا کہ تم میری جس بیوی کو بھی پسند کر لو میں اسے تمہارے لیے طلاق دے دوں گا
524	اگر صرف دودھ پلانے والی عورت رضاعت کی گواہی دے	505	عورتوں سے الگ رہنے اور خفی ہونے کی ممانعت کا بیان
525	کون سی عورتیں حلال ہیں اور کون سی حرام ہیں؟	507	کنوار بیویوں سے نکاح کرنے کا بیان
527	آیت وَرَبَّائِكُمْ اللَّاتِي فِيہِ..... کی تفسیر	508	بیوہ عورتوں کا بیان
528	آیت وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ..... کی تفسیر	509	کم عمر عورت سے زیادہ عمر والے مرد کی شادی کا ہونا
529	اس بیان میں کہ اگر پھر بھی یا خالہ نکاح میں ہو تو اس کی بھیجی یا بھانجی کو نکاح میں نہیں لایا جاسکتا	510	کس طرح کی عورت سے نکاح کیا جائے
530	نکاح شغار کا بیان	510	لوٹریوں کا رکھنا کیسا ہے اور اس شخص کا ثواب جس نے اپنی لوٹری کو آزاد کیا اور پھر اس سے شادی کر لی
531	کیا کوئی عورت کسی سے نکاح کے لیے اپنے آپ کو بہرہ کر سکتی ہے؟	512	جس نے لوٹری کی آزادی کو اس کا مہر قرار دیا
531	احرام والا شخص صرف نکاح (عقد) کر سکتا ہے حالت احرام میں بیوی سے جماع کرنا جائز نہیں ہے	513	مقلس کا نکاح کرنا درست ہے
531	آخر میں رسول اللہ ﷺ نے نکاح متہ سے منع کر دیا تھا (اس لیے اب متہ حرام ہے)	514	کفایت میں دینداری کا لحاظ ہونا
532	عورت کا اپنے آپ کو کسی صالح مرد کے نکاح کے لیے پیش کرنا		کفایت میں بالداری کا لحاظ ہونا اور غریب مرد کا مالدار
534	کسی انسان کا اپنی بیٹی یا بہن کو اہل خیر سے نکاح کے لیے پیش کرنا		
535	آیت وَلَا تَجْنَحْ عَلَيْهِمْ فِيمَا..... کی تفسیر		
537	نکاح سے پہلے عورت کو دیکھنا		
537	بغیر ولی کے نکاح صحیح نہیں ہوتا		
539	اگر عورت کا ولی خود اس سے نکاح کرنا چاہے		
543			

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
563	دہن کے پہننے کے لیے کپڑے اور زیور وغیرہ عاریتاً لینا	544	آدمی اپنی نابالغ لڑکی کا نکاح کر سکتا ہے
564	جب شوہر اپنی بیوی کے پاس آئے تو کون سی دعا پڑھے	545	باپ کا اپنی بیٹی کا نکاح مسلمانوں کے امام یا بادشاہ سے کرنا
564	دلیمہ کی دعوت دولہا کو کرنا لازم ہے	545	سلطان بھی دلی ہے
565	دلیمہ میں ایک بکری بھی کافی ہے		باپ یا کوئی دوسرا دلی کنواری یا بیوہ عورت کا نکاح اس کی رضا
	کسی بیوی کے دلیمہ میں کھانا زیادہ تیار کرنا کسی کے دلیمہ میں	546	مندے کی بغیر نہ کرے
567	کم، درست ہے	547	اگر کسی نے اپنی بیٹی کا نکاح جبراً کر دیا تو یہ نکاح باطل ہوگا
567	ایک بکری سے کم کا دلیمہ کرنا	548	یتیم لڑکی کا نکاح کر دینا
	دلیمہ کی دعوت اور ہر ایک کی دعوت قبول کرنا حق ہے اور جس	549	اگر کسی مرد نے لڑکی کے دلی سے کہا:
567	نے سات دن تک دعوت دلیمہ کو جاری رکھا	550	کوئی بھی مسلمان اپنے بھائی کی معافی پر معافی نہ کرے
	جس کسی نے دعوت قبول کرنے سے انکار کیا اس نے اللہ اور	551	پیغام چھوڑ دینے کی وجہ بیان کرنا
569	اس کے رسول کی نافرمانی کی	552	(عقد سے پہلے) نکاح کا خطبہ پڑھنا
570	جس نے بکری کے گھر کی دعوت کی تو اسے بھی قبول کرنا چاہیے	552	نکاح اور دلیمہ کی دعوت میں وقف بجانا
570	ہر ایک دعوت قبول کرنا شادی کی ہو یا کسی اور بات کی	553	آیت وَآتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً کی تفسیر
571	دعوت شادی میں عورتوں اور بچوں کا بھی جانا جائز ہے		قرآن کی تعلیم مہر ہو سکتی ہے اس طرح اگر مہر کا ذکر نہ
571	اگر دعوت میں جا کر وہاں کوئی کام خلاف شرع دیکھے	554	کرے تب بھی نکاح صحیح ہو جائے گا
	شادی میں عورت مردوں کا کام کاج خود اپنی مرضی سے کرے	555	کوئی جنس یا لونہ کی انگوٹھی مہر ہو سکتی ہے گو نقد روپیہ نہ ہو
573	تو کیسا ہے؟	555	نکاح میں جو شرطیں طے کی جائیں ان کا بیان
	مجبور کا شربت یا اور کوئی شربت جس میں نشہ نہ ہو شادی میں	556	وہ شرطیں جو نکاح میں جائز نہیں
573	پلانا	556	شادی کرنے والے کے لیے زرد رنگ کا جواز
574	عورتوں کے ساتھ خوش خلقی سے پیش آنا	557	دولہا کو کس طرح دعا دی جائے؟
574	عورتوں سے اچھا سلوک کرنے کے بارے میں وصیت		جو عورتیں دہن کو بناؤ سنگھار کر کے دولہا کے گھر لائیں ان کو
	اللہ کا سورہ تحریم میں یہ فرمانا کہ ”لوگو! خود کو اور اپنے بیوی بچوں	558	اور دہن کو کیونکر دعا دیں
575	کو دوزخ سے بچاؤ“	558	جہاد میں جانے سے پہلے نئی دہن سے صحبت کر لینا بہتر ہے
576	اپنے گھر والوں سے اچھا سلوک کرنا	559	جس نے نو سال کی عمر کی بیوی کے ساتھ خلوت کی
	آدمی اپنی بیٹی کو اس کے خاوند کے مقدمہ میں نصیحت کرے تو	559	سفر میں نئی دہن کے ساتھ خلوت کرنا
579	کیسا ہے؟	560	دولہا کا دہن کے پاس یا دہن کا دولہا کے پاس دن کو آنا
584	شوہر کی اجازت سے عورت کو نفلی روزہ رکھنا جائز ہے؟	560	عورتوں کے لیے نخل کے پھونکے وغیرہ بچھانا جائز ہے
584	جو عورت ناراض ہو کر اپنے شوہر کے بستر سے الگ ہو جائے	561	وہ عورتیں جو دہن کو بناؤ سنگھار کر کے شوہر کے پاس لے جائیں
	عورت اپنے شوہر کے گھر میں آنے کی کسی غیر مرد کو اس کی	561	دہن کو تحائف بھیجنا



صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
598	غیرت کا بیان	585	اجازت کے بغیر اجازت نہ دے
602	عورتوں کی غیرت اور ان کے غصے کا بیان	586	خاندن کی ناشکری کا بیان
	آدمی اپنی بیٹی کو غیرت اور غصہ نہ آنے کے لیے اور اس کے	587	تمہاری بیوی کا بھی تم پر حق ہے
603	حق میں انصاف کرنے کے لیے کوشش کر سکتا ہے	588	بیوی اپنے شوہر کے گھر کی حاکم ہے
604	عورتوں کا زیادہ ہو جانا اور مردوں میں کمی آ جانا	589	آیت الزَّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النَّسَاءِ..... کی تفسیر
	محرم کے سوا کوئی غیر مرد کسی غیر عورت کے ساتھ تہائی نہ		نبی اکرم ﷺ کا عورتوں کو اس طرح چھوڑنا کہ ان کے
604	اختیار کرے اور ایسی عورت کے پاس نہ جائے.....	589	گھروں ہی میں نہیں گئے
	اگر لوگوں کی موجودگی میں ایک مرد دوسری (غیر محرم) عورت	590	عورتوں کو مارنا مکروہ ہے
605	سے تہائی میں کچھ بات کرے تو جائز ہے	591	عورت گناہ کے حکم میں اپنے شوہر کا کہنا نہ مانے
606	زنانے اور مہجورے عورتوں کے پاس نہ آئیں		اللہ کا فرمان: ”اور اگر کسی عورت کو اپنے شوہر کی طرف سے
	عورت حبشیوں یا اسی طرح دوسرے مردوں کو دیکھ سکتی ہے	591	نفرت اور مہموتنے کا خوف ہو“
606	اگر کسی فتنے کا ذریعہ ہو	592	عزل کا بیان
607	عورتوں کا کام کاج کے لیے باہر نکلنا درست ہے	593	سفر کے ارادہ کے وقت اپنی بیویوں میں انتخاب کرنا
	مسجد وغیرہ میں جانے کے لیے عورت کا اپنے شوہر سے		عورت اپنے شوہر کی باری اپنی سوکن کو دے سکتی ہے اور اس
608	اجازت لینا	594	کی تقسیم کس طرح کی جائے؟
608	دودھ کے رشتے سے بھی عورت محرم ہو جاتی ہے	594	بیویوں کے درمیان انصاف کرنا واجب ہے
	ایک عورت دوسری عورت سے (بے ستر ہو کر) نہ چپنے، اس		اگر کسی کے پاس ایک بیوہ عورت اس کے نکاح میں ہو پھر
609	لے کر اس کا حال اپنے خاندن سے بیان کرے	594	ایک کنواری بھی کرے تو جائز ہے
	کسی مرد کا یہ کہنا کہ آج رات میں اپنی بیویوں کے پاس		کنواری بیوی کے ہوتے ہوئے جب کسی نے بیوہ عورت
610	جاؤں گا	595	سے شادی کی تو کوئی گناہ نہیں ہے
611	آدمی سفر سے رات کے وقت اپنے گھر نہ آئے		مرد اپنی سب بیویوں سے صحبت کر کے آخر میں ایک غسل کر
612	جماع سے بچنے کی خواہش رکھنے کا بیان	595	سکتا ہے
	جب خاندن سفر سے آئے تو عورت استر لے اور بالوں میں	596	مرد کا اپنی بیویوں کے پاس دن میں جانا بھی جائز ہے
614	کنکھی کرے		اگر مرد اپنی بیماری کے دن کسی ایک بیوی کے گھر گزارنے
615	آیت وَلَا يَذْنِبْنَ رِيْسَهُنَّ إِلَّا..... کی تفسیر		کے لیے اپنی دوسری بیویوں سے اجازت لے تو اسے اس کی
615	آیت وَالَّذِينَ لَمْ يَلْفَوْا الْحُلُمَ کی تفسیر	596	اجازت دی جائے
	ایک مرد کا دوسرے سے یہ پوچھنا کہ کیا تم نے رات اپنی	597	اگر مرد کو اپنی ایک بیوی سے زیادہ محبت ہو تو.....
	عورت سے صحبت کی ہے؟ اور کسی شخص کا اپنی بیٹی کے کوکھ		چھوٹ موٹھ جو چیز نہیں ملی اس کو بیان کرنا کہ مل گئی اس طرح
616	میں غصہ کی وجہ سے مارنا	597	اپنی سوکن پر فخر کرنا عورت کے واسطے منع ہے

## تشریحی مضامین

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
79	علمائے یہودی کی ایک بددیانتی کا بیان	22	جبری نمازوں میں آئین بالجبر سنت نبوی ہے
79	امت محمدیہ کا سترواں (۷۰) نمبر ہے	25	حضرت سعد بن معاذ کی غیرت ایمان کا بیان
83	کلمہ حسبنا اللہ ونعم الوکیل کے فضائل	26	توحید و شرک پر ایک تفصیلی بیان
84	ایک زہریلے سانپ کا بیان جو کچھ لوگوں کی گردنوں.....	30	تردید تقلید جامد
95	پادریوں کے کچھ اعتراضات فاسدہ کی تردید	31	اقوام مشرکین کے غلط تصورات
96	منہ بولے بھائیوں کے لئے وصیت کی جاسکتی	33	صراط مستقیم کی دو حریفی وضاحت
98	الحدیث صفات باری کی تاویل نہیں کرتے	34	عبادت کو ایمان سے تعبیر کیا گیا ہے مقدم
100	مقلدین جامدین کے لئے ایک دعائے خیر	38	تحویل قبلہ پر ایک فاضل عصر کا تبصرہ
100	تقلید شخصی کی جڑ کٹ گئی	41	اسلام کا ایک اہم قانون "قصاص"
101	مومن کی ایک خاص نشانی	42	اللہ والوں کا عزم مصمم وہ کام کر جاتا ہے.....
101	ایک سچے محب رسول کا بیان	46	حضرت عدی بن حاتم کی ایک غلط فہمی اور اس کا ازالہ
103	حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کا ذکر خیر	50	ایک آیت قرآنی کی تشریح
104	خون ناحق بہت بڑا گناہ ہے	51	مقلدین کو سبق لینا چاہیے
110	صنف نازک کا کسی قسم کا نقصان شریعت میں سخت ناپسند ہے	53	اہم ترین دعا دینا اتنا فی الدنیا آخرتک
111	دوزخ کے سات طبقات کا بیان	56	ایک گندہ فعل جو موجب لعنت ہے
113	کلامہ کی تفصیلات	56	از خود حلالہ کرنے والے ملعون ہیں
114	دین کامل کی تصویر	57	منسوخ ہونے پر ایک دوحرفی جامع نوٹ
115	پانچ عیدوں کا تاریخی اجتماع	59	ایک فتویٰ کی وضاحت
116	تیمم کا رائج طریقہ مسنونہ	60	صلوۃ وسطی سے مراد نماز عصر ہے
118	کچھ مرتدین کا بیان	62	صلوۃ خوف کا بیان
121	اسلامی قانون کی چٹنگی پر اشارہ	65	سود خور آخرت میں بحالت جنون اٹھے گا
125	ایک خطبہ نبوی پر اشارہ	66	قرض خواہوں کے لئے ایک بہترین نمونہ
137	اہل حدیث صفات البہیہ میں تاویل نہیں کرتے	68	دل میں کسی برے کام کا محض خیال آ جانا گناہ نہیں ہے
141	مسلمانوں کی قوت میں کیوں فرق آ گیا	70	آیات تشابہات کے بارے میں
144	سبع مثانی سے مراد سورۃ فاتحہ ہے	76	حدیث ہر قل سے متعلق کچھ تشریح

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
247	لعان مجرد طلاق ہے۔	147	عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کے طرز عمل پر ایک اشارہ
257	ایک حدیث پر اعتراض اور اس کا جواب	151	سورہ توبہ کے آغاز میں بسم اللہ نہ ہونے کی وجہ
260	حضرت حسان بن ثابت رضی اللہ عنہ کی براءت	154	حج اکبر سے مراد
260	ایک عجیب حکایت	155	احمہ الکفر سے مراد
266	پردہ کا بیان	155	ابو ذر رضی اللہ عنہ کا ذکر خیر
271	قیامت سے پہلے پانچ نشانیوں کا بیان	156	سائل کی وضاحت
272	حضرت ابراہیم علیہ السلام کے والد کا ذکر	162	اخلاق نبوی کا بیان
278	توحید کے متعلق ایک مثال	168	آیت و علی الثلاثة الذین کی تشریح
282	احسان کی تشریح	173	آیت الذین احسنوا الحسنیٰ و زیادۃ کی وضاحت
284	لے پا لک حقیقی باپ کی طرف منسوب ہوگا	182	یوسف علیہ السلام کے بھائیوں کے نام
287	عورتوں کے لئے گھروں میں دینی تعلیم	187	لفظ کذبو ابی تفسیر
288	زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ کا اپنی بیوی کو طلاق دینا	191	قبر میں ثابت قدمی
289	عورتوں کا خود کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو بہہ کرنا	194	اللہ تعالیٰ جب چاہتا ہے کلام کرتا ہے
294	رضاعت کے مسائل	197	قرآنی لفظ یقین کی تشریح اور قول باطل کی تردید
297	حضرت موسیٰ علیہ السلام کا ایک واقعہ	197	سالم مولیٰ ابو حذیفہ رضی اللہ عنہ
301	فضائل سورہ لیسین	199	نکمی عمر کی تفصیل
302	سورج اور عرش کے بارے میں کچھ تفصیلات	202	بنی اسرائیل کی وضاحت
304	سورہ ص کا شان نزول	202	جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہ کا ذکر خیر
309	مشکمین کی ایک تردید	206	حضرت نوح بطور آدم ثانی
315	سورہ حم جیدہ کا شان نزول	210	مقام محمود کی وضاحت
321	دخان سے متعلق کچھ تفصیلات	211	روح سے کیا مراد ہے؟
326	سورہ جاثیہ میں مسائل ثلاثہ کے مباحث	213	فضائل سورہ کہف
335	فرقہ خوارج کے بارے میں کچھ بیان	226	خوارج کا ذکر
339	صفات باری تعالیٰ پر ایمان لانا ضروری ہے	233	حضرت موسیٰ علیہ السلام کی دعا کی تشریح
342	ایک اصطلاح امر پر تفصیل	235	حضرت آدم اور موسیٰ علیہ السلام میں مناظرہ
344	سورہ نجم پر کچھ تفصیلات	237	رد افس کی تردید
345	حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی ایک فیصلہ کن حدیث اور اس کی تفصیل	244	لعان کا بیان

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
416	عرس میلاد وغیرہ بدعات کی تردید	347	رفرف کی وضاحت
420	حالات حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ	347	لات پر کچھ تفصیل اور مسلمان کا شرکوں کا ذکر
423	تقدیر الہی پر ایک اشارہ نبوی	349	منافقہ نامی بت پر ایک تفصیل
425	نماز میں سلام پھیرنے کے بعد دعا کرنے میں محنت کرنا	351	شق القمر کے بارے میں
426	سورہ والتین سے متعلق تاریخی اشارے	362	سورہ مجادلہ کے بارے میں
427	بسم اللہ الخ سے متعلق ایک ضروری تشریح	365	حدیث کے منکر قرآن کے منکر ہیں
429	وردہ بن نوفل سے متعلق	370	بیعت نبوی کا ایک ذکر
430	تحصیل علم کی تاکید	370	نوحہ کرنا حرام ہے
431	ابو جہل کے بارے میں ایک عبرت ناک واقعہ	372	سورہ صف پر ایک اشارہ
431	سجدے کی دعاؤں کے بارے میں	374	محمد شین کرام پر ایک بشارت
432	لیلۃ القدر اور اس کی دعا کا بیان	376	عبداللہ بن ابی منافق کا بیان
434	برقی سوار یوں کے بارے میں	376	اکثریت کے دعاوی باطلہ کا بیان
438	کوثر کی تفصیلات	381	میدان حرہ کا بیان
439	رکوع و سجدہ کی دعائے مسنون	382	کچھ اجلہ صحابہ رضی اللہ عنہم کا ذکر خیر
441	حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی ایک استثنائی مجلس	384	طلاق شرعی کا بیان
442	صفاء پہاڑی پر ایک وعظ نبوی	388	دو معزز خواتین اسلام کا ذکر خیر
443	ابولہب کی بیوی کا انجام	391	جلال فاروقی کا بیان
445	معوذتین کا شان نزول	391	مولانا وحید الرحمن کا ایک ایمان افروز نوٹ
445	معوذتین کے متعلق ایک مفید تشریح	391	وہ دو عورتیں کون تھیں
447	لفظ تمہن کی تشریح	394	سورہ القلم میں ایک باغ والوں کا قصہ
452	جمع قرآن کی تاریخ	395	ولید بن مغیرہ کے بارے میں
458	سورتوں اور آیتوں کی ترتیب سے متعلق	396	لفظ ساق کی تشریح
460	عہد نبوی کے حافظ و قراء	398	بت پرستی کی ابتداء کیونکر ہوئی
462	ایک علمی مقالہ بعنوان قرآن عزیز کا سرکاری نسخہ	406	حضرت مجاہد بن جبر کے حالات
464	سورہ فاتحہ کے فضائل کا بیان	411	سورہ عس کا شان نزول
465	سورہ فاتحہ پڑھے بغیر نماز نہیں ہوتی	414	ایجادات حاضرہ پر ایک اشارہ
466	سورہ فاتحہ سے جھاڑ پھونک کرنا	415	ہر انسان پر ایک غیبی طاقت مسلط ہے

صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
509	مولانا اسماعیل شہید کا ایک ذکر خیر	466	فضائل آمین
511	حضرت ہاجرہ رضی اللہ عنہا کا ذکر خیر	467	جبری نمازوں میں آمین بالجہر سنت ہے
512	ایک مقام جہاں مسلک اہلحدیث ہی صحیح ہے	468	خصوصیات سورہ فاتحہ از حافظ ابن حجر
514	اصل کفایت و بنداری ہے	470	سورہ بقرہ کی وجہ تسمیہ مع دیگر تفصیلات
519	عورت وغیرہ کی نحوست کے بارے میں	471	اصحاب کہف پر ایک بیان
521	رضاعت کی تفصیلات	472	فضائل سورہ فتح کا بیان
523	حولین کا ملین کی روشنی میں	473	سورہ اخلاص کی فضیلت خاص کا بیان
523	لبین الفحل کی تشریح	476	بعض رافضیوں کی غلط بیانی کی تردید
530	مسلم پر سئل لاء پر ایک اعلان	478	ایک وصیت مبارکہ کا بیان
532	نکاح بحالت احرام	478	قیل و قال اور آراء رجال کے پیچھے لگنے والوں کی تردید
533	حرمت متعہ پر ایک تشریح	480	حقیقی تلاوت قرآن کی علامت
539	نکاح کے لئے دلی کا ہونا ضروری ہے	480	رشتہ قبول دو ہی آدمیوں پر ہو سکتا ہے
543	حضرت معقل اور ان کی بہن کا قصہ	481	اللہ نے کسی جاہل کو اپنا ولی نہیں بنایا
543	ولی کے بارے میں مزید تفصیلات	483	فقہائے زمانہ پر صدافسوس
546	تالذلائی کے نکاح کے بارے میں	483	حفاظ کے لئے تاکید نبوی
547	جبر انکاح نہیں ہوتا	489	قرآن شریف جلدی جلدی پڑھنا مکروہ ہے
550	مرزا حیرت مرحوم کی حیرت انگیز جسارت	491	معجزہ داؤدی کا بیان
551	اخلاق فاضلہ پر ایک حدیث نبوی فداہ ارواحی	492	آیت مائیسر منہ کی تفسیر
552	نکاح کا خطبہ مسنونہ	496	خارجیوں کا ذکر
553	نکاح پر گانا بجانا جائز نہیں	497	آداب تلاوت کا بیان
554	مہر میں کمی و بیشی کی کوئی حد نہیں	500	اسلام میں نکاح کی اہمیت کا بیان
554	مہر انشل کا بیان	501	مرد کے لئے خفی ہونا ناجائز ہے
556	نکاح میں جائز و ناجائز شرطوں کا بیان	502	نوجوانوں کو ایک خاص نصیحت
558	دولہا کو کن لفظوں میں دعا دی جائے	503	اسماء گرامی امہات المؤمنین رضی اللہ عنہن
561	تردید اہل بدعت قبر پرست وغیرہ	503	ایک وقت میں چار بیویاں رکھنے کی اجازت
561	شادی میں مبارک بادی کے اشعار جائز ہیں	505	شادی بیاہ میں بدعی رسوم کی مذمت
564	ہم بستر کی دعائے مسنونہ	507	حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو ایک نصیحت نبوی



صفحہ نمبر	مضمون	صفحہ نمبر	مضمون
606	منٹ سے بھی پردہ ضروری ہے	565	دعوتِ ولیمہ کی آٹھ قسموں کا بیان
608	عورتیں باجائز خاوند مساجد میں جا سکتی ہیں	566	ولیمہ کے متعلق آج گرائی کے دور میں
610	نام نہاد پیروں مرشدوں کی مذمت	572	ذکر خیر حضرت ابوالیوب انصاری <small>رضی اللہ عنہ</small>
611	حضرت سلیمان <small>علیہ السلام</small> کا ایک تاریخی واقعہ	572	عورت میز می پٹی سے پیدا ہوئی
612	آج کے دور میں بھی حدیث پر عمل واجب ہے	575	گیارہ عورتوں کا ایک عظیم اجتماع
614	شادی کا اولین مقصد افزائش نسل ہے	578	حیات نبوی کا ایک اہم واقعہ
614	باقیات الصالحات میں اولاد کو اولین درجہ حاصل ہے	590	مردوں کے لئے ایک اخلاقی تعلیم
615	ایک نہایت ہی افسوس ناک واقعہ مع تفصیلات	598	ایک خاتون کا مسئلہ دریافت کرنا اور جواب نبوی
616	عید گاہ میں مستورات میں چندے کی اپیل	598	حضرت سعد بن عبادہ <small>رضی اللہ عنہ</small> کی غیرت کا بیان



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# کِتَابُ التَّفْسِيرِ

## تفسیر کا بیان

﴿الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾: اسْمَانِ مِنَ الرَّحْمَةِ، الرَّحِيمُ وَالرَّاحِمُ بِمَعْنَى وَاحِدٍ كَالْعَلِيمِ وَالْعَالِمِ۔ الفاظ ”الرحمن الرحيم“ (اللہ تعالیٰ کی) یہ دو صفیں ہیں جو لفظ ”الرحمة“ سے نکلے ہیں۔ الرحمن اور الرحيم دونوں کے ایک ہی معنی ہیں، جیسے العليم اور العالم جاننے والا دونوں کا ایک ہی معنی ہے۔

تشریح: بعض نے کہا ہے رحمن میں مبالغہ ہے اور اسی لیے کہتے ہیں رحمن الدنيا ورحيم الاخرة کیونکہ دنیا میں اس کی رحمت سب پر عام ہے اور آخرت میں خاص مومنوں پر ہوگی مگر صحیح روایت میں ہے۔ رحمن الدنيا والاخرة ورحيمهما بعض نے کہا رحم میں مبالغہ ہے۔ حافظ نے کہا دونوں میں ایک ایک وجہ سے مبالغہ ہے۔ حضرت عبداللہ بن مبارک رضی اللہ عنہ نے کہا رحمن وہ ہے جو مانگنے پر دے، رحيم وہ ہے جس سے نہ مانگیں تو وہ ناخوش ہو۔ یہ اللہ کی بڑی بھاری مہربانی ہے کہ وہ مانگنے سے خوش ہوتا ہے اور نہ مانگنے سے ناراض۔ آیت مبارکہ: ﴿أَدْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ ذَٰلِخِرِينَ﴾ (۲۰/مومن: ۶۰) کا یہی مطلب ہے۔ اللہ تعالیٰ ہماری دعائیں قبول کرے اور ہمیں توفیق دے کہ ہم ہر وقت اس کے سامنے اپنے ہاتھ پھیلاتے ہی رہا کریں۔

### باب: سورۃ فاتحہ کا بیان

### بَابُ مَا جَاءَ فِي فَاتِحَةِ الْكِتَابِ

ام، ماں کو کہتے ہیں۔ ام الکتاب اس سورت کا نام اس لیے رکھا گیا ہے کہ قرآن مجید میں اسی سے کتابت کی ابتدا ہوتی ہے۔ (اسی لیے اسے فاتحہ الکتاب بھی کہا گیا ہے) اور نماز میں بھی قرأت اسی سے شروع کی جاتی ہے اور ”الدين“ بدلہ کے معنی میں ہے۔ خواہ اچھائی میں ہو یا برائی میں جیسا کہ (بوتے ہیں) ”کما تدین ندان“ (جیسا کرو گے ویسا بھرو گے) مجاہد نے کہا کہ ”الدين“ حساب کے معنی میں ہے۔ جبکہ ”مدینین“ بمعنی محاسبین ہے۔ یعنی حساب کئے گئے۔

وَسُمِّيَتْ أُمُّ الْكِتَابِ: لِأَنَّهُ يُبْدَأُ بِكِتَابَتِهَا فِي الْمَصَاحِفِ، وَيُبْدَأُ بِقِرَائَتِهَا فِي الصَّلَاةِ. وَ﴿الَّذِينَ﴾ الْجَزَاءُ فِي الْخَيْرِ وَالشَّرِّ، كَمَا تَدِينُ تَدَانُ. وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿الَّذِينَ﴾ [الماعون: ۱] بِالْحِسَابِ ﴿الْمَدِينِينَ﴾ [الواقعة: ۸۶] مُحَاسِبِينَ.

۴۷۴- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ شُعْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي خُبَيْبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدِ بْنِ الْمَعْلَى قَالَ: كُنْتُ أَصَلِّي فِي

(۴۷۴) ہم سے مسدد بن مسرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا کہ مجھ سے خبیب بن عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے حفص بن عاصم نے اور ان سے ابوسعید بن معلی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں مسجد میں نماز پڑھ رہا تھا، رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم

الْمَسْجِدِ فَدَعَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَلَمْ أُجِبْهُ، فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي كُنْتُ أَصْلِي. فَقَالَ: ((أَلَمْ يَقُلِ اللَّهُ: «اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ»)) [الأنفال: ٢٤] ثُمَّ قَالَ لِي: ((لَأَعْلَمَنَّكَ سُورَةً هِيَ أَعْظَمُ السُّورِ فِي الْقُرْآنِ قَبْلَ أَنْ تَخْرُجَ مِنَ الْمَسْجِدِ)). ثُمَّ أَخَذَ بِيَدِي، فَلَمَّا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ قُلْتُ لَهُ: أَلَمْ تَقُلْ: ((لَأَعْلَمَنَّكَ سُورَةً هِيَ أَعْظَمُ سُورَةٍ مِنَ الْقُرْآنِ)). قَالَ: ((الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ)) هِيَ السَّبْعُ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنُ الْعَظِيمُ الَّذِي أُورِثْتَهُ)). [اطرافه فی: ٤٦٤٧، ٤٧٠٣،

[٥٠٠٦] [ابوداؤد: ١٤٥٨؛ نسائی: ٩١٢؛ ابن

ماجہ: ٣٧٨٥]

تشریح: سب مثنیٰ وہ سات آیات جو بار بار پڑھی جاتی ہیں۔ جن کو نماز کی ہر رکعت میں امام اور مقتدی سب کے لیے پڑھنا ضروری ہے جس کے پڑھنے بغیر کسی کی نماز نہیں ہوتی۔ یہی قرآن عظیم ہے۔ صدق اللہ تبارک وتعالیٰ۔

## باب ﴿غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ﴾ باب: آیت ”غیر المغضوب علیہم“ کی تفسیر

٤٤٧٥۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ سَمِيِّ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِذَا قَالَ الْإِمَامُ: ﴿غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ﴾ فَقُولُوا: آمِينَ. فَمَنْ وَافَقَ قَوْلَهُ قَوْلَ الْمَلَائِكَةِ غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ)).

(٣٣٤٥) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں سمی نے، انہیں ابو صالح نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب امام ”غیر المغضوب علیہم ولا الضالین“ کہے تو تم آمین کہو کیونکہ جس کا یہ کہنا ملائکہ کے کہنے کے ساتھ موافق ہو جائے اس کی تمام پچھلی خطائیں معاف ہو جاتی ہیں۔“

[راجع: ٧٨٠]

تشریح: ظاہر ہے کہ مقتدی کو جب ہی علم ہو سکے گا جب امام لفظ: ﴿غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ﴾ پھر لفظ آمین کو با واز بلند ادا کرے گا اور مقتدی بھی بالجہر اس کی آمین کی آواز کے ساتھ آمین کی آواز ملائین گے۔ تب ہی وہ آمین کہنا ملائکہ کے ساتھ ہوگا۔ اس سے آمین بالجہر کا اثبات ہوتا ہے۔ جو لوگ آمین بالجہر کے انکاری ہیں وہ سراسر غلطی پر ہیں۔ آمین بالجہر بلا حک و شبہ سنت نبوی ہے۔ محبت رسول ﷺ کے دعویداروں کا فرض ہے کہ وہ اسی حقیقت پر غصہ دل سے غور کریں۔

## (۲) سُورَةُ الْبَقَرَةِ

## سورہ بقرہ کی تفسیر

باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد: ”اللہ نے آدم کو سب

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿وَعَلَّمَ

چیزوں کے نام سکھلا دیے“

آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا﴾

تشریح: یعنی اللہ تعالیٰ نے آدم کو تمام چیزوں کے نام سکھلا دیے۔ چنانچہ یہی فرزند آدم ہے جو دنیا کی ہزاروں زبانوں کو جانتا اور ان میں کلام کرتا ہے۔ مطلب یہ ہے کہ حضرت آدم میں اللہ تعالیٰ نے ایسی قوت پیدا کر دی ہے کہ وہ دنیا کے سارے علوم و فنون کو حاصل کر لینے کی طاقت رکھتا ہے۔

(۴۷۶) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام دستوائی

نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا، ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے

نبی کریم ﷺ سے (دوسری سند) اور مجھ سے خلیفہ بن خیاط نے بیان کیا،

کہا ہم سے یزید بن زریج نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید نے بیان کیا، ان

سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا:

”مؤمنین قیامت کے دن پریشان ہو کر جمع ہوں گے اور (آپس میں)

کہیں گے۔ بہتر یہ تھا کہ اپنے رب کے حضور میں آج کسی کو ہم اپنا سفارش

بناتے۔ چنانچہ سب لوگ آدم علیہ السلام کی خدمت میں حاضر ہوں گے اور عرض

کریں گے کہ آپ انسانوں کے باپ ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے آپ کو اپنے

ہاتھ سے بنایا۔ آپ کے لیے فرشتوں کو سجدہ کا حکم دیا اور آپ کو ہر چیز کے

نام سکھائے۔ آپ ہمارے لیے اپنے رب کے حضور میں سفارش کر دیں

تاکہ آج کی اس مصیبت سے ہمیں نجات ملے۔ آدم علیہ السلام کہیں گے، میں

اس کے لائق نہیں ہوں، وہ اپنی لغزش کو یاد کریں گے اور ان کو پروردگار کے

حضور میں جانے سے شرم آئے گی۔ کہیں گے کہ تم لوگ نوح علیہ السلام کے پاس

جاؤ۔ وہ سب سے پہلے نبی ہیں جنہیں اللہ تعالیٰ نے (میرے بعد) زمین

والوں کی طرف مبعوث کیا تھا۔ سب لوگ نوح علیہ السلام کی خدمت میں حاضر

ہوں گے۔ وہ بھی کہیں گے کہ میں اس قابل نہیں اور وہ اپنے رب سے اپنے

سوال کو یاد کریں گے جس کے متعلق انہیں کوئی علم نہیں تھا۔ ان کو بھی شرم

آئے گی اور کہیں گے کہ اللہ کے خلیل علیہ السلام کے پاس جاؤ۔ لوگ ان کی

خدمت میں حاضر ہوں گے لیکن وہ بھی یہی کہیں گے کہ میں اس قابل نہیں،

موسیٰ علیہ السلام کے پاس جاؤ، ان سے اللہ تعالیٰ نے کلام فرمایا تھا اور تورات دی

۴۷۶۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ،

قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ؛

ح: قَالَ: وَقَالَ لِي خَلِيفَةُ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ

زُرَيْجٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ

عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((يَجْتَمِعُ الْمُؤْمِنُونَ

يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيَقُولُونَ: لَوْ اسْتَشْفَعْنَا إِلَى رَبِّنَا

فَيَأْتُونَ آدَمَ فَيَقُولُونَ: أَنْتَ أَبَوُ النَّاسِ، خَلَقَكَ

اللَّهُ بِيَدِهِ وَأَسْجَدَ لَكَ مَلَائِكَتُهُ، وَعَلَّمَكَ

أَسْمَاءَ كُلِّ شَيْءٍ، فَاشْفَعْ لَنَا عِنْدَ رَبِّكَ حَتَّى

يُرْبِحَنَا مِنْ مَكَانِنَا هَذَا. فَيَقُولُ: لَسْتُ

هُنَاكُمْ، وَيَذْكُرُ ذَنْبَهُ فَيَسْتَحْيِي، ابْتِغَاءَ نُوحًا

فَإِنَّهُ أَوَّلُ رَسُولٍ بَعَثَهُ اللَّهُ إِلَى أَهْلِ الْأَرْضِ،

فَيَأْتُونَهُ فَيَقُولُ: لَسْتُ هُنَاكُمْ. وَيَذْكُرُ سُؤَالَ

رَبِّهِ مَا لَيْسَ لَهُ بِهِ عِلْمٌ فَيَسْتَحْيِي، فَيَقُولُ:

ابْتِغَاءَ خَلِيلِ الرَّحْمَنِ. فَيَأْتُونَهُ فَيَقُولُ: لَسْتُ

هُنَاكُمْ، ابْتِغَاءَ مُوسَى عَبْدًا كَلَّمَهُ اللَّهُ وَأَعْطَاهُ

التَّوْرَةَ. فَيَأْتُونَهُ فَيَقُولُ: لَسْتُ هُنَاكُمْ.

وَيَذْكُرُ قَتْلَ النَّفْسِ بِغَيْرِ نَفْسٍ فَيَسْتَحْيِي مِنْ

رَبِّهِ فَيَقُولُ: ابْتِغَاءَ عِيسَى عَبْدَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ،

وَكَلِمَةَ اللَّهِ وَرُوحَهُ. فَيَقُولُ: لَسْتُ هُنَاكُمْ،

ابْتِغَاءَ مُحَمَّدًا عَبْدًا غَفَرَ اللَّهُ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ



تھی۔ لوگ ان کے پاس آئیں گے لیکن وہ بھی عذر کر دیں گے کہ مجھ میں اس کی جرأت نہیں۔ ان کو بغیر کسی حق کے ایک شخص کو قتل کرنا یاد آ جائے گا اور اپنے رب کے حضور میں جاتے ہوئے شرم دامن گیر ہوگی۔ کہیں گے تم عیسیٰ علیہ السلام کے پاس جاؤ، وہ اللہ کے بندے اور اس کے رسول، اس کا کلمہ اور اس کی روح ہیں لیکن عیسیٰ علیہ السلام بھی یہی کہیں گے کہ مجھ میں اس کی ہمت نہیں، تم محمد صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس جاؤ، وہ اللہ کے مقبول بندے ہیں اور اللہ نے ان کے تمام اگلے اور پچھلے گناہ معاف کر دیئے ہیں۔ چنانچہ لوگ میرے پاس آئیں گے، میں ان کے ساتھ جاؤں گا اور اپنے رب سے اجازت چاہوں گا۔ مجھے اجازت مل جائے گی، پھر میں اپنے رب کو دیکھتے ہی سجدہ میں گر پڑوں گا اور جب تک اللہ چاہے گا میں سجدہ میں رہوں گا، پھر مجھ سے کہا جائے گا اپنا سراٹھاؤ اور جو چاہو مانگو، تمہیں دیا جائے گا، جو چاہو کہو تمہاری بات سنی جائے گی۔ شفاعت کرو، تمہاری شفاعت قبول کی جائے گی۔ میں اپنا سراٹھاؤں گا اور اللہ کی وہ حمد بیان کروں گا جو مجھے اس کی طرف سے سکھائی گئی ہوگی۔ اس کے بعد شفاعت کروں گا اور میرے لیے ایک حد مقرر کر دی جائے گی۔ میں انہیں جنت میں داخل کراؤں گا اور پھر جب واپس آؤں گا تو اپنے رب کو پہلے کی طرح دیکھوں گا اور شفاعت کروں گا، اس مرتبہ پھر میرے لیے حد مقرر کر دی جائے گی۔ جنہیں میں جنت میں داخل کراؤں گا۔ چوتھی مرتبہ جب میں واپس آؤں گا تو عرض کروں گا کہ جہنم میں ان لوگوں کے سوا اور کوئی اب باقی نہیں رہا جنہیں قرآن نے ہمیشہ کے لیے جہنم میں رہنا ضروری قرار دے دیا ہے۔“ ابو عبد اللہ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ قرآن کی رو سے دوزخ میں قید رہنے سے مراد وہ لوگ ہیں جن کے لیے ”خَالِدِينَ فِيهَا“ کہا گیا ہے کہ وہ ہمیشہ دوزخ میں رہیں گے۔

ذَنبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ. قِيَّتُونِي فَأَنْطَلِقُ حَتَّى أَسْتَاذِنَ عَلَىٰ رَبِّي فَيُؤْذَنُ فَإِذَا رَأَيْتُ رَبِّي وَقَعْتُ سَاجِدًا، فَيَدْعُنِي مَا شَاءَ ثُمَّ يَقَالُ: ارْقَعْ رَأْسَكَ، وَسَلْ تَعَطُّكَ، وَقُلْ تَسْمَعُ، وَأَشْفَعُ تُشْفَعُ. فَأَرْقِعُ رَأْسِي فَأَحْمَدُهُ بِتَحْمِيدٍ يَعْلَمُنِيهِ، ثُمَّ أَشْفَعُ، فَيَحْدُ لِي حَدًّا، فَأُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ، ثُمَّ أَعُوذُ إِلَيْهِ، فَإِذَا رَأَيْتُ رَبِّي- مِثْلَهُ- ثُمَّ أَشْفَعُ، فَيَحْدُ لِي حَدًّا، فَأُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ ثُمَّ أَعُوذُ الرَّابِعَةَ فَأَقُولُ: مَا بَقِيَ فِي النَّارِ إِلَّا مَنْ حَبَسَهُ الْقُرْآنُ وَوَجَبَ عَلَيْهِ الْخُلُودُ)) قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: إِلَّا مَنْ حَبَسَهُ الْقُرْآنُ يَعْنِي قَوْلَ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿خَالِدِينَ فِيهَا﴾.

[البقرة: ۱۶۲] [راجع: ۴۴] [مسلم: ۴۷۶؛ ابن

ماجة: ۴۳۱۲]

تشریح: باب کی حدیث میں مؤمنین کا آدم علیہ السلام سے یہ کہنا مذکور ہے: ”وَعَلِمَكَ اسْمَاءُ كُلِّ شَيْءٍ“۔ اسی مناسبت سے امام بخاری رحمہ اللہ نے اس حدیث کو یہاں ذکر فرمایا۔ آدم علیہ السلام کو سب چیزوں کے نام سکھائے اور ان کی اولاد کے اندر ایسی قوت پیدا کر دی کہ وہ دنیا میں ہر زبان کو سیکھ سکیں اور سارے اسباب کو جان سکیں۔

باب:

باب:

قَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿إِلَى شِيَاطِينِهِمْ﴾ أَصْحَابِهِمْ مِنَ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُشْرِكِينَ ﴿مُحِيطٌ بِالْكَافِرِينَ﴾. اللَّهُ جَامِعُهُمْ ﴿عَلَى الْخَاشِعِينَ﴾ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَقًّا. قَالَ مُجَاهِدٌ ﴿بِقُوَّةٍ﴾ بِعَمَلٍ بِمَا فِيهِ. وَقَالَ أَبُو الْعَالِيَةِ: ﴿مَرَضٌ﴾ شَكٌّ، ﴿صِبْغَةٌ﴾ دِينٌ ﴿وَمَا خَلَفَهَا﴾ عِبْرَةٌ لِمَنْ بَقِيَ. ﴿لَا شَيْءَ فِيهَا﴾ لَا بَيَاضَ. وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿يَسْمُونَكُمْ﴾ يُؤْلُونَكُمْ، الْوَلَايَةُ مَفْتُوحَةٌ مَصْدَرُ الْوَلَاءِ، وَهِيَ: الرُّبُوبِيَّةُ، إِذَا كُسِرَتِ الْوَاوُ فَهِيَ الْإِمَارَةُ. وَقَالَ بَعْضُهُمْ: الْحُبُوبُ الَّتِي تُؤْكَلُ كُلُّهَا فَوْمٌ ﴿فَادَارَأْتُمْ﴾ اخْتَلَفْتُمْ وَقَالَ قَتَادَةُ: ﴿فَبَاءُ وَ﴾ انْقَلَبُوا ﴿يَسْتَفْتِحُونَ﴾ يَسْتَنْصِرُونَ. ﴿شُرُوا﴾ بَاعُوا. ﴿رَاعِنَا﴾: مِنَ الرُّعُونَةِ إِذَا أَرَادُوا أَنْ يُحْمَمُوا إِنْسَانًا قَالُوا: ﴿رَاعِنَا﴾. لَا تُخْزِي لَّا تُغْنِي ﴿إِنْتَلَى﴾ اخْتَبَرَ ﴿خُطَوَاتٍ﴾ مِنَ الْخَطْوِ وَالْمَعْنَى آثَارُهُ.

ہے۔

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے سورہ بقرہ کی تفسیر کے سلسلے میں یہ چند لفظ ذکر فرما کر ان کے مطالب کی وضاحت فرمائی ہے۔ جملہ الفاظ آیات سورہ بقرہ میں اپنے اپنے مقامات پر ملاحظہ کئے جاسکتے ہیں۔ لفظ راعن احق کہتے ہیں اور جمہور نے لفظ راعنا بغیر تنوین کے پڑھا ہے۔ یہ مراعات سے امر کا صیغہ ہے۔ ابو نعیم نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے نکالا کہ لفظ راعنا یہودی زبان میں ایک گالی ہے۔ حضرت سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ مشہور انصاری صحابی نے کئی یہودیوں کو نبی کریم ﷺ کی نسبت یہ لفظ کہتے سنا تو کہنے لگے کہ اگر تم میں سے پھر کوئی یہ لفظ رسول کریم ﷺ کی شان اقدس میں زبان سے نکالے گا تو میں اس کی گردن مار دوں گا۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ تَعَالَى:

﴿فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أُنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾

”اے لوگو! تم اللہ کے ساتھ شریک نہ ٹھہراؤ حالانکہ تم جانتے ہو کہ اللہ کے ساتھ مخلوق کو شریک ٹھہرانا بہت ہی بڑا گناہ ہے۔“

۴۷۷۔ حَدَّثَنِي عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: (۴۷۷) ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے جریر نے

حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ،  
عَنْ عَمْرِو بْنِ شَرْحِبِيلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ،  
قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَيُّ الذَّنْبِ أَعْظَمُ  
عِنْدَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((أَنْ تَجْعَلَ لِلَّهِ بَدَلًا وَهُوَ  
خَالِقُكَ)). قُلْتُ: إِنَّ ذَلِكَ لَعَظِيمٌ، قُلْتُ: ثُمَّ  
أَيُّ؟ قَالَ: ((وَأَنْ تَقْتُلَ وَلَدَكَ تَخَافُ أَنْ  
يَقْطَعَهُ مَعَكَ)). قُلْتُ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: ((أَنْ  
تُزِيلَ حَبْلَةَ جَارِكَ)). [أطرافه في: ٤٧٦١،

٦٠٠١، ٦٨١١، ٦٨٦١، ٧٥٢٠، ٧٥٣٢]

[مسلم: ٢٥٧، ترمذی: ٣١٨٣]

تشریح: ند کہتے ہیں نظیر یعنی جوڑ اور برابر والے کو انداز اس کی جمع ہے۔ ند سے صرف یہی مراد نہیں ہے کہ اللہ کے سوا دوسرا کوئی اور خدا سمجھے کیونکہ  
عرب کے اکثر مشرک اور دوسرے ملکوں کے مشرکین بھی خدا کو ایک ہی سمجھتے تھے جیسا کہ فرمایا: ﴿وَلَكِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
لَيَقُولُنَّ اللَّهُ﴾ (النہل: ٢٥) یعنی اگر تم ان مشرکوں سے پوچھو کہ زمین و آسمان کا پیدا کرنے والا کون ہے؟ تو فوراً کہہ دیں گے کہ صرف اللہ پاک ہی  
خالق ہے۔ اس کہنے کے باوجود بھی اللہ نے ان کو مشرک قرار دیا۔ بات یہ ہے کہ اللہ کی جو صفات خاص ہیں جیسے محیط، وسیع، علیم، قدرت کاملہ، تصرف کامل  
ان صفات کو کوئی شخص کسی دوسرے کے لیے ثابت کرے، اس نے بھی اللہ کا ند یعنی برابر والا اس دوسرے کو ٹھہرایا مثلاً کوئی یوں سمجھے کہ فلاں پیر یا پیغمبر دور  
یا نزدیک ہر چیز کو دیکھ لیتے ہیں یا ہر بات ان کو معلوم ہو جاتی ہے یا وہ جو چاہیں سو کر سکتے ہیں تو وہ مشرک ہو گیا۔ اسی طرح جو کوئی اللہ کے سوا اور کسی کی پوجا  
پاٹ کرے، اس کے نام کا روزہ رکھے، اس کی منت مانے، اس کے نام پر جانور کاٹے، اس کی قبر پر نذر و نیاز چڑھائے، اس کا نام اٹھتے بیٹھتے یاد کرے،  
اس کے نام کا وظیفہ پڑھے وہ بھی مشرک ہو جاتا ہے۔ تو حید یہ ہے کہ اللہ کے سوانہ کسی اور کو پکارے نہ اس کی پوجا کرے بلکہ سب کو صرف اسی ایک اللہ کا  
محتاج سمجھے اور یہ اعتقاد رکھے کہ نفع و نقصان صرف ایک اللہ رب العالمین ہی کے ہاتھ میں ہے۔ اولاد کا دینا، بارش برسانا، روزی میں فراخی عطا کرنا،  
مارنا، جلانا سب کچھ صرف اللہ ہی کے اختیار میں ہے۔ اگر کوئی یہ چیزیں اللہ کے سوا اور کسی پیر، پیغمبر سے مانگے تو وہ بھی بت پرستوں ہی کی طرح مشرک  
ہو جاتا ہے۔ الغرض تو حید کی دو قسمیں یاد رکھنے کے قابل ہیں۔ ایک تو حید ربوبیت ہے یعنی رب، خالق، مالک کے طور پر اللہ کو ایک جاننا جیسا کہ مشرکین  
کہہ کا قول نقل ہوا ہے۔ یہ تو حید نجات کے لیے کافی نہیں ہے۔ دوسری قسم تو حید الوہیت ہے یعنی بطور الہ، معبود، مسجود، صرف ایک اللہ رب العالمین کو ماننا۔  
عبادت بندگی کی جس قدر قسمیں ہیں ان سب کو صرف ایک اللہ رب العالمین ہی کے لیے بجالانا اسی کو تو حید الوہیت کہتے ہیں۔ یہی کلمہ طیبہ لا الہ الا اللہ کا  
مطلب ہے اور تمام انبیائے کرام کی اولین دعوت یہی تو حید الوہیت رہی ہے۔ وباللہ التوفیق۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:

بَابُ قَوْلِهِ تَعَالَى:

﴿وَعَلَلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْكَ الْمَنِّ  
وَالسَّلْوَى كُلُّوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا  
ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ﴾

”اور تم پر ہم نے بادل کا سایہ کیا، اور تم پر ہم نے من و سلوی اتارا اور کہا کہ  
کھاؤ ان پاکیزہ چیزوں کو جو ہم نے تمہیں عطا کی ہیں، ہم نے ان پر ظلم نہیں  
کیا تھا بلکہ انہوں نے خود ہی اپنے نفسوں پر ظلم کیا۔“ آیت مذکورہ کی تفسیر

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: الْمَنْ صَمَعَهُ. وَالسَّلَوَى الطَّيْرُ. میں مجاہد نے کہا کہ مَنْ ایک درخت کا گوند تھا اور سلوی پرندے تھے۔

تشریح: اس کو فریابی نے وصل کیا ہے۔ اللہ نے بنی اسرائیل کو جنگل میں یہ دونوں چیزیں کھانے کو دیں۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا سن درختوں پر جم جاتا وہ جتنا چاہے اس میں سے کھاتے۔ سدی نے کہا وہ ترجمین کی طرح کا تھا۔ واللہ اعلم۔

۴۷۸- حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، (۳۷۸) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ مجھ سے سفیان نے

عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ، عَنْ عَمْرِو بْنِ حَرْبٍ، بیان کیا، ان سے عبد الملک نے، ان سے عمرو بن حرب نے اور ان سے

عَنْ سَعِيدِ بْنِ زَيْدٍ. قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: (الْكُمَاةُ مِنَ الْمَنْ، وَمَا وَهَا شِفَاءُ

اللَّهِ ﷻ) (یعنی کھنی) بھی من کی قسم ہے اور اس کا پانی آنکھ کی دوا ہے۔

لِلْعَيْنِ)). [طرفاء فی: ۴۶۳۹، ۵۷۰۸] [مسلم:

۵۳۴۲، ۵۳۴۳، ۵۳۴۴، ۵۳۴۵، ۵۳۴۶، ۵۳۴۷،

۱۵۳۴۸ ترمذی: ۱۲۰۶۷ ابن ماجہ: ۳۴۵۴]

تشریح: ایک مشہور خورد بوٹی ہے جو کھائی جاتی ہے، آنکھ کے امراض میں اس کا پانی بہترین دوا ہے۔ حدیث میں من کا ذکر ہے یہی حدیث اور باب میں مطابقت ہے۔

### باب: (ارشادِ باری تعالیٰ)

### باب:

”اور جب ہم نے کہا کہ اس بستی میں داخل ہو جاؤ اور پوری کشادگی کے

ساتھ جہاں چاہو اپنا رزق کھاؤ اور دروازے سے جھکتے ہوئے داخل ہونا،

یوں کہتے ہوئے کہ اے اللہ! ہمارے گناہ معاف کر دے تو ہم تمہارے گناہ

معاف کر دیں گے اور خلوص کے ساتھ عمل کرنے والوں کے ثواب میں ہم

زیادتی کریں گے۔“ لَفْظَرَعْدًا کے معنی واسع کثیر کے ہیں یعنی بہت فراخ۔

۴۷۹- حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ

الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ، عَنْ ابْنِ الْمُبَارَكِ،

عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ، عَنْ أَبِي

هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((قِيلَ لِبَنِي

إِسْرَائِيلَ: «ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ»

لَدْخُلُوا يَرْحَمُونَ عَلَى أَسْتَاهِهِمْ، فَبَدَّلُوا وَقَالُوا

حِطَّةٌ حِطَّةٌ فِي شَعْرَةٍ)). [راجع: ۳۴۰۳]

تشریح: خلاصہ یہ کہ بنی اسرائیل نے اللہ کے حکم کو بدل دیا اور انہیں حکم الہی کا مذاق اڑانے لگے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ عذاب میں گرفتار ہوئے ایسے گستاخوں کی

نہی نرا ہے۔

[بَاب] قَوْلُهُ: ﴿مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّجَبْرِئِلَ﴾  
باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد: ”کہہ دیں کہ جو کوئی جبرئیل سے عداوت رکھتا ہو.....“

تشریح: مردود یہودی حضرت جبریل علیہ السلام کو اپنا دشمن سمجھتے کیونکہ انہوں نے کئی بار ان پر عذاب اتارا۔ بعض نے کہا اس وجہ سے کہ انہوں نے نبوت بنی اسرائیل میں سے نکال کر عرب لوگوں کو دے دی۔ بعض نے کہا کہ یہ یہودیوں کے راز و غیرتوں کو بتلا دیتے۔ غرض یہودی عجب بے وقوف لوگ تھے۔ بھلا حضرت جبریل علیہ السلام کو کیا مجال کہ وہ جو چاہیں از خود کر دکھائیں۔ وہ تو اللہ کے فرمانبردار فرشتے ہیں۔ وہ اللہ کے حکم کے تابع ہیں۔ ان سے دشمنی رکھنا خود اللہ تعالیٰ ہی سے دشمنی رکھنے کے معنی میں ہے۔

وَقَالَ عِكرِمَةُ: جَبْرٌ، وَمِيْنَكُ، وَسَرَّافٍ: عكرِمَةُ نے کہا کہ الفاظ جَبْر، مِيْنَكُ اور سَرَّافٍ تینوں کے معنی بندہ کے ہیں اور لفظ ایل عبرانی زبان میں اللہ کے معنی میں ہے۔

۴۴۸۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُنِيرٍ، سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ بَكْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ، عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ سَلَامٍ، يَقْدُومُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ فِي أَرْضٍ يَخْتَرِفُ، فَأَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: إِنِّي سَأَلْتُكَ عَنْ ثَلَاثٍ لَا يَعْلَمُهُنَّ إِلَّا نَبِيٌّ فَمَا أَوَّلُ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ؟ وَمَا أَوَّلُ طَعَامِ أَهْلِ الْجَنَّةِ؟ وَمَا يَنْزِعُ الْوَلَدُ إِلَى أَبِيهِ أَوْ إِلَى أُمِّهِ؟ قَالَ: ((أَخْبَرَنِي بِهِنَّ جِبْرِيلُ أَتَفَأُ)). قَالَ: جِبْرِئِيلُ؟ قَالَ: ((نَعَمْ)). قَالَ: ذَاكَ عَدُوُّ الْيَهُودِ مِنَ الْمَلَائِكَةِ. فَقَرَأَ هَذِهِ الْآيَةَ: ((مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّجَبْرِئِلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ)) أَمَّا أَوَّلُ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ فَنَارٌ تَحْشُرُ النَّاسَ مِنَ الْمَشْرِقِ إِلَى الْمَغْرِبِ، وَأَمَّا أَوَّلُ طَعَامِ يَأْكُلُهُ أَهْلُ الْجَنَّةِ فَرِيَادَةُ كَبِدِ حُوتٍ، وَإِذَا سَبَقَ مَاءُ الرَّجُلِ مَاءَ الْمَرْأَةِ نَزَعَ الْوَلَدُ، وَإِذَا سَبَقَ مَاءُ الْمَرْأَةِ نَزَعَتْ)). قَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّكَ رَسُولُ اللَّهِ. يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ الْيَهُودَ قَوْمٌ بُهْتُ، وَإِنَّهُمْ إِنْ يَعْلَمُوا

(۴۴۸۰) ہم سے عبد اللہ بن منیر نے بیان کیا، انہوں نے عبد اللہ بن بکر سے سنا، اس نے کہا کہ مجھ سے حمید نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ (جو یہود کے بڑے عالم تھے) نے رسول اللہ ﷺ کی (مدینہ) تشریف لانے کی خبر سنی تو وہ اپنے باغ میں پھل توڑ رہے تھے۔ وہ اسی وقت نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا کہ میں آپ سے ایسی تین چیزوں کے متعلق پوچھتا ہوں، جنہیں نبی کے سوا اور کوئی نہیں جانتا۔ بتلائیے! قیامت کی نشانیوں میں سب سے پہلی نشانی کیا ہے؟ اہل جنت کی ضیافت کے لیے سب سے پہلے کیا چیز پیش کی جائے گی؟ بچہ کب اپنے باپ کی صورت میں ہوگا اور کب اپنی ماں کی صورت پر؟ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا: ”مجھے ابھی جبرئیل نے آ کر ان کے متعلق بتایا ہے۔“ عبد اللہ بن سلام بولے: جبرئیل علیہ السلام نے! فرمایا: ”ہاں!“ عبد اللہ بن سلام نے کہا کہ وہ تو یہودیوں کے دشمن ہیں۔ اس پر حضور ﷺ نے یہ آیت تلاوت کی: ﴿مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّجَبْرِئِلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ﴾ اور ان کے سوالات کے جواب میں فرمایا: ”قیامت کی سب سے پہلی نشانی ایک آگ ہوگی جو انسانوں کو مشرق سے مغرب کی طرف جمع کر لائے گی۔ اہل جنت کی دعوت میں جو کھانا سب سے پہلے پیش کیا جائے گا وہ مچھلی کے جگر کا بڑھا ہوا حصہ ہوگا اور جب مرد کا پانی عورت کے پانی پر غلبہ کر جاتا ہے تو بچہ باپ کی شکل پر ہوتا ہے اور جب عورت کا پانی مرد کے پانی پر غلبہ کر جاتا ہے تو بچہ ماں کی شکل پر ہوتا ہے۔“



عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ بول اٹھے ”میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں اور گواہی دیتا ہوں کہ آپ اللہ کے رسول ہیں۔“ (پھر عرض کیا) یا رسول اللہ! یہودی بڑی بہتان باز قوم ہے، اگر اس سے پہلے کہ آپ میرے متعلق ان سے کچھ پوچھیں، انہیں میرے اسلام کا پتہ چل گیا تو مجھ پر بہتان تراشیاں شروع کر دیں گے۔ بعد میں جب یہودی آئے تو نبی اکرم ﷺ نے ان سے دریافت فرمایا: ”عبداللہ تمہارے یہاں کیسے آدمی سمجھے جاتے ہیں؟“ وہ کہنے لگے، ہم میں سب سے بہتر اور ہم میں سب سے بہتر کے بیٹے! ہمارے سردار اور ہمارے سردار کے بیٹے ہیں۔ آپ نے فرمایا: ”اگر وہ اسلام لے آئیں پھر تمہارا کیا خیال ہوگا؟“ کہنے لگے، اللہ تعالیٰ اس سے انہیں پناہ میں رکھے۔ اتنے میں عبداللہ بن سلام رضی اللہ عنہ نے ظاہر ہو کر کہا کہ ”میں گواہی دیتا ہوں کہ اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں اور گواہی دیتا ہوں کہ محمد اللہ کے سچے رسول ہیں“ اب وہی یہودی ان کے بارے میں کہنے لگے کہ یہ ہم میں سب سے بدتر ہے اور سب سے بدتر شخص کا بیٹا ہے اور ان کی توہین شروع کر دی۔ عبداللہ رضی اللہ عنہ نے کہا: یا رسول اللہ! یہی وہ چیز تھی جس سے میں ڈرتا تھا۔

يَا سَلَامِي قَبْلَ أَنْ تَسْأَلَهُمْ يَبْهَتُونِي. فَجَاءَتِ الْيَهُودُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَيُّ رَجُلٍ عَبْدُ اللَّهِ فِيكُمْ)) قَالُوا: خَيْرُنَا وَابْنُ خَيْرِنَا، وَسَيِّدُنَا وَابْنُ سَيِّدِنَا. قَالَ: ((أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَسْلَمَ عَبْدُ اللَّهِ بْنِ سَلَامٍ؟)) فَقَالُوا: أَعَادَهُ اللَّهُ مِنْ ذَلِكَ. فَخَرَجَ عَبْدُ اللَّهِ فَقَالَ: أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ. فَقَالُوا: شَرُّنَا وَابْنُ شَرِّنَا. وَانْتَقَطُوا. قَالَ: فَهَذَا الَّذِي كُنْتُ أَخَافُ يَا رَسُولَ اللَّهِ!

[راجع: ۳۳۲۹]

تشریح: واقعہ میں حضرت جبریل علیہ السلام کا ذکر آیا ہے۔ یہی حدیث اور باب میں مطابقت ہے۔ یہودیوں کی حماقت تھی کہ وہ جبریل علیہ السلام فرشتے کو اپنا دشمن کہتے تھے۔ حالانکہ فرشتے اللہ کے حکم کے تابع ہیں اور جو کچھ حکم الہی ہوتا ہے وہ بجالاتے ہیں۔

**باب: اللہ تعالیٰ کے ارشاد: ”ہم اپنی جس آیت کو**

**[بَابُ قَوْلِهِ]: «مَا نُنْسخُ مِنْ**

**منسوخ کر دیتے یا بھلا دیتے ہیں“**

**آيَةٍ أَوْ نُنْسخُهَا**

تشریح: یعنی ”ہم جب بھی کسی آیت کو منسوخ کر دیتے یا بھلا دیتے ہیں تو اس سے بہتر آیات لاتے ہیں۔“

۴۴۸۱۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ حَبِيبٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: قَالَ عُمَرُ أَقْرَبُونَا أَبِيَّ، وَأَفْضَلَانَا عَلِيٌّ، وَإِنَّا لَنَدْعُ مِنْ قَوْلِ أَبِي، وَذَلِكَ أَنَّ أَبِيًّا يَقُولُ: لَا أَدْعُ شَيْئًا سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَكَذَلِكَ

۴۴۸۱۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ حَبِيبٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: قَالَ عُمَرُ أَقْرَبُونَا أَبِيَّ، وَأَفْضَلَانَا عَلِيٌّ، وَإِنَّا لَنَدْعُ مِنْ قَوْلِ أَبِي، وَذَلِكَ أَنَّ أَبِيًّا يَقُولُ: لَا أَدْعُ شَيْئًا سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَكَذَلِكَ

قَالَ اللَّهُ: ﴿مَا نُنْسخُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنْسِهَا﴾ رسول اللہ ﷺ سے جن آیات کی بھی تلاوت سنی ہے، میں انہیں نہیں چھوڑ سکتا۔ حالانکہ اللہ تعالیٰ نے خود فرمایا ہے کہ ﴿مَا نُنْسخُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نُنْسِهَا﴾ الخ ”ہم نے جو آیت منسوخ کی یا اسے بھلایا تو پھر اس سے اچھی آیت لائے۔“

تشریح: حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے قول کا مطلب یہ ہے کہ گواہی بن کعب رضی اللہ عنہ ہم سب سے زیادہ قرآن مجید کے قاری ہیں مگر بعض آیتیں وہ ایسی بھی پڑھتے ہیں جن کی تلاوت منسوخ ہوئی ہے کیونکہ ان کو نسخ کی خبر نہیں پہنچی۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے اس قول سے صاف ثابت ہوتا ہے کہ کوئی کیسا ہی بڑا عالم ہو مگر اس کی سب باتیں ماننے کے قابل نہیں ہوتیں۔ خطا اور لغزش ہر ایک عالم سے ممکن ہے۔ بڑا ہوا چھوٹا، معصوم عن الخطا صرف اللہ کے نبی و رسول ﷺ ہیں جو براہ راست اللہ سے ہمکلامی کا شرف پاتے ہیں، باقی کوئی نہیں ہے۔ مقلدین ائمہ اربعہ کو اس سے سبق لینا چاہیے۔ جن کی تھلید پر جمود نے مذاہب اربعہ کو ایک مستقل چار دینیوں کی حیثیت دے رکھی ہے۔ حنفی، شافعی کو بظہر قہارت دیکتا ہے اور ہر شافعی، حنفی کو دیکھ کر چراغ پا ہو جاتا ہے۔ الا ماشاء اللہ۔ یہ کس قدر افسوسناک بات ہے۔ امام ابو حنیفہ اور امام شافعی رحمہما اللہ ہرگز ایسا تصور نہیں رکھتے تھے کہ ان کے ناموں پر فتنی مسلک کو ایک مستقل دین کی حیثیت دے کرامت ٹکڑے ٹکڑے ہو جائے۔ کہنے والے نے سچ کہا ہے:

دين حق را چار مذهب ساختند  
رخنه در دين نبی انداختند

ہر امام بزرگ کا یہی آخری قول ہے کہ اصل دین قرآن و حدیث ہیں جو ان کی بات قرآن و حدیث کے موافق ہو، سر آنکھوں سے قبول کی جائے، جو بات ان کی قرآن و حدیث کے خلاف ہو اسے چھوڑ دیا جائے اور یہی عقیدہ رکھا جائے کہ غلطی کا امکان ہر کسی سے ہے صرف انبیاء و رسل ہی معصوم عن الخطا ہوتے ہیں۔

بَابُ قَوْلِهِ: ﴿وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ﴾  
باب: اللہ تعالیٰ کے ارشاد: ”اور انہوں نے کہا اللہ نے کوئی اولاد بنا رکھی ہے، وہ پاک ہے“

تشریح: اور ان ”عیسائیوں“ نے کہا کہ اللہ نے (حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو اپنا) بیٹا بنایا ہے۔ یہ عیسائیوں کا کہنا بہت ہی غلط ہے اور اللہ پاک اس سے بالکل پاک ہے کہ وہ کسی کو اپنا بیٹا بنائے۔

٤٤٨٢۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي الْحُسَيْنِ، قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ جَبْرِ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((قَالَ اللَّهُ: كَذَّبَنِي ابْنُ آدَمَ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ ذَلِكَ، وَشَتَمَنِي وَلَمْ يَكُنْ لَهُ ذَلِكَ، فَأَمَّا تَكْذِيبُهُ إِيَّايَ فَرَعَمَ أَنِّي لَا أَقْدِرُ أَنْ أُعِيدَهُ كَمَا كَانَ، وَأَمَّا شَتْمُهُ إِيَّايَ فَقَوْلُهُ: لِي وَلَدٌ، فَسُبْحَانِي أَنْ اتَّخَذَ صَاحِبَةً أَوْ وَلَدًا)).

(٣٣٨٢) ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں عبد اللہ بن ابی حسین نے، ان سے نافع بن جبیر نے بیان کیا اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے: ابن آدم نے مجھے جھٹلایا حالانکہ اس کے لیے یہ مناسب نہیں تھا۔ اس نے مجھے گالی دی، حالانکہ اس کے لیے یہ مناسب نہ تھا۔ اس کا مجھے جھٹلانا تو یہ ہے کہ وہ کہتا ہے کہ میں اسے دوبارہ زندہ کرنے پر قادر نہیں ہوں اور اس کا مجھے گالی دینا یہ ہے کہ میرے لیے اولاد بتاتا ہے، میری ذات اس سے پاک ہے کہ میں اپنے لیے بیوی یا اولاد بتاؤں۔“

تشریح: نجران کے نصاریٰ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو اللہ کا بیٹا اور مکہ کے مشرک فرشتوں کو اللہ کی بیٹیاں بتلایا کرتے تھے۔ ان کی تردید میں اللہ تعالیٰ نے یہ

آیت نازل فرمائی بہت سی شرک قوموں میں ایسے غلط تصورات مختلف شکلوں میں آج بھی موجود ہیں۔ مگر یہ سب تصورات باطلہ ہیں۔ اللہ کی ذات کے بارے میں صحیح ترین تصور وہی ہے جو اسلام نے پیش کیا ہے جس کا ذکر سورہ اخلاص میں ہے۔

[بَابُ قَوْلِهِ: ﴿وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى﴾]

باب: اللہ تعالیٰ کے ارشاد: ”اور تم ابراہیم کی جائے

مقامِ ابراہیم مصلیٰ

قیام کو نماز کی جگہ بناؤ“

﴿مَثَابَةٌ﴾: يَتَوَنُّونَ يَرَجْعُونَ.

مثابہ سے یثوبون جس کے معنی لوٹنے کے ہیں۔

تشریح: یعنی حضرت ابراہیم علیہ السلام کے کھڑے ہونے کی جگہ کو تم بھی اپنے لیے جائے نماز بنا لو اور اس سورہ میں مثابہ کا جو لفظ ہے اس کے معنی مرجع یعنی لوٹنے کی جگہ کے ہیں۔ اسی سے لفظ یثوبون ہے جس کے معنی بھی لوٹنے کے ہیں۔

(۴۸۸۳) ہم سے مسدود بن مسرہد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید

نے، ان سے حمید طویل نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان

کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا: تین مواقع پر اللہ تعالیٰ کے نازل ہونے والے حکم

سے میری رائے نے پہلے ہی موافقت کی یا میرے رب نے تین مواقع پر

میری رائے کے موافق حکم نازل فرمایا۔ میں نے عرض کیا تھا کہ یا رسول

اللہ! کیا ہی اچھا ہوتا کہ آپ مقامِ ابراہیم کو طواف کے بعد نماز پڑھنے کی

جگہ بناتے تو اللہ تعالیٰ نے ”وَاتَّخِذُوا مِنْ مَّقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى“

آیت نازل فرمائی۔ اور میں نے عرض کیا تھا کہ یا رسول اللہ! آپ کے گھر

میں اچھے اور برے ہر طرح کے لوگ آتے ہیں۔ کیا اچھا ہوتا کہ آپ

امہات المؤمنین کو پردہ کا حکم دیتے۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے آیت حجاب (پردہ

کی آیت) نازل فرمائی اور انہوں نے بیان کیا کہ مجھے بعض ازواج

مطہرات رضی اللہ عنہن سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خٹکی کی خبر ملی۔ میں ان کے یہاں گیا

اور ان سے کہا کہ تم باز آ جاؤ، ورنہ اللہ تعالیٰ تم سے بہتر بیویاں حضور صلی اللہ علیہ وسلم

کے لیے بدل دے گا۔ بعد میں ازواج مطہرات میں سے ایک کے یہاں

گیا وہ مجھ سے کہنے لگیں کہ عمر! رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے تو اپنی ازواج کو اتنی

نصیحتیں نہیں کرتے جتنی تم نہیں کرتے رہتے ہو۔ آخر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت

نازل کی: ”کوئی تعجب نہ ہونا چاہیے اگر اس نبی کا رب تمہیں طلاق دلا دے

اور دوسری مسلمان بیویاں تم سے بہتر بدل دے“ آخر آیت تک۔

اور ابن مریم نے بیان کیا، انہیں یحییٰ بن ایوب نے خبر دی، ان سے حمید نے

بیان کیا اور انہوں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے عمر رضی اللہ عنہ سے نقل کیا۔

۴۸۸۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ،

عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: قَالَ عُمَرُ:

وَأَفْقَتُ اللَّهَ فِي ثَلَاثٍ. أَوْ وَأَفْقَنِي رَبِّي فِي

ثَلَاثٍ. قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَوْ اتَّخَذْتُ

مَقَامَ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿وَاتَّخِذُوا

مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلًّى﴾ وَقُلْتُ: يَا رَسُولَ

اللَّهِ يَدْخُلُ عَلَيْكَ الْبَرُّ وَالْفَاجِرُ، فَلَوْ

أَمَرْتُ أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ بِالْحِجَابِ فَأَنْزَلَ

اللَّهُ آيَةَ الْحِجَابِ قَالَ: وَبَلَّغْنِي مَعَابَةَ

النَّبِيِّ ﷺ بَعْضُ نِسَاءٍ هـ، فَدَخَلْتُ عَلَيْهِنَّ

قُلْتُ: إِنْ انْتَهَيْتُنَّ أَوْ لَيْدَلَنَّ اللَّهُ رَسُولَهُ

خَيْرًا مِنْكُنَّ. حَتَّى أَتَيْتُ إِجْدَى نِسَاءً هـ،

قَالَتْ: يَا عُمَرُ! أَمَا فِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَا

يَعِظُ نِسَاءَهُ حَتَّى تَعْظُهُنَّ أَنْتَ؟ فَأَنْزَلَ اللَّهُ:

﴿عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُدْلِكَهُ أَزْوَاجًا

خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ﴾ الْآيَةِ. [التحریم: ۵]

[راجع: ۴۰۲]

وَقَالَ ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ أَيُّوبَ،

قَالَ: حَدَّثَنِي حُمَيْدٌ، سَمِعْتُ أَنَسًا، عَنْ عُمَرَ.

تشریح: کعبہ میں صرف ایک ہی اصلی مقام ابراہیم تھا، مگر صدائوس اکر امت نے کعبہ کو تقسیم کر کے اس میں چار حصے قائم کر دیے اور امت کو چار حصوں میں تقسیم کر کے رکھ دیا۔ اللہ تعالیٰ حکومت سعودیہ عربیہ کو ہمیشہ قائم رکھے جس نے پھر اسلام اور کعبہ کی وحدت کو قائم کرنے کے لیے امت کو ایک ہی اصل مقام پر جمع کر کے فالتمصلوں کو ختم کیا۔ خلدھا اللہ تعالیٰ۔ آمین

## بَابُ قَوْلِهِ تَعَالَى: **بَابُ: اللہ تعالیٰ کا فرمان:**

”اور جب ابراہیم علیہ السلام اور اسماعیل علیہ السلام بیت اللہ کی بنیادیں اٹھا رہے تھے (اور یہ دعا کرتے جاتے تھے کہ) اے ہمارے رب! ہماری اس خدمت کو قبول فرما کہ تو خوب سننے والا اور بڑا جاننے والا ہے۔“

قواعد کے معنی بنیادیں اس کا واحد قاعدہ آتا ہے اور عورتوں کے بارے میں جب لفظ قواعد بولتے ہیں تو اس کا واحد قاعدہ آتا ہے۔

(۴۳۸۴) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے سالم بن عبد اللہ نے، ان سے عبد اللہ بن محمد بن ابی بکر نے، ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے اور ان سے نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”دیکھتی نہیں کہ جب تمہاری قوم (قریش) نے کعبہ کی تعمیر کی تو ابراہیم علیہ السلام کی بنیادوں سے اسے کم کر دیا۔“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! پھر آپ ابراہیم علیہ السلام کی بنیادوں کے مطابق پھر سے کعبہ کی تعمیر کیوں نہیں کروا دیتے؟ آپ نے فرمایا: ”اگر تمہاری قوم ابھی نبی نبی کفر سے نکلی نہ ہوتی (تو میں ایسا ہی کرتا)“ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا: جب عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ میں نے یہ حدیث رسول اللہ ﷺ سے سنی ہے تو میں سمجھتا ہوں کہ حضور ﷺ نے ان دور کنوں کا جو حطیم کے قریب ہیں (طواف کے وقت) چھوٹا اس لیے چھوڑا تھا کہ بیت اللہ کی تعمیر ابراہیم علیہ السلام کی بنیاد کے مطابق مکمل نہیں تھی۔

﴿وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ﴾

الْقَوَاعِدُ: أَسَاسُهُ، وَاجِدَتُهَا قَاعِدَةٌ، ﴿وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النَّسَاءِ﴾ وَاجِدَتُهَا قَاعِدٌ.

۴۴۸۴۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مُحَمَّدٍ بْنَ أَبِي بَكْرٍ، أَخْبَرَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((أَلَمْ تَرَى أَنَّ قَوْمَكَ بَنَوْا الْكُعْبَةَ وَاقْتَصَرُوا عَنْ قَوَاعِدِ إِبْرَاهِيمَ؟)) فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَا تَرُدُّهَا عَلَى قَوَاعِدِ إِبْرَاهِيمَ؟ قَالَ: ((لَوْلَا حَدَثَانِ قَوْمِكَ بِالْكَفْرِ)). فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ عُمَرَ: لَيْنَ كَانَتْ عَائِشَةُ سَمِعَتْ هَذَا مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَا أَرَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ تَرَكَ اسْتِلَامَ الرُّكْنَيْنِ اللَّذَيْنِ بِلَيَانَ الْحَجَرِ، إِلَّا أَنَّ الْبَيْتَ لَمْ يَتِمَّ عَلَى قَوَاعِدِ إِبْرَاهِيمَ.

[راجع: ۱۲۶]

تشریح: حدیث اور باب میں وجہ مطابقت یہ کہ اس میں ابراہیمی بنیادوں کا ذکر ہوا ہے۔

**بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:** ”کہہ دو ہم اللہ پر ایمان

لائے اور اس پر جو ہماری طرف نازل ہوا“

**بَابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿قُولُوا﴾**

**آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا﴾**

تشریح: یعنی ”اور کہتم کہ ہم اللہ پر ایمان لائے اور اس چیز پر جو ہماری طرف نازل کی گئی یعنی قرآن مجید“

۴۸۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
عُثْمَانُ بْنُ عَمَرَ، أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ الْمُبَارَكِ،  
عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ،  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ أَهْلُ الْكِتَابِ  
يَقْرُونَ التَّوْرَةَ بِالْعِبْرَانِيَّةِ، وَيُفَسِّرُونَهَا  
بِالْعَرَبِيَّةِ لِأَهْلِ الْإِسْلَامِ، فَقَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ: ((لَا تَصَلُّوا أَهْلَ الْكِتَابِ وَلَا  
تُكَلِّمُوهُمْ، وَقُولُوا: «آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ»))

(۴۸۵) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے عثمان بن  
عمر نے بیان کیا، انہیں علی بن مبارک نے خبر دی، انہیں یحییٰ بن ابی کثیر نے،  
انہیں ابوسلمہ نے کہ ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ اہل کتاب  
(یہودی) تورات کو خود عبرانی زبان میں پڑھتے ہیں لیکن مسلمانوں کے  
لیے اس کی تفسیر عربی میں کرتے ہیں۔ اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:  
”تم اہل کتاب کی نہ تصدیق کرو اور نہ تکذیب بلکہ یہ کہا کرو: ”آمنا باللہ  
وما انزل الینا“ یعنی ہم ایمان لائے اللہ پر اور اس چیز پر جو ہماری طرف  
نازل کی گئی ہے۔“

الآیۃ: [البقرة: ۱۳۶] [طرفاء فی: ۷۳۶۲]

[۷۵۴۲]

تشریح: ترجمہ اور پر گزر چکا ہے۔ وما انزل سے مراد قرآن مجید ہے جو پہلی ساری کتابوں کی تصدیق کرتا ہے۔ اہل کتاب کی جن باتوں کا قرآن  
میں رد موجود ہے وہ ضرور قابل تکذیب ہیں اور جن کے متعلق خاموشی ہے، ان کے بارے میں یہ اصول ہے جو بیان ہوا۔ آج کل کے اہل کتاب بہت  
زیادہ گمراہی میں گرفتار ہیں۔ لہذا وہ اس حدیث کے مصداق بہت ہیں۔

### باب: فرمانِ الہی:

### بَابُ قَوْلِهِ:

«سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّاهُمْ عَنْ  
قِبَلَتِهِمْ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ  
وَالْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ» الْآيَةِ.

”بہت جلد بے وقوف لوگ کہنے لگیں گے کہ مسلمانوں کو ان کے پہلے قبلہ  
سے کس چیز نے پھیر دیا۔ آپ کہہ دیں کہ اللہ ہی کے لیے سب مشرق  
و مغرب ہے اور اللہ جسے چاہتا ہے سیدھی راہ کی طرف ہدایت کر دیتا ہے۔“

تشریح: صراطِ مستقیم عقیدہ توحید و اعمالِ صالحہ و اخلاقِ فاضلہ پر مشتمل وہ راستہ جو انبیاء، صدیقین، شہداء، صالحین کا راستہ ہے۔ یہاں اشارہ خانہ کعبہ کی  
طرف ہے جس کو قبلہ تسلیم کرنا بھی ضمنی طور پر صراطِ مستقیم ہے۔ تحویل قبلہ سے اسلامی دنیا کو جو روحانی و ملی یکجہتی حاصل ہوئی ہے وہ اقوامِ عالم میں ایک بے  
نظیر حقیقت ہے۔ تفصیل کے لیے تشریح کچھ احادیث کے بعد آنے والی حدیث میں ملاحظہ ہو۔

۴۸۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، سَمِعَ زُهَيْرًا،  
عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ التَّبَرَاءِ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ  
صَلَّى إِلَى بَيْتِ الْمَقْدِسِ سِتَّةَ عَشَرَ أَوْ  
سَبْعَةَ عَشَرَ شَهْرًا، وَكَانَ يُعْجِبُهُ أَنْ تَكُونَ  
قِبَلَتُهُ قِبَلَ الْبَيْتِ، وَإِنَّهُ صَلَّى- أَوْ صَلَّاهَا-

(۴۸۶) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا میں نے زہیر سے سنا، انہوں نے  
ابو اسحاق سے اور انہوں نے براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے کہ رسول اللہ ﷺ  
نے بیت المقدس کی طرف رخ کر کے سولہ یا سترہ مہینے تک نماز پڑھی لیکن  
آپ چاہتے تھے کہ آپ کا قبلہ بیت اللہ (کعبہ) ہو جائے (آخر ایک دن  
اللہ کے حکم سے) آپ نے عصر کی نماز (بیت اللہ کی طرف رخ کر کے)

پڑھی اور آپ کے ساتھ بہت سے صحابہ رضی اللہ عنہم نے بھی پڑھی۔ جن صحابہ نے یہ نماز آپ کے ساتھ پڑھی تھی، ان میں ایک صحابی مدینہ کی ایک مسجد کے قریب سے گزرے۔ اس مسجد میں لوگ رکوع میں تھے، انہوں نے اس پر کہا کہ میں اللہ کا نام لے کر گواہی دیتا ہوں کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کے ساتھ مکہ کی طرف منہ کر کے نماز پڑھی ہے، تمام نمازی اسی حالت میں بیت اللہ کی طرف پھر گئے۔ اس کے بعد لوگوں نے کہا کہ جو لوگ کعبہ کے قبلہ ہونے سے پہلے انتقال کر گئے۔ ان کے متعلق ہم کیا کہیں۔ (ان کی نمازیں قبول ہوئیں یا نہیں؟) اس پر یہ آیت نازل ہوئی: ”اللہ ایسا نہیں کہ تمہاری عبادات کو ضائع کرے، بے شک اللہ اپنے بندوں پر بہت بڑا مہربان اور بڑا رحیم ہے۔“

صَلَاةَ الْعَصْرِ، وَصَلَّى مَعَهُ قَوْمٌ، فَخَرَجَ رَجُلٌ مِمَّنْ كَانَ صَلَّى مَعَهُ، فَمَرَّ عَلَى أَهْلِ الْمَسْجِدِ وَهُمْ رَاكِعُونَ قَالَ: أَشْهَدُ بِاللَّهِ لَقَدْ صَلَّيْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ قَبْلَ مَكَّةَ، فَذَارُوا كَمَا هُمْ قَبْلَ الْبَيْتِ، وَكَانَ الَّذِي مَاتَ عَلَى الْبَيْتَةِ قَبْلَ أَنْ تُحَوَّلَ قَبْلَ الْبَيْتِ رَجُلًا قُتِلُوا لَمْ نَذَرْ مَا نَقُولُ فِيهِمْ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَعَرُوفٌ رَحِيمٌ﴾ [راجع: ۴۰]

تشریح: یہ حدیث کتاب الصلوٰۃ میں گزر چکی ہے یعنی اللہ ایسا نہیں کرے گا کہ تمہاری نمازوں کو جو بیت المقدس کی طرف منہ کر کے پڑھی گئی ہیں ضائع کر دے، ان کا ثواب نہ دے۔ ہوا یہ کہ جب قبلہ بدلتا تو مشرکین مکہ کہنے لگے کہ اب محمد ﷺ رفتہ رفتہ ہمارے طریقہ پر آچلے ہیں۔ چند روز میں یہ پھر اپنا آباؤ دین اختیار کر لیں گے۔ منافق کہنے لگے کہ اگر پہلا قبلہ حق تھا تو یہ دوسرا قبلہ باطل ہے؟ اہل کتاب کہنے لگے اگر یہ سچے پیغمبر ہوتے تو اگلے پیغمبروں کی طرح اپنا قبلہ بیت المقدس ہی کو بناتے۔ اسی قسم کی بے ہودہ باتیں بنانے لگے۔ اس وقت اللہ تعالیٰ نے آیات: ﴿سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ﴾ (۱۳۲/۲ البقرہ) کو نازل فرمایا۔ آیت میں لفظ عبادت کو ایمان کہا گیا ہے جس سے اعمال صالحہ اور ایمان میں یکسانیت ثابت ہوتی ہے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”اور اسی طرح ہم نے تم کو ”امت وسط“ یعنی (امت عادل) بنایا، تاکہ تم لوگوں پر گواہ رہو اور رسول تم پر گواہ رہیں۔“

﴿وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا﴾

(۴۸۷) ہم سے یوسف بن راشد نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر اور ابواسامہ نے بیان کیا۔ (حدیث کے الفاظ جریر کی روایت کے مطابق ہیں) ان سے اعمش نے، ان سے ابوصالح نے اور ابواسامہ نے بیان کیا (یعنی اعمش کے واسطے سے کہ) ہم سے ابوصالح نے بیان کیا اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”قیامت کے دن نوح علیہ السلام کو بلایا جائے گا۔ وہ عرض کریں گے: لیک، وسعدیک، یارب! اللہ رب العزت فرمائے گا، کیا تم نے میرا پیغام پہنچا دیا تھا؟ نوح علیہ السلام عرض کریں گے کہ میں نے پہنچا دیا تھا، پھر ان کی امت سے پوچھا جائے گا، کیا

۴۸۷۔ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ رَاشِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، وَأَبُو أُسَامَةَ. وَاللَّفْظُ لِجَرِيرٍ. عَنْ أَبِي صَالِحٍ. وَقَالَ أَبُو أُسَامَةَ: حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ. عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يُدْعَى نُوحٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيَقُولُ: لَبَّيْكَ وَسَعْدَيْكَ يَا رَبِّ. فَيَقُولُ: هَلْ بَلَغْتَ؟ فَيَقُولُ: نَعَمْ. فَيَقَالُ لِأُمَّتِهِ: هَلْ بَلَغَكُمْ؟



فَيَقُولُونَ: مَا أَنَا مِنْ نَذِيرٍ. فَيَقُولُ: مَنْ يَشْهَدُ لَكَ؟ فَيَقُولُ: مُحَمَّدٌ وَأُمَّتُهُ. فَتَشْهَدُونَ أَنَّهُ قَدْ بَلَغَ وَيَكُونُ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا. فَذَلِكَ قَوْلُهُ جَلَّ ذِكْرُهُ: ﴿وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا﴾ (راجع: ۳۳۹)

انہوں نے میرا پیغام پہنچا دیا تھا؟ وہ لوگ کہیں گے کہ ہمارے یہاں کوئی ڈرانے والا نہیں آیا۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا (نوح علیہ السلام) کہ آپ کے حق میں کوئی گواہی بھی دے سکتا ہے؟ وہ کہیں گے کہ محمد (ﷺ) اور ان کی امت میری گواہ ہے چنانچہ حضور ﷺ کی امت ان کے حق میں گواہی دے گی کہ انہوں نے پیغام دیا تھا اور رسول (یعنی حضور ﷺ) اپنی امت کے حق میں گواہی دیں گے (کہ انہوں نے سچی گواہی دی ہے) یہی مراد ہے اللہ کے اس ارشاد سے کہ ”اور اسی طرح ہم نے تم کو امت وسط بنایا تاکہ تم لوگوں کے لیے گواہی دو اور رسول تمہارے لیے گواہی دیں۔“ (آیت میں) لفظ وسط کے معنی عادل منصف، بہتر کے ہیں۔

تشریح: یہ جملہ حدیث میں داخل ہے راوی کا کلام نہیں ہے۔ وسط کے معنی بہتر کے ہیں۔ عرب لوگ کہتے ہیں۔ فلان وسط فی قومہ یعنی فلاں اپنی قوم میں سب سے بہتر آدمی ہے۔ ابو معاذ یہی کی روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ پروردگار پوچھے گا تم کو کیسے معلوم ہوا؟ وہ عرض کریں گے ہمارے رسول کریم ﷺ نے ہم کو خبر دی تھی کہ اگلے پیغمبروں نے اپنی اپنی امتوں کو اللہ کے حکم پہنچا دیے اور ان کی خبر سچی ہے۔ اس حدیث سے یہ قانون نکلا کہ اگر سنی ہوئی بات کا یقین ہو جائے تو اس کی گواہی دینا درست ہے۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور جس قبلہ پر آپ اب تک تھے، اسے تو ہم نے اسی لیے رکھا تھا کہ ہم جان لیں رسول کی اتباع کرنے والے کو، اگلے پاؤں واپس چلے جانے والوں میں سے۔ یہ حکم بہت بھاری ہے مگر ان لوگوں پر نہیں جنہیں اللہ نے راہ دکھادی ہے اور اللہ ایسا نہیں کہ ضائع ہو جانے دے، تمہارے ایمان (یعنی پہلی نمازوں) کو اور اللہ تو لوگوں پر بڑا ہی مہربان ہے۔“

﴿وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقِبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ إِيْمَانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرُءُوفٌ رَحِيمٌ﴾

۴۴۸۸- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: بَيْنَا النَّاسُ يُصَلُّونَ الصُّبْحَ فِي مَسْجِدِ قُبَاءٍ إِذْ جَاءَ جَاءَ فَقَالَ: أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَرَأَيْنَا أَنْ يَسْتَقْبِلَ الْكَعْبَةَ فَاسْتَقْبَلُوهَا .

فَتَوَجَّهُوا إِلَى الْكَعْبَةِ. [راجع: ۴۰۳]

(۴۴۸۸) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے سفیان نے، ان سے عبد اللہ بن دینار نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ لوگ مسجد قباء میں صبح کی نماز پڑھ رہے تھے کہ ایک صاحب آئے اور انہوں نے کہا کہ اللہ تعالیٰ نے نبی کریم ﷺ پر ”قرآن“ نازل کیا ہے کہ آپ نماز میں کعبہ کی طرف منہ کریں، لہذا آپ لوگ بھی کعبہ کی طرف رخ کر لیں۔ سب نمازی اسی وقت کعبہ کی طرف پھر گئے۔

### باب: فرمان الہی:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ﴾ اِلٰی ”بے شک ہم نے دیکھ لیا آپ کے منہ کا بار بار آسمان کی طرف اٹھنا۔ سو ہم آپ کو ضرور پھیر دیں گے اس قبلہ کی طرف جسے آپ چاہتے ہیں۔“ آخر آیت ”عَمَّا تَعْمَلُونَ“ تک۔

۴۴۸۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: لَمْ يَبْقَ مِمَّنْ صَلَّى الْقِبْلَتَيْنِ غَيْرِي..

(۴۳۸۹) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میرے سوا، ان صحابہ رضی اللہ عنہم میں سے جنہوں نے دونوں قبلوں کی طرف نماز پڑھی تھی اور کوئی اب زندہ نہیں رہا۔

تشریح: اس سے معلوم ہوا کہ حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ کا انتقال جملہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے آخر میں ہوا ہے۔ ابن عبد البر نے کہا کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ کے بعد کوئی صحابی دنیا میں زندہ نہیں رہا تھا۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور اگر آپ ان لوگوں کے سامنے جنہیں کتاب مل چکی ہے، ساری دلیلیں لے آئیں جب بھی یہ آپ کے قبلہ کی طرف منہ نہ کریں گے۔“ آخر آیت ”إِنَّكَ إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ“ تک۔

﴿وَلَيْنُ آتَيْنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ﴾ اِلٰی قَوْلِهِ: ﴿إِنَّكَ إِذَا لَمِنَ الظَّالِمِينَ﴾ الْآيَةَ.

(۴۳۹۰) ہم سے خالد بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ لوگ مسجد قبلہ میں صبح کی نماز پڑھ رہے تھے کہ ایک صاحب وہاں آئے اور کہا کہ رات رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم پر قرآن نازل ہوا ہے کہ (نماز میں) کعبہ کی طرف منہ کریں، پس آپ لوگ بھی اب کعبہ کی طرف رخ کر لیں۔ راوی نے بیان کیا کہ لوگوں کا منہ اس وقت شام (بیت المقدس) کی طرف تھا، اسی وقت لوگ کعبہ کی طرف پھر گئے۔

۴۴۹۰۔ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: بَيْنَمَا النَّاسُ فِي الصُّبْحِ بَقَاءَ جَاءَهُمْ رَجُلٌ فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ أَنْزَلَ عَلَيْهِ الْبَيِّنَةُ قُرْآنًا، وَأَمَرَ أَنْ يَسْتَقْبَلَ الْكَعْبَةَ أَلَا فَاسْتَقْبِلُوهَا. وَكَانَ وَجْهَ النَّاسِ إِلَى الشَّامِ فَاسْتَدَارُوا بِوُجُوهِهِمْ إِلَى الْكَعْبَةِ.

[راجع: ۴۰۳]

### باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”جن لوگوں کو ہم کتاب دے چکے ہیں، وہ آپ کو پہنچاتے ہیں جیسے وہ اپنے بیٹوں کو پہنچاتے ہیں اور بیشک ان میں سے کچھ لوگ البتہ چھپاتے ہیں حق کو۔“ آخر آیت ”مِنَ الْمُؤْمِنِينَ“ تک۔

﴿الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبْنَانَهُمْ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ﴾ اِلٰی قَوْلِهِ: ﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ﴾.

تشریح: کتب سابقہ کی بنا پر اہل کتاب کو خوب معلوم تھا کہ حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم وہی سچے رسول ہیں جن کی پیش گوئی ان کی کتابوں میں موجود ہے۔ وہ اپنے بیٹوں کی طرح صدقات محمدی صلی اللہ علیہ وسلم کو جانتے تھے مگر حسد اور بغض و عناد نے ان کو اسلام قبول کرنے سے دور رکھا۔ آیت میں یہی مضمون بیان ہو رہا ہے۔

(۴۳۹۱) ہم سے یحییٰ بن قزعة نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ لوگ مسجد قبا میں صبح کی نماز پڑھ رہے تھے کہ ایک صاحب (مدینہ سے) آئے اور کہا کہ رات رسول اللہ ﷺ پر قرآن نازل ہوا ہے اور آپ کو حکم ہوا ہے کہ کعبہ کی طرف منہ کر لیں، اس لیے آپ لوگ بھی کعبہ کی طرف پھر جائیں۔ اس وقت ان کا منہ شام کی طرف تھا۔ چنانچہ سب نمازی کعبہ کی طرف پھر گئے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”اور ہر ایک کے لیے کوئی رخ ہوتا ہے، جدھر وہ متوجہ رہتا ہے، سو تم نیکیوں کی طرف بڑھو، تم جہاں کہیں بھی ہو گے اللہ تم سب کو پالے گا، بے شک اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔“

(۴۳۹۲) ہم سے محمد بن ثنیٰ نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے سفیان نے، ان سے ابواسحاق نے بیان کیا، کہا کہ میں نے براء بن عازب رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ہم نے نبی کریم ﷺ کے ساتھ سولہ یا سترہ مہینے تک بیت المقدس کی طرف منہ کر کے نماز پڑھی۔ پھر اللہ نے ہمیں کعبہ کی طرف منہ کرنے کا حکم دیا۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:

”اور آپ جس جگہ سے بھی باہر نکلیں نماز میں اپنا منہ مسجد حرام کی طرف موڑ لیا کریں اور یہ حکم آپ کے پروردگار کی طرف سے بالکل حق ہے اور اللہ اس سے بے خبر نہیں، جو تم کر رہے ہو۔“

لفظ ”شطرہ“ کے معنی قبلہ کی طرف کے ہیں۔

(۴۳۹۳) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے عبد العزیز بن مسلم نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا، کہا کہ میں نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ لوگ قبا میں صبح کی نماز پڑھ رہے تھے کہ ایک صاحب آئے اور کہا کہ رات قرآن نازل ہوا

۴۴۹۱۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: بَيْنَا النَّاسُ بِقَبَاءٍ فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ إِذْ جَاءَهُمْ أَبٌ فَقَالَ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَدْ أُنْزِلَ عَلَيْهِ اللَّيْلَةُ قُرْآنٌ، وَقَدْ أُمِرَ أَنْ يَسْتَقْبِلَ الْكَعْبَةَ فَاسْتَقْبَلُوهَا. وَكَانَتْ وُجُوهُهُمْ إِلَى الشَّامِ فَاسْتَدَارُوا إِلَى الْكَعْبَةِ. [راجع: ۴۰۳]

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَلِكُلٍّ وِجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّئُهَا فَاسْتَغْبِظُوا الْخَيْرَاتِ أَيْنَمَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾.

۴۴۹۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو إِسْحَاقَ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ قَالَ: صَلَّيْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ نَحْوَ بَيْتِ الْمَقْدِسِ سِتَّةَ عَشَرَ أَوْ سَبْعَةَ عَشَرَ شَهْرًا، ثُمَّ صَرَفَهُ نَحْوَ الْقِبْلَةِ.

[راجع: ۴۰] [مسلم: ۱۱۷۷، نسائي: ۴۸۷]

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لِلْحَقِّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ﴾

﴿شَطْرَهُ﴾: تِلْقَاؤُهُ.

۴۴۹۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ مُسْلِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ يَقُولُ: بَيْنَا النَّاسُ فِي الصُّبْحِ بِقَبَاءٍ إِذْ

ہے اور کعبہ کی طرف منہ کر لینے کا حکم ہوا ہے۔ اس لیے آپ لوگ بھی کعبہ کی طرف منہ کر لیں اور جس حالت میں ہیں، اسی طرح اس کی طرف متوجہ ہو جائیں (یہ سنتے ہی) تمام صحابہ رضی اللہ عنہم کعبہ کی طرف متوجہ ہو گئے۔ اس وقت لوگوں کا منہ شام کی طرف تھا۔

جَاءَهُمْ رَجُلٌ فَقَالَ: أَنْزَلَ اللَّيْلَةُ قُرْآنًا، فَأَمَرَ أَنْ يَسْتَقْبِلَ الْكَعْبَةَ، فَاسْتَقْبَلُوهَا. وَاسْتَدَارُوا كَهَيْئَتِهَا، فَتَوَجَّهُوا إِلَى الْكَعْبَةِ وَكَانَ وَجْهُ النَّاسِ إِلَى الشَّامِ. [راجع: ۴۰۳]

### باب: رب کریم کا فرمان:

”اور آپ جس جگہ سے بھی باہر نکلیں، اپنا منہ بوقت نماز مسجد حرام کی طرف موڑ لیا کریں اور تمام لوگ بھی جہاں کہیں ہوں اپنا منہ اس کی طرف موڑ لیا کریں“ آخر آیت ”وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ“ تک۔

بَابُ قَوْلِهِ: ﴿وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُمَا كُنْتُمْ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ﴾

(۴۴۹۴) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے، ان سے عبداللہ بن دینار نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ابھی لوگ مسجد قبا میں صبح کی نماز پڑھ رہے تھے کہ ایک آنے والے صاحب آئے اور کہا کہ رات کو رسول اللہ ﷺ پر قرآن نازل ہوا ہے اور آپ کو کعبہ کی طرف منہ کرنے کا حکم ہوا ہے۔ اس لیے آپ لوگ بھی اسی طرف منہ کر لیں۔ وہ لوگ شام کی طرف منہ کر کے نماز پڑھ رہے تھے لیکن اسی وقت کعبہ کی طرف پھر گئے۔

۴۴۹۴۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنِ ابْنِ عُمَرَ، قَالَ: بَيْنَمَا النَّاسُ فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ بَقَاءً إِذْ جَاءَهُمْ أَبٌ فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ أَنْزَلَ عَلَيْهِ اللَّيْلَةَ، وَقَدْ أُمِرَ أَنْ يَسْتَقْبِلَ الْكَعْبَةَ، فَاسْتَقْبَلُوهَا. وَكَانَتْ وَجُوهُهُمْ إِلَى الشَّامِ فَاسْتَدَارُوا إِلَى الْقِبْلَةِ. [راجع: ۴۰۳]

تشریح: تحویل قبلہ پر ایک تبصرہ: نبی کریم ﷺ کی عادت مبارک تھی کہ جس بارے میں کوئی حکم الہی موجود نہ ہوتا، اس میں آپ اہل کتاب سے موافقت فرمایا کرتے تھے۔ نماز آغاز نبوت ہی سے فرض ہو چکی تھی۔ مگر قبلہ کے متعلق کوئی حکم نازل نہ ہوا تھا۔ اس لیے مکہ کی تیرہ سالہ اقامت کے عرصہ میں نبی ﷺ نے بیت المقدس ہی کو قبلہ بنائے رکھا۔ مدینہ میں پہنچ کر بھی یہی عمل رہا، مگر ہجرت کے دوسرے سال یا اہماہ کے بعد اللہ نے اس بارے میں حکم نازل فرمایا۔ یہ حکم نبی ﷺ کی دلی منشا کے موافق تھا کیونکہ آپ دل سے چاہتے تھے کہ مسلمانوں کا قبلہ وہ مسجد بنائی جائے جس کے بانی حضرت ابراہیم علیہ السلام تھے۔ جسے کعبہ شکل کی عمارت ہونے کی وجہ سے کعبہ اور صرف عبادت الہی کے لیے بنائے جانے کی وجہ سے بیت اللہ اور عظمت اور حرمت کی وجہ سے مسجد الحرام کہا جاتا تھا۔ اس حکم میں جو اللہ تعالیٰ نے قرآن مجید میں نازل فرمایا ہے۔

- ① یہ بھی بتایا گیا کہ اللہ تعالیٰ کو جملہ جہات سے یکساں نسبت ہے۔ ﴿فَإِنَّمَا تُوَلُّوْا قِبْلَتَكُمْ وَجْهَ اللَّهِ﴾ (۲/البقرة: ۱۱۵) اور ﴿وَلَكُمْ لَ وَجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيْهَا فَاسْتَقْبِرُوا الْغَيْرَاتِ طَائِفٌ مَّا تَكُونُوا يَاتُ بِكُمْ اللَّهُ جَمِيعًا ط﴾ (۲/البقرة: ۱۴۸)
- ② اور یہ بھی بتایا گیا ہے کہ عبادت کے لیے کسی نہ کسی طرف کا مقرر کر لینا طبقات دوم میں شائع رہا ہے: ﴿وَلَكُمْ لَ وَجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيْهَا﴾ (۲/البقرة: ۱۴۸)
- ③ اور یہ بھی بتایا گیا ہے کہ کسی طرف منہ کر لینا اصل عبادت سے کچھ تعلق نہیں رکھتا: ﴿لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ تُوَلُّوْا وُجُوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ﴾ (۲/البقرة: ۱۷۷)

④ اور یہ بھی بتایا گیا ہے کہ تعیین قبلہ کا بڑا مقصد یہ بھی ہے کہ تعین رسول ﷺ کے لیے ایک میز عادت قرار دی جائے: ﴿لَتَعْلَمَنَّ مِنَ الرَّسُولِ مَعْنً يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ﴾ (۲/البقرة: ۱۳۳) یہی وجہ تھی کہ جب تک نبی ﷺ مکہ میں رہے، اس وقت تک بیت المقدس مسلمانوں کا قبلہ رہا کیونکہ

مشرکین مکہ بیت المقدس کے احترام کے قائل نہ تھے اور کعبہ کو تو انہوں نے خود ہی اپنا بڑا معبد بنا رکھا تھا۔ اس لیے شرک چھوڑ دینے اور اسلام قبول کرنے کی بین علامت مکہ میں بھی رہی کہ مسلمان ہونے والا بیت المقدس کی طرف منہ کر کے نماز پڑھا کرے۔ جب نبی کریم ﷺ مدینہ پہنچے وہاں زیادہ تر یہودی یا عیسائی ہی آباد تھے وہ مکہ کی مسجد الحرام کی عظمت کے قائل نہ تھے اور بیت المقدس کو تو وہ بیت ایل یا بیکل تسلیم کرتے ہی تھے۔ اس لیے مدینہ میں اسلام قبول کرنے اور آباؤی مذہب چھوڑ کر مسلمان بننے کی علامت یہ قرار پائی کہ مکہ کی مسجد الحرام کی طرف منہ کر کے نماز پڑھی جایا کرے۔ حکم الہی کے مطابق یہی مسجد ہمیشہ کے لیے مسلمانوں کا قبلہ قرار پائی۔ اس مسجد کو قبلہ قرار دینے کی وجہ اللہ تعالیٰ نے خود ہی بیان فرمادی ہے: ﴿إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِلْعَالَمِينَ﴾ (۳/ آل عمران: ۹۶) یہ مسجد دنیا کی سب سے پہلی عمارت ہے جو خالص عبادت الہی کی غرض سے بنائی گئی ہے۔ چونکہ اسے قدیم زمانی اور عظمت تاریخی حاصل ہے۔ اس لیے اس کو قبلہ بنایا جانا مناسب ہے: ﴿وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ﴾ (۲/ البقرة: ۱۲۵) دوم یہ کہ اس مسجد کے بانی حضرت ابراہیم علیہ السلام ہیں اور حضرت ابراہیم ہی یہودیوں، عیسائیوں، اور مسلمانوں کے جدِ اعلیٰ ہیں۔ اس لیے ان شاندار قوموں کے پدر بزرگوار کی مسجد کو قبلہ قرار دینا گویا تو امم ثلاثہ کو اتحاد نبوی و جسمانی کی یاد دلا کر اتحاد روحانی کے لیے دعوت دینا اور متحد بن جانے کا پیغام ﴿ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً﴾ (۲/ البقرة: ۲۰۸) بنادینا تھا۔ (از افادات حضرت قاضی سید سلیمان صاحب منصور پوری روضۃ اللہ)

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: فَرَمَانَ الْهَى:

”صفا اور مروہ بے شک اللہ کی یادگار چیزوں میں سے ہیں۔ پس جو کوئی بیت اللہ کا حج کرے یا عمرہ کرے اس پر کوئی گناہ نہیں کہ ان دونوں کے درمیان سہی کرے اور جو کوئی خوشی سے اور کوئی نیکی زیادہ کرے سو اللہ تو بڑا قدر دان، بڑا ہی علم رکھنے والا ہے۔“

﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ﴾

شعائر کے معنی علامات کے ہیں۔ اس کا واحد شعرہ ہے۔ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ صفوان ایسے پتھر کو کہتے ہیں جس پر کوئی چیز نہ آگتی ہو۔ واحد صفوانہ ہے، صفائی کے معنی میں اور صفوا جمع کے لیے آتا ہے۔

﴿شَعَائِرُ﴾: عَلَامَاتٌ، وَاحِدُهَا شَعْرَةٌ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: الصَّفْوَانُ: الْحَجَرُ. وَيُقَالُ: الْحِجَارَةُ الْمُلْسُ النَّجِي لَا تُنْبِتُ شَيْئًا، وَالْوَاحِدَةُ صَفْوَانَةٌ بِمَعْنَى الصَّفَا، وَالصَّفَا لِلْجَمِيعِ.

(۴۳۹۵) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا (ان دنوں میں نو عمر تھا) کہ اللہ تبارک و تعالیٰ کے اس ارشاد کے بارے میں آپ کا کیا خیال ہے: ”صفا اور مروہ بے شک اللہ کی یادگار چیزوں میں سے ہیں۔ پس جو کوئی بیت اللہ کا حج کرے یا عمرہ کرے تو اس پر کوئی گناہ نہیں کہ ان دونوں کے درمیان آمد و رفت (یعنی سہی) کرے۔“ میرا خیال ہے کہ اگر کوئی ان کی سہی نہ کرے تو اس پر بھی کوئی گناہ نہیں ہونا چاہیے۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ

۴۴۹۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، أَنَّهُ قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ وَأَنَا يَوْمَئِذٍ حَدِيثُ السَّنَنِ: أَرَأَيْتَ قَوْلَ اللَّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى: ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ بِهِمَا﴾ فَمَا أَرَى عَلَى أَحَدٍ شَيْئًا أَنْ لَا يَطَّوَّفَ بِهِمَا. فَقَالَتْ عَائِشَةُ:

ہرگز نہیں، جیسا کہ تمہارا خیال ہے، اگر مسئلہ یہی ہوتا تو پھر واقعی ان کے سعی نہ کرنے میں کوئی گناہ نہ تھا۔ لیکن یہ آیت انصار کے بارے میں نازل ہوئی تھی (اسلام سے پہلے) انصار منات بت کے نام سے احرام باندھتے تھے، یہ بت مقام قدید میں رکھا ہوا تھا اور انصار صفا اور مروہ کی سعی کو اچھا نہیں سمجھتے تھے۔ جب اسلام آیا تو انہوں نے سعی کے متعلق رسول اللہ ﷺ سے پوچھا، اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی: ”صفا اور مروہ بے شک اللہ کی یادگار چیزوں میں سے ہیں، سو جو کوئی بیت اللہ کا حج کرے یا عمرہ کرے تو اس پر کوئی بھی گناہ نہیں کہ ان دونوں کے درمیان سعی کرے۔“

كَلَّا لَوْ كَانَتْ كَمَا تَقُولُ، كَانَتْ: فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ لَا يَطُوفَ بِهِمَا، إِنَّمَا أُنْزِلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ فِي الْأَنْصَارِ، كَانُوا يَهْلُونَ لِمَنَاةَ، وَكَانَتْ مَنَاةَ حَدَوًى قَدِيدَ، وَكَانُوا يَتَحَرَّجُونَ أَنْ يَطُوفُوا بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ، فَلَمَّا جَاءَ الْإِسْلَامَ سَأَلُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطُوفَ بِهِمَا﴾. [راجع: ۱۶۴۲]

(۴۳۹۶) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے عاصم بن سلیمان نے بیان کیا اور انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے صفا اور مروہ کے متعلق پوچھا۔ انہوں نے بتایا کہ اسے ہم جاہلیت کے کاموں میں سے سمجھتے تھے۔ جب اسلام آیا تو ہم ان کی سعی سے رک گئے، اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ﴾ ارشاد ”أَنْ يَطُوفَ بِهِمَا“ تک۔ یعنی ”بے شک صفا اور مروہ اللہ کی نشانیوں میں سے ہیں۔ پس ان کی سعی کرنے میں حج اور عمرہ کے دوران کوئی گناہ نہیں ہے۔“

۴۴۹۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَاصِمِ بْنِ سُلَيْمَانَ، سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ، عَنْ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ. فَقَالَ: كُنَّا نَرَى أَنَّهُمَا مِنْ أَمْرِ الْجَاهِلِيَّةِ، فَلَمَّا كَانَ الْإِسْلَامُ أَسْكَنَّا عَنْهُمَا، فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿أَنْ يَطُوفَ بِهِمَا﴾ [راجع: ۱۶۴۸]

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور کچھ لوگ ایسے بھی ہیں جو اللہ کے سوا دوسروں کو بھی اس کا شریک بنائے ہوئے ہیں۔“ لفظ ”أَنْدَادًا“ بمعنی أَضْدَادًا جس کا واحد ند ہے۔

﴿وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا﴾ أَضْدَادًا، وَاجِدَهَا نِدَّ.

(۴۳۹۷) ہم سے عبدان نے بیان کیا، ان سے ابو جرحہ نے، ان سے اعش نے، ان سے شقیق نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے ایک کلمہ ارشاد فرمایا اور میں نے ایک اور بات کہی۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص اس حالت میں مر جائے کہ وہ اللہ کے سوا اوروں کو بھی اس کا شریک ٹھہراتا رہا ہو تو وہ جہنم میں جائے گا۔“ اور میں نے یوں کہا کہ جو شخص اس حالت میں مرے کہ اللہ کا کسی کو شریک نہ ٹھہراتا رہا ہو تو وہ جنت میں جائے گا۔

۴۴۹۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، عَنْ أَبِي حَمْزَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنِ شَقِيقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ كَلِمَةً وَقُلْتُ أُخْرَى: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ مَاتَ وَهُوَ يَدْعُو مِنْ دُونِ اللَّهِ نِدًا دَخَلَ النَّارَ)). وَقُلْتُ أَنَا: مَنْ مَاتَ وَهُوَ لَا يَدْعُو لِلَّهِ نِدًا دَخَلَ الْجَنَّةَ.

تشریح: مطلب ہر دو باتوں کا یہی ہے کہ توحید پر مرنے والے ضرور جنت میں داخل ہوں گے اور شرک پر مرنے والے ہمیشہ دوزخ میں رہیں گے۔ شرک سے مراد قبروں، حزاروں، تعویذوں کو پوجنا جس طرح کافر لوگ بتوں کو پوجتے ہیں ہر دو قسم کے لوگ اللہ کے ہاں مشرک ہیں۔ شرک کا ایک شاخہ بھی عند اللہ بہت بڑا گناہ ہے۔ پس شرک سے بہت دور رہنے کی کوشش کرنا ہر مسلمان کے لئے ضروری ہے۔

### باب: (ارشادِ بانی):

بَابُ:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ الْحَرُّ بِالْحَرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ﴾ إِلَى قَوْلِهِ ﴿عَذَابُ أَلِيمٍ﴾ ﴿عَفْيٌ﴾ تَرْكُ.

۴۴۹۸۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو قَالَ: سَمِعْتُ

سَفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو قَالَ: سَمِعْتُ مُجَاهِدًا، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ:

كَانَ فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ الْقِصَاصُ، وَلَمْ تَكُنْ فِيهِمُ الدِّيَةُ فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى لِهَذِهِ الْأُمَّةِ:

﴿كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ الْحَرُّ بِالْحَرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأَنْثَى بِالْأَنْثَى فَمَنْ عَفَى لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ﴾ فَالْعَفْوُ أَنْ يَقْبَلَ

الدِّيَةَ فِي الْعَمْدِ ﴿فَاتَّبَعَ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدَّاهُ إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ﴾ يَتَّبِعُ بِالْمَعْرُوفِ وَيُؤَدِّي بِإِحْسَانٍ، ﴿ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ﴾ مِمَّا كُتِبَ عَلَى مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ.

﴿فَمَنْ اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابُ أَلِيمٍ﴾ قَتَلَ بَعْدَ قَبُولِ الدِّيَةِ. [طرفہ فی: ۲۸۸۱] کر دیا۔

”اے ایمان والو! تم پر مقتولوں کے بارے میں بدلہ لینا فرض کر دیا گیا ہے۔ آزاد کے بدلے میں آزاد اور غلام کے بدلے میں غلام“ آخر آیت

”عذاب الیم“ تک۔ اور ”عَفْيٌ“ بمعنی ترک ہے۔

۴۴۹۸۔ ہم سے حمیدی نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے عمرو نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ میں نے مجاہد سے سنا،

انہوں نے کہا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ بنی اسرائیل میں قصاص یعنی بدلہ تھا لیکن دیت نہیں تھی۔ اس لیے اللہ تعالیٰ

نے اس امت سے کہا کہ ”تم پر مقتولوں کے عوض میں قصاص فرض کیا گیا۔ آزاد کے بدلے میں آزاد اور غلام کے بدلے میں غلام اور عورت کے بدلے میں عورت، ہاں کسی کو اس کے فریق مقتول کی طرف سے کچھ معافی

مل جائے۔“ تو معافی سے مراد یہی دیت قبول کرنا ہے۔ ”سو مطالبہ معقول اور نرم طریقہ سے ہو“ اور مطالبہ کو اس فریق کے پاس خوبی سے پہنچایا جائے۔ ”یہ تمہارے پروردگار کی طرف سے رعایت اور مہربانی ہے۔“ یعنی

اس کے مقابلہ میں جو تم سے پہلی امتوں پر فرض تھا۔ ”سو جو کوئی اس کے بعد بھی زیادتی کرے گا، اس کے لیے آخرت میں دردناک عذاب ہوگا۔“ (زیادتی سے مراد یہ ہے کہ) دیت بھی لے لی اور پھر اس کے بعد قتل بھی کر دیا۔

[نسائی: ۴۷۹۵]

تشریح: قصاص سے بدلہ لینا مراد ہے جو اسلامی قوانین میں بہت بڑی اہمیت رکھتا ہے۔ لیکن وہ قانون ہے جس کی وجہ سے دنیا میں امن رہ سکتا ہے۔ اگر یہ قانون نہ ہوتا تو کسی ظالم انسان کے لیے کسی غریب کا خون کرنا ایک کھیل بن کر رہ جاتا۔ قتل وارثوں کی طرف سے معافی کا ملنا بھی اس وقت تک

ہے، جب تک مقدمہ عدالت میں نہ پہنچے۔ عدالت میں جانے کے بعد پھر قانون لاگو ہونا ضروری ہو جاتا ہے۔

۴۴۹۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ، أَنَّ أَنَسًا، حَدَّثَهُمْ عَنْ

۴۴۹۹۔ ہم سے محمد بن عبد اللہ انصاری نے بیان کیا، کہا ہم سے حمید نے بیان کیا، ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے



النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: ((كِتَابُ اللَّهِ الْقِصَاصُ)). فرمایا: ”کتاب اللہ کا حکم قصاص کا ہے۔“

[راجع: ۲۷۰۳]

(۴۵۰۰) مجھ سے عبد اللہ بن مسیر نے بیان کیا، کہا کہ میں نے عبد اللہ بن بکر سہمی سے سنا، ان سے حمید نے بیان کیا اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ میری پھوپھی ربیع نے ایک لڑکی کے دانت توڑ دیئے، پھر اس لڑکی سے لوگوں نے معافی کی درخواست کی لیکن اس لڑکی کے قبیلہ والے معافی دینے کو تیار نہیں ہوئے اور رسول کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور قصاص کے سوا اور کسی چیز پر راضی نہیں تھے۔ چنانچہ آپ نے قصاص کا حکم دے دیا۔ اس پر انس بن نصر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا ربیع رضی اللہ عنہ کے دانت توڑ دیئے جائیں گے، نہیں، اس ذات کی قسم جس نے آپ کو حق کے ساتھ مبعوث کیا ہے، ان کے دانت نہ توڑے جائیں گے۔ اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”انس! کتاب اللہ کا حکم قصاص کا ہی ہے۔“ پھر لڑکی والے راضی ہو گئے اور انہوں نے معاف کر دیا۔ اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کچھ اللہ کے بندے ایسے ہیں کہ اگر وہ اللہ کا نام لے کر قسم کھالیں تو اللہ ان کی قسم پوری کر ہی دیتا ہے۔“

۴۵۰۰۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُنِيرٍ، سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ بَكْرِ السَّهْمِيَّ، قَالَ حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ، عَنْ أَنَسٍ: أَنَّ الرَّبِيعَ، عَمَّتَهُ كَسَرَتْ ثَنِيَّةَ جَارِيَةٍ، فَطَلَبُوا إِلَيْهَا الْعَفْوَ فَأَبَوْا، فَعَرَضُوا الْأَرْضَ فَأَبَوْا، فَأَتَوْا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَأَبَوْا إِلَّا الْقِصَاصَ، فَأَمَرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالْقِصَاصِ، فَقَالَ أَنَسُ بْنُ النَّضْرِ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَتُكْسَرُ ثَنِيَّةُ الرَّبِيعِ لَا وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ لَا تُكْسَرُ ثَنِيَّتُهَا. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَا أَنَسُ! كِتَابُ اللَّهِ الْقِصَاصُ)). فَرَضِي الْقَوْمَ فَعَفَوْا، فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ مَنْ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَأَبْرَهُ)). [راجع: ۲۷۰۳]

تشریح: جیسے انس بن نصر رضی اللہ عنہ نے قسم کھالی تھی کہ ربیع کا دانت کبھی نہیں توڑا جائے گا۔ بظاہر اس کی امید نہ تھی لیکن اللہ تعالیٰ کی قدرت دیکھئے لڑکی کے دانتوں کا دل اس نے ایک دم بھیر دیا۔ انہوں نے قصاص معاف کر دیا۔ اللہ والے ایسے ہی ہوتے ہیں، ان کا عزم مہم اور توکل علی اللہ وہ کام کر جاتا ہے کہ دنیا دیکھ کر حیران رہ جاتی ہے۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی کا ارشاد:

”اے ایمان والو، تم پر روزے فرض کئے گئے ہیں جیسا کہ ان لوگوں پر فرض کئے گئے تھے جو تم سے پہلے ہو گزرے ہیں تاکہ تم متقی بن جاؤ۔“ (۴۵۰۱) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ نے بیان کیا، انہیں نافع نے خبر دی اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ عاشوراء کے دن جاہلیت میں ہم روزہ رکھتے تھے لیکن جب رمضان کے روزے نازل ہو گئے تو حضور ﷺ نے فرمایا: ”جس کا جی چاہے عاشوراء کا روزہ رکھے اور جس کا جی چاہے نہ رکھے۔“

((يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ)) ۴۵۰۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنِي نَافِعٌ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: كَانَ عَاشُورَاءَ يَصُومُهُ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ، فَلَمَّا نَزَلَ رَمَضَانُ قَالَ: ((مَنْ شَاءَ صَامَهُ، وَمَنْ شَاءَ لَمْ يَصُمْهُ)). [راجع:

۴۵۰۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَيْنَةَ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ عَاشُورَاءُ يُصَامُ قَبْلَ رَمَضَانَ، فَلَمَّا نَزَلَ رَمَضَانُ قَالَ: ((مَنْ شَاءَ صَامَ، وَمَنْ شَاءَ أَفْطَرَ)). [راجع: ۱۵۹۲]

(۴۵۰۲) ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن عیینہ نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ عاشورا کا روزہ رمضان کے روزوں کے حکم سے پہلے رکھا جاتا تھا۔ پھر جب رمضان کے روزوں کا حکم نازل ہوا تو آپ (ﷺ) نے فرمایا: ”جس کا جی چاہے عاشورا کا روزہ رکھے اور جس کا جی چاہے نہ رکھے۔“

[مسلم: ۲۶۳۹]

۴۵۰۳۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ مَحْمُودٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عبيدُ اللَّهِ، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عَلْقَمَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: دَخَلَ عَلَيْهِ الْأَشْعَثُ وَهُوَ يَطْعَمُ فَقَالَ: الْيَوْمَ عَاشُورَاءُ. فَقَالَ: كَانَ يُصَامُ قَبْلَ أَنْ يَنْزِلَ رَمَضَانُ، فَلَمَّا نَزَلَ رَمَضَانُ تَرَكَهُ، فَادُّنُ فُكُلًا. [راجع: ۲۶۵۱]

(۴۵۰۳) مجھ سے محمود نے بیان کیا، کہا ہم کو عبید اللہ نے خبر دی، انہیں اسرائیل نے، انہیں منصور نے، انہیں ابراہیم نے، انہیں علقمہ نے اور ان سے عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ اشعث ان کے یہاں آئے، وہ اس وقت کھانا کھا رہے تھے۔ اشعث نے کہا آج تو عاشورا کا دن ہے۔ ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا کہ ان دنوں میں عاشورا کا روزہ رمضان کے روزوں کے نازل ہونے سے پہلے رکھا جاتا تھا لیکن جب رمضان کے روزے کا حکم نازل ہوا تو یہ روزہ چھوڑ دیا گیا۔ آؤ تم بھی کھانے میں شریک ہو جاؤ۔

تشریح: ان جملہ احادیث میں رمضان کے روزوں کی فرضیت کا ذکر ہے۔ باب میں اور ان میں بھی مطابقت ہے۔

۴۵۰۴۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ يَوْمَ عَاشُورَاءَ تَصُومُهُ قُرَيْشٌ فِي الْجَاهِلِيَّةِ، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَصُومُهُ، فَلَمَّا قَدِمَ الْمَدِينَةَ صَامَهُ وَأَمَرَ بِصِيَامِهِ، فَلَمَّا نَزَلَ رَمَضَانُ كَانَ رَمَضَانُ الْفَرِيضَةَ، وَتَرَكَ عَاشُورَاءَ، فَكَانَ مَنْ شَاءَ صَامَهُ، وَمَنْ شَاءَ لَمْ يَصُمْهُ. [راجع: ۱۵۹۲]

(۴۵۰۴) مجھ سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام نے بیان کیا، کہا مجھے میرے والد نے خبر دی اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ عاشورا کے دن قریش زمانہ جاہلیت میں روزہ رکھتے تھے اور نبی کریم ﷺ اس دن روزہ رکھتے تھے۔ جب آپ مدینہ تشریف لائے تو یہاں بھی آپ نے اس دن روزہ رکھا اور صحابہ رضی اللہ عنہم کو بھی اس کے رکھنے کا حکم دیا، لیکن جب رمضان کے روزوں کا حکم نازل ہوا تو رمضان کے روزے فرض ہو گئے اور عاشورا کے روزے (کی فرضیت) باقی نہیں رہی۔ اب جس کا جی چاہے اس دن بھی روزہ رکھے اور جس کا جی چاہے نہ رکھے۔

تشریح: یوم عاشورا کے روزہ کی فضیلت اور استحباب اب بھی باقی ہے۔ پہلے اس کا وجوب تھا جو رمضان کے روزوں کی فرضیت سے منسوخ ہو گیا۔

باب: ارشاد باری تعالیٰ:

بَابُ قَوْلِهِ:

﴿أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُبَايِعُونَكُمْ أَنْ يُقِيمُوا صِيَامَهُمْ﴾

”یہ روزے گنتی کے چند دنوں میں رکھنے ہیں، پھر تم میں سے جو شخص بیمار ہو یا سفر میں ہو اس پر دوسرے دنوں کا گن رکھنا ہے اور جو لوگ اسے مشکل سے

يُطِقُونَهُ فِذْيَةً طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

برداشت کر سکیں ان کے ذمہ فدیہ ہے جو ایک مسکین کا کھانا ہے اور جو کوئی خوشی خوشی نیکی کرے اس کے حق میں بہتر ہے اور اگر تم علم رکھتے ہو تو بہتر تمہارے حق میں یہی ہے کہ تم روزے رکھو۔

وَقَالَ عَطَاءٌ: يُفْطِرُ مِنَ الْمَرَضِ كُلِّهِ كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى. وَقَالَ الْحَسَنُ وَإِبْرَاهِيمُ فِي الْمَرَضِ وَالْحَامِلِ: إِذَا خَافْنَا عَلَى أَنْفُسِهِمَا أَوْ وَلَدِهِمَا تَفْطِرَانِ ثُمَّ تَقْضِيَانِ. وَأَمَّا الشَّيْخُ الْكَبِيرُ إِذَا لَمْ يُطِيقِ الصِّيَامَ، فَقَدْ أَطْعَمَ أَنْسَ بَعْدَ مَا كَبُرَ عَامًا أَوْ عَامَيْنِ كُلَّ يَوْمٍ مِسْكِينًا خُبْرًا وَلَحْمًا وَأَفْطَرَ. قِرَاءَةُ الْعَامَةِ: «يُطِيقُونَهُ» وَهُوَ أَكْثَرُ.

عطاء بن ابی رباح نے کہا کہ ہر بیماری میں روزہ نہ رکھنا درست ہے۔ جیسا کہ عام طور پر اللہ تعالیٰ نے خود ارشاد فرمایا ہے۔ حسن بصری اور ابراہیم نخعی نے کہا کہ دودھ پلانے والی یا حاملہ کو اگر اپنی یا اپنے بیٹے کی جان کا خوف ہو تو وہ افطار کر لیں اور پھر اس کی قضا کر لیں لیکن بوڑھا ضعیف شخص جب روزہ نہ رکھ سکے تو وہ فدیہ دے۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ بھی جب بوڑھے ہو گئے تھے تو وہ ایک سال یا دو سال میں رمضان میں روزانہ ایک مسکین کو روٹی اور گوشت دیا کرتے تھے اور روزہ چھوڑ دیتے تھے۔ اکثر لوگوں نے اس آیت میں ”یطیقونہ“ پڑھا ہے (جو اطاق یطیق سے ہے)

تشریح: جس کے معنی یہ ہیں جو لوگ روزے کی طاقت نہیں رکھتے جیسے بوڑھا ضعیف بعض نے کہا کہ لفظ لا یہاں مقدر ہے۔ عطاء کے اثر کو عبدالرزاق نے مل کیا ہے۔ کہتے ہیں حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے ایک سو تین یا ایک سو دس برس کی عمر پائی تھی۔

٥٠٥- حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا رَوْحٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا زَكْرِيَّا بْنُ إِسْحَاقَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ، عَنْ عَطَاءٍ: سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ، يَقْرَأُ: «وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِذْيَةً طَعَامُ مِسْكِينٍ». قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: لَيْسَتْ بِمَنْسُوجَةٍ، هُوَ الشَّيْخُ الْكَبِيرُ وَالْمَرْأَةُ الْكَبِيرَةُ لَا يَسْتَطِيعَانِ أَنْ يَصُومَا، فَلْيُطْعِمَا مَكَانَ كُلِّ يَوْمٍ مِسْكِينًا.

(۴۵۰۵) مجھ سے اسحاق نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو روح نے خبر دی، انہوں نے کہا ہم سے زکریا بن اسحاق نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے عمرو بن دینار نے بیان کیا، ان سے عطاء نے اور انہوں نے عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، وہ یوں قراءت کر رہے تھے: ”وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ (تعمیل سے) فِذْيَةً طَعَامُ مِسْكِينٍ۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ یہ آیت منسوخ نہیں ہے۔ اس سے مراد بہت بوڑھا مرد یا بہت بوڑھی عورت ہے۔ جو روزے کی طاقت نہیں رکھتی ہو، انہیں چاہیے کہ ہر روزہ کے بدلے ایک مسکین کو کھانا کھلا دیں۔

تشریح: یہ ابن عباس رضی اللہ عنہما کا قول ہے اور اکثر علماء کہتے ہیں کہ یہ آیت منسوخ ہے اور ابتدائے اسلام میں یہی حکم ہوا تھا کہ جس کا جی چاہے روزہ رکھے جس کا جی چاہے فدیہ دے۔ پھر بعد میں آیت: «فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ» (البقرہ: ۱۸۵) نازل ہوئی اور اس سے وہ بچھل آیت منسوخ ہو گئی۔ البتہ جو شخص اتنا بوڑھا ہو جائے کہ روزہ نہ رکھ سکے اس کے لیے افطار کرنا اور فدیہ دینا جائز ہے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

«فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ»

”تم میں سے جو کوئی اس مہینے کو پائے اسے چاہئے کہ وہ مہینے بھر روزے رکھے۔“

۴۵۰۶۔ حَدَّثَنَا عِيَّاشُ بْنُ الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى، قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّهُ قَرَأَ: ﴿فَدْيَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ﴾ قَالَ: هِيَ مَنَسُوخَةٌ. [راجع: ۱۹۴۹]

(۳۵۰۶) ہم سے عیاش بن ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالاعلیٰ نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ نے بیان کیا، ان سے نافع نے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ انہوں نے یوں قرأت کی: ”فَدْيَةٌ (بغیر توین) طعام مساکین“ بتلایا کہ یہ آیت منسوخ ہے۔

تشریح: یہی قول راجح ہے کیونکہ اگر ﴿وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ﴾ (۲/البقرہ: ۱۸۳) سے وہ لوگ مراد ہوتے جن کو روزے کی طاقت نہیں تو آگے یہ ارشاد کیوں ہوتا: ﴿وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ﴾ (۲/البقرہ: ۱۸۳) (ویدی)

۴۵۰۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا بَكْرُ بْنُ مُضَرَ، عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ بَكْرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ يَزِيدَ، مَوْلَى سَلَمَةَ بْنِ الْأَكْوَعِ عَنْ سَلَمَةَ، قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ ﴿وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ﴾ كَانَ مَنْ أَرَادَ أَنْ يَفْطِرَ وَيَقْدِيَ حَتَّى نَزَلَتْ الْآيَةُ النَّبِيَّ بَعْدَهَا فَنَسَخَتْهَا. قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: مَاتَ بَكْرٌ قَبْلَ يَزِيدَ. [مسلم: ۲۶۸۵، ۲۶۸۸، ترمذی: ۷۹۸، نسائی: ۲۳۱۵]

(۳۵۰۷) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے بکر بن مضر نے بیان کیا، ان سے عمرو بن حارث نے، ان سے بکر بن عبد اللہ نے، ان سے یزید، مولى سلمہ بن اکوع کے مولى یزید بن ابی عبید نے اور ان سے سلمہ بن اکوع رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب یہ آیت نازل ہوئی: ﴿وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامُ مَسْكِينٍ﴾ تو جس کا جی چاہتا تھا روزہ چھوڑ دیتا تھا اور اس کے بدلے میں فدیہ دے دیتا تھا۔ یہاں تک کہ اس کے بعد والی آیت نازل ہوئی اور اس نے پہلی آیت کو منسوخ کر دیا۔ ابو عبد اللہ (امام بخاری) نے کہا کہ بکر کا انتقال یزید سے پہلے ہو گیا تھا۔ بکر جو یزید کے شاگرد تھے یزید سے پہلے ۱۲۰ھ میں وفات پا گئے تھے۔

تشریح: اور یزید بن ابی عبید زمرہ ہے ۱۳۶ھ یا ۱۴۷ھ میں ان کا انتقال ہوا اور یہی سبب تھا کہ کئی بن ابراہیم امام بخاری رحمہ اللہ کے شیخ نے یزید بن ابی عبید کو پایا۔ امام بخاری رحمہ اللہ کی اکثر ثلاثی احادیث اسی طریق سے مروی ہیں۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿أَحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ فَالآنَ بَاشِرُوهُنَّ وَابْتَغُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ﴾

”جائز کر دیا گیا ہے تمہارے لیے روزوں کی رات میں اپنی بیویوں سے مشغول ہونا۔ وہ تمہارے لیے لباس ہیں اور تم ان کے لیے لباس ہو، اللہ کو خبر ہو گئی کہ تم اپنے کو خیانت میں مبتلا کرتے رہتے تھے۔ پس اس نے تم پر رحمت سے توجہ فرمائی اور تم سے معاف کر دیا، سواب تم ان سے ملو طواف اور اسے تلاش کرو، جو اللہ نے تمہارے لیے لکھ دیا ہے۔“

تشریح: اس سے اولاد مراد ہے جو جماع کا اولین مقصد ہے نہ کہ صرف لذت نفسانی۔

۴۵۰۸۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ النَّبَرَاءِ: ح. وَحَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ عُثْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُرَيْحُ بْنُ

(۳۵۰۸) ہم سے عبید اللہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے اسرائیل نے بیان کیا، ان سے ابواسحاق نے اور ان سے براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے (دوسری سند) اور ہم سے احمد بن عثمان نے بیان کیا، ان سے شریح بن

کہا کہ مجھ سے ابراہیم بن یوسف نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے، ان سے ابواسحاق نے بیان کیا، انہوں نے براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے سنا کہ جب رمضان کے روزے کا حکم نازل ہوا تو مسلمان پورے رمضان اپنی بیویوں کے قریب نہیں جاتے تھے اور کچھ لوگوں نے اپنے کو خیانت میں مبتلا کر لیا تھا۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی۔ ”اللہ تعالیٰ نے جان لیا کہ تم اپنے کو خیانت میں مبتلا کرتے رہتے تھے۔ پس اس نے تم پر رحمت سے توجہ فرمائی اور تم سے معاف کر دیا۔“

مَسْلَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُوسُفَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ، قَالَ: لَمَّا نَزَلَ صَوْمُ رَمَضَانَ كَانُوا لَا يَقْرُبُونَ النِّسَاءَ رَمَضَانَ كُلَّهُ، وَكَانَ رِجَالٌ يَخُونُونَ أَنْفُسَهُمْ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿لَعَلَّكُمْ كُنْتُمْ تُخَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ﴾ (الآية). [راجع: ۱۹۱۵]

تشریح: خیانت سے مراد رات میں بیویوں سے ملاپ کر لینا ہے۔ بعد میں اس کی کھلی عام رات کو اجازت دے دی گئی۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:

”کھاؤ اور پیو جب تک کہ تم پر صبح کی سفید دھاری رات کی سیاہ دھاری سے ممتاز نہ ہو جائے، پھر روزے کو رات (ہونے) تک پورا کرو اور بیویوں سے اس حال میں صحبت نہ کرو جب تم اعتکاف کیے ہو مسجدوں میں۔“ آخر آیت ”يَتَّقُونَ“ تک۔ عاکف بمعنی مقیم۔

بَابُ قَوْلِهِ: ﴿وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتُمُوا الصَّيَامَ إِلَى اللَّيْلِ وَلَا تُبَاشِرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَاكِفُونَ فِي الْمَسَاجِدِ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿يَتَّقُونَ﴾ الْعَاكِفُ: الْمَقِيمُ.

(۴۵۰۹) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابوعوانہ نے بیان کیا، ان سے حصین بن عبد الرحمن نے، ان سے عامر شحی نے عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے بیان کیا کہ انہوں نے ایک سفید دھاگا اور ایک سیاہ دھاگا لیا (اور سوتے وقت اپنے ساتھ رکھ لیا) جب رات کا کچھ حصہ گزر گیا تو انہوں نے اسے دیکھا، وہ دونوں میں تمیز نہیں ہوئی۔ جب صبح ہوئی تو عرض کیا: یا رسول اللہ! میں نے اپنے تنکے کے نیچے (سفید و سیاہ دھاگے رکھے ہوئے تھے اور کچھ نہیں ہوا) تو حضور ﷺ نے اس پر بطور مذاح کے فرمایا: ”پھر تو تمہارا تنکہ بہت لمبا چوڑا ہو گا کہ صبح کا سفید خط اور سیاہ خط اس کے نیچے آ گیا تھا۔“

۴۵۰۹۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، عَنْ حُصَيْنِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَامِرِ شَحِيٍّ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «يَتَّقُونَ» إِلَى قَوْلِهِ: ﴿يَتَّقُونَ﴾ الْعَاكِفُ: الْمَقِيمُ.

تشریح: عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ آیت کا مطلب یہ سمجھے کہ خطِ ابیض اور خطِ اسود سے حقیقت میں کالے اور سفید ڈورے مراد ہیں حالانکہ آیت میں کالی اور سفید دھاری سے رات کی تاریکی اور صبح کی روشنی مقصود ہے۔ سفید دھاری جب کھڑی ہوئی نظر آئے تو صبح کا ذب ہے اور عرض میں جب یہ پچیل ہے تو صبح صادق ہے۔

۴۵۱۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا

جَرِيْرٌ، عَنْ مُطَرِّفٍ، عَنْ الشَّعْبِيِّ، عَنْ عَدِيِّ بْنِ حَاتِمٍ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ؟ أَمَّا الْخَيْطَانِ؟ قَالَ: ((إِنَّكَ لَعَرِيضُ الْقَفَا إِنْ أَبْصَرْتَ الْعُطْيَيْنِ)). ثُمَّ قَالَ: ((لَا بَلْ هُوَ سَوَادُ اللَّيْلِ وَبَيَاضُ النَّهَارِ)). [راجع: ۱۹۱۶]

بیان کیا، ان سے مطرف نے بیان کیا، ان سے شعبی نے بیان کیا اور ان سے عدی بن حاتم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! (آیت میں) الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ اور الْخَيْطُ الْأَسْوَدُ سے کیا مراد ہے۔ کیا ان سے مراد دو دھاگے ہیں؟ حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”تمہاری کھوپڑی پھر تو بڑی لمبی چوڑی ہوگی، اگر تم نے رات کو دو دھاگے دیکھے ہیں۔“ پھر فرمایا: ”ان سے مراد رات کی سیاہی اور صبح کی سفیدی ہے۔“

[نسائی: ۴۱۷، ۲۱۶۸]

تشریح: لفظی ترجمہ یوں ہے تیرا سر پیچھے کی طرف سے بہت چڑا ہے یعنی گدی چوڑی ہے اکثر ایسا آدمی بے وقوف ہوتا ہے۔

۴۵۱۱۔ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَسَاةَ، مُحَمَّدُ بْنُ مُطَرِّفٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ، قَالَ: وَأَنْزَلْتُ ﴿وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ﴾ وَلَمْ تَنْزَلْ: ﴿مِنَ الْفَجْرِ﴾ وَكَانَ رَجُلٌ إِذَا أَرَادُوا الصَّوْمَ رَبَطَ أَحَدَهُمْ فِي رِجْلَيْهِ الْخَيْطَ الْأَبْيَضَ وَالْخَيْطَ الْأَسْوَدَ، وَلَا يَزَالُ يَأْكُلُ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَهُ رُؤْيَاهُمَا، فَأَنْزَلَ اللَّهُ بَعْدَهُ ﴿مِنَ الْفَجْرِ﴾ فَعَلِمُوا أَنَّ مَا يَغْنِي اللَّيْلُ مِنَ النَّهَارِ. [راجع: ۱۹۱۷]

(۴۵۱۱) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے ابو عسانہ محمد بن مطرف نے بیان کیا، انہوں نے کہا مجھ سے ابو حازم سلمہ بن دینار نے بیان کیا، ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب یہ آیت نازل ہوئی کہ ”كُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ“ اور ”مِنَ الْفَجْرِ“ کے الفاظ ابھی نازل نہیں ہوئے تھے تو کئی لوگ جب روزہ رکھنے کا ارادہ کرتے تو اپنے دونوں پاؤں میں سفید اور سیاہ دھاگا باندھ لیتے اور پھر جب تک وہ دونوں دھاگے صاف دکھائی دینے نہ لگ جاتے برابر کھاتے پیتے رہتے، پھر اللہ تعالیٰ نے ”مِنَ الْفَجْرِ“ کے الفاظ اتارے تب ان کو معلوم ہوا کہ کالے دھاگے سے رات اور سفید دھاگے سے دن مراد ہے۔

بَابُ قَوْلِهِ:

باب: ارشاد باری تعالیٰ:

﴿وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَى وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ﴾.

”اور یہ تو کوئی بھی نیکی نہیں کہ تم گھروں میں ان کی پچھلی دیوار کی طرف سے آؤ۔ البتہ نیکی یہ ہے کہ کوئی شخص تقویٰ اختیار کرے اور گھروں میں ان کے دروازوں سے آؤ اور اللہ سے ڈرتے رہو تاکہ تم فلاح پا جاؤ۔“

۴۵۱۲۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنِ الْبَرَاءِ، قَالَ: كَانُوا إِذَا أَحْرَمُوا فِي الْجَاهِلِيَّةِ أَتَوْا الْبَيْتَ مِنْ ظَهْرِهِ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿وَلَيْسَ الْبِرُّ

(۴۵۱۲) ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ان سے اسرائیل نے، ان سے البراء بن عازب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب لوگ جاہلیت میں احرام باندھ لیتے تو گھروں میں پیچھے کی طرف سے چھت پر چڑھ کر داخل ہوتے۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی کہ

بَانَ تَاتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مِنْ أَلْفِ وَاتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَوْبَانِهَا (راجع: ۱۸۰۳) البتہ نیکی یہ ہے کہ کوئی شخص تقویٰ اختیار کرے اور گھروں میں ان کے دروازے سے آؤ۔“

تشریح: عہد جاہلیت میں احرام کے بعد اگر واپسی کی ضرورت ہوتی تو لوگ دروازوں سے داخل ہوتے، بلکہ پیچھے دیوار کی طرف سے آتے، اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

## بَابُ قَوْلِهِ: - باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:

”اور ان کافروں سے لڑو، یہاں تک کہ فتنہ (شرک) باقی نہ رہ جائے اور دین اللہ ہی کے لیے رہ جائے، سوا گروہ باز آجائیں تو سختی کسی پر بھی نہیں بجز (اپنے حق میں) ظلم کرنے والوں کے۔“

۴۵۱۳- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّهُ رَجُلَانِ فِي فِتْنَةٍ ابْنُ الزُّبَيْرِ فَقَالَ: إِنَّ النَّاسَ ضَيَعُوا، وَأَنْتَ ابْنُ عُمَرَ وَصَاحِبُ النَّبِيِّ ﷺ فَمَا يَمْنَعُكَ أَنْ تَخْرُجَ؟ فَقَالَ: يَمْنَعُنِي أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ دَمَ أُجْنِي. قَالَ: أَلَمْ يَقُلِ اللَّهُ: ﴿وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ﴾ فَقَالَ: قَاتَلْنَا حَتَّى لَمْ نَكُنْ فِتْنَةً وَكَانَ الدِّينُ لِلَّهِ، فَأَنْتُمْ تَرِيدُونَ أَنْ تُقَاتِلُوا حَتَّى تَكُونَ فِتْنَةٌ، وَيَكُونَ الدِّينُ لغيرِ اللَّهِ. (راجع: ۳۱۳۰)

(۴۵۱۳) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوہاب نے بیان کیا، کہا ہم سے عبید اللہ عمری نے بیان کیا، ان سے نافع نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے کہ ان کے پاس ابن زبیر رضی اللہ عنہما کے فتنے کے زمانہ میں (جب ان پر حجاج ظالم نے حملہ کیا اور مکہ کا محاصرہ کیا) دو آدمی (علاء بن عرار اور حبان سلمی) آئے اور کہا کہ لوگ آپس میں لڑ کر تباہ ہو رہے ہیں۔ آپ عمر رضی اللہ عنہما سے صاحبزادے اور رسول اللہ ﷺ کے صحابی ہیں پھر آپ کیوں خاموش ہیں؟ اس فساد کو رفع کیوں نہیں کرتے؟ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا کہ میری خاموشی کی وجہ صرف یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے میرے کسی بھی بھائی مسلمان کا خون مجھ پر حرام قرار دیا ہے۔ اس پر انہوں نے کہا، کیا اللہ تعالیٰ نے یہ ارشاد نہیں فرمایا ہے کہ ”اور ان سے لڑو یہاں تک کہ فساد باقی نہ رہے۔“ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے فرمایا: ہم (قرآن کے حکم کے مطابق) لڑے ہیں، یہاں تک کہ فتنہ یعنی شرک و کفر باقی نہیں رہا اور دین خالص اللہ کے لیے ہو گیا، لیکن تم لوگ چاہتے ہو کہ تم اس لیے لڑو کہ فتنہ اور فساد پیدا ہو اور دین اسلام ضعیف ہو، کافروں کو جیت ہو اور خدا کے برخلاف دوسروں کا حکم سنا جائے۔

۴۵۱۴- حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: عَنْ ابْنِ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي فَلَانٌ، وَحَيَّوَةُ ابْنُ شَرِيحٍ، عَنْ بَكْرِ بْنِ عَمْرٍو الْمَعَاوِرِيِّ: أَنَّ بَكْرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَهُ عَنْ نَافِعٍ: أَنَّ

(۴۵۱۴) اور عثمان بن صالح نے زیادہ بیان کیا کہ ان سے عبد اللہ بن وہب نے بیان کیا، انہیں فلاں شخص عبد اللہ بن ربیعہ اور حیوہ بن شریح نے خبر دی، انہیں بکر بن عمر و معاوی نے، ان سے بکر بن عبد اللہ نے بیان کیا، ان سے نافع نے کہ ایک شخص (حکیم) ابن عمر رضی اللہ عنہما کی خدمت میں حاضر



ہوا اور کہا: اے ابوعبدالرحمن! تم کو کیا ہو گیا ہے کہ تم ایک سال حج کرتے ہو اور ایک سال عمرہ اور اللہ عزوجل کے راستے میں جہاد میں شریک نہیں ہوتے۔ آپ کو خود معلوم ہے کہ اللہ تعالیٰ نے جہاد کی طرف کتنی رغبت دلائی ہے۔ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے فرمایا: میرے بھتیجے! اسلام کی بنیاد پانچ چیزوں پر ہے۔ اللہ اور اس کے رسول پر ایمان لانا، پانچ وقت نماز پڑھنا، رمضان کے روزے رکھنا، زکوٰۃ دینا اور حج کرنا۔ انہوں نے کہا: اے ابوعبدالرحمن! کتاب اللہ میں جو اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا کیا آپ کو وہ معلوم نہیں ہے کہ ”مسلمان کی دو جماعتیں اگر آپس میں جنگ کریں تو ان میں صلح کراؤ۔“ اللہ تعالیٰ کے ارشاد ”إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ“ تک۔ (اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد کہ) ”ان سے جنگ کرو یہاں تک کہ فساد باقی نہ رہے۔“ ابن عمر رضی اللہ عنہما بولے کہ رسول اللہ ﷺ کے عہد میں ہم یہ فرض انجام دے چکے ہیں، اس وقت مسلمان بہت تھوڑے تھے، کافروں کا ہجوم تھا تو کافر لوگ مسلمانوں کا دین خراب کرتے تھے، کہیں مسلمانوں کو مار ڈالتے، کہیں تکلیف دیتے یہاں تک کہ مسلمان بہت ہو گئے، فتنہ جاتا رہا۔

رَجُلًا، أَتَىٰ ابْنَ عُمَرَ فَقَالَ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ مَا حَمَلَكَ عَلَىٰ أَنْ تُحِجَّ عَامًا وَتَعْتَمِرَ عَامًا، وَتَتْرَكَ الْجِهَادَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ، قَدْ عَلِمْتَ مَا رَغَبَ اللَّهُ فِيهِ؟ قَالَ: يَا ابْنَ أَخِي! بَنِي الْإِسْلَامَ عَلَىٰ خَمْسٍ: إِيْمَانٍ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ، وَالصَّلَاةِ الْخَمْسِ، وَصِيَامِ رَمَضَانَ، وَأَدَاءِ الزَّكَاةِ، وَحَجِّ الْبَيْتِ. قَالَ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ! أَلَا تَسْمَعُ مَا ذَكَرَ اللَّهُ فِي كِتَابِهِ: ﴿وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا﴾ [الحجرات: ٩] ﴿إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ﴾. ﴿وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ﴾ قَالَ: فَعَلْنَا عَلَىٰ عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَكَانَ الْإِسْلَامُ قَلِيلًا، فَكَانَ الرَّجُلُ يُفْتَنُ فِي دِينِهِ: إِمَّا قَتَلُوهُ، وَإِمَّا يُعَذِّبُوهُ، حَتَّىٰ كَثُرَ الْإِسْلَامُ فَلَمْ تَكُنْ فِتْنَةٌ.

[راجع: ۳۱۲۰]

(۳۵۱۵) پھر اس شخص نے پوچھا: اچھا یہ تو کہو کہ عثمان اور علی رضی اللہ عنہما کے باب میں تمہارا کیا اعتقاد ہے۔ انہوں نے کہا عثمان رضی اللہ عنہ کا قصور اللہ نے معاف کر دیا لیکن تم اس معافی کو اچھا نہیں سمجھتے ہو۔ اب رہے علی رضی اللہ عنہ تو وہ رسول اللہ ﷺ کے چچا زاد بھائی اور آپ کے داماد تھے اور ہاتھ کے اشارے سے بتلایا کہ یہ دیکھو ان کا گھرا آنحضرت ﷺ کے گھر سے ملا ہوا ہے۔

٤٥١٥۔ قَالَ: فَمَا قَوْلُكَ فِي عَلِيٍّ وَعُثْمَانَ؟ قَالَ: أَمَّا عُثْمَانُ فَكَأَنَّ اللَّهَ عَفَا عَنْهُ، وَأَمَّا أَنْتُمْ فَكَبَرْتُمْ أَنْ يَغْفُوَ عَنْهُ، وَأَمَّا عَلِيٌّ فَأَبْنُ عَمِّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَخَتَنُهُ. وَأَشَارَ بِيَدِهِ فَقَالَ: هَذَا بَيْنَهُ حَيْثُ تَرَوْنَ. [راجع: ۳۱۲۰،

[۳۷۰۴]

تشریح: خارجی مردود حضرت عثمان رضی اللہ عنہ پر بہت طعن کرتے کہ وہ جنگ احد سے بھاگ نکلے تھے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ کو بھی اس وجہ سے برا جانتے کہ وہ مسلمانوں سے لڑے۔ حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے احسن طریق پر ان کا رو کیا۔ اعتراض کرنے والا خارجی مردود تھا اور آیات قرآنی کو بے محل پیش کرتا تھا۔ ایسے لوگ بہت ہیں جو بے محل آیات کا استعمال کر کے لوگوں کے لیے گمراہی کا سبب بنتے ہیں۔ سچ ہے: ﴿يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا مِّنْ بَنِي إِدْرِيسَ﴾ (البقرة: ۲۶)

باب: رب جلیل کا ارشاد:

بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ﴾

”اور اللہ کی راہ میں خرچ کرتے رہو اور اپنے آپ کو اپنے ہاتھوں سے

إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٥١﴾  
ہلاکت میں نہ ڈالو اور اچھے کام کرتے رہو۔ اللہ اچھے کام کرنے والوں کو پسند کرتا ہے۔ تہلکہ اور ہلاک کے ایک ہی معنی ہیں۔

٤٥١٦۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا النَّضْرُ،  
قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ سُلَيْمَانَ قَالَ: سَمِعْتُ  
أَبَا وَائِلٍ، عَنْ حَذِيفَةَ، «وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ» قَالَ:  
نَزَلَتْ فِي النَّفَقَةِ.

(۴۵۱۶) ہم سے اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم کو نضر نے خبر دی، ان سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے سلیمان نے بیان کیا، انہوں نے ابوائل سے سنا اور ان سے حذیفہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ”اللہ تعالیٰ کی راہ میں خرچ کرتے رہو اور اپنے کو اپنے ہاتھوں سے ہلاکت میں نہ ڈالو۔“ اللہ کے راستے میں خرچ کرنے کے بارے میں نازل ہوئی تھی۔

تشریح: مطلب یہ ہے کہ بجلی کر کے اپنے آپ کو ہلاکت میں مت ڈالو۔ امام مسلم وغیرہ نے ابویوب انصاری رضی اللہ عنہ سے روایت کیا ہے کہ ایک مسلمان روم کے کافروں کی صف میں کھس گیا، لوگوں نے کہا اس نے اپنے آپ کو ہلاکت میں ڈالا۔ ابویوب رضی اللہ عنہ نے کہا آیت: «وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ» (البقرہ: ۱۹۵) کا یہ مطلب نہیں ہے۔ یہ آیت ہم انصاریوں کے بارے میں اتاری جب مسلمان بہت ہو گئے تو ہم نے کہا اب ہم گھروں میں رہ کر اپنے مال اسباب درست کریں گے۔ اس وقت اللہ نے یہ آیت اتاری تو تہلکہ سے مراد گھروں میں رہنا اور جہاد چھوڑ دینا ہے۔ تفسیر ابن جریر میں ہے کہ ایک شخص لڑائی میں کافروں پر کیا حملہ آور ہو گیا اور مارا گیا، لوگ کہنے لگے اس نے اپنی جان ہلاکت میں ڈالی۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

«فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ»  
”لیکن اگر تم میں سے کوئی بیمار ہو یا اس کے سر میں کوئی تکلیف ہو، اس پر ایک مسکین کا کھانا بطور فدیہ ضروری ہے۔“

٤٥١٧۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ  
عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَصْبَهَانِيِّ قَالَ: سَمِعْتُ  
عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَعْقِلٍ قَالَ: فَعَدْتُ إِلَى كَعْبِ  
ابْنِ عُجْرَةَ فِي هَذَا الْمَسْجِدِ يَغْنِي مَسْجِدَ  
الْكُوفَةِ۔ فَسَأَلْتُهُ عَنْ فِدْيَةِ مَنْ صِيَامَ فَقَالَ:  
حُمِلَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَالْقَمَلُ يَتَنَازَرُ عَلَى  
وَجْهِهِ فَقَالَ: «(مَا كُنْتُ أَرَى أَنَّ الْجَهْدَ بَلَغَ  
بِكَ هَذَا، أَمَا تَجِدُ شَاةً؟)» قُلْتُ: لَا. قَالَ:  
«(صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ، أَوْ أَطْعِمْ بَسْتَةَ مَسَاكِينَ،  
لِكُلِّ مِسْكِينٍ نِصْفَ صَاعٍ مِنْ طَعَامٍ، وَاحْلِقْ  
رَأْسَكَ)». فَتَزَلَّتْ فِيَّ خَاصَّةٌ وَهِيَ لَكُمْ

(۴۵۱۷) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، ان سے عبد الرحمن بن اصبہانی نے، کہا میں نے عبد اللہ بن معقل سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں کعب بن عجرہ رضی اللہ عنہ کی خدمت میں اس مسجد میں حاضر ہوا، ان کی مراد کوفہ کی مسجد سے تھی اور ان سے روزے کے فدیہ کے متعلق پوچھا۔ انہوں نے بیان کیا کہ مجھے احرام میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں لوگ لے گئے اور جو میں (سر سے) میرے چہرے پر گر رہی تھیں، آپ نے فرمایا: ”میرا خیال یہ نہیں تھا کہ تم اس حد تک تکلیف میں مبتلا ہو گئے ہو تم کوئی بکری نہیں مہیا کر سکتے؟“ میں نے عرض کیا کہ نہیں۔ فرمایا: ”پھر تین دن کے روزے رکھ لو یا چھ مسکینوں کو کھانا کھلا دو، ہر مسکین کو آدھا صاع کھانا کھانا اور اپنا سر منڈوا لو۔“ کعب رضی اللہ عنہ نے کہا تو یہ آیت خاص میرے بارے میں نازل ہوئی تھی اور اس کا حکم تم سب کے لیے عام ہے۔

بَابُ قَوْلِهِ: حَقُّ تَعَالَى كَارِشَادُ:

﴿فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ﴾

”تو پھر جو شخص عمرہ کوچ کے ساتھ ملا کر فائدہ اٹھائے۔“

۴۵۱۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءٍ، عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ قَالَ: أَنْزَلَتْ آيَةُ الْمُتَمَتِّعِ فِي كِتَابِ اللَّهِ فَقَعَلْنَاهَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، وَلَمْ يَنْزِلْ قُرْآنٌ يَحْرِمُهُ، وَلَكِنْ يَنْهَى عَنْهَا حَتَّى مَاتَ. قَالَ رَجُلٌ بَرَأَيْهِ مَا شَاءَ. [راجع: ۱۵۷۱] [مسلم: ۲۹۸۰]

۴۵۱۸۔ ہم سے مسدد نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے ابو بکر عمران نے ان سے ابو رجاء نے بیان کیا اور ان سے عمران بن حصین رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ (حج میں) تمتع کا حکم قرآن میں نازل ہوا اور ہم نے رسول اللہ ﷺ کے ساتھ تمتع کے ساتھ (حج) کیا، پھر اس کے بعد قرآن نے اس سے نہیں روکا اور نہ اس سے حضور ﷺ نے روکا، یہاں تک کہ آپ کی وفات ہو گئی (لہذا تمتع اب بھی جائز ہے) یہ تو ایک صاحب نے اپنے رائے سے جو چاہا کہہ دیا ہے۔

تشریح: ایک صاحب سے مراد حضرت عمر رضی اللہ عنہ ہیں، جن کی رائے تمتع کے خلاف تھی۔ حضرت عمران بن حصین رضی اللہ عنہ نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے اس خیال کو ان کی رائے قرار دیا اور قرآن وحدیث کے خلاف اسے تسلیم نہیں کیا۔ اس سے مقلدین کو سبق لینا چاہیے۔ جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی رائے جو خلفائے راشدین میں سے ہیں قرآن وحدیث کے خلاف تسلیم کے لائق نہ تھی تو دوسرے مجتہدین کس گنتی دشوار میں ہیں۔ ان کی رائے جو حدیث کے خلاف ہو تسلیم کے قابل نہیں ہے۔ خود ان ہی نے ایسی وصیت فرمائی ہے۔ لفظ تمتع سے حج تمتع مراد ہے۔

بَابُ قَوْلِهِ: اللَّهُ تَعَالَى كَا فَرْمَانُ:

﴿لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ﴾

”تمہیں اس بارے میں کوئی حرج نہیں کہ تم اپنے پروردگار کے فضل یعنی معاش کی تلاش کرو۔“

۴۵۱۹۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ عُيَيْنَةَ، عَنْ عَمْرِو، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَتْ عُكَاظٌ وَمَجَنَّةٌ وَذُو الْمَجَازِ أَسْوَاقَ الْجَاهِلِيَّةِ فَتَأْتَمُّوْا أَنْ يَنْجَرُوا فِي الْمَوَاسِمِ فَتَزَلَّتْ: ﴿لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ﴾ فِي مَوَاسِمِ الْحَجِّ.

(۲۵۱۹) مجھ سے محمد نے بیان کیا، کہا کہ مجھے ابن عیینہ نے خبر دی، انہیں عمرو نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ عکاظ، مجنہ اور ذوالحجاز زمانہ جاہلیت کے بازار (بیلے) تھے، اس لیے (اسلام کے بعد) موسم حج میں صحابہ رضی اللہ عنہم نے وہاں کاروبار کو برا سمجھا تو آیت نازل ہوئی کہ ”تمہیں اس بارے میں کوئی حرج نہیں کہ تم اپنے پروردگار کے یہاں سے تلاش معاش کرو۔“ یعنی موسم حج میں تجارت کے لیے مذکورہ منڈیوں میں جاؤ۔

[راجع: ۱۷۷۰]

تشریح: تجارت کو بطور شغل اختیار کرنا لغت ہے۔ وہ تجارت مراد ہے جس میں بندہ اللہ سے غافل ہو جائے اور رزق حلال کو فضل اللہ قرار دیا گیا ہے، حتیٰ کہ موسم حج میں بھی اس کے لیے حکم دیا گیا ہے۔ جس سے تجارت کی اہمیت بہت زیادہ ثابت ہوتی ہے۔

بَابُ قَوْلِهِ: فَرْمَانُ الْإِلَهِ:

﴿ثُمَّ أَفِضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ﴾

”پھر تم بھی وہاں جا کر لوٹ آؤ جہاں سے لوگ لوٹ آتے ہیں۔“

(۳۵۲۰) ہم سے علی بن عبداللہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے محمد بن حازم نے بیان کیا، ان سے ہشام نے بیان کیا، ان سے ابن کے والد نے اور ان سے ام المومنین عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے کہ قریش اور ان کے طریقے کی پیروی کرنے والے عرب (حج کے لیے) مزدلفہ میں ہی وقوف کیا کرتے تھے، اس کا نام انہوں نے ”الحمس“ رکھا تھا اور باقی عرب عرفات کے میدان میں وقوف کرتے تھے۔ پھر جب اسلام آیا تو اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی کریم ﷺ کو حکم دیا کہ آپ عرفات میں آئیں اور وہیں وقوف کریں اور پھر وہاں سے مزدلفہ آئیں۔ آیت: ﴿ثُمَّ أَفِضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ﴾ سے یہی مراد ہے۔

۴۵۲۰۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ حَزِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ كَانَتْ قُرَيْشٌ وَمَنْ دَانَ دِينَهَا يَقِفُونَ بِالْمُزْدَلِفَةِ، وَكَانُوا يُسَمُّونَ الْحُمْسَ، وَكَانَ سَائِرُ الْعَرَبِ يَقِفُونَ بِعَرَفَاتٍ، فَلَمَّا جَاءَ الْإِسْلَامَ أَمَرَ اللَّهُ نَبِيَّهِ ﷺ أَنْ يَأْتِيَ عَرَفَاتٍ، ثُمَّ يَقِفَ بِهَا، ثُمَّ يُفِضَ مِنْهَا، فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿ثُمَّ أَفِضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ﴾. [راجع: ۱۶۶۵] [مسلم: ۲۹۵۴، ابوداؤد: ۱۹۱۰، نسائی: ۳۰۱۲]

تشریح: قریش کو بھی عرفات میں وقوف کا حکم دیا گیا۔ الحمس کے معنی دین میں بکے اور سخت کے ہیں۔ ان لوگوں کا خیال یہ تھا کہ ہم قریش حرم کے خادم ہیں۔ حرم کی سرحد سے ہم باہر نہیں جاتے۔ عرفات حل میں ہے یعنی حرم کی سرحد سے باہر ہے۔ قریش کے اس غلط خیال کی اصلاح کی گئی اور سب کے لیے عرفات ہی کا وقوف واجب قرار پایا۔

(۳۵۲۱) مجھ سے محمد بن ابی بکر نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے فضیل بن سلیمان نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا مجھ کو کربیب نے خبر دی اور ان سے عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ (جو کوئی تمتع کرے عمرہ کر کے احرام کھول ڈالے وہ) جب تک حج کا احرام نہ باندھے اور عرفات جانے کو سوار ہو تو حج کے بعد جو قربانی ہو سکے وہ کرے، اونٹ ہو یا گائے یا بکری، ان تینوں میں سے جو ہو سکے اگر قربانی میسر نہ تو تین روزے حج کے دنوں میں رکھے۔ عرفہ کے دن سے پہلے اگر آخری روزہ عرفہ کے دن آجائے تب بھی کوئی قباحۃ نہیں شہر مکہ سے چل کر عرفات کو جائے وہاں عصر کی نماز سے رات کی تاریکی ہونے تک ٹھہرے، پھر عرفات سے اس وقت لوٹے جب دوسرے لوگ لوٹیں اور سب لوگوں کے ساتھ رات مزدلفہ میں گزارے اور اللہ کی یاد اور تکبیر اور تہلیل بہت کرتا رہے صبح ہونے تک۔ صبح کو لوگوں کے ساتھ مزدلفہ سے منیٰ لوٹے جیسے اللہ نے فرمایا: ﴿ثُمَّ أَفِضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ﴾ یعنی نکلیاں مارنے

۴۵۲۱۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا فَضِيلُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عَقْبَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنِي كُرَيْبٌ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: يَطُوفُ الرَّجُلُ بِالْبَيْتِ مَا كَانَ حَلَالًا حَتَّى يَهْلَ بِالْحَجِّ، فَإِذَا رَكِبَ إِلَى عَرَفَةَ فَمَنْ تَبَسَّرَ لَهُ هَذِيهُ مِنَ الْإِبِلِ أَوْ الْبَقَرِ أَوْ الْغَنَمِ، مَا تَبَسَّرَ لَهُ مِنْ ذَلِكَ أَيُّ ذَلِكَ شَاءَ، غَيْرَ إِنْ لَمْ يَتَبَسَّرَ لَهُ فَعَلَيْهِ ثَلَاثَةُ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ، وَذَلِكَ قَبْلَ يَوْمِ عَرَفَةَ، فَإِنْ كَانَ آخِرَ يَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ الثَّلَاثَةِ يَوْمَ عَرَفَةَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ، ثُمَّ لِيَنْطَلِقَ حَتَّى يَقِفَ بِعَرَفَاتٍ مِنْ صَلَاةِ الْعَصْرِ إِلَى أَنْ يَكُونَ الظَّلَامُ، ثُمَّ لِيَذْفُوا مِنْ عَرَفَاتٍ إِذَا أَفَاضُوا مِنْهَا حَتَّى يَلْغُوا جَمْعًا الَّذِي يَتَبَرَّرُ

تک اسی طرح اللہ کو یاد و تکریم و تہلیل کرتے رہو۔

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا ۚ اَوْ اَكْثِرُوْا  
التَّكْوِيْنَ وَالتَّهْلِيْلَ قَبْلَ اَنْ تُصْبِحُوْا ثُمَّ  
اٰفِيْضُوْا ۚ فَاِنَّ النَّاسَ كَانُوْا يُفِيْضُوْنَ ۚ وَقَالَ  
اللّٰهُ: ﴿لَكُمْ اَفِيْضُوْا مِنْ حَيْثُ اَفَاضَ النَّاسُ  
وَاسْتَغْفِرُوْا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ﴾ حَتّٰى  
تَرْمُوْا الْجَمْرَةَ.

### باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور کچھ ان میں ایسے ہیں جو کہتے ہیں کہ اے ہمارے پروردگار! ہم کو دنیا میں بہتری دے اور آخرت میں بھی بہتری دے اور ہم کو دوزخ کے عذاب سے بچانا۔“

﴿وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُوْلُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً  
وَّفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ﴾

(۴۵۲۲) ہم سے ابو عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوارث نے بیان کیا، ان سے عبد العزیز نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ دعا کرتے تھے: ”اے ہمارے رب! ہم کو دنیا میں بھی بہتری دے اور آخرت میں بھی بہتری دے اور ہم کو دوزخ کے عذاب سے بچانا۔“

٤٥٢٢- حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ  
الْوَارِثِ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيْزِ، عَنْ اَنَسٍ قَالَ:  
كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُوْلُ: ((اللّٰهُمَّ رَبَّنَا آتِنَا فِي  
الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ  
النَّارِ)). [طرفه: ۶۳۸۹] [ابوداؤد: ۱۵۱۹]

تشریح: یہ دعا بڑی اہمیت رکھتی ہے۔ جسے بکثرت پڑھنا دین اور دنیا میں بہت سی برکتوں کا ذریعہ ہے۔ قرآن مجید میں اس سے پہلے کچھ ایسے لوگوں کا ذکر ہے جو حج میں خالی دنیاوی مفاد کی دعا میں کرتے اور آخرت کو بالکل بھول جاتے تھے۔ مسلمانوں کو یہ دعا سکھانی گئی کہ وہ دنیا کے ساتھ آخرت کی بھی بھلائی مانگیں۔ آیت کا شان نزول یہی ہے۔ عرفات میں بھی زیادہ تر اس دعا کی فضیلت ہے۔

### باب: رب تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”حالانکہ وہ بہت ہی سخت قسم کا جھگڑا ہو ہے۔“ عطاء نے کہا کہ اللہ تعالیٰ کے ارشاد ”وَيُهْلِكُ الْحَزَنَ وَالنَّسْلَ“ میں نسل سے مراد جانور ہے۔

﴿وَهُوَ الَّذِي الْخَصَامُ﴾ وَقَالَ عَطَاءُ: ﴿النَّسْلُ﴾  
الْحَيَوَانُ.

(۴۵۲۳) ہم سے قبیصہ بن عقبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، کہا ان سے ابن جریج نے، ان سے ابن ابی ملیکہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے نبی کریم ﷺ سے کہ ”اللہ تعالیٰ کے نزدیک سب سے زیادہ ناپسندیدہ شخص وہ ہے جو سخت جھگڑا ہو۔“ اور عبد اللہ (بن ولید عدنی) نے بیان کیا کہ ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، مجھ سے ابن جریج نے بیان کیا، ان سے ابن ابی ملیکہ نے، ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے اور ان سے

٤٥٢٣- حَدَّثَنَا قَبِيْصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ،  
عَنْ اِبْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ اِبْنِ اَبِيْ مُلَيْكَةَ، عَنْ  
عَائِشَةَ، تَرْفَعُهُ قَالَ: ((اَبْغَضَ الرَّجَالِ اِلَيَّ  
اللّٰهُ الْاَلَكُ الْخَصِمُ)). وَقَالَ عَبْدُ اللّٰهِ: حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ حَدَّثَنِي اِبْنُ جُرَيْجٍ، عَنْ اِبْنِ اَبِيْ  
مُلَيْكَةَ، عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

[راجع: ۲۴۵۷] نبی کریم ﷺ نے فرمایا (وہی حدیث جواد پر گزری)۔

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے عبد اللہ بن ولید کی سند اس لیے بیان کی کہ اس میں حدیث کے مرفوع ہونے کی صراحت ہے۔ یہ سفیان ثوری رحمہ اللہ کی جامع میں موصول ہے۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

﴿أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسْتَهْجِمُ الْبَاسَاءِ وَالضَّرَآءِ﴾ إِلَى «قَرِيبٍ»

”کیا تم یہ گمان رکھتے ہو کہ جنت میں داخل ہو جاؤ گے۔ حالانکہ ابھی تم کو ان لوگوں جیسے حالات پیش نہیں آئے جو تم سے پہلے گزر چکے ہیں، انہیں تنگی اور سختی پیش آئی“ آخر آیت تک۔

۴۵۲۴۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ، عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي مُلَيْكَةَ، يَقُولُ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «حَتَّى إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا» خَفِيفَةً، ذَهَبَ بِهَا هِنَاكَ، وَنَلَا: «حَتَّى يَقُولَ الرُّسُلُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرَ اللَّهُ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ» فَلَقِيتُ عُرْوَةَ ابْنَ الزُّبَيْرِ فَذَكَرْتُ لَهُ ذَلِكَ.

۴۵۲۵۔ فَقَالَ: قَالَتْ عَائِشَةُ: مَعَاذَ اللَّهِ، وَاللَّهِ مَا وَعَدَ اللَّهُ رَسُولَهُ مِنْ شَيْءٍ قَطُّ إِلَّا عَلِمَ أَنَّهُ كَائِنٌ قَبْلَ أَنْ يَمُوتَ، وَلَكِنْ لَمْ تَزَلِ الْبَلَاءُ بِالرُّسُلِ حَتَّى خَافُوا أَنْ يَكُونُوا مِنَ مَعَهُمْ يَكْذِبُونَ، فَكَانَتْ تَقْرَأُهَا: «وَلَوْ ظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا» مُثَقَّلَةً. [راجع: ۲۳۸۹]

۴۵۲۴۔ ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام نے خبر دی، ان سے ابن جریر نے بیان کیا، کہا کہ میں نے ابن ابی ملیکہ سے سنا، بیان کیا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما سورہ یوسف کی آیت «حَتَّى إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا» (میں کذب و کفر کی) تخفیف کے ساتھ قرأت کیا کرتے تھے، آیت کا جو مفہوم وہ مراد لے سکتے تھے لیا، اس کے بعد یوں تلاوت کرتے: «حَتَّى يَقُولَ الرُّسُلُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ مَتَى نَصُرَ اللَّهُ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ» پھر میری ملاقات عروہ بن زبیر سے ہوئی، تو میں نے ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما کی تفسیر کا ذکر کیا۔

۴۵۲۵۔ انہوں نے بیان کیا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا تو کہتی تھیں: اللہ کی پناہ! اللہ کی قسم! اللہ اور اس کے رسول نے کبھی بھی کسی چیز کا وعدہ نہیں کیا مگر اس کو جاننے میں کہ مرنے سے پہلے ضرور پورا ہوگا۔ بات یہ ہے کہ پیغمبروں کی آزمائش برابر ہوتی رہی ہے۔ (مدد آنے میں اتنی دیر ہوئی) کہ پیغمبر ڈر گئے۔ ایسا نہ ہو ان کی امت کے لوگ ان کو جھوٹا سمجھ لیں تو عائشہ رضی اللہ عنہا اس آیت کو یوں پڑھتی تھیں: «وَلَوْ ظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِّبُوا» (ذال کو تشدید کے ساتھ)۔

۲۳۸۹

تشریح: تو مطلب یہ ہوگا کہ نبیوں کو یہ ڈر ہوا کہ ان کی امت کے لوگ ان کو جھوٹا کہیں گے۔ مشہور قراءت تخفیف کے ساتھ ہے۔ اس صورت میں بعض نے یوں معنی کیے ہیں کہ ان کی قوم کے لوگ یہ سمجھے کہ پیغمبروں سے جو وعدہ کیا تھا وہ غلط تھا حالانکہ پیغمبروں کو اللہ کے وعدہ میں شک و شبہ نہیں ہوا کرتا وہ بہت بخت ایمان اور یقین والے ہوتے ہیں۔

### بَابُ قَوْلِهِ تَعَالَى:

### بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

﴿نَسَاؤُكُمْ خِرَافٌ لَكُمْ فَإِنَّمَا أَهْوَاؤُكُمْ حَرْفٌ لَكُمْ﴾

”تمہاری بیویاں تمہاری بھتی ہیں، سو تم اپنے کھیت میں آؤ جس طرح سے

سِتُّمُ وَقَدْ مَوَا لَا نَفْسِكُمْ) الْآيَةَ.

۴۵۲۶۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا النَّضْرُ بْنُ شَمِيلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عَوْنٍ، عَنْ نَافِعٍ، قَالَ: كَانَ ابْنُ عُمَرَ إِذَا قَرَأَ الْقُرْآنَ لَمْ يَتَكَلَّمْ حَتَّى يَفْرُغَ مِنْهُ، فَأَخَذْتُ عَلَيْهِ يَوْمًا، فَقَرَأَ سُورَةَ الْبَقَرَةِ حَتَّى انْتَهَى إِلَى مَكَانٍ قَالَ: تَذَرِي فِيْمَا أَنْزَلْتُ؟ قُلْتُ: لَا. قَالَ: نَزَلْتُ فِي كَذَا وَكَذَا. ثُمَّ مَضَى. [طرفہ فی: ۴۵۲۷]

۴۵۲۷۔ وَعَنْ عَبْدِ الصَّمَدِ، حَدَّثَنِي أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ، (فَاتُوا حَرْثَكُمْ أُنَى سِتُّمُ) قَالَ: يَأْتِيهَا فِي رَوَاهُ مُحَمَّدُ بْنُ يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ. [راجع: ۴۵۲۶]

تشریح: آیت مذکورہ میں (اُنَى سِتُّمُ) سے مراد یہ ہے کہ جس طرح چاول لٹا کر، بٹھا کر کھڑا کر کے اپنی عورت سے جماع کر سکتے ہو۔ لفظ حَرْثِکُمْ (کھیتی) ظاہر ہے کہ اس سے وطنی الد بر سر انہیں ہے کیونکہ دیر کھیتی نہیں ہے۔ یہ آیت یہودیوں کی تردید میں نازل ہوئی جو کہا کرتے تھے کہ عورت سے اگر شرمگاہ میں پیچھے سے جماع کیا جائے تو لڑکا بھینکا پیدا ہوتا ہے جن لوگوں نے اس آیت سے وطنی الد پر کاجواز نکالا ہے ان کا یہ استدلال صحیح نہیں۔ دیر میں جماع کرنے والوں پر اللہ کی لعنت ہوتی ہے۔ ترمذی نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے نکالا ہے کہ اللہ اس شخص کی طرف نظر رحمت نہیں کرے گا جو کسی مرد یا عورت سے دیر میں جماع کرے۔ یہ فعل بہت گندہ اور خلاف انسانیت بھی ہے۔ اللہ پاک ہر مسلمان کو ایسے برے کام سے بچائے۔ (امیں)

۴۵۲۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَفْيَانُ، عَنْ ابْنِ الْمُنْكَدِرِ، قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرًا قَالَ: كَانَتْ الْيَهُودُ تَقُولُ: إِذَا جَامَعَهَا مِنْ وَرَائِهَا جَاءَ الْوَلَدُ أَحْوَلُ. فَتَرَلْتُ: (نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ فَاتُوا حَرْثَكُمْ أُنَى سِتُّمُ).

[مسلم: ۳۵۳۶، ابوداؤد: ۲۱۶۳]

چاہو اور اپنے حق میں آخرت کے لیے کچھ نیکیاں کرتے رہو۔“

(۳۵۲۶) ہم سے اسحاق بن راہویہ نے بیان کیا، کہا ہم کو نضر بن شمیل نے خبر دی، کہا ہم کو عبد اللہ بن عون نے خبر دی، ان سے نافع نے بیان کیا کہ جب ابن عمر رضی اللہ عنہما قرآن پڑھتے تو اور کوئی لفظ زبان پر نہیں لاتے یہاں تک کہ تلاوت سے فارغ ہو جاتے۔ ایک دن میں (قرآن مجید کے) ان کے سامنے بیٹھ گیا اور انہوں نے سورۃ بقرہ کی تلاوت شروع کی، جب اس آیت (نِسَاؤُكُمْ حَرْثٌ لَكُمْ) پر پہنچے تو فرمایا: معلوم ہے یہ آیت کس کے بارے میں نازل ہوئی تھی؟ میں نے عرض کیا کہ نہیں، فرمایا کہ فلاں فلاں چیز (یعنی عورت سے پیچھے کی طرف سے جماع کرنے کے بارے میں) نازل ہوئی تھی اور پھر تلاوت کرنے لگے۔

(۳۵۲۷) اور عبد الصمد بن عبد الوارث سے روایت ہے، ان سے ان کے والد نے بیان کیا، ان سے ایوب نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ آیت ”سوتم اپنی کھیتی میں آؤ جس طرح چاہو۔“ کے بارے میں فرمایا کہ (پیچھے سے بھی) آ سکتا ہے۔ اور اس حدیث کو محمد بن یحییٰ بن سعید قطان نے بھی اپنے والد سے، انہوں نے عبد اللہ سے، انہوں نے نافع سے اور انہوں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے روایت کیا ہے۔

تشریح: آیت مذکورہ میں (اُنَى سِتُّمُ) سے مراد یہ ہے کہ جس طرح چاول لٹا کر، بٹھا کر کھڑا کر کے اپنی عورت سے جماع کر سکتے ہو۔ لفظ حَرْثِکُمْ (کھیتی) ظاہر ہے کہ اس سے وطنی الد بر سر انہیں ہے کیونکہ دیر کھیتی نہیں ہے۔ یہ آیت یہودیوں کی تردید میں نازل ہوئی جو کہا کرتے تھے کہ عورت سے اگر شرمگاہ میں پیچھے سے جماع کیا جائے تو لڑکا بھینکا پیدا ہوتا ہے جن لوگوں نے اس آیت سے وطنی الد پر کاجواز نکالا ہے ان کا یہ استدلال صحیح نہیں۔ دیر میں جماع کرنے والوں پر اللہ کی لعنت ہوتی ہے۔ ترمذی نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے نکالا ہے کہ اللہ اس شخص کی طرف نظر رحمت نہیں کرے گا جو کسی مرد یا عورت سے دیر میں جماع کرے۔ یہ فعل بہت گندہ اور خلاف انسانیت بھی ہے۔ اللہ پاک ہر مسلمان کو ایسے برے کام سے بچائے۔ (امیں)

(۳۵۲۸) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے محمد بن منکدر نے اور انہوں نے جابر رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ یہودی کہتے تھے کہ اگر عورت سے ہم بستی کے لیے کوئی پیچھے سے آئے گا تو بچہ بھینکا پیدا ہوگا۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ ”تمہاری بیویاں تمہاری کھیتی ہیں، سو اپنے کھیت میں آؤ جدھر سے چاہو۔“



تشریح: مراد یہ ہے کہ لیٹے، بیٹھے، کھڑے جس طرح چاہو اپنی بیویوں سے جماع کر سکتے ہو۔ دہر میں جماع کرنا شرعاً قطعاً حرام ہے اور خلاف انسانیت۔ یہ ایسا فعل ہے کہ جس کی مذمت میں بہت سی احادیث وارد ہیں۔ قوم لوط کا یہ فعل تھا کہ وہ لڑکوں سے بدفعلی کرتے تھے۔ اللہ تعالیٰ نے ان پر ایسا عذاب نازل کیا کہ ان کی بیٹیوں کو تہہ دہا کر دیا اور ایسے بدکاروں کے لیے ان کو عبرت بنا دیا۔ آج بھی بہت سے لوگ ایسی خبیث عادت میں مبتلا ہو کر لعنت خداوندی کے مستحق ہو رہے ہیں۔

## بَابُ قَوْلِهِ: **بَابُ: اللہ تعالیٰ کا فرمان:**

﴿وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَبُغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ﴾  
 تشریح: اس آیت کا شان نزول حدیث ذیل میں مذکور ہے۔  
 ”اور جب تم عورتوں کو طلاق دے دو اور پھر وہ اپنی مدت کو پہنچ جائیں تو تم انہیں اس سے مت روکو کہ وہ اپنے پہلے شوہر سے پھر نکاح کر لیں۔“

۴۵۲۹۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَامِرٍ الْعَقَدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ رَاشِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْحَسَنُ قَالَ: حَدَّثَنِي مَعْقِلُ بْنُ يَسَارٍ، قَالَ: كَانَتْ لِي أُخْتُ تُحْطَبُ إِلَيَّ. قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ عَنْ يُونُسَ، عَنْ الْحَسَنِ: حَدَّثَنِي مَعْقِلُ بْنُ يَسَارٍ قَالَ: ح: وَحَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ، عَنْ الْحَسَنِ، أَنَّ أُخْتَ مَعْقِلِ بْنِ يَسَارٍ طَلَّقَهَا زَوْجَهَا، فَتَرَكَهَا حَتَّى انْقَضَتْ عِدَّتُهُ، فَحَطَبَهَا فَأَبَى مَعْقِلٌ، فَتَزَلَّتْ: ﴿فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ أَزْوَاجَهُنَّ﴾ [اطرافہ فی: ۵۱۳۰، ۵۳۳۰، ۵۳۳۱] [ابوداؤد: ۲۰۸۷؛ ترمذی: ۲۹۸۱]  
 ہم سے عبید اللہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عامر عقدی نے بیان کیا، کہا ہم سے عباد بن راشد نے بیان کیا، کہا ہم سے معقل بن یسار رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، انہوں نے بیان کیا کہ میری ایک بہن تھیں۔ ان کو ان کے اگلے خاوند نے نکاح کا پیغام دیا (دوسری سند) اور ابراہیم بن طہمان نے بیان کیا، ان سے یونس نے، ان سے امام حسن بصری نے اور ان سے معقل بن یسار رضی اللہ عنہ نے بیان کیا (تیسری سند) اور امام بخاری نے کہا کہ ہم سے ابو عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوارث نے بیان کیا، کہا ہم سے یونس نے بیان کیا اور ان سے امام حسن بصری نے کہ معقل بن یسار رضی اللہ عنہ کی بہن کو ان کے شوہر نے طلاق دے دی تھی لیکن جب عدت گزر گئی اور طلاق بائن ہو گئی تو انہوں نے پھر ان کے لیے پیغام نکاح بھیجا۔ معقل رضی اللہ عنہ نے اس پر انکار کیا (مگر عورت چاہتی تھی) تو یہ آیت نازل ہوئی کہ ”تم انہیں اس سے مت روکو کہ وہ اپنے پہلے شوہر سے دوبارہ نکاح کریں۔“

تشریح: یعنی عورتیں اگر اپنے اگلے خاوندوں سے نکاح کرنا چاہیں تو ان کو مت روکو۔ آیت میں مخاطب عورتوں کے اولیا ہیں۔ ابراہیم بن طہمان کی روایت کو خود امام بخاری رحمہ اللہ نے کتاب النکاح میں وصل کیا ہے۔ وہیں معقل رضی اللہ عنہ کی بہن اور اس کے خاوند کا نام بھی مذکور ہے۔ حکم مذکورہ طلاق رجعی کے لیے ہے اور طلاق بائن کے لیے بھی جبکہ شرعی حلالہ کے بعد عورت پہلے خاوند سے نکاح کرنا چاہے تو اسے روکنا نہ چاہیے، از خود حلالہ کرنے کرانے والوں پر اللہ کی لعنت ہوتی ہے۔

## بَابُ قَوْلِهِ: **بَابُ: اللہ تعالیٰ کا فرمان:**

﴿وَالَّذِينَ يَبْتُكُونَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا﴾  
 ”اور تم میں سے جو لوگ وفات پا جائیں اور بیویاں چھوڑ جائیں تو وہ بیویاں

يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا ﴿٤٥٣٠﴾ إِلَى: ﴿بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ﴾ يَعْفُونَ يَهَبْنَ. اپنے آپ کو چار مہینے اور دس دن تک روکے رکھیں۔ آخر آیت ”بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ“ تک۔ یعفون بمعنی یہبیں (یعنی بہہ کر دیں بخش دیں)۔

تشریح: پہلے شروع اسلام میں یہ حکم ہوا کہ لوگ مرتے وقت اپنی بیویوں کے لیے ایک سال گھر میں رکھنے اور ان کو نان و نفقہ دینے کی وصیت کر جائیں، پھر اس کے بعد دوسری آیت چار مہینے دس دن عدت کی اتاری اور پہلا حکم منسوخ ہو گیا۔

٤٥٣٠۔ حَدَّثَنِي أُمِّيَّةٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، عَنْ حَبِيبٍ، عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، قَالَ ابْنُ الزُّبَيْرِ: قُلْتُ لِعُمَاصَ بْنِ عَمَّانَ: ﴿وَالَّذِينَ يَتَوَقَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا﴾ قَالَ: قَدْ نَسَخْتُهَا الْآيَةَ الْأُخْرَى فَلِمَ تَكْتُبُهَا أَوْ تَدْعُهَا؟ قَالَ: يَا ابْنَ أَخِي! لَا أُغَيِّرُ شَيْئًا مِنْهُ مِنْ مَكَانِهِ. [طرفہ فی: ٤٥٣٦]

(۴۵۳۰) ہم سے امیہ بن بسطام نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریع نے، ان سے حبیب نے، ان سے ابن ابی ملیکہ نے، ابن الزبیر نے، ان سے ابن ابی ملیکہ نے اور ان سے عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے آیت ﴿وَالَّذِينَ يَتَوَقَّوْنَ مِنْكُمْ﴾ یعنی ”اور تم میں سے جو لوگ وفات پا جاتے ہیں اور بیویاں چھوڑ جاتے ہیں“ کے متعلق عثمان رضی اللہ عنہ سے عرض کیا کہ اس آیت کو دوسری آیت نے منسوخ کر دیا ہے۔ اس لیے آپ اسے (صحیف میں) نہ لکھیں یا (یہ کہا کہ) نہ رہتے دیں۔ اس پر عثمان رضی اللہ عنہ نے کہا: بیٹے! میں (قرآن کا) کوئی حرف اس کی جگہ سے نہیں ہٹا سکتا۔

تشریح: منسوخ ہونے کی تفصیل یہ ہے کہ بعض آیات حکم اور تلاوت دونوں طرح سے منسوخ ہو گئی ہیں۔ ان کو قرآن شریف میں درج نہیں کیا گیا اور کچھ آیات ایسی ہیں کہ ان کا حکم باقی ہے اور تلاوت منسوخ ہے، بعض ایسی ہیں جن کا حکم منسوخ ہے اور تلاوت باقی ہے۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی مراد ان ہی آیات سے تھی جن کو تلاوت کے لیے باقی رکھا گیا اور حکم کے لحاظ سے وہ منسوخ ہو چکی ہیں۔

٤٥٣١۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَلٌ، عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ: ﴿وَالَّذِينَ يَتَوَقَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا﴾ قَالَ: كَانَتْ هَذِهِ الْعِدَّةُ تَعْتَدُ عِنْدَ أَهْلِ زَوْجِهَا وَاجِبٌ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿وَالَّذِينَ يَتَوَقَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ مَعْرُوفٍ﴾ قَالَ: جَعَلَ اللَّهُ لَهَا تَمَامَ السَّنَةِ سَبْعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرِينَ لَيْلَةً وَصِيَّةً، إِنْ شَاءَتْ سَكَنَتْ فِي وَصِيَّتِهَا، وَإِنْ شَاءَتْ خَرَجَتْ،

(۴۵۳۱) ہم سے اسحاق بن راہویہ نے بیان کیا، کہا ہم سے روح بن عبادہ نے بیان کیا، کہا ہم سے شبل بن عباد نے بیان کیا، ان سے ابن ابی شیح نے اور ان سے مجاہد نے آیت ”اور تم میں سے جو لوگ وفات پا جاتے ہیں اور بیویاں چھوڑ جاتے ہیں“ کے بارے میں (زمانہ جاہلیت کی طرح) کہا کہ عدت (یعنی چار مہینے دس دن کی) تھی جو شوہر کے گھر عورت کو گزارنی ضروری تھی۔ پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ”اور جو لوگ تم میں سے وفات پا جائیں اور بیویاں چھوڑ جائیں ان کو چاہیے کہ اپنی بیویوں کے حق میں نفع اٹھانے کی وصیت (کر جائیں) کہ وہ ایک سال تک گھر سے نہ نکالی جائیں، لیکن اگر وہ (خود) نکل جائیں تو کوئی گناہ تم پر نہیں۔ اگر وہ دستور کے موافق اپنے لیے کوئی کام کریں۔“ فرمایا کہ اللہ تعالیٰ نے عورت کے لیے سات مہینے اور بیس دن وصیت کے قرار دیئے کہ اگر وہ اس مدت میں

چاہے تو اپنے لیے وصیت کے مطابق (شوہر کے گھر میں ہی) ٹھہرے اور اگر چاہے تو کہیں اور چلی جائے کہ اگر ایسی عورت کہیں اور چلی جائے تو تمہارے حق میں کوئی گناہ نہیں۔ پس عدت کے ایام تو وہی ہیں جنہیں گزارنا اس پر ضروری ہے (یعنی چار مہینے دس دن) قبل نے کہا: ابن ابی نجیح نے مجاہد سے ایسا ہی نقل کیا ہے اور عطاء بن ابی رباح نے کہا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: اس آیت نے اس رسم کو منسوخ کر دیا کہ عورت اپنے خاوند کے گھر کے پاس عدت گزارے۔ اس آیت کی رو سے عورت کو اختیار ملا جہاں چاہے وہاں عدت گزارے اور اللہ پاک کے قول ”غیر اخراج“ کا یہی مطلب ہے۔ عطاء نے کہا: عورت اگر چاہے تو اپنے خاوند کے گھر والوں میں عدت گزارے اور خاوند کی وصیت کے موافق اسی کے گھر میں رہے اور اگر چاہے تو وہاں سے نکل جائے کیونکہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”اگر وہ نکل جائیں تو دستور کے موافق اپنے حق میں جو بات کریں اس میں کوئی گناہ تم پر نہ ہوگا۔“ عطاء نے کہا کہ پھر میراث کا حکم نازل ہوا جو سورہ نساء میں ہے اور اس نے (عورت کے لیے) گھر میں رکھنے کے حکم کو منسوخ قرار دیا۔ اب عورت جہاں چاہے عدت گزار سکتی ہے۔ اسے مکان کا خرچہ دینا ضروری نہیں اور محمد بن یوسف نے روایت کیا، ان سے درقاء بن عمرو نے بیان کیا، ان سے ابن ابی نجیح نے اور ان سے مجاہد نے، یہی قول بیان کیا اور درقاء نے ابن ابی نجیح سے نقل کیا، ان سے عطاء بن ابی رباح نے بیان کیا اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ اس آیت نے صرف شوہر کے گھر میں عدت کے حکم کو منسوخ قرار دیا ہے۔ اب وہ جہاں چاہے عدت گزار سکتی ہے۔ جیسا کہ اللہ تعالیٰ کے ارشاد ”غیر اخراج“ وغیرہ سے ثابت ہے۔

(۴۵۳۲) ہم سے حبان بن موی مروزی نے بیان کیا، کہ ہم سے عبد اللہ بن مبارک نے، کہا ہم کو عبد اللہ بن عون نے خبر دی، ان سے محمد بن سیرین نے بیان کیا کہ میں انصار کی ایک مجلس میں حاضر ہوا۔ بڑے بڑے انصاری وہاں موجود تھے اور عبد الرحمن بن ابی لیلیٰ بھی موجود تھے۔ میں نے وہاں سمیعہ بنت حارث کے باب سے متعلق عبد اللہ بن عتبہ کی حدیث کا ذکر کیا۔ عبد الرحمن نے کہا لیکن عبد اللہ بن عتبہ کے چچا (عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ) ایسا

وَهُوَ قَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿غَيْرَ إِخْرَاجٍ لِّأَنْ تَخْرُجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ﴾ فَالْعِدَّةُ كَمَا هِيَ وَاجِبٌ عَلَيْهَا. زَعَمَ ذَلِكَ عَنْ مُجَاهِدٍ. وَقَالَ عَطَاءُ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: نَسَخَتْ هَذِهِ الْآيَةُ عِدَّتَهَا عِنْدَ أَهْلِهَا، فَتَعَدُّ حَيْثُ شَاءَتْ، لِقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿غَيْرَ إِخْرَاجٍ﴾. وَقَالَ عَطَاءُ: إِنْ شَاءَتْ اغْتَدَّتْ عِنْدَ أَهْلِهَا وَسَكَنَتْ فِي وَصِيَّتِهَا، وَإِنْ شَاءَتْ خَرَجَتْ لِقَوْلِ اللَّهِ: ﴿فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ﴾. قَالَ عَطَاءُ: ثُمَّ جَاءَ الْمِيرَاثُ فَتُسَبِّحُ السُّكْنَى فَتَعَدُّ حَيْثُ شَاءَتْ وَلَا سَكْنَى لَهَا. وَعَنْ مُحَمَّدِ بْنِ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَرْقَاءُ عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ مُجَاهِدٍ بِهَذَا. وَعَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: نَسَخَتْ هَذِهِ الْآيَةُ عِدَّتَهَا فِي أَهْلِهَا، فَتَعَدُّ حَيْثُ شَاءَتْ لِقَوْلِ اللَّهِ: ﴿غَيْرَ إِخْرَاجٍ﴾ نَحْوَهُ. [طرفہ فی: ۵۳۴۴] [ابوداؤد: ۱۲۳۰۱] نسائی: ۳۵۳۱

۴۵۳۲۔ حَدَّثَنِي حَبَّانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَوْنٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ، قَالَ: جَلَسْتُ إِلَى مَجْلِسٍ فِيهِ عَظَمٌ مِنَ الْأَنْصَارِ وَفِيهِمْ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي لَيْلَى، فَذَكَرْتُ حَدِيثَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ فِي شَبَابِ سُبَيْعَةَ بِنْتِ الْحَارِثِ، فَقَالَ

عَبْدُ الرَّحْمَنِ: وَلَكِنْ عَمَّ كَأَنَّ لَا يَقُولُ ذَلِكَ: فَقُلْتُ: إِنِّي لَجَرِيءٌ إِنْ كَذَبْتُ عَلَى رَجُلٍ فِي جَانِبِ الْكُوفَةِ: وَرَفَعَ صَوْتَهُ: قَالَ: ثُمَّ خَرَجْتُ فَلَقِيتُ مَالِكَ بْنَ عَامِرٍ أَوْ مَالِكَ بْنَ عَوْفٍ قُلْتُ: كَيْفَ كَانَ قَوْلُ ابْنِ مَسْعُودٍ فِي الْمَتَوَفَى عَنْهَا زَوْجَهَا وَهِيَ حَامِلٌ فَقَالَ: قَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ: أَتَجْعَلُونَ عَلَيْهَا التَّغْلِظَ، وَلَا تَجْعَلُونَ لَهَا الرُّخْصَةَ؟ لَنَزَلَتْ سُورَةُ النَّسَاءِ الْقُصْرَى: بَعْدَ الظُّوْلَى: وَقَالَ أَيُّوبُ عَنْ مُحَمَّدٍ: لَقِيتُ أَبَا عَطِيَّةَ مَالِكَ بْنَ عَامِرٍ: [طرفه في: ٤٩١٠]

نہیں کرتے تھے۔ (محمد بن سیرین نے کہا) کہ میں نے کہا کہ پھر تو میں نے ایک ایسے بزرگ عبداللہ بن عبثہ کے متعلق جھوٹ بولنے میں دلیری کی ہے کہ جو کوفہ میں ابھی زندہ موجود ہیں۔ میری آواز بلند ہو گئی تھی۔ ابن سیرین نے کہا کہ پھر جب میں باہر نکلا تو راستے میں مالک بن عامر یا مالک بن عوف سے میری ملاقات ہو گئی۔ (راوی کو شک ہے یہ ابن مسعود رضی اللہ عنہ کے رفیقوں میں سے تھے) میں نے ان سے پوچھا کہ جس عورت کے شوہر کا انتقال ہو جائے اور وہ حمل سے ہو تو ابن مسعود رضی اللہ عنہ اس کی عدت کے متعلق کیا فتویٰ دیتے تھے؟ انہوں نے کہا کہ ابن مسعود رضی اللہ عنہ کہتے تھے کہ تم لوگ اس حاملہ پر سختی کے متعلق کیوں سوچتے ہو اس پر آسانی نہیں کرتے (اس کو لمبی) عدت کا حکم دیتے ہو۔ سورہ نساء چھوٹی (سورہ طلاق) لمبی سورہ نساء کے بعد نازل ہوئی ہے۔ اور ایوب سختیانی نے بیان کیا، ان سے محمد بن سیرین نے کہ میں ابو عطیہ مالک بن عامر سے ملا۔

تشریح: سورہ طلاق کو چھوٹی سورہ نساء کہا گیا ہے اور سورہ نساء کو بڑی سورہ نساء قرار دیا گیا ہے۔ سورہ طلاق میں اللہ نے یہ فرمایا ہے: (وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ أَنْ يَخْرُجُوا مِنْ بَيْتِكُمْ لِيُفْلِحُوا فَالْيَسَارَ لَهُمْ فِي طَرِيقِهِمْ ذَلِكَ أَجْرُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ) (٢٥/ طلاق) تو حاملہ عورتیں سورہ نساء کی آیت سے خاص کر لی گئیں۔ اس سے یہ نکلا کہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کا مذہب بھی حاملہ عورت کی عدت میں یہی تھا کہ وضع حمل سے اس کی عدت پوری ہو جاتی ہے اور عبدالرحمن بن ابی الحلی کا قول غلط نکلا۔ ایوب سختیانی کی روایت میں شک نہیں ہے۔ جیسے عبداللہ بن عون کی روایت میں ہے کہ مالک بن عامر یا مالک بن عوف سے ملا۔ اس روایت کو خود امام بخاری رحمہ اللہ نے تفسیر سورہ طلاق میں وصل کیا ہے۔ روایت میں مذکور سیدہ کا قصہ یہ ہے کہ سیدہ کا خاوند سعد بن خولہ کہہ میں سر گیا اس وقت سیدہ حاملہ تھی۔ خاوند کے انتقال کے چند روز بعد وہ بچہ جنی اور ابو السائل نے ان سے نکاح کرنا چاہا۔ اس نے نبی کریم ﷺ سے مسئلہ پوچھا۔ آپ نے اس کو نکاح کی اجازت دے دی۔ معلوم ہوا کہ حاملہ کی عدت وضع حمل سے گزر جاتی ہے۔ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کا قول یہ تھا کہ حاملہ بھی عدت پوری کرے گی اگر وضع حمل میں چار مہینے دس دن باقی ہوں تو اس مدت تک اگر زیادہ عرصہ باقی ہو تو وضع حمل تک انتظار کرے۔

بَابُ قَوْلِهِ: بَابُ: اللَّهُ تَعَالَى كَالْإِشْرَافِ

(حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى) ”سب نبی نمازوں کی حفاظت رکھو اور درمیانی نماز کی پابندی خاص طور پر لازم پکڑو۔“

٤٥٣٣۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا: (٣٥٣٣) ہم سے عبداللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن یزید، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ، عَنْ مُحَمَّدٍ، ہماروں سے بیان کیا، ان سے ہشام بن حسان نے بیان کیا، ان سے محمد بن عن عیینہ، عَنْ عَلِيِّ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: أَخْبَرَنِي سِيرِينَ، عَنْ ابْنِ سَعِيدٍ، عَنْ عَلِيِّ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ ابْنِ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى: (دوسری سند) امام بخاری نے کہا کہ مجھ سے ابن سَعِيدٍ، قَالَ هِشَامٌ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، عبدالرحمن بن بشر بن حکم نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے

عَنْ عَيْنَةَ، عَنْ عَلِيٍّ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ  
يَوْمَ الْخَنْدَقِ: ((حَسُّوْنَا عَنْ صَلَاةِ الْوُسْطَى  
حَتَّى غَابَتِ الشَّمْسُ مَلَأَ اللَّهُ قُبُورَهُمْ وَيُوتَهُمْ  
أَوْ أَجْوَأَهُمْ شَكَّ يَحْيَى- نَارًا)).

[راجع: ۲۹۳۱]

بیان کیا، ان سے ہشام بن حسان نے، کہا کہ مجھ سے محمد بن سیرین نے  
بیان کیا، ان سے عبیدہ بن عمرو نے اور ان سے علی رضی اللہ عنہ نے کہ نبی  
کریم ﷺ نے غزوہ خندق کے موقع پر فرمایا تھا: ”ان کفار نے ہمیں  
درمیانی نماز نہیں پڑھنے دی، یہاں تک کہ سورج غروب ہو گیا، اللہ ان کی  
قبروں اور گھروں کو یا ان کے پیٹوں کو آگ سے بھر دے۔“ قبروں اور  
گھروں یا پیٹوں کے لفظوں میں شک کیجی بن سعید راوی کی طرف سے ہے۔

تشریح: اس حدیث سے ثابت ہوا کہ صلوٰۃ الوسطیٰ عصر کی نماز مراد ہے۔ کچھ لوگوں نے بعض دوسری نمازوں کو بھی مراد لیا ہے۔ مگر قول راجح یہی  
ہے۔ اس بارے میں شارح نے ایک رسالہ لکھا ہے۔ جس کا نام کشف الخطا عن صلوٰۃ الوسطیٰ ہے۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور اللہ کے سامنے فرماں برداروں کی طرح کھڑے ہوا کرو۔“

﴿وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ﴾ مُطِيعِينَ.

تشریح: یعنی ”اور اللہ کے سامنے فرمانبرداروں کی طرح خاموش کھڑے ہوا کرو۔“ خاموشی سے دنیا کی بات نہ کرنا مراد ہے۔

(۳۵۳۳) ہم سے مسدد بن مسرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ تظان نے  
بیان کیا، ان سے اسماعیل بن ابی خالد نے، ان سے حارث بن شمیل نے،  
ان سے ابو عمرو شیبانی نے اور ان سے زید بن ارقم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پہلے  
ہم نماز پڑھتے ہوئے بات بھی کر لیا کرتے تھے، کوئی بھی شخص اپنے  
دوسرے بھائی سے اپنی کسی ضرورت کے لیے بات کر لیتا تھا۔ یہاں تک کہ  
یہ آیت نازل ہوئی: ”سب ہی نمازوں کی پابندی رکھو اور خاص طور پر بیچ  
والی نماز کی اور اللہ کے سامنے فرماں برداروں کی طرح کھڑے ہوا کرو۔“  
اس آیت کے ذریعہ ہمیں نماز میں چپ رہنے کا حکم دیا گیا۔

۴۵۳۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ  
إِسْمَاعِيلَ بْنِ أَبِي خَالِدٍ، عَنْ الْحَارِثِ بْنِ  
شُمَيْلٍ، عَنْ أَبِي عَمْرٍو الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ زَيْدِ  
ابْنِ أَرْقَمٍ، قَالَ: كُنَّا نَتَكَلَّمُ فِي الصَّلَاةِ يَكَلِّمُ  
أَحَدُنَا أَخَاهُ فِي حَاجَتِهِ حَتَّى نَزَلَتْ هَذِهِ  
الْآيَةُ: ﴿حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ  
الْوُسْطَى وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ﴾ فَأَمَرَنَا بِالسَّكُوتِ.

[راجع: ۱۲۰۰]

تشریح: لفظ قانتین سے خاموش رہنے والے فرمانبردار مراد ہیں۔ مجاہد نے کہا قوت یہ ہے کہ خشوع و خضوع طول قیام کے ساتھ ادب سے نماز پڑھے۔  
نگاہ نیچی رکھے، نماز دربار الہی میں عاجزانہ طور پر ظاہر و باطن کو جھکا دینے کا نام ہے۔ آیت میں قوت سے نماز میں خاموش رہنا مراد ہے۔ (فتح الباری)  
حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ کی کنیت ابو عمرو ہے۔ یہ انصاری فخری ہیں۔ کوفہ میں سکونت اختیار کی تھی۔ ۶۶ھ میں وفات پائی۔ (رحمۃ اللہ علیہ)

### باب: اللہ عز وجل کا بیان:

### بَابُ قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ:

”اگر تمہیں ڈر ہو تو تم نماز پیدل ہی (پڑھ لیا کرو) یا سواری پر پڑھ لو۔ پھر  
جب تم اسن میں آ جاؤ تو اللہ کو یاد کرو جس طرح اس نے تمہیں سکھایا ہے  
جس کو تم نہیں جانتے تھے۔“

﴿إِن خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا فَإِذَا أَمِنْتُمْ  
فَادْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا  
تَعْلَمُونَ﴾

تشریح: حالت جنگ میں جب ہر طرف سے خوف طاری ہو تو نماز پیدل یا سواری جس صورت میں بھی ادا کی جا سکے۔ اس کے بارے میں یہ آیت

نازل ہوئی۔ حالت جنگ کی یہ کیفیت اتفاقاً امر ہے ورنہ سفر میں قصر بہر صورت جائز ہے۔

وَقَالَ ابْنُ جُبَيْرٍ: «كُرْسِيَّةٌ» عِلْمُهُ يُقَالُ: «بَسْطَةُ» زِيَادَةٌ وَقَضْلًا «أَفْرِغْ» أَنْزَلَ «يَتَوَدَّه» يَتَقَلَّه. آذَنِي: أَتَقَلَّنِي. وَالْأَذُ وَالْأَيْدُ: الْقُوَّةُ. «فَبِهَتْ» ذَهَبَتْ حُجَّتُهُ «حَاوِيَةً» لَا أُنِيسَ فِيهَا. «عُرُوشَهَا» أُنِيسَتْهَا. السَّنَةُ النَّعَاسُ «نَنْشِرُهَا» نَخْرَجُهَا «إِعْصَارٌ» رِيحٌ عَاصِفٌ تَهْبُ مِنَ الْأَرْضِ إِلَى السَّمَاءِ كَعَمُودٍ فِيهِ نَارٌ. وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «صَلْدًا» لَيْسَ عَلَيْهِ شَيْءٌ. وَقَالَ عِكْرِمَةُ: «وَابِلٌ» مَطَرٌ شَدِيدٌ. الطَّلُ: النَّدَى، وَهَذَا مَثَلٌ عَمَلِ الْمُؤْمِنِ. «يَتَسَنَّهُ». يَتَغَيَّرُ

سعید بن جبیر نے کہا وَبَسَطَ کُرْسِيَّہ میں کرسی سے مراد پروردگار کا علم ہے۔ (یہ تاویلی مفہوم ہے احتیاط اسی میں ہے کہ ظاہر معنوں میں تسلیم کر کے حقیقت کو علم الہی کے حوالہ کر دیا جائے) بَسْطَةُ سے مراد زیادتی اور فضیلت ہے۔ اَفْرِغ کا مطلب انزل ہے یعنی ہم پر مبرنازل فرما لفظ وَلَا يَتَوَدَّہ کا مطلب یہ کہ اس پر بار نہیں ہے۔ اسی سے لفظ آذنی ہے یعنی مجھ کو اس نے جو جھل بنا دیا اور لفظ؟ آذ اور اید قوت کو کہتے ہیں لفظ السنۃ اونگھ کے معنی میں ہے۔ لَمْ يَتَسَنَّهُ کا معنی نہیں بگڑا لفظ فَبِهَتْ کا معنی کہ (نمرود) سے دلیل نہ بن سکی لفظ حاویہ یعنی خالی جہاں کوئی رفیق نہ ہو۔ لفظ عُرُوشِہا سے مراد اس کی عمارتیں ہیں، نَنْشِرُہا کے معنی ہم نکالتے ہیں۔ لفظ اِعْصَارٌ کے معنی تند ہوا جو زمین سے اٹھ کر آسمان کی طرف ایک ستون کی طرح ہو جاتی ہے۔ اس میں آگ ہوتی ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا لفظ صَلْدًا یعنی چکنا صاف جس پر کچھ بھی نہ رہے اور عکرمہ نے کہا لفظ وَابِلٌ زور کے مینہ پر بولا جاتا ہے اور لفظ طل کے معنی شبنم اوس کے ہیں۔ یہ مؤمن کے نیک عمل کی مثال ہے کہ وہ ضائع نہیں جاتا۔ يَتَسَنَّهُ کے معنی بدل جائے، بگڑ جائے۔

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے اپنی روش کے مطابق سورہ بقرہ کے یہ مختلف مشکل الفاظ منتخب فرما کر ان کے حل کرنے کی کوشش کی ہے۔ پورے معانی و مطالب ان ہی مقامات سے متعلق ہیں جہاں جہاں یہ لفظ وارد ہوئے ہیں۔

٤٥٣٥- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنْ نَافِعٍ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ: كَانَ إِذَا سُبِّلَ عَنْ صَلَاةِ الْخَوْفِ قَالَ: يَتَقَدَّمُ الْإِمَامُ وَطَائِفَةٌ مِنَ النَّاسِ فَيُصَلِّي بَهُمُ الْإِمَامُ رَكْعَةً، وَتَكُونُ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْعَدُوِّ لَمْ يُصَلُّوا، فَإِذَا صَلَّى الَّذِينَ مَعَهُ رَكْعَةً اسْتَأْخَرُوا مَكَانَ الَّذِينَ لَمْ يُصَلُّوا وَلَا يُسَلِّمُونَ، وَيَتَقَدَّمُ الَّذِينَ لَمْ يُصَلُّوا فَيُصَلُّونَ مَعَهُ رَكْعَةً، ثُمَّ يَنْصَرِفُ

(۴۵۳۵) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے نافع نے کہ جب عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے نماز خوف کے متعلق پوچھا جاتا تو وہ فرماتے کہ امام مسلمانوں کی ایک جماعت کو لے کر خود آگے بڑھے اور انہیں ایک رکعت نماز پڑھائے۔ اس دوران میں مسلمانوں کی دوسری جماعت ان کے اور دشمن کے درمیان رہے۔ یہ لوگ نماز میں ابھی شریک نہ ہوں، پھر جب امام ان لوگوں کو ایک رکعت پڑھا چکے جو پہلے اس کے ساتھ تھے تو اب یہ لوگ پیچھے ہٹ جائیں اور ان کی جگہ لے لیں، جنہوں نے اب تک نماز نہیں پڑھی ہے، لیکن یہ لوگ سلام نہ پھیریں۔ اب وہ لوگ آگے پڑھیں جنہوں نے نماز نہیں پڑھی ہے اور تمام

الإمام وَقَدْ صَلَّى رَكَعَتَيْنِ، فَيَقُومُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنَ الطَّائِفَتَيْنِ فَيُصَلُّونَ لَا تُفْسِدُهُمْ رَكَعَةٌ بَعْدَ أَنْ يَنْصَرِفَ الْإِمَامُ، وَفِيكَونُ كُلُّ وَاحِدٍ مِنَ الطَّائِفَتَيْنِ قَدْ صَلَّى رَكَعَتَيْنِ، فَإِنْ كَانَ خَوْفٌ هُوَ أَشَدُّ مِنْ ذَلِكَ صَلُّوا رَجُلًا، فَيَأْمُرُ عَلَى أَقْدَامِهِمْ، أَوْ رُكْبَانًا مُسْتَقْبِلِي الْقِبْلَةِ أَوْ غَيْرَ مُسْتَقْبِلِيهَا، قَالَ مَالِكٌ: قَالَ نَافِعٌ: لَا أَرَى عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ ذَكَرَ ذَلِكَ إِلَّا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. (راجع ۱۹۴۲)

انہیں بھی ایک رکعت نماز پڑھائے۔ اب امام دو رکعت پڑھ چکنے کے بعد کے بعد نماز سے فارغ ہو چکا۔ پھر دونوں جماعتیں (جنہوں نے الگ الگ امام کے ساتھ ایک ایک رکعت نماز پڑھی تھی) اپنی باقی ایک ایک رکعت ادا کر لیں۔ جبکہ امام اپنی نماز سے فارغ ہو چکا ہے۔ اس طرح دونوں جماعتوں کی دو دو رکعت پوری ہو جائیں گے۔ لیکن اگر خوف اس سے بھی زیادہ ہے تو ہر شخص تنہا نماز پڑھ لے، پیدل ہو یا سوار، قبلہ کی طرف رخ ہو یا القبلۃ، اور غیر مستقبلہا۔ قَالَ مَالِكٌ: قَالَ نَافِعٌ: لَا أَرَى عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ ذَكَرَ ذَلِكَ إِلَّا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. (راجع ۱۹۴۲)

تشریح: نماز خوف ایک مستقل نماز ہے جو جنگ کی حالت میں پڑھی جاتی ہے اور یہ ایک رکعت تک بھی جائز ہے۔ بہتر تو یہی صورت ہے جو مذکور ہوئی۔ خوف زیادہ ہو تو پھر ایک رکعت جس طور بھی ادا ہو سکے درست ہے۔ مگر قنرا پنی حکم پر ہے جو حالت امن و خوف ہر جگہ بہتر و افضل ہے۔

### بَابُ قَوْلِهِ: بَابُ: اللَّهُ تَعَالَى كَارِشَادُ:

﴿وَالَّذِينَ يَقُولُونَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا﴾ "جو لوگ تم میں سے وفات پا جائیں اور بیویاں چھوڑ جائیں۔"

تشریح: تو غاندون کو چاہیے کہ وہ اپنی بیویوں کے لیے مکان کا اور خرچہ کی ایک سال تک کے لیے وصیت کر جائیں۔ پھر وہ عورتیں اس مدت تک نکال نہ جائیں۔ یہ حکم بعد میں منسوخ ہو گیا۔

۴۵۳۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي الْأَسْوَدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدُ بْنُ الْأَسْوَدِ، وَبَرْزَنْدُ بْنُ زُرَيْعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَبِيبُ بْنُ الشَّهِيدِ، عَنْ أَبِي أَبِي مُلَيْكَةَ، قَالَ: قَالَ ابْنُ الزُّبَيْرِ: قُلْتُ لِعُمَرَ هَذِهِ آيَةُ النَّبِيِّ فِي الْبَقَرَةِ: ﴿وَالَّذِينَ يَقُولُونَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿غَيْرِ إِخْرَاجٍ﴾ قَدْ نَسَخَهَا الْأَخْرَجِيُّ، فَلَمْ تَكْتُبْهَا قَالَ: نَذَعَهَا يَا ابْنَ أَخِي لَا أَغَيِّرُ شَيْئًا مِنْهُ مِنْ مَكَانِهِ قَالَ حُمَيْدٌ: أَوْ نَحْوَ هَذَا. (راجع ۲۴۵۳۰)

(۴۵۳۶) مجھ سے عبد اللہ بن ابی اسود نے بیان کیا، کہا ہم سے حمید بن اسود اور یزید بن زریع نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے حبیب بن شہید نے بیان کیا، ان سے ابن ابی ملیکہ نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما نے عثمان بن عفان رضی اللہ عنہما سے کہا کہ سورہ بقرہ کی آیت یعنی "جو لوگ تم میں سے وفات پا جائیں اور بیویاں چھوڑ جائیں" اللہ تعالیٰ کے فرمان "غیر اخراج" تک کو دوسری آیت نے منسوخ کر دیا ہے۔ اس کو آپ نے مصحف میں کیوں لکھوایا، چھوڑ کیوں نہیں دیا؟ انہوں نے کہا: میرے بھتیجے! میں کسی آیت کو اس کے ٹھکانے سے بدلنے والا نہیں۔ یہ حمید نے کہا یا کچھ ایسا ہی جواب دیا۔

### بَابُ: ارشادِ باری تعالیٰ:

﴿وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُنْجِي﴾ "اس وقت کو یاد کرو، جب ابراہیم علیہ السلام نے عرض کیا کہ اے میرے رب!"



الموتی)

مجھے دکھا دے کہ تو مردوں کو کس طرح زندہ کرے گا۔“

(۴۵۳۷) ہم سے احمد بن صالح نے بیان کیا، ان سے ابن وہب نے بیان کیا، انہیں یونس نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں ابوسلمہ اور سعید نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”شک کرنے کا ہمیں ابراہیم علیہ السلام سے زیادہ حق ہے، جب انہوں نے عرض کیا تھا کہ اے میرے رب! مجھے دکھا دے کہ تو مردوں کو کس طرح زندہ کرے گا، اللہ کی طرف سے ارشاد ہوا کہ تجھ کو یقین نہیں ہوا؟ عرض کیا یقین ضرور ہے، لیکن میں نے یہ درخواست اس لیے کی ہے کہ میرے دل کو اور اطمینان حاصل ہو جائے۔“

۴۵۳۷۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، وَسَعِيدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((نَحْنُ أَحَقُّ بِالْشَكِّ مِنْ إِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ: رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُحْيِي الْمَوْتَى قَالَ أُولَئِمُ ثَوَمُنُ قَالَ بَلَى وَلَكِنْ لِيَطْمَئِنَّ قُلُوبِي)). [راجع: ۳۳۷۲]

﴿قَصْرُهُنَّ﴾ قَطْعُهُنَّ.

تشریح: اللہ نے پھر ان سے فرمایا کہ تم چار پرندوں کو پکڑو اور ان کا گوشت خط ملط کر کے چار پہاڑوں پر رکھ دو، پھر ان کو بلاؤ۔ اللہ کے حکم سے زندہ ہو کر دوڑے چلے آئیں گے۔ چنانچہ ایسا ہی ہوا جیسا کہ اپنی جگہ پر یہ واقعہ تفصیل سے موجود ہے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:

بَابُ قَوْلِهِ:

”کیا تم میں سے کوئی یہ پسند کرتا ہے کہ اس کا ایک باغ ہو“ آخر آیت ”تتفكرون“ تک۔

﴿أَيُّوْدُ أَحَدُكُمْ أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ﴾ إِلَى قَوْلِهِ ﴿تَتَفَكَّرُونَ﴾.

(۴۵۳۸) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام نے خبر دی، انہیں ابن جریج نے، انہوں نے عبد اللہ بن ملکہ سے سنا، وہ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے بیان کرتے تھے (دوسری سند) ابن جریج نے کہا اور میں نے ابن ابی ملیکہ کے بھائی ابو بکر بن ابی ملیکہ سے بھی سنا، وہ عبید بن عمیر سے روایت کرتے تھے کہ ایک دن عمر رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ کے اصحاب سے دریافت کیا کہ آپ لوگ جانتے ہو یہ آیت کس سلسلے میں نازل ہوئی ہے: ”کیا تم میں سے کوئی یہ پسند کرتا ہے کہ اس کا ایک باغ ہو۔“ سب نے کہا کہ اللہ زیادہ جاننے والا ہے۔ یہ سن کر عمر رضی اللہ عنہ بہت خفا ہو گئے اور کہا: صاف جواب دیں کہ آپ لوگوں کو اس سلسلے میں کچھ معلوم ہے یا نہیں۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے عرض کیا: امیر المؤمنین! میرے دل میں ایک بات آتی ہے۔ عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا: بیٹے! تمہی کہو اور اپنے کو حقیر نہ سمجھو۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے عرض کیا کہ اس میں عمل کی مثال بیان کی گئی ہے۔ عمر رضی اللہ

۴۵۳۸۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ، حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي مُلَيْكَةَ، يُحَدِّثُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ. قَالَ: وَسَمِعْتُ أَخَاهُ أَبَا بَكْرٍ بْنَ أَبِي مُلَيْكَةَ، يُحَدِّثُ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ قَالَ: قَالَ عُمَرُ يَوْمًا لِأَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ: فِيمَ تَرَوْنَ هَذِهِ الْآيَةَ نَزَلَتْ: ﴿أَيُّوْدُ أَحَدُكُمْ أَنْ تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ﴾ قَالُوا: اللَّهُ أَعْلَمُ. فَغَضِبَ عُمَرُ فَقَالَ: قُولُوا نَعْلَمُ أَوْ لَا نَعْلَمُ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فِي نَفْسِي مِنْهَا شَيْءٌ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! قَالَ عُمَرُ: يَا ابْنَ أَخِي أَقُلْ وَلَا تَخَفِرْ نَفْسَكَ. قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ضَرَبْتُ مَثَلًا لِعَمَلٍ. قَالَ

عَمَرُ: أَيُّ عَمَلٍ؟ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: لِعَمَلٍ. قَالَ عَمْرٌ لِرَجُلٍ غَنِيٍّ يَعْمَلُ بِطَاعَةِ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ، ثُمَّ بَعَثَ اللَّهُ لَهُ الشَّيْطَانَ فَعَمِلَ بِالْمَعَاصِي حَتَّى أَغْرَقَ أَعْمَالَهُ.

نے پوچھا، کیسے عمل کی؟ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے عرض کیا کہ عمل کی۔ عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ یہ ایک مالدار شخص کی مثال ہے جو اللہ کی اطاعت میں نیک عمل کرتا رہتا ہے۔ پھر اللہ شیطان کو اس پر غالب کر دیتا ہے، وہ گناہوں میں مصروف ہو جاتا ہے اور اس کے اگلے نیک اعمال سب غارت ہو جاتے ہیں۔

تشریح: دوسری روایت میں یوں ہے کہ ساری عمر تو نیک عمل کرتا رہتا ہے جب آخر عمر ہوتی ہے اور نیک عملوں کی ضرورت زیادہ ہوتی ہے، اس وقت برے کام کرنے لگتا ہے اور اس کی ساری اگلی نیکیاں برباد ہو جاتی ہیں۔ (فتح الباری)

### بَابُ قَوْلِ اللَّهِ: بَابُ: حَقِّ تَعَالَى كَا ارشاد:

”وہ لوگوں سے چٹ کر نہیں مانگتے۔“

يَقَالُ: أَلْحَفَ عَلَيَّ وَأَلَحَّ عَلَيَّ، وَأَخْفَانِي بِالْمَسْأَلَةِ، «فِيحِفُّكُمْ» يُجْهِدُكُمْ.

عرب لوگ الحف اور الح اور احفا بالمسئلة تب کہتے ہیں کہ کوئی گزرگزا کر پیچھے لگ کر سوال کرے۔ فیحفکم کے معنی تمہیں مشقت میں ڈال دے، تھکا دے۔

تشریح: یہ اصحاب صفہ کا ذکر ہے جو حاجت مند ہونے کے باوجود کسی سے سوال نہیں کرتے تھے۔ جاہل لوگ ان کو غنی جانتے حالانکہ اصلی حقدار وہی لوگ تھے۔

٤٥٣٩- حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي شَرِيكُ بْنُ أَبِي نَمِرٍ، أَنَّ عَطَاءَ بْنَ يَسَّارٍ، وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ أَبِي عَمْرَةَ الْأَنْصَارِيِّ، قَالَا: سَمِعْنَا أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «لَيْسَ الْمُسْكِينُ الَّذِي تَرُدُّهُ التَّمْرَةُ وَالتَّمْرَتَانِ وَلَا اللَّقْمَةُ وَلَا اللَّقْمَتَانِ. إِنَّمَا الْمُسْكِينُ الَّذِي يَتَعَفَّفُ وَاقْرُؤُوا إِنَّ شَيْئَكُمْ» يَغْنِي قَوْلَهُ: «لَا يَسْأَلُونَ النَّاسَ إِلَّا حَافًا».

(٢٣٩٥: نسائي: ٢٥٧٠)

٢٣٩٥: نسائي: ٢٥٧٠

تشریح: اللہ کی مخلوق سے سوال نہ کرے۔ خالق سے مانگے، یہی مراد اس حدیث میں ہے اللھم احینہ مسکینا بعض نے کہا سوال کرنا مسکین ہونے کے خلاف نہیں ہے لیکن سوال میں الحاج نہ کرے یعنی پیچھے نہ پڑ جائے۔ ایک بار اپنی حاجت بیان کر دے اگر کوئی دے تو لے لے کر نہ چلا جائے، مجبور صرف اللہ پر رکھے۔

تشریح: اللہ کی مخلوق سے سوال نہ کرے۔ خالق سے مانگے، یہی مراد اس حدیث میں ہے اللھم احینہ مسکینا بعض نے کہا سوال کرنا مسکین ہونے کے خلاف نہیں ہے لیکن سوال میں الحاج نہ کرے یعنی پیچھے نہ پڑ جائے۔ ایک بار اپنی حاجت بیان کر دے اگر کوئی دے تو لے لے کر نہ چلا جائے، مجبور صرف اللہ پر رکھے۔

## بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی کا فرمان:

﴿وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا﴾ الْمَسُّ: "اور اللہ نے بیع کو حلال کیا اور سود کو حرام کیا۔" الْمَسُّ یعنی جنون۔ الْجُنُونُ۔

تشریح: یعنی حالانکہ اللہ نے تجارت کو حلال کیا اور سود کو حرام کیا ہے۔ لفظ المس کے معنی جنون کے ہیں جسے دیوانگی بھی کہتے ہیں فراء نے یہی تفسیر کی ہے۔ مس کا معنی جنون کا چھونا، حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں سود خور آخرت میں مجنون اٹھے گا۔

۴۵۴۰۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ غِيَاثٍ، (۲۵۳۰) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، کہا ہم سے مسلم نے بیان کیا، ان سے مسروق نے اور ان سے ام المومنین عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جب سود کے سلسلے میں سورہ بقرہ کی آخری آیتیں نازل ہوئی تو رسول اللہ ﷺ نے انہیں پڑھ کر لوگوں کو سنایا اور اس کے بعد شراب کی تجارت بھی حرام قرار پائی۔

[راجع: ۴۵۹]

تشریح: یہ آیت ان لوگوں کی تردید میں نازل ہوئی جنہوں نے کہا کہ سود بھی ایک طرح کی تجارت ہے پھر یہ حرام کیوں قرار دیا گیا۔ اس پر اللہ نے یہ آیت نازل فرمائی اور بتلایا کہ تجارتی نفع حلال ہے اور سودی نفع حرام ہے۔ سود خوروں کا حال یہ ہوگا کہ وہ محشر میں دیوانوں کی طرح سے کھڑے ہوں گے اور خون کی نہر میں ان کو ٹوٹے دیئے جائیں گے۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی کا فرمان:

﴿يُمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا﴾ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: يَذْهَبُ. "اللہ سود کو مٹاتا ہے۔" یمحق یعنی دور کر دیتا ہے، مٹا دیتا ہے۔

تشریح: یعنی "اللہ سود کو مٹاتا ہے اور صدقات کو بڑھاتا ہے۔" لفظ یمحق بمعنی یذهب کے ہے یعنی مٹا دیتا ہے اور دور کر دیتا ہے۔

۴۵۴۱۔ حَدَّثَنَا يَشْرُبُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الضُّحَى، يُحَدِّثُ عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّهَا قَالَتْ: لَمَّا أُنْزِلَتِ الْآيَاتُ الْآخِرُ مِنْ سُورَةِ الْبَقَرَةِ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَتَلَاهُنَّ فِي الْمَسْجِدِ، فَحَرَّمَ التَّجَارَةَ فِي الْخَمْرِ۔

[راجع: ۴۵۹]

تشریح: سودی مال بظاہر بڑھتا نظر آتا ہے مگر انجام کے لحاظ سے وہ ایک دن تلف ہو جاتا ہے۔ ہاں صدقہ و خیرات ثواب کے لحاظ سے بڑھنے والی چیزیں ہیں۔ سود خوروں کو بظاہر عروج ملتا ہے مگر انجام سے ان کی سلیس ترقی نہیں کرتی ہیں۔ سود، بیان اسلام میں بدترین جرم قرار دیا گیا ہے۔ اس

کے مقابلہ پر قرض حسد ہے، جس کے بہت سے فضائل ہیں۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: رَبِّ تَعَالَى كَا فَرْمَانِ:

﴿إِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ﴾ فَأَعْلَمُوا۔  
 لو۔ لفظ ”فَأْذَنُوا“ بمعنی فاعلموا ہے۔ یعنی جان لو، آگاہ ہو جاؤ۔

تشریح: یعنی ”اگر یہ سن کر بھی سود سے باز نہیں آئے تو خبردار! اللہ اور اس کے رسول کے ساتھ جنگ کے لیے تیار ہو جاؤ۔“

یہ اس وقت ہے جب لفظ فاذنوا کی ذال پر فتح پڑھا جائے۔ بعض نے ذال کا کسرہ بھی پڑھا۔ اس وقت یہ معنی ہوں گے کہ لوگوں کو آگاہ کر دو۔

۴۵۴۲۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي الضُّحَى، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: لَمَّا نَزَلَتْ الْآيَاتُ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ قَرَأَهُنَّ النَّبِيُّ ﷺ عَلَيْهِمْ فِي الْمَسْجِدِ، وَحَرَّمَ التَّجَارَةَ فِي الْخَمْرِ۔  
 (۴۵۴۲) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے ابو الضحیٰ نے، ان سے مسروق نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جب سورہ بقرہ کی آخری آیتیں نازل ہوئیں تو رسول اللہ ﷺ نے انہیں مسجد میں پڑھ کر سنایا اور شراب کی تجارت حرام قرار دی گئی۔

[راجع: ۴۵۹]

تشریح: سود خور کو تنبیہ کی گئی کہ یا تو وہ اس سے باز آ جائیں ورنہ اللہ اور رسول ﷺ کے ساتھ لڑائی کے لئے تیار ہو جائیں۔ گویا سود خوری سے باز نہ آنے والے مسلمان اللہ اور اس کے رسول ﷺ سے برسرِ جنگ ہیں۔ ان کو اپنے انجام سے ڈرنا چاہیے۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: ارشادِ باری تعالیٰ:

﴿وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ﴾۔  
 ”اگر مقروض تنگ دست ہے تو اس کے لیے آسانی مہیا ہونے تک مہلت دینا بہتر ہے اور اگر تم اس کا قرض معاف ہی کر دو تو تمہارے حق میں یہ اور بہتر ہے۔ اگر تم علم رکھتے ہو۔“

تشریح: قرض خواہوں کو ہدایت کی گئی کہ وہ مقروض کے حال کے مطابق معاملہ کریں تو یہ ان کے لیے بہتر ہے۔ پہلے زمانہ میں ایک شخص محض اس نیکی کی وجہ سے بخشا گیا کہ وہ اپنے مقروض لوگوں پر سختی نہیں کرتا تھا بلکہ معاف بھی کر دیا کرتا تھا۔ اللہ تعالیٰ نے اس کو بھی معاف کر دیا۔ مگر آج کے مادی دور میں ایسی مثالیں حال ہیں جبکہ اکثریت نے دولت ہی کو اپنا خدا سمجھ لیا ہے۔ آج اکثر دولت مندوں کا یہ حال ہے کہ وہ کسی غریب کے ساتھ ایک پیسے کی رعایت کے لیے تیار نہیں ہوتے۔ الا ماشاء اللہ۔

۴۵۴۳۔ وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ: عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مَنْصُورٍ، وَالْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي الضُّحَى، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: لَمَّا نَزَلَتْ الْآيَاتُ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ قَرَأَهُنَّ النَّبِيُّ ﷺ عَلَيْهِمْ فِي الْمَسْجِدِ، وَحَرَّمَ التَّجَارَةَ فِي الْخَمْرِ۔  
 (۴۵۴۳) اور ہم سے محمد بن یوسف فریابی نے بیان کیا، ان سے سفیان ثوری نے، ان سے منصور اور اعمش نے، ان سے ابو الضحیٰ نے، ان سے مسروق نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جب سورہ بقرہ کی

قَالَتْ: لَمَّا أُنْزِلَتْ الْآيَاتُ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَرَأَهُنَّ عَلَيْنَا، ثُمَّ حَرَّمَ التَّجَارَةَ فِي الْخَمْرِ. [راجع: ۴۵۹]

آخری آیات نازل ہوئیں تو رسول اللہ ﷺ کھڑے ہوئے اور ہمیں پڑھ کر سنایا پھر شراب کی تجارت حرام قرار دے دی۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور اس دن سے ڈرتے رہو جس دن تم سب کو اللہ کی طرف واپس جانا ہے۔“ (۴۵۴)

ہم سے قبیصہ بن عقبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے، بیان کیا، ان سے عاصم بن سلیمان نے، ان سے شععی نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ آخری آیت جو نبی کریم ﷺ پر نازل ہوئی وہ سود کی آیت تھی۔

﴿وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ﴾

۴۵۴۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ بْنُ عُقْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَاصِمٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: آخِرُ آيَةٍ نَزَلَتْ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ آيَةُ الرِّبَا.

تشریح: دوسری روایت میں ابن عباس رضی اللہ عنہما سے اس کی صراحت ہے کہ آخری آیت جو نازل ہوئی وہ آیت: ﴿وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ﴾ (البقرة: ۲۸۱) تھی۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ روایت لا کر اس طرف اشارہ کیا کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کی مراد آیت رب سے یہی آیت ہے۔ اس طرح باب کی مطابقت بھی حاصل ہوگئی۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور جو خیال تمہارے دلوں کے اندر چھپا ہوا ہے اگر تم اس کو ظاہر کر دیا اسے چھپائے رکھو ہر حال میں اللہ اس کا حساب تم سے لے گا، پھر جسے چاہے بخش دے گا اور جسے چاہے عذاب کرے گا اور اللہ ہر چیز پر قدرت رکھنے والا ہے۔“

﴿وَإِنْ تُبْدُوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللَّهُ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ﴾.

(۴۵۵) ہم سے محمد بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن محمد نفیلی نے بیان کیا، کہا ہم کو مسکین بن بکیر حران نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے، ان سے خالد حذاء نے، ان سے مروان اصغر نے اور ان سے نبی کریم ﷺ کے ایک صحابی یعنی ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ آیت ”اور جو کچھ تمہارے نفسوں کے اندر ہے اگر تم ان کو ظاہر کر دیا پھر چھپائے رکھو“ آخر تک منسوخ ہوگئی تھی۔

۴۵۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا النَّفِيلِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَسْكِينٌ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ خَالِدِ الْحَذَاءِ، عَنْ مَرْوَانَ الْأَصْفَرِ، عَنْ رَجُلٍ، مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ ابْنُ عُمَرَ أَنَّهَا قَدْ نُسِخَتْ: ﴿وَإِنْ تُبْدُوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ﴾ الْآيَةِ. [طرفہ فی: ۴۵۶]

تشریح: امام احمد رحمہ اللہ نے مجاہد سے نکالا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما کے پاس گیا۔ حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما نے یہ آیت: ﴿وَإِنْ تُبْدُوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ﴾ (البقرة: ۲۸۳) پڑھی اور رونے لگے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ جب یہ آیت اتری تو صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کو بہت رنج ہوا اور کہنے لگے یا رسول اللہ! ہم تو تباہ ہو گئے کیونکہ دل ہمارے ہاتھ میں نہیں ہیں اور دلوں میں طرح طرح کے خیال آتے ہی رہتے ہیں۔ آپ نے فرمایا کہو (سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا) پھر آیت: ﴿لَا يَكْتَلِفُ اللَّهُ﴾ (البقرة: ۲۸۶) نے اس کو منسوخ کر دیا۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی کا فرمان:

﴿أَمَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ﴾ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿إِصْرًا﴾ عَهْدًا. وَقَالَ: ﴿غُفْرَانِكَ﴾ غُفْرَانُكَ، فَأَغْفِرْ لَنَا. "پیغمبر ایمان لائے اس پر جو ان پر اللہ کی طرف سے نازل ہوا۔" ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ "إِصْرًا" عہد وعدہ کے معنی میں ہے اور بولتے ہیں "غفرانک" یعنی ہم تیری مغفرت مانگتے ہیں، تو ہمیں معاف کر دے۔

تشریح: یہاں رسول اللہ ﷺ اور صحابہ رضی اللہ عنہم کی ایمانی کیفیت کا وہ بیان ہے کہ وہ حکم ﴿وَأَنْ تُبَدُّوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ﴾ (البقرة: ۲۸۳) الخ پر ایمان لے آئے اور "سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا" کہنے لگے۔ بعد میں اللہ نے ان کے حال پر رحم فرما کر آیت: ﴿لَا يَكِلُفُ اللَّهُ﴾ سے اس حکم کو منسوخ قرار دے دیا۔

۴۵۴۶۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا رُوْحٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ خَالِدِ الْحَدَّاءِ، عَنْ مَرْوَانَ الْأَصْفَرِ، عَنْ رَجُلٍ، مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: أَخْبَسَهُ ابْنُ عُمَرَ: ﴿إِنْ تُبَدُّوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخَفُّوهُ﴾ قَالَ: نَسَخْتَهَا الْآيَةُ الَّتِي بَعْدَهَا. [طرفہ فی: وَسَعَهَا] نے منسوخ کر دیا ہے۔ (۳۵۳۶) مجھ سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، انہیں روح بن عبادہ نے خبر دی، انہیں شعبہ نے خبر دی، انہیں خالد الحداء نے، انہیں مروان اصفر نے اور انہیں نبی کریم ﷺ کے ایک صحابی نے، کہا کہ وہ ابن عمر رضی اللہ عنہما ہیں۔ انہوں نے آیت: ﴿وَأَنْ تُبَدُّوا مَا فِي أَنْفُسِكُمْ أَوْ تُخَفُّوهُ﴾ کے متعلق بتلایا کہ اس آیت کو اس کے بعد کی آیت ﴿لَا يَكِلُفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وَسَعَهَا﴾ نے منسوخ کر دیا ہے۔

[۴۵۴۵]

تشریح: پہلی آیت کا مفہوم یہ تھا کہ تمہارے نفسوں کے وسوسے پر بھی مواخذہ ہوگا۔ یہ معاملہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم پر بہت شاق گزرا اور واقعی شاق بھی تھا کہ وسوسے نفسانی دلوں میں پیدا ہوتے رہتے ہیں۔ آیت: ﴿لَا يَكِلُفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وَسَعَهَا﴾ (البقرة: ۲۸۶) نے اس آیت کو منسوخ کر دیا اور محض وسوسے نفسانی پر گرفت نہ ہونے کا اعلان کیا گیا جب تک ان کے مطابق عمل نہ ہو۔

## (۳) سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ

## سورة آل عمران کی تفسیر

﴿تَقَاةٌ﴾ وَتَقِيَّةٌ وَاحِدَةٌ ﴿صِرٌّ﴾ بَرْدٌ ﴿شَفَا حُفْرَةً﴾ مِثْلُ شَفَا الرِّكْبَةِ، وَهُوَ حَرَفُهَا ﴿تَبَوَّأُ﴾ تَتَّخِذُ مَعَسَكْرًا، وَالْمُسَوِّمُ الَّذِي لَهُ سِيْمَاءٌ بَعْلَامَةٌ أَوْ بِصُوفَةٍ أَوْ مَا كَانَ ﴿رَبِّيُّونَ﴾ الْجَمِيعُ، وَالْوَاخِذُ رَبِّيُّ ﴿تَحْسُونَهُمْ﴾ تَسْتَأْصِلُونَهُمْ قَتْلًا. ﴿غَرًّا﴾ وَاجِدًا غَارٍ ﴿سَكَنُتُ﴾ سَنَحَفَظُ ﴿نَزْلًا﴾ نَوَابًا، وَيَجُوزُ وَمَنْزَلٌ عِنْدَ اللَّهِ كَقَوْلِكَ: أَنْزَلْتَهُ. وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿وَالْخَيْلُ الْمُسَوَّمَةُ﴾ الْمَطْهَمَةُ الْجِسَانُ. وَقَالَ ابْنُ جُبَيْرٍ: ﴿حَصُورًا﴾ لَا

الفاظ تقاة وَتَقِيَّةٌ دونوں کا معنی ایک ہے، یعنی بچاؤ کرنا۔ صر کا معنی برد یعنی سرد ٹھنڈک شفا حفرہ کا معنی گڑھے کا کنارہ جیسے کچے کنوئیں کا کنارہ ہوتا ہے۔ تبوی یعنی تو لشکر کے مقامات پڑاؤ تجویز کرتا تھا۔ مورچے بنانا مراد ہیں۔ مسومین مسوم اس کو کہتے ہیں جس پر کوئی نشانی ہو مثلاً پتھر یا اور کوئی نشانی۔ ربیون جمع ہے اس کا واحد ربی ہے یعنی اللہ والا۔ تحسونہم ان کو قتل کر کے جڑ پیڑ سے اکھاڑتے ہو غز الفظ غازی کی جمع ہے یعنی جہاد کرنے والا۔ سنکتب کا معنی ہم کو یاد رہے گا۔ نز لا کا معنی ثواب کے ہیں اور یہ بھی ہو سکتا ہے کہ لفظ نز لا اسم مفعول کے معنوں میں ہو یعنی اللہ کی طرف سے اتارا گیا جیسے کہتے ہیں انزلتہ میں نے اس کو اتارا۔ مجاہد نے کہا والخیل المسومة کا معنی موٹے موٹے اچھے اچھے گھوڑے اور سغیر

بن جبیر نے کہا حضور اس شخص کو کہتے ہیں جو عورتوں کی طرف مطلق مائل نہ ہو۔ عکرمہ نے کہا کہ مِنْ فورہم کا معنی بدر کے دن غصے اور جوش سے۔ مجاہد نے کہا يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ یعنی نطفہ بے جان ہوتا ہے اس سے جاندار پیدا ہوتا ہے۔ ابکار صبح سویرے۔ عشی کے معنی سورج ڈھلنے سے ڈوبنے تک جو وقت ہوتا ہے اسے عشی کہتے ہیں۔

يَأْتِي النِّسَاءَ. وَقَالَ عِكْرِمَةُ: ﴿مِنْ فَوْرِهِمْ﴾ مِنْ غَضَبِهِمْ يَوْمَ بَذَرٍ. وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿يُخْرِجُ الْحَيَّ﴾: النُّطْفَةُ تَخْرُجُ مَيِّتَةً وَيُخْرِجُ مِنْهَا الْحَيَّ. الْإِبْكَارُ: أَوَّلُ الْفَجْرِ، وَالْعَشِيِّ: مِثْلُ الشَّمْسِ. إِلَى أَنْ أَرَاهُ تَغْرُبَ.

تشریح: یہ الفاظ سورہ آل عمران کے مختلف مقامات سے تعلق رکھتے ہیں۔ یہاں ان کو لفظی طور پر حل کیا گیا ہے۔ پورے معانی کے لیے وہ مقامات دیکھنے ضروری ہیں جہاں جہاں یہ الفاظ وارد ہوئے ہیں۔

### باب: (اللہ عز وجل کا فرمان)

### بَابُ: ﴿مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ﴾

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: الْحَلَالُ وَالْحَرَامُ ﴿وَأُخْرُ مُتَشَابِهَاتٌ﴾ يُصَدَّقُ بَعْضُهُ بَعْضًا، كَقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ﴾ وَكَقَوْلِهِ جَلَّ ذِكْرُهُ: ﴿وَيَجْعَلُ الرَّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ﴾ وَكَقَوْلِهِ: ﴿وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى﴾ ﴿زَيْغٌ﴾: شَكٌّ ﴿ابْتِغَاءُ الْفِتْنَةِ﴾ الْمُتَشَابِهَاتُ: ﴿وَالرَّاسِخُونَ﴾ يَعْلَمُونَ ﴿يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ﴾.

”بعض اس میں محکم آیتیں ہیں اور بعض متشابہ ہیں۔“  
مجاہد نے کہا: محکمات سے حلال و حرام کی آیتیں مراد ہیں۔ ”وَأُخْرُ مُتَشَابِهَاتٌ“ کا مطلب یہ ہے کہ دوسری آیتیں جو ایک دوسری سے ملتی جلتی ہیں۔ ایک کی ایک تصدیق کرتی ہے۔ جیسے یہ آیات ہیں: ”وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ“ اور ”وَيَجْعَلُ الرَّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ“ اور ”وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى“ ان تینوں آیتوں میں کسی حلال و حرام کا بیان نہیں ہے تو متشابہ ٹھہریں۔ ”زَيْغٌ“ کا معنی شک ”ابتغاء الفتنة“ میں فتنہ سے مراد متشابہات کی پیروی کرنا، ان کے مطلب کا کھوج کرنا ہے۔ ”والراسخون“ یعنی جو لوگ پختہ علم والے ہیں وہ کہتے ہیں کہ ہم اس پر ایمان لے آئے۔ یہ سب ہمارے رب کی طرف سے ہیں۔

۴۵۴۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ التَّسْتَرِيُّ، عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: تَلَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخْرُ مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ

۴۵۴۷۔ ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ تعنی نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن ابراہیم تستری نے بیان کیا، ان سے ابن ابی ملیکہ نے، ان سے قاسم بن محمد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول اللہ ﷺ نے اس آیت کی تلاوت کی ﴿هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ﴾ یعنی ”وہی خدا ہے جس نے تجھ پر کتاب اتاری ہے، اس میں محکم آیتیں ہیں اور وہی کتاب کا اصل دار و مدار ہیں اور دوسری آیتیں متشابہ ہیں۔ سو وہ لوگ جن کے دلوں میں چڑپن ہے۔ وہ اس کے اسی حصے کے پیچھے لگ جاتے ہیں جو متشابہ ہیں،

فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ ﴿١٠٠﴾ اُولُو الْاَلْبَابِ ﴿١٠١﴾ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «(فَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ، فَأُولَئِكَ الَّذِينَ سَمَى اللَّهُ، فَاحْذَرُوهُمْ)». [مسلم: ۶۷۷۵؛ ابوداؤد: ۴۵۹۸، ترمذی: ۲۹۹۳، ۲۹۹۴]

فتنے کی تلاش میں اور اس کی غلط تاویل کی تلاش میں۔ ”آخر آیت ”اُولُو الْاَلْبَابِ“ تک۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم ایسے لوگوں کو دیکھو جو تشابہ آیتوں کے پیچھے پڑے ہوئے ہوں تو یاد رکھو کہ یہ وہی لوگ ہیں جن کا اللہ تعالیٰ نے (آیت بالا میں) ذکر فرمایا اللہ، فاحذروہم۔“ [مسلم: ۶۷۷۵؛ ابوداؤد: ۴۵۹۸، ترمذی: ۲۹۹۳، ۲۹۹۴]

تشریح: پہلے یہودی لوگ تشابہ آیتوں کے پیچھے پڑے، انہوں نے اور کل سورتوں کے حرفوں سے اس آیت کی مدت نکالی پھر خارجی لوگ پیدا ہوئے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے ان لوگوں سے خارجیوں کو مراد لیا اور کہا کہ پہلی بدعت جو اسلام میں پیدا ہوئی وہ فتنہ خوارج ہے۔ صفات باری سے متعلق بھی جس قدر آیات ہیں ان کو ان کے ظاہری معانی پر محمول کرنا اور تاویل نہ کرنا ان کی حقیقت اللہ کے حوالہ کر دینا یہی سلف صالحین کا طریقہ ہے اور ان کی تاویلات کے پیچھے پڑنا اہل زندقہ کا طریقہ ہے۔ اللہ تعالیٰ سلف صالحین کے راستے پر چلائے۔ (میں بعض سورتوں کے شروع میں جو الفاظ مقطعات ہیں ان کو بھی مشابہات میں شمار کیا گیا ہے۔)

﴿وَإِنِّي أُعِيدُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ﴾  
مریم علیہا السلام کی ماں نے کہا: ”اے رب! میں اس (مریم علیہا السلام) کو اور اس کی اولاد کو شیطان مردود سے تیری پناہ میں دیتی ہوں۔“

۴۵۴۸۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: «(مَا مِنْ مَوْلُودٍ يُولَدُ إِلَّا وَالشَّيْطَانُ يَمْسُهُ حِينَ يُولَدُ، فَيَسْتَهْلُ صَارِحًا مِنْ مَسِّ الشَّيْطَانِ إِيَّاهُ، إِلَّا مَرِيَمَ وَابْنَهَا)». ثُمَّ يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ: وَافَرَوْا إِنْ شِئْتُمْ: ﴿وَإِنِّي أُعِيدُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ﴾ [راجع: ۳۲۸۶] [مسلم: ۶۱۳۳]

۴۵۴۸۔ حدیثی عبد اللہ بن محمد، قال: حدیثنا عبد الرزاق، قال: أخبرنا معمر، عن الزهري، عن سعيد بن المسيب، عن أبي هريرة: أن النبي ﷺ قال: «(ما من مولود يولد إلا والشيطان يمسّه حين يولد، فيستهل صارحاً من مسّ الشيطان إياه، إلا مريم وابنها)». ثم يقول أبو هريرة: وافروا إن شئتم: ﴿وَإِنِّي أُعِيدُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ﴾ [راجع: ۳۲۸۶] [مسلم: ۶۱۳۳]

میں نے بیان کیا، کہا ہمیں معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں سعید بن مسیب نے اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”ہر بچہ جب پیدا ہوتا ہے تو شیطان اسے پیدا ہوتے ہی چھوتا ہے، جس سے وہ بچہ چلا تا ہے، سو اعریم اور ان کے بیٹے (عیسیٰ علیہ السلام) کے۔“ پھر ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اگر تمہارا جی چاہے تو یہ آیت پڑھ لو: ﴿وَإِنِّي أُعِيدُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ﴾ (ترجمہ وہی ہے جو اوپر گزر چکا) یہ کلمہ حضرت مریم علیہا السلام کی ماں نے کہا تھا، اللہ نے ان کی دعا قبول کی اور مریم اور عیسیٰ علیہما السلام کو شیطان کے ہاتھ لگانے سے بچالیا۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ﴾ لَا خَيْرَ ﴿الْأَيْمِ﴾ مَوْلَاهُمْ مُوجِعٌ مِنَ الْأَلَمِ، وَهُوَ فِي

”بیشک جو لوگ اللہ کے عہد اور اپنی قسموں کو تھوڑی قیمت پر بیچ ڈالتے ہیں، یہ وہی لوگ ہیں جن کے لیے آخرت میں کوئی بھلائی نہیں ہے اور ان کو دکھ کا عذاب ہوگا۔“ اَلْأَيْمِ کے معنی دکھ دینے والا جیسے مولم ہے اَلْأَيْمِ بروزن فعلیل بمعنی



مفعل ہے (جو کلام عرب میں کم آیا ہے)

مَوْضِعُ مَفْعِلٍ.

٤٥٤٩، ٤٥٥٠۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مَنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ حَلَفَ يَمِينًا صَبْرًا لِيَقْطَعَ بِهَا مَالَ امْرَأٍ مُسْلِمٍ، لَقِيَ اللَّهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانٌ)). فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَصْدِيقَ ذَلِكَ: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ﴾ إِلَى آخِرِ الْآيَةِ. قَالَ: فَدَخَلَ الْأَشْعَثُ بْنُ قَيْسٍ وَقَالَ: مَا يُحَدِّثُكُمْ أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ؟ قُلْنَا: كَذًا وَكَذَا. قَالَ: فِيهِ أَنْزَلَتْ كَانَتْ لِي بَنَرٌ فِي أَرْضِ ابْنِ عَمٍّ لِي قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((بَيْتُكَ أَوْ يَمِينُهُ)) قُلْتُ: إِذَا يَخْلِفُ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ حَلَفَ عَلَى يَمِينٍ صَبْرًا يَقْطَعَ بِهَا مَالَ امْرَأٍ مُسْلِمٍ وَهُوَ فِيهَا فَاجِرٌ، لَقِيَ اللَّهَ وَهُوَ عَلَيْهِ غَضَبَانٌ)). [راجع: ٢٣٥٦، ٢٣٥٧]

(۴۵۴۹، ۵۰) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابو وائل نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس شخص نے اس لیے قسم کھائی کہ کسی مسلمان کا مال (جھوٹ بول کر وہ) مارے لے تو جب وہ اللہ سے ملے گا، اللہ تعالیٰ اس پر نہایت ہی غصے ہوگا۔“ پھر اللہ تعالیٰ نے آپ کے اس فرمان کی تصدیق میں یہ آیت نازل کی: ”بیشک جو لوگ اللہ کے عہد اور اپنی قسموں کو توڑی قیمت پر بیچتے ہیں، یہ وہی لوگ ہیں جن کے لیے آخرت میں کوئی بھلائی نہیں ہے۔“ آخر آیت تک۔ ابو وائل نے بیان کیا کہ اشعث بن قیس کندی رضی اللہ عنہ تشریف لائے اور پوچھا: ابو عبد الرحمن (عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ) نے آپ لوگوں سے کوئی حدیث بیان کی ہے؟ ہم نے بتایا کہ ہاں، اس اس طرح سے حدیث بیان کی ہے۔ اشعث رضی اللہ عنہ نے اس پر کہا کہ یہ آیت تو میرے ہی بارے میں نازل ہوئی تھی۔ میرے ایک چچا کے بیٹے کی زمین میں میرا ایک کنواں تھا (ہم دونوں کا اس کے بارے میں جھگڑا ہوا اور مقدمہ نبی اکرم ﷺ کی خدمت میں پیش ہوا تو) آپ نے مجھ سے فرمایا: ”تو گواہ پیش کر یا پھر اس کی قسم پر فیصلہ ہوگا۔“ میں نے کہا پھر تو یا رسول اللہ! وہ (جھوٹی) قسم کھالے گا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص جھوٹی قسم اس لیے کھائے کہ اس کے ذریعہ کسی مسلمان کا مال لے اور اس کے نیت بری ہو تو وہ اللہ تعالیٰ سے اس حالت میں ملے گا کہ اس پر نہایت ہی غضبناک ہوگا۔“

تشریح: ایک روایت میں یوں ہے کہ اشعث رضی اللہ عنہ اور ایک یہودی میں زمین کی تکرار تھی۔ عبد اللہ بن ابی اونی رضی اللہ عنہ نے کہا یہ آیت اس شخص کے بارے میں اتری، جس نے بازار میں ایک مال رکھ کر جھوٹی قسم کھا کر یہ بیان کیا کہ اس مال کا اس کو اتنا دام ملتا تھا لیکن اس نے نہیں دیا۔ آیت عام ہے، اب بھی اس کا حکم باقی ہے۔ کتنے لوگ جھوٹی قسمیں کھا کر ناجائز پیسہ حاصل کرتے ہیں۔ کتنے لوگ جھوٹے مقدمات میں کامیابی حاصل کر لیتے ہیں۔ یہ سب اس آیت کے مصداق ہیں۔

(۴۵۵۱) ہم سے علی بن ابی ہاشم نے بیان کیا، انہوں نے ہشیم سے سنا، انہوں نے کہا ہم کو عوام بن حوشب نے خبر دی، انہیں ابراہیم بن عبد الرحمن نے اور انہیں عبد اللہ بن ابی اونی رضی اللہ عنہ نے کہ ایک شخص نے بازار میں سامان بیچتے ہوئے قسم کھالی کہ فلاں شخص اس سامان کا اتنا روپیہ دے رہا تھا، حالانکہ

٤٥٥١۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ أَبِي هَاشِمٍ، سَمِعَ هُشَيْمًا، قَالَ: أَخْبَرَنَا الْعَوَّامُ بْنُ حَوْشَبٍ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أَوْفَى: أَنَّ رَجُلًا، أَقَامَ سِلْعَةً فِي

السُّوقِ فَحَلَفَ فِيهَا لَقَدْ أُعْطِيَ - بِهَا مَا لَمْ يُعْطَ - لِيُوقِعَ فِيهَا رَجُلًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ، فَزَلْتُ : ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيلًا﴾ إِلَى آخِرِ الْآيَةِ .

کسی نے اتنی قیمت نہیں لگائی تھی، بلکہ اس کا مقصد یہ تھا کہ اس طرح کسی مسلمان کو وہ دھوکا دے کر اسے ٹھگ لے تو اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ ”بیٹک جو لوگ اللہ کے عہد اور اپنی قسموں کو تھوڑی قیمت پر بیچتے ہیں“ آخر آیت تک۔

[راجع: ۲۰۸۸]

تشریح: آیت میں بتلایا گیا ہے کہ معاملہ داری میں جھوٹی قسمیں کھانا اور اس طرح کسی کو نقصان پہنچانا کسی مرد مؤمن کا کام نہیں ہے۔ مسلمانوں کو اس عادت سے بچنا چاہیے۔

۴۵۵۲۔ حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ بْنِ نَصْرٍ ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دَاوُدَ ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ ، عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ: أَنَّ امْرَأَتَيْنِ كَانَتَا تَخْرُزَانِ فِي الْبَيْتِ - أَوْ فِي الْحَجَرَةِ - فَخَرَجَتْ إِحْدَاهُمَا وَقَدْ أَتَفَذَ بِإِشْفَا فِي كَفِّهَا ، فَأَدَعَتْ عَلَى الْأُخْرَى ، فَرَفَعَ إِلَيَّ ابْنُ عَبَّاسٍ ، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَوْ يُعْطَى النَّاسُ بِدَعْوَاهُمْ لَذَهَبَ دِمَاءُ قَوْمٍ وَأَمْوَالُهُمْ)) . ذَكَرُوهَا بِاللَّهِ وَافَرَوْهَا عَلَيْهَا: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ﴾ . فَذَكَرُوهَا فَاعْتَرَفَتْ ، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((الْيَمِينُ عَلَى الْمُدَّعَى عَلَيْهِ)) . [راجع: ۲۵۱۴]

۴۵۵۲) ہم سے نصر بن علی بن نصر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن داؤد نے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے، ان سے ابن ابی ملیکہ نے کہ دو عورتیں کسی گھریا حجرہ میں بیٹھ کر موزے بنایا کرتی تھیں۔ ان میں سے ایک عورت باہر نکلی اس کے ہاتھ میں موزے سینے کا سواچھو دیا گیا تھا۔ اس نے دوسری عورت پر دعویٰ کیا۔ یہ مقدمہ ابن عباس رضی اللہ عنہما کے پاس آیا تو انہوں نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تھا کہ اگر صرف دعویٰ کی وجہ سے لوگوں کا مطالبہ مان لیا جانے لگے تو بہت سوں کا خون اور مال برباد ہو جائے گا۔ جب گواہ نہیں تو دوسری عورت کو جس پر یہ الزام ہے، اللہ سے ڈراؤ اور اس کے سامنے یہ آیت پڑھو: ﴿إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ﴾ چنانچہ جب لوگوں نے اسے اللہ سے ڈرایا تو اس نے اقرار کر لیا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا ہے: ”قسم مدعی علیہ پر ہے۔“ (اگر وہ جھوٹی قسم کھا کر کسی کا مال ہڑپ کرے گا تو اس کو اس وعید کا مصداق قرار دیا جائے گا جو آیت میں بیان کی گئی ہے)۔

تشریح: اگر وہ جھوٹی قسم کھا کر کسی کا مال ہڑپ کرے گا تو اس کو اس وعید کا مصداق قرار دیا جائے گا جو آیت میں بیان کی گئی ہے۔

### باب: (اللہ تعالیٰ کا فرمان:)

بَابُ:

”اَلْقُلُوبُ يَٰٓاَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْاْ اِلَىٰ كَلِمَةٍ سَوَآءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اَنْ لَا نَعْبُدَ اِلَّا اللّٰهَ سَوَآءٌ قَضَاٌ .“

”آپ کہہ دیں کہ اے کتاب والو! ایسے قول کی طرف آ جاؤ جو ہم میں تم میں برابر ہے۔ وہ یہ کہ ہم اللہ کے سوا اور کسی کی عبادت نہ کریں۔“ سوا کے معنی ایسی بات ہے جسے ہم اور تم دونوں تسلیم کرتے ہیں جو ہمارے اور تمہارے درمیان مشترک ہے۔

۴۵۵۳۔ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى ، عَنْ

۴۵۵۳) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام نے،

ان سے معمر نے (دوسری سند) امام بخاری نے کہا کہ مجھ سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد الرزاق نے خبر دی، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، ان سے امام زہری نے بیان کیا، انہیں عید اللہ بن عتبہ نے خبر دی، کہا کہ مجھ سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابوسفیان رضی اللہ عنہ نے منہ درمنہ بیان کیا، انہوں نے بتلایا کہ جس مدت میں میرے اور رسول کریم ﷺ کے درمیان صلح (حدیبیہ کے معاہدہ کے مطابق) تھی، میں (سفر تجارت) پر شام گیا ہوا تھا کہ آنحضور ﷺ کا خط ہرقل کے پاس پہنچا۔ انہوں نے بیان کیا کہ وحیہ کلبی رضی اللہ عنہ وہ خط لائے تھے اور عظیم بصری کے حوالے کر دیا تھا اور ہرقل کے پاس اسی سے پہنچا تھا۔ ابوسفیان رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہرقل نے پوچھا کیا ہماری حدود سلطنت میں اس شخص کی قوم کے بھی کچھ لوگ ہیں جو نبی ہونے کا دعویٰ کر رہے؟ درباریوں نے بتایا کہ جی ہاں موجود ہیں۔ ابوسفیان رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر مجھے قریش کے چند دوسرے آدمیوں کے ساتھ بلایا گیا۔ ہم ہرقل کے دربار میں داخل ہوئے اور اس کے سامنے ہمیں بٹھادیا گیا۔ اس نے پوچھا: تم لوگوں میں سے اس شخص سے زیادہ قریشی کون ہے جو نبی ہونے کا دعویٰ کرتا ہے؟ ابوسفیان رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے کہا کہ میں زیادہ قریب ہوں۔ اب درباریوں نے مجھے بادشاہ کے بالکل قریب بٹھادیا اور میرے دوسرے ساتھیوں کو میرے پیچھے بٹھادیا۔ اس کے بعد ترجمان کو بلایا اور اس سے ہرقل نے کہا کہ انہیں بتاؤ کہ میں اس شخص کے بارے میں تم سے کچھ سوالات کروں گا، جو نبی ہونے کا دعویٰ کر رہے، اگر یہ (یعنی ابوسفیان رضی اللہ عنہ) جھوٹ بولے تو تم اس کا جھوٹ ظاہر کر دینا۔ ابوسفیان رضی اللہ عنہ کا بیان تھا کہ اللہ کی قسم! اگر مجھے اس کا خوف نہ ہوتا کہ میرے ساتھی کہیں میرے متعلق جھوٹ بولنا نقل نہ کر دیں تو میں (آنحضرت ﷺ کے بارے میں) ضرور جھوٹ بولتا۔ پھر ہرقل نے اپنے ترجمان سے کہا کہ اس سے پوچھو کہ جس نے نبی ہونے کا دعویٰ کیا ہے وہ اپنے نسب میں کیسے ہیں؟ ابوسفیان رضی اللہ عنہ نے بتلایا کہ ان کا نسب ہم میں بہت ہی عزت والا ہے۔ اس نے پوچھا: کیا ان کے باپ دادا میں کوئی بادشاہ بھی ہوا ہے؟ بیان کیا کہ میں نے کہا:

هشام، عَنْ مَعْمَرٍ: وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ عَبَّاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَفْيَانَ، مِنْ فِيهِ إِلَى فِي قَالَ: انْطَلَقْتُ فِي الْمُدَّةِ الَّتِي كَانَتْ بَيْنِي وَبَيْنَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: فَبَيْنَا أَنَا بِالشَّامِ إِذْ جِيَءَ بِكِتَابٍ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ إِلَى هِرَقْلَ قَالَ: وَكَانَ دِخْيَةُ الْكَلْبِيِّ جَاءَ بِهِ فَدَفَعَهُ إِلَى عَظِيمٍ بَصْرِي، فَدَفَعَهُ عَظِيمٌ بَصْرِي إِلَى هِرَقْلَ قَالَ: فَقَالَ هِرَقْلُ: هَلْ هَاهُنَا أَحَدٌ مِنْ قَوْمِ هَذَا الرَّجُلِ الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ نَبِيٌّ؟ قَالُوا: نَعَمْ. قَالَ: فَدَعَيْتُ فِي نَفَرٍ مِنْ قُرَيْشٍ فَدَخَلْنَا عَلَى هِرَقْلَ، فَأَجْلَسْنَا بَيْنَ يَدَيْهِ فَقَالَ: أَيُّكُمْ أَقْرَبُ نِسْبًا مِنْ هَذَا الرَّجُلِ الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ نَبِيٌّ؟ فَقَالَ أَبُو سَفْيَانَ: فَقُلْتُ: أَنَا فَأَجْلَسُونِي بَيْنَ يَدَيْهِ، وَأَجْلَسُوا أَصْحَابِي خَلْفِي، ثُمَّ دَعَا بِتَرْجُمَانِهِ فَقَالَ: قُلْ لَهُمْ: إِنِّي سَأَلْتُ هَذَا عَنْ هَذَا الرَّجُلِ الَّذِي يَزْعُمُ أَنَّهُ نَبِيٌّ؟ فَإِنْ كَذَبَنِي فَكَذَّبُوهُ. قَالَ أَبُو سَفْيَانَ: وَأَيْمُ اللَّهِ، لَوْلَا أَنْ يُؤَيِّرُوا عَلَيَّ الْكَذِبَ لَكَذَبْتُ. ثُمَّ قَالَ لِتَرْجُمَانِهِ: سَلْهُ كَيْفَ حَسَبَهُ فَيَكُم؟ قَالَ: قُلْتُ: هُوَ فِينَا ذُو حَسَبٍ. قَالَ: فَهَلْ كَانَ مِنْ آبَائِهِ مَلِكٌ؟ قَالَ: قُلْتُ: لَا. قَالَ: فَهَلْ كُنْتُمْ تَتَهَمُونَهُ بِالْكَذِبِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ مَا قَالَ؟ قُلْتُ: لَا. قَالَ: أَيَّتَبِعُهُ أَشْرَافُ النَّاسِ

نہیں۔ اس نے پوچھا: تم نے دعویٰ نبوت سے پہلے کبھی ان پر جھوٹ کی تہمت لگائی گئی تھی؟ میں نے کہا: نہیں۔ پوچھا: ان کی پیروی معزز لوگ زیادہ کرتے ہیں یا کمزور؟ میں نے کہا کہ قوم کے کمزور لوگ زیادہ ہیں۔ اس نے پوچھا: ان کے ماننے والوں میں زیادتی ہوتی رہتی ہے یا کمی؟ میں نے کہا کہ نہیں بلکہ زیادتی ہوتی رہتی ہے۔ پوچھا کبھی ایسا بھی کوئی واقعہ پیش آیا ہے کہ کوئی شخص ان کے دین کو قبول کرنے کے بعد پھر ان سے بدگمان ہو کر ان سے پھر گیا ہو؟ میں نے کہا: ایسا بھی کبھی نہیں ہوا۔ اس نے پوچھا: تم نے کبھی ان سے جنگ بھی کی ہے؟ میں نے کہا کہ ہاں۔ اس نے پوچھا: تمہاری ان کے ساتھ جنگ کا کیا نتیجہ رہا؟ میں نے کہا کہ ہماری جنگ کی مثال ایک ڈول کی ہے کہ کبھی ان کے ہاتھ میں اور کبھی ہمارے ہاتھ میں۔ اس نے پوچھا: کبھی انہوں نے تمہارے ساتھ کوئی دھوکا بھی کیا؟ میں نے کہا کہ اب تک تو نہیں کیا، لیکن آج کل بھی ہمارا ان سے ایک معاہدہ چل رہا ہے، نہیں کہا جاسکتا کہ اس میں ان کا طرز عمل کیا رہے گا۔ ابوسفیان نے بیان کیا کہ اللہ کی قسم! اس جملہ کے سوا اور کوئی بات میں اس پوری گفتگو میں اپنی طرف سے نہیں ملا سکا، پھر اس نے پوچھا: اس سے پہلے بھی یہ دعویٰ تمہارے یہاں کسی نے کیا تھا؟ میں نے کہا کہ نہیں۔ اس کے بعد ہر قتل نے اپنے ترجمان سے کہا: اس سے کہو کہ میں نے تم سے نبی کے نسب کے بارے میں پوچھا تو تم نے بتایا کہ وہ تم لوگوں میں باعزت اور اونچے نسب کے سمجھے جاتے ہیں، انبیاء کا بھی یہی حال ہے۔ ان کی بعثت ہمیشہ قوم کے صاحب حسب و نسب خاندان میں ہوتی ہے اور میں نے تم سے پوچھا تھا کہ کیا کوئی ان کے باپ دادوں میں بادشاہ گزرا ہے، تو تم نے اس کا انکار کیا۔ میں اس سے اس فیصلہ پر پہنچا کہ اگر ان کے باپ دادوں میں کوئی بادشاہ گزرا ہوتا تو ممکن تھا کہ وہ اپنی خاندانی سلطنت کو اس طرح واپس لینا چاہتے ہوں اور میں نے تم سے ان کی اتباع کرنے والوں کے متعلق پوچھا کہ آیا وہ قوم کے کمزور لوگ ہیں یا اشراف، تو تم نے بتایا کہ کمزور لوگ ان کی پیروی کرنے والوں میں (زیادہ) ہیں۔ یہی طبقہ ہمیشہ سے انبیاء کی اتباع کرتا رہا ہے اور میں نے تم سے پوچھا تھا کہ کیا تم نے دعویٰ نبوت سے پہلے

أَمْ ضَعَفَاؤُهُمْ؟ قَالَ: قُلْتُ: بَلْ ضَعَفَاؤُهُمْ. قَالَ: يَزِيدُونَ أَوْ يَنْقُصُونَ قَالَ: قُلْتُ: لَا، بَلْ يَزِيدُونَ. قَالَ: هَلْ يَرْتَدُّ أَحَدٌ مِنْهُمْ عَنْ دِينِهِ، بَعْدَ أَنْ يَدْخُلَ فِيهِ، سَخَطَةٌ لَهُ؟ قَالَ: قُلْتُ: لَا. قَالَ: فَهَلْ قَاتَلْتُمُوهُ؟ قَالَ: قُلْتُ: نَعَمْ. قَالَ: فَكَيْفَ كَانَ قِتَالُكُمْ إِيَّاهُ؟ قَالَ: قُلْتُ: يَكُونُ الْحَرْبُ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُ سِجَالًا، يُصِيبُ مِنَّا وَنُصِيبُ مِنْهُ. قَالَ: فَهَلْ يَغْدِرُ قَالَ: قُلْتُ: لَا وَنَحْنُ مِنْهُ فِي هَذِهِ الْمُدَّةِ لَا نَدْرِي مَا هُوَ صَانِعٌ فِيهَا. قَالَ: وَاللَّهِ مَا أُمَكِّنَنِي مِنْ كَلِمَةٍ أَدْخَلَ فِيهَا شَيْئًا غَيْرَ هَذِهِ. قَالَ: فَهَلْ قَالَ هَذَا الْقَوْلَ أَحَدٌ قَبْلَهُ؟ قُلْتُ: لَا. ثُمَّ قَالَ لِرَجُلَيْنِهِ: قُلْ لَهُ: إِنِّي سَأَلْتُكَ عَنْ حَسْبِهِ فَيَكْفِيكُمْ، فَرَعَمْتَ أَنَّهُ فَيَكْفِيكُمْ دُونَ حَسْبٍ، وَكَذَلِكَ الرُّسُلُ تُبْعَثُ فِي أَحْسَابٍ قَوْمِيهَا، وَسَأَلْتُكَ هَلْ كَانَ فِي آبَائِهِ مَلِكٌ فَرَعَمْتَ أَنْ لَا فَقُلْتُ: لَوْ كَانَ مِنْ آبَائِهِ مَلِكٌ قُلْتُ: رَجُلٌ يَطْلُبُ مَلِكَ آبَائِهِ، وَسَأَلْتُكَ عَنْ أَتْبَاعِهِ أَضَعَفَاؤُهُمْ أَمْ أَشْرَافُهُمْ فَقُلْتُ: بَلْ ضَعَفَاؤُهُمْ، وَهُمْ أَتْبَاعُ الرُّسُلِ، وَسَأَلْتُكَ هَلْ كُنْتُمْ تَتَّهِمُونَهُ بِالْكَذِبِ قَبْلَ أَنْ يَقُولَ مَا قَالَ فَرَعَمْتَ أَنْ لَا، فَعَرَفْتُ أَنَّهُ لَمْ يَكُنْ لِيَدْعَ الْكَذِبَ عَلَى النَّاسِ ثُمَّ يَذْهَبُ فَيَكْذِبُ عَلَى اللَّهِ، وَسَأَلْتُكَ هَلْ يَرْتَدُّ أَحَدٌ مِنْهُمْ عَنْ دِينِهِ بَعْدَ أَنْ يَدْخُلَ فِيهِ سَخَطَةٌ لَهُ فَرَعَمْتَ أَنْ لَا، وَكَذَلِكَ الْإِيمَانُ إِذَا خَالَطَ بِشَاشَةً

ان پر جھوٹ کا کبھی شبہ کیا تھا، تو تم نے اس کا بھی انکار کیا۔ میں نے اس سے یہ سمجھا کہ جس شخص نے لوگوں کے معاملہ میں کبھی جھوٹ نہ بولا ہو، وہ اللہ کے معاملے میں کس طرح جھوٹ بول دے گا اور میں نے تم سے پوچھا تھا کہ ان کے دین کو قبول کرنے کے بعد پھر ان سے بدگمان ہو کر کوئی شخص ان کے دین سے کبھی پھر ابھی ہے، تو تم نے اس کا بھی انکار کیا۔ ایمان کا یہی اثر ہوتا ہے جب وہ دل کی گہرائیوں میں اتر جائے۔ میں نے تم سے پوچھا تھا کہ ان کے ماننے والوں کی تعداد بڑھتی رہتی ہے یا کم ہوتی ہے، تو تم نے بتایا کہ ان میں اضافہ ہی ہوتا ہے، ایمان کا یہی معاملہ ہے، یہاں تک کہ وہ کمال کو پہنچ جائے۔ میں نے تم سے پوچھا کہ کیا تم نے کبھی ان سے جنگ بھی کی ہے؟ تو تم نے بتایا کہ جنگ کی ہے اور تمہارے درمیان لڑائی کا نتیجہ ایسا رہا ہے کہ کبھی تمہارے حق میں اور کبھی ان کے حق میں۔ انبیاء کا بھی یہی معاملہ ہے، انہیں آزمائش میں ڈالا جاتا ہے اور آخر انجام انہی کے حق میں ہوتا ہے اور میں نے تم سے پوچھا تھا کہ اس نے تمہارے ساتھ کبھی خلاف عہد بھی معاملہ کیا ہے تو تم نے اس سے بھی انکار کیا۔ انبیاء کبھی عہد کے خلاف نہیں کرتے اور میں نے تم سے پوچھا تھا کہ کیا تمہارے یہاں اس طرح کا دعویٰ پہلے بھی کسی نے کیا تھا۔ تو تم نے کہا کہ پہلے کسی نے اس طرح کا دعویٰ نہیں کیا، میں اس سے اس فیصلے پر پہنچا کہ اگر کسی نے تمہارے یہاں اس سے پہلے اس طرح کا دعویٰ کیا ہوتا یہ کہا جاسکتا تھا کہ یہ بھی اس کی نقل کر رہے ہیں۔ بیان کیا کہ پھر ہرقل نے پوچھا وہ تمہیں کن چیزوں کا حکم دیتے ہیں؟ میں نے کہا: نماز، زکوٰۃ، صلہ رحمی اور پاکدامنی کا۔ آخر اس نے کہا کہ جو کچھ تم نے بتایا ہے اگر وہ صحیح ہے تو یقیناً وہ نبی ہیں اس کا علم تو مجھے بھی تھا کہ ان کی نبوت کا زمانہ قریب ہے لیکن یہ خیال نہ تھا کہ وہ تمہاری قوم میں ہوں گے۔ اگر مجھے ان تک پہنچ سکے کا یقین ہوتا تو میں ضرور ان سے ملاقات کرتا ہے اور اگر میں ان کی خدمت میں ہوتا تو ان کے قدموں کو دھوتا اور ان کی حکومت میرے ان دو قدموں تک پہنچ کر رہے گی۔ ابوسفیان رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر اس نے رسول اللہ ﷺ کا خط منگوایا اور اسے پڑھا، اس میں یہ لکھا ہوا تھا: ”اللہ، رحمن و رحیم کے نام سے شروع کرتا ہوں۔ اللہ کے

الْقُلُوبِ، وَ سَأَلْتُكَ هَلْ يَزِيدُونَ أَمْ يَنْقُصُونَ فَرَعَمْتُ أَنَّهُمْ يَزِيدُونَ، وَكَذَلِكَ الْإِيمَانُ حَتَّى يَتِمَّ، وَ سَأَلْتُكَ هَلْ قَاتَلْتُمُوهُ فَرَعَمْتُ أَنَّكُمْ قَاتَلْتُمُوهُ فَتَكُونُ الْحَرْبُ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُ سِبْجَالًا، يَنَالُ مِنْكُمْ وَتَنَالُونَ مِنْهُ، وَكَذَلِكَ الرُّسُلُ تُبْتَلَى، ثُمَّ تَكُونُ لَهُمُ الْعَاقِبَةُ، وَ سَأَلْتُكَ هَلْ يَغْدِرُ فَرَعَمْتُ أَنَّهُ لَا يَغْدِرُ، وَكَذَلِكَ الرُّمُلُ لَا تَغْدِرُ، وَ سَأَلْتُكَ هَلْ قَالَ أَحَدٌ هَذَا الْقَوْلَ قَبْلَهُ فَرَعَمْتُ أَنْ لَا، فَقُلْتُ: لَوْ كَانَ قَالَ هَذَا الْقَوْلَ أَحَدٌ قَبْلَهُ قُلْتُ: رَجُلٌ أَتَمَّ بِقَوْلٍ قَبْلَ قَوْلِهِ. قَالَ: ثُمَّ قَالَ: بِمَ يَأْمُرُكُمْ قَالَ: قُلْتُ: يَأْمُرُنَا بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَالصَّلَاةِ وَالْعَفَافِ. قَالَ: إِنْ يَكُ مَا تَقُولُ فِيهِ حَقًّا فَإِنَّهُ نَبِيٌّ، وَقَدْ كُنْتُ أَعْلَمُ أَنَّهُ خَارِجٌ، وَلَمْ أَكُ أَظُنُّهُ مِنْكُمْ، وَلَوْ أَنِّي أَعْلَمْتُ أَنِّي أَخْلَصُ إِلَيْهِ لَأَحْبَبْتُ لِقَاةَ، وَلَوْ كُنْتُ عِنْدَهُ لَعَسَلْتُ عَنْ قَدَمَيْهِ، وَلَيْسَلُغَنَّ مُلْكُهُ مَا تَحْتَ قَدَمَيَّ. قَالَ: ثُمَّ دَعَا بِكِتَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَرَأَهُ، فَإِذَا فِيهِ: ((بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ مِنْ مُحَمَّدٍ رَسُولِ اللَّهِ، إِلَى هِرَقْلَ عَظِيمِ الرُّومِ، سَلَامٌ عَلَى مَنْ اتَّبَعَ الْهُدَى، أَمَّا بَعْدُ فَإِنِّي أَدْعُوكَ بِدَعَايَةِ الْإِسْلَامِ، أَسْلِمَ تَسْلِمًا، وَأَسْلِمَ يُؤْتِكَ اللَّهُ أَجْرَكَ مَرَّتَيْنِ، فَإِنْ تَوَلَّيْتُ فَإِنَّ عَلَيْكَ إِثْمَ الْأَرِيسِيِّينَ، وَ هِيَ أَهْلُ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَوْ لَا نَعْبُدُ إِلَّا اللَّهَ)) إِلَى قَوْلِهِ

﴿اشْهَدُوا بَأَنَّا مُسْلِمُونَ﴾۔ فَلَمَّا قَرَعَ مِنْ قِرَاءَةِ الْكِتَابِ ارْتَفَعَتِ الْأَصْوَاتُ عِنْدَهُ، وَكَثُرَ اللَّفْظُ، وَأَمَرَ بَنَّا فَأَخْرَجْنَا قَالَ: فَقُلْتُ: لِأَصْحَابِي جِئْنَا خَرَجْنَا لَقَدْ أَمَرَ أَمْرُ ابْنِ أَبِي كَبْشَةَ، أَنَّهُ لِيَخَافَهُ مَلِكُ بَنِي الْأَصَمِّ فَمَا زِلْتُ مُوقِنًا بِأَمْرِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنَّهُ سَيَظْهَرُ حَتَّى أَدْخَلَ اللَّهُ عَلَيَّ الْإِسْلَامَ. قَالَ الزُّهْرِيُّ: فَدَعَا هِرْقُلَ عَظَمَاءَ الرُّومِ فَجَمَعَهُمْ فِي دَارِهِ فَقَالَ: يَا مَعْشَرَ الرُّومِ، هَلْ لَكُمْ فِي الْفَلَاحِ وَالرُّشْدِ آخِرَ الْأَبَدِ، وَأَنْ يَنْبُتَ لَكُمْ مُلْكُكُمْ؟ قَالَ: فَحَاصُوا حَاصَةً حُمُرُ الْوَحْشِ إِلَى الْأَبْوَابِ، فَوَجَدُوهَا قَدْ غُلِقَتْ، فَقَالَ: عَلَى بِهِمْ. فَدَعَا بِهِمْ فَقَالَ: إِنِّي إِنَّمَا اخْتَبَرْتُ شِدَّتَكُمْ عَلَى دِينِكُمْ، فَقَدْ رَأَيْتُ مِنْكُمْ الَّذِي أُحِبُّتُ. فَسَجَدُوا لَهُ وَرَضُوا عَنْهُ. [راجع: ۷، ۵۱]

رسول (ﷺ) کی طرف سے عظیم روم ہرقل کی طرف، سلامتی ہو اس پر جو ہدایت کی اتباع کرے۔ اما بعد! میں تمہیں اسلام کی طرف بلاتا ہوں، اسلام لاؤ تو سلامتی پاؤ گے اور اسلام لاؤ تو اللہ تمہیں دہرا اجر دے گا۔ لیکن تم نے اگر منہ موڑا تو تمہاری رعایا (کے کفر کا بار بھی) تم پر ہوگا اور اے کتاب والو! ایک ایسی بات کی طرف آ جاؤ جو ہم میں اور تم میں برابر ہے، وہ یہ کہ ہم سوائے اللہ کے اور کسی کی عبادت نہ کریں۔ اللہ تعالیٰ کے فرمان ﴿اشْهَدُوا بَأَنَّا مُسْلِمُونَ﴾ تک۔ جب ہرقل خط پڑھ چکا تو دربار میں بڑا شور برپا ہو گیا اور پھر ہمیں دربار سے باہر کر دیا گیا۔ باہر آ کر میں نے اپنے ساتھیوں سے کہا کہ ابن ابی کبشہ کا معاملہ تو اب اس حد تک پہنچ چکا ہے کہ ملک بنی الاصفہر (ہرقل) بھی ان سے ڈرنے لگا۔ اس واقعہ کے بعد مجھے یقین ہو گیا کہ آنحضور ﷺ غالب آ کر رہیں گے اور آخر اللہ تعالیٰ نے اسلام کی روشنی میرے دل میں بھی ڈال ہی دی۔ زہری نے کہا کہ پھر ہرقل نے روم کے سرداروں کو بلا کر ایک خاص کمرے میں جمع کیا، پھر ان سے کہا: اے رومیو! کیا تم ہمیشہ فلاح اور بھلائی چاہتے ہو اور یہ تمہارا ملک تمہارے ہی ہاتھ میں رہے (اگر تم ایسا چاہتے ہو تو اسلام قبول کرلو) راوی نے بیان کیا کہ یہ سنتے ہی وہ سب وحشی جانوروں کی طرح دروازے کی طرف بھاگے، دیکھا تو دروازہ بند تھا، پھر ہرقل نے سب کو اپنے پاس بلایا کہ انہیں میرے پاس لاؤ اور ان سے کہا کہ میں نے تو تمہیں آزمایا تھا کہ تم اپنے دین میں کتنے پختہ ہو، اب میں نے اس چیز کا مشاہدہ کر لیا جو مجھے پسند تھی چنانچہ سب درباریوں نے اسے سجدہ کیا اور اس سے راضی ہو گئے۔

توضیح: یہ طویل حدیث یہاں صرف اس لیے لائی گئی ہے کہ اس میں آپ ﷺ کے نام مبارک کا ذکر ہے جس میں آپ ﷺ نے اہل کتاب کو آیت ﴿يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ﴾ (۳/ آل عمران: ۶۳) کے ذریعہ دعوت اسلام پیش کی تھی۔ مگر انہیں کہ ہرقل حقیقت جان کر بھی اسلام نہ لاسا اور قوی عار پر اس نے نارودرغ کو اختیار کیا۔ بیشتر دنیا داروں کا یہی حال رہا ہے کہ وہ دنیاوی عار کی وجہ سے حق سے دور رہے ہیں یا باوجودیکہ دل سے حق کو حق جانتے ہیں۔ اس طویل حدیث سے بہت سے مسائل کا استخراج ہوتا ہے، جس کے لیے فقہ الباری کا مطالعہ ضروری ہے۔ ابوبکر آپ ﷺ کی اناطیسردانی کے شوہر کا نام تھا۔ اس لیے قریش آپ ﷺ کو ابوبکر سے نسبت دینے لگے تھے کہ وہ آپ ﷺ کا رضاعی باپ تھا۔ اس سے یہ ثابت ہوا کہ ہرقل مسلمان نہیں ہوا تھا۔ گودل سے تصدیق کرتا تھا مگر نبی کریم ﷺ نے خود فرمایا کہ وہ نصرانی ہے، اسلام قبول کرنے کے لیے کامرواہ بن ہرود طرح سے مسلمان ہونا ضروری ہے۔ کلمہ سواہ کے بارے میں حضرت حافظ صاحب فرماتے ہیں:

ان المراد بالكلمة لا اله الا الله وعلى ذلك يدل سياق الآية الذي تضمنه قوله: ﴿ان لا تعبد الا الله ولا تشرك به

شیئا ولا يتخذ بعضنا بعضا اربابا من دون الله) فان جميع ذلك داخل تحت كلمة الحق وهي لا اله الا الله والكلمة على هذا بمعنى الكلام وذلك سائق في اللغة، فتطلق الكلمة على الكلمات لان بعضها اربط ببعض فصارت في قوة الكلمة الواحدة، بخلاف اصطلاح النحاة في تفريقهم بين الكلمة والكلام۔“ (فتح الباری جلد ۸ صفحہ ۲۷۲) خلاصہ یہی ہے کہ کلمہ سواء سے مراد لا اله الا الله ہے۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ﴾  
إِلَى ﴿بِهِ عَلَيْهِمُ﴾.

### بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی کا فرمان:

”اے مسلمانو! جب تک اللہ کی راہ میں تم اپنی محبوب چیزوں کو خرچ نہ کرو گے، نیکی کو نہ پہنچ سکو گے۔“ آخر آیت ”علیم“ تک۔

(۴۵۵۴) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے اسحاق بن عبد اللہ بن ابی طلحہ نے، انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا مدینہ میں ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے پاس انصار میں سب سے زیادہ کھجوروں کے درخت تھے اور ”بیرحاء“ کا باغ اپنی تمام جائیداد میں انہیں سب سے زیادہ عزیز تھا۔ یہ باغ مسجد نبوی کے سامنے ہی تھا اور رسول اللہ ﷺ بھی اس میں تشریف لے جاتے اور اس کے بیٹھے اور عمدہ پانی کو پیتے، پھر جب آیت ”جب تک تم اپنی عزیز ترین چیزوں کو نہ خرچ کرو گے نیکی کے مرتبہ کو نہ پہنچ سکو گے۔“ نازل ہوئی تو ابو طلحہ رضی اللہ عنہ اٹھے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ ”جب تک تم اپنی عزیز چیزوں کو خرچ نہ کرو گے نیکی کے مرتبہ کو نہ پہنچ سکو گے“ اور میرا سب سے زیادہ عزیز مال ”بیرحاء“ ہے اور یہ اللہ کی راہ میں صدقہ ہے۔ اللہ ہی سے میں اس کے ثواب و اجر کی توقع رکھتا ہوں، پس یا رسول اللہ، جہاں آپ مناسب سمجھیں اسے استعمال کریں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”خوب! یہ فانی ہی دولت تھی، یہ فانی ہی دولت تھی۔ جو کچھ تم نے کہا ہے وہ میں نے سن لیا اور میرا خیال ہے کہ تم اپنے عزیز واقربا کو اسے دے دو۔“ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں ایسا ہی کروں گا، یا رسول اللہ! چنانچہ انہوں نے وہ باغ اپنے عزیزوں اور اپنے ناطہ والوں میں بانٹ دیا۔ عبد اللہ بن یوسف اور روح بن عبادہ نے ”ذَالِکَ مَالُ رَاحِیْحَ“ (رنج سے) بیان کیا ہے۔ یعنی یہ مال بہت نفع دینے والا ہے۔

مجھ سے یحییٰ بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا کہ میں نے امام مالک کے سامنے

۴۵۵۴۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ إِسْحَاقَ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي طَلْحَةَ: أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: كَانَ أَبُو طَلْحَةَ أَكْثَرَ أَنْصَارِيٍّ بِالْمَدِينَةِ نَخْلًا، وَكَانَ أَحَبَّ أَمْوَالِهِ إِلَيْهِ بَيْرُ حَاءٍ، وَكَانَتْ مُسْتَقْبَلَةَ الْمَسْجِدِ، وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدْخُلُهَا وَيَشْرَبُ مِنْ مَاءٍ فِيهَا طَيِّبٌ، فَلَمَّا أُنْزِلَتْ: ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ﴾ قَامَ أَبُو طَلْحَةَ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ: ﴿لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ﴾ وَإِنَّ أَحَبَّ أَمْوَالِي إِلَيَّ بَيْرُ حَاءٍ وَإِنَّهَا صَدَقَةٌ لِلَّهِ، أَرْجُو بِرَّهَا وَدُخْرَهَا عِنْدَ اللَّهِ، فَضَعَهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! حَيْثُ أَرَاكَ اللَّهُ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((بَعْ، ذَلِكَ مَالُ رَاحِیْحَ، ذَلِكَ مَالُ رَاحِیْحَ، وَقَدْ سَمِعْتُ مَا قُلْتَ، وَإِنِّي أَرَى أَنْ تَجْعَلَهَا فِي الْأَقْرَبِينَ)). قَالَ أَبُو طَلْحَةَ: أَفْعَلُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَسَمَّيْتُهَا أَبُو طَلْحَةَ فِي أَقَارِبِهِ وَفِي بَنِي عَمِّهِ. قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ وَرَوَّحُ بْنُ عُبَادَةَ: ((ذَلِكَ مَالُ رَاحِیْحَ)) حَدَّثَنِي يَحْيَى

ابْنُ يَحْيَى قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى مَالِكٍ: ((مَالُ رَايَحَ)) (رواح سے) پڑھا تھا۔  
[راجع: ۱۶۶۱]

تشریح: تو نے اچھا کیا جو خیرات کر کے اس کو قائم کر دیا، عبد اللہ بن یوسف کی روایت کو خود امام بخاری رحمہ اللہ نے روایت کیا ہے۔ بعض صحابہ رضی اللہ عنہم ناقص کھجور اصحاب صفہ کو دیتے، اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی۔ اچھا مال موجود ہوتے ہوئے اللہ کی راہ میں ناقص مال دینا اچھا نہیں ہے جیسا مال ہو دینا ہی دینا چاہیے۔

۴۵۵۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، عَنْ ثُمَامَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: فَجَعَلَهَا لِحَسَّانٍ وَأَبِيٍّ، وَأَنَا أَقْرَبُ إِلَيْهِ، وَلَمْ يَجْعَلْ لِي مِنْهَا شَيْئًا. [راجع: ۱۶۶۱]

(۴۵۵۵) ہم سے محمد بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، ان سے ثمامہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے وہ باغ حسان اور ابی بنی اللہ کو دے دیا تھا۔ ان دونوں سے میں ان کا زیادہ قریبی تھا لیکن مجھے نہیں دیا۔

تشریح: اس کی وجہ یہ تھی کہ انس رضی اللہ عنہ کی ماں ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے نکاح میں تھیں، ابو طلحہ رضی اللہ عنہ انس رضی اللہ عنہ کو اپنے بیٹے کی طرح رکھتے تھے اور غیر نہیں سمجھتے تھے۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿قُلْ فَاتُوا بِالْتَّوْرَةِ فَاتْلَوْهَا إِنَّ كُنتُمْ صَادِقِينَ﴾.

۴۵۵۶۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو ضَمْرَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو أَنَّ الْيَهُودَ، جَاءُوا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ بِرَجُلٍ مِنْهُمْ وَامْرَأَةٍ قَدْ زَنَبَا، فَقَالَ لَهُمْ: ((كَيْفَ تَفْعَلُونَ بِمَنْ زَنَى مِنْكُمْ)). قَالُوا: نَحْمِهُمَا وَنَضْرِبُهُمَا. فَقَالَ: ((لَا تَجِدُونَ فِي التَّوْرَةِ الرَّجْمَ)). فَقَالُوا: لَا نَجِدُ فِيهَا شَيْئًا. فَقَالَ لَهُمْ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ سَلَامٍ: كَذَبْتُمْ ﴿فَاتُوا بِالْتَّوْرَةِ فَاتْلَوْهَا إِنَّ كُنتُمْ صَادِقِينَ﴾ فَوَضَعَ مِذْرَاسَهَا الَّذِي يُدْرَسُهَا مِنْهُمْ كَفَّهُ عَلَى آيَةِ الرَّجْمِ، فَطَفِقَ يَقْرَأُ مَا دُونَ يَدِهِ وَمَا وَرَاءَ هَا، وَلَا يَقْرَأُ آيَةَ الرَّجْمِ، فَتَرَعَ يَدَهُ عَنْ آيَةِ الرَّجْمِ فَقَالَ: مَا هَذِهِ؟ فَلَمَّا رَأَوْا ذَلِكَ قَالُوا:

”تو آپ کہہ دیں کہ تورات لاؤ اور اسے پڑھو اگر تم سچے ہو۔“

(۴۵۵۶) مجھ سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو ضمیرہ نے بیان کیا، ان سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ کچھ یہودی نبی کریم ﷺ کے پاس اپنے قبیلہ کے ایک مرد اور ایک عورت کو لے کر آئے جنہوں نے زنا کیا تھا۔ آپ ﷺ نے ان سے پوچھا: ”اگر تم میں سے کوئی زنا کرے تو تم اس کو کیا سزا دیتے ہو؟“ انہوں نے کہا کہ ہم اس کا منہ کالا کر کے اسے مارتے پیٹتے ہیں۔ آپ نے فرمایا: ”کیا تورات میں رجم کا حکم نہیں ہے؟“ انہوں نے کہا ہم نے تورات میں رجم کا حکم نہیں دیکھا۔ عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ بولے کہ تم جھوٹ بول رہے ہو، تورات لاؤ اور اسے پڑھو، اگر تم سچے ہو۔ (جب تورات لائی گئی) تو ان کے ایک بہت بڑے مدرس نے جو انہیں تورات کا درس دیا کرتا تھا، آیت رجم پر اپنی ہتھیلی رکھ لی اور اس سے پہلے اور اس کے بعد کی عبارت پڑھنے لگا اور آیت رجم نہیں پڑھتا تھا۔ عبد اللہ بن سلام رضی اللہ عنہ نے اس کے ہاتھ کو آیت رجم سے ہٹا دیا اور اس سے پوچھا کہ یہ کیا ہے؟ جب یہودیوں نے دیکھا تو کہنے لگے کہ یہ آیت رجم ہے، پھر



هِيَ آيَةُ الرَّجْمِ. فَأَمَرَ بِهِمَا قَرَجَمًا قَرِيبًا. آنحضرت ﷺ نے حکم دیا اور ان دونوں کو مسجد نبوی کے قریب ہی جہاں مِنْ حَيْثُ مَوْضِعُ الْجَنَائِزِ عِنْدَ الْمَسْجِدِ جنازے لا کر رکھے جاتے تھے، رجم کر دیا گیا۔ میں نے دیکھا اس عورت کا فَرَأَيْتُ صَاحِبَهَا يَجْنِي عَلَيْهَا يَقِيهَا الْجَحَارَةَ۔ ساتھی عورت کو پتھر سے بچانے کے لیے اس پر جھک جھک پڑتا تھا۔

[راجع: ۱۳۲۹]

تشریح: علمائے یہود کی بددیانتی تھی کہ وہ من مانی کارروائی کرتے اور تورات کے احکام میں رد و بدل کر دیا کرتے تھے۔ جس کی ایک مثال مذکورہ روایت میں ہے۔ فقہائے اسلام میں سے بھی بعض کا رویہ ایسا رہا ہے کہ انہوں نے شرعی احکام کی رد و بدل کے لیے کتاب الحبل تعنیف کر ڈالی، جس میں اس قسم کے بہت سے حیلے سکھائے گئے ہیں۔ خاص طور پر اہل بدعت نے مختلف حیلوں حوالوں سے تمام ہی منہیات کو جائز رکھا ہے۔ ناچنا، گانا، بجانا، غیر اللہ کو پکارنا، ان کے ناموں کا وظیفہ پڑھنا کون سا ایسا راکم ہے جو اہل بدعت نے جائز نہ کر رکھا ہو۔ یہی لوگ ہیں جن کو عیسائیوں اور یہودیوں کا چہ پہ کہنا مناسب ہے۔ رجم کا معنی پتھروں سے کچل کچل کر مار دینا۔ حکومت سعودیہ عربیہ خلدھا اللہ میں آج بھی قرآنی قوانین جاری ہیں۔ ایدھا اللہ۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ﴾ ”تم لوگ بہترین امت ہو جو لوگوں کے لیے پیدا کی گئی ہو تم نیک کاموں کا حکم کرتے ہو، برے کاموں سے روکتے ہو۔“

۴۵۵۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مَيْسَرَةَ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﴿كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ﴾ قَالَ: خَيْرُ النَّاسِ لِلنَّاسِ، تَأْتُونَ بِهِمْ فِي السَّلَاسِلِ فِي أَغْنَاقِهِمْ حَتَّى يَذْخُلُوا فِي الْإِسْلَامِ. [راجع: ۳۰۱۰]

ان سے مسمرہ نے، ان سے ابو حازم نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے آیت ”تم لوگوں کے لیے سب لوگوں سے بہتر ہو“ اور کہا ان کو گردنوں میں زنجیر ڈال کر (لڑائی میں گرفتار کر کے) لاتے ہو پھر وہ اسلام میں داخل ہو جاتے ہیں۔

تشریح: یہ گرفتاری ان کے حق میں نعت عظمیٰ ہو جاتی ہے۔ وہ مسلمان ہو کر ثواب ابدی اور سعادت سرمدی حاصل کرتے ہیں۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا تم لوگ امتوں کا ستر واں عدد پورا کرنے والے ہو، تم سے پہلے ۶۹ امتیں گزر چکی ہیں۔ ان سب امتوں میں اللہ کے نزدیک تم بہترین امت ہو، ان امتوں میں تاریخ انسانی کی ساری قومیں داخل ہیں، وہ ہندی، دن یا سندھی یا عربی یا انگریزی سب ہی اس میں داخل ہیں۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿إِذْ هَمَّتْ طَافِئَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا﴾ ”جب تم میں سے دو جماعتیں اس کا خیال کر بیٹھی تھیں کہ وہ بزدل ہو کر ہمت ہار بیٹھیں۔“

۴۵۵۸۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: قَالَ عَمْرُو: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: فِينَا نَزَلَتْ: ﴿إِذْ هَمَّتْ طَافِئَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا﴾

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا عمرو بن دینار نے کہا، انہوں نے جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ہمارے ہی بارے میں یہ

طَائِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشَلَا وَاللَّهُ وَلِيَهُمَا) آیت نازل ہوئی تھی: ”جب ہم سے دو جماعتیں اس کا خیال کر بیٹھی تھیں کہ  
 قَالَ: نَحْنُ الطَّائِفَتَانِ بَنُو حَارِثَةَ وَيَبْنُو سَلَمَةَ، ہمت ہار دیں۔ درآں حالیکہ اللہ دونوں کا مددگار تھا۔“ سفیان نے بیان  
 وَمَا نَحِبُ۔ وَقَالَ: سَفْيَانُ مَرَّةً: وَمَا يَسُرُّنِي۔ کیا کہ ہم دو جماعتیں بنو حارثہ اور بنو سلمہ تھے۔ حالانکہ اس آیت میں ہماری  
 أَنَّهُمَا لَمْ تَنْزِلْ يَقُولِ اللَّهُ: ﴿وَاللَّهُ وَلِيَهُمَا﴾۔ بودے پن کا ذکر ہے، مگر ہم کو یہ پسند نہیں کہ یہ آیت نہ اترتی کیونکہ اس میں  
 [راجع: ۴۰۵۱] یہ مذکور ہے کہ ”اللہ ان دونوں گروہوں کا مددگار (سرپرست) ہے۔“

تشریح: اس سے بڑھ کر اور فضیلت کیا ہوگی کہ ولایت الہی ہم کو حاصل ہوگی۔ ہمارے بودے پن کا جو ذکر ہے وہ صحیح ہے۔ اس فضیلت کے سامنے ہم  
 کو اس عیب کے فاش ہونے کا بالکل ملال نہیں۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”آپ کو اس معاملے میں کچھ اختیار نہیں۔“

(لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ)

تشریح: یعنی ”آپ کو اس امر میں کوئی دخل نہیں کہ یہ ہدایت کیوں نہیں قبول کرتے اللہ جسے چاہے اسے ہدایت ملتی ہے۔“

۴۵۵۹۔ حَدَّثَنَا جَبَّانُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا  
 عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ  
 قَالَ: حَدَّثَنِي سَالِمٌ، عَنْ أَبِيهِ أَنَّهُ سَمِعَ  
 رَسُولَ اللَّهِ ﷺ إِذَا رَفَعَ رَأْسَهُ مِنَ الرُّكُوعِ  
 فِي الرُّكْعَةِ الْآخِرَةِ مِنَ الْفَجْرِ يَقُولُ: ((اللَّهُمَّ  
 الْعَنِّ فَلَانًا وَفُلَانًا وَفُلَانًا)) بَعْدَ مَا يَقُولُ: ((سَمِعَ  
 اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ))، فَانْزَلَ اللَّهُ:  
 (لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ) إِلَى قَوْلِهِ: ((فَاللَّهُمَّ  
 طَاعِلُ الْمُؤْنِ)) . رَوَاهُ إِسْحَاقُ بْنُ رَاشِدٍ عَنِ  
 (۳۵۵۹) ہم سے حبان بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک  
 نے خبر دی، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا مجھ سے  
 سالم نے بیان کیا، ان سے ان کے والد عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا اور  
 انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ نے فجر کی دوسری رکعت کے  
 رکوع سے سر اٹھا کر یہ بدعا کی: ”اے اللہ! فلاں فلاں اور فلاں کافر پر  
 لعنت کر۔“ یہ بدعا آپ نے ”سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ اور رَبَّنَا  
 وَلَكَ الْحَمْدُ“ کے بعد کی تھی۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری:  
 ”آپ کو اس معاملہ میں کوئی دخل نہیں۔“ آخر آیت ”فَإِنَّهُمْ ظَالِمُونَ“  
 تک۔ اس روایت کو اسحاق بن راشد نے زہری سے نقل کیا ہے۔

[راجع: ۴۰۶۹] الزہری۔

تشریح: اسحاق بن راشد کی روایت کو طبرانی نے معجم کبیر میں منقول کیا ہے۔ آپ نے چار شخصوں کا نام لے کر بدعا کی تھی۔ صفوان بن امیہ، سمیل بن  
 عمیر، حارث بن ہشام اور عمرو بن عامر (بعد میں یہ چاروں مسلمان ہو گئے (رضی اللہ عنہم))۔ اللہ کو ان کا مستقبل معلوم تھا، اسی لیے اللہ نے ان پر لعنت کرنے  
 سے منع فرمایا۔

۴۵۶۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ:  
 حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ  
 شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، وَأَبِي  
 سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ  
 (۳۵۶۰) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے  
 ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے  
 سعید بن مسیب اور ابو سلمہ بن عبد الرحمن نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے  
 بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ جب کسی پر بدعا کرنا چاہتے تو رکوع کے بعد

کرتے۔ ”سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ اللَّهُ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ“ کے بعد بعض اوقات آپ نے یہ دعا بھی کی: ”اے اللہ! ولید بن سلمہ بن ہشام اور عیاش بن ابی ربیعہ کو نجات دے۔ اے اللہ! مضر والوں کو سختی کے ساتھ پکڑ لے اور ان میں ایسی قحط سالی لا، جیسی یوسف علیہ السلام کے زمانے میں ہوئی تھی۔“ آپ ﷺ بلند آواز سے یہ دعا کرتے اور بعض اوقات آپ نماز فجر میں یہ دعا کرتے: ”اے اللہ! فلاں اور فلاں کو اپنی رحمت سے دور کر دے۔“ عرب کے چند خاص قبائل کے حق میں آپ (یہ بددعا کرتے تھے) یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی: ”آپ کو اس امر میں کوئی دخل نہیں۔“

رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَدْعُوَ عَلَى أَحَدٍ أَوْ يَدْعُوَ لِأَحَدٍ قَتَتْ بَعْدَ الرُّكُوعِ، فَرَبَّمَا قَالَ إِذْ قَالَ: ((سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ، اللَّهُمَّ رَبَّنَا لَكَ الْحَمْدُ، اللَّهُمَّ أَنْجِ الْوَلِيدَ بْنَ الْوَلِيدِ، وَسَلَمَةَ بْنَ هِشَامٍ وَعِيَّاشَ بْنَ أَبِي رَبِيعَةَ، اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَكَ عَلَى مُضَرَ وَاجْعَلْهَا سِينِينَ كَسِينَةَ يُوسُفَ)). يَجْهَرُ بِذَلِكَ وَكَانَ يَقُولُ فِي بَعْضِ صَلَاتِهِ فِي صَلَاةِ الْفَجْرِ: ((اللَّهُمَّ الْعَنِ فُلَانًا وَفُلَانًا)). لِأَخْيَاءِ الْعَرَبِ، حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ: ((لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ)) الْآيَةَ. [راجع:

[۸۰۴، ۷۹۷]

تشریح: بعد میں وہ قبائل مسلمان ہو گئے۔ اس لیے اللہ تعالیٰ نے ان پر بددعا کرنے سے آپ ﷺ کو منع فرمایا تھا۔ بڑوں کے اشارے بھی بڑی گہرائیاں رکھتے ہیں۔

### باب: ارشادِ باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور رسول تم کو پکار رہے تھے تمہارے پیچھے سے۔“  
”أُخْرَاكُمْ“ آخر کم کی تانیث ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: ”دو سعادتوں“ میں سے ایک سعادت فتح اور دوسری شہادت ہے۔  
(۳۵۶۱) ہم سے عمرو بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے زہیر نے بیان کیا، ان سے ابواسحاق نے بیان کیا، کہا کہ میں نے براء بن عازب رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ احد کی لڑائی میں رسول اللہ ﷺ نے (تیر اندازوں کے) پیدل دستے پر عبد اللہ بن جبیر رضی اللہ عنہ کو افسر مقرر کیا تھا، پھر بہت سے مسلمانوں نے پیٹھ پھیر لی، آیت ”اور رسول تم کو پکار رہے تھے تمہارے پیچھے سے“ میں اسی کی طرف اشارہ ہے، اس وقت رسول کریم ﷺ کے ساتھ بارہ صحابیوں کے سوا اور کوئی موجود نہ تھا۔

((وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرَاكُمْ)) وَهُوَ تَأْنِيثُ أُخْرِكُمْ. وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ((إِحْدَى الْحُسَيْنَيْنِ)) فَتَحَا أَوْ شَهَادَةً.  
۴۵۶۱- حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ، قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ بْنَ عَازِبٍ قَالَ: جَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى الرَّجَالَةِ يَوْمَ أُحُدٍ عَبْدَ اللَّهِ بْنُ جُبَيْرٍ، وَأَقْبَلُوا مِنْهُمْ مَنِ، فَذَلِكَ إِذْ يَدْعُوهُمْ الرَّسُولُ فِي أُخْرَاهُمْ، وَلَمْ يَبْقَ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ غَيْرَ اثْنَيْ عَشَرَ رَجُلًا. [راجع: ۳۰۳۹]

تشریح: یہ جنگ احد کا واقعہ ہے۔ ان تیر اندازوں کی نافرمانی کی پاداش میں سارے مسلمانوں کو نقصان عظیم اٹھانا پڑا کہ ستر صحابہ رضی اللہ عنہم شہید ہوئے۔ ان تیر اندازوں نے نص کے مقابلہ پر رائے قیاس سے کام لیا تھا، اس لیے قرآن وحدیث کے ہوتے ہوئے رائے قیاس پر چلنا اللہ ورسول

اللہ ﷻ کے ساتھ غداری کرتا ہے۔

## باب قولہ: ﴿أَمَنَّا نَعَّاسًا﴾

## باب: فرمان الہی: ﴿أَمَنَّا نَعَّاسًا﴾ کی تفسیر

تشریح: یعنی تمہارے اوپر غنودگی کی شکل میں راحت نازل کی۔

۴۵۶۲۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَبُو يَعْقُوبَ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ، عَنْ قَتَادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ، أَنَّ أَبَا طَلْحَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا النَّعَّاسُ وَنَحْنُ فِي مَصَافِنَا يَوْمَ أُحُدٍ قَالَ: فَجَعَلَ سِنْفِي يَنْسَقُطُ مِنْ يَدِي وَأَخَذَهُ، وَيَنْسَقُطُ وَأَخَذَهُ. [راجع: ۴۰۶۸]

(۳۵۶۲) ہم سے اسحاق بن ابراہیم بن عبد الرحمن ابو یعقوب بغدادی نے بیان کیا، کہا ہم سے حسین بن محمد نے بیان کیا، ان سے شیبان نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس بن مالک نے بیان کیا کہ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے کہا: احد کی لڑائی میں جب ہم صف باندھے کھڑے تھے تو ہم پر غنودگی طاری ہو گئی تھی۔ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ کیفیت یہ ہو گئی تھی کہ نیند سے میری تلوار ہاتھ سے بار بار گرتی اور میں اسے اٹھاتا۔

تشریح: غنودگی سے کسل دور ہو کر جسم میں تازگی آ جاتی ہے۔ جنگ احد میں بھی ہوا جس کا ذکر روایت ہذا میں کیا گیا ہے۔

## باب قولہ:

## باب: رب کریم کا فرمان:

﴿الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ﴾ ﴿الْقَرْحُ﴾: الْجَرَّاحُ ﴿اسْتَجَابُوا﴾: أَجَابُوا. ﴿يَسْتَجِيبُ﴾: يُجِيبُ

”جن لوگوں نے اللہ اور اس کے رسول کی دعوت کو قبول کر لیا بعد اس کے انہیں زخم پہنچ چکا تھا، ان میں سے جو نیک اور متقی ہیں ان کے لیے بہت بڑا ثواب ہے۔“ القرع یعنی الجرح (زخم) ”اسْتَجَابُوا“ یعنی آجابوا انہوں نے قبول کیا۔ ”يَسْتَجِيبُ“ ای یجیب وہ قبول کرتے ہیں۔

## باب: آیت ”إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ“ کی

## تفسیر

## باب: ﴿إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا

## لَكُمْ﴾ الآية

تشریح: یعنی مسلمانوں سے کہا گیا ہے شک لوگوں نے تمہارے خلاف بہت سامان جمع کیا ہے۔ پس ان سے ڈرو تو مسلمانوں نے جواب میں ﴿حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ﴾ (۳/ آل عمران: ۱۷۳) کہا۔

۴۵۶۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، أَرَاهُ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ، عَنْ أَبِي حَصِينٍ، عَنْ أَبِي الصُّحَي، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: ﴿حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ﴾ قَالَهَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ جَيْنٍ أَلْفِي فِي النَّارِ، وَقَالَهَا مُحَمَّدٌ بْنُ جَيْنٍ قَالُوا: ﴿إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ

(۳۵۶۳) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، میں سمجھتا ہوں کہ انہوں نے یہ کہا کہ ہم سے ابو بکر شعبہ بن عیاش نے بیان کیا، ان سے ابو حصین عثمان بن عاصم نے اور ان سے ابو الضحیٰ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ کلمہ ”حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ“ ابراہیم بن جین نے کہا تھا، اس وقت جب ان کو آگ میں ڈالا گیا تھا اور یہی کلمہ حضرت محمد ﷺ نے اس وقت کہا تھا جب لوگوں نے مسلمانوں کو ڈرانے کے لیے کہا تھا کہ ”لوگوں (یعنی

إِيمَانًا وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿٤٥٦٤﴾  
[طرفہ فی: ۴۵۶۴]

قریش نے تمہارے خلاف بڑا سامان جنگ اکٹھا کر رکھا ہے، ان سے ڈرو لیکن اس بات نے ان مسلمانوں کا (جوش) ایمان اور بڑھا دیا اور انہوں نے کہا: ہمارے لیے اللہ کافی ہے اور وہی بہترین کام بنانے والا ہے۔“

(۴۵۶۴) ہم سے مالک بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے اسرائیل نے بیان کیا، ان سے ابو حصین نے، ان سے ابو النضی نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب ابراہیم علیہ السلام کو آگ میں ڈالا گیا تو آخری کلمہ جو آپ کی زبان مبارک سے نکلا ”حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ“ تھا یعنی ”میری مدد کے لیے اللہ ہی کافی ہے اور وہی بہترین کام بنانے والا ہے۔“

۴۵۶۴۔ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ، عَنْ أَبِي حَصِينٍ، عَنْ أَبِي النُّضَيِّ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ آخِرَ قَوْلِ إِبْرَاهِيمَ حِينَ أُلْقِيَ فِي النَّارِ: حَسْبِيَ اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ. [راجع: ۴۵۶۳]

تشریح: اس مبارک کلمہ میں توحید و توکل کا بھرپور اظہار ہے۔ اسی لیے یہ ایک بہترین کلمہ ہے۔ جس سے مصائب کے وقت عزم و حوصلہ میں استحکام پیدا ہو سکتا ہے۔ بطور وظیفہ اسے بلا ناغہ پڑھنے سے نصرت الہی حاصل ہوتی ہے اور اس کی برکت سے ہر مشکل آسان ہو جاتی ہے۔ قرآن مجید میں اللہ تعالیٰ نے اسے اپنے رسول کو خود تلقین فرمایا ہے جیسا کہ آیت: ﴿لَإِنْ تَوَلَّوْا لَفُتْلُ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ﴾ (۹/التوبہ: ۱۲۹) میں مذکور ہے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْغُلُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ﴾ الْآيَةِ.  
﴿سَيُطَوَّقُونَ﴾ كَقَوْلِكَ: طَوَّقْتَهُ بِطَوَّقٍ.  
”اور جو لوگ اس میں بخل کرتے ہیں جو اللہ نے انہیں اپنے فضل سے دے رکھا ہے، ہر گز یہ گمان نہ کریں کہ وہ ان کے حق میں بہتر ہے.....“  
اس آیت میں جو ”سَيُطَوَّقُونَ“ کا لفظ ہے وہ طوقہ بطوق سے ہے یعنی طوق پہنائے جائیں گے۔

تشریح: یعنی ”اور جو لوگ کہ اس مال میں بخل کرتے رہتے ہیں جو اللہ نے انہیں اپنے فضل سے دے رکھا ہے، وہ ہر گز یہ نہ سمجھیں کہ یہ مال ان کے حق میں اچھا ہے۔ نہیں بلکہ ان کے حق میں بہت برا ہے۔ یقیناً قیامت کے دن انہیں اس کا مال طوق بنا کر پہنایا جائے گا۔ جس میں انہوں نے بخل کیا تھا اور آسمانوں اور زمین کا اللہ ہی مالک ہے اور جو تم کرتے ہو اللہ اس سے خبردار ہے۔“

(۴۵۶۵) مجھ سے عبد اللہ بن مسر نے بیان کیا، انہوں نے ابو النضر ہاشم بن قاسم سے سنا، کہا ہم سے عبد الرحمن بن عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے، ان سے ابوصالح نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جسے اللہ تعالیٰ نے مال دیا اور پھر اس نے اس کی زکوٰۃ نہیں ادا کی تو (آخرت میں) اس کا مال نہایت زہریلے سانپ کی صورت میں جس کی آنکھوں کے اوپر دو نقطے ہوں گے۔ اس کی گردن میں طوق کی طرح پہنا دیا جائے گا پھر وہ سانپ اس کے

۴۵۶۵۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَنِيعٍ، سَمِعَ أَبَا النَّضْرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ - وَهُوَ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ - عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا فَلَمْ يُؤَدِّ زَكَاتَهُ، مَثَلُ لَهُ مَالُهُ شُجَاعًا أَقْرَعٌ، لَهُ زَبِيَّتَانِ يُطَوَّقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، يَأْخُذُ بِلَهْزِمَتَيْهِ)) يَعْنِي

بِسْمِ اللَّهِ (يَقُولُ أَنَا مَالِكُ أَنَا كُنْزُكَ)) ثُمَّ تَلَا هَذِهِ الْآيَةَ ﴿وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا أَنَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ﴾ إِلَى آخِرِ الْآيَةِ۔  
 دونوں جہڑوں کو پکڑ کر کہے گا کہ میں ہی تیرا مال ہوں، میں ہی تیرا خزانہ ہوں، پھر آپ نے اس آیت کی تلاوت کی ”اور جو لوگ کہ اس مال میں بخل کرتے ہیں جو اللہ نے انہیں اپنے فضل سے دے رکھا ہے، وہ یہ نہ سمجھیں کہ یہ مال ان کے حق میں بہتر ہے.....“ آخر تک۔ [راجع: ۱۴۰۳]

تشریح: آیت میں ان مالداروں کا بیان ہے جو زکوٰۃ نہیں ادا کرتے بلکہ سونے چاندی کو بطور خزانہ جمع کر رکھتے ہیں۔ ان کا حال قیامت کے دن یہ ہوگا کہ ان کا وہ خزانہ زہریلا سانپ بن کر ان کی گردنوں کا ہار بنے گا اور ان کے جہڑوں کو چیرے گا یہ وہ دولت کے بچاری لوگ ہوں گے جنہوں نے دنیا میں خزانہ گاڑ کر رکھا اور اس کی زکوٰۃ تک ادا نہیں کی۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذًى كَثِيرًا﴾۔  
 ”اور یقیناً تم لوگ بہت سی دل دکھانے والی باتیں ان سے سنو گے جنہیں تم سے پہلے کتاب مل چکی ہے اور ان سے بھی سنو گے جو مشرک ہیں۔“  
 تشریح: یعنی یہود و نصاریٰ و بت پرست تو ہیں ہمیشہ درپے آزار رہیں گی مگر تم کو صبر و استقامت کے ساتھ یہ سارے مصائب برداشت کرنے ہوں گے۔

۴۵۶۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّ أَسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ أَخْبَرَهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ رَكِبَ عَلَى حِمَارٍ عَلَى قُطَيْفَةٍ فَدَكِيَّةٍ، وَأَرْدَفَ أَسَامَةَ بْنَ زَيْدٍ وَرَأَاهُ، يَعُودُ سَعْدَ بْنَ عُبَادَةَ فِي بَنِي الْحَارِثِ بْنِ الْخَزْرَجِ قَبْلَ وَقْعَةِ بَدْرٍ قَالَ: حَتَّى مَرَّ بِمَجْلِسٍ فِيهِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي اَبْنِ سَلُولٍ، وَذَلِكَ قَبْلَ أَنْ يُسَلِّمَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي فَاذًا فِي الْمَجْلِسِ أَخْلَاطَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُشْرِكِينَ وَعَبْدَةَ الْأَوْثَانَ وَالْيَهُودَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَفِي الْمَجْلِسِ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَوَاحَةَ، فَلَمَّا غَشِيَتِ الْمَجْلِسَ عَجَاجَةُ الدَّابَّةِ خَمَرَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أَنْفَهُ بِرِدَائِهِ، ثُمَّ قَالَ: لَا تَغْبِرُّوا عَلَيْنَا. فَسَلَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَيْهِمْ ثُمَّ وَقَفَ فَتَزَلَّ فَدَعَاهُمْ

(۴۵۶۶) ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، انہیں عروہ بن زبیر نے خبر دی اور انہیں اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ ایک گدھے کی پشت پر فدک کی بنی ہوئی ایک موٹی چادر رکھنے کے بعد سوار ہوئے اور اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما کو اپنے پیچھے بٹھایا۔ آپ ﷺ بنو حارث بن خزرج میں سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ کی مزاج پرسی کے لیے تشریف لے جا رہے تھے۔ یہ جنگ بدر سے پہلے کا واقعہ ہے۔ راستہ میں ایک مجلس سے آپ گزرے جس میں عبد اللہ بن ابی ابن سلول (منافق) بھی موجود تھا، یہ عبد اللہ بن ابی کے ظاہری اسلام لانے سے بھی پہلے کا قلعہ ہے۔ مجلس میں مسلمان مشرکین یعنی بت پرست اور یہودی سب ہی طرح کے لوگ تھے، انہی میں عبد اللہ بن رواحہ رضی اللہ عنہ بھی تھے۔ سواری کی (ٹاپوں سے گرداڑی اور) مجلس والوں پر پڑی تو عبد اللہ بن ابی نے چادر سے اپنی ناک بند کر لی اور بطور تحقیر کہنے لگا کہ ہم پر گرد نہ اڑاؤ، اتنے میں رسول اللہ ﷺ بھی قریب پہنچ گئے اور انہیں سلام کیا، پھر آپ سواری سے اتر گئے اور مجلس والوں کو اللہ کی طرف بلایا اور قرآن کی آیتیں پڑھ کر سنائیں۔ اس پر عبد اللہ بن ابی ابن سلول کہنے لگا، جو کلام

آپ نے پڑھ کر سنایا ہے، اس سے عمدہ کوئی کلام نہیں ہو سکتا اگرچہ یہ کلام بہت اچھا ہے، پھر بھی ہماری مجلسوں میں آ کر آپ ہمیں تکلیف نہ دیا کریں، اپنے گھر بیٹھیں، اگر کوئی آپ کے پاس جائے تو اسے اپنی باتیں سنایا کریں۔ (یہ سن کر) عبداللہ بن رواحہ رضی اللہ عنہ نے کہا: ضرور یا رسول اللہ! آپ ہماری مجلسوں میں تشریف لایا کریں، ہم اسی کو پسند کرتے ہیں۔ اس کے بعد مسلمان، مشرکین اور یہودی آپس میں ایک دوسرے کو برا بھلا کہنے لگے اور قریب تھا کہ فساد اور لڑائی تک نوبت پہنچ جاتی لیکن آپ نے انہیں خاموش اور ٹھنڈا کر دیا اور آخر سب لوگ خاموش ہو گئے، پھر آپ ﷺ اپنی سواری پر سوار ہو کر وہاں سے چلے آئے اور سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ کے یہاں تشریف لے گئے۔ حضور ﷺ نے سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ سے بھی اس کا ذکر کیا کہ ”سعد! تم نے نہیں سنا، ابوجہاب، آپ کی مراد عبداللہ بن ابی سے تھی، کیا کہہ رہا تھا؟ اس نے اس طرح کی باتیں کی ہیں۔“ سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ اسے معاف فرمادیں اور اس سے درگزر کر دیں۔ اس ذات کی قسم! جس نے آپ پر کتاب نازل کی ہے اللہ نے آپ ﷺ کے ذریعہ وہ حق بھیجا ہے جو اس نے آپ پر نازل کیا ہے، اس شہر (مدینہ) کے لوگ (پہلے) اس پر متفق ہو چکے تھے کہ اس (عبداللہ بن ابی) کو تاج پہنادیں اور (شاہی) عمامہ اس کے سر پر باندھ دیں لیکن جب اللہ تعالیٰ نے اس حق کے ذریعہ جو آپ کو اس نے عطا کیا ہے، اس باطل کو روک دیا تو اب وہ چڑ گیا ہے اور اس وجہ سے وہ معاملہ اس نے آپ کے ساتھ کیا جو آپ نے ملاحظہ فرمایا ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے اسے معاف کر دیا۔ نبی اکرم ﷺ اور صحابہ رضی اللہ عنہم مشرکین اور اہل کتاب سے درگزر کیا کرتے اور ان کی اذیتوں پر صبر کیا کرتے تھے۔ اسی کے بارے میں یہ آیت نازل ہوئی: ”اور یقیناً تم بہت سی دل آزاری کی باتیں ان سے بھی سنو گے، جنہیں تم سے پہلے کتاب مل چکی ہے اور ان سے بھی جو مشرک ہیں اور اگر تم صبر کرو اور تقویٰ اختیار کرو تو یہ بڑے عزم و حوصلہ کی بات ہے“ اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”بہت سے اہل کتاب تو دل ہی سے

إِلَى اللَّهِ، وَقَرَأَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنَ، وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي ابْنِ سَلُولٍ: أَيُّهَا الْمَرْءُ، إِنَّهُ لَا أَحْسَنَ مِمَّا تَقُولُ، إِنْ كَانَ حَقًّا، فَلَا تُؤْذِنَا بِهِ فِي مَجَالِسِنَا، ازْجِعْ إِلَى رَحْلِكَ، فَمِنْ جَاءَكَ فَافْضُضْ عَلَيْهِ. فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَوَاحَةَ: بَلَى يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَاغْشِنَا بِهِ فِي مَجَالِسِنَا، فَإِنَّا نُحِبُّ ذَلِكَ. فَاسْتَبَ الْمُسْلِمُونَ وَالْمُشْرِكُونَ وَالْيَهُودُ حَتَّى كَادُوا يَتَنَاورُونَ، فَلَمْ يَزَلِ النَّبِيُّ ﷺ يُخَفِّضُهُمْ حَتَّى سَكَنُوا، ثُمَّ رَكِبَ النَّبِيُّ ﷺ دَابَّتَهُ فَسَارَ حَتَّى دَخَلَ عَلَى سَعْدِ بْنِ عُبَادَةَ، فَقَالَ لَهُ النَّبِيُّ ﷺ: ((يَا سَعْدُ! أَلَمْ تَسْمَعْ مَا قَالَ أَبُو حُبَابٍ - يُرِيدُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي - قَالَ: كَذَا وَكَذَا)). قَالَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اغْفُ عَنَّهُ وَاضْفَعْ عَنَّهُ، فَوَالَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ! لَقَدْ جَاءَ اللَّهُ بِالْحَقِّ الَّذِي نَزَلَ عَلَيْكَ، لَقَدْ اضْطَلَحَ أَهْلُ هَذِهِ الْبَحِيرَةِ عَلَى أَنْ يَتَوَجَّوهُ فَيَعْصِبُونَهُ بِالْعَصَابَةِ، فَلَمَّا أَبَى اللَّهُ ذَلِكَ بِالْحَقِّ الَّذِي أُعْطَاكَ اللَّهُ شَرَقَ بِذَلِكَ، فَذَلِكَ فَعَلَ بِهِ مَا رَأَيْتَ. فَعَمَّا عَنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ وَأَصْحَابُهُ يَغْفُونَ عَنِ الْمُشْرِكِينَ وَأَهْلِ الْكِتَابِ كَمَا أَمَرَهُمُ اللَّهُ، وَيَضْبِرُونَ عَلَى الْأَدَى قَالَ اللَّهُ: ﴿وَلَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذَى

چاہتے ہیں کہ تمہیں ایمان (لے آئے) کے بعد پھر سے کافر بنالیں، حسد کی راہ سے جو ان کے دلوں میں ہے.....“ آخر آیت تک۔ جیسا کہ اللہ تعالیٰ کا حکم تھا نبی اکرم ﷺ ہمیشہ کفار کو معاف کر دیا کرتے تھے۔ آخر اللہ تعالیٰ نے آپ کو ان کے ساتھ جگ کی اجازت دے دی اور جب آپ نے غزوہ بدر کیا تو اللہ تعالیٰ کی فشا کے مطابق قریش کے کافر سردار اس میں مارے گئے تو عبد اللہ بن ابی ابن سلول اور اس کے دوسرے مشرک اور بت پرست ساتھیوں نے آپس میں مشورہ کر کے ان سب نے بھی رسول اللہ ﷺ سے اسلام پر بیعت کر لی اور ظاہر اسلام میں داخل ہو گئے۔

كَيْفًا ۝ الْآيَةُ، وَقَالَ اللَّهُ: ﴿وَدَّ كَثِيرٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ﴾ إِلَى آخِرِ الْآيَةِ، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَتَأَوَّلُ الْعَفْوَ مَا أَمَرَهُ اللَّهُ بِهِ، حَتَّى أَذِنَ اللَّهُ فِيهِمْ، فَلَمَّا غَزَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَدْرًا، فَقَتَلَ اللَّهُ بِهِ صَنَادِيدَ كُفَّارِ قُرَيْشٍ قَالَ ابْنُ أَبِي بَرْزَاءٍ، وَمَنْ مَعَهُ مِنَ الْمُشْرِكِينَ، وَعَبْدَةُ الْأَوْثَانِ: هَذَا أَمْرٌ قَدْ تَوَجَّهَ. فَيَأْبَعُوا الرَّسُولَ ﷺ عَلَى الْإِسْلَامِ فَاسْلُمُوا..

[راجع: ۲۹۸۷]

تشریح: آیت میں مسلمانوں کو آگاہ کیا گیا ہے کہ اہل کتاب اور مشرکین سے تم کو ہوشیار رہنا ہو گا وہ ہمیشہ تم کو ستاتے ہی رہیں گے اور کبھی باز نہیں آئیں گے، ہاتھ سے زبان سے ایذا نہیں دیتے رہیں گے۔ تمہارے لیے ضروری ہے کہ ان سے ہوشیار رہو ان کی چکنی چیزیں باتوں سے دھوکا نہ کھاؤ بلکہ صبر و استقلال کے ساتھ حالات کا مقابلہ کرتے رہو، آخر میں کامیابی تمہارے ہی لیے مقدر ہے۔

بَابُ قَوْلِهِ: ﴿لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا أَتَوْا﴾  
باب: ارشاد باری تعالیٰ: ”تتم ان لوگوں کو عذاب سے محفوظ نہ سمجھو جو اپنے کیے پر خوش ہیں.....“

تشریح: یعنی ”جو لوگ اپنے کرتوتوں پر خوش ہوتے اور چاہتے ہیں کہ جو نیک کام انہوں نے نہیں کئے خواہ خواہ ان پر بھی ان کی تعریف کی جائے، سو ایسے لوگوں کے لیے ہرگز خیال نہ کرو کہ وہ عذاب سے بچ سکیں گے۔“

(۴۵۶۷) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو محمد بن جعفر نے خبر دی، انہوں نے کہا کہ مجھ سے زید بن اسلم نے بیان کیا، ان سے عطاء بن یسار نے اور ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کے زمانہ میں چند منافقین ایسے تھے کہ جب رسول اللہ ﷺ جہاد کے لیے تشریف لے جاتے تو یہ مدینہ میں پیچھے رہ جاتے اور پیچھے رہ جانے پر بہت خوش ہوا کرتے تھے۔ لیکن جب رسول اللہ ﷺ واپس آتے تو آپ کے پاس عذر بیان کرتے اور قسمیں کھا لیتے اور پسند کرتے کہ ایسے کام پر ان کی تعریف کی جائے جس کو انہوں نے کیا نہیں۔ اللہ تعالیٰ

٤٥٦٧- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي زَيْدُ بْنُ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ رَجُلًا مِنَ الْمُنَافِقِينَ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى الْغَزْوِ تَخَلَّفُوا عَنْهُ، وَفَرَحُوا بِمَقْعَدِهِمْ خِلَافَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ، فَإِذَا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ اغْتَدَرُوا إِلَيْهِ وَحَلَفُوا،



وَأَحِبُّوا أَنْ يُحَمَّدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا، فَزَكَتْ: نے اسی پر یہ آیت: ﴿لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ﴾ آخر آیت تک اتاری۔

[مسلم: ۷۰۳۳]

تشریح: یہ چند منافقین تھے جو جہاد سے جی چراتے، ان کے کرد و فریب کا جال بکھیر دیا۔ ایسے کتنے لوگ آج بھی موجود ہیں کتنے بے نمازی ہیں جو اپنی حرکت پر شرمندہ ہونے کی بجائے الٹ نمازیوں سے اپنے کو بہتر ثابت کرنا چاہتے ہیں۔ کتنے بدعتی مشرک ہیں جو اہل توحید پر اپنی برتری کے دعویدار ہیں۔ یہ سب لوگ اس آیت کے مصداق ہیں۔

۴۵۶۸۔ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ، أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ، أَخْبَرَهُمْ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ، أَنَّ عَلْقَمَةَ بْنَ وَقَّاصٍ، أَخْبَرَهُ أَنَّ مَرْوَانَ قَالَ لِيَوَافِهِ: اذْهَبْ يَا رَافِعُ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ فَقُلْ: لَيْتَنِي كَانَتْ كُلُّ أَمْرِيءٍ فَرِحَ بِمَا أُوتِي، وَأَحَبُّ أَنْ يُحَمَّدَ بِمَا لَمْ يَفْعَلْ، مُعَذِّبًا، لَيَعَذِّبَنَّ أَجْمَعُونَ. فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: وَمَا لَكُمْ وَلِهَذِهِ إِنَّمَا دَعَا النَّبِيُّ ﷺ يَهُودًا فَسَأَلَهُمْ عَنْ شَيْءٍ، فَكَتَمَهُ إِيَّاهُ، وَأَخْبَرُوهُ بغيره، فَأَرَوْهُ أَنَّ قَدْ اسْتَحْمَدُوا إِلَيْهِ بِمَا أَخْبَرُوهُ عَنْهُ فِيمَا سَأَلَهُمْ، وَفَرَحُوا بِمَا أُوتُوا مِنْ كَيْمَانِيهِمْ، ثُمَّ قرَأَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ﴾ كَذَلِكَ حَتَّى قَوْلِهِ: ﴿يَفْرَحُونَ بِمَا أُوتُوا وَيُحِبُّونَ أَنْ يُحَمَّدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا﴾. تَابَعَهُ عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ.

(۴۵۶۸) مجھ سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام نے خبر دی، انہیں ابن جریج نے خبر دی، انہیں ابن ابی ملیکہ نے اور انہیں علقمہ بن وقاص نے خبر دی کہ مروان بن حکم نے (جب وہ مدینہ کے امیر تھے) اپنے دربان سے کہا کہ رافع! ابن عباس رضی اللہ عنہما کے یہاں جاؤ اور ان سے پوچھو کہ آیت ﴿لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ﴾ کی رو سے تو ہم سب کو عذاب ہونا چاہیے کیونکہ ہر ایک آدمی ان نعمتوں پر جو اس کو ملی ہیں، خوش ہے اور یہ چاہتا ہے کہ جو کام اس نے کیا نہیں اس پر بھی اس کی تعریف ہو۔ اور رافع نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے جا کر پوچھا، تو ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: تم مسلمانوں سے اس آیت کا کیا تعلق! یہ تو رسول اللہ ﷺ نے یہودیوں کو بلایا تھا اور ان سے ایک دن کی بات پوچھی تھی۔ (جو ان کی آسمانی کتاب میں موجود تھی) انہوں نے اصل بات کو تو چھپایا اور دوسری غلط بات بیان کر دی، پھر بھی اس بات کے خواہشمند رہے کہ حضور ﷺ کے سوال کے جواب میں جو کچھ انہوں نے بتایا ہے اس پر ان کی تعریف کی جائے اور ادھر اصل حقیقت کو چھپا کر بھی بڑے خوش تھے۔ پھر ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اس آیت کی تلاوت کی: ”اور وہ وقت یاد کرو جب اللہ نے اہل کتاب سے عہد لیا تھا کہ کتاب کو پوری طرح ظاہر کر دینا لوگوں پر“ آیت ”جو لوگ اپنے کرتوتوں پر خوش ہوتے ہیں اور چاہتے ہیں کہ جو کام نہیں کیے ہیں، ان پر ان کی تعریف کی جائے“ تک۔ ہشام بن یوسف کے ساتھ اس حدیث کو عبد الرزاق نے بھی ابن جریج سے روایت کیا۔

حَدَّثَنَا ابْنُ مِقَاتٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الْحَجَّاجُ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ،

ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو حجج بن محمد نے خبر دی، انہوں نے ابن جریج سے کہا، مجھ کو ابن ابی ملیکہ نے خبر دی، ان کو حمید بن عبد

عَنْ حُمَيْدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ، أَنَّهُ أَخْبَرَهُ أَنَّ مَرْوَانَ بِهَذَا. [مسلم: ۷۰۳۴] حدیث بیان کی۔

ترمذی: ۳۰۱۴

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: حَقُّ تَعَالَى كَافِرًا:

﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ﴾ الْآيَةِ. ”یشک آسمانوں اور زمین کے پیدا کرنے اور رات دن کے بدلنے میں عقلمندوں کے لیے بہت سی نشانیاں ہیں۔“

تشریح: اختلاف سے رات و دن کا گھٹنا بڑھنا مراد ہے، جو موسمی اثرات سے ہوتا رہتا ہے، یہ سب قدرت الہی کے نمونے ہیں۔

۴۵۶۹۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي شَرِيكُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي نَمِرٍ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: بَتَّ عِنْدَ خَالَتِي مَيْمُونَةَ، فَتَحَدَّثَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَعَ أَهْلِهِ سَاعَةً ثُمَّ رَفَدَ، فَلَمَّا كَانَ ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرُ قَعَدَ فَنَظَرَ إِلَى السَّمَاءِ فَقَالَ: ﴿إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِأُولِي الْأَلْبَابِ﴾ ثُمَّ قَامَ فَتَوَضَّأَ وَاسْتَنْ، فَصَلَّى إِحْدَى عَشْرَةَ رَكْعَةً، ثُمَّ أَدْنَى بِلَالٍ فَصَلَّى رَكْعَتَيْنِ، ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى الصُّبْحَ. [راجع: ۱۱۷] [مسلم: ۱۸۰۰]

(۴۵۶۹) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم کو محمد بن جعفر نے خبر دی، کہا کہ مجھ سے شریک بن عبد اللہ بن ابی نمر نے خبر دی، انہیں کریب نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں ایک رات اپنی خالہ (ام المؤمنین) میمونہ رضی اللہ عنہا کے گھر رہ گیا۔ پہلے رسول اللہ ﷺ نے اپنی بیوی (میمونہ رضی اللہ عنہا) کے ساتھ تھوڑی دیر تک بات چیت کی، پھر سو گئے، جب رات کا تیسرا حصہ باقی رہا تو آپ اٹھ کر بیٹھ گئے اور آسمان کی طرف نظر اٹھائی اور یہ آیت تلاوت کی: ”یشک آسمانوں اور زمین کی پیدائش اور دن رات کے مختلف ہونے میں عقلمندوں کے لیے (بڑی) نشانیاں ہیں۔“ اس کے بعد آپ ﷺ کھڑے ہوئے اور وضو کیا اور مسواک کی، پھر گیارہ رکعتیں (تہجد اور وتر کی) پڑھیں۔ جب بلال رضی اللہ عنہ نے (فجر کی) اذان دی تو آپ نے دو رکعت (فجر کی سنت) پڑھی اور باہر مسجد میں تشریف لائے اور فجر کی نماز پڑھائی۔

تشریح: یہی گیارہ رکعتیں رمضان میں لفظ تراویح کے ساتھ موسوم ہوئیں۔ پس تراویح کی یہی گیارہ رکعات سنت نبوی ہیں۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللَّهُ سَجَانُهُ وَتَعَالَى كَافِرًا:

﴿الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ﴾

”وہ لوگ جو اللہ کو کھڑے اور بیٹھے اور اپنی کروٹوں پر ہر حالت میں یاد کرتے رہتے ہیں اور آسمانوں اور زمین کی پیدائش میں غور و فکر کرتے رہتے ہیں۔“

۴۵۷۰۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ، عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ مَخْرَمَةَ بْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا، أَنَّهُمَا سَمِعَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: قَالَ: حَدَّثَنَا

(۴۵۷۰) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرحمن بن مہدی نے بیان کیا، ان سے امام مالک بن انس نے، ان سے مخرمہ بن سلیمان نے، ان سے کریب نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان



نے وضو بہت ہی اچھی طرح پورے آداب کے ساتھ کیا اور نماز پڑھنے کے لیے کھڑے ہو گئے۔ میں نے بھی آپ ﷺ ہی کی طرح (وضو وغیرہ) کیا اور نماز کے لیے آپ ﷺ کے بازو میں جا کر کھڑا ہو گیا۔ رسول اللہ ﷺ نے اپنا داہنا ہاتھ میرے سر پر رکھا اور اسی ہاتھ سے (بطور شفقت) میرا کان پکڑ کر ملنے لگے، پھر آپ نے دو رکعت نماز پڑھی، پھر دو رکعت پڑھی، پھر دو رکعت پڑھی، پھر دو رکعت پڑھی، پھر دو رکعت پڑھی اور آخر میں وتر کی نماز پڑھی۔ اس سے فارغ ہو کر آپ لیٹ گئے، پھر جب مؤذن آیا تو آپ اٹھے اور دو ہلکی (فجر کی سنت) رکعتیں پڑھیں اور نماز فرض کے لیے باہر (مسجد میں) تشریف لے گئے اور صبح کی نماز پڑھائی۔

اللَّهُ ﷻ فَجَعَلَ يَمْسَحُ النَّوْمَ عَنْ وَجْهِهِ يَدَيْهِ، ثُمَّ قَرَأَ الْعَشْرَ الْآيَاتِ الْخَوَاتِمَ مِنْ سُورَةِ آلِ عِمْرَانَ، ثُمَّ قَامَ إِلَى شَنْ مَعْلَقَةٍ فَتَوَضَّأَ مِنْهَا، فَأَحْسَنَ وَضُوءَهُ، ثُمَّ قَامَ يُصَلِّي، فَصَنَعَتْ مِثْلَ مَا صَنَعَ، ثُمَّ دَهَبَتْ فَقُمْتُ إِلَى جَنْبِهِ، فَوَضَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷻ يَدَهُ الْيُمْنَى عَلَى رَأْسِي، وَأَخَذَ بِأُذُنِي الْيُمْنَى يَغْتَلِبُهَا، فَصَلَّى رُكْعَتَيْنِ، ثُمَّ رُكْعَتَيْنِ، ثُمَّ رُكْعَتَيْنِ، ثُمَّ رُكْعَتَيْنِ، ثُمَّ رُكْعَتَيْنِ، ثُمَّ أَوْتَرَ، ثُمَّ اضْطَجَعَ حَتَّى جَاءَهُ الْمَوَدُّنَ، فَقَامَ فَصَلَّى رُكْعَتَيْنِ خَفِيفَتَيْنِ، ثُمَّ خَرَجَ فَصَلَّى الصُّبْحَ. [راجع: ۱۱۷]

تشریح: روایت میں نبی کریم ﷺ کا تہجد کے لیے اٹھنا اور آیات مذکورہ کا بطور دعا تلاوت کرنا مذکور ہے۔ حدیث اور باب میں یہی وجہ مطابقت ہے۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

﴿رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ﴾  
 ”اے ہمارے رب! ہم نے ایک پکارنے والے کی پکار کو سنا جو ایمان کے لیے پکار رہا تھا۔ پس ہم اس پر ایمان لائے۔“ آخر آیت تک۔

تشریح: پکارنے والے سے حضرت رسول کریم ﷺ مراد ہیں۔

(۴۵۷۲) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے، ان سے مخرمہ بن سلیمان نے، ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما کے غلام کریب نے اور انہیں عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ وہ ایک رات نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ میمونہ رضی اللہ عنہا کے گھر رہ گئے۔ میمونہ رضی اللہ عنہا کی حالت تھیں۔ انہوں نے بیان کیا کہ میں بستر کے عرض میں لیٹ گیا اور رسول اللہ ﷺ اور آپ کی اہلیہ طول میں لیٹے، پھر آپ سو گئے اور آدھی رات میں یا اس سے تھوڑی دیر پہلے یا تھوڑی دیر بعد آپ جاگے اور بیٹھ کر چہرہ پر نیند کے آثار دور کرنے کے لیے ہاتھ پھیرنے لگے اور سورہ آل عمران کی آخری دس آیات پڑھیں۔ اس کے بعد آپ مشکیزہ کے پاس گئے جو لٹکا ہوا تھا، اس سے تمام

٤٥٧٢- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ مَخْرَمَةَ بْنِ سُلَيْمَانَ، عَنْ كَرِيبٍ، مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ أَنَّهُ، بَاتَ عِنْدَ مَيْمُونَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ وَهِيَ خَالَتُهُ قَالَ: فَاضْطَجَعْتُ فِي عَرْضِ الْوَسَادَةِ، وَاضْطَجَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَهْلُهُ فِي طَوْلِهَا، فَتَنَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى إِذَا انْتَصَفَ اللَّيْلُ، أَوْ قَبْلَهُ بِقَلِيلٍ، أَوْ بَعْدَهُ بِقَلِيلٍ، اسْتَيْقَظَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ



نے خبر دی، ان سے ابن جریج نے کہا، کہا مجھ کو ہشام بن عروہ نے خبر دی، انہیں ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ایک آدمی کی پرورش میں ایک یتیم لڑکی تھی پھر اس نے اس سے نکاح کر لیا، اس یتیم لڑکی کی ملکیت میں کھجور کا ایک باغ تھا۔ اسی باغ کی وجہ سے یہ شخص اس کی پرورش کرتا رہا حالانکہ دل میں اس سے کوئی خاص لگاؤ نہ تھا۔ اس سلسلے میں یہ آیت اتری کہ ”اگر تمہیں اندیشہ ہو کہ تم یتیموں کے حق میں انصاف نہ کر سکو گے۔“ ہشام بن یوسف نے کہا میں سمجھتا ہوں، ابن جریج نے یوں کہا یہ لڑکی اس درخت اور دوسرے مال اسباب میں اس مرد کی حصہ داری تھی۔

هشام، عن ابن جريج، قال: أخبرني هشام بن عروة، عن أبيه، عن عائشة أن رجلاً، كانت له يتيمة فنكحها، وكان لها علق، وكان يمسكها عليه، ولم يكن لها من نفسه شيء فتركت فيه: ﴿وإن خفتهم أن لا تقسطوا في اليتامى﴾ أخيبه قال: كانت شركته في ذلك العلق وفي ماله.

[راجع: ۲۴۹۴]

۴۵۷۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ صَالِحِ ابْنِ كَيْسَانَ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ عَنْ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿وإن خفتهم أن لا تقسطوا في اليتامى﴾. فَقَالَتْ: يَا ابْنَ أُخْتِي! هَذِهِ الْيَتِيمَةُ تَكُونُ فِي حَجَرٍ وَلَيْهَا، تَشْرُكُهُ فِي مَالِهِ وَيُعْجِبُهُ مَالُهَا وَجَمَالُهَا، فَيُرِيدُ وَلَيْهَا أَنْ يَتَزَوَّجَهَا، بِغَيْرِ أَنْ يَقْسِطَ فِي صَدَاقِهَا، فَيُعْطِيَهَا مِثْلَ مَا يُعْطِيهَا غَيْرُهُ، فَهَوُوا عَنْ أَنْ يَنْكِحُوهُنَّ، إِلَّا أَنْ يَقْسِطُوا لَهُنَّ، وَيَبْلُغُوا لَهُنَّ أَعْلَى سُنَّتِهِنَّ فِي الصَّدَاقِ، فَأَمُرُوا أَنْ يَنْكِحُوا مَا طَابَ لَهُمْ مِنَ النِّسَاءِ سِوَاهُنَّ. قَالَ عُرْوَةُ: قَالَتْ عَائِشَةُ: وَإِنَّ النَّاسَ اسْتَفْتَوْا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعْدَ هَذِهِ الْآيَةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ﴾ قَالَتْ عَائِشَةُ: وَقَوْلُ اللَّهِ فِي آيَةِ أُخْرَى: ﴿وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ﴾ رَغْبَةً أَحَدِكُمْ عَنْ يَتِيمَةٍ جِنَ

(۳۵۷۴) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا، ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے صالح بن کیسان نے، ان سے ابن شہاب نے، انہوں نے کہا مجھ کو عروہ بن زبیر نے خبر دی، انہوں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے آیت: ﴿وإن خفتهم أن لا تقسطوا في اليتامى﴾ کا مطلب پوچھا۔ انہوں نے کہا میرے بھانجے اس کا مطلب یہ ہے ایک یتیم لڑکی اپنے ولی کی پرورش میں ہو اور اس کی جائیداد کی حصہ دار ہو (ترکے کی رو سے اس کا حصہ ہو) اب اس ولی کو اس کی مالدار کی خوبصورتی پسند آئے۔ اس سے نکاح کرنا چاہے پر انصاف کے ساتھ پورا مہر (جتنا مہر اس کو دوسرے لوگ دیں) نہ دینا چاہے، تو اللہ تعالیٰ نے اس آیت میں لوگوں کو ایسی یتیم لڑکیوں کے ساتھ جب تک ان کا پورا مہر انصاف کے ساتھ نہ دیں، نکاح کرنے سے منع فرمایا اور ان کو یہ حکم دیا کہ تم دوسری عورتوں سے جو تم کو بھلی لگیں نکاح کر لو۔ (یتیم لڑکی کا نقصان نہ کرو) عروہ نے کہا، عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی تھیں: اس آیت کے اترنے کے بعد لوگوں نے پھر رسول اللہ ﷺ سے اس بارے میں مسئلہ پوچھا، اس وقت اللہ نے یہ آیت: ﴿وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ﴾ اتاری۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا دوسری آیت میں یہ جو فرمایا: ﴿وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ﴾ یعنی وہ یتیم لڑکیاں جن کا مال و جمال کم ہو اور تم ان کے ساتھ نکاح کرنے سے نفرت کرو۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ جب تم ان یتیم لڑکیوں سے جن کا مال و جمال کم ہو نکاح کرنا نہیں چاہتے تو مال اور جمال والی یتیم لڑکیوں سے بھی جن سے تم کو

تکاح کرنے کی رغبت ہے نکاح نہ کرو، مگر جب انصاف کے ساتھ ان کا مہر پورا ادا کرو۔

تَكُونُ قَلِيلَةً الْمَالِ وَالْجَمَالِ قَالَتْ: فَتُهْوَأُ أَنْ يَنْكِحُوا عَنْ مَنْ رَغِبُوا فِي مَالِهِ وَجَمَالِهِ فِي يَتَامَى النِّسَاءِ، إِلَّا بِالْقِسْطِ، مِنْ أَجْلِ رَغَبَتِهِمْ عَنْهُنَّ إِذَا كُنَّ قَلِيلَاتِ الْمَالِ وَالْجَمَالِ. [راجع: ۲۴۹۴]

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: ارشادِ باری تعالیٰ:

”اور جو شخص نادار ہو وہ مناسب مقدار میں کھالے اور جب امانت ان یتیم بچوں کے حوالے کرنے لگو تو ان پر گواہ بھی کر لیا کرو“ آخر آیت تک۔

”بَدَارًا“ بمعنی مُبَادَرَةٌ جلدی کرنا ”أَعْتَدْنَا“ بمعنی أَعْدَدْنَا، عَتَاد سے اُفعلنا کے وزن پر جس کے معنی ہم نے تیار کیا۔

(۴۵۷۵) ہم سے اسحاق بن راہویہ نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن نمیر نے خبر دی، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے اللہ تعالیٰ کے ارشاد: ”بلکہ جو شخص خوشحال ہو وہ اپنے کو بالکل روک رکھے۔ البتہ جو شخص نادار ہو وہ واجبی طور پر کھا سکتا ہے“ کے بارے میں فرمایا کہ یہ آیت یتیم کے بارے میں اتوکی ہے کہ اگر ولی نادار ہو تو یتیم کی پرورش اور دیکھ بھال کی اجرت میں وہ واجبی طور پر (یتیم کے مال میں سے کچھ) کھا سکتا ہے (بشرطیکہ نیت میں فساد نہ ہو)۔

### بَابُ: فرمانِ الہی:

”اور جب تقسیم ورثہ کے وقت کچھ عزیز قرابت دار اور بچے اور یتیم اور مسکین لوگ موجود ہوں تو ان کو بھی کچھ دے دیا کرو“ آخر آیت تک۔

(۴۵۷۶) ہم سے احمد بن حنبل نے بیان کیا، ہم کو عبد اللہ اشجعی نے خبر دی، انہیں سفیان ثوری نے، انہیں ابو اسحاق شیبانی نے، انہیں عکرمہ نے اور ان سے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے آیت ”اور جب تقسیم کے وقت عزیز و اقارب اور یتیم اور مسکین موجود ہوں“ کے متعلق فرمایا کہ یہ محکم ہے، منسوخ نہیں ہے۔ عکرمہ کے ساتھ اس حدیث کو سعید بن جبیر نے بھی عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کیا ہے۔

﴿وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهَدُوا عَلَيْهِمْ﴾

الآیة. ﴿وَبَدَارًا﴾ مُبَادَرَةٌ ﴿أَعْتَدْنَا﴾ أَعْدَدْنَا، أَفْعَلْنَا مِنَ الْعَتَادِ.

۴۵۷۵۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ ابْنُ نُمَيْرٍ، حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْعِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ﴾ أَنَّهَا نَزَلَتْ فِي مَالِ الْيَتِيمِ إِذَا كَانَ فَقِيرًا، أَنَّهُ يَأْكُلُ مِنْهُ مَكَانَ قِيَامِهِ عَلَيْهِ بِمَعْرُوفٍ. [راجع: ۲۲۱۲]

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينُ﴾ الْآیة.

۴۵۷۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَمِيدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ الْأَشَجَعِيُّ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ الشَّيْبَانِيِّ، عَنْ عِكْرَمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: ﴿وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينُ﴾ قَالَ: هِيَ مُحْكَمَةٌ وَلَيْسَتْ بِمَنْسُوخَةٍ. تَابَعَهُ سَعِيدٌ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ.

[راجع: ۲۷۵۹]

## بَابُ قَوْلِهِ:

﴿يُؤْصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ﴾

”اللہ تمہیں تمہاری اولاد کے بارے میں حکم دیتا ہے۔“

تشریح: یعنی ”اللہ تمہیں تمہاری اولاد (کی میراث) کے بارے میں وصیت کرتا ہے۔“

۴۵۷۷۔ حَدَّثَنَا إِبرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ، أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ، أَخْبَرَهُمْ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ مُنْكَدَرٍ، عَنْ جَابِرٍ قَالَ: عَادَنِي النَّبِيُّ ﷺ وَأَبُو بَكْرٍ فِي بَنِي سَلَمَةَ مَا شِيتَيْنِ فَوَجَدَنِي النَّبِيُّ ﷺ لَا أَغْقِلُ، فَدَعَا بِمَاءٍ فَتَوَضَّأَ مِنْهُ، ثُمَّ رَشَّ عَلَيَّ، فَأَفْقَيْتُ فَقُلْتُ: مَا تَأْمُرُنِي أَنْ أَصْنَعَ فِي مَالِي يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ فَتَرَكْتُ: ﴿يُؤْصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ﴾.

(۳۵۷۷) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن یوسف نے بیان کیا کہ انہیں ابن جریج نے خبر دی، بیان کیا کہ مجھے ابن منکدر نے خبر دی اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ اور ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ قبیلہ بنو سلمہ تک پیدل چل کر میری عیادت کے لیے تشریف لائے۔ آپ نے ملاحظہ فرمایا کہ مجھ پر بے ہوشی طاری ہے، اس لیے آپ نے پانی منگوا لیا اور وضو کر کے اس کا پانی مجھ پر چھڑکا، میں ہوش میں آ گیا، پھر میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ کا کیا حکم ہے، میں اپنے مال کا کیا کروں؟ اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ ”اللہ تمہیں تمہاری اولاد (کی میراث) کے بارے میں حکم دیتا ہے۔“

[راجع: ۱۹۴] [مسلم: ۴۱۴۶]

## بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ﴾

”اور تمہارے لیے اس کا نصف ہے جو تمہاری بیویاں چھوڑ جائیں۔“

تشریح: یعنی ”اور تمہارے لیے اس مال کا آدھا حصہ ہے جو تمہاری بیویاں چھوڑ جائیں جبکہ ان کے اولاد نہ ہو۔“

۴۵۷۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، عَنْ وَرْقَاءَ، عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ الْمَالُ لِلْوَلَدِ، وَكَانَتِ الْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ، فَتَنَسَخَ اللَّهُ مِنْ ذَلِكَ مَا أَحَبَّ، فَجَعَلَ لِلذَّكَرِ مِثْلَ حَظِّ الْأُنثِيَيْنِ، وَجَعَلَ لِلْأَبَوَيْنِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ وَالثُلُثُ، وَجَعَلَ لِلْمَرْأَةِ الثُّمْنُ وَالرُّبْعَ، وَلِلزَّوْجِ الشَّطْرَ وَالرُّبْعَ.

(۳۵۷۸) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، ان سے ورقاء بن عمر شکر نے، ان سے ابن ابی نجیح نے، ان سے عطاء نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ابتدائے اسلام میں میت کا سارا مال اولاد کو ملتا تھا، البتہ والدین کو وہ ملتا جو میت ان کے لیے وصیت کر جائے، پھر اللہ تعالیٰ نے جیسا مناسب سمجھا اس میں نسخ کر دیا۔ چنانچہ اب مرد کا حصہ دو عورتوں کے حصہ کے برابر ہے اور میت کے والدین یعنی ان دونوں میں ہر ایک کے لیے اس مال کا چھٹا حصہ ہے۔ بشرطیکہ میت کے کوئی اولاد نہ ہو، لیکن اگر اس کے کوئی اولاد نہ ہو، بلکہ اس کے والدین ہی اس کے وارث ہوں تو اس کی ماں کا ایک تہائی حصہ ہوگا اور بیوی کا آٹھواں حصہ ہوگا۔ جبکہ اولاد نہ ہو۔ اگر اولاد نہ ہو تو چوتھائی ہوگا اور شوہر کا آدھا حصہ ہوگا اگر اولاد نہ ہو اگر اولاد نہ ہو تو پھر چوتھائی ہوگا۔

[راجع: ۲۷۴۷]



تشریح: بشرطیکہ میت کے کوئی اولاد نہ ہو، لیکن اگر اس کے کوئی اولاد نہ ہو، بلکہ اس کے والدین ہی اس کے وارث ہوں تو اس کی ماں کا ایک تہائی حصہ ہوگا اور بیوی کا آٹھواں حصہ ہوگا، جبکہ اولاد نہ ہو، لیکن اگر اولاد نہ ہو تو چوتھی تہائی ہوگا۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:

بَابُ قَوْلِهِ:

﴿لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرِهًا﴾  
 الْآيَةُ وَيَذَكَّرُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: ﴿لَا تَعْضَلُوهُنَّ﴾ لَا تَقْفَرُوهُنَّ ﴿حُبًّا﴾ إِنَّمَا تَعْمَلُوا تَعْمَلُوا. ﴿نَحْلَةً﴾ فَالنَّحْلَةُ الْمَهْرُ

۴۵۷۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَصْبَاطُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الشَّيْبَانِيُّ، عَنْ عِكْرِمَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ. قَالَ الشَّيْبَانِيُّ: وَذَكَرَهُ أَبُو الْحَسَنِ السُّوَائِيُّ وَلَا أَظُنُّهُ ذَكَرَهُ إِلَّا عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرِهًا وَلَا تَعْضَلُوهُنَّ لِتَذْهَبُوا بِبَعْضِ مَا آتَيْتُمُوهُنَّ﴾ قَالَ: كَانُوا إِذَا مَاتَ الرَّجُلُ كَانَ أَوْلِيَاؤُهُ أَحَقَّ بِأَمْوَالِهِ، إِنْ شَاءَ بَعْضُهُمْ تَزَوَّجَهَا، وَإِنْ شَاؤُوا زَوَّجُوهَا، وَإِنْ شَاؤُوا لَمْ يُزَوِّجُوهَا، فَهُمْ أَحَقُّ بِهَا مِنْ أَهْلِهَا، فَتَرَكْتُ هَذِهِ الْآيَةَ فِي ذَلِكَ. [طرفہ فی: ۲۰۸۹] [ابوداؤد: ۲۰۸۹]

”تمہارے لیے جائز نہیں کہ تم بیوہ عورتوں کے زبردستی مالک بن جاؤ“ آخر آیت تک۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ (آیت میں) ”لَا تَعْضَلُوهُنَّ“ کے معنی یہ ہیں کہ ان پر جبر و قہر نہ کرو، ”حُبًّا“ یعنی گناہ ”تَعْمَلُوا“ یعنی تَمِیلُوا جھکومت لفظ ”نَحْلَةً“ مہر کے لیے آیا ہے۔

(۳۵۷۹) ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم سے اسباط بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسحاق شیبانی نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اور شیبانی نے کہا کہ یہ حدیث ابوالحسن عطاء سوائی نے بھی بیان کی ہے اور جہاں تک مجھے یقین ہے ابن عباس رضی اللہ عنہما ہی سے بیان کیا ہے کہ آیت ”اے ایمان والو! تمہارے لیے جائز نہیں کہ تم عورتوں کے زبردستی مالک ہو جاؤ اور نہ انہیں اس غرض سے قید رکھو کہ تم نے انہیں جو کچھ دے رکھا ہے، اس کا کچھ حصہ وصول کرو۔“ انہوں نے بیان کیا کہ جاہلیت میں کسی عورت کا شوہر مر جاتا تو شوہر کے رشتہ دار اس عورت کے زیادہ مستحق سمجھے جاتے۔ اگر انہیں میں سے کوئی چاہتا تو اس سے شادی کر لیتا، یا پھر وہ جس سے چاہتے اسی سے اس کی شادی کرتے اور چاہتے تو نہ بھی کرتے، اس طرح عورت کے گھر والوں کے مقابلہ میں بھی شوہر کے رشتہ دار اس کے زیادہ مستحق سمجھے جاتے، اسی پر یہ آیت: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ﴾ نازل ہوئی۔

تشریح: اب کہاں ہیں وہ پوری لوگ جو اسلام پر طعنہ مارتے ہیں کہ اسلام نے عورتوں کو لوٹری بنادیا۔ اسلام کی برکت سے تو عورتیں آدمی ہوئیں۔ ورنہ عرب کے لوگوں نے تو گائے بکلی کی طرح ان کو مال اسباب سمجھ لیا تھا۔ عورت کو ترک نہ ملتا، اسلام نے ترک کر دیا۔ عورت کو کشتی چاہتے بے گنتی طلاق دیے جاتے، عدت نہ گزارنے پاتی کہ ایک اور طلاق دے دیتے، اس کی جان غضب میں رہتی۔ اسلام نے تین طلاقیں کی حد باندھ دی۔ خاندان کے مرنے کے بعد عورت اس کے وارثوں کے ہاتھ میں کچھ بکلی کی طرح رہتی۔ اسلام نے عورت کو پورا اختیار دیا چاہے نکاح ثانی پڑھالے۔ (وجیدی)

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِي مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ﴾ الْآيَةُ. ﴿مَوَالِي﴾ أَوْلِيَاءَ وَرَثَةً.

”اور جو مال والدین اور قرابت دار چھوڑ جائیں اس کے لیے ہم نے وارث ٹھہرا دیئے ہیں۔“ معمر نے کہا کہ ”موالی“ سے مراد اس کے والی وارث

ہیں۔ ”وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ“ سے وہ لوگ مراد ہیں جن کو قسم کھا کر اپنا وارث بناتے تھے یعنی حلیف اور مولیٰ کے کئی معانی آئے ہیں۔ چچا کا بیٹا، غلام، لونڈی کا مالک، جو اس پر احسان کرے، اس کو آزاد کرے، خود غلام جو آزاد کیا جائے۔ مالک دین کا پیشوا۔

(۴۵۸۰) ہم سے ملت بن محمد نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے ابواسامہ نے بیان کیا، ان سے ادریس نے، ان سے طلحہ بن مصرف نے، ان سے سعید بن جبیر نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ (آیت میں) ”لِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِي“ سے مراد وارث ہیں اور ”وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ“ کی تفسیر یہ ہے کہ شروع میں جب مہاجرین مدینہ آئے تو قربات داروں کے علاوہ انصار کے وارث مہاجرین بھی ہوتے تھے۔ اس بھائی چارہ کی وجہ سے جو نبی کریم ﷺ نے مہاجرین اور انصار کے درمیان کرایا تھا، پھر جب یہ آیت نازل ہوئی کہ ”لِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِي“ تو پہلا طریقہ منسوخ ہو گیا۔ پھر بیان کیا کہ ”وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ“ سے وہ لوگ مراد ہیں، جن سے دوستی اور مدد اور خیر خواہی کی قسم کھا کر عہد کیا جائے۔ لیکن اب ان کے لیے میراث کا حکم منسوخ ہو گیا۔ مگر وصیت کا حکم رہ گیا۔ اس اسناد میں ابواسامہ نے ادریس سے اور ادریس نے طلحہ بن مصرف سے سنا ہے۔

﴿عَاقَدَتْ﴾ هُوَ مَوْلَى الْيَمِينِ، وَهُوَ الْحَلِيفُ، وَالْمَوْلَى أَيْضًا ابْنُ الْعَمِّ وَالْمَوْلَى الْمُنْعَمُ الْمُنْعَتُ. وَالْمَوْلَى الْمُنْعَتُ. وَالْمَوْلَى الْمَمْلُوكُ. وَالْمَوْلَى مَوْلَى فِي الدِّينِ.

۴۵۸۰۔ حَدَّثَنِي الصَّلْتُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ إِدْرِيسَ، عَنْ طَلْحَةَ بْنِ مُصْرَفٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: ﴿وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِي﴾ قَالَ: وَرَثَةً. ﴿وَالَّذِينَ عَاقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ﴾ كَانَ الْمُهَاجِرُونَ لَمَّا قَدِمُوا الْمَدِينَةَ يَرِثُ الْمُهَاجِرَ الْأَنْصَارِيُّ ذُوْنَ ذَوِي رَجْمِهِ لِلْأَخْوَةِ النَّبِيِّ أَخِي النَّبِيِّ ﷺ بَيْنَهُمْ فَلَمَّا نَزَلَتْ: ﴿وَلِكُلِّ جَعَلْنَا مَوَالِي﴾ نُسِخَتْ، ثُمَّ قَالَ: ﴿وَالَّذِينَ عَاقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ﴾ مِنَ النَّصْرِ، وَالرَّفَادَةِ وَالنَّصِيحَةِ، وَقَدْ ذَهَبَ الْمِيرَاثُ وَيُوضَعُ لَهُ سَمِعَ أَبُو أُسَامَةَ إِدْرِيسَ، وَسَمِعَ إِدْرِيسُ طَلْحَةَ. [راجع: ۲۲۹۲]

تشریح: مہاجرین جب مدینہ آئے تو انصار نے ان کو منہ بولا بھائی بنالیا تھا۔ یہاں تک کہ ان کو اپنے ترکہ میں حصہ دار بنالیا، بعد میں بتلایا گیا کہ ترکہ کے وارث صرف اولاد اور متعلقین ہی ہو سکتے ہیں۔ ہاں تہائی مال کی وصیت کرنے کا حق دیا گیا۔ اگر مرنے والا چاہے تو یہ وصیت اپنے منہ بولے بھائیوں کے لیے بھی کر سکتا ہے۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

﴿إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ﴾ يَعْنِي زَنَةً ”بے شک اللہ ایک ذرہ برابر بھی کسی پر ظلم نہیں کرتا۔“ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ سے ذرہ ذرہ برابر مراد ہے۔

تشریح: یعنی ”بیشک اللہ ایک ذرہ برابر بھی کسی پر ظلم نہیں کرے گا۔“

۴۵۸۱۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَمَرَ، حَفْصُ بْنُ مِيسْرَةَ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، (۴۵۸۱) مجھ سے محمد بن عبد العزیز نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عمر حفص بن میسرہ نے بیان کیا، ان سے زید بن اسلم نے، ان سے عطاء بن یسار نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ کچھ صحابہ رضی اللہ عنہم نے رسول

کریم ﷺ کے زمانہ میں آپ ﷺ سے پوچھا: یا رسول اللہ! کیا قیامت کے دن ہم اپنے رب کو دیکھ سکیں گے؟ آپ نے فرمایا: ”ہاں، کیا سورج کو دوپہر کے وقت دیکھنے میں تمہیں کوئی دشواری ہوتی ہے، جبکہ اس پر بادل بھی نہ ہو؟“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا کہ نہیں۔ پھر آپ نے فرمایا: ”کیا چودھویں رات کو چاند کو دیکھنے میں تمہیں کچھ دشواری پیش آتی ہے، جبکہ اس پر بادل نہ ہو؟“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا کہ نہیں۔ پھر آپ نے فرمایا: ”بس اسی طرح تم بلا کسی دقت اور رکاوٹ کے اللہ تعالیٰ کو دیکھو گے۔ قیامت کے دن ایک منادی ندا کرے گا کہ ہر امت اپنے جھوٹے معبودوں کے ساتھ حاضر ہو جائے۔ اس وقت اللہ کے سوا جتنے بھی بتوں اور پتھروں کی پوجا ہوتی تھی، سب کو جہنم میں جھونک دیا جائے گا۔ پھر جب وہی لوگ باقی رہ جائیں گے جو صرف اللہ کی بندگی کیا کرتے تھے، خواہ نیک ہوں یا گنہگار اور اہل کتاب کے کچھ لوگ، تو پہلے یہود کو بلایا جائے گا اور پوچھا جائے گا کہ تم (اللہ کے سوا) کس کی پوجا کرتے تھے؟ وہ عرض کریں گے کہ عزیر ابن اللہ کی، اللہ تعالیٰ ان سے فرمائے گا لیکن تم جھوٹے تھے، اللہ نے نہ کسی کو اپنی بیوی بنایا اور نہ بیٹا، اب تم کیا چاہتے ہو؟ وہ کہیں گے، ہمارے رب! ہم پیاسے ہیں، ہمیں پانی پلا دے۔ انہیں اشارہ کیا جائے گا کہ کیا ادھر نہیں چلتے۔ چنانچہ سب کو جہنم کی طرف لے جایا جائے گا۔ وہاں چمکتی ریت پانی کی طرح نظر آئے گی بعض بعض کے کٹڑے کیے دے رہی ہوگی۔ پھر سب کو آگ میں ڈال دیا جائے گا۔ پھر نصاریٰ کو بلایا جائے گا اور ان سے پوچھا جائے گا کہ تم کس کی عبادت کیا کرتے تھے؟ وہ کہیں گے کہ ہم مسیح ابن اللہ کی عبادت کرتے تھے۔ ان سے بھی کہا جائے گا کہ تم جھوٹے تھے۔ اللہ نے کسی کو بیوی اور بیٹا نہیں بنایا، پھر ان سے پوچھا جائے گا کہ کیا چاہتے ہو؟ اور ان کے ساتھ یہودیوں کی طرح برتاؤ کیا جائے گا۔ یہاں تک کہ جب ان لوگوں کے سوا اور کوئی باقی نہ رہے گا جو صرف اللہ کی عبادت کرتے تھے، خواہ وہ نیک ہوں یا گنہگار، تو ان کے پاس ان کا رب ایک صورت میں جلوہ گر ہوگا، جو پہلی صورت سے جس کو وہ دیکھ چکے ہوں گے، ملتی جلتی ہوگی (یہ وہ صورت نہ ہوگی) اب ان سے کہا جائے گا۔ اب تمہیں کس کا انتظار ہے؟

عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّ أَنَسًا فِي زَمَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَلْ نَرَى رَبَّنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((نَعَمْ، هَلْ تَضَارُونَ فِي رُؤْيَةِ الشَّمْسِ بِالظُّهْرِ، صَوءٌ لَيْسَ فِيهَا سَحَابٌ)). قَالُوا: لَا. قَالَ: ((فَهَلْ تَضَارُونَ فِي رُؤْيَةِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ، صَوءٌ لَيْسَ فِيهَا سَحَابٌ)). قَالُوا: لَا. قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَا تَضَارُونَ فِي رُؤْيَةِ اللَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، إِلَّا كَمَا تَضَارُونَ فِي رُؤْيَةِ أَحَدِهِمَا، إِذَا كَانَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَذْنٌ مُؤَدَّنٌ يَتَّبِعُ كُلُّ أُمَّةٍ مَا كَانَتْ تَعْبُدُ. فَلَا يَبْقَى مَنْ كَانَ يَعْبُدُ غَيْرَ اللَّهِ مِنَ الْأَصْنَامِ وَالْأَنْصَابِ إِلَّا يَتَسَاقَطُونَ فِي النَّارِ، حَتَّى إِذَا لَمْ يَبْقَ إِلَّا مَنْ كَانَ يَعْبُدُ اللَّهَ، بَرٌّ أَوْ فَاجِرٌ وَغَيْرَاتُ أَهْلِ الْكِتَابِ، فَنُدْعَى الْيَهُودُ فَيَقَالُ لَهُمْ: مَنْ كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ قَالُوا: كُنَّا نَعْبُدُ عَزِيرَ ابْنِ اللَّهِ. فَيَقَالُ لَهُمْ: كَذَبْتُمْ، مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ صَاحِبَةٍ وَلَا وَلَدٍ، فَمَاذَا تَبْغُونَ قَالُوا: عَطِشْنَا رَبَّنَا فَاسْقِنَا. فَيَسَارُ الْأَتْرَدُونَ، فَيُحْشَرُونَ إِلَى النَّارِ كَانَتْهَا سَرَابٌ، يَحِطُّ بِبَعْضِهَا بَعْضًا فَيَتَسَاقَطُونَ فِي النَّارِ، ثُمَّ تُدْعَى النَّصَارَى، فَيَقَالُ لَهُمْ: مَنْ كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ قَالُوا: كُنَّا نَعْبُدُ الْمَسِيحَ ابْنَ اللَّهِ. فَيَقَالُ لَهُمْ: كَذَبْتُمْ، مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ صَاحِبَةٍ وَلَا وَلَدٍ. فَيَقَالُ لَهُمْ: مَا تَبْغُونَ فَكَذَلِكَ مِثْلَ الْأَوَّلِ، حَتَّى إِذَا لَمْ يَبْقَ إِلَّا مَنْ كَانَ يَعْبُدُ اللَّهَ مِنْ بَرٍّ أَوْ فَاجِرٍ، أَنَاهُمْ رَبُّ الْعَالَمِينَ فِي أَدْنَى صُورَةٍ مِنَ الَّتِي رَأَوْهُ فِيهَا،

ہر امت اپنے معبودوں کو ساتھ لے کر جا چکی، وہ جواب دیں گے ہم دنیا میں جب لوگوں سے (جنہوں نے کفر کیا تھا) جدا ہوئے تو ہم ان میں سب سے زیادہ محتاج تھے، پھر بھی ہم نے ان کا ساتھ نہیں دیا اور اب ہمیں اپنے سچے رب کا انتظار ہے جس کی ہم دنیا میں عبادت کرتے رہے۔ اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ تمہارا رب میں ہی ہوں۔ اس پر تمام مسلمان بول اٹھیں گے کہ ہم اپنے رب کے ساتھ کسی کو شریک نہیں ٹھہراتے۔“ دو یا تین مرتبہ یوں کہیں گے ہم اللہ کے ساتھ کسی کو شریک کرنے والے نہیں ہیں۔

فَيَقَالُ: مَاذَا تَنْتَظِرُونَ تَتَّبِعُ كُلُّ أُمَّةٍ مَا كَانَتْ تَعْبُدُ. قَالُوا: فَأَرْقْنَا النَّاسَ فِي الدُّنْيَا عَلَى أَفْقَرِ مَا كُنَّا إِلَيْهِمْ، وَلَمْ نَصَاحِبْهُمْ، وَنَحْنُ نَنْتَظِرُ رَبَّنَا الَّذِي كُنَّا نَعْبُدُ. فَيَقُولُ أَنَا رَبُّكُمْ، فَيَقُولُونَ لَا نُشْرِكُ بِاللَّهِ شَيْئًا. مَرَّتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا. [راجع: ۲۲] [مسلم: ۴۵۴، ۴۵۵]

تشریح: اس حدیث سے پروردگار کے لیے صورت ثابت ہوئی۔ اگر صورت نہ ہو پھر اس کا دیدار کیوں کر ہوگا۔ صورت کی حقیقت خود اللہ ہی کو معلوم ہے۔ الہدیت مفات باری کی تائید نہیں کرتے۔ سلف صالحین کا بھی طریقہ رہا ہے۔ مسلم کی روایت میں یوں ہے۔ مسلمان پہلے اپنے پروردگار کو نہ پہچان سکیں گے، کیونکہ وہ دوسری صورت میں جلوہ گر ہوگا جب وہ فرمائے گا کہ میں تمہارا پروردگار ہوں تو مسلمان کہیں گے ہم تجھ سے اللہ کی پناہ چاہتے ہیں پھر پروردگار اپنی پہلی صورت میں ظاہر ہوگا جس صورت میں مسلمان اس کو دیکھ چکے ہوں گے۔ اس وقت سب مسلمان سجدے میں گر پڑیں گے اور کہیں گے تو بیشک ہمارا پروردگار ہے۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”سو اس وقت کیا حال ہوگا جب ہم ہر امت سے ایک ایک گواہ حاضر کریں گے اور ان لوگوں پر تجھ کو بطور گواہ پیش کریں گے۔“ اَلْمُخْتَالِ اور خَتَالِ کا معنی ایک ہے یعنی غرور کرنے اور اڑنے والا۔ ”نَطْمِسَ وَجُوهًا“ کا مطلب یہ ہے کہ ہم ان کے چہروں کو مٹا کر گدھے کی طرف سپاٹ کر دیں گے۔ یہ طَمَسَ الْكِتَابَ سے نکلا ہے یعنی لکھا ہوا مٹا دیا۔ لفظ ”سعیرا“ بمعنی ایندھن کے ہے۔

﴿فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا﴾ الْآيَةُ. الْمُخْتَالِ وَالْخَتَالِ وَاحِدٌ، ﴿نَطْمِسَ﴾ نَسَوَيْهَا حَتَّى تَعْوَدَ كَأَفْقَائِهِمْ طَمَسَ الْكِتَابَ مَحَاهُ ﴿سَعِيرًا﴾. وَقَوْلًا.

(۴۵۸۲) ہم سے صدقہ بن فضل نے بیان کیا، کہا ہم کو یحییٰ بن سعید قطان نے خبر دی، انہیں سفیان ثوری نے، انہیں سلیمان نے، انہیں ابراہیم نے، انہیں عبیدہ نے اور انہیں عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے، یحییٰ نے بیان کیا کہ حدیث کا کچھ حصہ عمرو بن مرہ سے ہے (بواسطہ ابراہیم) کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مجھ سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”مجھے قرآن پڑھ کر سناؤ۔“ میں نے عرض کیا: حضور ﷺ کو میں پڑھ کر سناؤں؟ وہ تو آپ ﷺ پر ہی نازل کیا گیا ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں دوسرے سے سنا چاہتا ہوں۔“ چنانچہ میں نے آپ کو سورہ نساء سنائی شروع کی،

۴۵۸۲۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ عُبَيْدَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ يَحْيَى: بَعْضُ الْحَدِيثِ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةٍ، قَالَ: قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: ((أَقْرَأْ عَلَيَّ)) قُلْتُ: أَقْرَأُ عَلَيْكَ وَعَلَيْكَ أَنْزَلَ قَالَ: ((فَإِنِّي أَحِبُّ أَنْ أَسْمَعَهُ مِنْ غَيْرِي)). فَقَرَأْتُ عَلَيْهِ سُورَةَ النَّسَاءِ حَتَّى بَلَغْتُ ﴿فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ

کُلُّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿۱﴾ فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿۲﴾ پر پہنچا تو آپ نے فرمایا: ”تھہر جاؤ۔“ میں نے دیکھا تو آپ ﷺ کی آنکھوں سے آنسو بہہ رہے تھے۔

[۵۰۵۶] [مسلم: ۱۸۶۷، ۱۸۶۹؛ ابوداؤد: ۳۰۶۶]

[۳۰۶۶؛ ترمذی: ۳۰۲۴، ۳۰۲۵]

تشریح: آپ اس وجہ سے روئے کہ امت نے جو کچھ کیا ہے اس پر گواہی دینی ہوگی۔ بعض نے کہا آپ کا یہ رونا خوشی کا رونا تھا چونکہ آپ تمام پیغمبروں کے گواہ بنیں گے۔ آیت کا ترجمہ اوپر گزر چکا ہے۔

### باب: ارشادِ باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور اگر تم بیمار ہو یا سفر میں ہو یا تم میں سے کوئی قضائے حاجت سے آیا ہو اور پانی نہ ہو تو پاک مٹی پر تیمم کرے۔“ صَعِيدًا زمین کی ظاہری سطح کو کہتے ہیں۔ جابر نے کہا کہ ”طاعوت“ بڑے ظالم مشرک قسم کے سردار لوگ جن کے یہاں جاہلیت میں لوگ مقدمات لے جاتے تھے۔ ایک ایسا سردار قبیلہ جہینہ میں تھا، ایک قبیلہ اسلم میں تھا اور ہر قبیلہ میں ایک ایسا طاعوت ہوتا تھا۔ یہ وہی کاہن تھے جن کے پاس شیطان (غیب کی خبریں لے کر) آیا کرتے تھے۔ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے کہا کہ ”الْجِبْتُ“ سے مراد جادو ہے اور ”الطَّاعُوتُ“ سے مراد شیطان ہے اور عمر کہہ نے کہا کہ ”الْجِبْتُ“ حبشی زبان میں شیطان کو کہتے ہیں اور ”الطَّاعُوتُ“ بمعنی کاہن کے آتا ہے۔

﴿وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ﴾ (صَعِيدًا) وَجَهَ الْأَرْضِ. وَقَالَ جَابِرٌ: كَانَتْ الطَّوَاعِثُ الَّتِي يَتَحَاكُمُونَ إِلَيْهَا فِي جُهَنَّةٍ وَاحِدَةٍ، وَفِي أَسْلَمٍ وَاحِدَةٍ، وَفِي كُلِّ حَيٍّ وَاحِدَةٍ، كَمَا هُنَّ يَنْزِلُ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ. وَقَالَ عُمَرُ: الْجِبْتُ السَّحَرُ. وَالطَّاعُوتُ: الشَّيْطَانُ. وَقَالَ عِكْرَمَةُ: الْجِبْتُ بِلِسَانِ الْحَبَشَةِ الشَّيْطَانُ، وَالطَّاعُوتُ الْكَاهِنُ.

۴۵۸۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُهُ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: هَلَكْتُ فَلَادَةَ لِأَسْمَاءَ بَعَثَ النَّبِيُّ ﷺ فِي طَلَبِهَا، رَجُلًا فَحَضَرَتِ الصَّلَاةَ وَلَيْسُوا عَلَىٰ وُضُوءٍ. وَلَمْ يَجِدُوا مَاءً، فَصَلُّوا وَهُمْ عَلَىٰ غَيْرِ وُضُوءٍ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ التَّيْمَمَ.

[راجع: ۳۳۴] [ابوداؤد: ۲۱۷]

تشریح: تیمم کا معنی قصد کرنا، اصطلاح میں پانی نہ ہونے پر پاکی حاصل کرنے کے لیے پاک مٹی کا قصد کرنا جس کی تفصیلات مذکور ہو چکی ہیں۔

باب: آیت ﴿وَأُولَى الْأَمْرِ مِنْكُمْ﴾ کی تفسیر

بَابُ قَوْلِهِ: ﴿أُولَى الْأَمْرِ مِنْكُمْ﴾

## ذَوِی الْأَمْرِ

## اولوالا امر سے باختیار حاکم لوگ مراد ہیں

تشریح: یعنی ”اے ایمان والو! اللہ کی اطاعت کرو اور رسول کی اور اپنے میں سے اولوالا امر کی“ آگے آیت یوں ہے: ﴿لَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا﴾ (النساء: ۵۹) یعنی اگر تم میں آپس میں کوئی اختلاف پیدا ہو تو اس مسئلہ کو اللہ اور اس کے رسول کی طرف لوٹا دو، اگر اللہ اور پچھلے دن پر تم ایمان رکھتے ہو، اسی میں خیر ہے اور فیصلے کے لحاظ سے یہی طریقہ بہتر ہے۔ اس آیت سے مقلدین نے تقلید شخصی کا وجوب ثابت کیا ہے لیکن درحقیقت اس میں تقلید شخصی کی تردید ہے جبکہ اختلاف کے وقت اللہ و رسول کی طرف رجوع کرنے کا حکم دیا گیا ہے۔ اللہ کی طرف سے مراد قرآن مجید ہے اور رسول کی طرف سے مراد حدیث شریف ہے۔ کسی بھی اختلاف کے وقت قرآن و حدیث سے فیصلہ ہوگا جس کے آگے نہ کسی حاکم کی بات چلے گی نہ کسی امام کی۔ صرف قرآن و حدیث کو حاکم مطلق مانا جائے گا۔ ائمہ مجتہدین کی بھی یہی ہدایت ہے اللہ تعالیٰ جامد مقلدوں کو نیک سمجھ عطا کرے۔ (آمین)

۴۵۸۴۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا حَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ يَعْلَى بْنِ مُسْلِمٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: ﴿أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ﴾. قَالَ: نَزَلَتْ فِي عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَذَافَةَ بْنِ قَيْسٍ بْنِ عَدِيٍّ، إِذْ بَعَثَهُ النَّبِيُّ ﷺ فِي سَرِيَّةٍ. [مسلم: ۴۷۴۶]

۴۵۸۴) ہم سے صدقہ بن الفضل نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو حجاج بن محمد نے خبر دی، انہیں ابن جریج نے، انہیں یعلیٰ بن مسلم نے، انہیں سعید بن جبیر نے اور ان سے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ آیت ”اللہ کی اطاعت کرو اور رسول (ﷺ) کی اور اپنے میں سے حاکموں کی۔“ عبد اللہ بن حذافہ بن قیس بن عدی رضی اللہ عنہ کے بارے میں نازل ہوئی تھی۔ جب رسول اللہ ﷺ نے انہیں ایک مہم پر بطور افسر کے روانہ کیا تھا۔

ترمذی: ۱۶۷۲

تشریح: راستے میں ان کو کسی بات پر غصہ آیا، انہوں نے اپنے لوگوں سے کہا آگ سلاؤ، جب آگ روشن ہوئی تو کہا اس میں گھس جاؤ۔ بعض نے کہا ان کی اطاعت کرنی چاہیے، بعض نے کہا کہ ان کا یہ حکم شریعت کے خلاف ہے۔ اس کا ماننا ضروری نہیں۔ آخر یہ آیت: ﴿لَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ﴾ (النساء: ۵۹) نازل ہوئی۔ حافظ نے کہا مطلب یہ ہے کہ جب کسی مسئلہ میں اختلاف ہو تو کتاب اللہ و حدیث رسول ﷺ کی طرف رجوع کرو اس سے تقلید شخصی کی جڑ کٹ گئی۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی کا ارشاد:

﴿فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ﴾

”تیرے رب کی قسم ایہ لوگ ہرگز ایمان دار نہ ہوں گے جب تک یہ لوگ اس جھگڑے میں جو ان کے آپس میں ہوں، تجھ کو اپنا حکم نہ بنالیں اور آپ کے فیصلے کو کھلے دل کے ساتھ برضا و رغبت تسلیم نہ کر لیں۔“

۴۵۸۵۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، قَالَ: خَاصَمَ الزُّبَيْرُ

۴۵۸۵) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے اور ان سے عروہ بن زبیر نے بیان کیا کہ زبیر رضی اللہ عنہ کا ایک انصاری (عاجت بن قیس رضی اللہ عنہ) سے

مقام حرہ کی ایک نالی کے بارے میں جھگڑا ہو گیا (کہ اس سے کون اپنے باغ کو پہلے سینچنے کا حق رکھتا ہے) نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”زیر! پہلے تم اپنا باغ سینچ لو پھر اپنے پڑوسی کو جلدی پانی دے دینا۔“ اس پر اس انصاری صحابی نے کہا: یا رسول اللہ! اس لیے کہ یہ آپ کے پھوپھی زاد بھائی ہیں؟ یہ سن کر آنحضور ﷺ کے چہرہ کا رنگ بدل گیا اور آپ ﷺ نے فرمایا: ”زیر! اپنے باغ کو سینچو اور پانی اس وقت تک روکے رکھو کہ منڈیر تک بھر جائے، پھر اپنے پڑوس کے لیے چھوڑ دو۔“ (پہلے نبی اکرم ﷺ نے انصاری کے ساتھ اپنے فیصلے میں رعایت رکھی تھی) لیکن اس مرتبہ آپ ﷺ نے زیر رضی اللہ عنہ کو صاف طور پر ان کا پورا حق دے دیا کیونکہ انصاری نے ایسی بات کہی تھی جس سے آپ کا خفا ہونا قدرتی تھا۔ آپ ﷺ نے اپنے پہلے فیصلہ میں دونوں کے لیے رعایت رکھی تھی۔ زیر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میرا خیال ہے، یہ آیات اسی سلسلے میں نازل ہوئی تھیں: ”پس نہیں! تیرے رب کی قسم ہے! یہ لوگ ایماندار نہ ہوں گے جب تک یہ اس جھگڑے میں جو ان کے آپس میں ہوں آپ کو حکم نہ بنالیں۔“

رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ فِي شَرِيحٍ مِنَ الْحَرَّةِ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((اسْقِ يَا زُبَيْرُ! ثُمَّ أَرْسِلِ الْمَاءَ إِلَى جَارِكَ)). فَقَالَ الْأَنْصَارِيُّ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَا كَانَ ابْنُ عَمَّتِكَ قَتَلَوْنِ وَجْهَهُ ثُمَّ قَالَ: ((اسْقِ يَا زُبَيْرُ! ثُمَّ أَحْبِسِ الْمَاءَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَى الْجَدْرِ، ثُمَّ أَرْسِلِ الْمَاءَ إِلَى جَارِكَ)). وَاسْتَوْعَى النَّبِيُّ ﷺ لِلزُّبَيْرِ حَقَّهُ فِي صَرِيحِ الْحُكْمِ حِينَ أَخْفَظَهُ الْأَنْصَارِيُّ، كَانَ أَشَارَ عَلَيْهِمَا بِأَمْرِ لَهْمَا فِيهِ سَعَةً. قَالَ الزُّبَيْرُ: فَمَا أَحْبَبَ هَذِهِ الْآيَاتِ إِلَّا نَزَلَتْ فِي ذَلِكِ: ﴿فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّى يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ﴾. [راجع: ۲۳۶۰]

تشریح: اس آیت میں اللہ تعالیٰ اپنی ذات کی قسم کھا کر ارشاد فرماتا ہے کہ ان لوگوں کا ایمان کبھی پورا ہونے والا نہیں جب تک یہ اپنے آپس کے جھگڑوں میں تجھ کو حکم نہ بنالیں پھر تیرے فیصلے کو سن کر خوشی خوشی تسلیم نہ کر لیں۔ مومن کی یہی نشانی ہے کہ جس مسئلہ میں اگر صحیح حدیث مل جائے بس خوشی خوشی اس پر عمل شروع کر دے۔ اگر تمام جہان کے مولوی مجتہد مل کر اس کے خلاف بیان کریں تو کرتے رہیں، ذرا بھی دل میں یہ خیال نہ لائے کہ ان مجتہدوں کا مذہب جو ہم چھوڑتے ہیں اچھی بات نہیں ہے، بلکہ دل میں بہت خوشی اور سرور پیدا ہو کہ حق تعالیٰ نے حدیث شریف کی پیروی کی تو فیض دی اور کیدانی اور ہستانی کے پھندے سے نجات دلوائی۔ (جدیدی)

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿فَأَوَّلِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ﴾. ”تو یہ ان لوگوں کے ساتھ ہوں گے جن پر اللہ نے انعام کیا، نبیوں، صدیقیوں، شہداء اور صالحین میں سے۔“

تشریح: یعنی ”تو ایسے لوگ جن پر اللہ تعالیٰ نے (اپنا خاص) انعام کیا ہے۔ جیسے“ نبیوں اور صدیقیوں اور شہداء و صالحین، ان کیساتھ ان کا حشر ہوگا۔“ یہ آیت اس وقت اتری جب ایک شخص نے نبی کریم ﷺ سے عرض کیا یا رسول اللہ! مجھ کو آپ سے بے حد محبت ہے۔ گھر میں رہوں تو چین نہیں آتا۔ جب آپ ﷺ کی صورت آن کر دیکھ لیتا ہوں تو تسلی ہوتی ہے۔ اب مجھ کو یہ فکر ہے کہ آخرت میں آپ تو اعلیٰ درجے پر ہوں گے میں اللہ جانے کہاں ہوں گا، آپ کا جمال مبارک وہاں کیسے دیکھ سکوں گا؟ اس کی تسلی کے لیے یہ آیت نازل ہوئی۔ حکم عام ہے اور ہر محب رسول ﷺ مسلمان اس بشارت کا مصداق ہے۔ جعلنا الله منهم۔

(۴۵۸۶) ہم سے محمد بن عبداللہ بن حوشب نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے، ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا تھا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”جو نبی مرض الموت میں بیمار ہوتا ہے تو اسے دنیا اور آخرت کا اختیار دیا جاتا ہے۔“ چنانچہ آنحضرت ﷺ کی مرض الموت میں جب آواز گلے میں پھنسنے لگی تو میں سنا کہ آپ فرما رہے تھے: ”ان لوگوں کے ساتھ جن پر اللہ نے انعام کیا ہے، انبیاء، صدیقین، شہدا اور صالحین کے ساتھ“ اس لیے میں سمجھ گئی کہ آپ کو بھی اختیار دیا گیا ہے (اور آپ ﷺ نے اللہم بارئق الاعالیٰ کہہ کر آخرت کو پسند فرمایا)۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

”اور تمہیں کیا ہو گیا ہے کہ تم اللہ کی راہ میں جہاد نہیں کرتے اور ان لوگوں کی مدد کے لیے نہیں لڑتے جو کمزور ہیں، مردوں میں اور عورتوں اور لڑکوں میں سے، جو کہتے ہیں کہ اے ہمارے رب! نکال ہم کو اس بستی سے جس کے رہنے والے ظالم ہیں۔“

تشریح: کہ میں جو کمزور لوگ مقید رہ گئے تھے ان کو آزاد کرانے کی ترغیب میں یہ آیت نازل ہوئی۔

(۴۵۸۷) ہم سے عبداللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ نے بیان کیا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے کہا کہ میں اور میری والدہ ”مُسْتَضْعِفِین“ (کمزوروں) میں سے تھے۔

تشریح: ان کی والدہ کا نام لبابہ بنت حارث رضی اللہ عنہا تھا جو حضرت یونس رضی اللہ عنہ کی بہن تھیں۔ یہ دونوں دل سے مسلمان ہو گئے تھے مگر مکہ میں کافروں کے ہاتھوں میں پھنسے ہوئے تھے، ہجرت نہیں کر سکتے تھے، ان کے بارے میں آیت نازل ہوئی۔

(۴۵۸۸) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ایوب نے، ان سے ابن ابی ملیک نے کہ عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے آیت: ﴿إِلَّا الْمُسْتَضْعِفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ﴾ کی تلاوت کی اور فرمایا کہ میں اور میری والدہ بھی ان لوگوں میں سے تھیں، جنہیں اللہ تعالیٰ نے معذور رکھا تھا۔ اور ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ حَصْرَتْ معنی میں ضاقت کے ہے ”تَلَوْا“ یعنی تمہاری

۴۵۸۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَوْشَبٍ، حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((مَا مِنْ نَبِيٍّ يَمْرُضُ إِلَّا خِيَرَ بَيْنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ)). وَكَانَ فِي شَكْوَاهُ الَّذِي قُبِضَ فِيهِ أَخَذَتْهُ بَحَّةٌ شَدِيدَةٌ فَسَمِعَتْهُ يَقُولُ: ﴿مَعَ الدِّينِ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالصَّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ﴾ فَلَعَلَّمْتُ أَنَّهُ خَيْرٌ. [راجع: ۴۴۳۵]

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ﴾ إِلَى ﴿الظَّالِمِ أَهْلُهَا﴾.

۴۵۸۷۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَبِيدِ اللَّهِ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ، قَالَ: كُنْتُ أَنَا وَأُمِّي، مِنَ الْمُسْتَضْعَفِينَ. [راجع: ۱۳۵۷]

۴۵۸۸۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ، تَلَا: ﴿إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ﴾ قَالَ: كُنْتُ أَنَا وَأُمِّي وَمِنْ عَذَرِ اللَّهِ. [راجع: ۱۳۵۷]

وَيَذْكُرُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: حَصْرَتْ: ضَاقَتْ



﴿تَلَوْا﴾ اَلْبَسْتَكُمْ بِالشَّهَادَةِ. وَقَالَ غَيْرُهُ: الْمُرَاعَمُ: الْمُهَاجِرُ. رَاغَمْتُ: هَاجَرْتُ قَوْمِي. ﴿مَوْقُوتًا﴾ مَوْقَاتًا وَقَتَهُ عَلَيْهِمْ

زبانوں سے گواہی ادا ہوگی۔ اور ابن عباس رضی اللہ عنہما کے سوا دوسرے شخص (ابو عبیدہ رضی اللہ عنہ) نے کہا مُرَاعِم کا معنی ہجرت کا مقام۔ عرب لوگ کہتے ہیں رَاغَمْتُ قَوْمِي یعنی میں نے اپنی قوم والوں کو جمع کر دیا۔ ”مَوْقُوتًا“ کے معنی ایک وقت مقررہ پر یعنی جو وقت ان کے لیے مقرر ہو۔

بَابُ قَوْلِهِ:

﴿فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ﴾ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: بَدَدَهُمْ، فَنَدَّ جَمَاعَةً.

٥٨٩- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
عُذْرَرٌ، وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ، قَالَا: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ،  
عَنْ عَدِيِّ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ زَيْدِ  
ابْنِ ثَابِتٍ: «(فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ)  
رَجَعَ نَاسٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ  
أَحَدٍ، وَكَانَ النَّاسُ فِيهِمْ فِرْقَتَيْنِ فَرِيقٌ  
يَقُولُ: اقْتُلْهُمْ. وَفَرِيقٌ يَقُولُ: لَا فَتَرَكْتَ:  
«(فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ)» وَقَالَ:  
«(إِنَّهَا طَيْبَةٌ تَنْفِي الْخَبَثَ كَمَا تَنْفِي النَّارُ  
خَبَثَ الْفِضَّةِ)».

## باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”پھر تمہیں کیا ہو گیا ہے کہ تم منافقین کے بارے میں دو گروہ ہو گئے ہو حالانکہ اللہ نے ان کے کرتوتوں کے باعث انہیں الٹا پھیر دیا۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا کہ اَرْكَسَهُمْ بمعنی بَدَّدَهُمْ ہے فتنۃ یعنی جماعت۔

(۴۵۸۹) مجھ سے محمد بن بشر نے بیان کیا، کہا ہم سے غنڈ اور عبد الرحمن نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عدی نے، ان سے عبد اللہ بن یزید نے اور ان سے زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے آیت: ”اور تمہیں کیا ہو گیا ہے کہ تم منافقین کے بارے میں دو فریق ہو گئے ہو۔“ کے بارے میں فرمایا کہ کچھ لوگ منافقین جو (اوپر سے) نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھے، جنگ احد میں (آپ کو چھوڑ کر) واپس آئے تو ان کے بارے میں مسلمانوں کی دو جماعتیں ہو گئیں۔ ایک جماعت تو یہ کہتی تھی کہ (یا رسول اللہ!) ان (منافقین) سے قتال کیجئے اور ایک جماعت یہ کہتی تھی کہ ان سے قتال نہ کیجئے۔ اس پر یہ آیت اتری کہ ”تمہیں کیا ہو گیا ہے کہ تم منافقین کے بارے میں دو گروہ ہو گئے ہو۔“ اور نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”یہ مدینہ طیبہ ہے۔ یہ خباثت کو اس طرح دور کر دیتا ہے جیسے آگ چاندی کی میل کچیل کو دور کر دیتی ہے۔“

تشریح: جنگ احد کا معاملہ بھی ایسا ہی ہوا کہ اس نے سچے مسلمانوں اور جھوٹے مسلمانوں کو الگ الگ ظاہر کر دیا۔ منافقین کھل کر سامنے آ گئے، جیسا کہ بعد کے واقعات نے بتلایا۔ حضرت زید بن ثابتؓ انصاریؓ نبی کریم ﷺ کے کاتب ہیں ان کا شمار بطیل القدر صحابہ میں ہوتا ہے۔ تدوین قرآن میں ان کا بہت بڑا حصہ ہے۔ خلافت مدنی میں انہوں نے قرآن کریم کی کتابت بھی کی ہے اور قرآن پاک کو مصحف سے حضرت عثمانؓ کے زمانہ میں انہوں نے نقل کیا ہے۔ مدینہ طیبہ میں ۴۵ھ میں وفات پائی، کل ۵۶ برس کی عمر ہوئی۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِنَ الْأَمْنِ أَوِ الْخَوْفِ أَذَاعُوا بِهِ﴾. أَفَشَوْهُ ﴿يَسْتَبْطِنُونَهُ﴾ يَسْتَخْرِجُونَهُ.

**باب: اللہ عزوجل کا ارشاد:**

”اور انہیں جب کوئی بات امن یا خوف کی پہنچتی ہے تو یہ اسے پھیلا دیتے ہیں۔“ اذاعوا کا معنی مشہور کر دیتے ہیں۔ یَسْتَبْطُونَهُ کا معنی نکال لیتے

﴿حَسْبِيَ﴾ کافیہ ﴿إِلَّا إِنَّا﴾ المَوَات حَجَرًا ہوں حَسْبِی کا معنی کافی ہے۔ اِلَّا اِنَّا سے بے جان چیزیں مراد ہیں پھر  
 اَوْ مَدْرًا وَمَا أَشْبَهَهُ ﴿مَرِيدًا﴾ مَمَرَّدًا۔ مٹی وغیرہ۔ مَرِيدًا کا معنی شریر۔ فَلْيَبْتَئِكُنَّ، بَتَّكْہ سے نکلا ہے یعنی اس  
 ﴿فَلْيَبْتَئِكُنَّ﴾ بَتَّكْہ قُطْعَہ۔ ﴿فَيَلًا﴾ وَقَوْلًا کو کاٹ ڈالو۔ فَيَلًا اور قَوْلًا دونوں کے ایک ہی معنی ہیں۔ طبع کا معنی مہر  
 وَاجِدٌ ﴿طَبْعٌ﴾ خُتِم۔ کردی۔

### بَابُ قَوْلِهِ: ارشادِ باری تعالیٰ:

﴿وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ﴾  
 ۴۵۹۰۔ حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُغِيرَةُ بْنُ النُّعْمَانِ، قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ، قَالَ: اخْتَلَفَ فِيهَا أَهْلُ الْكُوفَةِ، فَرَحَلَتْ فِيهَا إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ فِسَأَلَتْهُ عَنْهَا فَقَالَ: نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: ﴿وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ﴾ هِيَ آخِرُ مَا نَزَلَ وَمَا تَسَخَّرَهَا شَيْءٌ.  
 ”اور جو کوئی کسی مسلمان کو جان بوجھ کر قتل کر دے تو اس کی سزا جہنم ہے۔“  
 (۴۵۹۰) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے مغیرہ بن نعمان نے بیان کیا، کہا میں نے سعید بن جبیر سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ علمائے کوفہ کا اس آیت کے بارے میں اختلاف ہو گیا تھا۔ چنانچہ میں ابن عباس رضی اللہ عنہما کی خدمت میں اس کے لیے سفر کر کے گیا اور ان سے اس کے متعلق پوچھا۔ انہوں نے فرمایا کہ یہ آیت ”اور جو کوئی مسلمان کو جان بوجھ کر قتل کرے اس کی سزا دوزخ ہے۔“ نازل ہوئی اور اس باب کی یہ سب سے آخری آیت ہے اسے کسی دوسری آیت نے منسوخ نہیں کیا ہے۔  
 [راجع: ۳۸۵۵] [مسلم: ۷۵۴۱، ۷۵۴۲]

ابوداؤد: ۴۲۷۵، نسائی: ۴۰۱۱، ۴۸۷۹

تشریح: بلاوجہ ہر انسان کا خون ناحق بہت بڑا گناہ ہے۔ قرآن مجید نے ایسے خونِ انسانوں کو پوری نوعِ انسانی کا قاتل قرار دیا ہے اور اسے بہت بڑا نساوی جرم بتلایا ہے پھر اگر یہ خون ناحق کسی مؤمن مسلمان کا ہے تو اس قاتل کو قرآن مجید نے ابدی دوزخی قرار دیا ہے جو قرآنی اصطلاح میں ایک سنگین ترین اور آخری سزا ہے۔ اس آیت کے مطابق حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما قاتلِ مؤمن کی توبہ قبول نہ ہونے کے قائل تھے۔ مگر سورہ فرقان میں ﴿إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا﴾ (۲۵/ الفرقان: ۷۰) کے تحت جمہور اس کی توبہ کے قائل ہیں۔ واللہ اعلم بالصواب، روایت میں مذکور بزرگ ترین تابعی سعید بن جبیر رضی اللہ عنہ کے حالات زندگی یہ ہیں:

یہ سعید بن جبیر اسدی کوئی ہیں، جلیل القدر تابعین میں سے ایک یہ بھی ہیں۔ انہوں نے ابو مسعود، ابن عباس، ابن عمر، ابن زبیر اور انس رضی اللہ عنہم سے علم حاصل کیا اور ان سے بہت لوگوں نے۔ ماہ شعبان ۹۵ھ میں جبکہ ان کی عمر انچاس سال کی تھی حجاج بن یوسف نے ان کو قتل کرایا اور خود حجاج رمضان میں مرا اور بعض کے نزدیک اسی سال شوال میں اور یوں بھی کہتے ہیں کہ ان کی شہادت کے چھ ماہ بعد مرا۔ ان کے بعد حجاج کسی کے قتل پر قادر نہیں ہوا کیونکہ سعید نے اس کے لیے بددعا کی تھی۔ جبکہ حجاج ان سے مخاطب ہو کر بولا کہ تم کو کس طرح قتل کیا جائے، میں تم کو اسی طرح قتل کروں گا۔ سعید بولے کہ اے حجاج! تو اپنا قتل ہونا جس طرح چاہے وہ بتلا اس لیے کہ اللہ کی قسم! جس طرح تو مجھ کو قتل کرے گا اسی طرح آخرت میں میں تجھ کو قتل کروں گا۔ حجاج بولا کہ کیا تم چاہتے ہو کہ میں تم کو محاف کر دوں؟ بولے کہ اگر غم و داغ ہو تو وہ اللہ کی طرف سے ہوگا اور رہا تو اس میں تیرے لیے کوئی براعت و عذر نہیں۔ حجاج یہ سن کر بولا کہ ان کو لے جاؤ اور قتل کر ڈالو۔ پس جب ان کو دروازہ سے باہر نکالا تو انس پڑے۔ اس کی اطلاع حجاج کو پہنچی گئی تو حکم دیا کہ ان کو واپس لاؤ، لہذا واپس لایا گیا تو اس نے پوچھا کہ اب ہنسنے کا کیا سبب؟ بولے کہ مجھ کو اللہ کے مقابلے میں تیری بیباکی اور اللہ تعالیٰ کی

تیرے مقابلے میں علم و درباری پر تعجب ہوتا ہے۔ حجاج نے یہ سن کر حکم دیا کہ کھال بچائی جائے تو بچائی گئی پھر حکم دیا کہ ان کو قتل کر دیا جائے۔ اس کے بعد سعید بن جبیر نے فرمایا کہ ﴿وَجْهَتُ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا آتَا مِنَ الْمُسْرِ كَيْفًا﴾ (۱/۶ الانعام: ۷۹) یعنی ”میں نے اپنا رخ سب سے موڑ کر اس اللہ کی طرف کر لیا ہے کہ جو خالق آسمان و زمین ہے اور میں شرک کرنے والوں میں سے نہیں۔“ حجاج نے یہ سن کر حکم دیا کہ ان کو قتل کی مخالفت مست کر کے مضبوط باندھ دیا جائے۔ سعید نے فرمایا: ﴿فَلَايَسَا تَوَلَّوْا قَتَمَ وَجْهَ اللَّهِ﴾ (۲/۲ البقرة: ۱۱۵) جس طرف کو بھی تم رخ کرو گے اسی طرف اللہ ہے۔ اب حجاج نے حکم دیا کہ سر کے بل اوندھا کر دیا جائے۔ سعید نے فرمایا: ﴿مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَى﴾ (۵۵: ۳/۲۰) حجاج نے یہ سن کر حکم دیا اس کو ذبح کر دو۔ سعید نے فرمایا کہ میں شہادت دیتا ہوں اور حجت پیش کرتا ہوں اس بات کی کہ اللہ کے سوا اور کوئی معبود حق نہیں، وہ ایک ہے اس کا کوئی شریک نہیں اور اس بات کی کہ محمد ﷺ اس کے بندے اور رسول ہیں۔ یہ (حجت ایمانی) میری طرف سے سنبھال یہاں تک کہ تو مجھ سے قیامت کے دن ملے۔ پھر سعید نے دعا کی کہ اے اللہ! حجاج کو میرے بعد کسی کے قتل پر قادر نہ کر۔ اس کے بعد کھال پر ان کو ذبح کر دیا گیا۔ کہتے ہیں کہ حجاج ان کے قتل کے بعد چندہ راتیں اور جیسا اس کے بعد حجاج کے پیٹ میں کیڑوں کی بیماری پیدا ہو گئی۔ حجاج نے حکیم کو بلوایا تاکہ معائنہ کرے۔ حکیم نے گوشت کا ایک سڑا ہوا ٹکڑا منگوایا اور اس کو دھاگے میں پرو کر اس کے گلے میں اتار اور کچھ دیر تک چھوڑ رکھا۔ اس کے بعد حکیم نے اس کو نکالا تو دیکھا کہ خون سے بھرا ہوا ہے۔ حکیم سمجھ گیا کہ اب یہ بچنے والا نہیں ہے۔ حجاج اپنی بقیہ زندگی میں چنچا رہتا تھا کہ مجھے اور سعید کو کیا ہو گیا کہ جب میں سوتا ہوں تو میرا پاؤں پکڑ کر ہلا دیتا ہے۔ سعید بن جبیر عراق کی مٹی آبادی میں دفن کئے گئے۔ (مسند احمد)

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور جو تمہیں سلام کرے اسے یہ نہ کہہ دیا کرو کہ تو تو مؤمن ہی نہیں۔“  
السَّلَامُ اور السَّلَامُ اور السَّلَامُ سب کا ایک ہی معنی ہے۔

﴿وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْفَى إِلَيْكُمْ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا﴾. السَّلَامُ وَالسَّلَامُ وَاجِدٌ.

(۴۵۹۱) مجھ سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے، ان سے عطاء نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے آیت ”اور جو تمہیں سلام کرتا ہو اسے یہ مت کہا کرو کہ تو تو مؤمن ہی نہیں ہے“ کے بارے میں فرمایا کہ ایک صاحب (مرد اس نامی) اپنی بکریاں چرا رہے تھے، ایک مہم پر جاتے ہوئے کچھ مسلمان انہیں ملے تو انہوں نے کہا ”السلام علیکم“ لیکن مسلمانوں نے بہانہ خور جان کر انہیں قتل کر دیا اور ان کی بکریوں پر قبضہ کر لیا۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی تھی آخر آیت ”عرض الحیاة الدنیا“ اس سے اشارہ انہی بکریوں کی طرف تھا۔ بیان کیا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے ”السلام“ قرأت کی ہے۔ مشہور قرأت بھی یہی ہے۔

۴۵۹۱۔ حَدَّثَنِي عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَمْرٍو، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: ﴿وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْفَى إِلَيْكُمْ السَّلَامَ لَسْتَ مُؤْمِنًا﴾. قَالَ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: كَانَ فِي غَنِيمَةٍ لَهُ فَلَحِقَهُ الْمُسْلِمُونَ فَقَالَ: السَّلَامُ عَلَيْكُمْ، فَقَتَلُوهُ وَأَخَذُوا غَنِيمَتَهُ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ فِي ذَلِكَ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا﴾ بَلَاكُ الْغَنِيمَةِ. قَالَ: قَرَأَ ابْنُ عَبَّاسٍ السَّلَامَ. [مسلم: ۱۷۵۴۸، ابوداؤد: ۳۹۷۴]

تشریح: روایت میں مذکور سفیان ثوری رضی اللہ عنہ حدیث کے بہت بڑے عالم اور زاہد و عابد و ثقہ تھے۔ ائمہ حدیث اور مرجع العلوم تھے، ان کا شمار بھی ائمہ مجتہدین میں ہے۔ قطب اسلام ان کو کہا گیا ہے۔ ۹۹ھ میں پیدا ہوئے اور ۱۶۱ھ میں بصرہ میں وفات پائی۔

### باب: (اللہ سبحانہ و تعالیٰ کا فرمان)

### بَابُ:

﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولَى الضَّرَرِ﴾ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾  
 ”ایمان والوں میں سے (بلا عذر گھروں میں) بیٹھ رہنے والے اور اللہ کی راہ میں (اپنے مالوں اور جانوں کے ساتھ) جہاد کرنے والے برابر نہیں ہو سکتے۔“

تشریح: یعنی ”ایمان والوں میں سے (بلا عذر گھروں میں) بیٹھ رہنے والے اور اللہ کی راہ میں اپنا مال اور اپنی جان سے جہاد کرنے والے برابر نہیں ہو سکتے۔“

ہردو میں بہت بڑا فرق ہے، جتنا فرق آسمان اور زمین میں ہے۔

۴۵۹۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي هَاشِمٍ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ صَالِحِ ابْنِ كَيْسَانَ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَهْلُ بْنُ سَعْدٍ السَّاعِدِيُّ، أَنَّهُ رَأَى مَرْوَانَ ابْنَ الْحَكَمِ فِي الْمَسْجِدِ، فَأَقْبَلْتُ حَتَّى جَلَسْتُ إِلَى جَنْبِهِ، فَأَخْبَرَنِي أَنَّ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ أَخْبَرَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَمَلَى عَلَيْهِ ﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ فَقَاءَهُ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ وَهُوَ يُمْلِئُهَا عَلَيْهِ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَاللَّهِ لَوْ أَسْطَبِعَ الْجِهَادَ لَجَاهَدْتُ - وَكَانَ أَعْمَى - فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ ﷺ وَفَخِذَهُ عَلَى فَخِذِي، فَتَقَلَّتْ عَلَيَّ حَتَّى خِفْتُ أَنْ تُرَضَّ فَخِذِي، ثُمَّ سُرِّي عَنْهُ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿غَيْرُ أُولَى الضَّرَرِ﴾ [راجع: ۲۸۳۲]

۴۵۹۳۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ الْبَرَاءِ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ﴾ دَعَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ زَيْدًا فَكَتَبَهَا،

(۴۵۹۲) ہم سے اسماعیل بن عبد اللہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ مجھ سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے صالح بن کيسان نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے اور ان سے سہل بن سعد ساعدی نے بیان کیا، انہوں نے مروان بن حکم بن عاص کو مسجد میں دیکھا (بیان کیا کہ) پھر میں ان کے پاس آیا اور ان کے پہلو میں بیٹھ گیا، انہوں نے مجھے خبر دی اور انہیں زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے خبر دی تھی کہ رسول اللہ ﷺ نے ان سے یہ آیت لکھوائی: ”مسلمانوں میں سے (گھر) بیٹھ رہنے والے اور اللہ کی راہ میں جہاد کرنے والے برابر نہیں ہو سکتے۔“ ابھی آپ یہ آیت لکھوا ہی رہے تھے کہ عبد اللہ بن ام مکتوم رضی اللہ عنہ آگئے اور عرض کیا: اللہ کی قسم! یا رسول اللہ! اگر میں جہاد میں شرکت کر سکتا تو یقیناً جہاد کرتا۔ وہ اندھے تھے۔ اس کے بعد اللہ نے اپنے رسول پر وحی اتاری۔ آپ کی ران میری ران پر تھی (شدت وحی کی وجہ سے) اس کا مجھ پر اتنا بوجھ پڑا کہ مجھے اپنے ران پھٹ جانے کا اندیشہ ہو گیا یہ کیفیت ختم ہوئی اور اللہ تعالیٰ نے ”غیر اُولی الضَّرَرِ“ کے الفاظ نازل کیے۔

تشریح: یعنی جو لوگ معذور ہیں وہ اس حکم سے مستثنیٰ ہیں۔ ان لفظوں کے اترنے سے عبد اللہ بن ام مکتوم رضی اللہ عنہ کو اور دوسرے معذور لوگوں کو تسلی ہو گئی کہ ان کا مرتبہ مجاہدین سے کم نہیں ہے۔ البتہ جو لوگ قدرت رکھ کر جہاد نہ کریں وہ مجاہدین کا درجہ نہیں پاسکتے۔

(۴۵۹۳) ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ابواسحاق نے اور ان سے براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے کہا کہ جب آیت: ”لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ“ نازل ہوئی تو رسول اللہ ﷺ نے زید بن ثابت رضی اللہ عنہ کو کتابت کے لیے بلایا اور انہوں نے وہ

فَجَاءَ ابْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ فَشَكَا ضَرَارَتَهُ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ (غَيْرُ أُولَى الضَّرَرِ) [راجع: ۲۸۳۱] آیت لکھ دی۔ پھر عبداللہ بن ام مکتوم رضی اللہ عنہ حاضر ہوئے اور اپنے نابینا ہونے کا عذر پیش کیا، تو اللہ تعالیٰ نے ”غَيْرُ أُولَى الضَّرَرِ“ کے الفاظ اور نازل کئے۔

تشریح: جس سے معذورین کا استثناء ہو گیا۔ آیت میں مجاہدین اور پیغمبر رہنے والوں کا ذکر تھا کہ وہ برابر نہیں ہو سکتے مگر جو لوگ معذور ہیں وہ قابل معافی ہیں۔

۴۵۹۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، عَنْ إِسْرَائِيلَ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، عَنْ الْبَرَاءِ، قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ﴾ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «(ادْعُوا فَلَنَا)». فَجَاءَهُ وَمَعَهُ الدَّوَاهُ وَاللُّرُوحُ وَالْكَتِفُ فَقَالَ: «(اُكْتَبَ) ﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾». وَخَلَفَ النَّبِيُّ ﷺ ابْنَ أُمِّ مَكْتُومٍ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَنَا ضَرِيرٌ. فَتَزَلَّتْ مَكَانَهَا: ﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولَى الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾.

(۳۵۹۳) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، ان سے اسرائیل نے بیان کیا، ان سے ابواسحاق نے بیان کیا اور ان سے براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب آیت ”لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ“ نازل ہوئی تو نبی اکرم ﷺ نے فرمایا کہ ”فلاں (یعنی زید بن ثابت رضی اللہ عنہ) کو بلاؤ۔“ وہ اپنے ساتھ دوات اور تختی یا شانہ کی ہڈی لے کر حاضر ہوئے تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”لکھو لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ“ ابن ام مکتوم رضی اللہ عنہ نے جو نبی اکرم ﷺ کے پیچھے موجود تھے، عرض کیا: یا رسول اللہ! میں نابینا ہوں۔ چنانچہ وہیں اس طرح آیت نازل ہوئی: ”لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولَى الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ“۔

[راجع: ۲۸۳۱]

تشریح: آیت کا ترجمہ یہی ہے کہ سوائے معذور لوگوں کے جہاد سے پیغمبر رہنے والے اور جہاد میں شرکت کرنے والے مؤمنین برابر نہیں ہو سکتے۔ مجاہدین فی سبیل اللہ کا درجہ بہت بلند ہے۔

۴۵۹۵۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ، أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ، أَخْبَرَهُمْ: قَالَ: وَحَدَّثَنِي إِسْحَاقُ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الْكَرِيمِ، أَنَّ مِقْسَمًا، مَوْلَى عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ الْحَارِثِ أَخْبَرَهُ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ أَخْبَرَهُ: ﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ﴾ عَنْ بَذْرِ وَالْخَارِجُونَ مِنْ بَذْرِ. [راجع: ۳۹۵۴]

(۳۵۹۵) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام نے خبر دی، انہیں ابن جریج نے خبر دی (دوسری سند) امام بخاری نے کہا اور مجھ سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم کو عبدالرزاق نے خبر دی، کہا ہم کو ابن جریج نے خبر دی، کہا ہم کو عبدالکریم نے خبر دی، انہیں عبداللہ بن حارث کے غلام مقسم نے خبر دی اور انہیں ابن عباس رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ ”لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ“ سے اشارہ ہے ان لوگوں کی طرف جو بدر میں شریک تھے اور جنہوں نے بلا کسی عذر کے بدر کی لڑائی میں شرکت نہیں کی تھی، وہ دونوں برابر نہیں ہو سکتے۔

تشریح: یہ شان نزول کے اعتبار سے ہر دورہ حکم عام ہے جو ہمیشہ کے لیے ہے۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: ارشاد باری تعالیٰ:

﴿إِنَّ الدِّينَ تَوْفَاقُهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ قَالُوا لَيْتُمْ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا﴾ الآية.

”بیشک ان لوگوں کی جانیں جنہوں نے اپنے اوپر ظلم کر رکھا ہے۔ (جب) فرشتے قبض کرتے ہیں تو ان سے کہتے ہیں کہ تم کس کام میں تھے؟ وہ بولیں گے ہم اس ملک میں بے بس کمزور تھے۔ فرشتے کہیں گے کہ کیا اللہ کی سرزمین فراخ نہ تھی کہ تم اس میں ہجرت کر جاتے۔“

تشریح: باوجود طاعت کے جن لوگوں نے مکہ سے ہجرت نہ کی، ان کے بارے میں یہ آیت نازل ہوئی، آگے کمزوروں کو اس سے مستثنیٰ کر دیا گیا۔

۴۵۹۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَزِيدَ الْمُقَرِّيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَيُّوَةُ، وَغَيْرُهُ، قَالَا: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَبُو الْأَسْوَدِ، قَالَ: قُطِعَ عَلَى أَهْلِ الْمَدِينَةِ بَغْتٌ فَأَكْتَبْتُ فِيهِ، فَلَقِيتُ عِكْرِمَةَ مَوْلَى ابْنِ عَبَّاسٍ فَأَخْبَرْتُهُ، فَتَهَانِي عَنْ ذَلِكَ أَشَدَّ النَّهْيِ، ثُمَّ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ عَبَّاسٍ أَنَّ نَاسًا مِنَ الْمُسْلِمِينَ كَانُوا مَعَ الْمُشْرِكِينَ يُكْثِرُونَ سَوَادَ الْمُشْرِكِينَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَأْتِي السَّهْمُ قَبْرِي بِهِ، فَيُصِيبُ أَحَدَهُمْ فَيَقْتُلُهُ أَوْ يَضْرِبُ فَيَقْتُلُ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿إِنَّ الدِّينَ تَوْفَاقُهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِي أَنْفُسِهِمْ﴾ الآية. رَوَاهُ اللَّيْثُ عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ. [طرفہ فی: ۷۰۸۵]

۴۵۹۶) ہم سے عبد اللہ بن یزید مقری نے بیان کیا، کہا ہم سے حیوہ بن شریح وغیرہ (ابن لہیعہ) نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے محمد بن عبد الرحمن ابوالاسود نے بیان کیا، کہا کہ اہل مدینہ کو (جب مکہ میں عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما کی خلافت کا دور تھا) شام والوں کے خلاف ایک فوج نکالنے کا حکم دیا گیا۔ اس فوج میں میرا نام بھی لکھا گیا تو ابن عباس رضی اللہ عنہما کے غلام عکرمہ سے میں ملا اور انہیں اس صورت حال کی اطلاع کی۔ انہوں نے بڑی سختی کے ساتھ اس سے منع کیا اور فرمایا کہ مجھے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے خبر دی تھی کہ کچھ مسلمان مشرکین کے ساتھ رہتے تھے اور اس طرح رسول اللہ کے خلاف ان کی زیادتی کا سبب بنتے، پھر تیر آتا اور وہ سامنے پڑ جاتے تو انہیں لگ جاتا اور اس طرح ان کی جان جاتی یا تلوار سے (غلطی میں) انہیں قتل کر دیا جاتا۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی ”بیشک ان لوگوں کی جان جنہوں نے اپنے اوپر ظلم کر رکھا ہے (جب) فرشتے قبض کرتے ہیں“ آخر آیت تک۔ اس روایت کو لیث بن سعد نے بھی ابوالاسود سے نقل کیا ہے۔

تشریح: اس سے معلوم ہوا کہ اسلام اور مسلمانوں کے خلاف کسی مسلمان کے لیے دشمنوں کی فوج میں بھرتی ہونا جائز نہیں ہے۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”سوائے ان انتہائی کمزور مردوں اور عورتوں اور بچوں کے جو نہ کوئی تدبیر ہی کر سکتے ہیں اور نہ کوئی راہ پاتے ہیں کہ ہجرت کر سکیں۔“

﴿إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا﴾

۴۵۹۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ، عَنْ أَبِي يُوْبَ، عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: «إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ» قَالَ: كَانَتْ أُمِّي مِمَّنْ عَذَرَ اللَّهُ. [راجع: ۱۳۵۷]

(۳۵۹۷) ہم سے ابو النعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ابوبختیاری نے، ان سے عبداللہ بن ابی ملیکہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے "إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ" کے متعلق فرمایا کہ میری ماں بھی ان ہی لوگوں میں تھیں جنہیں اللہ نے معذور رکھا تھا۔

تشریح: شروع اسلام میں مکہ سے ہجرت کر کے مدینہ پہنچنا ضروری قرار دیا گیا تھا۔ کچھ کمزور لوگ ہجرت نہ کر سکے اور مکہ ہی میں مصیبتوں کی زندگی گزارتے رہے، ان ہی کے بارے میں یہ آیت نازل ہوئی۔

### باب: رب کریم کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

«فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَعْفُو عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا»

"تو یہ لوگ ایسے ہیں کہ اللہ انہیں معاف کر دے گا اور اللہ تو بڑا ہی معاف کرنے والا اور بخشنے والے والا ہے۔"

تشریح: آیت کا تعلق پیچھے والے مضمون ہی سے ہے۔

۴۵۹۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانٌ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: بَيَّنَّا النَّبِيَّ ﷺ يُصَلِّي الْعِشَاءَ إِذْ قَالَ: «سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ». ثُمَّ قَالَ قَبْلَ أَنْ يَسْجُدَ: «اللَّهُمَّ نَجِّ عِيَّاشَ بْنَ أَبِي رَبِيعَةَ، اللَّهُمَّ نَجِّ سَلَمَةَ بْنَ هِشَامٍ، اللَّهُمَّ نَجِّ الْوَلِيدَ بْنَ الْوَلِيدِ، اللَّهُمَّ نَجِّ الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ، اللَّهُمَّ اشْدُدْ وَطْأَتَكَ عَلَى مُضَرَ، اللَّهُمَّ اجْعَلْهَا سِنِينَ كَسِينِي يَوْسُفَ».

(۳۵۹۸) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے شیبان نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے بیان کیا، ان سے ابوسلمہ نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے عشاء کی نماز میں (رکوع سے اٹھتے ہوئے) سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ کہا پھر سجدہ میں جانے سے پہلے یہ دعا کی: "اے اللہ! عیاش بن ابی ربیعہ کو نجات دے۔ اے اللہ! سلمہ بن ہشام کو نجات دے۔ اے اللہ! ولید بن ولید کو نجات دے۔ اے اللہ! کمزور مومنوں کو نجات دے۔ اے اللہ! کفار مضر کو سخت سزا دے۔ اے اللہ! انہیں ایسی قحط سالی میں مبتلا کر جیسی یوسف علیہ السلام کے زمانے میں قحط سالی آئی تھی۔"

[راجع: ۷۹۷] [مسلم: ۱۵۴۳]

تشریح: نبی کریم ﷺ کی دعا کمزور مسلمانوں کے لیے تھی جو مکہ میں پھنسے رہ گئے تھے۔ مضر قبیلہ کے لیے بددعا اس واسطے کی کہ انہوں نے مسلمانوں کو خام طور پر سخت نقصان پہنچایا تھا۔ اس سے معلوم ہوا کہ جو کافر مسلمانوں کو ستائیں ان پر قحط اور بیماری کی بددعا کرنا درست ہے۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ تَعَالَى:

«وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذَى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَنْ تَصُومُوا أَسْلَحَتْكُمْ»

"اور تمہارے لیے اس میں کوئی حرج نہیں کہ اگر تمہیں بارش سے تکلیف ہو رہی ہو یا تم بیمار ہو تو اپنے ہتھیار اتار کر رکھ دو۔"

(۳۵۹۹) ہم سے ابوالحسن محمد بن مقاتل نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو

۴۵۹۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ، أَبُو الْحَسَنِ،

قَالَ: أَخْبَرَنَا حَجَّاجٌ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، قَالَ: جَاجَ بْنَ مُحَمَّدٍ عَوْرَةَ خَبْرِي، إِنَّ سَ ابْنَ جَرِيحٍ نَ بِيَانِ كِيَا، اُنْبِيَسَ بِلَعْلِي بِنِ  
 أَخْبَرَنِي يَعْلَى، عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، عَنْ مُسْلِمٍ نَ خَبْرِي، اُنْبِيَسَ سَعِيدِ بِنِ جَبْرِ نَ اُورَانِ سَ اَبْدَاللّٰهِ بِنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ  
 ابْنِ عَبَّاسٍ: «إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذَى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى» كَ سِلْسِلَ  
 كُنْتُمْ مَرْضَى قَالَ: عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ مِيَن تَلَايَا كَ اَبْدَالرَّحْمَنِ بِنِ عَوْفٍ رَضِيَ اَللّٰهُ عَنْهُ رَضِيَ هُوَ كُفَيَ تَحَ، اَن كَ مَتَعَلَقِ يَه  
 كَانَ جَرِيحًا. آيَتِ نَاذِلَ هُوِيْ.

تشریح: آیت میں مجاہدین کو تاکید کی گئی ہے کہ وہ کسی وقت بھی غفلت زدہ نہ ہوں۔ ہر وقت ہتھیار بند ہو کر رہیں ہاں کسی وقت کوئی تکلیف لاحق ہو جائے تو اس حالت میں ہتھیار کو اتار کر رکھ دینا جائز ہے۔ یہ صرف قرآنی ہدایت ہی نہیں بلکہ اقوام عالم کی فوجوں کا ایک بے حد ضروری ضابطہ ہے۔

### بَابُ قَوْلِهِ: بَابُ: اَللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ كَارِشَادُ:

«وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اَللّٰهُ يُفْتِيكُمْ فِيْهِنَّ وَمَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِيْ يَتَامٰى النِّسَاءِ»

”لوگ آپ سے عورتوں کے بارے میں مسئلہ معلوم کرتے ہیں، آپ کہہ دیں کہ اللہ تمہیں عورتوں کی بابت حکم دیتا ہے اور وہ حکم وہی ہے جو تم کو قرآن میں ان یتیم لڑکیوں کے حق میں سنایا جاتا ہے جن کو تم پورا حق نہیں دیتے۔“

۴۶۰۰۔ حَدَّثَنَا عَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ: أَخْبَرَنِي عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: «وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اَللّٰهُ يُفْتِيكُمْ فِيْهِنَّ» إِلَى قَوْلِهِ: «وَتَرَعْبُونَ أَنْ تَنكِحُوهُنَّ» قَالَتْ: هُوَ الرَّجُلُ تَكُونُ عِنْدَهُ النِّيْمَةُ، هُوَ وَلِيْهَا وَوَارِثُهَا، فَأَشْرَكَتْهُ فِي مَالِهِ حَتَّى فِي الْعِدْقِ، فَبَرَعَبُ أَنْ يَنْكِحَهَا، وَيَكْرَهُ أَنْ يُزَوِّجَهَا رَجُلًا، فَيَشْرِكُهُ فِي مَالِهِ بِمَا شَرَكَتْهُ فَيَعْضُلُهَا فَتَزَلَّتْ هَذِهِ الْآيَةُ. [راجع: ۲۴۹۴]

۷۵۳۲ [مسلم]

(۴۶۰۰) ہم سے عید بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسامہ حماد بن اسامہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے آیت ”لوگ آپ سے عورتوں کے بارے میں فتویٰ مانگتے ہیں۔ آپ کہہ دیں کہ اللہ تمہیں ان کے بارے میں (وہی) فتویٰ دیتا ہے۔“ آیت ”وَتَرَعْبُونَ أَنْ تَنكِحُوهُنَّ“ تک۔ انہوں نے بیان کیا کہ یہ آیت ایسے شخص کے بارے میں نازل ہوئی کہ اگر اس کی پرورش میں کوئی یتیم لڑکی ہو اور اس کا ولی اور وارث بھی ہو لڑکی اس کے مال میں بھی حصہ دار ہو۔ یہاں تک کہ کھجور کے درخت میں بھی۔ اب وہ شخص خود اس لڑکی سے نکاح کرنا چاہے، کیونکہ اسے یہ پسند نہیں کہ کسی دوسرے سے اس کا نکاح کر دے کہ وہ اس کے مال میں حصہ دار بن جائے، جس میں لڑکی حصہ دار تھی، اس وجہ سے اس لڑکی کا کسی دوسرے شخص سے وہ نکاح نہ ہونے دے تو ایسے شخص کے بارے میں یہ آیت نازل ہوئی تھی۔

تشریح: وہ شخص خود بھی واجبی مہر پر اس لڑکی سے نکاح نہ کرے بلکہ مہر کم دینا چاہے تو ایسے نکاح سے اللہ نے منع فرمایا اور یہ حکم دیا کہ اگر تم پورے پورے مہر پر اس سے نکاح کرنا نہ چاہو تو دوسرے شخص سے اسے نکاح کرنے سے منع نہ کرو۔ کہتے ہیں کہ حضرت جابر رضی اللہ عنہ کی ایک چھری بہن تھی، بد صورت۔ حضرت جابر رضی اللہ عنہ خود اس سے نکاح کرنا نہیں چاہتے تھے، اور مال اسباب کے خیال سے یہ بھی نہیں چاہتے تھے کہ کوئی دوسرا شخص اس سے نکاح



کرے کیونکہ وہ اس کے مال کا دعویٰ کرے گا۔ اس وقت یہ آیت نازل ہوئی۔ آیت سے صاف ظاہر ہے کہ منصف نازک کا کسی بھی قسم کا نقصان شریعت میں سخت ناپسند ہے۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور اگر کسی عورت کو اپنے شوہر کی طرف سے ظلم و زیادتی یا بے رغبتی کا خوف ہو تو ان کو باہمی صلح کر لینے میں کوئی گناہ نہیں کیونکہ صلح بہتر ہے۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا (آیت میں) ”شِقَاقُ“ کے معنی فساد اور جھگڑا ہے۔ ”وَأُخْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ“ ہر نفس کو اپنے فائدے کا لالچ ہوتا ہے۔ ”كَالْمُعَلَّقَةِ“ یعنی نہ تو وہ بیوہ رہے اور نہ شوہر والی ہو۔ ”نُشُوزًا“ بمعنی البغضِ عدوات کے معنی میں ہے۔

﴿وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا﴾ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿شِقَاقٌ﴾: تَفَاسَدٌ ﴿وَأُخْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ﴾ هَوَاهُ فِي الشَّيْءِ يَخْرُصُ ﴿كَالْمُعَلَّقَةِ﴾ لَا هِيَ أَيْمٌ وَلَا ذَاتُ زَوْجٍ ﴿نُشُوزًا﴾: الْبَغْضُ.

(۴۶۰۱) ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو ہشام بن عروہ نے خبر دی، انہیں ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے آیت ”اور اگر کسی عورت کو اپنے شوہر کی طرف سے زیادتی یا بے رغبتی کا خوف ہو“ کے متعلق کہا کہ ایسا مرد جس کے ساتھ اس کی بیوی رہتی ہے، لیکن شوہر کو اس کی طرف کوئی خاص توجہ نہیں، بلکہ وہ اسے جدا کر دینا چاہتا ہے، اس پر عورت کہتی ہے کہ میں اپنی باری اور اپنا (نان و نفقہ) معاف کر دیتی ہوں (تم مجھے طلاق نہ دو) تو ایسی صورت کے متعلق یہ آیت نازل ہوئی۔

٤٦٠١- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: ﴿وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا﴾. قَالَتْ الرَّجُلُ تَكُونُ عِنْدَهُ الْمَرْأَةُ لَيْسَ بِمُسْتَكْبِرٍ مِنْهَا يُرِيدُ أَنْ يَفَارِقَهَا فَتَقُولُ: أَجْعَلُكَ مِنْ شَأْنِي فِي جِلٍّ. فَتَرَكْتُ هَذِهِ الْآيَةَ فِي ذَلِكَ.

[راجع: ۲۴۵۰]

تشریح: میاں بیوی اگر صلح کر کے کوئی بات ظہر الیس تو اس میں کوئی قباحت نہیں ہے۔ مثلاً بیوی اپنی باری معاف کر دے یا اور کوئی بات پڑ جائے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”بے شک منافقین دوزخ کے سب سے نچلے درجے میں ہوں گے۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ ”الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ“ سے مراد جہنم کا سب سے مچلا درجہ ہے اور سورہ انعام میں ”نَفَقًا“ بمعنی سَرَبًا یعنی سرگ مراد ہے۔

﴿إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ﴾ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: أَسْفَلَ النَّارِ، ﴿نَفَقًا﴾ [الانعام: ۳۵] سَرَبًا.

تشریح: اس کو ابن ابی حاتم نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے وصل کیا ہے۔ اس تفسیر کو امام بخاری رحمہ اللہ یہاں اس لیے لائے کہ منافق اور نفاق کا مادہ ایک ہی ہے۔ دوزخ کے سات طبقے ہیں جہنم، دیل، ہطر، سیر، معر، جیم اور ہادیہ۔ پس منافق درک اسفل یعنی ہادیہ میں ہوں گے۔ وہ دوزخ کی تہ میں آگے کے صندوقوں میں ہوں گے جو ان پر دیکھتے ہوں گے۔ (ابن جریر)

(۴۶۰۲) ہم سے عمر بن حفص نے بیان کیا، کہا ان سے ان کے باپ نے بیان کیا، ان سے اعش نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابراہیم نے بیان کیا۔

٤٦٠٢ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنِي

ان سے اسود نے بیان کیا کہ ہم عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کے حلقہ درس میں بیٹھے ہوئے تھے کہ حذیفہ رضی اللہ عنہ تشریف لائے اور ہمارے پاس کھڑے ہو کر سلام کیا۔ پھر کہا نفاق میں وہ جماعت مبتلا ہوگئی جو تم میں سے بہتر تھی۔ اس پر اسود بولے: سبحان اللہ! اللہ تعالیٰ تو فرماتا ہے کہ ”منافق دوزخ کے سب سے نچلے درجے میں ہوں گے۔“ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ مسکرانے لگے اور حذیفہ رضی اللہ عنہ مسجد کے کونے میں جا کر بیٹھ گئے۔ اس کے بعد عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ اٹھ گئے اور آپ کے شاگرد بھی ادھر ادھر چلے گئے، پھر حذیفہ رضی اللہ عنہ نے مجھ پر کنکری پھینکی (یعنی مجھ کو بلایا) میں حاضر ہو گیا تو کہا کہ مجھے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی ہنسی پر حیرت ہوئی حالانکہ جو کچھ میں نے کہا تھا اسے وہ خوب سمجھتے تھے۔ یقیناً نفاق میں ایک جماعت کو مبتلا کیا گیا تھا جو تم سے بہتر تھی، اس لیے کہ پھر انہوں نے توبہ کر لی اور اللہ نے بھی ان کی توبہ قبول کر لی۔

إِبْرَاهِيمُ، عَنِ الْأَسْوَدِ، قَالَ: كُنَّا فِي حَلْقَةِ عَبْدِ اللَّهِ فَجَاءَ حَذِيفَةُ حَتَّى قَامَ عَلَيْنَا، فَسَلَّمَ ثُمَّ قَالَ: لَقَدْ أُنْزِلَ النِّفَاقُ عَلَى قَوْمٍ خَيْرٌ مِنْكُمْ. قَالَ الْأَسْوَدُ: سُبْحَانَ اللَّهِ! إِنَّ اللَّهَ يَقُولُ: ﴿إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ﴾ فَتَسَمَّ عَبْدُ اللَّهِ، وَجَلَسَ حَذِيفَةُ فِي نَاحِيَةِ الْمَسْجِدِ، فَقَامَ عَبْدُ اللَّهِ فَتَفَرَّقَ أَصْحَابُهُ، فَرَمَانِي بِالْحَصَا، فَأَتَيْتُهُ فَقَالَ حَذِيفَةُ: عَجِبْتُ مِنْ ضِخْمِهِ، وَقَدْ عَرَفَ مَا قُلْتُ، لَقَدْ أُنْزِلَ النِّفَاقُ عَلَى قَوْمٍ كَانُوا خَيْرًا مِنْكُمْ، ثُمَّ تَابُوا فَتَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ.

تشریح: اسود کو یہ تعجب ہوا کہ بھلا منافق لوگ ہم مسلمانوں سے کیونکر بہتر ہو سکتے ہیں۔ حذیفہ رضی اللہ عنہ کا مطلب یہ تھا کہ وہ لوگ تم سے بہتر تھے۔ یعنی صحابہ رضی اللہ عنہم کے قرن میں تھے۔ تم تابعین کے قرن میں ہو۔ وہ نفاق کی وجہ سے خراب ہو گئے۔ دین سے پھر گئے، مگر وہ لوگ جنہوں نے توبہ کی وہ عند اللہ مقبول ہو گئے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”یقیناً ہم نے آپ کی طرف وحی بھیجی ایسی ہی وحی جیسی ہم نے نوح اور ان کے بعد والے نبیوں کی طرف بھیجی تھی اور ہم نے ابراہیم اور اسماعیل اور اسحاق اور یعقوب اور اس کی اولاد اور عیسیٰ اور ایوب اور یونس اور ہارون اور سلیمان پر وحی کی“ آخر آیت تک۔

(۶۰۳) ہم سے مسدود بن مسرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے سفیان ثوری نے بیان کیا، کہا ہم سے اعش نے بیان کیا، ان سے ابو وائل نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کسی کے لیے مناسب نہیں مجھے یونس بن متی سے بہتر کہے۔“

بَابُ قَوْلِهِ: ﴿إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ﴾.

٤٦٠٣۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي الْأَعْمَشُ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَا يُنْبِئُنِي لِأَحَدٍ أَنْ يَقُولَ أَنَا خَيْرٌ مِنْ يُونُسَ ابْنِ مَتَّى)). (راجع: ٣٤١٢)

تشریح: آیت کے مطابق حدیث میں بھی حضرت یونس علیہ السلام کا ذکر ہے یہی وجہ مطابقت ہے۔

٤٦٠٤۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِنَانٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا (۶۰۴) ہم سے محمد بن سنان نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے فلح نے

فُلَيْحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَلَالٌ، عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ قَالَ: أَنَا خَيْرٌ مِنْ يُونُسَ بْنِ مَتَّى فَقَدْ كَذَبَ)). (راجع: ۲۴۱۵)

بیان کیا، ان سے ہلال نے بیان کیا، ان سے عطاء بن یسار نے بیان کیا، ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص یہ کہتا ہے کہ میں یونس بن متی سے بہتر ہوں اس نے جھوٹ کہا۔“

تشریح: یہ آپ کی کمال تواضع اور کسر نفسی اور اخلاق فاضل کی بات ہے ورنہ اللہ نے آپ کو سب انبیاء پر فوقیت عطا فرمائی ہے۔ لاشک فیہ۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ إِنَّ أَمْرَهُ هَلَكٌ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِيهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ. وَالْكََلَالَةُ مَنْ لَمْ يَرِثْهُ أَبٌ أَوْ ابْنٌ وَهُوَ مَصْدَرٌ مِنْ تَكَلَّلَهُ النَّسَبُ.

”لوگ آپ سے کلالہ کے بارے میں فتویٰ پوچھتے ہیں، آپ کہہ دیں کہ اللہ تمہیں خود کلالہ کے بارے میں حکم دیتا ہے کہ اگر کوئی ایسا شخص مر جائے تب اس کے کوئی اولاد نہ ہو اور اس کی ایک بہن ہو تو اس سے بہن کو اس کے ترکہ کا آدھا ملے گا اور وہ مرد وارث ہوگا اس (بہن کے کل ترکہ) کا اگر اس بہن کے اولاد نہ ہو۔“ کلالہ اسے کہتے ہیں جس کا باپ اور بیٹا نہ ہو۔ یہ لفظ تنکللہ النسب سے نکلا ہے یعنی نسب نے اس کے دونوں کنارے خراب کر دیئے۔

تشریح: پھر اگر دو بہنیں ہوں تو ان کو دو ٹکٹ ترکہ سے ملیں گے اور اگر اس کلالہ کے کئی بہن بھائی مرد و عورت وارث ہوں تو مرد و عورت سے دو گنا حصہ ملے گا اور ”کلالہ“ اسے کہتے ہیں کہ جس کے وارثوں میں نہ باپ ہو نہ بیٹا۔ یہ لفظ مصدر ہے اور ”تنکللہ النسب“ سے نکلا ہے۔ یعنی نسب نے اسے کلالہ (لا وارث) بنا دیا۔

۴۶۰۵۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ، قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ قَالَ: آخِرُ سُورَةٍ نَزَلَتْ بَرَاءَةً، وَآخِرُ آيَةٍ نَزَلَتْ: ﴿يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ﴾. (راجع: ۴۳۶۴)

۴۶۰۵) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ابواسحاق نے اور انہوں نے براء بن عازب رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ سب سے آخر میں جو سورت نازل ہوئی وہ سورہ براءت ہے اور (احکام میراث کے سلسلہ میں) سب سے آخر میں جو آیت نازل ہوئی وہ ”يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ“ ہے۔

[مسلم: ۴۱۵۳؛ ابوداؤد: ۲۸۸۸]

تشریح: مطلب یہ ہے کہ مسائل میراث سے متعلق یہ آخری آیت ہے۔ حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں بیمار تھا۔ رسول کریم ﷺ میرے پاس تشریف لائے، مجھے بیہوش پایا۔ آپ نے وضو کیا اور وضو کا پانی مجھ پر ڈالا تو میں ہوش میں آ گیا۔ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ ﷺ! میں کلالہ ہوں (جس کے نہ ماں باپ ہوں نہ بیٹا بیٹی) میرا ترکہ کیونکر تقسیم ہوگا۔ اس وقت یہ آیت اتری (کلالہ کے معنی ہاراضیع) یہاں فرمایا اس کو جس کے وارثوں میں باپ اور بیٹا نہیں کہ اصل وارث وہی تھے تو اس وقت سکے بھائی بہن کو بیٹا بیٹی کا حکم ہے۔ نہ کہ نہ ہوں تو یہی حکم سوتیلوں کا ہے۔ نری ایک بہن کو آدھا اور دو کو دو تہائی اور بھائی بہن ملے ہوں تو مرد کو دو دوا حصہ ملے گا عورت کو اکہرا، جو زے بھائی ہوں تو ان کو فرمایا کہ وہ بہن کے وارث ہوں گے یعنی حصہ معین نہیں وہ حصہ ہیں۔

## (۵) سُورَةُ الْمَائِدَةِ

## سورة مائدہ کی تفسیر

﴿حُرْمٌ﴾ وَاجِدْهَا حَرَامٌ ﴿فِيمَا نَقُضُهُمْ﴾ بِنَقْضِهِمْ ﴿الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ﴾ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ ﴿تَبَوُّءَ﴾ تَحْمِيلُ وَقَالَ غَيْرُهُ: الْإِغْرَاءُ: التَّسْلِيْطُ ﴿ذَائِرَةٌ﴾ دَوَلَةٌ. ﴿أَجُورُهُنَّ﴾ مُهُورُهُنَّ. مَخْمَصَةٌ: مَجَاعَةٌ. قَالَ سُفْيَانُ: مَا فِي الْقُرْآنِ آيَةٌ أَشَدُّ عَلَيَّ مِنْ ﴿لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ﴾ ﴿مَنْ أَحْيَاهَا﴾ يَغْنِي مَنْ حَرَّمَ قَتْلَهَا إِلَّا بِحَقِّ ﴿أَخِي النَّاسِ﴾ مِنْهُ ﴿جَمِيعًا﴾ ﴿شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا﴾ وَسُنَّةٌ ﴿الْمُهِمِّينَ﴾ الْأَمِينُ، الْقُرْآنُ أَمِينٌ عَلَى كُلِّ كِتَابٍ قَبْلَهُ.

”حُرْمٌ“ حَرَامٌ کی جگہ ہے (یعنی احرام باندھے ہوئے ہو) ”فِيمَا“ بِنَقْضِهِمْ ”الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ“ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ ”تَبَوُّءَ“ تَحْمِيلُ وَقَالَ غَيْرُهُ: الْإِغْرَاءُ: التَّسْلِيْطُ ”ذَائِرَةٌ“ دَوَلَةٌ. ”أَجُورُهُنَّ“ مُهُورُهُنَّ. مَخْمَصَةٌ: مَجَاعَةٌ. قَالَ سُفْيَانُ: مَا فِي الْقُرْآنِ آيَةٌ أَشَدُّ عَلَيَّ مِنْ ”لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ“ ”مَنْ أَحْيَاهَا“ يَغْنِي مَنْ حَرَّمَ قَتْلَهَا إِلَّا بِحَقِّ ”أَخِي النَّاسِ“ مِنْهُ ”جَمِيعًا“ ”شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا“ وَسُنَّةٌ ”الْمُهِمِّينَ“ الْأَمِينُ، الْقُرْآنُ أَمِينٌ عَلَى كُلِّ كِتَابٍ قَبْلَهُ.

”حُرْمٌ“ حَرَامٌ کی جگہ ہے (یعنی احرام باندھے ہوئے ہو) ”فِيمَا“ بِنَقْضِهِمْ ”الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ“ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ ”تَبَوُّءَ“ تَحْمِيلُ وَقَالَ غَيْرُهُ: الْإِغْرَاءُ: التَّسْلِيْطُ ”ذَائِرَةٌ“ دَوَلَةٌ. ”أَجُورُهُنَّ“ مُهُورُهُنَّ. مَخْمَصَةٌ: مَجَاعَةٌ. قَالَ سُفْيَانُ: مَا فِي الْقُرْآنِ آيَةٌ أَشَدُّ عَلَيَّ مِنْ ”لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ“ ”مَنْ أَحْيَاهَا“ يَغْنِي مَنْ حَرَّمَ قَتْلَهَا إِلَّا بِحَقِّ ”أَخِي النَّاسِ“ مِنْهُ ”جَمِيعًا“ ”شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا“ وَسُنَّةٌ ”الْمُهِمِّينَ“ الْأَمِينُ، الْقُرْآنُ أَمِينٌ عَلَى كُلِّ كِتَابٍ قَبْلَهُ.

## بَابُ قَوْلِهِ:

”آج میں نے تمہارے لیے دین کو کامل کر دیا۔“

تشریح: اس آیت نے دین کا لال کی جو تصویر پیش کی ہے اور جس وقت کی ہے اس وقت مسلمانوں میں فرقہ بندی نہیں تھی، نہ یہ تقلیدی مذاہب تھے۔ نہ چار مصلوں اور چار اماموں پر امت کی تقسیم ہوئی تھی۔ یہ دین کامل تھا مگر بعد میں تقلید جامد کی بیماری نے مسلمانوں کو کھوے کھوے کر کے دین کامل کو سبک کر کے رکھ دیا اور آج جو حال ہے وہ ظاہر ہے کہ اماموں اور مجتہدوں کے ناموں پر امت کی تقسیم کس خطرناک حد تک پہنچ چکی ہے۔ ضرورت ہے کہ بیدار مغیر مسلمان کھڑے ہوں اور تقلیدی دیواروں کو توڑ کر امت کی شیرازہ بندی کریں۔ فلاں دارین کا صرف یہی ایک راستہ ہے، سچ کہا ہے:

فأهرب عن التقليد فإنه ضلالة ان المقلد في سبيل الهالك

٤٦٠٦ - حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ قَالَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ قَيْسِ بْنِ طَارِقٍ بْنِ شِهَابٍ قَالَتْ الْيَهُودُ لِعُمَرَ: إِنَّكُمْ تَقْرَوْنَ آيَةَ لَوْ نَزَلَتْ فِينَا لَأَتَّخَذْنَاهَا عِيْدًا فَقَالَ عُمَرُ: إِنِّي لَا أَعْلَمُ حَيْثُ أُنْزِلَتْ وَأَيْنَ

(٣٦٠٦) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرحمن بن مہدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے قیس بن سلم نے اور ان سے طارق بن شہاب نے کہ یہودیوں نے عمر رضی اللہ عنہ سے کہا کہ آپ لوگ ایک ایسی آیت کی تلاوت کرتے ہیں کہ اگر ہمارے یہاں وہ نازل ہوئی ہوتی تو ہم (جس دن وہ نازل ہوئی تھی) اس دن عید منایا کرتے۔

اُنزِلَتْ وَاَيْنَ رَسُولِ اللّٰهِ ﷺ حِينَ اُنزِلَتْ  
يَوْمَ عَرَفَةَ وَاِنَّا وَاللّٰهِ بِعَرَفَةَ قَالَ سُبْحَانَ  
وَأَشْكُ كَانَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ أَمْ لَا؟ ﴿الْيَوْمَ  
اَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ﴾. [راجع: ۴۵]

عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: میں خوب اچھی طرح جانتا ہوں کہ یہ آیت ﴿الْيَوْمَ  
اَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ﴾ کہاں اور کب نازل ہوئی تھی اور جب عرفات  
کے دن نازل ہوئی تو حضور ﷺ کہاں تشریف رکھتے تھے۔ اللہ کی قسم! اہم  
اس وقت میدان عرفات میں تھے۔ سفیان ثوری نے کہا کہ مجھے شک ہے  
کہ وہ جمعہ کا دن تھا یا اور کوئی دوسرا دن۔

تشریح: قیس بن مسلم کی دوسری روایت میں بالیقین مذکور ہے کہ وہ جمعہ ہی کا دن تھا۔ یہ آیت جہۃ الوداع کے موقع پر نازل ہوئی تھی جو پیغمبر ﷺ کا آخری حج تھا جس کے تین ماہ بعد آپ ﷺ دنیا سے تشریف لے گئے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ یہ آیت عرذہ کی شام کو جمعہ کے روز اتری تھی۔ اس کے بعد حلال حرام کا کوئی حکم نہیں اترتا۔ آپ ﷺ کی وفات سے نو (۹) رات پہلے آخری آیت: ﴿وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ﴾ (البقرہ: ۲۸۱) نازل ہوئی جس دن یہ آیت اتری اس دن پانچ عیدیں جمع تھیں، جمعہ کا دن، عرفہ کا دن، یہود کی عید، نصاریٰ کی عید، مجوس کی عید، اس آیت سے ان لوگوں کو سبق لینا چاہیے جو رائے اور قیاس پر چلتے ہیں اور نص کو کھوڑتے ہیں گویا ان کے نزدیک دین کامل نہیں ہوا۔ نعوذ باللہ۔

بَابُ قَوْلِهِ:

**باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:**

﴿قُلْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا﴾  
﴿تَيَمَّمُوا﴾ تَعَمَّدُوا اسی لیے آتا ہے یعنی قصد کرو ”آمین“ یعنی عامِدین قصد کرنے والے اَمَمْتُ اور تَيَمَّمْتُ ایک ہی معنی میں ہیں۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ ”لَمْ تَسْمُوهَنَّ، تَسْمُوهَنَّ، اَللَّا تَي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ“ اور اِلَا فِضَاءُ سب کے معنی عورت سے ہم بستری کرنے کے ہیں۔

۴۶۰۷۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: خَرَجْنَا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ حَتَّى إِذَا كُنَّا بِالتَّيْدَاءِ أَوْ بِذَاتِ الْجَنِينِ انْقَطَعَ عِقْدٌ لِي فَأَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى التَّمَاسِيهِ وَأَقَامَ النَّاسُ مَعَهُ وَلَيْسُوا عَلَى مَاءٍ وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ فَأَتَى النَّاسُ إِلَى أَبِي بَكْرٍ الصَّدِّيقِ فَقَالُوا: أَلَا تَرَى مَا صَنَعَتْ عَائِشَةُ أَقَامَتْ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَبِالنَّاسِ وَلَيْسُوا عَلَى مَاءٍ وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ؟ فَجَاءَ أَبُو بَكْرٍ

یہاں) آئے۔ حضور ﷺ سر مبارک میری ران پر رکھ کر سو گئے تھے اور کہنے لگے تم نے آنحضرت ﷺ کو اور سب کو روک لیا، حالانکہ یہاں کہیں پانی نہیں ہے اور نہ کسی کے ساتھ پانی ہے۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ مجھ پر بہت خفا ہوئے اور جو اللہ کو منظور تھا مجھے کہا سنا اور ہاتھ سے میری کوکھ میں کچو کے لگائے۔ میں نے صرف اس خیال سے کوئی حرکت نہیں کی کہ رسول اللہ ﷺ میری ران پر اپنا سر رکھے ہوئے تھے، پھر حضور ﷺ اٹھے اور صبح تک کہیں پانی کا نام و نشان نہیں تھا، پھر اللہ تعالیٰ نے تیمم کی آیت اتاری تو اسید بن حضیر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ آل ابو بکر! یہ تمہاری کوئی پہلی برکت نہیں ہے۔ بیان کیا کہ پھر ہم نے وہ اونٹ اٹھایا جس پر میں سوار تھی تو ہمارا اس کے نیچے سے مل گیا۔

وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَاضِعَ رَأْسَهُ عَلَى فَخْذِي قَدْ نَامَ وَقَالَ حَبَسَتْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالنَّاسُ وَلَبَسُوا عَلَى مَاءٍ وَلَيْسَ مَعَهُمْ مَاءٌ قَالَتْ عَائِشَةُ: فَعَاتَبَنِي أَبُو بَكْرٍ وَقَالَ: مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَقُولَ وَجَعَلَ يَطْعُنُنِي بِبَدِهِ فِي خَاصِرَتِي وَلَا يَمْنَعُنِي مِنَ التَّحَرُّكِ إِلَّا مَكَانَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ عَلَى فَخْذِي فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ أَضْبَحَ عَلَى غَيْرِ مَاءٍ فَأَنْزَلَ اللَّهُ آيَةَ التِّيمُمِ فَتِيمَّمُوا فَقَالَ أُسَيْدُ ابْنُ حُضَيْرٍ: مَا هِيَ بِأَوَّلِ بَرَكَتِكُمْ يَا آلَ أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ: فَبِعَنَّا الْبَعِيرَ الَّذِي كُنْتُ عَلَيْهِ فَإِذَا الْعِفْدُ تَحْتَهُ. [راجع: ۳۳۴]

تشریح: حضرت اسید بن حضیر رضی اللہ عنہ کا مطلب یہ تھا کہ تمہاری وجہ سے بہت سی آیات و احکام کا نزول ہوا ہے جیسا کہ یہ آیت تیمم موجود ہے جو تمہاری موجودہ پریشانی کی برکت میں نازل ہوئی، اس سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی بڑی فضیلت ثابت ہوتی ہے۔ تیمم کا رائج طریقہ یہی ہے کہ پاک مٹی پر دونوں ہاتھوں کو مار کر ان کو چھروں اور تھیلیوں پر پھیر لیا جائے۔ اس کے لیے ایک ہی دفعہ ہاتھ مار لینا کافی ہے۔ صحیح بخاری میں ایسا ہی ہے۔

(۴۶۰۸) ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے عبد اللہ بن وہب نے بیان کیا، کہا کہ مجھے عمرو بن حارث نے خبر دی، ان سے عبد الرحمن بن قاسم نے بیان کیا، ان سے ان کے والد قاسم نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ میرا ہمارا مقام بیداء میں گم ہو گیا تھا۔ ہم مدینہ واپس آ رہے تھے، نبی کریم ﷺ نے وہیں اپنی سواری روک دی اور اتر گئے، پھر حضور ﷺ سر مبارک میری گود میں رکھ کر سو رہے تھے کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ اندر آ گئے اور میرے سینے پر زور سے ہاتھ مار کر فرمایا کہ ایک ہار کے لیے تم نے حضور ﷺ کو روک لیا، لیکن رسول اللہ ﷺ کے آرام کے خیال سے میں بے حس و حرکت بیٹھی رہی حالانکہ مجھے تکلیف ہوئی تھی، پھر حضور ﷺ بیدار ہوئے اور صبح کا وقت ہوا اور پانی کی تلاش ہوئی لیکن کہیں پانی کا نام و نشان نہ تھا۔ اسی وقت یہ آیت اتری: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ﴾ الخ۔ اسید بن حضیر رضی اللہ عنہ نے کہا: اے آل ابی بکر! تمہیں اللہ تعالیٰ نے لوگوں

۴۶۰۸- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَمْرُو بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ حَدَّثَهُ عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَقَطَتْ قِلَادَةٌ لِي بِالْبَيْدَاءِ وَنَحْنُ دَاخِلُونَ الْمَدِينَةَ فَأَنَاحَ النَّبِيُّ ﷺ وَنَزَلَ فَتَنَى رَأْسَهُ فِي حَجْرِي رَاقِدًا أَقْبَلَ أَبُو بَكْرٍ فَلَكَزَنِي لَكْرَةً شَدِيدَةً وَقَالَ: حَبَسَتْ النَّاسُ فِي قِلَادَةٍ فِيهِ الْمَوْتُ لِمَكَانَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَقَدْ أَوْجَعَنِي ثُمَّ إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ اسْتَيْقَظَ وَحَضَرَتِ الصُّبْحُ فَالْتَمَسَ الْمَاءَ فَلَمْ يَوْجَدْ فَتَرَلْتُ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا

وَجُوهَهُمْ) الْآيَةَ. فَقَالَ أُسَيْدُ بْنُ حُضَيْنٍ:  
لَقَدْ بَارَكَ اللَّهُ لِلنَّاسِ فِيكُمْ يَا آلَ أَبِي بَكْرٍ!  
مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَرَكَهٌ لَهُمْ. (راجع: ١٣٣٤)

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

کے لیے باعث برکت بنایا ہے۔ یقیناً تم لوگوں کے لیے باعث برکت ہو۔ تمہارا ہارگم ہوا اللہ نے اس کی وجہ سے تیمم کی آیت نازل فرمادی جو قیامت تک مسلمانوں کے لیے آسانی اور برکت ہے۔ علیٰ ہذا القیاس۔

**باب: ارشادِ باری تعالیٰ:**

﴿لَا ذَهَبُ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَالَا إِنَّا هَاهُنَا مُعَذَّرُونَ﴾  
 ”سو آپ خود اور آپ کا رب جہاد کرنے چلے جاؤ اور آپ دونوں ہی لڑو  
 بھڑو، ہم تو اس جگہ بیٹھے رہیں گے۔“

تشریح: یہ یہودیوں نے حضرت موسیٰ علیہ السلام سے اس وقت کہا تھا، جب حضرت موسیٰ علیہ السلام نے ان کو ارض موعود میں دشمنوں سے لڑنے کا حکم فرمایا۔ انہوں نے جواب میں یہ کہا جو آیات میں مذکور ہے۔ تو رات میں ہے کہ بنی اسرائیل جنگ کی دہشت سے اس قدر بے طاقت ہو گئے تھے کہ وہ رو کر کہنے لگے یا اللہ! تو نے ہم کو مصر کی سرزمین سے کیوں نکالا تھا۔ اس پر حکم ہوا کہ یہ لوگ چالیس سال تک جزیرہ مینا میں ہی کے صحرا میں پڑے رہیں گے۔

۴۶۰۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ، عَنْ مُخَارِقٍ، عَنْ طَارِقِ بْنِ شِهَابٍ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ مَسْعُودٍ، قَالَ: شَهِدْتُ مِنَ الْمَقْدَادِ: وَحَدَّثَنِي حَمْدَانُ ابْنُ عَمْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ، حَدَّثَنَا الْأَشَجَعِيُّ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ مُخَارِقٍ، عَنْ طَارِقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ الْمَقْدَادُ يَوْمَ بَدْرٍ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا لَا نَقُولُ لَكَ كَمَا قَالَتْ بَنُو إِسْرَائِيلَ لِمُوسَى: ﴿فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ﴾ وَلَكِنْ امْنِصْ وَنَحْنُ مَعَكَ فَكَانَهُ سُرِّيَّ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَرَوَاهُ وَكِيعٌ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ مُخَارِقٍ عَنْ طَارِقٍ أَنَّ الْمَقْدَادَ قَالَ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ. [راجع: ۳۹۵۲]

(۴۶۰۹) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے اسرائیل نے بیان کیا، ان سے مخارق نے، ان سے طارق بن شہاب نے اور انہوں نے کہا کہ میں نے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے کہا کہ میں مقداد بن اسود رضی اللہ عنہ کے قریب موجود تھا (دوسری سند) اور مجھ سے حمدان نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو النضر (ہاشم بن قاسم) نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ ہم سے عبید اللہ بن عبد الرحمن الجعفی نے بیان کیا، ان سے سفیان ثوری نے، ان سے مخارق بن عبد اللہ نے، ان سے طارق بن شہاب نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جنگ بدر کے موقع پر مقداد بن اسود رضی اللہ عنہ نے کہا تھا: یا رسول اللہ! ہم آپ سے وہ بات نہیں کہیں گے جو بنی اسرائیل نے موسیٰ علیہ السلام سے کہی تھی کہ ”سوتم اور تمہارا رب چلے جاؤ اور آپ دونوں لڑ بھڑ لیں۔ ہم تو یہاں سے ٹلنے کے نہیں۔“ نہیں آپ چلے! ہم آپ کے ساتھ جان دینے کو حاضر ہیں۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو ان کی اس بات سے خوشی ہوئی۔ اس حدیث کو کعبہ نے بھی سفیان ثوری سے، انہوں نے مخارق سے، انہوں نے طارق سے روایت کیا ہے کہ مقداد رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے یہ عرض کیا (جو اوپر بیان ہوا)۔

**باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:**

بَابُ قَوْلِهِ:

﴿إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ﴾ ”جو لوگ اللہ اور اس کے رسول سے لڑائی کرتے ہیں اور ملک میں فساد

وَيَسْعُونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يَقْتُلُوا أَوْ يَصْلُبُوا إِلَى قَوْلِهِ «أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ» الْمُحَارَبَةُ لِلَّهِ: الْكُفْرُ بِهِ.

پھیلانے میں لگے رہتے ہیں ان کی سزا بس یہی ہے کہ وہ قتل کر دیئے جائیں یا سولی دیئے جائیں یا ان کے ہاتھ پاؤں بری طرح مخالف سمتوں سے کاٹ دیئے جائیں یا وہ جلاوطن کر دیئے جائیں۔ ”يُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ“ سے کفر کرنا مراد ہے۔

تشریح: یہ آیت کریمہ ان ذاکوؤں کے بارے میں اتری تھی جو فریب سے مسلمان ہو گئے تھے، اور جلد ر کے مرعوض تھے۔ نبی کریم ﷺ نے ان کو علاج کے لیے صدقے کے اونٹوں میں بھیج دیا تاکہ وہاں کشادگی سے اونٹوں کا دودھ وغیرہ پیئیں۔ چنانچہ وہ تندرست ہو گئے اور غداری کر کے اسلامی چرواہے کو بھگاڑ کر قتل کر دیا۔ اس کی آنکھوں میں بھول کے کانٹے گاڑ دیئے آخر گرفتار ہوئے اور ان سے قصاص کے بارے میں یہ احکام نازل ہوئے۔

۶۱۰۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَلْمَانُ أَبُو رَجَاءٍ مَوْلَى أَبِي قِلَابَةَ عَنْ أَبِي قِلَابَةَ أَنَّهُ كَانَ جَالِسًا خَلْفَ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ فَذَكَرُوا وَذَكَرُوا فَقَالُوا وَقَالُوا: قَدْ أَقَادَتْ بِهَا الْخُلَفَاءُ فَالْتَفَتَ إِلَى أَبِي قِلَابَةَ وَهُوَ خَلْفَ ظَهْرِهِ فَقَالَ: مَا تَقُولُ يَا عَبْدَ اللَّهِ بْنُ زَيْدٍ أَوْ قَالَ: مَا تَقُولُ يَا أَبَا قِلَابَةَ؟ قُلْتُ: مَا عَلِمْتُ نَفْسًا حَلَّ قَتْلَهَا فِي الْإِسْلَامِ إِلَّا رَجُلٌ زَنَى بَعْدَ إِحْصَانٍ أَوْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ حَارَبَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ ﷺ فَقَالَ عَنَيْسَةُ: حَدَّثَنَا أَنَسٌ بِكَذَا وَكَذَا قُلْتُ: إِيَّاي حَدَّثَ أَنَسٌ قَالَ: قَلِيمٌ قَوْمٌ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَكَلَّمُوهُ فَقَالُوا: قَدْ اسْتَوْحَمْنَا هَذِهِ الْأَرْضَ فَقَالَ: ((هَذِهِ نَعَمْ لَنَا تَخْرُجُ فَاخْرُجُوا فِيهَا فَاشْرَبُوا مِنْ أَلْبَانِهَا وَأَبْوَالِهَا)) فَخَرَجُوا فِيهَا فَشَرَبُوا مِنْ أَبْوَالِهَا وَأَلْبَانِهَا وَاسْتَصَحُّوا وَمَالُوا عَلَى الرَّاعِي فَقَتَلُوهُ وَاطْرَدُوا النِّعَمَ فَمَا يَسْتَبْطَأُ مِنْ هَؤُلَاءِ قَتَلُوا النَّفْسَ وَحَارَبُوا اللَّهَ

(۳۶۱۰) ہم سے علی بن عبد اللہ بدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن عبد اللہ انصاری نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن عون نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے سلمان ابو رجاء مولى ابی قلابہ نے کہ وہ عمر بن عبد العزیز رضی اللہ عنہ کے پیچھے بیٹھے ہوئے تھے (مجلس میں قسامت کا ذکر آ گیا) لوگوں نے کہا کہ قسامت میں قصاص لازم ہوگا۔ آپ سے پہلے خلفائے راشدین نے بھی اس میں قصاص لیا ہے۔ پھر عمر بن عبد العزیز رضی اللہ عنہ ابو قلابہ کی طرف متوجہ ہوئے وہ پیچھے بیٹھے ہوئے تھے اور پوچھا: عبد اللہ بن زید تمہاری کیا رائے ہے، یا یوں کہا کہ ابو قلابہ! آپ کی کیا رائے ہے؟ میں نے کہا کہ مجھے تو کوئی ایسی صورت معلوم نہیں ہے کہ اسلام میں کسی شخص کا قتل جائز ہو، سوا اس کے کہ کسی نے شادی شدہ ہونے کے باوجود زنا کیا ہو، یا ناحق کسی کو قتل کیا ہو، یا اللہ اور اس کے رسول سے لڑا ہو۔ (مرد ہو گیا ہو) اس پر عنیسہ نے کہا کہ ہم سے انس رضی اللہ عنہ نے اس طرح حدیث بیان کی تھی۔ ابو قلابہ بولے کہ مجھ سے بھی انہوں نے یہ حدیث بیان کی تھی۔ بیان کیا کہ کچھ لوگ نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور اسلام پر بیعت کرنے کے بعد آنحضرت ﷺ سے کہا کہ ہمیں اس شہر مدینہ کی آب و ہوا موافق نہیں آئی۔ آنحضرت ﷺ نے ان سے فرمایا: ”ہمارے اونٹ چرنے جارہے ہیں تم بھی ان کے ساتھ چلے جاؤ اور ان کا دودھ اور پیشاب پیو۔“ (کیونکہ ان کے مرض کا یہی علاج تھا) چنانچہ وہ لوگ ان اونٹوں کے ساتھ چلے گئے اور ان کا دودھ اور پیشاب پیا۔ جس سے انہیں صحت حاصل ہو گئی۔ اس کے بعد انہوں نے (حضور ﷺ کے



وَرَسُولُهُ وَخَوْفُوا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: سُبْحَانَ اللَّهِ! فَقُلْتُ: تَتَهَمُنِي قَالَ: حَدَّثَنَا بِهِذَا أَنَسٌ قَالَ: وَقَالَ يَا أَهْلَ كَذَا! إِنَّكُمْ لَن تَزَالُوا بِخَيْرٍ مَا أُبْقِي هَذَا فَيُكْنَمُ أَوْ مِثْلُ هَذَا. [راجع: ۲۳۳]

چرواہے) کو پکڑ کے قتل کر دیا اور اونٹ لے کر بھاگے۔ اب ایسے لوگوں سے بدلہ لینے میں کیا تاہل ہو سکتا تھا۔ انہوں نے ایک شخص کو قتل کیا اور اللہ اور اس کے رسول سے لڑے اور حضور ﷺ کو خوفزدہ کرنا چاہا۔ عنبسہ نے اس پر کہا، سبحان اللہ! میں نے کہا، کیا تم مجھے جھٹلانا چاہتے ہو؟ انہوں نے کہا کہ (نہیں) یہی حدیث انس رضی اللہ عنہ نے مجھ سے بھی بیان کی تھی۔ میں نے اس پر تعجب کیا کہ تم کو حدیث خوب یاد رہتی ہے۔ ابو قلابہ نے بیان کیا کہ عنبسہ نے کہا: اے شام والو! جب تک تمہارے یہاں ابو قلابہ یا ان جیسے عالم موجود رہیں گے، تم ہمیشہ اچھے رہو گے۔

تشریح: دوسری روایت میں یوں ہے کہ ابو قلابہ نے کہا امیر المؤمنین! آپ کے پاس اتنی بڑی فوج کے سردار اور عرب کے اشراف لوگ ہیں۔ بھلا اگر ان میں سے پچاس آدمی ایک ایسے شادی شدہ مرد پر گواہی دیں جو دشق کے قلعہ میں ہو کہ اس نے زنا کیا ہے مگر ان لوگوں نے آنکھ سے نہ دیکھا ہو تو کیا آپ اس کو سنگسار کریں گے؟ انہوں نے کہا نہیں میں نے کہا اگر ان میں سے پچاس آدمی ایک شخص پر جو شخص میں ہو، انہوں نے اس کو نہ دیکھا ہو یہ گواہی دیں کہ اس نے چوری کی ہے تو کیا آپ اس کا ہاتھ کٹوا دیں گے؟ انہوں نے کہا کہ نہیں۔ مطلب ابو قلابہ کا یہ تھا کہ قسمت میں قصاص نہیں لیا جائے گا بلکہ دیت دلائی جائے گی، کسی نامعلوم قتل پر اس محلہ کے پچاس آدمی حلف اٹھائیں کہ وہ اس سے بری ہیں اسے قسمت کہتے ہیں۔

### باب: ارشادِ باری تعالیٰ:

”اور تمام زمینوں میں برابر کا بدلہ ہے۔“

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَالْجُرُوحُ قِصَاصٌ﴾

تشریح: ”یعنی اور زمینوں میں قصاص ہے۔“

(۴۶۱۱) مجھ سے محمد بن سلام نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو مروان بن معاویہ فزاری نے خبر دی، انہیں حمید طویل نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ربیع نے جو انس رضی اللہ عنہ کی پھوپھی تھیں، انصاری کی ایک لڑکی کے آگے کے دانت توڑ دیئے۔ لڑکی والوں نے قصاص چاہا اور نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے۔ نبی ﷺ نے بھی قصاص کا حکم دیا۔ انس بن مالک رضی اللہ عنہ کے چچا انس بن نضر رضی اللہ عنہ نے کہا: نہیں اللہ کی قسم! ان کا دانت نہ توڑا جائے گا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”انس! لیکن کتاب اللہ کا حکم قصاص ہی کا ہے۔“ پھر لڑکی والے معافی پر راضی ہو گئے اور دیت لینا منظور کر لیا۔ اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ کے بہت سے بندے ایسے ہیں کہ اگر وہ اللہ کا نام لے کر قسم کھالیں تو اللہ ان

۴۶۱۱۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الْفَزَارِيُّ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: كَسَرَتْ الرَّبِيعُ وَهِيَ عَمَةُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ ثِيَّةً جَارِيَةً مِنَ الْأَنْصَارِ فَطَلَبَ الْقَوْمُ الْقِصَاصَ فَأَتَوْا النَّبِيَّ ﷺ فَأَمَرَ النَّبِيُّ ﷺ بِالْقِصَاصِ فَقَالَ أَنَسُ بْنُ النَّضْرِ عَمُ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: لَا وَاللَّهِ لَا تُكْسَرُ ثِيَّتُهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَا أَنَسُ! كِتَابُ اللَّهِ الْقِصَاصُ)) فَرَضِيَ الْقَوْمُ وَقَبِلُوا الْأَرْشَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ مِنْ عِبَادِ اللَّهِ مَنْ لَوْ أَقْسَمَ

کی قسم پچی کر دیتا ہے۔“

عَلَى اللَّهِ لَا بُدَّ)۔ (طبرہ فی: ۲۷۰۳)

تشریح: یہی لوگ ہیں جن کو قرآن مجید نے لفظ اولیاء اللہ سے تعبیر کیا ہے۔ جن کو لاخوف کی بشارت دی گئی ہے۔ جعلنا اللہ منہم۔ حدیث قدسی ”انا عند ظن عبدی ہی۔“ سے بھی اس حدیث کی تائید ہوتی ہے۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ جَلَّ شَانَهُ كَافِرًا:

﴿يَا أَيُّهَا الرُّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ﴾  
”اے رسول! جو کچھ تجھ پر تیرے رب کی طرف سے نازل ہوا ہے وہ  
آپ (لوگوں تک) پہنچادیں۔“

تشریح: جانا رحابہ رحمۃ اللہ رات کو آپ کے مکان پر پہرہ دیا کرتے تھے۔ جب یہ آیت اتری تو آپ نے پہرہ اتھا دیا۔ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے حدیث ذیل میں مزید تفسیر کر دی ہے۔ اللہ نے جو کچھ اپنے حبیب ﷺ کی حفاظت فرمائی وہ تاریخ اسلام کی سطر سطر سے ظاہر ہے۔

۴۶۱۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ  
مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَنْ حَدَّثَكَ أَنَّ  
مُحَمَّدًا ﷺ كَتَمَ شَيْئًا مِمَّا أُنْزِلَ عَلَيْهِ فَقَدْ  
كَذَّبَ وَاللَّهِ يَقُولُ: ﴿يَا أَيُّهَا الرُّسُولُ بَلِّغْ مَا  
أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ﴾ الْآيَةَ. [راجع: ۳۲۳۴]  
[مسلم: ۴۳۹، ترمذی: ۳۰۶۸]

(۳۶۱۲) ہم سے محمد بن یوسف فریابی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے اسماعیل بن ابی خالد نے، ان سے شعبی نے، ان سے مسروق نے کہ ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا، جو شخص بھی تم سے یہ کہتا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے رسول اللہ ﷺ پر جو کچھ نازل کیا تھا، اس میں سے آپ نے کچھ چھپا لیا تھا، تو وہ جھوٹا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے خود فرمایا ہے کہ ”اے پیغمبر! جو کچھ آپ پر آپ کے پروردگار کی طرف سے نازل ہوا ہے، یہ (سب) آپ (لوگوں تک) پہنچادیں۔“

تشریح: چنانچہ آپ نے حجۃ الوداع کے موقع پر مسلمانوں سے اس بارے میں تعذیق چاہی تھی اور مسلمانوں نے بالاتفاق کہا تھا کہ بیشک آپ نے اپنے تبلیغی فرض کو پورے طور پر ادا فرما دیا۔ (ﷺ)

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: ارشادِ باری تعالیٰ:

”اللہ تم سے تمہاری فضول قسموں پر پکڑ نہیں کرتا۔“

﴿لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِالْفُلُوْغِ فِيْ اٰیْمَانِكُمْ﴾

۴۶۱۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ سَلَمَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
مَالِكُ بْنُ سَعْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ  
عَائِشَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا أَنَّكَ أَنْزَلْتَ هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿لَا يُؤَاخِذُكُمُ  
اللَّهُ بِالْفُلُوْغِ فِيْ اٰیْمَانِكُمْ﴾ فِيْ قَوْلِ الرَّجُلِ:  
لَا وَاللَّهِ! وَبَلَى وَاللَّهِ. [طبرہ فی: ۶۶۶۳]

(۴۶۱۳) ہم سے علی بن سلمہ نے بیان کیا، کہا ہم سے مالک بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ آیت ”اللہ تم سے تمہاری فضول قسموں پر مواخذہ نہیں کرتا۔“ کسی کے اس طرح قسم کھانے کے بارے میں نازل ہوئی تھی کہ نہیں، اللہ کی قسم، ہاں اللہ کی قسم!

تشریح: جو قسم بلا کسی ارادہ کے زبان پر آ جاتی ہے۔ امام شافعی رحمہ اللہ اور احمد رحمہ اللہ کا یہی قول ہے۔ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ نے کہا ایک بات کا گمان غالب ہو اور پھر اس پر کوئی قسم کھالے تو یہ قسم لغو ہے۔ بعض نے کہا لغو قسم وہ ہے جو غصے میں یا بھول کر کھالی جائے۔ بعض نے کہا کھانے پینے لباس وغیرہ

کے ترک پر جو قسم کھائی جائے وہ مراد ہے۔

(۴۶۱۴) ہم سے احمد بن ابی رجا نے بیان کیا، کہا ہم سے نصر بن سمیل نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، کہا مجھ کو میرے والد نے خبر دی، اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ان کے والد ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ اپنی قسم کے خلاف کبھی نہیں کیا کرتے تھے۔ لیکن جب اللہ تعالیٰ نے قسم کے کفارہ کا حکم نازل کر دیا تو ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اب اگر اس کے (یعنی جس کے لیے قسم کھا رکھی تھی) سوادوسری چیز مجھ سے اس سے بہتر معلوم ہوتی ہے میں اللہ تعالیٰ کی دی ہوئی رخصت پر عمل کرتا ہوں اور وہی کام کرتا ہوں جو بہتر ہوتا ہے۔

۴۶۱۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي رَجَاءٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا النَّضْرُ عَنْ هِشَامٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ أَبَاهَا كَانَ لَا يَحْنُثُ فِي يَمِينٍ حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ كُفَّارَةَ الْيَمِينِ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: لَا أَرَى يَمِينًا أَرَى غَيْرَهَا خَيْرًا مِنْهَا إِلَّا قَبِلْتُ رُخْصَةَ اللَّهِ وَفَعَلْتُ الَّذِي هُوَ خَيْرٌ: [طرفہ فی: ۶۶۲۱]

تشریح: شبلی نے کہا کہ آیت: ﴿لَا يُؤْخَذُكُمْ اللَّهُ﴾ (۵/ المائدہ: ۸۹) حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کے حق میں نازل ہوئی۔ جب انہوں نے قسم ہو کر یہ قسم کھائی تھی کہ اب سے مسلح بن عائشہ رضی اللہ عنہا کے ساتھ میں کوئی سلوک نہیں کروں گا۔ یہ مسلح رضی اللہ عنہا حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا پر تہمت لگانے میں شریک ہو گئے تھے۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْرُمُوا طَيِّبَاتٍ مَّا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ﴾  
”اے ایمان والو! اپنے اوپر ان پاک چیزوں کو جو اللہ نے تمہارے لیے حلال کی ہیں از خود حرام نہ کرلو۔“

تشریح: یہ ایک اصول ہے جو آیت میں بیان کیا گیا ہے۔ یہ اصول اسلام میں قانونی حیثیت رکھتا ہے۔ مگر جو حلال چیز شریعت ہی نے بعد میں حرام کر دی ہے اس سے مستثنیٰ ہے۔ حتیٰ کہ اس میں داخل ہے، جو بعد میں قیامت تک کے لیے حرام مطلق قرار دے دیا گیا۔

۴۶۱۵۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ قَيْسٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كُنَّا نَغْزُو مَعَ النَّبِيِّ ﷺ وَلَيْسَ مَعَنَا نِسَاءٌ فَقُلْنَا: أَلَا نَخْتَصِمِي؟ فَهَنَّا عَنْ ذَلِكَ فَرَّخَصَ لَنَا بَعْدَ ذَلِكَ أَنْ تَتَزَوَّجَ الْمَرْأَةُ بِالثَّوْبِ ثُمَّ قَرَأَ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْرُمُوا طَيِّبَاتٍ مَّا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ﴾. [طرفہ

(۴۶۱۵) ہم سے عمرو بن عون نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد بن عبد اللہ طحان نے بیان کیا، ان سے اسماعیل بن ابی خالد نے، ان سے قیس بن ابی حازم نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ مل کر جہاد کیا کرتے تھے اور ہمارے ساتھ ہماری بیویاں نہیں ہوتی تھیں۔ اس پر ہم نے عرض کیا کہ ہم اپنے کو خسی کیوں نہ کر لیں۔ لیکن آنحضرت ﷺ نے ہمیں اس سے روک دیا اور اس کے بعد ہمیں اس کی اجازت دی کہ ہم کسی عورت سے کپڑے (یا کسی بھی چیز) کے بدلے میں نکاح کر سکتے ہیں، پھر عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے یہ آیت پڑھی ”اے ایمان والو! اپنے اوپر ان پاکیزہ چیزوں کو حرام نہ کرو جو اللہ نے تمہارے لیے جائز کی ہیں۔“

تشریح: شروع اسلام میں حد جائز تھا اس کے بارے میں یہ آیت اتری۔ بعد میں حد قیامت تک کے لیے حرام ہو گیا۔ حد اس عارضی نکاح کو کہتے تھے جو مدت مقررہ تک کے لیے کسی مقررہ چیز کے بدلے کیا جاتا تھا۔ اب حد قیامت تک بالکل حرام ہے، جس کی حرمت پر اہل سنت کا پورا اتفاق ہے۔

## باب قولہ:

## باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

﴿إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ  
رِجْسٌ مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ﴾

”شراب اور جوا اور بت اور پانے یہ سب گندی چیزیں ہیں بلکہ یہ سب شیطانی کام ہیں۔“

ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ ”الْأَزْلَامُ“ سے مراد وہ تیر ہیں جن سے وہ اپنے کاموں میں قال نکالتے تھے۔ کافران سے اپنے قسمت کا حال دریافت کیا کرتے تھے۔ ”نصب“ (بیت اللہ کے چاروں طرف بت ۳۶۰ کی تعداد میں کھڑے کئے ہوئے تھے) جن پر وہ قربانی کیا کرتے تھے دوسرے لوگوں نے کہا ہے کہ لفظ ”زلم“ وہ تیر جن کے پر نہیں ہوا کرتے، ازلام کا واحد ہے۔ ”اسْتِقْسَامُ“ یعنی پانسا پھینکنا کہ اس میں نہیں آجائے تو رک جائیں اور اگر حکم آجائے تو حکم کے مطابق عمل کریں۔ تیروں پر انہوں نے مختلف قسم کے نشانات بنا رکھے تھے اور ان سے قسمت کا حال نکالا کرتے تھے۔ استقسام سے (لازم) فَعَلْتُ کے وزن پر قَسَمْتُ ہے اور قَسُوم مصدر ہے۔

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: الْأَزْلَامُ: الْفِدَاحُ يَفْتَسِمُونَ بِهَا فِي الْأُمُورِ وَالنُّصَبُ: أَنْصَابٌ يَذْبَحُونَ عَلَيْهَا وَقَالَ غَيْرُهُ: الزَّكَمُ: الْفِدْحُ لَا رِيشَ لَهُ وَهُوَ وَاحِدُ الْأَزْلَامِ وَالْإِسْتِقْسَامُ: أَنْ يُجِيلَ الْفِدَاحُ فَإِنْ نَهَتْهُ أَنْتَهَى وَإِنْ أَمَرَتْهُ فَعَلَ مَا تَأْمُرُهُ وَقَدْ أَعْلَمُوا الْفِدَاحَ أَغْلَامًا بِضُرُوبٍ يَسْتَقْسِمُونَ بِهَا وَفَعَلْتُ مِنْهُ قَسَمْتُ وَالْقُسُومُ: الْمَضَرُّ.

(۴۶۱۶) ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم کو محمد بن بشر نے خبر دی، ان سے عبدالعزیز بن عمر بن عبدالعزیز نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے نافع نے بیان کیا اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب شراب کی حرمت نازل ہوئی تو مدینہ میں اس وقت پانچ قسم کی شراب استعمال ہوتی تھی۔ لیکن انگریز شراب کا استعمال نہیں ہوتا تھا۔ (بہر حال وہ بھی حرام قرار پائی)۔

۴۶۱۶- حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِيزِ قَالَ: حَدَّثَنِي نَافِعٌ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: نَزَلَ تَحْرِيمُ الْخَمْرِ وَإِنْ فِي الْمَدِينَةِ يَوْمَئِذٍ لَخَمْسَةُ أَشْرَبَةٍ مَا فِيهَا شَرَابُ الْعَيْنِ. [طرفہ فی: ۵۵۷۹]

(۴۶۱۷) ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن علیہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالعزیز بن صہیب نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، ہم لوگ ”فضیخ“ (کھجور سے بنائی ہوئی شراب) کے سوا اور کوئی شراب استعمال نہیں کرتے تھے، یہی جس کا نام تم

۴۶۱۷- حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ صُهَيْبٍ قَالَ: قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ مَا كَانَ لَنَا خَمْرٌ غَيْرَ فَضِيخِكُمْ هَذَا الَّذِي تُسَمُّونَهُ الْفَضِيخَ

فَإِنِّي لَقَائِمٌ أَسْقِي أَبَا طَلْحَةَ وَفُلَانًا وَفُلَانًا إِذْ جَاءَ رَجُلٌ فَقَالَ: وَهَلْ بَلَغَكُمْ الْخَبَرُ؟ فَقَالُوا: وَمَا ذَاكَ؟ قَالَ: حُرِّمَتِ الْخَمْرُ قَالُوا: أَهَرِقُ هَذِهِ الْقِلَالَ يَا أُنْسُ قَالَ: فَمَا سَأَلُوا عَنْهَا وَلَا رَاجِعُوهَا بَعْدَ خَبَرِ الرَّجُلِ.

نہ مانگا اور نہ پھر اس کا استعمال کیا۔

[راجع: ۲۴۶۴] [مسلم: ۵۱۳۳]

تشریح: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی یہ اطاعت شعاری اور خدا ترسی تھی کہ حکم الہی سنتے ہی ہمیشہ کے لیے تابع ہو گئے۔ یہی حکومت الہی ہے جس کا اثر دلوں پر ہوتا ہے۔

۴۶۱۸۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ جَابِرٍ قَالَ: صَبَحَ أَنَسُ عِدَاةَ أَحَدِ الْخَمْرِ فَقَتِلُوا مِنْ يَوْمِهِمْ جَمِيعًا شُهَدَاءَ وَذَلِكَ قَبْلَ تَحْرِيمِهَا.

۴۶۱۹۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، الْحَنْظَلِيُّ، حَدَّثَنَا عِيْسَى وَابْنُ إِدْرِيسَ عَنْ أَبِي حَيَّانَ عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ عَلَى مَنبَرِ النَّبِيِّ ﷺ يَقُولُ: أَمَّا بَعْدُ أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّهُ نَزَلَ تَحْرِيمُ الْخَمْرِ وَهِيَ مِنْ خَمْسَةِ مِنَ الْعَنْبِ وَالْتَمَرِ وَالْعَسَلِ وَالْحِنْطَةِ وَالشَّعِيرِ وَالْخَمْرُ: مَا خَامَرَ الْعَقْلَ. [اطرافہ فی: ۵۵۸۱، ۵۵۸۸، ۵۵۸۹، ۷۳۳۷]

۴۶۱۸) ہم سے صدقہ بن فضل نے بیان کیا، کہا ہم کو ابن عیینہ نے خبر دی، انہیں عمرو نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ غزوہ احد میں بہت سے صحابہ رضی اللہ عنہم نے صبح صبح شراب پی تھی اور اسی دن وہ سب شہید کر دیئے گئے تھے۔ اس وقت شراب حرام نہیں ہوئی تھی۔ (اس لیے وہ گنہگار نہیں ٹھہرے)

۴۶۱۹) ہم سے اسحاق بن ابراہیم حنظلی نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو عیسیٰ اور ابن ادریس نے خبر دی، انہیں ابو حیان نے، انہیں شعبی نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے عمر رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ نبی کریم ﷺ کے منبر پر کھڑے فرما رہے تھے: اما بعد اے لوگو! جب شراب کی حرمت نازل ہوئی تو وہ پانچ چیزوں سے تیار کی جاتی تھی۔ انگور، کھجور، شہد، گیہوں اور جو سے اور شراب ہر وہ پینے کی چیز ہے جو عقل کو زائل کر دے۔

فی: ۵۵۸۱، ۵۵۸۸، ۵۵۸۹، ۷۳۳۷

[مسلم: ۷۵۵۹، ۷۵۶۰، نسائی: ۵۵۹۴، ۵۵۹۵]

تشریح: آخری فرمان عموم کے ساتھ ہے کہ جو بھی شراب عقل کو زائل کرنے والا ہو، وہ کسی بھی چیز سے تیار کیا گیا ہے بہر حال وہ غمر ہے اور غمر کا پینا حرام قرار دے دیا گیا ہے۔ کھانے کی چیزیں جو نشہ آور ہیں، وہ سب چیزیں اس حکم میں داخل ہیں۔ جیسے افیون، چٹو وغیرہ۔

### باب: حق تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”جو لوگ ایمان رکھتے ہیں اور نیک کام کرتے رہتے ہیں ان پر اس چیز میں

لَا يَسَّ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

جَنَاحٍ فِيمَا طِعْمُوا ﴿۱﴾ إِلَى قَوْلِهِ ﴿وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ﴾ کوئی گناہ نہیں جس کو انہوں نے پہلے کھالیا ہے۔“ آخر آیت ﴿وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ﴾ تک۔

تشریح: یعنی شراب کی حرمت نازل ہونے سے پہلے پہلے جن لوگوں نے شراب پی ہے اور اب وہ تائب ہو گئے، ان پر کوئی گناہ نہیں ہے۔

۴۶۲۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ، عَنْ أَنَسٍ بْنِ الْخَمَرِ النَّبِيِّ أَخْبَرَنِي: الْفَضِيخُ وَزَادَنِي مُحَمَّدٌ عَنْ أَبِي النُّعْمَانِ قَالَ: كُنْتُ سَاقِي الْقَوْمِ فِي مَنْزِلِ أَبِي طَلْحَةَ فَتَزَلَّ تَحْرِيمُ الْخَمْرِ فَأَمَرَ مُنَادِيًا فَنَادَى فَقَالَ أَبُو طَلْحَةَ: فَأَخْرَجُ فَانْظُرْ مَا هَذَا الصَّوْتُ قَالَ: فَخَرَجْتُ فَقُلْتُ: هَذَا مُنَادٍ يَنَادِي أَلَا إِنَّ الْخَمْرَ قَدْ حُرِّمَتْ فَقَالَ لِي: اذْهَبْ فَأَهْرِقْهَا قَالَ: فَجَرَّتْ فِي سِكَكِ الْمَدِينَةِ قَالَ: وَكَانَتْ خَمْرُهُمْ يَوْمَئِذٍ الْفَضِيخُ فَقَالَ بَعْضُ الْقَوْمِ: قُتِلَ قَوْمٌ وَهِيَ فِي بَطُونِهِمْ قَالَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا طِعْمُوا﴾ [راجع: ۲۴۶۴]

(۴۶۲۰) ہم سے ابوالنعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، کہا ہم سے ثابت نے، ان سے انس بن مالک نے کہ (جرمت نازل ہونے کے بعد) جو شراب بھائی گئی تھی وہ ”فضیخ“ کی تھی۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ مجھ سے محمد نے ابوالنعمان سے اس زیادتی کے ساتھ بیان کیا کہ انس رضی اللہ عنہ نے کہا: میں صحابہ کی ایک جماعت کو ابو طلحہ رضی اللہ عنہ کے گھر شراب پلارہا تھا کہ شراب کی حرمت نازل ہوئی۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے منادی کو حکم دیا اور انہوں نے اعلان کرنا شروع کیا۔ ابو طلحہ رضی اللہ عنہ نے کہا، باہر جا کے دیکھو یہ آواز کیسی ہے۔ بیان کیا کہ میں باہر آیا اور کہا کہ ایک منادی اعلان کر رہا ہے کہ ”خبردار ہو جاؤ، شراب حرام ہو گئی ہے۔“ یہ سنتے ہی انہوں نے مجھ سے کہا کہ جاؤ اور شراب بہادو۔ راوی نے بیان کیا، بدینہ کی گلیوں میں شراب بہنے لگی۔ راوی نے بیان کیا کہ ان دنوں فضیخ شراب استعمال ہوتی تھی۔ بعض لوگوں نے شراب کو جو اس طرح بہتے دیکھا تو کہنے لگے معلوم ہوتا ہے کہ کچھ لوگوں نے اپنا پیٹ بھر رکھا تھا اور اسی حالت میں انہیں قتل کر دیا گیا ہے۔ بیان کیا کہ پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی: ”جو لوگ ایمان رکھتے ہیں اور نیک کام کرتے رہتے ہیں، ان پر اس چیز میں کوئی گناہ نہیں جس کو انہوں نے کھالیا۔“

تشریح: اس سے وہ لوگ مراد ہیں جنہوں نے حرمت کا حکم نازل ہونے سے پہلے شراب پی تھی بعد میں تائب ہو گئے، جیسا کہ گزرا ہے۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِنْ تُبَدِّلَ لَكُمْ تَسْأَلُكُمْ﴾ ”اے لوگو! ایسی باتیں نبی سے مت پوچھو کہ اگر تم پر ظاہر کر دی جائیں تو تمہیں وہ باتیں ناگوار گزریں۔“

۴۶۲۱۔ حَدَّثَنَا مُنْذِرُ بْنُ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْجَارُودِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُوسَى بْنِ أَنَسٍ قَالَ: خَطَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خُطْبَةً مَا سَمِعْتُ نَظِيرَ مَا سَمِعْتُ خُطْبَةً دُيِّنَ فِيهَا خُطْبَةُ بَعْضِ النَّبِيِّينَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُوسَى بْنِ أَنَسٍ قَالَ: خَطَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خُطْبَةً مَا سَمِعْتُ نَظِيرَ مَا سَمِعْتُ خُطْبَةَ دُيِّنَ فِيهَا خُطْبَةُ بَعْضِ النَّبِيِّينَ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مُوسَى بْنِ أَنَسٍ قَالَ: خَطَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ خُطْبَةً مَا سَمِعْتُ نَظِيرَ مَا سَمِعْتُ خُطْبَةَ دُيِّنَ فِيهَا خُطْبَةُ بَعْضِ النَّبِيِّينَ

فرمایا: ”جو کچھ میں جانتا ہوں اگر تمہیں بھی معلوم ہوتا تو تم جتنے کم اور روتے زیادہ۔“ بیان کیا کہ پھر رسول اللہ ﷺ کے صحابہ رضی اللہ عنہم نے اپنے چہرے چھپائے، باوجود ضبط کے ان کے رونے کی آواز سنائی دے رہی تھی۔ ایک صحابی نے اس موقع پر پوچھا، میرے والد کون ہیں؟ حضور ﷺ نے فرمایا کہ ”فلاں۔“ اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ ”ایسی باتیں مت پوچھو کہ اگر تم پر ظاہر کر دی جائیں تو تمہیں ناگوار گزریں۔“ اس کی روایت نصر اور روح عبادة عن شعبه. [راجع: ۹۳] [مسلم: ۲۱۱۹] بن عبادہ نے شعبہ سے کی ہے۔

تشریح: نبی کریم ﷺ کا یہ عظمیٰ موٹ اور آخرت سے متعلق تھا۔ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم پر اس کا ایسا اثر ہوا کہ بے تحاشا رونے لگے کیونکہ ان کو کامل یقین حاصل تھا۔ بے جا سوال کرنے والوں کو اس آیت میں رد کیا کہ اگر جواب میں اس کی حقیقت کھلی جس کو وہ ناگوار محسوس کریں تو پھر اچھا نہیں ہوگا لہذا بے جا سوالات کرنے ہی مناسب نہیں ہیں۔ فقہائے کرام نے ایسے بے جا مفروضات گھڑ گھڑ کر اپنی فقاہت کے ایسے نمونے پیش کئے ہیں، جن کو دیکھ کر حیرت ہوتی ہے۔ تفصیلات کے لیے کتاب ہقیقۃ الفقہ کا مطالعہ کیا جائے:

فقیہان طریق جدل ساختند لم لا نسلم دراند اختند

۴۶۲۲۔ حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ سَهْلٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو النَّضْرِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو خَيْثَمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْجَوَيْرِيَّةِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ قَوْمٌ يَسْأَلُونَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ اسْتَهْزَاءً فَيَقُولُ الرَّجُلُ: مَنْ أَبِي وَيَقُولُ الرَّجُلُ تَضِلُّ نَاقَتَهُ: أَيْنَ نَاقَتِي؟ فَأَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِمْ هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءٍ إِنْ تُبَدَّ لَكُمْ تَسْأَلُكُمْ﴾ حَتَّىٰ فَرَعَ مِنَ الْآيَةِ كُلَّهَا.

(۳۶۲۲) ہم سے فضل بن سہل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو النضر نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو خيثمة نے بیان کیا، ان سے ابو جويرية نے بیان کیا اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ بعض لوگ رسول اللہ ﷺ سے ازراہ مذاق سوالات کیا کرتے تھے۔ کوئی شخص یوں پوچھتا کہ میرا باپ کون ہے؟ کسی کی اگر اونٹنی گم ہو جاتی تو وہ یہ پوچھتے کہ میری اونٹنی کہاں ہوگی؟ ایسے ہی لوگوں کے لیے اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی: ”اے ایمان والو! ایسی باتیں مت پوچھو کہ اگر تم پر ظاہر کر دی جائیں تو تمہیں ناگوار گزرے۔“ یہاں تک کہ پوری آیت پڑھ کر سنائی۔

باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

بَابُ قَوْلِهِ:

﴿مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ﴾ ﴿وَإِذْ قَالَ اللَّهُ﴾ يَقُولُ: قَالَ اللَّهُ وَإِذْ هَاهُنَا صِلَةُ الْمَائِدَةِ أَصْلُهَا مَفْعُولَةٌ كَعَيْشَةٍ رَاضِيَةٍ وَتَطْلِيْقَةٌ بَائِنَةٌ وَالْمَعْنَى مَيْدَ بَهَا صَاحِبُهَا مِنْ خَيْرٍ يَقَالُ: مَا دَنِي يَمِينُنِي وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿مُتَوَفِّكَ﴾

”اللہ نے نہ بحیرہ کو مقرر کیا ہے، نہ سائبہ کو اور نہ وصیلہ کو اور نہ حام کو۔“ ”وَإِذْ قَالَ اللَّهُ“ (میں قَالَ) معنی میں يَقُولُ کے ہے اور ”إِذْ“ یہاں زائد ہے۔ المائدہ اصل میں مفعولہ (میمودہ) کے معنی میں ہے۔ گو صیغہ فاعل کا ہے، جیسے عَيْشَةٍ رَاضِيَةٍ اور تَطْلِيْقَةٌ بَائِنَةٌ میں ہے۔ تو مائدہ کا معنی (میدہ) یعنی خیر اور بھلائی جو کسی کو دی گئی ہے۔ اسی سے مَا دَنِي يَمِينُنِي ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: ”مُتَوَفِّكَ“ کے معنی میں تجھ کو

مُیْتَنُكَ.

موت دینے والا ہوں۔ عیسیٰ علیہ السلام کو آخر زمانہ میں اپنے وقت مقررہ پر جو موت آئے گی وہ مراد ہو سکتی ہے۔

(۴۶۲۳) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے صالح بن کیسان نے، ان سے ابن شہاب نے اور ان سے سعید بن مسیب نے بیان کیا کہ ”بحیرہ“ اس اونٹنی کو کہتے تھے جس کا دودھ بتوں کے لیے روک دیا جاتا اور کوئی شخص اس کے دودھ کو دہنے کا مجاز نہ سمجھا جاتا اور ”سائبہ“ اس اونٹنی کو کہتے تھے جس کو وہ اپنے دیوتاؤں کے نام پر آزاد چھوڑ دیتے اور اس سے بار برداری و سواری وغیرہ کا کام نہ لیتے۔ سعید راوی نے بیان کیا کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے عمرو بن عامر خزاعی کو دیکھا کہ وہ اپنی آنتوں کو جہنم میں گھسیٹ رہا تھا، اس نے سب سے پہلے ساٹھ چھوڑنے کی رسم نکالی تھی۔“ اور ”وصیلہ“ اس جوان اونٹنی کو کہتے ہیں جو پہلی مرتبہ مادہ بچہ جنسی اور پھر دوسری مرتبہ بھی مادہ ہی جنسی، اسے بھی وہ بتوں کے نام پر چھوڑ دیتے تھے کہ لیکن اس صورت میں جبکہ وہ برابر دومرتبہ مادہ بچہ جنسی اور اس درمیان کوئی نر بچہ نہ ہوتا۔ اور ”حام“ وہ فراوٹ جو مادہ پر شمار سے کئی دفعہ چڑھتا (اس سے نطفہ سے دس بچے پیدا ہو جاتے) جب وہ اتنی محبتیں کر چکتا تو اس کو بھی بتوں کے نام پر چھوڑ دیتے اور بوجھ لادنے سے معاف کر دیتے (نہ سواری کرتے) اس کا نام حام رکھتے۔ اور ابو الیمان (حکم بن نافع) نے کہا ہم کو شعب بن خیردی انہوں نے زہری سے سنا، کہا میں نے سعید بن مسیب سے یہی حدیث سنی جو اوپر گزری۔ سعید نے کہا: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا میں نے نبی اکرم ﷺ سے سنا (وہی عمرو بن خزاعی کا قصہ جو اوپر گزرا) اور یزید بن عبد اللہ بن ہاد نے بھی اس حدیث کو ابن شہاب سے روایت کیا، انہوں نے سعید بن مسیب سے، انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، کہا میں نے نبی اکرم ﷺ سے سنا۔

(۴۶۲۳) مجھ سے محمد بن ابی یعقوب ابو عبد اللہ کرمانی نے بیان کیا، کہا ہم سے خسان بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے یونس نے بیان کیا، ان سے

۴۶۲۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، قَالَ: الْبَحِيرَةُ الْبُتِّيُّ يُمْنَعُ دُرُّهَا لِلطَّوَاغِيتِ فَلَا يَخْلُبُهَا أَحَدٌ مِنَ النَّاسِ وَالسَّائِيَةِ قَالَ: كَانُوا يُسَيِّوْنَهَا لِأَلْفَتِهِمْ لَا يُحْمَلُ عَلَيْهَا شَيْءٌ. [مسلم: ۷۱۹۳] قَالَ: وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((رَأَيْتُ عَمْرُو بْنَ عَامِرٍ الْخَزَاعِيَّ يَجْرُ قَصْبَهُ فِي النَّارِ كَانَ أَوَّلَ مَنْ سَيَّبَ السَّوَابِ)) وَالْوَصِيلَةُ: النَّاقَةُ الْبَكْرُ تُبَكَّرُ فِي أَوَّلِ بَنَاجِ الْإِبِلِ ثُمَّ تُنْتَنَى بَعْدَ بَأْنَتِي وَكَانُوا يُسَيِّوْنَهَا لِلطَّوَاغِيتِ إِنْ وَصَلَتْ إِحْدَاهُمَا بِالْآخَرَى لَيْسَ بَيْنَهُمَا ذَكَرٌ وَالْحَامُ فَخْلُ الْإِبِلِ يَضْرِبُ الضَّرَابَ الْمَعْدُودَ فَإِذَا قَضَى ضِرَابَهُ وَدَعُوهُ لِلطَّوَاغِيتِ وَأَغْفُوهُ مِنَ الْحَمْلِ فَلَمْ يُحْمَلْ عَلَيْهِ شَيْءٌ وَسَمَوُهُ الْحَامُ. وَقَالَ لِي أَبُو الْيَمَانِ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدًا قَالَ: يُخْبِرُهُ بِهَذَا قَالَ: وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ نَحْوَهُ وَرَوَاهُ ابْنُ الْهَادِ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ. [راجع: ۳۵۲۱]

۴۶۲۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي يَعْقُوبَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الْكُرْمَانِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَسَنُ بْنُ



زہری نے، ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں جہنم کو دیکھا اس کہ بعض حصے بعض دوسرے حصوں کو کھائے جا رہے ہیں اور میں نے عمرو بن عامر خزاعی کو دیکھا کہ وہ اپنی آنتیں اس میں گھسیتا پھر رہا تھا۔ یہی وہ شخص ہے جس نے سب سے پہلے ساند چھوڑنے کی رسم ایجاد کی تھی۔“

### باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

”اور میں ان پر گواہ رہا جب تک میں ان کے درمیان موجود رہا پھر جب تو نے مجھے اٹھالیا (جب سے) تو ہی ان پر نگران ہے اور تو ہر چیز پر گواہ ہے۔“

تشریح: قیامت کے دن حضرت عیسیٰ علیہ السلام ان لفظوں میں اپنی صفائی پیش کریں گے۔

۶۲۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ النُّعْمَانِ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: خَطَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّكُمْ مَحْشُورُونَ إِلَى اللَّهِ حَقًّا عَرَاءَ غُرُلًا)) ثُمَّ قَالَ: ((كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعَدًا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ)) إِلَى آخِرِ الْآيَةِ ثُمَّ قَالَ: ((أَلَا وَإِنَّ أَوَّلَ الْخَلْقِ يَكْسَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِبْرَاهِيمَ أَلَا وَإِنَّهُ يُجَاءُ بِرِجَالٍ مِنْ أُمَّتِي فَيُؤْخَذُ بِهِمْ ذَاتَ الشَّمَالِ فَأَقُولُ: يَا رَبِّ! أَصِيحَابِي فَيَقَالُ: إِنَّكَ لَا تَذَرِي مَا أَحَدُنَا بَعْدَكَ فَأَقُولُ كَمَا قَالَ الْعَبْدُ الصَّالِحُ: ((وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبُ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ)) فَيَقَالُ: إِنَّ هَؤُلَاءِ لَمْ يَزَالُوا مُرْتَدِّينَ عَلَى أَعْقَابِهِمْ مِنْذُ فَارَقْتَهُمْ)).

ابراہیم قال: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((رَأَيْتُ جَهَنَّمَ يَحِطُّ بِبَعْضِهَا بَعْضًا وَرَأَيْتُ عَمْرًا يَجُرُّ قُصْبَهُ وَهُوَ أَوَّلُ مَنْ سَبَّ السَّوَابِ)). [راجع: ۱۰۴۴]

### بَابُ قَوْلِهِ:

((وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبُ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ))

۶۲۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ النُّعْمَانِ قَالَ: سَمِعْتُ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: خَطَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّكُمْ مَحْشُورُونَ إِلَى اللَّهِ حَقًّا عَرَاءَ غُرُلًا)) ثُمَّ قَالَ: ((كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعَدًا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ)) إِلَى آخِرِ الْآيَةِ ثُمَّ قَالَ: ((أَلَا وَإِنَّ أَوَّلَ الْخَلْقِ يَكْسَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِبْرَاهِيمَ أَلَا وَإِنَّهُ يُجَاءُ بِرِجَالٍ مِنْ أُمَّتِي فَيُؤْخَذُ بِهِمْ ذَاتَ الشَّمَالِ فَأَقُولُ: يَا رَبِّ! أَصِيحَابِي فَيَقَالُ: إِنَّكَ لَا تَذَرِي مَا أَحَدُنَا بَعْدَكَ فَأَقُولُ كَمَا قَالَ الْعَبْدُ الصَّالِحُ: ((وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبُ عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ)) فَيَقَالُ: إِنَّ هَؤُلَاءِ لَمْ يَزَالُوا مُرْتَدِّينَ عَلَى أَعْقَابِهِمْ مِنْذُ فَارَقْتَهُمْ)).

[راجع: ۳۳۴۹]

تشریح: قسطنطینی نے کہا، مراد وہ گنواہر لوگ ہیں جو خالی دنیا کی رغبت سے مسلمان ہوئے تھے اور نبی کریم ﷺ کی وفات کے بعد وہ اسلام سے پھر گئے تھے اور وہ جملہ اہل بدعت مراد ہیں جن کا اوڑھنا بھوننا بدعات بنی ہوئی ہیں۔

## بَابُ قَوْلِهِ: **بَابُ: ارشادِ باری تعالیٰ:**

﴿إِنْ تَعِدُّهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ﴾  
”تو اگر انہیں عذاب دے تو بے شک وہ تیرے بندے ہیں اور اگر تو انہیں بخش دے تو بے شک تو ہی زبردست حکمت والا ہے۔“

تشریح: مغفرت کا معاملہ مشیت الہی کے حوالہ ہے۔ اس میں کسی کو چون دچرا کی منجائش نہیں۔ ہاں جن کے لیے غلور واجب کر دی گئی ہے وہ بہر حال مغفرت سے محروم ہی رہیں گے۔

۶۲۶- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُغِيرَةُ بْنُ النُّعْمَانِ قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّكُمْ مَحْشُورُونَ وَإِنَّ نَاسًا يُوْخَذُ بِهِمْ ذَاتَ الشَّمَالِ فَأَقُولُ كَمَا قَالَ الْعَبْدُ الصَّالِحُ: «وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتُ أَنْتَ الرَّقِيبُ عَلَيْهِمْ» إِلَى قَوْلِهِ «الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ»)).  
(۴۶۲۶) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے مغیرہ بن نعمان نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے سعید بن جبیر نے بیان کیا، ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تمہیں قیامت کے دن جمع کیا جائے گا اور کچھ لوگوں کو جہنم کی طرف لے جایا جائے گا۔ اس وقت میں بھی وہی کہوں گا جو نیک بندے نے کہا ہوگا: ”میں ان کا حال دیکھتا رہا جب تک میں ان کے درمیان رہا، پھر جب تو نے مجھے اٹھالیا تو تو ہی ان پر نگران تھا“ آخر آیت ”الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ“ تک۔

[راجع: ۳۳۴۹]

## سورة النعام کی تفسیر

ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”لَمْ تَكُنْ فِتْنَتَهُمْ“ کا معنی پھر ان کا اور کوئی عذر نہ ہوگا۔ ”مَعْرُوشَاتٍ“ کا معنی ٹیوں پر چڑھائے ہوئے جیسے انور وغیرہ (جن کی تیل ہوتی ہے) ”لَا تُنْذِرُكُمْ بِهِ“ کا معنی مکہ والے ”حَمُولَةَ“ کا معنی بوجھ لادنے کے جانور ”وَلِلْبَسَا“ کا معنی ہم شبہ ڈال دیں گے۔ ”يَنَّاوُونَ“ کا معنی دور ہو جاتے ہیں۔ ”تَبَسَّلَ“ کا معنی رسوا کیا جائے۔ ”أَبْسَلُوا“ رسوا کیے گئے۔ ”بَاسِطُوا أَيْدِيَهُمْ“ میں بسط کے معنی مارنا۔ ”اسْتَكْثَرْتُمْ“ یعنی تم نے بہتوں کو گمراہ کیا ”مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ“ یعنی انہوں نے اپنے پھلوں اور مالوں میں اللہ کا ایک حصہ اور شیطان اور بتوں کا

## (۶) سُورَةُ الْأَنْعَامِ

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ((فِتْنَتَهُمْ)) مَغْذِرَتُهُمْ ((مَعْرُوشَاتٍ)) مَا يَنْعَرُشُ مِنَ الْكُرْمِ وَغَيْرِ ذَلِكَ ((لَا تُنْذِرُكُمْ)) يَغْنِي أَهْلَ مَكَّةَ ((حَمُولَةَ)) مَا يَحْمَلُ عَلَيْهَا ((وَلِلْبَسَا)) لَشِبْهَتَا ((يَنَّاوُونَ)) يَتَبَاعَدُونَ ((تَبَسَّلَ)) تَفَضَّحَ ((أَبْسَلُوا)) فَضَحُوا ((بَاسِطُوا أَيْدِيَهُمْ)) الْبَسِطُ: الضَّرْبُ وَقَوْلُهُ: ((اسْتَكْثَرْتُمْ)) أَضَلَلْتُمْ كَثِيرًا: ((مِمَّا ذَرَأَ مِنَ الْحَرْثِ))

جَعَلُوا لِلَّهِ مِنْ ثَمَرَاتِهِمْ وَمَالِهِمْ نَصِيبًا  
وَاللَّشَّيْطَانُ وَالْأَوْتَانُ نَصِيبًا ﴿أَمَّا  
اشْتَمَلْتُ﴾ يَغْنِي هَلْ تَشْتَمِلُ إِلَّا عَلَى ذَكَرٍ  
أَوْ أَنْتَى فَلَيْمَ تَحَرِّمُونَ بَعْضًا وَتَجْلُونَ  
بَعْضًا ﴿مَسْفُوحًا﴾ مَهْرَاقًا ﴿صَدَقَ﴾  
أَعْرَضَ أُنْبِلُوا أَوْسُوا وَ ﴿أُنْبِلُوا﴾  
أُسْلِمُوا ﴿سَرْمَدًا﴾ دَائِمًا ﴿اسْتَهْوَتْهُ﴾  
أَضَلَّتْهُ ﴿تَمْتَرُونَ﴾ تَشْكُونَ ﴿وَقَرَّ﴾ صَمَمَ  
وَأَمَّا الْوَقْرُ فَإِنَّهُ الْجَمْلُ ﴿أَسَاطِيرُ﴾ وَاجِدَهَا  
أُسْطُورَةٌ وَإِسْطَارَةٌ وَهِيَ التُّرَاهُتُ  
﴿الْبَاسَاءُ﴾ مِنَ الْبَاسِ وَيَكُونُ مِنَ الْبُؤْسِ  
﴿جَهْرَةً﴾ مُعَايَنَةً ﴿الْصُّورِ﴾ جَمَاعَةً صُورَةً  
كَقَوْلِهِ: سُورَةٌ وَسُورٌ مَلَكُوتٌ: مُلْكٌ مِثْلُ  
رَهْبُوتٍ خَيْرٌ مِنْ رَحْمُوتٍ وَيَقُولُ: تُرْهَبُ  
خَيْرٌ مِنْ أَنْ تُرَحَّمَ ﴿جَنَّ﴾ أَظْلَمَ يَقَالُ:  
عَلَى اللَّهِ حُسْبَانُهُ أَيْ حِسَابُهُ وَيَقَالُ:  
﴿حُسْبَانًا﴾ مَرَامِي وَ ﴿رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ﴾  
﴿مُسْتَقِرٌّ﴾ فِي الصُّلْبِ ﴿وَمُسْتَوْدَعٌ﴾ فِي  
الرَّجْمِ الْقِنُوتِ: الْعِذْقُ وَالْإِثْنَانِ قِنَوَانٍ  
وَالْجَمَاعَةُ أَيْضًا قِنَوَانٌ مِثْلُ صِنُوٍّ وَصِنَوَانٍ.

ایک حصہ ٹھہرایا "أَمَّا اشْتَمَلْتُ" یعنی کیا مادوں کے پیٹ میں نرمادہ نہیں ہوتے پھر تم ایک کو حرام، ایک کو حلال کیوں بناتے ہو؟ اور "دَمًا مَسْفُوحًا" یعنی بہایا گیا خون۔ وَصَدَقَ کا معنی منہ پھیرا۔ اُنْبِلُوا کا معنی ناامید ہوئے۔ قَادَا هُمْ مُبْلِسُونَ میں اور اُنْبِلُوا بِمَا كَسَبُوا میں یہ معنی ہے کہ ہلاکت کے لیے پردہ کئے گئے "سَرْمَدًا" کا معنی ہمیشہ "اسْتَهْوَتْهُ" کا معنی گمراہ کیا "تَمْتَرُونَ" کا معنی شک کرتے ہو۔ "وَقَرَّ" کا معنی بوجھ (جس سے کان بہرا ہو) اور وَقَرَّ بِكَسْرِ الْوَاوِ کا معنی بوجھ جو جانور پر لاداجائے "أَسَاطِيرُ" اس کا واحد أُسْطُورَةٌ اور اِسْطَارَةٌ کی جمع ہے یعنی واہیات اور لغو باتیں "الْبَاسَاءُ" بَاس سے نکلا ہے یعنی سخت مایوسی سے یعنی تکلیف اور محتاجی نیز بوس سے بھی آتا ہے اور محتاج، "جَهْرَةً" کھلم کھلا "صور" (يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ) میں صورت کی جمع ہے جیسے سور سورۃ کی جمع، ملکوت سے ملک یعنی سلطنت مراد ہے۔ جیسے رہبوت (یعنی ڈر) رحمت (مہربانی) سے بہتر ہے اور کہتے ہیں تیرا ذرا یا جانا تجھ پر مہربانی کرنے سے بہتر ہے۔ جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رات کی اندھیری اس پر چھا گئی۔ حُسْبَانِ کا معنی حساب کہتے ہیں اللہ پر اس کا حساب یعنی حساب ہے اور بعضوں نے کہا حُسْبَانِ سے مراد تیرا شیطان پر پھینکنے کے حربے "مُسْتَقِرٌّ" باپ کی پشت "مستودع" ماں کا پیٹ قنوت (خوشہ) کچھ اس کا ثنیتہ قنوت اور جمع بھی قنوتان جیسے صنوت اور صنوان۔ (یعنی جڑے ہوئے درخت)۔

### باب: ارشادِ باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ﴾ "اور اسی کے پاس ہیں غیب کے خزانے، انہیں اس کے سوا کوئی نہیں جانتا۔" تشریح: یعنی "اور اس ہی کے پاس ہیں غیب کے خزانے، انہیں اس کے سوا کوئی نہیں جانتا۔"

٤٦٢٧۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((مَفَاتِحُ الْغَيْبِ خَمْسٌ: إِنْ

٣٦٢٤) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے سالم بن عبداللہ نے اور ان سے ان کے والد (عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما) نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا "غیب کے خزانے پانچ ہیں: "بیٹھک اللہ ہی کو قیامت کی خبر ہے اور

اللَّهُ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ)) [راجع: ۱۰۳۹]

وہی جانتا ہے کہ رحموں میں کیا ہے اور کوئی بھی نہیں جان سکتا کہ وہ کل کیا عمل کرے گا اور نہ کوئی یہ جان سکتا ہے کہ وہ کس زمین پر مرے گا بیشک اللہ ہی علم والا ہے، خبر رکھنے والا ہے۔

تشریح: ان پانچ چیزوں کی خبر اللہ کے سوا کسی کو نہیں ہے۔ حتیٰ کہ کوئی نبی، رسول، بزرگ انہیں نہیں جانتا نہ آج کل کے سائنس دان، کوئی حتمی خبر ان کے متعلق دے سکتے ہیں جو لوگ ایسا دعویٰ کریں وہ جھوٹے ہیں۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: رَبِّ رَحْمَانَ كَا فِرْمَانِ:

﴿قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْضِكُمْ﴾ الْآيَةُ ﴿يَلْبِسُكُمْ﴾ يَخْلُطُكُمْ مِنَ الْإِنْيَاسِ ﴿يَلْبِسُوا﴾ يَخْلُطُوا ﴿شَيْعًا﴾ فِرْقًا.

”آپ کہہ دیں کہ اللہ اس پر قادر ہے کہ تمہارے اوپر سے یا تمہارے پاؤں کے نیچے سے کوئی عذاب بھیج دے۔“ آخر آیت تک۔ ”يَلْبِسُكُمْ“ کا معنی ملا دے خلط ملط کر دے۔ یہ التباس سے نکلا ہے۔ ”شَيْعًا“ فِرْقًا گروہ گروہ، فرقے فرقے۔

٤٦٢٨۔ حَدَّثَنَا أَبُو الثُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ جَابِرٍ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: ﴿قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِنْ فَوْقِكُمْ﴾ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَعُوذُ بِوَجْهِكَ)) قَالَ: ﴿أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْضِكُمْ﴾ قَالَ: ((أَعُوذُ بِوَجْهِكَ)) ﴿أَوْ يَلْبِسُكُمْ شَيْعًا وَيَبْدِقَ بَعْضُكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ﴾ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((هَذَا أَهْوَنُ أَوْ قَالَ هَذَا أَيْسَرُ)). [طرفاء ہے۔]

(۳۶۲۸) ہم سے ابوالثعمان نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار سے جابر نے بیان کیا کہ جب یہ آیت: ”قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِنْ فَوْقِكُمْ“ نازل ہوئی تو رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اے اللہ! میں اس سے تیری پناہ مانگتا ہوں۔“ پھر یہ اتر: ”أَوْ مِنْ تَحْتِ أَرْضِكُمْ“ آپ نے فرمایا: ”یا اللہ! میں اس سے تیری پناہ مانگتا ہوں۔“ پھر یہ اتر: ”أَوْ يَلْبِسُكُمْ شَيْعًا وَيَبْدِقَ بَعْضُكُمْ بَأْسَ بَعْضٍ“ اس وقت رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہ پہلے عذابوں سے ہلکایا آسان ہے۔“

فی: ۷۳۱۳، ۷۴۰۶

تشریح: کیونکہ پہلے عذاب تو عام عذاب تھے جس سے کوئی نہ بچتا۔ اس میں تو کچھ بچ رہتے ہیں، کچھ مارے جاتے ہیں۔ دوسری روایت میں ہے کہ اللہ نے میری امت پر سے رجم یعنی آسمان سے پتھر برسنے کا عذاب اور خسف یعنی زمین میں دھسنے کا عذاب موقوف رکھا پر یہ عذاب یعنی آپس کی پھوٹ اور نا اتفاقی کا عذاب باقی رکھا۔ بعض نے کہا موقوف رکھنے کا مطلب یہ ہے کہ صحابہ رضی اللہ عنہم کے زمانہ میں یہ عذاب موقوف رکھا۔ آئندہ اس امت میں خسف اور قذف اور سح ہوگا، جیسے دوسری حدیث میں ہے۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللَّهِ جَلَّالَهُ كَا فِرْمَانِ:

”جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے اپنے ایمان کو ظلم سے خلط ملط نہیں کیا۔“

﴿وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ﴾

تشریح: یعنی ”جو لوگ ایمان لائے اور انہوں نے اپنے ایمان کو ظلم سے خلط ملط نہیں کیا۔“ یہاں ظلم سے شرک مراد ہے۔

۴۶۲۹۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ﴾ قَالَ أَصْحَابُهُ: وَآيِنَا لَمْ يَظْلِمَ فَنَزَلَتْ: ﴿إِنَّ الشُّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾ [راجع: ۳۲]

(۴۶۲۹) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن عدی نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے، ان سے سلیمان نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے علقمہ نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب آیت ﴿وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ﴾ نازل ہوئی تو صحابہ رضی اللہ عنہم نے کہا: ہم میں کون ہوگا جس کا دامن ظلم سے پاک ہو۔ اس پر یہ آیت اتری ”بیشک شرک ظلم عظیم ہے۔“

تشریح: صحابہ کرام رضی اللہ عنہم نے پہلے لفظ ظلم کو عام معانی میں سمجھا جس پر اللہ نے بتلایا کہ یہاں ظلم سے شرک مراد ہے۔ اگر شرک ذرہ برابر بھی ایمان کے ساتھ خلط ملط ہوا تو وہ سارا ہی ایمان غارت ہو جاتا ہے۔

### باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿يُؤْتِسِرَ لَكُمْ وَيُؤْتِسِرَ لَكُمْ وَيُؤْتِسِرَ لَكُمْ﴾ اور یونس اور لوط علیہ السلام کو اور ان میں سے سب کو ہم نے جہان والوں پر فضیلت دی تھی۔“

۴۶۳۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ مَهْدِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَبِي الْعَالِيَةِ قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ عَمٍّ نَيْبُكُمْ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَعْغِي ابْنَ عَبَّاسٍ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَا يَنْبَغِي لِعَبْدٍ أَنْ يَقُولَ: أَنَا خَيْرٌ مِنْ يُونُسَ بْنِ مَتَّى)). [راجع: ۳۳۹۵]

(۴۶۳۰) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے ابن مہدی نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، ان سے ابو العالیہ نے بیان کیا کہ مجھ سے تمہارے نبی کے چچا زاد بھائی یعنی ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کسی کے لیے مناسب نہیں کہ مجھے یونس بن متی علیہ السلام سے بہتر بتائے۔“

۴۶۳۱۔ حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ قَالَ: سَمِعْتُ حُمَيْدَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَوْفٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَا يَنْبَغِي لِعَبْدٍ أَنْ يَقُولَ: أَنَا خَيْرٌ مِنْ يُونُسَ بْنِ مَتَّى)). [راجع: ۳۴۱۵]

(۴۶۳۱) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو سعد بن ابراہیم نے خبر دی، انہوں نے کہا کہ میں نے حمید بن عبد الرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کسی شخص کے لیے جائز نہیں کہ مجھے یونس بن متی علیہ السلام سے بہتر بتائے۔“

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی کا ارشاد:

﴿أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ فَبِهَدَاهُمْ اُفْتَدِهٖ﴾.

”یہی وہ لوگ ہیں جن کو اللہ تعالیٰ نے ہدایت کی تھی، سو آپ بھی ان کی ہدایت کی پیروی کریں۔“

۴۶۳۲۔ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: اَخْبَرَنَا هِشَامُ أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ اَخْبَرَهُمْ قَالَ: اَخْبَرَنِي سُلَيْمَانُ الْاَحْوَلُ: اَنَّ مُجَاهِدًا اَخْبَرَهُ: اَنَّهُ سَأَلَ ابْنَ عَبَّاسٍ اَبِيَّ صَ سَجْدَةً فَقَالَ: نَعَمْ ثُمَّ تَلَا: ﴿وَوَهَبْنَا لَهُ اِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ﴾ اِلَى قَوْلِهِ: ﴿فَبِهَدَاهُمْ اُفْتَدِهٖ﴾ ثُمَّ قَالَ: هُوَ مِنْهُمْ زَادَ يَزِيدُ بْنُ هَارُوْنَ وَمُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ وَسَهْلُ بْنُ يُوْسُفَ عَنِ الْعَوَّامِ عَنْ مُجَاهِدٍ قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ فَقَالَ: نَبِيْكُمْ مِّنْ اَمْرٍ اَنْ يَفْتَدِيْ بِهِمْ. [راجع: ۳۴۲۱]

(۴۶۳۲) مجھ سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام بن یوسف نے خبر دی، انہیں ابن جریج نے خبر دی، کہا کہ مجھے سلیمان احوال نے خبر دی، انہیں مجاہد نے خبر دی کہ انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے پوچھا کہ سورہ ”ص“ میں سجدہ ہے؟ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بتلایا، ہاں۔ پھر آپ نے آیت ”وَوَهَبْنَا لَهُ“ سے ”فَبِهَدَاهُمْ اُفْتَدِهٖ“ تک پڑھی اور کہا کہ داؤد علیہ السلام بھی ان انبیاء میں شامل ہیں۔ (جن کا ذکر آیت میں ہوا ہے) یزید بن ہارون، محمد بن عبید، اور سہل بن یوسف نے عوام بن حوشب سے، ان سے مجاہد نے بیان کیا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے پوچھا، تو انہوں نے کہا تمہارے نبی بھی ان میں سے ہیں جنہیں اگلے انبیاء کی افتدہ کا حکم دیا گیا ہے۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ کا فرمان:

﴿وَعَلَى الَّذِينَ هَادُواْ حَرَمًا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَمًا عَلَيْهِمْ شُحُوْمُهُمْ﴾ الْاَيَةُ. وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: كُلَّ ذِي ظُفْرٍ الْبَيْعُرُ وَالْتِغَامَةُ ﴿الْحَوَايَا﴾ الْمَبْعَرُ وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿هَادُواْ﴾ صَارُواْ يَهُودًا وَاَمَّا قَوْلُهُ تَعَالٰی: ﴿هُدَنَّا﴾ ثَبَنَّا هَانِدًا تَائِبًا.

”اور جو لوگ کہ یہودی ہوئے ان پر ناخن والے کل جانور ہم نے حرام کر دیئے تھے اور گائے اور بکری میں سے ہم نے ان پر ان دونوں کی چربیوں حرام کی تھیں“ آخر آیت تک۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ ”کُلَّ ذِي ظُفْرٍ“ سے مراد اونٹ اور شتر مرغ ہیں۔ لفظ ”الْحَوَايَا“ بمعنی اوجھڑی کے ہے اور ان کے سوا ایک اور نے کہا کہ ”هَادُوا“ کے معنی ہیں کہ وہ یہودی ہو گئے۔ لیکن سورہ اعراف میں لفظ ”هُدَنَّا“ کا معنی یہ ہے کہ تم نے توبہ کی اسی سے لفظ هَانِد کہتے ہیں توبہ کرنے والے کو۔

۴۶۳۳۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ قَالَ عَطَاءُ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ﴿قَاتَلَ اللَّهُ الْيَهُودَ لَمَّا حَرَّمَ

(۴۶۳۳) ہم سے عمرو بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، ان سے یزید بن ابی حبیب نے کہ عطاء نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ یہودیوں کو غارت کرے، جب اللہ تعالیٰ نے ان پر مردہ

اللَّهُ عَلَيْهِمْ شُحُومَهَا جَعَلُوهُ ثُمَّ بَاعُوهُ فَأَكَلُوا مِنْهَا)) وَقَالَ أَبُو عَاصِمٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْحَمِيدُ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ: كَتَبَ إِلَيَّ عَطَاءٌ سَمِعْتُ جَابِرًا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَهُ. [راجع: انہوں نے نبی کریم ﷺ سے۔

[۲۲۳۶] (مسلم: ۴۰۴۸، ترمذی: ۳۵۳۰)

تشریح: معلوم ہوتا ہے کہ فقہائے یہود میں مختلف حیلوں سے حرام کو حلال بنالینے کا عام دستور تھا، جس کی ایک مثال یہاں مذکور ہے۔ فقہائے اسلام کے لیے بھی یہ خوف کا مقام ہے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور بے حیائیوں کے نزدیک بھی نہ جاؤ (خواہ) وہ ظاہر ہوں اور (خواہ) پوشیدہ ہوں۔“ ہر قسم کی بے حیائی سے بچو۔

﴿وَلَا تَقْرُبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ﴾

(۴۶۳۳) ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عمرو نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود نے کہا کہ ”اللہ سے زیادہ اور کوئی غیرت مند نہیں، یہی وجہ ہے کہ اس نے بے حیائیوں کو حرام قرار دیا ہے۔ خواہ وہ ظاہر ہوں خواہ پوشیدہ اور اللہ کو اپنی تعریف سے زیادہ اور کوئی چیز پسند نہیں، یہی وجہ ہے کہ اس نے اپنی مدح خود کی ہے۔“ (عمرو بن مرہ نے بیان کیا کہ) میں نے پوچھا آپ نے یہ حدیث خود عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے سنی تھی؟ انہوں نے بیان کیا کہ ہاں، میں نے پوچھا اور انہوں نے رسول اللہ ﷺ کے حوالہ سے حدیث بیان کی تھی؟ کہا کہ ہاں۔

۴۶۳۴۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرٍو عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: ((لَا أَحَدٌ أَغْيَرُ مِنَ اللَّهِ وَلِلَّهِ حَرَمُ الْفَوَاحِشِ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا شَيْءٌ أَحَبُّ إِلَيْهِ الْمَدْحُ مِنَ اللَّهِ وَلِلَّهِ مَدْحُ نَفْسِهِ)) قُلْتُ: سَمِعْتَهُ مِنْ عَبْدِ اللَّهِ؟ قَالَ: نَعَمْ قُلْتُ: وَرَفَعَهُ؟ قَالَ: نَعَمْ. [اطرافہ فی: ۴۶۳۷، ۵۲۲۰، ۷۴۰۳] (مسلم: ۶۹۹۳)

ترمذی: ۳۵۳۰

### باب:

### [بَابُ]

ابو عبد اللہ (امام بخاری رحمہ اللہ) نے کہا کہ ”وکیل“ کے معنی مکہ بیان گھیر لینے والا۔ ”قَبْلًا“ قبیل کی جمع ہے یعنی عذاب کی قسمیں مراد ہیں اور ان سے ہر قسم قبیل ہے ”زُخْرَفُ الْقَوْلِ“ چکنی چیزیں باتیں، زُخْرَفُ لُغَوًا بیکار چیز (یا بات) جس کو ظاہر میں آراستہ پیراستہ کریں، حَرْثٌ حَجَرٌ یعنی روکی گئی، حَجَرٌ کہتے ہیں حرام اور ممنوع کو اسی سے ہے۔ حَجَرٌ مَخْجُوزٌ اور حَجَرٌ عَمَارَتٌ کو بھی کہتے ہیں اور مادہ گھوڑیوں کو بھی اور عقل کو بھی حَجَرٌ اور

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: ﴿وَكَيْلٌ﴾ حَفِيفٌ وَمُحِيطٌ بِهِ ﴿قَبْلًا﴾ جَمْعُ قَبِيلٍ وَالْمَعْنَى أَنَّهُ ضَرْبٌ لِلْعَذَابِ كُلُّ ضَرْبٍ مِنْهَا قَبِيلٌ ﴿زُخْرَفُ الْقَوْلِ﴾ كُلُّ شَيْءٍ حَسَنَتُهُ وَوَشِيَّتُهُ وَهُوَ بَاطِلٌ فَهُوَ زُخْرَفٌ ﴿وَحَرْثٌ حَجَرٌ﴾ حَرَامٌ وَكُلُّ مَمْنُوعٍ فَهُوَ حَجَرٌ مَخْجُوزٌ

جی کہتے ہیں اور اصحاب الحجر میں شموکد کی بستی والے مراد ہیں اور جس زمین کو تو روک دے اس میں کوئی آنے اور جانور چرانے نہ پائے اس کو بھی حجر کہتے ہیں۔ اسی سے خانہ کعبہ کے حطیم کو حجر کہتے ہیں۔ حطیم مخطوم کے معنوں میں ہے جیسے قتیل مقتول کے معنی میں اب رہا یمامہ کا حجر تو وہ ایک مقام کا نام ہے۔

وَالْحَجَرُ: كُلُّ بِنَاءٍ بَنِيَتْ وَيُقَالُ لِلْأَنْثَى مِنَ الْخَيْلِ حَجَرٌ وَيُقَالُ لِلْعَقْلِ: حَجَرٌ وَحَجَى وَأَمَّا الْحَجَرُ فَمَوْضِعٌ تُمَوَّدُ وَمَا حَجَزَتْ عَلَيْهِ مِنَ الْأَرْضِ فَهُوَ حَجَرٌ وَمِنْهُ سُمِّيَ حَطِيمٌ الْبَيْتِ حَجَرًا كَأَنَّهُ مُشْتَقٌّ مِنْ مَخْطُومٍ مِثْلُ قَتِيلٍ مِنْ مَقْتُولٍ وَأَمَّا حَجَرُ الْيَمَامَةِ فَهُوَ مَنْزِلٌ.

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”آپ کہیے کہ اپنے گواہوں کو لاؤ۔“ هَلَمْ اهل جاز کی بولی میں واحد تشنیہ اور جمع سب کے لیے بولا جاتا ہے۔

﴿هَلَمْ شُهَدَاكُمْ﴾ لَفْظُ أَهْلِ الْجَزَارِ هَلَمْ لِلْوَاحِدِ وَالْأَثْنَيْنِ وَالْجَمْعِ.

### باب: اللہ عز و جل کا فرمان:

### بَابُ:

”جب کسی ایسے شخص کو اس کا ایمان کوئی نفع نہ دے گا۔“

﴿لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا﴾

(۴۶۳۵) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے عبد الواحد نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے عمارہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے ابو زرہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس وقت تک قیامت قائم نہ ہوگی، جب تک سورج مغرب سے طلوع نہ ہو جائے۔ جب لوگ اسے دیکھیں گے تو ایمان لائیں گے لیکن یہ وہ وقت ہوگا جب کسی ایسے شخص کو اس کا ایمان کوئی نفع نہ دے گا جو پہلے سے ایمان نہ رکھتا ہو۔“

٤٦٣٥- حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَارَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو زُرْعَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا فَإِذَا رَأَاهَا النَّاسُ آمَنَ مَنْ عَلَيْهَا فَذَاكَ حِينٌ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ)).

[راجع: ۸۵] [مسلم: ۳۹۷]

تشریح: یہ قیامت قائم ہونے کی آخری علامت ہے جو اپنے وقت پر ضرور ظاہر ہو کر رہے گی مگر اس کا وقت اللہ ہی کو معلوم ہے۔

(۴۶۳۶) مجھ سے اسحاق نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد الرزاق نے خبر دی، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں ہمام نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”قیامت اس وقت تک قائم نہ ہوگی، جب تک سورج مغرب سے نہ طلوع ہو جائے۔ جب مغرب سے سورج طلوع ہوگا اور لوگ دیکھ لیں گے تو سب ایمان لائیں گے لیکن یہ وقت ہوگا

٤٦٣٦- حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَا تَقُومُ السَّاعَةُ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ مِنْ مَغْرِبِهَا فَإِذَا طَلَعَتْ وَرَأَاهَا النَّاسُ آمَنُوا أَجْمَعُونَ



وَذَلِكَ حِينَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا ۖ ثُمَّ قُرْآ  
الْآيَةِ. [راجع: ۸۵] [مسلم: ۳۹۷]  
جب کسی کو اس کا ایمان نفع نہ دے گا۔ پھر آپ ﷺ نے اس آیت کی تلاوت کی۔

### سورۃ اعراف کی تفسیر

### (۷) سُورَةُ الْأَعْرَافِ

ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”سَوَاتِكُمْ وَرِيشَا“ میں رِيشَا سے مال اسباب مراد ہے کہ ”لَا يَجُزُّ اِلَّا عَتِيْن“ میں مُعْتَدِيْنَ سے دعا میں حد سے بڑھ جائے، والے مراد ہیں۔ ”عَفْوَا“ کا معنی بہت ہو گئے ان کے مال زیادہ ہو گئے۔ ”فَدَحَ“ کہتے ہیں فیصلہ کرنے والے کو افْتَحَ بَيْنَنَا ہمارا فیصلہ کر، ”نَتَقْنَا“ اٹھایا، اِنْبَجَسَتْ پھوٹ نکلے، ”مُبَرَّ“ پانی نقصان، ”اسنی“ غم کھاؤں ”فَلَا تَأْسَ“ غم نہ کھا۔ اوروں نے کہا ”اَنْ لَا تَسْجُدَ“ میں لازماً ہے۔ یعنی تجھے سجدہ کرنے سے کس بات نے روکا ”يَخْصِفَانِ مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ“ انہوں نے بہشت کے پتوں کا دونا بایا یعنی بہشت کے پتے اپنے اوپر جوڑ لئے (تاکہ ستر نظر نہ آئے) ”سَوَاتِيْهَما“ سے شرمگاہ مراد ہے۔ ”مَتَاعٌ اِلَى جِيْنٍ“ میں جین سے قیامت مراد ہے۔ عرب کے محاورے میں جین ایک ساعت سے لے کے بے انتہامت کو کہہ سکتے ہیں۔ رِيشَا اور رِيش کے معنی ایک ہیں یعنی ظاہری لباس، ”قَبِيلُهُ“ اس کی ذات والے شیطان جن میں سے وہ خود بھی ہے۔ ”اِذَا رَكُوعَا“ اکٹھے ہو جائیں گے آدمی اور جانور سب کے سوراخ (یا مساموں) کو مسوم کہتے ہیں اس کا مفرد سَمٌ ہے یعنی آنکھ کے سوراخ، تھنے، منہ، کان، پاخانہ کا مقام، پیشاب کا مقام غواش غلاف جس سے ڈھانپے جائیں گے ”نُشْرًا“ متفرق ”نَكِدًا“ تھوڑا ”يَعْنُوا“ جیسے یا بے، ”حَقِيقٌ“ حق واجب ”اِسْتَرْهَبُوْهُمْ“ رہبت سے نکلا ہے یعنی ڈرایا ”تَلَقَّفَ“ لقمہ کرنے لگا (لنگھے لگا) ”طَائِرُهُمْ“ ان کا نصیب حصہ طوفان سیلاب، کبھی موت کی کثرت کو بھی طوفان کہتے ہیں۔ قمل چڑیاں چھوٹی جوؤں کی طرح عروش اور عریش عمارت، ”سُقِطَ“ جب کوئی شرمندہ ہوتا ہے تو کہتے ہیں سُقِطَ فِي يَدِهِ۔ اسباب بنی اسرائیل کے خاندان قبیلہ ”يَعْدُوْنَ فِي السَّبْتِ“ ہفتہ کے دن حد سے

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: وَرِيشَا: الْمَالُ ۖ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ۖ فِي الدَّعَاءِ وَفِي غَيْرِهِ ۖ عَفْوَا ۖ كَثُرُوا وَكَثُرَتْ أَمْوَالُهُمْ ۖ الْفَتَاحُ ۖ الْقَاضِي ۖ الْفَتْحُ بَيْنَنَا ۖ أَقْضَى بَيْنَنَا ۖ نَتَقْنَا الْجَبَلَ ۖ رَفَعْنَا، اِنْبَجَسَتْ: اِنْفَجَرَتْ ۖ مُبَرَّ ۖ خُسْرَانٌ ۖ آسَى ۖ أَحْزَنُ ۖ تَأْسٌ ۖ تَحْزَنُ وَقَالَ غَيْرُهُ ۖ اَنْ لَا تَسْجُدَ ۖ اَنْ تَسْجُدَ ۖ يَخْصِفَانِ ۖ أَخَذَا الْخِصَافَ مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ يُؤَلْقَانِ الْوَرَقَ يَخْصِفَانِ الْوَرَقَ بَعْضُهُ إِلَى بَعْضٍ ۖ سَوَاتِيْهَما ۖ كِنَايَةٌ عَنْ فَرْجِيْهِمَا ۖ وَمَتَاعٌ إِلَى جِيْنٍ ۖ هَاهُنَا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَالْجِيْنُ عِنْدَ الْعَرَبِ مِنْ سَاعَةٍ إِلَى مَا لَا يُحْصَى عَدَدُهُ الرِّيشَا وَالرِّيشُ وَاحِدٌ وَهُوَ مَا ظَهَرَ مِنَ اللِّبَاسِ ۖ قَبِيلُهُ ۖ قَبِيلُهُ الَّذِي هُوَ مِنْهُمْ ۖ اِذَا رَكُوعَا ۖ اجْتَمَعُوا وَمَشَاقُ الْإِنْسَانِ وَالذَّابَّةِ كُلُّهُمْ تُسَمَّى سُمُومًا وَاحِدُهَا سَمٌ وَهِيَ عَيْنَاهُ وَمَنْخَرَاهُ وَفَمُهُ وَأُذُنَاهُ وَذُبْرُهُ وَإِخْلِيلُهُ ۖ غَوَاشٍ ۖ مَا غَشُوا بِهِ ۖ نُشْرًا ۖ مُتَفَرِّقَةٌ ۖ نَكِدًا ۖ قَلِيلًا ۖ يَعْنُوا ۖ يَبْعَثُوا ۖ حَقٌّ ۖ اِسْتَرْهَبُوْهُمْ ۖ مِنَ الرَّهْبَةِ ۖ تَلَقَّفَ ۖ تَلَقَّمُ ۖ طَائِرُهُمْ ۖ حَظُّهُمْ طُوفَانٌ مِنَ السَّيْلِ وَيُقَالُ لِلْمَوْتِ الْكَثِيرِ: الطُّوفَانُ الْقَمْلُ الْحُمَانُ يُشْبَهُ

بڑھ جاتے تھے اسی سے ہے ”تَعْدُ“ یعنی حد سے بڑھ جائے، ”شُرْعًا“ پانی کے اوپر تیرتے ہوئے ”یَنْسِبُ“ سخت ”أَخْلَدَ“ بیٹھ رہا، پیچھے ہٹ گیا۔ ”سَنَسْتَدْرِجُهُمْ“ یعنی جہاں سے ان کو ڈرنہ ہوگا ادھر سے ہم آئیں گے جیسے اس آیت میں ہے ”فَأَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا“ یعنی اللہ کا عذاب ادھر سے آپہنچا جہاں سے گمان نہ تھا ”مِنْ جَنَّةٍ“ یعنی جنوں دیوانگی ”فَمَرَّتْ بِهِ“ پیٹ برابر رہا، اس نے پیٹ کی مدت پوری کی ”يَنْزِعُكَ“ گدگدائے پھسلانے ”طَيْفٌ“ اور طائف شیطان کی طرف سے جو اترے یعنی دوسرا آئے۔ دونوں کا معنی ایک ہے ”يُمْدِدُونَهُمْ“ ان کو اچھا کر دکھاتے ہیں ”خِيفَةٌ“ کا معنی خوف ڈر ”خُفْيَةٌ“ اخفاء سے ہے یعنی چپکے چپکے اصال اصل کی جمع ہے وہ وقت جو عصر سے مغرب تک ہوتا ہے جیسے اس آیت میں ہے ”بُكْرَةً وَأَصِيلًا“۔

صَغَارَ الْحَلَمِ عُرُوشَ وَعَرِيشَ بِنَاءٍ  
﴿سُقِطَ﴾ كُلُّ مَنْ نَدِمَ فَقَدْ سَقِطَ فِي يَدِهِ  
الْأَسْبَاطُ قَبَائِلُ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿يَعْدُونَ﴾  
يَتَعَدَّونَ يُجَاوِزُونَ ﴿تَعْدُ﴾ تُجَاوِزُ ﴿شُرْعًا﴾  
شَوَارِعَ ﴿يَنْسِبُ﴾ شَدِيدٌ ﴿أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ﴾  
قَعَدَ وَتَقَاعَسَ ﴿سَنَسْتَدْرِجُهُمْ﴾ نَأْتِيهِمْ مِنْ  
مَأْمِيهِ كَقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿فَأَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ  
لَمْ يَحْتَسِبُوا﴾ ﴿مِنْ جَنَّةٍ﴾ مِنْ جُنُونَ  
﴿فَمَرَّتْ بِهِ﴾ اسْتَمَرَّ بِهَا الْحَمْلُ فَاتَمَّتْ  
﴿يَنْزِعُكَ﴾ يَسْتَجِفُّكَ ﴿طَيْفٌ﴾ مُلِمٌ بِهِ  
لَمَمٌ وَيُقَالُ ﴿طَائِفٌ﴾ وَهُوَ وَاحِدٌ  
﴿يُمْدِدُونَهُمْ﴾ يُزَيِّنُونَ ﴿وَخِيفَةٌ﴾ خَوْفًا  
﴿وَخُفْيَةٌ﴾ مِنَ الْإِخْفَاءِ وَالْأَصَالِ وَاحِلُهَا  
أَصِيلٌ وَهُوَ مَا بَيْنَ الْعَصْرِ إِلَى الْمَغْرِبِ  
كَقَوْلِهِ: ﴿بُكْرَةً وَأَصِيلًا﴾

### باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

”آپ کہہ دیں کہ میرے پروردگار نے بے حیائی کے کاموں کو حرام کیا ہے۔ ان میں سے جو ظاہر ہوں (ان کو بھی) اور جو چھپے ہوئے ہوں (ان کو بھی)۔“

### بَابُ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ:

﴿قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ﴾

(۴۶۳۷) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن مرہ نے، ان سے ابو داؤد نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے (عمرو نے بیان کیا کہ) میں نے (ابو داؤد سے) پوچھا، کیا تم نے یہ حدیث عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے خود سنی ہے؟ انہوں نے کہا کہ ہاں اور انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے بیان کیا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ سے زیادہ اور کوئی غیرت مند نہیں ہے۔ اس لیے اس نے بے حیائیوں کو حرام کیا خواہ ظاہر میں ہوں یا پوشیدہ اور اللہ سے زیادہ اپنی مدح کو پسند کرنے والا

۴۶۳۷- حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَرْثَةَ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قُلْتُ: أَنْتَ سَمِعْتَ هَذَا مِنْ عَبْدِ اللَّهِ؟ قَالَ: نَعَمْ وَرَفَعَهُ قَالَ: ((لَا أَحَدٌ أَغْيَرُ مِنَ اللَّهِ فَلِلَّذَلِكَ حَرَّمَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا أَحَدٌ أَحَبُّ إِلَيْهِ الْمِدْحَةُ مِنَ اللَّهِ فَلِلَّذَلِكَ مَدَحَ نَفْسَهُ)).

[راجع: ۴۶۳۴] اور کوئی نہیں، اس لیے اس نے اپنے نفس کی خود تعریف کی ہے۔“

تشریح: اہل حدیث نے صفات الہیہ جیسے غضب، عجب، فرح کی طرح غیرت کی بھی تاویل نہیں کی ہے اور ان کو ان کے ظاہری معانی پر رکھا ہے۔ جو پروردگار کی شان کے لائق ہے اور سلف صالحین کا بھی طریقہ ہے۔ ونحن علی ذلک من الشاہدین۔

### باب: رب ذوالجلال کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور جب موسیٰ ہمارے مقرر کردہ وقت پر (کوہ طور) پر آگئے اور ان سے ان کے رب نے کلام کیا۔ موسیٰ بولے: اے میرے رب! مجھے تو اپنا دیدار کرا دے (کہ) میں تجھ کو ایک نظر دیکھ لوں (اللہ تعالیٰ نے فرمایا) تم مجھے ہرگز نہیں دیکھ سکتے، البتہ تم (اس) پہاڑ کی طرف دیکھو، سو اگر یہ اپنی جگہ پر قائم رہا تو تم (مجھ کو بھی دیکھ سکو گے) پھر جب ان کے رب نے پہاڑ پر اپنی تجلی ڈالی تو (تجلی نے) پہاڑ کو ٹکڑے ٹکڑے کر دیا اور موسیٰ بے ہوش ہو کر گر پڑے، پھر جب انہیں ہوش آیا تو بولے اے رب! تو پاک ہے، میں تجھ سے معافی طلب کرتا ہوں اور میں سب سے پہلا ایمان لانے والا ہوں۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: ”آرِئِنِّی“ آغِطِئِنِّی کے معنی میں ہے کہ دے تو مجھ کو یعنی اپنا دیدار عطا کر۔

﴿وَلَمَّا جَاءَ مُوسَىٰ لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرِنِي أَنْظُرْ إِلَيْكَ قَالَ لَنْ تَرَانِي وَلَكِنْ أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهُ فَسَوْفَ تَرَانِي فَلَمَّا تَجَلَّىٰ رَبُّهُ لِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكًّا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقًا فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ تُبْتُ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ﴾ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: أَرِئِنِّی: أَعْطِئِنِّی.

(۴۶۳۸) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے عمرو بن یحییٰ مازنی نے، ان سے ان کے والد یحییٰ مازنی نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک یہودی رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا، اس کے منہ پر کسی نے طمانچہ مارا تھا۔ اس نے کہا: اے محمد! آپ کے انصاری صحابی میں سے ایک شخص نے مجھے طمانچہ مارا ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”انہیں بلاؤ۔“ لوگوں نے انہیں بلایا، پھر آپ ﷺ نے ان سے پوچھا: ”تم نے اسے طمانچہ کیوں مارا ہے؟“ اس نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میں یہودیوں کی طرف سے گزرا تو میں نے سنا کہ یہ کہہ رہا تھا، اس ذات کی قسم! جس نے موسیٰ علیہ السلام کو تمام انسانوں پر فضیلت دی، میں نے کہا اور محمد ﷺ پر بھی! مجھے اس کی بات پر غصہ آ گیا اور میں نے اسے طمانچہ مار دیا۔ آنحضرت ﷺ نے اس پر فرمایا: ”مجھے ان پر فضیلت نہ دیا کرو۔ قیامت کے دن تمام لوگ بے ہوش

۴۶۳۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو بْنِ يَحْيَى الْمَازِنِيِّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ مِنَ الْيَهُودِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ قَدْ لَطِمَ وَجْهَهُ وَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ! إِنَّ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِكَ مِنَ الْأَنْصَارِ لَطَمَ فِي وَجْهِی قَالَ: ((ادْعُوهُ)) فَدَعَوْهُ قَالَ: ((لَمْ لَطَمْتُ وَجْهَهُ)) قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي مَرَزْتُ بِالْيَهُودِ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: وَالَّذِي اضْطَفَىٰ مُوسَىٰ عَلَى الْبَشَرِ قُلْتُ: وَعَلَى مُحَمَّدٍ فَأَخَذْتَنِي غَضَبَةً فَلَطَمْتُهُ، قَالَ: ((لَا تُخَيِّرُونِي مِنْ بَيْنِ الْأَنْبِيَاءِ فَإِنَّ النَّاسَ يَصْعَقُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَأَكُونُ أَوَّلَ

مَنْ يُفْقُ قَالَ: - فَإِذَا أَنَا بِمُوسَى أَخِي بِقَائِمَةٍ  
مِنْ قَوَائِمِ الْعَرْشِ فَلَا أَقْدِرُ أَلَّا أَقْبِلَ قَبْلِي أَمْ  
جَزِي بِصَعْقَةِ الطُّورِ؟ (راجع: ۲۴۱۲)

کر کر جائیں گے۔ سب سے پہلے میں ہوش میں آؤں گا لیکن میں  
موسیٰ علیہ السلام کو دیکھوں گا کہ وہ عرش کا ایک پایہ پکڑے کھڑے ہوں گے۔  
اب مجھے نہیں معلوم کہ وہ مجھ سے پہلے ہوش میں آگئے یا طور کی بے ہوشی کا  
انہیں بدلہ دیا گیا۔

تشریح: آیت میں طور پہاڑ پر حضرت موسیٰ علیہ السلام اور اللہ تعالیٰ کی ہم کلامی کا بیان ہے جس میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کا تجلی کے اثر سے بیہوش ہونا بھی  
مذکور ہے۔ آیت اور حدیث میں یہی مطابقت ہے۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

«الْمَنَ وَالسَّلَوَى»

### بَابُ: اللہ عز وجل کا فرمان:

«مَنْ وَسَلَوَى (ان پر اتارا)»

تشریح: یعنی ”ہم نے تمہارے کمانے کے لیے من اور سلوی“ اتارا۔

۴۶۳۹۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ  
عَبْدِ الْمَلِكِ عَنْ عَمْرِو بْنِ حُرَيْثٍ عَنْ سَعِيدِ  
ابْنِ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الْكُمَاةُ مِنَ  
الْمَنِّ وَمَا لَهَا شِفَاءُ الْعَيْنِ)). (راجع: ۴۴۷۸)

(۴۶۳۹) ہم سے مسلم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے  
عبد الملک نے، ان سے عمرو بن حرث نے اور ان سے سعید بن زید رضی اللہ عنہ  
نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کھنسی ”من“ میں سے ہے اور اس کا پانی  
آنکھوں کے لیے شفا ہے۔“

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللہ جل جلالہ کا فرمان:

«قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ  
جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا  
إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ لَأَمْنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
النَّبِيِّ الْأُمِّيِّ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ وَاتَّبِعُوهُ  
لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ»

”اے نبی! آپ کہہ دیں کہ اے انسانو! بے شک میں اللہ کا سچا رسول  
ہوں، تم سب کی طرف اسی اللہ کا جس کی حکومت آسمانوں اور زمین میں  
ہے۔ اس کے سوا کوئی معبود نہیں، وہی جلاتا ہے اور وہی مارتا ہے، سو ایمان  
لاؤ اللہ اور اس کے امی رسول و نبی پر جو خود ایمان رکھتا ہے اللہ اور اس کی  
باتوں پر اور اس کی پیروی کرتے رہو تاکہ تم ہدایت پا جاؤ۔“

۴۶۴۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ  
ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ وَمُوسَى بْنُ هَارُونَ، قَالَا:  
حَدَّثَنَا الْوَلِيدُ بْنُ مُسْلِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ  
اللَّهِ بْنُ الْعَلَاءِ بْنِ زَيْنٍ قَالَ: حَدَّثَنِي بَسْرُ بْنُ  
عُبَيْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو إِدْرِيسَ الْخَوْلَانِيُّ  
قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا الدَّرْدَاءِ يَقُولُ: كَانَتْ بَيْنَ

(۴۶۴۰) ہم سے عبد اللہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے سلیمان بن  
عبد الرحمن اور موسیٰ بن ہارون نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ ہم سے ولید  
بن مسلم نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن علاء بن زین نے بیان کیا، کہا کہ  
مجھ سے بسر بن عبید اللہ نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابو ادريس خولانی نے  
بیان کیا، کہا کہ میں نے ابو درداء رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ابو بکر  
اور عمر رضی اللہ عنہما کے درمیان کچھ بحث سی ہو گئی تھی۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ عمر رضی اللہ عنہ پر غصہ



((رَبِّیْ لِیْنِیْ اِسْرَآئِیْلَ: ﴿ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةً نَغْفِرْ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ﴾ قَبَلُوهَا لَدْخُلُوا یَزْحَفُونَ عَلٰی اُسْتَاهِمِهِمْ وَقَالُوا: حَبَّةٌ فِیْ شَعْرَةٍ)). [راجع: ۳۴۰۳]

سے کہا گیا تھا کہ دروازے میں (عاجزی سے) جھکتے ہوئے داخل ہو اور کہتے جاؤ کہ توبہ ہے تو ہم تمہاری خطائیں معاف کر دیں گے، لیکن انہوں نے حکم بدل ڈالا۔ چوڑوں کے بل گھسٹتے ہوئے داخل ہوئے اور یہ کہا کہ ”حبة فی شعرة“ یعنی ہم کو بالیوں میں دانہ چاہیے۔

تشریح: بنی اسرائیل کی ایک حرکت کا بیان ہے کہ کس طرح انہوں نے اللہ کے حکم کو بدل ڈالا اور اللہ کی لعنت میں گرفتار ہوئے۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ کا ارشاد:

”اے نبی! معافی اختیار کر اور نیک کاموں کا حکم دیتے رہو اور جاہلوں سے منہ پھیر لو۔“ العرف معروف کے معنی میں ہے جس کے معنی نیک کاموں کے ہیں۔

﴿خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ﴾ العرف: المعروف۔

(۴۶۴۲) ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، انہیں عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ نے خبر دی اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ عیینہ بن حصن بن حذیفہ نے اپنے بھتیجے حرب بن قیس کے یہاں آکر قیام کیا۔ حرب، ان چند خاص لوگوں سے تھے جنہیں عمر رضی اللہ عنہ اپنے بہت قریب رکھتے تھے جو لوگ قرآن مجید کے زیادہ عالم اور قاری ہوتے۔ عمر رضی اللہ عنہ کی مجلس میں انہی کو زیادہ نزدیکی حاصل ہوتی تھی اور ایسے لوگ آپ کے مشیر ہوتے۔ اس کی کوئی قید نہیں تھی کہ وہ عمر رسیدہ ہوں یا نوجوان۔ عیینہ نے اپنے بھتیجے سے کہا کہ تمہیں اس امیر کی مجلس میں بہت نزدیکی حاصل ہے۔ میرے لیے بھی مجلس میں حاضری کی اجازت لے دو۔ حرب بن قیس نے کہا کہ میں آپ کے لیے بھی اجازت مانگوں گا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا۔ چنانچہ انہوں نے عیینہ کے لیے بھی اجازت مانگی اور عمر رضی اللہ عنہ نے انہیں مجلس میں آنے کی اجازت دے دی۔ مجلس میں جب پہنچے تو کہا: اے خطاب کے بیٹے! اللہ کی قسم! نہ تو تم ہمیں مال ہی دیتے ہو اور نہ عدل و انصاف کے ساتھ فیصلہ کرتے ہو۔ عمر رضی اللہ عنہ کو ان کی بات پر بڑا غصہ آیا اور آگے بڑھ ہی رہے تھے کہ حرب بن قیس نے عرض کیا: یا امیر المؤمنین! اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی سے خطاب کر کے فرمایا ہے ”معافی اختیار کر اور نیک کام کا حکم دے اور جاہلوں سے کنارہ کش ہو جایا کیجئے“ اور یہ بھی

۴۶۴۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: قَدِمَ عَيْنَةُ بْنُ حِصْنٍ بْنُ حُذَيْفَةَ فَتَزَلَّ عَلَى ابْنِ أُخْيَةِ الْحَرِّ بْنِ قَيْسٍ وَكَانَ مِنَ النَّفَرِ الَّذِينَ يُذْنِبُهُمْ عُمَرُ وَكَانَ الْقُرَاءُ أَصْحَابَ مَجَالِسِ عُمَرَ وَمُشَاوَرَتِهِ كُهُولًا كَانُوا أَوْ شَبَابًا فَقَالَ عَيْنَةُ لِابْنِ أُخْيَةِ: يَا ابْنَ أُخْيَةِ! هَلْ لَكَ وَجْهٌ عِنْدَ هَذَا الْأَمِيرِ فَاَسْتَأْذِنُ لِي عَلَيْهِ قَالَ: سَأَسْتَأْذِنُ لَكَ عَلَيْهِ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَاَسْتَأْذِنَ الْحَرُّ لِعَيْنَةَ فَأَذِنَ لَهُ عُمَرُ فَلَمَّا دَخَلَ عَلَيْهِ قَالَ: هِيَ يَا ابْنَ الْبَخَّاطِ فَوَاللَّهِ مَا تُعْطِينَا الْجَزَلَ وَلَا تَحْكُمُ بَيْنَنَا بِالْعَدْلِ فَغَضِبَ عُمَرُ حَتَّى هَمَّ أَنْ يُوقِعَ بِهِ فَقَالَ لَهُ الْحَرُّ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى قَالَ لِنَبِيِّهِ ﷺ: ﴿خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ﴾ وَإِنْ

هَذَا مِنَ الْجَاهِلِينَ وَاللَّهُ مَا جَاوَزَهَا عُمَرُ جَاهِلُونَ میں سے ہیں۔ اللہ کی قسم! کہ جب قرآن مجید کی تلاوت کی تو جِنِّ تَلَّهَا عَلَيْهِ وَكَانَ وَقَافًا عِنْدَ كِتَابِ عمر رضی اللہ عنہ بالکل ٹھنڈے پڑ گئے اور کتاب اللہ کے سامنے آپ کی یہی اللہ۔ [طرفہ فی: ۷۲۸۶]

تشریح: ابن عباس رضی اللہ عنہما بالکل نوجوان تھے لیکن حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے پاس بیٹھتے۔ دوسرے بوڑھے بوڑھے لوگوں پر ان کا مرتبہ زیادہ رہتا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ علم اور علما کے قدردان تھے اور ہر ایک بادشاہ اسلام کو ایسا ہی کرنا چاہیے۔ ہمیشہ عالموں کی قدر و منزلت اور تعظیم اور تکریم لازم ہے ورنہ پھر کوئی ان کے ملک میں علم نہ پڑھے گا اور ملک کیا ہوگا جہاں کا ڈربہ۔ ایسا ملک بہت جلد تباہ اور برباد ہوگا۔ افسوس! ہمارے زمانہ میں علم اور علما کی قدر و منزلت تو کیا عالموں کو جہاں کے برابر بھی نہیں رکھا جاتا بلکہ جہاں کو جو عہدے اور منصب عطا کئے جاتے ہیں عالم ان کے مستحق اور نزاوار نہیں سمجھے جاتے۔ خود مجھ پر یہ واقعہ گزر چکا ہے۔ چند روز میں قضا کی آفت میں گرفتار کیا گیا تھا مگر اللہ کا بڑا فضل ہوا۔ علم و فضل کی ناقدرانی نے مجھ کو جلد سبکدوش کر دیا ورنہ معلوم نہیں کب تک اس آفت میں گرفتار رہتا۔ میں دل سے قضا کو مکروہ جانتا تھا خیر میں تو ہٹا دیا گیا اور دوسرے لوگ جو علم و فضل سے عاری اور ان کی قابلیت ایسی تھی کہ برسوں میں ان کو تعلیم دے سکتا تھا وہ اپنی خدمات پر بدستور قائم رہے۔ گو میں اس انقلاب سے جہاں تک میری ذات سے متعلق تھا خوش ہوا اور سجدہ شکر بجالایا مگر ملک اور قوم پر رون آ یا۔ یا اللہ! ہمارے بادشاہوں کو سمجھ دے۔ آمین یا رب العالمین۔

اللہ! عین کی بے ادبی اور گستاخی اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا صبر اور تحمل، اگر اور کوئی دنیا دار بادشاہ ہوتا تو ایسی زبان درازی اور بے ادبی پر کیسی سزا دیتا۔ عینہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو بھی دنیا دار بادشاہوں کی طرح سمجھے کہ جاہل مصاحبوں اور واپسی رقیوں پر بادشاہی خزانہ جو رعایا کا مال ہے لٹاتے رہیں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ اپنے بیٹے عبداللہ رضی اللہ عنہ کو تو ایک ادنیٰ سپاہی کی طرح تنخواہ دیا کرتے وہ بھلا ان جیسے واپسی لوگوں کو کب دینے والے تھے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا ایمان اور اخلاص سمجھنے کے لیے انصاف والے آدمی کے لیے یہی قصہ کافی ہے۔ قرآن مجید کی آیت پڑھتے ہی غصہ جاتا رہا صبر اور تحمل پر عمل کیا سبحان اللہ۔ (رضی اللہ عنہ) (وحیدی)

۴۶۴۳۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ ﴿خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ﴾ قَالَ: مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَّا فِي أَخْلَاقِ النَّاسِ. [طرفہ فی: ۴۶۴۴]

(۴۶۴۳) ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے وکیع نے بیان کیا، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ آیت ”معافی اختیار کیجئے اور نیک کام کا حکم دیتے رہیے۔“ لوگوں کے اخلاق کی اصلاح کے لیے ہی نازل ہوئی ہے۔

۴۶۴۴۔ وَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بَرَادٍ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ: هِشَامٌ أَخْبَرَنِي عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الزُّبَيْرِ قَالَ: أَمَرَ اللَّهُ نَبِيَّهُ ﷺ أَنْ يَأْخُذَ الْعَفْوَ مِنْ أَخْلَاقِ النَّاسِ أَوْ كَمَا قَالَ. [راجع: ۴۶۴۳]

(۴۶۴۴) اور عبداللہ بن براد نے بیان کیا، ان سے ابواسامہ نے بیان کیا، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ نے کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی کریم ﷺ کو حکم دیا ہے کہ لوگوں کے اخلاق ٹھیک کرنے کے لیے درگزر و اختیار کریں یا کچھ ایسا ہی کہا۔

تشریح: غرض امام بخاری رحمہ اللہ کی یہ ہے کہ عفو سے اس آیت میں قصور کی معافی کرنا، خطا سے درگزر کرنا مراد ہے اور یہ آیت حسن اخلاق سے متعلق ہے۔ امام جعفر صادق رحمہ اللہ سے منقول ہے کہ قرآن پاک میں کوئی آیت اس طرح جامع اخلاق نہیں ہے لیکن بعض نے اس آیت کی یوں تفسیر کی ہے کہ خذ العفو سے مراد ہے کہ جو کچھ مال ان کے ضروری اخراجات سے بچ رہے وہ لے لے اور یہ حکم زکوٰۃ کی فریضت سے پہلے کا ہے۔ طبری

اور ابن مردودیہ نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے اور ابن جریر اور ابن ابی حاتم نے اسی سے نکالا۔ جب یہ آیت اتری تو نبی کریم ﷺ نے حضرت جبریل علیہ السلام سے اس کا مطلب پوچھا، انہوں نے کہا میں جا کر پروردگار سے پوچھتا ہوں، پھر لوٹ کر آئے کہنے لگے تمہارا پروردگار تم کو یہ حکم دیتا ہے کہ جو کوئی تم سے ناطکائے تم اس سے جوڑا اور جو کوئی تم کو محروم کرے تم اس کو دواور جو کوئی تم پر ظلم کرے تم اس کو معاف کر دو۔ (وحیدی)

## سورۃ انفال کی تفسیر

## (۸) سُورَةُ الْاَنْفَالِ

### باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

### [بَابٌ] قَوْلُهُ:

﴿يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْاَنْفَالِ قُلِ الْاَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ﴾ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: الْاَنْفَالُ: الْمَغَانِمُ. وَقَالَ قَتَادَةُ: ﴿رِيحُكُمْ﴾ الْحَرْبُ يُقَالُ: نَافِلَةٌ عَطِيَّةٌ.

”یہ لوگ آپ سے غنیمتوں کے بارے میں سوال کرتے ہیں۔ آپ کہہ دیں کہ غنیمتیں اللہ کی ملک ہیں پھر رسول کی۔ پس اللہ سے ڈرتے رہو اور آپس کے معاملات درست رکھو۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ ”الانفال“ کے معنی غنیمتیں ہیں۔ قتادہ نے کہا کہ لفظ ”رِیحُکُمْ“ سے لڑائی مراد ہے۔ (یعنی اگر تم آپس میں نزاع کرو گے تو لڑائی میں تمہاری ہوا اکھڑے جائے گی) لفظ ”نَافِلَةٌ“ عطیہ کے معنی میں بولا جاتا ہے۔

تشریح: حضرت عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ہم لوگ بدر میں شامل تھے جب کافر شکست کھا کر بھاگے تو لشکر اسلام سے بعض لوگ تو بھاگے والوں کے تعاقب میں دوڑے، بعض نے مال غنیمت کو جمع کرنا شروع کر دیا۔ بعض لوگ صرف نبی کریم ﷺ کی حفاظت میں رہے۔ جب رات کو سب جمع ہوئے تو غنیمت جمع کرنے والوں نے کہا کہ یہ مال صرف ہمارا ہے، ہم نے جمع کیا ہے۔ دوسرے لوگوں نے اپنے حقوق جنگا کے جب اختلاف پڑھا یا تو سورۃ انفال کا نزول ہوا۔

٤٦٤٥۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ ، قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو بَشِيرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ سُورَةُ الْاَنْفَالِ: قَالَ: نَزَلَتْ فِي بَدْرٍ. [راجع: ٤٠٢٩] [مسلم: ٧٥٥٨]

(۴۶۴۵) مجھ سے محمد بن عبدالرحیم نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے سعید بن سلیمان نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشیم نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو بشر نے خبر دی، ان سے سعید بن جبیر نے بیان کیا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سورۃ انفال کے متعلق پوچھا۔ انہوں نے بتایا کہ غزوہ بدر میں نازل ہوئی تھی۔

الشُّوْكَهُ: الشُّوْكَهُ: الْحَدُّ (مُرْدِفَيْنِ) فَوْجًا بَعْدَ فَوْجٍ رَدَفْنِي وَأَرَدَفْنِي جَاءَ بَعْدِي (ذُوقُوا) بَاشِرُوا وَجَرُّوا وَلَيْسَ هَذَا مِنْ ذُوقِ الْقَمِ (فَيْرُكْمَهُ) يَجْمَعُهُ شَرْدٌ: فَرَّقَ (وَأِنْ جَنَحُوا): طَلَبُوا. السَّلْمُ وَالسَّلَامُ وَالسَّلَامُ وَاحِدٌ (يُخَنُّ) يَغْلِبُ وَقَالَ مُجَاهِدٌ:

الشُّوْكَهُ کا معنی دھار (نوک) ”مُرْدِفَيْنِ“ کے معنی فوج در فوج، کہتے ہیں رَدَفْنِي وَأَرَدَفْنِي یعنی میرے بعد آیا ”ذالکُم فذوقوه“ ذوقوه کا معنی یہ ہے کہ یہ عذاب اٹھاؤ، اس کا تجربہ کرو، منہ سے چکھنا مراد نہیں ہے۔ ”فَيْرُكْمَهُ“ کا معنی اس کو جمع کرے شَرْد کا معنی جدا کر دے (یا سخت سزا دے) ”جَنَحُوا“ کا معنی طلب کریں السَّلْمُ وَالسَّلَامُ وَالسَّلَامُ سب کے ایک ہی معنی ہیں (یعنی صلح) ”يُخَنُّ“ کا معنی غالب



﴿مُكَاً﴾ إِذْ خَالَ أَصَابِعُهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ ﴿وَتَصَدِيَةً﴾ الصَّفِيرُ ﴿لِيُثْبِتُوكَ﴾ لِيَحْبِسُوكَ. ہوا اور مجاہد نے کہا ”مُكَاً“ کا معنی انگلیاں منہ میں دے کر آواز نکالنا ”تَصَدِيَةً“ تالیاں بجانا ”لِيُثْبِتُوكَ“ تاکہ تجھ کو قید کر لیں۔

### باب: (ارشادِ باری تعالیٰ)

بَابُ:

﴿إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الضُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ﴾ ”بدترین حیوانات اللہ کے نزدیک وہ بہرے گوشتے لوگ ہیں جو ذرا بھی عقل نہیں رکھتے۔“

۶۶۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَرْقَاءُ عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: ﴿إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الضُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ﴾ قَالَ: هُمْ نَفَرٌ مِنْ بَنِي عَبْدِ الدَّارِ. ہم سے محمد بن یوسف فریابی نے بیان کیا، کہا ہم سے ورقاء بن عمر نے بیان کیا، ان سے ابن ابی نجیح نے، ان سے مجاہد نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ آیت ”بدترین حیوانات اللہ کے نزدیک وہ بہرے گوشتے ہیں جو عقل سے ذرا کام نہیں لیتے“ بنو عبد الدار کے کچھ لوگوں کے بارے میں اتری تھی۔

تشریح: قریش کے کافروں میں سے بنو عبد الدار قبیلہ کے کچھ لوگ جنگ احد میں کفر کا جھنڈا اٹھائے ہوئے تھے۔ اللہ تعالیٰ نے ان کو بہرے گوشتے حیوانات قرار دیا کہ یہ انجام سے غافل ہیں۔ چنانچہ بعد کے حالات نے تصدیق کی کہ فی الواقع ایسے لوگ جانوروں سے بھی بدتر تھے۔ کیونکہ اپنے انجام کا انہوں نے فکر نہیں کیا۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

بَابُ قَوْلِهِ:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ﴾ اسْتَجِيبُوا: أَجِبُوا لِمَا يُحْيِيكُمْ: يُضْلِحْكُمْ. ”اے ایمان والو! اللہ اور رسول کی آواز پر لبیک کہو جبکہ وہ (رسول) تم کو تمہاری زندگی بخشنے والی چیز کی طرف بلائیں اور جان لو کہ اللہ حاکم ہو جاتا ہے انسان اور اس کے دل کے درمیان اور یہ کہ تم سب کو اسی کے پاس اکٹھا ہونا ہے۔“ اسْتَجِيبُوا ای أَجِبُوا یعنی قبول کرو، جواب دو لِمَا يُحْيِيكُمْ اِنِّی لِمَا يُضْلِحْكُمْ اس چیز کے لیے جو تمہاری اصلاح کرتی ہے تم کو درست کرتی ہے۔ جس کے ذریعہ تم کو دائمی زندگی ملے گی۔

۶۶۷۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا رَوْحُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ خُصَيْبِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، قَالَ: سَمِعْتُ حَفْصَ بْنَ عَاصِمٍ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ بْنِ الْمَعْلَى قَالَ: كُنْتُ أَصْلِي فَمَرَّ بِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَدَعَانِي فَلَمْ آتِهِ حَتَّى صَلَّيْتُ ثُمَّ أَتَيْتُهُ فَقَالَ: ((مَا مَنَعَكَ أَنْ جَهْدَ بَنِي سَعِيدٍ بَنِي الْمَعْلَى))

۶۶۷۔ مجھ سے اسحاق بن راہویہ نے بیان کیا، کہا ہم کو روح بن عبادہ نے خبر دی، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے خضیب بن عبد الرحمن نے، انہوں نے حفص بن عاصم سے سنا اور ان سے ابوسعید بن معلی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نماز پڑھ رہا تھا کہ رسول اللہ ﷺ میرے پاس سے گزرے اور مجھے پکارا۔ میں آپ ﷺ کی خدمت میں نہ پہنچ سکا بلکہ نماز سے فارغ ہونے کے بعد حاضر ہوا۔ آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”آنے

میں دیر کیوں ہوئی؟ کیا اللہ تعالیٰ نے تمہیں حکم نہیں دیا ہے کہ ”اے ایمان والو! اللہ اور اس کے رسول کی آواز پر لبیک کہو، جبکہ وہ (یعنی رسول) تم کو بلائیں“ پھر آپ نے فرمایا: ”مسجد سے نکلنے سے پہلے میں تمہیں قرآن کی عظیم ترین سورت سکھاؤں گا۔“ تھوڑی دیر بعد آپ باہر تشریف لے جانے لگے تو میں نے آپ کو یاد دلایا۔

ثُمَّ قَالَ: «يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ» ثُمَّ قَالَ: «لَا أَعْلَمَنَّكَ أَعْظَمَ سُورَةٍ فِي الْقُرْآنِ قَبْلَ أَنْ أَخْرُجَ» فَذَهَبَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِيُخْرِجَ فَذَكَرْتُ لَهُ.

اور معاذ بن معاذ غزیری نے اس حدیث کو یوں روایت کیا کہ ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے خیب نے، انہوں نے شخص سے سنا اور انہوں نے ابوسعید بن معلی رضی اللہ عنہ سے جو نبی کریم ﷺ کے صحابی تھے، سنا اور انہوں نے بیان کیا وہ سورت: «الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ» ہے جس میں سات آیتیں ہیں جو ہر نماز میں مکرر پڑھی جاتی ہیں۔

وَقَالَ مَعَاذٌ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ خُبَيْبٍ سَمِعَ حَفْصًا: سَمِعَ أَبَا سَعِيدٍ رَجُلًا مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ بِهَذَا وَقَالَ: هِيَ «الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ» السَّبْعُ الْمَثَانِي. [راجع:

[۴۴۷۴]

تشریح: قرآن مجید کی پوری آیت یوں ہے: «وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ» (الحج: ۷۸) اے نبی! ہم نے آپ کو قرآن مجید میں سات آیات ایسی دی ہیں جو بار بار پڑھی جاتی رہتی ہیں اور جو قرآن مجید کی بہت ہی بڑی عظمت والی آیات ہیں گویا یہ آیات قرآن عظیم کہلانے کی مستحق ہیں۔ مفسرین کا اتفاق ہے کہ اس آیت میں جن آیتوں کا ذکر ہوا ہے، اس سے سورۃ فاتحہ مراد ہے۔ حدیث میں جسے ام الکتاب یعنی قرآن مجید کی جڑ، بنیاد کہا گیا ہے، یہی وہ سورت ہے جسے ہر نمازی اپنی نماز میں بار بار پڑھتا ہے۔ نماز نفل ہو یا سنت یا فرض ہر رکعت میں یہ سورت پڑھی جاتی ہے۔ سارے قرآن میں اور کوئی سورۃ مبارکہ ایسی نہیں ہے جو اس کا بدل ہو سکے۔ اس سورت کے بہت سے نام ہیں، اس کو صلوة سے بھی تعبیر کیا گیا ہے جیسا کہ حدیث ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ میں حدیث قدسی میں نقل ہوا ہے۔ کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: «قَسَمْتُ الصَّلَاةَ بَيْنِي وَبَيْنَ عَبْدِي نِصْفَيْنِ» میں نے ”صلوة“ کو اپنے اور اپنے بندے کے درمیان آدھوں آدھ تقسیم کر دیا ہے۔ چنانچہ سورۃ فاتحہ کا آدھا حصہ تعریف و تحمید و تقدیس الہی پر مشتمل ہے آگے دعاؤں اور ان کے آداب و قوانین کا بیان ہے۔ اس لیے حدیث میں صاف وارد ہوا ہے کہ «لَا صَلَاةَ لِمَنْ لَمْ يَقْرَأْ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ» یعنی جس نے نماز میں سورۃ فاتحہ نہ پڑھی ہو اس کی نماز کچھ نہیں ہے۔ اس لیے اکثر صحابہ کرام و تابعین و ائمہ مجتہدین ہر نماز میں سورۃ فاتحہ کی فرضیت کے قائل ہیں اور اسی کو رائج اور قوی مذہب قرار دیا ہے۔ امام ابو حنیفہ رضی اللہ عنہ اور آپ کے اکثر اصحاب رضی اللہ عنہم بھی سری نمازوں میں سورۃ فاتحہ کے استحباب کے قائل ہیں۔ بہر حال سورۃ فاتحہ بڑی شان و عظمت والی سورہ ہے۔ اس کی ہر ہر آیت معرفت و توحید الہی کا ایک عظیم دفتر ہے۔ عقائد و اعمال کا خزانہ ہے۔ ہر انصاف پسند نمازی کا فرض ہے وہ امام ہو یا مقتدی مگر اس سورۃ مبارکہ کو ضرور پڑھے تاکہ نماز میں کوئی نقص باقی نہ رہے۔ ہر نماز میں سورۃ فاتحہ کی فرضیت کے دلائل بہت ہیں جو نیچے کتاب الصلوٰۃ میں مفصل بیان ہو چکے ہیں وہاں ان کا مطالعہ ضروری ہے۔

### باب: حق تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ وَقَوْلُهُ:

”اے نبی! ان کو وہ وقت بھی یاد دلاؤ جب ان کافروں نے کہا تھا کہ اے اللہ! اگر یہ (کلام) تیری طرف سے واقعی برحق ہے تو ہم پر آسمان سے پتھر برسا دے یا پتھر (کوئی اور ہی) عذاب دردناک لے آ“ ابن عیینہ نے کہا کہ اللہ تعالیٰ نے لفظ ”مطر“ (بارش) کا استعمال قرآن میں عذاب ہی

﴿وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنَ السَّمَاءِ أَوْ إِنَّا بِعَذَابِكَ أَلِيمٌ﴾ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: مَا سَمَّى اللَّهُ مَطَرًا فِي الْقُرْآنِ إِلَّا عَذَابًا وَتَسْمِيَةِ الْعَرَبِ

الْغَيْثُ وَهُوَ قَوْلُهُ: ﴿يَنْزِلُ الْغَيْثُ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا﴾ کہتے ہیں۔ جیسا کہ اللہ تعالیٰ کے فرمان: ”وَيَنْزِلُ الْغَيْثُ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا“ میں ہے۔

تشریح: قرآن مجید نے باران رحمت کے لیے لفظ غیث استعمال کیا ہے۔ مطر کا لفظ آسمان سے عذاب نازل کرنے کے موقع پر بولا گیا ہے۔ اس قسم کی آیات قرآن مجید میں موجود ہیں۔

۴۶۴۸۔ حَدَّثَنِي أَحْمَدُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ هُوَ ابْنُ كُرْدَيْدٍ صَاحِبُ الزِّيَادِيِّ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ قَالَ أَبُو جَهْلٍ: ﴿اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنَ السَّمَاءِ أَوْ اثْنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ﴾ فَتَرَكْتُ: ﴿وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ وَمَا لَهُمْ أَنْ لَا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾ الْآيَةِ.

(۴۶۴۸) مجھ سے احمد بن حنبل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبید اللہ بن معاذ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے صاحب زیادی عبد الحمید نے جو کرید کے صاحبزادے تھے، انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا کہ ابو جہل نے کہا تھا کہ ”اے اللہ! اگر یہ کلام تیری طرف سے واقعی حق ہے تو ہم پر آسمانوں سے پتھر برسا دے یا پھر کوئی اور ہی عذاب دردناک لے آ!“ تو اس پر آیت ”حالانکہ اللہ ایسا نہیں کرے گا کہ انہیں عذاب دے، اس حال میں کہ آپ ان میں موجود ہوں اور نہ اللہ ان پر عذاب لائے گا اس حال میں کہ وہ استغفار کر رہے ہوں۔ ان لوگوں کے لیے کیا جہ ہے کہ اللہ ان پر عذاب (ہی سرے سے) نہ لائے درآں حالیکہ وہ مسجد حرام سے روکتے ہیں۔“ آخر آیت تک۔

[طرفہ فی: ۴۶۴۹] [مسلم: ۷۰۶۴]

تشریح: ابو جہل کی دعا قبول ہوئی اور بدر میں وہ زلت کی موت مرا۔ آیت اور حدیث میں یہی مذکور ہوا ہے اگر وہ لوگ توبہ و استغفار کرتے تو اللہ تعالیٰ بھی ضرور ان پر رحم کرتا مگر ان کی قسمت میں اسلام نہ تھا۔ ﴿ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ﴾ (۵۷/الحمد: ۲۱) اس سے استغفار کی بھی بڑی فضیلت ثابت ہوئی۔

### باب: اللہ سبحانہ و تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ تَعَالَى:

﴿وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ﴾

”اور اللہ ایسا نہیں کرے گا کہ انہیں عذاب کرے اس حال میں کہ اے نبی! آپ ان میں موجود ہوں اور نہ اللہ ان پر عذاب لائے گا اس حالت میں کہ وہ استغفار کر رہے ہوں۔“

۴۶۴۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ النَّضْرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُعَاذٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْحَمِيدِ صَاحِبِ الزِّيَادِيِّ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ قَالَ: قَالَ أَبُو جَهْلٍ: ﴿اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ

(۴۶۴۹) ہم سے محمد بن نصر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبید اللہ بن معاذ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے صاحب زیادی عبد الحمید نے اور انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ابو جہل نے کہا تھا کہ ”اے اللہ! اگر یہ کلام تیری طرف سے واقعی حق ہے تو ہم پر آسمان سے پتھر برسا دے یا پھر کوئی

اور ہی عذاب لے آ۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی ”حالانکہ اللہ ایسا نہیں کرے گا کہ انہیں عذاب دے اس حال میں کہ آپ ان میں موجود ہوں اور نہ اللہ ان پر عذاب لائے گا۔ اس حال میں وہ استغفار کر رہے ہوں۔ ان لوگوں کو اللہ کیوں نہ عذاب کرے جن کا حال یہ ہے کہ وہ مسجد حرام سے روکتے ہیں۔“ آخر آیت تک۔

عِنْدَكَ فَاَمْطُرْ عَلَيْنَا جَارَةً مِنَ السَّمَاءِ اَوْ اٰتِنَا بَعْدَآبِ الْيَمِّ ﴿فَنَزَلَتْ: ﴿وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَاَنْتَ فِيْهِمْ وَمَا كَانَ اللّٰهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ وَمَا لَهُمْ اَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللّٰهُ وَهُمْ يَصُدُّوْنَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾ الْاَيَةُ.

[راجع: ۴۶۴۸]

### بَابُ قَوْلِهِ

### بَابُ: اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ كَاِفْرَانِ:

”اور ان سے لڑو، یہاں تک کہ فتنہ باقی نہ رہ جائے اور سارے کا سارا دین اللہ ہی کا ہو جائے۔“

﴿وَقَاتِلُوهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنُ فِتْنَةٌ وَيَكُوْنُ الدِّیْنُ كُلُّهُ لِلّٰهِ﴾

تشریح: یعنی ”اور ان سے لڑو، یہاں تک کہ فتنہ باقی نہ رہ جائے۔“

(۴۶۵۰) ہم سے حسن بن عبد العزیز نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن یحییٰ نے، کہا ہم سے حیوہ بن شریح نے، انہوں نے بکر بن عمرو سے، انہوں نے بکیر سے، انہوں نے نافع سے، انہوں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے کہ ایک شخص (حبان یا علاء بن عرار نامی) نے پوچھا ابو عبد الرحمن! آپ نے قرآن کی یہ آیت نہیں سنی کہ ”جب مسلمانوں کی دو جماعتیں لڑنے لگیں۔“ اے، اس آیت کے بموجب تم (علی اور معاویہ رضی اللہ عنہما دونوں سے) کیوں نہیں لڑتے جیسے اللہ نے فرمایا ﴿فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي﴾ انہوں نے کہا میرے بھتیجے! اگر میں اس آیت کی تاویل کر کے مسلمانوں سے نہ لڑوں تو یہ مجھ کو اچھا معلوم ہوتا ہے بہ نسبت اس کے کہ میں اس آیت ﴿وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا﴾ کی تاویل کروں، وہ شخص کہنے لگا اچھا اس آیت کو کیا کرو گے جس میں مذکور ہے کہ ”ان سے لڑو تا کہ فتنہ باقی نہ رہے اور سارا دین اللہ ہی کا ہو جائے۔“ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہا (واہ! واہ) یہ لڑائی تو ہم رسول اللہ ﷺ کے عہد میں کر چکے، اس وقت مسلمان بہت تھوڑے تھے اور مسلمان کو اسلام اختیار کرنے پر تکلیف دی جاتی تھی، قتل کرتے، قید کرتے، یہاں تک کہ اسلام پھیل گیا۔ مسلمان بہت ہو گئے اب فتنہ جو اس آیت میں مذکور ہے وہ کہاں رہا، جب اس شخص نے دیکھا کہ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کسی طرح لڑائی پر اس کے موافق نہیں ہوتے تو کہنے لگا اچھا بتلاؤ علی اور

۴۶۵۰۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَحْيَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا حَيَوَةُ عَنْ بَكْرِ بْنِ عَمْرٍو عَنْ بُكَيْرٍ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَجُلًا جَاءَهُ فَقَالَ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ! أَلَا تَسْمَعُ مَا ذَكَرَ اللَّهُ فِي كِتَابِهِ؟ ﴿وَإِنْ طَائِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا﴾ [الحجرات: ۴۹] إِلَى آخِرِ الْآيَةِ فَمَا يَمْنَعُكَ أَنْ لَا تَقَاتِلَ كَمَا ذَكَرَهُ اللَّهُ فِي كِتَابِهِ؟ فَقَالَ: يَا ابْنَ أَخِي! اغْتَرَّ بِهَذِهِ الْآيَةِ وَلَا أَقَاتِلُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ أَغْتَرَّ بِهَذِهِ الْآيَةِ الَّتِي يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا﴾ إِلَى آخِرِهَا قَالَ: فَإِنَّ اللَّهَ يَقُولُ: ﴿وَقَاتِلُوهُمْ حَتّٰى لَا تَكُوْنُ فِتْنَةٌ﴾ قَالَ ابْنُ عُمَرَ: قَدْ فَعَلْنَا عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِذْ كَانَ الْإِسْلَامُ قَلِيلًا فَكَانَ الرَّجُلُ يُفْتَنُ فِي دِينِهِ إِمَّا يَقْتُلُوهُ وَإِمَّا يُؤَفِّقُوهُ حَتّٰى كَثُرَ الْإِسْلَامُ، فَلَمْ تَكُنْ فِتْنَةً فَلَمَّا رَأَى أَنَّهُ لَا يُوَافِقُهُ فِيمَا يُرِيدُ قَالَ:

فَمَا قَوْلُكَ فِي عَلِيٍّ وَعُثْمَانَ؟ قَالَ ابْنُ عَمْرٍو: مَا قَوْلِي فِي عَلِيٍّ وَعُثْمَانَ؟ أَمَّا عُثْمَانُ فَكَانَ اللَّهُ قَدْ عَفَا عَنْهُ فَكَرِهْتُمْ أَنْ تَعْفُوا عَنْهُ وَأَمَّا عَلِيٌّ فَأَبْنُ عَمِّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَحَنَّتُهُ وَأَشَارَ بِيَدِهِ وَهَذِهِ ابْنَتُهُ أَوْ بِنْتُهُ حَيْثُ تَرَوْنَ. [راجع: ۳۱۳۰]

عثمان رضی اللہ عنہما کے بارے میں تمہارا کیا اعتقاد ہے؟ انہوں نے کہا ہاں یہ کہو تو سنو، علی اور عثمان رضی اللہ عنہما کے بارے میں اپنا اعتقاد بیان کرتا ہوں۔ عثمان رضی اللہ عنہ کا جو قصور تم بیان کرتے ہو (کہ وہ جنگ احد میں بھاگ نکلے) تو اللہ نے ان کا یہ قصور معاف کر دیا مگر تم کو یہ معافی پسند نہیں (جب تو اب تک ان پر قصور لگاتے جاتے ہو) اور علی رضی اللہ عنہ تو (سبحان اللہ) رسول اللہ ﷺ کے چچا زاد بھائی اور آپ کے داماد تھے اور ہاتھ سے اشارہ کرتے تھے۔ [راجع: ۳۱۳۰]

کے بتلایا یہ ان کا گھر ہے جہاں تم دیکھ رہے ہو۔

تشریح: یعنی حضرت علی رضی اللہ عنہ کا تقرب اور علوم مرتبہ تو ان کے گھر کو دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے۔ نبی کریم ﷺ کے گھر سے ان کا گھر ملا ہوا ہے اور قربت قریب یہ کہ وہ نبی کریم ﷺ کے چچا زاد بھائی اور آپ کے داماد بھی تھے۔ ایسے صاحب فضیلت کی نسبت بداعتقادی کرنا کم بختی کی نشانی ہے۔ شاید یہ شخص خوارج میں سے ہوگا جو حضرت علی اور حضرت عثمان رضی اللہ عنہما دونوں کی تکفیر کرتے ہیں۔ (حدیث)

حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کا مطلب یہ تھا کہ موجودہ جنگ خاکی ہے۔ رسول کریم ﷺ کے زمانے میں کافروں سے ہماری جنگ دنیا کی حکومت یا سرداری کے لیے نہیں بلکہ خالص دین کے لیے تھی تاکہ کافروں کا غرور ٹوٹ جائے اور مسلمان ان کی ایذا سے محفوظ رہیں تم تو دنیا کی سلطنت و حکومت اور خلافت حاصل کرنے کے لیے لڑ رہے ہو اور دلیل اس آیت سے لیتے ہو جس کا مطلب دوسرا ہے۔ قرآن مجید کی آیات کو بے محل استعمال کرنے والوں نے اسی طرح امت میں فتنے اور فساد پیدا کئے اور ملت کے شیرازے کو منتشر کر دیا ہے۔ آج کل بھی بہت سے نام نہاد عالم بے محل آیات و احادیث کو استعمال کرنے والے بکثرت موجود ہیں جو ہر وقت مسلمانوں کو لڑاتے رہتے ہیں۔ ہداهم اللہ الی صراط مستقیم۔ حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما اس طرز عمل میں بہت سے اسباق پوشیدہ ہیں، کاش! ہم غور کر سکیں۔

٤٦٥١- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَيَانُ: أَنَّ وَبَرَةَ حَدَّثَهُ قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ، قَالَ: خَرَجَ عَلَيْنَا أَوْ إِلَيْنَا ابْنُ عَمْرٍو فَقَالَ رَجُلٌ: كَيْفَ تَرَى فِي قِتَالِ الْفِتْنَةِ؟ فَقَالَ: وَهَلْ تَذَرِي مَا الْفِتْنَةُ كَانَ مُحَمَّدٌ ﷺ بِقَاتِلِ الْمُشْرِكِينَ وَكَانَ الدُّخُولُ عَلَيْهِمْ فِتْنَةً وَلَيْسَ كَقِتَالِكُمْ عَلَى الْمُلْكِ. [راجع: ۳۱۳۰]

(۳۶۵۱) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے زہیر نے بیان کیا، کہا ہم سے ییان نے بیان کیا، ان سے وبرہ نے بیان کیا، کہا کہ مجھ نے سعید بن جبیر نے بیان کیا، کہا کہ ابن عمر رضی اللہ عنہما ہمارے پاس تشریف لائے، تو ایک صاحب نے ان سے پوچھا کہ (مسلمانوں کے باہمی) فتنہ اور جنگ کے بارے میں آپ کی کیا رائے ہیں؟ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے ان سے پوچھا تمہیں معلوم بھی ہے ”فتنہ“ کیا چیز ہے۔ محمد ﷺ مشرکین سے جنگ کرتے تھے اور ان میں ٹھہر جانا ہی فتنہ تھا۔ آنحضرت ﷺ کی جنگ تمہاری ملک و سلطنت کی خاطر جنگ کی طرح نہیں تھی۔

باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا﴾

”اے نبی! مومنوں کو قتال پر آمادہ کیجئے۔ اگر تم میں سے بیس آدمی بھی صبر کرنے والے ہوں گے تو وہ دوسو پر غالب آجائیں گے اور اگر تم میں سے

سوہوں گے تو ایک ہزار کافروں پر غالب آ جائیں گے اس لیے کہ یہ ایسے لوگ ہیں جو کچھ نہیں سمجھتے۔“

(۴۶۵۲) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب یہ آیت نازل ہوئی کہ ”اگر تم میں سے بیس آدمی بھی صبر کرنے والے ہوں تو وہ دوسو پر غالب آ جائیں گے“ تو مسلمان کے لیے فرض قرار دے دیا گیا کہ ایک مسلمان دس کافروں کے مقابلے سے نہ بھاگے اور کئی مرتبہ سفیان ثوری نے یہ بھی کہا کہ بیس دوسو کے مقابلے سے نہ بھاگیں۔ سفیان ثوری نے ایک مرتبہ اس زیادتی کے ساتھ روایت بیان کی کہ آیت نازل ہوئی: ”اے نبی! مومنوں کو قتال پر آمادہ کرو۔ اگر تم میں سے بیس آدمی صبر کرنے والے ہوں گے“ سفیان ثوری نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن ابی شبرمہ (کوفہ کے قاضی) نے بیان کیا کہ میرا خیال ہے امر بالمعروف اور نہی عن المنکر میں بھی یہی حکم ہے۔

مَائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

۴۶۵۲۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَمْرٍو، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ﴾ فَكُتِبَ عَلَيْهِمْ أَنْ لَا يَفِرَّ وَاحِدٌ مِنْ عَشْرَةٍ فَقَالَ سُفْيَانُ غَيْرَ مَرَّةٍ: أَنْ لَا يَفِرَّ عِشْرُونَ مِنْ مِائَتَيْنِ ثُمَّ نَزَلَتْ: ﴿الْآنَ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ﴾ الْآيَةُ فَكُتِبَ أَنْ لَا يَفِرَّ مِائَةٌ مِنْ مِائَتَيْنِ وَزَادَ سُفْيَانُ مَرَّةً نَزَلَتْ: ﴿حَرِّضَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ﴾ قَالَ سُفْيَانُ: وَقَالَ ابْنُ شُبْرُمَةَ: وَارَى الْأَمْرَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّهْيِ عَنِ الْمُنْكَرِ مِثْلَ هَذَا.

[طرفہ فی: ۴۶۵۳]

تشریح: یعنی اگر مخالفین کی جماعت برابر یا دگنی ہو جب بھی کلمہ حق کہنے میں درخیز نہ کرے ورنہ گناہگار ہوگا۔ اچھی بات کا حکم کرے۔ بری بات سے منع کر دے۔ اگر مخالفین دگنے سے بھی زیادہ ہوں اور جان جانے کا ڈر ہو اس وقت سکوت کرنا جائز ہے لیکن دل سے ان کو برا سمجھے ان کی جماعت سے الگ رہے۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ كَأَفْرَانِ:

”اب اللہ نے تم پر تخفیف کر دی اور معلوم کر لیا کہ تم میں کمزوری آ گئی ہے“ اللہ تعالیٰ کے ارشاد ”وَاللّٰهُ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ“ تک۔

(۴۶۵۳) ہم سے یحییٰ بن عبد اللہ سلمیٰ نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، انہوں نے کہا ہم کو جریر بن حازم نے خبر دی، انہوں نے کہا کہ مجھے زبیر بن خریٹ نے خبر دی، انہیں عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب یہ آیت اتری ”اگر ہم میں سے بیس آدمی بھی صبر کرنے والے ہوں گے تو وہ دوسو پر غالب

﴿الْآنَ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿وَاللّٰهُ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ﴾.

۴۶۵۳۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ عَبْدِ اللَّهِ السُّلَمِيُّ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْمُبَارَكِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي الزُّبَيْرُ بْنُ جَرِيْثٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ

آجائیں گے، تو مسلمانوں پر سخت گزرا کیونکہ اس آیت میں ان پر یہ فرض قرار دیا گیا تھا کہ ایک مسلمان دس کافروں سے نہ بھاگے۔ اس لیے اس کے بعد تخفیف کی گئی۔ اور اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”اب اللہ نے تم سے تخفیف کر دی اور معلوم کر لیا کہ تم میں جوش کی کمی ہے۔ اب اگر تم میں صبر مگر کرنے والے ہوں گے تو وہ دوسو پر غالب آجائیں گے۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ تعداد کی اس کمی سے اتنی ہی مسلمانوں کے صبر میں کمی ہوگئی۔

صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مَا تَتَيْنِ ﴿ شَقَّ ذَلِكْ عَلَى الْمُسْلِمِينَ حِينَ فُرِضَ عَلَيْهِمْ أَنْ لَا يَفِرَّ وَاحِدٌ مِنْ عَشْرَةٍ فَجَاءَ التَّخْفِيفُ فَقَالَ: ﴿الْآنَ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ صَعَقًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مَا تَتَيْنِ﴾ قَالَ: فَلَمَّا خَفَّفَ اللَّهُ عَنْهُمْ مِنَ الْعِدَّةِ نَقَصَ مِنَ الصَّبْرِ بِقَدَرِ مَا خَفَّفَ عَنْهُمْ. [راجع: ۴۶۵۲] [ابوداؤد: ۲۶۴۶]

تشریح: ایمان اور عزم و حوصلہ کی بات ہے کہ جب مسلمانوں میں یہ چیزیں خوب ترقی پر تھیں، ان کا ایک ایک فرد، دس دس پر غالب آتا تھا۔ اور جب ان میں کمی ہوگئی تو مسلمانوں کی قوت میں بھی فرق آ گیا۔

### خاتمہ

اللہ تعالیٰ کا بہت بڑا فضل و کرم ہے کہ آج پارہ نمبر ۱۸ کی تسوید سے فراغت حاصل کر رہا ہوں۔ اس سال خصوصیت سے بہت سے انکار و ہجوم کا شکار رہا۔ محنت نے بہت کافی حد تک مایوسی کے درجہ پر پہنچا دیا۔ مالی و جانی نقصانات نے کمرہت کو توڑ کر رکھ دیا، پھر بھی دل میں یہی لگن رہی کہ حالات کچھ بھی ہوں۔ بہر حال دہر صورت خدمت بخاری شریف کو انجام دینا ہے۔ کاتب بخاری مولانا محمد حسن لدانہ رحمہ اللہ کی وفات حسرت آیات سے بہت کم امید تھی کہ یہ نیک سلسلہ حسب منشا چل سکے گا۔ مگر اللہ پاک نے مخلصین کی دعاؤں کو قبول کیا اور مرحوم مولانا لدانہ کی جگہ میرے پرانے دوست بھائی مولانا عبدالخالق صاحب خلیق بستوی کاتب دل و جان سے اس خدمت کے لیے تیار ہو گئے۔ الحمد للہ یہ پارہ حضرت مولانا موصوف ہی کی قلم کا لکھا ہوا ہے۔ میری دعا ہے کہ اللہ پاک مجھ کو اور میرے سارے کاتب حضرات کو تندرستی کے ساتھ یہ خدمت مکمل کرنے کی سعادت عطا کرے۔ یہ پارہ زیادہ تر کتاب التفسیر پر مشتمل ہے۔ امام المحدثین امام بخاری رحمہ اللہ نے اس میں مختلف الفاظ اور آیات کا انتخاب فرما کر ان کے معانی و مطالب اور شان نزول وغیرہ سلفی طرز پر بیان فرمائے۔ جن سے ہم جیسے قرآن مقدس کے طالب علموں کو بہت سی قیمتی معلومات حاصل ہو سکتی ہیں۔ خادم نے ترجمہ و تشریحات میں اختصار کو ملحوظ نظر رکھا ہے۔ پھر بھی اس پارے کی ضخامت کافی ہوگئی ہے۔ اس ہوش و باگرانی کے زمانے میں مسلسل اس خدمت کو انجام دینا کوئی آسان کام نہیں ہے۔ دماغی و ذہنی کدو کاوش مطالعہ کتب تراجم و شروح پھر کاتبوں اور مطابع کے چکر کاٹنے اور موجودہ گرانی کا مقابلہ کرنا یہ سارے حالات بہت ہی ہمت شکن ہیں۔ مگر مخلصین کی دعاؤں کا سہارا ہے کہ اللہ تعالیٰ نے اپنے کرم خاص سے یہاں تک پہنچا دیا۔ سہوا کچھ نہ کچھ اغلاط ضرور ملیں گی۔ اس لیے میں اپنے قدردانوں سے معافی مانگنے کے ساتھ معزز علمائے کرام سے باادب درخواست کروں گا کہ اصلاح فرما کر مجھ کو تہ دل سے شکر ادا کرنے کا موقع دیں اور مجھ ناچیز کو دعاؤں میں یاد رکھیں کہ میں بقایا خدمت باحسن طریق انجام دے سکوں جس کے لیے ابھی کافی وقت اور سرمایہ کی ضرورت ہے۔

یا اللہ! محض تیری رضا حاصل کرنے کے لیے تیرے حبیب رسول کریم ﷺ کے فرامین عالیہ کی یہ قلمی خدمت انجام دے رہا ہوں تو اس حقیر خدمت کو قبول فرما کر میرے لیے اور میرے جملہ ہمدردان کرام کے لیے ذریعہ سعادت دارین بنانا اور میرے بعد بھی اس تبلیغی سلسلہ کو جاری رکھو اگر اس صدقہ جاریہ کو دوام بخش دیجیے۔ آمین

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْنَا رَسُوْلِهِ الْكَرِيمِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ۔

## سورہ برأت کی تفسیر

## (۹) سُورَةُ بَرَاءَةِ

تشریح: یہ سورت مدنی ہے۔ اس میں ۱۲۹ آیات اور ۱۶ رکوع ہیں۔

اے اللہ اتیرے پاک نام کی برکت سے یہ پارہ ۱۹ شروع کر رہا ہوں۔ اس کو پورا کرنا تیرا کام ہے۔ بیشک تو بہت بخش کرنے والا مہربان ہے۔

﴿وَلْيَجْهَ﴾ كُلُّ شَيْءٍ أَدْخَلْتَهُ فِي شَيْءٍ ﴿الشَّقَّةُ﴾ السَّفَرُ. الْخَبَالُ: الْفَسَادُ وَالْخَبَالُ: الْمَوْتُ ﴿وَلَا تَفْتِنِّي﴾ لَا تُؤَيِّنِي ﴿كُرْهَا﴾ وَ ﴿كُرْهَا﴾ وَاحِدٌ ﴿مُذْخَلًا﴾ يَدْخُلُونَ فِيهِ ﴿يَجْمَحُونَ﴾ يُسْرِعُونَ ﴿وَالْمُؤْتَفِكَاتِ﴾ اتَّفَكَتْ انْقَلَبَتْ بِهَا الْأَرْضُ ﴿أَهْوَى﴾ أَلْقَاهُ فِي هَوَاةٍ ﴿عَدْنٍ﴾ خُلِدَ عَدْنُ بَارِضٍ أَيْ أَقَمْتُ وَمِنْهُ مَعْدِنٌ وَيُقَالُ: فِي مَعْدِنٍ صِدْقٌ: فِي مَنَبَتٍ صِدْقٍ ﴿الْخَوَالِفُ﴾ الْخَالِفُ الَّذِي خَلَفَنِي فَقَعَدَ بَعْدِي وَمِنْهُ: يُخْلِفُهُ فِي الْغَائِبِينَ وَيَجُوزُ أَنْ يَكُونَ النِّسَاءُ مِنَ الْخَالِفَةِ وَإِنْ كَانَ جَمْعَ الذُّكُورِ فَإِنَّهُ لَمْ يُوجَدْ عَلَى تَقْدِيرِ جَمْعِهِ إِلَّا حَرْفَانِ فَارِسٌ وَقَوَارِسُ وَهَالِكٌ وَهَوَالِكٌ ﴿الْخَيْرَاتِ﴾ وَاحِدُهَا خَيْرَةٌ وَهِيَ الْفَوَاضِلُ ﴿مُرْجُونَ﴾ مُؤَخَّرُونَ الشِّفَا شَفِيرٌ وَهُوَ حَدُّهُ وَالْجَرْفُ مَا تَجَرَّفَ مِنَ السُّيُولِ وَالْأَوْدِيَةِ ﴿هَارٍ﴾ هَائِرٌ يُقَالُ تَهَوَّرَ الْبَشَرُ إِذَا انْهَدَمَتْ وَانْهَارَتْ مِثْلُهُ ﴿لَأَوَّاهٌ﴾ شَفَقًا وَفَرَفًا وَقَالَ الشَّاعِرُ:

إِذَا قُمْتُ أَرْحَلُهَا بِلَيْلٍ  
تَأَوَّاهَ آهَهُ الرَّجُلُ الْحَزِينُ

”وَلْيَجْهَ“ ہر وہ چیز جو کسی دوسری چیز کے اندر داخل کی جائے (یہاں مراد بھیدی ہے) ”الشَّقَّةُ“ سفر یا دور دراز راستہ خبال کے معنی فساد اور خبال موت کو بھی کہتے ہیں۔ ”وَلَا تَفْتِنِّي“ یعنی مجھ کو مت جھڑک، مجھ پر خفا مت ہو۔ کُرْهَا اور کُرْهَا دونوں کا معنی ایک ہے یعنی زبردستی ناخوشی سے مُذْخَلًا گھس بیٹھنے کا مقام (مثلاً سرنگ وغیرہ) ”يَجْمَحُونَ“ دوڑتے جائیں۔ ”مُؤْتَفِكَاتِ“ یہ اتَّفَكَتْ بِہِ الْأَرْضُ سے نکلا ہے یعنی اس کی زمین الٹ دی گئی۔ ”أَهْوَى“ یعنی اس کو ایک گڑھے میں ڈھیل دیا ”جَنَاتٍ عَدْنٍ“ کا معنی بیشکی کے ہیں عرب لوگ بولتے ہیں عَدْنْتُ بِأَرْضٍ یعنی میں اس سرزمین میں رہ گیا اس سے مَعْدِن کا لفظ نکلا ہے (جس کا معنی سونے یا چاندی یا کسی اور دھات کی کان کے ہیں) مَعْدِن صِدْق یعنی اس سرزمین میں جہاں بچائی آگئی ہے۔ ”الْخَوَالِفُ“ خَالِف کی جمع ہے۔ خَالِف وہ جو مجھ کو چھوڑ کر پیچھے بیٹھ رہا۔ اسی سے یہ حدیث وَأَخْلَفَهُ فِي عَقِبَةِ فِي الْغَائِبِينَ یعنی جو لوگ میت کے بعد باقی رہ گئے تو ان میں اس کا قائم مقام بن (یعنی ان کا محافظ اور نگہبان ہو) اور ”خَوَالِفُ“ سے عورتیں مراد ہیں اس صورت میں یہ خالفتہ کی جمع ہوگی (جیسے فاعلہ کی جمع فَوَاعِلِ آتی ہے) اگر خالف مذکر کی جمع ہو تو یہ شاذ ہوگی ایسے مذکر کی زبان عرب میں دو ہی جمعیں آتی ہیں جیسے فَارِس اور فَوَارِس اور هَالِك اور هَوَالِك۔ ”الْخَيْرَاتِ“ خیرہ کی جمع ہے۔ یعنی نیکیاں بھلائیاں۔ ”مُرْجُونَ“ ڈھیل میں دیئے گئے (زیر دریافت ہے) الشِّفَا کہتے ہیں شَفِير کو یعنی کنارہ الجرف زمین جو ندی نالوں کے بہاؤ سے کھد جاتی ہے۔ ”هَارٍ“ گرنے والی اسی سے ہے۔ تہوورت البشر یعنی کنواں گر گیا۔ ”لَأَوَّاهُ“ یعنی رب کے خوف سے اور ڈر سے آہ وزاری کرنے والا جیسے شاعر (مثنوی عبدی) کہتا ہے: رات کو اٹھ کر جب میں اونٹنی کو کستا ہوں تو وہ غزدہ آدمی کی مثل آہ بھرتی ہے۔



تشریح: سورۃ براءت ہی کا دوسرا نام سورۃ توبہ ہے اس میں یہ مختلف الفاظ مختلف مقامات پر وارد ہوئے ہیں۔ تفصیلی مطالب کے لئے ان کو ان ہی مقامات پر مطالعہ کرنا ضروری ہے۔ یہاں امام بخاری رحمہ اللہ نے لغوی اور اصطلاحی معانی پر اشارات فرمائے ہیں۔ الفاظ و اخلفہ فی عقبہ فی الغابریں کے بارے میں امام مسلم رحمہ اللہ نے ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے نکالا کہ جب ابوسلمہ رضی اللہ عنہ مگر کے تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ دعا فرمائی: ”اللہم اغفر لابی سلمۃ و ارفع درجۃ فی المہدیین و اخلفہ فی عقبہ فی الغابریں۔“ ہالک کی جمع ہوا لک یہ ابوعبیدہ کا قول ہے۔ لیکن ابن مالک نے کہا کہ ان کے سوا اور بھی تھے مگر کی آتی ہیں۔ اسی وزن پر جیسے شامق سے شواہق اور ناکس سے نواکس اور داجن سے دواجن۔ اس شعر کو لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ ثابت کیا ہے کہ اوہ مردوزن فعال مبالغہ کا مینہ ہے جو تادہ سے نکلا ہے۔ سورۃ براءت کے شروع میں بسملہ کیوں نہیں ہے اس کے جواب میں حافظ صاحب لکھتے ہیں کہ جب صحابہ رضی اللہ عنہم نے قرآن شریف کو جمع کیا تو سوال آیا کہ سورۃ انفال اور سورۃ توبہ الگ الگ ہیں یا ایک ہی ہیں اس کے جواب میں ہر دو سورتوں میں صرف ایک سطر کا فاصلہ چھوڑ دیا گیا۔ جس میں کچھ کھانا تھا۔ یہاں بسم اللہ بھی نہیں لکھی گئی۔ یہ حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے مروی ہے اور یہی قول معتد ہے۔ (فتح الباری) اس کے شروع میں رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے بسم اللہ نہیں سی گئی اس لئے لکھی بھی نہیں گئی۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿بَرَاءَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ﴾ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿أُذُنٌ يُصَدِّقُ تَطَهَّرَهُمْ بِهَا وَتَرْكِبُهُمْ وَنَحْوُهَا كَثِيرٌ وَالزَّكَاةُ: الطَّاعَةُ وَالْإِخْلَاصُ: لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ﴾ [فصلت: ۷] لَا يَشْهَدُونَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ﴿يُضَاهَوْنَ﴾ يُشَبَّهُونَ.

”اعلانِ بیزاری ہے اللہ اور اس کے رسول کی طرف سے ان مشرکین سے جن سے تم نے عہد کر رکھا ہے (اور اب عہد کو انہوں نے توڑ دیا ہے)“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ اُذُن اس شخص کو کہتے ہیں جو ہر بات سن لے اس پر یقین کر لے ”تَطَهَّرَهُمْ“ اور ”تَرْكِبُهُمْ“ کے ایک معنی ہیں۔ قرآن مجید میں ایسے مترادف الفاظ بہت ہیں۔ ”الزکاة“ کے معنی فرمانبرداری اور اخلاص کے ہیں۔ ”لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ“ کے معنی یہ کہ کلمہ لا الہ الا اللہ کی گواہی نہیں دیتے۔ ”يُضَاهَوْنَ“ آئی. یُشَبَّهُونَ۔ یعنی اگلے کافروں کی سی بات کرتے ہیں۔

تشریح: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے آیت: ﴿وَوَيْلٌ لِلْمُشْرِكِينَ الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ﴾ (۱/۱۶۷) کی تفسیر میں مروی ہے کہ وہ مشرک کلمہ طیبہ لا الہ الا اللہ ہی پڑھنے سے انکار کرتے ہیں حالانکہ وہ یہ پڑھ لیتے تو عند اللہ شرک و کفر سے پاک ہو جاتے۔ جن لوگوں نے اس آیت سے زکوٰۃ کی مراد لے کر مشرکین کو بھی احکام شرع کا مکلف قرار دیا ہے امام بخاری رحمہ اللہ کو ان کی تردید کرنا مقصود ہے۔ (فتح الباری)

۴۶۵۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ يَقُولُ: آخِرُ آيَةٍ نَزَلَتْ: ﴿يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ﴾ [النساء: ۱۷۶] وَآخِرُ سُوْرَةٍ نَزَلَتْ بَرَاءَةٌ. [راجع: ۴۳۶۴]

براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے سنا۔ انہوں نے کہا کہ سب سے آخر میں یہ آیت نازل ہوئی تھی: ”يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ“ اور سب سے آخر میں سورۃ براءت نازل ہوئی۔

تشریح: کفار مکہ نے صلح حدیبیہ میں جو عہد کئے تھے تھوڑے ہی دنوں بعد وہ عہد انہوں نے توڑ ڈالا اور مسلمانوں کے حلیف قبیلہ بنو خزاعہ کو انہوں نے بری طرح قتل کیا۔ ان کی فریاد پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو بھی قدم اٹھانا پڑا اور اسی موقع پر سورۃ براءت کی یہ ابتدائی آیات نازل ہوئیں۔ آخری سورۃ کا

مطلب یہ کہ اکثر آیات اس کی آخر میں اتری ہیں۔ آخری آیت: ﴿وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ﴾ (البقرة: ۲۸۱) ہے جس کے چندوں بعد آپ کا انتقال ہو گیا۔ (ﷺ)

## بَابُ قَوْلِهِ:

## باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

﴿فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ﴾ سِيحُوا سبزو! یعنی چلو پھرو۔

تشریح: یہ بدعہد مشرکین مکہ کے لئے الٹی میٹم تھا جو حالات کے پیش نظر بہت ضروری تھا۔

۴۶۵۵۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُقَيْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ قَالَ: حَدَّثَنِي عُقَيْبٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: وَأَخْبَرَنِي حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: بَعَثَنِي أَبُو بَكْرٍ فِي بِلَاقِ الْحَجَّةِ فِي مُؤَذِّنِينَ بَعَثَهُمْ يَوْمَ النَّحْرِ يُؤَذِّنُونَ بِمَنَى أَنْ لَا يَحُجَّ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ وَلَا يَطُوفُ بِالْبَيْتِ عُرْيَانٌ قَالَ حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: ثُمَّ أَرَدَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِعَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ وَأَمَرَهُ أَنْ يُؤَذِّنَ بِبَرَاءَةٍ وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَأَذَّنَ مَعَنَا عَلِيُّ يَوْمَ النَّحْرِ فِي أَهْلِ مَنَى بِبَرَاءَةٍ وَأَنْ لَا يَحُجَّ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ وَلَا يَطُوفُ بِالْبَيْتِ عُرْيَانٌ. قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: أَذْنَهُمْ: أَعْلَمَهُمْ. [راجع: ۳۶۹]

(۴۶۵۵) ہم سے سعید بن عقیب نے بیان کیا، کہا مجھ سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے عقیب نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے (کہا) اور مجھے حمید بن عبد الرحمن بن عوف نے خبر دی کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا، ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ نے اس حج کے موقع پر (جس کا نبی اکرم ﷺ نے انہیں امیر بنایا تھا) مجھے بھی ان اعلان کرنے والوں میں رکھا تھا، جنہیں یوم نحر میں اس لئے بھیجا تھا کہ اعلان کرویں کہ آئندہ سال سے کوئی مشرک حج کرنے نہ آئے اور کوئی شخص بیت اللہ کا طواف ننگے ہو کر نہ کرے۔ حمید بن عبد الرحمن نے کہا پھر اس کے بعد رسول اللہ ﷺ نے علی رضی اللہ عنہ کو پیچھے سے بھیجا اور انہیں سورہ برأت کے احکام کے اعلان کا حکم دیا۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا، چنانچہ ہمارے ساتھ علی رضی اللہ عنہ نے بھی یوم نحر ہی میں سورہ برأت کا اعلان کیا اور اس کا آئندہ سال سے کوئی مشرک حج نہ کرے اور نہ کوئی ننگے ہو کر طواف کرے۔ ابو عبد اللہ (امام بخاری) نے کہا اذْنَهُمْ بمعنی اَعْلَمَهُمْ یعنی اعلان کرنے سے مراد یہ ہے کہ ان کو بتادیا۔

تشریح: اس سرکاری اہم اعلان کے لئے پہلے حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کو مامور کیا گیا ہے۔ بعد میں آپ کو بذریعہ وحی بلایا گیا کہ آئین عرب کے مطابق ایسے اہم اعلان کے لئے خود نبی کریم ﷺ کا ہونا ضروری ہے ورنہ آپ ﷺ کے اہل بیت سے کسی کو ہونا چاہیے اس لئے بعد میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کو روانہ کیا گیا۔ حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو حضرت علی رضی اللہ عنہ کے ساتھ بطور منادی کے مقرر کر دیا تھا۔ (فتح الباری) حضرت علی رضی اللہ عنہ نے جن امور کا اعلان کیا وہ یہ تھے:

”لا يدخل الجنة الا نفس مؤمنة ولا يطوف بالبيت عريان ولا يجتمع مسلم مع مشرك في الحج بعد عامهم هذا،

ومن كان له عهد فعهده الي مدته، ومن لم يكن له عهد فاربعة اشهر“ (فتح الباری جلد ۸ صفحہ ۴۰۶)

یعنی جنت میں صرف ایمان والے ہی داخل ہوں گے اور اب سے کوئی آدمی ننگا ہو کر بیت اللہ کا طواف نہ کر سکے گا اور نہ آئندہ سے حج کے لئے

کوئی مشرک مسلمانوں کے ساتھ جمع ہو سکے گا اور جس کے لئے اسلام کی طرف سے کوئی عہد ہے اور جس مدت کے لئے ہے وہ برقرار رہے گا اور جس کے لئے کوئی عہد نامہ نہیں ہے اس کی مدت صرف چار ماہ مقرر کی جا رہی ہے۔ اس عرصہ میں وہ مسلمانوں کے خلاف اپنی سازشوں کو ختم کر کے ذی بن جائیں ورنہ بعد میں ان کے خلاف اعلان جنگ ہوگا۔

حکومت اسلامی کے قیام کے بعد اصلاحات کے سلسلہ میں یہ کلیدی اطلاعات تھے جو ہر خاص و عام تک پہنچائے گئے۔

### باب: اللہ عز وجل کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور اعلان (کیا جاتا ہے) اللہ اور اس کے رسول کی طرف سے لوگوں کے سامنے بڑے حج کے دن کہ اللہ اور اس کے رسول مشرکوں سے بیزار ہیں، پھر بھی اگر تم توبہ کر لو تو تمہارے حق میں بہتر ہے اور اگر تم منہ پھیرتے ہی رہے تو جان لو کہ تم اللہ کو عاجز کرنے والے نہیں ہو اور کافروں کو دردناک عذاب کی خوشخبری سنا دیجئے۔ اَذْنَهُمْ: اَعْلَمَهُمْ یعنی ان کو آگاہ کیا۔

(۴۶۵۶) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تیسری نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا مجھ سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، کہا مجھ کو حمید بن عبد الرحمن نے خبر دی کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا، ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے حج کے موقع پر (جس کا رسول اللہ ﷺ نے انہیں امیر بنایا تھا) مجھ کو ان اعلان کرنے والوں میں رکھا تھا جنہیں آپ نے یوم نحر میں بھیجا تھا منیٰ میں یہ اعلان کرنے کے لئے کہ اس سال کے بعد کوئی مشرک حج کرنے نہ آئے اور نہ کوئی شخص بیت اللہ کا طواف ننگا ہو کر کرے۔ حمید نے کہا کہ پھر پیچھے سے نبی کریم ﷺ نے علی رضی اللہ عنہ کو بھیجا اور انہیں حکم دیا کہ سورہ برأت کا اعلان کر دیں۔ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ پھر علی رضی اللہ عنہ نے ہمارے ساتھ منیٰ کے میدان میں دسویں تاریخ میں سورہ برأت کا اعلان کیا اور یہ کہ کوئی مشرک آئندہ سال سے حج کرنے نہ آئے اور نہ کوئی بیت اللہ کا طواف ننگا ہو کر کرے۔

﴿وَأَذَانٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ لَئِنْ تَبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشِّرِ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ﴾ اَذْنَهُمْ: اَعْلَمَهُمْ.

۴۶۵۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: فَأَخْبَرَنِي حُمَيْدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: بَعَثَنِي أَبُو بَكْرٍ فِي بِلَاقِ الْحَجَّةِ فِي الْمُؤَذِّنِينَ بَعَثَهُمْ يَوْمَ النَّحْرِ يُؤَذِّنُونَ بِمَنَى أَنْ لَا يَحُجَّ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ وَلَا يَطُوفُ بِالْبَيْتِ غُرَبَاءُ قَالَ حُمَيْدٌ: ثُمَّ أَرَدَفَ النَّبِيُّ ﷺ بِعَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ فَأَمَرَهُ أَنْ يُؤَذِّنَ بِرَاءً وَ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَأَذَّنَ مَعَنَا عَلِيٌّ فِي أَهْلِ مَنَى يَوْمَ النَّحْرِ بِرَاءً وَ أَنَّ لَا يَحُجَّ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ وَلَا يَطُوفُ بِالْبَيْتِ غُرَبَاءُ. [راجع: ۳۶۹]

تشریح: مشرکین عرب میں ایک تصور یہ بھی تھا کہ ان کے کپڑے بہر حال گندے ہیں۔ لہذا وہ حج اور طواف کے لئے یا تو قریش مکہ کا لباس عاریتاً حاصل کریں اگر یہ ذیل سکے تو پھر طواف بالکل ننگے ہو کر کیا جائے۔ اسی رسم بد کے خلاف یہ اعلان کیا گیا۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”مگر ہاں وہ مشرکین اس سے الگ ہیں جن سے تم نے عہد لیا“ (اور وہ عہد پر قائم ہیں جن کو ذی کہا گیا ہے)۔

﴿إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ﴾

(۴۶۵۷) ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد (ابراہیم بن سعد) نے بیان کیا، ان سے صالح نے، ان سے ابن شہاب نے، انہیں حمید بن عبد الرحمن نے خبر دی اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے اس حج کے موقع پر جس کا انہیں رسول اللہ ﷺ نے امیر بنایا تھا۔ حجۃ الوداع سے (ایک سال) پہلے ۹ھ میں انہیں بھی ان اعلان کرنے والوں میں رکھا تھا جنہیں لوگوں میں آپ نے یہ اعلان کرنے کے لیے بھیجا تھا کہ آئندہ سال سے کوئی مشرک حج کرنے نہ آئے اور نہ کوئی بیت اللہ کا طواف ننگا ہو کر کرے۔ حمید نے کہا کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کی اس حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ یوم نحر بڑے حج کا دن ہے۔

۴۶۵۷۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ أَنَّ حُمَيْدَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ أَخْبَرَهُ أَنَّ أَبَا بَكْرٍ بَعَثَهُ فِي الْحَجَّةِ الَّتِي أَمَرَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَيْهَا قَبْلَ حَجَّةِ الْوَدَاعِ فِي رَهْطٍ يُؤَدُّ فِي النَّاسِ أَنْ لَا يَحُجَّ بَعْدَ الْعَامِ مُشْرِكٌ وَلَا يَطُوفُ بِالْبَيْتِ عُرْيَانٌ فَكَانَ حُمَيْدٌ يَقُولُ: يَوْمَ النَّحْرِ يَوْمَ الْحَجِّ الْأَكْبَرِ مِنْ أَجْلِ حَدِيثِ أَبِي هُرَيْرَةَ. [راجع: ۳۶۹]

تشریح: لوگوں میں مشہور ہے کہ جمعہ کے دن حج ہو تو وہ حج اکبر ہے یہ صحیح نہیں ہے۔ اس حدیث کی رو سے یوم النحر ہی کا دن حج اکبر کا دن ہے۔ یوم النحر یہ میں حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ نے خطبہ دیا اور حضرت علی رضی اللہ عنہ نے سورہ براءت کو پڑھ کر سنایا تھا۔ یہ اعلان ۹ھ میں کیا گیا تھا۔ (فتح)

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ كَافِرًا:

”کفر کے سرداروں سے جہاد کرو (عہد توڑ دینے کی صورت میں) اب ان کی قسمیں باطل ہو چکی ہیں۔“

(لَقَاتِلُوا أَمَّةَ الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَا أَيْمَانَ لَهُمْ)

(۴۶۵۸) ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن ابی خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے زید بن وہب نے بیان کیا کہ ہم حذیفہ بن یمان کی خدمت میں حاضر تھے۔ انہوں نے کہا یہ آیت جن لوگوں کے بارے میں اتری ان میں سے اب صرف تین شخص باقی ہیں، اسی طرح منافقوں میں سے بھی اب چار شخص باقی ہیں۔ اتنے میں ایک دیہاتی کہنے لگا آپ تو محمد کریم ﷺ کے صحابی ہیں، ہمیں ان لوگوں کے متعلق بتائیے کہ ان کا کیا حشر ہوگا جو ہمارے گھروں میں جمید کر کے اچھی چیز چرا کر لے جاتے ہیں؟ انہوں نے کہا کہ یہ لوگ فاسق بدکار ہیں۔ ہاں ان منافقوں میں چار کے سوا اور کوئی باقی نہیں رہا ہے اور ایک تو اتنا بوڑھا ہو چکا ہے کہ اگر ٹھنڈا پانی پیتا ہے تو اس کی ٹھنڈکا بھی اسے پتہ نہیں چلتا۔

۴۶۵۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنَا زَيْدُ ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ حَذِيفَةَ فَقَالَ: مَا بَقِيَ مِنْ أَصْحَابِ هَذِهِ الْآيَةِ إِلَّا ثَلَاثَةٌ وَلَا مِنَ الْمُنَافِقِينَ إِلَّا أَرْبَعَةٌ فَقَالَ أَعْرَابِيٌّ: إِنَّكُمْ أَصْحَابُ مُحَمَّدٍ ﷺ تُخْبِرُونَنَا لَا نَذَرِي فَمَا بَالُ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ يَنْقُرُونَ بُيُوتَنَا وَيَسْرِقُونَ أَغْلَاقَنَا قَالَ: أُولَئِكَ الْمُسَاقِقُ أَجَلُ لَمْ يَبْقَ مِنْهُمْ إِلَّا أَرْبَعَةٌ أَحَدُهُمْ شَيْخٌ كَبِيرٌ لَوْ شَرَبَ الْمَاءَ الْبَارِدَ لَمَّا وَجَدَ بَرْدَهُ.

تشریح: آیت میں ائمة الکفر سے ابوسفیان اور ابوجہل اور عقبہ اور سہیل بن عمرو وغیرہ مراد ہیں۔ حدیثہ رضی اللہ عنہ کا مطلب یہ ہے کہ یہ سب لوگ مارے گئے یا مر گئے صرف تین اشخاص ان میں سے زندہ ہیں۔ یعنی ابوسفیان اور سہیل اور کوئی شخص۔ گو اس وقت ابوسفیان اور سہیل مسلمان ہو گئے تھے۔ مگر آیت کے اترتے وقت یہ لوگ ائمة الکفر تھے جس سے افواج کفار کے سرکردہ مراد ہیں۔ حدیثہ رضی اللہ عنہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے محرم راز تھے۔ ان کو معلوم ہوگا۔ حافظ صاحب فرماتے ہیں کہ مذکورہ چار منافقین کے نام مجھ کو معلوم نہیں ہوئے۔ (فتح الباری)

### باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”(اے نبی!) اور جو لوگ کہ سونا اور چاندی زمین میں گاڑ کر رکھتے ہیں اور اس کو اللہ کے راستے میں خرچ نہیں کرتے! آپ انہیں ایک دردناک عذاب کی خبر سنا دیں۔“

﴿وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ﴾

۴۶۵۹۔ حَدَّثَنَا الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ الْأَعْرَجَ حَدَّثَهُ أَنَّهُ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو هُرَيْرَةَ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((لَا يَكُونُ كَنْزٌ أَحَدِكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شُجَاعًا أَقْرَعَ)).

۴۶۶۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ حُصَيْنٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهَبٍ قَالَ: مَرَرْتُ عَلَى أَبِي ذَرٍّ بِالرَّبَذَةِ فَقُلْتُ: مَا أَنْزَلَكَ بِهَذِهِ الْأَرْضِ قَالَ: كُنَّا بِالشَّامِ فَقَرَأْتُ: ﴿وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ﴾ قَالَ مُعَاوِيَةُ: مَا هَذِهِ فِينَا مَا هَذِهِ إِلَّا فِي أَهْلِ الْكِتَابِ قَالَ: قُلْتُ: إِنَّهَا لَفِينَا وَفِيهِمْ. [راجع: ۱۴۰۳]

۴۶۶۰ (۳۶۶۰) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے حصین نے، ان سے زید بن وہب نے بیان کیا کہ میں مقام ربذہ میں ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا کہ اس جنگل میں آپ نے کیوں قیام کو پسند کیا؟ فرمایا کہ ہم شام میں تھے (مجھ میں اور وہاں کے حاکم معاویہ رضی اللہ عنہ میں اختلاف ہو گیا) میں نے یہ آیت پڑھی: ”اور جو لوگ سونا اور چاندی جمع کر کے رکھتے ہیں اور اس کو خرچ نہیں کرتے اللہ کی راہ میں، آپ انہیں ایک دردناک عذاب کی خبر سنا دیں“ تو معاویہ رضی اللہ عنہ کہنے لگے کہ یہ آیت ہم مسلمانوں کے بارے میں نہیں ہے (جب وہ زکوٰۃ دیتے رہیں) بلکہ اہل کتاب کے بارے میں ہے، فرمایا کہ میں نے اس پر کہا کہ یہ ہمارے بارے میں بھی اور اہل کتاب کے بارے میں بھی ہے۔

۴۶۶۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ حُصَيْنٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ وَهَبٍ قَالَ: مَرَرْتُ عَلَى أَبِي ذَرٍّ بِالرَّبَذَةِ فَقُلْتُ: مَا أَنْزَلَكَ بِهَذِهِ الْأَرْضِ قَالَ: كُنَّا بِالشَّامِ فَقَرَأْتُ: ﴿وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يَنْفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ﴾ قَالَ مُعَاوِيَةُ: مَا هَذِهِ فِينَا مَا هَذِهِ إِلَّا فِي أَهْلِ الْكِتَابِ قَالَ: قُلْتُ: إِنَّهَا لَفِينَا وَفِيهِمْ. [راجع: ۱۴۰۶]

تشریح: بس اس مسئلہ پر مجھ سے امیر معاویہ رضی اللہ عنہ کی تکرار ہو گئی۔ معاویہ رضی اللہ عنہ نے میری شکایت حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کو لکھی۔ انہوں نے مجھ کو شام سے یہاں بلا لیا۔ میں مدینہ آ گیا وہاں بھی بہت لوگ میرے پاس اکٹھے ہو گئے۔ میں نے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ سے اس کا ذکر کیا انہوں نے کہا کہ تم چاہو تو

یہیں الگ جا کر ہوا اس وجہ سے میں یہاں جنگل میں آ کر رہ گیا ہوں۔ حضرت ابوذر غفاری رضی اللہ عنہ بہت بڑے زاہد تارک الدنیا بزرگ تھے۔ اس لئے ان کی دوسرے لوگوں سے کم نفی تھی۔ آخر وہ خلوت پسند ہو گئے اور اسی خلوت میں ان کی وفات ہو گئی۔

## بَابُ قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ:

### باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

﴿يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَٰذَا مَا كُنْتُمْ لَا أَنْفُسَكُمْ فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْذِبُونَ﴾

”اس دن کو یاد کرو جس دن (سوںے چاندی) کو دوزخ کی آگ میں تپایا جائے گا۔ پھر اس سے (جنہوں نے اس خزانے کی زکوٰۃ نہیں ادا کی) ان کی پیشانیوں کو اور ان کے پہلوؤں کو اور ان کی پشتوں کو داغا جائے گا (اور ان سے کہا جائے گا) یہی ہے وہ مال جسے تم نے اپنے واسطے جمع کر رکھا تھا سو اب اپنے جمع کرنے کا مزہ چکھو۔“

۴۶۶۱۔ وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ شَيْبٍ بَنِ سَعِيدٍ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ خَالِدِ بْنِ أَسْلَمَ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَمْرٍ فَقَالَ: هَٰذَا قَبْلُ أَنْ تَنْزَلَ الزَّكَاةُ فَلَمَّا أَنْزَلَتْ جَعَلَهَا اللَّهُ طَهْرًا لِلْأَمْوَالِ.

[راجع: ۱۴۰۴]

تشریح: دوسرا یہ وارد دولت کے بیماری جو دن رات تجویزیوں کو بھرنے میں رہتے ہیں اور وہ فی سبیل اللہ کا نام بھی نہیں جانتے قیامت کے دن ان کی دولت کا نتیجہ یہ ہوگا جو آیت اور حدیث میں ذکر ہو رہا ہے۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

﴿إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ ۚ هُوَ الْقَائِمُ﴾

”بے شک مہینوں کا شمار اللہ کے نزدیک کتاب الہی میں بارہ ہی مہینے ہیں۔ جس روز سے کہ اس نے آسمان اور زمین کو پیدا کیا اور ان میں سے چار مہینے حرمت والے ہیں یہی سیدھا دین ہے۔“ ”قَيِّمٌ“ بمعنی الْقَائِمُ جس کے معنی درست اور سیدھے کے ہیں۔

تشریح: حافظ صاحب فرماتے ہیں: ”ای ان الله سبحانه وتعالى لما ابتداء خلق السموات والارض جعل السنة اثنا عشر شهرا۔“ (فتح جلد ۸ صفحہ ۴۱۳) یعنی اللہ نے جب زمین و آسمان کو پیدا کیا اسی وقت بارہ مہینے کا سال مقرر فرمایا۔ پس کفار عرب کا ۱۳ ماہ تک کا اپنی مشائخ کے مطابق سال بنالینا غلط قرار دیا گیا۔ سنہ عربی ہلالی صرف بارہ مہینوں پر مشتمل ہوتا ہے۔ حافظ صاحب فرماتے ہیں کہ جس وقت نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ خطبہ دیا سورج برج حمل میں تھا جبکہ رات اور دن دونوں برابر ہو جاتے ہیں۔ (فتح)

۴۶۶۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ، (۴۶۶۲) ہم سے عبد اللہ بن عبد الوہاب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن

زید نے بیان کیا، ان سے ایوب سختیانی نے، ان سے محمد بن سیرین نے، ان سے عبدالرحمن بن ابی بکرہ نے (ان سے ان کے والد ابوبکرہ تفسیر بن حارث رضی اللہ عنہ نے) کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے (حجۃ الوداع کے خطبے میں) فرمایا: ”دیکھو زمانہ پھر اپنی پہلی اسی ہیئت پر آ گیا ہے جس پر اللہ تعالیٰ نے آسمان وزمین کو پیدا کیا تھا۔ سال بارہ مہینے کا ہوتا ہے، ان میں سے چار حرمت والے مہینے ہیں۔ تین تو لگاتار یعنی ذی قعدہ، ذوالحجہ اور محرم اور چوتھا رجب مضر جو جمادی الاخریٰ اور شعبان کے درمیان میں پڑتا ہے۔“

قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ ابْنِ أَبِي بَكْرَةَ [عَنْ أَبِي بَكْرَةَ] عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ الزَّمَانَ قَدْ اسْتَدَارَ كَهَيْئَتِهِ يَوْمَ خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ السَّنَةُ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ثَلَاثُ مُتَوَالِيَاتٍ ذُو الْقَعْدَةِ وَذُو الْحِجَّةِ وَالْمُحَرَّمِ وَرَجَبُ مُضَرَ الَّذِي بَيْنَ جُمَادَى وَشُعْبَانَ)).

[راجع: ۶۷]

### باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”جب کہ دو میں سے ایک وہ تھے دونوں غار میں (موجود) تھے۔ جب وہ (رسول صلی اللہ علیہ وسلم) اپنے ساتھی سے کہہ رہا تھا کہ فکر نہ کر اللہ ہمارے ساتھ ہے۔“  
”مَعَنَا“ یعنی ہمارا محافظ اور مددگار ہے۔ سَكِينَةً فَعِيلَةً کے وزن پر سکون سے نکلا ہے۔

﴿ثَانِيَانِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا﴾ [۴۰]  
نَاصِرُنَا. السَّكِينَةُ فَعِيلَةٌ مِنَ السُّكُونِ.

تشریح: امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ اور جملہ اہل حدیث نے اللہ پاک کی معیت سے یہی مراد لی ہے کہ اس کا علم سب کے ساتھ ہے اور اس کی مددگوئی منوں کے ساتھ ہے۔ (بہتر یہ تھا کہ اللہ تعالیٰ کی کسی بھی صفت کی کسی طرح کی بھی تاویل نہ کی جائے۔ اس کو اس کی حالت پر چھوڑ دیا جائے۔ معیت بھی اللہ کی صفت ہے جیسی اس کی شان کے لائق ہے ویسی ہم بھی مانیں گے)۔ (محمود الحسن اسد)

(۴۶۶۳) ہم سے عبد اللہ بن محمد جعفی نے بیان کیا، کہا ہم سے حبان بن ہلال بابلی نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ثابت نے بیان کیا، کہا ہم سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ میں غار ثور میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ تھا۔ میں نے کافروں کے پاؤں دیکھے (جو ہمارے سر پر کھڑے ہوئے تھے) صدیق رضی اللہ عنہ گھبرائے اور بولے کہ یا رسول اللہ! اگر ان میں سے کسی نے ذرا بھی قدم اٹھائے تو وہ ہم کو دیکھ لے گا۔ آپ نے فرمایا: ”تو کیا سمجھتا ہے ان دو آدمیوں کو (کوئی نقصان پہنچا سکے گا) جن کے ساتھ تیرا اللہ تعالیٰ ہو۔“

۴۶۶۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَبَّانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسٌ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو بَكْرٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْغَارِ فَرَأَيْتُ أَثَارَ الْمُشْرِكِينَ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَوْ أَنَّ أَحَدَهُمْ رَفَعَ قَدَمَهُ رَأَانَا قَالَ: ((مَا ظَنُّكَ بِاثْنَيْنِ اللَّهُ تَالِيَهُمَا)). [راجع: ۳۶۵۳]

(۴۶۶۴) ہم سے عبد اللہ بن محمد جعفی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے، ان سے ابن ابی ملیک نے اور

۴۶۶۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ ابْنِ أَبِي

ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب میرا عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ سے اختلاف ہو گیا تھا تو میں نے کہا کہ ان کے والد زبیر بن عوام رضی اللہ عنہ تھے، ان کی والدہ اسماء بنت ابوبکر رضی اللہ عنہا تھیں، ان کی خالہ عائشہ رضی اللہ عنہا تھیں۔ ان کے نانا ابوبکر رضی اللہ عنہ تھے ان کی دادی (حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کی پھوپھی) صفیہ رضی اللہ عنہا تھیں (عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا کہ) میں نے سفیان (ابن عیینہ) سے پوچھا کہ اس روایت کی سند کیا ہے؟ تو انہوں نے کہا شروع کیا حدیثا (ہم سے حدیث بیان کی) لیکن ابھی اتنا ہی کہنے پائے تھے کہ انہیں ایک دوسرے شخص نے دوسری باتوں میں لگا دیا اور (راوی کا نام) ابن جریج وہ نہ بیان کر سکے۔

مَلِكَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ قَالَ: جِئْنَا وَقَعَ بَيْنَهُ وَبَيْنَ ابْنِ الزُّبَيْرِ قُلْتُ: أَبُوهُ الزُّبَيْرُ وَأُمُّهُ أَسْمَاءُ وَخَالَتُهُ عَائِشَةُ وَجَدُّهُ أَبُو بَكْرٍ وَجَدَّتُهُ صَفِيَّةُ فَقُلْتُ لِسَفْيَانَ: إِسْنَادُهُ فَقَالَ: حَدَّثَنَا فَشَغَلَهُ إِنْسَانٌ وَلَمْ يَقُلْ ابْنُ جُرَيْجٍ. [طرفہ فی: ۴۶۶۵، ۴۶۶۶]

تشریح: اس صورت میں یہ احتمال رہ گیا تھا کہ شاید سفیان نے یہ حدیث خود ابن جریج سے بلا واسطہ نہ سنی ہو۔ اس لئے امام بخاری رحمہ اللہ نے اس حدیث کو دوسرے طریق سے بھی ابن جریج سے نکالا۔

۴۶۶۵۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ: قَالَ ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ: وَكَانَ بَيْنَهُمَا شَيْءٌ فَغَدَرْتُ عَلَى ابْنِ عَبَّاسٍ فَقُلْتُ: أَتُرِيدُ أَنْ تُقَاتِلَ ابْنَ الزُّبَيْرِ فَتُحِلَّ حَرَمَ اللَّهِ؟ فَقَالَ: مَعَاذَ اللَّهِ إِنْ اللَّهُ كَتَبَ ابْنَ الزُّبَيْرِ وَبَنِي أُمِّيَّةٍ مُحِلِّينَ وَإِنِّي وَاللَّهِ لَا أَجِلُّهُ أَبَدًا قَالَ: قَالَ النَّاسُ: بَايَعَ لِابْنِ الزُّبَيْرِ فَقُلْتُ: وَأَيْنَ بِهَذَا الْأَمْرُ عَنْهُ؟ أَمَا أَبُوهُ فَحَوَارِيُّ النَّبِيِّ ﷺ يُرِيدُ الزُّبَيْرَ وَأَمَّا جَدُّهُ فَصَاحِبُ الْغَارِ يُرِيدُ أَبَا بَكْرٍ وَأُمُّهُ فَذَاتُ النَّطَاقِ يُرِيدُ أَسْمَاءَ وَأَمَّا خَالَتُهُ فَأُمُّ الْمُؤْمِنِينَ يُرِيدُ عَائِشَةَ وَأَمَّا عَمَّتُهُ فَزَوْجُ النَّبِيِّ ﷺ يُرِيدُ خَدِيجَةَ وَأَمَّا عَمَّةُ النَّبِيِّ ﷺ فَجَدَّتُهُ يُرِيدُ صَفِيَّةَ ثُمَّ عَفِيفَتْ

(۳۶۶۵) مجھ سے عبد اللہ بن محمد جعفی نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے یحییٰ بن معین نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے حجاج بن محمد نے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے بیان کیا، ان سے ابن ابی ملیکہ نے بیان کیا کہ ابن عباس اور ابن زبیر رضی اللہ عنہما کے درمیان بیعت کا جھگڑا پیدا ہو گیا تھا، میں صبح کو ابن عباس رضی اللہ عنہما کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا آپ عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما سے جنگ کرنا چاہتے ہیں، اس کے باوجود کہ اللہ کے حرم کی بے حرمتی ہوگی؟ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے فرمایا: معاذ اللہ! یہ تو اللہ تعالیٰ نے ابن زبیر رضی اللہ عنہما اور بنو امیہ ہی کے مقدر میں لکھ دیا ہے کہ وہ حرم کی بے حرمتی کریں۔ اللہ کی قسم! میں کسی صورت بھی اس بے حرمتی کے لیے تیار نہیں ہوں۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ لوگوں نے مجھ سے کہا تھا کہ ابن زبیر سے بیعت کر لو۔ میں نے ان سے کہا کہ مجھے ان کی خلافت کو تسلیم کرنے میں کیا تامل ہو سکتا ہے، ان کے والد نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے حواری تھے، آپ کی مراد زبیر بن عوام رضی اللہ عنہ سے تھی، ان کے نانا صاحب غار تھے، اشارہ ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کی طرف تھا۔ ان کی والدہ ذات النطاق (کمر بند والی) یعنی اسماء رضی اللہ عنہا۔ ان کی خالہ ام المؤمنین تھیں، مراد عائشہ رضی اللہ عنہا سے



فِي الْإِسْلَامِ قَارِءٌ لِّلْقُرْآنِ وَاللَّهِ إِنْ  
وَصَلُونِي وَصَلُونِي مِنْ قَرِيبٍ وَإِنْ رُبُونِي  
رَبِّي أَكْفَاءٌ كِرَامَ فَاتِرِ الثُّنُونَاتِ وَالْأَسَامَاتِ  
وَالْحُمَيْدَاتِ يُرِيدُ أَبْنًا مِنْ بَنِي أَسَدٍ بَنِي  
تَوَيْتٍ وَبَنِي أَسَامَةَ وَبَنِي أَسَدٍ إِنْ ابْنُ أَبِي  
الْعَاصِ بَرَزَ يَمْشِي الْقَدَمِيَّةَ يَغْنِي عَبْدَ  
الْمَلِكِ بَنَ مَرْوَانَ وَإِنَّهُ لَوَى ذَنْبَهُ يَغْنِي ابْنَ  
الزُّبَيْرِ. [راجع: ٤٦٦٤]

تھی۔ ان کی پھوپھی نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ تھیں، مراد خدیجہ رضی اللہ عنہا  
سے تھی۔ (ابن عباس رضی اللہ عنہما کی مراد ان باتوں سے یہ تھی کہ وہ بہت سی  
خوبیوں کے مالک ہیں) اور نبی اکرم ﷺ کی پھوپھی ان کی دادی ہیں،  
اشارہ صفیہ رضی اللہ عنہا کی طرف تھا۔ اس کے علاوہ وہ خود اسلام میں ہمیشہ صاف  
کردار اور پاک دامن رہے اور قرآن کے عالم ہیں اور اللہ کی قسم! اگر وہ مجھ  
سے اچھا برتاؤ کریں تو ان کو کرنا چاہئے وہ میرے بہت قریبی رشتہ دار ہیں  
اور اگر وہ مجھ پر حکومت کریں تو خیر حکومت کریں وہ ہمارے برابر کے عزت  
والے ہیں۔ لیکن عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما نے تویت، اسامہ اور حید کے لوگوں  
کو ہم پر ترجیح دی ہے۔ ان کی مراد مختلف قبائل یعنی بنو اسد، بنو تویت، بنو  
اسامہ اور بنو اسد سے تھی۔ ادھر ابن ابی العاص بڑی عمدگی سے چل رہا ہے  
یعنی عبدالملک بن مروان مسلسل پیش قدمی کر رہا ہے اور عبداللہ بن  
زبیر رضی اللہ عنہ نے تو اس کے سامنے دم دہا لی ہے۔

تشریح: عبدالملک نے خلیفہ ہوتے ہی عرض کا ملک ابن زبیر رضی اللہ عنہ سے چھین لیا ان کے بھائی مصعب کو مار ڈالا پھر مکہ بھی فتح کر لیا۔ عبداللہ بن  
زبیر رضی اللہ عنہ شہید ہو گئے جیسے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا تھا ویسا ہی ہوا۔ قبیلہ تویت کی نسبت تویت بن اسد کی طرف ہے اور اسامات کی نسبت بنی اسامہ بن  
اسد بن عبد العزیٰ کی طرف ہے اور حیدات کی نسبت بھی حید بن زبیر بن حارث کی طرف ہے۔ یہ سارے خاندان ابن زبیر رضی اللہ عنہ کے دادا خویلد بن اسد  
پر جمع ہو جاتے ہیں۔ (فتح الباری)

٤٦٦٦- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ بْنُ مَيْمُونٍ،  
قَالَ: حَدَّثَنَا عَيْسَى بْنُ يُونُسَ عَنْ عُمَرَ بْنِ  
سَعِيدٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ:  
دَخَلْنَا عَلَى ابْنِ عَبَّاسٍ فَقَالَ: أَلَا تَعْجَبُونَ  
لِابْنِ الزُّبَيْرِ قَامَ فِي أَمْرِهِ هَذَا فَقُلْتُ:  
لَأَحَاسِبَنَّ نَفْسِي لَهُ مَا حَاسَبْتُهَا لِأَبِي بَكْرٍ  
وَلَا لِعُمَرَ وَلَهُمَا كَانَا أَوْلَى بِكُلِّ خَيْرٍ مِنْهُ  
وَقُلْتُ: ابْنُ عَمَةِ النَّبِيِّ ﷺ وَابْنُ الزُّبَيْرِ وَابْنُ  
أَبِي بَكْرٍ وَابْنُ أَخِي خَدِيجَةَ وَابْنُ أُخْتِ  
عَائِشَةَ فَإِذَا هُوَ يَتَعَلَّى عَنِّي وَلَا يُرِيدُ ذَلِكَ

(٣٦٦٦) ہم سے محمد بن عبید بن میمون نے بیان کیا، کہا ہم سے عیسیٰ بن  
یونس نے، ان سے عمر بن سعید نے، انہیں ابن ابی ملیکہ نے خبر دی کہ ہم  
ابن عباس رضی اللہ عنہما کی خدمت میں حاضر ہوئے تو انہوں نے کہا کہ ابن زبیر پر  
تمہیں حیرت نہیں ہوتی۔ وہ اب خلافت کے لئے کھڑے ہو گئے ہیں تو میں  
نے ارادہ کر لیا کہ ان کے لئے محنت مشقت کروں گا کہ ایسی محنت اور  
مشقت میں نے ابوبکر اور عمر رضی اللہ عنہما کے لئے بھی نہیں کی۔ حالانکہ وہ دونوں  
ان سے ہر حیثیت سے بہتر تھے۔ میں نے لوگوں سے کہا کہ وہ رسول  
اللہ ﷺ کی پھوپھی کی اولاد میں سے ہیں۔ زبیر کے بیٹے ابوبکر کے  
نواسے، خدیجہ کے بھائی کے بیٹے، عائشہ رضی اللہ عنہا کی بہن کے بیٹے۔ لیکن  
عبداللہ بن زبیر نے کیا کیا وہ مجھ سے غرور کرنے لگے۔ انہوں نے نہیں چاہا

فَقُلْتُ: مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنِّي أُعْرِضُ هَذَا مِنْ نَفْسِي فَيَدْعُهُ وَمَا أَرَاهُ يُرِيدُ خَيْرًا وَإِنْ كَانَ لَا بُدَّ لَأَنْ يَرِيَنِي بَنُو عَمِّي أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ يَرِيَنِي غَيْرُهُمْ. [راجعہ: ۳۶۶۴]

کہ میں ان کے خاص مصاحبوں میں رہوں (اپنے دل میں کہا) مجھ کو ہرگز یہ گمان نہ تھا کہ میں تو ان سے ایسی عاجزی کروں گا اور وہ اس پر بھی مجھ سے راضی نہ ہوں گے۔ خیر اب مجھے امید نہیں کہ وہ میرے ساتھ بھلائی کریں گے جو ہونا تھا وہ اب بنی امیہ جو میرے چچا زاد بھائی ہیں اگر مجھ پر حکومت کریں تو یہ مجھ کو اوروں کے حکومت کرنے سے زیادہ پسند ہے۔

تشریح: ان جملہ روایات میں کسی نہ کسی طرح سے حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کا ذکر خیر ہوا ہے۔ اس آیت کے تحت ان احادیث کو لانے کا یہی مقصد ہے۔ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کے ایسے باہمی مذاکرات جو نقل ہوئے ہیں وہ اس بنا پر قابل معافی ہیں کہ وہ بھی سب انسان ہی تھے۔ معصوم عن الخطائیں تھے۔ ہم کو ان سب کے لئے دعائے خیر کا حکم دیا گیا ہے۔ ﴿رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ﴾ (۵۹/الحشر: ۱۰) آمین

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ كَافِرًا:

﴿وَالْمَوْلَافَةَ قُلُوبُهُمْ﴾

”نیز ان (نومسلموں کا بھی حق ہے) جن کی دلجوئی منظور ہے۔“

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: يَتَأَلَّفُهُمْ بِالْعَطِيَّةِ.

مجاہد نے کہا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے ان نومسلم لوگوں کو کچھ دے دلا کر ان کی دلجوئی فرمایا کرتے تھے۔

(۴۶۶۷) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان ثوری نے خبر دی، انہیں ان کے والد سعید بن مسروق نے، انہیں ابن ابی نعم نے اور ان سے ابو سعید خدری نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے پاس کچھ مال آیا تو آپ نے چار آدمیوں میں اسے تقسیم کر دیا۔ (جو نومسلم تھے) اور فرمایا: ”میں یہ مال دے کر ان کی دلجوئی کرنا چاہتا ہوں۔“ اس پر (بنو تمیم کا) ایک شخص بولا کہ آپ نے انصاف نہیں کیا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ”اس شخص کی نسل سے ایسے لوگ پیدا ہوں گے جو دین سے باہر ہو جائیں گے۔“

۴۶۶۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ ابْنِ أَبِي نَعْمٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: بُعِثَ إِلَى النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم بِشَيْءٍ فَقَسَمَهُ بَيْنَ أَرْبَعَةٍ وَقَالَ: ((أَتَأَلَّفُهُمْ)) فَقَالَ رَجُلٌ: مَا عَدَلْتُ فَقَالَ: ((يَخْرُجُ مِنْ ضَيْضِيءٍ هَذَا قَوْمٌ يَمُرُّونَ مِنَ الدِّينِ)). [راجعہ: ۳۳۴۴]

تشریح: وہ چار آدمی زرعہ، عیینہ، زید اور علقمہ تھے۔ یہ مال حضرت علی رضی اللہ عنہ نے سونے کے ڈلے کی شکل میں بھیجا تھا۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ كَافِرًا:

”وہ لوگ جو خوشدلی سے خیرات میں نفل صدقہ دینے والے مسلمانوں پر عیب لگاتے ہیں۔“ ”یلمزون“ کا معنی عیب لگاتے، طعنہ مارتے ہیں۔ جُہْدُهُمْ (جیم کے ضمہ) اور جَهْدُهُمْ جیم کے نصب کے ساتھ دونوں قرأتیں ہیں۔ یعنی سخت مزدوری کر کے مقدور کے موافق دیتے ہیں۔

﴿الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ﴾ ﴿يَلْمِزُونَ﴾ يَعْنِيُونَ جَهْدَهُمْ وَجَهْدَهُمْ: طَاقَتَهُمْ.

تشریح: یعنی یہ ایسے بد زبان ہیں جو صدقات کے بارے میں نفل صدقہ دینے والے مسلمانوں پر طعن کرتے ہیں۔

۴۶۶۸۔ حَدَّثَنِي بَشْرُ بْنُ خَالِدٍ أَبُو مُحَمَّدٍ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ قَالَ: لَمَّا أُمِرْنَا بِالصَّدَقَةِ كُنَّا نَتَحَامَلُ فَجَاءَ أَبُو عَقِيلٍ بِنِصْفِ صَاعٍ وَجَاءَ إِنْسَانٌ بِأَكْثَرٍ مِنْهُ فَقَالَ الْمَنَافِقُونَ إِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ عَنْ صَدَقَةِ هَذَا وَمَا فَعَلَ هَذَا الْآخِرُ إِلَّا رِيَاءً فَنَزَلَتْ: ﴿الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ﴾ الآية. [راجع: ۱۴۱۵]

(۳۶۶۸) مجھ سے ابو محمد بشر بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم کو محمد بن جعفر نے خبر دی، انہیں شعبہ نے، انہیں سلیمان اعمش نے، انہیں ابو وائل نے اور ان سے ابو مسعود انصاری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب ہمیں خیرات کرنے کا حکم ہوا تو ہم مزدوری پر بوجھ اٹھاتے (اور اس کی مزدوری صدقہ میں دے دیتے) چنانچہ ابو عقیل رضی اللہ عنہ اسی مزدوری سے آدھا صاع خیرات بے کر آئے اور ایک دوسرے صحابی عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ اس سے زیادہ لائے۔ اس پر منافقوں نے کہا کہ اللہ کو اس (یعنی عقیل رضی اللہ عنہ) کے صدقہ کی کوئی ضرورت نہیں تھی اور اس دوسرے (عبدالرحمن بن عوف) نے تو محض دکھاوے کے لئے اتنا بہت سادقہ دیا ہے۔ چنانچہ یہ آیت نازل ہوئی کہ ”ایسے لوگ ہیں جو صدقات کے بارے میں نفل صدقہ دینے والے مسلمانوں پر طعن کرتے ہیں اور خصوصاً ان لوگوں پر جنہیں بجز ان کی محنت مزدوری کے کچھ نہیں ملتا“ آخر آیت تک۔

۴۶۶۹۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: قُلْتُ لِأَبِي أُسَامَةَ: أَخَذْتُكُمْ زَائِدَةً عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ شَقِيقٍ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَأْمُرُ بِالصَّدَقَةِ فَيَحْتَالُ أَحَدُنَا حَتَّى يَجِيءَ بِالْمُدِّ وَإِنْ لَأَحَدِهِمُ الْيَوْمَ مِائَةُ أَلْفٍ كَأَنَّهُ يَعْزُضُ بِنَفْسِهِ. [راجع: ۱۴۱۵]

(۳۶۶۹) ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا کہ میں نے ابو اسامہ (حماد بن اسامہ) سے پوچھا، ان سے زائدہ بن قدامہ نے بیان کیا کہ ان سے سلیمان نے، ان سے شقیق نے اور ان سے ابو مسعود انصاری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم صدقہ کی ترغیب دیتے تھے تو آپ کے بعض صحابہ مزدوری کر کے لاتے اور (بڑی مشکل سے) ایک مد کا صدقہ کر سکتے لیکن آج انہی میں بعض ایسے ہیں جن کے پاس لاکھوں درہم ہیں۔ غالباً ان کا اشارہ خود اپنی طرف تھا۔

### باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ﴾

”اے نبی! آپ ان کے لئے استغفار کریں یا نہ کریں۔ اگر آپ ان کے لئے ستر مرتبہ بھی استغفار کریں گے جب بھی اللہ انہیں نہیں بخشے گا۔“

تشریح: ان منافقین کے بارے میں یہ آیت نازل ہوئی جو عہد رسالت میں اوپر سے اسلام کا دم بھرتے اور دل سے ہر وقت مسلمانوں کی گھات میں گھر رہتے۔ جن کا سردار عبداللہ بن ابی ابن سلول تھا۔ یہاں پر مذکور آیات کا تعلق ان ہی منافقین سے ہے۔

۴۶۷۰۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ أَبِي

(۳۶۷۰) ہم سے عبید بن اسماعیل نے بیان کیا، ان سے ابو اسامہ نے،

ان سے عبید اللہ عمری نے، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ جب عبد اللہ بن ابی (منافق) کا انتقال ہوا تو اس کے لڑکے عبد اللہ بن عبد اللہ (جو پختہ مسلمان تھے) رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا کہ آپ اپنی قمیص ان کے والد کے کفن کے لئے عنایت فرمادیں۔ آنحضرت ﷺ نے قمیص عنایت فرمائی۔ پھر انہوں نے عرض کی کہ آپ نماز جنازہ بھی پڑھادیں۔ رسول اللہ ﷺ نماز جنازہ پڑھانے کے لئے بھی آگے بڑھ گئے۔ اتنے میں عمر رضی اللہ عنہ نے آپ ﷺ کا دامن پکڑ لیا اور عرض کیا: یا رسول اللہ! اس کی نماز جنازہ پڑھانے جارہے ہیں، جبکہ اللہ تعالیٰ نے آپ ﷺ کو اس سے منع بھی فرما دیا ہے۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے مجھے اختیار دیا ہے فرمایا کہ ”آپ ان کے لئے استغفار کریں خواہ نہ کریں۔ اگر آپ ان کے لئے ستر بار بھی استغفار کریں گے“ (تب بھی اللہ انہیں نہیں بخشنے کا) اس لئے میں ستر مرتبہ سے بھی زیادہ استغفار کروں گا۔“ (ممکن ہے کہ اللہ تعالیٰ زیادہ استغفار کرنے سے معاف کر دے) عمر رضی اللہ عنہ بولے: لیکن یہ شخص تو منافق ہے۔ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ آخر رسول اللہ ﷺ نے اس کی نماز جنازہ پڑھائی۔ اس کے بعد اللہ تعالیٰ نے یہ حکم نازل فرمایا: ”اور ان سے جو کوئی مرجائے اس پر کبھی بھی جنازہ نہ پڑھنا اور نہ اس کی قبر پر کھڑے ہونا۔“

تشیع: دوسری روایت میں ہے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا میرا کرتہ اس کے کچھ کام آنے والا نہیں ہے لیکن مجھے امید ہے کہ میرے اس عمل سے اس کی قوم کے ہزار آدمی مسلمان ہو جائیں گے۔ ایسا ہی ہوا عبد اللہ بن ابی کی قوم کے بہت سے لوگ مسلمان ہو گئے۔ آپ کے اخلاق کا ان پر بہت بڑا اثر ہوا۔ ایک روایت میں ہے کہ عبد اللہ بن ابی ابھی زندہ تھا کہ اس نے نبی کریم ﷺ کو بلوایا اور آپ سے کرتہ مانگا اور دعا کی درخواست کی۔ حافظ صاحب نقل کرتے ہیں:

”لما مرض عبد اللہ بن ابی جاءہ النبی ﷺ فکلمہ فقال قد فہمت ما تقول، فامنن علی فکفنی فی قمیصک وصل علی ففعل وكان عبد اللہ بن ابی اراد بذلك دفع العار عن ولده عشیرتہ بعد موتہ فاطهر الرغبة فی صلاة النبی ﷺ علیہ وقعت اجابته الی سوالہ بحسب ما ظہر من حالہ آلی ان کشف اللہ الغطاء عن ذالک کما سیاتی وهذا من احسن الاجوبہ فیما یتعلق بہذہ القصۃ۔“ (فتح الباری جلد ۸ صفحہ ۴۲۶)

عبد اللہ بن ابی نے نبی کریم ﷺ سے جنازہ اور کرتہ کے لیے خود درخواست کی تھی تاکہ بعد میں اس کی اولاد اور خاندان پر عار نہ ہو۔ رسول اللہ ﷺ پر اس کی مصحتوں کا کشف ہو گیا تھا، اس لیے آپ ﷺ نے اس کی درخواست کو قبول فرمایا، اس عبارت کا یہی خلاصہ ہے۔ مصحتوں کا ذکر ابھی پیچھے ہو چکا ہے۔

أَسَامَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: لَمَّا تَوَفَّيْ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي جَاءَ ابْنُهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَسَأَلَهُ أَنْ يُعْطِيَهُ قَمِيصَهُ يُكْفَنُ فِيهِ أَبَاهُ فَأَعْطَاهُ ثُمَّ سَأَلَهُ أَنْ يُصَلِّيَ عَلَيْهِ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِيُصَلِّيَ عَلَيْهِ فَقَامَ عُمَرُ فَأَخَذَ بَثْوِبِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! تُصَلِّيُ عَلَيْهِ وَقَدْ نَهَاكَ رَبُّكَ أَنْ تُصَلِّيَ عَلَيْهِ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّمَا خَيْرٌ نِي اللَّهُ فَقَالَ: ((اسْتَغْفِرُ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً وَسَأَزِيدُهُ عَلَى السَّبْعِينَ)) قَالَ: إِنَّهُ مُنَافِقٌ قَالَ: فَصَلَّى عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ((وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ)). [راجع: ۱۲۶۹] [مسلم: ۶۲۰۷، ۶۲۰۸]

(۴۶۷۱) ہم سے یحییٰ بن یحیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے۔ اور ان کے علاوہ (ابوصالح عبداللہ بن صالح) نے بیان کیا کہ مجھ سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، انہیں عبید اللہ بن عبداللہ نے خبر دی اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے، ان سے عمر رضی اللہ عنہ نے کہ جب عبداللہ بن ابی ابن سلول کی موت ہوئی تو رسول کریم ﷺ کو اس کی نماز جنازہ کے لئے دعوت دی گئی۔ جب آپ نماز پڑھانے کے لئے کھڑے ہوئے تو میں جلدی سے خدمت نبوی میں پہنچا اور عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ ابن ابی (منافق) کی نماز جنازہ پڑھانے لگے حالانکہ اس نے فلاں فلاں دن اس طرح کی باتیں (اسلام کے خلاف) کی تھیں؟ عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں اس کی کہی ہوئی باتیں ایک ایک کر کے پیش کرنے لگا۔ لیکن رسول اللہ ﷺ نے تبسم کر کے فرمایا: ”عمر! میرے پاس سے ہٹ جاؤ۔“ (اور صف میں جا کے کھڑے ہو جاؤ) میں نے اصرار کیا تو آپ نے فرمایا: ”مجھے اختیار دیا گیا ہے۔ اس لیے میں نے (اس کے لیے استغفار کرنے اور ان کی نماز جنازہ پڑھانے ہی کو) پسند کیا، اگر مجھے یہ معلوم ہو جائے کہ ستر مرتبہ سے زیادہ استغفار کرنے سے اس کی مغفرت ہو جائے گی تو میں ستر مرتبہ سے زیادہ استغفار کروں گا۔“ بیان کیا کہ پھر رسول اللہ ﷺ نے نماز پڑھائی اور واپس تشریف لائے، تھوڑی دیر اچھی ہوئی تھی کہ سورۃ برأت کی دو آیتیں نازل ہوئیں کہ ”ان میں سے جو کوئی مر جائے اس پر کبھی بھی نماز نہ پڑھے“ آخر آیت ”وَهُمْ فَاسِقُونَ“ تک۔ عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ بعد میں مجھے رسول اللہ ﷺ کے سامنے اپنی اس درجہ جرأت پر خود بھی حیرت ہوئی اور اللہ اور اس کے رسول بہتر جاننے والے ہیں۔

تشریح: اللہ نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی رائے کے موافق حکم دیا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ عجیب صائب الرائے تھے۔ انتظامی امور اور سیاست دانی میں اپنا نظیر نہیں رکھتے تھے۔ نبی کریم ﷺ کے پیش نظر ایک مصلحت تھی جس کا بیان پیچھے ہو چکا ہے۔ بعد میں صریح ممانعت نازل ہونے کے بعد آپ نے کسی منافق کا جنازہ نہیں پڑھایا۔

باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

بَابُ قَوْلِهِ:

٤٦٧١- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ، وَ قَالَ غَيْرُهُ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ، حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُيَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ أَنَّهُ قَالَ: لَمَّا مَاتَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي ابْنِ سَلُولٍ دُعِيَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لِيُصَلِّيَ عَلَيْهِ فَلَمَّا قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَبُتَّ إِلَيْهِ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَتُصَلِّي عَلَى ابْنِ أَبِي وَقَدْ قَالَ يَوْمَ كَذَا وَكَذَا قَالَ: أَعَدُّ عَلَيْهِ قَوْلَهُ فَبَسَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَقَالَ: ((أَخْرُ عَنْيَ يَا عُمَرُ)) فَلَمَّا أَكْثَرْتُ عَلَيْهِ قَالَ: ((إِنِّي خَيْرْتُ فَأَخْرْتُ لَوْ أَعْلَمْتُ أَنِّي إِنْ زِدْتُ عَلَى السَّيِّعِينَ يُغْفَرُ لَهُ لَزِدْتُ عَلَيْهَا)) قَالَ: فَصَلَّى عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ انْصَرَفَ فَلَمْ يَمْكُثْ إِلَّا يَسِيرًا حَتَّى نَزَلَتْ الْآيَتَانِ مِنْ بَرَاءَةٍ ((وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا)) إِلَى قَوْلِهِ: ((وَهُمْ فَاسِقُونَ)) قَالَ: فَعَجِبْتُ بَعْدُ مِنْ جُرْأَتِي عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَاللَّهِ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ. [راجع: ١٣٦٦]

﴿وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ﴾۔ (اے نبی!) اگر ان میں سے کوئی مر جائے تو اس پر کبھی بھی جنازہ نہ پڑھنا اور نہ اس کی (دعائے مغفرت کے لئے) قبر پر کھڑے ہونا۔“

۴۶۷۲۔ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ عِيَاضٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّهُ قَالَ: لَمَّا تُوُفِّيَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي جَاءَ ابْنُهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَعْطَاهُ قَمِيصَهُ وَأَمَرَهُ أَنْ يَكْفَنَهُ فِيهِ ثُمَّ قَامَ يَصَلِّي عَلَيْهِ فَأَخَذَ عُمَرُ ابْنُ الْخَطَّابِ بِثَوْبِهِ فَقَالَ: تُصَلِّي عَلَيْهِ وَهُوَ مُنَافِقٌ وَقَدْ نَهَاكَ اللَّهُ أَنْ تَسْتَغْفِرَ لَهُمْ؟ قَالَ: ((إِنَّمَا خَيْرَنِي اللَّهُ - أَوْ أَخْبَرَنِي اللَّهُ - فَقَالَ: «اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ» فَقَالَ: سَأَزِيدُهُ عَلَى سَبْعِينَ)) قَالَ: فَصَلَّى عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَصَلَيْنَا مَعَهُ ثُمَّ أُنْزِلَ عَلَيْهِ: ﴿وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَاسِقُونَ﴾۔ [راجع: ۱۲۶۹]

(۴۶۷۲) مجھ سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے انس بن عیاض نے، ان سے عبید اللہ نے اور ان سے نافع نے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب عبد اللہ بن ابی کا انتقال ہوا تو اس کے بیٹے عبد اللہ بن عبد اللہ بن ابی رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں آئے۔ آنحضرت ﷺ نے انہیں اپنا کرتہ عنایت فرمایا اور فرمایا کہ اس کرتے سے اسے کفن دیا جائے پھر آپ اس پر نماز پڑھانے کے لئے کھڑے ہوئے تو عمر رضی اللہ عنہ نے آپ کا دامن پکڑ لیا اور عرض کیا آپ اس پر نماز پڑھانے کے لئے تیار ہو گئے حالانکہ یہ منافق ہے، اللہ تعالیٰ بھی آپ کو ان کے لئے استغفار سے منع کر چکا ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے مجھے اختیار دیا ہے۔“ یارادی نے خیر بنی کی جگہ لفظ اخبر بنی نقل کیا ہے۔ اللہ کا ارشاد ہے کہ ”آپ ان کے لئے استغفار کریں خواہ نہ کریں۔ اگر آپ ان کے لئے ستر بار بھی استغفار کریں گے جب بھی اللہ انہیں نہیں بخشے گا۔“ آپ ﷺ نے فرمایا: ”میں ستر مرتبہ سے بھی زیادہ استغفار کروں گا۔“ عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر آپ نے اس پر نماز پڑھی اور ہم نے بھی اس کے ساتھ پڑھی۔ اسکے بعد اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری: ”اور ان میں سے جو کوئی مر جائے، آپ اس پر کبھی بھی جنازہ نہ پڑھیں اور نہ اس کی قبر پر کھڑے ہوں۔ بے شک انہوں نے اللہ اور اس کے رسول کے ساتھ کفر کیا ہے اور وہ اس حال میں مرے کہ وہ نافرمان تھے۔“

### باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

”عنقریب یہ لوگ تمہارے سامنے جب تم ان کے پاس واپس لوٹو گے اللہ کی قسم کھائیں گے تاکہ تم ان کو ان کی حالت پر چھوڑے رہو، سو تم ان کو ان کی حالت پر چھوڑے رہو بے شک یہ گندے ہیں اور ان کا ٹھکانا دوزخ ہے، بدلہ میں ان افعال کے جوہر کرتے رہے ہیں۔“

(۴۶۷۳) ہم سے یحییٰ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿سَيَخْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِنَعْرِضُوا عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رَجَسٌ وَمَا وَاهُمْ جَهَنَّمَ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ﴾۔

۴۶۷۳۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ

بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبدالرحمن بن عبداللہ نے اور ان سے عبداللہ بن کعب بن مالک نے بیان کیا کہ انہوں نے کعب بن مالک رضی اللہ عنہ سے ان کے غزوہ تبوک میں شریک نہ ہو سکنے کا واقعہ سنا۔ انہوں نے بتلایا: اللہ کی قسم ہدایت کے بعد اللہ نے مجھ پر اتنا بڑا اور کوئی انعام نہیں کیا جتنا رسول اللہ ﷺ کے سامنے سچ بولنے کے بعد ظاہر ہوا تھا کہ اس نے مجھے جھوٹ بولنے سے بچایا، ورنہ میں بھی اسی طرح ہلاک ہو جاتا جس طرح دوسرے لوگ جھوٹی معذرتیں بیان کرنے والے ہلاک ہوئے تھے اور اللہ تعالیٰ نے ان کے بارے میں وحی نازل کی تھی کہ ”عنقریب یہ لوگ تمہارے سامنے، جب تم ان کے پاس واپس جاؤ گے۔“

اللہ کی قسم کھائیں گے۔“ آخر آیت ”الفاسقين“ تک۔

تشریح: پہلے کعب رضی اللہ عنہ کے دل میں طرح طرح کے خیال شیطان نے ڈالے تھے کہ کوئی جھوٹا بہانہ کر دینا۔ لیکن اللہ نے ان کو بچالیا انہوں نے سچ اپنے قصور کا اقرار کر لیا اور یہی اللہ کا فضل تھا جس کا وہ مدۃ العرش شاعر لفظوں میں ذکر فرماتے رہے۔ اللہ پاک ہر مسلمان کو سچ بولنے کی سعادت بخشے۔ آمین

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”تمہارے سامنے یہ اس لیے قسمیں کھاتے ہیں تاکہ تم ان سے راضی ہو جاؤ اگر تم ان سے راضی ہو بھی گئے تو (یاد رکھو کہ) اللہ تو نافرمان قوم سے ہرگز راضی نہیں ہوگا۔“ اور فرمایا ”اور کچھ اور لوگ ہیں جنہوں نے اپنے گناہوں کا اقرار کر لیا، انہوں نے طے جلعمل کئے، کچھ بھلے اور کچھ برے، قریب ہے کہ اللہ ان پر نظر رحمت فرمائے، بے شک اللہ بے حد بخشنے والا اور نہایت مہربان ہے۔“

﴿يُخْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ﴾  
وَقَوْلُهُ: ﴿وَأَخْرَوْا اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَىٰ اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾

(۴۶۷۴) ہم سے مول بن ہشام نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے عوف نے بیان کیا، کہا ہم سے ابورجاء نے بیان کیا، کہا ہم سے سرہ بن جندب نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے ہم سے فرمایا: ”رات (خواب میں) میرے پاس دو فرشتے آئے اور مجھے اٹھا کر ایک شہر میں لے گئے جو سونے اور چاندی کی اینٹوں سے بنایا گیا تھا۔ وہاں ہمیں ایسے لوگ ملے جن کا آدھا بدن نہایت خوبصورت، اتنا کہ کسی

۴۶۷۴- حَدَّثَنَا مُؤَمَّلٌ- هُوَ ابْنُ هِشَامٍ- قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَوْفٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو رَجَاءٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَمُرَةُ بْنُ جَنْدَبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَنَا: ((أَتَانِي الْمَلَكَةُ آيَّانُ لَابِتَعْنَانِي لَأَنْتَهُمَا إِلَى مَدِينَةٍ مَدِينَةٍ بِلَيْنٍ ذَهَبٍ وَلَكِنَّ لَصِصَةً فَتَلَقَّانَا

دیکھنے والے نے ایسا حسن نہ دیکھا ہوگا اور بدن کا دوسرا آدھا حصہ نہایت بد صورت تھا، اتنا کہ کسی نے بھی ایسی بد صورتی نہیں دیکھی ہوگی، دونوں فرشتوں نے ان لوگوں سے کہا جاؤ اور اس مہر میں غوطہ لگاؤ۔ وہ گئے اور مہر میں غوطہ لگا آئے۔ جب وہ ہمارے پاس آئے تو ان کی بد صورتی جاتی رہی اور اب وہ نہایت خوب صورت نظر آتے تھے پھر فرشتوں نے مجھ سے کہا کہ یہ ”جنت عدن“ ہے اور آپ کا مکان یہیں ہے۔ جن لوگوں کو ابھی آپ نے دیکھا کہ جسم کا آدھا حصہ خوب صورت تھا اور آدھا بد صورت، تو وہ یہ لوگ تھے جنہوں نے دنیا میں اچھے اور برے سب کام کئے تھے اور اللہ تعالیٰ نے تجاویز اللہ عنہم))۔ [راجع: ۸۴۵]

تشریح: حکم کے لحاظ سے آیت مبارک قیامت تک ہر اس مسلمان کو شامل ہے جس کے اعمال نیک و بد ایسے ہیں۔ ایسے لوگوں کو اللہ پاک اپنے فضل سے بخش دے گا۔ اس کے وعدہ ان رحمتی سبقت علی غضبی کا تقاضا ہے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”نبی اور جو لوگ ایمان لائے، ان کے لئے اجازت نہیں کہ وہ مشرکوں کے لئے بخشش کی دعا کریں۔“

﴿مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ﴾

(۴۶۷۵) ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالرزاق نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں سعید بن مسیب نے اور ان سے ان کے والد مسیب بن حزن نے کہ ابوطالب کے انتقال کا وقت ہوا تو نبی کریم ﷺ ان کے پاس تشریف لے گئے، اس وقت وہاں ابو جہل اور عبداللہ بن ابی امیہ بیٹھے ہوئے تھے۔ نبی اکرم ﷺ نے ان سے فرمایا: ”میرے چچا! (آپ ایک بار زبان سے کلمہ) لا الہ الا اللہ کہہ دیجئے میں اسی کو (آپ کی نجات کے لئے وسیلہ بنا کر) اللہ کی بارگاہ میں پیش کر لوں گا۔“ اس پر ابو جہل اور عبداللہ بن ابی امیہ کہنے لگے: ابوطالب! کیا آپ عبدالمطلب کے دین سے پھر جاؤ گے؟ نبی کریم ﷺ نے کہا: ”اب میں آپ کے لئے برابر مغفرت کی دعا مانگا رہوں گا جب تک مجھے اس سے روک نہ دیا جائے۔“ تو یہ آیت نازل ہوئی ”نبی اور ایمان والوں کے لئے جائز نہیں کہ وہ مشرکوں کے لئے بخشش کی دعا کریں۔“

۴۶۷۵۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرُ بْنُ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَمَّا حَضَرَتْ أَبَا طَالِبٍ الْوَفَاةُ دَخَلَ عَلَيْهِ النَّبِيُّ ﷺ وَعِنْدَهُ أَبُو جَهْلٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أُمَيَّةٍ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَيُّ عَمٍّ أَقْبَلُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَحَاجُ لَكَ بِهَا عِنْدَ اللَّهِ)) فَقَالَ أَبُو جَهْلٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أُمَيَّةٍ: يَا أَبَا طَالِبٍ أَتَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ؟ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ مَا لَمْ أُنْهَ عَنْكَ)) فَتَرَكْتُ: ﴿مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا



أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ (راجع: ۱۳۶) [تشریح: آیت کا شان نزول بتلایا گیا ہے۔ یہ حکم قیامت تک کے لئے عام ہے۔  
 اگرچہ وہ (مشرکین) رشتہ دار ہی کیوں نہ ہوں۔ جب ان پر یہ ظاہر ہو چکے کہ وہ (یقیناً) اہل دوزخ سے ہیں۔“]

### باب: اللہ عز و جل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”بے شک اللہ نے نبی پر اور مہاجرین و انصار پر رحمت فرمائی، وہ لوگ جنہوں نے نبی کا ساتھ لگنے کے وقت (جنگ تبوک) میں دیا، بعد اس کے کہ ان میں سے ایک گروہ کے دلوں میں کچھ تزلزل پیدا ہو گیا تھا۔ پھر (اللہ نے) ان لوگوں پر رحمت کے ساتھ توجہ فرمادی، بے شک وہ ان کے حق میں بڑا ہی شفیق بڑا ہی رحم کرنے والا ہے۔“

﴿لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ تَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ رَحِيمٌ﴾

(۴۶۷۶) ہم سے احمد بن صالح نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے عبد اللہ بن وہب نے بیان کیا، کہا کہ مجھے یونس نے خبر دی (دوسری سند) احمد بن صالح نے بیان کیا کہ ہم سے عنبسہ بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے یونس نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، کہا مجھ کو عبد الرحمن بن کعب نے خبر دی، کہا کہ مجھے عبد اللہ بن کعب نے خبر دی کہ (ان کے والد) کعب بن مالک رضی اللہ عنہ نابینا ہو گئے تو ان کے بیٹوں میں یہی ان کو راستے میں ساتھ لے کر چلتے تھے۔ انہوں نے بیان کیا کہ میں نے کعب بن مالک رضی اللہ عنہ سے ان کے اس واقعہ کے سلسلے میں سنا جس کے بارے میں آیت ”وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا“ نازل ہوئی تھی۔ آپ نے آخر میں (رسول اللہ ﷺ سے) عرض کیا تھا کہ اپنی توبہ کے قبول ہونے کی خوشی میں اپنا تمام مال اللہ اور اس کے رسول کے راستے میں خیرات کرتا ہوں لیکن نبی ﷺ نے فرمایا: ”نہیں اپنا کچھ تھوڑا مال اپنے پاس ہی رہنے دو۔ یہ تمہارے حق میں بھی بہتر ہے۔“

۴۶۷۶- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ أَيْح: قَالَ أَحْمَدُ وَحَدَّثَنَا عَبْسَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ كَعْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ كَعْبٍ وَكَانَ قَائِدَ كَعْبٍ مِنْ بَنِيهِ جِنْدَ عَمِي قَالَ: سَمِعْتُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ فِي حَدِيثِهِ ﴿وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا﴾ قَالَ فِي آخِرِ حَدِيثِهِ: إِنَّ مِنْ تَوْبَتِي أَنْ أَنْخَلِعَ مِنْ مَالِي صَدَقَةً إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أُمْسِكْ بَعْضَ مَالِكَ فَهُوَ خَيْرٌ لَكَ)).

[راجع: ۲۷۵۷]

تشریح: معلوم ہوا کہ خیرات بھی وہی بہتر ہے جو طاعت کے موافق کی جائے۔ اگر کوئی محض خیرات کے نتیجہ میں خوب بھوکا نگارہ جائے تو وہ خیرات عند اللہ بہتر نہیں ہے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور ان تینوں پر بھی اللہ نے (توجہ فرمائی) جن کا مقدمہ پیچھے کو ڈال دیا گیا ﴿وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا حَتَّىٰ إِذَا﴾

صَافَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ وَصَافَتْ عَلَيْهِمُ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنْ لَا مَلْجَأَ مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ۔

تھا۔ یہاں تک کہ جب زمین ان پر باوجود اپنی فراخی کے تنگ ہونے لگی اور وہ خود اپنی جانوں سے تنگ آ گئے اور انہوں نے سمجھ لیا کہ اللہ سے کہیں پناہ نہیں مل سکتی بجز اسی کی طرف کے، پھر اس نے ان پر رحمت سے توجہ فرمائی تاکہ وہ بھی توبہ کر کے رجوع کریں۔ بے شک اللہ توبہ قبول کرنے والا بڑا

فی مہربان ہے۔“

تشریح: آیت: ﴿وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِعُوا﴾ (۹/التوبہ: ۱۱۸) کا یہ معنی نہیں ہے کہ ان تینوں پر جو جہاد سے پیچھے رہ گئے تھے بلکہ مطلب یہ ہے کہ جن کا مقدمہ زیر تجویز رکھا گیا تھا اور جن کے بارے میں کوئی حکم نہیں دیا گیا تھا۔ اس واقعہ میں ان اہل بدعت کا بھی رد ہے جو نبی کریم ﷺ کو غیب داں کہتے ہیں۔ اگر آپ غیب داں ہوتے تو ان تینوں بزرگوں کا حقیقی حال خود معلوم فرمالیتے مگر وحی الہی کے لئے آپ کو ان کے بارے میں کافی انتظار کرنا پڑا۔ پس اہل بدعت اس خیال باطل میں بالکل جھوٹے ہیں، غیب داں صرف ذات باری ہے۔ سبحانہ و تعالیٰ۔

۶۷۷ھ۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَحْمَدُ ابْنُ أَبِي شُعَيْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ أَعْيَنَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ رَاشِدٍ: أَنَّ الزُّهْرِيَّ حَدَّثَهُ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ بْنُ مَالِكٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ وَهُوَ أَحَدُ الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ نَبَّ عَلَيْهِمْ أَنَّهُ لَمْ يَتَخَلَّفَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي غَزْوَةٍ غَزَاهَا قَطُّ غَيْرَ غَزَوَتَيْنِ غَزْوَةَ الْعُسْرَةِ وَغَزْوَةَ بَدْرٍ قَالَ: فَأَجْمَعْتُ صِدْقَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ ضَحَى وَكَانَ قَلَّ مَا يَقْدُمُ مِنْ سَفَرٍ سَافَرَهُ إِلَّا ضَحَى وَكَانَ يَبْدَأُ بِالْمَسْجِدِ فَيَرْكَعُ رَكْعَتَيْنِ وَنَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنْ كَلَامِي وَكَلَامِ صَاحِبِي وَلَمْ يَنْتَهَ عَنْ كَلَامِ أَحَدٍ مِنَ الْمُتَخَلِّفِينَ غَيْرُنَا فَاجْتَنَبَ النَّاسُ كَلَامَنَا فَلَبِثْتُ كَذَلِكَ حَتَّى طَالَ عَلَيَّ الْأَمْرُ وَمَا مِنْ شَيْءٍ أَهَمَّ إِلَيَّ مِنْ أَنْ

(۳۶۷ھ) مجھ سے محمد بن نصر نیشاپوری نے بیان کیا، کہا ہم سے احمد بن ابی شعیب نے بیان کیا، کہا ہم سے موسیٰ بن اعین نے بیان کیا، کہا ہم سے اسحاق بن راشد نے بیان کیا، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا کہ مجھے عبدالرحمن بن عبداللہ بن کعب بن مالک نے خبر دی، ان سے ان کے والد عبداللہ نے بیان کیا کہ میں نے اپنے والد کعب بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ ان تین صحابہ میں سے تھے جن کی توبہ قبول کی گئی تھی۔ انہوں نے بیان کیا کہ دو غزوؤں، غزوہ غمرت (یعنی غزوہ تبوک) اور غزوہ بدر کے سوا میں اور کسی غزوے میں کبھی بھی رسول اللہ ﷺ کے ساتھ جانے سے نہیں رکا تھا۔ انہوں نے بیان کیا چاشت کے وقت جب رسول اللہ ﷺ (غزوے سے واپس تشریف لائے) تو میں نے پیچ بولنے کا پختہ ارادہ کر لیا اور آپ کا سفر سے واپس آنے میں معمول یہ تھا کہ چاشت کے وقت ہی آپ (مدینہ) پہنچتے تھے اور سب سے پہلے مسجد میں تشریف لے جاتے اور دو رکعت نماز پڑھتے (بہر حال) آپ ﷺ نے مجھ سے اور میری طرح عذر بیان کرنے والے دو اور صحابہ سے دوسرے صحابہ کو بات چیت کرنے سے منع کر دیا۔ ہمارے علاوہ اور بھی بہت سے لوگ (جو ظاہر میں مسلمان تھے) اس غزوے میں شریک نہیں ہوئے لیکن آپ نے ان میں سے کسی سے بھی بات چیت کی ممانعت نہیں کی تھی۔ چنانچہ لوگوں نے ہم سے بات چیت کرنا

چھوڑ دیا۔ میں اسی حالت میں ٹھہرا رہا۔ معاملہ بہت طول پکڑتا جا رہا تھا۔ ادھر میری نظر میں سب سے اہم معاملہ یہ تھا کہ اگر کہیں (اس عرصہ میں) میں مر گیا تو نبی ﷺ مجھ پر نماز نہیں پڑھائیں گے یا رسول اللہ ﷺ کی وفات ہو جائے تو افسوس لوگوں کا یہی طرز عمل میرے ساتھ پھر ہمیشہ کے لئے باقی رہ جائے گا، نہ مجھ سے کوئی گفتگو کرے گا اور نہ مجھ پر نماز جنازہ پڑھے گا۔ آخر اللہ تعالیٰ نے ہماری توبہ کی بشارت نبی ﷺ پر اس وقت نازل کی جب رات کا آخری تہائی حصہ باقی رہ گیا تھا۔ رسول اللہ ﷺ اس وقت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے گھر میں تشریف رکھتے تھے۔ ام سلمہ رضی اللہ عنہا کا مجھ پر بڑا احسان و کرم تھا اور وہ میری مدد کیا کرتی تھیں۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ام سلمہ! اکب کی توبہ قبول ہوگئی۔“ انہوں نے عرض کیا: پھر میں ان کے یہاں کسی کو بھیج کر یہ خوشخبری نہ پہنچا دوں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ خبر سننے ہی لوگ جمع ہو جائیں گے اور ساری رات تمہیں سونے نہیں دیں گے۔“ چنانچہ رسول اللہ ﷺ نے فجر کی نماز پڑھنے کے بعد بتایا کہ اللہ نے ہماری توبہ قبول کر لی ہے۔ آنحضرت ﷺ نے جب یہ خوشخبری سنا تو آپ کا چہرہ مبارک منور ہو گیا جیسے چاند کا گلزار ہوا اور (غزوے میں نہ شریک ہونے والے دوسرے لوگوں سے) جنہوں نے معذرت کی تھی اور ان کی معذرت قبول بھی ہوگئی تھی، ہم تین صحابہ کا معاملہ بالکل مختلف تھا کہ اللہ تعالیٰ نے ہماری توبہ قبول ہونے کے متعلق وحی نازل کی، لیکن جب ان دوسرے غزوہ میں شریک نہ ہونے والے لوگوں کا ذکر کیا، جنہوں نے رسول اللہ ﷺ کے سامنے جھوٹ بولا تھا اور جھوٹی معذرت کی تھی تو اس درجہ برائی کے ساتھ کیا کہ کسی کا بھی اتنی برائی کے ساتھ ذکر نہ کیا ہوگا۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”یہ لوگ تمہارے سامنے عذر پیش کریں گے، جب تم ان کے پاس واپس جاؤ گے تو آپ کہہ دیں کہ یہاں نہ بناؤ ہم ہرگز تمہاری بات نہ مانیں گے! بے شک ہم کو اللہ تمہاری خبر دے چکا ہے اور عقرب اللہ اور اس کا رسول تمہارا عمل دیکھ لیں گے۔“ آخر آیت تک۔

أَمُوتَ فَلَا يُصَلِّي عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ أَوْ يَمُوتَ رَسُوْلُ اللّٰهِ ﷺ فَأَكُوْنَ مِنَ النَّاسِ بِتِلْكَ الْمَنْزِلَةِ فَلَا يَكْلَمُنِيْ أَحَدٌ مِنْهُمْ وَلَا يُصَلِّي عَلَيَّ فَأَنْزَلَ اللّٰهُ تَوْبَتَنَا عَلَيَّ نَبِيِّ ﷺ جِئْنَا بَقِي الثَّلَاثِ الْآخِرِ مِنَ اللَّيْلِ وَرَسُوْلُ اللّٰهِ ﷺ عِنْدَ أُمِّ سَلَمَةَ وَكَانَتْ أُمُّ سَلَمَةَ مُخْسِنَةً فِي شَأْنِيْ مَغْنِيَةً فِي أَمْرِيْ فَقَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ ﷺ: ((يَا أُمُّ سَلَمَةَ! يَتَبَّ عَلَيَّ كَعْبُ)) قَالَتْ: أَفَلَا أُرْسِلُ إِلَيْهِ فَأُبَشِّرُهُ؟ قَالَ: ((إِذَا يَحْطِمُكُمُ النَّاسُ فَيَمْنَعُونَكُمْ النَّوْمَ سَائِرَ اللَّيْلِ)) حَتَّى إِذَا صَلَّى رَسُوْلُ اللّٰهِ ﷺ صَلَاةَ الْفَجْرِ آذَنَ بِتَوْبَةِ اللّٰهِ عَلَيْنَا وَكَانَ إِذَا اسْتَبَشَرَ اسْتَنَارَ وَجْهُهُ حَتَّى كَانَهُ قِطْعَةً مِنَ الْقَمَرِ وَكُنَّا أَهْلَ الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خَلَفُوا خَلْفَنَا عَنْ الْأَمْرِ الَّذِي قُبِلَ مِنْ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ اغْتَدَرُوا جِئْنَا أَنْزَلَ اللّٰهُ لَنَا التَّوْبَةَ فَلَمَّا ذُكِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا رَسُوْلَ اللّٰهِ ﷺ مِنَ الْمُتَخَلِّفِينَ وَاعْتَدَرُوا بِالْبَاطِلِ ذُكِرُوا بِشَرِّ مَا ذُكِرَ بِهِ أَحَدٌ قَالَ اللّٰهُ سُبْحَانَهُ: ((يَعْتَدِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَدِرُوا لَنْ نُّؤْمِنَ لَكُمْ لَقَدْ نَبَّأَنَا اللّٰهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُوْلُهُ)) الْآيَةَ. [راجع ۲۷۰۷]

## بَابُ قَوْلِهِ:

## باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ﴾  
 ”اے ایمان والو! اللہ سے ڈرتے رہو اور سچے لوگوں کے ساتھ رہا کرو۔“

(۴۶۷۸) ہم سے یحییٰ بن کثیر نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم۔ سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبد الرحمن بن عبد اللہ بن کعب بن مالک نے اور ان سے عبد اللہ بن کعب بن مالک نے، وہ کعب بن مالک رضی اللہ عنہ کو ساتھ لے کر چلتے تھے۔ (جب وہ ٹاپنا ہو گئے تھے) عبد اللہ نے بیان کیا کہ میں نے کعب بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ غزوہ تبوک میں اپنی غیر حاضری کا قصہ بیان کر رہے تھے، کہا کہ اللہ کی قسم سچ بولنے کا جتنا عمدہ پھل! اللہ تعالیٰ نے مجھے دیا، کسی کو نہ دیا ہوگا۔ جب سے رسول اللہ ﷺ کے سامنے میں نے اس بارے میں سچی بات کہی تھی، اس وقت سے آج تک کبھی جھوٹ کا ارادہ بھی نہیں کیا اور اللہ نے اپنے رسول ﷺ پر یہ آیت نازل کی تھی کہ ”بیشک اللہ نے نبی پر اور مہاجرین و انصار پر رحمت کے ساتھ توجہ فرمائی۔“ آخر آیت ”مَعَ الصَّادِقِينَ“ تک۔

۴۶۷۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ كَعْبٍ بْنِ مَالِكِ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ كَعْبٍ بْنِ مَالِكٍ وَكَانَ قَائِدَ كَعْبِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: سَمِعْتُ كَعْبَ بْنَ مَالِكٍ يُحَدِّثُ جِئْنَا تَخَلَّفَ عَنْ فَصَّةِ تَبُوكَ فَوَاللَّهِ مَا أَغْلَمَ أَحَدًا أَبْلَاهُ اللَّهُ فِي صِدْقِ الْحَدِيثِ أَحْسَنَ مِمَّا أَبْلَانِي مَا تَعَمَّدْتُ مِنْذُ ذَكَرْتُ ذَلِكَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِلَى يَوْمِي هَذَا كَذِبًا وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى رَسُولِهِ ﷺ: ﴿لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ﴾ إِلَى قَوْلِهِ ﴿وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ﴾ [راجع: ۲۷۵۷]

## باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:

## بَابُ قَوْلِهِ:

”بیشک تمہارے پاس ایک رسول آئے ہیں جو تم ہی میں سے ہیں، جو چیز تمہیں نقصان پہنچاتی ہے وہ انہیں بہت گراں گزرتی ہے، وہ تمہاری (بھلائی) کے انتہائی حریص ہیں اور ایمان والوں کے حق میں بڑے ہی شفیق اور مہربان ہیں۔“ رُؤف رَأْفَةٍ سے لکھا ہے۔

﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ﴾ مِنَ الرَّأْفَةِ.

(۴۶۷۹) ہم سے ابو الیمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا مجھے عید اللہ بن سباق سے خبر دی اور ان سے زید بن ثابت انصاری رضی اللہ عنہ نے جو کاتب وحی تھے، بیان کیا کہ جب (اھ) میں یمامہ کی لڑائی میں (جو سیلہ کذاب سے ہوئی تھی) بہت سے صحابہ شہید ہو گئے تو ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ نے مجھے بلایا، ان کے پاس عمر رضی اللہ عنہ بھی موجود تھے، انہوں نے مجھ سے کہا، عمر رضی اللہ عنہ میرے پاس آئے اور کہا کہ جنگ

۴۶۷۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ السَّبَّاقِ أَنَّ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ الْأَنْصَارِيَّ وَكَانَ مِمَّنْ يَكْتُبُ الْوَحْيَ قَالَ: أُرْسِلَ إِلَيَّ أَبُو بَكْرٍ مَقْتَلِ أَهْلِ الْيَمَامَةِ وَعِنْدَهُ عُمَرُ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّ عُمَرَ أَتَانِي فَقَالَ: إِنَّ الْقَتْلَ قَدْ اسْتَحَرَّ يَوْمَ الْيَمَامَةِ

بِالنَّاسِ وَإِنِّي أَخْشَى أَنْ يَسْتَحِرَّ الْقَتْلُ  
بِالْقُرْآنِ فِي الْمَوَاطِنِ فَيَذْهَبَ كَثِيرٌ مِنَ  
الْقُرْآنِ إِلَّا أَنْ تَجْمَعُوهُ وَإِنِّي لَأَرَى أَنْ  
تَجْمَعَ الْقُرْآنَ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: قُلْتُ لِعُمَرَ  
كَيْفَ أَفْعَلُ شَيْئًا لَمْ يَفْعَلْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
فَقَالَ عُمَرُ: هُوَ وَاللَّهُ خَيْرٌ فَلَمْ يَزَلْ عُمَرُ  
يُرَاجِعُنِي فِيهِ حَتَّى شَرَحَ اللَّهُ لِي ذَلِكَ  
صَدْرِي وَرَأَيْتُ الَّذِي رَأَى عُمَرُ. قَالَ زَيْدُ  
ابْنُ ثَابِتٍ: وَعُمَرُ عِنْدَهُ جَالِسٌ لَا يَتَكَلَّمُ  
فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّكَ رَجُلٌ شَابٌ عَاقِلٌ وَلَا  
تَنْهَمُكَ كُنْتُ تَكْتُبُ الْوَحْيَ لِرَسُولِ  
اللَّهِ ﷺ فَتَتَبِعُ الْقُرْآنَ فَاجْمَعُهُ فَوَاللَّهِ لَوْ  
كَلَّفَنِي ثَقُلَ جَبَلٍ مِنَ الْجِبَالِ مَا كَانَ أَثْقَلَ  
عَلَيَّ مِمَّا أَمَرَنِي بِهِ مِنْ جَمْعِ الْقُرْآنِ قُلْتُ:  
كَيْفَ تَفْعَلَانِ شَيْئًا لَمْ يَفْعَلْهُ النَّبِيُّ ﷺ  
فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: هُوَ وَاللَّهُ خَيْرٌ فَلَمْ أَزَلْ  
أُرَاجِعُهُ حَتَّى شَرَحَ اللَّهُ صَدْرِي لِلَّذِي  
شَرَحَ اللَّهُ لَهُ صَدْرُ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرُ فَقُمْتُ  
فَتَتَبِعْتُ الْقُرْآنَ أَجْمَعُهُ مِنَ الرُّقَاعِ وَالْأَكْتَافِ  
وَالْعُسْبِ وَصُدُورِ الرِّجَالِ حَتَّى وَجَدْتُ  
مِنْ سُورَةِ التَّوْبَةِ آيَتَيْنِ مَعَ خُزَيْمَةَ  
الْأَنْصَارِيِّ لَمْ أَجِدْهُمَا مَعَ أَحَدٍ غَيْرِهِ: ﴿لَقَدْ  
جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا  
عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ﴾ إِلَى آخِرِهَا وَكَانَتْ  
الْصُّحُفُ النَّبِيَّ جُمِعَ فِيهَا الْقُرْآنُ عِنْدَ أَبِي  
بَكْرٍ حَتَّى تَوَفَّاهُ اللَّهُ ثُمَّ عِنْدَ عُمَرَ حَتَّى

یہاں میں بہت زیادہ مسلمان شہید ہو گئے ہیں اور مجھے خطرہ ہے کہ (کفار  
کے ساتھ) لڑائیوں میں یونہی قرآن کے علما اور قاری شہید ہوں گے تو اس  
طرح بہت سا قرآن ضائع ہو جائے گا، اب تو ایک ہی صورت ہے کہ آپ  
قرآن کو ایک جگہ جمع کرادیں اور میری رائے تو یہ ہے کہ آپ ضرور قرآن کو  
جمع کرادیں۔ ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اس پر میں نے عمر رضی اللہ عنہ سے کہا، ایسا کام  
میں کس طرح کر سکتا ہوں جو خود رسول اللہ ﷺ نے نہیں کیا تھا۔ عمر رضی اللہ عنہ  
نے کہا: اللہ کی قسم! یہ تو محض ایک نیک کام ہے۔ اس کے بعد عمر رضی اللہ عنہ مجھ  
سے اس معاملہ پر بات کرتے رہے اور آخر میں اللہ تعالیٰ نے اس خدمت  
کے لئے میرا بھی سینہ کھول دیا اور میری بھی رائے وہی ہو گئی جو عمر رضی اللہ عنہ کی  
تھی۔ زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ وہیں خاموش بیٹھے ہوئے  
تھے۔ پھر ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کہا، تم جوان اور سمجھدار ہو، ہمیں تم پر کسی قسم کا شبہ بھی  
نہیں اور تم رسول اللہ ﷺ کی وحی لکھا بھی کرتے تھے۔ اس لئے تم ہی  
قرآن مجید کو جا بجا سے تلاش کر کے اسے جمع کر دو۔ اللہ کی قسم کہ اگر  
ابوبکر رضی اللہ عنہ مجھ کوئی پہاڑ اٹھا کے لے جانے کے لئے کہتے تو یہ میرے لئے  
اتنا بھاری نہ تھا جتنا قرآن کی ترتیب کا حکم۔ میں نے عرض کیا آپ لوگ  
ایک ایسے کام کرنے پر کس طرح آمادہ ہو گئے، جسے رسول اللہ ﷺ نے  
نہیں کیا تھا۔ تو ابوبکر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اللہ کی قسم! یہ ایک نیک کام ہے۔ پھر  
میں ان سے اس مسئلہ پر گفتگو کرتا رہا، یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ نے اس خدمت  
کے لئے میرا بھی سینہ کھول دیا۔ جس طرح ابوبکر و عمر رضی اللہ عنہما کا سینہ کھولا تھا۔  
چنانچہ میں اٹھا اور میں نے کھال، ہڈی اور کھجور کی شاخوں سے (جن پر  
قرآن مجید لکھا ہوا تھا، اس دور کے رواج کے مطابق) قرآن مجید کو جمع کرنا  
شروع کر دیا اور لوگوں کے (جو قرآن کے حافظ تھے) حافظہ سے بھی مدد لی  
اور سورہ توبہ کی دو آیتیں خزیمہ انصاری کے پاس مجھے ملیں۔ ان کے علاوہ  
کسی کے پاس مجھے نہیں ملی تھیں۔ (وہ آیتیں یہ تھیں) ﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ  
رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ﴾ آخر  
تک۔ پھر مصحف جس میں قرآن مجید جمع کیا گیا تھا، ابوبکر رضی اللہ عنہ کے پاس

رہا، آپ کی وفات کے بعد عمر رضی اللہ عنہ کے پاس محفوظ رہا، پھر آپ کی وفات کے بعد آپ کی صاحبزادی (ام المؤمنین حفصہ رضی اللہ عنہا) کے پاس محفوظ رہا۔ شعیب کے ساتھ اس حدیث کو عثمان بن عمر اور لیث بن سعد نے بھی یونس سے، انہوں نے ابن شہاب سے روایت کیا، اور لیث نے کہا کہ مجھ سے عبدالرحمن بن خالد نے بیان کیا، انہوں نے ابن شہاب سے روایت کیا، اس میں خزیمہ کے بدلے ابو خزیمہ انصاری ہے اور موسیٰ نے ابراہیم سے روایت کی، کہا ہم سے ابن شہاب نے بیان کیا، اس روایت میں بھی ابو خزیمہ ہے۔ موسیٰ بن اسماعیل کے ساتھ اس حدیث کو یعقوب بن ابراہیم نے بھی اپنے والد ابراہیم بن سعد سے روایت کیا۔ اور ابو ثابت محمد بن عبید اللہ مدنی نے کہا ہم سے ابراہیم نے بیان کیا۔ اس روایت میں شک کے ساتھ خزیمہ یا ابو خزیمہ مذکور ہے۔ اللہ عز وجل فرماتے ہیں ”پھر اسے پیغمبر اگر یہ روگردانی کریں تو آپ کہہ دیجئے کہ مجھ کو اللہ کافی ہے اس کے سوا کوئی معبود نہیں میں اسی پر بھروسہ رکھتا ہوں اور وہ ہی عرش عظیم کا مالک ہے۔“

### سورہ یونس کی تفسیر

### (۱۰) سُورَةُ يُونُسَ

تشریح: یہ سورت کہ میں نازل ہوئی اس میں ۱۰۹ آیات اور ۱۱ رکوع ہیں۔

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «لَا تَخْتَلَطُ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ» قَتَبَتْ بِالْمَاءِ مِنْ كُلِّ لَوْنٍ وَ. «قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ هُوَ الْغَنِيُّ» لَعْنَةُ عِيسَى كَتَبَتْ هِيَ أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ «مُحَمَّدٌ ﷺ» وَقَالَ مُجَاهِدٌ: خَيْرٌ يَقَالُ: «تِلْكَ آيَاتُ» يَغْنِي هَذِهِ أَعْلَامُ الْقُرْآنِ وَمِثْلُهُ «حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ وَجَرَيْنَ فِيهِ» يَمْنَى: بِكُمْ يَقَالُ: «دَعَاؤُهُمْ» دَعَاؤُهُمْ «أَحْيَتْ بِهِ خَلْقَهُ» فَاتَّبَعَهُمْ وَأَتْبَعَهُمْ «أَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ» هِيَ «أَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ» لَعْنَةُ كَنَاهُ

اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ ”فَاخْتَلَطَ“ کا معنی یہ ہے کہ پانی برسنے کی وجہ سے زمین سے ہر قسم کا سبزہ اگا۔ ”قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ“ ہُوَ الْغَنِيُّ“ یعنی عیسائی کہتے ہیں کہ اللہ نے ایک بیٹا بنا رکھا ہے۔ سبحان اللہ، وہ بے نیاز ہے۔ اور زید بن اسلم نے کہا کہ ”أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ“ سے محمد ﷺ مراد ہیں۔ اور مجاہد نے بیان کیا کہ اس سے بھلائی مراد ہے۔ ”تِلْكَ آيَاتُ“ میں تلک جو حاضر کے لئے ہے مراد اس سے غائب ہے۔ یعنی یہ قرآن کی نشانیاں ہیں، اس طرح اس آیت ”حَتَّى إِذَا كُنْتُمْ فِي الْفُلِكِ وَجَرَيْنَ فِيهِ“ میں بہم سے بہم مراد ہے ”بِكُمْ يَقَالُ“ یعنی ان کی دعا ”أَحْيَتْ بِهِ خَلْقَهُ“ یعنی ہلاکت و بربادی کے قریب آگئے، جیسے ”أَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ“ یعنی گناہوں

وَاحِدٌ ﴿عَذُّوا﴾ مِنَ الْعَذْوَانِ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿وَلَوْ يُعْجَلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ﴾ قَوْلُ الْإِنْسَانِ لَوْلَاكَ وَمَالِهِ إِذَا غَضِبَ: اللَّهُ لَا تَبَارَكَ فِيهِ وَالْعَنَةُ ﴿لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجْلُهُمْ﴾ لِأَهْلَكَ مَنْ دُعِيَ عَلَيْهِ وَلَأَمَاتَهُ ﴿لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَى﴾ مِثْلَهَا حُسْنَى ﴿وَزِيَادَةُ﴾ مَغْفِرَةٌ وَقَالَ غَيْرُهُ: النَّظَرُ إِلَى وَجْهِهِ ﴿الْكِبْرِيَاءُ﴾ الْمَلَكُ.

نے اس کو سب طرف سے گھیر لیا۔ فَاتَّبَعَهُمْ اور أَتَبَعَهُمْ کے ایک ہی معنی ہیں ”عَذُّوا“ عذوان سے نکلا ہے۔ آیت ”يُعْجَلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ“ کے متعلق مجاہد نے کہا کہ اس سے مراد عرصہ کے وقت آدمی کا اپنی اولاد اور اپنے مال کے متعلق یہ کہنا کہ اے اللہ! اس میں برکت نہ فرما اور اس کو اپنی رحمت سے دور کر دے تو (بعض اوقات ان کی یہ بددعا نہیں لگتی) ”کیونکہ ان کی تقدیر کا فیصلہ پہلے ہی ہو چکا ہوتا ہے“ اور (بعض اوقات) جس پر بددعا کی جاتی ہے، وہ ہلاک و برباد ہو جاتے ہیں۔ ﴿لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَى﴾ میں مجاہد نے کہا زیادہ سے مغفرت اور اللہ کی رضا مندی مراد ہے دوسرے لوگوں نے کہا و زیادہ سے

اللہ کا دیدار مراد ہے۔ ”الکبرياء“ سے سلطنت اور بادشاہی مراد ہے۔

تشریح: و زیادہ کی تفسیر میں رسول اللہ ﷺ کی یہ حدیث حافظ صاحب نے نقل کی ہے: ”اذا دخل اهل الجنة، الجنة نودوا ان لكم عند الله وعدا فيقولون الم بيض وجوهنا، ويزحزحنا عن النار، ويدخلنا الجنة، قال فيكشف الحجاب فيظرون اليه، فوالله ما اعطاهم شيئا هو احب اليهم منه ثم قرأ: ﴿لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَى﴾ (۱۰/۲۶) (فتح الباری جلد ۸ صفحہ ۴۴۲) یعنی دخول جنت کے بعد اہل جنت کو بلایا جائے گا کہ آج دربار الہی میں تمہارے لئے کچھ وعدہ ہے وہ کہیں گے کہ کیا اس نے ہمارے چہرے روشن نہیں کر دیئے اور کیا ہم کو دوزخ سے بچا کر جنت میں داخل نہیں کر دیا؟ اب اور کون سا وعدہ باقی رہ گیا ہے۔ پس پردہ اٹھا دیا جائے گا اور رضی اللہ پاک کا دیدار کریں گے اور یہ نعمت سب سے بڑھ کر ان کو محبوب ہوگی۔ آیت میں لفظ زیادہ سے یہی مراد ہے۔ یعنی دیدار الہی۔

اللہ پاک مجھ ناچیز خادم کو اور بخاری شریف پڑھنے والے سب مردوں عورتوں کو اپنا دیدار عطا کرے اور ان معادین کرام کو بھی جن کی کوششوں سے اس گرانی و گمراہی کے دور میں یہ خدمت حدیث انجام دی جا رہی ہے۔ آمین

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّى إِذَا أَذْرَكَهُ الْفُرْقُ قَالَ آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ﴾ (تَحْيِكَ) نَلْفَيْكَ عَلَى نَجْوَةٍ مِنَ الْأَرْضِ وَهُوَ النَّشْرُ الْمَكَانُ الْمُرْتَفِعُ.

”اور ہم نے بنی اسرائیل کو سمندر کے پار کر دیا۔ پھر فرعون اور اس کے لشکر نے ظلم کرنے کے (ارادہ) سے ان کا پیچھا کیا۔ (وہ سب سمندر میں ڈوب گئے اور فرعون بھی ڈوبنے لگا تو وہ بولا) میں ایمان لاتا ہوں کہ کوئی خدا نہیں سوائے اس کے جس پر بنی اسرائیل ایمان لائے اور میں بھی مسلمان ہوتا ہوں۔“ ”تَحْيِكَ“ اِنِّی نَلْفَيْكَ عَلَى نَجْوَةٍ مِنَ الْأَرْضِ ”نَجْوَةٌ“ بمعنی النَّشْرُ وَهُوَ الْمَكَانُ الْمُرْتَفِعُ یعنی ہم تیری لاش کو نجد (اوپر جگہ) پر ڈال دیں گے جس کو سب دیکھیں اور عبرت حاصل کریں۔

۴۶۸۰۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: جَدَّثَنَا (۲۶۸۰) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے عند نے





وَأَمْتِرَاءَ فِي الْحَقِّ ﴿لَيْسَتْ خُفُؤًا مِنْهُ﴾ مِنْ  
بروزن فعل ہے۔ یہ بیشست سے نکلا ہے اور مجاہد نے کہا ”لا تَبْتِيسُ“ کا  
معنی غم نہ کھا ”يَتَنَوْنَ صُدُورَهُمْ“ کا مطلب یہ ہے کہ حق بات میں شک  
و شبہ کرتے ہیں۔ ”لَيْسَتْ خُفُؤًا مِنْهُ“ یعنی اگر ہو سکے تو اللہ سے چھپا لیں۔

تشریح: سورہ ہود مکہ میں نازل ہوئی اس میں ۱۲۳ آیات اور ۱۰ رکوع ہیں۔ آیت: ﴿أَلَا إِنَّهُمْ يَتَنَوْنَ صُدُورَهُمْ﴾ (۱۱/ہود: ۵) یعنی ”یہ لوگ  
قرآن سننے سے اپنے سینے پھیرتے ہیں اور چاہتے ہیں کہ اللہ سے چھپ جائیں۔“ اس آیت کا شان نزول بعض نے اس طرح بیان کیا ہے کہ کافر لوگ  
گھروں میں بیٹھ کر مخالفت کی باتیں کرتے۔ جب قرآن مجید ان کے متعلق نازل ہوتا تو سمجھتے کہ کوئی دیوار کے پیچھے چھپ کر ہماری باتیں سن جاتا ہے اور  
حضرت محمد (ﷺ) سے کہہ دیتا ہے۔ پھر وہ کپڑے اوڑھ کر اور چھپ چھپ کر مخالفانہ باتیں کرنے لگے۔ آیت میں ان ہی کا ذکر ہے۔

۴۶۸۱۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ صَبَاحٍ،  
قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ، قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ،  
أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبَّادٍ بْنُ جَعْفَرٍ أَنَّهُ سَمِعَ  
ابْنَ عَبَّاسٍ يَقْرَأُ: ﴿أَلَا إِنَّهُمْ تَتَنَوْنَ صُدُورَهُمْ﴾  
قَالَ: سَأَلْتُهُ عَنْهَا فَقَالَ: أَنَاسٌ كَانُوا يَسْتَحْيُونَ  
أَنْ يَتَخَلَّوْا فَيَفْضُوا إِلَى السَّمَاءِ وَأَنْ يُجَامِعُوا  
نِسَائِهِمْ فَيَفْضُوا إِلَى السَّمَاءِ فَتَزَلَ ذَلِكَ  
فِيهِمْ. [طرفہ: ۴۶۸۲، ۴۶۸۳]

۴۶۸۱) ہم سے حسن بن محمد بن صباح نے بیان کیا، کہا ہم سے حجاج بن محمد  
اور نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے ابن جریر نے بیان کیا، کہا کہ مجھ کو محمد بن  
عباد بن جعفر نے خبر دی اور انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا کہ آپ  
آیت کی قرأت اس طرح کرتے تھے: ”أَلَا إِنَّهُمْ تَتَنَوْنَ صُدُورَهُمْ“  
میں نے ان سے آیت کے متعلق پوچھا۔ انہوں نے کہا کہ کچھ لوگ اس میں  
حیا کرتے تھے کہ کھلی جگہ میں حاجت کے لئے بیٹھنے میں، آسمان کی طرف  
ستر کھولنے میں، اس طرح صحبت کرتے وقت آسمان کی طرف ستر کھولنے  
میں پروردگار سے شرماتے۔

تشریح: شرم کے مارے مجھے جاتے تھے، دہرے ہوئے جاتے تھے اسی باب میں یہ آیت نازل ہوئی۔

۴۶۸۲۔ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا  
هَشَامٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ وَأَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ  
عَبَّادٍ بْنُ جَعْفَرٍ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ قَرَأَ: ﴿أَلَا إِنَّهُمْ  
تَتَنَوْنَ صُدُورَهُمْ﴾ قُلْتُ: يَا أَبَا الْعَبَّاسِ مَا  
تَتَنَوْنَ صُدُورَهُمْ؟ قَالَ: كَانَ الرَّجُلُ يُجَامِعُ  
امْرَأَتَهُ فَيَسْتَحْيِي أَوْ يَتَخَلَّى فَيَسْتَحْيِي فَتَزَلَ:  
﴿أَلَا إِنَّهُمْ تَتَنَوْنَ صُدُورَهُمْ﴾. [راجع: ۴۶۸۱]

۴۶۸۲) مجھ سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام نے خبر دی،  
انہیں ابن جریر نے، انہیں محمد بن عباد بن جعفر نے خبر دی کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما  
اس طرح قرأت کرتے تھے: ”أَلَا إِنَّهُمْ تَتَنَوْنَ صُدُورَهُمْ“ محمد بن  
عباد نے پوچھا، اے ابو عباس! تثنونی صدورہم کا کیا مطلب ہے؟  
بتلایا کہ کچھ لوگ اپنی بیوی سے ہم بستری کرنے میں حیا کرتے اور خلا کے لیے  
بیٹھے ہوئے بھی حیا کرتے تھے۔ انہی کے بارے میں یہ آیت نازل ہوئی کہ  
”أَلَا إِنَّهُمْ تَتَنَوْنَ صُدُورَهُمْ“ آخر آیت تک۔

تشریح: تثنونی ابن عباس رضی اللہ عنہما کی قراءت ہے جو اثثنونی تثنونی سے بروزن افعلی ہے۔ مشہور قراءت یوں ہے: ﴿أَلَا إِنَّهُمْ يَتَنَوْنَ  
صُدُورَهُمْ﴾ (۱۱/ہود: ۵) یعنی وہ اپنے سینے دہرے کرتے ہیں اللہ سے چھپانا چاہتے ہیں۔ وہ تو کپڑوں کے اندر بھی سب دیکھتا اور جانتا ہے، اس سے  
کچھ بھی چھپا ہوا نہیں ہے۔

۶۸۳- حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو قَالَ: قَرَأَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿أَلَا إِنَّهُمْ يَتَّبِعُونَ صُدُورَهُمْ عَلَىٰ جُنِّ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ﴾ [راجع: ۴۶۸۱] وَقَالَ غَيْرُهُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: ﴿يَسْتَغْشُونَ﴾ يُعْطُونَ رُؤُوسَهُمْ ﴿سِيءَ بِهِمْ﴾ سَاءَ ظَنُّهُ بِقَوْمِهِ ﴿وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا﴾ بِأَضْيَافِهِ ﴿يَقْطَعُ مِنَ اللَّيْلِ﴾ بِسَوَادٍ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿أَنِيبٌ﴾ أَرْجِعُ.

۶۸۳- ہم سے عبد اللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے، کہا ہم سے عمرو بن دینار نے بیان کیا، کہا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے آیت کی قرأت اس طرح کی تھی ”اَلَا اِنَّهُمْ يَتَّبِعُونَ صُدُورَهُمْ عَلٰی جُنِّ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ“ اور عمرو بن دینار کے علاوہ اوروں نے بیان کیا ابن عباس رضی اللہ عنہما سے کہ ”يَسْتَغْشُونَ“ یعنی اپنے سر چھپا لیتے ہیں ”سِيءٌ بِهِمْ“ یعنی اپنی قوم سے وہ بدگمان ہوا۔ ”وَضَاقَ بِهِمْ“ یعنی اپنے مہمانوں کو دیکھ کر وہ بدگمان ہوا کہ ان کی قوم انہیں بھی پریشان کرے گی ”يَقْطَعُ مِنَ اللَّيْلِ“ یعنی رات کی سیاہی میں اور مجاہد نے کہا ”أَنِيبٌ“ کے معنی میں رجوع کرتا ہوں (متوجہ ہوتا ہوں)۔

**باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:**

”اللہ کا عرش پانی پر تھا۔“

**بَابُ قَوْلِهِ:**

﴿وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ﴾

تشریح: یعنی اللہ کا عرش پانی پر تھا۔

۶۸۴- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((قَالَ اللَّهُ أَنِفُقُ أَنِفُقُ عَلَيْكَ. وَقَالَ: يَدُ اللَّهِ مَلَأَى لَا تَغِيضُهَا نَفَقَةُ سَحَاءِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ)) وَقَالَ: ((أَرَأَيْتُمْ مَا أَنِفُقُ مِنْذُ خَلَقَ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ فَإِنَّهُ لَمْ يَغِيضْ مَا فِي يَدِهِ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ وَيَبِيدُهُ الْمِيزَانُ يَخْفِضُ وَيَرْفَعُ)) [اطرافہ فی: ۵۳۵۲، ۷۴۱۱، ۷۴۱۹، ۷۴۹۶] ﴿إِغْتَرَاكَ﴾ إِفْتَعَلْتَ مِنْ عَرْوَتِهِ أَيْ أَصْبَتْهُ وَمِنْهُ يَغْرُوهُ وَاعْتَارَانِي ﴿إِخْذُ بِنَاصِيَتِهَا﴾ أَيْ فِي مِلْكِهِ وَسُلْطَانِهِ عَيْنِدُ وَعَنْوُدُ وَعَانِدُ وَاجِدُ وَهُوَ تَأْخِذُ التَّجْبِيرِ ﴿اسْتَعْمَرَكُمْ﴾ جَعَلَكُمْ عُمَارًا أَعْمَرْتَهُ الدَّارَ فِيهِ عُمَرَى جَعَلْتَهَا لَهُ

۶۸۴- ہم سے ابو الیمان نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، کہا ہم سے ابو الزناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ بندو! (میری راہ میں) خرچ کرو تو میں بھی تم پر خرچ کروں گا اور فرمایا، اللہ کا ہاتھ بھرا ہوا ہے۔ رات اور دن کے مسلسل خرچ سے بھی اس میں کم نہیں ہوتا اور فرمایا تم نے دیکھا نہیں جب سے اللہ نے آسمان و زمین کو پیدا کیا ہے، مسلسل خرچ کئے جا رہا ہے لیکن اس کے ہاتھ میں کوئی کمی نہیں ہوئی، اس کا عرش پانی پر تھا اور اس کے ہاتھ میں میزان عدل ہے جسے وہ جھکا تا اور اٹھاتا رہتا ہے۔“ اِغْتَرَاكَ باب افتعال سے ہے عروۃ سے یعنی میں اسے پکڑ پایا اسی سے ہے یغروہ مضارع کا صیغہ اور اِغْتَرَانِي ”اِخْذُ بِنَاصِيَتِهَا“ یعنی اس کی حکومت اور قبضہ قدرت میں ہیں عیندہ اور عنودہ اور عاندہ سب کے معنی ایک ہی ہیں یعنی سرکش مخالف اور یہ جبار کی تاکید ہے۔ ”اسْتَعْمَرَكُمْ“ تم کو بسایا آباد کیا۔ عرب لوگ کہتے ہیں۔ اَعْمَرْتَهُ الدَّارَ فِيهِ عُمَرَى۔ یعنی یہ گھر میں نے اس کو عمر بھر کے لیے دے ڈالا۔

”نَكَرَهُمْ“ اور اُنكَرَهُمْ اور اِسْتَنَكَرَهُمْ سب کے ایک ہی معنی ہیں۔ یعنی ان کو پر دہی سمجھا۔ حَمِيدٌ فَعِيلٌ کے وزن پر ہے بہ معنی مَحْمُودٌ میں سراہا گیا اور ”مجید“ مَاجِدٌ کے معنی میں ہے۔ (یعنی کرم کرنے والا) سَبَّحِلٌ اور سَبَّحِينَ دونوں کے معنی سخت اور بڑے کے ہیں۔ لام اور نون ہمیشہ ہیں (ایک دوسرے سے بدل جاتی ہیں) تمیم بن مقبل شاعر کہتا ہے: بعض پیدل دن دھاڑھے خود پر ضرب لگاتے ہیں ایسی ضرب جس کی سختی کے لئے بڑے بڑے پہلوان اپنے شاگردوں کو وصیت کیا کرتے ہیں۔

”وَالِیْ مَدَیْنٍ“ یعنی مدین والوں کی طرح کیونکہ مدین ایک شہر کا نام ہے جیسے دوسری جگہ فرمایا وَسَلَّ الْقَرْیَةَ یعنی گاؤں والوں سے پوچھ سَلَّ الْعِیْرَ یعنی قافلہ والوں سے پوچھ ”وَرَاءَ کُمْ ظَهْرِیًّا“ یعنی پس پشت ڈال دیا اس کی طرف التفات نہ کیا۔ جب کوئی کسی کا مقصد نہ پورا کرے تو عرب لوگ کہتے ہیں ظَهَرْتُ بِحَاجَتِی اور جَعَلْتَنِی ظَهْرِیًّا اس جگہ ظہری کا معنی وہ جانور یا برتن ہے جس کو تو اپنے کام کے لئے ساتھ رکھے۔ ”أَرَادْنَا“ ہمارے میں سے کینے لوگ ”إِجْرَامِی“ أَجْرَمْتُ کا مصدر ہے یا جَرَمْتُ ثلاثی مجرد ”فَلَکَ“ جمع اور مفرد دونوں کے لئے آتا ہے۔ ایک کشتی اور کئی کشتیوں کو بھی کہتے ہیں۔ ”مُجْرَاهَا“ کشتی کا چلنا یہ أَجْرَيْتُ کا مصدر ہے۔ اسی طرح مَرَّسَاهَا أَرَسْتُ کا مصدر ہے یعنی میں نے کشتی تھالی (لنگر کر دیا) بعضوں نے مَرَّسَاهَا بفتح میم پڑھا ہے، رَسَتْ سے۔ اسی طرح مَجْرَاهَا بھی جَرَتْ سے ہے۔ بعضوں نے ”مُجْرِیْهَا مَرَّسِیْهَا“ یعنی اللہ اس کو چلانے والا ہے اور وہی اس کا تھانے والا ہے یہ معنوں میں مفعول کے ہیں۔ الرِّاسِیَّاتُ کے معنی جہی ہوئی کے ہیں۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”اور گواہ کہیں گے کہ یہی لوگ ہیں جنہوں نے اپنے پروردگار پر جھوٹ باندھا تھا، خبردار رہو کہ اللہ کی لعنت ہے ظالموں پر“۔ اشہاد، شاہد کی جمع ہے۔ جیسے صاحب کی جمع اصحاب ہے۔

﴿نَكَرَهُمْ﴾ وَأَنكَرَهُمْ وَاسْتَنَكَرَهُمْ وَاحِدٌ ﴿حَمِيدٌ مُّجِيدٌ﴾ كَأَنَّهُ فَعِيلٌ مِنْ مَاجِدٍ مَحْمُودٌ مِنْ حَمْدٍ ﴿سَبَّحِلٌ﴾ الشَّدِيدُ الْكَبِيرُ سَبَّحِلٌ وَسَبَّحِينَ وَاللَّامُ وَالنُّونُ اخْتَانٌ وَقَالَ تَمِيمٌ بْنُ مُقْبِلٍ:

وَرَجُلٌ يَضْرِبُونَ الْبَيْضَ ضَاجِيَةً ضَرْبًا

تَوَاصَى بِهِ الْأَبْطَالُ سَبَّحِينَا

﴿وَالِیْ مَدَیْنٍ أَخَاهُمْ شُعْبًا﴾ أَيْ إِلَى أَهْلِ مَدَیْنٍ لِأَنَّ مَدَیْنٍ بَلَدٌ وَبَيْنَهُ ﴿وَسَلَّ الْقَرْیَةَ﴾ سَلَّ الْعِیْرَ یَعْنِیْ أَهْلَ الْقَرْیَةِ وَالْعِیْرِ ﴿وَرَاءَ کُمْ ظَهْرِیًّا﴾ یَقُولُ: لَمْ تَلْتَفِتُوا إِلَیْهِ وَیَقَالُ: إِذَا لَمْ یَقْضِ الرَّجُلُ حَاجَتَهُ ظَهَرَتْ بِحَاجَتِی وَجَعَلْتَنِی ظَهْرِیًّا وَالظَّهْرُیُّ هَاهُنَا أَنْ تَأْخُذَ مَعَكَ دَابَّةٌ أَوْ وَعَاءٌ تَسْتَظْهِرُ بِهِ ﴿أَرَادْنَا﴾ سَقَاطُنَا ﴿إِجْرَامِی﴾ هُوَ مَصْدَرٌ مِنْ أَجْرَمْتُ وَبَعْضُهُمْ یَقُولُ: جَرَمْتُ ﴿الْفَلَکَ﴾ وَالْفَلَکُ وَاحِدٌ وَجَمَعَ وَهِيَ السَّفِیْنَةُ وَالسُّفُنُ ﴿مُجْرَاهَا﴾ مَوْقِفُهَا وَهُوَ مَصْدَرٌ أَجْرَيْتُ وَأَرَسِیْتُ حَبَسْتُ وَیَقْرَأُ مَرَّسَاهَا مِنْ رَسَتْ هِیَ وَمَجْرَاهَا مِنْ جَرَتْ هِیَ ﴿وَمُجْرِیْهَا وَمُرَّسِیْهَا﴾ مِنْ فَعِلَ بِهَا الرِّاسِیَّاتُ: الثَّابِتَاتُ.

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى رَبِّهِمْ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ﴾ وَاحِدٌ الْأَشْهَادُ شَاهِدٌ مِثْلُ صَاحِبٍ وَأَصْحَابٍ.

(۳۶۸۵) ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریع نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید بن ابی مردہ اور ہشام بن ابی عبداللہ دستوائی نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے قتادہ نے بیان کیا اور ان سے صفوان بن محرز نے کہ ابن عمر رضی اللہ عنہما طواف کر رہے تھے کہ ایک شخص آپ کے سامنے آیا اور پوچھا: اے ابوعبدالرحمن! یا یہ کہا کہ اے ابن عمر! کیا آپ نے رسول اللہ ﷺ سے سنا ہے کہ آپ نے سنا ہے کہ "مؤمن اپنے رب کے قریب لایا جائے گا۔" اور ہشام نے یذنو المؤمن (بجائے یذنی المؤمن) کہا مطلب ایک ہی ہے۔ "یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ اپنا ایک حصہ اس پر رکھے گا اور اس کے گناہوں کا اقرار کرے گا کہ فلاں گناہ تجھے یاد ہے؟ بندہ عرض کرے گا، یاد ہے، میرے رب! مجھے یاد ہے، دوسرے اقرار کرے گا۔ پھر اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ میں نے دنیا میں تمہارے گناہوں کو چھپائے رکھا اور آج بھی تمہاری مغفرت کروں گا۔ پھر اس کی نیکیوں کا دفتر لپیٹ دیا جائے گا۔ لیکن دوسرے لوگ یا (یہ کہا کہ) کفار تو ان کے متعلق محشر میں اعلان کیا جائے گا کہ یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے اللہ پر جھوٹ باندھا تھا۔" اور شبان نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے کہا ہم سے صفوان نے بیان کیا۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

"اور تیرے پروردگار کی پکڑ اسی طرح ہے جب وہ بستی والوں کو پکڑتا ہے جو (اپنے اوپر) ظلم کرتے رہتے ہیں۔ بیشک اس کی پکڑ بڑی دکھ دینے والی اور بڑی ہی سخت ہے۔" ﴿الرَّفْدُ الْمَرْفُودُ﴾ "مدد جو (مرحمت ہو) عرب لوگ کہتے ہیں رَفَدْتُهُ یعنی میں نے اس کی مدد کی، "تَرَكْنُوْا" کا معنی جھکو مائل ہو۔ "فَلَوْلَا كَانَ" یعنی کیوں نہ ہوئے۔ "أَتَرَفُوا" ہلاک کیے گئے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا "زَفِيرٌ" زور کی آواز کو اور "شَهِيْقٌ" پست آواز کو کہتے ہیں۔

(۳۶۸۶) ہم سے صدقہ بن فضل نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو معاویہ نے

۴۶۸۵- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ وَهَشَامٌ قَالَا: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ مُحْرَزٍ قَالَ: بَيْنَا ابْنُ عُمَرَ يَطُوفُ إِذْ عَرَضَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَوْ قَالَ: يَا ابْنَ عُمَرَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ فِي النَّجْوَى فَقَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((يَذْنُو الْمُؤْمِنُ مِنْ رَبِّهِ)) وَقَالَ هَشَامٌ: ((يَذْنُو الْمُؤْمِنُ حَتَّى يَصَعَ عَلَيْهِ كَنَفَهُ فَيَقْرَرُهُ بِذُنُوبِهِ تَعْرِفُ ذَنْبَ كَذَا يَقُولُ: رَبِّ! أَعْرِفْ يَقُولُ: أَعْرِفُ مَرَّتَيْنِ فَيَقُولُ: سَتَرْتُهَا فِي الدُّنْيَا وَأَغْفِرُهَا لَكَ الْيَوْمَ ثُمَّ يُطَوِّي صَحِيفَةَ حَسَنَاتِهِ وَأَمَّا الْآخِرُونَ أَوِ الْكُفَّارُ فَيَنَادَى عَلَى رُؤُوسِ الْأَشْهَادِ: «هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى رَبِّهِمْ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ» وَقَالَ شَيْبَانُ عَنْ قَتَادَةَ حَدَّثَنَا صَفْوَانُ. [راجع: ۲۴۴۱]

### بابُ قَوْلِهِ:

﴿وَكَذَلِكَ أَخَذَ رَبُّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَى وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخَذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ﴾ ﴿الرَّفْدُ الْمَرْفُودُ﴾ الْعَوْنُ الْمَعِينُ، رَفَدْتُهُ: أَعْتَنَهُ ﴿تَرَكْنُوْا﴾ تَمَلَّنُوْا ﴿فَلَوْلَا كَانَ﴾ فَهَلَا كَانَ ﴿أَتَرَفُوا﴾ أَهْلَكُوا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿زَفِيرٌ وَشَهِيْقٌ﴾ شَدِيدٌ وَصَوْتٌ ضَعِيفٌ.

۴۶۸۶- حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ، قَالَ:

خبر دی، ان سے برید بن ابی بردہ نے بیان کیا، ان سے ابو بردہ نے اور ان سے ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ ظالم کو چند روز دنیا میں مہلت دیتا رہتا ہے لیکن جب پکڑتا ہے تو پھر نہیں چھوڑتا۔“ راوی نے بیان کیا کہ پھر آپ نے اس آیت کی تلاوت کی: ”اور تیرے پروردگار کی پکڑ اسی طرح ہے، جب وہ ہستی والوں کو پکڑتا ہے۔ جو (اپنے اوپر) ظلم کرتے رہتے ہیں، بیشک اس کی پکڑ بڑی تکلیف دینے والی اور بڑی ہی سخت ہے۔“

أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا بُرَيْدُ بْنُ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ اللَّهَ لَيَمْلِكُ لِلظَّالِمِ حَتَّى إِذَا أَخَذَهُ لَمْ يَقْلُتْهُ)) قَالَ ثُمَّ قَرَأَ: «وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخَذَ الْقُرَى وَهِيَ ظَالِمَةٌ إِنَّ أَخْذَهُ أَلِيمٌ شَدِيدٌ». [مسلم: ۶۵۸۱، ترمذی: ۳۱۱۰، ابن ماجہ: ۴۰۱۸]

### باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور نماز قائم کرو، دن کے دونوں کناروں میں اور رات کے کچھ حصوں میں، بیشک نیکیاں مٹا دیتی ہیں بدیوں کو، یہ ایک نصیحت ہے نصیحت ماننے والوں کے لئے۔“ ”زُلْفَا“ یعنی گھڑی گھڑی اسی سے مراد ہے۔ کیونکہ لوگ وہاں وقفہ وقفہ سے آتے رہتے ہیں اور زُلْفَ منزلوں کو بھی کہتے ہیں۔ ”زُلْفَى“ کا لفظ جو سورہ ص میں ہے جیسے ”قربى“ یعنی نزدیکی اِذْ ذَلُّوا کا معنی جمع ہو گئے۔ ”أَزْلَفْنَا“ متعدی ہے یعنی ہم نے جمع کیا۔

«وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفَيِ النَّهَارِ وَزُلْفَا مِنْ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرَى لِلذَّاكِرِينَ» وَزُلْفَا سَاعَاتٍ بَعْدَ سَاعَاتٍ وَمِنْهُ سُمِّيَتْ الْمَزْدَلِفَةُ: الزُّلْفُ مَنَزِلَةٌ بَعْدَ مَنَزِلَةٍ وَأَمَّا «زُلْفَى» فَمَصْدَرٌ مِنَ الْقُرْبَى، اِزْدَلُّوا: اجْتَمَعُوا «أَزْلَفْنَا» اِجْمَعْنَا.

تشریح: ایک شخص کسی غیر عورت کے ہاتھ چھونے یا صرف بوسہ دے دینے کا مرتکب ہو گیا تھا اس کے بارے میں یہ آیت نازل ہوئی:

”حمل الجمهور هذا المطلق على المقيد فى الحديث الصحيح ان الصلوة الى الصلاة كفارة لما بينهما ما اجتنبت الكبائر فقال طائفة ان اجتنبت الكبائر كانت الحسنات كفارة لما عدا الكبائر من الذنوب وان لم تجتنب الكبائر لم تحط الحسنات شيئا.“ (فتح الباری جلد ۸ صفحہ ۴۵۵) (فتدبروا یا اولی الالباب) (راز)

(۴۶۸۷) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریج نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان تمیمی نے بیان کیا، ان سے ابو عثمان نے اور ان سے ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ ایک شخص نے کسی غیر عورت کو بوسہ دے دیا اور پھر وہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوا اور آپ سے اپنا گناہ بیان کیا۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی ”اور تم نماز کی پابندی کرو دن کے دونوں سروں پر اور رات کے کچھ حصوں میں بیشک نیکیاں مٹا دیتی ہیں بدیوں کو، یہ ایک نصیحت ہے نصیحت ماننے والوں کے لئے۔“ ان صاحب نے عرض کیا یہ آیت صرف میرے ہی لئے ہے (کہ نیکیاں بدیوں کو مٹا دیتی ہیں)؟ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”میری امت کے ہر انسان کے لئے ہے جو اس پر عمل کرے۔“

٤٦٨٧- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْجٍ. قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ التَّمِيمِيُّ عَنْ أَبِي عُمَانَ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ أَنَّ رَجُلًا أَصَابَ مِنْ أَمْرَأَةٍ قُبْلَةً فَأَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرَ لَهُ ذَلِكَ فَأَنْزِلَتْ عَلَيْهِ: «وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفَيِ النَّهَارِ وَزُلْفَا مِنْ اللَّيْلِ إِنَّ الْحَسَنَاتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرَى لِلذَّاكِرِينَ» قَالَ الرَّجُلُ: أَلَيْ هَذِهِ؟ قَالَ: ((لَمَنْ عَمِلَ بِهَا مِنْ أُمَّتِي)). [راجع: ۵۲۶]

تشریح: یعنی گناہ کر کے نادم ہو۔ سچے دل سے توبہ کرے اور نماز پڑھے تو اللہ اس کے گناہ بخشش دے گا۔ دونوں سروں سے فجر اور مغرب کی نمازیں اور رات سے عشاء کی نماز مراد ہے۔ ظہر اور عصر کی نمازوں کا ذکر دوسری آیتوں میں موجود ہے جو منکرین حدیث صرف تین نمازوں کے قائل ہیں وہ قرآن پاک سے بھی واقف نہیں ہیں۔ اللہ ان کو نیک سمجھ عطا کرے۔ آمین

## (۱۲) سُورَةُ يُوسُفَ

### سورة یوسف کی تفسیر

تشریح: یہ سورت مکہ میں نازل ہوئی اس میں ۱۱ آیات اور ۱۲ رکوع ہیں۔ یہود نے آپ ﷺ سے حضرت یوسف علیہ السلام کا قصہ پوچھا تھا اس پر یہ سورت نازل ہوئی۔ حضرت یعقوب علیہ السلام کے بیٹے حضرت یوسف علیہ السلام ان کی بیوی راحل کے بطن سے تھے۔ حضرت یعقوب ان سے محبت کرتے تھے۔ یہی محبت بھائیوں کے حسد کا سبب بنی۔

وَقَالَ فَضَيْلٌ عَنْ حُصَيْنٍ عَنْ مُجَاهِدٍ: «مُتَّكَأً» أَلَا تُرَنِّجُ. قَالَ فَضَيْلٌ: الْأُتْرُنْجُ بِالْحَبَشِيَّةِ مُتَّكَأً وَقَالَ ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ رَجُلٍ عَنْ مُجَاهِدٍ: مُتَّكَأٌ كُلُّ شَيْءٍ قُطِعَ بِالسَّكَنِينِ وَقَالَ قَتَادَةُ: «لَذَوُ عِلْمٍ لِمَا عَلَّمْنَاهُ» عَابِلٌ بِمَا عَلَّمَ وَقَالَ سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ: «صَوَاعُ الْمَلِكِ» مَكُونُ الْفَارِسِيِّ الَّذِي يَلْتَقِي طَرَفَاهُ كَأَنَّهُ تَشْرَبُ بِهِ الْأَعَاجِمُ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «تُفْتَلُونُ» تُجْهَلُونَ وَقَالَ غَيْرُهُ: غِيَابَةُ: كُلُّ شَيْءٍ غَيَّبَ عَنْكَ شَيْئًا فَهُوَ غِيَابَةُ وَالْجَبُّ الرِّكْبَةُ الَّتِي لَمْ تَطْوِ «بِمُؤْمِنٍ لَنَا» [۱۷] بِمُصَدِّقٍ لَنَا «أَشَدُّهُ» قَبْلَ أَنْ يَأْخُذَ فِي النُّقْصَانِ يُقَالُ بَلَغَ أَشَدُّهُ وَبَلَغُوا أَشَدَّهُمْ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: وَاجِدَهَا شَدًّا وَالْمُتَّكَأُ مَا اتَّكَأَتْ عَلَيْهِ لِشَرَابٍ أَوْ لِحَدِيثٍ أَوْ لَطَعَامٍ وَأَبْطَلَ الَّذِي قَالَ: الْأُتْرُنْجُ وَلَيْسَ فِي كَلَامِ الْعَرَبِ الْأُتْرُنْجُ فَلَمَّا اخْتَجَّ عَلَيْهِمْ بِأَنَّهُ الْمُتَّكَأُ مِنْ نَمَارِقَ فَرُّوا إِلَى شَرِّ مِنْهُ فَقَالُوا: إِنَّمَا هُوَ الْمُتَّكَأُ سَاكِئَةُ النَّاءِ وَلَيْمَّا الْمُتَّكَأُ

اور فضیل بن عیاض (مشہور زاہد) نے حصین بن عبد الرحمن سے روایت کیا، انہوں نے مجاہد سے انہوں نے کہا "متکا" کا معنی ترنج اور خود فضیل نے بھی کہا کہ متکا حبشی زبان میں ترنج کو کہتے ہیں اور سفیان بن عیینہ نے ایک شخص (نام نامعلوم) سے روایت کی اس نے مجاہد سے انہوں نے کہا۔ متکا وہ چیز جو چھری سے کاٹی جائے (میوہ ہو یا ترکاری) اور قتادہ نے کہا "ذو علم" کا معنی اپنے علم پر عمل کرنے والا اور سعید بن جبیر نے کہا "صواع" ایک ماپ ہے جس کو مکوک فارسی بھی کہتے ہیں یہ ایک گلاس کی طرح کا ہوتا ہے جس کے دونوں کنارے مل جاتے ہیں۔ عجم کے لوگ اس میں پانی پیا کرتے ہیں اور ابن عباس نے کہا: "لَوْلَا أَنْ تُفْتَلُونُ" اگر تم مجھ کو جاہل نہ کہو۔ دوسرے لوگوں نے کہا غیابۃ وہ چیز جو دوسری چیز کو چھپا دے غائب کر دے اور جب کچا کنواں جس کی بندش نہ ہوئی ہو۔ "وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَنَا" یعنی تو ہماری بات سچ ماننے والا نہیں۔ "أَشَدُّهُ" وہ عمر جو زمانہ انحطاط سے پہلے ہو (تیس سے چالیس برس تک) عرب بولا کرتے ہیں۔ بَلَغَ أَشَدُّهُ اور بَلَغُوا أَشَدَّهُمْ یعنی اپنی جوانی کی عمر کو پہنچایا پیچھے۔ بعضوں نے کہا أَشَدُّ شَدُّ کی جمع ہے متکا مسند تکیہ جس پر تو کھانے پینے یا باتیں کرنے کے لئے ٹیک لگائے اور جس نے یہ کہا کہ متکا ترنج کو کہتے ہیں اس نے غلط کہا۔ عربی زبان میں متکا کے معنی ترنج کے بالکل نہیں آئے ہیں جب اس شخص سے جو متکا کے معنی کہتا ہے اصل بیان کی گئی کہ متکا مسند یا تکیہ کو کہتے ہیں تو وہ اس سے بھی بدتر ایک بات

طَرَفَ الْبَطْرِ وَمِنْ ذَلِكَ قِيلَ لَهَا مَتَكَاءُ  
وَابْنُ الْمَتَكَاءِ فَإِنْ كَانَ ثُمَّ أُتْرُجَ فَإِنَّهُ بَعْدَ  
الْمَتَكَاءِ «شَغَفَهَا» يُقَالُ: إِلَى شِغَافِهَا وَهُوَ  
غِلَافٌ قَلْبُهَا أَمَا شَغَفَهَا فَمِنْ الْمَشْغُوفِ  
«أَصْبُ» أَمِلَ «أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ» مَا لَا  
تَأْوِيلَ لَهُ وَالضُّغْتُ مِلْءُ الْيَدِ مِنْ حَبِيشِ  
وَمَا أَشْبَهَهُ وَمِنْهُ «خُذْ بِيَدِكَ ضِغْتًا» لَا مِنْ  
قَوْلِهِ: «أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ» وَاجْذُهَا ضِغْتُ  
«نَمِيرٌ» مِنَ الْمِيرَةِ «وَنَزْدَادُ كَيْلٍ بَعِيرٌ»  
مَا يَحْمِلُ بَعِيرٌ «أَوَى إِلَيْهِ» ضَمَّ إِلَيْهِ  
السَّقَايَةَ مَكِيلًا «تَفْتًا» لَا تَزَالُ «حَرَضًا»  
مُحَرَضًا يَذِيئُكَ الْهَمُّ «فَتَحَسَّسُوا» تَحَبَّرُوا  
«مُزَجَّاةٌ» قَلِيلَةٌ «غَاشِيَةٌ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ»  
عَامَّةٌ مُجَلَّلَةٌ.

کہنے لگا کہ یہ لفظ متک بہ سکون تا ہے۔ حالانکہ متک عربی زبان میں  
عورت کی شرمگاہ کو کہتے ہیں۔ جہاں عورت کا ختنہ کرتے ہیں اور یہی وجہ  
ہے کہ عورت کو عربی زبان میں متکا (متک والی) کہتے ہیں اور آدمی کو متکا  
کا بیٹا کہتے ہیں۔ اگر بالفرض زیچانے ترج بھی منگوا کر عورتوں کو دیا ہوگا تو  
مسند تکیہ کے بعد دیا ہوگا۔ ”شَغَفَهَا“ یعنی اس کے دل کے شغاف  
(غلاف) میں اس کی محبت سما گئی ہے۔ بعض نے شغفہا عین مہملہ سے  
پڑھا ہے وہ مشعوف سے نکلا ہے۔ ”أَصْبُ“ کا معنی مائل ہو جاؤں گا  
جھک پڑوں گا۔ ”أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ“ پریشان خواب جس کی کچھ تعبیر نہ  
دی جاسکے اصل میں أَضْغَاثُ ضِغْتِ کی جمع ہے یعنی ایک مٹھی بھر گھاس  
تنگے وغیرہ اس سے ہے (سورہ ص میں) ”خُذْ بِيَدِكَ ضِغْتًا“ یعنی اپنے  
ہاتھ میں سینکوں کا ایک مٹھا لے اور ”أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ“ میں ضغٹ کے  
یہ معنی مراد نہیں ہیں۔ بلکہ پریشان خواب مراد ہے۔ ”نَمِيرٌ“ میرہ سے  
نکلا ہے اس کے معنی کھانے کے ہیں۔ ”وَنَزْدَادُ كَيْلٍ بَعِيرٌ“ یعنی ایک  
اونٹ کا بوجھ اور زیادہ لائیں گے ”أَوَى إِلَيْهِ“ اپنے سے ملا لیا۔ اپنے پاس  
بیٹھالیا۔ سِقَايَةَ ایک ماپ تھا (جس سے غلہ ماپتے تھے) ”تَفْتًا“ ہمیشہ  
رہو گے۔ ”حَرَضًا“ یعنی رنج و غم تجھ کو لگا ڈالے گا۔ ”فَتَحَسَّسُوا“ یعنی  
خبر لو، لو لگاؤ، تلاش کرو۔ ”مُزَجَّاةٌ“ تھوڑی پونجی۔ ”غَاشِيَةٌ مِنْ عَذَابِ  
اللَّهِ“ اللہ کا عام عذاب جو سب کو گھیر لے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

«وَرَبِّمُ نِعْمَتُهُ عَلَيْكَ وَعَلَى آلِ يَعْقُوبَ كَمَا  
أَتَمَّهَا عَلَى أَبَوَيْكَ مِنْ قَبْلِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ»  
۴۶۸۸- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الصَّمَدِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ  
اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍ  
عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الْكَرِيمُ ابْنُ الْكَرِيمِ  
ابْنُ الْكَرِيمِ ابْنُ الْكَرِيمِ يُوسُفُ بْنُ يَعْقُوبَ

”اور اپنا انعام تمہارے اوپر اور اولاد یعقوب پر پورا کرے گا جیسا کہ وہ  
اسے اس سے پہلے پورا کر چکا ہے۔ تمہارے باپ دادا ابراہیم اور اسحاق پر۔“  
(۴۶۸۸) ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے  
عبد الصمد نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن بن عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا،  
ان سے ان کے والد نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی  
کریم ﷺ نے فرمایا: ”کریم بن کریم بن کریم بن کریم یوسف بن  
یعقوب بن اسحاق بن ابراہیم تھے۔“ علیہم الصلوٰۃ والسلام۔

ابْنِ إِسْحَاقَ بْنِ إِبْرَاهِيمَ)). [راجع: ۳۳۸۲]

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ کا فرمان:

﴿لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٌ لِلْمُتَذَكِّرِينَ﴾۔  
بہت سی نشانیاں ہیں۔“

تشریح: ابن جریج وغیرہ نے حضرت یوسف علیہ السلام کے بھائیوں کے نام اس طرح نقل کئے ہیں (۱) روتیل، (۲) شمعون (۳) لادی (۴) یہودا (۵) ریلون (۶) شجر (۷) دان (۸) نیال (۹) جاد (۱۰) اشرد (۱۱) بنیامین (۱۲) ان میں سب سے بڑا روتیل تھا۔ (فتح الباری)

۶۸۹ھ۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُهُ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: سُمِّلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَيُّ النَّاسِ أَكْرَمُ؟ قَالَ: ((أَكْرَمُهُمْ عِنْدَ اللَّهِ اتَّقَاهُمْ)) قَالُوا: لَيْسَ عَنْ هَذَا نَسْأَلُكَ قَالَ: ((فَأَكْرَمُ النَّاسِ يُوسُفُ نَبِيُّ اللَّهِ ابْنُ نَبِيِّ اللَّهِ ابْنِ خَلِيلِ اللَّهِ)) قَالُوا: لَيْسَ عَنْ هَذَا نَسْأَلُكَ قَالَ: ((فَعَنْ مَعَادِنِ الْعَرَبِ تَسْأَلُونِي)) قَالُوا: نَعَمْ قَالَ: ((فِيخَارُكُمْ فِي الْجَاهِلِيَّةِ خِيَارُكُمْ فِي الْإِسْلَامِ إِذَا فَقَّهُوا)) تَابَعَهُ أَبُو أُسَامَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ. [راجع: ۳۳۵۳]

(۴۶۸۹) مجھ سے محمد نے بیان کیا، کہا ہم کو عہدہ نے خبر دی، انہیں عبید اللہ نے، انہیں سعید بن ابی سعید نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ سے کسی نے سوال کیا کہ انسانوں میں کون سب سے زیادہ شریف ہے؟ آپ نے فرمایا: ”سب سے زیادہ عزت دار وہ ہے جو سب سے زیادہ متقی ہو۔“ صحابہ نے عرض کیا کہ ہمارے سوال کا مقصد یہ نہیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر سب سے زیادہ شرف والے یوسف علیہ السلام ہیں نبی اللہ بن نبی اللہ بن نبی اللہ بن خلیل اللہ۔“ صحابہ نے عرض کیا کہ ہمارے سوال کا یہ بھی مقصد نہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اچھا، عرب کے خاندانوں کے متعلق تم معلوم کرنا چاہتے ہو؟“ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا: جی ہاں۔ آپ نے فرمایا: ”جاہلیت میں جو لوگ شریف سمجھے جاتے تھے، اسلام لانے کے بعد بھی وہ شریف ہیں، جبکہ دین کی سمجھ بھی انہیں حاصل ہو جائے۔“ اس روایت کی متابعت ابو اسامہ نے عبید اللہ سے کی ہے۔

تشریح: حدیث ہذا کی دو سے شرافت کی بنیاد دین داری اور دین کی سمجھ ہے، اس کے بغیر شرافت کا دعویٰ غلط ہے خواہ کوئی سید ہی کیوں نہ ہو۔ دینی فقاہت شرافت کی اولین بنیاد ہے۔ محض علم کوئی چیز نہیں جب تک اس کو صحیح طور پر سمجھا نہ جائے اسی کا نام فقاہت ہے۔ نام نہاد فقاہتیں ہیں۔ جنہوں نے بلا جرمین و آسمان کے قلابے ملائے ہیں۔ جیسا کہ کتب فقہ سے ظاہر ہے۔ الا ماشاء اللہ۔  
تفصیل کے لئے کتاب ”حقیقۃ الفقہ“ ملاحظہ ہو۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی کا ارشاد:

﴿قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَمِيلٌ﴾ ﴿سَوَّلَتْ﴾ زَيْنَتْ۔  
”اس (یعقوب علیہ السلام) نے کہا بلکہ تم نے اپنے دل سے خود ایک جھوٹی بات گھڑ لی سو صبر ہی عمدہ ہے۔“ سولت کا معنی تمہارے دلوں نے ایک من گھڑت بات کو اپنے لئے اچھا سمجھ لیا ہے۔



۴۶۹۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ. قَالَ: وَحَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عُمَرَ النَّخَعِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ يَزِيدَ الْأَيْلِيُّ قَالَ: سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ قَالَ: سَمِعْتُ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ وَسَعِيدَ بْنَ الْمُسَيَّبِ وَعَلْقَمَةَ بْنَ وَقَّاصٍ وَعَبِيدَ اللَّهِ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ حَدِيثِ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ. حِينَ قَالَ لَهَا أَهْلُ الْإِفْكِ مَا قَالُوا فَبَرَّأَهَا اللَّهُ. كُلُّ حَدَّثَنِي طَائِفَةٌ مِنَ الْحَدِيثِ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنْ كُنْتُ بَرِيئَةً فَسَيِّرْكَ اللَّهُ وَإِنْ كُنْتُ أَلَمْتُ بِذَنْبٍ فَاسْتَغْفِرِي اللَّهُ وَتَوْبِي إِلَيْهِ)) قُلْتُ: إِنِّي وَاللَّهِ لَا أَجِدُ مَثَلًا إِلَّا أَبَا يُونُسَ ((فَصَبْرٌ جَمِيلٌ وَاللَّهِ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ)) وَأَنْزَلَ اللَّهُ ((إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ)) [النور: ۱۱] العشر الآيات. [راجع: ۲۵۹۳]

۴۶۹۰۔ ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے صالح بن ابی شہاب نے (دوسری سند) امام بخاری نے کہا کہ ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن عمر نخعی نے بیان کیا، ان سے یونس بن یزید ایللی نے بیان کیا، کہا کہ میں نے زہری سے سنا، انہوں نے عروہ بن زبیر، سعید بن مسیب، علقمہ بن وقاص اور عبید اللہ بن عبد اللہ سے نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا کے اس واقعہ کے متعلق سنا، جس میں تہمت لگانے والوں نے ان پر تہمت لگائی تھی اور پھر اللہ تعالیٰ نے ان کی پاکی نازل کی۔ ان تمام لوگوں نے مجھ سے اس قصہ کا کچھ کچھ بیان کیا۔ نبی کریم ﷺ نے (عائشہ رضی اللہ عنہا سے) فرمایا: ”اگر تم پاک صاف ہو تو عنقریب اللہ تعالیٰ تمہاری پاکی نازل کر دے گا لیکن اگر تو آلودہ ہو گئی ہے تو اللہ سے مغفرت طلب کرو اور اس کے حضور میں توبہ کرو“ (عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ) میں نے اس پر کہا: اللہ کی قسم! میری اور تمہاری مثال یوسف علیہ السلام کے والد جیسی ہے (اور انہی کی کہی ہوئی بات میں بھی دہراتی ہوں کہ) ”سو صبر کرنا (ہی) اچھا ہے اور تم جو کچھ بیان کرتے ہو اس پر اللہ ہی مدد کرے گا۔“ اس کے بعد اللہ تعالیٰ نے عائشہ رضی اللہ عنہا کی پاکی میں سورہ نور کی ((إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ)) سے آخر تک دس آیات اتاریں۔

تشریح: اس حدیث کو امام بخاری رحمہ اللہ اس باب میں اس لئے لائے کہ اس میں حضرت یوسف علیہ السلام کے والد کا قصہ مذکور ہے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو رنج اور مدے میں حضرت یعقوب علیہ السلام کا نام یاد نہ رہا تو انہوں نے یوں کہہ دیا کہ حضرت یوسف علیہ السلام کے والد۔ حدیث اور باب میں یہی مطابقت ہے۔

۴۶۹۱۔ حَدَّثَنَا مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ حُصَيْنٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ قَالَ: حَدَّثَنِي مَسْرُوقُ ابْنُ الْأَجْدَعِ قَالَ: حَدَّثَنِي أُمُّ رُومَانَ وَهِيَ أُمُّ عَائِشَةَ قَالَتْ: بَيْنَا أَنَا وَعَائِشَةُ أَخَذَتْهَا الْحُمَّى فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَعَلَّ فِي حَدِيثٍ تُحَدِّثُ)) قَالَتْ: نَعَمْ وَقَعَدْتُ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَنِّلِي وَمَنِّلَكُمْ كَيْعُفُوبٍ وَبَيْنَهُ «بَلَّ سَوَلَتْ

۴۶۹۱۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے حصین بن عبد الرحمن نے، ان سے ابو وائل شقیق بن سلمہ نے، کہا کہ مجھ سے مسروق بن اجدع نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ام رومان رضی اللہ عنہا نے بیان کیا، وہ عائشہ رضی اللہ عنہا کی والدہ ہیں، انہوں نے بیان کیا کہ میں اور عائشہ بیٹھی ہوئی تھیں کہ عائشہ رضی اللہ عنہا کو بخار چڑھ گیا۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”غالباً یہ ان باتوں کی وجہ سے ہوا ہو گا جن کا چرچا ہو رہا ہے۔“ ام رومان رضی اللہ عنہا نے عرض کیا کہ جی ہاں۔ اس کے بعد عائشہ رضی اللہ عنہا

لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْراً فَصَرَّ جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ  
عَلَى مَا تَصِفُونَ﴾ (راجع: ۳۳۸۸)  
بیٹھ گئیں اور کہا کہ میری اور آپ لوگوں کی مثال یعقوب علیہ السلام اور ان کے  
بیٹوں جیسی ہے ”بلکہ تمہارے دلوں نے تمہارے لیے ایک جھوٹی بات گھڑ لی  
ہے سو صبر بہتر ہے اور تم لوگ جو کچھ بیان کرتے ہو اس پر اللہ ہی مدد کرے۔“

تشریح: ام رومان رضی اللہ عنہا نبی کریم ﷺ کی وفات کے بعد بہت دنوں تک زندہ رہیں۔ جب ہی سروق نے ان سے سنا جو تابعی ہیں اور یہ روایت صحیح  
نہیں کہ ام رومان رضی اللہ عنہا نبی کریم ﷺ کی حیات میں مر گئی تھیں اور آپ ان کی قبر میں اترے تھے۔

## بَابُ قَوْلِهِ: **بَابُ: اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ كَا فَرَمَانَ:**

﴿وَرَأَوْنَهُ الْيَمَّى هُوَ فِي بَيْتِهَا عَنْ نَفْسِهِ  
وَعَلَقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ﴾ قَالَ  
عِكْرِمَةُ: ﴿هَيْتَ لَكَ﴾ بِالْحَوْرَانِيَّةِ: هَلَمَّ  
وَقَالَ ابْنُ جُبَيْرٍ: تَعَالَى.

”اور جس عورت کے گھر میں وہ تھے وہ اپنا مطلب نکالنے کو انہیں پھسلانے  
لگی اور دروازے بند کر لے اور بولی کہ بس آ جا۔“ اور عکرمہ نے کہا ”ہیت  
لک“ حورانی زبان کا لفظ ہے جس کا معنی ہے جلدی آ۔ سعید بن جبیر نے  
بھی یہی کہا ہے۔

تشریح: حورانی حوران کی طرف منسوب ہے جو ملک شام میں ایک شہر یا ایک پہاڑ تھا۔

٤٦٩٢- حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
بِشْرُ بْنُ عَمْرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ  
سُلَيْمَانَ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ  
مَسْعُودٍ: ﴿قَالَتْ هَيْتَ لَكَ﴾ قَالَ: وَإِنَّمَا  
نَفَرُواهَا كَمَا عَلَّمَنَاهَا ﴿مَثْوَاهُ﴾ مُقَامُهُ  
﴿وَالْفَيَا﴾ وَجَدَا ﴿الْفَوَا أَبَانَهُمْ﴾ ﴿الْفَيَا﴾  
وَعَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ: ﴿بَلْ عَجِبْتُ وَيَسْخَرُونَ﴾.

(۴۶۹۲) ہم سے احمد بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے بشر بن عمر نے بیان  
کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے سلیمان نے، ان سے ابو وائل نے  
کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے ”ہیت لک“ پڑھا اور کہا کہ جس طرح  
ہمیں یہ لفظ سکھایا گیا ہے۔ اسی طرح ہم پڑھتے ہیں۔ ”مثواہ“ یعنی اس کا  
ٹھکانا درجہ۔ ”الفا“ پایا، اسی سے ہے۔ ”الفوا آباء ہم“ اور ”الفا“  
(دوسری آیتوں میں) اور ابن مسعود سے (سورۃ الصافات) میں ”بل  
عجبت ويسخرون“ منقول ہے۔

تشریح: مشہور قراءت بل عجبت یہ صیغہ خطاب ہے۔ اس قراءت کے یہاں ذکر کرنے کی غرض یہ ہے کہ ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے جیسے عجبت  
بالفتح کوہیت بالضم پڑھا ہے۔ اسی طرح ہیت بالفتح کوہیت بالضم بھی پڑھا ہے۔ جیسے ابن مردویہ نے سلیمان تمیمی کے طریق سے ابن  
مسعود رضی اللہ عنہ سے نقل کیا۔ (ترجیح قراءت مردودی کو ہے)

٤٦٩٣- حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ  
عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ مُسْلِمٍ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ  
عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ قُرَيْشًا لَمَّا أَبْطَوْا عَنْ النَّبِيِّ ﷺ  
بِالْإِسْلَامِ قَالَ: اللَّهُمَّ اكْفِنِيهِمْ بِسَنَعٍ كَسَنَعَ  
يُوسُفَ فَأَصَابَتْهُمْ سَنَةٌ حَصَّتْ كُلُّ شَيْءٍ  
حَتَّى أَكَلُوا الْعِظَامَ حَتَّى جَعَلَ الرَّجُلُ يَنْظُرُ

(۴۶۹۳) ہم سے عبد اللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان  
بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے امش نے، ان سے مسلم نے، ان سے  
مسروق نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ قریش نے جب  
رسول اللہ ﷺ پر ایمان لانے میں تاخیر کی تو آپ نے ان کے حق میں  
بد دعا کی کہ اے اللہ! ان پر یوسف علیہ السلام کے زمانہ کا سا قحط نازل فرما۔ چنانچہ  
ایسا قحط پڑا کہ کوئی چیز نہیں ملتی تھی اور وہ ہڈیوں کے کھانے پر مجبور ہو گئے

تھے۔ لوگوں کی اس وقت یہ کیفیت تھی کہ آسمان کی طرف نظر اٹھا کے دیکھتے تھے تو بھوک و پیاس کی شدت سے دھواں سا نظر آتا۔ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”تو آپ انتظار کیجئے اس روز کا جب آسمان کی طرف ایک نظر آنے والا دھواں پیدا ہو“ اور فرمایا ”بیشک ہم اس عذاب کو ہٹالیں گے اور تم بھی (اپنی پہلی حالت پر) لوٹ آؤ گے۔“ ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا کہ عذاب سے یہی قطع کا عذاب مراد ہے کیونکہ آخرت کا عذاب کافروں سے ملنے والا نہیں ہے۔

إِلَى السَّمَاءِ فَبَرَىٰ بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا مِثْلَ الدُّخَانِ قَالَ اللَّهُ: ﴿فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ﴾ قَالَ اللَّهُ: ﴿إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابَ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ﴾ أَفَيْكْشَفُ عَنْهُمْ الْعَذَابَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟ وَقَدْ مَضَى الدُّخَانُ وَمَضَتْ الْبَطْشَةُ. [راجع: ۱۰۰۷]

حاصل یہ کہ دھواں اور بطشہ جن کا ذکر سورہ دھان میں ہے گزر چکا ہے۔

تشریح: اس حدیث کی مناسبت ترجمہ باب سے یوں ہے کہ اس میں حضرت یوسف علیہ السلام کا ذکر ہے قسطلانی نے کہا اس حدیث کی دوسری روایت میں یوں ہے کہ جب قریش پر قطع کی سختی ہوئی تو ابوسفیان نبی کریم ﷺ کے پاس آیا کہنے لگا آپ کنبہ پر دردی کا حکم دیتے ہیں اور آپ کی قوم کے لوگ بھوکے مر رہے ہیں ان کے لئے دعا فرمائیے۔ آپ نے دعا کی اور قریش کا تصور معاف کر دیا جیسے حضرت یوسف علیہ السلام نے بھائیوں کا تصور معاف کر دیا تھا۔ (وحیدی)

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”پھر جب قاصدان کے پاس پہنچا تو (یوسف علیہ السلام نے) کہا کہ اپنے آقا کے پاس واپس جا اور اس سے پوچھ کہ ان عورتوں کا کیا حال ہے جنہوں نے اپنے ہاتھ (چھری سے) زخمی کر لئے تھے۔ بے شک میرا رب ان عورتوں کے فریب سے خوب واقف ہے۔ (بادشاہ نے) کہا (اے عورتو!) تمہارا کیا واقعہ ہے جب تم نے یوسف (علیہ السلام) سے اپنا مطلب نکالنے کی خواہش کی تھی۔ وہ بولیں حاشا للہ! ہم نے یوسف (علیہ السلام) میں کوئی عیب نہیں دیکھا۔“ حاشا، حاشا! (الف کے ساتھ) اس کا معنی پاکی بیان کرنا اور استنہا کرنا، ”حَصْحَصَ“ کا معنی کھل گیا۔

﴿فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ اللَّاتِي قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ﴾ قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَاوَدْتُنَّ يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ! وَحَاشَ وَحَاشَا! تَزْنِيَةٌ وَاسْتِئْثَاءٌ ﴿حَصْحَصَ﴾ وَضَحَ.

۴۶۹۴۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ تَلَيْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْقَاسِمِ عَنْ بَكْرِ بْنِ مُضَرَ عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ عَنْ يُونُسَ بْنِ يَزِيدَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَأَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿يُرْجَمُ اللَّهُ لَوْ طَالَ لَقَدْ كَانَ يَأْوِي إِلَىٰ رُكْنٍ شَدِيدٍ وَلَوْ

۴۶۹۴۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ تَلَيْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْقَاسِمِ عَنْ بَكْرِ بْنِ مُضَرَ عَنْ عَمْرِو بْنِ الْحَارِثِ عَنْ يُونُسَ بْنِ يَزِيدَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ وَأَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿يُرْجَمُ اللَّهُ لَوْ طَالَ لَقَدْ كَانَ يَأْوِي إِلَىٰ رُكْنٍ شَدِيدٍ وَلَوْ

لَيْسَتْ فِي السَّجْنِ مَا لَيْتَ يُوسُفُ لَأَجَبْتُ  
الدَّاعِيَ وَنَحْنُ أَحَقُّ مِنْ إِبْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لَهُ:  
«أَوَلَمْ تَلَمْ مِنْ قَالِ بَلَى وَلَكِنْ لِيَطْمَئِنَّ قُلُوبِي»

[البقرة: ۲۶] [راجع: ۳۲۷۲]

یوسف علیہ السلام رہے تھے تو بلانے والے کی بات رد نہ کرتا اور ہم کو تو ابراہیم علیہ السلام کی بہ نسبت شک ہونا زیادہ سزاوار ہے، جب اللہ تعالیٰ نے ان سے فرمایا: کیا تجھ کو یقین نہیں؟ انہوں نے کہا کیوں نہیں یقین تو ہے پر میں چاہتا ہوں کہ اور اطمینان ہو جائے۔“

بَابُ قَوْلِهِ:

بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

«حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ»

”یہاں تک کہ جب رسول (بظاہر) ناامید ہو گئے۔“

تشریح: یعنی ”یہاں تک کہ جب پیغمبر مایوس ہو گئے کہ انفس ہم لوگوں کی نگاہوں میں چھوٹے ہوئے“ آخر تک۔

(۳۶۹۵) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ اویس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے صالح بن کیسان نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، انہیں عروہ بن زبیر نے خبر دی اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا۔ عروہ نے ان سے آیت ”حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ“ کے متعلق پوچھا تھا۔ عروہ نے بیان کیا کہ میں نے پوچھا تھا (آیت میں) كَذِبُوا (تخفیف کے ساتھ) یا كَذَبُوا (تشدید کے ساتھ) اس پر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ انبیاء تو یقین کے ساتھ جانتے تھے کہ ان کی قوم انہیں جھٹلا رہی ہے۔ پھر ”ظَنُّوا“ سے کیا مراد ہے، انہوں نے کہا اپنی زندگی کی قسم بے شک پیغمبروں کو اس کا یقین تھا۔ میں نے کہا کہ ”كَذِبُوا“ تخفیف ذال کے ساتھ پڑھیں تو کیا قباحت ہے۔ انہوں نے کہا: معاذ اللہ کہیں پیغمبر اپنے پروردگار کی نسبت ایسا گمان کر سکتے ہیں۔ میں نے کہا: اچھا اس آیت کا مطلب کیا ہے؟ انہوں نے کہا: مطلب یہ ہے کہ رسولوں کو جن لوگوں نے مانا ان کی تصدیق کی جب ان پر ایک مدت دراز تک آفت اور مصیبت آتی رہی اور اللہ کی مدد آنے میں دیر ہوئی اور پیغمبران کے ایمان لانے سے ناامید ہو گئے جنہوں نے ان کو جھٹلایا تھا اور یہ گمان کرنے لگے کہ جو لوگ ایمان لائے ہیں اب وہ بھی ہم کو جھوٹا سمجھنے لگیں گے، اس وقت اللہ کی مدد آن پئی۔

۴۶۹۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنْ صَالِحِ بْنِ أَبِي شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ لَهُ وَهُوَ يَسْأَلُهَا عَنْ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: «حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ» قَالَ: قُلْتُ: أَكْذَبُوا أَمْ كَذَبُوا قَالَتْ عَائِشَةُ كَذَبُوا؟ قُلْتُ: فَقَدْ اسْتَيْقَنُوا أَنَّ قَوْمَهُمْ كَذَبُوهُمْ فَمَا هُوَ بِالظَّنِّ قَالَتْ أَجَلُ لَعَمْرِي لَقَدْ اسْتَيْقَنُوا بِذَلِكَ فَقُلْتُ لَهَا: «وَلَوْ ظَنُّوا أَنَّهُمْ قَدْ كَذَبُوا» قَالَتْ: مَعَاذَ اللَّهِ لَمْ تَكُنِ الرُّسُلُ تَظُنُّ ذَلِكَ بِرَبِّهَا قُلْتُ: فَمَا هَذِهِ الْآيَةُ؟ قَالَتْ: هُمْ أَتْبَاعُ الرُّسُلِ الَّذِينَ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَصَدَّقُوهُمْ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْبَلَاءُ وَاسْتَأَخَّرَ عَنْهُمْ النَّصْرُ حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ مِمَّنْ كَذَبَهُمْ مِنْ قَوْمِهِمْ وَظَنَّتِ الرُّسُلُ أَنَّ أَتْبَاعَهُمْ قَدْ كَذَبُوهُمْ جَاءَ هُمْ نَصْرُ اللَّهِ عِنْدَ ذَلِكَ.

[راجع: ۳۳۸۹]

۴۶۹۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا (۳۶۹۶) ہم سے ابو الیمان حکم بن نافع نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب بن ابی

شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُزْرَةُ حَمَزَةُ نَخْرَدِي، أَنَّ سَهْرِي نَبِيًّا كَذَبَ فِي بَيْتِهِ، كَمَا كَذَبَ كُذْرَةُ بْنُ زَيْدٍ نَخْرَدِي فَقُلْتُ: لَعَلَّهَا كَذَبُوا مُحَقَّقَةً قَالَتْ: مَعَاذَ اللَّهِ! نَحْوَهُ. [راجع: ۳۲۸۹]

تشریح: کذبوا تخفیف ذال کے ساتھ پڑھنے سے غالباً مطلب یہ ہوگا کہ پیغمبروں کو یہ گمان ہوا کہ اللہ نے ان سے جو وعدے کئے تھے وہ سب جھوٹ تھے۔ حالانکہ مشہور قراءت تخفیف کے ساتھ ہے۔ لیکن اس کا مطلب یہ ہے کہ کافروں کو یہ گمان ہوا کہ پیغمبروں سے جو وعدے کئے تھے وہ سب جھوٹ تھے یا کافروں کو یہ گمان ہوا کہ پیغمبروں نے جو ان سے وعدے کئے تھے وہ سب جھوٹے تھے۔ "وقد اختار الطبري قراءة التخفيف وقال انما اخترت هذا لان الآية وقعت عقب قوله (فينظروا كيف كان عاقبة الذين من قبلهم) فكان في ذلك اشارة الى ان يأس الرسل كان من ايمان قولهم الذي كذبوهم فهل كوا۔" (فتح الباری جلد ۸ صفحہ ۴۷۱) خلاصہ اس عبارت کا وہی ہے جو اوپر مذکور ہے۔ وتندبروا فيها یا اولی الابواب لعلکم تعقلون۔

### سورۃ رعد کی تفسیر

### (۱۳) سُورَةُ الرَّعْدِ

تشریح: یہ سورت کی ہے اس میں ۲۳ آیات اور ۶ رکوع ہیں۔ آیت: ﴿اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا﴾ (۱۳/الرعد: ۲) سے آسمان کا جو درجہ ثابت ہوتا ہے جو لوگ آسمان کو محض بلندی کہتے ہیں ان کا قول باطل ہے۔

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿كَبَّاسِطٌ كَفَّيْهِ﴾ مَثَلُ الْمُشْرِكِ الَّذِي عَبْدَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا غَيْرَهُ كَمَثَلِ الْعَطْشَانِ الَّذِي يَنْظُرُ إِلَى خَبَالِهِ فِي الْمَاءِ مِنْ بَعِيدٍ وَهُوَ يُرِيدُ أَنْ يَتَنَاوَلَهُ وَلَا يَقْدِرُ وَقَالَ غَيْرُهُ سَخَّرَ ذَلَّ ﴿مَتَجَاوِرَاتٍ﴾ مُتَدَانِيَاتٍ ﴿الْمَثَلَاتِ﴾ وَاجْتَدَاهَا مَثَلَةٌ وَهِيَ الْأَشْبَاهُ وَالْأَمْثَالُ وَقَالَ: ﴿إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا﴾ ﴿بِمَقْدَارٍ﴾ بِقَدَرٍ ﴿مُعَقَّبَاتٍ﴾ مَلَائِكَةٌ حَفِظَةٌ تَعَقَّبُ الْأَوَّلَى مِنْهَا الْأُخْرَى وَمِنْهُ قِيلَ: الْعَقِيبُ أَيْ عَقَبْتُ فِي إِثْرِهِ ﴿الْمَحَالِ﴾ الْعُقُوبَةُ ﴿كَبَّاسِطٌ كَفَّيْهِ إِلَى الْمَاءِ﴾ لِيَقْبِضَ عَلَى الْمَاءِ ﴿رَابِيًا﴾ مِنْ رَبَا يَرُبُّ ﴿أَوْ مَتَاعٌ زَبَدٌ﴾ الْمَتَاعُ مَا تَمَتَّعْتَ بِهِ ﴿جُفَاءً﴾ أَجْفَاتٍ الْقِدْرُ: إِذَا غَلَّتْ فَعَلَاهَا الزَّبَدُ ثُمَّ تَسَكَّنَ فَيَذْهَبُ الزَّبَدُ بِلَا مَنَفْعَةٍ

ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا "کَبَّاسِطٌ كَفَّيْهِ" یہ مشرک کی مثال ہے جو اللہ کے سوا دوسروں کی پوجا کرتا ہے جیسے پیاسا آدمی پانی کا تصور کر کے دور سے پانی کی طرف ہاتھ بڑھائے اور اس کو نہ لے سکے۔ دوسرے لوگوں نے کہا "سَخَّرَ" کے معنی تابعدار کیا مخر کیا۔ "متجاورات" ایک دوسرے سے ملے ہوئے قریب قریب "الْمَثَلَاتِ" مَثَلَةٌ کی جمع ہے یعنی جوڑا اور مشابہ اور دوسری آیت میں ہے "الْأَمْثَلُ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا" مگر مشابہ دنوں ان لوگوں کے جو پہلے گزر گئے "بِمَقْدَارٍ" یعنی اندازے سے جوڑے۔ "مُعَقَّبَاتٍ" نگہبان فرشتے جو ایک دوسرے کے بعد باری باری آتے رہتے ہیں۔ اس سے عقیب کا لفظ نکلا ہے۔ عرب لوگ کہتے ہیں عَقَبْتُ فِي إِثْرِهِ یعنی اس کے نشان قدم پر پیچھے گیا۔ "المحال" عذاب "کَبَّاسِطٌ كَفَّيْهِ إِلَى الْمَاءِ" جو دونوں ہاتھ بڑھا کر پانی لینا چاہے "رَابِيًا" رَبَا يَرُبُّ اسے نکلا ہے یعنی بڑھنے والا یا اوپر تیرنے والا۔ الْمَتَاعُ جس چیز سے تو فائدہ اٹھائے اس کو کام میں لائے۔ "جُفَاءً" أَجْفَاتٍ الْقِدْرُ سے نکلا ہے۔ یعنی ہانڈی نے جوش مارا جھاگ اوپر آ گیا پھر جب ہانڈی ٹھنڈی ہوتی ہے تو پھولا ہوا جھاگ بیکار سوکھ کر فنا ہو جاتا

فَكَذَلِكَ يُمَيِّزُ الْحَقَّ مِنَ الْبَاطِلِ ﴿الْمِهَادُ﴾  
 الْفِرَاشُ ﴿يَذْرَءُونَ﴾ يَذْفَعُونَ دَرَأَتَهُ دَفَعَتْهُ  
 ﴿سَلَامٌ عَلَيْكُمْ﴾ أَي يَقُولُونَ: سَلَامٌ عَلَيْكُمْ  
 ﴿وَالَيْهِ مَتَابٌ﴾ تَوَيْتِي ﴿أَفَلَمْ يَأْقَسْ﴾ لَمْ  
 يَتَيْنَّ ﴿فَارِعَةً﴾ دَاهِيَةً ﴿فَأَمَلَيْتُ﴾ أَطَلْتُ مِنْ  
 الْمَلْيِ وَالْمِلَاوَةِ وَمِنْهُ ﴿مَلْيًا﴾ وَيُقَالُ  
 لِلرَّاسِ الطَّوِيلِ مِنَ الْأَرْضِ مَلَاً مِنَ  
 الْأَرْضِ: ﴿أَشَقُّ﴾ أَشَدُّ مِنَ الْمَشَقَّةِ  
 ﴿مُعَقَّبٌ﴾ مُغِيرٌ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿مُتَجَاوِرَاتٌ﴾  
 طَيِّبًا وَخَيْشَهَا السَّبَاخُ ﴿صِنَوَانٌ﴾ النَّخْلَتَانِ  
 أَوْ أَكْثَرُ فِي أَصْلِ وَاحِدٍ ﴿وَعَيْرُ صِنَوَانٍ﴾  
 وَخَذَهَا ﴿بِمَاءٍ وَاحِدٍ﴾ كَصَالِحِ بَنِي آدَمَ  
 وَخَيْشَتُهُمْ أَبْوَهُمْ وَاحِدٌ ﴿السَّحَابُ الثَّقَالُ﴾  
 الَّذِي فِيهِ الْمَاءُ ﴿كَبَاسِطٌ كَفَيْهِ إِلَى الْمَاءِ﴾  
 يَذْعُو الْمَاءَ بِلِسَانِهِ وَيَشِيرُ إِلَيْهِ بِيَدِهِ فَلَا  
 يَأْتِيهِ أَبَدًا ﴿سَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا﴾ تَمَلُّ  
 بَطْنَ وَادٍ ﴿زَبَدًا رَابِيًا﴾ زَبَدُ السَّيْلِ خَبَثُ  
 الْحَدِيدِ وَالْحَلِيَّةِ.

ہے، حق باطل سے اسی طرح جدا ہو جاتا ہے ”الْمِهَادُ“ بھونا ”يَذْرَءُونَ“ دھکتے ہیں دفع کرتے یہ دَرَاتہ سے نکلا ہے یعنی میں نے اس کو دور کیا دفع کر دیا۔ ”سَلَامٌ عَلَيْكُمْ“ یعنی فرشتے مسلمانوں کو کہتے جائیں گے تم سلامت رہو۔ ”وَالَيْهِ مَتَابٌ“ میں اسی کی درگاہ میں توبہ کرتا ہوں۔ ”أَفَلَمْ يَأْقَسْ“ نَاسُ ”کیا انہوں نے نہیں جانا۔ ”فَارِعَةً“ آفت مصیبت۔ ”فَأَمَلَيْتُ“ میں نے ڈھیلا چھوڑا مہلت دی یہ لفظ مَلْيِ اور مِلَاوَةِ سے نکلا ہے۔ اسی سے نکلا ہے جو جبریل کی حدیث میں ہے۔ ”فَلَبِثْتُ مَلْيًا“ (یا قرآن میں ہے وَهَجَرْنِي مَلْيًا) اور کشادہ لمبی زمین کو ملا کہتے ہیں۔ ”أَشَقُّ“ اَفْعَلُ التفخیل کا صیغہ ہے مشقت سے یعنی بہت سخت۔ ”مُعَقَّبٌ لَا مُعَقَّبَ لِحُمْكِهِ“ میں یعنی نہیں بدلنے والا اور مجاہد نے کہا: ”متجاورات“ کا معنی یہ ہے کہ بعض قطعے عمدہ قابل زراعت ہیں بعض خراب شور کھارے ہیں۔ ”صِنَوَانٌ“ وہ کھجور کے درخت جن کی جڑ ملی ہوئی ہو (ایک ہی جڑ پر کھڑے ہوں) ”غیر صِنَوَانٌ“ الگ الگ جڑ پر سب ایک ہی پانی سے اگتے ہیں (ایک ہی ہوا سے ایک ہی زمین میں) آدمیوں کی بھی یہی مثال ہے کوئی اچھا کوئی برا حالانکہ سب ایک باپ آدم کی اولاد ہیں۔ ”السَّحَابُ الثَّقَالُ“ وہ بادل جن میں پانی بھرا ہوا ہو اور وہ پانی کے بوجھ سے بھاری بھر کم ہوں۔ ”كَبَاسِطٌ كَفَيْهِ“ یعنی اس شخص کی طرح جو دور سے ہاتھ پھیلا کر پانی کو زبان سے بلائے ہاتھ سے اس کی طرف اشارہ کریں اس صورت میں پانی کبھی اس کی طرف نہیں آئے گا۔ ”سَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا“ یعنی نالے اپنے انداز سے بہتے ہیں۔ یعنی پانی بھر کر ”زَبَدًا رَابِيًا“ سے مراد بہتے پانی کا پھولا ہوا جھاگ ”زَبَدٌ مَثْلُهُ“ سے لوہے، زیورات وغیرہ کا پھولا ہوا جھاگ مراد ہے۔

تشریح: جیسے دوسری حدیث میں ہے کہ رات دن کے فرشتے عصر اور صبح کی نماز میں جمع ہو جاتے ہیں طبری نے نکالا کہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے پوچھا آدی پر کتنے فرشتے مقرر ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا کہ ہر آدی پر دس فرشتے صبح کو اور دس رات کو معین رہتے ہیں۔

باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

بَابُ قَوْلِهِ:

﴿اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا تَغِيضُ﴾  
 ”اللہ کو علم ہے اس کا جو کچھ کسی مادہ کے حمل میں ہوتا ہے اور جو کچھ انکے رحم

میں کی پیشی ہوتی رہتی ہے۔ "غیض ای نقص کم کیا گیا۔

الْأَرْحَامُ ﴿غَيْضٌ﴾ نَقِصَ.

(۴۶۹۷) مجھ سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے معن بن عیسیٰ نے بیان کیا۔ انہوں نے کہا کہ مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر بن الخطاب نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: "غیب کی پانچ کنجیاں ہیں جنہیں اللہ کے سوا کوئی نہیں جانتا۔ اللہ کے سوا کوئی نہیں جانتا کہ کل کیا ہونے والا ہے، اللہ کے سوا کوئی نہیں جانتا کہ عورتوں کے رحم میں کیا کی پیشی ہوتی رہتی ہے، اللہ کے سوا کوئی نہیں جانتا کہ بارش کب برے گی، کوئی شخص نہیں جانتا کہ اس کی موت کہاں ہوگی اور اللہ کے سوا کوئی نہیں جانتا کہ قیامت کب قائم ہوگی۔"

۴۶۹۷۔ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْنٌ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((مَقَاتِلُ الْغَيْبِ خَمْسٌ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا اللَّهُ لَا يَعْلَمُ مَا فِي عَدُوِّ إِلَّا اللَّهُ وَلَا يَعْلَمُ مَا تَغِيضُ الْأَرْحَامُ إِلَّا اللَّهُ وَلَا يَعْلَمُ مَتَى يَأْتِي الْمَطَرُ أَحَدٌ إِلَّا اللَّهُ وَلَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ وَلَا يَعْلَمُ مَتَى تَقُومُ السَّاعَةُ إِلَّا اللَّهُ)).

(اللہ))۔ [راجع: ۱۰۳۹]

تشریح: اس آیت سے ثابت ہوا کہ علم غیب خاص اللہ کے لئے ہے جو کسی غیر کے لئے علم غیب کا عقیدہ رکھے وہ جھوٹا ہے۔ پیغمبروں کو بھی علم غیب حاصل نہیں ان کو جو کچھ اللہ چاہتا ہے وحی کے ذریعہ معلوم کرا دیتا ہے۔ اسے غیب دانی نہیں کہا جاسکتا۔ حمل کی پیشی کا مطلب یہ ہے کہ پیٹ میں ایک بچہ ہے یا دو بچے یا تین یا چار۔

### سورہ ابراہیم کی تفسیر

### (۱۴) سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ

تشریح: سورہ ابراہیم کی ہے جس میں ۵۲ آیات ۷ رکوع اور ۸۳ کلمات اور ۳۳۳ حروف ہیں۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام دنیا کے عظیم ترین تاریخی انسان ہیں جن سے دو بڑے خاندان ظہور پذیر ہوئے جن کو بنی اسرائیل اور بنی اسماعیل سے یاد کیا جاتا ہے۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام کو آدم ثالث بھی کہا گیا ہے۔ یہود اور نصاریٰ اور مسلمان تینوں ان کو اپنا جد امجد تصور کرتے ہیں۔

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿هَادٍ﴾ دَاعٍ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿صَدِيدٌ﴾ قَبِيحٌ وَدَمٌ وَقَالَ ابْنُ عَيْنَةَ: ﴿ادْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ﴾ أَيْ أَدَيَّ اللَّهُ عِنْدَكُمْ وَأَيَّامَهُ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ﴾ رَغَبْتُمْ إِلَيْهِ فِيهِ ﴿يَبْغُونَهَا عِوَجًا﴾ يَلْتَمِسُونَ لَهَا عِوَجًا ﴿وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ﴾ أَعْلَمَكُمْ أَذْنَكُمْ ﴿رُدُّوْا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ﴾ هَذَا مَثَلٌ كَفُّوا عَمَّا أُمِرُوا بِهِ ﴿مَقَامِي﴾ حَيْثُ يَقْبِضُهُ اللَّهُ بَيْنَ يَدَيْهِ ﴿مَنْ وَرَأَيْهِ﴾ قَدَامَهُ ﴿لَكُمْ تَبَعًا﴾ وَاحِدُهَا تَابِعٌ

ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا "ہَادٍ" کا معنی بلانے والا، ہدایت کرنے والا (نبی و رسول مراد ہیں) اور مجاہد نے کہا "صَدِيدٌ" کا معنی پیپ اور لہو اور سفیان بن عیینہ نے کہا "ادْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ" کا معنی یہ ہے کہ اللہ کی جو نعمتیں تمہارے پاس ہیں ان کو یاد کرو اور جو اگلے واقعات اس کی قدرت کے ہوئے ہیں اور مجاہد نے کہا "مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ" کا معنی یہ ہے کہ جن جن چیزوں کی تم نے رغبت کی "يَبْغُونَهَا عِوَجًا" اس میں کمی پیدا کرنے کی تلاش کرتے رہتے ہیں "وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ" جب تمہارے مالک نے تم کو خبردار کر دیا جلادیا "رُدُّوْا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ" یہ عرب کی زبان میں ایک مثل ہے۔ اس کا مطلب یہ ہے کہ اللہ کا جو حکم ہوا تھا اس سے باز رہے بجانہ لائے۔ "مَقَامِي" وہ جگہ جہاں اللہ پاک اس کو

مِثْلُ غَيْبٍ - وَعَايِبٍ ﴿بِمُضَرِّخِكُمْ﴾ اسْتَضَرَّخْنِي اسْتَعَانَنِي ﴿يَسْتَضَرُّهُ﴾ مِنْ الصُّرَاخِ ﴿وَلَا خِلَالَ﴾ مُضْدَرُّ خَالَتُهُ خِلَالًا وَيَجُوزُ أَيْضًا جَمْعُ خُلَّةٍ وَخِلَالٍ ﴿اجْتَنَّتْ﴾ اسْتَوْصَلَتْ۔  
 اپنے سامنے کھڑا کرے گا۔ ”مِنْ وَرَآيِهِ“ سامنے سے ”لَكُمْ تَبَعًا“ تَبَعِ تَابِعِ کی جمع ہے جیسے غَيْبٌ غَائِبٌ کی۔ ”بِمُضَرِّخِكُمْ“ عرب لوگ کہتے ہیں اسْتَضَرَّخْنِي یعنی اس نے میری فریاد سن لی ”يَسْتَضَرُّهُ“ اس کی فریاد سنتا ہے دونوں صراخ سے نکلے ہیں (صُرَاخ کا معنی فریاد) ”وَلَا خِلَالَ“ خَالَتُهُ خِلَالًا کا مصدر ہے اور خُلَّة کی جمع بھی ہو سکتا ہے (یعنی اس دن دوستی نہ ہوگی یادوستیاں نہ ہوں گی) ”اجْتَنَّتْ“ جڑ سے اکھاڑ لیا گیا۔

تشریح: شروع میں لفظ ہادیہ سورہ رعد کی اس آیت میں ہے: ﴿إِنَّمَا أَنْتَ مُنذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ﴾ (۱۳/الرعد: ۷) اس لئے اس تفسیر کو سورہ رعد کی تفسیر میں ذکر کرتا شاید تائید کی غلطی ہے کہ اس عبارت کو اس سورت کے ذیل میں لکھ دیا گیا، ہولندیاں ہر انسان سے ممکن ہے۔ غفر الله لهم أجمعين۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”کیا آپ نے نہیں دیکھا کہ اللہ تعالیٰ نے کیسی اچھی مثال کلمہ طیبہ کی بیان (فرمائی کہ) وہ ایک پاکیزہ درخت کے مشابہ ہے جس کی جڑ (خوب) مضبوط ہے اور اس کی شاخیں (خوب) اونچائی میں جا رہی ہیں۔ وہ اپنا پھل ہر فصل میں (اپنے پروردگار کے حکم سے) دیتا رہتا ہے۔“

﴿كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ تُؤْتِي أُكْلَهَا كُلَّ حِينٍ﴾

(۶۹۸)۔ مجھ سے عبید اللہ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسامہ نے، ان سے عبید اللہ نے، ان سے نافع نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر تھے، آپ نے دریافت فرمایا: ”اچھا مجھ کو بتلاؤ تو وہ کونسا درخت ہے جو مسلمان کی مانند ہے جس کے پتے نہیں گرتے (ولا، ولا، ولا، یہ تینوں درخت کی صفات بیان کی ہیں) ہر وقت میوہ دے جاتا ہے۔“ ابن عمر رضی اللہ عنہما کہتے ہیں میرے دل میں آیا وہ کھجور کا درخت ہے مگر میں نے دیکھا کہ ابو بکر اور عمر رضی اللہ عنہما میٹھے ہوئے ہیں انہوں نے جواب نہیں دیا تو مجھ کو ان بزرگوں کے سامنے کلام کرنا اچھا معلوم نہیں ہوا۔ جب ان لوگوں نے کچھ جواب نہیں دیا تو رسول اللہ ﷺ نے خود ہی فرمایا: ”وہ کھجور کا درخت ہے۔“ جب ہم اس مجلس سے کھڑے ہوئے تو میں نے اپنے والد عمر رضی اللہ عنہ سے عرض کیا: باوا! اللہ کی قسم میرے دل میں آیا تھا کہ میں کہہ دوں وہ کھجور کا درخت ہے۔ انہوں نے کہا: پھر تو نے

۶۹۸۔ حَدَّثَنِي عُيَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ عَنْ أَبِي أَسَامَةَ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((أَخْبِرُونِي بِشَجَرَةٍ تُشَبِّهُهُ أَوْ كَالرَّجُلِ الْمُسْلِمِ لَا يَتَخَاثُ وَرَقُهَا وَلَا وَلَا وَلَا تُؤْتِي أُكْلَهَا كُلَّ حِينٍ)) قَالَ ابْنُ عُمَرَ: فَوَقَعَ فِي نَفْسِي أَنَّهَا النَّخْلَةُ وَرَأَيْتُ أَبَا بَكْرٍ وَعُمَرَ لَا يَتَكَلَّمَانِ فَكَرِهْتُ أَنْ أَتَكَلَّمَ فَلَمَّا لَمْ يَقُولُوا شَيْئًا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((هِيَ النَّخْلَةُ)) فَلَمَّا قُمْنَا قُلْتُ لِعُمَرَ: يَا أَبَتَاهُ وَاللَّهِ لَقَدْ كَانَ وَقَعَ فِي نَفْسِي أَنَّهَا النَّخْلَةُ فَقَالَ: مَا مَنَعَكَ أَنْ تَكَلَّمَ؟ قَالَ: لَمْ أَرُكُمْ تَكَلَّمُونَ



فَكَرِهْتُ أَنْ أَتَكَلَّمَ أَوْ أَقُولَ شَيْئًا قَالَ عُمَرُ: کہہ کیوں نہ دیا۔ میں نے کہا: آپ لوگوں نے کوئی بات نہیں کی میں نے لَنْ تَكُونُ قُلَّتْهَا أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ كَذَا وَكَذَا۔ آگے بڑھ کر بات کرنا مناسب نہ جانا۔ انہوں نے کہا واہ! اگر تو اس وقت کہہ دیتا تو مجھ کو اتنے اتنے (لال لال اونٹ کا) مال ملنے سے بھی زیادہ خوشی [راجع: ۶۱] [مسلم: ۷۱۰۲]

ہوتی۔

تشریح: نبی کریم ﷺ نے اس درخت کی تین صفتیں اشاروں میں بیان فرمائیں جو یہ تھیں کہ اس کا میوہ کبھی ختم نہیں ہوتا، اس کا سایہ کبھی نہیں مٹتا، اس کا فائدہ کسی بھی حالت میں معدوم نہیں ہوتا۔ اس حدیث کے اس باب میں لانے سے امام بخاری رحمہ اللہ کی یہ فرض ہے کہ اس آیت میں شجرہ طیبہ سے کھجور کا درخت مراد ہے۔ ناپاک درخت سے اندر اُن کا درخت مراد ہے۔ ناپاک کا مطلب یہ ہے کہ وہ کڑوا کیلا ہے۔ ناپاک کے معنی یہاں گندہ نجس نہیں ہے۔ ویسے اندر اُن کا پھل بہت سے امراض کے لئے اکسیر ہے (هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَائِي الْأَرْضِ جَمِيعًا) (۲/البقرہ: ۲۹)

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اللہ ایمان والوں کو پختہ بات کے ساتھ خوب مضبوط رکھتا ہے۔“

﴿يَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ﴾

تشریح: آخرت سے مراد قبر ہے جو آخرت کی پہلی منزل ہے۔

۶۶۹- حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَلْقَمَةُ بْنُ مَرْثَدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ سَعْدَ بْنَ عُبَيْدَةَ عَنِ الْبَرَاءِ بْنِ عَازِبٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((الْمُسْلِمُ إِذَا سِيلَ فِي الْقَبْرِ يَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللَّهِ فَذَلِكَ قَوْلُهُ: ﴿يَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ﴾)). [راجع: ۱۳۶۹]

(۳۶۹۹) ہم سے ابوالولید نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ مجھے علقمہ بن مرثد نے خبر دی، انہوں نے کہا کہ میں نے سعد بن عبیدہ سے سنا اور انہوں نے براء بن عازب رضی اللہ عنہما سے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مسلمان سے جب قبر میں سوال ہوگا تو وہ گواہی دے گا کہ اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں اور یہ کہ محمد اللہ کے رسول ہیں۔ اللہ تعالیٰ کے ارشاد: اللہ ایمان والوں کو اس پکی بات (کی برکت) سے مضبوط رکھتا ہے، دنیوی زندگی میں (بھی) اور آخرت میں (بھی) کا یہی مطلب ہے۔“

تشریح: یعنی اللہ ایمانداروں کو پکی بات یعنی توحید اور رسالت کی شہادت پر دنیا اور آخرت دونوں جگہ مضبوط رکھے گا تو یہ آیت قبر کے سوال اور جواب کے متعلق نازل ہوئی ہے۔ یا اللہ! تو مجھ ناچیز کو اور میرے تمام ہمدردان کرام کو قبر کے سوالات میں ثابت قدمی عطا فرما۔ امید ہے کہ اس جگہ کا مطالعہ کرنے والے ضرور مجھ گناہگار کی نجات اخروی و قبر کی ثابت قدمی کے لئے دعا کریں گے۔ سند میں مذکور حضرت براء بن عازب رضی اللہ عنہما انصاری حارثی ہیں۔ بعد میں کوفہ میں آئے تھے ۲۳ھ میں انہوں نے رے نامی مقام کو فتح کیا۔ جنگ جمل وغیرہ میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کے ساتھ رہے۔ حضرت مصعب بن زبیر کے زمانہ میں کوفہ میں انتقال فرمایا۔ (رحمہم اللہ)

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَةَ اللَّهِ كُفْرًا﴾ ”کیا آپ نے ان لوگوں کو نہیں دیکھا جنہوں نے اللہ کی نعمت کے بدلے

أَلَمْ تَعْلَمْ كَقَوْلِهِ: ﴿أَلَمْ تَرَ كَيْفَ﴾ ﴿أَلَمْ تَرَ﴾ کفر کیا۔ اَلَمْ تَرَ کا معنی اَلَمْ تَعْلَمْ یعنی کیا تو نے نہیں جانا۔ جیسے ”اَلَمْ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا“ الْبَوَارُ: الْهَلَاكُ بَارَئِيُور۔ اَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا“ میں ہے۔ الْبَوَارُ، اَنى الْهَلَاكُ۔ بَوَارُ کا معنی ہلاکت ہے جو بَارَئِيُور کا مصدر ہے۔ ”قَوْمًا بَوْرًا“ قَوْمًا بُورًا کے معنی ہلاک ہونے والی قوم کے ہیں۔

۴۷۰۰۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو عَنْ عَطَاءِ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ: ﴿أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَةَ اللَّهِ كُفْرًا﴾ قَالَ: هُمْ كُفَّارُ أَهْلِ مَكَّةَ. [راجع: ۳۹۷۷] ۴۷۰۰۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے، ان سے عطاء بن ابی رباح نے اور انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا کہ آیت ”اَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَةَ اللَّهِ كُفْرًا“ میں کفار سے اہل مکہ مراد ہیں۔

تشریح: جنہوں نے اللہ کی نعمت اسلام کی قدر نہ کی اور دولت ایمان سے محروم رہ گئے اور اپنی قوم کو ہلاکت میں ڈال دیا۔ بدر میں تباہ ہوئے۔ اگر اسلام قبول کر لیتے تو یہ نوبت نہ آتی سند میں مذکور حضرت علی بن عبد اللہ، عبد اللہ بن جعفر کے بیٹے ابن المدینی کے نام سے مشہور ہیں۔ حافظ حدیث ہیں۔ ان کے استاد ابن الہدی نے فرمایا کہ ابن المدینی احادیث نبوی کو سب سے زیادہ جانتے اور پہچانتے ہیں۔ امام نسائی رحمہ اللہ نے فرمایا کہ ان کی پیدائش ہی اس خدمت کے لئے ہوئی تھی۔ ذی قعدہ ۲۳۲ھ میں عمر ۷۳ سال انتقال فرمایا۔ (رحمہ اللہ)۔ مزید تفصیل آئندہ صفحات پر ملاحظہ ہو۔

### سورۃ حجر کی تفسیر

### (۱۵) سُورَةُ الْحَجَرِ

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ﴾ الْحَقُّ يَرْجِعُ إِلَى اللَّهِ وَعَلَيْهِ طَرِيقُهُ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿لَعَمْرُكَ﴾ لَعِيشُكَ ﴿قَوْمٌ مُنْكَرُونَ﴾ أَنْكَرَهُمْ لَوْطٌ وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿كِتَابٌ مَعْلُومٌ﴾ أَجَلَ ﴿لَوْ مَا تَأْتَيْنَا﴾ هَلَا تَأْتَيْنَا شَيْعَ: أُمَّةٌ وَالْأَوْلِيَاءُ أَيْضًا شَيْعَ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿يَهْرَعُونَ﴾ مُسْرِعِينَ ﴿لِلْمُؤَسِّسِينَ﴾ لِلنَّاطِرِينَ ﴿سُكْرَتٌ﴾ غَشِيَتْ ﴿بُرُوجًا﴾ مَنَازِلَ لِلشَّمْسِ وَالْقَمَرِ ﴿لَوَاقِحَ﴾ مَلَاقِحَ مَلَقَحَةً ﴿حَمَلًا﴾ جَمَاعَةً حَمَلًا وَهُوَ الطَّيْنُ الْمُتَغَيَّرُ وَالْمَسْنُونُ الْمَضْبُوبُ ﴿تَوَجَّلَ﴾ تَخَفَ ﴿ذَابِرٌ﴾ آخِرَ ﴿لِيَأْمَامَ مُيِّنٍ﴾ [لِيَأْمَامَ مُيِّنٍ] الْإِمَامُ كُلُّ مَا اتَّخَذْتَ وَاهْتَدَيْتَ بِهِ

مجاہد نے کہا ”صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ“ کا معنی سچا راستہ جو اللہ تک پہنچتا ہے۔ اللہ کی طرف جاتا ہے اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”لَعَمْرُكَ“ کا معنی یعنی تیری زندگی کی قسم۔ ”قَوْمٌ مُنْكَرُونَ“ لوط نے ان کو اپنی پر دیسی سمجھا۔ دوسرے لوگوں نے کہا ”كِتَابٌ مَعْلُومٌ“ کا معنی معین میعاد۔ ”لَوْ مَا تَأْتَيْنَا“ کیوں ہمارے پاس نہیں لاتا۔ شیعہ امتیں اور کبھی دوستوں کو بھی شیعہ کہتے ہیں اور ابن عباس نے کہا ”يَهْرَعُونَ“ کا معنی دوڑتے جلدی کرتے۔ ”لِلْمُؤَسِّسِينَ“ دیکھنے والوں کے لئے۔ ”سُكْرَتٌ“ ڈھاکی گئیں۔ ”بُرُوجًا“ برج یعنی سورج چاند کی منزلیں۔ ”لَوَاقِحَ“ ملا قح کے معنی میں ہے جو مَلَقَحَہ کی جمع ہے یعنی حاملہ کرنے والی۔ ”حَمَلًا“ حَمَایہ کی جمع ہے بدو دار کچڑ۔ مَسْنُونُ قالب میں ڈھالی گئی۔ ”لَا تَوَجَّلَ“ مت ڈر۔ ”ذَابِرٌ“ آخر (دم) ”لِيَأْمَامَ“ مُيِّن ”امام وہ شخص جس کی تو پیروی کرے اس سے راہ پائے۔ ”الصَّبِيحَةُ“ ہلاکت کے معنی میں ہے۔

﴿الصَّبْحَةُ﴾ الْهَلَكَةُ.

تشریح: لفظ بھرون سورہ حجر میں نہیں ہے بلکہ یہ لفظ سورہ ہود میں ہے: ﴿وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ﴾ (ہود: ۷۸) اس کو ابن ابی حاتم نے وصل کیا ہے۔ یہاں غالباً تخرین کے سہو سے درج کر دیا گیا ہے۔

سورہ حجر بالاتفاق مکی ہے جس میں ۹۹ آیات اور ۱۶ رکوع ہیں۔ حجر نام کی ایک بستی مدینہ منورہ اور شام کے درمیان واقع تھی۔ اس سورت میں اس بستی کا ذکر ہے اس لئے یہ اس نام سے موسوم ہوئی۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿إِلَّا مَنِ اسْتَرَقَ السَّمْعَ فَاتَّبَعَهُ شَهَابٌ مَبِينٌ﴾

”ہاں مگر کوئی بات چوری چھپے سن بھاگے تو اس کے پیچھے ایک جلتا ہوا انگارہ لگ جاتا ہے۔“

(۳۷۰۱) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے کہ آپ نے فرمایا: ”جب اللہ تعالیٰ آسمان میں کوئی فیصلہ فرماتا ہے تو ملائکہ عاجزی سے اپنے پر مارنے لگتے ہیں۔ جیسا کہ اللہ تعالیٰ کے ارشاد میں ہے کہ جیسے کسی صاف چکنے پتھر پر زنجیر کے (مارنے سے آواز پیدا ہوتی ہے)“ اور علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ سفیان بن عیینہ کے سوا اور راویوں نے صفوان کے بعد بِنَفْذُهُمْ ذَٰلِكَ ﴿فَإِذَا فَرَّعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ﴾ قَالُوا لِلَّذِي قَالَ: ﴿الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ﴾ فَتَسْمَعُهَا مُسْتَرْفُو السَّمْعِ وَمُسْتَرْفُو السَّمْعِ هَكَذَا وَاحِدٌ فَوْقَ آخَرَ حَوْصَفَ سَفِيَانُ يَبْدُو وَفَرَجَ بَيْنَ أَصَابِعِ يَدِهِ الِئْمَنَى نَصَبَهَا بَعْضَهَا فَوْقَ بَعْضٍ - قُرْبَمَا أَدْرَكَ الشَّهَابُ الْمُسْتَمِيعَ قَبْلَ أَنْ يَرْمِيَ بِهَا إِلَى صَاحِبِهِ فَتُحْرِقُهُ وَرَبَّمَا لَمْ تُدْرِكْهُ حَتَّى يَرْمِيَ بِهَا إِلَى الَّذِي يَلِيهِ إِلَى الَّذِي هُوَ أَسْفَلَ مِنْهُ حَتَّى يَلْقَوْهَا إِلَى الْأَرْضِ - وَرَبَّمَا قَالَ سَفِيَانُ: حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى الْأَرْضِ فَتَلْقَى عَلَى فَمِ السَّاحِرِ فَيَكْذِبُ مَعَهَا مِائَةً كَذْبَةً

۱۷۰۱- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَفِيَانُ عَنْ عَمْرٍو عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: ﴿إِذَا قَضَى اللَّهُ الْأَمْرَ فِي السَّمَاءِ ضَرَبَتِ الْمَلَائِكَةُ بِأَجْنِحَتِهَا خُضْعَانًا لِقَوْلِهِ كَالسَّلْسِلَةِ عَلَى صَفْوَانٍ - قَالَ عَلِيُّ: وَقَالَ غَيْرُهُ: صَفْوَانٌ يَنْفَذُهُمْ ذَٰلِكَ﴾ ﴿فَإِذَا فَرَّعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ﴾ قَالُوا لِلَّذِي قَالَ: ﴿الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ﴾ فَتَسْمَعُهَا مُسْتَرْفُو السَّمْعِ وَمُسْتَرْفُو السَّمْعِ هَكَذَا وَاحِدٌ فَوْقَ آخَرَ حَوْصَفَ سَفِيَانُ يَبْدُو وَفَرَجَ بَيْنَ أَصَابِعِ يَدِهِ الِئْمَنَى نَصَبَهَا بَعْضَهَا فَوْقَ بَعْضٍ - قُرْبَمَا أَدْرَكَ الشَّهَابُ الْمُسْتَمِيعَ قَبْلَ أَنْ يَرْمِيَ بِهَا إِلَى صَاحِبِهِ فَتُحْرِقُهُ وَرَبَّمَا لَمْ تُدْرِكْهُ حَتَّى يَرْمِيَ بِهَا إِلَى الَّذِي يَلِيهِ إِلَى الَّذِي هُوَ أَسْفَلَ مِنْهُ حَتَّى يَلْقَوْهَا إِلَى الْأَرْضِ - وَرَبَّمَا قَالَ سَفِيَانُ: حَتَّى يَنْتَهِيَ إِلَى الْأَرْضِ فَتَلْقَى عَلَى فَمِ السَّاحِرِ فَيَكْذِبُ مَعَهَا مِائَةً كَذْبَةً

فَيَصْدَقُ فَيَقُولُونَ أَلَمْ يُخْبِرْنَا يَوْمَ كَذَا وَكَذَا يَكُونُ كَذَا وَكَذَا فَوَجَدْنَاهُ حَقًّا لِلْكَلِمَةِ الَّتِي سَمِعْتُمْ مِنَ السَّمَاءِ)).

والے شیطان کو وہ بات پہنچا دیتا ہے، وہ اس سے نیچے والے کو اس طرح وہ بات زمین تک پہنچا دیتے ہیں۔ یہاں تک کہ زمین تک آ پہنچتی ہے (کبھی سفیان نے یوں کہا) پھر وہ بات نجومی کے منہ پر ڈالی جاتی ہے۔ وہ ایک بات میں سو باتیں جھوٹ اپنی طرف سے ملا کر لوگوں سے بیان کرتا ہے۔ کوئی کوئی بات اس کی سچ نکلتی ہے تو لوگ کہنے لگتے ہیں دیکھو اس نجومی نے فلاں دن ہم کو یہ خبر دی تھی کہ آئندہ ایسا ایسا ہوگا اور ویسا ہی ہوا۔ اس کی بات سچ نکلی۔ یہ وہ بات ہوتی ہے جو آسمان سے چرائی گئی تھی۔“

تشریح: فرشتوں کے پر مارنے کا مطلب یہ ہے کہ اپنی اطاعت اور تابعداری ظاہر کرتے ہیں ڈر جاتے ہیں۔ زنجیر جیسی آواز کے متعلق ابن مردودہ کی روایت میں حضرت انس رضی اللہ عنہ سے اس کی صراحت ہے کہ جب اللہ پاک وحی بھیجنے کے لئے کلام کرتا ہے تو آسمان والے فرشتے ایسی آواز سنتے ہیں جیسے زنجیر پھر پر چلے۔ جب فرشتوں کے دلوں سے خوف ہٹ جاتا ہے تو آپس میں اس ارشاد کا تذکرہ کرتے ہیں۔ طبرانی کی روایت میں یوں ہے جب اللہ وحی بھیجنے کے لئے کلام کرتا ہے تو آسمان لرز جاتا ہے اور آسمان والے اس کا کلام سنتے ہی بے ہوش ہو جاتے ہیں اور بعد میں گر پڑتے ہیں۔ سب سے پہلے جبرائیل سر اٹھاتے ہیں۔ پروردگار جو چاہتا ہے وہ ان سے ارشاد فرماتا ہے۔ وہ حق تعالیٰ کا کلام سن کر اپنے مقام پر چلتے ہیں۔ جہاں جاتے ہیں فرشتے ان سے پوچھتے ہیں حق تعالیٰ نے کیا فرمایا وہ کہتے ہیں کہ ﴿الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ﴾ (۳۴/۲۳) ان حدیثوں سے پچھلے متکلمین کے تمام خیالات باطل رہ جاتے ہیں کہ اللہ کا کلام قدیم ہے اور وہ نفس ہے اور اس کے کلام میں آواز نہیں ہے۔ معلوم نہیں ڈھونڈ ان لوگوں نے کہاں سے نکالا ہے۔ شریعت سے تو صاف ثابت ہے کہ اللہ پاک جب چاہتا ہے کلام کرتا ہے اس کی آواز آسمان والے فرشتے سنتے ہیں اور اس کی عظمت سے لرز کر بعد میں گر جاتے ہیں۔ سند میں حضرت علی بن عبد اللہ بن جعفر حافظ الحدیث ہیں۔ ان کے استاد ابن المہدی نے فرمایا کہ ابن المہدی رسول کریم ﷺ کی حدیث کو سب سے زیادہ جانتے ہیں۔ امام نسائی نے فرمایا کہ ابن المہدی کی پیدائش ہی اس خدمت کے لئے ہوئی تھی۔ ماہ ذی قعدہ ۲۳۴ھ ۳ سال کی عمر میں انتقال فرمایا۔ اسی طرح دوسرے بزرگ حضرت سفیان بن عیینہ مجتہد فی الحدیث، زاہد، متورع تھے۔ ۱۰۷ھ میں کوفہ میں ان کی ولادت ہوئی ۱۹۸ھ میں مکہ میں ان کا انتقال ہوا۔ رحمہم اللہ اجمعین۔

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، حَدَّثَنَا عَمْرُو عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: ((إِذَا قَضَى اللَّهُ الْأَمْرَ)) وَزَادَ: ((وَالْكَاهِنِ)) وَحَدَّثَنَا سُفْيَانُ فَقَالَ: قَالَ عَمْرُو: سَمِعْتُ عِكْرِمَةَ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو هُرَيْرَةَ قَالَ: ((إِذَا قَضَى اللَّهُ الْأَمْرَ)) وَقَالَ: ((عَلَى فَمِ السَّاحِرِ)) قُلْتُ لِسُفْيَانَ: قَالَ: سَمِعْتُ عِكْرِمَةَ سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ؟ قَالَ: نَعَمْ قُلْتُ لِسُفْيَانَ: إِنَّ إِنْسَانًا رَوَى عَنْكَ عَنْ عَمْرُو

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے، کہا ہم سے عمرو بن دینار نے، انہوں نے عکرمہ سے بیان کیا، انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے یہی حدیث بیان کی۔ اس میں یوں ہے: ”جب اللہ پاک کوئی حکم دیتا ہے“ اور ساحر کے بعد اس روایت میں ”کاہن“ کا لفظ زیادہ کیا۔ علی نے کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا کہ عمرو نے کہا میں نے عکرمہ سے سنا، انہوں نے کہا ہم سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ حضور ﷺ نے فرمایا: ”جب اللہ پاک کوئی حکم دیتا ہے“ اور اس روایت میں علی فَمِ السَّاحِرِ کا لفظ ہے۔ علی بن عبد اللہ نے کہا میں نے سفیان بن عیینہ سے پوچھا کہ تم نے عمرو بن دینار سے خود سنا، وہ کہتے ہیں میں نے

عکرمہ سے سنا، وہ کہتے تھے میں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے کہا ہاں۔ علی بن عبداللہ نے کہا میں نے سفیان بن عیینہ سے کہا۔ ایک آدمی (نام نامعلوم) نے تو تم سے یوں روایت کی تم نے عمرو سے، انہوں نے عکرمہ سے، انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے اس حدیث کو مرفوع کیا اور کہا کہ آنحضرت ﷺ نے فزع پڑھا۔ سفیان نے کہا میں نے عمرو کو اس طرح پڑھتے سنا اب میں نہیں جانتا انہوں نے عکرمہ سے سنایا نہیں سنا۔ سفیان نے کہا ہماری بھی قرأت یہی ہے۔

عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ وَرَفَعَهُ أَنَّهُ قَرَأَ: ﴿فَزِعٌ﴾ قَالَ سُفْيَانٌ: هَكَذَا قَرَأَ عَمْرُو فَلَا أَدْرِي سَمِعَهُ هَكَذَا أَمْ لَا. قَالَ سُفْيَانٌ: وَهِيَ قِرَاءَةٌ تَنَا. [طرفاء فی: ۴۸۰۰، ۷۴۸۱] [ابوداؤد: ۳۹۸۹، ترمذی: ۳۲۲۳، ابن ماجہ: ۱۹۴]

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور بالیقین حجر والوں نے بھی رسولوں کو جھٹلایا۔“

(۴۷۰۲) ہم سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے معن نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے عبداللہ بن دینار نے بیان کیا اور ان سے عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے اصحاب حجر کے متعلق فرمایا تھا کہ ”اس قوم کی بستی سے جب گزرنا ہی پڑ گیا ہے تو روتے ہوئے گزرو اور اگر روتے ہوئے نہیں گزر سکتے تو پھر اس میں نہ جاؤ۔“ کہیں تم پر بھی وہی عذاب نہ آئے جو ان پر آیا تھا۔“

﴿وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسِلِينَ﴾. ۴۷۰۲۔ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْنٌ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ لِأَصْحَابِ الْحِجْرِ: ((لَا تَدْخُلُوا عَلَى هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ إِلَّا أَنْ تَكُونُوا بَاكِينَ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا بَاكِينَ فَلَا تَدْخُلُوا عَلَيْهِمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ مَا أَصَابَهُمْ)). [راجع: ۴۳۳]

### باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور تحقیق ہم نے آپ کو (وہ) سات (آیتیں) دی ہیں (جو) بار بار (پڑھی جاتی ہیں) (اور وہ قرآن عظیم ہے۔“

(۴۷۰۳) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ضعیب بن عبدالرحمن نے، ان سے حفص بن عاصم نے اور ان سے ابوسعید بن معلی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ میرے پاس سے گزرے میں اس وقت نماز پڑھ رہا تھا۔ آپ ﷺ نے مجھے بلایا۔ میں نماز سے فارغ ہونے کے بعد خدمت میں حاضر ہوا۔ آپ نے دریافت فرمایا: ”فرأی کیوں نہ چلے آئے؟“ عرض کیا کہ نماز پڑھ رہا تھا۔ اس پر آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیا اللہ نے تم

﴿وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ﴾. ۴۷۰۳۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ خُبَيْبِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ حَفْصِ بْنِ عَاصِمٍ عَنْ أَبِي سَعِيدِ بْنِ الْمَعْلَى قَالَ: مَرَّ بِي النَّبِيُّ ﷺ وَأَنَا أَصَلِّي فَدَعَانِي فَلَمْ آتِهِ حَتَّى صَلَّيْتُ ثُمَّ أَتَيْتُ فَقَالَ: ((مَا مَنَعَكَ أَنْ تَأْتِي)) فَقُلْتُ: كُنْتُ أَصَلِّي فَقَالَ: ((أَلَمْ يَقُلِ اللَّهُ:

لوگوں کو حکم نہیں دیا ہے کہ اے ایمان والو! جب اللہ اور اس کے رسول تمہیں بلائیں تو لبیک کہو۔“ پھر آپ نے فرمایا: ”کیونہ آج میں تمہیں مسجد سے نکلنے سے پہلے قرآن کی سب سے عظیم سورت بتاؤں۔“ پھر آپ (بتانے سے پہلے) مسجد سے باہر تشریف لے جانے کے لئے اٹھے تو میں نے بات یاد دلائی۔ آپ نے فرمایا: ”سورت ”الحمد لله رب العالمین“ یہی سبع مثانی ہے اور یہی قرآن عظیم ہے جو مجھے دیا گیا ہے۔“

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ؟﴾. ثُمَّ قَالَ: ((أَلَا أَعْلَمُكَ أَعْظَمَ سُورَةٍ فِي الْقُرْآنِ قَبْلَ أَنْ أُخْرِجَ مِنَ الْمَسْجِدِ)) فَذَهَبَ النَّبِيُّ ﷺ لِيُخْرِجَ مِنَ الْمَسْجِدِ فَذَكَرْتُهُ فَقَالَ: ((الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ)) هِيَ السَّبْعُ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنُ الْعَظِيمُ الَّذِي أُوتِيْتَهُ)). [راجع: ٤٤٧٤]

تشریح: حضرت ابوسعید بن معلیٰ ابوسعید حارث بن معلیٰ انصاری رضی اللہ عنہ ہیں۔ ۶۳ھ میں ۶۴ سال کی عمر میں وفات پائی۔

۴۷۰۴۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي ذَنْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ الْمَقْبُرِيُّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أُمُّ الْقُرْآنِ هِيَ السَّبْعُ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنُ الْعَظِيمُ)).

(۴۷۰۳) ہم سے آدم نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے ابن ابی ذنب نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے سعید مقبری نے بیان کیا، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ام القرآن (سورۃ فاتحہ) ہی سبع مثانی اور قرآن عظیم ہے۔“

[ابوداؤد: ۱۱۴۵۷، ترمذی: ۳۱۲۴]

تشریح: سورۃ فاتحہ کی سات آیات ہر فرض نماز میں بار بار پڑھی جاتی ہیں۔ جن کا پڑھنا ہر امام اور مقتدی کے لئے ضروری ہے جس کے پڑھے بغیر نماز نہیں ہوتی۔ اس لئے اس سورت کو سبع مثانی اور قرآن عظیم کہا گیا ہے۔ جو لوگ امام کے پیچھے سورۃ فاتحہ پڑھنا جائز کہتے ہیں ان کا قول غلط ہے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”جنہوں نے قرآن کے کلمے کلمے کر رکھے ہیں۔“ ”المقتسمین“ سے وہ کافر مراد ہیں جنہوں نے رات کو جا کر قسم کھائی تھی کہ صالح چیمبر کی اونٹنی کو مار ڈالیں گے۔ اس سے ”لَا أَقْسِمُ“ نکلا ہے کہ میں قسم کھاتا ہوں۔ بعض نے اسے لَا أَقْسِمُ پڑھا ہے (لام تاکید سے) اسی سے ہے ”وَقَاسَمَهُمَا“ یعنی ابلیس نے آدم و حوا علیہما السلام کے سامنے قسم کھائی لیکن آدم و حوا نے قسم نہیں کھائی تھی۔ مجاہد نے کہا کہ ”تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ“ میں تَقَاسَمُوا کا معنی یہ ہے کہ صالح چیمبر کورات کو جا کر مار ڈالنے کی انہوں نے قسم کھائی تھی۔

﴿الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ﴾ ﴿الْمُقْتَسِمِينَ﴾  
الَّذِينَ حَلَفُوا وَمِنْهُ ﴿لَا أَقْسِمُ﴾ أَنِّي أُفْسِمُ  
وَيَقْرَأُ لَا أَقْسِمُ ﴿وَقَاسَمَهُمَا﴾ حَلَفَ لَهُمَا  
وَلَمْ يَخْلِفَا لَهُ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿تَقَاسَمُوا﴾  
تَحَالَفُوا.

(۴۷۰۵) مجھ سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے

۴۷۰۵۔ حَدَّثَنِي يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ:

حَدَّثَنَا هُشَيْنٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو بَشَرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: «الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ» قَالَ: هُمْ أَهْلُ الْكِتَابِ جَزَوْهُ أَجْزَاءً فَأَمَنُوا بِبَعْضِهِ وَكَفَرُوا بِبَعْضِهِ. [راجع: ۳۹۴۵]

ہشیم نے بیان کیا، انہیں ابو بشر نے خبر دی، انہیں سعید بن جبیر نے اور ان سے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا آیت ”جنہوں نے قرآن کے ٹکڑے کر رکھے ہیں“ کہ متعلق کہا کہ اس سے مراد اہل کتاب ہیں کہ انہوں نے قرآن کے ٹکڑے ٹکڑے کر دیئے۔ جو تورات کے موافق تھا اسے مانا اور جو خلاف تھا اسے نہ مانا۔

تشریح: جو تورات کے موافق تھا اسے مانا اور جو خلاف تھا اسے نہ مانا۔

۴۷۰۶۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي ظِيَّانَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: «كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ» قَالَ: آمَنُوا بِبَعْضٍ وَكَفَرُوا بِبَعْضِ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى.

(۴۷۰۶) مجھ سے عبید اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا، ان سے اعمش نے بیان کیا، ان سے ابوظبیاں حصین بن جندب نے بیان کیا اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ آیت ”کَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ“ میں سے یہود و نصاریٰ مراد ہیں، کچھ قرآن انہوں نے مانا کچھ نہ مانا۔

[راجع: ۳۹۴۵]

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے لفظ مقتسمین کو قسم سے رکھا ہے۔ بعض نے کہا یہ قسم سے نکلا ہے جس کے معنی بانٹنے کے ہیں یعنی جن لوگوں نے قرآن کو ٹکڑا کر لیا تھا، اس کے ٹکڑے کر ڈالے تھے۔ اس کے کئی مطلب بیان کئے گئے ہیں ایک یہ کہ پیغمبر کو کوئی جادوگر کہتا کوئی مجنوں، کوئی کاہن۔ دوسرے یہ کہ قرآن سے غصھا کرتے۔ مجاہد نے کہا یہود مراد ہیں جو اللہ کی کچھ کتاب پر ایمان لاتے تھے اور کچھ نہیں مانتے تھے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

«وَاعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّى يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ» قَالَ آجَائِي: ”سالم نے کہا کہ (امر یقین سے مراد) موت ہے۔“

تشریح: اس کو اسحاق بن ابراہیم ہستی اور فریابی اور عبد بن حمید نے وصل کیا ہے۔ مرفوع حدیث سے بھی اس کی تائید ہوتی ہے۔ نبی کریم ﷺ نے عثمان بن مظعون رضی اللہ عنہ کی موت پر فرمایا تھا: ((أَمَّا هُوَ فَقَدْ جَاءَهُ الْيَقِينُ)) اب جن صوفیوں نے اس آیت کے یہ معنی کئے ہیں کہ پروردگار کی عبادت یعنی نماز روزہ و عبادہ وغیرہ اس وقت تک ضروری ہے جب تک یقین یعنی فنا فی اللہ کا مرتبہ پیدا نہ ہو جائے اس کے بعد عبادت کی حاجت نہیں رہتی، ان کا یہ قول غلط ہے۔ شیخ الشیوخ حضرت شہاب الدین سروردی عوارف میں لکھتے ہیں کہ جو کوئی ایسا سمجھتا ہے وہ غلط ہے۔ عبادات اور ربی فرائض کسی کے ذمہ سے مرنے تک ساقط نہیں ہوتے بشرطیکہ مقل وہوش باقی ہو اور ان صوفیوں سے بھی تعجب ہے کہ پیغمبر اسلام اور صحابہ کرام رضی اللہ عنہم تو ادم و قات عبادت اور عبادہ میں معروف رہے ان کو یہ مرتبہ حاصل نہ ہوا اور تم ان کے ادنیٰ غلام تم کو یہ مرتبہ مل گیا۔ لا حول ولا قوۃ الا باللہ۔ یہ محض دوسرے شیطانی ہے جس سے توبہ اور استغفار لازم ہے۔ سالم مذکور حضرت سالم بن مطلق ہیں حضرت ابو ہریرہ بن عتبہ بن ربیعہ نے ان کو آزاد کیا تھا۔ فارس اصطرغ کے رہنے والوں میں سے تھے۔ آزاد کردہ لوگوں میں بڑے فاضل اور افضل و اکرم صحابہ میں سے تھے۔ ان کا شمار خاص قاریوں میں کیا جاتا تھا۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ قرآن مجید چار آدمیوں سے سیکھو: ابن ام مہدی، ابی بن کعب سے اور سالم بن مطلق اور معاذ بن جبل سے۔ یہ بدر میں شریک تھے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

## سورہ النحل کی تفسیر

## (۱۶) سُورَةُ النَّحْلِ

”رُوحُ الْقُدُس“ سے جبریل مراد ہیں جیسے ”نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ“ میں روح الامین سے بھی جبریل مراد ہیں۔ ”فِي صُنِّي“ عرب لوگ کہتے ہیں اَمْرٌ صُنِيقٌ اور صُنِيقٌ جیسے هَيْنٌ اور هَيْنٌ اور لَيْنٌ اور لَيْنٌ اور مَيْتٌ اور مَيْتٌ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”فِي تَقْلِيهِمْ“ کا معنی ان کے اختلاف میں اور مجاہد نے کہا تَمِيدٌ کا معنی جھک جائے۔ الٹ جائے۔ ”مُفْرَطُونَ“ کا معنی بھلائے گئے۔ دوسرے لوگوں نے کہا ”فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ“ اس آیت میں عبارت آگے پیچھے ہوگئی ہے۔ کیونکہ اعوذ باللہ قرأت سے پہلے پڑھنے چاہئے۔ استعاذے کے معنی اللہ سے پناہ مانگنا۔ ”شَاكِلِيهِ“ اپنے اپنے طریق پر ”قَصْدُ السَّبِيلِ“ سچے راستے کا بیان کرنا۔ ”الدَّف“ ہر وہ چیز جس سے گرمی حاصل کی جائے، سردی دفع ہو۔ ”تُرِيحُونَ“ شام کو لاتے ہو، ”تَسْرَحُونَ“ صبح کو چرانے لے جاتے ہو۔ بِشَقِّ تَكْلِيفِ اِثْمَا کر محنت مشقت سے۔ ”عَلَى تَخَوُّفٍ“ نقصان کر کے۔ ”وَأَنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً“ میں أَنْعَامُ نَعَم کی جمع ہے مذکر مؤنث دونوں کو انعام اور نعم کہتے ہیں۔ سَرَايِلُ تَقِيكُمْ الْحَرَّ میں سرائیل سے قیصیں اور سَرَايِلُ تَقِيكُمْ بِأَسْكُمْ میں سرائیل سے زر ہیں مراد ہیں۔ ”دَخَلَا بَيْنَكُمْ“ جو ناجائز بات ہو اس کو دخل کہتے ہیں جیسے (دخل یعنی خیانت) ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”حَفْدَةٌ“ آدمی کی اولاد۔ السَّكْرُ نشہ اور مشروب جو حرام ہے۔ رِزْقًا حَسَنًا جس کو اللہ نے حلال کیا اور سفیان بن عیینہ نے صدقہ ابوہذیل سے نقل کیا۔ ”أُنْكَاثًا“ ٹکڑے ٹکڑے یہ ایک عورت کا ذکر ہے اس کا نام خرقاء تھا (جو مکہ میں رہتی تھی) وہ دن بھر سوت کا تھی پھر توڑ توڑ کر پھینک دیتی۔ ابن مسعود نے کہا اُمّة کا معنی لوگوں کو اچھی باتیں سکھانے والا اور قانت کے معنی مطیع اور فرمانبردار کے ہیں۔

﴿رُوحُ الْقُدُس﴾ جبریل ﴿نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ﴾ ﴿فِي صُنِّي﴾ يُقَالُ: أَمَرَ صُنِيقٌ وَصُنِيقٌ مِثْلُ: هَيْنَ وَهَيْنَ وَلَيْنَ وَلَيْنَ وَمَيْتٌ وَمَيْتٌ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿فِي تَقْلِيهِمْ﴾ اخْتِلَافِهِمْ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: تَمِيدٌ تَكَفُّاً ﴿مُفْرَطُونَ﴾ مَنَسِيُونَ وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ﴾ هَذَا مُقَدَّمٌ وَمُؤَخَّرٌ وَذَلِكَ أَنَّ الْإِسْتِعَاذَةَ قَبْلَ الْقِرَاءَةِ وَمَعْنَاهَا الْإِعْتِصَامُ بِاللَّهِ ﴿شَاكِلِيهِ﴾ نَاجِيَتِهِ ﴿قَصْدُ السَّبِيلِ﴾ الْبَيَانُ. الدَّفْعُ مَا اسْتَدْفَأْتَ ﴿تُرِيحُونَ﴾ بِالْعَبْسِيِّ وَ ﴿تَسْرَحُونَ﴾ بِالْغَدَاةِ ﴿بِشَقِّ﴾ يَغْنِي الْمَشَقَّةَ ﴿عَلَى تَخَوُّفٍ﴾ تَنْقُصُ ﴿الْأَنْعَامَ لَعِبْرَةً﴾ وَهِيَ تَوْنٌ وَتَذَكُّرٌ وَكَذَلِكَ النَّعَمُ الْأَنْعَامُ جَمَاعَةُ النَّعَمِ ﴿سَرَايِلُ﴾ قُمْصُ ﴿تَقِيكُمْ الْحَرَّ﴾ وَأَمَّا ﴿سَرَايِلُ تَقِيكُمْ بِأَسْكُمْ﴾ فَإِنَّهَا الدُّرُوعُ ﴿دَخَلَا بَيْنَكُمْ﴾ كُلُّ شَيْءٍ لَمْ يَصِحَّ فَهُوَ دَخَلَ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿حَفْدَةٌ﴾ مَنْ وَلَدَ الرَّجُلُ السَّكْرَ مَا حُرِّمَ مِنْ نَمْرَتِهَا وَالرُّزْقُ الْحَسَنُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ عَنْ صَدَقَةٍ ﴿أُنْكَاثًا﴾ هِيَ خَرْقَاءُ كَانَتْ إِذَا أَبْرَمَتْ غَزَلَهَا نَقَضَتْهُ وَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ: الْأُمَّةُ مُعَلِّمُ الْخَيْرِ وَالْقَانِتُ: الْمُطِيعُ.



تشریح: سورہ نمل کی ہے اس میں ۱۲۸ آیات اور ۱۶ رکوع ہیں اس سورہ مبارکہ میں شہد کی کبھی کا ذکر ہے اس لیے اس نام سے موسوم کیا گیا ہے۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ كَافِرًا مَّا نَ:

”اور تم میں سے بعض کو نکمی عمر کی طرف لوٹا دیا جاتا ہے۔“

﴿وَمِنْكُمْ مَنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمُرِ﴾

۴۷۰۷۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَارُونُ بْنُ مُوسَى أَبُو عَبْدِ اللَّهِ الْأَعْمُرُ عَنْ شُعَيْبٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَعَا كَيْدَ بْنَ جَدْلٍ إِلَىٰ الْغَزَا وَكَانَ يَدْعُو: ((أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ وَالْكَسَلِ وَأَرْدَلِ الْعُمُرِ وَعَذَابِ الْقَبْرِ وَفِتْنَةِ الدَّجَالِ وَفِتْنَةِ الْمَحْيَا وَالْمَمَاتِ)). [راجع ۳۸۲۳]

۴۷۰۷۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے ہارون بن موسیٰ ابو عبد اللہ اعمر نے بیان کیا، ان سے شعیب نے اور انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ دعا کیا کرتے تھے: ”اے اللہ! میں تیری پناہ مانگتا ہوں بخل سے، سستی سے، ارذل عمر سے (نکمی اور خراب عمر) عذاب قبر سے، دجال کے فتنے سے اور زندگی اور

[مسلم: ۶۸۷۶]

تشریح: نکمی عمر ۵۰ یا ۹۰ سال کے بعد ہوتی ہے۔ جس میں آدمی بوڑھا ہو کر بالکل بے عقل ہو جاتا ہے، ہر آدمی کی قوت اور طاقت پر منحصر ہے۔ کوئی خاص میعاد مقرر نہیں کی جاسکتی۔ زندگی کا قندہ یہ ہے کہ دنیا میں ایسا مشغول ہو جائے کہ اللہ کی یاد بھول جائے فرائض اور احکام شریعت کو ادا نہ کرے، موت کا قندہ سکرات کے وقت شروع ہوتا ہے۔ اس وقت شیطان آدمی کا ایمان بگاڑنا چاہتا ہے۔ دوسری حدیث میں دعا آئی ہے: ((أَعُوذُ بِكَ مِنْ أَنْ يُخَيِّطَنِيَ الشَّيْطَانُ عِنْدَ الْمَوْتِ)) یعنی اے اللہ! تیری پناہ مانگتا ہوں اس سے کہ موت کے وقت مجھ کو شیطان گمراہ کر دے۔

## سورہ بنی اسرائیل کی تفسیر

## (۱۷) سُورَةُ بَنِي إِسْرَائِيلَ

تشریح: یہ سورہ کی ہے۔ اس میں ۱۱۱ آیات اور ۱۲ رکوع ہیں۔

۴۷۰۸۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ يَزِيدَ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ مَسْعُودٍ قَالَ: فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ وَالْكَهْفِ وَمَرِّمَ: إِنَّهُمْ مِنَ الْعِتَاقِ الْأَوَّلِ وَهُمْ مِنْ تِلَادِي وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «فَسَيُغْضَوْنَ إِلَيْكَ رُؤُوسَهُمْ» يَهْرُونَ وَقَالَ غَيْرُهُ: نَغَضَتْ سِنَكَ أَيْ: تَحَرَّكَتْ. [طرفاء فی: ۴۷۳۹، ۴۹۹۴]

۴۷۰۸۔ ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، ان سے ابو اسحاق عمرو بن عبید اللہ سبیعی نے بیان کیا، کہا کہ میں نے عبد الرحمن بن یزید سے سنا، کہا کہ میں نے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے سورہ بنی اسرائیل، سورہ کہف اور سورہ مریم کے متعلق کہا کہ یہ اول درجہ کی عمدہ نہایت فصیح و بلیغ سورتیں ہیں اور میری پرانی یاد کی ہوئی (آیت) ”فَسَيُغْضَوْنَ إِلَيْكَ رُؤُوسَهُمْ“ کے متعلق ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ اپنے سر ہلاکیں گے اور دوسرے لوگوں نے کہا کہ یہ نغضت سنک سے نکلا ہے یعنی تیرا دانت بل گیا۔

”وَقَضَيْنَا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ“ یعنی ہم نے بنی اسرائیل کو مطلع کر دیا تھا کہ آئندہ وہ فساد کریں گے اور قضا کے کئی معافی آئے ہیں۔ جیسے آیت

﴿وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَمْرًا رَبُّكَ وَمِنَهُ الْحُكْمُ﴾ (إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ) وَمِنَهُ الْخَلْقُ ﴿لَقَضَاهُنَّ سَعِ سَمَوَاتٍ﴾ (نَفِيرًا) مَنْ يَنْفِرُ مَعَهُ ﴿وَلْيَنْتَبِرُوا﴾ يَذْمُرُوا ﴿مَا عَلُوا﴾ ﴿حَصِيرًا﴾ مَخْبِئًا مَخْصَرًا ﴿لَقَدْ حَقَّ وَجَبَ﴾ (مِيسُورًا) لَنَا ﴿خَطَا﴾ إِنَّمَا وَهُوَ اسْمٌ مِنْ خَطِئْتُ وَالْخَطَا مَفْتُوحٌ مَصْدَرُهُ مِنَ الْإِثْمِ خَطِئْتُ بِمَعْنَى أَخْطَأْتُ ﴿لَنْ تَخْرُقَ﴾ لَنْ تَقْطَعَ ﴿وَإِذْ هُمْ نَجْوَى﴾ مَصْدَرٌ مِنْ نَاجَيْتُ فَوَصَفَهُمْ بِهَا وَالْمَعْنَى يَتَنَاجَوْنَ ﴿رُفَاتًا﴾ حُطَامًا ﴿وَاسْتَغْفِرُونَ﴾ اسْتَخَفَّ ﴿بِخَيْلِكَ﴾ الْفَرَسَانِ وَالرَّجُلِ وَالرَّجَالَةَ وَاجِدَهَا رَاجِلٌ مِثْلُ صَاحِبٍ وَصَحْبٍ وَتَاجِرٍ وَتَجَرٍ ﴿حَاصِبًا﴾ الرِّيحُ الْعَاصِيفُ وَالْحَاصِبُ أَيْضًا مَا تَرْمِي بِهِ الرِّيحُ وَمِنَهُ ﴿حَصَبُ جَهَنَّمَ﴾ يُرْمَى بِهِ فِي جَهَنَّمَ وَهُوَ حَصَبُهَا وَيَقَالُ: حَصَبٌ فِي الْأَرْضِ ذَهَبٌ وَالْحَصَبُ مُشْتَقٌّ مِنَ الْحَصْبَاءِ وَالْحِجَارَةِ ﴿تَارَةً﴾ مَرَّةً وَجَمَاعَتُهُ نَبَرٌ وَتَارَاتٍ ﴿لَا حَتِّكَنَ﴾ لَا اسْتَأْصَلْنَهُمْ يَقَالُ اخْتَنَكَ فَلَانٌ مَا عِنْدَ فَلَانٍ مِنْ عِلْمِ اسْتَقْصَاهُ ﴿طَايِرَةٌ﴾ حَظَّةٌ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: كُلُّ سُلْطَانٍ فِي الْقُرْآنِ فَهُوَ حُجَّةٌ ﴿وَلِيٍّ مِنَ الدَّلِيلِ﴾ لَمْ يَحَالِفْ أَحَدًا.

﴿وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَمْرًا رَبُّكَ وَمِنَهُ الْحُكْمُ﴾ فیصلہ کرنے کے بھی معنی ہیں۔ جیسے آیت ”إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ“ میں ہے اور پیدا کرنے کے بھی معنی میں ہے جیسے ”لَقَضَاهُنَّ سَعِ سَمَوَاتٍ“ میں ہے۔ ”نَفِيرًا“ وہ لوگ جو آدمی کے ساتھ لانے کو نکلیں ”وَلْيَنْتَبِرُوا مَا عَلُوا“ یعنی جن شہروں پر غالب ہوں ان کو تباہ کریں ”حَصِيرًا“ قید خانہ جیل ”حَقٌّ“ واجب ہوا۔ ”مِيسُورًا“ نرم ملائم ”خطا“ گناہ یہ اسم ہے خَطِئْتُ سے اور خطا بالفتح مصدر ہے یعنی گناہ کرنا۔ خَطِئْتُ بکسر طاء اور أَخْطَأْتُ دونوں کا ایک ہی معنی ہے۔ یعنی میں نے تصور کیا غلطی کی۔ ”لَنْ تَخْرُقَ“ تو زمین کو پھاڑ نہیں سکے گا۔ (کیونکہ زمین بہت بڑی ہے) ”نَجْوَى“ مصدر ہے نَاجَيْتُ سے یہ ان لوگوں کی صفت بیان کی ہے۔ یعنی آپس میں مشورہ کرتے ہیں۔ ”رُفَاتًا“ ٹوٹے ہوئے ریزہ ریزہ۔ ”وَاسْتَغْفِرُونَ“ دیوانہ کر دے گمراہ کر دے۔ ”بِخَيْلِكَ“ اپنے سواروں سے رَجُلُ پیادے اس کا مفرد رَاجِلٌ ہے جیسے صَاحِبٌ کی جمع صَحْبٌ اور تَاجِرٌ کی جمع تَجَرٌ ہے۔ ”حَاصِبًا“ آندھی حَاصِبٌ اس کو بھی کہتے ہیں جو آندھی اڑا کر لائے (زیت نلگر وغیرہ) اسی سے ہے ”حَصَبُ جَهَنَّمَ“ یعنی جو جہنم میں ڈالا جائے گا وہی جہنم کا حصب ہے۔ عرب لوگ کہتے ہیں ”حَصَبٌ فِي الْأَرْضِ“ زمین میں گھس گیا یہ حَصَبُ حَصْبَاءِ سے نکلا ہے۔ حَصْبَاءُ پتھروں سنگریزوں کو کہتے ہیں۔ ”تَارَةً“ لیک بار اس کی جمع تَبَرٌ اور تَارَاتِ آتی ہے۔ ”لَا حَتِّكَنَ“ ان کو تباہ کر دوں گا۔ جڑ سے کھود ڈالوں گا۔ عرب لوگ کہتے ہیں إَخْتَنَكَ فَلَانٌ مَا عِنْدَ فَلَانٍ یعنی اس کو جتنی باتیں معلوم تھیں وہ سب اس نے معلوم کر لیں کوئی بات باقی نہ رہی۔ ”طَايِرَةٌ“ اس کا نصیب، ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا قرآن میں جہاں جہاں سلطان کا لفظ آیا ہے اس کا معنی دلیل اور حجت ہے۔ ”وَلِيٍّ مِنَ الدَّلِيلِ“ یعنی اس نے کسی سے اس لئے دوستی نہیں کی ہے کہ وہ اس کو ذلت سے بچائے۔

باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

بَابُ قَوْلِهِ:

﴿أُسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ﴾  
 ۴۷۰۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ،  
 قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ بْنُ حَرْجٍ: وَحَدَّثَنَا عَنَبَسَةُ،  
 قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ ابْنُ  
 الْمُسَيَّبِ: قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: أَتَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
 لَيْلَةَ أُسْرِي بِهِ بِإِبِلِيَاءَ بِقَدَحَيْنِ مِنْ خَمْرٍ  
 وَلَبَنٍ فَنَظَرَ إِلَيْهِمَا فَأَخَذَ اللَّبَنَ قَالَ جَبْرِئِيلُ:  
 الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَذَاكَ لِلْفِطْرَةِ لَوْ أَخَذْتَ  
 الْخَمْرَ غَوَتْ أُمَّتُكَ. [راجع: ۳۳۹۴] [مسلم: ۵۲۴۰؛ نسائی: ۵۶۷۳]

”جو لے گیا رات کے ایک حصے میں اپنے بندے کو مسجد حرام سے۔“  
 (۴۷۰۹) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن مبارک نے  
 بیان کیا، کہا ہم کو یونس بن یزید نے خبر دی (دوسری سند) امام بخاری نے کہا  
 اور ہم سے احمد بن صالح نے بیان کیا، کہا ہم سے عنبسہ بن خالد نے بیان  
 کیا، کہا ہم سے یونس بن یزید نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے کہ ابن  
 مسیب نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ معراج کی  
 رات میں نبی کریم ﷺ کے سامنے بیت المقدس میں دو پیالے پیش کئے  
 گئے ایک شراب کا اور دوسرا دودھ کا۔ آپ ﷺ نے دونوں کو دیکھا پھر  
 دودھ کا پیالہ اٹھالیا۔ اس پر جبرئیل علیہ السلام نے کہا کہ تمام حمد اس اللہ کے لئے  
 ہے جس نے آپ کو فطرت (اسلام) کی ہدایت کی۔ اگر آپ شراب کا  
 پیالہ اٹھا لیتے تو آپ کی امت گمراہ ہو جاتی۔

تشریح: دودھ اللہ کی بڑی زبردست نعمت ہے فوائد کے لحاظ سے۔ ایسے ہی فوائد سے بھر پور دین اسلام ہے۔ لہذا دودھ سے دین فطرت کی تعبیر کی گئی۔

۴۷۱۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ صَالِحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ  
 وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي يُونُسُ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ  
 قَالَ أَبُو سَلَمَةَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ  
 قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: «لَمَّا  
 كَذَّبَنِي قُرَيْشٌ قُمْتُ فِي الْحِجْرِ فَجَلَّى اللَّهُ  
 لِي بَيْتَ الْمَقْدِسِ فَطَقِيفْتُ أَخْبَرُهُمْ عَنْ آيَاتِهِ  
 وَأَنَا أَنْظُرُ إِلَيْهِ» زَادَ يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ،  
 قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي شِهَابٍ عَنْ عَمِّهِ:  
 «لَمَّا كَذَّبَنِي قُرَيْشٌ حِينَ أُسْرِيَ بِي إِلَى بَيْتِ  
 الْمَقْدِسِ» نَحْوَهُ «فَاصْطَفَا» رِنِحَ تَقْصِيفُ  
 كُلِّ شَيْءٍ. [راجع: ۳۸۸۶]

(۴۷۱۰) ہم سے احمد بن صالح نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن وہب  
 نے بیان کیا، کہا کہ مجھے یونس بن یزید نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے،  
 ان سے ابوسلمہ نے بیان کیا اور انہوں نے جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہ  
 سے سنا، کہا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ نے فرمایا: ”جب  
 قریش نے مجھ کو واقعہ معراج کے سلسلہ میں جھٹلایا تو میں (کعبہ کے) مقام  
 حجر میں کھڑا ہوا تھا اور میرے سامنے پورا بیت المقدس کر دیا گیا تھا۔ میں  
 اسے دیکھ دیکھ کر اس کی ایک ایک علامت بیان کرنے لگا۔“ یعقوب بن  
 ابراہیم نے اپنی روایت میں یہ زیادہ کیا کہ ہم سے ابن شہاب کے بھتیجے نے  
 اپنے چچا ابن شہاب سے بیان کیا کہ (رسول اللہ ﷺ نے فرمایا) ”جب  
 مجھے قریش نے بیت المقدس کے معراج کے سلسلہ میں جھٹلایا۔“ پھر پہلی  
 حدیث کی طرح بیان کیا۔ ”فاصفا“ وہ آندھی جو ہر چیز کو تباہ کر دے۔

باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”اور بلاشبہ ہم نے آدم کی اولاد کو عزت سے نوازا۔“

کرنا اور اگر منادوں کے ایک معنی ہیں۔ ”ضَعُفَ الْحَيَاةُ عَمْدُكَ“

بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ﴾

كَرَّمْنَا وَآخَرْنَا وَاحِدٌ «ضَعُفَ الْحَيَاةُ»

عَذَابُ الْحَيَاةِ وَعَذَابُ الْمَمَاتِ ﴿خِلَافَكَ﴾ وَخَلَفَكَ سَوَاءٌ ﴿وَتَنَا﴾ تَبَاعَدَ ﴿شَاكِلِيهِ﴾ نَاجِيَتِهِ وَهِيَ مِنْ شَكْلَتِهِ ﴿صَرَفْنَا﴾ وَجَّهْنَا ﴿قَبِيلًا﴾ مُعَايِنَةً وَمُقَابِلَةً وَقِيلَ: الْقَابِلَةُ لِأَنَّهَا مُقَابِلَتُهَا وَتَقْبِلُ وَلَدَهَا ﴿خَشِيَةَ الْإِنْفَاقِ﴾ انْفَقَ الرَّجُلُ أَمْلَقَ وَنَفَقَ الشَّيْءُ ذَهَبَ ﴿فُتُورًا﴾ مُفْتَرًا ﴿لِلْأَذْقَانِ﴾ مُجْتَمِعَ اللَّحْيَيْنِ وَالْوَاحِدُ ذَقَنَ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿مَوْفُورًا﴾ وَافِرًا ﴿تَبِيعًا﴾ نَائِرًا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: نَصِيرًا ﴿حَبْتٌ﴾ طِفْثٌ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿لَا تَبْدُرُ﴾ لَا تُنْفِقُ فِي الْبَاطِلِ ﴿إِنْتِعَاءَ رَحْمَةٍ﴾ رَزَقَ ﴿مَثْبُورًا﴾ مَلْعُونًا ﴿لَا تَقْفُ﴾ لَا تَقُلْ ﴿فَجَاسُوا﴾ تَبِمُّوا يُزْجِي الْفُلْكَ: يُخْرِجِي الْفُلْكَ ﴿يَخْرُونَ لِلْأَذْقَانِ﴾ لِلْوُجُوهِ.

عذاب "وَضِعْفُ الْمَمَاتِ" موت کا عذاب "خِلَافَكَ" اور خَلَفَكَ (دونوں قرأتیں ہیں) دونوں کے ایک معنی ہیں یعنی تمہارے بعد۔ "نَا" کے معنی دور ہوا۔ "شَاكِلِيهِ" اپنے راستے پر (یا اپنی زینت پر) یہ شکل سے نکلا ہے یعنی جوڑا اور شبیہ۔ "صَرَفْنَا" سامنے لائے بیان کئے۔ "قَبِيلًا" آنکھوں کے سامنے رو برو بعضوں نے کہا یہ قَابِلَہ سے نکلا ہے جس کے معنی دائی، چنانے والی کے ہیں۔ کیونکہ وہ بھی جناتے وقت عورت کے مقابل ہوتی ہے اس کا بچہ قبول کرتی ہے یعنی سنبھالتی ہے۔ "إِنْفَاقِ" کے معنی مفلس ہو جانا۔ کہتے ہیں انْفَقَ الرَّجُلُ جب وہ مفلس ہو جائے اور نَفِيقَ الشَّيْءِ جب کوئی چیز تمام ہو جائے۔ "فُتُورًا" کے معنی بخیل "أَذْقَانِ" ذَقَن کی جمع ہے جہاں دونوں جبرے ملتے ہیں یعنی ٹھوڑی۔ مجاہد نے کہا "مَوْفُورًا" وَاْفِرَا کے معنی میں ہے (یعنی پورا) "تَبِيعًا" بدلہ لینے والا۔ اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا اس کے معنی مددگار کے ہیں "حَبْتٌ" بمعنی طِفْث بجھنے لگی "لَا تَبْدُرُ" کا معنی یہ ہے کہ ناجائز کاموں میں اپنا پیسہ مت خرچ کر "إِنْتِعَاءَ رَحْمَةٍ" روزی کی تلاش میں "مَثْبُورًا" کے معنی ملعون کے ہیں۔ "لَا تَقْفُ" مت کہہ "فَجَاسُوا" قصد کیا۔ يُزْجِي الْفُلْكَ کے معنی کشتیوں کو چلاتا ہے۔ "يَخْرُونَ لِلْأَذْقَانِ" کے معنی منہ کے بل گر پڑتے ہیں (سجدہ کرتے ہیں)۔

تشریح: بنی اسرائیل کے لفظی معنی اولاد یعقوب کے ہیں۔ اس سورت میں اس خاندان کے عروج و زوال سے متعلق بہت سی باتیں بیان کی گئی ہیں۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام کو احکام دیئے گئے تھے ان کی بھی تفصیل موجود ہے۔ ان ہی وجوہ کی بنا پر اسے سورۃ بنی اسرائیل سے موسوم کیا گیا۔ اس سورت کا آغاز نبی کریم ﷺ کے سفر معراج سے کیا گیا ہے۔ جو بیت اللہ شریف سے مسجد اقصیٰ تک پھر وہاں سے آسمانوں بلکہ عرش تک ہوا ہے اور یہ سارے کوائف جسم سمیت ہوئے ہیں۔ اس میں یہ بھی اشارہ ہے کہ اب زمانہ بدل گیا ہے اور آج بنی اسرائیل کی جگہ بنی اسماعیل کو مل چکی ہے جو نہ صرف روئے زمین بلکہ آسمانوں تک کی خبر لیں گے۔ والحمد للہ اولاً و آخراً۔

سند میں مذکور حضرت جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہما کنیت ابو عبد اللہ، قبیلہ سلم سے متعلق مشہور صحابہ میں سے ہیں۔ بدر اور تمام غزوات میں شریک رہے۔ شام اور مصر میں تشریف لائے۔ آخر عمر میں نابینا ہو گئے تھے۔ ۹۴ سال کی عمر میں ۷۷ھ میں مدینہ میں وفات پائی۔ صحابہ میں سب سے آخر میں وفات پانے والے آپ ہی ہیں۔ آپ کی وفات عبد الملک بن مروان کی خلافت میں ہوئی۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه آمین)

### بَابُ: اللہ عز وجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا﴾ "اور جب ہم ارادہ کر لیتے ہیں کہ کسی بستی کو برباد کریں تو اس (بستی) کے

الایۃ۔

سرمایہ دازلوں کو حکم دیتے ہیں، وہ اس میں ظلم و جور اور بد معاشیاں کرتے ہیں، پھر ہمارے قانون کے تحت ہم ان پر سخت عذاب نازل کر کے ان کو برباد کر دیتے ہیں۔“

(۴۷۱۱) ہم سے علی بن عبداللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا ہم کو منصور نے خبر دی، انہیں ابوواکل نے اور ان سے عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب کسی قبیلہ کے لوگ بڑھ جاتے تو زمانہ جاہلیت میں ہم ان کے متعلق کہا کرتے تھے کہ اَمْرَ بَنُو فُلَانٍ (فلاں کا خاندان بہت بڑھ گیا) ہم سے حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا اور اس روایت میں انہوں نے بھی لفظ امر کا ذکر کیا۔

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ کا مطلب اس روایت کے لانے سے یہ ہے کہ قرآن شریف میں جو آتا ہے امرنا متر فہا یہ بکسریم ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما کی یہی قراءت ہے اور مشہور فتح میم ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما کی قراءت پر معنی یہ ہوگا ”جب ہم کسی بستی کو تباہ کرنا چاہتے ہیں۔ تو وہاں بدکاروں کی تعداد بڑھا دیتے ہیں۔“

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”ان لوگوں کی نسل والو! جنہیں ہم نے نوح کے ساتھ کشتی میں سوار کیا تھا، وہ (نوح علیہ السلام) بیشک بڑا ہی شکر گزار بندہ تھا۔“

﴿ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا﴾

(۴۷۱۲) ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو عبداللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو ابو حیان (یحییٰ بن سعید) تمی نے خبر دی۔ انہیں ابو زرہ (ہرم) بن عمرو بن جریر نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں گوشت لایا گیا اور دسی کا حصہ آپ کو پیش کیا گیا۔ تو آپ نے اپنے دانتوں سے اسے ایک بار نوچا اور آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو دسی کا گوشت بہت پسند تھا۔ پھر آپ نے فرمایا: ”قیامت کے دن میں سب لوگوں کا سردار ہوں گا۔ تمہیں معلوم بھی ہے یہ کونسا دن ہوگا۔ اس دن دنیا کے شروع سے قیامت کے دن تک کی ساری خلقت ایک چٹیل میدان میں جمع ہوگی کہ ایک پکارنے والے کی آواز سب کے کانوں تک پہنچ سکے گی اور ایک نظر سب کو دیکھ سکے گی۔ سورج بالکل قریب ہو جائے گا اور لوگوں کی

۴۷۱۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو حَيَّانَ التَّمِيمِيُّ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ بْنِ عَمْرٍو بْنِ جَرِيرٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أُتِيَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِلَحْمٍ فَرَفَعَ إِلَيْهِ الدَّرَاعَ وَكَانَتْ تُعْجِبُهُ فَتَنَشَسَ مِنْهَا نَهَشَةً ثُمَّ قَالَ: ((أَنَا سَيِّدُ النَّاسِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَهَلْ تَدْرُونَ مِمَّا ذَلِكَ يَجْمَعُ اللَّهُ النَّاسَ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ فِي صَعِيدٍ وَاحِدٍ يُسْمِعُهُمُ الدَّاعِيَ وَيَنْفِلُهُمُ الْبَصَرَ وَتَدْنُو الشَّمْسُ فَيَلْبُغُ النَّاسَ مِنَ الْغَمِّ وَالْكَرْبِ مَا لَا يُطِيقُونَ وَلَا

يَحْتَمِلُونَ فَيَقُولُ النَّاسُ: أَلَا تَرَوْنَ مَا قَدْ  
بَلَغَكُمْ أَلَا تَنْظُرُونَ مَنْ يَشْفَعُ لَكُمْ إِلَى رَبِّكُمْ  
فَيَقُولُ بَعْضُ النَّاسِ لِبَعْضٍ عَلَيْكُمْ بِآدَمَ  
فَيَا تُونَ آدَمَ فَيَقُولُونَ لَهُ: أَنْتَ أَبُو الْبَشَرِ  
خَلَقَكَ اللَّهُ بِيَدِهِ وَنَفَخَ فِيكَ مِنْ رُوحِهِ وَأَمَرَ  
الْمَلَائِكَةَ فَسَجَدُوا لَكَ اشْفَعْ لَنَا إِلَى رَبِّكَ  
أَلَا تَرَى إِلَى مَا نَحْنُ فِيهِ؟ أَلَا تَرَى إِلَى مَا قَدْ  
بَلَغْنَا فَيَقُولُ آدَمُ: إِنَّ رَبِّي قَدْ غَضِبَ الْيَوْمَ  
غَضَبًا لَمْ يَغْضَبْ قَبْلَهُ مِثْلَهُ وَلَنْ يَغْضَبَ بَعْدَهُ  
مِثْلَهُ وَإِنَّهُ قَدْ نَهَانِي عَنِ الشَّجَرَةِ فَعَصَيْتُهُ  
نَفْسِي نَفْسِي نَفْسِي أَذْهَبُوا إِلَى غَيْرِي أَذْهَبُوا  
إِلَى نُوحٍ فَيَا تُونَ نُوحًا فَيَقُولُونَ: يَا نُوحُ إِنَّكَ  
أَنْتَ أَوَّلُ الرُّسُلِ إِلَى أَهْلِ الْأَرْضِ وَقَدْ  
سَمَّاكَ اللَّهُ عَبْدًا شَكُورًا اشْفَعْ لَنَا إِلَى رَبِّكَ  
أَلَا تَرَى إِلَى مَا نَحْنُ فِيهِ فَيَقُولُ إِنَّ رَبِّي قَدْ  
غَضِبَ الْيَوْمَ غَضَبًا لَمْ يَغْضَبْ قَبْلَهُ مِثْلَهُ وَلَنْ  
يَغْضَبَ بَعْدَهُ مِثْلَهُ وَإِنَّهُ قَدْ كَانَتْ لِي دَعْوَةٌ  
دَعَوْتُهَا عَلَى قَوْمِي نَفْسِي نَفْسِي نَفْسِي  
أَذْهَبُوا إِلَى غَيْرِي أَذْهَبُوا إِلَى إِبْرَاهِيمَ فَيَا تُونَ  
إِبْرَاهِيمَ فَيَقُولُونَ: يَا إِبْرَاهِيمُ أَنْتَ نَبِيُّ اللَّهِ  
وَحَلِيلُهُ مِنْ أَهْلِ الْأَرْضِ اشْفَعْ لَنَا إِلَى رَبِّكَ  
أَلَا تَرَى إِلَى مَا نَحْنُ فِيهِ فَيَقُولُ لَهُمْ: إِنَّ رَبِّي  
قَدْ غَضِبَ الْيَوْمَ غَضَبًا لَمْ يَغْضَبْ قَبْلَهُ مِثْلَهُ  
وَلَنْ يَغْضَبَ بَعْدَهُ مِثْلَهُ وَإِنِّي قَدْ كُنْتُ  
كَذَّابًا ثَلَاثَ كَذِبَاتٍ لَكُم مِّنْ أَبِي حَيَّانَ  
فِي الْحَدِيثِ۔ نَفْسِي نَفْسِي نَفْسِي أَذْهَبُوا

پریشانی اور بے قراری کی کوئی حد نہ رہے گی جو برداشت سے باہر ہو جائے  
گی۔ لوگ آپس میں کہیں گے، دیکھتے نہیں کہ ہماری کیا حالت ہو گئی ہے۔  
کیا ایسا کوئی مقبول بندہ نہیں ہے جو اللہ پاک کی بارگاہ میں تمہاری شفاعت  
کرے؟ بعض لوگ بعض سے کہیں گے کہ آدم علیہ السلام کے پاس چلنا چاہئے۔  
چنانچہ سب لوگ آدم علیہ السلام کی خدمت میں حاضر ہوں گے اور عرض کریں  
گے آپ انسانوں کے باپ ہیں، اللہ تعالیٰ نے آپ کو اپنے ہاتھ سے پیدا  
کیا اور اپنی طرف سے خصوصیت کے ساتھ آپ میں روح پھونکی۔ فرشتوں  
کو حکم دیا اور انہوں نے آپ کو سجدہ کیا اس لیے آپ رب کے حضور میں  
ہماری شفاعت کر دیں، آپ دیکھ رہے ہیں کہ ہم کس حال کو پہنچ چکے ہیں۔  
آدم علیہ السلام کہیں گے کہ میرا رب آج انتہائی غضبناک ہے۔ اس سے پہلے  
اتنا غضبناک وہ کبھی نہیں ہوا تھا اور نہ آج کے بعد کبھی اتنا غضبناک ہوگا اور  
رب العزت نے مجھے بھی درخت سے روکا تھا لیکن میں نے اس کی نافرمانی  
کی، پس نفسی، نفسی، نفسی مجھ کو اپنی فکر ہے تم کسی اور کے پاس جاؤ۔ ہاں  
نوح علیہ السلام کے پاس جاؤ۔ چنانچہ سب لوگ نوح علیہ السلام کی خدمت میں حاضر  
ہوں گے اور ان سے عرض کریں گے، اے نوح! آپ سب سے پہلے پیغمبر  
ہیں جو اہل زمین کی طرف بھیجے گئے تھے اور آپ کو اللہ نے ”شکر گزار بندہ“  
(عبد شکور) کا خطاب دیا۔ آپ ہی ہمارے لئے اپنے رب کے حضور میں  
شفاعت کر دیں، آپ دیکھ رہے ہیں کہ ہم کس حالت کو پہنچ گئے ہیں۔  
نوح علیہ السلام بھی کہیں گے کہ میرا رب آج اتنا غضبناک ہے کہ اس سے پہلے  
کبھی اتنا غضبناک نہیں تھا اور نہ آج کے بعد کبھی اتنا غضبناک ہوگا اور مجھے  
ایک دعا کی قبولیت کا یقین دلایا گیا تھا جو میں نے اپنے قوم کے خلاف کر لی  
تھی۔ نفسی، نفسی، نفسی آج مجھ کو اپنے ہی نفس کی فکر ہے تم میرے سوا کسی اور  
کے پاس جاؤ، ہاں ابراہیم کے پاس جاؤ۔ سب لوگ ابراہیم علیہ السلام کی خدمت  
میں حاضر ہوں گے اور عرض کریں گے: اے ابراہیم! آپ اللہ کے نبی اور  
اللہ کے خلیل ہیں، روئے زمین میں منتخب، آپ ہماری شفاعت کیجئے، آپ  
ملاحظہ فرما رہے ہیں کہ ہم کس حال کو پہنچ چکے ہیں۔ ابراہیم علیہ السلام بھی کہیں

گے کہ آج میرا رب بہت غضبناک ہے! اتنا غضبناک نہ وہ پہلے ہوا تھا اور نہ آج کے بعد ہوگا میں نے تین جھوٹ بولے تھے (راوی) ابو حیان نے اپنی روایت میں ان تینوں کا ذکر کیا ہے۔ نفسی، نفسی، نفسی مجھ کو اپنے نفس کی فکر ہے، میرے سوا کسی اور کے پاس جاؤ۔ ہاں! موسیٰ کے پاس جاؤ۔ سب لوگ موسیٰ علیہ السلام کی خدمت میں حاضر ہوں گے اور عرض کریں گے: اے موسیٰ! آپ اللہ کے رسول ہیں، اللہ تعالیٰ نے آپ کو اپنی طرف سے رسالت اور اپنے کلام کے ذریعہ فضیلت دی۔ آپ ہماری شفاعت اپنے رب کے حضور میں کریں، آپ ملاحظہ فرما سکتے ہیں کہ ہم کس حالت کو پہنچ چکے ہیں۔ موسیٰ علیہ السلام کہیں گے کہ آج اللہ تعالیٰ بہت غضبناک ہے، اتنا غضبناک کہ وہ نہ پہلے کبھی ہوا تھا اور نہ آج کے بعد کبھی ہوگا اور میں نے ایک شخص کو قتل کر دیا تھا، حالانکہ اللہ کی طرف سے مجھے اس کا کوئی حکم نہیں ملا تھا۔ نفسی، نفسی، نفسی بس مجھ کو آج اپنی فکر ہے، میرے سوا کسی اور کے پاس جاؤ۔ ہاں! عیسیٰ کے پاس جاؤ۔ سب لوگ عیسیٰ علیہ السلام کی خدمت میں حاضر ہوں گے اور عرض کریں گے: اے عیسیٰ! آپ اللہ کے رسول اور اس کا کلمہ ہیں جیسے اللہ نے مریم علیہا السلام پر ڈالا تھا اور اللہ کی طرف سے روح ہیں، آپ نے بچپن میں ماں کی گود ہی میں لوگوں سے بات کی تھی، ہماری شفاعت کیجئے، آپ ملاحظہ فرما سکتے ہیں کہ ہماری کیا حالت ہو چکی ہے۔ عیسیٰ علیہ السلام بھی کہیں گے کہ میرا رب آج اس درجہ غضبناک ہے کہ نہ اس سے پہلے کبھی اتنا غضبناک ہوا تھا اور نہ کبھی ہوگا اور آپ کسی لغزش کا ذکر نہیں کریں گے (صرف) اتنا کہیں گے، نفسی، نفسی، نفسی میرے سوا کسی اور کے پاس جاؤ۔ ہاں، محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کے پاس جاؤ۔ سب لوگ محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کی خدمت میں حاضر ہوں گے اور عرض کریں گے اے محمد! آپ اللہ کے رسول اور سب سے آخری پیغمبر ہیں اور اللہ تعالیٰ نے آپ کے تمام اگلے پیچھے گناہ معاف کر دیئے ہیں، اپنے رب کے دربار میں ہماری شفاعت کیجئے۔ آپ خود ملاحظہ فرما سکتے ہیں کہ ہم کس حالت کو پہنچ چکے ہیں۔ نبی اکرم (صلی اللہ علیہ وسلم) نے فرمایا کہ آخر میں آگے بڑھوں گا اور عرش تلے پہنچ کر اپنے رب عزوجل کے لئے

إِلَىٰ غَيْرِي اذْهَبُوا إِلَىٰ مُوسَىٰ فَيَا تُونُ مُوسَىٰ فَيَقُولُونَ يَا مُوسَىٰ اَنْتَ رَسُولُ اللَّهِ فَصَلِّكَ اللَّهُ بِرِسَالَتِهِ وَبِكَلَامِهِ عَلَى النَّاسِ اَشْفَعُ لَنَا إِلَىٰ رَبِّكَ اَلَا تَرَىٰ اِلَىٰ مَا نَحْنُ فِيْهِ فَيَقُولُ: اِنَّ رَبِّيْ قَدْ غَضِبَ الْيَوْمَ غَضَبًا لَّمْ يَغْضَبْ قَبْلَهُ مِثْلَهُ وَلَنْ يَغْضَبَ بَعْدَهُ مِثْلَهُ، وَاِنِّيْ قَدْ قَتَلْتُ نَفْسًا لَّمْ اَوْمَرْ بِقَتْلِهَا نَفْسِيْ نَفْسِيْ نَفْسِيْ اذْهَبُوا إِلَىٰ غَيْرِي اذْهَبُوا إِلَىٰ عِيسَى فَيَا تُونُ عِيسَى فَيَقُولُونَ: يَا عِيسَى اَنْتَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ اَلْقَاهَا إِلَىٰ مَرْيَمَ وَرَوْحُ مِنْهُ وَكَلِمَتِ النَّاسِ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا اَشْفَعُ لَنَا اَلَا تَرَىٰ اِلَىٰ مَا نَحْنُ فِيْهِ؟ فَيَقُولُ عِيسَى: اِنَّ رَبِّيْ قَدْ غَضِبَ الْيَوْمَ غَضَبًا لَّمْ يَغْضَبْ قَبْلَهُ مِثْلَهُ وَلَنْ يَغْضَبَ بَعْدَهُ مِثْلَهُ وَلَمْ يَذْكُرْ ذَنْبًا نَفْسِيْ نَفْسِيْ اذْهَبُوا إِلَىٰ غَيْرِي اذْهَبُوا إِلَىٰ مُحَمَّدٍ، فَيَا تُونُ مُحَمَّدًا، فَيَقُولُونَ: يَا مُحَمَّدُ اَنْتَ رَسُولُ اللَّهِ وَخَاتَمُ الْاَنْبِيَاءِ وَقَدْ غَفَرَ اللَّهُ لَكَ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ، اَشْفَعُ لَنَا اِلَىٰ رَبِّكَ، اَلَا تَرَىٰ اِلَىٰ مَا نَحْنُ فِيْهِ؟ فَاَنْطَلِقُ فَاَتِي تَحْتَ الْعَرْشِ فَاَقْعُ سَاجِدًا لِرَبِّيْ ثُمَّ يَفْتَحُ اللَّهُ عَلَيَّ مِنْ مَحَامِدِهِ وَحُسْنِ النِّسَاءِ عَلَيْهِ شَيْئًا لَّمْ يَفْتَحْهُ عَلَىٰ أَحَدٍ قَبْلِيْ ثُمَّ يُقَالُ: يَا مُحَمَّدُ اَرْقُ رَأْسَكَ، سَلْ تُعْطَهُ وَاشْفَعُ تُشَفِّعُ، فَاَرْقُ رَأْسِيْ فَاَقُولُ اُمِّي يَا رَبِّ اُمِّي يَا رَبِّ اُمِّي يَا رَبِّ اُمِّي فَيَقَالُ: يَا مُحَمَّدُ اَدْخِلْ مِنْ اُمَّتِكَ مَنْ لَا حِسَابَ عَلَيْهِمْ مِنَ الْبَابِ

الْأَيُّمِنِ مِنَ أَبْوَابِ الْجَنَّةِ وَهُمْ شُرَكَاءُ النَّاسِ  
فِي مَا سِوَى ذَلِكَ مِنَ الْأَبْوَابِ)) ثُمَّ قَالَ:  
((وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ إِنَّ مَا بَيْنَ الْمَصْرَاعَيْنِ  
مِنْ مَصَارِيعَ الْجَنَّةِ كَمَا بَيْنَ مَكَّةَ وَحَمِيرَ أَوْ  
كَمَا بَيْنَ مَكَّةَ وَبُصْرَى)). (راجع: ۳۳۴۰)

عبدہ میں گر پڑوں گا، پھر اللہ تعالیٰ مجھ پر اپنی حمد اور حسن ثنا کا دروازہ کھول دے گا کہ مجھ سے پہلے کسی کو وہ طریقے اور وہ محامد نہیں بتائے تھے۔ پھر کہا جائے گا: اے محمد! اپنا سر اٹھائیے، مانگئے آپ کو دیا جائے گا۔ شفاعت کیجئے، آپ کی شفاعت قبول ہو جائے گی۔ اب میں اپنا سر اٹھاؤں گا اور عرض کروں گا: اے میرے رب! میری امت، اے میرے رب! میری امت پر کرم کر، کہا جائے گا: اے محمد! اپنی امت کے ان لوگوں کے جن پر کوئی حساب نہیں ہے، جنت کے داہنے دروازے سے داخل کیجئے ویسے انہیں اختیار ہے، جس دروازے سے چاہیں دوسرے لوگوں کے ساتھ داخل ہو سکتے ہیں۔ پھر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اس ذات کی قسم! جس کے ہاتھ میں میری جان ہے۔ جنت کے دروازے کے دونوں کناروں میں اتنا فاصلہ ہے جتنا مکہ اور حمیر میں ہے یا جتنا مکہ اور بصری میں ہے۔“

تشریح: ایک روایت میں یوں ہے کہ عیسیٰ علیہ السلام فرمائیں گے عیسائی لوگوں نے مجھ کو دنیا میں اللہ کا بیٹا رکھا تھا میں ڈرتا ہوں پروردگار مجھ سے کہیں پوچھ نہ لے کہ تو اللہ یا اللہ کا بیٹا تھا؟ مجھے آج یہی غنیمت معلوم ہوتا ہے کہ میری مغفرت ہو جائے۔ حمیر سے صنعاء خیبر یمن کا پایہ تخت مراد ہے بصری شام کے ملک میں ہے۔ حدیث میں حضرت نوح علیہ السلام کا ذکر ہے۔ یہی باب سے مطابقت ہے۔

اس حدیث میں شفاعت کبریٰ کا ذکر ہے جس کا شرف سیدنا مولانا حضرت محمد رسول اللہ ﷺ کو حاصل ہوگا۔ باب اور آیت میں مطابقت حضرت نوح علیہ السلام کے ذکر سے ہے جہاں یا نوح انک اول الرسل الی اهل الارض الفاظ مذکور ہیں۔ حضرت آدم علیہ السلام کے بعد عام رسالت کا مقام حضرت نوح علیہ السلام کو حاصل ہوا۔ آپ کو آدم ثانی بھی کہا گیا ہے۔ کیونکہ طوفان نوح کے بعد انسانی نسل کے مورث اعلیٰ صرف آپ ہی ہیں۔ آپ کے چار بیٹے ہوئے جن میں سام کی نسل سے عرب، فارس، ہند، سندھ وغیرہ ہیں اور یافث کی نسل سے روس، ترک، چین، جاپان وغیرہ ہیں اور حام کی نسل سے حبش اور اکثر افریقہ والے اور نوح کی نسل سے رفرز، فرانس، جرمن، آسٹریلیا، اٹالیا اور مصر، یونان وغیرہ ہیں۔ اسی حقیقت کے پیش نظر آپ کو اول الرسل کہا گیا ہے۔ ورنہ آپ سے پہلے اور بھی کئی نبی ہو چکے ہیں مگر وہ عام رسول نہیں تھے۔ روایت میں حضرت ابراہیم علیہ السلام سے منسوب تین جھوٹ ہیں۔ پہلا جبکہ بت پرستوں کے تہوار میں عدم شرکت کے لئے لفظ ﴿أَنِّیْ مَسْقِیْمٌ﴾ (۲۷/الصافات: ۸۹) استعمال کئے اور بت شکنی کا معاملہ بڑے بت پر ڈالتے ہوئے الفاظ ﴿بَلْ لَعَلَّہُمْ کَیِّدٌ ۙ هٰذَا﴾ (۲۱/الانبیاء: ۶۳) استعمال کئے اور اشائے سحر بادشاہ کے قتل سے بچنے کیلئے ہم دین ہونے کی بنا پر توریہ کرتے ہوئے سارہ کو اپنی بہن کہا اگرچہ یہ ظاہر اجموت نظر آتے ہیں مگر حقیقت کے لحاظ سے یہ جھوٹ نہ تھے پھر یہ ذات باری غنی اور مدد سے وہ معمولی سے معمولی کام پر گرفت کر سکتا ہے۔ اسی لئے حضرت ابراہیم علیہ السلام نے اس موقع پر اظہار معذرت فرمایا۔

انہی سقیم میں بیمار ہوں اس لئے میں تمہارے ساتھ تمہاری تقریب میں چلنے سے معذور ہوں۔ آپ اظہار تندرست تھے مگر آپ کے دل میں ان کی نازیبا حرکتوں کا سخت صدمہ تھا اور مسلسل صدمات سے انسان کی طبیعت ناساز ہونا بعید نہیں ہے۔ لہذا حضرت ابراہیم علیہ السلام کا ایسا کہنا جھوٹ نہ تھا۔ بت شکنی کا معاملہ بڑے بت پر بطور استہزا والا تھا تا کہ مشرکین خود اپنی حماقت کا احساس کر سکیں۔ قرآن مجید کے بیان کا سیاق و سباق بتا رہا ہے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام کا یہ کہنا صرف اس لئے تھا تا کہ مشرکین خود اپنی زبان سے اپنے معبودان باطل کی کمزوری کا اعتراف کر لیں چنانچہ انہوں نے کیا۔



جس پر حضرت ابراہیم علیہ السلام نے ان سے کہا کہ ﴿أَفِ لَكُمْ وَلَمْ تَعْبُدُونِ مِنْ دُونِ اللَّهِ﴾ (الانبیاء: ۶۷) صدافسوس تم پر تمہارے معبودان باطل پر جن کو تم کزور کہتے ہو، معبود بنائے بیٹھے ہو۔ بیوی کو بہن کہنا دینی لحاظ سے تھا اور اس میں کوئی شک نہیں کہ دنیا میں وہ ہی ایک عورت ذات تھی جو ایسے نازک وقت میں حضرت ابراہیم علیہ السلام کے ہم مذہب تھیں۔ بہر حال یہ تینوں امور بظاہر جھوٹ نظر آتے ہیں مگر حقیقت کے لحاظ سے جھوٹ بالکل نہیں ہیں اور انبیائے کرام کی ذات اس سے بالکل بری ہوتی ہے کہ ان سے جھوٹ صادر ہو۔

## باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

## بَابُ قَوْلِهِ:

”اور ہم نے داؤد کو زبور دی۔“

﴿وَاتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا﴾

تشریح: یعنی ”اور ہم نے داؤد کو زبور دی“۔ زبور دعاؤں کا ایک پاکیزہ مجموعہ تھا جو بطور الہام حضرت داؤد علیہ السلام کو دیا گیا۔

۴۷۱۳۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((خُفِّفَ عَلَى دَاوُدَ الْقِرَاءَةُ فَكَانَ يَأْمُرُ بِدَائِيهِ لِتُسْرَجَ فَكَانَ يَقْرَأُ قَبْلَ أَنْ يَقْرُعَ)) يَعْني القرآن. [راجع: ۲۰۷۳]

(۴۷۱۳) مجھ سے اسحاق بن نصر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالرزاق نے بیان کیا اور ان سے معمر نے، ان سے ہمام بن منبہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”داؤد علیہ السلام پر زبور کی تلاوت آسان کر دی گئی تھی۔ آپ گھوڑے پر زین کسے کا حکم دیتے اس سے پہلے کہ زین کسی جاچکے۔ تلاوت سے لاء رخ ہو جاتے تھے۔“

تشریح: حضرت داؤد علیہ السلام کا یہ پڑھنا بطور معجزہ کے تھا۔ قرآن مجید کا تین دن سے کم میں ختم کرنا جائز نہیں۔ بطور کرامت کے معاملہ الگ ہے۔

## باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

## بَابُ قَوْلِهِ:

﴿قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا﴾.

۴۷۱۴۔ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ﴿إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةُ﴾ قَالَ: كَانَ نَاسٌ مِنَ الْإِنْسِ يَعْبُدُونَ نَاسًا مِنَ الْجِنِّ فَاسْلَمَ الْجِنُّ وَتَمَسَّكَ هَؤُلَاءِ بِدِينِهِمْ زَادَ الْأَشْجَعِيُّ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ الْأَعْمَشِ ﴿قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ﴾. [طرفہ فی: ۴۷۱۵]

”آپ کہیے تم جن کو اللہ کے سوا معبود قرار دے رہے ہو اور ان کو پکارو تو سبھی ہونہ و تمہاری تکلیف ہی دور کر سکتے ہیں اور نہ وہ (اسے) بدل سکتے ہیں۔“

(۴۷۱۴) مجھ سے عمرو بن علی بن فلاس نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے، کہا ہم سے سفیان نے، کہا مجھ سے سلیمان اعمش نے بیان کیا، ان سے ابراہیم نخعی نے، ان سے عبداللہ بن معمر نے اور ان سے عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے (آیت) ”إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةُ“ کا شان نزول یہ ہے کہ کچھ لوگ جنوں کی عبادت کرتے تھے، لیکن وہ جن بعد میں مسلمان ہو گئے اور یہ مشرک (کم بخت) ان ہی کی پرستش کرتے ہوئے جاہلی شریعت پر قائم رہے۔ عبید اللہ اشجعی نے اس حدیث کو سفیان سے روایت کیا اور ان سے اعمش نے بیان کیا، اس میں یوں ہے کہ اس آیت ”قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ“ کا شان نزول یہ ہے..... آخر تک۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ كَا فَرَمَانَ:

﴿أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ  
الْوَسِيلَةَ﴾ الْآيَةُ.

۴۷۱۵۔ حَدَّثَنَا بَشْرُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا  
مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ  
إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ فِي  
هَذِهِ الْآيَةِ: ﴿الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ  
الْوَسِيلَةَ﴾ قَالَ: كَانَ نَاسٌ مِنَ النِّجْنِ كَانُوا  
يُعْبَدُونَ فَأَسْلَمُوا. [راجع: ۴۷۱۴]

”یہ لوگ جن کو یہ (شرکین) پکار رہے ہیں وہ (خود ہی) اپنے پروردگار کا  
تقرب تلاش کر رہے ہیں۔“

(۴۷۱۵) ہم سے بشر بن خالد نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو محمد بن جعفر  
نے خبر دی، انہیں شعبہ نے، انہیں سلیمان نے، انہیں ابراہیم نخعی نے،  
انہیں ابو معمر نے اور انہیں عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے آیت ”الَّذِينَ يَدْعُونَ  
يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ“ کی تفسیر میں کہا کہ کچھ جن ایسے تھے جن  
کی آدمی پرستش کیا کرتے تھے پھر وہ جن مسلمان ہو گئے۔

تشریح: آیت بالا میں وہی مراد ہیں۔ وہ بزرگان اسلام بھی اس ذیل میں ہیں جو موحّد، خدا پرست، بیع سنت، دیدار، پرہیزگار تھے مگر اب عوام نے  
ان کی قبروں کو تلبّہ حاجات بنا رکھا ہے۔ وہاں نذر و نیاز چڑھاتے اور ان سے مرادیں مانگتے ہیں۔ ایسے نام نہاد مسلمانوں نے اسلام کو بدنام کر کے رکھ دیا  
ہے۔ اللہ ان کو نیک ہدایت نصیب کرے۔ (اُمس)

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ كَا فَرَمَانَ:

﴿وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً  
لِّلنَّاسِ﴾

”(معراج کی رات) ہم نے جو مناظر دکھائے تھے۔ ان کو ہم نے ان  
لوگوں کی آزمائش کا سبب بنا دیا۔“

تشریح: کتنے تصدیق کر کے مومن بن گئے اور کتنے تکذیب کر کے کافر ہو گئے۔

۴۷۱۶۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ  
عَبَّاسٍ: ﴿وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا  
فِتْنَةً لِّلنَّاسِ﴾ قَالَ: هِيَ رُؤْيَا عَيْنِ أُرِيهَا  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ لَيْلَةَ أُسْرِيَ بِهِ ﴿وَالشَّجَرَةُ  
الْمُغْلَوَّةُ﴾ شَجَرَةُ الزُّقُومِ. [راجع: ۳۸۸۸]

(۴۷۱۶) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن  
عمیینہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے، ان سے عکرمہ نے اور ان  
سے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ آیت ”وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا  
الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِّلنَّاسِ“ میں رؤیا سے آنکھ کا دیکھنا مراد ہے  
(بیداری میں نہ کہ خواب میں) یعنی وہ جو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو شب معراج  
دکھایا گیا اور ”شجر ملعونہ“ سے تھوہر کا درخت مراد ہے۔

تشریح: اہل سنت کا متفقہ عقیدہ ہے کہ معراج نبوی حالت بیداری میں ہوا۔ مکہ سے بیت المقدس تک معراج قرآن شریف سے ثابت ہے اور وہاں  
سے آسمانوں تک صحیح حدیث سے۔ ائمہ حدیث کا ہر دو پر ایمان ہے: ﴿رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ﴾ (۵/ المائدہ: ۸۳) یہ تھوہر کا درخت دوزخ  
میں اگے گا۔ مشرکوں کو اس پر تعجب آتا تھا کہ آگ میں درخت کیونکر اگے گا۔ انہوں نے حق تعالیٰ کی قدرت پر غور نہیں کیا۔ ”مسند“ میں ایک کٹر اے جو  
آگ میں اس طرح عیش کرتا ہے جیسے آدمی ہوا میں یا مچھلی پانی میں۔ شتر مرغ آگ کے انکارے، گرم لوہے کے ٹکڑے نکل جاتا ہے، اس کو مطلق تکلیف  
نہیں ہوتی۔ (وحیدی)

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللہ عزوجل کا فرمان:

﴿إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا﴾ قَالَ مُجَاهِدٌ: صَلَاةُ الْفَجْرِ.

”بیشک صبح کی نماز (فرشتوں کی) حاضری کا وقت ہے۔“ مجاہد نے کہا کہ (قرآن فجر سے مراد) فجر کی نماز ہے۔

۴۷۱۷۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ وَابْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((فَضْلُ صَلَاةِ الْجُمُعِ عَلَى صَلَاةِ الْوَاحِدِ خَمْسُ وَعِشْرُونَ دَرَجَةً وَتَجْتَمِعُ مَلَائِكَةُ اللَّيْلِ وَمَلَائِكَةُ النَّهَارِ فِي صَلَاةِ الصُّبْحِ)) يَقُولُ أَبُو هُرَيْرَةَ: أَفَرُّوْا إِنْ شِئْتُمْ ﴿وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا﴾. [راجع: ۱۷۶] [مسلم: ۱۴۷۳]

(۴۷۱۷) مجھ سے عبد اللہ بن محمد مسدی نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرزاق بن ہمام نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں ابوسلمہ بن عبد الرحمن بن عوف اور سعید بن مسیب نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تہا نماز پڑھنے کے مقابلے میں جماعت سے نماز پڑھنے کی فضیلت پچیس گنا زیادہ ہے اور صبح کی نماز میں رات کے اور دن کے فرشتے اکٹھے ہو جاتے ہیں۔“ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اگر تمہارا جی چاہے تو یہ آیت پڑھو ”وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا“ یعنی فجر میں قرأت قرآن زیادہ کیا کرو کیونکہ یہ نماز فرشتوں کی حاضری کا وقت ہے۔

تشریح: اس میں رات اور دن کے دونوں فرشتے حاضر ہوتے اور پھر اپنی اپنی ذیولی بدلتے ہیں۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

﴿عَسَىٰ أَنْ يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا﴾.

۴۷۱۸۔ حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ أَبَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَحْوَصِ عَنْ آدَمَ بْنِ عَلِيٍّ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَمْرٍو يَقُولُ: إِنَّ النَّاسَ يَصِيرُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ جُثَى كُلُّ أُمَّةٍ تَتَّبِعُ نَبِيَّهَا يَقُولُونَ: يَا فَلَانُ! اشْفَعْ يَا فَلَانُ! اشْفَعْ حَتَّى تَنْتَهِيَ الشَّفَاعَةُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَلِكَ يَوْمٌ يَبْعَثُهُ اللَّهُ الْمَقَامَ الْمَحْمُودَ. [راجع: ۱۴۷۵]

”قریب ہے کہ آپ کا رب آپ کو مقام محمود میں اٹھائے گا۔“

(۴۷۱۸) مجھ سے اسماعیل بن ابان نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو الاحوص (سلام بن سلیم) نے بیان کیا، ان سے آدم بن علی نے بیان کیا اور انہوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ قیامت کے دن امتیں گروہ درگروہ چلیں گی۔ ہر امت اپنے نبی کے پیچھے ہوگی اور (انبیاء علیہم السلام سے) کہے گی کہ اے فلاں! ہماری شفاعت کرو (مگر وہ سب ہی انکار کر دیں گے) آخر شفاعت کے لئے نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوں گے تو یہی وہ دن ہے جب اللہ تعالیٰ نبی کریم ﷺ کو مقام محمود عطا فرمائے گا۔

۴۷۱۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عِيَّاشٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبُ بْنُ أَبِي حَمْزَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّ رَسُولَ

(۴۷۱۹) ہم سے علی بن عیاش نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے شعیب بن ابی حمزہ نے بیان کیا، ان سے محمد بن منکدر نے بیان کیا اور ان سے جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس

اللہ ﷻ قَالَ: ((مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ النِّدَاءَ: «مَنْ قَالَ حِينَ يَسْمَعُ النِّدَاءَ: اللَّهُمَّ رَبِّ هَذِهِ الدَّعْوَةُ التَّامَّةُ وَالصَّلَاةُ الْقَائِمَةُ آتِ مُحَمَّدًا الْوَسِيلَةَ وَالْفَضِيلَةَ وَابْعَثْهُ مَقَامًا مَحْمُودًا الَّذِي وَعَدْتُهُ، حَلَّتْ لَهُ شَفَاعَتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ» رَوَاهُ حَمَزَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ أَبِيهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۶۱۴])

نے اذان سن کر یہ دعا پڑھی: اے اللہ! اس کامل پکار کے رب اور کھڑی ہونے والی نماز کے رب! محمد (ﷺ) کو قرب اور فضیلت عطا فرما اور انہیں مقام محمود پر فائز فرما۔ جس کا تو نے ان سے وعدہ کیا ہے۔ تو اس کے لئے قیامت کے دن میری شفاعت ضروری ہوگی۔“ اس حدیث کو حمزہ بن عبد اللہ نے بھی اپنے والد (عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما) سے روایت کیا ہے اور انہوں نے نبی کریم ﷺ سے۔

تشریح: اس کو اسماعیلی نے وصل کیا۔ ایک روایت میں یوں ہے کہ مقام محمود سے یہ مراد ہے کہ اللہ تعالیٰ نبی کریم ﷺ کو اپنے پاس عرش پر بٹھائے گا۔ ایسی حدیثوں سے جہیوں کی جان نکلے ہے اور الحمد للہ کی روح تازہ ہوتی ہے (وحیدی) مقام محمود سے شفاعت کا منصب اور مقام بھی مراد لیا گیا ہے اور فردوس بریں میں آپ کا وہ محل بھی مراد ہے جو سب سے اعلیٰ و ارفع خاص طور پر آپ کے لئے تیار کیا گیا ہے۔ الغرض مقام محمود ایک جامع لفظ ہے۔ عالم ظاہر و باطن میں اللہ نے اپنے حبیب ﷺ کو بہت سے درجات عالیہ عطا فرمائے ہیں۔ آئندہ خوبیاں ہمہ دار نہ تو تنہا داری۔ یا اللہ! موت کے بعد اپنے حبیب ﷺ سے ملاقات نصیب فرما اور قیامت کے دن آپ کی شفاعت سے نہ صرف مجھ کو بلکہ صحیح بخاری پڑھنے والے سب مسلمان مردوں و عورتوں کو سرفراز فرما۔ آمین۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا﴾ يَزْهَقُ: يَهْلِكُ.

۴۷۲۰۔ حَدَّثَنَا الْحَمِيدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: دَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ مَكَّةَ وَحَوْلَ الْبَيْتِ سِتُونَ وَثَلَاثَ مِائَةٍ نَصَبَ فَجَعَلَ يَطْعُمُهَا بِعُودٍ فِي يَدِهِ وَيَقُولُ: ﴿جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا﴾ ﴿جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ﴾ [سبأ: ۴۹] [راجع: ۲۴۷۸]

”اور آپ کہہ دیں کہ حق (اب تو غالب) آئی گیا اور باطل مٹ ہی گیا، بیشک باطل تو مٹنے والا ہی تھا۔“ يَزْهَقُ کے معنی ہلاک ہوا۔

(۴۷۲۰) ہم سے عبد اللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن ابی نجیح نے، ان سے مجاہد نے، ان سے ابو معمر نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ جب مکہ میں (فتح کے بعد) داخل ہوئے تو کعبہ کے چاروں طرف تین سو ساٹھ بت تھے۔ آپ ﷺ اپنے ہاتھ کی لکڑی سے ہر ایک کو ضرب لگاتے جاتے اور پڑھتے جاتے: ”جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا۔ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ۔“ حق آیا اور جھوٹ نابود ہوا بے شک جھوٹ نابود ہونے والا ہی تھا۔

### باب: اللہ عز و جل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ﴾

”اور آپ سے یہ لوگ روح کی بابت پوچھتے ہیں۔“

تشریح: یعنی ”اور آپ سے یہ لوگ روح کی بابت پوچھتے ہیں۔“

۴۷۲۱۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ غِيَاثٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: بَيْنَا أَنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي حَزْنٍ وَهُوَ مُتَكَبِّئٌ عَلَى عَصِيْبٍ إِذْ مَرَّ الْيَهُودُ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: سَلُّوهُ عَنِ الرُّوحِ فَقَالَ: مَا رَأَيْتُمْ إِلَيْهِ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَا يَسْتَقْبِلُكُمْ بِشَيْءٍ تَكْرَهُونَهُ فَقَالُوا: سَلُّوهُ فَسَالُّوهُ عَنْ الرُّوحِ فَأَمْسَكَ النَّبِيُّ ﷺ فَلَمْ يَرُدَّ عَلَيْهِ شَيْئًا فَعَلِمْتُ أَنَّهُ يُوحِي إِلَيْهِ فَقُمْتُ مَقَامِي فَلَمَّا نَزَلَ الْوَحْيُ قَالَ: ﴿وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا﴾. [راجع: ۱۲۵]

(۴۷۲۱) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے میرے والد نے، کہا ہم سے اعش نے، کہا کہ مجھ سے ابراہیم نخعی نے بیان کیا، ان سے علقمہ نے، ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ایک کھیت میں حاضر تھا۔ آپ ﷺ اس وقت کھجور کے ایک تنے پر ٹیک لگائے ہوئے تھے کہ کچھ یہودی اس طرف سے گزرے۔ کسی یہودی نے اپنے دوسرے ساتھی سے کہا کہ ان سے روح کے بارے میں پوچھو۔ ان میں سے کسی نے اس پر کہا کہ ایسا کیوں کرتے ہو؟ دوسرا یہودی بولا۔ کہیں وہ کوئی ایسی بات نہ کہہ دیں، جو تم کو ناپسند ہو رائے اس پر ٹھہری کہ روح کے بارے میں پوچھنا ہی چاہئے۔ چنانچہ انہوں نے آپ سے اس کے بارے میں سوال کیا۔ نبی ﷺ تھوڑی دیر کے لئے خاموش ہو گئے اور ان کی بات کا کوئی جواب نہیں دیا۔ میں سمجھ گیا کہ اس وقت آپ ﷺ پر وحی اتر رہی ہے۔ اس لئے میں وہیں کھڑا رہا۔ جب وحی ختم ہوئی تو آپ نے اس آیت کی تلاوت کی: ”اور آپ سے روح کے بارے میں سوال کرتے ہیں۔ آپ کہہ دیں کہ روح میرے پروردگار کے حکم ہی سے ہے اور تمہیں علم تو تھوڑا ہی دیا گیا ہے۔“

تشریح: روح کو امر رب یعنی پروردگار کا حکم فرمایا اور اس کی حقیقت بیان نہیں کی۔ کیونکہ اگلے پیغمبروں نے بھی اس کی حقیقت بیان نہیں کی اور یہودیوں نے باہم ہی کہا کہ اگر روح کی حقیقت بیان نہ کریں تو یہ بے شک پیغمبر ہیں اگر بیان کریں تو ہم سمجھ لیں گے کہ حکیم ہیں پیغمبر نہیں ہیں۔ ابن کثیر نے کہا روح ایک مادہ ہے لطیف ہوا کی طرح اور بدن کے ہر جزو میں اس طرح حلول کئے ہوئے ہے جیسے پانی ہری بھری شاخوں میں۔ یہ روح حیوانی کی حقیقت ہے اور روح انسانی یعنی نفس طافکہ وہ بدن سے متعلق ہے حکم الہی سے جب موت آتی ہے تو یہ تعلق ٹوٹ جاتا ہے۔ تفصیل کے لئے حضرت امام ابن قیم رحمہ اللہ کی کتاب الروح کا مطالعہ کیا جائے۔ سند میں مذکور علقمہ حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کے آزاد کردہ ہیں۔ انس بن مالک اپنی والدہ سے روایت کرتے ہیں۔ ان سے مالک بن انس اور سلیمان بن بلال نے روایت کی ہے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَلَا تَجْهَرُ بِصَوْتِكَ وَلَا تُخَافُ بِهِ﴾. ۴۷۲۲۔ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْنٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَشِيرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَلَا

”اور آپ نماز میں نہ تو بہت پکار کر پڑھیں اور نہ (بالکل) چپکے ہی چپکے۔“

(۴۷۲۲) ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشیم بن بشیر نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو بشر نے بیان کیا، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اللہ کے ارشاد: ”اور آپ نماز میں نہ تو بہت

تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافُ بِهَا ۖ قَالَ: نَزَلَتْ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُخْتَفَى بِمَكَّةَ كَانَ إِذَا صَلَّى بِأَصْحَابِهِ رَفَعَ صَوْتَهُ بِالْقُرْآنِ فَإِذَا سَمِعَهُ الْمُشْرِكُونَ سَبُّوا الْقُرْآنَ وَمَنْ أَنْزَلَهُ وَمَنْ جَاءَ بِهِ فَقَالَ اللَّهُ تَعَالَى لِنَبِيِّهِ ﷺ: ﴿وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ﴾ أَيْ بِقِرَائَتِكَ فَيَسْمَعُ الْمُشْرِكُونَ فَيَسُبُّوا الْقُرْآنَ ﴿وَلَا تُخَافُ بِهَا﴾ عَنْ أَصْحَابِكَ فَلَا تُسْمِعُهُمْ ﴿وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا﴾ [اطرافہ فی: ۷۴۹۰، ۷۵۲۵، ۷۵۴۷] [ترمذی: ۳۱۴۵، ۳۱۴۶؛ نسائی: ۱۰۱۰، ۱۰۱۱]

پکار کر پڑھے اور نہ (بالکل) چپکے ہی چپکے کے متعلق فرمایا کہ یہ آیت اس وقت نازل ہوئی تھی جب رسول اللہ ﷺ مکہ میں (کافروں کے ڈر سے) چپے رہتے تو اس زمانہ میں جب آپ اپنے صحابہ کے ساتھ نماز پڑھتے تو قرآن مجید کی تلاوت بلند آواز سے کرتے، مشرکین سنتے تو قرآن کو بھی گالی دیتے اور اس کے نازل کرنے والے اور اس کے لانے والے کو بھی۔ اس لئے اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی ﷺ سے کہا کہ ”آپ نماز نہ تو بہت پکار کر پڑھیں“ (یعنی قرأت خوب جہر کے ساتھ نہ کریں) مشرکین سن کر گالیاں دیں ”اور نہ بالکل چپکے ہی چپکے“ کہ آپ کے صحابہ بھی نہ سن سکیں، بلکہ ”درمیانی آواز میں پڑھا کریں۔“

۷۲۳۔ حَدَّثَنِي طَلْحُ بْنُ عَنَامٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ ﴿وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافُ بِهَا﴾ قَالَتْ: أَنْزَلَ ذَلِكَ فِي الدُّعَاءِ. [اطرافہ فی: ۶۳۲۷، ۷۵۲۶]

(۷۲۳) مجھ سے طلق بن غنام نے بیان کیا، کہا ہم سے زائدہ بن قدامہ نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ آیت: ”وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافُ بِهَا“ یہ دعا کے سلسلے میں نازل ہوئی ہے۔

تشریح: طبری کی روایت میں ہے کہ تشہد میں جو دعا کی جاتی ہے آیت کا نزول اس باب میں ہوا ہے ممکن ہے کہ یہ آیت دوبار تری ہو۔ ایک بار قراءت کے بارے میں۔ دوبارہ دعا کے بارے میں۔ اس طرح دونوں روایتوں میں تطبیق بھی ہو جاتی ہے۔ آیت میں نمازیوں کو اعتدال کی ہدایت کی گئی ہے۔ جو جہری نمازوں سے متعلق ہے۔ شان نزول پچھلی حدیث میں مذکور ہو چکا ہے۔ سند میں مذکور بزرگ ہشام بن عروہ، ابن زبیر کے بیٹے کنیت ابو منذر قریشی اور مدنی مشہور تابعی اکابر علماء درجیل القدر تابعین میں سے ہیں۔ ۱۱ھ میں پیدا ہوئے۔ خلیفہ منصور کے یہاں بغداد میں آئے۔ ۳۶ھ میں بغداد ہی میں انتقال فرمایا۔ (رحمۃ اللہ علیہ)

### سورہ کہف کی تفسیر

### (۱۸) سُورَةُ الْكَهْفِ

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿تَقْرِضُهُمْ﴾ تَتَرَكُهُمْ ﴿وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ﴾ سَعَادَتُهُمْ وَفَيْضُهُ وَقَالَ غَيْرُهُ: جَمَاعَةُ الثَّمَرِ ﴿بَاخِعٌ﴾ مُهْلِكٌ ﴿أَسْفَا﴾ نَدَامَتُ اور رنج سے۔ کہف پہاڑ کا کھوہ یا غار۔ الْرَّقِيمِ کے معنی لکھا ہوا بمعنی مجاہد نے کہا ”تَقْرِضُهُمْ“ کا معنی ان کو چھوڑ دیتا تھا (کتر ا جاتا تھا) ”وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ“ سے مراد سونا اور چاندی ہے۔ دوسروں نے کہا ثمر یعنی پھل کی جمع ہے۔ ”بَاخِعٌ“ کا معنی ہلاک کرنے والا۔ ”أَسْفَا“ ندامت اور رنج سے۔ کہف پہاڑ کا کھوہ یا غار۔ الْرَّقِيمِ کے معنی لکھا ہوا بمعنی

مَرْقُومٌ۔ یہ اسم مفعول کا صیغہ ہے رقم سے۔ ”رَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ“ ہم نے ان کے دلوں میں صبر ڈالا، جیسے سورہ قصص میں ہے: ”لَوْ لَا أَنْ رَبَطْنَا عَلَى قَلْبِهَا“ (وہاں بھی صبر کے معنی ہیں) ”شَطَطًا“ حد سے بڑھ جانا۔ وَصِيدٌ آنگن، صحن اس کی جمع وَصَائِدٌ اور وَصْدٌ ہے۔ بعضوں نے کہا وصید کے معنی دروازہ ”مُوصِدَةٌ“ کے معنی بند کی ہوئی، عرب لوگ کہتے ہیں اَصَدَ النَّبَابَ وَأَوْصَدَ یعنی اس نے دروازہ بند کر دیا۔ ”بَعَثْنَاهُمْ“ ہم نے ان کو زندہ کیا کھڑا کر دیا۔ ”أَزْكَى“ یعنی جو بستی کی اکثر خوراک ہے یا جو کھانا خوب حلال کا ہو یا خوب پک کر بڑھ گیا ہو۔ ابن عباس نے کہا اُكْلَهَا اس کا میوہ وَلَمْ تَظْلِمِ اس کا میوہ کم نہیں ہوا۔ اور سعید بن جبیر نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے نقل کیا۔ رقیم وہ ایک سختی ہے سیسے کی اس پر اس وقت کے حاکم نے اصحاب کھف کے نام لکھ کر اپنے خزانے میں ڈال دی تھی۔ ”فَقَضَرَبَ اللَّهُ عَلَى آذَانِهِمْ“ اللہ نے ان کے کان بند کر دیے۔ (ان پر پردہ ڈال دیا) وہ سو گئے۔ ابن عباس کے سوا اور لوگوں نے کہا۔ ”مَوْتَلًا“ وال ینل سے نکلا ہے۔ یعنی نجات پائے اور مجاہد نے کہا کہ مَوَلٌ محفوظ مقام کو کہتے ہیں۔ ”لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا“ کے معنی وہ عقل نہیں رکھتے۔

الْكِتَابُ ﴿مَرْقُومٌ﴾ مَكْتُوبٌ مِنَ الرَّقْمِ ﴿رَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ﴾ أَلْهَمْنَاهُمْ صَبْرًا ﴿لَوْ لَا أَنْ رَبَطْنَا عَلَى قَلْبِهَا﴾ ﴿شَطَطًا﴾ إِفْرَاطًا الْوَصِيدُ: الْفَنَاءُ جَمْعُهُ وَصَائِدٌ وَوَصْدٌ وَيُقَالُ الْوَصِيدُ النَّبَابُ ﴿مُوصِدَةٌ﴾ [البلد: ۲۰] مُطَبَقَةٌ أَصَدَ النَّبَابَ وَأَوْصَدَ ﴿بَعَثْنَاهُمْ﴾ أَخْبَيْنَاهُمْ ﴿أَزْكَى﴾ أَكْثَرَ وَيُقَالُ أَحَلَّ وَيُقَالُ أَكْثَرَ رَيْنًا قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: أَكْلَهَا ﴿وَلَمْ تَظْلِمِ﴾ لَمْ تَقْصُصْ وَقَالَ سَعِيدٌ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: الرَّقِيمُ: اللَّوْحُ مِنْ رِصَاصٍ كَتَبَ عَلَيْهَا أَسْمَاءَهُمْ ثُمَّ طَرَحَهُ فِي خِزَانَتِهِ ﴿فَقَضَرَبَ اللَّهُ عَلَى آذَانِهِمْ﴾ فَنَامُوا وَقَالَ غَيْرُهُ: وَأَلَتْ تَنَلُ تَنْجُو وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿مَوْتَلًا﴾ مَحْرُزًا ﴿لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا﴾ لَا يَعْقِلُونَ.

تشریح: سورہ کھف قرآن مجید کی اہم ترین سورہ مبارکہ ہے جو مکہ میں نازل ہوئی اور جس میں ۱۱۰ آیات اور ۲۱ رکوع ہیں۔ اس کے فضائل میں بہت سی احادیث مروی ہیں خاص طور پر جمعہ کے دن اس کی تلاوت کرنا بڑے ثواب کا موجب ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے اپنے طراز کے مطابق یہاں اس سورہ مبارکہ کے مختلف مشکل الفاظ کے معانی بیان فرمائے ہیں۔ کھف کے لفظی معنی غار کے ہیں جس میں پناہ لی جاسکے۔ اصحاب کھف وہ چند نوجوان جنہوں نے اپنے دین و ایمان کی حفاظت کے لیے پہاڑ کے ایک غار میں چھپ کر پناہ پکڑ لی تھی۔ آخر وہ قیامت تک کے لئے اسی میں سو گئے۔ ان کو اصحاب الرقیم بھی کہا گیا ہے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا، رقیم اس وادی کا نام تھا جہاں اصحاب کھف رہتے تھے۔ سعید نے کہا رقیم وہ تختہ ہے جس پر اصحاب کھف کے نام لکھے ہوئے ہیں۔ یہ تختہ غار کے پاس لگایا گیا تھا۔ لفظ موصدہ اس سورت میں نہیں بلکہ سورہ امزہ میں ہے۔ مگر لفظ وصید کی مناسبت سے اس کو یہاں بیان کر دیا۔ آیت: ﴿لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا﴾ (۱۸/۱۸) کے معنی لا یعقلون یعنی وہ عقل نہیں رکھتے یہ تفسیر بالازم ہے۔ کیونکہ عقل کے یہی دو آلے ہیں سمع اور بصر جب آنکھوں پر پردہ ہو، کان بہرے ہوں تو عقل کیا کام کر سکتی ہے۔ بعض نے کہا اعین سے عقل کی آنکھیں مراد ہیں۔ سند میں مذکور حضرت مجاہد بن جبر بن مخزوم سے حضرت عبداللہ بن سائب کے آدا کردہ ہیں۔ مکہ کے اہل شہرت فقہائیل سے ہیں قراءت اور تفسیر کے امام ۱۰۰۰ھ میں انتقال فرمایا۔ (رحمہ اللہ)

باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرُ شَيْءٍ جَدَلًا﴾۔ ”اور انسان ہر چیز سے بڑھ کر جھگڑالو ہے۔“

تشریح: یعنی ”اور انسان سب چیز سے بڑھ کر جھگڑالو ہے۔“

۴۷۲۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَلِيُّ بْنُ حُسَيْنٍ أَنَّ حُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ أَخْبَرَهُ عَنْ عَلِيٍّ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ طَرَفَهُ وَفَاطِمَةَ قَالَ أَلَا تُصَلِّيَانِ. [راجع: ۱۱۲۷] ﴿رَجُمَا بِالْغَيْبِ﴾ لَمْ يَسْتَبِينَ ﴿فَرُطًا﴾ يُقَالُ نَدَمًا ﴿سُرَادِقُهَا﴾ مِثْلُ السَّرَادِقِ وَالْحُجْرَةِ الَّتِي تُطِيفُ بِالْقَسَاطِيطِ ﴿يُحَاوَرُهُ﴾ مِنَ الْمُحَاوَرَةِ ﴿لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي﴾ أَنِي لَكِنِ أَنَا ﴿هُوَ اللَّهُ رَبِّي﴾ ثُمَّ حَذَفَ الْإِلْفَ وَأَذْغَمَ إِحْدَى التَّوْنَيْنِ فِي الْأُخْرَى ﴿زَلَقًا﴾ لَا يَثْبُتُ فِيهِ قَدَمٌ ﴿هَنَالِكَ الْوِلَايَةُ﴾ مُضَدَّرُ الْوَلِيِّ ﴿عُقْبًا﴾ عَاقِبَةٌ وَعُقْبَى وَعُقْبَةٌ وَاحِدٌ وَهِيَ الْآخِرَةُ ﴿قَبْلًا﴾ وَقَبْلًا وَقَبْلًا اسْتَيْنَا فَا ﴿لِيَذْخُصُوا﴾ لِيَزِيلُوا الدَّخْصَ: الزَّلَقُ.

(۴۷۲۳) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، کہا ہم سے میرے والد نے بیان کیا، ان سے صالح نے، ان سے ابن شہاب نے، کہا مجھے علی بن حسین نے خبر دی، انہیں حسین بن علی رضی اللہ عنہما نے خبر دی اور انہیں علی رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ رات کے وقت ان کے اور فاطمہ رضی اللہ عنہما کے گھر آئے اور فرمایا: ”تم لوگ تہجد کی نماز نہیں پڑھتے۔“ (آخر حدیث تک) ﴿رَجُمَا بِالْغَيْبِ﴾ یعنی سنی سنائی اور ان کو خود کچھ علم نہیں ”فرطاً“ ندامت شرمندگی ”سُرَادِقُهَا“ یعنی قاتوں کی طرح سب طرف سے ان کو آگ گھیر لے گی جیسے کوٹھڑی کو سب طرف سے خیمے گھیر لیتے ہیں۔ ”یحاوَرہ“ محاورہ سے نکلا ہے (یعنی گفتگو کرنا تکرار کرنا) ﴿لَكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي﴾ اصل میں لَكِنِ أَنَا هُوَ اللَّهُ رَبِّي تھا۔ انا کا ہمزہ حذف کر کے نون کو نون میں ادغام کر دیا لکنا ہو گیا۔ ﴿زَلَقًا﴾ چکنا صاف جس پر پاؤں پھسلے (جسے نہیں) ﴿هَنَالِكَ الْوِلَايَةُ﴾ ولایت دلی کا مصدر ہے۔ ”عُقْبًا“ عاقبت اسی طرح عُقْبَى اور عُقْبَةُ سب کا ایک ہی معنی ہے۔ یعنی آخرت ”قَبْلًا“ اور قَبْلًا اور قَبْلًا (تینوں طرح پڑھا ہے) (یعنی سامنے آنا۔) ﴿لِيَذْخُصُوا﴾ دَخْص سے نکلا ہے (یعنی پھسلانا) (مطلب یہ ہے کہ حق بات کو ناحق کریں)۔

تشریح: مذکور حدیث باب التہجد میں گزر چکی ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے اتنا کڑا بیان کر کے پوری حدیث کی طرف اشارہ کر دیا اور اس کا تمہ یہ ہے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے کہا، یا رسول اللہ! ہماری جانیں اللہ کے اختیار میں ہیں وہ جب ہم کو جگانا چاہے گا جگا دے گا یہ سن کر آپ لوٹ گئے کچھ نہیں فرمایا بلکہ ران پر ہاتھ مار کر یہ بات پڑھتے جاتے تھے: ﴿وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرُ شَيْءٍ جَدَلًا﴾ (۱۸/الکہف: ۵۴)

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور جب موسیٰ نے اپنے خادم سے کہا کہ میں برابر چلتا رہوں گا یہاں کہ میں دو دریاؤں کے سنگم پہنچ جاؤں، یا (یونہی) سالہا سال تک چلتا رہوں۔“ لفظ حَقْبًا کے معنی زمانہ، اس کی جمع اخْقَاب آتی ہے (بعض نے کہا کہ ہب ستر یا اسی سال کا ہوتا ہے)۔

﴿وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقْبًا﴾ زَمَانًا وَجَمْعُهُ أَخْقَابٌ.



(۲۷۲۵) ہم سے عبد اللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عمرو بن دینار نے بیان کیا، کہا مجھے سعید بن جبیر نے خبر دی، کہا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے کہا نوف بالی کہتا ہے (جو کعب احبار کا ربیب تھا) کہ جن موسیٰ علیہ السلام کی خضر علیہ السلام کے ساتھ ملاقات ہوئی تھی وہ بنی اسرائیل کے (رسول) موسیٰ علیہ السلام کے علاوہ دوسرے ہیں۔ (یعنی موسیٰ بن میثا بن افراسیم بن یوسف بن یعقوب) ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا دشمن خدا نے غلط کہا۔ مجھ سے ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے سنا، آپ فرما رہے تھے کہ ”موسیٰ علیہ السلام بنی اسرائیل کو وعظ سنانے کے لئے کھڑے ہوئے تو ان سے پوچھا گیا کہ انسانوں میں سب سے زیادہ علم کس ہے؟ انہوں نے فرمایا کہ مجھے۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے ان پر غصہ کیا کیونکہ انہوں نے علم کو اللہ تعالیٰ کی طرف منسوب نہیں کیا تھا، اللہ تعالیٰ نے انہیں وحی کے ذریعہ بتایا کہ دو دریاؤں (فارس اور روم) کے سنگم پر میرا ایک بندہ ہے جو تم سے زیادہ علم رکھتا ہے۔ موسیٰ علیہ السلام نے عرض کیا: اے رب! میں ان تک کیسے پہنچ پاؤں گا؟ اللہ تعالیٰ نے بتایا کہ اپنے ساتھ ایک مچھلی لے لو اور اسے ایک زنبیل میں رکھ لو، وہ جہاں گم ہو جائے (زندہ ہو کر دریا میں کود جائے) بس میرا وہ بندہ وہیں ملے گا چنانچہ آپ نے مچھلی لی اور زنبیل میں رکھ کر روانہ ہوئے۔ آپ کے ساتھ آپ کا خادم یوشع بن نون بھی تھا۔ جب یہ دونوں چٹان کے پاس آئے تو سر رکھ کر سو گئے، ادھر مچھلی زنبیل میں تڑپی اور اس سے نکل گئی اور اس نے دریا میں اپنا راستہ پالیا۔ مچھلی جہاں گری تھی اللہ تعالیٰ نے وہاں پانی کی روانی کو روک دیا اور پانی ایک طاق کی طرح اس پر بن گیا (یہ حال یوشع اپنی آنکھوں سے دیکھ رہے تھے) پھر جب موسیٰ بیدار ہوئے تو یوشع ان کو مچھلی کے متعلق بتانا بھول گئے۔ اس لیے دن اور رات کا جو حصہ باقی تھا اس میں چلتے رہے، دوسرے دن موسیٰ علیہ السلام نے اپنے خادم سے فرمایا کہ اب کھانا لاؤ، ہم کو سفر نے بہت تھکا دیا ہے۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ حضرت موسیٰ اس وقت تک نہیں تھکے جب تک وہ اس مقام سے نہ گزر چکے جس کا اللہ تعالیٰ نے

۴۷۲۵۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ، قَالَ: قُلْتُ لِبْنِ عَبَّاسٍ: إِنَّ نَوْفًا الْبَكَالِيَّ يَزْعُمُ أَنَّ مُوسَى صَاحِبَ الْخَضِرِ لَيْسَ هُوَ مُوسَى صَاحِبَ بَنِي إِسْرَائِيلَ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: كَذَبَ عَدُوُّ اللَّهِ حَدَّثَنِي أَبِي بْنُ كَعْبٍ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ مُوسَى قَامَ خَطِيئًا فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ فَسُئِلَ أَيُّ النَّاسِ أَعْلَمُ فَقَالَ: أَنَا فَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ إِذْ لَمْ يَرُدِّ الْعِلْمَ إِلَيْهِ فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ إِنَّ لِي عَبْدًا بِمَجْمَعِ الْبُحْرَيْنِ هُوَ أَعْلَمُ مِنْكَ قَالَ مُوسَى: يَا رَبِّ أَفَكَيْفَ لِي بِهِ قَالَ: تَأْخُذُ مَعَكَ حُوتًا فَتَجْعَلُهُ فِي مِكْتَلٍ فَحَيْثُ مَا فَتَدَّتِ الْحُوتُ فَهُوَ تَمَّ فَتَأْخُذْ حُوتًا فَتَجْعَلُهُ فِي مِكْتَلٍ تَمَّ انْطَلَقَ وَانْطَلَقَ مَعَهُ بِفَتَاهُ يُوْشَعَ بْنِ نُونٍ حَتَّى إِذَا أَتَيَا الصَّخْرَةَ وَضَعَا رُؤُوسَهُمَا فَنَامَا وَاضْطَرَبَ الْحُوتُ فِي الْمِكْتَلِ فَخَرَجَ مِنْهُ فَسَقَطَ فِي الْبُحْرِ فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبُحْرِ سَرَبًا) وَأَمْسَكَ اللَّهُ عَنِ الْحُوتِ جَرِيَّةَ الْمَاءِ فَصَارَ عَلَيْهِ مِثْلُ الطَّاقِ فَلَمَّا اسْتَيْقَظَ لَيْسَ صَاحِبُهُ أَنْ يُخْبِرَهُ بِالْحُوتِ فَانْطَلَقَا بِقِيَّةِ يَوْمِهِمَا وَلَيْلَتَهُمَا حَتَّى إِذَا كَانَ مِنَ الْعَدِ قَالَ مُوسَى: ((لَفَنَاهُ آتِنَا غَدَانًا لَقَدْ لَقِينَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا) قَالَ: وَلَمْ يَجِدْ مُوسَى النَّصَبَ حَتَّى جَاوَزَا الْمَكَانَ الَّذِي أَمَرَ اللَّهُ بِهِ لَقَاءَهُ لَهْ لَفَنَاهُ:

انہیں حکم دیا تھا۔ اب ان کے خادم نے کہا آپ نے نہیں دیکھا جب ہم چٹان کے پاس تھے تو میں مچھلی کے متعلق بتانا بھول گیا تھا اور صرف شیطانوں نے یاد رہنے نہیں دیا۔ اس نے تو عجیب طریقہ سے اپنا راستہ بتالیا تھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: مچھلی نے تو دریا میں اپنا راستہ لیا اور موسیٰ اور ان کے خادم کو (مچھلی کا جوشان پانی میں اب تک موجود تھا) دیکھ کر تعجب ہوا۔ موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا کہ وہی جگہ تھی جس کی تلاش میں ہم تھے، چنانچہ دونوں حضرات پیچھے اسی راستہ سے لوٹے۔ بیان کیا کہ دونوں حضرات پیچھے اپنے نقش قدم پر چلتے چلتے آخر اس چٹان تک پہنچ گئے۔ وہاں انہوں نے دیکھا کہ ایک صاحب (خضر علیہ السلام) کپڑے میں لپیٹے ہوئے وہاں بیٹھے ہیں۔ موسیٰ علیہ السلام نے انہیں سلام کیا۔ خضر علیہ السلام نے کہا، (تم کون ہو) تمہارے ملک میں ”سلام“ کہاں سے آگیا۔ موسیٰ نے فرمایا کہ میں موسیٰ ہوں۔ پوچھا بنی اسرائیل کے موسیٰ؟ فرمایا کہ جی ہاں۔ آپ کے پاس اس غرض سے حاضر ہوا ہوں تاکہ جو ہدایت کا علم آپ کو حاصل ہے وہ مجھے بھی سکھا دیں۔ خضر علیہ السلام نے فرمایا: موسیٰ! آپ میرے ساتھ صبر نہیں کر سکتے مجھے اللہ تعالیٰ کی طرف سے ایک خاص علم ملا ہے جسے آپ نہیں جانتے، اسی طرح آپ کو اللہ تعالیٰ کی طرف سے جو علم ملا ہے وہ میں نہیں جانتا۔ موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا: ان شاء اللہ آپ مجھے صابر پائیں گے اور کسی معاملے میں آپ کے خلاف نہیں کروں گا۔ خضر علیہ السلام نے فرمایا: اچھا اگر آپ میرے ساتھ چلیں تو کسی چیز کے متعلق سوال نہ کریں یہاں تک کہ میں خود آپ کو اس کے متعلق بتا دوں گا۔ اب یہ دونوں سمندر کے کنارے کنارے روانہ ہوئے اتنے میں ایک کشتی گزری، انہوں نے کشتی والوں سے بات کی کہ انہیں بھی اس پر سوار کر لیں۔ کشتی والوں نے خضر علیہ السلام کو پہچان لیا اور کسی کرایہ کے بغیر انہیں سوار کر لیا۔ جب یہ دونوں کشتی پر بیٹھ گئے تو خضر نے کھاڑے سے کشتی کا ایک تختہ نکال ڈالا۔ اس پر موسیٰ نے دیکھا تو خضر سے کہا کہ ان لوگوں نے ہمیں بغیر کسی کرایہ کے اپنی کشتی میں سوار کر لیا تھا اور آپ نے انہیں کی کشتی کو چیر ڈالا تاکہ سارے مسافر ڈوب جائیں۔ بلاشبہ آپ نے یہ بڑا ناگوار کام

﴿أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْخُوفَ وَمَا أَنَسَانِي إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَهُ وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا﴾ قَالَ: فَكَانَ لِلْخُوفِ سَرَبًا وَلَمْ يُوسَى وَلَفَاتَهُ عَجَبًا فَقَالَ مُوسَى: ﴿ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِي فَارْتَدَّا عَلَى آثَارِهِمَا قَصَصًا﴾ قَالَ: رَجَعَا يَقْضَانِ آثَارَهُمَا حَتَّىٰ انْتَهَيَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِذَا رَجُلٌ مُّسَجًى ثَوْبًا فَسَلَّمْ عَلَيْهِ مُوسَى فَقَالَ الْخَضِرُ: وَأَنَّىٰ بَارِضَكَ السَّلَامُ قَالَ: أَنَا مُوسَى قَالَ: مُوسَى بَنِي إِسْرَائِيلَ قَالَ: نَعَمْ أَتَيْتَكَ لِيُعَلِّمَنِي مِمَّا عَلَّمْتَ رَشَدًا قَالَ: ﴿إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا﴾ يَا مُوسَى إِنِّي عَلَىٰ عِلْمٍ مِّنْ عِلْمِ اللَّهِ عَلَّمَنِيهِ لَا تَعْلَمُهُ أَنْتَ وَأَنْتَ عَلَىٰ عِلْمٍ مِّنْ عِلْمِ اللَّهِ عَلَّمَكَ اللَّهُ لَا أَعْلَمُهُ فَقَالَ مُوسَى: ﴿سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا﴾ فَقَالَ لَهُ الْخَضِرُ: ﴿إِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُجِدْتَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا﴾ فَانْطَلَقَا يَمْشِيَانِ عَلَى سَاحِلِ الْبَحْرِ فَمَرَّتْ سَفِينَةٌ فَكَلَّمُوهُمْ أَنْ يَحْمِلُوهُمْ فَعَرَفُوا الْخَضِرَ فَحَمَلُوهُمْ بِغَيْرِ نَوْلٍ ﴿فَلَمَّا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ﴾ لَمْ يَفْجَأْ إِلَّا وَالْخَضِرُ قَدْ قَلَعَ لَوْحًا مِنَ الْأَوَاحِ السَّفِينَةِ بِالْقُدُومِ فَقَالَ لَهُ مُوسَى: قَوْمٌ قَدْ حَمَلُونَا بِغَيْرِ نَوْلٍ عَمَدَتْ إِلَى سَفِينَتِهِمْ فَعَرَقَتْهَا فَالْتَفَرَّقَ أَهْلُهَا لَقَدْ جِئْتُ شَيْئًا إِمْرًا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا قَالَ

کیا ہے۔ خضر علیہ السلام نے فرمایا: کیا میں نے آپ سے پہلے ہی نہ کہا تھا کہ آپ میرے ساتھ صبر نہیں کر سکتے۔ موسیٰ نے فرمایا: جو بات میں بھول گیا تھا اس پر آپ مجھے معاف کر دیں اور میرے معاملہ میں تنگی نہ کریں۔ بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا، یہ پہلی مرتبہ موسیٰ علیہ السلام نے بھول کر انہیں ٹوکا تھا۔ راوی نے بیان کیا کہ اتنے میں ایک چڑیا آئی اور اس نے کشتی کے کنارے بیٹھ کر سمندر میں ایک مرتبہ اپنی چونچ ماری تو خضر علیہ السلام نے موسیٰ علیہ السلام سے کہا کہ میرے اور آپ کے علم کی حیثیت اللہ کے علم مقابلے میں اس سے زیادہ نہیں ہے جتنا اس نے اس سمندر کے پانی سے کم کیا ہے۔ پھر یہ دونوں کشتی سے اتر گئے، ابھی وہ سمندر کے کنارے چل ہی رہے تھے کہ خضر نے ایک بچہ کو دیکھا جو دوسرے بچوں کے ساتھ کھیل رہا تھا۔ اس نے اس بچے کا سراپے ہاتھ میں دبایا اور اسے (گردن سے) اکھاڑ دیا اور اس کی جان لے لی۔ موسیٰ علیہ السلام اس پر بولے: آپ نے ایک بے گناہ کی جان بغیر کسی جان کے بدلے کے لے لی۔ یہ آپ نے بڑا ناپسندیدہ کام کیا۔ خضر علیہ السلام نے فرمایا کہ میں تو پہلے ہی کہہ چکا تھا کہ آپ میرے ساتھ صبر نہیں کر سکتے۔ سفیان بن عیینہ (راوی حدیث) نے کہا اور یہ کام تو پہلے سے بھی زیادہ سخت تھا۔ موسیٰ علیہ السلام نے آخر اس مرتبہ بھی معذرت کی کہ اگر میں نے اس کے بعد پھر آپ سے کوئی سوال کیا تو آپ مجھے ساتھ نہ رکھیے گا۔ آپ میرا بار بار عذر سن چکے ہیں (اس کے بعد میرے لئے بھی عذر کا کوئی موقع نہ رہے گا) پھر دونوں روانہ ہوئے، یہاں تک کہ ایک بستی میں پہنچے اور بستی والوں سے کہا کہ ہمیں اپنا مہمان بنا لو، لیکن انہوں نے میزبانی سے انکار کیا، پھر انہیں بستی میں ایک دیوار دکھائی دی جو بس گرنے ہی والی تھی۔ بیان کیا کہ دیوار جھک رہی تھی۔ خضر علیہ السلام کھڑے ہو گئے اور دیوار اپنے ہاتھ سے سیدھی کر دی۔ موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا کہ ان لوگوں کے یہاں ہم آئے اور ان سے کھانے کے لئے کہا، لیکن انہوں نے ہمارے میزبانی سے انکار کیا، اگر آپ چاہتے تو دیوار کے اس سیدھا کرنے کے کام پر اجرت لے سکتے تھے۔ خضر علیہ السلام نے فرمایا کہ بس اب میرے اور آپ کے

لَا تَأْخِذْنِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تَرْهَقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا) قَالَ: وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((وَكَانَتْ الْأُولَى مِنْ مُوسَى نِسْيَانًا قَالَ: وَجَاءَ عُصْفُورٌ فَوَقَعَ عَلَى حَرْفِ السَّفِينَةِ فَفَقَرَ فِي الْبَحْرِ نَقْرَةً فَقَالَ لَهُ الْخَضِرُ: مَا عَلِمِي وَعِلْمُكَ مِنْ عِلْمِ اللَّهِ إِلَّا مِثْلُ مَا نَقَصَ هَذَا الْعُصْفُورُ مِنْ هَذَا الْبَحْرِ ثُمَّ خَرَجَا مِنَ السَّفِينَةِ فَبَيْنَمَا هُمَا يَمْشِيَانِ عَلَى السَّاحِلِ إِذَا بِبَصَرِ الْخَضِرُ غُلَامًا يَلْعَبُ مَعَ الْغُلَمَانِ فَأَخَذَ الْخَضِرُ رَأْسَهُ بِيَدِهِ فَأَقْلَعَهُ بِيَدِهِ فَقَتَلَهُ فَقَالَ لَهُ مُوسَى: «أَقْتَلْتُ نَفْسًا زَكِيَّةً بَغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتُ شَيْئًا نَكْرًا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا» قَالَ: وَهَذِهِ أَشَدُّ مِنَ الْأُولَى «قَالَ إِنَّ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَاحِبْنِي قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا» فَانْطَلَقَا حَتَّى إِذَا أَتَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطْعَمَا أَهْلَهَا فَأَبَوْا أَنْ يُضَيِّقُوا لَهُمَا قَوَاعِدًا فِيهَا جِدَارٌ يُرِيدُ أَنْ يَنْقَضَ قَالَ: مَا نِلَ فِقَامَ الْخَضِرُ فَأَقَامَهُ بِيَدِهِ فَقَالَ مُوسَى: قَوْمُ أَتَيْنَاهُمْ فَلِمَ يُطْعِمُونَا وَلِمَ يُضَيِّقُونَا «لَوْ شِئْتَ لَاتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ» إِلَى قَوْلِهِ: «ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا» فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((وَوَدِدْنَا أَنَّ مُوسَى كَانَ صَبْرًا حَتَّى يَقْصُ اللَّهُ عَلَيْنَا مِنْ خَيْرِهِمَا)). قَالَ سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ: فَكَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ يَقْرَأُ: «وَكَانَ أَمَامَهُمْ مَلِكٌ

يَاخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ صَالِحٍ عَصَاً ﴿وَكَانَ يُقْرَأُ: ﴿وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ كَافِرًا وَكَانَ أَبُوهُ: عَلَيْهِ صَبْرًا﴾ تک۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہم تو چاہتے تھے کہ موسیٰ علیہ السلام نے صبر کیا ہوتا تاکہ اللہ تعالیٰ ان کے اور واقعات ہم سے بیان کرتا۔“ سعید بن جبیر نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما اس آیت کی تلاوت کرتے تھے (جس میں خضر علیہ السلام نے اپنے کاموں کی وجہ بیان کی ہے کہ) ”کشتی والوں کے آگے ایک بادشاہ تھا جو ہر اچھی کشتی کو چھین لیا کرتا تھا۔“ اور اس کی بھی آپ تلاوت کرتے تھے کہ ”اور وہ غلام (جس کی گردن خضر علیہ السلام نے توڑ دی تھی) تو وہ (اللہ کے علم میں) کافر تھا اور اس کے والدین مومن تھے۔“

تفسیر: اس طویل حدیث میں حضرت موسیٰ اور حضرت خضر علیہ السلام سے متعلق بہت سی باتیں کی گئی ہیں جن کی تفصیل کے لئے کتب تفسیر کا مطالعہ ضروری ہے۔ نوٹ نکالی جس کا ذکر شروع میں ہے وہ مسلمان تھا مگر حدیث کے خلاف کہنے پر حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اسے اللہ کا دشمن قرار دیا۔ بعض نے کہا کہ تغلیطا کہا اور حقیقی معنی مراد نہیں ہے۔ غرض حدیث کے خلاف چلنے والوں کو اللہ کا دشمن کہہ سکتے ہیں۔ علم کی قدر یہ ہے کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے حضرت خضر علیہ السلام کے علم کا ذکر سننے ہی شوق ملاقات کا اظہار فرمایا اور ان سے ملنے کی آرزو ظاہر کی اور ہر طرح کی تکلیف سفر وغیرہ کو اراکی۔ علم ایسی ہی چیز ہے جس کے لئے آدمی مشرق سے مغرب تک سفر کرے تو بھی بہت نہیں ہے۔ علم ہی سے دنیا کی تمام قومیں دوسری قوموں کی جو بے علم تھیں سرتاج بن گئیں۔ افسوس ہے کہ ہمارے زمانہ میں جیسی بے قدری علم اور عالموں کی مسلمانوں میں ہے ویسی کسی قوم میں نہیں ہے۔ علم حاصل کرنے کے لئے سفر کرنا تو کجا اگر ان میں کوئی عالم کسی ملک سے آجاتا ہے تو یہاں اس کے دشمن ہو جاتے ہیں اس کے نکالنے اور معزول کرائے کی فکر میں رہتے ہیں الا ماشاء اللہ۔ حضرت خضر علیہ السلام نے حضرت موسیٰ علیہ السلام سے جو کچھ کہا اس کا مطلب یہ تھا کہ تمہارا طریق اور ہے میرا طریق اور ہے اور میں اللہ کی طرف سے خاص باتوں پر مامور ہوں۔ تم ہدایت عام کے لئے بھیجے گئے ہو میں کہاں تم کو سمجھا تا رہوں گا۔ بعض کم فہم مونیوں نے اس حدیث کی شرح میں یوں کہا ہے کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کو صرف شریعت کا علم تھا اور حضرت خضر علیہ السلام کو حقیقت کا اور ہمارے رسول ﷺ کو دونوں علم ملے تھے۔ یہ تقریر صحیح نہیں ہے۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام انبیائے اولوالعزم میں سے تھے اور ان کو تو حقیقت کا علم نہ ہو اور ادنیٰ ادنیٰ نام نہاد اولیائے اللہ کو ہو جائے یہ کیونکر ہو سکتا ہے۔ اس طرح حضرت خضر علیہ السلام کو شریعت کا علم بالکل نہ ہو تو حقیقت کا علم کیونکر ہو گا۔ حقیقت بغیر شریعت کے زندقہ اور الحاد ہے۔ شریعت محمدی میں کوئی بھی امرا یا نہیں ہے جو ظاہری خوبیوں کے ساتھ اپنے اندر بہت سی باطنی خوبیاں بھی نہ رکھتا ہو۔ اس طرح شریعت اسلامی ظاہر و باطن کا بہترین مجموعہ ہے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿لَقَدْ كُنَّا بَلَاغًا مَّجْمَعًا بَيْنَهُمَا نَسِيًا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿مَذْهَبًا يَسْرُبُ يَسْلُكُ وَمِنْهُ﴾ ﴿وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ﴾

”اور جب وہ دونوں دودر یاؤں کے ملاپ کی جگہ پر پہنچے تو دونوں اپنی مچھلی بھول گئے، مچھلی نے دریا میں اپنا راستہ بنا لیا۔“ ”سَرَبًا“ راستہ سَرَب (بفتحتین) یعنی مذہب طریق، اسی سے ہے ”سَارِبٌ بِالنَّهَارِ“ (دن میں راستہ چلنے والا)۔

(۴۷۲۶) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام بن یوسف نے خبر دی، انہیں ابن جریج نے خبر دی، کہا کہ مجھے یعلیٰ بن مسلم اور عمرو بن دینار نے خبر دی سعید بن جبیر سے، دونوں میں سے ایک اپنے ساتھی اور دیگر راوی کے مقابلہ میں بعض الفاظ زیادہ کہتا ہے اور ان کے علاوہ ایک اور صاحب نے بھی سعید بن جبیر سے سن کر بیان کیا کہ انہوں نے کہا ہم ابن عباس رضی اللہ عنہما کی خدمت میں ان کے گھر حاضر تھے۔ انہوں نے فرمایا کہ دین کی باتیں مجھ سے کچھ پوچھو۔ میں نے عرض کیا اے ابو عباس! اللہ آپ پر مجھے قربان کرے کوفہ میں ایک واعظ شخص نوف نامی ہے اور وہ کہتا ہے کہ موسیٰ خضر سے ملنے والے وہ نہیں تھے جو بنی اسرائیل کے پیغمبر موسیٰ علیہ السلام ہوئے ہیں (ابن جریج نے بیان کیا کہ) عمرو بن دینار نے تو روایت اس طرح بیان کی کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا دشمن خدا جھوٹی بات کہتا ہے اور یعلیٰ بن مسلم نے اپنی روایت میں اس طرح مجھ سے بیان کیا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ مجھ سے ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”موسیٰ اللہ کے رسول تھے ایک دن آپ نے لوگوں (بنی اسرائیل) کو ایسا وعظ فرمایا کہ لوگوں کی آنکھوں سے آنسو نکل پڑے اور دل سچ گئے تو آپ واپس جانے کے لئے مڑے۔ اس وقت ایک شخص نے ان سے پوچھا: اے اللہ کے رسول! کیا دنیا میں آپ سے بڑا کوئی عالم ہے؟ انہوں نے کہا کہ نہیں، اس پر اللہ نے موسیٰ علیہ السلام پر عتاب نازل کیا، کیونکہ انہوں نے علم کی نسبت اللہ تعالیٰ کی طرف نہیں کی تھی۔ (ان کو یوں کہنا چاہئے تھا کہ اللہ ہی جانتا ہے) ان سے کہا گیا کہ ہاں تم سے بھی بڑا عالم ہے۔ موسیٰ نے عرض کیا: اے پروردگار! وہ کہاں۔ اللہ نے فرمایا: جہاں (فارس اور روم کے) دو دریا ملے ہیں۔ موسیٰ نے عرض کیا: اے رب! میرے لئے ان کی نشانی ایسی بتلا دے کہ میں ان تک پہنچ جاؤں۔“ اب عمرو بن دینار نے مجھ سے اپنی روایت کو اس طرح بیان کیا کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”جہاں تم سے مچھلی تمہاری زنبیل سے چل دے (وہیں وہ ملیں گے)۔“ اور یعلیٰ نے حدیث اس طرح بیان کی کہ ”ایک مردہ مچھلی ساتھ لے لو، جہاں اس مچھلی میں جان پڑ جائے (وہیں ملیں گے) موسیٰ علیہ السلام نے مچھلی ساتھ

۴۷۲۶۔ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيْمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: اَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ: اَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ اَخْبَرَهُمْ قَالَ: اَخْبَرَنِي يَعْلَى بْنُ مُسْلِمٍ وَعَمْرُو بْنُ دِينَارٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ يَزِيدُ أَحَدَهُمَا عَلَى صَاحِبِهِ وَغَيْرُهُمَا قَدْ سَمِعْتُهُ يُحَدِّثُهُ عَنْ سَعِيدٍ قَالَ: إِنَّا لَعِنْدَ ابْنِ عَبَّاسٍ فِي بَيْتِهِ إِذْ قَالَ: سَلُونِي قُلْتُ: أَيُّ أَبَا عَبَّاسٍ! جَعَلَنِي اللَّهُ فِدَاكَ بِالْكُوفَةِ رَجُلٌ قَاصٌ يُقَالُ لَهُ: نَوَفٌ يَزْعُمُ أَنَّهُ لَيْسَ بِمُوسَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَمَّا عَمْرُو فَقَالَ لِي: قَالَ: قَدْ كَذَبَ عَدُوُّ اللَّهِ وَأَمَّا يَعْلَى فَقَالَ لِي: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: حَدَّثَنِي أَبِي بْنُ كَعْبٍ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مُوسَى رَسُولُ اللَّهِ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ: ذَكَرَ النَّاسُ يَوْمًا حَتَّى إِذَا فَاضَتْ الْعُيُونُ وَرَقَّتِ الْقُلُوبُ وَلَّى قَادِرُكَ رَجُلٌ فَقَالَ: أَيُّ رَسُولِ اللَّهِ أَهْلٌ فِي الْأَرْضِ أَحَدٌ أَعْلَمُ مِنْكَ قَالَ: لَا فَتَعَبَ عَلَيْهِ إِذْ لَمْ يَرِدْ الْعِلْمُ إِلَى اللَّهِ قِيلَ: بَلَى قَالَ: أَيُّ رَبِّ وَآيُنْ؟ قَالَ: بِمَجْمَعِ الْبَحْرَيْنِ قَالَ: أَيُّ رَبِّ! اجْعَلْ لِي عِلْمًا أَعْلَمُ ذَلِكَ مِنْهُ)) فَقَالَ لِي عَمْرُو قَالَ: ((حَيْثُ يُفَارِقُ الْحَوْثُ)) وَقَالَ لِي يَعْلَى قَالَ: ((خُذْ نُونًا مَيِّتًا حَيْثُ يُنْفَخُ فِيهِ الرُّوحُ فَاتَّخِذْ حَوْثًا فَجْعَلْهُ فِي مَكَلٍ فَقَالَ لِفَتَاهُ لَا تُكَلِّفَكَ إِلَّا أَنْ تُخْبِرَنِي بِحَيْثُ يُفَارِقُ الْحَوْثُ الْحَوْثُ قَالَ: مَا كَلَّفْتُ كَثِيرًا فَذَلِكَ قَوْلُهُ جَلَّ ذِكْرُهُ ((وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِفَتَاهُ)) يُوشَعَ ابْنُ نُونٍ - لَيْسَتْ عَنْ سَعِيدٍ قَالَ: - فَبَيْنَمَا هُوَ

لی اور اسے ایک زنبیل میں رکھ لیا۔ آپ نے اپنے ساتھ یوشع سے فرمایا کہ میں بس تمہیں اتنی تکلیف دیتا ہوں کہ جب یہ مچھلی زنبیل سے نکل کر چل دے مجھے بتانا۔ انہوں نے عرض کیا کہ یہ کون سی بڑی تکلیف ہے، اسی کی طرف اشارہ ہے اللہ تعالیٰ کے ارشاد ”وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِفَتَاهُ“ میں وہ فتی (رفیق سفر) یوشع بن نون تھے۔“ سعید بن جبیر رضی اللہ عنہ (راوی حدیث) نے اپنی روایت میں یوشع کا نام نہیں لیا۔ بیان کیا کہ ”پھر موسیٰ علیہ السلام ایک چٹان کے سایہ میں ٹھہر گئے جہاں نمی اور ٹھنڈ تھی۔ اس وقت مچھلی تڑپا اور دریا میں کود گئی۔ موسیٰ علیہ السلام سو رہے تھے اس لئے یوشع نے سوچا کہ آپ کو جگانا نہ چاہئے۔ لیکن جب موسیٰ بیدار ہوئے تو وہ مچھلی کا حال کہنا بھول گئے۔ اسی عرصہ میں مچھلی تڑپ کر پانی میں چلی گئی۔ اللہ تعالیٰ نے مچھلی کی جگہ پانی کے بہاؤ کو روک دیا اور مچھلی کا نشان پتھر پر جس پر سے گئی تھی بن گیا۔“ عمرو بن دینار نے مجھ (ابن جریج) سے بیان کیا کہ اس کا نشان پتھر پہ بن گیا اور دونوں انگوٹھوں اور کلمہ کی انگوں کو ملا کر ایک حلقہ کی طرح اس کو بتایا۔ ”بیدار ہونے کے بعد حضرت موسیٰ باقی دن اور باقی رات چلتے رہے۔ آخر کہنے لگے: ہمیں اب اس سفر میں تھکن ہو رہی ہے۔ ان کے خادم نے عرض کیا۔ اللہ نے آپ کی تھکن کو دور کر دیا ہے (اور مچھلی زندہ ہو گئی ہے)“ ابن جریج نے بیان کیا کہ یہ ٹکڑا سعید بن جبیر کی روایت میں نہیں ہے۔ ”پھر موسیٰ اور یوشع دونوں واپس لوٹے اور خضر علیہ السلام سے ملاقات ہوئی“ (ابن جریج نے کہا) مجھ سے عثمان بن ابی سلیمان نے بیان کیا کہ ”خضر علیہ السلام دریا کے بچ میں ایک چھوٹے سے سبز زین پوش پر تشریف رکھتے تھے۔“ اور سعید بن جبیر نے یوں بیان کیا کہ ”وہ اپنے کپڑے سے تمام جسم لپیٹے ہوئے تھے۔ کپڑے کا ایک کنارہ ان کے پاؤں کے نیچے تھا اور دوسرا سر کے تلے تھا۔ موسیٰ نے پہنچ کر سلام کیا تو خضر نے اپنا چہرہ کھولا اور کہا: میری اس زمین میں سلام کا رواج کہاں سے آ گیا۔ آپ کون ہیں؟ موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا کہ میں موسیٰ ہوں۔ پوچھا: بنی اسرائیل کا موسیٰ؟ فرمایا کہ ہاں! پوچھا: آپ کیوں آئے ہیں؟ فرمایا کہ میرے آنے کا مقصد یہ ہے کہ جو ہدایت کا علم آپ کو اللہ نے دیا ہے وہ مجھے بھی سکھادیں۔ اس پر خضر نے فرمایا: موسیٰ کیا

فِي ظِلِّ صَخْرَةٍ فِي مَكَانٍ قَرِيبٍ إِذْ تَضَرَّبَ الْحُوتُ وَمُوسَى نَائِمٌ فَقَالَ فَتَاهُ: لَا أُوقِظُكَ حَتَّى إِذَا اسْتَبَقَطَ نَيْسِي أَنْ يُخْبِرَهُ وَتَضَرَّبَ الْحُوتُ حَتَّى دَخَلَ الْبَحْرَ فَأَمْسَكَ اللَّهُ عَنْهُ جَرِيَةَ الْبَحْرِ حَتَّى كَانَ أَثَرُهُ فِي حَجَرٍ. قَالَ لِي عَمْرُو هَكَذَا كَانَ أَثَرُهُ فِي حَجَرٍ وَحَلَقَ بَيْنَ إِبْهَامَيْهِ وَاللَّيْنِ تِلْكَ إِبْهَامَا. (لَقَدْ أَقْبَيْنَا مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا) قَالَ: قَدْ قَطَعَ اللَّهُ عَنْكَ النَّصَبَ لَيْسَتْ هَذِهِ عَنْ سَعِيدٍ أَخْبَرَهُ. فَرَجَعَا فَوَجَدَا خَضِرًا. قَالَ لِي عُثْمَانُ بْنُ أَبِي سُلَيْمَانَ: عَلَى طَيْفَسَةٍ خَضِرَاءَ عَلَى كَبِدِ الْبَحْرِ. قَالَ سَعِيدُ بْنُ جُبَيْرٍ: مُسَجَّى بِثَوْبِهِ قَدْ جَعَلَ طَرَفَهُ تَحْتَ رِجْلَيْهِ وَطَرَفَهُ تَحْتَ رَأْسِهِ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ مُوسَى فَكَشَفَ عَنْ وَجْهِهِ وَقَالَ: هَلْ بَارِضِي مِنْ سَلَامٍ مَنْ أَنْتَ؟ قَالَ: أَنَا مُوسَى قَالَ: مُوسَى ابْنِي إِسْرَائِيلَ؟ قَالَ: نَعَمْ قَالَ: فَمَا شَأْنُكَ قَالَ: جِئْتُ لِنَعْلَمَنِي مِمَّا عَلِمْتُ رَشْدًا قَالَ: أَمَا يَكْفِيكَ أَنَّ التَّوْرَةَ بِيَدِكَ وَأَنَّ الْوَحْيَ يَأْتِيكَ يَا مُوسَى إِنْ لِي عِلْمًا لَا يَنْبَغِي لَكَ أَنْ تَعْلَمَهُ وَإِنَّ لَكَ عِلْمًا لَا يَنْبَغِي لِي أَنْ أَعْلَمَهُ فَأَخَذَ طَائِرٌ بِمَنْقَارِهِ مِنَ الْبَحْرِ وَقَالَ: وَاللَّهِ مَا عَلِمِي وَعِلْمُكَ فِي جَنْبِ عِلْمِ اللَّهِ إِلَّا كَمَا أَخَذَ هَذَا الطَّائِرُ بِمَنْقَارِهِ مِنَ الْبَحْرِ حَتَّى إِذَا رَكَبَا فِي السَّفِينَةِ وَجَدَا مَعَابِرَ صَغَارًا تَحْمِلُ أَهْلَ هَذَا السَّاحِلِ إِلَى أَهْلِ هَذَا السَّاحِلِ الْآخِرِ عَرَفُوهُ فَقَالُوا: عَبْدُ اللَّهِ الصَّالِحُ قَالَ: - قُلْنَا لِسَعِيدٍ:

آپ کے لئے یہ کافی نہیں ہے اس کا پورا سیکھنا آپ کے لئے مناسب نہیں ہے۔ اسی طرح آپ کو جو علم حاصل ہے اس کا پورا سیکھنا میرے لئے مناسب نہیں۔ اس عرصہ میں ایک چڑیا نے اپنی چونچ سے دریا کا پانی لیا تو خضرؑ نے فرمایا: اللہ کی قسم! میرا اور آپ کا علم اللہ کے علم کے مقابلے میں اس سے زیادہ نہیں ہے۔ جتنا اس چڑیا نے دریا کا پانی اپنی چونچ میں لیا ہے۔ کشتی پر چڑھنے کے وقت انہوں نے چھوٹی چھوٹی کشتیاں دیکھیں جو ایک کنارے والوں کو دوسرے کنارے پر لے جا کر چھوڑ آتی تھیں۔ کشتی والوں نے خضرؑ کو پہچان لیا اور کہا کہ یہ اللہ کے صالح بندے ہیں ہم ان سے کراہی نہیں لیں گے۔ لیکن خضرؑ نے کشتی میں شگاف کر دیئے اور اس میں (تختوں کی جگہ) کیلیں گا زردیں۔ موسیٰؑ نے کہا آپ نے اس لئے اسے پھاڑ ڈالا کہ اس کے مسافروں کو ڈبودیں۔ بلاشبہ آپ نے ایک بڑا ناگوار کام کیا ہے۔“ مجاہد نے آیت میں ”امرا“ کا ترجمہ ”منکرا“ کیا ہے۔ ”خضرؑ نے فرمایا کہ میں نے پہلے ہی نہ کہا تھا کہ آپ میرے ساتھ صبر نہیں کر سکتے۔ موسیٰؑ کا پہلا سوال تو بھولنے کی وجہ سے تھا لیکن دوسرا بطور شرط تھا اور تیسرا قصد انہوں نے کیا تھا۔ موسیٰؑ نے اس پہلے سوال پر کہا کہ جو میں بھول گیا اس پر مجھ سے مواخذہ نہ کیجئے اور میرے معاملہ میں تنگی نہ کیجئے۔ پھر انہیں ایک بچہ ملا تو خضرؑ نے اسے قتل کر دیا۔“ یعلیٰ نے بیان کیا کہ سعید بن جبیرؓ نے کہا کہ ”خضرؑ کو چند بچے ملے جو کھیل رہے تھے آپ نے ان میں سے ایک بچے کو پکڑا جو کافر اور چالاک تھا اور اسے لٹا کر چھری سے ذبح کر دیا۔ موسیٰؑ نے فرمایا، آپ نے بلا کسی خون کے ایک بے گناہ جان کو جس نے کہ برا کام نہیں کیا تھا، قتل کر ڈالا۔“ ابن عباسؓ نے کہا کہ ”زکیہ“ کی جگہ ”زاکیہ“ پڑھا کرتے تھے۔ بمعنی مسلمہ، جیسے ”غلاما زکیا“ میں ہے۔ ”پھر وہ دونوں بزرگ آگے بڑھے تو ایک دیوار پر نظر پڑی جو بس گرنے ہی والی تھی۔ خضرؑ نے اسے ٹھیک کر دیا۔“ سعید بن جبیر نے اپنے ہاتھ سے اشارہ کر کے بتایا کہ اس طرح۔ یعلیٰ بن مسلم نے بیان کیا کہ میرا خیال ہے کہ سعید بن جبیر نے بیان کیا کہ ”خضرؑ نے دیوار پر ہاتھ پھیر کر اسے

خَضِرٌ قَالَ لَعَمْرُؤِ لَا نَحْمِلُهُ بِأَجْرٍ فَخَرَقَهَا وَوَرَدَ فِيهَا وَتَدَا قَالَ مُوسَى: «أَخَرَقْتَهَا لِتَفْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتُ شَيْئًا إِمْرًا» قَالَ: مُجَاهِدٌ: مُنْكَرًا. قَالَ: «أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا» كَانَتْ الْأَوَّلَى نِسْيَانًا وَالْوَسْطَى شَرْطًا وَالثَّالِثَةُ عَمْدًا «قَالَ لَا تَوَاضِعْ لِي بِمَا نَسِيتُ وَلَا تَهْزِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا» لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ يَعْلى: قَالَ سَعِيدٌ: وَجَدَ غُلَامًا يَلْعَبُونَ فَأَخَذَ غُلَامًا كَافِرًا طَرِيفًا فَأَضْجَعَهُ ثُمَّ دَبَحَهُ بِالسَّكِينِ قَالَ: «أَقْتَلْتُ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ» لَمْ تَعْمَلْ بِالْحِنْثِ. وَكَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ قَرَأَهَا زَكِيَّةً «زَاكِيَّةً» مُسْلِمَةً كَقَوْلِكَ غُلَامًا زَكِيًّا. فَأَنْطَلَقَا فَوَجَدَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقُضَ فَأَقَامَهُ. قَالَ سَعِيدٌ بِيَدِهِ هَكَذَا وَرَفَعَ يَدَهُ فَاسْتَقَامَ قَالَ يَعْلى حَسِبْتُ أَنَّ سَعِيدًا قَالَ: فَمَسَحَهُ بِيَدِهِ فَاسْتَقَامَ «لَوْ شِئْتَ لَاتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا» قَالَ سَعِيدٌ: أَجْرًا نَأْكُلُهُ «وَكَانَ وَرَاءَهُمْ» وَكَانَ أَمَامَهُمْ قَرَأَهَا ابْنُ عَبَّاسٍ أَمَامَهُمْ مَلِكٌ يَزْعُمُونَ عَنْ غَيْرِ سَعِيدٍ أَنَّهُ هَدَّدَ بَنُ بَدَدَ الْغُلَامِ الْمَقْتُولِ اسْمُهُ يَزْعُمُونَ جَيْسُورٌ «مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا» فَأَرَدْتُ إِذَا هِيَ مَرَّتْ بِهِ أَنْ يَدْعَهَا لِعَيْبِهَا فَإِذَا جَاوَزُوا أَصْلَحُوهَا فَانْتَفَعُوا بِهَا وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ سَدَّوْهَا بِقَارُورَةٍ وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ بِالْقَارِ «كَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنِينَ» وَكَانَ كَافِرًا «فَخَرِسْنَا أَنْ يُرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا» أَنْ



ٹھیک کر دیا۔ موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا کہ اگر آپ چاہتے تو اس پر اجرت لے سکتے تھے۔“ سعید بن جبیر نے اس کی تشریح کی کہ اجرت جسے ہم کھا سکتے۔ آیت ”وَكَانَ وَرَاءَهُمْ“ کی ابن عباس رضی اللہ عنہما نے قرأت ”وَكَانَ أَمَامَهُمْ مَلِكٌ“ کی یعنی کشتی جہاں جا رہی تھی اس ملک میں ایک بادشاہ تھا، سعید کے سوا دوسرے راوی سے اس بادشاہ کا نام ہدد بن ہدد نقل کرتے ہیں اور جس بچے کو خضر علیہ السلام نے قتل کیا تھا اس کا نام لوگ جیسور بیان کرتے ہیں۔ ”وہ بادشاہ ہر (نئی) کشتی کو زبردستی چھین لیا کرتا تھا۔ اس لئے میں نے چاہا کہ جب یہ کشتی اس کے سامنے سے گزرے تو اس کے اس عیب کی وجہ سے اسے نہ چھینے۔ جب کشتی والے اس بادشاہ کی سلطنت سے گزر جائیں گے تو وہ خود اسے ٹھیک کر لیں گے اور اسے کام میں لاتے رہیں گے۔“ بعض لوگوں کا تو یہ خیال ہے کہ انہوں نے کشتی کو پھر سیدہ لگا کر جوڑا تھا اور بعض کہتے ہیں کہ تار کول سے جوڑا تھا (اور جس بچہ کو قتل کر دیا تھا) ”تو اس کے والدین مؤمن تھے اور وہ بچہ (اللہ کی تقدیر میں) کافر تھا۔ اس لئے ہمیں ڈر تھا کہ کہیں (بڑا ہو کر) وہ انہیں بھی کفر میں مبتلا نہ کر دے کہ اپنے لڑکے سے انتہائی محبت انہیں اس کے دین کی اتباع پر مجبور کر دے۔ اس لئے ہم نے چاہا کہ اللہ اس کے بدلے میں انہیں کوئی نیک اور اس سے بہتر اولاد دے۔“ ”وَاقْرَبْ رَحْمًا“ یعنی اس کے والدین اس بچہ پر جواب اللہ تعالیٰ انہیں دے گا پہلے سے زیادہ مہربان ہوں جسے خضر علیہ السلام نے قتل کر دیا ہے۔“ سعید بن جبیر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ ان والدین کو اس کے بچے کے بدلے میں ایک لڑکی دی گئی تھی۔ داؤد بن ابی عاصم رضی اللہ عنہ کئی راویوں سے نقل کرتے ہیں کہ وہ لڑکی ہی تھی۔

[۱۲۲]

تشریح: اس طویل حدیث موسیٰ و خضر علیہ السلام کو امام بخاری رحمہ اللہ یہاں صرف اس لئے لائے ہیں کہ اس میں دو دریاؤں کے سنگم پر حضرت موسیٰ و حضرت خضر علیہ السلام کے ملنے کا ذکر ہے۔ جیسا کہ آیت مذکورہ میں بیان ہوا ہے۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ كَافِرْمَان:

”پس جب وہ دونوں اس جگہ سے آگے بڑھ گئے تو موسیٰ نے اپنے ساتھی سے فرمایا کہ ہمارا کھانا لاؤ سفر سے ہمیں اب تو تھکن ہونے لگی ہے۔“ لفظ ”عَجَبًا“ تک۔ لفظ ”صُنْعًا“ عمل کے معنی میں ہے۔ ”جَوَلَا“ بمعنی پھر الصَّخْرَةَ فَإِنِّي نَسِيتُ الْحَوْتَ“ إِلَى قَوْلِهِ



جانا۔ موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا: ”یہی تو وہ چیز تھی جو ہم چاہتے تھے۔ چنانچہ وہ دونوں اگلے پاؤں واپس لوٹے“ ”اِمْرًا“ کا معنی عجیب بات، ”نُكْرًا“ کا بھی یہی معنی ہے ”يَنْقُضُ“ اور يَنْقَاضُ دونوں کا ایک ہی معنی ہے جیسے کہتے ہیں تَنْقَاضُ السَّنِ یعنی دانت گر رہا ہے لَتَخَذْتَ اور وَاتَّخَذْتَ (دونوں قرأتیں ہیں) دونوں کے معنی ایک ہیں۔ ”رُحْمًا“ رحم سے نکلا ہے جس کے معنی بہت رحمت تو یہ مبالغہ ہے رحمت کا اور ہم سمجھتے ہیں (یا لوگ سمجھتے ہیں) کہ یہ رحم سے نکلا ہے۔ اس لئے مکہ کو اُمُّ الرُّحْمِ کہتے ہیں کیونکہ وہاں پروردگار کی رحمت اترتی ہے۔

(۴۷۲۷) مجھ سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا ان سے عمرو بن دینار نے اور ان سے سعید بن جبیر نے بیان کیا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے عرض کیا: نوف بکالی کہتے ہیں کہ موسیٰ جو اللہ کے نبی تھے وہ نہیں ہیں جنہوں نے خضر علیہ السلام سے ملاقات کی تھی۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: دشمن خدا نے غلط بات کہی ہے۔ ہم سے ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”موسیٰ علیہ السلام بنی اسرائیل کو وعدہ کرنے کے لئے کھڑے ہوئے تو ان سے پوچھا گیا کہ سب سے بڑا عالم کون شخص ہے۔ موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا کہ میں ہوں۔ اللہ تعالیٰ نے اس پر غصہ کیا، کیونکہ انہوں نے عالم کی نسبت اللہ کی طرف نہیں کی تھی اور ان کے پاس وحی بھیجی کہ ہاں، میرے بندوں میں سے ایک بندہ دو دریاؤں کے ملنے کی جگہ پر ہے اور وہ تم سے بڑا عالم ہے۔ موسیٰ نے عرض کیا: اے پروردگار! ان تک پہنچنے کا طریقہ کیا ہوگا؟ اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ ایک مچھلی زنبیل میں ساتھ لے لو۔ پھر جہاں وہ مچھلی گم ہو جائے وہیں انہیں تلاش کرو۔ بیان کیا کہ موسیٰ علیہ السلام نکل پڑے اور آپ کے ساتھ آپ کے رفیق سفر یوشع بن نون بھی تھے۔ مچھلی ساتھ تھی۔ جب چٹان تک پہنچے تو وہاں ٹھہر گئے۔ موسیٰ علیہ السلام اپنا سر رکھ کر وہیں سو گئے۔“ عمرو کی روایت کے سوا دوسری روایت کے حوالہ سے سفیان نے بیان کیا کہ ”اس چٹان کی جڑ میں ایک چشمہ تھا، جسے ”حیات“ کہا جاتا تھا۔ جس چیز پر بھی اس کا پانی پڑ جاتا وہ

﴿عَجَبًا﴾ ﴿صُنْعًا﴾ عَمَلًا ﴿حَوْلًا﴾ تَحَوَّلًا ﴿قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ فَارْتَدَّا عَلَىٰ آثَارِهِمَا قَصَصًا﴾ ﴿اِمْرًا﴾ وَ ﴿نُكْرًا﴾ دَاهِيَةً ﴿يَنْقُضُ﴾ يَنْقَاضُ كَمَا تَنْقَاضُ السَّنُ لَتَخَذْتَ وَاتَّخَذْتَ وَاحِدٌ ﴿رُحْمًا﴾ مِنَ الرُّحْمِ وَهِيَ اَشَدُّ مِبَالَغَةً مِنَ الرَّحْمَةِ وَنَظْنُ أَنَّهُ مِنَ الرَّجِيمِ وَتَدْعَى مَكَّةَ أُمَّ الرُّحْمِ أَيْ: الرَّحْمَةُ تَنْزُلُ بِهَا.

۴۷۲۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: إِنَّ نَوْفَ الْبِكَالِيِّ يَزْعُمُ: أَنَّ مُوسَىٰ بْنَ إِسْرَائِيلَ لَيْسَ بِمُوسَىٰ الْخَضِرِ فَقَالَ: كَذَبَ عَدُوُّ اللَّهِ حَدَّثَنَا أَبِي بْنُ كَعْبٍ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((قَامَ مُوسَىٰ خَطِيبًا فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ فَقِيلَ لَهُ: أَيُّ النَّاسِ أَعْلَمُ قَالَ: أَنَا فَعَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِ إِذْ لَمْ يَرِدْ الْعِلْمُ إِلَيْهِ وَأَوْحَىٰ إِلَيْهِ بَلَىٰ عَبْدٌ مِنْ عِبَادِي بِمَجْمَعِ الْبُحْرَيْنِ هُوَ أَعْلَمُ مِنْكَ قَالَ: أَيُّ رَبِّ كَيْفَ السَّبِيلُ إِلَيْهِ قَالَ: تَأْخُذُ حُوتًا فِي مِكْنَلٍ فَحَيْثُ مَا فَقَدْتَ الْحُوتَ فَاتَّبِعْهُ قَالَ: فَخَرَجَ مُوسَىٰ وَمَعَهُ فَتَاهُ يُوشَعَ بْنِ نُونٍ وَمَعَهُمَا الْحُوتُ حَتَّىٰ انْتَهَيَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَتَزَلَا عَنْدَهَا قَالَ: فَوَضَعَ مُوسَىٰ رَأْسَهُ فَتَنَامَ قَالَ سُفْيَانُ: وَفِي حَدِيثٍ غَيْرِ عَمْرٍو قَالَ: وَفِي أَصْلِ الصَّخْرَةِ عَيْنٌ يَقَالُ لَهَا: الْحَيَاةُ لَا يَصِيبُ مِنْ مَائِهَا

زندہ ہو جاتی تھی۔ اس مچھلی پر بھی اس کا پانی بڑا تو اس کے اندر حرکت پیدا ہو گئی اور وہ اپنی زنبیل سے نکل کر دریا میں چلی گئی۔ موسیٰ علیہ السلام جب بیدار ہوئے تو انہوں نے اپنے ساتھی سے فرمایا کہ ہمارا ناشتہ لاؤ..... بیان کیا کہ میں سفر میں موسیٰ علیہ السلام کو اس وقت تک کوئی تھکن نہیں ہوئی جب تک وہ مقررہ جگہ سے آگے نہیں بڑھ گئے۔ رفیق سفر یوشع بن نون نے اس پر کہا: آپ نے دیکھا جب ہم چٹان کے نیچے بیٹھے ہوئے تھے تو میں مچھلی کے متعلق کہنا بھول گیا۔ بیان کیا کہ پھر وہ دونوں اگلے پاؤں واپس لوٹے۔ دیکھا کہ جہاں مچھلی پانی میں گری تھی وہاں اس کے گزرنے کی جگہ طاق کی سی صورت بنی ہوئی ہے۔ مچھلی تو پانی میں چلی گئی تھی لیکن یوشع بن نون کو اس طرح پانی کے رک جانے پر تعجب تھا۔ جب چٹان پر پہنچے تو دیکھا کہ ایک بزرگ کپڑے میں لپٹے ہوئے وہاں موجود ہیں۔ موسیٰ نے انہیں سلام کیا تو انہوں نے فرمایا کہ تمہاری زمین میں سلام کہاں ہے آگیا؟ آپ نے فرمایا کہ میں موسیٰ ہوں۔ پوچھا بنی اسرائیل کے موسیٰ؟ فرمایا کہ جی ہاں! موسیٰ علیہ السلام نے ان سے کہا: کیا آپ کے ساتھ رہ سکتا ہوں تاکہ جو ہدایت کا علم اللہ تعالیٰ نے آپ کو دیا ہے وہ آپ مجھے بھی سکھادیں۔ خضر علیہ السلام نے جواب دیا کہ آپ کو اللہ کی طرف سے ایسا علم حاصل ہے جو میں نہیں جانتا اور اسی طرح مجھے اللہ کی طرف سے ایسا علم حاصل ہے جو آپ نہیں جانتے۔ موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا: لیکن میں آپ کے ساتھ رہوں گا۔ خضر علیہ السلام نے اس پر کہا کہ اگر آپ کو میرے ساتھ رہنا ہی ہے تو پھر مجھ سے کسی چیز کے متعلق نہ پوچھئے گا، میں خود آپ کو بتاؤں گا۔ چنانچہ دونوں حضرات دریا کے کنارے روانہ ہوئے، ان کے قریب سے ایک کشتی گزری تو خضر علیہ السلام کو کشتی والوں نے پہچان لیا اور اپنی کشتی میں ان کو بغیر کرایہ کے چڑھا لیا۔ دونوں کشتی میں سوار ہو گئے۔ بیان کیا کہ اسی عرصہ میں ایک چڑیا کشتی کے کنارے آ کے بیٹھی اور اس نے اپنی چونچ کو دریا میں ڈالا تو خضر علیہ السلام نے موسیٰ علیہ السلام سے فرمایا کہ میرا، آپ کا اور تمام مخلوقات کا علم اللہ کے علم کے مقابلہ میں اس سے زیادہ نہیں ہے جتنا اس نے اپنی چونچ میں دریا کا پانی لیا

شَيْءٌ إِلَّا حَيًّا فَأَصَابَ الْخُوتَ مِنْ مَاءِ تِلْكَ الْعَيْنِ قَالَ فَتَحَرَكَ وَأَنْسَلَ مِنَ الْمِكْنَلِ فَدَخَلَ الْبَحْرَ فَلَمَّا اسْتَيْقَظَ مُوسَى قَالَ: ﴿لَقَدْ آتَيْنَا غَدَانَا﴾ الْآيَةَ قَالَ: وَلَمْ يَجِدِ النَّصَبَ حَتَّى جَاوَزَ مَا أَمَرَ بِهِ قَالَ لَهُ فَتَاهُ يَوْشَعَ بْنِ نُونٍ: ﴿أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ الْخُوتَ﴾ الْآيَةَ قَالَ: فَرَجَعَا يَبْصُرَانِ فِي آثَارِهِمَا فَوَجَدَا فِي الْبَحْرِ كَالطَّاقِ مَمَرًا الْخُوتَ فَكَانَ لِلْفَتَى عَجَبًا وَلِلْخُوتِ سَرَبًا قَالَ: فَلَمَّا انْتَهَيَا إِلَى الصَّخْرَةِ إِذْ هُمَا بِرَجُلٍ مُسْتَجِي بِنُوبٍ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ مُوسَى قَالَ: وَأَنْتَى بِأَرْضِكَ السَّلَامُ فَقَالَ: أَنَا مُوسَى قَالَ: مُوسَى بَنِي إِسْرَائِيلَ؟ قَالَ: نَعَمْ قَالَ: ﴿هَلْ أَتَيْتُكَ عَلَى أَنْ تُعَلِّمَنِي مِمَّا عُلِّمْتُ رُشْدًا﴾ قَالَ لَهُ الْخَضِرُ: يَا مُوسَى إِنَّكَ عَلَى عِلْمٍ مِنْ عِلْمِ اللَّهِ عَلَّمَكَ اللَّهُ لَا أَعْلَمُهُ وَأَنَا عَلَى عِلْمٍ مِنْ عِلْمِ اللَّهِ عَلَّمَنيهِ اللَّهُ لَا تَعْلَمُهُ قَالَ: بَلَى أَتَيْتُكَ قَالَ: ﴿إِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّى أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا﴾ فَانْطَلَقَا يَمْشِيَانِ عَلَى السَّاحِلِ فَمَرَّتْ بِهِمَا سَفِينَةٌ فَعَرَفَ الْخَضِرُ فَحَمَلُوهُمْ فِي سَفِينَتِهِمْ بَغِيرِ نَوْلٍ يَقُولُ بَغِيرِ أَجْرٍ فَرَكِبَا السَّفِينَةَ قَالَ: وَوَقَعَ عَصْفُورٌ عَلَى حَرْفِ السَّفِينَةِ فَعَمَسَ مِنْقَارُهُ الْبَحْرَ فَقَالَ الْخَضِرُ لِمُوسَى: مَا عِلْمُكَ وَعِلْمِي وَعِلْمُ الْخَلَائِقِ فِي عِلْمِ اللَّهِ إِلَّا مِقْدَارُ مَا عَمَسَ

ہے۔ بیان کیا کہ پھر یکدم جب خضر علیہ السلام نے بسولا اٹھایا اور کشتی کو پھاڑ ڈالا تو موسیٰ علیہ السلام اس طرف متوجہ ہوئے اور فرمایا: ان لوگوں نے ہمیں بغیر کسی کرایہ کے اپنی کشتی میں سوار کر لیا تھا اور آپ نے اس کا بدلہ یہ دیا ہے کہ ان کی کشتی ہی چیر ڈالی تاکہ اس کے مسافر ڈوب مریں۔ بلاشبہ آپ نے بڑا نامناسب کام کیا ہے۔ پھر وہ دونوں آگے بڑھے تو دیکھا کہ ایک بچہ جو بہت سے دوسرے بچوں کے ساتھ کھیل رہا تھا، خضر علیہ السلام نے اس کا سر پکڑا اور کاٹ ڈالا۔ اس پر موسیٰ علیہ السلام بول پڑے کہ آپ نے بلا کسی خون و بدلہ کے ایک معصوم بچے کی جان لے لی، یہ تو بڑی بری بات ہے۔ خضر علیہ السلام نے فرمایا: میں نے آپ سے پہلے ہی نہیں کہہ دیا تھا کہ آپ میرے ساتھ صبر نہیں کر سکتے، اللہ تعالیٰ کے ارشاد: پس اس ہستی دانوں نے ان کی میزبانی سے انکار کیا، پھر اس ہستی میں انہیں ایک دیوار دکھائی دی جو بس گرنے ہی والی تھی۔ خضر علیہ السلام نے اپنا ہاتھ یوں اس پر پھیرا اور اسے سیدھا کر دیا۔ موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا ہم اس ہستی میں آئے تو انہوں نے ہماری میزبانی سے انکار کیا اور ہمیں کھانا بھی نہیں دیا اگر آپ چاہتے تو اس پر اجرت لے سکتے تھے۔ خضر علیہ السلام نے فرمایا بس یہاں سے اب میرے اور آپ کے درمیان جدائی ہے اور میں آپ کو ان کی وجہ بناؤں گا جن پر آپ صبر نہیں کر سکے تھے۔ اس کے بعد رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کاش! موسیٰ نے صبر کیا ہوتا اللہ تعالیٰ ان کے سلسلے میں اور واقعات ہم سے بیان کرتا۔“ بیان کیا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما (وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ كِي بَجَائِ) ”وَكَانَ أَمَامَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ صَالِحَةٍ عَظِيمًا“ قرأت کرتے تھے اور وہ بچہ (جسے قتل کیا تھا) اس کے والدین مؤمن تھے اور یہ بچہ (مثبت الہی میں) کا فر تھا۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”کیا ہم تم کو خبر دیں ان بد بختوں کے متعلق جو اپنے اعمال کے اعتبار سے سراسر گھائے میں ہیں۔“

(۴۷۲۸) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان

هَذَا الْعَصْفُورُ مِنْقَارُهُ قَالَ: فَلَمْ يَفْجَأْ مُوسَى إِذْ عَمَدَ الْخَضِرُ إِلَى قُدُومِ فَخَرَقَ السَّفِينَةَ فَقَالَ لَهُ مُوسَى: قَوْمٌ حَمَلُونَا بِغَيْرِ نَوْلٍ عَمَدَتْ إِلَى سَفِينَتِهِمْ فَخَرَقْتَهَا (لَتُغْفَرَ أَهْلُهَا لَقَدْ جُنْتُ) الْآيَةَ فَانْطَلَقَا إِذَا هُمَا بِغَلَامٍ يَلْعَبُ مَعَ الْغُلَّامَانِ فَأَخَذَ الْخَضِرُ بِرَأْسِهِ فَقَطَعَهُ قَالَ لَهُ مُوسَى: (أَقْتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جُنْتُ شَيْئًا نَكْرًا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا) إِلَى قَوْلِهِ: (قَابُورًا أَنْ يُضَيَّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْقُضَ) فَقَالَ بِيَدِهِ هَكَذَا فَأَقَامَهُ فَقَالَ لَهُ مُوسَى: إِنَّا دَخَلْنَا هَذِهِ الْقَرْيَةَ فَلَمْ يُضَيَّفُونَا وَلَمْ يُطْعَمُونَا (لَوْ شِئْتَ لَاتَّخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنَكَ سَابِقُكَ بِتَأْوِيلٍ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا) فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((وَدِدْنَا أَنَّ مُوسَى صَبَرَ حَتَّى يَقْصَ عَلَيْنَا مِنْ أَمْرِهِمَا)) قَالَ: وَكَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ يَقْرَأُ وَكَانَ أَمَامَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ صَالِحَةٍ عَظِيمًا وَأَمَّا الْغُلَّامُ فَكَانَ كَافِرًا. [راجع: ۷۴، ۱۲۲]

### بَابُ قَوْلِهِ:

(قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا).

۴۷۲۸۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا

مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ  
عَمْرٍو، عَنْ مُصْعَبٍ قَالَ: سَأَلْتُ أَبِي «قُلْ  
هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا» هُمْ  
الْحَرُورِيُّ؟ قَالَ: لَا هُمْ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى  
أَمَّا الْيَهُودُ فَكَذَّبُوا مُحَمَّدًا وَأَمَّا النَّصَارَى  
فَكَفَرُوا بِالْجَنَّةِ وَقَالُوا: لَا طَعَامَ فِيهَا وَلَا  
شَرَابَ وَالْحَرُورِيُّ «الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ  
اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ» وَكَانَ سَعْدٌ يُسَمِّيهِمُ  
الْفَاسِقِينَ.

کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن مرہ نے، ان سے مصعب  
بن سعد بن ابی وقاص نے بیان کیا کہ میں نے اپنے والد (سعد بن ابی  
وقاص رضی اللہ عنہ) سے آیت ”قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا“  
کے متعلق سوال کیا کہ ان سے کون لوگ مراد ہیں۔ کیا ان سے خوارج مراد  
ہیں؟ انہوں نے کہا کہ نہیں، اس سے مراد یہود و نصاریٰ ہیں۔ یہود نے  
محمد ﷺ کی تکذیب کی اور نصاریٰ نے جنت کا انکار کیا اور کہا کہ اس میں  
کھانے پینے کی کوئی چیز نہیں ملے گی اور خوارج وہ ہیں جنہوں نے اللہ کے  
عہد و میثاق کو توڑا۔“ سعد رضی اللہ عنہ انہیں فاسق کہا کرتے تھے۔

تشریح: حروریہ فرقہ خوارج ہی کا نام ہے جنہوں نے حضرت علی رضی اللہ عنہ سے مقابلہ کیا تھا یہ لوگ حرور نام کے ایک گاؤں میں جمع ہوئے تھے جو کوفہ کے  
قریب تھا۔ عبدالرزاق نے نکالا کہ ابن کواجران خارجیوں کا رئیس تھا حضرت علی رضی اللہ عنہ سے پوچھنے لگا کہ بالاخسرین اعمالا کون لوگ ہیں؟ انہوں نے  
کہا کہ کم بخت یہ حرور والے ان ہی میں داخل ہیں۔ عیسائی کہتے تھے کہ جنت صرف روحانی لذتوں کی جگہ ہے حالانکہ ان کا یہ قول بالکل باطل ہے۔  
قرآن مجید میں دوزخ اور جنت کے حالات کو اس عقیدہ کے ساتھ پیش کیا گیا ہے کہ وہاں کے عیش و آرام اور عذاب دکھ تکلیف سب دنیاوی عیش  
و آرام، دکھ تکلیف کی طرح جسمانی طور پر ہوں گے اور ان کا انکار کرنے والا قرآن کا منکر ہے۔

### باب: (ارشاد باری تعالیٰ)

### بَابُ:

«أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ  
فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ» الْآيَةُ.

۴۷۲۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الْمُغِيرَةُ  
قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ  
أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِنَّهُ  
لَيَأْتِي الرَّجُلَ الْعَظِيمُ السَّمِينُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَا  
يَرُونَ عِنْدَ اللَّهِ جَنَاحَ بَعُوضَةٍ وَقَالَ افْرُورُوا  
«فَلَا نَقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزَنًا»)) وَعَنْ  
يَحْيَى بْنِ بُكَيْرٍ عَنِ الْمُغِيرَةِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
عَنْ أَبِي الزِّنَادِ مِثْلَهُ. [مسلم: ۷۰۴۵]

”یہ وہ لوگ ہیں جنہوں نے اپنے پروردگار کی نشانیوں کو اور اس کی ملاقات کو  
جھٹلایا۔ پس ان کے تمام نیک اعمال برباد ہو گئے۔“

(۳۷۲۹) ہم سے محمد بن عبداللہ ذہلی نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید بن ابی  
مریم نے بیان کیا، کہا ہم کو مغیرہ بن عبدالرحمن نے خبر دی، کہا کہ مجھ سے  
ابو الزناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے، اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ  
رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”بلاشبہ قیامت کے دن ایک بہت بھاری بھر کم  
موٹا تازہ شخص آئے گا لیکن وہ اللہ کے نزدیک مجھ کے پر کے برابر بھی کوئی  
قد نہیں رکھے گا اور فرمایا کہ پڑھو: «فَلَا نَقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزَنًا»  
(قیامت کے دن ہم ان کا کوئی وزن نہ کریں گے)“ اس حدیث کو محمد بن  
عبداللہ نے یحییٰ بن بکیر سے، انہوں نے مغیرہ بن عبدالرحمن سے، انہوں  
نے ابو الزناد سے اسی طرح روایت کیا ہے۔

## (۱۹) سُورَةُ كَهِنُصَ کی تفسیر

تشریح: یہ سورت کی ہے، اس میں ۹۸ آیات اور چھ رکوع ہیں۔

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ» اللَّهُ يَقُولُهُ وَهُمْ الْيَوْمَ لَا يَسْمَعُونَ وَلَا يَبْصُرُونَ «لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ» يَغْنِي قَوْلُهُ: «أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ» الْكَفَّارُ يَوْمَئِذٍ أَسْمَعُ شَيْءٍ وَأَبْصَرُهُ «لَا رَجْمَ لَكَ» لَا شَيْئَ لَكَ «وَرَاءَ يَا» مَنْظَرًا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «تَوَزَّوْهُمْ أَرَأَا» تَزَعَجُهُمْ إِلَى الْمَعَاصِي إِزْعَاجًا وَقَالَ مُجَاهِدٌ: «إِذَا» عَوَجًا قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «وَرَدًا» عِطَاشًا «أَنَّا» مَالًا «إِذَا» قَوْلًا عَظِيمًا «رَكْزًا» صَوْتًا، عِتْيًا «بِكَيْ» جَمَاعَةُ بَالٍ «صَلِيًا» صَلِي يَصْلَى «نَدِيًا» وَالنَّادِي: مَجْلِسًا. وَقَالَ مُجَاهِدٌ: «فَلْيَمْدُدْ» فَلْيَدْعُهُ.

ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا "أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ" یہ اللہ فرماتا ہے آج کے دن (یعنی دنیا میں) نہ تو کافر سنتے ہیں نہ دیکھتے ہیں بلکہ کھلی ہوئی گمراہی میں ہیں۔ مطلب یہ ہے کہ أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ یعنی کافر قیامت کے دن خوب سنتے اور خوب دیکھتے ہوں گے (مگر اس وقت کا سنا دیکھنا کچھ فائدہ نہ دے گا) "لَا رَجْمَ لَكَ" میں تجھ پر گالیوں کا پتھراؤ کروں گا۔ لفظ "رَاءَ يَا" کے معنی منظر (دکھاؤ) اور سفیان بن عیینہ نے کہا "تَوَزَّوْهُمْ أَرَأَا" کا معنی یہ ہے کہ شیطان کافروں کو گناہوں کی طرف گھینٹے ہیں۔ مجاہد نے کہا "إِذَا" کے معنی کج اور ٹیڑھی غلط بات (یا کج اور ٹیڑھی باتیں) ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا "وَرَدًا" کے معنی پیاسے کے ہیں اور "أَنَّا" کے معنی مال اسباب۔ "إِذَا" بڑی بات۔ "رَكْزًا" ہلکی پست آواز عتیا "بِكَيْ" بالک کی جمع ہے یعنی رونے والے۔ صلیا مصدر ہے۔ صلی یصلی باب سَمِعَ يَسْمَعُ سے یعنی جلنا "نَدِيًا" اور النَّادِي دونوں کے معنی مجلس کے ہیں۔ اور مجاہد نے کہا کہ "فَلْيَمْدُدْ" فَلْيَدْعُهُ کے معنی میں ہے کہ اس کو چھوڑ دے ڈھیل دے دے۔

تشریح: کہ بعض حروف مقطعات سے ہیں ان کے حقیقی معنی صرف اللہ ہی جانتا ہے اور یہاں کیا مراد ہے اس کا علم بھی صرف اللہ ہی کو ہے۔

### باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

”اے رسول! ان کافروں کو حسرت ناک دن سے ڈرائیے۔“

### بَابُ قَوْلِهِ:

«وَأَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ»

تشریح: یعنی اے رسول! ان کافروں کو حسرت ناک دن سے ڈرائیے۔

۷۳۰۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ بْنُ غِيَاثٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَوْ تَوَتَّى بِالْمَوْتِ كَهَيْئَةِ كَبْشٍ أَمْلَحَ فَيُنَادِي مُنَادٍ يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ! فَيُشْرَبُونَ وَيَنْظُرُونَ فَيَقُولُ: هَلْ تَعْرِفُونَ هَذَا؟ فَيَقُولُونَ:))

(۷۳۰) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے، ہم سے اعمش نے، ہم سے ابوصالح نے بیان کیا اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: "قیامت کے دن موت ایک چتکبرے مینڈھے کی شکل میں لائی جائے گی۔ ایک آواز دے دے والا فرشتہ آواز دے گا کہ اے جنت والو! تمام جنتی گردن اٹھا اٹھا کر دیکھیں گے، آواز دے دے والا فرشتہ پوچھے گا: تم اس مینڈھے کو بھی پہچانتے

ہو؟ وہ بولیں گے کہ ہاں، یہ موت ہے اور ان سے ہر شخص اس کا ذائقہ چکھ چکا ہوگا۔ پھر پکارنے والے فرشتہ پکارے گا کہ اے جہنم والو! تمام دوزخی گردن اٹھا اٹھا کر دیکھیں گے۔ فرشتہ پوچھے گا تم اس مینڈھے کو پہچانتے ہو؟ وہ کہیں گے کہ ہاں، یہ موت ہے اور ہر شخص کا اس سے واسطہ پڑ چکا ہوگا۔ پھر اسے ذبح کر دیا جائے گا اور آواز دینے والا جنتیوں سے کہے گا کہ اب تمہارے لئے بیشکی ہے، موت تم پر کبھی نہ آئے گی اور اے جہنم والو! تمہیں بھی ہمیشہ اسی طرح رہنا ہے، تم پر بھی موت کبھی نہیں آئے گی۔ پھر آپ نے یہ آیت تلاوت کی: ”وَإِنذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ“ الخ ”اور انہیں حسرت کے دن سے ڈرا دو۔ جبکہ اخیر فیصلہ کر دیا جائے گا اور یہ لوگ غفلت میں پڑے ہوئے ہیں (دنیا دار لوگ) اور ایمان نہیں لاتے۔“

نَعَمْ هَذَا الْمَوْتُ وَكُلُّهُمْ قَدْ رَأَاهُ ثُمَّ يَنَادِي يَا أَهْلَ النَّارِ! فَيَسْرَبُونَ وَيَنْظُرُونَ فَيَقُولُ: هَلْ تَعْرِفُونَ هَذَا؟ فَيَقُولُونَ: نَعَمْ هَذَا الْمَوْتُ وَكُلُّهُمْ قَدْ رَأَاهُ فَيَذْبَحُ ثُمَّ يَقُولُ: يَا أَهْلَ الْجَنَّةِ! خُلُودٌ فَلَا مَوْتَ وَيَا أَهْلَ النَّارِ! خُلُودٌ فَلَا مَوْتَ ثُمَّ قَرَأَ: ﴿وَإِنذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ﴾ وَهَؤُلَاءِ فِي غَفْلَةٍ أَهْلُ الدُّنْيَا ﴿وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ﴾۔

[مسلم: ۷۱۸۱، ۷۱۸۲؛ ترمذی: ۳۱۵۶]

تشریح: حضرت ابوسعید خدری سعد بن مالک رضی اللہ عنہما انصاری ہیں حافظ حدیث تھے ۷۷ھ میں ۸۴ سال کی عمر میں انتقال کیا اور جنت البقیع میں دفن ہوئے۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”ہم فرشتے نہیں اترتے مگر تیرے رب کے حکم سے۔“

﴿وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ﴾۔

تشریح: یعنی ہم فرشتے نہیں اترتے مگر تیرے رب کے حکم سے۔

(۴۷۳۱) ہم سے ابو نعیم فضل بن دکین نے بیان کیا، کہا ہم سے عمر بن ذر نے بیان کیا، کہا کہ میں نے اپنے والد سے سنا، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے جبریل علیہ السلام سے فرمایا: ”جیسا کہ اب آپ ہماری ملاقات کو آیا کرتے ہیں، اس سے زیادہ آپ ہم سے ملنے کے لئے کیوں نہیں آیا کرتے؟ اس پر آیت نازل ہوئی ”﴿وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ﴾“ الخ یعنی ہم فرشتے نازل نہیں ہوتے۔ بجز آپ کے پروردگار کے حکم کے، اسی کی ملک ہے جو کچھ ہمارے آگے ہے اور جو کچھ ہمارے پیچھے ہے۔“

۴۷۳۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ ذَرٍّ قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِيَجْبَرِيلُ: ((مَا يَمْنَعُكَ أَنْ تَزُورَنَا أَكْثَرَ مِمَّا تَزُورُنَا فَزَلْتُ)) ﴿وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا﴾۔ [راجع: ۳۲۱۸]

تشریح: یعنی ہم فرشتے پروردگار کے حکم کے تابع ہیں جب حکم ہوتا ہے اس وقت اترتے ہیں ہم خود مختار نہیں ہیں۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللہ عز و جل کا فرمان:

﴿أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ﴾ ”بھلا تم نے اس شخص کو بھی دیکھا جو ہماری آیتوں سے کفر کرتا ہے اور کہتا

مَا لَا وَوَلَدًا

ہے مجھے مال اور اولاد مل کر رہیں گے۔“

۴۷۳۲۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: سَمِعْتُ خُبَابًا قَالَ: جِئْتُ الْعَاصِ بْنِ وَائِلٍ السَّهْمِيِّ اتِّقَاضَهُ حَقًّا لِي عِنْدَهُ قَالَ: لَا أُعْطِيكَ حَتَّى تَكْفُرَ بِمُحَمَّدٍ فَقُلْتُ: لَا حَتَّى تَمُوتَ ثُمَّ تَبْعَتْ قَالَ وَإِنِّي لَمَيِّتٌ ثُمَّ مَبْعُوثٌ قُلْتُ نَعَمْ قَالَ: إِنَّ لِي هُنَاكَ مَالًا وَوَلَدًا فَأَقْضِيكَهُ فَتَزَلْتُ هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا﴾ رَوَاهُ الثَّوْرِيُّ وَشُعْبَةُ وَحَفْصُ بْنُ أَبِي مُعَاوِيَةَ وَوَجَّعَ عَنِ الْأَعْمَشِ. [راجع: ۲۰۹۱]

(۴۷۳۲) ہم سے عبد اللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابوالضحیٰ (مسلم بن صبیح) نے، ان سے مسروق بن اجدع نے بیان کیا کہ میں نے خباب بن ارت رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے کہا کہ میں عاص بن وائل سہمی کے پاس اپنا حق مانگنے گیا تو وہ کہنے لگا کہ جب تک تم محمد ﷺ سے کفر نہیں کرو گے میں تمہیں مزدوری نہیں دوں گا۔ میں نے اس پر کہا: یہ کبھی نہیں ہو سکتا۔ یہاں تک کہ تم مرنے کے بعد پھر زندہ کئے جاؤ۔ اس پر وہ بولا، کیا مرنے کے بعد پھر مجھے زندہ کیا جائے گا؟ میں نے کہا ہاں، ضرور! کہنے لگا کہ پھر وہاں بھی میرے پاس مال اولاد ہوگی اور میں وہیں تمہاری مزدوری بھی دے دوں گا۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ ”أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا“ (بھلا آپ نے اس شخص کو بھی دیکھا ہے جو ہماری نشانیوں سے کفر کرتا ہے اور کہتا ہے کہ مجھے مال اور اولاد مل کر رہیں گے) اس حدیث کو سفیان ثوری اور شعبہ اور حفص اور ابو معاویہ اور وکیع نے بھی اعمش سے روایت کیا ہے۔

تشریح: خباب رضی اللہ عنہ لوہاری کا کام کیا کرتے تھے اور عاص بن وائل کافر نے ان سے ایک تلوار بنوائی تھی اسکی مزدوری باقی تھی وہی مانگنے گئے تھے۔ عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ مشہور صحابی اس کافر کے لڑکے ہیں۔ یہ واقعہ مکہ کا ہے۔ ایسے کفار نامبار آج بھی بکثرت موجود ہیں۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا“

﴿أُطْلِعَ الْغَيْبَ أَمْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا﴾ قَالَ: مَوْثِقًا.

(۴۷۳۳) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان ثوری نے خبر دی، انہیں اعمش نے، انہیں ابوالضحیٰ نے، انہیں مسروق نے اور ان سے خباب بن ارت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں مکہ میں لوہار تھا اور عاص بن وائل سہمی کے لئے میں نے ایک تلوار بنائی تھی۔ میری مزدوری باقی تھی اس لیے ایک دن میں اس کو مانگنے آیا تو کہنے لگے کہ اس وقت تک نہیں دوں گا جب تک محمد ﷺ سے پھر نہیں جاؤ گے۔ میں نے کہا کہ میں محمد ﷺ سے ہرگز

۴۷۳۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ خُبَابٍ قَالَ: كُنْتُ قَيْنًا بِمَكَّةَ فَعَمِلْتُ لِلْعَاصِ بْنِ وَائِلٍ السَّهْمِيِّ سَيْفًا فَجِئْتُ اتِّقَاضَهُ فَقَالَ: لَا أُعْطِيكَ حَتَّى تَكْفُرَ بِمُحَمَّدٍ حَتَّى

نہیں پھروں گا یہاں تک کہ اللہ تجھے مار دے اور پھر زندہ کر دے۔ وہ کہنے لگا کہ جب اللہ مجھے مار کر دوبارہ زندہ کر دے گا تو میرے پاس اس وقت بھی مال اولاد ہوگی (اس وقت تم اپنی مزدوری مجھ سے لے لینا) اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی: ﴿أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِينَ مَالًا وَلَئِن مَّا أَطْلَعَ الْغَيْبِ أَمْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا﴾ (بھلا تو نے اس شخص کو بھی دیکھا جو ہماری آیتوں کا انکار کرتا ہے اور کہتا ہے کہ مجھے تو مال اولاد مل کر رہیں گے، تو کیا یہ غیب پر مطلع ہو گیا ہے یا اس نے خدائے رحمن سے کوئی وعدہ لے لیا ہے) عہد کا معنی مضبوط اقرار۔ عبید اللہ اشجعی نے بھی اس حدیث کو سفیان ثوری سے روایت کیا ہے لیکن اس میں تلوار بنانے کا ذکر نہیں ہے نہ عہد کی تفسیر مذکور ہے۔

### باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

”ہرگز نہیں ہم اس کا کہا ہوا اس کے اعمال نامے میں لکھ لیتے ہیں اور ہم اس کو عذاب میں بڑھاتے ہی چلے جائیں گے۔“

(۴۷۳۴) ہم سے بشر بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے، ان سے سلیمان اعش نے، انہوں نے ابو الضحیٰ سے سنا، ان سے مسروق نے بیان کیا کہ خباب بن ارت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں زمانہ جاہلیت میں لوہاری کا کام کرتا تھا اور عاص بن وائل پر کچھ قرض تھا۔ بیان کیا کہ میں اس کے پاس اپنا قرض مانگنے گیا تو وہ کہنے لگا کہ جب تک تم محمد (ﷺ) کا انکار نہیں کرتے، تمہاری مزدوری نہیں مل سکتی۔ میں نے اس پر جواب دیا کہ اللہ کی قسم! میں ہرگز آپ ﷺ کا انکار نہیں کر سکتا، یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ تجھے مار دے اور پھر تجھے دوبارہ زندہ کر دے۔ عاص کہنے لگے کہ پھر مرنے تک مجھ سے قرض نہ مانگو۔ مرنے کے بعد جب میں زندہ ہوں گا تو مجھے مال و اولاد بھی ملیں گے اور اس وقت تمہارا قرض ادا کر دوں گا۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی: ﴿أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِينَ مَالًا وَلَئِن مَّا أَطْلَعَ الْغَيْبِ أَمْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا﴾ (راجع: ۲۰۹۱)

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا﴾

۴۷۳۴۔ حَدَّثَنَا بَشْرُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ سَمِعْتُ أَبَا الضَّحَى يُحَدِّثُ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ خَبَابٍ قَالَ: كُنْتُ قَيْنًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ وَكَانَ لِي دَيْنٌ عَلَى الْعَاصِ بْنِ وَائِلٍ فَأَتَانَا يَتَقَاضَاهُ فَقَالَ: لَا أُعْطِيكَ حَتَّى تَكْفُرَ بِمُحَمَّدٍ فَقَالَ: وَاللَّهِ لَا أَكْفُرُ حَتَّى يُبَيِّنَكَ اللَّهُ ثُمَّ يَبْعَثَكَ قَالَ: فَذَرْنِي حَتَّى أَمُوتَ ثُمَّ أُبْعَثَ فَسَوْفَ أُؤْتَى مَالًا وَلَئِن مَّا أَطْلَعَ الْغَيْبِ أَمْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا (أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِينَ مَالًا وَلَئِن مَّا أَطْلَعَ الْغَيْبِ أَمْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا) (راجع: ۲۰۹۱)

### بَابُ قَوْلِهِ:



”اور اس کی کہی ہوئی باتوں کے ہم ہی وارث ہیں اور وہ ہمارے پاس تھا آئے گا۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ آیت میں لفظ ”الْجِبَالُ هَذَا“ کا مطلب یہ ہے کہ پہاڑ ریزہ ریزہ ہو کر گر جائیں گے۔

(۴۷۳۵) ہم سے یحییٰ بن موسیٰ الجلی نے بیان کیا، کہا ہم سے وکیع نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابوالضحیٰ نے، ان سے مسروق نے اور ان سے خباب بن ارت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں پہلے لوہا تھا اور عاص بن وائل پر میرا قرض تھا۔ اس کے پاس تقاضا کرنے گیا تو کہنے لگا کہ جب تک تم محمد ﷺ سے نہ پھر جاؤ گے تمہارا قرض نہیں دوں گا۔ میں نے کہا کہ میں آنحضرت ﷺ کے دین سے ہرگز نہیں پھروں گا۔ یہاں تک اللہ تجھے مار دے اور پھر زندہ کر دے۔ اس نے کہا کیا موت کے بعد میں دوبارہ زندہ کیا جاؤں گا پھر تو مجھے مال و اولاد بھی مل جائیں گے اور اس وقت تمہارا قرض بھی ادا کر دوں گا۔ راوی نے بیان کیا کہ اس کے متعلق آیت نازل ہوئی: ”بھلا تم نے اس شخص کو بھی دیکھا جو ہماری آیتوں کا انکار کرتا ہے اور کہتا ہے کہ مجھے تو مال اور اولاد مل کر رہیں گے، تو کیا یہ غیب پر آگاہ ہو گیا ہے۔ یا اس نے خدائے رحمان سے کوئی عہد کر لیا ہے؟ ہرگز نہیں، البتہ ہم اس کا کہا ہوا بھی لکھ لیتے ہیں اور اس کے لیے عذاب بڑھاتے ہی چلے جائیں گے اور اس کی کہی ہوئی بات کے ہم ہی مالک ہوں گے اور وہ ہمارے پاس اکیلا آئے گا۔“

تشریح: ترجمہ آیت: اے پیغمبر بھلا تم نے اس شخص کو بھی دیکھا ہے جس نے ہماری آیتوں کو نہ مانا اور لگا کہنے اگر قیامت ہوگی تو وہاں بھی مجھ کو مال ملے گا اور اولاد ملے گی کیا اس کو غیب کی خبر لگ گئی ہے یا اس نے اللہ پاک سے کوئی مضبوط قول و قرار لے لیا ہے؟ ہرگز نہیں جو باتیں یہ بکتا ہے ہم ان کو لکھ لیں گے اور اس کا عذاب بڑھاتے جائیں گے اور دنیا کا مال، اسباب، اولاد یہ سب کچھ یہاں ہی چھوڑ جائے گا۔ ہم ہی اس کے وارث ہوں گے اور قیامت کے دن ہمارے سامنے اکیلا ایک بنی دو گوش لے کر حاضر کیا جائے گا۔ عاص بن وائل کا فر نے ٹھٹھے کی راہ سے خباب بن ارت رضی اللہ عنہ سے یہ گفتگو کی تھی چنانچہ اسی عاص بن وائل کے پیروکار بعض لحد اس زمانے میں موجود ہیں کہتے ہیں ایک لحد کسی کا بکرا چرا کر کاٹ کر کھا گیا اور ایک شخص نے اس کو نصیحت کی کہ قیامت کے دن یہ بکرا تجھے دینا پڑے گا وہ کہنے لگا میں مگر جاؤں گا اس نے کہا مگرے کا کیسے؟ وہ بکرا خود گواہی دے گا۔ لحد نے کہا پھر جھگڑا ہی کیا رہے گا میں کان پکڑ کر اسے اس کے مالک کے حوالے کر دوں گا کہ لے اپنا بکرا اور میرا چچا چھوڑ۔ یہ ایک لحد کی مثال ہے ورنہ کتنے لحد آج کے دور میں ایسی بکواس کرنے والے ملتے رہتے ہیں۔ ہذا ہم اللہ الی صراط مستقیم۔

سورہ طہ کی تفسیر

(۲۰) سُورَةُ طه

تشریح: یہ سورت کی ہے، اس میں ۱۳۵ آیات اور ۸ رکوع ہیں۔

۴۷۳۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ خَبَّابٍ قَالَ: كُنْتُ رَجُلًا قَيْنًا وَكَانَ لِي عَلَى الْعَاصِ بْنِ وَائِلٍ دَيْنٌ فَأَتَيْتُهُ أَتْقِاضَهُ فَقَالَ لِي: لَا أَقْضِيكَ حَتَّى تَكْفَرَ بِمُحَمَّدٍ قَالَ: قُلْتُ: لَنْ أَكْفُرَ بِهِ حَتَّى تَمُوتَ ثُمَّ تَبْعَتْ قَالَ: وَإِنِّي لَمَبْعُوثٌ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ فَسَوْفَ أَقْضِيكَ إِذَا رَجَعْتُ إِلَى مَالٍ وَوَلَدٍ قَالَ فَتَرَلْتُ: ﴿أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمْ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا وَنُرِيهِ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا﴾ [راجع: ۲۰۹۱]

قَالَ ابْنُ جَبْرِ بِالنَّبَطِيَّةِ: طَهَ يَا رَجُلُ يُقَالُ  
كُلُّ مَا لَمْ يَنْطِقْ بِحَرْفٍ أَوْ فِيهِ تَمْتَمَةٌ أَوْ  
فَاقَةٌ فِيهِ عُقْدَةٌ (أَزْرِي) ظَهَرِي (فَيْسِحْتُمْ)  
يُهْلِكِكُمْ (الْمُتْلَى) تَأْنِيثُ الْأَمْتَلِ يَقُولُ:  
بِدِينِكُمْ يَقَالُ خُذِ الْمُتْلَى خُذِ الْأَمْتَلِ (ثُمَّ  
اَتُوا صَفًّا) يَقَالُ: هَلْ أَتَيْتَ الصَّفَّ الْيَوْمَ؟  
يَعْنِي الْمُصَلَّى الَّذِي يُصَلِّي فِيهِ (فَاَوْجَسَ  
فِي نَفْسِهِ) أَضْمَرَ خَوْفًا فَلَذَهَبَتِ الْوَاوُ مِنْ  
(خِيفَةٍ) لِكَسْرَةِ الْخَاءِ (فِي جُذُوعٍ) عَلَى  
جُذُوعٍ (خَطْبُكَ) بِأَلْكَ (مَسَاسٍ) مُضْدَرُ  
مَاسَةٍ مَسَاسًا (لِنَسْفَتِهِ) لِنَذْرَتِهِ (قَاعًا)  
يَعْلَوُهُ الْمَاءُ وَالصَّفْصَفُ الْمُسْتَوِي مِنَ  
الْأَرْضِ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: (مِنْ زِينَةِ الْقَوْمِ)  
الْحُلِيِّ الَّتِي اسْتَعَارُوا مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ  
فَقَذَفَتْهَا فَأَلْقَيْتَهَا (الْقَى) صَنَعَ (فَنَسِيَ)  
مُوسَى هُمْ يَقُولُونَهُ أَخْطَأَ الرَّبَّ لَا يَرْجِعُ  
إِلَيْهِمْ قَوْلَا الْعَجَلِ (هَمْسًا) جَسُّ الْأَقْدَامِ  
(حَشَرْتَنِي أَعْمَى) عَنْ حُجْبَتِي (وَقَدْ  
كُنْتُ بَصِيرًا) فِي الدُّنْيَا وَقَالَ ابْنُ  
عَيْنَةَ: (أَمْتَلُهُمْ) أَغْدَلَهُمْ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ:  
(هَضْمًا) لَا يَظْلَمُ فِيهِضُمُ مِنْ حَسَنَاتِهِ  
(عَوَجًا) وَإِدْبًا (وَلَا أَمْتًا) رَايَةً (سِيرَتَهَا)  
حَالَتَهَا (الْأُولَى) (الْبَهِي) التَّقَى (ضَنْكًا)  
الشَّقَاءُ (هَوَى) شَقِي الْمُقَدَّسِ الْمُبَارَكِ  
(طَوَى) اسْمُ الْوَادِي (بِمِلْكِنَا) بِأَمْرِنَا  
(مَكَانًا سَوًى) مَنْصَفَ بَيْنَهُمْ (يَسَا) يَابَسَا

سعید بن جبیر نے کہا حبشی زبان میں لفظ ”طہ“ کے معنی اے مرد کے ہیں۔  
کہتے ہیں کہ جس کی زبان سے کوئی حرف نہ نکل سکے یا رک رک کر نکلے تو  
اس کی زبان میں عقدہ (گرہ) ہے۔ (موسیٰ علیہ السلام) کی دعا ”وَاحْلُلْ  
عُقْدَةَ مَنْ لِسَانِي“ میں یہی اشارہ ہے (آزری کے معنی میری پیٹھ۔  
فَيْسِحْتُمْ کے معنی تم کو ہلاک کر دے لفظ ”الْمُتْلَى“ مثل کا مؤنث  
ہے یعنی تمہارا دین۔ عرب لوگ کہتے ہیں مثلی اچھی بات کرے۔ خُذِ  
الْأَمْتَلِ یعنی بہتر بات کو لے۔ ”ثُمَّ اَتُوا صَفًّا“ عرب لوگ کہتے ہیں  
کیا آج تو صف میں گیا تھا؟ یعنی نماز کے مقام میں جہاں جمع ہو کر نماز  
پڑھتے ہیں (جیسے عید گاہ وغیرہ) ”فَاَوْجَسَ“ دل میں سہم گیا۔ ”خِيفَةً“  
اصل میں خوف تھا وادیہ سبب کسرہ ماقبل کے یا ہو گیا۔ ”فِي جُذُوعِ  
النَّخْلِ“ کھجور کی شاخوں پر فی علی کے معنی میں ہے۔ ”خَطْبُكَ“  
یعنی تیرا کیا حال ہے، تو نے یہ کام کیوں کیا۔ ”مَسَاسٍ“ مصدر ہے۔  
مَاسَهُ مَسَاسًا سے یعنی چھونا۔ ”لِنَسْفَتِهِ“ کھیر ڈالیں گے (جلا کر  
راکھ کو دریا میں بہا دیں گے) ”قَاعًا“ وہ زمین جس کے اوپر پانی چڑھ آئے  
(یعنی صاف ہموار میدان) صَفْصَفًا ہموار زمین اور مجاہد نے کہا ”زِينَةُ  
الْقَوْمِ“ سے وہ زیور مراد ہے جو بنی اسرائیل نے فرعون کی قوم سے مانگ  
کر لیا تھا۔ فَقَذَفَتْهَا میں نے اس کو ڈال دیا۔ ”الْقَى السَّامِرِي“ یعنی  
سامری نے بھی اور بنی اسرائیل کی طرح اپنا زیور ڈالا۔ فَنَسِيَ مُوسَى  
یعنی سامری اور اس کے تابعدار لوگ کہنے لگے موسیٰ چوک گیا کہ اپنے  
پروردگار پھڑے کو یہاں چھوڑ کر وہ طور پر چلا گیا۔ لَا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ  
قَوْلًا یعنی یہ نہیں دیکھتے کہ پھڑان کی بات کا جواب تک نہیں دے سکتا۔  
”هَمْسًا“ پاؤں کی آہٹ ”حَشَرْتَنِي أَعْمَى“ مجھے اندھا کر کے  
کیوں اٹھایا یعنی مجھ کو میرے دلائل وبراہین سے اندھا کر کے کیوں اٹھایا  
حالانکہ میں تو بصیرت والا تھا یعنی دنیا میں آنکھوں والا تھا۔ سفیان بن عیینہ  
نے (اپنی تفسیر میں) کہا ”أَمْتَلُهُمْ“ یعنی ان کا افضل اور سمجھدار آدمی اور  
ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”هَضْمًا“ یعنی اس پر ظلم نہ ہوگا اور اس کی نیکیوں کا

﴿عَلَىٰ قَدَرٍ﴾ مَوْعِدٌ ﴿لَا تَنِيَا﴾ تَضَعُفًا۔ ثواب کم نہ کیا جائے گا۔ ”عَوَجًا“ نالا کھڑا۔ ”أَمْنَا“ ٹیلہ بلندی۔ ”سَيَّرَتْهَا الْأَوَّلَىٰ“ یعنی اگلی حالت پر۔ ”الْهَنَىٰ“ پرہیزگاری یا عقل۔ ”ضَنْكًا“ بدبختی ”هَوَىٰ“ بدبخت ہوا۔ الْمَقْدَسُ برکت والی طوٹی اس وادی کا نام تھا۔ ”بِمَلِكِنَا“ (بہ کسرہ میم مشہور قرأت بہ ضمہ میم ہے بعضوں نے بہ ضم میم پڑھا ہے) یعنی اپنے اختیار اپنے حکم سے۔ سوئی یعنی ہم میں اور تم میں برابر کے فاصلہ پر۔ ”يَسَا“ خشک ”عَلَىٰ قَدَرٍ“ اپنے معین وقت پر جو اللہ پاک نے لکھ دیا تھا۔ ”لَا تَنِيَا“ ضعیف مت ہو (یاستی نہ کرو)۔

تشریح: لفظ عقدہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کی دعا میں ہے۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام نے بچپن میں انگارے اٹھا کر زبان پر رکھ لئے تھے اور ان سے آپ کی زبان میں کثرت پیدا ہو گئی تھی اس کے لئے آپ نے دعا کی: ﴿وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِي﴾ (۲۷: ۲۰) اے اللہ! میری زبان کی گرہ کھول دے لفظ ازری آپ ہی کی دعا کا لفظ ہے۔ ﴿أَشْدُذِبَهُ أَزْرَىٰ﴾ (۳۱: ۲۰) یعنی حضرت ہارون کو میرے ساتھ بھیج کر میری پیٹھ کو ان کے ذریعہ سے مضبوط کر دے۔ فی الواقع ایک اچھے شریف بھائی سے بھائی کو بڑی قوت ملتی ہے۔ اس لئے بھائی کو قوت بازو کہا گیا ہے۔ اللہ پاک سب بھائیوں کو ایسا ہی بنائے گا جس میں ایک دوسرے کے لئے قوت بازو بن کر رہیں۔ اللھم تقبل منا انک انت السميع العليم۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”(اے موسیٰ!) میں نے تجھے اپنے لیے منتخب کر لیا۔“

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي﴾

تشریح: یعنی اے موسیٰ! میں نے تجھ کو اپنے لئے منتخب کر لیا۔

۴۷۳۶۔ حَدَّثَنِي الصَّلْتُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ سَبْرِينَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((الْفَقَىٰ آدَمُ وَمُوسَىٰ قَالَ مُوسَىٰ لَا أَدَمَ: أَنْتَ الَّذِي أَشَقَيْتَ النَّاسَ وَأَخْرَجْتَهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ قَالَ آدَمُ: أَنْتَ الَّذِي اصْطَفَاكَ اللَّهُ بِرِسَالَتِهِ وَاصْطَفَاكَ لِنَفْسِهِ وَأَنْزَلَ عَلَيْكَ التَّوْرَةَ قَالَ: نَعَمْ قَالَ: فَوَجَدْتَهَا كَتَبَ عَلَيَّ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَنِي قَالَ: نَعَمْ فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى)). التِّيمُّ: الْبَحْرُ. (راجع: ۳۴: ۹)

(۴۷۳۶) ہم سے صلت بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے مہدی بن میمون نے، ان سے محمد بن سیرین نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ”(عالم ارواح میں) آدم اور موسیٰ کی ملاقات ہوئی تو موسیٰ علیہ السلام نے آدم علیہ السلام سے کہا کہ آپ ہی نے لوگوں کو پریشانی میں ڈالا اور انہیں جنت سے نکالا۔ آدم علیہ السلام نے جواب دیا کہ آپ وہی ہیں جنہیں اللہ تعالیٰ نے اپنی رسالت کے لئے پسند کیا اور خود اپنے لئے پسند کیا اور آپ پر توریت نازل کی۔ موسیٰ علیہ السلام نے کہا کہ جی ہاں۔ اس پر آدم علیہ السلام نے فرمایا کہ پھر آپ نے تو دیکھا ہی ہوگا کہ میری پیدائش سے پہلے ہی یہ سب کچھ میرے لئے لکھ دیا گیا تھا۔ موسیٰ علیہ السلام نے فرمایا: جی ہاں! معلوم ہے۔ چنانچہ آدم موسیٰ پر غالب آ گئے۔ ”التِّيمُّ“ کے معنی دریا کے ہیں۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللہ عز وجل کا فرمان:

﴿وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أَسْرِ بِعَبَادِي فَاضْرِبْ لَهُم مَّصْرًا فَيَسَّ لَا تَخَافْ ذَرْكًَا وَلَا تَخْشَىٰ فَاتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ فَفَشَّيْنَاهُم مِّنَ الْيَمِّ مَا غَشَّيْنَاهُمْ وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَىٰ﴾

”اور ہم نے موسیٰ علیہ السلام کے پاس وحی بھیجی کہ میرے بندوں کو راتوں رات سے یہاں سے نکال کر لے جا۔ پھر ان کے لئے سمندر میں (لاٹھی مار کر) خشک راستہ بنالینا تم کو نہ پکڑے جانے کا خوف ہوگا اور نہ تم کو (اور کوئی) ڈر ہوگا۔ پھر فرعون نے بھی اپنے لشکر سمیت ان کا پیچھا کیا تو دریا جب ان پر آ ملنے کو تھا آ ملا اور فرعون نے تو اپنی قوم کو گمراہ ہی کیا تھا اور سیدھی راہ پر نہ لایا۔“

(۴۷۳۷) مجھ سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے روح بن عبادہ نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو بشر نے بیان کیا، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ ﷺ مدینہ تشریف لائے تو یہودی عاشورا کا روزہ رکھتے تھے۔ آپ ﷺ نے ان سے اس کے متعلق پوچھا تو انہوں نے بتایا کہ اس دن موسیٰ علیہ السلام نے فرعون پر غلبہ پایا تھا۔ آپ نے اس پر فرمایا: ”پھر ہم ان کے مقابلے میں موسیٰ علیہ السلام کے زیادہ حقدار ہیں۔ مسلمانو! تم لوگ بھی اس دن روزہ رکھو۔“ (پھر آپ ﷺ نے یہود کی مشابہت سے بچنے کے لئے اس کے ساتھ ایک روزہ اور ملانے کا حکم صادر فرمایا جو اب بھی مسنون ہے)۔

۴۷۳۷۔ حَدَّثَنِي يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَشِيرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ وَالْيَهُودُ تَصُومُ يَوْمَ عَاشُورَاءَ فَسَأَلَهُمْ فَقَالُوا: هَذَا الْيَوْمَ الَّذِي ظَهَرَ فِيهِ مُوسَىٰ عَلَىٰ فِرْعَوْنَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((نَحْنُ أَوْلَىٰ بِمُوسَىٰ مِنْهُمْ لَقُومُوهُ)). [راجع: ۲۰۰۴]

تشریح: مگر اس کے ساتھ نویں یا گیارہویں کا ایک روزہ ملانا مناسب ہے۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

﴿فَلَا يَخْرُجُكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقَىٰ﴾

۴۷۳۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي النَّجَّارِ عَنْ يَحْيَىٰ بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((حَاجَّ مُوسَىٰ آدَمَ فَقَالَ لَهُ: أَنْتَ الَّذِي أَخْرَجْتَ النَّاسَ مِنَ الْجَنَّةِ بِذَنْبِكَ وَأَشَقَّيْتَهُمْ؟ قَالَ: قَالَ آدَمُ يَا مُوسَىٰ! أَنْتَ الَّذِي اصْطَفَاكَ اللَّهُ بِرِسَالَتِهِ وَبِكَلَامِهِ أَتَلُومُنِي عَلَىٰ أَمْرِ كَتَبَهُ اللَّهُ عَلَيَّ قَبْلَ أَنْ

”وہ شیطان) تم دونوں کو جنت سے نہ نکال دے پس تم کم نصیب ہو جاؤ۔“ (۴۷۳۸) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے ایوب بن نجار نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے، ان سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”موسیٰ علیہ السلام نے آدم علیہ السلام سے بحث کی اور ان سے کہا کہ آپ ہی نے اپنی غلطی کے نتیجے میں انسانوں کو جنت سے نکالا اور مشقت میں ڈالا۔ آدم علیہ السلام بولے: اے موسیٰ! آپ کو اللہ نے اپنی رسالت کے لئے پسند فرمایا اور ہم کلامی کا شرف بخشا۔ کیا آپ ایک ایسی بات پر مجھے ملامت کرتے ہیں جسے اللہ تعالیٰ نے میری پیدائش سے بھی پہلے میرے لئے مقرر

يَخْلُقْنِي أَوْ قَدَرَهُ عَلَيَّ قَبْلَ أَنْ يَخْلُقَنِي)) قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((فَحَجَّ آدَمُ مُوسَى)). پر بحث میں غالب آ گئے۔

[راجع: ۳۴۰۹] [مسلم: ۶۷۴۶]

تشریح: حضرت آدم علیہ السلام تمام آدمیوں کے پدر بزرگوار ہیں۔ ان سے سوائے حضرت موسیٰ علیہ السلام کے جو اللہ پاک کے خاص برگزیدہ نبی تھے اور کون ایسی گفتگو کر سکتا تھا۔ حضرت آدم علیہ السلام کو مرتبہ میں حضرت موسیٰ علیہ السلام سے کم تھے مگر آخر بزرگ تھے انہوں نے ایسا جواب دیا کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام خاموش ہو گئے۔ اس سے ثابت ہوا کہ تقدیر جتنی ہے اور جو قسمت میں لکھ دیا گیا وہ ہو کر رہتا ہے۔ تقدیر الہی کا انکار کرنے والے ایمان سے محروم ہیں۔ ہداهم اللہ۔

## سورۃ الانبیاء کی تفسیر

## سورۃ الانبیاء

تشریح: یہ سورت مکی ہے، اس میں ۱۱۲ آیات اور ۷ رکوع ہیں۔

۷۳۹- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ يَزِيدَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: بَنِي إِسْرَائِيلَ وَالْكَهْفُ وَمَرْيَمُ وَظَلَّةٌ وَالْأَنْبِيَاءُ هُنَّ مِنَ الْعِتَاقِ الْأُولَى وَهُنَّ مِنْ تِلَادِي. [راجع: ۴۷۰۷]

قنادہ نے کہا ”جُذَاذًا“ کا معنی ٹکڑے ٹکڑے اور حسن بصری نے کہا ”كُلٌّ فِي فَلَكٍ“ یعنی ہر ایک تارہ ایک ایک آسمان میں گول گومتا ہے۔ جیسے سوت کا تے کا چرخہ۔ ”يَسْبَحُونَ“ یعنی گول گومتے ہیں۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”نَفْسَتْ“ کے معنی چرگیں۔ ”يُضْحَبُونَ“ کے معنی روکے جائیں گے۔ بجائے جائیں گے۔ ”أَمْتُكُمْ أُمَّةٌ وَاحِدَةٌ“ یعنی تمہارا دین اور مذہب ایک ہی دین اور مذہب ہے اور عکرمہ نے کہا ”حَصْبٌ“ حبشی زبان میں جلانے کی لکڑیوں، ایندھن کو کہتے ہیں اور لوگوں نے کہا لفظ ”أَحْسُوا“ کے معنی توقع پائی یہ أَحْسَنْتُ سے نکلا ہے یعنی آمٹ پائی۔ ”خَامِدِينَ“ کے معنی بجھے ہوئے (یعنی مرے ہوئے) حَصِيدٌ کے معنی جڑ سے اکھاڑا گیا۔ واحد اور تثنیہ اور جمع سب پر یہی لفظ بولا جاتا ہے۔ ”لَا يَسْتَحْسِرُونَ“ کے معنی نہیں تھکے اسی سے ہے لفظ ”حَسِيرٌ“

﴿صَنَعَةُ لَبُوسٍ﴾ الذَّرُوعُ ﴿تَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ﴾ تھکا ہوا اور حَسَرْتُ بَعِيرِی کے معنی میں نے اپنے اونٹ کو تھکا دیا۔  
 اِخْتَلَفُوا الْحَبِيسُ وَالْجِسُّ وَالْجَرَسُ وَالْهَمْسُ عَمِيقُ کے معنی دور دراز۔ نَكَسُوا یہ کفر کی طرف پھیرے گئے۔ ”صَنَعَةُ لَبُوسٍ“ زریں بنانا۔ ”تَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ“ یعنی اختلاف کیا جدا جدا طریقہ اختیار کیا۔ لَا يَسْمَعُونَ حَسِينَهَا کے معنی اور لفظ حَسِينَس اور جِسُّ اور جَرَس اور هَمْس کے معنی ایک ہی ہیں یعنی پست آواز۔  
 ”اذْنَاكَ“ ہم نے تجھ کو آگاہ کیا عرب لوگ کہتے ہیں: ”اذْنَتُكُمْ“ یعنی میں نے تم کو خبر دی تم ہم برابر ہو گئے میں نے کوئی دعا نہیں کیا جب آپ مخاطب کو کسی بات کی خبر دے چکے تو آپ اور وہ دونوں برابر ہو گئے اور آپ نے اس سے کوئی دعا نہیں کیا اور مجاہد نے کہا ”لَعَلَّكُمْ تُسْتَلَوْنَ“ کے معنی یہ ہیں کہ شاید تم سمجھو۔ ”إِذْ تَنْضَى“ کے معنی پسند کیا راضی ہوا۔  
 ”الْتِمَانِئِلُ“ کے معنی مور میں بت۔ ”السَّجِلُ“ کے معنی کتاب کا مجموعہ دفتر۔

تشریح: عمیق سورۃ ج کی آیت: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُّ فَتْحٍ عَمِيْقٍ﴾ (۲۲/۱۷۰) کا لفظ ہے۔ شاید کاتب نے غلطی سے اسے سورۃ انبیاء کے ذیل میں لکھ دیا۔ کوئی مناسب معنی بھی معلوم نہیں ہوتی کسی اہل علم کو نظر آئے تو مطلع فرمائیں۔ خادم شکر گزار ہوگا۔ (راز)

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”ہم نے انسان کو شروع میں جیسے پیدا کیا تھا۔“

﴿كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ﴾

تشریح: یعنی ہم نے انسان کو شروع میں جیسا پیدا کیا تھا اسی طرح اس کو ہم دوبارہ پھر لوٹائیں گے۔

(۴۷۴۰) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے مغیرہ بن نعمان نے جو غنی قبیلہ کا ایک بوڑھا تھا، ان سے سعید بن جبیر نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک دن خطبہ دیا۔ فرمایا: ”تم قیامت کے دن اللہ کے سامنے نئے پاؤں نئے بدن بے خستہ حشر کیے جاؤ گے جیسا کہ ارشاد باری ہے: ”كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ“ (جس طرح ہم نے شروع میں اسے پیدا کیا تھا اسی طرح ہم اسے پھر لوٹائیں گے یہ ہمارے ذمے وعدہ ہے۔ یقیناً ہم ایسا ضرور کرنے والے ہیں) پھر سب سے پہلے قیامت کے دن ابراہیم علیہ السلام کو کپڑے پہنائے جائیں گے۔ سن

۴۷۴۰۔ حَلَّتْنَا سُلَيْمَانَ بْنِ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْمُغِيرَةِ بْنِ النُّعْمَانِ شَيْخٍ مِنَ النَّخَعِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: خَطَبَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: ﴿إِنَّكُمْ مَحْشُورُونَ إِلَى اللَّهِ حِفَاةَ عُرَاةٍ غُرُلًا﴾ ﴿كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعَدًّا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ﴾ ثُمَّ إِنَّ أَوَّلَ مَنْ يَكْسَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِبْرَاهِيمُ أَلَا إِنَّهُ يُجَاءُ بِرِجَالٍ مِنْ أُمَّتِي فَيُؤْخَذُ بِهِمْ ذَاتَ الشَّمَالِ فَاَقُولُ: يَا رَبِّ أَصْحَابِي قِيَالُ لَا

تَدْرِي مَا أَحَدُنَا بَعْدَكَ فَأَقُولُ: كَمَا قَالَ الْعَبْدُ الصَّالِحُ: «وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا دُمْتُ فِيهِمْ» إِلَى قَوْلِهِ: «شَهِيدًا» فَيَقَالُ: إِنَّ هَؤُلَاءِ لَمْ يَزَالُوا مُرْتَكِبِينَ عَلَى أَعْقَابِهِمْ مُنْذُ فَارَقْتَهُمْ)). [راجع: ۳۳۴۹]

لو امیری امت کے کچھ لوگ لائے جائیں گے فرشتے ان کو پکڑ کر بائیں طرف والے دوڑخیوں میں لے جائیں گے۔ میں عرض کروں گا پروردگار یہ تو میرے ساتھ والے ہیں۔ ارشاد ہوگا تم نہیں جانتے انہوں نے تمہاری وفات کے بعد کیا کیا کر توت کئے ہیں۔ اس وقت میں وہی کہوں گا جو اللہ کے نیک بندے عیسیٰ علیہ السلام نے کہا کہ میں جب کہ ان لوگوں میں رہا ان کا حال دیکھتا رہا آخر آیت تک۔ ارشاد ہوگا یہ لوگ اپنی ایڑیوں کے بل اسلام سے پھر گئے جب تو ان سے جدا ہوا۔“

تشریح: رافضی کم بخت اس حدیث کا یہ مطلب نکالتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ کے کل اصحاب معاذ اللہ آپ کی وفات کے بعد اسلام سے پھر گئے مگر چند صحابہ جیسے جابر بن عبد اللہ انصاری، ابوذر غفاری، مقداد بن اسود، سلمان فارسی رضی اللہ عنہم اسلام پر قائم اور اہل بیت کی محبت پر مضبوط رہے۔ ہم کہتے ہیں کہ صحابہ سب کے سب اسلام پر قائم رہے خصوصاً عشرہ مبشرہ جن کے لئے آپ ﷺ نے بہشت کی بشارت دی اور پیغمبر کا وعدہ جھوٹ نہیں ہو سکتا۔ قرآن شریف ان بزرگوں کے فضائل سے بھرا ہوا ہے اور متعدد حدیثیں ان کے مناقب میں وارد ہیں اگر معاذ اللہ رافضیوں کا کہنا صحیح ہو تو نبی کریم ﷺ کی محبت کی برکات ایک درویش کی محبت سے کم قرار پاتی ہیں اور پیغمبر کی بڑی توہین اور تحقیر ہوتی ہے۔ اب بعض صحابہ سے جو ایسی باتیں منقول ہیں جن میں یہ شبہ ہوتا ہے کہ وہ اللہ و رسول کی مرضی کے خلاف تھیں تو اول تو یہ روایتیں صحیح نہیں ہیں۔ دوسرے اگر صحیح بھی ہوں تو صحابہ معصوم نہ تھے۔ خطا اجتہادی ان سے ممکن ہے جس پر وہ معذور سمجھے جانے کے لائق ہیں اور حدیث سے ثابت ہے کہ مجتہد اگر خطا بھی کرے تو اس کو ایک اجر ملے گا۔ علاوہ اس کے اجلہ صحابہ جیسے حضرت ابوبکر صدیق اور عمر فاروق اور عثمان غنی رضی اللہ عنہم وغیرہ ہیں ان سے تو کوئی ایسی بات منقول نہیں ہے جو شرع کے خلاف ہو۔ (وحیدی)

## (۲۲) سُورَةُ الْحَجِّ

### سورۃ حج کی تفسیر

تشریح: یہ سورت مدنی ہے اس میں ۸ آیات اور ۱۸ کوع ہیں۔

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ» إِذَا حَدَّثَ أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي حَدِيثِهِ فَيَبْطِلُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ وَيُحَكِّمُ آيَاتِهِ وَيَقَالُ: أُمْنِيَّتُهُ: قِرَاءَةُ: «إِلَّا أَمَانِي» يَفْرُوْنَ وَلَا يَكْتُبُونَ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: مَشِيدٌ بِالْقَصَةِ وَقَالَ غَيْرُهُ: «يَسْطُونَ» يَفْرُطُونَ مِنَ السَّطْوَةِ وَيَقَالُ «يَسْطُونَ» يَبْطِشُونَ «وَهْدُوا إِلَى الطَّيِّبِ» أَلْهِمُوا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «يَسْبِبُ» بِحَبْلِ إِلَى

سفيان بن عيينہ نے کہا ”الْمُخْبِتِينَ“ کا معنی اللہ پر بھروسہ کرنے والے (یا اللہ کی بارگاہ میں عاجزی کرنے والے) اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے آیت ”إِذَا تَمَنَّى أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ“ کی تفسیر میں کہا جب پیغمبر کلام کرتا ہے (اللہ کے حکم سناتا ہے) تو شیطان اس کی بات میں اپنی طرف سے (پیغمبر کی آواز بنا کر) کچھ ملاتا ہے۔ پھر اللہ پاک شیطان کا ملایا ہوا مٹا دیتا ہے اور اپنی سچی آیتوں کو قائم رکھتا ہے۔ بعضوں نے کہا ”أُمْنِيَّتِهِ“ سے پیغمبر کی قرأت مراد ہے ”إِلَّا أَمَانِي“ جو سورۃ بقرہ میں ہے اس کا مطلب یہ ہے مگر آرزو میں..... اور مجاہد نے کہا (طبری نے اس کو وصل کیا) مشیدہ کے معنی چونہ گج کے گئے اوروں نے کہا ”يَسْطُونَ“ کا معنی یہ ہے زیادتی کرتے ہیں یہ لفظ سطوت سے نکلا ہے۔ بعض نے کہا يَسْطُونَ کا

سَقَفِ النَّبْتِ ﴿تَذْهَلُ﴾ تُشْعَلُ

معنی سخت پکڑتے ہیں۔ ”وَهْدُوا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ“ یعنی اچھی بات کا ان کو الہام کیا گیا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”بَسَبَ“ کا معنی رسی جو چھت تک لگی ہو۔ ”تَذْهَلُ“ کا معنی غافل ہو جائے۔

بَابُ قَوْلِهِ:

بَابُ: اللہ عز وجل کا فرمان:

﴿وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَى﴾

”اور لوگ تجھے نشہ میں دکھائی دیں گے۔“

تشریح: یعنی اور لوگ تجھے نشہ میں دکھائی دیں گے۔ حالانکہ وہ نشہ میں نہ ہوں گے بلکہ اللہ کا عذاب سخت ہے۔

٤٧٤١- حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((يَقُولُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَا آدَمُ يَقُولُ: لَبَّيْكَ رَبَّنَا وَسَعْدَيْكَ فَيَنَادِي بِصَوْتٍ إِنَّ اللَّهَ يَا أَمْرَكَ أَنْ تُخْرِجَ مِنْ ذُرِّيَّتِكَ بَعَثْنَا إِلَى النَّارِ قَالَ: يَا رَبِّ! وَمَا بَعَثَ النَّارِ؟ قَالَ: مِنْ كُلِّ أَلْفٍ أَرَاهُ تِسْعَ مِائَةٍ وَتِسْعَةً وَتِسْعِينَ فَيَحْبِسُهُ تَضَعُ الْحَامِلُ حَمْلَهَا وَيَشِيبُ الْوَلِيدُ ﴿وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَى وَمَا هُمْ بِسُكَارَى وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ﴾)) فَشَقَّ ذَلِكَ عَلَى النَّاسِ حَتَّى تَغَيَّرَتْ وَجُوهُهُمْ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ تِسْعَ مِائَةٍ وَتِسْعَةً وَتِسْعِينَ وَمِنْكُمْ وَاحِدٌ نَمُ أَنْتُمْ فِي النَّاسِ كَالشَّعْرَةِ السَّوْدَاءِ فِي جَنْبِ الثَّوْرِ الْأَبْيَضِ أَوْ كَالشَّعْرَةِ الْبَيْضَاءِ فِي جَنْبِ الثَّوْرِ الْأَسْوَدِ وَإِنِّي لَأَرَجُو أَنْ تَكُونُوا رُبْعَ أَهْلِ الْجَنَّةِ)) فَكَبَّرْنَا ثُمَّ قَالَ: ((ثَلَاثَ أَهْلِ الْجَنَّةِ)) فَكَبَّرْنَا ثُمَّ قَالَ: ((شَطْرَ أَهْلِ

(٢٧٤١) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے ابوصالح نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ قیامت کے دن آدم علیہ السلام سے فرمائے گا: اے آدم! وہ عرض کریں گے، میں حاضر ہوں اے رب! تیری فرمانبرداری کے لئے۔ پروردگار آواز سے پکارے گا (یا فرشتہ پروردگار کی طرف سے آواز دے گا) اللہ حکم دیتا ہے کہ اپنی اولاد میں سے دوزخ کا جتنا نکالو۔ وہ عرض کریں گے اے رب! دوزخ کا جتنا کتنا نکالوں۔ حکم ہوگا (راوی نے کہا میں سمجھتا ہوں) ہر ہزار آدمیوں میں سے نو سو نانوے (گویا ہزار میں ایک جنتی ہوگا) یہ ایسا سخت وقت ہوگا کہ پیٹ والی کا حمل گر جائے گا اور بچہ (فکر کے مارے) بوڑھا ہو جائے گا (یعنی جو بچپن میں مرا ہو) اور تو قیامت کے دن لوگوں کو ایسا دیکھے گا جیسے وہ نشہ میں متوالے ہو رہے ہیں حالانکہ ان کو نشہ نہ ہوگا بلکہ اللہ کا عذاب ایسا سخت ہوگا“ تو یہ حدیث بیان کرتے وقت جو صحابہ حاضر تھے ان پر سخت گزری۔ ان کے چہرے (مارے ڈر کے) بدل گئے۔ اس وقت نبی اکرم ﷺ نے ان کی تسلی کے لئے فرمایا ”تم اتنا کیوں ڈرتے ہو (اگر پاجوج ماجوج کی (جو کافر ہیں) نسل تم سے ملائی جائے تو ان میں سے نو سو نانوے کے مقابل تم میں سے ایک آدمی پڑے گا۔ غرض تم لوگ حشر کے دن دوسرے لوگوں کی نسبت (جو دوزخی ہوں گے) ایسے ہو گے جیسے سفید تیل کے جسم پر ایک بال کالا ہوتا ہے یا جیسے کالے تیل کے جسم پر



﴿الْجَنَّةِ﴾ فَكَبَّرْنَا قَالَ أَبُو أُسَامَةَ عَنْ الْأَعْمَشِ: «تَرَى النَّاسَ سُكَارَى وَمَا هُمْ بِسُكَارَى» قَالَ: مِنْ كُلِّ أَلْفٍ تَسَعُ مِائَةٌ وَتَسَعَةُ وَتِسْعِينَ وَقَالَ جَرِيرٌ وَعَيْسَى بْنُ يُونُسَ وَأَبُو مُعَاوِيَةَ: سُكَارَى وَمَا هُمْ بِسُكَارَى. [راجع: ۳۳۴۸]

ایک دو بال سفید ہوتا ہے اور مجھ کو امید ہے تم لوگ سارے جنتیوں کا چوتھائی حصہ ہو گے۔ (باقی تین حصوں میں اور سب اٹھیں ہوں گی) یہ سن کر ہم نے اللہ اکبر کہا۔ پھر آپ نے فرمایا: ”نہیں بلکہ تم تہائی ہو گے“ ہم نے پھر نعرہ بکیر بلند کیا پھر فرمایا: ”نہیں بلکہ آدھا حصہ ہو گے“ (آدھے حصہ میں اور اٹھیں ہوں گی) ہم نے پھر نعرہ بکیر بلند کیا اور ابو اسامہ نے اعش سے یوں روایت کیا ”تَرَى النَّاسَ سُكَارَى وَمَا هُمْ بِسُكَارَى“ جیسے مشہور قرأت ہے اور کہا کہ ہر ہزار میں سے نو سو نانوے نکالو (تو ان کی روایت حفص بن غیاث کے موافق ہے) اور جریر بن عبد الحمید اور عیسیٰ بن یونس اور ابو معاویہ نے یوں نقل کیا ”وَتَرَى النَّاسَ سُكَارَى وَمَا هُمْ بِسُكَارَى“ (حزہ اور کسائی کی بھی یہی قرأت ہے)۔

تشریح: طبرانی کی روایت میں اور زیادہ ہے کہ تم دو تہائی ہو گے۔ خزندی میں ہے کہ بہشتیوں کی ایک سو بیس صفیں ہوں گی۔ ان میں اسی (۸۰) صفیں تمہاری ہوں گی تو دسٹ مسلمان ہوئے ایک ٹکٹ میں دوسری سب اٹھیں ہوں گی۔ مالک تیرا شکر ہم کہاں تک ادا کریں تو نے دنیا کی نعمتیں سب ہم پر ختم کر دیں۔ مال دیا اولاد دی علم دیا شرافت دی۔ جمال دیا کرامت دی۔ اب ان نعمتوں پر کیا تو آخرت میں ہم کو ذلیل کرے گا نہیں ہم کو تیرے فضل و کرم سے یہی امید ہے کہ تو ہماری آخرت بھی درست کر دے گا اور جیسے دنیا میں تو نے باعزت و حرمت رکھا ویسے دوسرے بندوں کے سامنے آخرت میں بھی ہم کو ذلیل نہیں کرے گا۔ ہم کو تیرا ہی آسرا ہے اور تیرے ہی فضل و کرم کے بھروسے پر ہم زندگی گزار رہے ہیں۔ یا اللہ! دنیا میں ہم کو حاسدوں اور دشمنوں نے بہت تنگ کرنا چاہا۔ مگر تو نے حدیث شریف کی برکت سے ہم کو ان کے شر سے محفوظ رکھا اور ان سب سے ہم کو دولت اور نعمت زیادہ عنایت کی۔ ایسے ہی مرتے وقت بھی ہم کو شیطان کے شر سے محفوظ رکھنا اور ہم کو ایمان کے ساتھ دنیا سے اٹھا۔ آمین یا رب العالمین۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ﴾ شَكٌّ ﴿فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ اطْمَأَنَّ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ انْقَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ﴾ ﴿أَتَرَفْنَاهُمْ﴾ وَسَعْنَاهُمْ.

”اور انسانوں میں سے کوئی وہ ہے جو اللہ کی عبادت کنارے پر (کھڑے ہو کر یعنی شک اور تردد کے ساتھ) کرتا ہے۔ پھر اگر اسے کوئی نفع پہنچ گیا تو وہ اس پر بھارہا اور اگر کہیں اس پر کوئی آزمائش آ پڑی تو وہ منہ اٹھا کر واپس چل دیا۔ (یعنی مرتد ہو کر) دنیا و آخرت دونوں کو کھو بیٹھا۔“ اللہ تعالیٰ کے ارشاد ”یہی تو ہے انتہائی گمراہی“ تک۔ اَتَرَفْنَاهُمْ کے معنی ہم نے ان پر روزی کشادہ کر دی۔

۴۷۴۲۔ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ أَبِي بَكْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ

(۴۷۴۲) مجھ سے ابراہیم بن حارث نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن ابی بکیر نے، کہا ہم سے اسرائیل نے بیان کیا، ان سے ابو حصین نے، ان سے

سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے آیت ”اور انسانوں میں کوئی ایسا بھی ہوتا ہے جو اللہ کی عبادت ایک کنارے پر کرتا ہے“ کے متعلق فرمایا کہ بعض لوگ مدینہ آتے (اور اپنے اسلام کا اظہار کرتے) اسکے بعد اگر اسکی بیوی کے یہاں لڑکا پیدا ہوتا اور گھوڑی بھی بچہ دیتی تو وہ کہتے کہ یہ دین (اسلام) بڑا اچھا دین ہے، لیکن اگر انکے یہاں لڑکا نہ پیدا ہوتا اور گھوڑی بھی کوئی بچہ نہ دیتی تو کہتے کہ یہ تو برا دین ہے۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی۔

### باب: اللہ جل جلالہ کا ارشاد:

”یہ دو فریق ہیں جنہوں نے اپنے رب کے بارے میں جھگڑا کیا۔“

(۴۷۴۳) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے ہاشم نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو ہاشم نے خبر دی، انہیں ابو بکر نے، انہیں قیس بن عباد نے اور انہیں ابو ذر رضی اللہ عنہ نے وہ قسم کھا کر بیان کرتے تھے کہ یہ آیت ”یہ دو فریق ہیں، جنہوں نے اپنے پروردگار کے بارے میں جھگڑا کیا“ حمزہ اور آپ کے دونوں ساتھیوں (علی بن ابی طالب اور عبیدہ بن حارث مسلمانوں کی طرف سے) اور (شرکین کی طرف سے) عتبہ اور اس کے دونوں ساتھیوں (شعبہ اور ولید بن عتبہ) کے بارے میں نازل ہوئی تھی، جب انہوں نے بدر کی لڑائی میں میدان میں آ کر مقابلہ کی دعوت دی تھی۔ اس روایت کو سفیان نے ابو ہاشم سے اور عثمان نے جریر سے، انہوں نے منصور سے، انہوں نے ابو ہاشم سے اور انہوں نے ابو بکر سے اسی طرح نقل کیا ہے۔

(۴۷۴۴) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے معمر بن سلیمان نے بیان کیا، کہا کہ میں نے اپنے والد سلیمان سے سنا، انہوں نے ابو بکر سے سن کر کہا کہ یہ خود ان (ابو بکر) کا قول ہے، ان سے قیس بن عباد نے اور ان سے علی بن ابی طالب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں پہلا شخص ہوں گا۔ جو رحمن کے حضور میں قیامت کے دن اپنا دعویٰ پیش کرنے کے لیے دوزانو بیٹھوں گا۔ قیس نے کہا کہ آپ ہی لوگوں کے بارے میں یہ آیت نازل ہوئی تھی کہ ”یہ دو فریق ہیں جنہوں نے اپنے پروردگار کے بارے میں جھگڑا کیا“ بیان کیا کہ یہی وہ لوگ ہیں جنہوں نے بدر کی لڑائی میں دعوت مقابلہ

عَنْ أَبِي حَصِينٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: ﴿وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَى حَرْفٍ﴾ كَانَ الرَّجُلُ يَقْدُمُ الْمَدِينَةَ فَإِنْ وَلَدَتْ امْرَأَتُهُ غُلَامًا وَتَوَلَّجَتْ حَيْثُ قَالَ: هَذَا دِينٌ صَالِحٌ وَإِنْ لَمْ تَلِدْ امْرَأَتُهُ وَلَمْ تَتَجَّ حَيْثُ قَالَ: هَذَا دِينٌ سَوَاءٌ.

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿هَذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ﴾

٤٧٤٣- حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو هَاشِمٍ عَنْ أَبِي مِجْلَزٍ عَنْ قَيْسِ بْنِ عُبَادٍ عَنْ أَبِي ذَرٍّ أَنَّهُ كَانَ يُقْسِمُ قَسَمًا إِنَّ هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿هَذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ﴾ نَزَلَتْ فِي حَمْزَةٍ وَصَاحِبِيهِ وَعُتْبَةُ وَصَاحِبِيهِ يَوْمَ بَرَزُوا فِي يَوْمٍ بَدْرٍ. رَوَاهُ سُفْيَانُ عَنْ أَبِي هَاشِمٍ وَقَالَ عُثْمَانُ عَنْ جَرِيرٍ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي هَاشِمٍ عَنْ أَبِي مِجْلَزٍ قَوْلَهُ. [راجع: ٣٩٦٦]

٤٧٤٤- حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ سَمِعْتُ أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مِجْلَزٍ عَنْ قَيْسِ بْنِ عُبَادٍ عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ قَالَ: أَنَا أَوَّلُ مَنْ يَخْجُو بَيْنَ يَدَيِ الرَّحْمَنِ لِلْخُصُومَةِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَالَ قَيْسٌ: وَفِيهِمْ نَزَلَتْ ﴿هَذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ﴾ قَالَ: هُمُ الَّذِينَ بَارَزُوا يَوْمَ بَدْرٍ: عَلِيٌّ وَحَمْزَةُ وَعُبَيْدَةُ وَشَيْبَةُ بْنُ رَبِيعَةَ وَعُتْبَةُ بْنُ

رَبِيعَةَ وَالْوَلِيدُ بْنُ عُتْبَةَ. [راجع: ۳۹۶۵] دی تھی۔ یعنی علی، حمزہ اور عبیدہ رضی اللہ عنہم نے (مسلمانوں کی طرف سے) اور شیبہ بن ربیعہ، عتبہ بن ربیعہ اور ولید بن عتبہ نے (کفار کی طرف سے)۔

### سورہ مومنون کی تفسیر

### (۲۳) سُورَةُ الْمُؤْمِنِينَ

تشریح: یہ سورت کی ہے اس میں ۱۱۸ آیات اور ۶ رکوع ہیں۔

سفیان بن عیینہ نے کہا ”سَبَّحَ طَرَائِقُ“ سے ساتوں آسمان مراد ہیں۔ ”لَهَا سَابِقُونَ“ یعنی ان کی قسمت میں (روزِ ازل سے) سعادت اور نیک نیتی لکھ دی گئی۔ ”وَجَلَّةٌ“ ڈرنے والے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”هِيَ هَاهُنَا“ کا معنی دور ہے دور ہے۔ فَسْئَلُ الْعَاذِينَ یعنی گننے والے فرشتوں سے (جو اعمال کا حساب کرتے ہیں) پوچھ لو۔ ”لَنَّا كِبُؤُنْ“ سیدی راہ سے مڑ جانے والے۔ ”كَالْحُونِ“ ترش رو، بد شکل، منہ بنانے والے۔ اوروں نے کہا ”سَلَالَةٌ“ سے مراد بچہ اور نطفہ ہے۔ جَنَّةٌ اور جنون دونوں کا ایک ہی معنی ہے یعنی دیوانگی باؤ لاپن۔ غَنَاءٌ اور ایسی چیز جو پانی پر تیر آئے اور کام نہ آئے (بلکہ پھینک دیا جائے) ”يَجَارُونَ“ آواز بلند کریں گے جیسے گائے تکلیف کے وقت آواز نکالتی ہے۔ ”عَلَى أَعْقَابِكُمْ“ عرب دُک بولتے ہیں رَجَعَ عَلَى عَقِبَيْهِ یعنی پیٹھ پھیر کر چل دیا۔ ”سَامِرًا“ سَمَر سے نکلا ہے۔ اس کی جمع سُمَار ہے۔ یہاں سَامِر جمع کے معنوں میں ہے (یعنی رات کو گپ شب کرنے والے) ”تُسَحَّرُونَ“ جادو سے اندھے ہو رہے ہیں۔

### سورہ نور کی تفسیر

### (۲۴) سُورَةُ النُّورِ

تشریح: یہ سورت مدنی ہے۔ اس میں ۶۴ آیات اور ۹ رکوع ہیں۔

”مِنْ خِلَالِهِ“ کا معنی بادل کے پردوں کے بیچ میں سے۔ ”سَنَابِرَہِ“ اس کی بجلی کی روشنی۔ ”مُذْعِنِينَ“ مُذْعِن کی جمع ہے یعنی عاجزی کرنے والا۔ ”أَشْتَاتًا“ اور شَتَّى اور شَتَات اور شَتَّ سب کے ایک ہی معنی ہیں (یعنی الگ الگ) اور سعد بن عیاض ثمالی نے کہا کہ ”الْمَشْكُوهُ“

﴿مِنْ خِلَالِهِ﴾ مِنْ بَيْنِ أَضْعَافِ السَّحَابِ ﴿سَنَابِرَہِ﴾ الضَّيَاءُ ﴿مُذْعِنِينَ﴾ يُقَالُ لِلْمُسْتَحْذِي: مُذْعِنٌ ﴿أَشْتَاتًا﴾ وَشَتَّى وَشَتَاتٌ وَشَتْ وَاحِدٌ وَقَالَ سَعْدُ بْنُ

طاق کو کہتے ہیں جو حبشی زبان کا لفظ ہے۔ اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”سُورَةُ أَنْزَلْنَاهَا“ کا معنی ہم نے اس کو کھول کر بیان کیا کہ سورتوں کے مجموعہ کی وجہ سے قرآن کا نام پڑا اور سورت کو سورت اس وجہ سے کہتے ہیں کہ وہ دوسری سورت سے علیحدہ ہوتی ہے پھر جب ایک سورت دوسری کے قریب کر دی گئی تو مجموعہ کو قرآن کہنے لگے، (تو یہ قرن سے نکلا ہے) اور یہ جو سورہ قیامت میں فرمایا ”ہم پر اس کا جمع کرنا اور پڑھوا دینا ہے“ تو قرآن سے اس کا جوڑنا اور ایک ٹکڑے سے دوسرا ٹکڑا ملانا مراد ہے۔ پھر فرمایا ”فَإِذَا قَرَأْتَهُ“ یعنی جب ہم اس کو پڑھو اس آپ اس پڑھے ہوئے کی پیروی کریں یعنی اس میں جس بات کا حکم ہے اس کو بجالا اور جس کی اللہ نے ممانعت کی ہے اس سے باز رہ اور عرب لوگ کہتے ہیں اس کے شعروں کا قرآن نہیں ہے۔ یعنی کوئی مجموعہ نہیں ہے اور قرآن کو فرقان بھی کہتے ہیں کیونکہ وہ حق اور باطل کو جدا کرتا ہے اور عورت کے حق میں کہتے ہیں مَا قَرَأْتَ سَلًا قَطُّ یعنی اس نے اپنے پیٹ میں بچہ کبھی نہیں رکھا اور ”قَرَضْنَاهَا“ کے متعلق کہا کہ انزلنا فیہا فرائض مختلفہ ہم نے اس میں مختلف اور طرح طرح کے فرائض نازل کیے ہیں اور جس نے ”قَرَضْنَاهَا“ تخفیف سے پڑھا ہے۔ تو معنی یہ ہوگا ہم نے تم پر اور جو لوگ قیامت تک تمہارے بعد آئیں گے ان پر فرض کیا اور مجاہد نے کہا: ”أَوِ الْوَلَدِ الَّذِينَ لَمْ يَطْهَرُوا“ سے وہ کم سن بچے مراد ہیں جو کم سن کی وجہ سے عورتوں کی شرمگاہ یا جماع سے واقف نہیں ہیں اور وضعی نے کہا ”اولی الاربعہ“ سے وہ مرد مراد ہیں جن کو عورتوں کی احتیاج نہ ہو۔ اور طاؤس نے کہا (اس کو عبدالرزاق نے وصل کیا) وہ احق مراد ہے جس کو عورتوں کا خیال نہ ہو اور مجاہد نے کہا (اس کو بطری نے وصل کیا) جن کو اپنے پیٹ کی دھن لگی ہو ان سے یہ ڈرنے ہو کہ عورتوں کو ہاتھ لگائیں۔

### باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

”اور جو لوگ اپنی بیویوں کو تہمت لگائیں اور ان کے پاس سوائے اپنے (اور) کوئی گواہ نہ ہو تو ان کی شہادت یہ ہے کہ وہ (مرد) چار بار اللہ کی قسم کھا کر کہے کہ میں سچا ہوں۔“

عِبَاصُ الثَّمَالِي: الْمَشْكَاةُ: الْكُوَّةُ بِلِسَانِ الْحَبَشَةِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «سُورَةُ أَنْزَلْنَاهَا» بَيَّنَّاهَا وَقَالَ غَيْرُهُ: سُمِّيَ الْقُرْآنُ لِحِمَاةِ السُّورِ وَسُمِّيَتِ السُّورَةُ لِأَنَّهَا مَقْطُوعَةٌ مِنَ الْآخَرَى فَلَمَّا قُرِنَ بَعْضُهَا إِلَى بَعْضٍ سُمِّيَ قُرْآنًا وَقَوْلُهُ تَعَالَى: «إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ» [القيامة: ١٧] تَأْلَيْفُ بَعْضِهِ إِلَى بَعْضٍ «فَإِذَا قَرَأْتَهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ» فَإِذَا جَمَعْتَهُ وَآلَفْتَهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ أَيْ مَا جُمِعَ فِيهِ فَاعْمَلْ بِمَا أَمَرَكَ وَاتَّبِعْ عَمَّا نَهَاكَ اللَّهُ وَيُقَالُ: لَيْسَ لِشَيْءٍ قُرْآنٌ أَيْ تَأْلِيفٌ وَسُمِّيَ الْفَرْقَانُ لِأَنَّهُ يَفَرِّقُ بَيْنَ الْحَقِّ وَالْبَاطِلِ وَيُقَالُ لِلْمَرْأَةِ مَا قَرَأْتَ سَلًا قَطُّ أَيْ لَمْ تَجْمَعْ فِي بَطْنِهَا وَلَدًا وَيُقَالُ فِي: «قَرَضْنَاهَا» أَنْزَلْنَا فِيهَا فَرَائِضَ مُخْتَلِفَةً وَمَنْ قَرَأَ: «قَرَضْنَاهَا» يَقُولُ: قَرَضْنَا عَلَيْكُمْ وَعَلَى مَنْ بَعْدَكُمْ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: «أَوِ الْوَلَدِ الَّذِينَ لَمْ يَطْهَرُوا» لَمْ يَذَرُوا لِمَا بِهِمْ مِنَ الصَّغَرِ [وَقَالَ الشَّعْبِيُّ: «أَوَّلِي الْإِرْبَةِ» مَنْ لَيْسَ لَهُ أَرْبٌ وَقَالَ طَاوُسٌ: هُوَ الْأَحْمَقُ الَّذِي لَا حَاجَةَ لَهُ فِي النِّسَاءِ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: لَا يَهْمُهُ إِلَّا بَطْنُهُ وَلَا يَخَافُ عَلَى النِّسَاءِ].

### بَابُ قَوْلِهِ:

«وَالَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُهَدَاءُ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ»

(۴۷۴۵) ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن یوسف فریابی نے بیان کیا، کہا ہم سے امام اوزاعی نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے زہری نے بیان کیا، ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ عویمیر بن حارث بن زید رضی اللہ عنہ عاصم بن عدی رضی اللہ عنہ کے پاس آئے۔ عاصم بن عجلان کے سردار تھے۔ انہوں نے آپ سے کہا کہ آپ لوگوں کا ایک ایسے شخص کے بارے میں کیا خیال ہے جو اپنی بیوی کے ساتھ کسی غیر مرد کو پالیتا ہے کیا وہ اسے قتل کر دے؟ لیکن تم پھر اسے قصاص میں قتل کر دو گے! آخر ایسی صورت میں انسان کیا طریقہ اختیار کرے؟ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کے متعلق پوچھ کے مجھے بتائیے۔ چنانچہ عاصم رضی اللہ عنہ، نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! (صورت مذکورہ میں خاوند کیا کرے) رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان مسائل (میں سوال و جواب) کو ناپسند فرمایا۔ جو عویمیر رضی اللہ عنہ نے ان سے پوچھا: انہوں نے بتادیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ان مسائل کو ناپسند فرمایا ہے۔ عویمیر رضی اللہ عنہ نے ان سے کہا کہ واللہ میں خود رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اسے پوچھوں گا۔ چنانچہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! ایک شخص اپنی بیوی کے ساتھ ایک غیر مرد کو دیکھتا ہے کیا وہ اس کو قتل کر دے؟ لیکن پھر آپ قصاص میں اس کو قتل کریں گے۔ ایسی صورت میں اس کو کیا کرنا چاہئے؟ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے تمہارے اور تمہاری بیوی کے بارے میں قرآن کی آیت اتاری ہے۔“ پھر آپ نے انہیں قرآن کے بتائے ہوئے طریقہ کے مطابق لعان کا حکم دیا۔ اور عویمیر رضی اللہ عنہ نے اپنی بیوی کے ساتھ لعان کیا۔ پھر انہوں نے کہا: یا رسول اللہ! اگر میں اپنی بیوی کو روکے رکھوں تو میں ظالم ہوں گا۔ اس لئے عویمیر رضی اللہ عنہ نے اسے طلاق دے دی۔ اس کے لعان کے بعد میاں بیوی میں جدائی کا طریقہ جاری ہو گیا۔ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے پھر فرمایا: ”دیکھتے رہو اگر اس عورت کے کالا، بہت کالی پتلیوں (آنکھوں) والا، بھاری سرین اور بھری ہوئی پنڈلیوں والا بچہ پیدا ہو تو میرا خیال ہے کہ عویمیر نے الزام غلط نہیں لگایا ہے۔ لیکن اگر سرخ سرخ

۴۷۴۵۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ ابْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي الزُّهْرِيُّ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ: أَنَّ عُوَيْمِرًا لَمَّى عَاصِمَ بْنَ عَدِيٍّ وَكَانَ سَيِّدَ بَنِي عَجْلَانَ فَقَالَ: كَيْفَ تَقُولُونَ فِي رَجُلٍ وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا أَيَقْتُلُهُ فَتَقْتُلُونَهُ؟ أَمْ كَيْفَ يَضْنَعُ؟ سَلَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ فَاتَى عَاصِمَ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَكَّرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْمَسَائِلَ فَسَأَلَهُ عُوَيْمِرٌ فَقَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَرِهَ الْمَسَائِلَ وَعَابَهَا قَالَ عُوَيْمِرٌ: وَاللَّهِ لَا أَنْتَهِي حَتَّى أَسْأَلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَنْ ذَلِكَ فَجَاءَ عُوَيْمِرٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! رَجُلٌ وَجَدَ مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا أَيَقْتُلُهُ فَتَقْتُلُونَهُ؟ أَمْ كَيْفَ يَضْنَعُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ الْقُرْآنَ فِيكَ وَفِي صَاحِبَتِكَ)) فَأَمَرَهُمَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِالْمَلَاعَةِ بِمَا سَمَى اللَّهُ فِي كِتَابِهِ فَلَا عَنَهَا ثُمَّ قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ حَبَسْتُهَا فَقَدْ ظَلَمْتُهَا فَطَلَقَهَا فَكَانَتْ سَنَةً لِمَنْ كَانَ بَعْدَهُمَا فِي الْمُتَلَاعِنِينَ ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((انْظُرُوا فَإِنْ جَاءَتْ بِهِ أُسْحَمٌ أَدْعَجَ الْعَيْنَيْنِ عَظِيمَ الْأَلْيَتَيْنِ خَدَلَجَ السَّاقَيْنِ فَلَا أَحْسِبُ عُوَيْمِرًا إِلَّا قَدْ صَدَقَ عَلَيْهَا وَإِنْ جَاءَتْ بِهِ أَحْمِرَ كَانَتْ وَحَرَةً فَلَا أَحْسِبُ عُوَيْمِرًا إِلَّا قَدْ كَذَبَ عَلَيْهَا)) فَجَاءَتْ بِهِ عَلَى النَّعْبِ الَّذِي نَعَتْ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

مِنْ تَصْدِيقِي عُونِيمٍ فَكَانَ بَعْدُ يَنْسَبُ إِلَيَّ  
 اُمُّهُ. [راجع: ۴۲۳]

گرگت جیسا پیدا ہو تو میرا خیال ہے کہ عویمیر نے غلط الزام لگایا ہے۔ اس کے بعد اس عورت کے جو بچہ پیدا ہوا وہ انہیں صفات کے مطابق تھا جو رسول اللہ ﷺ نے بیان کی تھیں اور جس سے عویمیر رضی اللہ عنہ کی تصدیق ہوتی تھی۔ چنانچہ اس لڑکے کا نسب اس کی ماں کی طرف رکھا گیا۔

تشریح: اگر میاں اپنی بیوی کو کسی کے ساتھ زنا کی حالت میں دیکھ لے تو ناممکن ہے کہ وہ دوسروں کو اسے دکھانا پسند کرے۔ اور ہر شریعت میں زنا کے احکام جتنے سخت ہیں، اس کی سزا بھی اتنی ہی سخت ہے جتنا ثبوت پہنچنا سخت ہے۔ زنا کی شری سزا اس وقت دی جاسکتی ہے جب چار عادل گواہ عین حالت زنا میں مرد و عورت کو اپنی آنکھوں سے دیکھنے کی صاف لفظوں میں گواہی دیں۔ اگر کسی نے کسی پر زنا کا الزام لگایا اور اسلامی قانون کے مطابق وہ گواہی نہ دے سکا اور اس کی بھی سزا بہت سخت ہے۔ اب اگر ایک غیرت مند میاں اپنی بیوی کو اس بے حیائی میں گرفتار دیکھتا ہے تو اس کے لیے دو ہری مصیبت ہے۔ نہ اسے اتنی مہلت مل سکتی ہے کہ چار گواہوں کو لاکھائے اور نہ وہ خود اسے گواہی کر سکتا ہے۔ ایسی صورت میں اگر وہ اپنی بیوی پر زنا کا الزام لگاتا ہے تو الزام زنا کی حد کا وہ مستحق ٹھہرتا ہے اور اگر خاموش رہتا ہے تو یہ بھی اس کے لیے بے حیائی ہے اور اگر قانون اپنے ہاتھ میں لیتا ہے اور خود کوئی حرکت کر بیٹھتا ہے تو اسے پھر قانون شکنی کی سزا بھگتنی پڑتی ہے۔ ایسی ہی ایک صورت نبی کریم ﷺ کے وقت میں بھی پیش آ گئی تھی۔ قرآن مجید نے اس کا حل یہ بتایا کہ میاں کو اسلامی عدالت میں اپنی بیوی کے ساتھ لعان کرنا چاہیے۔ لعان یہ ہے کہ میاں عدالت میں کھڑا ہو کر یہ کہے کہ ”میں اللہ کی قسم کھاتا ہوں کہ میں نے اپنی بیوی پر جو زنا کا الزام لگایا ہے اس میں میں سچا ہوں۔“ یہ الفاظ چار مرتبہ کہے اور پانچویں مرتبہ کہے کہ ”مجھ پر اللہ کی لعنت ہو اگر میں اپنے اس الزام میں جھوٹا ہوں“ اب اگر عورت اپنے میاں کے اس الزام کا انکار کرتی ہے اس سے بھی کہا جائے گا کہ چار مرتبہ اللہ کی قسم کھا کر کہے کہ ”بلاشبہ اس کا شوہر زنا کی اس الزام دہی میں جھوٹا ہے“ اور پانچویں مرتبہ کہے کہ ”مجھ پر اللہ کا غضب ہو اگر مرد سچا ہے“ اگر اس نے میاں کے الزام کی اس طرح تردید کر دی تو اس پر زنا کی حد نہیں لگائی جائے گی۔ یہی وہ طریقہ ہے جو قرآن مجید نے بتایا ہے۔ لعان کے بعد میاں بیوی میں جدائی ہو جائے گی۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَالْخَاسِئَةُ اِنْ لَعَنَ اللَّهُ عَلَيْهِ اِنْ كَانَ مِنَ الْكَاذِبِينَ﴾

۴۷۴۶۔ حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ دَاوُدَ أَبُو الرَّبِيعِ، قَالَ: حَدَّثَنَا فُلَيْحٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَنَّ رَجُلًا أَتَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ رَجُلًا رَأَى مَعَ امْرَأَتِهِ رَجُلًا أَيْقَلْتَهُ فَتَقَتَّلُوهُ؟ أَمْ كَيْفَ يَقَعْلُ؟ فَأَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِمَا مَا ذُكِرَ فِي الْقُرْآنِ مِنَ التَّلَاعِنِ فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

(۴۷۴۶) مجھ سے ابو الربيع سلیمان بن داؤد نے بیان کیا، کہا ہم سے فلیح نے، ان سے زہری نے، ان سے سہل بن سعد نے کہ ایک صاحب (عویمیر رضی اللہ عنہ) رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا یا رسول اللہ! ایسے شخص کے متعلق آپ کا کیا ارشاد ہے جس نے اپنی بیوی کے ساتھ ایک غیر مرد کو دیکھا ہو کیا وہ اسے قتل کر دے؟ لیکن پھر آپ قصاص میں قاتل کو قتل کر دیں گے۔ پھر اسے کیا کرنا چاہئے؟ انہی کے متعلق اللہ تعالیٰ نے دو آیات نازل کیں جن میں ”لعان“ کا ذکر ہے۔ چنانچہ

((قَدْ قُضِيَ فِيكَ وَفِي أَمْرَاتِكَ)) قَالَ: فَتَلَا عَلَنَا وَأَنَا شَاهِدٌ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَارَ قَهَا فَكَانَتْ سُنَّةٌ أَنْ يُفَرَّقَ بَيْنَ الْمُتَلَاعِنِينَ وَكَانَتْ حَامِلًا فَأَنْكَرَ حَمْلَهَا وَكَانَ ابْنُهَا يَذْعَى إِلَيْهَا ثُمَّ جَرَتْ السُّنَّةُ فِي الْمِيزَانِ أَنْ يَرْتَهَا وَتَرْت مِنْهُ مَا قَرَضَ اللَّهُ لَهَا. [راجع: ۴۲۳]

رسول اللہ ﷺ نے ان سے فرمایا کہ ”تمہارے اور تمہاری بیوی کے بارے میں فیصلہ کیا جا چکا ہے۔“ رادی نے بیان کیا کہ پھر دونوں میاں بیوی نے لعان کیا اور میں اس وقت رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر تھا۔ پھر آپ نے دونوں میں جدائی کرادی اور دو لعان کرنے والوں میں اس کے بعد یہی طریقہ قائم ہو گیا کہ ان میں جدائی کرادی جائے۔ ان کی بیوی حاملہ تھیں، لیکن انہوں نے اس کا بھی انکار کر دیا۔ چنانچہ جب بچہ پیدا ہوا تو اسے ماں ہی کے نام سے پکارا جانے لگا۔ میراث کا یہ طریقہ ہوا کہ بیٹا ماں کا وارث ہوتا ہے اور ماں اللہ کے مقرر کیے ہوئے حصہ کے مطابق بیٹے کی وارث ہوتی ہے۔

تشریح: لعان کا بچہ اپنے باپ کا تو وارث نہ ہوگا کیونکہ باپ نے اپنا بیٹا ہونے سے انکار کیا ہے ماں کا وارث ضرور ہوگا۔ اس لیے کہ ماں نے اس کا ولد الزام ہونا تسلیم نہیں کیا۔

### باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

﴿وَيَذَرُا عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَاذِبِينَ﴾

”اور عورت سزا سے اس طرح بچ سکتی ہے کہ وہ چار دفعہ اللہ کی قسم کھا کر کہے کہ بیشک وہ مرد جھوٹا ہے۔ پانچویں دفعہ کہے کہ اگر وہ مرد سچا ہو تو مجھ پر اللہ کا غضب نازل ہو۔“

۴۷۴۷۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ عَنْ هِشَامِ بْنِ حَسَّانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عِكْرِمَةُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ هِلَالَ بْنَ أُمَيَّةَ قَذَفَ امْرَأَتَهُ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ بِشَرِيكَ بْنِ سَحْمَاءَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((الْبَيِّنَةُ أَوْ حَدٌّ فِي ظَهْرِكَ)) فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِذَا رَأَى أَحَدُنَا عَلَى امْرَأَتِهِ رَجُلًا يَنْطَلِقُ يَلْتَمِسُ الْبَيِّنَةَ فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ يَقُولُ: ((الْبَيِّنَةُ وَالْأُحْدُ فِي ظَهْرِكَ)) فَقَالَ هِلَالٌ: وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ إِنِّي لَصَادِقٌ فَلْيَنْزِلَنَّ اللَّهُ مَا يَبْرِي

(۴۷۴۷) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی عدی نے بیان کیا، ان سے ہشام بن حسان نے، ان سے عکرمہ نے بیان کیا اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ ہلال بن امیہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ کے سامنے اپنے بیوی پر شریک بن سحماء کے ساتھ تہمت لگائی۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”اس کے گواہ لاؤ ورنہ تمہاری پیٹھ پر حد لگائی جائے گی۔“ انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ایک شخص اپنی بیوی کے ساتھ ایک غیر کو بتلا دیکھتا ہے تو کیا وہ ایسی حالت میں گواہ تلاش کرنے جائے گا؟ لیکن آپ ﷺ یہی فرماتے رہے کہ ”گواہ لاؤ، ورنہ تمہاری پیٹھ پر حد جاری کی جائے گا۔“ اس پر ہلال رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: اس ذات کی قسم جس نے آپ کو حق کے ساتھ نبی بنا کر بھیجا ہے میں سچا ہوں اور اللہ تعالیٰ خود ہی کوئی ایسی آیت

نازل فرمائے گا۔ جس کے ذریعہ میرے اوپر سے حد دور ہو جائے گی۔ اتنے میں جبریل تشریف لائے اور یہ آیت نازل ہوئی: "وَالَّذِينَ يَزْمُونَ آزَوا جَهُمْ" سے لے کر "إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ" (جس میں ایسی صورت میں لعان کا حکم ہے) جب نزول وحی کا سلسلہ ختم ہوا تو آپ نے ہلال رضی اللہ عنہ کو آدمی بھیج کر بلوایا وہ آئے اور آیت کے مطابق چار مرتبہ قسم کھائی۔ نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے اس موقع پر فرمایا: "اللہ خوب جانتا ہے کہ تم میں سے ایک ضرور جھوٹا ہے تو کیا وہ توبہ کرنے پر تیار نہیں ہے۔" اس کے بعد ان کی بیوی کھڑی ہوئیں اور انہوں نے بھی قسم کھائی، جب وہ پانچویں پر پہنچیں (اور چار مرتبہ برأت کی قسم کھانے کے بعد، کہنے لگیں کہ اگر میں جھوٹی ہوں تو مجھ پر اللہ کا غضب ہو) تو لوگوں نے انہیں روکنے کی کوشش کی اور کہا کہ (اگر تم جھوٹی ہو تو) اس سے تم پر اللہ کا عذاب ضرور نازل ہوگا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ اس پردہ ہچکچائیں ہم نے سمجھا کہ اب وہ اپنا بیان واپس لے لیں گے۔ لیکن اس نے یہ کہتے ہوئے کہ زندگی بھر کے لیے میں اپنی قوم کو سوا نہیں کروں گی۔ پانچویں بار قسم کھائی۔ پھر نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "دیکھنا اگر بچہ خوب سیاہ آنکھوں والا، بھاری سرین اور بھری بھری پنڈلیوں والا پیدا ہو تو پھر وہ شریک بن سماء ہی کا ہوگا۔" چنانچہ جب پیدا ہوا تو وہ اسی شکل و صورت کا تھا۔ نبی صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: "اگر کتاب اللہ کا حکم نہ آچکا ہوتا تو میں اسے رجمی سزا دیتا۔"

تشریح: یعنی رجم کرتا مگر رجم بغیر چار آدمیوں کی گواہی کے یا اقرار کے نہیں ہو سکتا۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی بات اور سچی ممکن ہے آپ کو وحی سے یہ معلوم ہو گیا ہو کہ اس عورت نے زنا کیا ہے۔ اکثر مفسرین نے لعان کی آیت کا شان نزول ہلال بن امیہ کے بارے میں بتلایا ہے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

"اور پانچویں مرتبہ یہ کہے کہ مجھ پر اللہ کا غضب نازل ہوا اگر وہ مرد سچا ہے۔"

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَالْخَامِسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ﴾

(۴۷۴۸) ہم سے مقدم بن محمد بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے چچا قاسم بن یحییٰ نے بیان کیا، ان سے عبید اللہ نے، قاسم نے عبید اللہ سے سنا

۴۷۴۸۔ حَدَّثَنَا مُقَلَّمُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمِّي الْقَاسِمُ بْنُ يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ

لَكَانَ لِي وَلَهَا شَأْنٌ)). [راجع: ۲۶۷۱]



اللَّهُ وَقَدْ سَمِعَ مِنْهُ عَنْ نَافِعٍ عَنْ ابْنِ عُمَرَ: تھادور عبید اللہ نے نافع سے اور انہوں نے ابن عمر رضی اللہ عنہما سے کہ ایک صاحب  
 أَنَّ رَجُلًا رَمَى امْرَأَتَهُ فَانْتَفَى مِنْ وَلَدِهَا فِي: نے اپنی بیوی پر رسول اللہ ﷺ کے زمانہ میں ایک غیر مرد کے ساتھ تہمت  
 زَمَانِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَمَرَ بِهِمَا رَسُولُ: لگائی اور کہا کہ عورت کا حمل میرا نہیں ہے۔ چنانچہ رسول اللہ ﷺ کے حکم  
 اللَّهِ ﷺ فَتَلَاعَنَا كَمَا قَالَ اللَّهُ ثُمَّ قَضَى بِالْوَلَدِ: سے دونوں میاں بیوی نے اللہ کے فرمان کے مطابق لعان کیا۔ اس کے بعد  
 لِلْمَرْأَةِ وَفَرَّقَ بَيْنَ الْمُتَلَاعَتَيْنِ. [اطرافہ فی: رسول اللہ ﷺ نے بچہ کے بارے میں فیصلہ کیا کہ وہ عورت ہی کا ہوگا اور  
 ۵۳۰۶، ۵۳۱۳، ۵۳۱۴، ۵۳۱۵، ۶۷۴۸] لعان کرنے والے دونوں میاں بیوی میں جدائی کروادی۔

تشریح: لعان کے بعد میاں بیوی میں تفریق کرا دی جاتی ہے یعنی ہجر اس کے کہ لعان سے فارغ ہو، عورت پر طلاق پڑ جاتی ہے۔ امام شافعی اور امام  
 احمد رحمہما اور اکثر اہل حدیث کا یہی قول ہے اور غیر رحمہما نے جو طلاق دی اس کی ضرورت نہ تھی۔ وہ یہ سمجھے کہ لعان طلاق نہیں ہے۔ عثمان غنی رضی اللہ عنہ کا یہ  
 قول ہے کہ لعان کے بعد مرد جب تک طلاق نہ دے طلاق نہیں پڑتی۔ بعض نے کہا لعان سے نکاح فسخ ہو جاتا ہے اور خود بخود دونوں میں جدائی ہو جاتی  
 ہے۔ (وحیدی)

### باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ عَزَّ وَجَلَّ:

﴿إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ لَا  
 تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ لِكُلِّ  
 امْرِئٍ مِنْهُمْ مَا اكْتَسَبَ مِنَ الْإِثْمِ وَالَّذِي  
 تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾ أَفَأَنْتَ  
 كَذَّابٌ. ”بیشک جن لوگوں نے (عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا پر) تہمت لگائی ہے وہ تم میں  
 سے ایک چھوٹا سا گروہ ہے تم اسے اپنے حق میں برا نہ سمجھو۔ بلکہ یہ تمہارے  
 حق میں بہتر ہی ہے، ان میں سے ہر شخص کو جس نے جتنا جو کچھ کیا تھا گناہ  
 ہوا اور جس نے ان میں سے سب سے بڑھ کر حصہ لیا تھا اس کے لئے سزا  
 بھی سب سے بڑھ کر سخت ہے۔“ أَفَأَنْتَ کے معنی بہت جھوٹا ہے۔

تشریح: یہ شروع ہے ان آیتوں کا جو حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کی تہمت کے باب میں اتری ہیں ”باب وقوله لولا اذ سمعتموه“ نسخہ مطبوعہ  
 مصر میں ترجمہ باب یوں ہی مذکور ہے لیکن اس میں یہ اشکال ہوتا ہے کہ یہ نظم قرآنی کے موافق نہیں ہے۔ یہ آیت ”لولا جاء واعليه بازبعة شهداء  
 ولولا اذ سمعتموه قلتم“ سے پہلے ہے۔ متن قسطلانی اور دوسرے نسخوں میں ترجمہ باب یوں مذکور ہے۔ باب ﴿لولا اذ سمعتموه ظن  
 المؤمنون والمؤمنات بانفسهم خيرا﴾ آخر آیت ”هم الكاذبون“ تک یہی نسخہ صحیح معلوم ہوتا ہے۔ (وحیدی)

٤٧٤٩- حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ (۴۷۴۹) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے  
 عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ: معمر نے، ان سے زہری نے، ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے  
 ﴿وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ﴾ قَالَتْ: عَبْدُ اللَّهِ بْنُ ”وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ“ (اور جس نے ان میں سے سب سے بڑھ کر حصہ لیا  
 أَبِي. [راجع: ۳۵۹۳] تھا) کے متعلق فرمایا کہ مراد عبداللہ بن ابی (منافق) ہے۔

تشریح: اس جھوٹ کا بنانے والا اور اسے مستہر کرنے والا یہی منافق عبداللہ بن ابی تھا اس حرکت کے سبب وہ ملعون ٹھہرا۔

### باب: (اللہ عز وجل کا فرمان)

### [بَابُ قَوْلِهِ]

”جب تم لوگوں نے یہ بری خبر سنی تھی تو کیوں نہ کہہ دیا کہ ہمیں زیب نہیں دیتا کہ ایسی بری بات زبان سے نکالیں، سبحان اللہ! یہ تو بہت بڑا بہتان ہے۔“ یہ بہتان باز اپنے قول پر چار گواہ کیوں نہ لائے۔ سو جب یہ لوگ گواہ نہیں لائے تو بس یہ لوگ اللہ کے نزدیک سرسبز جھوٹے ہی ہیں۔“ (۴۷۵۰) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے یونس بن زید نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، انہیں عروہ بن زبیر، سعید بن مسیب، علقمہ بن وقاص اور عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود نے نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا پر تہمت لگانے کا واقعہ بیان کیا۔ یعنی جس میں تہمت لگانے والوں نے ان کے متعلق افواہ اڑائی تھی اور پھر اللہ تعالیٰ نے ان کو اس سے بری قرار دیا تھا۔ ان تمام راویوں نے پوری حدیث کا ایک ٹکڑا بیان کیا اور ان راویوں میں سے بعض کا بیان بعض دوسرے کے بیان کی تصدیق کرتا ہے، یہ الگ بات ہے کہ ان میں سے بعض راوی کو بعض دوسرے کے مقابلہ میں حدیث زیادہ بہتر طریقہ پر محفوظ یاد تھی مجھ سے یہ حدیث عروہ رضی اللہ عنہ نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے اس طرح بیان کی کہ نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ جب رسول اللہ ﷺ سفر کا ارادہ کرتے تو اپنی بیویوں میں سے کسی کو اپنے ساتھ لیجانے کے لئے قرعہ ڈالتے جن کا نام نکل آتا انہیں اپنے ساتھ لے جاتے۔ انہوں نے بیان کیا کہ ایک غزوہ کے موقع پر اسی طرح آپ نے قرعہ ڈالا اور میرا نام نکلا۔ میں آپ کے ساتھ روانہ ہوئی۔ یہ واقعہ پردہ کا حکم نازل ہونے کے بعد کا ہے۔ مجھے ہودج سمیت اونٹ پر چڑھا دیا جاتا اور اسی طرح اتار لیا جاتا تھا۔ یوں ہمارا سفر جاری رہا۔ پھر جب آپ اس غزوہ سے فارغ ہو کر واپس لوٹے اور ہم مدینہ کے قریب پہنچ گئے تو ایک رات جب کوچ کا حکم ہوا۔ میں (قضائے حاجت کے لئے) پڑاؤ سے کچھ دور گئی اور قضائے حاجت کے بعد اپنے کجاوے کے پاس واپس آ گئی۔ اس وقت مجھے خیال ہوا کہ میرا ظفار کے ٹیگنوں کا بیٹا ہوا ہمارا کہیں راستہ میں گر گیا ہے۔ میں اسے ڈھونڈنے لگی اور اس میں اتنا محو ہو گئی کہ کوچ کا خیال ہی نہ

﴿وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ﴾  
﴿لَوْلَا جَاوَرُوا عَلَيْهِ بَارِبَعَةً شُهِدَ آءٌ فَاذْلَمُوا بِأَتُوا بِالْشُّهَدَاءِ فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمُ الْكَاذِبُونَ﴾  
۴۷۵۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ وَسَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ وَعَلْقَمَةُ بْنُ وَقَّاصٍ وَعُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ عَنْ حَدِيثِ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ حِينَ قَالَ لَهَا أَهْلُ الْإِفْكِ مَا قَالُوا قَبْرَاهَا اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكُلُّ حَدِيثِي طَائِفَةٌ مِنَ الْحَدِيثِ وَبَعْضُ حَدِيثِهِمْ يُصَدِّقُ بَعْضًا وَإِنْ كَانَ بَعْضُهُمْ أَوْعَى لَهُ مِنْ بَعْضٍ، الَّذِي حَدَّثَنِي عُرْوَةُ عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَخْرُجَ أَقْرَعَ بَيْنَ أَزْوَاجِهِ فَأَيَّتَهُنَّ خَرَجَ سَهْمُهَا خَرَجَ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَعَهُ قَالَتْ عَائِشَةُ: فَأَقْرَعَ بَيْنَنَا فِي غَزْوَةِ غَزَاهَا فَخَرَجَ سَهْمِي فَخَرَجْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بَعْدَمَا نَزَلَ الْحِجَابُ فَأَنَا أُحْمَلُ فِي هَوْدَجِي وَأَنْزَلَ فِيهِ فَبَسْرْنَا حَتَّى إِذَا قَرَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ غَزْوَتِهِ يَتْلُو وَفَقَلَ وَدَنُونَا مِنَ الْمَدِينَةِ قَافِلِينَ آدَنَ لَيْلَةً بِالرَّحِيلِ فَقُمْتُ حِينَ آدَنُوا بِالرَّحِيلِ فَمَشَيْتُ حَتَّى جَاوَزْتُ النَجِشَ فَلَمَّا قَضَيْتُ شَأْنِي أَقْبَلْتُ

رہا۔ اتنے میں جو لوگ میرے ہودج کو سوار کیا کرتے تھے آئے اور میرے ہودج کو اٹھا کر اس اونٹ پر رکھ دیا جو میری سواری کے لئے تھا۔ انہوں نے یہی سمجھا کہ میں اس میں بیٹھی ہوئی ہوں۔ ان دنوں عورتیں بہت ہلکی ہوتی تھیں گوشت سے ان کا جسم بھاری نہیں ہوتا تھا کیونکہ کھانے پینے کو بہت کم ملتا تھا۔ یہی وجہ تھی کہ جب لوگوں نے ہودج کو اٹھایا تو اس کے ہلکے پن میں انہیں کوئی اجنبیت نہیں محسوس ہوئی۔ میں یوں بھی اس وقت کم عمر لڑکی تھی۔ چنانچہ ان لوگوں نے اس اونٹ کو اٹھایا اور چل پڑے۔ مجھے ہار اس وقت ملا جب لشکر گزر چکا تھا۔ میں جب پڑاؤ پر پہنچی تو وہاں نہ کوئی پکارنے والا تھا اور نہ کوئی جواب دینے والا۔ میں وہاں جا کر بیٹھ گئی جہاں پہلے بیٹھی ہوئی تھی۔ مجھے یقین تھا کہ جلد ہی انہیں میرے نہ ہونے کا علم ہو جائے گا اور پھر وہ مجھے تلاش کرنے کے لئے یہاں آئیں گے۔ میں اپنی اسی جگہ پر بیٹھی ہوئی تھی کہ میری آنکھ لگ گئی اور میں سو گئی۔ صفوان بن معطل سلمیٰ لشکر کے پیچھے پیچھے آ رہے تھے (تاکہ اگر لشکر والوں سے کوئی چیز چھوٹ جائے تو اسے اٹھالیں سفر میں دستور تھا) رات کا آخری حصہ تھا، جب میرے مقام پر پہنچے تو صبح ہو چکی تھی۔ انہوں نے (دور سے) ایک انسانی سایہ دیکھا کہ پڑا ہوا ہے وہ میرے قریب آئے اور مجھے دیکھتے ہی پہچان گئے۔ پردہ کے حکم سے پہلے انہوں نے مجھے دیکھا تھا۔ جب وہ مجھے پہچان گئے تو انا اللہ پڑھنے لگے۔ میں ان کی آواز پر جاگ گئی اور چہرہ چادر سے چھپالیا۔ اللہ کی قسم! اس کے بعد انہوں نے مجھ سے ایک لفظ بھی نہیں کہا اور نہ میں نے انا اللہ وانا الیہ راجعون کے سوا ان کی زبان سے کوئی کلمہ سنا۔ اس کے بعد انہوں نے اپنا اونٹ بٹھا دیا اور میں اس پر سوار ہو گئی وہ (خود پیدل) اونٹ کو آگے سے کھینچتے ہوئے لے چلے۔ ہم لشکر سے اس وقت ملے جب وہ بھری دوپہر میں (دھوپ سے بچنے کے لئے) پڑاؤ کئے ہوئے تھے، اس کے بعد جسے ہلاک ہونا تھا وہ ہلاک ہوا۔ اس تہمت میں پیش پیش عبد اللہ بن ابی ابن سلول منافق تھا۔ مدینہ پہنچ کر میں بیمار پڑ گئی اور ایک مہینہ تک بیمار رہی۔ اس عرصہ میں لوگوں میں تہمت لگانے والوں کی باتوں

إِلَى رَحْلِي فَإِذَا عَقَّدَ لِي مِنْ جَزَعٍ ظَفَارٌ قَدْ انْقَطَعَ فَالْتَمَسْتُ عِقْدِي وَحَسَبَنِي ابْتِغَاؤُهُ وَأَقْبَلَ الرَّهْطُ الَّذِينَ كَانُوا يَرَحْلُونَ لِي فَاحْتَمَلُوا هَوْدَجِي فَرَحَلُوهُ عَلَى بَعِيرِي الَّذِي كُنْتُ رَكِبْتُ وَهُمْ يَحْسِبُونَ أَنِّي فِيهِ وَكَانَ النِّسَاءُ إِذْ ذَاكَ خِيفًا لَمْ يَنْقِلْهُنَّ اللَّحْمُ إِنَّمَا تَأْكُلُ الْعُلُقَةَ مِنَ الطَّعَامِ فَلَمْ يَسْتَكْبِرِ الْقَوْمُ خِيفَةَ الْهُودَجِ حِينَ رَفَعُوهُ وَكُنْتُ جَارِيَةً حَدِيثَةَ السِّنِّ فَبَعَثُوا الْجَمَلَ وَسَارُوا فَوَجَدْتُ عِقْدِي بَعْدَمَا اسْتَمَرَّ الْجَيْشُ فَجِئْتُ مَنَازِلَهُمْ وَلَيْسَ بِهَا دَاعٍ وَلَا مُجِيبٌ فَأَمَمْتُ مَنَزِلِي الَّذِي كُنْتُ بِهِ وَظَنَنْتُ أَنَّهُمْ سَيَفْقِدُونَنِي فَيَرْجِعُونَ إِلَيَّ فَبَيْنَا أَنَا جَالِسَةٌ فِي مَنَزِلِي غَلَبَتْنِي عَيْنِي فَنِمْتُ وَكَانَ صَفْوَانُ بْنُ الْمَعْطَلِ السُّلَمِي ثَمَّ الذُّكُورَانِي مِنْ وَرَاءِ الْجَيْشِ فَأَذْلَجَ فَأَصْبَحَ عِنْدَ مَنَزِلِي فَرَأَى سَوَادَ إِنْسَانٍ نَائِمٍ فَأَتَانِي فَعَرَفَنِي حِينَ رَأَيْتِي وَكَانَ يَرَانِي قَبْلَ الْحِجَابِ فَاسْتَبَقْتُ بِاسْتِزْجَاعِهِ حِينَ عَرَفَنِي فَخَمَرْتُ وَجْهِي بِجَلْبَابِي وَاللَّهِ مَا يَكْلُمُنِي كَلِمَةً وَلَا سَمِعْتُ مِنْهُ كَلِمَةً غَيْرَ اسْتِزْجَاعِهِ حَتَّى أَنَاخَ رَاحِلَتَهُ فَوَطِئَ عَلَى يَدَيْهَا فَرَكِبْتُهَا فَانْطَلَقَ يَقُودُ بِي الرَّاحِلَةَ حَتَّى أَتَيْنَا الْجَيْشَ بَعْدَمَا نَزَلُوا مُوْغِرِينَ فِي نَحْرِ الظُّهَيْرَةِ فَهَلَكَ مَنْ هَلَكَ وَكَانَ الَّذِي تَوَلَّى الْإِفْكَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي ابْنِ سَلُولٍ

قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ فَاسْتَكْنَيْتُ حِينَ قَدِمْتُ  
شَهْرًا وَالنَّاسُ يُفِينُضُونَ فِي قَوْلِ أَصْحَابِ  
الْإِفْكِ لَا أَشْعُرُ بِشَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ وَهُوَ  
يَرِيئُنِي فِي وَجْعِي أَنِّي لَا أَعْرِفُ مِنْ  
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ اللَّطْفَ الَّذِي كُنْتُ أُرَى  
مِنْهُ حِينَ اسْتَكْنَيْتُ إِنَّمَا يَدْخُلُ عَلَيَّ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ فَيَسْلَمُ ثُمَّ يَقُولُ: ((كَيْفَ بَيْكُم))  
ثُمَّ يَنْصَرِفُ فَذَلِكَ الَّذِي يَرِيئُنِي وَلَا أَشْعُرُ  
بِالشَّرِّ حَتَّى خَرَجْتُ بَعْدَ مَا تَقَهَّتُ فَخَرَجْتُ  
مَعِيَ أُمُّ مِسْطَحٍ قَبْلَ الْمَبَاصِعِ وَهُوَ مُتَبَرِّزُنَا  
وَكُنَّا لَا نَخْرُجُ إِلَّا لَيْلًا إِلَى لَيْلٍ وَذَلِكَ قَبْلَ  
أَنْ نَتَّخِذَ الْكُفْ قَرِينًا مِنْ بَيُوتِنَا وَأَمَرْنَا أُمَّ  
الْعَرَبِ الْأُولَى فِي التَّبَرُّزِ قَبْلَ الْغَائِطِ فَكُنَّا  
نَتَّأَذَى بِالْكُفِّ أَنْ نَتَّخِذَهَا عِنْدَ بَيُوتِنَا  
فَانْطَلَقْتُ أَنَا وَأُمُّ مِسْطَحٍ وَهِيَ ابْنَةُ أَبِي  
رُهَيْمِ بْنِ عَبْدِ مَنَافٍ وَأُمُّهَا بِنْتُ صَخْرِ بْنِ  
عَامِرٍ خَالَهَ أَبِي بَكْرٍ الصَّدِيقُ وَابْنُهَا مِسْطَحُ  
ابْنُ أَثَاثَةَ فَأَقْبَلْتُ أَنَا وَأُمُّ مِسْطَحٍ قَبْلَ بَيْتِي  
وَقَدْ فَرَعْنَا مِنْ شَأْنِنَا فَعَثَرْتُ أُمُّ مِسْطَحٍ فِي  
مِرْطَهِهَا فَقَالَتْ: تَعَسَ مِسْطَحٌ فَقُلْتُ لَهَا:  
بَشْسَ مَا قُلْتَ أَتَسْبِيْنَ رَجُلًا شَهِدَ بَذْرًا  
قَالَتْ: أَيُّ هَتَاهُ أَوْلَمْ تَسْمَعِي مَا قَالَ؟ قُلْتُ:  
وَمَا قَالَ؟ قَالَتْ كَذَا وَكَذَا فَأَخْبَرْتَنِي بِقَوْلِ  
أَهْلِ الْإِفْكِ فَازْدَدْتُ مَرَضًا عَلَى مَرَضِي  
فَلَمَّا رَجَعْتُ إِلَى بَيْتِي وَدَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ ثُمَّ قَالَ: ((كَيْفَ بَيْكُم)) فَقُلْتُ:

کا برابر چر چار ہا لیکن مجھے ان باتوں کا کوئی احساس بھی نہیں تھا۔ صرف ایک  
معاملہ سے مجھے شبہ ہوتا تھا کہ میں اپنی بیماری میں رسول کریم ﷺ کی  
طرف سے لطف و محبت کا اظہار نہیں دیکھتی تھی جو پہلی بیماریوں کے دنوں  
میں دیکھ چکی تھی۔ رسول اللہ ﷺ اندر تشریف لاتے اور سلام کر کے صرف  
اتنا پوچھ لیتے کہ ”کیا حال ہے؟“ اور پھر واپس چلے جاتے۔ آپ کے اس  
طرز عمل سے مجھے شبہ ہوتا تھا لیکن صورت حال کا مجھے کوئی احساس نہیں تھا۔  
ایک دن جب (بیماری سے کچھ افادہ تھا) کمزوری باقی تھی تو میں باہر نکل  
میرے ساتھ ام مسطح بن اثاثہ بھی تھیں ہم ”مناصع“ کی طرف نکلیں۔ قضائے  
حاجت کے لئے ہم وہیں جایا کرتی تھیں اور قضائے حاجت کے لئے ہم  
صرف رات ہی کو جایا کرتی تھیں۔ یہ اس سے پہلے کی بات ہے جب  
ہمارے گھروں کے قریب پاخانے نہیں بنے تھے۔ اس وقت تک ہم قدیم  
عرب کے دستور کے مطابق قضائے حاجت آبادی سے دور جا کر کیا کرتے  
تھے۔ اس سے ہمیں بدبو سے تکلیف ہوتی تھی کہ بیت الخلاء ہمارے گھر کے  
قریب بنادیئے جائیں۔ خیر میں اور ام مسطح قضائے حاجت کے لئے روانہ  
ہوئیں۔ وہ ابورہم بن عبد مناف کی بیٹی تھیں اور ان کی والدہ (راطلہ نامی)  
صحرا بن عامر کی بیٹی تھیں۔ اس طرح وہ ابو بکر رضی اللہ عنہ کی خالہ ہوتی ہیں۔ ان  
کے لڑکے مسطح بن اثاثہ ہیں۔ قضائے حاجت کے بعد جب ہم گھر واپس  
آنے لگیں تو مسطح کی ماں کا پاؤں انہی کی چادر میں الجھ کر پھسل گیا۔ اس پر  
ان کی زبان سے نکلا مسطح برباد ہو، میں نے کہا تم نے بری بات کہی، تم ایک  
ایسے شخص کو برا کہتی ہو جو غزوہ بدر میں شریک رہا ہے۔ انہوں نے کہا: واہ!  
اس کی باتیں تو نے نہیں سنی؟ میں نے پوچھا کیا کہا ہے؟ پھر انہوں نے مجھے  
تہمت لگانے والوں کی باتیں بتائیں پہلے سے بیمار تھی ہی، ان باتوں کو سن  
کر میرا مرض اور بڑھ گیا اور پھر جب میں گھر پہنچی اور رسول اللہ ﷺ اندر  
تشریف لائے تو آپ نے سلام کیا اور دریافت فرمایا: ”کیسی طبیعت ہے؟“  
میں نے عرض کیا کہ کیا آپ مجھے اپنے ماں باپ کے گھر جانے کی اجازت  
دیں گے؟ میرا مقصد ماں باپ کے یہاں جانے سے صرف یہ تھا کہ اس خبر

کی حقیقت ان سے پوری طرح معلوم ہو جائے گی۔ رسول اللہ ﷺ نے مجھے جانے کی اجازت دے دی اور میں اپنے والدین کے گھر آ گئی۔ میں نے والدہ سے پوچھا کہ یہ لوگ کس طرح کی باتیں کر رہے ہیں؟ انہوں نے فرمایا: بیٹی! صبر کرو، کم ہی کوئی ایسی حسین و جمیل عورت کسی ایسے مرد کے نکاح میں ہوگی جو اس سے محبت رکھتا ہو اس کی سونکیں بھی ہوں اور پھر بھی وہ اس طرح اسے نچا دکھانے کی کوشش نہ کریں۔ بیان کیا کہ اس پر میں نے کہا: سبحان اللہ! کیا اس طرح کا چرچا لوگوں نے بھی کر دیا۔ انہوں نے بیان کیا کہ اس کے بعد میں رونے لگی اور رات بھر روتی رہی۔ صبح ہو گئی لیکن میرے آنسو نہیں تھمتے تھے اور نہ نیند کا نام و نشان تھا۔ صبح ہو گئی اور میں روئے جا رہی تھی اسی عرصہ میں رسول اللہ ﷺ نے علی بن ابی طالب اور اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما کو بلایا کیونکہ اس معاملہ میں آپ پر کوئی وحی نازل نہیں ہوئی تھی۔ آپ ان سے میرے چھوڑ دینے کے لئے مشورہ لینا چاہتے تھے۔ کیونکہ وحی اترنے میں دیر ہو گئی تھی۔ عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں کہ اسامہ بن زید رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ کو اسی کے مطابق مشورہ دیا جس کا انہیں علم تھا کہ آپ کی اہلیہ (یعنی خود عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا) اس تہمت سے بری ہیں۔ اس کے علاوہ وہ یہ بھی جانتے تھے کہ آپ ﷺ کو ان سے کتنا تعلق خاطر ہے۔ انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ کی بیوی کے بارے میں خیر و بھلائی کے سوا اور ہمیں کسی چیز کا علم نہیں اور علی رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! اللہ تعالیٰ نے آپ پر کوئی تنگی نہیں کی ہے، عورتیں ان کے سوا اور بھی بہت ہیں۔ ان کی باندی (بریرہ رضی اللہ عنہ) سے بھی آپ اس معاملہ میں دریافت فرمائیں۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پھر رسول اللہ ﷺ نے بریرہ کو بلایا اور دریافت فرمایا: ”بریرہ! کیا تم نے کوئی ایسی چیز دیکھی ہے جس سے تجھ کو شبہ گزرا ہو؟“ انہوں نے عرض کیا: نہیں حضور! اس ذات کی قسم جس نے آپ کو حق کے ساتھ بھیجا ہے، میں نے ان میں کوئی ایسی بات نہیں پائی جس پر عیب لگا سکوں، ایک بات ضرور ہے کہ وہ کم عمر لڑکی ہیں، آتا گوندھنے میں بھی سوجاتی ہیں اور اتنے میں کوئی بکری یا پرندہ وغیرہ وہاں

أَتَأْذُنُ لِي أَنْ آتِيَ أَبَوَيَّ قَالَتْ: وَأَنَا جَنَيْتُ  
أُرِيدُ أَنْ أَسْتَفِيقَ الْخَبَرَ مِنْ قِبَلِهِمَا قَالَتْ:  
فَأَذِنَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَجِئْتُ أَبَوَيَّ  
فَقُلْتُ لِأُمِّي يَا أُمَّتَاهُ مَا يَتَحَدَّثُ النَّاسُ  
قَالَتْ: يَا بَنِيَّ! هُوَنِي عَلَيْكَ فَوَاللَّهِ لَقَلَّ مَا  
كَانَتْ امْرَأَةٌ قَطُّ وَضِئَةً عِنْدَ رَجُلٍ يُحِبُّهَا  
وَلَهَا ضَرَائِرُ إِلَّا كَثُرْنَ عَلَيْهَا قَالَتْ: فَقُلْتُ:  
سُبْحَانَ اللَّهِ! أَوْلَقَدْ تَحَدَّثَ النَّاسُ بِهِذَا  
قَالَتْ: فَكَيْفُ تِلْكَ اللَّيْلَةُ حَتَّى أَصْبَحْتُ  
لَا يَرَقًا لِي دَمْعٌ وَلَا أَكْتَحِلُ بَنُوْمَ حَتَّى  
أَصْبَحْتُ أَبْكِي فَقَدَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَيَّ  
ابْنُ أَبِي طَالِبٍ وَأَسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ جِئْنَا اسْتَلَبْتُ  
الْوَحْيَ يَسْتَأْمِرُهُمَا فِي فِرَاقِ أَهْلِهِ قَالَتْ:  
فَأَمَّا أُسَامَةُ بْنُ زَيْدٍ فَأَشَارَ عَلَى رَسُولِ  
اللَّهِ ﷺ بِالَّذِي يَعْلَمُ مِنْ بَرَاءَةِ أَهْلِهِ  
وَبِالَّذِي يَعْلَمُ لَهُمْ فِي نَفْسِهِ مِنَ الْوُدِّ فَقَالَ:  
يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَهْلُكَ وَلَا نَعْلَمُ إِلَّا خَيْرًا  
وَأَمَّا عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ فَقَالَ: يَا رَسُولَ  
اللَّهِ! لَمْ يَضِيقِ اللَّهُ عَلَيْكَ وَالنِّسَاءُ سِوَاهَا  
كَثِيرٌ وَإِنْ تَسْأَلِ الْجَارِيَةَ تَصُدِّقُكَ قَالَتْ:  
فَقَدَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَرِيرَةَ فَقَالَ: ((أَيُّ  
بَرِيرَةَ! هَلْ رَأَيْتِ مِنْ شَيْءٍ يَرِيكَ؟)) قَالَتْ  
بَرِيرَةُ: لَا وَالَّذِي بَعَثَكَ بِالْحَقِّ إِنْ رَأَيْتِ  
عَلَيْهَا أَمْرًا أَغْمَصَهُ عَلَيْهَا أَكْثَرَ مِنْ أَنَّهَا  
جَارِيَةٌ حَدِيثَةُ السَّنِّ تَنَامُ عَنْ عَجَازِ أَهْلِهَا  
فَتَأْتِي الدَّاجِنُ فَتَأْكُلُهُ فَقَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ

فَاسْتَعَدَّ يَوْمَئِذٍ مِنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي ابْنِ  
سَلُولٍ قَالَتْ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ  
عَلَى الْمِنْبَرِ ((يَا مَعْشَرَ الْمُسْلِمِينَ مَنْ  
يَعْلَمُ بِي مِنْ رَجُلٍ قَدْ بَلَغَنِي آذَاهُ فِي أَهْلِ بَيْتِي  
فَوَاللَّهِ مَا عَلِمْتُ عَلَى أَهْلِي إِلَّا خَيْرًا وَلَقَدْ  
ذَكَرُوا رَجُلًا مَا عَلِمْتُ عَلَيْهِ إِلَّا خَيْرًا وَمَا  
كَانَ يَدْخُلُ عَلَى أَهْلِي إِلَّا مَعِيَ)) فَقَامَ سَعْدُ  
ابْنُ مُعَاذٍ الْأَنْصَارِيُّ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ  
أَنَا أَعْذِرُكَ مِنْهُ إِنْ كَانَ مِنَ الْأَوْسِ ضَرَبْتُ  
عُنُقَهُ وَإِنْ كَانَ مِنْ إِخْوَانِنَا مِنَ الْخَزْرَجِ  
أَمَرْتَنَا فَفَعَلْنَا أَمْرَكَ قَالَتْ: فَقَامَ سَعْدُ بْنُ  
عَبَادَةَ وَهُوَ سَيِّدُ الْخَزْرَجِ وَكَانَ قَبْلَ ذَلِكَ  
رَجُلًا صَالِحًا وَلَكِنْ اخْتَمَلَتْهُ الْحَمِيَّةُ فَقَالَ  
لِسَعْدٍ: كَذَبْتَ لَعَمْرُ اللَّهِ لَا تَقْتُلُهُ وَلَا تَقْدِرُ  
عَلَى قَتْلِهِ فَقَامَ أُسَيْدُ بْنُ حُضَيْرٍ وَهُوَ ابْنُ  
عَمِّ سَعْدٍ فَقَالَ لِسَعْدٍ بِنِ عِبَادَةَ: كَذَبْتَ  
لَعَمْرُ اللَّهِ لَا تَقْتُلُهُ فَإِنَّكَ مُنَافِقٌ تُجَادِلُ عَنِ  
الْمُنَافِقِينَ فَتَتَاوَرَّ الْحَيَّانِ الْأَوْسُ وَالْخَزْرَجُ  
حَتَّى هَمُّوا أَنْ يَقْتَبِلُوا وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
قَائِمٌ عَلَى الْمِنْبَرِ فَلَمْ يَزَلْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ  
يُخَفِّضُهُمْ حَتَّى سَكَنُوا وَسَكَتْ قَالَتْ:  
فَمَكَثْتُ يَوْمِي ذَلِكَ لَا يَرْقَأُ لِي دَمْعٌ وَلَا  
أَكْتَجِلُ بِنَوْمٍ قَالَتْ: فَأُصْبِحُ أَبْوَابِي عِنْدِي  
وَقَدْ بَكَيْتُ لَيْلَتَيْنِ وَيَوْمًا لَا أَكْتَجِلُ بِنَوْمٍ  
وَلَا يَرْقَأُ لِي دَمْعٌ يَطْنَانِ أَنَّ الْبَكَاءَ قَالَتْ  
كِبِدِي قَالَتْ: فَبَيْنَمَا هُمَا جَالِسَانِ عِنْدِي

پہنچ جاتا ہے اور ان کا گندھا ہوا آٹا کھا جاتا ہے۔ اس کے بعد رسول  
اللہ ﷺ کھڑے ہوئے اور اس دن آپ نے عبد اللہ بن ابی کی شکایت  
کی۔ بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے منبر پر کھڑے ہو کر فرمایا: ”اے  
مسلمانو! ایک ایسے شخص کے بارے میں کون میری مدد کرتا ہے جس کی  
اذیت رسانی اب میرے گھر تک پہنچ گئی ہے۔ اللہ کی قسم کہ میں اپنی بیوی کو  
نیک پاک دامن ہونے کے سوا کچھ نہیں جانتا اور یہ لوگ جس مرد کا نام لے  
رہے ہیں ان کے بارے میں بھی خیر کے سوا میں اور کچھ نہیں جانتا۔ وہ جب  
بھی میرے گھر میں گئے تو میرے ساتھ ہی گئے ہیں۔“ اس پر سعد بن معاذ  
انصاری رضی اللہ عنہ اٹھے اور کہا: یا رسول اللہ! میں آپ کی مدد کروں گا اور اگر وہ  
شخص قبیلہ اوس سے تعلق رکھتا ہے تو میں اس کی گردن اڑا دوں اور اگر وہ  
ہمارے بھائیوں یعنی خزرج میں کا کوئی آدمی ہے تو آپ ہمیں حکم دیں، تعمیل  
میں کوتاہی نہیں ہوگی۔ راوی نے بیان کیا کہ اس کے بعد سعد بن عبادہ رضی اللہ  
عنه کھڑے ہوئے، وہ قبیلہ خزرج کے سردار تھے، اس سے پہلے وہ مرد صالح  
تھے لیکن آج ان پر قومی حیثیت غالب آ گئی تھی (عبد اللہ بن ابی منافق) ان  
ہی کے قبیلہ سے تعلق رکھتا تھا انہوں نے اٹھ کر سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ سے کہا:  
اللہ کی قسم! تم نے جھوٹ کہا ہے تم اسے قتل نہیں کر سکتے، تم میں اس کے قتل کی  
طاقت نہیں ہے۔ پھر اسید بن حضیر رضی اللہ عنہ کھڑے ہوئے وہ سعد بن  
معاذ رضی اللہ عنہ کے چچیرے بھائی تھے انہوں نے سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ سے کہا: اللہ  
کی قسم! تم جھوٹ بولتے ہو، ہم اسے ضرور قتل کریں گے، کیا تم منافق  
ہو گئے ہو کہ منافقوں کی طرفداری میں لڑتے ہو؟ اتنے میں دونوں قبیلے اوس  
و خزرج اٹھ کھڑے ہوئے اور نوبت آپس ہی میں لڑنے تک پہنچ گئی۔ رسول  
اللہ ﷺ منبر پر کھڑے تھے۔ آپ لوگوں کو خاموش کرنے لگے۔ آخر  
سب لوگ چپ ہو گئے اور آپ ﷺ بھی خاموش ہو گئے۔ عائشہ رضی اللہ  
عنها نے بیان کیا کہ اس دن بھی میں برابر روتی رہی نہ آنسو تھمتا تھا اور نہ نیند آتی  
تھی۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جب (دوسری) صبح ہوئی تو  
میرے والدین میرے پاس ہی موجود تھے، دو راتیں اور ایک دن مجھے

وَأَنَا أَبْكِي فَاسْتَأذَنْتُ عَلَى امْرَأَةٍ مِنَ الْأَنْصَارِ فَأَذِنَتْ لَهَا فَجَلَسْتُ تَبْكِي مَعِيَ قَالَتْ: فَبَيْنَا نَحْنُ عَلَى ذَلِكَ دَخَلَ عَلَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَسَلَّمَ ثُمَّ جَلَسَ قَالَتْ: وَلَمْ يَجْلِسْ عِنْدِي مِنْذُ قِيلَ مَا قِيلَ قَبْلَهَا وَقَدْ لَبِثَ شَهْرًا لَا يُوحَى إِلَيْهِ فِي شَأْنِي قَالَتْ: فَتَشْهَدُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حِينَ جَلَسَ ثُمَّ قَالَ: ((أَمَّا بَعْدُ يَا عَائِشَةُ فَإِنَّهُ قَدْ بَلَغَنِي عَنْكَ كَذَا وَكَذَا فَإِنْ كُنْتَ بَرِيئَةً فَسِيرْتُكَ اللَّهُ وَإِنْ كُنْتَ أَلَمَّتْ بِذَنْبٍ فَاسْتَغْفِرِي اللَّهَ وَتَوْبِي إِلَيْهِ فَإِنَّ الْعَبْدَ إِذَا اعْتَرَفَ بِذَنْبِهِ ثُمَّ تَابَ إِلَى اللَّهِ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِ)) قَالَتْ فَلَمَّا قَضَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مَقَالَتَهُ قَلَصَ دَمْعِي حَتَّى مَا أُحِسُّ مِنْهُ قَطْرَةً فَقُلْتُ لِأَبِي: أَجِبْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِيمَا قَالَ. قَالَ: وَاللَّهِ مَا أَذْرِي مَا أَقُولُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ لِأُمِّي أَجِيبِي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَتْ: مَا أَذْرِي مَا أَقُولُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَتْ: فَقُلْتُ: وَأَنَا جَارِيَةٌ حَدِيثَةُ السِّنِّ لَا أَقْرَأُ كَثِيرًا مِنَ الْقُرْآنِ إِنِّي وَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُ لَقَدْ سَمِعْتُمْ هَذَا الْحَدِيثَ حَتَّى اسْتَقَرَّ فِي أَنْفُسِكُمْ وَصَدَقْتُمْ بِهِ فَلَيْنَ قُلْتُ لَكُمْ إِنِّي بَرِيئَةٌ وَاللَّهِ يَعْلَمُ أَنِّي بَرِيئَةٌ لَا تُصَدَّقُونِي بِذَلِكَ وَلَيْنَ اعْتَرَفْتُ لَكُمْ بِأَمْرِ وَاللَّهِ يَعْلَمُ أَنِّي مِنْهُ بَرِيئَةٌ لَتُصَدَّقَنِي وَاللَّهِ مَا أَجِدُ لَكُمْ مَثَلًا إِلَّا قَوْلَ أَبِي يُوسُفَ قَالَ: ((قَصِيرٌ جَمِيلٌ

مسلسل روتے ہوئے گزر گیا تھا۔ اس عرصہ میں نہ مجھے نیند آئی تھی اور نہ آنسو تھمتے تھے۔ والدین سوچنے لگے کہ کہیں روتے روتے میرا دل نہ پھٹ جائے۔ انہوں نے بیان کیا کہ ابھی وہ اسی طرح میرے پاس بیٹھے ہوئے تھے اور میں روئے جاری تھی کہ قبیلہ انصار کی ایک خاتون نے اندر آنے کی اجازت چاہی، میں نے انہیں اندر آنے کی اجازت دے دی، وہ بھی میرے ساتھ بیٹھ کر رونے لگیں۔ ہم اسی حال میں تھے کہ رسول کریم ﷺ اندر تشریف لائے اور بیٹھ گئے۔ انہوں نے کہا کہ جب سے مجھ پر تہمت لگائی گئی تھی اس وقت سے اب تک آپ میرے پاس نہیں بیٹھے تھے، آپ نے ایک مہینہ تک اس معاملہ میں انتظار کیا اور آپ پر اس سلسلہ میں کوئی وحی نازل نہیں ہوئی۔ انہوں نے بیان کیا کہ بیٹھنے کے بعد رسول اللہ ﷺ نے خطبہ پڑھا پھر فرمایا: ”اما بعد! اے عائشہ! تمہارے بارے میں مجھے اس اس طرح کی خبریں پہنچی ہیں اگر تم بری ہو تو اللہ تعالیٰ تمہاری برأت خود کر دے گا۔ لیکن اگر تم سے غلطی سے کوئی گناہ ہو گیا ہے تو اللہ سے دعائے مغفرت کرو اور اس کی بارگاہ میں توبہ کرو، کیونکہ بندہ جب اپنے گناہ کا اقرار کر لیتا ہے اور پھر اللہ سے توبہ کرتا ہے تو اللہ تعالیٰ بھی اس کی توبہ قبول کر لیتا ہے۔“ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ جب رسول اللہ ﷺ اپنی گفتگو ختم کر چکے تو یکبارگی میرے آنسو اس طرح خشک ہو گئے جیسے ایک قطرہ بھی باقی نہ رہا ہو۔ میں نے اپنے والد (ابوبکر رضی اللہ عنہ) سے کہا کہ آپ میری طرف سے رسول اللہ ﷺ کو جواب دیجئے۔ انہوں نے فرمایا: اللہ کی قسم! میں نہیں سمجھتا کہ مجھے رسول اللہ ﷺ سے اس سلسلہ میں کیا کہنا ہے۔ پھر میں نے اپنی والدہ سے کہا کہ رسول اللہ ﷺ کی باتوں کا میری طرف سے آپ جواب دیں۔ انہوں نے بھی یہی کہا کہ اللہ کی قسم! مجھے نہیں معلوم کہ میں آپ سے کیا عرض کروں۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پھر میں خود ہی بولی میں اس وقت نوعمر لڑکی تھی، میں نے بہت زیادہ قرآن بھی نہیں پڑھا تھا (میں نے کہا کہ) اللہ کی قسم! میں تو یہ جانتی ہوں کہ ان افواہوں کے متعلق جو کچھ آپ لوگوں نے سنا ہے وہ آپ لوگوں کے دل میں جم گیا ہے اور آپ لوگ



وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ ۖ قَالَتْ: ثُمَّ تَحَوَّلْتُ فَأَضْطَجَعْتُ عَلَى فِرَاشِي ۖ قَالَتْ: وَأَنَا جِئْتُكِ أَعْلَمُ أَنِّي بَرِيئَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ مُبَرِّئِي بَرَائَتِي وَلَكِنَّ وَاللَّهِ مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ اللَّهَ يَنْزِلُ فِي شَأْنِي وَخِيَا يَنْتَلِي وَلَكَشَأْنِي فِي نَفْسِي كَانَ أَحْقَرَ مِنْ أَنْ يَتَكَلَّمَ اللَّهُ فِيَّ بِأَمْرٍ يَنْتَلِي وَلَكِنْ كُنْتُ أَرْجُو أَنْ يَرَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي النَّوْمِ رُؤْيَا يَبْرئُنِي اللَّهُ بِهَا قَالَتْ: فَوَاللَّهِ مَا قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَلَا خَرَجَ أَحَدٌ مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ حَتَّى أَنْزَلَ عَلَيْهِ فَأَخَذَهُ مَا كَانَ يَأْخُذُهُ مِنَ الْبَرَحَاءِ حَتَّى إِنَّهُ لَيَتَحَدَّرُ مِنْهُ مِثْلُ الْجِمَانِ مِنَ الْعَرَقِ وَهُوَ فِي يَوْمٍ شَابٍ مِنْ ثِقَلِ الْقَوْلِ الَّذِي يَنْزِلُ عَلَيْهِ قَالَتْ: فَلَمَّا سُرِّيَ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ سُرِّيَ عَنْهُ وَهُوَ يَضْحَكُ فَكَانَتْ أَوَّلَ كَلِمَةٍ تَكَلَّمَ بِهَا: ((يَا عَائِشَةُ! أَمَّا اللَّهُ فَقَدْ بَرَّكَ)) فَقَالَتْ أُمِّي: قُومِي إِلَيْهِ قَالَتْ: فَقُلْتُ: وَاللَّهِ لَا أَقُومُ إِلَيْهِ وَلَا أَحْمَدُ إِلَّا اللَّهُ وَأَنْزَلَ اللَّهُ ۖ ((إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ)) الْعَشْرَ الْآيَاتِ كُلَّهَا فَلَمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ هَذَا فِي بَرَاءَتِي قَالَ أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ وَكَانَ يَنْفِقُ عَلَى مِسْطَحِ بْنِ أُنَاسَةَ لِقَرَابَتِهِ مِنْهُ وَفَقْرِهِ: وَاللَّهِ لَا أَنْفِقُ عَلَى مِسْطَحِ شَيْئًا أَبَدًا بَعْدَ الَّذِي قَالَ لِعَائِشَةَ مَا قَالَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ((وَلَا يَأْتِلِ أَوْلُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُؤْتُوا أُولِيَ الْقُرْبَى وَالْمَسَاكِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ

اسے صحیح سمجھنے لگے ہیں، اب اگر میں یہ کہتی ہوں کہ میں ان تہمتوں سے بری ہوں اور اللہ خوب جانتا ہے کہ میں واقعی بری ہوں، تو آپ لوگ میری بات کا یقین نہیں کریں گے، لیکن اگر میں تہمت کا اقرار کر لوں، حالانکہ اللہ کے علم میں ہے کہ میں اس سے قطعاً بری ہوں، تو آپ لوگ میری تصدیق کرنے لگیں گے۔ اللہ کی قسم! میرے پاس آپ لوگوں کے لئے مثال نہیں ہے سوا یوسف علیہ السلام کے والد کے اس ارشاد کے کہ انہوں نے فرمایا تھا ”پس صبر ہی اچھا ہے اور تم جو کچھ بیان کرتے ہو اس پر اللہ ہی مدد کرے گا“ بیان کیا کہ پھر میں نے اپنا رخ دوسری طرف کر لیا اور اپنے بستر پر لیٹ گئی۔ کہا کہ پورا یقین تھا کہ میں بری ہوں اور اللہ تعالیٰ میری برأت ضرور کرے گا لیکن اللہ کی قسم! مجھے اس کا وہم و گمان بھی نہیں تھا کہ اللہ تعالیٰ میرے بارے میں ایسی وحی نازل فرمائے گا جس کی تلاوت کی جائے گی۔ میں اپنی حیثیت اس سے بہت کم تر سمجھتی تھی کہ اللہ تعالیٰ میرے بارے میں (قرآن مجید کی آیت) نازل فرمائے۔ البتہ مجھے اس کی توقع ضرور تھی کہ حضور اکرم ﷺ میرے متعلق کوئی خواب دیکھیں گے اور اللہ تعالیٰ اس کے ذریعہ میری برأت کر دے گا۔ بیان کیا کہ اللہ کی قسم رسول اللہ ﷺ ابھی اپنی اسی مجلس میں تشریف رکھتے تھے گھر والوں میں سے کوئی باہر نہ گیا تھا کہ آپ پر وحی کا نزول شروع ہوا اور وہی کیفیت آپ ﷺ پر طاری ہوئی تھی جو وحی کے نازل ہوتے ہوئے طاری ہوتی تھی یعنی آپ ﷺ اپنے سینے ہو گئے اور پسینہ موتیوں کی طرح آپ کے جسم اطہر سے ڈھلنے لگا حالانکہ سردی کے دن تھے۔ یہ کیفیت آپ پر اس وحی کی شدت کی وجہ سے طاری ہوتی تھی جو آپ پر نازل ہوتی تھی۔ بیان کیا کہ پھر جب رسول اللہ ﷺ کی کیفیت ختم ہوئی تو آپ تبسم فرما رہے تھے اور سب سے پہلا کلمہ جو آپ کی زبان مبارک سے نکلا، یہ تھا: ”عائشہ! اللہ نے تمہیں بری قرار دیا ہے۔“ میری والدہ نے نے کہا کہ نبی ﷺ کے سامنے (آپ کا شکر ادا کرنے کے لئے) کھڑی ہو جاؤ۔ بیان کیا کہ میں نے کہا، اللہ کی قسم میں ہرگز آپ کے سامنے کھڑی نہیں ہوں گی اور اللہ پاک کے سوا اور کسی کی تعریف نہیں کروں



کی۔ اللہ تعالیٰ نے جو آیت نازل کی تھی وہ یہ تھی کہ ”بے شک جن لوگوں نے تہمت لگائی ہے وہ تم میں سے ایک چھوٹا سا گروہ ہے“ مکمل دس آیتوں تک۔ جب اللہ تعالیٰ نے یہ آیتیں میری برأت میں نازل کر دیں تو ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ جو مسطح بن اثاثہ رضی اللہ عنہ کے اخراجات ان سے قربت اور ان کی محتاجی کی وجہ سے خود اٹھایا کرتے تھے انہوں نے ان کے متعلق کہا کہ اللہ کی قسم اب میں مسطح پر کبھی کچھ بھی خرچ نہیں کروں گا۔ اس نے عائشہ رضی اللہ عنہا پر کیسی کیسی تہمتیں لگادی ہیں۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ”اور جو لوگ تم میں بزرگی اور وسعت والے ہیں، وہ قربت والوں کو اور مسکینوں کو اور اللہ کے راستے میں ہجرت کرنے والوں کی مدد کرنے سے قسم نہ کھا بیٹھیں بلکہ چاہئے کہ ان کی لغزشوں کو معاف کرتے رہیں اور درگزر کرتے رہیں، کیا تم یہ نہیں چاہتے کہ اللہ تمہارے قصور معاف کرتا رہے، بیشک اللہ بڑا مغفرت والا، بڑا رحمت والا ہے۔“ ابو بکر رضی اللہ عنہ بولے: ہاں اللہ کی قسم! میری تو یہی خواہش ہے کہ اللہ تعالیٰ میری مغفرت فرمادے۔ چنانچہ مسطح رضی اللہ عنہ کو وہ پھر تمام اخراجات دینے لگے جو پہلے دیا کرتے تھے اور فرمایا کہ اللہ کی قسم اب کبھی ان کا خرچہ بند نہیں کروں گا۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے ام المؤمنین زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا سے بھی میرے معاملہ میں پوچھا تھا۔ آپ نے دریافت فرمایا: ”زینب! تم نے بھی کوئی چیز کبھی دیکھی ہے؟“ انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میرے کان اور میری آنکھ کو رب سلامت رکھے، میں نے ان کے اندر خیر کے سوا اور کوئی چیز نہیں دیکھی۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ازواج مطہرات رضی اللہ عنہن میں وہی ایک تھیں جو مجھ سے بھی اوپر رہنا چاہتی تھیں لیکن اللہ تعالیٰ نے ان کی پرہیزگاری کی وجہ سے انہیں تہمت لگانے سے محفوظ رکھا۔ لیکن ان کی بہن حمزہ ان کے لئے لڑی اور تہمت لگانے والوں کے ساتھ وہ بھی ہلاک ہو گئی۔

فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: بَلَىٰ وَاللَّهِ إِنِّي أَحِبُّ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لِي فَرَجَعَ إِلَىٰ مَسْطَحِ النَّفَقَةِ الَّتِي كَانَ يُنْفِقُ عَلَيْهِ وَقَالَ: وَاللَّهِ لَا أَنْزِعُهَا مِنْهُ أَبَدًا قَالَتْ عَائِشَةُ: وَكَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَسْأَلُ زَيْنَبَ ابْنَةَ جَحْشٍ عَنْ أَمْرِي فَقَالَتْ: ((يَا زَيْنَبُ! مَاذَا عَلِمْتَ أَوْ رَأَيْتِ؟)) فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَحْبَبِي سَمْعِي وَبَصْرِي مَا عَلِمْتُ إِلَّا خَيْرًا قَالَتْ: وَهِيَ الَّتِي كَانَتْ تُسَامِينِي مِنْ أَزْوَاجِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَعَصَمَهَا اللَّهُ بِالْوَرَعِ وَطَفِفَتْ أُخْتُهَا حَمْنَةُ تُحَارِبُ لَهَا فَهَلَكَتْ فِيمَنْ هَلَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْإِفْكِ. [راجع: ۲۵۹۳]

تشریح: یہ طویل حدیث واقعہ افک سے متعلق ہے۔ منافقین کے بہکانے میں آنے پر حضرت حسان رضی اللہ عنہ بھی شروع میں الزام بازوں میں شریک ہو گئے تھے۔ بعد میں انہوں نے توبہ کی اور حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی پاکیزگی کی شہادت دی جیسا کہ شعر مذکور حصان رزان میں مذکور ہے۔ ان کی والدہ فریہ بنت خالد بن نجیس بن لؤذان بن عبدود بن ثعلبہ بن خزرج تھیں۔ ام رومان حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی والدہ ہیں انہوں نے جب یہ واقعہ حضرت



مَسْرُوقٍ عَنْ أُمِّ رُوْمَانَ أُمِّ عَائِشَةَ إِنَّهَا قَالَتْ: نے اور ان سے ام المؤمنین عائشہ کی والدہ ام رومان رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ۔  
لَمَّا رُمِيتْ عَائِشَةُ خَرَّتْ مَغْنِيًا عَلَيْهَا۔ جب عائشہ رضی اللہ عنہا نے تہمت کی خبر سن تو وہ بے ہوش ہو کر گر پڑی تھی۔

[راجع: ۳۳۸۸]

قتیسویج: خطیب نے اس روایت پر اعتراض کیا ہے کہ یہ سند منقطع ہے کیونکہ ام رومان رضی اللہ عنہا نبی کریم ﷺ کی زندگی میں گزر چکی تھیں۔ سروق کی عمر اس وقت چھ سال کی تھی اس کا جواب یہ ہے کہ قول علی بن زید، زید بن حدیجان نے نقل کیا ہے وہ خود ضعیف ہے۔ صحیح یہ ہے کہ سروق نے ام رومان رضی اللہ عنہا سے سنا ہے حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی خلافت میں۔ ابراہیم حربی اور ابویسہ حافضین حدیث نے ایسا ہی کہا ہے کہ ام رومان رضی اللہ عنہا نبی کریم ﷺ کی وفات کے بعد ایک مدت تک زندہ رہیں۔ (وحیدی)

**بَابُ قَوْلِهِ:**

**باب: اللہ عزوجل کا فرمان:**

”إِذْ تَلَقَوْهُ بِالْأَيْتِنِ كُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسَبُونَهُ هَيِّنًا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ“

”اللہ کا بڑا بھاری عذاب تو تم کو اس وقت پکڑتا جب تم اپنی زبانوں سے تہمت کو منہ در منہ بیان کر رہے تھے اور اپنی زبانوں سے وہ کچھ کہہ رہے تھے جس کی تمہیں کوئی تحقیق نہ تھی اور تم اسے ہلکا سمجھ رہے تھے، حالانکہ وہ اللہ کے نزدیک بہت بڑی بات تھی۔“

۴۷۵۲۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ: قَالَ ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ: سَمِعْتُ عَائِشَةَ تَقْرَأُ: ﴿إِذْ تَلَقَوْهُ تَلَقُّوهُ بِالَّتِي تَكُمُ﴾. [راجع: ۴۴: ۴]

(۴۷۵۲) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن یوسف نے بیان کیا، انہیں ابن جریج نے خبر دی کہ انہیں ابن ابی ملیکہ نے کہا کہ میں نے ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا سے سنا وہ مذکور بالا آیت ”إِذْ تَلَقَوْهُ تَلَقُّوهُ بِالَّتِي تَكُمُ“ (جب تم اپنی زبانوں سے اسے منہ در منہ نقل کر رہے تھے) پڑھ رہی تھیں۔“

تشریح: یعنی وہ بکسر لام اور تخفیف قاف تلقونہ پڑھ رہی تھیں جو ولق یلق ہے ہے ولق کے معنی جھوٹ بولنا۔ مشہور قراءات تلقونہ بہ تشدید قاف اور فتح لام ہے تلقی سے منہ در منہ لینا۔ (وحیدی)

بَابُ قَوْلِهِ:

**باب: ارشادِ باری تعالیٰ:**

﴿وَلَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ فَلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمَ بِهَذَا سُبْحَانَكَ هَذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ﴾۔  
 ”اور تم نے جب اسے سنا تھا تو کیوں نہ کہہ دیا کہ ہم کیسے ایسی نازیبا بات منہ سے نکالیں، پاک ہے تو (پا اللہ!) یہ تو سخت بہتان ہے۔“

۴۷۵۳- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: (۳۷۵۳) ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے، ان سے عمر بن سعید بن ابی حسین نے، ان سے ابن ابی ملیکہ نے، کہا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا کی وفات سے تھوڑی دیر پہلے، جبکہ وہ نزع کی حالت میں تھیں، ابن عباس رضی اللہ عنہما نے ان کے پاس آنے کی اجازت چاہی،

عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ مجھے ڈر ہے کہ کہیں وہ میری تعریف نہ کرنے لگیں۔ کسی نے عرض کیا کہ رسول اللہ ﷺ کے چچا زاد بھائی ہیں اور خود بھی عزت دار ہیں (اس لئے آپ کو اجازت دے دینی چاہئے) اس پر انہوں نے کہا کہ پھر انہیں اندر بالو۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے ان سے پوچھا کہ آپ کس حال میں ہیں؟ اس پر انہوں نے فرمایا کہ اگر میں اللہ کے نزدیک اچھی ہوں تو سب اچھا ہی اچھا ہے۔ اس پر ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ ان شاء اللہ آپ اچھی ہی رہیں گی۔ آپ رسول اللہ ﷺ کی زوجہ مطہرہ ہیں اور آپ کے سوا آنحضرت ﷺ نے کسی کنواری عورت سے نکاح نہیں کیا اور آپ کی برأت (قرآن مجید میں) آسمان سے نازل ہوئی۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما کے تشریف لے جانے کے بعد آپ کی خدمت میں ابن زبیر رضی اللہ عنہما حاضر ہوئے۔ محترمہ نے ان سے فرمایا کہ ابھی ابن عباس آئے تھے اور میری تعریف کی، میں تو چاہتی ہوں کہ کاش میں ایک بھولی بسری گناہم ہوتی۔

وہی مغلوبہ قالت: أخشى أن ينبي علي فقيل ابن عم رسول الله ﷺ ومن وجوه المسلمين؟ قالت: انذنوا له فقال: كيف تجدينك؟ قالت: بخير إن اتيت قال: فأنيت بخير إن شاء الله زوجة رسول الله ﷺ ولم ينكح بكرة غيرك ونزل عذرك من السماء ودخل ابن الزبير خلافة فقالت: دخل ابن عباس فأثنى عليّ ووددت أني كنت نسياً منسياً. [راجع: ۳۷۷۱]

تشریح: یعنی کوئی میرا ذکر ہی نہ کرتا۔ اولیائے اللہ اور بزرگوں کا ہمیشہ یہی طریق رہا ہے۔ انہوں نے شہرت اور ناموری کو کبھی پسند نہیں فرمایا۔

۴۷۵۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ عَبْدِ الْمَجِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَوْنٍ عَنِ الْقَاسِمِ أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ اسْتَأْذَنَ عَلَى عَائِشَةَ نَحْوَهُ وَلَمْ يَذْكُرْ نَسِيًا مَنَسِيًا. [راجع: ۳۱۷۱]

(۴۷۵۳) ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوہاب بن عبد المجید نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن عون نے بیان کیا، ان سے قاسم بن محمد نے کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس آنے کی اجازت چاہی۔ پھر راوی نے مذکورہ بالا حدیث کی طرح بیان کیا لیکن اس حدیث میں راوی نے لفظ ”نَسِيًا مَنَسِيًا“ کا ذکر نہیں کیا۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿يَعْظُمُكُمُ اللَّهُ أَنْ تَعُوذُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا﴾

”اللہ تمہیں نصیحت کرتا ہے کہ خرد دار پھر اس قسم کی حرکت کبھی نہ کرنا۔“

(۴۷۵۵) ہم سے محمد بن یوسف قریابی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے اعش نے، ان سے ابو الضحیٰ نے، ان سے مسروق نے کہ عائشہ رضی اللہ عنہا سے ملاقات کرنے کی حسان بن ثابت رضی اللہ عنہا نے اجازت چاہی۔ میں نے عرض کیا کہ آپ انہیں بھی اجازت دیتی ہیں (حالانکہ انہوں نے بھی آپ پر تہمت لگانے والوں کا ساتھ دیا تھا) اس پر عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: کیا انہیں اس کی ایک بڑی سزا نہیں ملی ہے۔ سفیان نے

۴۷۵۵۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يَوْسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: جَاءَ حَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ يَسْتَأْذِنُ عَلَيْهَا قُلْتُ: أَتَأْذِنِينَ لَهُذَا؟ قَالَتْ: أَوْلَيْسَ قَدْ أَصَابَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ؟ قَالَ سُفْيَانُ: تَعْنِي دَهَابَ بَصَرِهِ فَقَالَ:

حَصَانٌ رَزَانٌ مَا تَزُنُّ بِرَبِيَّةٍ  
وَتُضْبِحُ غَرْنِي مِنْ لُحُومِ الْغَوَافِلِ  
قَالَتْ: لَكِنْ أَنْتَ. [راجع: ۴۱۴۶]

کہا کہ ان کا اشارہ ان کے ناپینا ہو جانے کی طرف تھا۔ پھر حسان رضی اللہ عنہ نے یہ شعر پڑھا: ”عقیفہ اور بڑی عقلمند ہیں کہ ان کے متعلق کسی کو کوئی شبہ بھی نہیں گزر سکتا۔ وہ غافل اور پاکدامن عورتوں کا گوشت کھانے (غیبت) سے کامل پرہیز کرتی ہیں۔“ عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا، لیکن تو نے ایسا نہیں کیا۔

تشریح: اے حسان! تو نے طوفان کے وقت میری غیبت کی اور مجھ پر جھوٹی تہمت لگائی۔ شعر مذکور کا شعر میں ترجمہ حضرت مولانا وحید الزماں نے یوں کیا ہے:

عاقلم ہے پاک دامن ہے ہر عیب سے وہ نیک بخت  
صبح کرتی ہے وہ بھوکی، بے گنہ کا گوشت وہ کھاتی نہیں

حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بڑے عذاب کا لفظ اس لیے کہا کہ حضرت حسان بن ثابت انصاری رضی اللہ عنہ آخر میں ناپینا ہو گئے تھے۔ شعر مذکور میں قرآن مجید کی اس آیت کی طرف اشارہ ہے جس میں غیبت کو اپنے مردہ بھائی کا گوشت کھانے سے تعبیر کیا گیا ہے۔ یعنی جو عورتیں غافل اور بے پردا ہوتی ہیں، ان کی اس عادت کی وجہ سے آپ دوسروں کے سامنے ان کی کسی طرح کی برائی نہیں کرتیں کہ یہ غیبت ہے اور غیبت اپنے مردہ بھائی کا گوشت کھانے کے برابر ہے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور اللہ تم سے صاف صاف احکام بیان کرتا ہے اور اللہ بڑے علم والا بڑی حکمت والا ہے۔“

﴿وَيَسِّرُ اللَّهُ لَكُمْ الْأَيَّاتِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
حَكِيمٌ﴾

(۴۷۵۶) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی عدی نے بیان کیا، کہا کہ ہم کو شعبہ نے خبر دی، انہیں اعمش نے، انہی ابو الضحیٰ نے اور ان سے مسروق نے بیان کیا کہ حسان بن ثابت رضی اللہ عنہ عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس آئے اور یہ شعر پڑھا: ”عقیفہ اور بڑی عقلمند ہیں، ان کے متعلق کسی کو شبہ بھی نہیں گزر سکتا۔ آپ غافل پاک دامن عورتوں کا گوشت کھانے سے کامل پرہیز کرتی ہیں“ اس پر عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا لیکن اے حسان! تو ایسا نہیں ہے۔ بعد میں میں نے عرض کیا آپ ایسے شخص کو اپنے پاس آنے دیتی ہیں؟ اللہ تعالیٰ تو یہ آیت بھی نازل کر چکا ہے کہ ”اور جس نے ان میں سے سب سے بڑا حصہ لیا۔“ الخ۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ ناپینا ہو جانے سے بڑھ کر اور کیا عذاب ہوگا، پھر انہوں نے کہا کہ حسان رضی اللہ عنہ رسول اللہ ﷺ کی طرف سے کفار کی ہجو کا جواب دیا کرتے تھے (کیا یہ شرف ان کے لیے کم ہے)۔

۴۷۵۶۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ قَالَ: أَتَانَا شُعْبَةُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: دَخَلَ حَسَانُ بْنُ ثَابِتٍ عَلَى عَائِشَةَ فَشَبَّ وَقَالَ:

حَصَانٌ رَزَانٌ مَا تَزُنُّ بِرَبِيَّةٍ  
وَتُضْبِحُ غَرْنِي مِنْ لُحُومِ الْغَوَافِلِ  
قَالَتْ: لَسْتُ كَذَاكَ قُلْتُ: تَدْعِينِ مِثْلَ هَذَا  
يَدْخُلُ عَلَيْكَ وَقَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿وَالَّذِي تَوَلَّى  
كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ﴾ فَقَالَتْ: وَأَيُّ  
عَذَابٍ أَشَدُّ مِنَ الْعَمَى وَقَالَتْ: وَقَدْ كَانَ  
يَرُدُّ عَنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ. [راجع: ۴۱۴۶]

تشریح: حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا مطلب یہ تھا کہ حسان رضی اللہ عنہ نے اگر ایک غلطی کی تو دوسرا ہنر بھی کیا۔ اس ہنر کے مقابل ان کا عیب درگزر کرنے کے لائق ہے۔ دوسری حدیث میں ہے کہ نبی کریم ﷺ نے حسان رضی اللہ عنہ سے فرمایا ”روح القدس تیری مدد پر ہے جب تک تو اللہ و رسول کی طرف سے کافروں کا رد کرے۔“ کافر نبی کریم ﷺ کی اسلام اور مسلمانوں کی شہر میں بھی جو کیا کرتے تھے ان کے جواب کے لیے اللہ نے حضرت حسان رضی اللہ عنہ کو کھڑا کر دیا وہ کافروں کی ایسی جھوٹ کرتے کہ ان کے دلوں پر چوٹ لگتی۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے اس ارشاد کا مطلب یہ تھا کہ ایک طرف اگر حسان رضی اللہ عنہ سے یہ غلطی ہوگئی کہ وہ تہمت تراشنے والوں کے ساتھ ہو گئے تو دوسری طرف یہ ہنر بھی اللہ نے ان کو دیا کہ وہ کفار کی نظم و ہنر ہر طرح سے جھوٹ کرتے تھے۔ اس عظیم ہنر کے ہوتے ہوئے ان کا ایک عیب درگزر کرنے کے قابل ہے۔ دوسری حدیث میں ہے کہ نبی کریم ﷺ نے حسان رضی اللہ عنہ سے فرمایا کہ روح القدس تیری مدد پر ہے جب تک تو اللہ و رسول کی حمایت اور کافروں کی مذمت جوابی طور پر کرتا رہے گا۔ معلوم ہوا کہ دشمنان اسلام کا تحریری و تقریری نظم و ہنر میں جواب دینا بہت بڑی نیکی ہے۔ آج کل کتنے غیر مسلم فرتے اسلام میں بے ہودہ اعتراض کرتے رہتے ہیں۔ خود مسلمانوں میں بھی ایسے نام نہاد بہت ہیں جو فرائض و سنن اسلامی پر زبان درازی کرتے رہتے ہیں ایسے لوگوں کا رد کرنا، ان کے رد میں کتابیں لکھنا، قرآن و حدیث کو عامۃ المسلمین کے مفاد کے لیے شائع کرنا بہت بڑی عبادت بلکہ افضل ترین عبادت ہے۔ خاص طور پر صحیح بخاری جیسی اہم کتاب کے مطالعہ میں رہنا گویا اللہ و رسول اور صحابہ و تابعین و محدثین کرام رضی اللہ عنہم کی مجالس پر پرا کرنا اور اس سے اجر عظیم حاصل کرنا ہے۔ معلوم ہوا کہ کافروں کا مقابلہ کرنا، ان کی تحریروں اور تقریروں کا جواب دینا بہت بڑی نیکی ہے۔

الحمد للہ کہ یہ ”بخاری شریف مترجم اردو“ بھی خالص لوجہ اللہ دین اسلام کی خدمت کے طور پر شائع کی جارہی ہے جو لوگ اس خدمت کے ہمدرد و معاون ہیں وہ یقیناً اللہ کے ہاں سے اجر عظیم کے مستحق ہیں۔ آج جبکہ عوام مسلمان قرآن و حدیث کے مطالعہ سے دن بدن غفلت برت رہے ہیں بلکہ تانائوس ہوتے جا رہے ہیں صحیح بخاری کی یہ خدمت افضل ترین عبادت کا درجہ رکھتی ہے۔ اللہ پاک ہمارے ہمدردان کرام و معاونین عظام کو بہترین جزائیں عطا کرے اور دین و دنیا میں ان سب کو برکتوں سے نوازے جو اس خدمت میں دامے درے سخیے میرے شریک ہیں۔ جزا ہم اللہ احسن الجزاء فی الدارين۔ آمین۔

ایک عجیب حکایت! حضرت عبداللہ بن مبارک ایک بلند پایہ عالم اور اہل اللہ بزرگ گزرے ہیں آپ نماز باجماعت ادا کرتے ہی فوراً گوشہ خلوت میں تشریف لے جایا کرتے تھے۔ ایک دن کسی نے کہا کہ آپ نماز کے بعد فوراً کہاں چلے جایا کرتے ہیں۔ آپ نے برجستہ فرمایا کہ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اور تابعین عظام رضی اللہ عنہم کی پاکیزہ مجالس میں پہنچ جاتا ہوں۔ وہ شخص تعجب سے بولا کہ آج وہ پاکیزہ مجالس کہاں ہیں؟ آپ نے جواب دیا کہ وہ مجالس دفاتر کتب احادیث کی شکلوں میں موجود ہیں۔ جن کے مطالعہ سے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم اور تابعین عظام و محدثین رضی اللہ عنہم کی مجالس کا لطف حاصل ہو جاتا ہے اور عوام کی مجالس میں جو غیبت و غیرہ کا بازار گرم ہوتا ہے ان سے بھی دور رہنے کا موقع مل جاتا ہے۔ فی الواقع کتب احادیث کا لکھنا پڑھنا دربار رسالت و مجالس صحابہ و تابعین، محدثین میں حاضری دینا ہے۔ میرا تجربہ ہے کہ خلوت میں جب بھی بخاری شریف لکھنے پڑھنے بیٹھ جاتا ہوں دل کو سکون حاصل ہوتا ہے اور مجالس محدثین کا لطف مل جاتا ہے۔ اللھم تقبل منا انک انت السميع العليم۔

آج ۷ ارجب ۱۴۹۳ھ کو یہ نوٹ جامع الاحادیث کھنڈیا راجستھان میں بروز جمعہ حوالہ قلم کر رہا ہوں اور جماعت کی ترقی کے لیے دست بدعا

ہوں۔ اللھم انصر من نصر دین محمد ﷺ۔

### باب: اللہ عز و جل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿إِنَّ الَّذِينَ يَجُودُونَ أَنْ تُشِيعَ الْفَاحِشَةُ فِي الدُّنْيَا آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ فِي الدُّنْيَا﴾  
”یقیناً جو لوگ چاہتے ہوں کہ مؤمنین کے درمیان بے حیائی کا چرچا رہے ان کے لیے دنیا میں بھی اور آخرت میں بھی دردناک سزا ہے۔ اللہ علم رکھتا

وَالْآخِرَةُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ وَلَا يُفْضِلُ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتَهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَءُوفٌ رَحِيمٌ تَشْبِيعُ: تَظْهَرُ.

ہے اور تم علم نہیں رکھتے اور اگر اللہ کا فضل نہ ہوتا اور یہ بات نہ ہوتی کہ اللہ بڑا شفیق بڑا رحیم ہے (تو تم بھی نہ بچتے)۔ "تَشْبِيعُ" بمعنی تَظْهَرُ ہے یعنی ظاہر ہو۔

﴿وَلَا يَأْتِلُ أَوْلُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ أَنْ يُوتُوا أُولَى الْقُرْبَى وَالْمَسَاكِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾

”اور جو لوگ تم میں بزرگی والے اور فراخ دست ہیں وہ قربت والوں کو اور مسکینوں کو اور اللہ کے راستہ میں ہجرت کرنے والوں کو امداد دینے سے قسم نہ کھا بیٹھیں، بلکہ ان کو چاہئے کہ وہ ان کی لغزشیں معاف کرتے رہیں اور درگزر کرتے رہیں کیا تم یہ نہیں چاہتے کہ اللہ تمہارے قصور معاف کرتا رہے۔ بیشک اللہ بڑا مغفرت کرنے والا بڑا ہی رحمت والا ہے۔“

تشریح: یہ آیت حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کے حق میں نازل ہوئی، جنہوں نے واقعہ اک سے متاثر ہو کر حضرت مسطح رضی اللہ عنہ کو امداد دینے سے انکار کر دیا تھا مگر اللہ کو یہ بات ناپسند آئی، اس آیت بخون کو حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کا دل فوراً نرم ہو گیا اور کہا کہ اے پروردگار! بے شک میں تیری بخشش چاہتا ہوں اور اسی مقصد کے تحت اب مسطح کی امداد فوراً جاری کر دوں گا۔ حضرت عبداللہ بن مبارک کہتے ہیں کہ یہ آیت کتاب اللہ میں بہت ہی امید دلانے والی آیت ہے۔ گویا حضرت صدیق اکبر رضی اللہ عنہ کو ایک گناہگار مسطح رضی اللہ عنہ کی امداد بند کرنے کے خیال پر ڈانٹا گیا۔ واہ سبحان اللہ! عجب شان رحمانیت ہے۔ سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ ارْحَمْنَا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ۔ (رحمن)

٧٥٧- وَقَالَ أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: لَمَّا ذُكِرَ مِنْ شَأْنِي الَّذِي ذُكِرَ وَمَا عَلِمْتُ بِهِ قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي خَطْبَيْنَا فَتَشْهَدُ فَحَمِدَ اللَّهُ وَأَثْنَى عَلَيْهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ قَالَ: ((أَمَّا بَعْدُ! أَشِيرُوا عَلَيَّ فِي أَنْاسِ أَبْنَاءِ أَهْلِي وَأَيُّمِ اللَّهِ! مَا عَلِمْتُ عَلَى أَهْلِي مِنْ سُوءٍ وَأَبْنَوْهُمْ بِمَنْ وَاللَّهِ! مَا عَلِمْتُ عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَطُّ وَلَا يَدْخُلُ بَيْتِي قَطُّ إِلَّا وَأَنَا حَاضِرٌ وَلَا غِبْتُ فِي سَفَرٍ إِلَّا غَابَ مَعِيَ)) فَقَامَ سَعْدُ ابْنُ مُعَاذٍ فَقَالَ: ائْذَنْ لِي يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَنْ نَضْرِبَ أَعْنَاقَهُمْ وَقَامَ رَجُلٌ مِنْ بَنِي الْخَزَرَجِ وَكَانَتْ أُمُّ حَسَّانَ بِنْتُ ثَابِتٍ مِنْ رَهْطِ ذَلِكَ الرَّجُلِ فَقَالَ: كَذَبْتَ أَمَّا وَاللَّهِ!

(٧٥٧) اور ابواسامہ نے ہشام بن عروہ سے بیان کیا کہ انہوں نے کہا کہ مجھے میرے والد عروہ بن زبیر نے خبر دی اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جب میرے متعلق ایسی باتیں کہی گئیں جن کا مجھے گمان بھی نہیں تھا تو رسول اللہ ﷺ میرے معاملہ میں لوگوں کا خطبہ دینے کے لئے کھڑے ہوئے۔ آپ نے شہادت کے بعد اللہ کی حمد و ثناء اس کی شان کے مطابق بیان کی، پھر فرمایا: ”اما بعد! تم لوگ مجھے ایسے لوگوں کے بارے میں مشورہ دو جنہوں نے میری بیوی کو بدنام کیا ہے اور اللہ کی قسم کہ میں نے اپنی بیوی میں کوئی برائی نہیں دیکھی اور تہمت بھی ایسے شخص (صفوان بن معطل) کے ساتھ لگائی ہے کہ اللہ کی قسم، ان میں بھی میں نے کبھی کوئی برائی نہیں دیکھی۔ وہ میرے گھر میں جب بھی داخل ہوا تو میری موجودگی ہی میں داخل ہوا اور اگر میں کبھی سفر کی وجہ سے مدینہ نہیں ہوتا تو وہ بھی نہیں ہوتا اور وہ میرے ساتھ ہی رہتے ہیں۔“ اس کے بعد سعد بن معاذ رضی اللہ عنہ کھڑے ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! ہمیں حکم فرمائیے کہ ہم ایسے مردوں کی گردنیں اڑا دیں۔ اس کے بعد قبیلہ خزرج کے ایک صاحب (سعد بن

عبادہ) کھڑے ہوئے، حسان بن ثابت کی والدہ اس قبیلہ خزرج سے تھیں، انہوں نے کھڑے ہو کر کہا کہ تم جھوٹے ہو، اگر وہ لوگ (تہمت لگانے والے) قبیلہ اوس کے ہوتے تو تم کبھی قتل کرنا پسند نہ کرتے۔ نوبت یہاں تک پہنچی مسجد ہی میں اوس و خزرج کے قبائل میں باہم فساد کا خطرہ ہو گیا، اس فساد کی مجھ کو کچھ خبر نہ تھی، اسی دن کی رات میں قضائے حاجت کے لئے باہر نکلی، میرے ساتھ ام مسطحؓ بھی تھیں۔ وہ (راستے میں) پھسل گئیں اور ان کی زبان سے لگا کہ مسطح کو خدا غارت کرے۔ میں نے کہا: آپ اپنے بیٹے کو کوئی ہیں، اس پر وہ خاموش ہو گئیں، پھر دوبارہ وہ پھسلیں اور ان کی زبان سے وہی الفاظ نکلے کہ مسطح کو خدا غارت کرے۔ میں نے پھر کہا کہ اپنے بیٹے کو کوئی ہو، پھر وہ تیسری مرتبہ پھسلیں تو میں نے پھر انہیں ٹوکا۔ انہوں نے بتایا کہ اللہ کی قسم! میں تو تیری ہی وجہ سے اسے کوئی ہوں۔ میں نے کہا کہ میرے کس معاملہ میں انہیں آپ کوں رہی ہیں؟ بیان کیا کہ اب انہوں نے طوفان کا سارا قصہ بیان کیا میں نے پوچھا، کیا واقعی یہ سب کچھ کہا گیا ہے؟ انہوں نے کہا کہ ہاں، اللہ کی قسم! پھر میں اپنے گھر آ گئی۔ لیکن (ان واقعات کوں کر غم کا یہ حال تھا کہ) مجھے کچھ خبر نہیں کہ کس کام کے لئے میں باہر گئی تھی اور کہاں سے آئی ہوں ذرہ برابر بھی مجھے اس کا احساس نہیں رہا۔ اس کے بعد مجھے بخار چڑھ گیا اور میں نے رسول اللہ ﷺ سے کہا کہ آپ مجھے ذرا میرے والد کے گھر پہنچوا دیجئے۔ آپ ﷺ نے میرے ساتھ ایک بچہ کو کر دیا۔ میں گھر پہنچی تو میں نے دیکھا کہ ام رومانؓ نیچے کے حصہ میں ہیں اور ابو بکرؓ بالا خانے میں قرآن پڑھ رہے ہیں۔ والدہ نے پوچھا اس وقت کیسے آ گئیں۔ میں نے وجہ بتائی اور واقعہ کی تفصیلات سنائیں تو ان باتوں سے جتنا غم مجھ کو تھا ایسا معلوم ہوا کہ ان کو اتنا غم نہیں ہے۔ انہوں نے فرمایا: بیٹی! اتنا فکر کیوں کرتی ہو کم ہی ایسی کوئی خوبصورت عورت کسی ایسے مرد کے نکاح میں ہوگی جو اس سے محبت رکھتا ہو اس کی سونکیں بھی ہوں اور وہ اس سے حسد نہ کریں اور اس میں سو عیب نہ نکالیں۔ اس تہمت سے وہ اس درجہ بالکل بھی متاثر نہیں معلوم ہوتی

إِنْ لَوْ كَانُوا مِنَ الْأَوْسِ مَا أَحْبَبْتَ أَنْ تُضْرَبَ أَعْنَاقُهُمْ حَتَّى كَادَ أَنْ يَكُونَ بَيْنَ الْأَوْسِ وَالْخَزْرَجِ شَرٌّ فِي الْمَسْجِدِ وَمَا عَلِمْتُ فَلَمَّا كَانَ مَسَاءَ ذَلِكَ الْيَوْمِ خَرَجْتُ لِبَعْضِ حَاجَتِي وَمَعِيَ أُمُّ مَسْطَحٍ فَعَثَرَتْ وَقَالَتْ: تَعَسَّ مَسْطَحٌ فَقُلْتُ: أَيْ أُمُّ تَسْبِيْنِ ابْنِكَ وَسَكَتَتْ ثُمَّ عَثَرَتْ الثَّانِيَةَ فَقَالَتْ: تَعَسَّ مَسْطَحٌ فَقُلْتُ لَهَا: أَيْ أُمُّ تَسْبِيْنِ ابْنِكَ فَسَكَتَتْ ثُمَّ عَثَرَتْ الثَّالِثَةَ فَقَالَتْ: تَعَسَّ مَسْطَحٌ فَانْتَهَرْتُهَا فَقَالَتْ: وَاللَّهِ مَا أُسْبُهُ إِلَّا فِيكَ فَقُلْتُ: فِي أَيِّ شَأْنِي؟ قَالَتْ: فَتَقَرَّرْتُ لِي الْحَدِيثَ فَقُلْتُ: وَقَدْ كَانَ هَذَا؟ قَالَتْ: نَعَمْ وَاللَّهِ! فَرَجَعْتُ إِلَى بَيْتِي كَأَنَّ الَّذِي خَرَجْتُ لَهُ لَا أَجِدُ مِنْهُ قَلِيلًا وَلَا كَثِيرًا وَوَعِلْتُ فَقُلْتُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَرْسَلْنِي إِلَى بَيْتِ أَبِي فَأَرْسَلَ مَعِيَ الْغَلَامَ فَدَخَلْتُ الدَّارَ فَوَجَدْتُ أُمَّ رُؤْمَانَ فِي السُّفْلِ وَأَبَا بَكْرٍ فَوْقَ الْبَيْتِ يَقْرَأُ فَقَالَتْ: أُمِّي مَا جَاءَ بِكَ يَا بِنْتِي؟ فَأَخْبَرْتُهَا وَذَكَرْتُ لَهَا الْحَدِيثَ وَإِذَا هُوَ لَمْ يَبْلُغْ مِنْهَا مِثْلَ مَا بَلَغَ مِنِّي فَقَالَتْ: يَا بِنْتِي أَخْفِيفِي عَلَيْكَ الشَّأْنُ فَإِنَّهُ وَاللَّهِ لَقَلَّ مَا كَانَتْ أَمْرًا حَسَنًا عِنْدَ رَجُلٍ يُحِبُّهَا لَهَا ضَرَائِرُ إِلَّا حَسَدَهَا وَقِيلَ فِيهَا وَإِذَا هُوَ لَمْ يَبْلُغْ مِنْهَا مَا بَلَغَ مِنِّي قُلْتُ: وَقَدْ عَلِمَ بِهِ أَبِي؟ قَالَتْ: نَعَمْ قُلْتُ: وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَتْ: نَعَمْ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ



تھی جتنا میں متاثر تھی۔ میں نے پوچھا والد کے علم میں بھی یہ باتیں آگئیں ہیں؟ انہوں نے کہا کہ ہاں، میں نے پوچھا اور رسول اللہ ﷺ کے؟ انہوں نے بتایا کہ رسول اللہ ﷺ کے بھی علم میں سب کچھ ہے۔ میں یہ سن کر رونے لگی تو ابو بکر رضی اللہ عنہ نے بھی میری آواز سن لی، وہ گھر کے بالائی حصہ میں قرآن پڑھ رہے تھے، اتر کر نیچے آئے اور والدہ سے پوچھا کہ اسے کیا ہو گیا ہے؟ انہوں نے کہا کہ وہ تمام باتیں اسے بھی معلوم ہو گئی ہیں جو اس کے متعلق کہی جا رہی ہیں۔ ان کی بھی آنکھیں بھرا آئیں اور فرمایا: بیٹی! تمہیں قسم دیتا ہوں، اپنے گھر واپس چلی جاؤ چنانچہ میں واپس چلی آئی۔ (جب میں اپنے والدین کے گھر آ گئی تھی تو) رسول اللہ ﷺ میرے حجرہ میں تھے اور میری خادمہ (بریرہ) سے میرے متعلق پوچھا تھا۔ اس نے کہا تھا کہ نہیں، اللہ کی قسم! میں ان کے اندر کوئی عیب نہیں جانتی، البتہ ایسا ہو جایا کرتا تھا (کم عمری غفلت کی وجہ سے) کہ (آٹا گوندھتے ہوئے) سو جایا کرتیں اور بکری آکر ان کا گندھا ہوا آٹا کھا جاتی۔ رسول اللہ ﷺ کے بعض صحابہ نے ڈانٹ کر ان سے کہا کہ رسول اللہ ﷺ کو بات صحیح صحیح کیوں نہیں بتا دیتی۔ پھر انہوں نے کھول کر صاف لفظوں میں ان سے واقعہ کی تصدیق چاہی۔ اس پر وہ بولیں کہ سبحان اللہ! میں تو عائشہ کو اس طرح جانتی ہوں جس طرح سنا کر کھرے سونے کو جانتا ہے۔ اس تہمت کی خبر جب ان صاحب کو معلوم ہوئی جن کے ساتھ تہمت لگائی گئی تھی تو انہوں نے کہا کہ سبحان اللہ، اللہ کی قسم! کہ میں نے آج تک کسی (غیر) عورت کا کپڑا نہیں کھولا۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ پھر انہوں نے اللہ کے راستے میں شہادت پائی۔ بیان کیا کہ صبح کے وقت میرے والدین میرے پاس آ گئے اور میرے پاس ہی رہے۔ آخر عصر کی نماز سے فارغ ہو کر رسول اللہ ﷺ بھی تشریف لائے۔ میرے والدین مجھے دائیں بائیں طرف سے پکڑے ہوئے تھے، آپ نے اللہ کی حمد و ثنا کی اور فرمایا: ”ابا بحد، اے عائشہ! اگر تم نے واقعی کوئی برا کام کیا ہے اور اپنے اوپر ظلم کیا ہے تو پھر اللہ سے توبہ کرو، کیونکہ اللہ اپنے بندوں کی توبہ قبول کرتا ہے۔“ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ایک انصاری

وَاسْتَعْبَزْتُ وَبَكَيْتُ فَسَمِعَ أَبُو بَكْرٍ صَوْتِي وَهُوَ فَوْقَ الْبَيْتِ يَقْرَأُ فَتَزَلَّ فَقَالَ لِأُمِّي: مَا شَأْنُهَا قَالَتْ: بَلَغَهَا الَّذِي ذَكَرَ مِنْ شَأْنِهَا فَقَاضَتْ عَيْنَاهُ قَالَ: أَفَسَمْتُ عَلَيْكَ أَيُّ بَنِيَّةٍ إِلَّا رَجَعْتُ إِلَى بَيْتِكَ فَرَجَعْتُ وَلَقَدْ جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَيْتِي فَسَأَلَ عَنِّي خَادِمَتِي فَقَالَتْ: لَا وَاللَّهِ مَا عَلِمْتُ عَلَيْهَا عَيْنًا إِلَّا أَنَّهَا كَانَتْ تَرْتَفُدُ حَتَّى تَدْخُلَ الشَّاةُ فَتَأْكُلَ خَمِيرَهَا أَوْ عَجِينَهَا وَاتَّهَرَهَا بَغَضُ أَصْحَابِهِ فَقَالَ: أَصْدَقِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى أَسْقَطُوا لَهَا بِهِ فَقَالَتْ: سُبْحَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ مَا عَلِمْتُ عَلَيْهَا إِلَّا مَا يَعْلَمُ الصَّائِغُ عَلَى نَبْرِ الذَّهَبِ الْأَحْمَرِ وَبَلَغَ الْأَمْرُ إِلَى ذَلِكَ الرَّجُلِ الَّذِي قِيلَ لَهُ فَقَالَ: سُبْحَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ مَا كَشَفْتُ كَنَفَ أَثْنَى قَطُ قَالَتْ عَائِشَةُ: فَقَبِلْتُ شَهِيدًا فِي سَبِيلِ اللَّهِ قَالَتْ: وَأَصْبَحَ أَبُو آيٍ عِنْدِي فَلَمْ يَزَالَا حَتَّى دَخَلَ عَلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَقَدْ صَلَّى الْعَصْرَ ثُمَّ دَخَلَ وَقَدْ اكْتَنَفَنِي أَبُو آيٍ عَنِ يَمِينِي وَعَنِ شِمَالِي فَحَبَدَ اللَّهُ وَأَثْنَى عَلَيْهِ ثُمَّ قَالَ: ((أَمَّا بَعْدُ يَا عَائِشَةُ إِنَّ كُنْتُ قَارَأْتُ سُوءًا أَوْ ظَلَمْتُ لِقَوْمِي إِلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ مِنْ عِبَادِهِ)) قَالَتْ: وَقَدْ جَاءَتْ امْرَأَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فِيهِ جَالِسَةً بِالْبَابِ فَقُلْتُ: أَلَا تَسْتَخِينِي مِنْ هَذِهِ الْمَرْأَةِ أَنْ تَذْكُرَ شَيْنًا فَرَوْعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَتْ:

خاتون بھی آگئیں تھیں اور دروازے پر بیٹھی ہوئی تھیں، میں نے عرض کی، آپ ان خاتون کا لحاظ نہیں فرماتے کہیں یہ (اپنی سمجھ کے مطابق کوئی الٹی سیدھی) بات باہر کہہ دیں۔ پھر رسول اللہ ﷺ نے نصیحت فرمائی، اس کے بعد میں اپنے والد کی طرف متوجہ ہوئی اور ان سے عرض کیا کہ آپ ہی جواب دیجئے، انہوں نے کہا کہ میں کیا کہوں، پھر میں اپنی والدہ کی طرف متوجہ ہوئی اور کہا کہ آپ ہی کچھ جواب دیجئے، انہوں نے بھی یہی کہا کہ میں کیا کہوں جب کسی نے میری طرف سے کچھ نہیں کہا تو میں نے شہادت کے بعد اللہ کی شان کے مطابق اس کی حمد و ثنا کی اور کہا ابا بعد! اللہ کی قسم، اگر میں آپ لوگوں سے یہ کہوں کہ میں نے اس طرح کی کوئی بات نہیں کی اور اللہ عز و جل گواہ ہے کہ میں اپنے اس دعوے میں سچی ہوں، تو آپ لوگوں کے خیال کو بدلنے میں میری یہ بات مجھے کوئی نفع نہیں پہنچائے گی، کیونکہ یہ بات آپ لوگوں کے دل میں رچ بس گئی ہے اور اگر میں یہ کہ دوں کہ میں نے واقعتاً یہ کام کیا ہے حالانکہ اللہ خوب جانتا ہے کہ میں نے ایسا نہیں کیا ہے، تو آپ لوگ کہیں گے کہ اس نے تو جرم کا خود اقرار کر لیا ہے۔ اللہ کی قسم! میری اور آپ لوگوں کی مثال یوسف علیہ السلام کے والد کی سی ہے کہ انہوں نے فرمایا تھا ”بس صبر ہی اچھا ہے اور تم لوگ جو کچھ بیان کرتے ہو اس پر اللہ ہی مدد کرے۔“ میں نے ذہن پر بہت زور دیا کہ یعقوب علیہ السلام کا نام یاد آجائے لیکن نہیں یاد آیا۔ اسی وقت رسول اللہ ﷺ پر وحی کا نزول شروع ہو گیا اور ہم سب خاموش ہو گئے۔ پھر آپ سے یہ کیفیت ختم ہوئی تو میں نے دیکھا کہ خوشی آپ ﷺ کے چہرہ مبارک سے ظاہر ہو رہی تھی۔ آپ ﷺ نے اپنی پیشانی (سے پسینہ) صاف کرتے ہوئے فرمایا: ”عائشہ! تمہیں بشارت ہو اللہ تعالیٰ نے تمہاری پاکی نازل کر دی ہے۔“ بیان کیا کہ اس وقت مجھے بڑا غصہ آ رہا تھا۔ میرے والدین نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ کے سامنے کھڑی ہو جاؤ، میں نے کہا: اللہ کی قسم! میں آپ کے سامنے کھڑی نہیں ہوں گی نہ شکریہ ادا کروں گی اور نہ آپ لوگوں کا شکر ادا کروں گی، میں تو صرف اللہ کا شکر ادا کروں گی جس نے میری برأت نازل

إِلَى أَبِي فَقُلْتُ لَهُ: أَجِبُهُ قَالَ: فَمَاذَا أَقُولُ؟ فَالْتَمَعْتُ إِلَى أُمِّي فَقُلْتُ: أَجِيبْنِي فَقَالَتْ: أَقُولُ مَاذَا؟ فَلَمَّا لَمْ يُجِيبْهُ تَشْهَدْتُ فَحَمِدْتُ اللَّهَ وَأَثْنَيْتُ عَلَيْهِ بِمَا هُوَ أَهْلُهُ ثُمَّ قُلْتُ: أَمَّا بَعْدُ فَوَاللَّهِ لَئِنْ قُلْتُ لَكُمْ: إِنِّي لَمْ أَفْعَلْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنِّي لَصَادِقَةٌ مَا ذَاكَ بِنَافِعِي عِنْدَكُمْ لَقَدْ تَكَلَّمْتُمْ بِهِ وَأَشْرَيْتُمْ قُلُوبَكُمْ وَإِنْ قُلْتُ: إِنِّي فَعَلْتُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَنِّي لَمْ أَفْعَلْ لَتَقُولُنَّ قَذَبًا ثِغْرًا عِغْرًا عَلَيْهِ نَفْسُهَا وَإِنِّي وَاللَّهِ مَا أَجِدُ لِي وَلَكُمْ مَثَلًا وَالتَّمَسْتُ اسْمَ يَعْقُوبَ فَلَمْ أَفْزِرْ عَلَيْهِ إِلَّا أَبَا يُوسُفَ حِينَ قَالَ: ﴿فَصَبِرْ جَمِيلٌ أَوَلَا اللَّهُ الْمُسْتَعَانُ عَلَى مَا تَصِفُونَ﴾ وَأَنْزَلَ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مِنْ سَاعَتِهِ فَسَكَنَّا فَرَفَعَ عَنْهُ وَإِنِّي لَأَتَّبِعُ السُّرُورَ فِي وَجْهِهِ وَهُوَ يَمْسَحُ جَبِينَهُ وَيَقُولُ: ﴿أَبْشِرِي يَا عَائِشَةُ! فَقَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ بَرَاتَكَ﴾ قَالَتْ: وَكُنْتُ أَشَدَّ مَا كُنْتُ غَضَبًا فَقَالَ لِي أَبُو آي: قُومِي إِلَيْهِ فَقُلْتُ: لَا وَاللَّهِ لَا أَقُومُ إِلَيْهِ وَلَا أَحْمَدُهُ وَلَا أَحْمَدُكُمْ وَلَكِنْ أَحْمَدُ اللَّهَ الَّذِي أَنْزَلَ بَرَاتِي لَقَدْ سَمِعْتُمُوهُ فَمَا أَنْكَرْتُمُوهُ وَلَا غَيَّرْتُمُوهُ وَكَانَتْ عَائِشَةُ تَقُولُ: أَمَّا زَيْنَبُ ابْنَةُ جَحْشٍ فَعَصَمَهَا اللَّهُ بِدِينِهَا فَلَمْ تَقُلْ إِلَّا خَيْرًا وَأَمَّا أُخْتُهَا حَمْنَةُ فَهَلَكَتْ فِيمَنْ هَلَكَ وَكَانَ الَّذِي يَتَكَلَّمُ فِيهِ مِنْطَحٌ وَحَسَّانُ بْنُ ثَابِتٍ وَالْمُنَافِقُ

کی ہے۔ آپ لوگوں نے تو یہ افواہ سنی اور اس کا انکار بھی نہ کر سکے۔ اس کے ختم کرنے کی بھی کوشش نہیں کی۔ عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی تھیں کہ زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا کو اللہ تعالیٰ نے ان کی دینداری کی وجہ سے اس تہمت میں پڑنے سے بچالیا۔ میری بابت انہوں نے خیر کے سوا اور کوئی بات نہیں کہی۔ البتہ ان کی بہن حنہ ہلاک ہونے والوں کے ساتھ ہلاک ہوئیں۔ اس طوفان کو پھیلانے میں مسطح اور حسان اور منافق عبد اللہ بن ابی نے حصہ لیا تھا۔ عبد اللہ بن ابی منافق ہی تو کھود کھود کر اس کو پوچھتا اور اس پر حاشیہ چڑھاتا، وہی اس طوفان کا بانی مبنی تھا۔ ”وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ“ سے وہ اور حنہ مراد ہیں۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پھر ابو بکر رضی اللہ عنہ نے قسم کھائی کہ مسطح کو کوئی فائدہ آئندہ کبھی وہ نہیں پہنچائیں گے۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ”اور جو لوگ تم میں بزرگی والے اور فراخ دست ہیں“ الخ، اس سے مراد ابو بکر رضی اللہ عنہ ہیں۔ ”وہ قرابت والوں اور مسکینوں کو“ اس سے مراد مسطح ہیں۔ (دینے سے قسم نہ کھا بیٹھیں) اللہ تعالیٰ کے ارشاد: ”کیا تم یہ نہیں چاہتے کہ اللہ تمہارے تصور معاف کرتا رہے، بیشک اللہ بہت مغفرت کرنے والا بڑا ہی مہربان ہے“ تک۔ چنانچہ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا: ہاں، اللہ کی قسم! اے ہمارے رب! ہم تو اسی کے خواہش مند ہیں کہ تو ہماری مغفرت فرما۔ پھر وہ پہلے کی طرح مسطح کو جو دیا کرتے تھے وہ جاری کر دیا۔

تشریح: اس حدیث سے روز روشن کی طرح واضح ہے کہ رسول کریم ﷺ غیب داں نہیں تھے جو لوگ آپ کو غیب داں کہتے ہیں وہ آپ پر اتہام لگاتے ہیں۔ اگر آپ غیب جانتے تو روز اول ہی اس جھوٹ کو واضح فرما کر دشمنوں کی زبان بند کر دیتے مگر اس سلسلہ میں آپ ﷺ کو کافی دلوں و جی الہی کا انتظار کرنا پڑا۔ آخر سورہ نور نازل ہوئی اور اللہ نے عائشہ رضی اللہ عنہا کی پاکدامنی کو قیامت تک کے لیے قرآن مجید میں محفوظ کر دیا۔ اس سے حضرت صدیقہ رضی اللہ عنہا کی بہت بڑی فضیلت بھی ثابت ہوئی۔ رضی اللہ عنہا وارضاهما آمین۔

### باب: اللہ عز و جل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور چاہیے کہ اپنی اوڑھنیاں اپنے سینوں پر ڈالے رہا کریں۔“

﴿وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ﴾

(۴۷۵۸) اور احمد بن حنبل نے کہا کہ ہم سے ہمارے والد حمیب بن سعید

۴۷۵۸۔ وَقَالَ أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا

نے بیان کیا، ان سے یونس بن یزید نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا،

أَبِي عَنْ يُونُسَ، قَالَ ابْنُ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ

ان سے عروہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ اللہ ان عورتوں پر رحم

عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: يَرْحَمُ اللَّهُ نِسَاءَ

المہاجر اب الاول لَمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ ﴿وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ﴾ شَقَقْنَ مِرْوَطَهُنَّ فَاخْتَمَرْنَ بِهِ. [طرفہ فی: ۴۷۵۹]

کرے جنہوں نے پہلی ہجرت کی تھی۔ جب اللہ تعالیٰ نے آیت ”اور اپنے دوپٹے اپنے سینوں پر ڈالے رہا کریں“ (تا کہ سینہ اور گلا وغیرہ نظر نہ آئے) نازل کی، تو انہوں نے اپنی چادروں کو پھاڑ کر ان کے ڈوپٹے بنالئے۔

تشریح: حضرت احمد بن حنبلہ امام بخاری رحمہ اللہ کے شیوخ میں سے ہیں۔ شاید یہ روایت امام بخاری رحمہ اللہ نے ان سے نہیں سنی اسی لیے لفظ حدثنا نہیں کہا ابن منذر نے اسے وصل کیا ہے۔

۴۷۵۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ نَافِعٍ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ مُسْلِمٍ عَنْ صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ أَنَّ عَائِشَةَ كَانَتْ تَقُولُ: لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: ﴿وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ﴾ أَخَذَنَ أَزْرَهُنَّ فَشَقَقْنَهَا مِنْ قَبْلِ الْحَوَاشِي فَاخْتَمَرْنَ بِهَا. [راجع: ۴۷۵۸]

(۴۷۵۹) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن نافع نے بیان کیا، ان سے حسن بن مسلم نے، ان سے صفیہ بنت شبیبہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا بیان کرتی تھی کہ جب یہ آیت نازل ہوئی کہ ”اور اپنے ڈوپٹے اپنے سینوں پر ڈالے رہا کریں“ تو (انصار کی عورتوں نے) اپنے تہبندوں کو دونوں کناروں سے پھاڑ کر ان کی اوڑھنیاں بنالیں۔

تشریح: عرب کی عورتیں کرتا پہنتیں تھیں جس کا گریبان سامنے سے کھلا رہتا اس سے سینہ اور چھاتیوں پر نظر پڑتی، اس لیے ان کو اوڑھنی سے گریبان ڈھانکنے کا حکم دیا گیا۔ سینے اور گریبان کا ڈھانکنا بھی عورتوں کے لیے ضروری ہے۔ اس مقصد کے لیے ڈوپٹہ استعمال کرنا، اس پر برقعہ اوڑھنا اگر میسر ہو تو بہتر ہے، برقعہ نہ ہو تو بہر حال ڈوپٹے یا اوڑھنی سے عورت کا سارا جسم چھپانا پردہ کے واجبات سے ہے۔

## (۲۵) [سُورَةُ الْفُرْقَانِ] سورہ فرقان کی تفسیر

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿هَبَاءٌ مَنُورًا﴾ مَا تَسْفِي بِهِ الرِّيحُ ﴿مَدَّ الظَّلَّ﴾ مَا بَيْنَ طُلُوعِ الْفَجْرِ إِلَى طُلُوعِ الشَّمْسِ ﴿سَاكِنًا﴾ دَائِمًا ﴿عَلَيْهِ قَلِيلًا﴾ طُلُوعِ الشَّمْسِ ﴿خِلْفَةً﴾ مَنْ قَاتَهُ فِي اللَّيْلِ عَمَلٌ أَذْرَكَهُ بِالنَّهَارِ أَوْ قَاتَهُ بِالنَّهَارِ أَذْرَكَهُ بِاللَّيْلِ وَقَالَ الْحَسَنُ ﴿هَبْ لَنَا مِنْ أَرْوَاجِنَا﴾ فِي طَاعَةِ اللَّهِ وَمَا شَيْءٌ أَقْرَ لِعَيْنِ الْمُؤْمِنِ مِنْ أَنْ يَرَى حَبِيبَهُ فِي طَاعَةِ اللَّهِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿ثُبُورًا﴾ وَبَنَى وَغَيْرُهُ: السَّعِيرُ مُذَكَّرٌ وَالتَّسْعُرُ وَالْإِضْطِرَامُ: التَّوَقُّدُ الشَّدِيدُ ﴿تَمْلَى عَلَيْهِ﴾ تَقْرَأُ عَلَيْهِ

عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”هَبَاءٌ مَنُورًا“ کے معنی جو چیز ہوا اڑا کر لائے (گرد و غبار وغیرہ) ”مَدَّ الظِّلَّ“ سے وہ وقت مراد ہے جو طلوع صبح سے سورج نکلنے تک ہوتا ہے ”سَاكِنًا“ کا معنی ہمیشہ ”عَلَيْهِ قَلِيلًا“ میں دلیل سے سورج کا نکلنا مراد ہے۔ ”خِلْفَةً“ سے یہ مطلب ہے کہ رات کا جو کام نہ ہو سکے وہ دن کو پورا کر سکتا ہے۔ دن کا جو کام نہ ہو سکے وہ رات کو پورا کر سکتا ہے اور امام حسن بصری نے کہا ”قُرَّةَ أَعْيُنٍ“ کا مطلب یہ ہے کہ ہماری بیویوں کو اور اولاد کو خدا پرست، اپنا تابعدار بنادے۔ مؤمن کی آنکھ کی ٹھنڈک اس سے زیادہ کسی بات میں نہیں ہوتی کہ اس کا محبوب اللہ کی عبادت میں مصروف ہو اور عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”ثُبُورًا“ کے معنی ہلاکت خرابی۔ اوروں نے کہا سَعِيرٌ کا لفظ مذکر ہے یہ تَسْعُرُ سے نکلا ہے تَسْعُرُ اور اِضْطِرَامُ آگ کے خوب سلگنے کو کہتے ہیں۔ ”تَمْلَى

مِنْ أَمَلَيْتُ وَأَمَلَكْتُ. الرَّسُّ: الْمَعْدِنُ جَمْعُهُ رَسَاسٌ ﴿مَا يَغْبَأُ﴾ يُقَالُ مَا عَبَأْتُ بِهِ شَيْئًا لَا يُعْتَدُّ بِهِ ﴿غَرَامًا﴾ هَلَكَأُ وَقَالَ مُجَاهِدٌ ﴿وَعَتُوا﴾ طَفَرُوا وَقَالَ ابْنُ عَيْنَةَ ﴿عَاتِيَةً﴾ عَثَّ عَلَى الْخَزَانِ.

عَلَيْهِ "اس کو پڑھ کر سنائی جاتی ہیں یہ اَمَلَيْتُ اور اَمَلَكْتُ سے نکلا ہے۔ "الرَّسُّ" مَعْدِنُ کان کو کہتے ہیں اس کی جمع رَسَاسُ آتی ہے۔ "مَا يَغْبَأُ" عرب لوگ کہتے ہیں مَا عَبَأْتُ بِهِ شَيْئًا یعنی میں نے اس کی کچھ پروا نہیں کی۔ "غَرَامًا" کے معنی ہلاکت اور مجاہد نے کہا "عَتُوا" کا معنی شرارت کے ہیں اور سفیان بن عیینہ نے کہا "عَاتِيَةً" کا معنی یہ ہے کہ اس نے خزانہ دار فرشتوں کا کہنا نہ سنا۔

تشریح: سورہ فرقان کی ہے جس میں ۷۷ آیات اور چھ رکوع ہیں۔ ثنائی ترجمہ والے قرآن شریف میں یہ ص: ۴۳ سے شروع ہوتی ہے۔ الفاظ مخمخہ جن کے کچھ معانی امام بخاری رحمہ اللہ نے بیان فرمائے ہیں تفصیلی مطالب ان آیات کے ملاحظہ ہی سے معلوم ہوں گے جہاں جہاں سورہ فرقان میں یہ الفاظ آئے ہیں۔

### باب: اللہ عزوجل کے فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا﴾

"یہ وہ لوگ ہیں جو اپنے چہروں کے بل جہنم کی طرف چلائے جائیں گے۔ یہ لوگ دوزخ میں ٹھکانے کے لحاظ سے بدترین ہوں گے اور یہ راہ چلنے میں بہت ہی بھٹکے ہوئے ہیں۔"

۴۷۶۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ الْبَغْدَادِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ قَتَادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ: أَنَّ رَجُلًا قَالَ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ يُحْشَرُ الْكَافِرُ عَلَىٰ وَجْهِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟ قَالَ: ((أَلَيْسَ الَّذِي أَمْسَاهُ عَلَى الرَّجُلَيْنِ فِي الدُّنْيَا قَادِرًا عَلَىٰ أَنْ يُمَسِّحَهُ عَلَىٰ وَجْهِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ)) قَالَ قَتَادَةُ: بَلَىٰ أَوْ عِزَّةَ رَبِّنَا. [طرفة في: ۶۵۲۳]

(۴۷۶۰) ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے یونس بن محمد بغدادی نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبان نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، کہا ہم سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک صاحب نے پوچھا: اے اللہ کے نبی! کافر کو قیامت کے دن اس کے چہرہ کے بل کس طرح چلایا جائے گا؟ نبی ﷺ نے فرمایا: "اللہ جس نے اسے اس دنیا میں دو پاؤں پر چلایا ہے اس پر قادر ہے کہ قیامت کے دن اس کو اس کے چہرہ کے بل چلا دے۔" قتادہ نے کہا یقیناً، ہمارے رب کی عزت کی قسم! یونہی ہوگا۔

[مسلم: ۷۰۸۷]

تشریح: قیامت کے دن ایک منظر یہ بھی ہوگا کہ کفار و مشرکین منہ کے بل چلائے جائیں گے جس سے ان کی انتہائی ذلت و خواری ہوگی۔ اللہم لا تجعلنا منهم۔ آمین۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا

"اور جو اللہ تعالیٰ کے ساتھ کسی اور معبود کو نہیں پکارتے اور جس (انسان) کی

يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزُنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا الْعُقُوبَةُ.

جان کو اللہ نے حرام قرار دیا ہے اسے وہ قتل نہیں کرتے، ہاں مگر حق پر اور نہ زنا کرتے ہیں اور جو کوئی ایسا کرے گا اسے سزا بھگتنی ہی پڑے گی۔“ انا ما کا معنی عقوبت و سزا ہے۔

۴۷۶۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْصُورٌ وَسَلِيمَانُ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ أَبِي مَيْسَرَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: وَحَدَّثَنِي وَاصِلٌ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: سَأَلْتُ أَوْ سَيْلَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ: أَيُّ الذَّنْبِ عِنْدَ اللَّهِ أَكْبَرُ؟ قَالَ: ((أَنْ تَجْعَلَ لِلَّهِ بَدَلًا وَهُوَ خَلَقَكَ)) قُلْتُ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: ((ثُمَّ أَنْ تَقْتُلَ وَلَدَكَ خَشْيَةً أَنْ يَطْعَمَ مَعَكَ)) قُلْتُ: ثُمَّ أَيُّ؟ قَالَ: ((أَنْ تُزَانِيَ بِحَلِيلَةٍ جَارِكَ)) قَالَ: وَنَزَلَتْ هَذِهِ آيَةٌ تَصْدِيقًا لِقَوْلِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ: ((وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزُنُونَ)). [راجع: ۴۷۷]

۴۷۶۱) ہم سے مسدد بن مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے سفیان ثوری نے بیان کیا کہ مجھ سے منصور اور سلیمان نے بیان کیا، ان سے ابوالائل نے، ان سے ابو میسرہ نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے (سفیان ثوری نے کہا کہ) اور مجھ سے واصل نے بیان کیا اور ان سے ابوالائل نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے پوچھا، یا (آپ نے یہ فرمایا کہ) رسول اللہ ﷺ سے پوچھا گیا کہ کونسا گناہ اللہ کے نزدیک سب سے بڑا ہے؟ آپ نے فرمایا: ”یہ کہ تم اللہ کا کسی کو شریک ٹھہراؤ حالانکہ اسی نے تمہیں پیدا کیا ہے۔“ میں نے پوچھا: اس کے بعد کون سا؟ فرمایا کہ ”اس کے بعد سب سے بڑا گناہ یہ ہے کہ تم اپنی اولاد کو اس خوف سے مار دو کہ وہ تمہاری روزی میں شریک ہوگی۔“ میں نے پوچھا: اس کے بعد کونسا؟ فرمایا، اس کے بعد یہ کہ ”تم اپنے پڑوسی کی بیوی سے زنا کرو۔“ راوی نے بیان کیا کہ یہ آیت رسول اللہ ﷺ کے فرمان کی تصدیق کے لئے نازل ہوئی کہ ”اور جو اللہ کے ساتھ کسی اور معبود کو نہیں پکارتے اور جس (انسان) کی جان کو اللہ نے حرام قرار دیا ہے اسے قتل نہیں کرتے مگر ہاں حق پر اور نہ وہ زنا کرتے ہیں۔“

تشریح: کبیرہ گناہوں میں سب سے بڑا گناہ شرک ہے یعنی اللہ کی عبادت میں کسی بھی غیر کو شریک کرنا یہ وہ گناہ ہے کہ اس کے کرنے والے کی اگر وہ بغیر توبہ مر جائے اللہ کے ہاں کوئی بخشش نہیں ہے۔ شرکین ہمیشہ ہمیشہ دوزخ میں رہیں گے۔ جنت ان کے لیے قطعاً حرام ہے۔ اسی طرح ناحق قتل بھی بڑا گناہ ہے اور زنا کاری بھی گناہ کبیرہ ہے۔ اللہ ہر مسلمان کو ان سے بچائے۔ آمین

۴۷۶۲۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ قَالَ: أَخْبَرَنِي الْقَاسِمُ بْنُ أَبِي بَزَّةَ: أَنَّهُ سَأَلَ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ هَلْ لِمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا مِنْ تَوْبَةٍ فَقَرَأْتُ عَلَيْهِ: وَالَّذِينَ لَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ فَقَالَ

۴۷۶۲) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام بن یوسف نے خبر دی، انہیں ابن جریج نے خبر دی، کہا کہ مجھے قاسم بن ابی بزہ نے خبر دی، انہوں نے سعید بن جبیر سے پوچھا کہ اگر کوئی شخص کسی مسلمان کو جان بوجھ کر قتل کر دے تو کیا اس کی اس گناہ سے توبہ قبول ہو سکتی ہے؟ انہوں نے کہا کہ نہیں۔ (ابن ابی بزہ نے بیان کیا کہ) میں نے اس پر یہ آیت پڑھی: ”اور جس جان کو اللہ نے حرام قرار دیا ہے اسے قتل نہیں کرتے،

سَعِيدٌ: قَرَأْتُهَا عَلَى ابْنِ عَبَّاسٍ كَمَا قَرَأْتُهَا عَلَيَّ فَقَالَ: هَذِهِ مَكِّيَّةٌ أَرَاهُ نَسَخَهَا آيَةٌ مَدِينِيَّةٌ الَّتِي فِي سُورَةِ النَّسَاءِ. [راجع: ۳۸۵۵]

[مسلم: ۷۵۴۵، نسائی: ۴۰۱۲، ۴۸۸۰]

۴۷۶۳۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْمُغِيرَةِ بْنِ النُّعْمَانِ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: اخْتَلَفَ أَهْلُ الْكُوفَةِ فِي قَتْلِ الْمُؤْمِنِ فَرَحَلَتْ فِيهِ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ فَقَالَ: نَزَلَتْ فِي آخِرِ مَا نَزَلَ وَلَمْ يَنْسَخْهَا شَيْءٌ. [راجع: ۳۸۵۵]

(۲۷۶۳) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، ان سے مغیرہ بن نعمان نے، ان سے سعید بن جبیر نے بیان کیا کہ اہل کوفہ کا مؤمن کے قتل کے مسئلے میں اختلاف ہوا (کہ اس کے قاتل کی توبہ قبول ہو سکتی ہے یا نہیں) تو میں سفر کر کے ابن عباس رضی اللہ عنہما کی خدمت میں پہنچا تو انہوں نے کہا کہ (سورہ نساء کی آیت جس میں یہ ذکر ہے کہ جس نے کسی مسلمان کو جان بوجھ کر قتل کیا اس کی سزا جہنم ہے) اس سلسلہ میں سب سے آخر میں نازل ہوئی ہے اور کسی دوسری چیز سے منسوخ نہیں ہوئی۔

۴۷۶۴۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَنْصُورٌ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ، قَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ عَنْ قَوْلِهِ نَعَالَى: ﴿فَجَزَاءُ هُ جَهَنَّمُ﴾ قَالَ: لَا تَوْبَةَ لَهُ وَعَنْ قَوْلِهِ جَلَّ ذِكْرُهُ: ﴿لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ﴾ قَالَ: كَانَتْ هَذِهِ فِي الْجَاهِلِيَّةِ. [راجع: ۳۸۵۵]

(۲۷۶۴) ہم سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے منصور نے بیان کیا، ان سے سعید بن جبیر نے بیان کیا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے ”فَجَزَاءُ هُ جَهَنَّمُ“ کے متعلق سوال کیا تو انہوں نے فرمایا کہ اس کی توبہ قبول نہیں ہوگی اور اللہ تعالیٰ کے ارشاد ”لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ“ کے متعلق پوچھا تو آپ نے فرمایا کہ یہ ان لوگوں کے متعلق ہے جنہوں نے زمانہ جاہلیت میں قتل کیا ہو۔

تشریح: یعنی جن لوگوں نے زمانہ جاہلیت میں قتل کیا ہو اور پھر اسلام لائے ہوں تو ان کا حکم اس آیت میں بتایا گیا ہے لیکن اگر کوئی مسلمان اپنے مسلمان بھائی کو ناحق قتل کر دے تو حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے نزدیک اس کی سزا جہنم ہے۔ اس گناہ سے اس کی توبہ قبول نہیں ہے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کا یہی فتویٰ ہے کہ عدا کسی مسلمان کا ناحق قاتل ابدی دوزخی ہے۔ مگر جمہور امت کا فتویٰ ہے کہ ایسا گناہگار اس مقتول کے وارثوں کو خون بہادے کر توبہ کرے تو وہ قاتل معافی ہو جاتا ہے۔ شاید حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کا فتویٰ زجر و توبہ کے طور پر ہو۔ بہر حال جمہور کا فتویٰ رحمت الہی کے زیادہ قریب ہے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿يُضَاعَفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدُ فِيهِ مُهَانًا﴾

”قیامت کے دن اس کا عذاب کئی گنا بڑھتا ہی جائے گا اور وہ اس میں ہمیشہ کے لئے ذلیل ہو کر پڑا رہے گا۔“

۴۷۶۵۔ حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: قَالَ ابْنُ أَبِي: سُبُلُ ابْنِ عَبَّاسٍ عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خَالِدًا فِيهَا﴾ وَقَوْلِهِ: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ﴾ حَتَّىٰ بَلَغَ ﴿إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ﴾ فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ: لِمَا نَزَلَتْ قَالَ أَهْلُ مَكَّةَ: فَقَدْ عَدَلْنَا بِاللَّهِ وَ قَتَلْنَا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَتَيْنَا الْفَوَاحِشَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿غَفُورًا رَحِيمًا﴾. [راجع: ۳۸۵۵]

۴۷۶۵۔ ہم سے سعید بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبان نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے سعید بن جبیر نے بیان کیا کہ ان سے عبد الرحمن بن ابی زری نے بیان کیا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما سے آیت ”اور جو کوئی کسی مومن کو جان کر قتل کرے اس کی سزا جہنم ہے“ اور سورہ فرقان کی آیت ”اور جس انسان کی جان مارنے کو اللہ نے حرام قرار دیا ہے اسے قتل نہیں کرتے مگر ہاں حق کے ساتھ“ اِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ تک، میں نے اس آیت کے متعلق پوچھا تو انہوں نے کہا کہ جب یہ آیت نازل ہوئی تو اہل مکہ نے کہا کہ پھر تو ہم نے اللہ کے ساتھ شریک بھی ٹھہرایا ہے اور ناحق ایسے قتل بھی کئے ہیں جنہیں اللہ نے حرام قرار دیا تھا اور ہم نے بدکاریوں کا بھی ارتکاب کیا ہے۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ”مگر ہاں جو توبہ کرے اور ایمان لائے اور نیک کام کرتا رہے، ایسے لوگوں کی برائیوں کو اللہ بھلائیوں سے بدل دے گا، اللہ بہت بخشنے والا بڑا ہی مہربان ہے۔“

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

۴۷۶۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، أَخْبَرَنَا أَبِي عَنْ شُعْبَةَ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: أَمَرَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي: أَنْ أَسْأَلَ ابْنَ عَبَّاسٍ عَنْ هَاتَيْنِ الْآيَتَيْنِ ﴿وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُتَعَمِّدًا﴾ فَسَأَلْتُهُ فَقَالَ: لَمْ يَنْسَخْهَا شَيْءٌ وَعَنْ ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ﴾ قَالَ: نَزَلَتْ فِي أَهْلِ الشَّرْكِ. [راجع: ۳۸۵۵]

۴۷۶۶۔ ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا مجھ کو میرے والد نے خبر دی، انہیں شعبہ نے، انہیں منصور نے، ان سے سعید بن جبیر نے بیان کیا کہ مجھے عبد الرحمن بن ابی زری نے حکم دیا کہ میں ابن عباس رضی اللہ عنہما سے دو آیتوں کے بارے میں پوچھوں ”اور جس نے کسی مومن کو جان بوجھ کر قتل کیا“ اور ”میں نے ان سے پوچھا تو انہوں نے فرمایا کہ یہ آیت کسی چیز سے بھی منسوخ نہیں ہوئی ہے۔ (اور دوسری آیت) یہ تھی ”اور جو لوگ کسی معبود کو اللہ کے ساتھ نہیں پکارتے“ آپ نے اس کے متعلق فرمایا یہ مشرکین کے بارے میں نازل ہوئی تھی۔

تشریح: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کا خیال یہ تھا کہ ﴿إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ﴾ (الایۃ ۲۵/ الفرقان: ۷۰) کا تعلق ان مسلمانوں سے نہیں ہے جو کسی مسلمان کا عداوت خن کریں یہ آیت صرف کافروں و مشرکوں کے ایمان لانے سے متعلق ہے۔

یہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کا خیال تھا مگر جمہور امت نے اسے قاتل کے بارے میں توبہ و استغفار کی گنجائش بتائی ہے۔



## بَابُ قَوْلِهِ:

﴿فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا﴾ مَلَكَةً.

## بَابُ: اللّٰهُ جَلَّ شَانَهُ كَا ارشاد:

”پس عنقریب یہ (جھٹلانا ان کے لئے) باعث وبال بن کر رہے گا۔“  
لِزَامًا یعنی ہلاکت۔

۷۶۷- حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: خَمْسٌ قَدْ مَضَيْنَ: الدُّخَانُ وَالْقَمَرُ وَالرُّومُ وَالْبَطْشَةُ وَاللِّزَامُ ﴿فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا﴾ هَلَاكًا. [راجع: ۱۰۰۷] [مسلم: ۷۰۶۸، ۷۰۶۹]

(۷۶۷) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعش نے بیان کیا، کہا ہم سے مسلم نے بیان کیا، ان سے مسروق نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا (قیامت کی) پانچ نشانیاں گزر چکی ہیں، دھواں (اس کا ذکر آیت یَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ میں ہے) چاند کا پھٹنا (اس کا ذکر آیت اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَانْشَقَّ الْقَمَرُ میں ہے) روم کا مغلوب ہونا (اس کا ذکر سورہ روم میں ہے) بطشہ یعنی اللہ کی پکڑ جو بدر میں ہوئی (اس کا ذکر یَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى میں ہے) اور وبال (جو قریش پر بدر کے دن آیا اس کا ذکر آیت ﴿فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا﴾ میں ہے۔

تشریح: یہ پانچ نشانیاں علامت قیامت سے متعلق ہیں۔ دھواں تو وہی ہے جس کا ذکر ﴿يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ﴾ (۲۴/الدخان: ۱۰) میں آیا ہے۔ چاند کا پھٹنا وہی ہے جس کا ذکر سورہ اقتربت الساعة میں ہے۔ حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کے اس قول سے صاف لگتا ہے کہ چاند کا پھٹنا قیامت کی نشانی تھا لیکن چونکہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے پہلے اس کی خبر دے دی تھی اس لحاظ سے معجزہ بھی ہوا۔ شاہ ولی اللہ صاحب رحمۃ اللہ علیہ نے تفہیمات میں ایسا ہی لکھا ہے۔ تیسرے رومیوں کا جن کو اپنی طاقت پر بڑا گھمنڈ تھا ایرانیوں کے ہاتھوں مغلوب ہونا۔ بطشہ یعنی پکڑ کا ذکر آیت ﴿يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى﴾ (۲۴/الدخان: ۱۶) میں ہے۔ آیت ﴿فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا﴾ (۷۵/الفرقان: ۷۵) میں لازم ہونا، اس سے اس ہلاکت کا ضرور ہونا مراد ہے۔ جو بدر کے دن کافروں کی ہوئی۔ بطشہ سے بھی یہی قتل کفار مراد ہے جو بدر کے دن ہوا۔ بعض نے کہا لزاما سے قیامت کا دن مراد ہے۔ بعض نے کہا قاطع مراد ہے جو قریش مکہ پر بطور عذاب آیا تھا۔

## سورہ شعراء کی تفسیر

## (۲۶) سُورَةُ الشُّعَرَاءِ

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿تَعْبُونَ﴾ تَبْنُونَ ﴿هَضِيمٌ﴾ يَفْتَتُ إِذَا مَسَّ ﴿مُسْحَرِينَ﴾ الْمَسْحُورِينَ اللَّيْكَ وَالْأَيْكَ جَمْعُ أَيْكَ وَهِيَ جَمِيعُ شَجَرٍ ﴿يَوْمِ الظَّلَّةِ﴾ إِضْلَالُ الْعَذَابِ إِيَّاهُمْ ﴿مَوْزُونٌ﴾ مَغْلُومٌ ﴿كَالطَّوْدِ﴾ كَالْجَبَلِ ﴿لَشِرْذِمَةً﴾ طَائِفَةٌ قَلِيلَةٌ ﴿فِي السَّاجِدِينَ﴾

مجاہد نے کہا لفظ ”تَعْبُونَ“ کا معنی بناتے ہو۔ ”هَضِيمٌ“ وہ چیز جو چھوٹے سے ریزہ ریزہ ہو جائے۔ ”مُسْحَرِينَ“ کا معنی جادو کئے گئے۔ لَيْكَةً اور أَيْكَةً جمع ہے ایکہ کی اور لفظ ایکہ جمع ہے شجر یعنی درخت کی۔ ”يَوْمِ الظَّلَّةِ“ یعنی وہ دن جس میں عذاب نے ان پر سایہ کیا تھا۔ ”مَوْزُونٌ“ کا معنی معلوم۔ ”كَالطَّوْدِ“ یعنی پہاڑ کی طرح ”لَشِرْذِمَةً“ یعنی چھوٹا گروہ۔ ”فِي السَّاجِدِينَ“ یعنی نمازیوں میں۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”تَعْلَنَكُمْ“

الْمُصَلِّينَ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ﴾ كَأَنَّكُمْ الرِّبْعَ الْيَقَاعَ مِنَ الْأَرْضِ وَجَمَعُهُ رِبْعَةٌ وَأَرْيَاعٌ وَاحِدُهُ الرِّبْعَةُ ﴿مَصْنَعٌ﴾ كُلُّ بِنَاءٍ فَهُوَ مَصْنَعَةٌ فَرِهِنٌ مَرْجِنٌ ﴿فَارِهِنٌ﴾ بِمَعْنَاهُ وَيُقَالُ: فَارِهِنٌ حَازِقِينَ ﴿تَعْتُوا﴾ هُوَ أَشَدُّ الْفَسَادِ وَءَاتَ يَعِيشُ عَيْنًا ﴿الْجِبِلَّةُ﴾ الْخَلْقُ جِبَلٌ خَلِقَ وَمِنْهُ جَبَلٌ وَجِبَلٌ يَعْنِي الْخَلْقَ قَالَهُ ابْنُ عَبَّاسٍ.

تفسیر: سورہ شعراء کے یہ مختلف مقامات کے الفاظ مبارکہ ہیں جن کو امام بخاری رحمہ اللہ نے یہاں اپنی روش کے مطابق واضح فرمایا ہے پوری تفصیلات کے لیے ان آیات کا مطالعہ ضروری ہے۔ جن میں یہ الفاظ وارد ہوئے ہیں۔ اور لفظ تعنوا: عشی یعنوا سے نکلا ہے جو ناقص ہے۔ بلکہ مطلب یہ ہے کہ دونوں کا معنی ایک ہی ہے۔ یہ سورت کی ہے۔ اس میں ۲۲۷ آیات اور اگر کوں ہیں اور یہ ثانی ترجمہ والے قرآن مجید ص: ۳۳۹ پر ملاحظہ کی جاسکتی ہے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”وَلَا تُخْزِيَنِي يَوْمَ يُعْتُونَ“

”وَلَا تُخْزِيَنِي يَوْمَ يُعْتُونَ“

تشریح: ”یعنی حضرت ابراہیم علیہ السلام نے یہ بھی دعا کی تھی کہ یا اللہ! مجھے رسوا نہ کرنا اس دن جب حساب کے لیے سب جمع کئے جائیں گے۔“

۴۷۶۸۔ وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ بْنُ طَهْمَانَ عَنْ ابْنِ أَبِي ذَنْبٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي مُرَّةٍ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ إِبْرَاهِيمَ رَأَى أَبَاهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَيْهِ الْعَبْرَةُ وَالْقُتْرَةُ)). [راجع: ۳۳۵۰]

(۴۷۶۸) اور ابراہیم بن طہمان نے کہا کہ ان سے ابن ابی ذئب نے بیان کیا، ان سے سعید بن ابی سعید مقبری نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ ”ابراہیم علیہ السلام اپنے والد (آذر) کو قیامت کے دن گرد آلود کالاکوٹا دیکھیں گے۔“ (امام بخاری نے کہا: غبرۃ اور قترۃ ہم معنی ہیں)۔

تشریح: اس حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے یوں ہے کہ اس حدیث میں مذکور ہے کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام پروردگار سے عرض کریں گے۔ میں نے تجھ سے دنیا میں دعا کی تھی کہ حشر کے دن مجھ کو رسوا نہ کیجئے اور تو نے وعدہ فرمایا تھا۔ اب باپ کی ذلت سے بڑھ کر کون سی رسوائی ہوگی۔ دوسری روایت میں اتنا زیادہ ہے کہ پھر اللہ پاک ان کے باپ کو ایک گندی نجاست میں تھڑے ہوئے بھوکے شکل میں کر دے گا، فرشتے اس کے پاؤں پکڑ کر اسے دوزخ میں ڈال دیں گے۔ حضرت ابراہیم علیہ السلام صحیح صورت دیکھ کر اس سے بیزار ہو جائیں گے۔ اس حدیث سے ان حکایتوں کا غلط ہونا ثابت ہوا کہ فلاں بزرگ یا فلاں ولی کا دھوبی یا غلام جو کافر تھا ان کا نام لینے سے بخش دیا گیا۔ ابراہیم علیہ السلام سے زیادہ ان اولیائے اللہ کا مرتبہ نہیں ہو سکتا ہے۔ جب حضرت ابراہیم علیہ السلام کے والد کفر کی وجہ سے نہیں بخشے گئے تو اور بزرگوں یا ولیوں کے غلام اور خادم کس شمار میں ہیں۔ دوسری حدیث میں ہے

ایک شخص نے نبی کریم ﷺ سے پوچھا، یا رسول اللہ! میرا باپ کہاں ہے؟ آپ نے فرمایا دوزخ میں وہ روتا ہوا چلا آپ نے فرمایا میرا باپ اور تیرا باپ دونوں دوزخ میں ہیں۔ تیسری حدیث میں ہے کہ ابوطالب کو قیامت کے دن آگ کے دو جوتے پہنائے جائیں گے یا وہ نخنے برابر آگ میں رہیں گے ان کا دماغ گرمی سے جوش مارتا رہے گا۔ پناہ بخدا۔ (وحیدی)

۴۷۶۹۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَخِي عَنْ ابْنِ أَبِي ذَنْبٍ عَنْ سَعِيدِ الْمَقْبَرِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((تَلْقَىٰ إِبْرَاهِيمُ أَبَاهُ يَقُولُ: يَا رَبِّ! إِنَّكَ وَعَدْتَنِي أَنْ لَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُعْتَوْنَ يَقُولُ اللَّهُ: إِنِّي حَرَمْتُ الْجَنَّةَ عَلَى الْكَافِرِينَ)). [راجع: ۳۳۵۰]

(۴۷۶۹) ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے میرے بھائی (عبدالحمید) نے بیان کیا، ان سے ابن ابی ذنب نے، ان سے سعید مقبری نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ابراہیم علیہ السلام اپنے والد سے (قیامت کے دن) جب ملیں گے تو اللہ تعالیٰ سے عرض کریں گے کہ اے رب! تو نے وعدہ کیا تھا کہ تو مجھے اس دن رسوا نہیں کرے گا جب سب اٹھائے جائیں گے لیکن اللہ تعالیٰ جواب دے گا کہ میں نے، جنت کو کافروں پر حرام قرار دیا ہے۔“

تشریح: آذر کو جنت نہ مل سکے گی مگر اللہ پاک حضرت ابراہیم علیہ السلام کو رسوائی سے بچانے کے لیے آذر کی شکل بدل کر اسے دوزخ میں ڈال دے گا تاکہ عام طور پر محشر میں اس کی پہچان ہو کر حضرت ابراہیم علیہ السلام کے لیے شرمندگی کا سبب نہ ہو۔ اس سے یہ بھی معلوم ہوا کہ قیامت کے دن انبیائے کرام کی شفاعت صرف ان ہی کے حق میں مفید ہوگی جن کے لیے اللہ کی رحمت شامل حال ہوگی۔ آیت: ﴿وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ارْتَضَىٰ﴾ (الانبیاء: ۲۸) کا یہی مفہوم ہے۔ ”اللہم ارزقنا شفاعۃ حبیبک محمد ﷺ یوم القیامۃ۔“ (امین)

### باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”یعنی اور آپ اپنے خاندانی قرابت داروں کو ڈراتے رہو (اور جو آپ کی راہ پر چلے) تو ان کے ساتھ شفقت سے پیش آؤ۔“

﴿وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ۝ وَخَفِضْ جَنَاحَكَ﴾: أَلَّنْ جَانِبَكَ.

(۴۷۷۰) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعش نے، کہا کہ مجھ سے عمرو بن مرہ نے بیان کیا، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب آیت ”اور آپ اپنے خاندانی قرابت داروں کو ڈراتے رہیے“ نازل ہوئی تو نبی کریم ﷺ ”صفا“ پہاڑی پر چڑھ گئے اور پکارنے لگے: ”اے بنی فہر! اور اے بنی عدی!“ اور قریش کے دوسرے خاندان والو! اس آواز پر سب جمع ہو گئے اگر کوئی کسی وجہ سے نہ آ سکا تو اس نے اپنا کوئی چودھری بھیج دیا، تاکہ معلوم ہو کہ کیا بات ہے۔ ابولہب قریش کے دوسرے لوگوں کے ساتھ جمع میں تھا۔ آپ نے انہیں خطاب کر کے فرمایا: ”تمہارا کیا خیال ہے، اگر میں تم سے کہوں کہ وادی میں (پہاڑی کے پیچھے) ایک لشکر ہے اور

۴۷۷۰۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ: حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ مُرَّةٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾ صَعِدَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى الصَّفَا فَجَعَلَ يَنَادِي: ((يَا بَنِي فِهْرٍ يَا بَنِي عَدِيٍّ)) لِيُطَوَّنَ قَرْنَيْهِ حَتَّى اجْتَمَعُوا فَجَعَلَ الرَّجُلُ إِذَا لَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يَخْرُجَ أَرْسَلَ رَسُولًا لِيَنْظُرَ مَا هُوَ فَبَجَاءَ أَبُو لَهَبٍ وَقَرْنَيْشٌ فَقَالَ: ((أَرَأَيْتَكُمْ لَوْ أَخْبَرْتُكُمْ أَنَّ خَيْلًا

بِالْوَاذِي تَرِيدُ أَنْ تُغَيِّرَ عَلَيْكُمْ أَكُنتُمْ مُصَلِّينَ))  
 قَالُوا: نَعَمْ مَا جَرَّبْنَا عَلَيْكَ إِلَّا صِدْقًا قَالَ:  
 ((لَإِنِّي نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ))  
 فَقَالَ أَبُو لَهَبٍ: تَبَّ لَكَ سَائِرَ الْيَوْمِ إِلَهَذَا  
 جَمَعْتَنَا فَنَزَلَتْ: «تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ  
 مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ» [راجع: ۱۳۹۴]

وہ تم پر حملہ کرنا چاہتا ہے تو کیا تم میری بات سچ مانو گے؟“ سب نے کہا کہ  
 ہاں! ہم آپ کی تصدیق کریں گے، ہم نے ہمیشہ آپ کو سچا ہی پایا ہے۔  
 آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر سنو، میں تمہیں اس سخت عذاب سے ڈراتا ہوں  
 جو بالکل سامنے ہے۔“ اس پر ابولہب بولا، تجھ پر سارے دن تباہی نازل  
 ہو، کیا تو نے ہمیں اس لئے اکٹھا کیا تھا۔ اسی واقعہ پر یہ آیت نازل ہوئی:  
 ”ابولہب کے دونوں ہاتھ ٹوٹ گئے اور وہ برباد ہو گیا، نہ اس کا مال اس کے  
 کام آیا اور نہ اس کی کمائی ہی اس کے آڑے آئی۔“

تشریح: یہی ابولہب ہے جو بعد میں عذاب الہی میں گرفتار ہوا اور صرف ایک زہریلی چھنی نکلنے سے اس کا سارا جسم زہر آلود ہو گیا۔ آخر جب سارا  
 جسم گل سڑ گیا تب جا کر موت نے خاتمہ کیا۔ مرنے کے بعد کئی دنوں تک لاش سڑتی رہی۔ آخر متعلقین نے لکڑیوں سے لٹخ کو دھکیل کر ایک گڑھے میں  
 ڈالا۔ اس طرح عذاب الہی کا وعدہ پورا ہوا۔

۴۷۷۱- حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ  
 عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ  
 الْمُسَيَّبِ وَأَبُو سُلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ  
 أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَامَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ جِئَنَ  
 أَنْزَلَ اللَّهُ: «وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ» قَالَ:  
 ((يَا مَعْشَرَ قُرَيْشٍ! أَوْ كَلِمَةً نَحْوَهَا! اشْتَرُوا  
 أَنْفُسَكُمْ لَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا يَا بَنِي  
 عَبْدِ مَنَافٍ! لَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا يَا  
 عَبَّاسُ بْنُ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ! لَا أُغْنِي عَنْكَ مِنَ  
 اللَّهِ شَيْئًا وَيَا صَفِيَّةُ عَمَّةَ رَسُولِ اللَّهِ! لَا أُغْنِي  
 عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَيَا فَاطِمَةَ بِنْتَ مُحَمَّدٍ!  
 سَلِّينِي مَا شِئْتَ مِنْ مَالِي لَا أُغْنِي عَنْكَ مِنَ  
 اللَّهِ شَيْئًا)) تَابَعَهُ أَصْبَغُ عَنْ ابْنِ وَهْبٍ عَنْ  
 يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ. [راجع: ۲۲۷۵۳]

(۴۷۷۱) ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان  
 سے زہری نے بیان کیا، کہا مجھ کو سعید بن مسیب اور ابوسلمہ بن عبدالرحمن  
 نے خبر دی کہ ابوہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، جب آیت ”اور اپنے خاندان  
 کے قربات داروں کو ڈرا“ نازل ہوئی تو رسول اللہ ﷺ نے (صفہ پہاڑی  
 پر کھڑے ہو کر) آواز دی کہ ”اے جماعت قریش! یا اسی طرح کا اور کوئی  
 کلمہ آپ نے فرمایا، اللہ کی اطاعت کے ذریعہ اپنے جانوں کو اس کے  
 عذاب سے بچاؤ (اگر تم شرک و کفر سے باز نہ آئے تو) اللہ کے ہاں میں  
 تمہارے کسی کام نہیں آؤں گا۔ اے بنی عبد مناف! اللہ کے ہاں میں  
 تمہارے لئے بالکل کچھ نہیں کر سکوں گا۔ اے عباس بن عبدالمطلب! اللہ کی  
 بارگاہ میں میں تمہارے کچھ کام نہیں آسکوں گا۔ اے صفیہ، رسول اللہ کی  
 پھوپھی! میں اللہ کے یہاں تمہیں کچھ فائدہ نہ پہنچا سکوں گا۔ اے فاطمہ!  
 محمد ﷺ کی بیٹی! میرے مال میں سے جو چاہو مجھ سے لے لو لیکن اللہ کی  
 بارگاہ میں تمہیں کوئی فائدہ نہ پہنچا سکوں گا۔“ اس روایت کی متابعت اصبح نے  
 ابن وہب سے، انہوں نے یونس سے اور انہوں نے ابن شہاب سے کی ہے۔

تشریح: اس سے ان نام نہاد مسلمانوں کو سبق حاصل کرنا چاہیے جو زندہ مردہ پیروں فقیروں کا دامن اس لیے پکڑے ہوئے ہیں کہ وہ قیامت کے دن  
 ان کو بخشا لیں گے۔ کتنے تم عقل نذرو نیاز کے اسی چکر میں گرفتار ہیں اور روزانہ ان کے گمروں میں نت نئی نیازیں ہوتی رہتی ہیں۔ ستر ہویں کا بکرا اور  
 گیارہویں کا مرغ یا ایسے ہی دھوکے ہیں۔ اللہ پاک مسلمانوں کو ان سے نجات بخشے۔ (آمین)

## سورہ النمل کی تفسیر

## (۲۷) [سُورَةُ النَّمْلِ]

تشریح: اس سورت میں ۹۳ آیات اور ۷ رکوع ہیں اور یہ مکی ہے۔

أَلْحَبًا مَا خَبَأَتْ ﴿لَا قَبْلَ لَهُمْ﴾ لَا طَاقَةَ  
 ﴿الصَّرْحُ﴾ كُلُّ مِلَاطٍ اتَّخَذَ مِنَ الْقَوَارِيرِ  
 ﴿وَالصَّرْحُ﴾ الْقَصْرُ وَجَمَاعَتُهُ صُرُوحٌ  
 وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ﴾  
 سَرِيرٌ كَرِيمٌ حُسْنُ الصَّنْعَةِ وَغَلَاءُ الثَّمَنِ  
 ﴿يَأْتُرُنِي مُسْلِمِينَ﴾ طَائِعِينَ ﴿رَدِفَ﴾  
 اقْتَرَبَ ﴿جَامِدَةً﴾ قَائِمَةٌ ﴿أُوزِغْنِي﴾ اجْعَلْنِي  
 وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿نَكْرُوا﴾ غَيَّرُوا ﴿وَأُوتِينَا  
 الْعِلْمَ﴾ يَقُولُهُ سُلَيْمَانُ ﴿الصَّرْحُ﴾ بَرَكَهَ  
 مَاءٌ ضَرَبَ عَلَيْهَا سُلَيْمَانُ ﴿قَوَارِيرُ﴾  
 أَلْبَسَهَا إِيَّاهُ.

أَلْحَبًا پوشیدہ چھپی چیز۔ ”لَا قَبْلَ“ طاقت نہیں۔ ”الصَّرْحُ“ کے معنی  
 کاج کا گارا اور صرح محل کو بھی کہتے ہیں اس کی جمع صُرُوح ہے۔  
 عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ“ کا یہ معنی ہے کہ  
 اس کا تخت نہایت عمدہ اچھی کارگیری کا ہے جو بیش قیمت ہے۔ ”مُسْلِمِينَ“  
 یعنی تابعدار ہو کر۔ ”رَدِفَ“ ”زَدِیکَ“ آپہنچا۔ ”جَامِدَةً“ اپنی جگہ پر قائم۔  
 ”أُوزِغْنِي“ مجھ کو کر دے۔ اور مجاہد نے کہا ”نَكْرُوا“ کا معنی اس کا  
 روپ بدل ڈالو۔ ”أُوتِينَا الْعِلْمَ“ یہ سلیمان علیہ السلام کا مقولہ ہے۔ صرح  
 پانی کا ایک حوض تھا سلیمان علیہ السلام نے اسے شیشوں سے ڈھانک دیا تھا۔  
 دیکھنے سے ایسا معلوم ہوتا تھا جیسے پانی بھرا ہوا ہے۔

## سورہ القصص کی تفسیر

## (۲۸) [سُورَةُ الْقَصَصِ]

تشریح: یہ سورت مکی ہے۔ اس میں ۸۸ آیات اور ۹ رکوع ہیں اور یہ قرآن پاک ترجمہ ثنائی میں ص ۳۶۱ پر ملاحظہ فرمائی جاسکتی ہے۔

يَقَالُ: ﴿إِلَّا وَجْهَهُ﴾ إِلَّا مُلْكُهُ وَيَقَالُ: إِلَّا مَا  
 أُرِيدُ بِهِ وَجْهَ اللَّهِ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿فَعَمِيَتْ  
 عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ﴾ الْحُجُجُ.  
 بعض نے کہا: ”إِلَّا وَجْهَهُ“ سے مراد ہے کہ ”بجز اس کی سلطنت کے“  
 بعض لوگوں نے اس سے مراد وہ اعمال لیے ہیں جو اللہ کی رضا حاصل کرنے  
 کے لیے کیے گئے ہوں۔ (ثواب کے لحاظ سے وہ بھی فائدہ ہوں گے) مجاہد  
 نے کہا کہ ”الْأَنْبَاءُ“ سے دلیلیں مراد ہیں۔

تشریح: لفظ وجہ ایسا لفظ ہے جس کی کوئی تاویل نہیں کی جاسکتی بلا تاویل اس پر ایمان لانا ضروری ہے۔ اس کی سلطنت سے جو تاویل کی گئی ہے یہ  
 مفہوم کے لحاظ سے ہے ورنہ لفظ وجہ سے ذات باری کا چہرہ ہی مراد ہے کہ وہ فنا ہونے والا نہیں ہے۔ اب وہ چہرہ جیسا بھی ہے اس پر ہمارا ایمان و یقین  
 ہے۔ اَمَّا بِاللَّهِ كَمَا هُوَ بِاسْمَائِهِ وَصِفَاتِهِ۔

## باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

## بَابُ قَوْلِهِ:

﴿إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ  
 يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ﴾  
 ”جس کو تم چاہو ہدایت نہیں کر سکتے، البتہ اللہ ہدایت دیتا ہے اسے جس کے  
 لئے وہ ہدایت چاہتا ہے۔“

۴۷۷۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ (۴۷۷۲) ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعب نے خبر دی، ان

عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: لَمَّا حَضَرَتْ أَبَا طَالِبٍ الْوَفَاةُ جَاءَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَوَجَدَ عِنْدَهُ أَبَا جَهْلٍ وَعَبْدَ اللَّهِ بْنُ أَبِي أُمَيَّةَ بْنُ الْمُغِيرَةِ فَقَالَ: ((أَيُّ عَمٍّ أَقُلُّ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ كَلِمَةً أَحَاجُّ لَكَ بِهَا عِنْدَ اللَّهِ)) فَقَالَ أَبُو جَهْلٍ وَعَبْدَ اللَّهِ بْنُ أَبِي أُمَيَّةَ: أَتَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ فَلَمْ يَزَلْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَغْرُضُهَا عَلَيْهِ وَيُعِيدُهَا بِتِلْكَ الْمَقَالَةِ حَتَّى قَالَ أَبُو طَالِبٍ آخِرَ مَا كَلَّمَهُمْ: عَلَى مِلَّةِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ وَأَبَى أَنْ يَقُولَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((وَاللَّهِ لَا أَسْتَغْفِرُونَ لَكَ مَا لَمْ أَنُحَ عَنْكَ)) فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ((مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ)) وَأَنْزَلَ اللَّهُ فِي أَبِي طَالِبٍ فَقَالَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ)) وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ((أُولَى الْقُوَّةِ)) لَا يَرْفَعُهَا الْعُصْبَةُ مِنَ الرِّجَالِ ((لَتَنْوُ)) لَتَنْقُلُ ((فَارِغًا)) إِلَّا مِنْ ذِكْرِ مُوسَى ((الْفَرَجَيْنِ)) الْمَرْجَيْنِ ((فُضِّيهِ)) أَتَبْعِي أَثَرَهُ وَقَدْ يَكُونُ أَنْ يَقْصُرَ الْكَلَامُ ((لَنَحْنُ نَقْصُ عَلَيْكَ)) ((عَنْ جُنُبٍ)) عَنْ بُعْدٍ وَعَنْ جَنَابَةٍ وَاحِدَةٍ وَعَنْ اجْتِنَابٍ أَيْضًا نَبْطُشُ وَنَبْطُشُ ((بِاتْمِرُونَ)) يَتَسَاوَرُونَ. الْعُدَوَانُ وَالْعَدَاءُ وَالتَّعَدِّي وَاحِدٌ ((أَنْسَ)) أَبْصَرَ الْجَذْوَةَ قِطْعَةً غَلِيظَةً مِنَ الْخَشَبِ لَيْسَ

سے زہری نے بیان کیا، انہیں سعید بن مسیب نے خبر دی اور ان سے ان کے والد (مسیب بن حزن رضی اللہ عنہ) نے بیان کیا کہ جب ابوطالب کی وفات کا وقت قریب ہوا تو رسول اللہ ﷺ ان کے پاس آئے، ابو جہل اور عبد اللہ بن ابی امیہ بن مغیرہ وہاں پہلے سے ہی موجود تھے۔ آپ نے فرمایا: ”چچا! آپ صرف کلمہ لا الہ الا اللہ پڑھ لیں تاکہ اس کلمہ کے ذریعہ اللہ کی بارگاہ میں آپ کی شفاعت کروں۔“ اس پر ابو جہل اور عبد اللہ بن ابی امیہ بولے: کیا تم عبد المطلب کے مذہب سے پھر جاؤ گے؟ رسول اللہ ﷺ بار بار ان سے یہی کہتے رہے (کہ آپ صرف یہی ایک کلمہ پڑھ لیں) اور یہ دونوں بھی اپنی بات ان کے سامنے بار بار دہراتے رہے (کہ کیا تم عبد المطلب کے مذہب سے پھر جاؤ گے؟) آخر ابوطالب کی زبان سے جو آخری کلمہ نکلا وہ یہی تھا کہ وہ عبد المطلب کے مذہب پر ہی قائم ہیں۔ انہوں نے ”لا الہ الا اللہ“ پڑھنے سے انکار کر دیا۔ راوی نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ کی قسم! میں آپ کے لئے طلب مغفرت کرتا رہوں گا تا آنکہ مجھے اس سے روک نہ دیا جائے۔“ پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ”نبی اور ایمان والوں کے لئے یہ مناسب نہیں کہ وہ مشرکین کے لئے دعائے مغفرت کریں۔“ اور خاص ابوطالب کے بارے میں یہ آیت نازل ہوئی رسول اللہ ﷺ سے کہا گیا کہ ”جس کو تم چاہو ہدایت نہیں کر سکتے، البتہ اللہ ہدایت دیتا ہے اسے جس کے لئے وہ ہدایت چاہتا ہے۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: ”أُولَى الْقُوَّةِ“ سے یہ مراد ہے کہ کئی زوردار آدمی مل کر بھی اس کی سنجیدگی نہیں اٹھا سکتے تھے۔ ”لَتَنْوُ“ کا مطلب ڈھوئی جاتی تھیں۔ ”فَارِغًا“ کا معنی یہ ہے کہ موسیٰ کی ماں کے دل میں موسیٰ علیہ السلام کے سوا اور کوئی خاص نہیں رہا تھا۔ ”الْفَرَجَيْنِ“ کا معنی خوشی سے اتراتے ہوئے ”فُضِّيهِ“ یعنی اس کے پیچھے چلی جا۔ قِصَّ کے معنی بیان کرنے کے ہوتے ہیں جیسے سورہ یوسف میں فرمایا ”نَحْنُ نَقْصُ عَلَيْكَ“ ”عَنْ جُنُبٍ“ یعنی دور سے عَنْ جَنَابَةٍ کا بھی یہی معنی ہے اور عَنْ اجْتِنَاب کا بھی یہی ہے۔ نَبْطُشُ بکسر طاء اور نَبْطُشُ بہ ضمہ

طاء دونوں قراتیں ہیں۔ ”يَا تَمْرُوتُ“ مشورہ کر رہے ہیں۔ عَذْوَانُ اور عَذَاءُ اور تَعَدَّى سب کا ایک ہی مفہوم ہے یعنی حد سے بڑھ جانا ظلم کرنا۔ ”اَنَسَ“ کا معنی دیکھا۔ جذوة لکڑی کا موٹا ٹکڑا جس کے سرے پر آگ لگی ہو مگر اس میں شعلہ نہ ہو اور شہاب (جو آیت اَوَاتِيَكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ میں ہے) اس سے مراد ایسی جلتی ہوئی لکڑی جس میں شعلہ ہو۔ حیات یعنی سانپوں کی مختلف قسمیں جان، انبی، اسود وغیرہ ”رِذًا“ یعنی مددگار پشت پناہ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے ”يُصَدِّقُنِي“ بہ ضمہ قاف پڑھا ہے۔ اوروں نے کہا ”سَنَشُدُّ“ کا معنی یہ ہے کہ ہم تیری مدد کریں گے، عرب لوگوں کا محاورہ ہے جب کسی کو قوت دیتے ہیں تو کہتے ہیں جَعَلْنَا لَهُ عَصْداً، مَقْبُوحِينَ کا معنی ہلاک کئے گئے ”وَصَلْنَا“ ہم نے اس کو اور پورا کیا ”يُجْنِي“ کچھے آتے ہیں۔ ”بَطَرْتُ“ شرارت کی۔ ”فِي أُمِّهَا رَسُولًا“ ام القرئی مکہ اور اس کے اطراف کو کہتے ہیں۔ ”تُكِنُّ“ کا معنی چھپاتی ہیں۔ عرب لوگ کہتے ہیں اُكْنَنْتُ یعنی میں نے اس کو چھپالیا۔ كَنْتَنُہ میں نے اس کو چھپالیا اور میں نے اس کو ظاہر کر دیا۔ ”وَيَكَنَّ اللَّهُ“ کا معنی اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللہ ہے یعنی کیا تو نے نہیں دیکھا کہ بے شک اللہ تعالیٰ: ”يَسْطُرُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ“ یعنی اللہ جس کو چاہتا ہے فراغت سے روزی دیتا ہے اور جسے چاہتا ہے تنگی سے دیتا ہے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”جس خدا نے آپ پر قرآن کو فرض (نازل) کیا ہے۔“ (۴۷۷۳) ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو یعلیٰ بن عبید نے خبر دی، کہا ہم سے سفیان بن دینار عصفری نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ (آیت مذکورہ بالا میں) ”لَرَأَدُكَ اِلٰی مَعَادٍ“ سے مراد ہے کہ اللہ پھر آپ کو مکہ پہنچا کر رہے گا۔

تشریح: اللہ نے جو وعدہ فرمایا تھا وہ حرف بہ حرف صحیح ہو گیا اور فتح مکہ کے دن صداقت محمدی کا سارے عرب میں پرچم لہرا گیا۔ (ﷺ)

### سورہ عنکبوت کی تفسیر

### (۲۹) [سُورَةُ الْعَنْكَبُوتِ]

تشریح: یہ سورت بھی کی ہے اس میں ۶۹ آیات اور ۷ رکوع ہیں یہ قرآن پاک ثانی ترجمہ ص ۴۷۴ پر ملاحظہ ہوں۔

فِيهَا لَهَبٌ وَالشَّهَابُ فِيهِ لَهَبٌ وَالْحَيَاتُ أَجْنَسُ الْجَانِّ وَالْأَفَاعِي وَالْأَسَاوِدُ ﴿رَدُّنَا﴾ مُعِينَا قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿يُصَدِّقُنِي﴾ وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿سَنَشُدُّ﴾ سَنُعِينُكَ كُلَّمَا عَزَزْتَ شَيْئًا فَقَدْ جَعَلْتَ لَهُ عَصْداً. مَقْبُوحِينَ: مُهْلِكِينَ ﴿وَصَلْنَا﴾ بَيْنَهُ وَاتَّمَمْنَاهُ ﴿يُجْنِي﴾ يُجْلِبُ ﴿بَطَرْتُ﴾ أَشْرْتُ ﴿فِي أُمِّهَا﴾ رَسُولًا أُمُّ الْقُرَى مَكَّةُ وَمَا حَوْلَهَا ﴿تُكِنُّ﴾ تُخْفِي أَكْنَنْتُ الشَّيْءَ خَفَيْتُهُ وَكَنْتَنُهُ أَخْفَيْتُهُ وَأَظْهَرْتُهُ ﴿وَيَكَنَّ اللَّهُ﴾ يَنْلُ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ ﴿يَسْطُرُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ﴾ يَوْسَعُ عَلَيْهِ وَيُضَيِّقُ عَلَيْهِ. [راجع: ۱۳۶۰]

### بَابُ قَوْلِهِ تَعَالَى:

﴿إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ﴾

۴۷۷۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يَعْلَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ الْعَصْفَرِيُّ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: ﴿لَرَأَدُكَ اِلٰی مَعَادٍ﴾ قَالَ: اِلٰی مَكَّةَ.

تشریح: اللہ نے جو وعدہ فرمایا تھا وہ حرف بہ حرف صحیح ہو گیا اور فتح مکہ کے دن صداقت محمدی کا سارے عرب میں پرچم لہرا گیا۔ (ﷺ)

قَالَ مُجَاهِدٌ: «وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ» ضَلَّلَهُ وَقَالَ غَيْرُهُ «الْحَيَوَانُ» وَالْحَيُّ وَاحِدٌ ﴿فَلْيَعْلَمَنَّ اللَّهُ﴾ عَلِمَ اللَّهُ ذَلِكَ إِنَّمَا هِيَ بِمَنْزِلَةِ فَلْيُمَيِّزَ اللَّهُ كَقَوْلِهِ: ﴿لِيُمَيِّزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ﴾ «أَثْقَالًا مَعَ أَثْقَالِهِمْ» أَوْزَارًا مَعَ أَوْزَارِهِمْ.

مجاہد نے کہا کہ ”وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ“ کا یہ معنی ہے کہ وہ گمراہ تھے (اور اپنے آپ کو ہدایت پر سمجھتے تھے) اور ان کے حیوان مراد ہے اور اس کی واحد سخی ہے۔ ”فَلْيَعْلَمَنَّ اللَّهُ“ میں علم سے تیز یعنی کھول کر بتادینا مراد ہے جیسے آیت ”لِيُمَيِّزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ“ میں ہے۔ ”أَثْقَالًا مَعَ أَثْقَالِهِمْ“ کا مطلب یعنی اپنے بوجھوں کے ساتھ دوسروں کے بوجھ بھی اٹھائیں گے۔

تشریح: جن کو انہوں نے گمراہ کیا تھا ان دونوں کو برابر کا بوجھ اٹھانا پڑے گا۔

### (۳۰) اَلَمْ غَلَبَتْ الرُّومُ

﴿فَلَا يَرْبُوا عِنْدَ اللَّهِ﴾ مَنْ أَعْطَى عَطِيَّةً يَنْتَغِي أَفْضَلَ مِنْهُ فَلَا أَجَرَ لَهُ فِيهَا قَالَ مُجَاهِدٌ: «يَحْبِرُونَ» يَنْعَمُونَ ﴿فَلَا تُنْفِسِهِمْ يَمْهَلُونَ﴾ يَسُوُّونَ الْمَضَاجِعَ الْوَدْقُ: الْمَطَرُ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «هَلْ لَكُمْ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ» فِي الْإِلَهِةِ وَفِيهِ «تَخَافُونَهُمْ» أَنْ يَرْبُوكُمْ كَمَا يَرِثُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا «يَصْدَعُونَ» يَتَفَرَّقُونَ ﴿فَاصْذَعْ﴾ وَقَالَ غَيْرُهُ: ضَعُفَ وَضَعُفَ لُغَتَانِ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: «السُّوَايُ» [۱۰] الْإِسَاءَةُ جَزَاءُ الْمُسِيئِينَ.

”فَلَا يَرْبُوا“ یعنی جو سود پر قرض دے اس کو کچھ ثواب نہیں ملے گا۔ مجاہد نے کہا ”يَحْبِرُونَ“ کا معنی نعمتیں دیئے جائیں گے۔ ”فَلَا تُنْفِسِهِمْ يَمْهَلُونَ“ یعنی اپنے لئے بسترے (پچھونے) بچھاتے ہیں (قبر میں یا بہشت میں) الْوَدْقُ مینہ کو کہتے ہیں۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا یہ آیت ”هَلْ لَكُمْ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ“ اللہ پاک اور بتوں کی مثال میں اتری ہے۔ ”تَخَافُونَهُمْ“ یعنی تم کیا اپنے لوٹنی غلاموں سے پہ خوف کرتے ہو کہ وہ تمہارے وارث بن جائیں گے جیسے تم آپس میں ایک دوسرے کے وارث ہوتے ہو۔ ”يَصْدَعُونَ“ کے معنی جدا ہو جائیں گے۔ ”فَاصْذَعْ“ کا معنی حق بات کھول کر بیان کر دے اور بعض نے کہا ضَعُفَ اور ضَعُفَ ضاد کے ضمہ اور فتح کے ساتھ دونوں قرأتیں ہیں۔ مجاہد نے کہا ”السُّوَايُ“ کا معنی برائی یعنی برائی کرنے والوں کا بدلہ برا ملے گا۔

تشریح: آیت: ﴿هَلْ لَكُمْ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ﴾ (۳۰/الروم: ۲۸) کا مطلب یہ ہے کہ اللہ کی مثال تو ایسی ہے جیسے کوئی کسی مال کا مالک ہوتا ہے بھلا تم اور تمہارے بیٹے پوتے وغیرہ اور دوسرے اوتار دیوتا بت وغیرہ جن کو شرکوں نے خدا ٹھہرایا ہے وہ لوٹنی غلاموں کی طرح ہیں کیا لوٹنی غلام تمہارے مال میں ساجھی ہو سکتے ہیں۔ یا تم کو ان کا کچھ خوف ہوتا ہے؟ یہ تینوں باتیں نہیں ہوتیں پس اس طرح یہ دیوتا بت وغیرہ نہ اللہ کے ساجھی ہو سکتے ہیں نہ برابر والے نہ اللہ کو کچھ ان کا ڈر ہے بلکہ لوٹنی غلام تو پھر بہتر ہیں ہماری طرح کے آدمی ہیں۔ یہ اوتار بت دیوتا وغیرہ تو اللہ سے کچھ بھی نسبت نہیں رکھتے۔ وہ خالق ہے یہ اس کی ادنیٰ مخلوق ہے۔ باقی الفاظ کو آیات متعلقہ میں ملاحظہ کرنے سے ان کے تفصیلی معانی آسانی سے سمجھ میں آ سکتے ہیں۔ امام بخاری رحمہ اللہ کا یہ بھی ارشاد ہے کہ ان الفاظ مذکورہ کو آیات متعلقہ میں تلاش کر کے قرآن مجید کے سمجھنے کے لیے غور و خوض کی عادت ڈالنا ہر مسلمان کے لیے ضروری ہے۔ اللہ پاک ہر مسلمان کو قرآن پاک کے سمجھنے کی توفیق عطا کرے۔ (آمین۔ اس سورت میں ۶۰ آیات اور ۶ رکوع ہیں۔)

۴۷۷۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، حَدَّثَنَا (۳۷۷۴) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے



سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَنْصُورٌ وَالْأَعْمَشُ عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: بَيْنَمَا رَجُلٌ يُحَدِّثُ فِي كِنْدَةَ فَقَالَ: يَجِيءُ دُخَانٌ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَيَأْخُذُ بِأَسْمَاعِ الْمُنَافِقِينَ وَأَبْصَارِهِمْ يَأْخُذُ الْمُؤْمِنَ كَهَيْئَةِ الزُّكَّامِ فَفَزَعْنَا فَأَتَيْتُ ابْنَ مَسْعُودٍ وَكَانَ مَتَكِنًا فَغَضِبَ فَجَلَسَ فَقَالَ: مَنْ عَلِمَ فَلْيَقُلْ وَمَنْ لَمْ يَعْلَمْ فَلْيَقُلْ: اللَّهُ أَعْلَمُ فَإِنَّ مِنَ الْعِلْمِ أَنْ يَقُولَ: لِمَا لَا يَعْلَمُ لَا أَعْلَمُ فَإِنَّ اللَّهَ قَالَ لِنَبِيِّهِ: ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾ وَإِنَّ قُرَيْشًا أَبْطَلُوا عَنِ الْإِسْلَامِ فَدَعَا عَلَيْهِمُ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ أَعِزِّي عَلَيْهِمْ بِسَبْعٍ كَسَبِعِ يُونُسَ)) فَأَخَذَتْهُمْ سَنَةٌ حَتَّى هَلَكُوا فِيهَا وَأَكَلُوا النَّمِيَّةَ وَالْعِظَامَ وَبَرَى الرَّجُلُ مَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ كَهَيْئَةِ الدُّخَانِ فَجَاءَهُ أَبُو سُفْيَانٌ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ! جَنَّتْ تَأْمُرُنَا بِصَلَةِ الرَّجِيمِ وَإِنَّ قَوْمَكَ قَدْ هَلَكُوا فَادْعُ اللَّهَ فَقَرَأَ: ﴿فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿عَائِدُونَ﴾ أَفَيُكْشَفُ عَنْهُمْ عَذَابُ الْآخِرَةِ إِذَا جَاءَهُمْ عَادُوا إِلَى كُفْرِهِمْ فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى﴾ يَوْمَ بَذَرٍ وَ (لِزَامًا) يَوْمَ بَذَرٍ (الْمَ عَلَيَّتِ الرُّومُ) إِلَى (سَيَغْلِبُونَ) وَالرُّومُ قَدْ مَضَى. [راجع: ۱۰۰۷]

بیان کیا، کہا ہم سے منصور اور اعمش نے بیان کیا، ان سے ابو الضحیٰ نے، ان سے مسروق نے بیان کیا کہ ایک شخص نے قبیلہ کندہ میں وعظ کرتے ہوئے کہا کہ قیامت کے دن ایک دھواں اٹھے گا جس سے منافقوں کے آنکھ کاں بالکل بیکار ہو جائیں گے لیکن مومن پر اس کا اثر صرف زکام جیسا ہوگا۔ ہم اس کی بات سے بہت گھبرا گئے۔ پھر میں ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا (اور انہیں ان صاحب کی یہ بات سنائی) وہ اس وقت ٹیک لگائے بیٹھے تھے، اسے سن کر بہت غصہ ہوئے اور سیدھے بیٹھ گئے۔ پھر فرمایا کہ اگر کسی کو کسی بات کا واقعی علم ہے تو پھر اسے بیان کرنا چاہئے لیکن اگر علم نہیں ہے تو کہہ دینا چاہئے کہ اللہ زیادہ جاننے والا ہے۔ یہ بھی علم ہی ہے کہ آدمی اپنی لاعلمی کا اقرار کر لے اور صاف کہہ دے کہ میں نہیں جانتا۔ اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی ﷺ سے فرمایا تھا: ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾ (آپ کہہ دیجئے کہ میں اپنی تبلیغ و دعوت پر تم سے کوئی اجر نہیں چاہتا اور نہ میں بناوٹ کرتا ہوں) اصل میں واقعہ یہ ہے کہ قریش کسی طرح اسلام نہیں لاتے تھے۔ اس لئے نبی ﷺ نے ان کے حق میں بددعا کی کہ ”اے اللہ! ان پر یوسف علیہ السلام کے زمانے جیسا قحط بھیج کر میری مدد کر“ پھر ایسا قحط پڑا کہ لوگ تباہ ہو گئے اور مردار اور ہڈیاں کھانے لگے کوئی اگر فضا میں دیکھتا (تو فاقہ کی وجہ سے) اسے دھویں جیسا نظر آتا۔ پھر ابوسفیان آئے اور کہا کہ اے محمد! آپ ہمیں صلہ رحمی کا حکم دیتے ہیں لیکن آپ کی قوم تباہ ہو رہی ہے، اللہ سے دعا کیجئے (کہ ان کی مصیبت دور ہو) اس پر آپ نے یہ آیت پڑھی: ﴿فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ﴾ الی قولہ ”عَائِدُونَ“ ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ قحط کا یہ عذاب تو آپ کی دعا کے نتیجے میں ختم ہو گیا تھا لیکن کیا آخرت کا عذاب بھی ان سے ٹل جائے گا؟ چنانچہ قحط ختم ہونے کے بعد پھر وہ کفر سے باز نہ آئے، اس کی طرف اشارہ ”يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى“ میں ہے، یہ بطش کفار پر غزوہ بدر کے موقع پر نازل ہوئی تھی (کہ ان کے بڑے بڑے سردار قتل کر دیئے گئے) اور ”لِزَامًا“ (قید) سے اشارہ بھی

معمر کہ بدرہی کی طرف ہے ”الم غُلِبَتِ الرُّومُ“ سے ”سَيَغْلِبُونَ“ تک کا واقعہ گزر چکا ہے (کہ روم والوں نے فارس والوں پر فتح پالی تھی)۔

تشریح: ردی اہل کتاب تھے اور اہل فارس آتش پرست تھے جن کی رومیوں پر فتح ہونے سے مشرکین نے خوشی کا اظہار کرتے ہوئے کہا تھا کہ ایک دن ان اس طرح سے ہم بھی مسلمانوں پر غلبہ پائیں گے اور رومیوں کی طرح مسلمان بھی مغلوب ہو جائیں گے۔ اس پر اللہ پاک نے پیش گوئی فرمائی کہ ایک دن ایسا ضرور آئے گا کہ ردی اہل فارس پر فتح پائیں گے چنانچہ یہ پیش گوئی حرف بہ حرف صحیح ثابت ہوئی۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ كَا فَرْمَانِ:

”اللّٰہ کی بنائی ہوئی فطرت (خلق اللّٰہ) میں کوئی تبدیلی ممکن نہیں“ خلق اللّٰہ سے اللّٰہ کا دین مراد ہے۔ آیت ”إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ“ میں خلق سے دین مراد ہے اور فطرت سے اسلام مراد ہے۔

(۴۷۷۵) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہمیں عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، انہیں یونس بن یزید نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، انہیں ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے خبر دی اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”ہر پیدا ہونے والا بچہ دین فطرت پر پیدا ہوتا ہے لیکن اس کے ماں باپ اسے یہودی، نصرانی یا مجوسی بنالیتے ہیں۔ اس کی مثال ایسی ہے جیسے جانور کا بچہ صحیح سالم پیدا ہوتا ہے کیا تم نے ان میں ناک کان کٹا ہوا کوئی بچہ دیکھا ہے؟ اس کے بعد آپ نے اس آیت کی تلاوت کی ”اللّٰہ کی اس فطرت کی اتباع کرو جس پر اس نے انسان کو پیدا کیا ہے، اللّٰہ کی بنائی ہوئی فطرت میں کوئی تبدیلی ممکن نہیں۔ یہی سیدھا دین ہے۔“

﴿لَا تُبْدِلْ لِحَلْقِ اللَّهِ﴾ لِدِينِ اللَّهِ ﴿خُلُقُ الْأَوَّلِينَ﴾ دِينَ [الْأَوَّلِينَ] وَالْفِطْرَةَ الْإِسْلَامَ. ٤٧٧٥- حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ عَنِ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ: أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا مِنْ مَوْلُودٍ إِلَّا يُولَدُ عَلَى الْفِطْرَةِ فَأَبَوَاهُ يَهُودًا أَوْ نَصْرَانِيَةً أَوْ يَمَجَّسَانِيَةً كَمَا تَنْتَجِ الْبُهِيمَةُ بِبُهِيمَةٍ جَمْعَاءَ هَلْ تَحْسُونُ فِيهَا مِنْ جَذَعَاءَ؟)) ثُمَّ يَقُولُ: ﴿فِطْرَةَ اللَّهِ الَّتِي فَكَّرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِحَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ﴾.

[راجع: ۱۳۵۸]

### (۳۱) [سُورَةُ لَقْمَانَ]

### سورة لقمان کی تفسیر

تشریح: یہ سورت کی ہے۔ اس میں تیس آیات اور تین رکوع ہیں۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی کا ارشاد:

﴿لَا تُشْرِكْ بِاللَّهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ﴾. ٤٧٧٦- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ

”اللّٰہ کا شریک نہ ٹھہرا، بے شک شرک کرنا بہت بڑا ظلم ہے۔“ (۴۷۷۶) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے علقمہ نے اور ان سے

عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب آیت ”جو لوگ ایمان لائے اور اپنے ایمان کے ساتھ ظلم کی آمیزش نہیں کی“ نازل ہوئی تو اصحاب رسول ﷺ بہت گھبرائے اور کہنے لگے کہ ہم میں کون ایسا ہوگا جس نے اپنے ایمان کے ساتھ ظلم کی ملاوٹ نہیں کی ہوگی؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”آیت میں ظلم سے یہ مراد نہیں ہے۔ تم نے لقمان علیہ السلام کی وہ نصیحت نہیں سنی جو انہوں نے اپنے بیٹے کو کی تھی کہ بیشک شرک کرنا بڑا بھاری ظلم ہے۔“

لَقَلَّمَهُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ «الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ» شَقَّ ذَلِكَ عَلَى أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَقَالُوا: إِنَّا لَمْ يَلْبِسْ إِيمَانَهُ بِظُلْمٍ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّهُ لَيْسَ بِذَلِكَ إِلَّا تَسْمَعُ إِلَى قَوْلِ لُقْمَانَ لابْنِهِ: «إِنَّ الشُّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ»)). (راجع: ۳۲)

### باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

«إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ».

”قیامت (کے واقع ہونے کی تاریخ) کی خبر صرف اللہ پاک کو ہے۔“ (۷۷۷) مجھ سے اسحاق نے بیان کیا، ان سے جریر نے، ان سے ابو حیان نے، ان سے ابو زرہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ ایک دن لوگوں کے ساتھ تشریف رکھتے تھے کہ ایک اجنبی شخص خدمت میں حاضر ہوا اور پوچھا: یا رسول اللہ! ایمان کیا ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا کہ ”ایمان یہ ہے کہ تم اللہ اور اس کے فرشتوں، رسولوں اور اس کی ملاقات پر ایمان لاؤ اور قیامت کے دن پر ایمان لاؤ۔“ انہوں نے پوچھا: یا رسول اللہ! اسلام کیا ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اسلام یہ ہے کہ تم اللہ کی عبادت کرو اور کسی کو اس کا شریک نہ ٹھہراؤ، نماز قائم کرو اور فرض زکوٰۃ ادا کرو اور رمضان کے روزے رکھو۔“ انہوں نے پوچھا: یا رسول اللہ! احسان کیا ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”احسان یہ ہے کہ تم اللہ کی اس طرح عبادت کرو گویا کہ تم اسے دیکھ رہے ہو ورنہ یہ عقیدہ لازماً رکھو کہ اگر تم اسے نہیں دیکھتے تو وہ تمہیں ضرور دیکھ رہا ہے۔“ انہوں نے پوچھا: یا رسول اللہ! قیامت کب قائم ہوگی؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جس سے پوچھا جا رہا ہے خود وہ سائل سے زیادہ اس کے واقع کے ہونے کے متعلق نہیں جانتا۔ البتہ میں تمہیں اس کی چند نشانیاں بتاتا ہوں۔ جب عورت ایسی اولاد جنے جو اس کی آقا بن جائے تو یہ قیامت کی نشانی ہے، جب ننگے پاؤں، ننگے جسم والے لوگ لوگوں پر حاکم ہو جائیں تو یہ قیامت کی نشانی ہے، قیامت بھی

۷۷۷- حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ عَنْ جَرِيرٍ عَنْ أَبِي حَيَّانَ عَنْ أَبِي زُرْعَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَوْمًا بَارِزًا لِلنَّاسِ إِذْ أَتَاهُ رَجُلٌ يَمَشِي فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا الْإِيمَانُ قَالَ: ((الْإِيمَانُ: أَنْ تُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَلِقَائِهِ وَتُؤْمِنَ بِالْبَعْثِ الْآخِرِ)) قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا الْإِسْلَامُ؟ قَالَ: ((الْإِسْلَامُ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا تُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَتُقِيمَ الصَّلَاةَ وَتُؤْتِيَ الزَّكَاةَ الْمَقْرُوضَةَ وَتَصُومَ رَمَضَانَ)) قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا الْإِحْسَانُ؟ قَالَ: ((الْإِحْسَانُ أَنْ تَعْبُدَ اللَّهَ كَأَنَّكَ تَرَاهُ فَإِنْ لَمْ تَكُنْ تَرَاهُ فَإِنَّهُ يَرَاكَ)) قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ مَتَى السَّاعَةُ؟ قَالَ: ((مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ وَلَكِنْ سَأَحَدُكَ عَنْ أَشْرَاطِهَا إِذَا وَلَدَتِ الْمَرْأَةُ رَبَّتَهَا فَذَاكَ مِنْ أَشْرَاطِهَا وَإِذَا كَانَ الْحَفَاةُ الْعُرَاةُ رُؤُوسَ النَّاسِ فَذَاكَ

مِنْ أَشْرَاطِهَا فِي خَمْسٍ لَا يَعْلَمُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ: ﴿إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْحَامِ﴾ ((ثُمَّ انْصَرَفَ الرَّجُلُ فَقَالَ: ((رُدُّوْا عَلَيَّ)) فَأَخَذُوا لِيَرُدُّوْا فَلَمْ يَرَوْا شَيْئًا فَقَالَ: ((هَذَا جَبْرِيلُ جَاءَ لِيُعَلِّمَ النَّاسَ دِينَهُمْ)). (راجع: ۵۰)

ان پانچ چیزوں میں سے ہے جسے اللہ کے سوا اور کوئی نہیں جانتا: بیشک اللہ ہی کے پاس قیامت کا علم ہے۔ وہی مینہ برساتا ہے اور وہی جانتا ہے کہ ماں کے رحم میں کیا ہے (لڑکا یا لڑکی)۔ پھر وہ صاحب اٹھ کر چلے گئے تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”انہیں میرے پاس واپس بلا لاؤ۔“ لوگوں نے انہیں تلاش کیا تا کہ آپ ﷺ کی خدمت میں دوبارہ لائیں لیکن ان کا کہیں پتہ نہیں تھا۔ پھر آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ صاحب جبرئیل تھے (انسانی صورت میں) لوگوں کو دین کی باتیں سکھانے آئے تھے۔“

تشریح: ایمان اور اسلام تو سب مؤمنین کو شامل ہے اور احسان و لاییت کا درجہ ہے پھر احسان کا اعلیٰ درجہ یہ ہے کہ آدمی دنیا کے تمام خیالات کو دور کر کے اللہ کی یاد میں ایسا غرق ہو جائے جیسے اللہ کا مشاہدہ کر رہا ہے اور آدمی درجہ یہ ہے کہ اللہ ہم کو دیکھ رہا ہے۔ ہر وقت یہ سمجھ کر گناہ اور بری باتوں سے بچا رہے۔ جب یہ حاصل ہو جائے تو وہ آدمی یقیناً دل اللہ ہے۔ اب یہ ضروری نہیں کہ اسے کشف و کرامت حاصل ہو کشف و کرامت کا ذکر کرنا نادانی ہے۔ ((ان قلل الامۃ ربہا)) کا مطلب یہ کہ لوٹریوں کی اولاد بہت پیدا ہو تو ماں لوٹری اور بیٹا گویا اسکا مالک ہوا۔ آخر حدیث میں زمانہ حاضرہ پر اشارہ ہے کہ جنگوں کے رہنے والے بکریاں اونٹ چرانے والے لوگ شہروں کا رخ کریں گے اور بڑے بڑے عہدے پا کر بڑے بڑے مکانات بنائیں گے اور وہ آج کل ہو رہا ہے جیسا کہ مشاہدہ ہے۔

۴۷۷۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: حَدَّثَنِي عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ زَيْدٍ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ أَبَاهُ حَدَّثَهُ أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مِفْتَاحُ الْغُيُوبِ خَمْسٌ)) ثُمَّ قَرَأَ: ﴿إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ﴾. (راجع: ۱۰۳۹)

۴۷۷۸۔ ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابن وہب نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے عمر بن محمد بن عبد اللہ بن عمر نے بیان کیا، ان کے والد نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”غیب کی کنجیاں پانچ ہیں۔“ اس کے بعد آپ ﷺ نے اس آیت کی تلاوت کی ”بیشک اللہ ہی کو قیامت کا علم ہے اور وہی بارش نازل کرتا ہے اور وہی جانتا ہے کہ مادہ کے رحم میں کیا ہے (نریا مادہ) اور کوئی نفس نہیں جانتا کہ وہ کل کیا کرے گا اور کوئی نہیں جانتا کہ وہ کہاں مرے گا۔“

تشریح: ان پانچ باتوں کو خزانہ غیب کی کنجیاں کہا گیا ہے جس کا علم خاص اللہ پاک ہی کو حاصل ہے جو کوئی ان میں سے کسی کے جانے کا دعویٰ کرے وہ جھوٹا ہے اور جو کسی غیر اللہ کے لیے ایسا عقیدہ رکھے وہ اشراک فی العلم کے شرک کا مرتکب ہے۔

### (۳۲) تَنْزِيلُ السَّجْدَةِ

تشریح: یہ سورت بھی کی ہے۔ اس میں ۳۰ آیات اور ۳ رکوع ہیں۔

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿مَهِينٌ﴾ ضَعِيفٌ نُطْقُهُ مجاہد نے کہا کہ ”مہین“ کا معنی ناتواں کمزور (یا حقیر) مراد مرد کا نطفہ الرَّجُلُ ﴿ضَلَلْنَا﴾ هَلَكْنَا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ہے۔ ”ضَلَلْنَا“ کے معنی ہم تباہ ہوئے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا جُرُؤُ وہ

الْجُرُزُ الَّتِي لَا تُمْطَرُ إِلَّا مَطَرًا لَا يُغْنِي عَنْهَا شَيْئًا (يَهْدُ) يَبِينُ. زمین جہاں بالکل کم بارش ہوتی ہے جس سے کچھ فائدہ نہیں ہوتا (یا سخت اور خشک زمین) ”یہد“ کے معنی ہم بیان کرتے ہیں۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

﴿فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ﴾ ”کسی مومن کو علم نہیں جو جو سامان (جنت میں) ان کیلئے پوشیدہ کر کے رکھے گئے ہیں جو ان کی آنکھوں کی ٹھنڈک بنیں گے۔“

(۴۷۷۹) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ابو الزناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ کا ارشاد ہے کہ میں نے اپنے صالح اور نیک بندوں کے لیے وہ چیزیں تیار کر رکھی ہیں جنہیں کسی آنکھ نے دیکھا نہ کسی کان نے سنا اور نہ کسی کے گمان و خیال میں وہ آئی ہیں۔“ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اگرچہ تو اس آیت کو پڑھ لو کہ ”سو کسی کو نہیں معلوم جو جو سامان آنکھوں کی ٹھنڈک کا ان کے لئے جنت میں چھپا کر رکھا گیا ہے۔“ [راجع: ۳۲۴۴] [مسلم: ۷۱۳۴] ابن

ماجة: ۴۳۲۸

قَالَ: وَ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ قَالَ اللَّهُ مِثْلَهُ قِيلَ لِسُفْيَانَ رَوَايَةً: قَالَ فَأَيُّ شَيْءٍ قَالَ: أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي صَالِحٍ قَرَأَ أَبُو هُرَيْرَةَ: قُرْآنًا. کہا کہ اور ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ابو الزناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے، پہلی حدیث کی طرح۔ سفیان سے پوچھا گیا کہ یہ آپ نبی کریم ﷺ کی حدیث روایت کر رہے ہیں یا اپنے اجتہاد سے فرما رہے ہیں؟ انہوں نے فرمایا کہ (اگر یہ رسول اللہ ﷺ کی حدیث نہیں ہے) تو پھر اور کیا ہے؟ ابو معاویہ نے بیان کیا، ان سے اعمش نے اور ان سے صالح نے کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے (آیت مذکورہ میں) ”قُرْآنًا“ (صیغہ جمع کے ساتھ) پڑھا ہے۔

۴۷۸۰۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ الْأَعْمَشِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((يَقُولُ اللَّهُ: أَعَدَدْتُ لِعِبَادِي الصَّالِحِينَ مَا لَا عَيْنٌ رَأَتْ وَلَا أُذُنٌ سَمِعَتْ وَلَا خَطَرَ عَلَى قَلْبٍ)) حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ الْأَعْمَشِ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((يَقُولُ اللَّهُ: أَعَدَدْتُ لِعِبَادِي الصَّالِحِينَ مَا لَا عَيْنٌ رَأَتْ وَلَا أُذُنٌ سَمِعَتْ وَلَا خَطَرَ عَلَى قَلْبٍ)) ہم سے اسحاق بن نصر نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، کہا ہم سے ابو صالح نے بیان کیا اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ ارشاد فرماتا ہے کہ میں نے اپنے نیکو کار بندوں کے لئے وہ چیز تیار کر رکھی ہیں جنہیں کسی آنکھ نے دیکھا اور نہ کسی کان نے سنا اور نہ کسی انسان کے دل میں ان کا کبھی

گمان و خیال پیدا ہوا۔ اللہ کی ان نعمتوں سے واقفیت اور آگاہی تو الگ رہی (ان کا کسی کو گمان و خیال بھی پیدا نہیں ہوا) ”پھر آپ ﷺ نے اس آیت کی تلاوت کی کہ ”سو کسی نفسِ مومن کو معلوم نہیں جو جو سامان آنکھوں کی ٹھنڈک کا (جنت میں) ان کے لئے چھپا کر رکھا گیا ہے، یہ بدلہ ہے ان کے نیک عملوں کا جو وہ دنیا میں کرتے رہے۔“

### سورہ احزاب کی تفسیر

بَشِّرْ ذُرِّيًّا بَلَدًا مَا أُطْلِعْتُمْ عَلَيْهِ ثُمَّ قَرَأَ: ﴿فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ﴾. [راجع: ۳۲۴۴]

### (۳۳) [سُورَةُ الْأَحْزَابِ]

تشریح: یہ سورت مدنی ہے۔ اس میں ۷۳ آیات اور ۹ رکوع ہیں۔

مجاہد رحمہ اللہ نے کہا کہ ”صَيَّا صِيْهِمْ“ بمعنی قُصُورِہُمْ ہے، جس سے ان کے قلعے محل گڑھیاں مراد ہیں۔

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿صَيَّا صِيْهِمْ﴾ قُصُورِہُمْ.

(۴۷۸۱) ہم سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن قلیح نے، کہا مجھ سے میرے والد نے، ان سے ہلال بن علی نے اور ان سے عبدالرحمن بن ابی عمرہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کوئی مومن ایسا نہیں کہ میں خود اس کے نفس سے بھی زیادہ اس سے دنیا اور آخرت میں تعلق نہ رکھتا ہوں، اگر تمہارا جی چاہے تو یہ آیت پڑھ لو کہ ”نبی مومنین کے ساتھ خود ان کے نفس سے بھی زیادہ تعلق رکھتا ہے“ پس جو مومن بھی (مرنے کے بعد) ترک مال و اسباب چھوڑے اور کوئی ان کا ولی وارث نہیں ہے اس کے عزیز و اقارب جو بھی ہوں، اس کے مال کے وارث ہوں گے، لیکن اگر کسی مومن نے کوئی قرض چھوڑا ہے یا اولاد چھوڑی ہے تو وہ میرے پاس آ جائیں ان کا ذمہ دار میں ہوں۔“

۴۷۸۱۔ حَدَّثَنِي ابْنُ اِبْرَاهِيمَ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ قَلِيحٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ هِلَالِ بْنِ عَلِيٍّ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي عَمْرَةَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَا مِنْ مُؤْمِنٍ إِلَّا وَأَنَا أَوْلَى النَّاسِ بِهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ أَقْرَبُ وَإِنْ شِئْتُ: ﴿النَّبِيُّ أَوْلَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ﴾ فَإِنَّمَا مُؤْمِنٌ تَرَكَ مَالًا فَلْيَرِثْهُ عَصَبَتُهُ مَنْ كَانُوا فَإِنْ تَرَكَ دِينًا أَوْ ضِيَاعًا فَلْيَأْتِنِي فَإِنَّا مَوْلَاهُ)). [راجع: ۲۲۹۸]

تشریح: ان کا قرض ادا کرنا میرے ذمہ ہوگا اور ان کی اولاد کی پرورش میں کروں گا۔ سبحان اللہ! اس شفقت اور مہربانی کا کیا کہنا۔ (ﷺ)

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿ادْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ﴾. ”ان (آزاد شدہ غلاموں کو) ان کے حقیقی باپوں کی طرف منسوب کیا کرو۔“

یعنی ”ان (آزاد شدہ غلاموں کو) ان کے حقیقی باپوں کی طرف منسوب کیا کرو۔“

تشریح: زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ رسول کریم ﷺ کے لے پاک بیٹے تھے، لوگ ان کو زید بن محمد رضی اللہ عنہ کہنے لگے۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی اور حکم دیا گیا کہ لے پاک لڑکے اپنے حقیقی باپ ہی کی اولاد ہیں وہ منہ سے بیٹا بنانے والوں کی طرف منسوب نہیں کئے جاسکتے نہ ان کے وارث ہو سکتے ہیں۔ ایسے لڑکوں کیوں کے لیے اسلام کا شرعی قانون یہی ہے اس میں رد و بدل ممکن نہیں ہے۔

۴۷۸۲۔ حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ الْمُخْتَارِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ عَقِبَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي سَالِمٌ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍ أَن زَيْدَ بْنَ حَارِثَةَ مَوْلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ مَا كُنَّا نَدْعُوهُ إِلَّا زَيْدَ بْنِ مُحَمَّدٍ حَتَّى نَزَلَ الْفَرَّانُ: ﴿ادْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ﴾. [مسلم: ۶۶۶۲، ترمذی: ۳۲۰۹، ۳۸۱۳] بات ہے۔

۴۷۸۲۔ ہم سے معلیٰ بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن مختار نے بیان کیا، کہا ہم سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے سالم نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کے آزاد کیے ہوئے غلام زید بن حارثہ رضی اللہ عنہ کو ہم ہمیشہ زید بن محمد کہہ کر پکارا کرتے تھے، یہاں تک کہ قرآن کریم میں آیت نازل ہوئی کہ ”انہیں القرآن: ﴿ادعوہم لآبائہم ہو اقسط عند اللہ﴾۔“

تشریح: اسلام کے قانون میں لے پالک لڑکے کا کوئی وزن نہیں ہے اس کو اولاد حقیقی جیسے حقوق نہیں ملیں گے۔

### بَابُ قَوْلِهِ: اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ كَافِرٌ مَانٌ:

﴿فَمِنْهُمْ مَنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَّلُوا تَبْدِيلًا﴾ نَحْبُهُ: عَهْدُهُ ﴿أَقْطَارِهَا﴾ جَوَانِهَا الْفِتْنَةُ لِأَتَوْهَا: لَا عَطْوَهَا.

”سوان میں کچھ ایسے لوگ بھی ہیں جو اپنی نذر پوری کر چکے اور کچھ ان میں سے وقت آنے کا انتظار کر رہے ہیں اور انہوں نے اپنے عہد میں ذرا فرق نہیں آنے دیا۔“ نَحْبُهُ کے معنی اپنا عہد اور اقرار ”أَقْطَارِهَا“ کے معنی کناروں سے۔ لَا تَوَّهَا کے معنی قبول کر لیں شریک ہو جائیں۔

۴۷۸۳۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ ثُمَامَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: نَرَىٰ هَذِهِ الْآيَةَ نَزَلَتْ فِي أَنَسِ بْنِ النَّضْرِ ﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾. [راجع: ۲۸۰۵]

۴۷۸۳۔ مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن عبد اللہ انصاری نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، ان سے ثمامہ نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہمارے خیال میں یہ آیت انس بن نصر رضی اللہ عنہ کے بارے میں نازل ہوئی تھی کہ ”اہل ایمان میں کچھ لوگ ایسے بھی ہیں کہ انہوں نے اللہ سے جو عہد کیا تھا اس میں وہ سچے اترے۔“

تشریح: جو کھادیا کر کے دکھا دیا کہ میدان جہاد میں بصر شوق درجہ شہادت حاصل کیا۔ حضرت انس بن نصر رضی اللہ عنہ اور کتنے ہی مجاہد اسی شان والے گزرے ہیں۔ (رحمہم اللہ)

۴۷۸۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي خَارِجَةُ بْنُ زَيْدِ ابْنِ ثَابِتٍ أَنَّ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ قَالَ: لَمَّا نَسَخْنَا الصُّحُفَ فِي الْمَصَاحِفِ فَقَدْثُ آيَةٍ مِنْ سُورَةِ الْأَحْزَابِ كُنْتُ كَثِيرًا أَسْمَعُ رَسُولَ

۴۷۸۴۔ ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا مجھ کو خارجہ بن زید بن ثابت نے خبر دی اور ان سے زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب ہم قرآن مجید کو مصحف کی صورت میں جمع کر رہے تھے تو مجھے سورہ احزاب کی ایک آیت (کہیں نکھی ہوئی) نہیں مل رہی تھی۔ میں وہ آیت رسول اللہ ﷺ سے سن چکا تھا۔ آخر

وہ مجھے خزیمہ انصاری رضی اللہ عنہ کے پاس ملی جن کی شہادت کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے دو مومن مردوں کی شہادت کے برابر قرار دیا تھا۔ وہ آیت یہ تھی: ”اٰمِلْ اِيْمَانٍ مِّسْلَ كَچھ لوگ ایسے بھی ہیں کہ انہوں نے اللہ سے جو عہد کیا تھا اس میں وہ سچے اترے۔“

اللَّهُ يَفْرُوْهَا لَمْ أَجْذَمَا مَعَ أَحَدٍ إِلَّا مَعَ خَزِيمَةَ الْأَنْصَارِيِّ الَّذِي جَعَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ شَهَادَتَهُ شَهَادَةً رَجُلَيْنِ: ﴿مِنْ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾ [راجع: ۲۸۰۷]

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی کا ارشاد:

”اے نبی! آپ اپنی بیویوں سے فرمادیجئے کہ اگر تم دنیوی زندگی اور اس کی زیب و زینت کا ارادہ رکھتی ہو تو آؤ میں تمہیں کچھ دنیوی اسباب دے دلا کر خوبی کے ساتھ رخصت کر دوں۔“ معمر نے کہا کہ ”تبرج“ یہ ہے کہ عورت اپنے حسن کا مرد کے سامنے اظہار کرے۔ ”سُنَّةُ اللَّهِ“ سے مراد وہ طریقہ ہے جو اللہ نے اپنے لئے مقرر کر رکھا ہے۔

﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ إِن كُنتِنَّ يُرِيدْنَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا﴾ التَّبَرُّجُ أَنْ تُخْرِجَ مَحَاسِنَهَا ﴿سُنَّةُ اللَّهِ﴾ اسْتَنْهَأَ: جَعَلَهَا.

(۴۷۸۵) ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا کہ مجھے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے خبر دی اور انہیں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ جب اللہ تعالیٰ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو حکم دیا کہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم اپنی ازواج کو (آپ کے سامنے رہنے یا آپ سے علیحدگی کا) اختیار دیں تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس بھی تشریف لے گئے اور فرمایا: ”میں تم سے ایک معاملہ کے متعلق کہنے آیا ہوں ضروری نہیں کہ تم اس میں جلد بازی سے کام لو، اپنے والدین سے بھی مشورہ کر سکتی ہو۔“ آپ صلی اللہ علیہ وسلم تو جانتے ہی تھے کہ میرے والد کبھی آپ سے جدائی کا مشورہ نہیں دے سکتے۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اللہ کا فرمان ہے کہ اے نبی! اپنی بیویوں سے فرمادیجئے“ آخر آیت تک۔ میں نے عرض کیا، لیکن کس چیز کے لئے مجھے اپنے والدین سے مشورہ کی ضرورت ہے، کھلی ہوئی بات ہے کہ میں اللہ اس کے رسول اور عالم آخرت کو چاہتی ہوں۔

۴۷۸۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ جَاءَهَا جِئْنَ أَمْرَهُ اللَّهُ أَنْ يُخَيَّرَ أَزْوَاجَهُ فَبَدَأَ بِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((إِنِّي ذَاكِرٌ لِّكَ أَمْرًا فَلَا عَلَيْكَ أَنْ لَا تَسْتَعْجِلِي حَتَّى تَسْتَأْمِرِي أَبُوبِكَ)) وَقَدْ عَلِمَ أَنَّ أَبُوبِي لَمْ يَكُنْ يَأْمُرَانِي بِفِرَاقِهِ قَالَتْ: ثُمَّ قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ قَالَ: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ﴾)) إِلَى تَمَامِ الْآيَتَيْنِ فَقُلْتُ لَهُ: فَفِي أَيِّ هَذَا أَسْتَأْمِرُ أَبُوبِي؟ فَإِنِّي أُرِيدُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْدَّارَ الْآخِرَةَ. [طرفہ فی: ۴۷۸۶] [مسلم: ۳۶۸۱]

ترمذی: ۳۲۰۴، نسائی: ۳۲۰۱، ۳۴۲۹

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ کا فرمان:



﴿وَإِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْدارَ  
الْآخِرَةَ فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَاتِ مِنْكُنَّ  
أَجْرًا عَظِيمًا﴾ وَقَالَ قَتَادَةُ: ﴿وَأَذْكُرُنَّ مَا  
يُنْتَلَى فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ﴾ الْقُرْآنُ وَ  
السُّنَّةُ الْحَكْمَةُ۔

”اے نبی کی بیویو! اگر تم اللہ کو اور اس کے رسول کو اور عالم آخرت کو چاہتی  
ہو تو اللہ نے تم میں سے نیک عمل کرنے والیوں کے لئے بہت بڑا ثواب تیار  
کر رکھا ہے۔“ قتادہ نے کہا کہ آیت ”اور تم آیات اللہ اور اس کو یاد رکھو جو  
تمہارے گھروں میں پڑھ کر سنائے جاتے رہتے ہیں۔“ (آیات اللہ سے  
مراد) قرآن مجید اور حکمت سے مراد سنت نبوی ہے۔

تشریح: اللہ نے ازواج مطہرات کو حکم فرمایا کہ قرآن وحدیث کا مطالعہ گھروں میں ضرور جاری رکھیں اور نبی کریم ﷺ سے علم دین حاصل کرنا  
اپنے لیے ضروری سمجھیں۔ معلوم ہوا کہ عورتوں کے لیے بھی گھروں میں دینی تعلیم کا چرچا رکھنا ضروری ہے۔ اگر ہر مسلم گھرانہ میں یہ سلسلہ جاری  
رہے تو امت کی سدھار کے لیے اس سے بہت دور رس نتائج پیدا ہو سکتے ہیں۔ دینی، اسلامی تعلیم آج کے حالات میں امت کے لیے بہت بڑی  
اہمیت رکھتی ہے۔

(۴۷۸۶) اور لیث نے بیان کیا کہ مجھ سے یونس نے بیان کیا، ان سے ابن  
شہاب نے بیان کیا، کہا مجھے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے خبر دی اور ان سے نبی  
کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ ﷺ  
کو حکم ہوا کہ اپنی ازواج کو اختیار دیں تو آپ میرے پاس تشریف لائے اور  
فرمایا: ”میں تم سے ایک معاملہ کے متعلق کہنے آیا ہوں، ضروری نہیں کہ تم  
جلدی کرو، اپنے والدین سے بھی مشورہ لے سکتی ہو۔“ انہوں نے بیان  
کیا کہ آپ ﷺ کو تو معلوم ہی تھا کہ میرے والدین آپ سے جدائی کا  
کبھی مشورہ نہیں دے سکتے۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پھر آپ ﷺ  
نے (وہ آیت جس میں یہ حکم تھا) پڑھی کہ اللہ پاک کا ارشاد ہے: ”اے  
نبی! اپنی بیویوں سے فرما دیجئے کہ اگر تم دنیوی زندگی اور اس کی زینت کو  
چاہتی ہو“ سے آجراً عظیمًا تک۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے  
عرض کیا: لیکن اپنے والدین سے مشورہ کی کس بات کے لئے ضرورت ہے،  
ظاہر ہے کہ میں اللہ اور اس کے رسول اور عالم آخرت کو چاہتی ہوں۔ بیان  
کیا کہ پھر دوسری ازواج مطہرات رضی اللہ عنہن نے بھی وہی کہا جو میں کہہ چکی تھی۔  
اس کی متابعت موسیٰ بن عیینہ نے معمر سے کی ہے کہ ان سے زہری نے  
بیان کیا کہ انہیں ابوسلمہ نے خبر دی اور عبد الرزاق اور ابوسفیان معمری نے  
معمر سے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے عروہ نے اور ان سے

۴۷۸۶۔ وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي يُونُسُ عَنْ  
ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ  
الرَّحْمَنِ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ:  
لَمَّا أُمِرَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِتَخْيِيرِ أَزْوَاجِهِ بَدَأَ  
بِي فَقَالَ: ((إِنِّي ذَاكِرُكَ لَكَ أَمْرًا فَلَا عَلَيْكَ أَنْ  
لَا تَعْجَلِي حَتَّى تَسْتَأْمِرِي أَبِيكَ)) قَالَتْ:  
وَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ أَبِي لَمْ يَكُنَّا يَأْمُرَانِي بِفِرَاقِهِ  
قَالَتْ: ثُمَّ قَالَ: إِنَّ اللَّهَ قَالَ: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ  
قُلْ لِأَزْوَاجِكَ إِنْ كُنْتُمْ تُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا  
وَرِيسَتَهَا﴾ إِلَى ﴿أَجْرًا عَظِيمًا﴾ قَالَتْ:  
فَقُلْتُ: فَبَيْنَ أَيْ هَذَا أَسْتَأْمِرُ أَبِي؟ فَإِنِّي  
أُرِيدُ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْدارَ الْآخِرَةَ قَالَتْ: ثُمَّ  
فَعَلَ أَزْوَاجُ النَّبِيِّ ﷺ مِثْلَ مَا فَعَلْتُ. تَابَعَهُ  
مُوسَى بْنُ أُعَيْنٍ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ  
أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ وَقَالَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ وَأَبُو  
سُفْيَانَ الْمَعْمَرِيُّ عَنْ مَعْمَرٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ  
عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ. [راجع: ۴۷۸۵] [مسلم:]

۱۳۴۰ھ ابن ماجہ: ۲۰۵۲

عائشہ رضی اللہ عنہا نے۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

﴿وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَخْشَاهُ﴾

”اے نبی! آپ اپنے دل میں وہ بات چھپاتے رہے جس کو اللہ ظاہر کرنے والا ہی تھا اور آپ لوگوں سے ڈر رہے تھے، حالانکہ اللہ ہی اس کا زیادہ مستحق ہے کہ اس سے ڈرا جائے۔“

۷۸۷ھ۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ مَنْصُورٍ عَنْ حَمَادِ بْنِ زَيْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ثَابِتٌ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ: أَنَّ هَذِهِ الْآيَةَ: ﴿وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ﴾ نَزَلَتْ فِي شَأْنِ زَيْنَبِ بِنْتِ جَحْشٍ وَزَيْنَبِ بْنِ حَارِثَةَ. [طرفہ فی: ۷۴۲۰] [مسلم: ۳۲۱۲]

۷۸۷ھ۔ حدیثنا محمد بن عبد الرحیم، قال: حدیثنا معلی بن منصور عن حماد بن زید، قال: حدیثنا ثابت عن أنس بن مالک: أن هذه الآية: ﴿وتخفي في نفسك ما الله مبديه﴾ نزلت في شأن زينب بنت جحش وزينب بن حارثة.

تشریح: اس کا قصہ تفسیروں میں پورا مذکور ہے۔ کہتے ہیں نبی کریم ﷺ نے اس شرط کے ساتھ کہ اگر زید رضی اللہ عنہ اپنی خوشی سے زینب رضی اللہ عنہا کو طلاق دے اور زینب کی بھی خوشی ہو تو آپ ان کو اپنے حرم میں داخل کر لیں گے، مگر رواج کے خلاف ہونے کی وجہ سے آپ اس بات کو دل میں چھپاتے رہے۔ آیت میں اسی طرف اشارہ ہے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا یہ بیان بالکل بجائے کہ اگر نبی کریم ﷺ قرآن مجید کی کسی آیت کو چھپانا چاہتے تو اس آیت کو چھپا لیتے مگر جو نبی آپ پر نازل ہوئی آپ نے پورے طور پر امت پر پہنچا دیا۔ بعد میں آپ نے زینب رضی اللہ عنہا سے نکاح کر کے عہد جاہلیت کی ایک غلط رسم کو توڑ دیا۔ عہد جاہلیت میں منہ بولے بیٹے کو حقیقی بیٹا تصور کرتے، اس کی عورت سے نکاح ناجائز تھا۔ آپ نے دونوں رسوں کو مٹا دیا۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللہ عزوجل کا فرمان:

﴿تَرْجِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتُوْرِي إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنِ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ﴾

”اے نبی! ان (ازواج مطہرات) میں سے آپ جس کو چاہیں اپنے سے دور رکھیں اور جس کو چاہیں اپنے نزدیک رکھیں اور جن کو آپ نے الگ کر رکھا ہو ان میں سے کسی کو پھر طلب کر لیں جب بھی آپ پر کوئی گناہ نہیں۔“

ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”ترجی“ کا معنی پیچھے ڈال دے۔ اسی سے سورہ اعراف کا یہ لفظ ہے ”أَرْجِهْ“ یعنی اس کو ڈھیل میں رکھو۔

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿تَرْجِي﴾ تُوْخِرُ. أَرْجِهْ. آخِرُهُ.

۷۸۸ھ۔ حَدَّثَنَا زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ قَالَ هِشَامٌ: حَدَّثَنَا عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كُنْتُ أَغَارُ عَلَى اللَّاتِي وَهَبَنَ أَنْفُسَهُنَّ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَقُولُ: أَتَهَبُ

۷۸۸ھ۔ حدیثنا زکریا بن یحیی، قال: حدیثنا أبو أسامة قال هشام: حدیثنا عن أبيه عن عائشة قالت: كنت أغار على اللاتي وهبن أنفسهن لرسول الله ﷺ وأقول: أتهب

ہم سے ذکر یا میں یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام نے اپنے والد سے سن کر بیان کیا اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ جو عورتیں اپنے نفس کو رسول اللہ ﷺ کے لئے بہہ کرنے آتی تھیں مجھے ان پر بڑی غیرت آتی تھی۔ میں کہتی کہ کیا عورت

خود اپنے کو کسی مرد کے لئے پیش کر سکتی ہے؟ پھر جب اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی کہ ”ان میں سے جس کو چاہیں اپنے سے دور رکھیں اور جس کو چاہیں اپنے نزدیک رکھیں اور جن کو آپ نے الگ کر رکھا تھا اس میں سے کسی کو پھر طلب کر لیں جب بھی آپ پر کوئی گناہ نہیں ہے۔“ تو میں نے کہا کہ میں تو سمجھتی ہوں کہ آپ کا رب آپ کی مراد بلاتا خیر پوری کر دینا چاہتا ہے۔

(۴۷۸۹) ہم سے حبان بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا ہم کو عاصم احول نے خبر دی، انہیں معاذہ نے اور انہیں عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول اللہ ﷺ اس آیت کے نازل ہونے کے بعد بھی کہ ”ان میں سے آپ جس کو چاہیں اپنے سے دور رکھیں اور جن کو آپ نے الگ کر رکھا تھا ان میں سے کسی کو پھر طلب کر لیں جب بھی آپ پر کوئی گناہ نہیں۔“ اگر (ازواج مطہرات رضی اللہ عنہن) میں سے کسی کی باری میں کسی دوسری بیوی کے پاس جانا چاہتے تو جن کی باری ہوتی ان سے اجازت لیتے تھے (معاذہ نے بیان کیا کہ) میں نے اس پر عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا کہ ایسی صورت میں آپ آنحضرت ﷺ سے کیا کہتی تھیں؟ انہوں نے فرمایا کہ میں تو یہ عرض کر دیتی تھی کہ یا رسول اللہ! اگر یہ اجازت آپ مجھ سے لے رہے ہیں تو میں تو اپنی باری کا کسی دوسرے پر اثر نہیں کر سکتی۔ اس روایت کی متابعت عباد بن عباد نے کی، انہوں نے عاصم سے سنا۔

تشریح: ابن عباس رضی اللہ عنہما کہتے ہیں کہ جن عورتوں نے اپنے آپ کو رسول اللہ ﷺ کے لیے ہبہ کر دیا تھا ان میں سے کسی کو بھی آپ نے اپنے ساتھ نہیں رکھا اگرچہ اللہ تعالیٰ نے آپ کے لیے اسے مباح قرار دیا تھا لیکن بہر حال یہ آپ کی منشا پر موقوف تھا۔ نبی کریم ﷺ کو یہ مخصوص اجازت تھی۔ قسطلانی نے کہا گو اللہ پاک نے اس آیت میں آپ کو اجازت دی تھی کہ آپ پر باری کی پابندی بھی ضروری نہیں ہے لیکن آپ نے باری کو قائم رکھا اور کسی بیوی کی باری میں آپ دوسری بیوی کے گھر نہیں رہے۔ عباد بن عباد کی روایت کو ابن مردویہ نے وصل کیا ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما کی روایت کو طبری نے نقل کیا ہے۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ جَلَّ جَلَالُهُ كَافِرًا:

”اے ایمان والو! نبی کے گھروں میں مت جایا کرو۔ سوائے اس وقت کے جب تمہیں کھانے کے لئے (آنے کی) اجازت دی جائے، ایسے طور پر کہ اس کی تیاری کے منتظر نہ بیٹھ رہو، البتہ جب تم کو بلایا جائے تب جایا کرو۔ پھر جب کھانا کھا چکو تو اٹھ کر چلے جایا کرو اور وہاں باتوں میں جی لگا کر مت

الْمَرْأَةُ نَفْسَهَا؟ فَلَمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿تُرْجَىٰ مِنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤْوَىٰ إِلَيْكَ مِنْ تَشَاءُ وَمِنْ ابْتِغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ﴾ قُلْتُ: مَا أَرَىٰ رَيْكَ إِلَّا يُسَارِعُ فِي هَوَاكَ. [مسلّم: ۳۶۳۱، نسائی: ۳۱۹۹]

۴۷۸۹۔ حَدَّثَنَا حَبَانُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَاصِمُ الْأَحْوَلُ عَنْ مُعَاذَةَ عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَسْتَأْذِنُ فِي يَوْمِ الْمَرْأَةِ مَتَى بَعْدَ أَنْ أَنْزَلَتْ هَذِهِ الْآيَةُ: ﴿تُرْجَىٰ مِنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُؤْوَىٰ إِلَيْكَ مِنْ تَشَاءُ وَمِنْ ابْتِغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ﴾ فَقُلْتُ لَهَا: مَا كُنْتَ تَقُولِينَ؟ قَالَتْ: كُنْتُ أَقُولُ لَهُ: إِنْ كَانَ ذَاكَ إِلَيَّ فَإِنِّي لَا أُرِيدُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَنْ أُؤَيَّرَ عَلَيْكَ أَحَدًا تَابَعَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبَّادٍ: سَمِعَ عَاصِمًا. [مسلّم: ۳۶۸۲، ۳۶۸۳، ابوداؤد: ۲۱۳۶]

﴿لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيْرَ نَاطِرٍ مِنْهُ إِنَّهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْسِنِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَىٰ

بیٹھے رہا کرو۔ اس بات سے نبی کو تکلیف ہوتی ہے سودہ تمہارا لحاظ کرتے ہیں اور اللہ صاف بات کہنے سے (کسی کا) لحاظ نہیں کرتا اور جب تم ان (رسول کی ازواج) سے کوئی چیز مانگو تو ان سے پردے کے باہر سے مانگا کرو، یہ تمہارے اور ان کے دلوں کے پاک رہنے کا عمدہ ذریعہ ہے اور تمہیں جائز نہیں کہ تم رسول اللہ کو (کسی طرح بھی) تکلیف پہنچاؤ اور نہ یہ کہ آپ کے بعد آپ کی بیویوں سے کبھی بھی نکاح کرو۔ بیشک یہ اللہ کے نزدیک بہت بڑی بات ہے۔ ”إِنَاهُ كَمَا مَعْنَى كَهَانَ تَيَّارِ هَوْنَا بِنَا يَنَا يَنَا يَنَا سَ مِنْ لَكَا هَ۔ “لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا” قیاس تو یہ تھا کہ قریبہ کہتے مگر قریب کا لفظ جب مَوْنَت کی صفت ہو تو اسے قریبہ کہتے ہیں اور جب وہ ظرف یا اسم ہوتا ہے اور صفت مراد نہیں ہوتی تو ہائے تانیث نکال ڈالتے ہیں، قریب کہتے ہیں۔ ایسی حالت میں واحد، مشنہ، جمع، مذکر اور مؤنث سب برابر ہے۔

تشریح: یہ ابو عبیدہ کا قول ہے جسے امام بخاری رحمہ اللہ نے اختیار کیا ہے۔ بعض نے کہا قریباً ایک محذوف موصوف کی صفت ہے یعنی شیناً قریباً بعض نے کہا عبارت کی تقدیر یوں ہے: لعل قیام الساعة تكون قریباً تو نکون کی تانیث میں مضاف الیہ کی مؤنث ہونے کی اور قریباً کی مذکر میں مضاف کے مذکر ہونے کی رعایت کی گئی ہے۔ واللہ اعلم۔

(۴۷۹۰) ہم سے مسدد نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن سعید قطان نے، ان سے حمید طویل نے اور ان سے انس بن مالک رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ کے پاس اچھے برے ہر طرح کے لوگ آتے ہیں، کاش! آپ ازواج مطہرات رضی اللہ عنہن کو پردہ کا حکم دے دیں۔ اس کے بعد اللہ نے پردے کا حکم اتارا۔

(۴۷۹۱) ہم سے محمد بن عبد اللہ رقاشی نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر بن سلیمان نے بیان کیا، کہا کہ میں نے اپنے والد سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ہم سے ابو جحش نے بیان کیا اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا سے نکاح کیا تو قوم کو آپ نے دعوت ولیمہ دی، کھانا کھانے کے بعد لوگ (گھر کے اندر ہی) بیٹھے (دیر تک) باتیں کرتے رہے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے ایسا کیا گویا آپ انھن چاہتے ہیں (تاکہ لوگ سمجھ جائیں اور اٹھ جائیں) لیکن کوئی بھی

النَّبِيِّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَاسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُزْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا. يُقَالُ: إِنَاهُ: إِذْرَاكُهُ أَنِّي يَأْنِي أَنَاهُ ﴿لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا﴾ إِذَا وَصَفْتَ صِفَةً الْمُؤْنِثِ قُلْتَ: قَرِيبَةٌ وَإِذَا جَعَلْتَهُ ظَرْفًا وَبَدَلًا وَلَمْ تُرِدِ الصِّفَةَ نَزَعْتَ الْهَاءَ مِنَ الْمُؤْنِثِ وَكَذَلِكَ لَقَبْتُهَا فِي الْوَاحِدِ وَالْإِثْنَيْنِ وَالْجَمْعِ لِلذِّكْرِ وَالْأُنْثَى.

۴۷۹۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ عُمَرُ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! يَدْخُلُ عَلَيْكَ الْبَرُّ وَالْفَاجِرُ فَلَوْ أَمَرْتَ أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ بِالْحِجَابِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ آيَةَ الْحِجَابِ. [راجع: ۴۰۲]

۴۷۹۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الرَّقَاشِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي يَقُولُ: حَدَّثَنَا أَبُو مِجْلَزٍ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: لَمَّا تَزَوَّجَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم زَيْنَبَ بِنْتَ جَحْشٍ دَعَا الْقَوْمَ فَطَعِمُوا ثُمَّ جَلَسُوا يَتَحَدَّثُونَ وَإِذَا هُوَ كَأَنَّهُ يَتَهَيَّأُ لِلْقِيَامِ فَلَمْ يَقُمْ فَلَمَّا رَأَى ذَلِكَ قَامَ فَلَمَّا قَامَ قَامَ مَنْ

نہیں اٹھا، جب آپ نے دیکھا کہ کوئی نہیں اٹھا تو آپ کھڑے ہو گئے۔ جب آپ کھڑے ہوئے تو دوسرے لوگ بھی کھڑے ہو گئے، لیکن تین آدمی اب بھی بیٹے رہ گئے۔ آپ ﷺ جب باہر سے واپس اندر تشریف لائے تو دیکھا کہ کچھ لوگ اب بھی بیٹھے ہوئے ہیں۔ اس کے بعد وہ لوگ بھی اٹھ گئے تو میں نے آپ کی خدمت میں حاضر ہو کر خبر دی کہ وہ لوگ بھی چلے گئے ہیں تو آپ اندر تشریف لائے۔ میں نے بھی چاہا کہ اندر جاؤں، لیکن آپ ﷺ نے اپنے اور میرے بیچ میں دروازے کا پردہ گرالیا۔ اس کے بعد آیت (مذکورہ بالا) نازل ہوئی کہ ”اے ایمان والو! نبی کے گھروں میں مت جایا کرو۔“ آخر آیت تک۔

قَامَ وَقَعَدَ ثَلَاثَةَ نَفَرٍ فَجَاءَ النَّبِيُّ ﷺ لِيَدْخُلَ فَإِذَا الْقَوْمُ جُلُوسٌ ثُمَّ إِنَّهُمْ قَامُوا فَانْطَلَقَتْ فَجِئْتُ فَأَخْبَرْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَنَّهُمْ قَدْ انْطَلَقُوا فَجَاءَ حَتَّى دَخَلَ فَذَهَبَتْ أَدْخَلَ فَأَلْقَى الْحِجَابَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ﴾ الآية. [اطرافہ فی: ۴۷۹۲، ۴۷۹۳، ۴۷۹۴، ۵۱۵۴، ۵۱۶۳، ۵۱۶۶، ۵۱۶۸، ۵۱۷۰، ۵۱۷۱، ۵۴۶۶، ۶۲۳۸، ۶۲۳۹، ۶۲۷۱، ۷۴۲۱]

[مسلم: ۳۵۰۵]

(۴۷۹۲) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ایوب سختیانی نے، ان سے ابوقلابہ نے کہ انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اس آیت یعنی آیت پردہ (کے شان نزول) کے متعلق میں سب سے زیادہ جانتا ہوں، جب زینب رضی اللہ عنہا سے رسول اللہ ﷺ نے نکاح کیا اور وہ آپ کے ساتھ آپ کے گھر ہی میں تھیں تو آپ نے کھانا تیار کروایا اور قوم کو بلایا (کھانے سے فارغ ہونے کے بعد) لوگ بیٹھے باتیں کرتے رہے۔ آپ ﷺ باہر جاتے اور پھر اندر آتے (تاکہ لوگ اٹھ جائیں) لیکن لوگ بیٹھے باتیں کرتے رہے۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ ”اے ایمان والو! نبی کے گھروں میں مت جایا کرو۔“ سوائے اس وقت کے جب تمہیں (کھانے کے لئے) آنے کی اجازت دی جائے۔ ایسے طور پر کہ اس کی تیاری کے منتظر نہ ہو“ اللہ تعالیٰ کے ارشاد ”ومن وراء حجاب“ تک اس کے بعد پردہ ڈال دیا گیا اور لوگ کھڑے ہو گئے۔

۴۷۹۲۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ، قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ: أَنَا أَعْلَمُ النَّاسِ بِهَذِهِ الْآيَةِ آيَةِ الْحِجَابِ لَمَّا أُهْدِيَتْ زَيْنَبُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ كَانَتْ مَعَهُ فِي الْبَيْتِ صَنَعَ طَعَامًا وَدَعَا الْقَوْمَ فَقَعَدُوا يَتَحَدَّثُونَ فَجَعَلَ النَّبِيُّ ﷺ يَخْرُجُ ثُمَّ يَرْجِعُ وَهُمْ قُعُودٌ يَتَحَدَّثُونَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ نَاظِرِينَ إِنَاهُ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ﴾ فَضَرَبَ الْحِجَابَ وَقَامَ الْقَوْمُ. [راجع: ۴۷۹۱]

(۴۷۹۳) ہم سے ابو عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالوارث نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالعزیز بن صہیب نے بیان کیا اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ رسول کریم ﷺ نے زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا سے نکاح کے بعد (بطور ولیمہ) گوشت اور روٹی تیار کروائی اور مجھے کھانے پر لوگوں کو بلانے کے

۴۷۹۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ صُهَيْبٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: بُنِيَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ بِزَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ بِخَيْرٍ وَلَحْمٍ فَأُرْسِلَتْ عَلَى

الطَّعَامِ دَاعِيًا فَيَجِيءُ قَوْمٌ فَيَأْكُلُونَ - لئے بھیجا، پھر کچھ لوگ آئے اور کھا کر واپس چلے گئے۔ پھر دوسرے لوگ  
وَيَخْرُجُونَ ثُمَّ يَجِيءُ قَوْمٌ فَيَأْكُلُونَ آئے اور کھا کر واپس چلے گئے۔ میں بلاتا رہا۔ آخر جب کوئی باقی نہ رہا تو  
وَيَخْرُجُونَ فَدَعَوْتُ حَتَّى مَا أَجِدُ أَحَدًا میں نے عرض کیا: اے اللہ کے نبی! اب تو کوئی باقی نہیں رہا جس کو میں  
أَدْعُو فَقُلْتُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! مَا أَجِدُ أَحَدًا أَدْعُوهُ (ارْقِعُوا طَعَامَكُمْ) وَبَقِيَ ثَلَاثَةٌ رَهْطٌ  
يَتَحَدَّثُونَ فِي الْبَيْتِ فَخَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ فَأَنْطَلَقَ إِلَى حُجْرَةِ عَائِشَةَ فَقَالَ: ((السَّلَامُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ وَرَحْمَةُ اللَّهِ)) فَقَالَتْ:  
وَعَلَيْكَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ كَيْفَ وَجَدْتَ أَهْلَكَ؟ بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فَتَقَرَّى حُجْرَ نِسَائِهِ  
كُلَّهِنَّ يَقُولُ لِهِنَّ كَمَا يَقُولُ لِعَائِشَةَ وَيَقُلْنَ لَهُ كَمَا قَالَتْ عَائِشَةُ ثُمَّ رَجَعَ النَّبِيُّ ﷺ  
فَإِذَا ثَلَاثَةٌ رَهْطٌ فِي الْبَيْتِ يَتَحَدَّثُونَ وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ شَدِيدَ الْحَيَاءِ فَخَرَجَ مُنْطَلِقًا  
تَحَوَّ حُجْرَةَ عَائِشَةَ فَمَا أَذْرِي أَخْبَرْتُهُ أَوْ أَخْبَرَ أَنَّ الْقَوْمَ خَرَجُوا فَرَجَعَ حَتَّى إِذَا وَضَعَ  
رِجْلَهُ فِي أَسْكَفَةِ الْبَابِ دَاخِلَةً وَأُخْرَى خَارِجَةً أَرَاخَى السُّتْرَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ وَأَثَرْتُ  
آيَةَ الْحِجَابِ. [راجع: ۴۷۹۱]

۴۷۹۴۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ بَكْرِ السَّهْمِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُمَيْدٌ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: أَوْلَمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ جِئْنَ بَنَى بَزَيْنَبَ بِنْتِ جَحْشٍ فَأَنْشَجَ النَّاسَ خُبْرًا وَلَحْمًا ثُمَّ خَرَجَ إِلَى حُجْرَةِ امْأَهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ كَمَا كَانَ يَضَعُ صَبِيحَةَ بَنَاتِهِ فَيَسَلُّمُ عَلَيْهِنَّ وَيَدْعُو لَهُنَّ

(۴۷۹۳) ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن بکر سہمی نے خبر دی، کہا ہم سے حمید طویل نے بیان کیا کہ انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا سے نکاح پر دعوت دیسہ کی اور گوشت اور روٹی لوگوں کو کھلائی۔ پھر آپ امہات المؤمنین کے حجروں کی طرف گئے، جیسا کہ آپ کا معمول تھا کہ نکاح کی صبح کو آپ جایا کرتے تھے، آپ انہیں سلام کرتے اور ان کے حق میں دعا کرتے اور امہات المؤمنین رضی اللہ عنہا بھی آپ کو سلام کرتیں اور آپ کے لئے دعا

کرتیں۔ امہات المؤمنین کے حجرہوں سے جب آپ اپنے حجرہ میں واپس تشریف لائے تو آپ نے دیکھا کہ دو آدمی آپس میں گفتگو کر رہے ہیں۔ جب آپ نے انہیں بیٹھے ہوئے دیکھا تو پھر آپ حجرہ سے نکل گئے۔ ان دونوں نے جب دیکھا کہ اللہ کے نبی اپنے حجرہ سے واپس چلے گئے ہیں تو بڑی جلدی جلدی وہ اٹھ کر باہر نکل گئے۔ مجھے یاد نہیں کہ میں نے آپ ﷺ کو ان کے چلے جانے کی اطلاع دی یا کسی اور نے پھر آپ واپس آئے اور گھر میں آتے ہی دروازے کا پردہ گرالیا اور آیت حجاب نازل ہوئی۔ اور سعید بن ابی مریم نے بیان کیا کہ ہم کو یحییٰ بن کثیر نے خبر دی، کہا مجھے سعید طویل نے بیان کیا اور انہوں نے انس رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے نبی کریم ﷺ سے نقل کیا۔

تسبیح: اس سند کے بیان کرنے سے یہ غرض ہے کہ حید کا سامع اس سے معلوم ہو جائے۔

(۴۷۹۵) ہم سے زکریا بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ام المؤمنین سودہ رضی اللہ عنہا پردہ کا حکم نازل ہونے کے بعد قضائے حاجت کے لئے نکلیں وہ بہت بھاری بھر کم تھیں جو انہیں جانتا تھا اس سے وہ پوشیدہ نہیں رہ سکتی تھیں۔ راستے میں عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے انہیں دیکھ لیا اور کہا کہ اے سودہ! ہاں اللہ کی قسم! آپ ہم سے اپنے آپ کو نہیں چھپا سکتیں دیکھئے تو آپ کس طرح باہر نکل ہیں۔ بیان کیا کہ سودہ رضی اللہ عنہا اٹنے پاؤں وہاں سے واپس آ گئیں، رسول اللہ ﷺ اس وقت میرے حجرے میں تشریف رکھتے تھے اور رات کا کھانا کھا رہے تھے، آپ کے ہاتھ میں اس وقت گوشت کی ایک ہڈی تھی۔ سودہ رضی اللہ عنہا نے داخل ہوتے ہی کہا، یا رسول اللہ! میں قضائے حاجت کے لئے نکلی تھی تو عمر رضی اللہ عنہ نے مجھ سے ہاتھ کیں۔ بیان کیا کہ آپ پر وحی کا نزول شروع ہو گیا اور تھوڑی دیر بعد یہ کیفیت ختم ہوئی، ہڈی اب بھی آپ کے ہاتھ میں تھی۔ آپ نے اسے رکھا نہیں۔ پھر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تمہیں (اللہ کی طرف سے) قضائے حاجت کے لئے باہر جانے کی اجازت دے دی گئی ہے۔“

وَيُسَلِّمَنَّ عَلَيْهِ وَيَدْعُونَ لَهُ فَلَمَّا رَجَعَ إِلَى بَيْتِهِ رَأَى رَجُلَيْنِ جَرَىٰ بَهُمَا الْحَدِيثُ فَلَمَّا رَآهُمَا رَجَعَ عَنْ بَيْتِهِ فَلَمَّا رَأَى الرَّجُلَانِ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ رَجَعَ عَنْ بَيْتِهِ وَثَبَا مُسْرِعِينَ فَمَا أَدْرِي أَنَا أَخْبَرْتُهُ بِخُرُوجِهِمَا أَمْ أَخْبَرَ فَرَجَعَ حَتَّى دَخَلَ الْبَيْتَ وَأَرْخَى السِّتْرَ بَيْنِي وَبَيْنَهُ وَأَنْزَلْتُ آيَةَ الْحِجَابِ. وَقَالَ ابْنُ أَبِي مَرْيَمَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى، حَدَّثَنِي حُمَيْدٌ سَمِعَ أَنَسًا عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۴۷۹۱]

۴۷۹۵۔ حَدَّثَنِي زَكَرِيَّا بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: خَرَجْتُ سَوْدَةَ بَعْدَمَا ضَرَبَ الْحِجَابُ لِحَاجَتِهَا وَكَانَتْ امْرَأَةً جَسِيمَةً لَا تَخْفَى عَلَى مَنْ يَعْرِفُهَا فَرَأَاهَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَقَالَ: يَا سَوْدَةُ! أَمَا وَاللَّهِ! مَا تَخْفَيْنَ عَلَيْنَا فَاَنْظُرِي كَيْفَ تَخْرُجِينَ؟ قَالَتْ: فَاَنْكَفَأْتُ رَاجِعَةً وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي بَيْتِي وَإِنَّهُ لَيَتَعَسَا وَفِي يَدِهِ عَرَقٌ فَدَخَلْتُ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي خَرَجْتُ لِبَعْضِ حَاجَتِي فَقَالَ لِي عُمَرُ: كَذَا وَكَذَا قَالَتْ: فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَيْهِ ثُمَّ رَفَعَ عَنْهُ وَإِنَّ الْعَرَقَ فِي يَدِهِ مَا وَضَعَهُ فَقَالَ: ((إِنَّهُ قَدْ أَذِنَ لَكُنَّ أَنْ تَخْرُجْنَ لِحَاجَتِكُنَّ)). [راجع: ۱۴۶]

تشریح: معلوم ہوا کہ ازواج مطہرات رضی اللہ عنہن کے لیے جو پردے کا حکم دیا گیا تھا اس کا مطلب یہ نہیں تھا کہ گھر کے باہر نہ نکلیں بلکہ مقصود یہ تھا کہ جو اعضا چھپا ہوں ان کو چھپالیں۔ (قطرانی)

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ كَاِفْرَمَان:

”اے مسلمانو! اگر تم کسی چیز کو ظاہر کرو گے یا اسے (دل میں) پوشیدہ رکھو گے تو ہر چیز کو اللہ خوب جانتا ہے، ان (رسول کی بیویوں) پر کوئی گناہ نہیں، سامنے آنے میں اپنے باپوں کے اور اپنے بیٹوں کے اور اپنے بھائیوں کے اور نہ اپنی باندیوں کے اور اللہ سے ڈرتی رہو، بیشک اللہ ہر چیز پر (اپنی صفت کے لحاظ سے) موجود اور دیکھنے والا ہے۔“

(۴۷۹۶) ہم سے ابو الیمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، ان سے عروہ بن زبیر نے بیان کیا، ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پردہ کا حکم نازل ہونے کے بعد ابو قیس کے بھائی ابراہیم رضی اللہ عنہ نے مجھ سے ملنے کی اجازت چاہی، لیکن میں نے کہلوادیا کہ جب تک اس سلسلے میں رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے اجازت حاصل نہ کر لوں، ان سے نہیں مل سکتی۔ میں نے سوچا کہ ان کے بھائی ابو قیس نے مجھے تھوڑا ہی دودھ پلایا تھا، مجھے دودھ پلانے والی تو ابو قیس کی بیوی تھی۔ پھر نبی صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے تو میں نے آپ سے عرض کیا کہ یا رسول اللہ! ابو قیس کے بھائی ابراہیم نے مجھ سے ملنے کی اجازت چاہی، لیکن میں نے یہ کہلوادیا کہ جب تک آپ صلی اللہ علیہ وسلم سے اجازت نہ لے لوں ان سے ملاقات نہیں کر سکتی۔ اس پر نبی اکرم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اپنے چچا سے ملنے سے تم نے کیوں انکار کر دیا۔“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ابو قیس نے مجھے تھوڑا ہی دودھ پلایا تھا، دودھ پلانے والی تو ان کی بیوی تھی۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”انہیں اندر آنے کی اجازت دے دو وہ تمہارے چچا ہیں۔“ عروہ نے بیان کیا کہ اسی وجہ سے عائشہ رضی اللہ عنہا فرماتی تھیں کہ رضاعت سے بھی وہ چیزیں (مثلاً نکاح وغیرہ) حرام ہو جاتی ہیں جن سب کی وجہ سے حرام ہوتی ہیں۔

﴿إِنْ تَبَدُّوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا لَا جُنَاحَ عَلَيْهِمْ فِي آبَائِهِمْ وَلَا أَبْنَائِهِمْ وَلَا إِخْوَانِهِمْ وَلَا أُنْثَاءٍ إِخْوَانِهِمْ وَلَا أَبْنَاءَ إِخْوَانِهِمْ وَلَا نِسَائِهِمْ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ وَاتَّقِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا﴾.

۴۷۹۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ: أَنَّ عَائِشَةَ قَالَتْ: اسْتَأْذَنَ عَلَيَّ أَفْلَحُ أَخُو أَبِي الْقُعَيْسِ بَعْدَ مَا أَنْزَلَ الْحِجَابَ فَقُلْتُ: لَا أَدْنُ لَهُ حَتَّى اسْتَأْذَنَ فِيهِ النَّبِيُّ ﷺ فَإِنَّ أَخَاهُ أَبَا الْقُعَيْسِ لَيْسَ هُوَ أَرْضَعَنِي وَلَكِنْ أَرْضَعَنِي امْرَأَةٌ أَبِي الْقُعَيْسِ فَدَخَلَ عَلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ فَقُلْتُ لَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ أَفْلَحُ أَخَا أَبِي الْقُعَيْسِ اسْتَأْذَنَ فَأَيُّتُ أَنْ أَدْنُ حَتَّى اسْتَأْذَنَكَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((وَمَا يَمْنَعُكَ أَنْ تَأْذِينَ عَمَّكَ)) قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ الرَّجُلَ لَيْسَ هُوَ أَرْضَعَنِي وَلَكِنْ أَرْضَعَنِي امْرَأَةٌ أَبِي الْقُعَيْسِ فَقَالَ: ((الَّذِي لَهُ فَإِنَّهُ عَمُّكَ تَرَبَّتْ يَمْنُكَ)) قَالَ عُرْوَةُ: فَلِذَلِكَ كَانَتْ عَائِشَةُ تَقُولُ: حَرَّمُوا مِنَ الرِّضَاعَةِ مَا تَحَرَّمُونَ مِنَ النَّسَبِ. [راجع: ۲۶۴۴]

تشریح: کسی بچے یا بچی کو ماں کے علاوہ کوئی اور عورت دودھ پلا دے تو وہ شرعاً دودھ کی ماں بن جاتی ہے اور اس کے احکام حق کی ماں کی طرح ہو جاتے ہیں، اس کا خاوند باپ کے درجہ میں اور اس کے لڑکے بھائی کے درجہ میں آ جاتے ہیں۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے قول کا مطلب یہی ہے کہ رضاعی چچا،



رضاعی پوچھی، رضاعی ماموں، رضاعی خالہ سب محرم ہیں۔ اس حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے کئی وجوہ سے ہے۔ ایک یہ کہ اس حدیث سے رضاعی باپ یا رضاعی چچا کے سامنے ٹکنا ثابت ہوتا ہے اور آیت میں جو ﴿اباء هن﴾ کا لفظ تھا اس کی تفسیر حدیث سے ہوگئی کہ رضاعی باپ اور چچا بھی ﴿اباء هن﴾ میں داخل ہیں کیونکہ دوسری حدیث میں ہے: ”عم الرجل صنو ابیه۔“ دوسرے یہ کہ آیت میں ازواج مطہرات رضاعی کے پاس جن لوگوں کا آثار و احوال کا ذکر ہے اور حدیث میں بھی ان ہی کا ذکر ہے کہ ایک شخص حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے پاس آیا۔ تیسرے یہ کہ حدیث میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا یہ قول مذکور ہے کہ جتنے رشتے خون کی وجہ سے حرام ہوتے ہیں وہی دودھ کی وجہ سے حرام ہو جاتے ہیں تو اس سے آیت کی تفسیر ہوگئی یعنی دوسرے محارم کا بھی ازواج مطہرات رضی اللہ عنہا کے پاس آثار و احوال کا ذکر نہیں ہے جیسے دادا، نانا، ماموں، چچا وغیرہ اور تعجب ہے اس شخص پر جس نے امام بخاری رحمہ اللہ پر یہ اعتراض کیا کہ حدیث ترجمہ باب کے موافق نہیں ہے۔ قسطلانی نے کہا امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ حدیث لا کر مکررہ اور شععی کا رد کیا ہے جو چچا یا ماموں کے سامنے عورت کو دودھ پینا اتار کر آنا مکروہہ جانتے ہیں۔

### باب قولہ: باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

﴿إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا﴾ قَالَ أَبُو الْعَالِيَةِ: صَلَاةُ اللَّهِ: تَنَادُّهُ عَلَيْهِ عِنْدَ الْمَلَائِكَةِ وَصَلَاةُ الْمَلَائِكَةِ: الدُّعَاءُ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿يُصَلُّونَ﴾ يُرْكَبُونَ ﴿لِنُغْنِيَنَّكَ﴾ لِنَسْلُطَنَّكَ.

”یشک اللہ اور اس کے فرشتے نبی پر درود بھیجتے ہیں، اے ایمان والو! تم بھی آپ پر درود بھیجا کرو اور خوب سلام بھیجا کرو۔“ ابو العالیہ نے کہا لفظ ”صلوۃ“ کی نسبت اگر اللہ کی طرف ہو تو اس کا مطلب یہ ہوتا ہے کہ وہ نبی کی فرشتوں کے سامنے ثنا و تعریف کرتا ہے اور اگر ملائکہ کی طرف ہو تو دعائے رحمت اس سے مراد لی جاتی ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ (آیت میں) ”يُصَلُّونَ“ بمعنی برکت کی دعا کرنے کے ہے ”لِنُغْنِيَنَّكَ“ ای لِنَسْلُطَنَّكَ۔ یعنی ہم تجھ کو ضروران پر مسلط کر دیں گے۔

٤٧٩٧- حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا مِسْعَرٌ عَنِ الْحَكَمِ عَنْ ابْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ كَعْبِ بْنِ عُجْرَةَ قِيلَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَمَا السَّلَامُ عَلَيْكَ فَقَدْ عَرَفْنَاهُ فَكَيْفَ الصَّلَاةُ قَالَ: ((قُولُوا: اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ)). (راجع: ٣٣٧٠)

(٢٤٩٤) مجھ سے سعید بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے مسعر نے بیان کیا، ان سے حکم نے، ان سے ابن ابی لیلیٰ نے اور ان سے کعب بن عجرہ رضی اللہ عنہ نے کہ عرض کیا گیا: یا رسول اللہ! آپ پر سلام کا طریقہ تو ہمیں معلوم ہو گیا ہے، لیکن آپ پر ”صلوۃ“ کا کیا طریقہ ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ ”یوں پڑھا کرو: ”اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ۔“

٤٧٩٨- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، حَدَّثَنَا (٢٤٩٨) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے

لیث بن سعد نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ مجھ سے ابن الہاد نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن خباب نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ پر سلام بھیجے کا طریقہ تو ہمیں معلوم ہو گیا ہے۔ لیکن ”صلوٰۃ“ (ورد) بھیجے کا کیا طریقہ ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا کہ ”یوں کہا کرو: اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ کَمَا صَلَّيْتَ عَلٰی اِبْرَاهِیْمَ وَبَارِکْ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَعَلٰی اٰلِ مُحَمَّدٍ کَمَا بَارَکْتَ عَلٰی اِبْرَاهِیْمَ“ ابوصالح نے بیان کیا کہ اور ان سے لیث بن سعد نے (ان الفاظ کے ساتھ) ”عَلٰی مُحَمَّدٍ وَعَلٰی اٰلِ مُحَمَّدٍ کَمَا بَارَکْتَ عَلٰی اِبْرَاهِیْمَ“ کے الفاظ روایت کئے ہیں۔ ہم سے ابراہیم بن حمزہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی حازم اور دروردی نے بیان کیا اور ان سے یزید نے اور انہوں نے اس طرح بیان کیا کہ ”کَمَا صَلَّيْتَ عَلٰی اِبْرَاهِیْمَ وَبَارِکْ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ کَمَا بَارَکْتَ عَلٰی اِبْرَاهِیْمَ وَآلِ اِبْرَاهِیْمَ“ (اس روایت میں ذرا لفظوں میں کمی بیشی ہے اور ان الفاظ میں بھی یہ ورد پڑھنا جائز ہے معنی میں کوئی فرق نہیں پڑتا)۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

”اے مسلمانو! تم ان لوگوں کی طرح نہ ہو جانا جنہوں نے موسیٰ علیہ السلام کو تکلیف پہنچائی تھی۔“

(۴۷۹۹) ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو روح بن عبادہ نے خبر دی، انہوں نے کہا ہم سے عوف نے بیان کیا، ان سے حسن بصری اور محمد بن سیرین اور خلاص نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”موسیٰ علیہ السلام بڑے باحیا تھے، اسی کے متعلق اللہ کا یہ ارشاد ہے کہ ”اے ایمان والو! ان لوگوں کی طرح نہ ہو جانا جنہوں نے موسیٰ علیہ السلام کو ایذا پہنچائی تھی، سو اللہ نے انہیں بری ثابت کر دیا اور اللہ کے نزدیک وہ بڑے عزت والے تھے۔“

اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ الْهَادِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ خُبَابٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَذَا التَّسْلِيمُ فَكَيْفَ نُصَلِّيْكَ عَلَيْكَ قَالَ: ((قُولُوا: اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰی مُحَمَّدٍ عَبْدِكَ وَرَسُولِكَ کَمَا صَلَّيْتَ عَلٰی اِبْرَاهِیْمَ وَبَارِکْ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَعَلٰی اٰلِ مُحَمَّدٍ کَمَا بَارَکْتَ عَلٰی اِبْرَاهِیْمَ)) وَقَالَ أَبُو صَالِحٍ: عَنْ اللَّيْثِ: ((عَلٰی مُحَمَّدٍ وَعَلٰی اٰلِ مُحَمَّدٍ کَمَا بَارَکْتَ عَلٰی اِبْرَاهِیْمَ)). حَدَّثَنَا اِبْرَاهِیْمُ بْنُ حَمَزَةَ، حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي حَازِمٍ وَالدَّرَاوَزْدِيُّ عَنْ يَزِيدَ وَقَالَ: ((کَمَا صَلَّيْتَ عَلٰی اِبْرَاهِیْمَ وَبَارِکْ عَلٰی مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ کَمَا بَارَکْتَ عَلٰی اِبْرَاهِیْمَ وَآلِ اِبْرَاهِیْمَ)). [طرفہ فی: ۶۳۵۸] [مسلم: ۱۲۹۲]

ابن ماجہ: ۹۰۳

### [بَابُ قَوْلِهِ:]

﴿لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى﴾

۴۷۹۹۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ اِبْرَاهِیْمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا رَوْحُ بْنُ عُبَادَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَوْفٌ عَنْ الْحَسَنِ وَمُحَمَّدٍ وَخَلَّاسٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ مُوسَى كَانَ رَجُلًا حَيًّا وَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَى فَبَرَّاهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا﴾)). [راجع: ۲۷۸]

تشریح: بعض کم عقلوں نے یہ مشہور کر رکھا تھا کہ موسیٰ علیہ السلام جو اس قدر حیا کرتے ہیں اور ستر چھپاتے ہیں اس کی وجہ یہ ہے کہ ان کے جسم میں عیب ہے۔ اللہ پاک نے ایک دن جبکہ آپ ایک پتھر پر کپڑوں کو رکھ کر غسل فرما رہے تھے اس پتھر کو حکم دیا وہ آپ کے کپڑے لے کر بھاگا اور موسیٰ علیہ السلام اس کے پیچھے اپنے کپڑوں کے لیے بھاگے یہاں تک کہ ان لوگوں نے حضرت موسیٰ علیہ السلام کا اندرونی جسم دیکھا اور ان کو آپ کے بے عیب ہونے کا یقین ہو گیا۔ اسی طرف آیت میں اشارہ ہے۔ واللہ اعلم بالصواب۔

### سورہ سبا کی تفسیر

### (۳۴) [سُورَةُ سَبَا]

تشریح: یہ سورت کی ہے اس میں ۵۴ آیتیں اور ۶ رکوع ہیں۔

يَقَالُ: ﴿مُعَاجِرِينَ﴾ مُسَابِقِينَ ﴿بِمُعْجِرِينَ﴾  
 بِفَاتِنِينَ مُعَاجِرِينَ مُغَالِبِينَ ﴿سَبَقُوا﴾ فَاتُوا  
 ﴿لَا يُعْجِرُونَ﴾ لَا يَقْتُونَ ﴿يَسْبِقُونَا﴾  
 يُعْجِرُونَا وَقَوْلُهُ: ﴿بِمُعْجِرِينَ﴾ بِفَاتِنِينَ  
 وَمَعْنَى ﴿مُعَاجِرِينَ﴾ مُغَالِبِينَ يُرِيدُ كُلُّ  
 وَاحِدٍ مِنْهُمَا أَنْ يَظْهَرَ عَجَزَ صَاحِبِهِ مِغْشَارَ  
 عُشْرِ الْأَكْلِ: الثَّمَرِ ﴿بَاعِدٌ﴾ وَبَعْدَ وَاحِدٍ  
 وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿لَا يَعْزُبُ﴾ لَا يَغِيبُ  
 ﴿سَيْلُ الْعَرِمِ﴾ السُّدُّ مَاءٌ أَحْمَرُ أَرْسَلَهُ  
 [اللَّهُ] فِي السُّدِّ فَشَقَّهُ وَهَدَمَهُ وَحَفَرَ  
 الْوَادِيَّ فَازْتَفَعْنَا عَنِ الْجَبْنَيْنِ وَغَابَ  
 عَنْهُمَا الْمَاءُ فَيَسْتَا وَلَمْ يَكُنِ الْمَاءُ الْأَحْمَرُ  
 مِنَ السُّدِّ وَلَكِنْ كَانَ عَذَابًا أَرْسَلَهُ اللَّهُ  
 عَلَيْهِمْ مِنْ حَيْثُ شَاءَ وَقَالَ عَمْرُو بْنُ  
 شَرْحِيلٍ: الْعَرِمُ الْمُسْتَأْ بِلَحْنِ أَهْلِ الْيَمَنِ  
 وَقَالَ غَيْرُهُ: الْعَرِمُ الْوَادِي ﴿السَّابِغَاتُ﴾  
 الدَّرُوعُ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: نَجَازِي نَعَاقِبُ  
 ﴿أَعْظَمُكُمْ بِوَاحِدَةٍ﴾ بِطَاعَةِ اللَّهِ ﴿مَشَى﴾  
 وَفَرَادَى وَاحِدٌ وَاثْنَيْنِ ﴿التَّائُشُ﴾ الرَّدُّ  
 مِنَ الْآخِرَةِ إِلَى الدُّنْيَا ﴿وَيَنْ مَا يَشْتَهُونُ﴾  
 ﴿مُعَاجِرِينَ﴾ کے معنی آگے بڑھنے والے ”بِمُعْجِرِينَ“ ہمارے ہاتھ  
 سے نکل جانے والے۔ ”سَبَقُوا“ کے معنی ہمارے ہاتھ سے نکل گئے۔  
 ”لَا يُعْجِرُونَ“ ہمارے ہاتھ سے نہیں نکل سکتے۔ ”يَسْبِقُونَا“ ہم کو  
 عاجز کر سکیں گے۔ ”بِمُعْجِرِينَ“ عاجز کرنے والے (جیسے مشہور قرأت  
 ہے) اور ”مُعَاجِرِينَ“ (جو دوسری قرأت ہے) اس کا معنی ایک  
 دوسرے پر غلبہ ڈھونڈنے والے، ایک دوسرے کا غجز ظاہر کرنے والے۔  
 مِغْشَارَ کا معنی دسواں حصہ۔ اُکُل پھل۔ ”بَاعِدٌ“ (جیسے مشہور قرأت  
 ہے) اور بَعْدَ جو ابن کثیر کی قرأت ہے دونوں کا معنی ایک ہے اور مجاہد سے  
 کہا ”لَا يَعْزُبُ“ کا معنی اس سے غائب نہیں ہوتا۔ الْعَرِمُ وہ بندیا ایک  
 لال پانی تھا جس کو اللہ نے بند پر بھیجا وہ پھٹ کر گر گیا اور میدان میں گرڑھا  
 پڑ گیا۔ باغ دونوں طرف ہے اونچے ہو گئے پھر پانی غائب ہو گیا۔ دونوں  
 باغ سوکھ گئے اور یہ لال پانی بند میں سے بہہ کر نہیں آیا تھا بلکہ اللہ کا عذاب  
 تھا جہاں سے چاہا وہاں سے بھیجا اور عمرو بن شرحیل نے کہا عَرِم کہتے ہیں  
 بند کو یمن والوں کی زبان میں۔ دوسروں نے کہا عَرِم کے معنی نالے کے  
 ہیں۔ ”السَّابِغَاتُ“ کے معنی زر ہیں۔ مجاہد نے کہا: نَجَازِي کے معنی  
 عذاب دیئے جاتے ہیں۔ ”أَعْظَمُكُمْ بِوَاحِدَةٍ“ یعنی میں تم کو اللہ کی  
 اطاعت کرنے کی نصیحت کرتا ہوں۔ ”مَشَى“ دو دو کو۔ ”فَرَادَى“ ایک  
 ایک کو کہتے ہیں۔ ”التَّائُشُ“ آخرت سے پھر دنیا میں آنا (جو ممکن نہیں  
 ہے) ”مَا يَشْتَهُونُ“ ان کی خواہشات مال و اولاد دنیا کی زیب و زینت۔  
 ”بِأَشْيَاءِهِمْ“ ان کے جوڑ والے دوسرے کافر حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما

مِنْ مَالٍ أَوْ وَلَدٍ أَوْ زَهْرَةٍ ﴿بِأَشْيَاعِهِمْ﴾  
 بِأَمْثَالِهِمْ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿كَالْجَوَابِ﴾  
 كَالْجَوْبَةِ مِنَ الْأَرْضِ وَالْخَمَطُ: الْأَرَاكُ  
 وَالْأَثْلُ: الطَّرْفَاءُ الْعَرِمُ: الشَّدِيدُ.  
 نے کہا ”کالجواب“ جیسے پانی بھرنے کے گڑھے جیسے جوبہ کہتے ہیں  
 حوض کو۔ (امام بخاری رحمہ اللہ کا یہ مطلب نہیں ہے کہ جواب اور جوبہ کا مادہ  
 ایک ہے کیونکہ جوابی جابیتہ کی جمع ہے۔ اس کا عین کلمہ ب ہے اور جوبہ کا  
 عین کلمہ واؤ ہے) خَمَطٌ پیلو کا درخت۔ اَثْلٌ جھاؤ کا درخت۔ الْعَرِمُ  
 سخت زور کی (بارش)۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی کا ارشاد:

﴿حَتَّىٰ إِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ  
 رَبُّكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ﴾

”یہاں تک کہ جب ان فرشتوں کے دلوں سے گھبراہٹ دور ہو جاتی ہے تو وہ  
 آپس میں پوچھنے لگتے ہیں کہ تمہارے پروردگار نے کیا فرمایا ہے وہ کہتے ہیں  
 کہ حق اور (واقعی) بات کا حکم فرمایا ہے اور وہ عالیشان ہے سب سے بڑا ہے۔“  
 (۴۸۰۰) ہم سے عبد اللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن  
 عیینہ نے، کہا ہم سے عمرو بن دینار نے، کہا کہ میں نے عکرمہ سے سنا، وہ  
 بیان کرتے تھے کہ میں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ  
 رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب اللہ تعالیٰ آسمان پر کسی بات کا فیصلہ کرتا  
 ہے تو فرشتے اللہ تعالیٰ کے فیصلہ سن کر جھکتے ہوئے عاجزی کرتے ہوئے  
 اپنے بازو پھڑپھڑاتے ہیں، اللہ کا فرمان انہیں اس طرح سنائی دیتا ہے جیسے  
 صاف چکنے پتھر پر زنجیر چلانے سے آواز پیدا ہوتی ہے۔ پھر جب ان کے  
 دلوں سے گھبراہٹ دور ہو جاتی ہے تو وہ آپس میں پوچھتے ہیں کہ تمہارے  
 رب نے کیا فرمایا؟ وہ کہتے ہیں کہ حق بات کا حکم اور وہ بہت اونچا، سب  
 سے بڑا ہے۔ پھر ان کی یہی گفتگو چوری چھپے سننے والے شیطان سن بھاگتے  
 ہیں، شیطان آسمان کے نیچے یوں نیچے اوپر ہوتے ہیں، سفیان نے اس  
 موقع پر تھیلی کو موڑ کر انگلیاں الگ کر کے شیاطین کے جمع ہونے کی کیفیت  
 بتائی کہ اس طرح شیطان ایک کے اوپر ایک رہتے ہیں۔ پھر وہ شیاطین کوئی  
 ایک کلمہ سن لیتے ہیں اور اپنے نیچے والے کو بتاتے ہیں۔ اس طرح وہ کلمہ  
 سحر یا کاہن تک پہنچتا ہے۔ کبھی تو ایسا ہوتا ہے کہ اس سے پہلے کہ وہ یہ کلمہ  
 اپنے سے نیچے والے کو بتائیں آگ کا گولا انہیں آدبوچتا ہے اور کبھی ایسا  
 ہوتا ہے کہ جب وہ بتا لیتے ہیں تو آگ کا انگارا ان پر پڑتا ہے، اس کے بعد

۴۸۰۰۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ،  
 قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو قَالَ: سَمِعْتُ عِكْرَمَةَ  
 يَقُولُ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ يَقُولُ: إِنَّ نَبِيَّ  
 اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِذَا قَضَى اللَّهُ الْأَمْرَ فِي  
 السَّمَاءِ ضَرَبَتِ الْمَلَائِكَةُ بِأَجْنِحَتِهَا خُضْعَانًا  
 لِقَوْلِهِ كَأَنَّهُ سِلْسِلَةٌ عَلَى صَفْوَانٍ فَإِذَا فُزِعَ  
 عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ قَالُوا))  
 لِلَّذِي قَالَ: ((الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ))  
 فَيَسْمَعُهَا مُسْتَرِقُ السَّمْعِ وَمُسْتَرِقُ السَّمْعِ  
 مَكْدًا بَعْضُهُ لَوْقُ بَعْضٍ. وَوَصَفَ سُفْيَانُ  
 بِحُكْمِهِ فَحَرَكَلَهَا وَبَدَّدَ بَيْنَ أَصَابِعِهِ فَيَسْمَعُ  
 الْكَلِمَةَ فَيُلْقِيهَا إِلَى مَنْ تَحْتَهُ ثُمَّ يُلْقِيهَا  
 الْآخَرُ إِلَى مَنْ تَحْتَهُ حَتَّى يُلْقِيَهَا عَلَى لِسَانِ  
 السَّاحِرِ أَوْ الْكَاهِنِ فَرُبَّمَا أَدْرَكَ الشَّهَابُ  
 قَبْلَ أَنْ يُلْقِيَهَا وَرُبَّمَا أَقَامَا قَبْلَ أَنْ يَذْرُكَهُ  
 فَيَكْذِبُ مَعَهَا مِائَةً كَذِبَةٍ فَيَقَالُ: أَلَيْسَ قَدْ  
 قَالَ لَنَا يَوْمَ كَذَا وَكَذَا وَكَذَا؟ فَيُصَدِّقُ

يَتْلُكَ الْكَلِمَةَ الَّتِي سَمِعَ مِنَ السَّمَاءِ)). کاہن اس میں سو جھوٹ ملا کر لوگوں سے بیان کرتا ہے (ایک بات جب اس کاہن کی صحیح ہو جاتی ہے تو ان کے ماننے والوں کی طرف سے) کہا جاتا ہے کہ کیا اسی طرح ہم سے فلاں دن کاہن نے نہیں کہا تھا، اسی ایک کلمہ کی وجہ سے جو آسمان پر شیاطین نے سنا تھا کاہنوں اور ساحروں کی بات کو لوگ سچا جانے لگتے ہیں۔“

تشریح: آج کے سائنسی دور میں بھی ایسے کمزور اعتقاد والے بکثرت موجود ہیں جو ”جوٹی“ کی باتوں میں آ کر اپنا سب کچھ برباد کر ڈالتے ہیں۔ مسلمانوں میں بھی ایسے کمزور خیال کے عوام موجود ہیں حالانکہ یہ اسلامی تعلیم کے تحت خلاف ہے۔

### بَابُ قَوْلِهِ: **بَابُ: اللہ عز وجل کا فرمان:**

﴿إِنَّ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ﴾ ”یہ رسول تو تم کو بس ایک سخت عذاب (دوزخ) کے آنے سے پہلے ڈرانے والے ہیں۔“

۴۸۰۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَازِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَرْثَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: صَعِدَ النَّبِيُّ ﷺ الصَّفَا ذَاتَ يَوْمٍ فَقَالَ: ((يَا صَبَا حَاهُ)) فَاجْتَمَعَتْ إِلَيْهِ قُرَيْشٌ قَائِلُوا: مَا لَكَ قَالَ: ((أَرَأَيْتُمْ لَوْ أَخْبَرْتُكُمْ أَنَّ الْعُدُوَّ يَصْبَحُكُمْ أَوْ يُمْسِكُكُمْ أَمَا كُنْتُمْ تُصَدِّقُونِي)) قَالُوا: بَلَى قَالَ: ((فَإِنِّي نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ)) فَقَالَ أَبُو لَهَبٍ: تَبَّ لَكَ إِلَهَذَا جَمَعْتَنَّا؟ فَأَنْزَلَ اللَّهُ ﴿تَبَّتْ يُدَا أُبَى لَهَبٍ﴾ [راجع: ۱۳۹۴]

(۴۸۰۱) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن خازم نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے عمرو بن مرہ نے، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ایک دن رسول اللہ ﷺ صفا پہاڑی پر چڑھے اور پکارا ”یا صبا حاہ“ (لوگو دوڑو) اس آواز پر قریش جمع ہو گئے اور پوچھا کیا بات ہے؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تمہاری کیا رائے ہے اگر میں تمہیں بتاؤں کہ دشمن صبح کے وقت یا شام کے وقت تک تم پر حملہ کرنے والا ہے تو کیا تم میری بات کی تصدیق نہیں کرو گے؟“ انہوں نے کہا کہ ہم آپ کی تصدیق کریں گے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر میں تم کو سخت ترین عذاب (دوزخ) سے پہلے ڈرانے والا ہوں۔“ ابولہب (مردود) بولا تو ہلاک ہو جا، کیا تو نے اسی لئے ہمیں بلایا تھا۔ اس پر اللہ پاک نے آیت: ﴿تَبَّتْ يُدَا أُبَى لَهَبٍ وَتَبَّ﴾ نازل فرمائی۔

تشریح: ابولہب کی بددعا الٰہی اسی کے اوپر پڑی۔ اللہ نے اسے بڑی ذلت کی سوت مارا۔ اس کا مال، اس کا خاندان کوئی چیز اسکے کام نہیں آئی۔ اللہ والوں کے ستانے والوں کا آخری انجام ایسا ہی ہوتا ہے جیسا کہ تاریخ کا مطالعہ کرنے والوں پر بخفی نہیں ہے۔

### خاتمہ

الحمد للہ! اللہ کی مدد اور شائقین کرام کی پر غلوس دعاؤں سے یہ پارہ ۱۹ ختم ہوا اپنی ہر امکانی کوشش سے بہتر سے بہتر بنانے اور ترجمہ اور تشریحات لکھنے میں صرف کی گئی ہے اور سفر و حضر شب و روز میں اس کے متن و ترجمہ و تشریحات کو بار بار مطالعہ کیا گیا ہے پھر بھی انسان سے خطا و نسیان کا ہر وقت امکان ہے۔ اللہ پاک ہر لغزش کو معاف فرمائے اور مخلصین ماہرین علم حدیث بھی چشمِ حقو سے کام لیتے ہوئے ابکانی لغزشوں پر مطلع فرما کر مہکھور کریں تاکہ طبع

کا میں اصلاح کر دی جائے۔ دعا ہے کہ اللہ پاک احادیث نبوی کے اس پاکیزہ ذخیرہ سے مطالعہ فرمانے والے مسلمان بھائیوں بہنوں کو رشد و ہدایت سے نالا مال فرمائے اور اس کے بعد والے پاروں کو بھی تکمیل تک پہنچانے میں مجھ ناچیز خادم کی مدد کرے۔ (خادم حدیث نبوی محمد داؤد راز و ولد عبد اللہ السلفی المدنی عظیم مسجد اہل حدیث ۱۱۴۲ھ جمادی الثانی ۱۴۲۱ھ ۱۳۹۵ھ ۱۹۷۵ء)

### (۳۵) [سُورَةُ الْمَلَائِكَةِ

### سُورَةُ الْمَلَائِكَةِ (فاطر) کی تفسیر

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: الْفُطَيْمِيرُ: لِفَافَةِ النَّوَاةِ «مُنْقَلَةٌ» مُنْقَلَةٌ وَقَالَ غَيْرُهُ: «الْحُرُورُ» بِالنَّهَارِ مَعَ الشَّمْسِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: الْحُرُورُ بِاللَّيْلِ وَالسَّمُومُ بِالنَّهَارِ «وَعَرَائِبُ» أَشَدُّ سَوَادَ الْغَرِيبِ: الشَّدِيدُ السَّوَادِ.

مجاہد رحمہ اللہ نے کہا فُطَيْمِيرُ کھجور کی گتھلی کا چھلکہ "مُنْقَلَةٌ" بوجہ لدی ہوئی اور دوسروں نے کہا حُرُور دن کی گرمی جب سورج نکلا ہو اور عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا حُرُور رات کی گرمی اور سَمُوم دن کی گرمی۔ "عَرَائِبُ" غریب کی جمع ہے بہت کالے کالے بالکل سیاہ۔

تشریح: یہ سورت فاطر کے نام سے مشہور ہے جو مکہ میں نازل ہوئی جس میں ۳۵ آیات اور ۵ رکوع ہیں۔ جن سورتوں کو ﴿الحمد لله الذي﴾ سے شروع فرمایا گیا ہے ان میں یہ آخری سورت ہے۔ اس کو سورۃ ملائکہ کا بھی نام دیا گیا ہے کیونکہ اس کی پہلی آیت میں ملائکہ اور ان کے بازوؤں کا ذکر ہے۔

### (۳۶) سُورَةُ يَسَٰ

### سُورَةُ يَسَٰ (یسین) کی تفسیر

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: «فَعَزَّزْنَا» شَدَدْنَا «يَا حَسْرَةً عَلَى الْعِبَادِ» كَانَ حَسْرَةً عَلَيْهِمْ اسْتَهْزَأُوهُمْ بِالرَّسُولِ «أَنْ تَذَرِكَ الْقَمَرَ» لَا يَسْتَرُ ضَوْءُ أَحَدِهِمَا ضَوْءَ الْآخَرِ وَلَا يَنْبَغِي لِهَٰمَا ذَلِكَ «سَابِقُ النَّهَارِ» يَتَطَالَبَانِ حَيْنَيْنِ «تَسْلَخُ» نُخْرُجُ أَحَدَهُمَا مِنَ الْآخِرِ وَيَجْرِي كُلُّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا «مِنْ مِّثْلِهِ» مِنَ الْأَنْعَامِ «فَيَكْهُونُ» مُعْجَبُونَ «جُنْدٌ مُّخَضَّرُونَ» عِنْدَ الْحِسَابِ وَيَذْكُرُ عَنْ عِزِّهِ «الْمُشْحُونُ» الْمُؤَقَّرُ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «طَائِرُكُمْ» مَصَائِكُكُمْ «يَنْسِلُونَ» يَخْرُجُونَ «مَرْقِدَانَا» مَخْرَجِنَا «أَحْصَيْنَاهُ» حَفِظْنَاهُ «مَكَانَهُمْ» وَمَكَانَهُمْ وَاجِدٌ.

اور مجاہد نے کہا کہ "فَعَزَّزْنَا" شَدَدْنَا یعنی ہم نے زور دیا۔ "يَا حَسْرَةً عَلَى الْعِبَادِ" یعنی قیامت کے دن کافر اس پر افسوس کریں گے (یا فرشتے افسوس کریں گے) کہ انہوں نے دنیا میں پیغمبروں پر ٹھٹھا مارا (مذاق اڑایا)۔ "أَنْ تَذَرِكَ الْقَمَرَ" کا یہ مطلب ہے کہ سورج چاند کی روشنی نہیں چھپاتا اور نہ ہی چاند سورج کی اور نہ ہی ان دونوں کے یہ لائق ہے۔ "سَابِقُ النَّهَارِ" کا مطلب یہ ہے کہ ایک دوسرے کے پیچھے رواں دواں ہیں۔ "تَسْلَخُ" ہم رات میں سے دن اور دن میں سے رات نکال لیتے ہیں اور دونوں چل رہے ہیں۔ "وَوَخَّلَقْنَا لَهُمْ مِنْ مِّثْلِهِ" میں مثلاً سے مراد چوپائے ہیں۔ "فَيَكْهُونُ" خوش و خرم (یا دل لگی کر رہے ہوں گے) "جُنْدٌ مُّخَضَّرُونَ" یعنی حساب کے وقت حاضر کئے جائیں گے اور عکرمہ رضی اللہ عنہ سے منقول ہے "مُشْحُونُ" کا معنی بوجھل (لدی ہوئی) ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا "طَائِرُكُمْ" یعنی تمہاری مصیبتیں (یا تمہارا نصیب) "يَنْسِلُونَ" کا معنی نکل پڑیں گے۔ "مَرْقِدَانَا" نکلنے کی جگہ سے (خواہ گاہ

یعنی قبر سے) ”أَخْصَيْنَاهُ“ ہم نے اس کو محفوظ کر لیا ہے۔ ”مَكَانَتُهُمْ“ اور مَكَانَتُهُمْ دونوں کا معنی ایک ہی ہے یعنی اپنے ٹھکانوں میں (گھروں میں)۔

تشریح: سورہ یٰسین مکہ میں نازل ہوئی جس میں ۸۳ آیات اور ۵ رکوع ہیں۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا کہ ہر چیز کا دل ہوتا ہے قرآن مجید کا دل سورہ یٰسین ہے۔ نبی کریم ﷺ نے یہ بھی فرمایا کہ میری خواہش ہے کہ میری امت کے ہر فرد کو یہ سورت یاد ہو، اس سورت کی تلاوت کرنے والے کو پورے قرآن مجید کی تلاوت کا ثواب ملتا ہے اور اس کے گناہ معاف ہو جاتے ہیں۔ جب مرنے والے کے سامنے اس کی تلاوت ہوتی ہے تو اس پر اللہ کی رحمت اور برکت نازل ہوتی ہے۔ (یہ تینوں روایات جو مولانا راز صاحب نے ذکر فرمائی ہیں سندوں کے اعتبار سے ضعیف اور ناقابل حجت ہیں بلکہ نوٹ فرمائیں کہ الگ الگ سورتوں کی فضیلت میں اکثر روایات ضعیف ہیں، اعتماد کے قابل احادیث بہت کم ہیں۔ عبدالرشید تونسوی)

اس سورہ مبارکہ میں سات سو انیس کلمات اور تین ہزار حرف ہیں۔ قرآن مجید کی کل آیتوں کی تعداد ۶۶۶۶ ہے۔ کل الفاظ کی میزان ۹۳۳۷۷ ہے۔ اور کل حرف کا شمار ۳۲۳۷۶۰ ہے (مواہب الرحمن) حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا یٰسین کے معنی اے آدمی! مراد نبی کریم ﷺ ہیں۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ﴾۔ [یسین: ۳۸]

”اور سورج اپنے ٹھکانے کی طرف چلتا رہتا ہے۔ یہ زبردست علم والے کا ٹھہرایا ہوا اندازہ ہے۔“

۴۸۰۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْمَسْجِدِ عِنْدَ غُرُوبِ الشَّمْسِ فَقَالَ: ((يَا أَبَا ذَرٍّ! أَتَدْرِي أَيْنَ تَغْرُبُ الشَّمْسُ؟)) قُلْتُ: اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ قَالَ: ((فَإِنَّهَا تَذْهَبُ حَتَّى تَسْجُدَ تَحْتَ الْعَرْشِ فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ﴾)). [راجع: ۳۱۹۹]

۴۸۰۳۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ التَّيْمِيِّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي ذَرٍّ قَالَ: سَأَلْتُ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا﴾ قَالَ: ((مُسْتَقَرُّهَا تَحْتَ

۴۸۰۲) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے ابراہیم تیمی نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابو ذر رضی اللہ عنہ نے فرمایا: ”ابو ذر! تمہیں معلوم ہے یہ آفتاب کہاں غروب ہوتا ہے؟“ میں نے عرض کیا: اللہ اور اس کے رسول کو زیادہ علم ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا کہ ”چلتا رہتا ہے یہاں تک کہ عرش کے نیچے سجدہ کرتا ہے جیسا کہ ارشاد باری ہے کہ اور آفتاب اپنے ٹھکانے کی طرف چلتا رہتا ہے۔ یہ زبردست علم والے کا ٹھہرایا ہوا اندازہ ہے۔“

۴۸۰۳) ہم سے حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے وکیع نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے ابراہیم تیمی نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت ابو ذر رضی اللہ عنہ نے کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے اللہ تعالیٰ کے فرمان ”اور سورج اپنے ٹھکانے کی طرف چلتا رہتا ہے“ کے متعلق سوال کیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”اس کا ٹھکانا عرش کے نیچے ہے۔“

الْعُرْشِ)). [راجع: ۳۱۹۹]

تشریح: ابن کثیر اور قسطلانی نے کہا کہ عرش کر دی نہیں ہے جیسے اہل جنات سمجھتے ہیں بلکہ وہ ایک قہر ہے۔ اس میں پائے ہیں جس کو فرشتے تھامے ہوئے ہیں۔ تو عرش آدمیوں کے سر کی جانب اوپر کی طرف ہے۔ پھر وہ دن کو سورج عرش کے بہت قریب ہوتا ہے اور آدمی رات کے وقت چوتھے آسمان پر اپنے مقام میں عرش سے دور ہوتا ہے، اسی وقت مجدد کرتا ہے اور اس کو مشرق کی طرف جانے کی اور وہاں سے نکلنے کی اجازت ملتی ہے۔ مجدد سے اس کی عاجزی اور انقیاد مراد ہے۔ میں کہتا ہوں یہ اس زمانے کی تقریریں ہیں جب زمین کا کر دی ہونا اور زمین کی طرف آبادی ہونا اس کا علم اچھی طرح لوگوں کو نہ تھا۔ اب یہ بات تجربہ اور مشاہدہ سے ثابت ہو گئی ہے کہ زمین کر دی ہے لیکن اس میں حکیموں کا اختلاف ہے کہ زمین آفتاب کے گرد گھوم رہی ہے یا آفتاب زمین کے گرد گھوم رہا ہے۔ حال کے حکیموں نے پہلا قول اختیار کیا ہے۔ اور حدیث سے دوسرے قول کی تائید ہوتی ہے۔ اب جب عرش سب جانب سے زمین کے اوپر ہو تو اس کا بھی کر دی ہونا ضروری ہے اور باعتبار اختلاف آفاق کے ہر آن میں کہیں نہ کہیں طلوع ہو رہا ہے کہیں نہ کہیں غروب۔ اس صورت میں حدیث میں اشکال پیدا ہو گا اور اس کا جواب یہ ہے کہ مجدد سے انقیاد اور خضوع مراد ہے تو وہ ہر وقت عرش کے تلے گویا مجدد میں ہے اور پروردگار سے آگے بڑھنے کی اجازت مانگ رہا ہے۔ قیامت کے قریب یہ اجازت اس کو نہ ملے گی اور حکم ہو گا کہ جہر سے آیا ہے اور لوث جا تو وہ پھر مغرب سے نمودار ہو گا۔ ”واللہ اعلم امنا باللہ وکما قال رسول اللہ ﷺ“ (دعیدی)

”والشمس تجری لمستقر لها قال صاحب اللمعات قد ذکر له فی التفسیر وجوه غیر ما فی هذا الحدیث ولا شک ان ما وقع فی الحدیث المتفق علیہ هو المعبر والمعتد والمعجب من البیضاوی انه ذکر وجوها فی تفسیرہ ولم یذكر هذا الوجه ولعله اوقعه فی ذلك تفلسفہ نعوذ باللہ من ذلك وفی کلام الطیبی ایضا ما یشرع لضیق الصدر نسال اللہ العافیۃ انتہی۔“ (حاشیہ بخاری، ص: ۷۰۹)

صاحب لمعات نے کہا اللہ تعالیٰ کے اس فرمان ﴿وَالشَّمْسُ تَجْرِي﴾ (الآیۃ ۳۶/یس: ۳۸) (اور سورج اپنے ٹھکانے کی طرف چلتا رہتا ہے۔) کے بارے میں تفسیروں میں دوسری باتیں بیان کی گئی ہیں اور اس حدیث کے مضمون کو چھوڑ دیا گیا ہے۔ اس میں شک نہیں کہ مذکورہ بخاری و مسلم کی حدیث میں سورج کے بارے میں جو بیان کیا گیا ہے وہی قابل اعتماد و اعتبار ہے۔ امام بیضاوی پر تعجب ہوتا ہے کہ انہوں نے اپنی تفسیر میں سورج کی حالت پر بہت سی وجوہات بیان کی ہیں اور وہ چاروں بیان چھوڑ دیا ہے جو اس حدیث میں ہے، یہ شاید ان پر یونانی فلسفہ کا اثر ہے۔ پناہ بخدا اور اس موقع پر علامہ طیبی رحمہ اللہ نے جو کہا ہے اس سے بھی سینے میں ٹنگی اور بھنچاؤ پیدا ہوتا ہے۔ (جسے شرح صدر کے ساتھ قبول نہیں کیا جاسکتا)

### (۳۷) سُورَةُ الصَّافَاتِ

### باب: سورۃ الصافات کی تفسیر

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿وَيَقْدِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ﴾ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ ﴿وَيَقْدِفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ﴾ يَرْمُونَ ﴿وَاصِبٌ﴾ دَائِمٌ لَا زَبَ: لَا زِمَ ﴿تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ﴾ يَغْنِي الْحَقُّ الْكُفَّارَ تَقُولُهُ لِلشَّيْطَانِ ﴿عَوَلٌ﴾ وَجَعُ بَطْنٍ ﴿يَنْزِفُونَ﴾ لَا تَذْهَبُ عَقُولُهُمْ ﴿قَرِينٌ﴾ شَيْطَانٌ ﴿يُهَرَّغُونَ﴾ كَهَيَاةِ الْهَزْوَلَةِ

مجاہد رحمہ اللہ نے کہا (سورۃ سبا میں جو ہے) ”وَيَقْدِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ“ اس کا مطلب یہ ہے کہ دور ہی غیب کے گولے پھینکتے رہتے ہیں اور ”يَقْدِفُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ“ کا مطلب یہ ہے کہ شیطانوں پر ہر طرف سے مار پڑتی ہے۔ ”وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ“ یعنی ہمیشہ کا عذاب (یا سخت عذاب) ”تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ“ کا مطلب یہ ہے کہ کافر شیطانوں سے کہیں گے تم حق بات کی طرف سے ہمارے پاس آتے تھے۔ ”عَوَلٌ“ کا معنی پیٹ کا درد (یا سر کا درد) ”يَنْزِفُونَ“ اور نہ ان کی



عقل میں فتور آئے گا۔ ”قَرْنِ“ شیطان۔ ”یَهْرَعُونَ“ دوڑائے جاتے ہیں۔ ”یَرْفُونَ“ نزدیک نزدیک پاؤں رکھ کر دوڑ رہے ہیں۔ ”وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسَبًا“ قریش کے کافر فرشتوں کو اللہ کی بیٹیاں اور ان کی مائیں سردار جنوں کی بیٹیوں (پریوں) کو قرار دیتے تھے ”وَلَقَدْ عَلِمْتِ الْجَنَّةِ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ“ یعنی جنوں کو معلوم ہے کہ ان کو قیامت کے دن حساب کے لئے حاضر ہونا پڑے گا اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: ”إِنَّا لَنَخْنُ الصَّافُونَ“ یہ فرشتوں کا قول ہے۔ صراطِ الْجَحِيمِ، سَوَاءِ الْجَحِيمِ دونوں کے معنی وَسِطِ الْجَحِيمِ کے ہیں یعنی جہنم کے پتھروں سے۔ ”لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيمٍ“ یعنی ان کے کھانے میں گرم کھولتے ہوئے پانی کی ملوثی کی جائے گی۔ مَذْخُورًا دھکا رہا ہوا۔ ”بَيَضَ مَكْنُونٌ“ بندھے ہوئے موتی۔ ”وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ“ اس کا ذکر خیر بچھلے لوگوں میں باقی رکھا۔ ”يَسْتَسْخِرُونَ“ ٹھٹھا کرتے ہیں۔ ”بَعْلًا“ کے معنی رب، معبود۔

تشریح: سورہ صافات کی ہے۔ ۱۸۲ آیات اور ۵ رکوع ہیں۔ آیت ﴿وَالصَّفَّاتِ صَفًّا﴾ (۳۷/الصافات: ۱) میں صفیں باندھنے والے فرشتوں اور مجاہدین کی قسم ہے پھر حالت جنگ میں دشمنوں پر احکام الہی میں مناسب موقع پر سخت زجر کرنے والوں کی قسم ہے، پھر اسی حالت میں قرآن شریف پڑھنے والوں کی۔ ان قسموں کا جواب یہ ہے کہ تمہارا معبود بے شک صرف ایک ہے متعدد نہیں۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ كَا فِرْمَانِ:

”بلاشبہ یونس علیہ السلام رسولوں میں سے تھے۔“

﴿وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ﴾

۴۸۰۴۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ أَنْ يَكُونَ خَيْرًا مِنْ أَبِي مَتَّى)). [راجع: ۳۴۱۲]

۴۸۰۵۔ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُلَيْحٍ قَالَ: حَدَّثَنِي أَبِي عَنْ هَلَالِ بْنِ عَلِيٍّ مِنْ بَنِي عَامِرٍ عَنْ لُؤْيٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

(۲۸۰۳) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے اعش نے، ان سے ابوالائل نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”کسی کے لئے مناسب نہیں کہ وہ یونس بن متی علیہ السلام سے بہتر ہونے کا دعویٰ کرے۔“

(۲۸۰۵) مجھ سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے محمد بن فلیح نے بیان کیا، انہوں نے کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، ان سے بنی عامر بن لوی کے ہلال بن علی نے، ان سے عطاء بن یسار نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص

قَالَ: ((مَنْ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْ يُونُسَ بْنِ مَتَّى)) یہ دعویٰ کرے کہ میں یونس بن متی رحمۃ اللہ علیہ سے بہتر ہوں وہ جھوٹا ہے۔

لَقَدْ كَذَبَ)). [راجع: ٥: ٣٤]

## سورہ ص کی تفسیر

(۳۸) سُورَةُ صَـ

**تفسیر:** یہ سورت مکی ہے جس میں ۸۸ آیات اور ۵ رکوع ہیں۔ جب ابوطالب بیمار ہوئے تو کفار قریش جن میں ابو جہل بھی تھا نبی کریم ﷺ کی شکایت کرنے آئے کہ وہ ہمارے معبودوں کی جھوٹ بیان کرتے ہیں۔ ابوطالب نے ان کے سامنے آپ ﷺ کو بلا کر پوچھا، آپ ﷺ نے فرمایا کہ میں ایک ہی بات کہتا ہوں اگر یہ لوگ مان لیں تو سارا ملک عرب ان کا مطیع ہو جائے اور مجھ جزیہ دے گا۔ لوگوں نے کہا ایک بات کیا اگر ایسی دس باتیں بھی ہوں تو ہم ماننے کے لیے تیار ہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا وہ ایک بات لا الہ الا اللہ کہنا ہے۔ یہ سنتے ہی کفار قریش خفا ہو کر کھڑے ہو گئے اور کہنے لگے کہ ارے عجیب بات ہے اس نے سب معبودوں کا ایک ہی معبود کر دیا۔ اس پر سورہ ص نازل ہوئی۔

۴۸۰۶۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنَيْرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنِ الْعَوَّامِ قَالَ: سَأَلْتُ مُجَاهِدًا عَنِ السَّجْدَةِ فِي صَبٍّ قَالَ: سُئِلَ ابْنُ عَبَّاسٍ فَقَالَ: ﴿أَوَلَيْكَ الَّذِي هَدَى اللَّهُ لِهَٰذَاهُمْ أَفَئِدَّةٌ﴾ [الانعام: ۹] وَكَانَ ابْنُ عَبَّاسٍ يَسْجُدُ فِيهَا. [راجع: ۳۴۲۱]

(۲۸۰۶) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عوام بن حوشب نے کہ میں نے مجاہد سے سورہ ص میں سجدہ کے متعلق پوچھا تو انہوں نے کہا کہ یہ سوال ابن عباس رضی اللہ عنہما سے بھی کیا گیا تھا تو انہوں نے اس آیت کی تلاوت کی ”یہ وہ لوگ ہیں جنہیں اللہ نے ہدایت دی تھی پس آپ بھی انہی کی ہدایت کی اتباع کریں۔“ اور ابن عباس رضی اللہ عنہما اس میں سجدہ کیا کرتے تھے۔

۴۸۰۷۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عُبَيْدٍ الطَّنَافِيسِيُّ عَنِ الْعَوَّامِ قَالَ: سَأَلْتُ مُجَاهِدًا عَنْ سَجْدَةِ صَ فَقَالَ: سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ مِنْ أَيْنَ سَجَدَتْ؟ فَقَالَ: أَوْ مَا تَقْرَأُ: ﴿وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ﴾ «أَوَّلِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فِيهِدَاهُمْ أَفْتَدَهُ» فَكَانَ دَاوُدُ مِمَّنْ أَمَرَ نَبِيُّكُمْ ﷺ أَنْ يَتَنَبَّيَ بِهِ فَسَجَدَ هَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. [راجع: ۱۳۴۲۱]

﴿عُجَابٌ﴾ عَجِبْتُ الْقِطُّ: الصَّحِيفَةُ هُوَ هَامَتَا صَحِيفَةُ الْحَسَنَاتِ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿فِي عِزَّةٍ﴾ مُعَازِزِينَ ﴿الْمِلَّةَ الْآخِرَةَ﴾ مِلَّةٌ قُرَيْشٍ الْإِخْتِلَافُ: الْكَذِبُ الْأَسْبَابُ طُرُقُ

(۳۸۰۷) مجھ سے محمد بن عبد اللہ ذہلی نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن عبید طنافسی نے، ان سے عوام بن حوشب نے بیان کیا کہ میں نے مجاہد سے سورہ ص میں سجدہ کے متعلق پوچھا تو انہوں نے کہا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے پوچھا تھا کہ اس سورت میں آیت سجدہ کے لئے دلیل کیا ہے؟ انہوں نے کہا: کیا تم (سورہ انعام) میں یہ نہیں پڑھتے کہ ”اور ان کی نسل سے داؤد اور سلیمان ہیں، یہی وہ لوگ ہیں جنہیں اللہ تعالیٰ نے یہ ہدایت دی تھی، سو آپ بھی ان کی ہدایت کی اتباع کریں۔“ داؤد علیہ السلام بھی ان میں سے تھے جن کی اتباع کا نبی ﷺ کو حکم تھا (چونکہ داؤد علیہ السلام کے سجدہ کا اس میں ذکر ہے) اس لئے رسول اللہ ﷺ نے بھی اس موقع پر سجدہ کیا۔ ”عُجَابٌ“ کا معنی عجب القِطُّ قط کہتے ہیں کاغذ کے ٹکڑے (پرچے) کو یہاں نیکوں کا پرچہ مراد ہے (یا حساب کا پرچہ) اور مجاہد رحمہ اللہ نے کہا ”فِي عِزَّةٍ“ کا معنی یہ ہے کہ وہ شرات و سرکشی کرنے والے ہیں۔ ”الْمِلَّةُ الْآخِرَةُ“ سے

مراد قریش کا دین ہے۔ اختلاق سے مراد جھوٹ۔ اَلْأَسْبَابُ آسمان کے راستے دروازے مراد ہیں۔ ”جُنْدٌ مَا هُنَالِكَ“ الایہ سے قریش کے لوگ مراد ہیں۔ ”أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ“ سے اگلی امتیں مراد ہیں جن پر اللہ کا عذاب اترا۔ ”فَوَاقٍ“ کا معنی پھرنا، لوٹنا۔ عَجَلْنَا لَنَا قَطَنًا میں قط سے عذاب مراد ہے۔ ”إِنَّا أَخَذْنَا هُمْ بِسُخْرِيًّا“ ہم نے ان کو ٹھٹھے میں گھیر لیا تھا۔ اَتْرَابُ جوڑ والے اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا اَلْأَيْدُ کا معنی عبادت کی قوت۔ اَلْأَبْصَارُ اللہ کے کاموں کو غور سے دیکھنے والے۔ ”حَبُّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي“ میں عن من کے معنی میں ہے۔ طَفِيقٌ مَسْحًا مَسْحًا یَمْسَحُ أَعْرَافَ الْخَيْلِ وَغَرَائِيقَهَا (الأصفاد) الوثاق۔ [راجع: ۳۴۲۱]

یا بقول بعض تلوار سے ان کو کاٹنے لگے ”الاصفاد“ کے معنی زنجیریں۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”اور مجھ کو ایسی سلطنت دے کہ میرے بعد کسی کو میرا نہ ہو، بے شک تو بہت بڑا دینے والا ہے۔“

(۲۸۰۸) ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے روح بن عبادہ اور محمد بن جعفر نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے، ان سے محمد بن زیاد نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”گزشتہ رات ایک سرکش جن اچانک میرے پاس آیا اسی طرح کا کلمہ آپ ﷺ نے فرمایا، تاکہ میری نماز خراب کرے۔ لیکن اللہ تعالیٰ نے مجھے اس پر قدرت دے دی اور میں نے سوچا کہ اسے مسجد کے ستون سے باندھ دوں تاکہ صبح کے وقت تم سب لوگ بھی اسے دیکھ سکو۔ پھر مجھے اپنے بھائی سلیمان علیہ السلام کی دعا یاد آ گئی کہ ”اے میرے رب! مجھے ایسی سلطنت دے کہ میرے بعد کسی کو میرا نہ ہو۔“ روح نے کہا کہ نبی ﷺ نے اس جن کو ذلت کے ساتھ بھگا دیا۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”اور نہ ہوں میں تکلف کرنے والوں سے۔“

السَّمَاءُ فِي أُنْبُوبِهَا قَوْلُهُ: ﴿جُنْدٌ مَا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ﴾ يَغْنِي قُرَيْشٌ ﴿أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ﴾ الْفُرُوزُ الْمَاصِيَةُ ﴿فَوَاقٍ﴾ رُجُوعٌ ﴿قَطَنًا﴾ عَذَابُنَا ﴿إِنَّا أَخَذْنَا هُمْ بِسُخْرِيًّا﴾ أَحَطْنَا بِهِمْ ﴿أَتْرَابٌ﴾ أَمْثَالٌ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: الْأَيْدُ: الْقُوَّةُ فِي الْعِبَادَةِ الْأَبْصَارُ: الْبَصَرُ فِي أَمْرِ اللَّهِ ﴿حَبُّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي﴾ مِنْ ذِكْرِ طَفِيقٌ مَسْحًا يَمْسَحُ أَعْرَافَ الْخَيْلِ وَغَرَائِيقَهَا (الأصفاد) الْوِثَاقُ. [راجع: ۳۴۲۱]

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿هَبْ لِي مَلَكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ﴾.

۴۸۰۸۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ وَمُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ زِيَادٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ عِيفِيًّا مِنَ الْجِنِّ تَقَلَّتْ عَلَى الْبَارِحَةِ أَوْ كَلِمَةً نَحْوَهَا لَيَقْطَعُ عَلَى الصَّلَاةِ فَأَمْكِنَنِي اللَّهُ مِنْهُ وَأَرَدْتُ أَنْ أُرْبِطَهُ إِلَى سَارِيَةٍ مِنْ سَوَارِي الْمَسْجِدِ حَتَّى تُصْبِحُوا وَتَنْظُرُوا إِلَيْهِ كُلُّكُمْ فَذَكَرْتُ قَوْلَ أَخِي سَلِيمَانَ: ﴿رَبِّ هَبْ لِي مَلَكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ مِنْ بَعْدِي﴾)) قَالَ رَوْحٌ: قَرَدَهُ خَاسِنًا.

[راجع: ۴۶۱]

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾.

۴۸۰۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: دَخَلْنَا عَلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: يَا أَيُّهَا النَّاسُ! مَنْ عَلِمَ شَيْئًا فَلْيَقُلْ بِهِ وَمَنْ لَمْ يَعْلَمْ فَلْيَقُلْ: اللَّهُ أَعْلَمُ فَإِنَّ مِنَ الْعِلْمِ أَنْ يَقُولَ لِمَا لَا يَعْلَمُ: اللَّهُ أَعْلَمُ قَالَ اللَّهُ لِنَبِيِّهِ ﷺ: ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾ وَسَأَحْذَرُكُمْ عَنِ الدُّخَانِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ دَعَا فَرِيضًا إِلَى الْإِسْلَامِ فَأَبْطَرُوا عَلَيْهِ فَقَالَ: ﴿اللَّهُمَّ أَعِنِّي عَلَيْهِمْ بِسَبْعِ كَسْبِ يَوْسُفَ﴾ فَأَخَذَتْهُمْ سَنَةٌ فَحَصَّتْ كُلَّ شَيْءٍ حَتَّى أَكَلُوا الْمَيْتَةَ وَالْجُلُودَ حَتَّى جَعَلَ الرَّجُلُ يَرَى بَيْنَهُ وَبَيْنَ السَّمَاءِ دُخَانًا مِنَ الْجُوعِ قَالَ اللَّهُ: ﴿لَا تَقُبُّ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ يَغْشى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ قَالَ: فَدَعَوْا ﴿رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلِّمٌ مِثْلُنَا إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ﴾ فَيَكْشِفُ الْعَذَابَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ؟ قَالَ: فَكُشِفَ ثُمَّ عَادُوا فِي كُفْرِهِمْ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ يَوْمَ بَدْرٍ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنتَقِمُونَ﴾

[راجع: ۱۰۰۷]

(۴۸۰۹) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابو الضحیٰ نے، ان سے مسروق نے کہ ہم عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوئے۔ انہوں نے کہا: اے لوگو! جس شخص کو کسی چیز کا علم ہو تو وہ اسے بیان کرے اگر علم نہ ہو تو کہے کہ اللہ ہی کو زیادہ علم ہے کیونکہ یہ بھی علم ہی ہے کہ جو چیز نہ جانتا ہو اس کے متعلق کہہ دے کہ اللہ ہی زیادہ جانتے والا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی ﷺ سے بھی کہہ دیا تھا کہ ”آپ کہہ دیجئے کہ میں تم سے قرآن یا تبلیغ وحی پر کوئی اجر نہیں چاہتا ہوں اور نہ میں بناؤں کرنے والا ہوں“ اور میں ”دخان“ (دھواں) کے بارے میں بتاؤں گا (جس کا ذکر قرآن میں آیا ہے) رسول اللہ ﷺ نے قریش کو اسلام کی دعوت دی تو انہوں نے تاخیر کی، رسول اللہ ﷺ نے ان کے حق میں بددعا کی: ”اے اللہ! ان پر یوسف علیہ السلام کے زمانہ کی سی قحط سالی کے ذریعہ میری مدد کر۔“ چنانچہ قحط پڑا اور اتنا زبردست کہ ہر چیز ختم ہو گئی اور لوگ مردار اور چمڑے کھانے پر مجبور ہو گئے۔ بھوک کی شدت کی وجہ سے یہ حال تھا کہ آسمان کی طرف دھواں ہی دھواں نظر آتا۔ اس کے بارے میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا کہ ”پس انتظار کرو اس دن کا جب آسمان کھلا ہوا دھواں لائے جو لوگوں پر چھا جائے گا۔ یہ دردناک عذاب ہے۔“ بیان کیا کہ پھر قریش دعا کرنے لگے کہ ”اے ہمارے رب! اس عذاب کو ہم سے ہٹا لے تو ہم ایمان لائیں گے لیکن وہ نصیحت سننے والے کہاں! ان کے پاس تو رسول صاف معجزات و دلائل کے ساتھ آچکا اور وہ اس سے منہ موڑ چکے ہیں اور کہہ چکے ہیں کہ اسے تو سکھایا جا رہا ہے، یہ مجنون ہے، بے شک ہم تھوڑے دنوں کے لئے ان سے عذاب ہٹالیں گے یقیناً تم پھر کفر ہی کی طرف لوٹ جاؤ گے کیا قیامت میں بھی عذاب ہٹایا جائے گا۔“ ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر یہ عذاب تو ان سے دور کر دیا گیا لیکن جب وہ دوبارہ کفر میں مبتلا ہو گئے تو جنگ بدر میں اللہ نے انہیں پکڑا۔ اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد میں اسی طرف اشارہ ہے کہ ”جس دن ہم سخت پکڑ کر یں گے، بلاشبہ ہم بدلہ لینے والے ہیں۔“

تشریح: یہ آخری جملہ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کا قول ہے جس کا مطلب یہ ہے کہ آج دنیا کا عذاب جو قحط کی صورت میں ان پر نازل ہوا ہے ان سے دور کر دیا جائے تو کیا قیامت میں بھی ایسا ممکن ہے؟ نہیں وہاں تو ان کی بڑی سخت پکڑ ہوگی اور کوئی چیز اللہ کے عذاب سے انہیں نہ بچا سکے گی۔

### سورہ زمر کی تفسیر

### (۳۹) [سُورَةُ الزُّمَرِ]

مجاہد نے کہا ”يَتَقَيُّ بِوَجْهِهِ“ سے یہ مراد ہے کہ منہ کے بل دوزخ میں گھسیٹا جائے گا جیسے اس آیت میں فرمایا: ”أَقْمَنُ يُلْقَى فِي النَّارِ خَبِيرٌ“ الایہ۔ ”ذی عوج“ کے معنی شبہ والا۔ ”وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ“ یہ ایک مثال ہے مشرکین کے معبود ان باطلہ کی اور معبود برحق کی۔ ”وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ“ میں من دونہ سے مراد بت ہیں (یعنی مشرکین اپنے جھوٹے معبودوں سے تجھ کو ڈراتے ہیں) خَوَّلَنَا کے معنی ہم نے دیا ”وَالَّذِي جَاءَ بِالصَّدَقِ“ سے قرآن مراد ہے اور ”وَصَدَقَ بِهِ“ سے مسلمان مراد ہے جو قیامت کے دن پروردگار کے سامنے آ کر عرض کرے گا یہی قرآن ہے جو تو نے دنیا میں مجھ کو عنایت فرمایا تھا میں نے اس پر عمل کیا۔ ”مُتَشَاكِسُونَ“ شکس سے نکلا ہے شکس بد مزاج تکراری آدمی کو کہتے ہیں جو انصاف کی بات پسند نہ کرے۔ سَلَمًا اور سَالِمٌ اچھے پورے آدمی کو کہتے ہیں ”إِشْمَازَتْ“ کے معنی نفرت کرتے ہیں، چڑتے۔ ”بِمَقَارَتِهِمْ“ فوز سے نکلا ہے مراد کامیابی ہے۔ ”حَاقِنٌ“ کے معنی گردا گرد اس کے چاروں طرف۔ ”مُتَشَابِهًا“ اشتباہ سے نہیں بلکہ وثابہ سے نکلا ہے یعنی اس کی ایک آیت دوسری آیت کی تائید و تصدیق کرتی ہے۔

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿أَقْمَنُ يَتَقَيُّ بِوَجْهِهِ﴾ يُجَرُّ عَلَى وَجْهِهِ فِي النَّارِ وَهُوَ قَوْلُهُ تَعَالَى ﴿أَقْمَنُ يُلْقَى فِي النَّارِ خَبِيرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي آمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ﴾ [فصلت: ۴۰] ﴿غَيْرُ ذِي عَوْجٍ﴾ لَيْسَ ﴿وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ﴾ مَثَلٌ لِأَهْلِهِمُ الْبَاطِلِ وَالْإِلَهَةِ الْحَقِّ ﴿وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ﴾ بِالْأَوْثَانِ خَوَّلَنَا: أَعْطَيْنَا ﴿وَالَّذِي جَاءَ بِالصَّدَقِ﴾ الْقُرْآنَ ﴿وَصَدَقَ بِهِ﴾ الْمُؤْمِنُ يَبْجِيءُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَقُولُ: هَذَا الَّذِي أَعْطَيْتَنِي عَمِلْتُ بِمَا فِيهِ ﴿مُتَشَاكِسُونَ﴾ الشُّكْسُ الْعَسِيرُ لَا يَرْضَى بِالْإِنْصَافِ وَرَجُلًا سَلَمًا وَيَقَالُ: ﴿سَالِمًا﴾ صَالِحًا: ﴿إِشْمَازَتْ﴾ نَفَرَتْ ﴿بِمَقَارَتِهِمْ﴾ مِنَ الْقَوْرِ ﴿حَاقِنٌ﴾ أَطَافُوا بِهِ مُطِيفِينَ بِجَفَافِيهِ: بِجَوَانِبِهِ ﴿مُتَشَابِهًا﴾ لَيْسَ مِنَ الْإِشْتِبَاهِ وَلَكِنْ نُسْبُهُ بَعْضُهُ بَعْضًا فِي التَّصْدِيقِ.

تشریح: سورہ زمر کی ہے اس میں ۵۷ آیات اور ۸ رکوع ہیں۔ توحید خالص کے بیان سے سورت کا آغاز ہوا ہے۔ اللہ تعالیٰ اسے سمجھنے کی مسلمان کو توفیق بخشنے (پس۔ لفظ زمر زمرہ کی جمع ہے۔ زمرہ گروہ کو کہتے ہیں۔ زمر سے بہت سے گروہ مراد ہیں۔ خاتمہ سورت پر کافروں اور مومنوں کا بہت سے گروہوں کی شکل میں قیامت کے دن حاضر ہونے کا بیان ہے۔ اسی لیے اسے اس لفظ سے موسوم کیا گیا۔

### باب: اللہ عز و جل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”آپ کہہ دو کہ اے میرے بندو! جو۔ پنہنوں پر زیادتیاں کر چکے ہو، اللہ کی رحمت سے ناامید مت ہو۔ بے شک اللہ سارے گناہ بخش دے گا۔ بے شک وہ بہت ہی بخشنے والا اور بڑا مہربان ہے۔“

(۳۸۱۰) مجھ سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام بن یوسف

﴿يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ﴾.

۴۸۱۰۔ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا

هَشَامُ بْنُ يُوسُفَ: أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ  
قَالَ يَعْلَى: إِنَّ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ أَخْبَرَهُ عَنْ ابْنِ  
عَبَّاسٍ: أَنَّ نَاسًا مِنْ أَهْلِ الشَّرِكِ كَانُوا قَدْ  
قَتَلُوا وَأَكْثَرُوا وَزَنُوا وَأَكْثَرُوا فَأَتُوا  
مُحَمَّدًا ﷺ فَقَالُوا: إِنَّ الَّذِي تَقُولُ وَتَدْعُو  
إِلَيْهِ لَحَسَنٌ لَوْ تَخْبِرُنَا أَنَّ لِمَا عَمَلْنَا كَفَّارَةً  
فَنَزَلَ: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ  
وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ  
وَلَا يَزْنُونَ﴾ وَنَزَلَ: ﴿قُلْ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ  
أَسْرَفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ  
اللَّهِ﴾. (مسلم: ۳۲۲؛ ابوداود: ۴۲۷۴؛ نسائی:

۴۰۱۵

نے خبر دی، انہیں ابن جریج نے خبر دی، ان سے یعلیٰ بن مسلم نے بیان کیا،  
انہیں سعید بن جبیر نے خبر دی اور انہیں ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا مشرکین میں  
بعض نے قتل کا گناہ کیا تھا اور کثرت سے کیا تھا۔ اسی طرح زنا کاری بھی  
کثرت سے کرتے رہے تھے۔ پھر وہ محمد ﷺ کی خدمت میں آئے اور  
عرض کیا کہ آپ جو کچھ کہتے ہیں اور جس کی طرف دعوت دیتے ہیں (یعنی  
اسلام) یقیناً اچھی چیز ہے، لیکن ہمیں یہ بتائیے کہ اب تک ہم نے جو گناہ  
کیے ہیں وہ اسلام لانے سے معاف ہوں گے یا نہیں؟ اس پر یہ آیت نازل  
ہوئی: ”اور وہ لوگ جو اللہ کے سوا اور کسی دوسرے معبود کو نہیں پکارتے اور کسی  
بھی جان کو قتل نہیں کرتے جس کا قتل کرنا اللہ نے حرام کیا ہے، ہاں مگر حق  
کے ساتھ“ اور یہ آیت نازل ہوئی ”آپ کہہ دیں کہ اے میرے بندو! جو  
اپنے نفسوں پر زیادتیاں کر چکے ہو، اللہ کی رحمت سے ناامید مت ہو۔ بے  
شک اللہ سارے گناہوں کو معاف کر دے گا۔ بے شک وہ بڑا ہی بخشنے والا  
نہایت ہی مہربان ہے۔“

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”اور ان لوگوں نے اللہ کی قدر و عظمت نہ پہچانی جیسی کہ اس کی قدر و منزلت  
پہچانی چاہیے تھی۔“

تشریح: ”اور ان لوگوں نے اللہ کی قدر و عظمت نہ پہچانی جیسی کہ اس کی قدر و عظمت پہچانی چاہیے تھی۔“

۴۸۱۱۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ  
مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَيْنَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ  
قَالَ: جَاءَ جُبَيْرٌ مِنَ الْأَخْبَارِ إِلَى رَسُولِ  
اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا مُحَمَّدُ! إِنَّا نَجِدُ أَنَّ اللَّهَ  
يَجْعَلُ السَّمَوَاتِ عَلَى إِصْبَعٍ وَالْأَرْضَيْنِ  
عَلَى إِصْبَعٍ وَالشَّجَرِ عَلَى إِصْبَعٍ وَالْمَاءَ  
وَالثَّرَى عَلَى إِصْبَعٍ وَسَائِرَ الْخَلَائِقِ عَلَى  
إِصْبَعٍ فَيَقُولُ: أَنَا الْمَلِكُ فَضَجِكَ النَّبِيُّ ﷺ  
جَتَّى بَدَتْ نَوَاجِذُهُ تَصْدِيقًا لِقَوْلِ الْجُبَيْرِ

ہم سے آدم بن ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبان بن  
عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے ابراہیم نخعی نے، ان  
سے عبیدہ سلمانی نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ علمائے یہود  
میں سے ایک شخص رسول اللہ ﷺ کے پاس آیا اور کہا کہ اے محمد! ہم  
تورات میں پاتے ہیں کہ اللہ تعالیٰ آسمانوں کو ایک انگلی پر رکھ لے گا اس  
طرح زمین کو ایک انگلی پر، درختوں کو ایک انگلی پر، پانی کو ایک انگلی پر اور مٹی کو  
ایک انگلی پر اور تمام مخلوقات کو ایک انگلی پر، پھر فرمائے گا کہ میں ہی بادشاہ  
ہوں۔ نبی ﷺ اس پر ہنس دیئے اور آپ کے سامنے کے دانت دکھائی  
دینے لگے۔ آپ کا یہ ہنسا اس یہودی عالم کی تصدیق میں تھا۔ آپ نے

ثُمَّ قَرَأَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ﴿وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ﴾. [اطرافہ فی: ۷۴۱۴، کے شرک سے بالکل پاک اور بلند تر ہے۔“

۷۴۱۵، ۷۴۵۱، ۷۵۱۳] [مسلم: ۷۰۴۶،

۷۰۴۷، ۷۰۴۸، ۷۰۴۹]

تشریح: اس حدیث سے پروردگار کے لیے انگلیاں ثابت ہوتی ہیں کیونکہ نبی کریم ﷺ نے اس یہودی کی تصدیق کی اور یہ امر حال ہے کہ نبی کریم ﷺ باطل کی تصدیق کریں۔ اب بعض لوگوں کا یہ کہنا کہ تصدیقاً لاہ راوی کا یہ گمان ہے جو اس نے اپنے گمان سے کہہ دیا۔ حالانکہ نبی کریم ﷺ تصدیق کی راہ سے نہیں بنے تھے بلکہ اس یہودی کی بات کو غلط جان کر، کیونکہ یہود مشبہ اور مجسمہ تھے۔ وہ اللہ کے لیے انگلیاں وغیرہ ثابت کرتے تھے، صحیح نہیں ہے کس لیے کہ فضیل بن عیاض نے منصور سے روایت کی اور اس میں یہ بھی ہے تعجباً مما قالہ الحبر وتصدیقاً لاہ ترمذی نے کہا یہ حدیث حسن صحیح ہے۔ دوسری حدیث میں ہے: ”ما من قلب الا وهو بین اصبعین من اصابع الرحمن۔“ اور ابن عباس رضی اللہ عنہما کی صحیح حدیث میں ہے: ”اتانی اللیلة ربی فی احسن صورة فوضع یدہ بین کتفی حتی وجدت برد اناملہ بین یدئیں۔“ اہل انگلیوں کی پوریں۔ غرض انگلیوں کا اثبات پروردگار کے لیے ایسا ہی ہے جیسے وجہ اور یدین اور قدم اور رجل اور جب وغیرہ کا اور اہلحدیث کا عقیدہ ان کی نسبت یہ ہے کہ یہ سب اپنے معنی ظاہری پر محمول ہے لیکن ان کی حقیقت اللہ ہی جانتا ہے اور متکلمین ان چیزوں کی تاویل کرتے ہیں قدرت وغیرہ سے۔ میں کہتا ہوں محمد بن صلت راوی نے اس حدیث کے روایت کرتے وقت اپنی چھنگلیاں کی طرف اشارہ کیا پھر پاس والی انگلی کی طرف، پھر اس کے پاس والی انگلی کی طرف، یہاں تک کہ انگوٹھے تک پہنچے اور اس سے اہل تاویل کا مذہب رد ہوتا ہے۔ (وحیدی)

### باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ﴾

”اور قیامت کے دن تمام زمین اس کی مٹھی میں ہوگی اور آسمان اس کے داہنے ہاتھ میں لپٹے ہوئے ہوں گے اور وہ ان لوگوں کے شرک سے پاک اور بالاتر ہے۔“

۴۸۱۲۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عَفِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدِ ابْنِ مُسَافِرٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ: أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((يَقْبُضُ اللَّهُ الْأَرْضَ وَيَطْوِي السَّمَوَاتِ بِيَمِينِهِ ثُمَّ يَقُولُ: أَنَا الْمَلِكُ إِنِّي مُلْكُ الْأَرْضِ)).

(۳۸۱۲) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا مجھ سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا مجھ سے عبد الرحمن بن خالد بن مسافر نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے اور ان سے ابوسلمہ نے کہ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول کریم ﷺ سے سنا آپ فرما رہے تھے کہ ”قیامت کے دن اللہ ساری زمین کو اپنی مٹھی میں لے لے گا اور آسمان کو اپنے ہاتھ میں لپیٹ لے گا۔ پھر فرمائے گا: آج حکومت صرف میری ہے۔ دنیا کے بادشاہ آج کہاں ہیں؟“

[اطرافہ فی: ۷۴۱۳، ۷۳۸۲، ۶۵۱۹]

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ سَجَانَهُ وَتَعَالٰی کا ارشاد:

﴿وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ﴾.

۴۸۱۳۔ حَدَّثَنِي الْحَسَنُ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ خَلِيلٍ، قَالَ أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّحِيمِ عَنْ زَكَرِيَّا بْنِ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ عَامِرٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنِّي أَوَّلُ مَنْ يَرْفَعُ رَأْسَهُ بَعْدَ النَّفْخَةِ الْآخِرَةِ فَإِذَا أَنَا بِمُوسَىٰ مُتَعَلِّقٌ بِالْعَرْشِ فَلَا أَذْرِي أَكْذَلِكَ كَانَ أَمْ بَعْدَ النَّفْخَةِ؟)) [راجع: ۲۴۱۱]

۴۸۱۴۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا صَالِحٍ قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((بَيْنَ النَّفْخَتَيْنِ أَرْبَعُونَ)) قَالُوا: يَا أَبَا هُرَيْرَةَ أَرْبَعُونَ يَوْمًا؟ قَالَ: أَيْتُ قَالَ: أَرْبَعُونَ سَنَةً قَالَ: أَيْتُ قَالَ: أَرْبَعُونَ شَهْرًا؟ قَالَ: أَيْتُ ((وَيَلِكِي كُلُّ شَيْءٍ مِنَ الْإِنْسَانِ إِلَّا عَجَبَ ذَنَبِهِ فِيهِ يَرْكَبُ الْخَلْقُ)). [طرفہ فی: ۴۹۳۵]

”اور صور پھونکا جائے گا تو سب بے ہوش ہو جائیں گے جو آسمانوں اور زمین میں ہیں سوا اس کے جس کو اللہ چاہے، پھر دوبارہ صور پھونکا جائے گا تو پھر اچانک سب کے سب دیکھتے ہوئے اٹھ کھڑے ہوں گے۔“

(۲۸۱۳) مجھ سے حسن نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن خلیل نے بیان کیا، کہا ہم کو عبدالرحیم نے خبر دی، انہیں زکریا بن ابی زائدہ نے، انہیں عامر نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”آخری مرتبہ صور پھونکے جانے کے بعد سب سے پہلے اپنا سر اٹھانے والا میں ہوں گا لیکن اس وقت میں موسیٰ علیہ السلام کو دیکھوں گا کہ عرش کے ساتھ لپٹے ہوئے ہیں، اب مجھے نہیں معلوم کہ وہ پہلے ہی سے اسی طرح تھے یا دوسرے صور کے بعد (مجھ سے پہلے اٹھ کر عرش الہی کو تھام لیں گے)۔“

(۲۸۱۴) ہم سے عمر بن حفص نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، انہوں نے ابوصالح سے سنا اور انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا، دونوں صورتوں کے پھونکے جانے کا درمیانی عرصہ چالیس ہے۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے شاگردوں نے پوچھا، کیا چالیس دن مراد ہیں؟ انہوں نے کہا کہ مجھے معلوم نہیں پھر انہوں نے پوچھا چالیس سال؟ اس پر بھی انہوں نے انکار کیا۔ پھر میں نے پوچھا چالیس مہینے؟ اس کے متعلق بھی انہوں نے کہا کہ مجھ کو خبر نہیں اور ہر چیز فنا ہو جائے گی، سوائے ریڑھ کی ہڈی کے کہ اسی سے ساری مخلوق دوبارہ بنائی جائے گی۔

تشریح: اس روایت میں یوں ہے، لیکن ابن مردودہ کی روایت میں چالیس برس مذکور ہیں۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما سے بھی ایسا ہی منقول ہے حلی نے کہا اکثر روایتیں اس پر متفق ہیں کہ دونوں نحوں میں چالیس برس کا فاصلہ ہوگا۔

## سُورَةُ مُؤْمِن

## (۴۰) [سُورَةُ الْمُؤْمِنِ]

مجاہد نے کہا ”حم“ کا معنی اللہ کو معلوم ہے جیسے دوسری سورتوں میں جو حروف مقطعات شروع میں آئے ہیں ان کے متعلق حقیقی معنی صرف اللہ ہی کو معلوم ہیں۔ بعضوں نے کہا حم قرآن یا سورت کا نام ہے جیسے شریح بن

قَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿حَم﴾ مَجَازُهَا مَجَازُ أَوَائِلِ السُّورِ وَيُقَالُ: بَلْ هُوَ اسْمٌ لِقَوْلِ شَرِيحِ بْنِ أَبِي أَوْفَى الْعَبْسِيِّ:



ابی اوفیٰ عسی اس شعر میں کہتا ہے: جبکہ نیزہ جنگ میں چلتے لگا، پڑھتا ہے ہم پہلے پڑھنا تھا۔ ”الطَّوْلُ“ کے معنی احسان اور فضل کرنا۔ ”ذَاخِرِينَ“ کے معنی ذلیل و خوار ہو کر۔ مجاہد رحمۃ اللہ علیہ نے کہا: ”أَدْعُوَكُمْ إِلَى النَّجَاةِ“ سے ایمان مراد ہے۔ ”لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ“ یعنی بت کسی کی دعا قبول نہیں کر سکتا۔ ”يُسْجَرُونَ“ کے معنی وہ دوزخ کا ایندھن بنیں گے۔ ”تَمْرَحُونَ“ کے معنی تم اتراتے تھے۔ اور علاء بن زیاد (مشہور تابعی و مشہور زاہد) لوگوں کو دوزخ سے ڈرا رہے تھے، ایک شخص کہنے لگے لوگوں کو اللہ کی رحمت سے مایوس کیوں کرتے ہو؟ انہوں نے کہا میں لوگوں کو اللہ کی رحمت سے ناامید کیسے کر سکتا ہوں میری کیا طاقت ہے۔ اللہ پاک تو فرماتا ہے اے میرے وہ بندو! جنہوں نے اپنی جانوں پر ظلم کیا (گناہ کیے) اللہ کی رحمت سے ناامید نہ ہو، اس کے ساتھ اللہ یوں بھی فرماتا ہے کہ ”نہنگار دوزخی ہیں۔“ مگر میں سمجھ گیا تمہارا مطلب یہ ہے کہ برے کام کرتے رہو اور جنت کی خوشخبری تم کو ملتی جائے۔ اللہ نے تو حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کو نیکیوں پر خوشخبری دینے والا اور نافرمانوں کے لئے دوزخ سے ڈرانے والا بنا کر بھیجا ہے۔

يَذْكُرُنِي حَمَّ وَالرُّمَحَ شَاجِرَ  
فَهَلَّا تَلَا حَمَّ قَبْلَ التَّقْدَمِ  
﴿الطَّوْلُ﴾ التَّفْضُلُ ﴿ذَاخِرِينَ﴾ خَاضِعِينَ  
وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿إِلَى النَّجَاةِ﴾ الْإِيمَانُ  
﴿لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ﴾ يَعْنِي الْوَتَنَ ﴿يُسْجَرُونَ﴾  
تَوْقَدُ بِهِمُ النَّارُ ﴿تَمْرَحُونَ﴾ تَبْطَرُونَ وَكَانَ  
الْعَلَاءُ بْنُ زِيَادٍ يَذْكُرُ النَّارَ فَقَالَ رَجُلٌ: لِمَ  
تَقْطُبُ النَّاسَ؟ قَالَ: وَأَنَا أَقْدِرُ أَنْ أَقْطُبَ  
النَّاسَ وَاللَّهُ يَقُولُ: ﴿يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ  
أَسْرَفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ  
اللَّهِ﴾ وَيَقُولُ: ﴿وَأَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ أَصْحَابُ  
النَّارِ﴾ وَلَكِنَّكُمْ تُحِبُّونَ أَنْ تُبَشِّرُوا بِالْجَنَّةِ  
عَلَى مَسَاوِي أَعْمَالِكُمْ وَإِنَّمَا بَعَثَ اللَّهُ  
مُحَمَّدًا صلی اللہ علیہ وسلم مُبَشِّرًا بِالْجَنَّةِ لِمَنْ أَطَاعَهُ  
وَمُنْذِرًا بِالنَّارِ مَنْ عَصَاهُ.

تفسیر: سورہ مؤمن کی ہے اور اس میں ۸۵ آیات اور ۹ رکوع ہیں۔ اس میں ایک مرد مؤمن کا ذکر ہے جو دربار فرعون میں اپنا ایمان پوشیدہ رکھے ہوئے تھا جو فرعون کی اس بات: ﴿ذُرُونِي أَكْتَلْ مُوسَى﴾ (۴۰/۲۶) ”تم لوگ مجھ کو مشورہ دو کہ میں موسیٰ کو قتل کر دوں۔“ کے جواب میں بول اٹھا ﴿اتَّقِلُونْ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ﴾ (۴۰/۲۸) ”کیا تم ایسے آدمی کو قتل کر رہے ہو جو یہ کہتا ہے کہ میرا رب اللہ ہے۔“ اس مرد مؤمن کے نام سے سورہ مؤمن اس سورہ مبارکہ کا نام ہوا۔

شعر یذکرنی حم والرمح شاجر کے تحت مولانا وحید الزماں فرماتے ہیں: یعنی لڑائی شروع ہونے سے پہلے پڑھتا تو فائدہ ہوتا اس کی جان بچ جاتی۔ ہوا یہ کہ شرع جنگ جمل میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کی طرف تھے اور محمد بن طلحہ بن عبید اللہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے ساتھ لشکر میں تھے ایک سیاہ عمامہ باندھے ہوئے۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے اپنے لشکروالوں سے فرمایا اس کا لے عمامہ والے کو مت مارنا، یہ اپنے باپ کی طرف سے ان کے ساتھ چلا آیا ہے۔ خیر اسی گفتگو میں شرع اور محمد بن طلحہ کا مقابلہ ہو گیا۔ جب بمالاد دونوں طرف سے چلنے لگا تو محمد نے حم عسق پڑھی یا حم عسق میں جو آیا ہے: ﴿قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَى﴾ (۲۳/۱۲) پڑھی۔ بعض نے کہا سورہ مؤمن کی یہ آیت پڑھی: ﴿اتَّقِلُونْ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ﴾ (۴۰/۲۸) حم سے یہی مراد ہے۔ لیکن شرع نے محمد بن طلحہ کو مار ڈالا اور یہ شعر پڑھا یعنی جنگ ہو جانے کے بعد پھر پڑھنے سے کیا فائدہ۔ جنگ میں آنے سے پیشتر یہ پڑھتا تو البتہ مفید ہوتا۔

۴۸۱۵- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا (۳۸۱۵) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے ولید بن مسلم الولید بن مسلم، حَدَّثَنَا الْأَوْزَاعِيُّ قَالَ: نے بیان کیا، کہا ہم سے اوزاعی نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے یحییٰ بن ابی کثیر

نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے محمد بن ابراہیم تمہی نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے عروہ بن زبیر نے بیان کیا، آپ نے بیان کیا کہ میں نے عبد اللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہما سے پوچھا کہ رسول اللہ ﷺ کے ساتھ سب سے زیادہ سخت معاملہ مشرکین نے کیا کیا تھا؟ عبد اللہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کعبہ کے محکم میں نماز پڑھ رہے تھے کہ عقبہ بن ابی معیط آیا اس نے آپ کا شانہ مبارک پکڑ کر آپ کی گردن میں اپنا کپڑا لپیٹ دیا اور اس کپڑے سے آپ کا گلا بڑی سختی کے ساتھ گونسنے لگا۔ اتنے میں ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ بھی آگئے اور انہوں نے اس بد بخت کا مونڈھا پکڑ کر اسے رسول اللہ ﷺ سے جدا کیا اور کہا کہ ”کیا تم ایک ایسے شخص کو قتل کر دینا چاہتے ہو جو کہتا ہے کہ میرا رب اللہ ہے اور وہ تمہارے رب کے پاس سے اپنی سچائی کے لیے روشن دلائل بھی ساتھ لایا ہے۔“

### سورہ حم سجدہ کی تفسیر

طاؤس نے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے نقل کیا ”اٰتَيْنَا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا“ کا معنی کہ تم دونوں خوشی سے دو (اطاعت قبول کرو) یا ناخوشی سے۔ ”اٰتَيْنَا طَائِعِينَ“ ہم نے خوشی خوشی اطاعت قبول کی۔ اور منہال بن عمرو اسدی نے سعید بن جبیر سے روایت کیا کہ ایک شخص عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے کہنے لگا: میں تو قرآن میں ایک کے ایک خلاف چند باتیں پاتا ہوں (ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا) بیان کر۔ وہ کہنے لگا ایک آیت میں تو یوں ہے ”فَلَا اَنْسَابَ بَيْنَهُمْ“ (قیامت کے دن ان کے درمیان کوئی رشتہ ناطہ باقی نہیں رہے گا اور نہ وہ باہم ایک دوسرے سے کچھ پوچھیں گے) دوسری آیت میں یوں ہے ”وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ“ اور قیامت کے دن ان میں بعض بعض کی طرف متوجہ ہو کر ایک دوسرے سے پوچھیں گے (اس طرح دونوں آیتوں کے بیان مختلف ہیں) ایک آیت میں یوں ہے ”وَلَا يَكْتُمُونَ اللّٰهَ حَدِيثًا“ (وہ اللہ سے کوئی بات نہیں چھپائیں گے) دوسری آیت میں ہے قیامت کے دن مشرکین کہیں گے ”وَاللّٰهُ رَبَّنَا مَا

حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ التَّمِيمِيُّ قَالَ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ قَالَ: قُلْتُ: لِعَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ: أَخْبَرَنِي بِأَشَدِّ مَا صَنَعَ الْمُشْرِكُونَ بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: بَيْنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي بِفِنَاءِ الْكَعْبَةِ إِذْ أَقْبَلَ عُقْبَةُ بْنُ أَبِي مُعَيْطٍ فَأَخَذَ بِمَنْكِبِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَلَوَى ثَوْبَهُ فِي عُنُقِهِ فَخَنَقَهُ بِهِ خَنْقًا شَدِيدًا فَأَقْبَلَ أَبُو بَكْرٍ فَأَخَذَ بِمَنْكِبِهِ وَدَفَعَ عَنِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَقَالَ: «أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ». [راجع: ۳۶۷۸]

### (۴۱) [سُورَةُ] حَمِ السَّجْدَةِ

وَقَالَ طَاوُسٌ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: «اٰتَيْنَا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا» اَعْطَيْنَا «قَالَتَا اٰتَيْنَا طَائِعِينَ» اَعْطَيْنَا وَقَالَ الْمُنْهَالُ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جَبْرِ لَابْنِ عَبَّاسٍ: اِنِّي اَجِدُ فِي الْقُرْآنِ اَشْيَاءَ تَخْتَلِفُ عَلَيَّ قَالَ: «فَلَا اَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ» «وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ» «وَلَا يَكْتُمُونَ اللّٰهَ حَدِيثًا» «وَاللّٰهُ رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ» فَقَدْ كَتَمُوا فِي هَذِهِ الْآيَةِ وَقَالَ: «أَمِ السَّمَاءُ بَنَاهَا» إِلَى قَوْلِهِ: «دَحَاهَا» فَذَكَرَ خَلْقَ السَّمَاءِ قَبْلَ خَلْقِ الْأَرْضِ ثُمَّ قَالَ: «إِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ» إِلَى قَوْلِهِ: «طَائِعِينَ» فَذَكَرَ فِي هَذِهِ خَلْقَ

الْأَرْضِ قَبْلَ السَّمَاءِ وَقَالَ: ﴿وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا﴾ ﴿عَزِيزًا حَكِيمًا﴾ ﴿سَمِيعًا بَصِيرًا﴾ فَكَانَ كَأَنَّمْ مَضَى فَقَالَ: ﴿فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ﴾ فِي النَّفْخَةِ الْأُولَى ثُمَّ يَنْفُخُ فِي الصُّورِ ﴿لَفَصِيقٌ مِّنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَن شَاءَ اللَّهُ﴾ فَلَا أَنْسَابَ عِنْدَ ذَلِكَ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ثُمَّ فِي النَّفْخَةِ الْآخِرَةِ ﴿أَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ﴾ وَأَمَّا قَوْلُهُ: ﴿مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ﴾ ﴿وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا﴾ فَإِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ لِأَهْلِ الْإِخْلَاصِ ذُنُوبَهُمْ وَقَالَ الْمُشْرِكُونَ: تَعَالَوْا نَقُولْ: لَمْ نَكُنْ مُشْرِكِينَ فَحَتَمَ عَلَى أَفْوَاهِهِمْ فَتَنَطَّقُوا أَيْدِيهِمْ فَعِنْدَ ذَلِكَ عُرِفَ أَنَّ اللَّهَ لَا يَكْتُمُ حَدِيثًا وَعِنْدَهُ ﴿يَوْمُ الَّذِينَ كَفَرُوا﴾ الْآيَةُ ﴿وَخَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ﴾ ثُمَّ خَلَقَ السَّمَاءَ ﴿ثُمَّ اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ﴾ فِي يَوْمَيْنِ آخَرَيْنِ ثُمَّ دَحَا الْأَرْضَ وَدَخِيهَا أَنْ أَخْرَجَ مِنْهَا الْمَاءَ وَالْمَرْعَى وَخَلَقَ الْجِبَالَ وَالنَّجْمَالَ وَالْأَكَامَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي يَوْمَيْنِ آخَرَيْنِ فَذَلِكَ قَوْلُهُ: ﴿دَحَاهَا﴾ وَقَوْلُهُ: ﴿خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ﴾ فَجُعِلَتْ الْأَرْضُ وَمَا فِيهَا مِنْ شَيْءٍ فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ وَخُلِقَتِ السَّمَوَاتُ فِي يَوْمَيْنِ ﴿وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا﴾ سَمَّى نَفْسَهُ ذَلِكَ وَذَلِكَ قَوْلُهُ: أَيْ لَمْ يَزَلْ كَذَلِكَ فَإِنَّ اللَّهَ لَمْ يَرُدْ شَيْئًا إِلَّا أَصَابَ بِهِ الَّذِي أَرَادَ فَلَا يَخْتَلِفُ

کُنَّا مُشْرِكِينَ ہم اپنے رب اللہ کی قسم کھا کر کہتے ہیں کہ ہم مشرک نہیں تھے۔ اس آیت سے ظاہر ہوتا ہے کہ وہ اپنا مشرک ہونا چھپائیں گے (اس طرح ان دونوں آیتوں کے بیان مختلف ہیں) ایک جگہ فرمایا ”عَنْتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَم السَّمَاءُ بَنَاهَا“ آخر تک۔ اس آیت سے ظاہر ہے کہ آسمان زمین سے پہلے پیدا ہوا۔ پھر سورہ حم سجدہ میں فرمایا ”إِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ“ اس سے نکلتا ہے کہ زمین آسمان سے پہلے پیدا ہوئی ہے (اس طرح دونوں میں اختلاف ہے) اور فرمایا ”وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا“ (اللہ بخشنے والا مہربان تھا) ”عَزِيزًا حَكِيمًا“ ”سَمِيعًا بَصِيرًا“ ان کے معانی سے نکلتا ہے کہ اللہ ان صفات سے زمانہ ماضی میں موصوف تھا، اب نہیں ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے جواب میں کہا کہ یہ جو فرمایا ”فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ“ (اس دن کوئی ناظرہ رشتہ باقی نہ رہے گا) یہ اس وقت کا ذکر ہے جب پہلا صور پھونکا جائے گا اور آسمان زمین والے سب بے ہوش ہو جائیں گے اس وقت رشتہ ناٹ کچھ باقی نہ رہے گا نہ ایک دوسرے کو پوچھیں گے (دہشت کے مارے سب نفسی نفسی پکاریں گے) پھر یہ جو دوسری آیت میں ہے ”وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ“ (ایک دوسرے کے سامنے آ کر سوال و جواب کریں گے) یہ دوسری دفعہ صور پھونکے جانے کے بعد کا حال ہے (جب میدانِ محشر میں سب دوبارہ زندہ ہوں گے اور کسی قدر ہوش ٹھکانے آئے گا) اور یہ جو مشرکین کا قول نقل کیا ہے ”وَاللَّهُ رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ“ (ہمارے رب کی قسم! ہم مشرک نہ تھے) دوسری جگہ فرمایا ”وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا“ اللہ سے وہ کوئی بات نہ چھپا سکیں گے۔ تو بات یہ ہے کہ اللہ پاک قیامت کے دن خالص توحید والوں کے گناہ بخش دے گا اور مشرکین آپس میں صلاح و مشورہ کریں گے کہ چلو ہم بھی چل کر دربارِ الہی میں کہیں کہ ہم مشرک نہ تھے۔ پھر اللہ پاک ان کے منہ پر مہر لگا دے گا اور ان کے ہاتھ پاؤں بولنا شروع کر دیں گے۔ اس وقت ان کو معلوم ہو جائے گا کہ اللہ سے کوئی بات چھپ نہیں سکتی اور اس وقت کافر یہ آرزو کریں گے کہ کاش وہ دنیا

میں مسلمان ہوتے (اس طرح یہ دونوں آیتیں مختلف نہیں ہیں) اور یہ جو فرمایا کہ زمین کو دودن میں پیدا کیا اس کا مطلب یہ ہے کہ اسے پھیلا یا نہیں (صرف اس کا مادہ پیدا کیا) پھر آسمان کو پیدا کیا اور دودن میں اس کو برابر کیا (اس کے طبقات مرتب کئے) اس کے بعد زمین کو پھیلا یا اور اس کا پھیلا نا یہ ہے کہ اس میں سے پانی نکالا گھاس چارا پیدا کیا۔ پہاڑ، جانور، اونٹ وغیرہ ٹیلے جو جوان کے بیج میں ہیں وہ سب پیدا کئے۔ یہ سب دودن میں کیا۔ ”ذَٰحَاہَا“ کا مطلب یہ ہے کہ زمین دودن میں پیدا ہوئی جیسے فرمایا ”خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ“ تو زمین مع اپنی سب چیزوں کے چار دن میں بنی اور آسمان دودن میں بنے (اس طرح یہ اعتراض رفع ہوا) اب رہا یہ فرمان کہ ”كَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا“ میں كَانَ کا مطلب ہے کہ اللہ پاک میں یہ صفات ازل سے ہیں اور یہ اس کے نام ہیں (غفور، رحیم، عزیز، حکیم، سمیع، بصیر وغیرہ) کیونکہ اللہ تعالیٰ جو چاہتا ہے وہ حاصل کر لیتا ہے (حاصل یہ ہے کہ صفات سب قدیم ہیں گوان کے تعلقات حادث ہوں جیسے مع اللہ کا قدیم سے تھا مگر تعلق مع کا اس وقت سے ہوا جب سے آوازیں پیدا ہوئیں۔ اس طرح اور صفات بھی کہیں گے) اب تو قرآن میں کوئی اختلاف نہیں رہا۔ اختلاف کیسے ہوگا۔ قرآن مجید اللہ کی طرف سے نازل ہوا ہے۔ اس کے کلام میں اختلاف نہیں ہو سکتا۔ مجاہد نے کہا ”ممنون“ کا معنی حساب ہے۔ ”أَقْوَاتَهَا“ یعنی بارش کا اندازہ مقرر کیا کہ ہر ملک میں کتنی بارش مناسب ہے۔ ”فِي كُلِّ سَّمَاءٍ أَمْرَهَا“ یعنی جو حکم (اور انتظام کرنا تھا) وہ ہر آسمان سے متعلق (فرشتوں کو) بتلادیا۔ نَجَسَاتٍ مخوض، نامبارک ”وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ“ تَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ“ یعنی موت کے وقت ان پر فرشتے اترتے ہیں۔ ”إِهْتَزَّتْ“ یعنی سبزے سے لہلہانے لگتی ہے۔ ”وَرَبَّتْ“ پھول جاتی ہے، ابھر آتی ہے۔ مجاہد کے سوا اوروں نے کہا ”مِنْ أَكْمَامِهَا“ یعنی جب پھل گاہوں سے نکلتے ہیں۔ ”لَيَقُولَنَّ هَذَا لِی“ یعنی یہ میرا حق ہے میرے نیک کاموں کا بدلہ ہے۔ ”سَوَاءٌ لِلْسَّائِلِينَ“ سب مانگنے والوں کے لئے اس کو یکساں

عَلَيْكَ الْقُرْآنُ فَإِنَّ كَلَامًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ﴾ مَحْسُوبٌ ﴿أَقْوَاتَهَا﴾ أَرْزَاقَهَا ﴿فِي كُلِّ سَّمَاءٍ أَمْرَهَا﴾ مِمَّا أَمَرَ بِهِ ﴿نَجَسَاتٍ﴾ مَسَائِنِمْ ﴿وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ﴾ تَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ ﴿عِنْدَ الْمَوْتِ﴾ اِهْتَزَّتْ ﴿بِالنَّبَاتِ﴾ وَرَبَّتْ ﴿ارْتَفَعَتْ وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿مِنْ أَكْمَامِهَا﴾ حِينَ تَطْلُعُ ﴿لَيَقُولَنَّ هَذَا لِی﴾ أَيْ بِعَمَلِي أَنَا مَحْفُوقٌ بِهَذَا ﴿سَوَاءٌ لِلْسَّائِلِينَ﴾ قَدَرَهَا سَوَاءٌ ﴿فَهَدَيْنَاهُمْ﴾ ذَلَّلْنَاهُمْ عَلَى الْخَيْرِ وَالشَّرَّ كَقَوْلِهِ: ﴿وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ﴾ وَكَقَوْلِهِ: ﴿هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ﴾ وَالْهَدَى الَّذِي هُوَ الْإِرْشَادُ بِمَنْزِلَةٍ أَضَعَدْنَاهُ وَمِنْ ذَلِكَ قَوْلُهُ: ﴿أَوَّلِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهِدَاهُمْ أَفْتَدَهُ﴾ ﴿يُوزَعُونَ﴾ يُكْفُونَ ﴿مِنْ أَكْمَامِهَا﴾ فَنَشْرُ الْكُفْرَى هِيَ الْكُفْمُ ﴿وَلِيَّ حَمِيمٍ﴾ الْقَرِيبُ ﴿مِنْ مَحِيضٍ﴾ حَاصٌّ عَنْهُ حَادٌ ﴿وَمَرْيَةٍ﴾ وَامْرَأَةٌ أَيْ امْتِرَاءٌ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ﴾ الْوَعِيدُ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿ادْفَعْ بِالْيَمِينِ هِيَ أَحْسَنُ﴾ الصَّبْرُ عِنْدَ الْغَضَبِ وَالْعَفْوُ عِنْدَ الْإِسَاءَةِ فَإِذَا فَعَلُوهُ عَصَمَهُمُ اللَّهُ وَخَضَعَ لَهُمْ عَدُوَّهُمْ ﴿كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ﴾

رکھا۔ ”فَهَدَيْنَاهُمْ“ سے یہ مراد ہے کہ ہم نے ان کو اچھا برا دکھلادیا، بتلادیا جیسے دوسری جگہ فرمایا ”وَهَدَيْنَاهُ النَّجْدَيْنِ“ (سورہ بلد میں اور سورہ دہر میں فرمایا) ”إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ“ لیکن ہدایت کا وہ معنی سیدھے اور سچے راستے پر لگا دینا، وہ تو اصعاد (یا اسعاد) کے معنی میں ہے (سورہ انعام) ”أَوَلَيْكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ“ میں یہی معنی مراد ہیں۔ ”يُوزَعُونَ“ رو کے جائیں گے۔ ”مِنْ أَكْثَمِهَا“ میں اکثم کہتے ہیں گاہک کے چھلکے کو ”وَلَيْ حَمِيمٌ“ قریبی دوست۔ ”مِنْ مَّحْضٍ“ محض حاصل سے نکلا ہے حاصل کے معنی نکل بھاگا الگ ہو گیا۔ ”مِرْيَةٍ“ بکسر میم اور مِرْيَةٍ بضم میم (دونوں قراتیں ہیں) دونوں کا ایک ہی معنی شک و شبہ کے ہیں اور مجاہد نے کہا ”إِعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ“ میں وعید ہے اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”إِذْفَعْ بِأَلَّتِي هِيَ أَحْسَنُ“ سے یہ مراد ہے کہ غصے کے وقت صبر کر لو اور برائی کو معاف کر دے جب لوگ ایسے اخلاق اختیار کریں گے تو اللہ ان کو ہر آفت سے بچائے رکھے گا اور ان کے دشمن بھی ان کے سامنے عاجز ہو جائیں گے گویا کہ وہ ان کے دلی دوست ہیں۔

تشریح: سورہ حم سجدہ کی ہے۔ اس میں ۵۴ آیات اور ۶ رکوع ہیں۔ کہتے ہیں کہ ایک دن کفار قریش اکٹھے ہوئے اور آپس میں یہ تجویز کیا کہ ہم میں سے کوئی شخص جا کر محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کو سمجھائے، اس نے ہماری جماعت میں پھوٹ ڈال دی ہے۔ آخر عتبہ بن ربیعہ گیارہ نبی کریم ﷺ سے کہا کہ تم اچھے یا تمہارے باپ دادا اچھے تھے۔ تم کو کیا ہو گیا ہے تم نے ساری قوم کو خراب کر دیا اور ہمارے دین کو سوا کر دیا۔ اب اگر تم کو مال کی ضرورت ہے تو ہم سب مال جمع کر کے تم کو امیر بنا لیتے ہیں اور اگر عورت کی خواہش ہے تو دس عورتیں تم کو بیاہ دیتے ہیں۔ اس کے جواب میں آپ نے یہ سورہ مبارکہ پڑھنی شروع کی۔ جب آپ اس آیت پر پہنچے: ﴿فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ ضِغَّةً﴾ (۴/۱۳) ام سجدہ: (۱۳) تو عتبہ نے کہا بس چپ رہو، تمہارے پاس یہی ہے اور کچھ نہیں۔ وہ اپنی قوم کے پاس آیا اور کہا کہ میں نے ایسا کلام سنا ہے کہ دوسرا میرے کانوں نے کبھی نہیں سنا۔ لفظ حم حروف مقطعات میں سے ہے جن کے حقیقی معانی صرف اللہ ہی کو معلوم ہیں۔

جملہ ﴿خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ﴾ (۴/۱۳) ام سجدہ: (۹) سے یہ شبہ نہ رہا کہ ایک جگہ تو آسمان کی پیدائش زمین سے پہلے بیان فرمائی دوسری جگہ زمین کی پیدائش پہلے بیان کی مگر اب بھی یہ اعتراض باقی رہے گا کہ سورہ حم سجدہ میں یوں ہے: ﴿وَجَعَلْ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَ فِيهَا وَقَلَّمَ فِيهَا أَقْوَامًا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِّلنَّاسِ لَيْلٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ﴾ (۴/۱۱) ام سجدہ: (۱۰) اس کا ظاہری مطلب تو یہ لگتا ہے کہ آسمانوں کی ترتیب اور ان کے سات طہنے بنانا یہ زمین کے دحو یعنی پھیلانے کے بعد ہے اور سورہ والنازعات سے یہ لگتا ہے کہ زمین کا دحو اس کے بعد ہے۔ چنانچہ اس سورت میں یوں: ﴿إِنَّمَا أَشَدُّ خَلْقًا أَمَ السَّمَاءَ بَنَاهَا رَفَعَ سَمَكُهَا فَسَوَّاهَا وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُلَّهَا وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا﴾ (۹/۴) والنازعات: (۲۷-۳۰) اس لیے بعض مفسرین نے یوں کہا کہ یہ سورہ والنازعات میں بعد ذلک کا یہ مطلب ہے کہ اس کے علاوہ یہ کیا کہ زمین کو پھیلا یا، بعد ذلک سے بعدیت زمانی مراد ہے۔ جامع البیان میں ہے کہ یہ مقام مشکل ہے اور اللہ تعالیٰ خوب جانتا ہے۔ (وحیدی)

## بَابُ قَوْلِهِ:

## باب: ارشاد باری تعالیٰ:

﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ كُنْتُمْ أَنْ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ﴾

”اور تم اس بات سے اپنے کو چھپا ہی نہیں سکتے تھے کہ تمہارے خلاف تمہارے کان، تمہاری آنکھیں اور تمہاری جلدیں گواہی دیں گی، بلکہ تمہیں تو یہ خیال تھا کہ اللہ کو بہت سی ان چیزوں کی خبر ہی نہیں ہے جنہیں تم کرتے رہے۔“

۴۸۱۶۔ حَدَّثَنَا الصَّلْتُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ عَنْ رَوْحِ بْنِ الْقَاسِمِ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ: ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ﴾ الْآيَةَ قَالَ: كَانَ رَجُلَانِ مِنْ قُرَيْشٍ وَخَتَنَ لَهُمَا مِنْ ثَقِيفٍ أَوْ رَجُلَانِ مِنْ ثَقِيفٍ وَخَتَنَ لَهُمَا مِنْ قُرَيْشٍ فِي بَيْتٍ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: أَتُرُونَ أَنَّ اللَّهَ يَسْمَعُ حَدِيثَنَا قَالَ بَعْضُهُمْ: يَسْمَعُ بَعْضُهُ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَيْنَ كَانَ يَسْمَعُ بَعْضُهُ لَقَدْ يَسْمَعُ كُلُّهُ فَأَنْزَلَتْ: ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ﴾ الْآيَةَ. [طرفاء فی: ۴۸۱۷، ۷۵۲۱]

۴۸۱۶۔ ہم سے صلت بن محمد نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے یزید بن زریع نے بیان کیا، ان سے روح بن قاسم نے، ان سے مجاہد نے، ان سے ابو معمر نے اور ان سے حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے، آیت ”اور تم اس بات سے اپنے کو چھپا نہیں سکتے تھے کہ تمہارے کان گواہی دیں گے“ الخ کے متعلق کہا کہ قریش کے دو آدمی اور یوی کی طرف سے ان کے قبیلہ ثقیف کا کوئی رشتہ دار یا ثقیف کے دو افراد تھے اور یوی کی طرف قریش کا کوئی رشتہ دار، یہ خانہ کعبہ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے ان میں سے بعض نے کہا کہ کیا تمہارا خیال ہے کہ اللہ تعالیٰ ہماری باتیں سنتا ہوگا؟ ایک نے کہا کہ بعض باتیں سنتا ہے۔ دوسرے نے کہا کہ اگر بعض باتیں سن سکتا ہے تو سب سنتا ہوگا۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی ”اور تم اس بات سے اپنے کو چھپا ہی نہیں سکتے کہ تمہارے خلاف تمہارے کان اور تمہاری آنکھیں گواہی دیں گی“ آخر آیت تک

[مسلم: ۶۷۲۹، ترمذی: ۳۲۴۸]

## بَابُ قَوْلِهِ:

## باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”اور یہ تمہارا گمان ہے“..... آخر آیت تک۔

﴿ذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ﴾ الْآيَةَ.

۴۸۱۷۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثَنَا مَنْصُورٌ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: اجْتَمَعَ عِنْدَ الْبَيْتِ قُرَشِيَّانِ وَثَقِيفِيٌّ أَوْ ثَقِيفِيَّانِ وَقُرَشِيٌّ كَثِيرَةٌ

۴۸۱۷۔ ہم سے حمیدی نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ ہم سے منصور نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ ہم سے مجاہد نے بیان کیا، ان سے ابو معمر نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ خانہ کعبہ کے پاس دو قریشی اور ایک ثقیفی یا ایک قریشی اور دو

ثقفی مرد بیٹھے ہوئے تھے۔ ان کے پیٹ بہت موٹے تھے لیکن عقل سے کورے۔ ایک نے ان میں سے کہا: تمہارا کیا خیال ہے کیا اللہ ہماری باتوں کو سن رہا ہے؟ دوسرے نے کہا: اگر ہم زور سے بولیں تو سنتا ہے لیکن آہستہ بولیں تو نہیں سنتا۔ تیسرے نے کہا: اگر اللہ زور سے بولے پرسن سکتا ہے تو آہستہ بولنے پہ بھی ضرور سنتا ہوگا۔ اس پر یہ آیت نازل ہوئی کہ ”اور تم اس بات سے اپنے کو چھپا ہی نہیں سکتے کہ تمہارے کان اور تمہاری آنکھیں اور تمہارے چہرے گواہی دیں گے“ آخر آیت تک۔ سفیان ہم سے یہ حدیث بیان کرتے تھے اور کہا کہ ہم سے منصور نے یا ابن یحییٰ نے یا حمید نے ان میں سے کسی ایک نے یا ان میں سے دو نے یہ حدیث بیان کی، پھر آپ منصور ہی کا ذکر کرتے تھے اور دوسروں کا ذکر ایک سے زیادہ مرتبہ نہیں کیا۔

سَخِمُ بَطُونِهِمْ قَلِيلَةً فَفَهُ قُلُوبِهِمْ فَقَالَ: أَحَدُهُمْ أَتَرُونَ أَنَّ اللَّهَ يَسْمَعُ مَا نَقُولُ قَالَ الْآخَرُ: يَسْمَعُ إِنْ جَهَرْنَا وَلَا يَسْمَعُ إِنْ أَخْفَيْنَا وَقَالَ الْآخَرُ: إِنْ كَانَ يَسْمَعُ إِذَا جَهَرْنَا فَإِنَّهُ يَسْمَعُ إِذَا أَخْفَيْنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَرُونَ أَنْ يُشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ﴾ الْآيَةَ. [راجع: ۴۸۱۶] وَكَانَ سُفْيَانُ يُحَدِّثُنَا بِهَذَا يَقُولُ: حَدَّثَنَا مَنْصُورٌ أَبُو ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ أَوْ حُمَيْدٌ أَحَدُهُمْ أَوْ اثْنَانِ مِنْهُمْ ثُمَّ ثَبَتَ عَلَى مَنْصُورٍ وَتَرَكَ ذَلِكَ مَرَارًا غَيْرَ مَرَّةٍ وَاحِدَةٍ.

### باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”پس یہ لوگ اگر صبر ہی کریں جب بھی دورخ ہی ان کا ٹھکانا ہے اور اگر رجوع کا موقع چاہیں گے تو کوئی موقع انہیں نہ دیا جائے گا۔“ ہم سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے منصور نے بیان کیا، ان سے مجاہد نے، ان سے ابو معمر نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے پہلی حدیث کی طرح بیان کیا۔

﴿إِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعِثُّوا فَمَا هُمْ مِنَ الْمُعْتَصِينَ﴾. حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ الثَّوْرِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْصُورٌ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَوْهٍ. [راجع: ۴۸۱۶]

### سورہ حم عسق (شوری) کی تفسیر

### (۴۲) [سُورَةُ حَمَّ عَسَق]

ابن عباس رضی اللہ عنہما سے ”عَقِيمًا“ کے معنی بانجھ منقول ہیں ”رُوحًا مَنْ أَمَرْنَا“ میں روح سے قرآن مجید مراد ہے۔ اور مجاہد نے کہا ”يَذَرُوكُمْ فِيهِ“ کا مطلب یہ ہے کہ ایک نسل کے بعد دوسری نسل پھیلاتا رہے گا ”لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا“ یعنی اب ہم میں اور تم میں کوئی جھگڑا نہیں رہا ”مِنْ طَرَفٍ خَفِيٍّ“ چھپی نگاہوں سے دیکھتے ہوں گے۔ اور ان کے ”فَيُظِلُّنَ“

وَيَذَكَّرُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: ﴿عَقِيمًا﴾ لَا تِلْدَ ﴿رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا﴾ الْقُرْآنُ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿يَذَرُوكُمْ فِيهِ﴾ نَسْلٌ بَعْدَ نَسْلٍ ﴿لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا﴾ لَا خُصُومَةَ ﴿مِنْ طَرَفٍ خَفِيٍّ﴾ ذَلِيلٌ وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿فَيُظِلُّنَ رَوَاكِدَ عَلَى

﴿يَتَحَرَّكُنَّ وَلَا يَجْرَيْنَ فِي الْبَحْرِ رَوَاكِدًا﴾ کا مطلب یہ ہے کہ اپنے مقام پر (موجوں کے تھیزوں سے) ﴿شَرُّعُوا﴾ ابتداءً۔

تشریح: اس سورہ کو لفظ شورئی سے بھی موسوم کیا گیا ہے، اس میں مسلمانوں کی ملی اجتماعی امور کو باہمی مشوروں سے حل کرنے کی تاکید ہے، اسی لیے اسے لفظ شورئی سے موسوم کیا گیا۔

## بَابُ قَوْلِهِ: بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

﴿إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَى﴾

”قربابت داری کی محبت کے سوا میں تم سے اور کچھ نہیں چاہتا۔“

تشریح: یعنی ”قربابت داری کی محبت کے سوا میں تم سے اور کچھ نہیں چاہتا۔“

۴۸۱۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَيْسَرَةَ سَمِعْتُ طَاوُسًا عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ أَنَّهُ سِئِلَ عَنْ قَوْلِهِ: ﴿إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَى﴾ فَقَالَ سَعِيدُ بْنُ جَبْرِ: قُرْبَى آلِ مُحَمَّدٍ عَلَيْهِ السَّلَامُ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: عَجَلْتُ إِنَّ النَّبِيَّ عَلَيْهِ السَّلَامُ لَمْ يَكُنْ بَطْنًا مِنْ قُرَيْشٍ إِلَّا كَانَ لَهُ فِيهِمْ قَرَابَةٌ فَقَالَ: ((إِلَّا أَنْ تَصِلُوا مَا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ مِنَ الْقَرَابَةِ)). [راجع: ۳۴۹۷]

۴۸۱۸) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، ان سے عبد الملک بن میسرہ نے بیان کیا کہ میں نے طاووس سے سنا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما سے اللہ کے ارشاد ”سوارشتہ داری کی محبت کے“ متعلق پوچھا گیا تو سعید بن جبیر نے فرمایا کہ آل محمد علیہم السلام کی قربابت داری مراد ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اس پر کہا کہ تم نے جلد بازی کی۔ قریش کی کوئی شاخ ایسی نہیں جس میں آنحضرت علیہم السلام کی قربابت داری نہ ہو۔ نبی علیہم السلام نے ان سے فرمایا: ”تم سے صرف یہ چاہتا ہوں کہ تم اس قربابت داری کی وجہ سے صلہ رحمی کا معاملہ کرو جو میرے اور تمہارے درمیان موجود ہے۔“

تشریح: ”وحاصل کلام ابن عباس ان جمیع قریش اقارب رسول اللہ ولبس المراد من الایة بنو هاشم ونحوهم کما یتبادر الی الذهن من قول سعید بن جبیر۔“ یعنی ابن عباس رضی اللہ عنہما کے قول کا مطلب یہ ہے کہ آیت میں اقارب نبوی سے مراد سارے قریش ہیں، خاص بنو ہاشم مراد لینا صحیح نہیں۔

## سورہ زخرف کی تفسیر

## (۴۳) [سُورَةُ حَمِ الزُّخْرَفِ]

مجاہد نے کہا کہ ”عَلَى أُمَّةٍ“ کے معنی ایک دین پر پایا ”وَقِيلَ يَا رَبِّ“ کا معنی ہے کیا کافر لوگ یہ سمجھتے ہیں کہ ہم ان کی آہستہ باتیں اور ان کی کانا پھوسی اور ان کی گفتگو نہیں سنتے (یہ تفسیر اس قرأت پر ہے جب وَقِيلَ بہ نصب لام پڑھا جائے۔ اس حالت میں وَسِرُّهُمْ وَنَجَّوْهُمْ پر عطف ہوگا اور مشہور قرأت وَقِيلَ بہ کسر لام ہے۔ اس صورت میں یہ الساعۃ پر عطف ہوگا یعنی خدا تعالیٰ ان کی گفتگو بھی جانتا ہے اور سنتا ہے) اور ابن

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿عَلَى أُمَّةٍ﴾ إِمَامٌ ﴿وَقِيلَ يَا رَبِّ﴾ تَفْسِيرُهُ أَيْخَسِبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَلَا نَسْمَعُ قِيلَهُمْ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿وَلَوْ لَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً﴾ لَوْ لَا أَنْ جَعَلَ النَّاسَ كُلَّهُمْ كُفَّارًا لَجَعَلْتُ لِيُوتِ الْكُفَّارِ ﴿سَقْفًا مِنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ﴾ مِنْ فِضَّةٍ



وہی دَرَجَ وَسُرَّرَ فِضَّةً ﴿مُفَرِّقِينَ﴾ مُطِيقِينَ ﴿أَسْفُونَا﴾ أَسْخَطُونَا ﴿يَعْشُ﴾ يَغْمَى وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿أَفَنْضِرُ عَنْكُمْ الذَّكَرَ﴾ أَيُّ تَكْذِبُونَ بِالنِّقَرَانِ ثُمَّ لَا تَعَاقِبُونَ عَلَيْهِ ﴿وَمَضَى مَثَلُ الْأَوَّلِينَ﴾ سُنَّةَ الْأَوَّلِينَ ﴿وَمَا كُنَّا لَهُ مُفَرِّقِينَ﴾ يَغْنِي الْإِبِلَ وَالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيرَ ﴿يَنْشَوُوا فِي الْحِلْيَةِ﴾ الْجَوَاوِي جَعَلْتُمُوهُنَّ لِلرَّحْمَنِ وَلَئِنْ فَكَيْفَ تَخْكُمُونَ ﴿لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ﴾ يَغْنُونَ الْأَوْتَانُ لِقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ﴾ أَيُّ الْأَوْتَانُ إِنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿فِي عَقِبِهِ﴾ وَلَدِهِ ﴿مُفَرِّقِينَ﴾ يَمْشُونَ مَعَ ﴿سَلَفًا﴾ قَوْمُ فِرْعَوْنَ سَلَفًا لِكُفَارِ أُمَّةِ مُحَمَّدٍ ﷺ ﴿وَمَثَلًا﴾ عِبْرَةً ﴿يَصْدُونَ﴾ يَضْحَكُونَ ﴿مَبْرُومُونَ﴾ مُجْبِعُونَ ﴿أَوَّلُ الْعَابِدِينَ﴾ أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿إِنِّي بَرَاءٌ مِمَّا تَعْبُدُونَ﴾ الْعَرَبُ تَقُولُ: نَحْنُ مِنْكَ الْبَرَاءُ وَالْخَلَاءُ وَالْوَاجِدُ وَالْإِثْنَانُ وَالْجَمِيعُ مِنَ الْمَذْكَرِ وَالْمُؤَنَّثِ يَقَالُ فِيهِ: بَرَاءٌ لِأَنَّهُ مُصَدَّرٌ وَلَوْ قَالَ: بَرِيءٌ لَقِيلَ فِي الْإِثْنَيْنِ: بَرَيْنَانِ وَفِي الْجَمِيعِ: بَرَيْتُونِ وَقَرَأَ عَبْدُ اللَّهِ: إِنِّي بَرِيءٌ بِالْبَاءِ وَالزُّخْرُفِ: الذَّهَبُ مَلَانِكَةٌ يَخْلُقُونَ يَخْلُفُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا.

عباس رضی اللہ عنہ نے کہا ”وَلَوْ لَا أَنَّ يَكُونُ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً“ کا مطلب یہ ہے، اگر یہ بات نہ ہوتی کہ سب لوگوں کو کافر ہی بنا ڈالتا تو میں کافروں کے گھروں میں چاندی کی چھتیں اور چاندی کی میڑھیاں کر دیتا ”مَعَارِج“ کے معنی میڑھیاں تخت وغیرہ۔ ”مُفَرِّقِينَ“ زور والے۔ ”أَسْفُونَا“ ہم کو غصہ دلایا۔ ”يَعْشُ“ اندھا بن جائے۔ مجاہد نے کہا: ”أَفَنْضِرُ عَنْكُمْ الذَّكَرَ“ کا مطلب یہ ہے کہ کیا تم یہ سمجھتے ہو کہ تم قرآن کو جھٹلاتے رہو گے اور ہم تم پر عذاب نہیں اتاریں گے (تم کو ضرور عذاب ہوگا) ”وَمَضَى مَثَلُ الْأَوَّلِينَ“ اگلوں کے قصے کہانیاں چل پڑیں۔ ”وَمَا كُنَّا لَهُ مُفَرِّقِينَ“ یعنی اونٹ، گھوڑے، خنجر اور گدھوں پر ہمارا زور اور قابو نہ چل سکتا تھا۔ ”يَنْشَوُوا فِي الْحِلْيَةِ“ سے بیٹیاں مراد ہیں، یعنی تم نے بیٹی ذات کو اللہ کی اولاد ٹھہرایا، واہ واہ کیا اچھا حکم لگاتے ہو۔ ”لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ“ میں ہم کی ضمیر بتوں کی طرف پھرتی ہے کیونکہ آگے فرمایا، ”مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ“ یعنی بتوں کو جن کو یہ پوجتے ہیں کچھ بھی علم نہیں ہے وہ تو بالکل بے جان ہیں ”عقبہ“ اس کی اولاد میں۔ ”مُفَرِّقِينَ“ ساتھ ساتھ چلتے ہوئے۔ ”سَلَفًا“ سے مراد فرعون کی قوم ہے۔ وہ لوگ حضرت محمد ﷺ کی امت ہیں جو کافر ہیں ان کے پیشوا یعنی اگلے لوگ تھے۔ ”وَمَثَلًا لِلْآخِرِينَ“ یعنی پچھلوں کی عبرت اور مثال۔ ”يَصْدُونَ“ چلانے لگے، شور وغل کرنے لگے۔ ”مَبْرُومُونَ“ ٹھاننے والے، قرار دیے والے۔ ”أَوَّلُ الْعَابِدِينَ“ سب سے پہلے ایمان لانے والا ”إِنِّي بَرَاءٌ مِمَّا تَعْبُدُونَ“ عرب لوگ کہتے ہیں ہم تم سے بری ہیں، ہم تم سے خلا ہیں۔ (یعنی بیزار ہیں۔ الگ ہیں، کچھ غرض واسطہ تم سے نہیں رکھتے) واحد ثنئیہ، جمع، مذکر و مؤنث سب میں براء کا لفظ بولا جاتا ہے کیونکہ براء مصدر ہے۔ اور اگر بریء پڑھا جائے جیسے ابن مسعود کی قرأت ہے تب تو ثنئیہ میں برینان اور جمع میں برینتون کہنا چاہئے۔ الزُّخْرُفُ کے معنی سونا۔ مَلَانِكَةٌ يَخْلُقُونَ یعنی فرشتے جو ایک کے پیچھے ایک آتے رہتے ہیں۔

تشریح: سورہ زخرف کی ہے جس میں ۸۹ آیات اور ۷ رکوع ہیں۔ لفظ زخرف کے معنی سونے کے ہیں۔ اللہ نے اس سورت میں بتلایا ہے کہ نظام الہی ہمارے حکم کے تحت چل رہا ہے ورنہ ہم چاہتے تو سونے چاندی سے ان کے گھر بھر دیتے مگر یہ سب کچھ دنیا کی چند روزہ زندگی کا سامان ہوتا ہے اللہ کے ہاں تو صرف عالم آخرت کی قدر و منزلت ہے جو متقین کے لیے بہتر سے بہتر صل میں بنایا گیا ہے۔

### باب: اللہ عز و جل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”جہنمی کہیں گے اے داروغہ جہنم! تمہارا رب ہمیں موت دے دے۔ وہ کہے گا تم اسی حال میں پڑے رہو۔“

﴿وَنَادُوا يَا مَالِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَا تُكَفِّرُونَ﴾ (الآیۃ)

(۴۸۱۹) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عمرو نے، ان سے عطاء نے، ان سے صفوان بن یعلیٰ نے اور ان سے ان کے والد نے کہ میں نے رسول کریم ﷺ کو منبر پر یہ آیت پڑھتے سنا ”اور یہ لوگ پکاریں گے کہ اے مالک! تمہارا پروردگار ہمارا کام ہی تمام کر دے۔“ اور قتادہ نے کہا ”مَثَلًا لِلْآخِرِينَ“ یعنی پچھلوں کے لئے نصیحت۔ دوسروں نے کہا ”مُقَرَّرِينَ“ کا معنی قابو رکھنے والے۔ عرب لوگ کہتے ہیں فلا تافلانے کا مقدر ہے یعنی اس پر اختیار رکھتا ہے (اس کو قابو میں لایا ہے) اَنُحُوب وہ کوڑے جن میں ٹوٹی نہ ہو (بلکہ منہ کھلا ہوا ہو جہاں سے آدمی چاہے پے) ”إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ الْعَابِدِينَ“ کا معنی یہ ہے کہ اس کی کوئی اولاد نہیں ہے۔ (اس صورت میں ان نافیہ ہے) عَابِدِينَ ہے انھیں مراد ہے۔ یعنی سب سے پہلے میں اس سے عار کرتا ہوں۔ اس میں دو لغتیں ہیں ”عَابِدٌ وَعَبْدٌ“ اور عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے اس کو ”وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ“ پڑھا ہے۔ اور بعض کہتے ہیں ”أَوَّلُ الْعَابِدِينَ“ کے معنی سب سے پہلا انکار کرنے والا یعنی اگر خدا کی اولاد ثابت کرتے ہو تو میں اس کا سب سے پہلا انکاری ہوں۔ اس صورت میں عابدين باب عَبْدٌ يَعْبُدُ سے آئے گا اور قتادہ نے کہا ”فی ام الكتاب“ کا معنی یہ ہے کہ مجموعی کتاب اور اصل کتاب (یعنی لوح محفوظ میں)۔ ”أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ“ مسرفین سے مراد شرکین ہیں۔ واللہ اگر یہ قرآن اٹھالیا جاتا جب کہ ابتدا میں قریش نے اسے رد کر دیا تو سب ہلاک ہو جاتے۔

۴۸۱۹۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ بْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ عَمْرِو عَنْ عَطَاءٍ عَنْ صَفْوَانَ بْنِ يَعْلَى عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ عَلَى الْمِنْبَرِ: ﴿وَنَادُوا يَا مَالِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ﴾ [طرفاء فی: ۳۲۳۰] وَقَالَ قَتَادَةُ: ﴿مَثَلًا لِلْآخِرِينَ﴾ عِظَةٌ وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿مُقَرَّرِينَ﴾ ضَابِطِينَ يُقَالُ: فَلَانٌ مُّقَرَّرٌ لِفُلَانٍ ضَابِطٌ لَهُ وَالْأَنْحُوبُ: الْأَبَارِيقُ الَّتِي لَا خَرَاطِيمَ لَهَا ﴿أَوَّلُ الْعَابِدِينَ﴾ أَيُّ مَا كَانَ فَأَنَا أَوَّلُ الْآبِئِينَ وَهُمَا لُغَتَانِ رَجُلٌ عَابِدٌ وَعَبْدٌ وَقَرَأَ عَبْدُ اللَّهِ: ﴿وَقَالَ الرَّسُولُ يَا رَبِّ﴾ وَيُقَالُ: ﴿أَوَّلُ الْعَابِدِينَ﴾ الْجَا حِدِينَ مِنْ عَبْدٍ يَعْبُدُ وَقَالَ قَتَادَةُ: ﴿فِي أَمِ الْكِتَابِ﴾ جُمْلَةُ الْكِتَابِ: أَصْلُ الْكِتَابِ. ﴿أَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ﴾ مُّسْرِفِينَ وَاللَّهُ لَوْ أَنَّ هَذَا الْقُرْآنَ رُفِعَ حَيْثُ رَدَّهَ أَوَائِلُ هَذِهِ الْأُمَّةِ لَهَلَكُوا ﴿فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَى مَثَلُ الْأَوَّلِينَ﴾ عُقُوبَةُ الْأَوَّلِينَ ﴿جُزْءًا﴾ عَذْلًا.

”فَاَهْلَكْنَا اَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَّمَضَىٰ مَثَلُ الْاَوَّلَيْنِ“ میں مثل سے عذاب مراد ہے ”جزءاً“ بمعنی عذلاً یعنی شریک۔

### سورہ دُخان کی تفسیر

### (۴۴) [سُورَةُ حَمَّ الدُّخَانِ]

مجاہد نے کہا ”رَهْوًا“ کا معنی سوکھا راستہ۔ ”عَلَى الْعَالَمِينَ“ سے مراد ان کے زمانے کے لوگ ہیں۔ ”فَاعْتَلَوْه“ کے معنی ان کو دھکیل دو۔ ”وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ عِينٍ“ کا مطلب ہم نے بڑی بڑی آنکھوں والی حوروں سے ان کا جوڑا ملا دیا جن کا جمال دیکھنے سے آنکھوں کو حیرت ہوتی ہے۔ ”تَرْجُمُونَ“ مجھ کو قتل کرو۔ ”رَهْوًا“ تنہا ہوا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”كَالْمُهْلِ“ یعنی کالا تلچھٹ کی طرح۔ اوروں نے کہا ”تَبِعَ“ سے یمن کے بادشاہ مراد ہیں۔ ان کو تبع اس لئے کہا جاتا تھا کہ اس کے بعد ایک بادشاہ ہوتا اور سایہ کو بھی تبع کہتے ہیں کیونکہ وہ سورج کے ساتھ رہتا ہے۔

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿رَهْوًا﴾ طَرِيقًا يَابِسًا ﴿عَلَى الْعَالَمِينَ﴾ عَلَى مَنْ بَيْنَ ظَهْرِيهِ ﴿فَاعْتَلَوْهُ﴾ اَذْفَعُوهُ: ﴿وَزَوَّجْنَاهُمْ بِحُورٍ﴾ اُنْكَحْنَاهُمْ جُورًا عَيْنًا يُحَارُ فِيهَا الطَّرْفُ تَرْجُمُونَ: الْقَتْلُ. وَرَهْوًا: سَاكِنًا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿كَالْمُهْلِ﴾ اَسْوَدَ كَحُفْلِ الزَّيْتِ وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿تَبِعَ﴾ مُلُوكُ الْيَمَنِ كُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ يُسَمَّى تَبَعًا لِأَنَّهُ يَتَّبِعُ صَاحِبَهُ، وَالظِّلُّ يُسَمَّى تَبَعًا لِأَنَّهُ يَتَّبِعُ الشَّمْسَ.

تشریح: دخان کے معنی دھوئیں کے ہیں۔ دھوئیں سے کیا مراد ہے؟ اس میں سلف کے دو قول ہیں۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما وغیرہ کہتے ہیں کہ قیامت کے قریب ایک دھواں اٹھے گا جو تمام ہی لوگوں کو گھیر لے گا۔ نیک آدمی کو اس کا خفیف اثر پہنچے گا جس سے زکام ہو جائے گا اور کافر اور منافق کے دماغ میں گھس کر اسے بے ہوش کر دے گا۔ دہی دھواں یہاں مراد ہے۔ شاید یہ دھواں وہی مساوات کا مادہ ہو جس کا ذکر ﴿ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ﴾ (۳۱/حم السجدة: ۱۱) میں ہوا ہے۔ گویا آسمان تحلیل ہو کر اپنی پہلی حالت کی طرف عود کرنے لگیں گے اور یہ اس کی ابتدا ہوگی۔ واللہ تعالیٰ اعلم۔ اور ابن مسعود رضی اللہ عنہ زور و شور کے ساتھ دھوئیں کرتے ہیں کہ اس آیت سے مراد وہ دھواں نہیں جو علامات قیامت میں سے ہے بلکہ قریش کے ظلم و طغیان سے نکل آ کر نبی کریم ﷺ نے بدعا فرمائی تھی کہ ان پر بھی سات سال کا قحط مسلط فرما دے جیسے یوسف علیہ السلام کے زمانے میں مصریوں پر مسلط ہوا تھا۔ چنانچہ قحط پڑا جس میں مکہ والوں کو مردار اور چمڑے ہڈیاں تک کھانے کی نوبت آ گئی۔ غالباً اسی دوران یمامہ کے رئیس ثمامہ بن اثال رضی اللہ عنہ مشرف بالا سلام ہوئے اور وہاں سے غلہ کی بھرتی مکہ کو آتی تھی بند کر دی۔ غرض اہل مکہ بھوکوں مرنے لگے اور قاعدہ ہے کہ شدت بھوک اور مسلسل خشک سالی کے زمانے میں زمین و آسمان کے درمیان دھواں سا آنکھوں کے سامنے نظر آیا کرتا ہے اور وہ بھی مدت دراز تک بارش بند رہنے سے گرد و غبار وغیرہ آسمان پر دھواں سا معلوم ہونے لگتا ہے اس کو یہاں دخان سے تعبیر فرمایا ہے۔ اسی تقریر پر ﴿يَغْشَى النَّاسَ﴾ (۴۳/الدخان: ۱۱) میں لوگوں سے مراد مکہ والے ہوں گے۔ گویا یہ ایک پیشین گوئی تھی کما بدل علیہ قولہ فار تقب جو پوری ہوئی۔ یہ سورت مکی ہے۔ اس میں ۵۹ آیات اور ۳ رکوع ہیں۔

### باب: (ارشاد باری تعالیٰ)

### بَابُ:

”پس آپ انتظار کریں اس دن کا جب آسمان کی طرف ایک نظر آنے والا دھواں پیدا ہو۔“ قنادہ نے فرمایا کہ فَار تَقَبْ اَيَّ فَاَنْتَظِرُ یعنی انتظار کیجئے۔ (۴۸۲۰) ہم سے عبدان نے بیان کیا، ان سے ابو حمزہ نے، ان سے اعش

﴿فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ﴾ وَ قَالَ قَتَادَةُ: فَارْتَقِبْ: فَاَنْتَظِرُ. ٤٨٢٠- حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، عَنْ أَبِي حَمْزَةَ، عَنِ

تھے، ان سے مسلم نے، ان سے مسروق نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ (قیامت کی) پانچ علامتیں گزر چکی ہیں: الدخان (دھواں) الروم (غلبہ روم) انقمر (چاند کا ٹکڑے ہونا) البطشہ (پکڑ) اور اللزام (ہلاکت اور قید)

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ [۱۱]

”ان سب لوگوں پر چھا جائے گا، یہ ایک دردناک عذاب ہوگا۔“ (۳۸۲۱) ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو معاویہ نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے مسلم نے، ان سے مسروق نے بیان کیا اور ان سے حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ یہ (قسط) اس لئے پڑا تھا کہ قریش جب رسول اللہ ﷺ کی دعوت قبول کرنے کی بجائے شرک پر جمے رہے تو آپ نے ان کے لئے ایسے قحط کی بددعا کی جیسا یوسف علیہ السلام کے زمانہ میں پڑا تھا۔ چنانچہ قحط کی نوبت یہاں تک پہنچی کہ لوگ ہڈیاں تک کھانے لگے۔ لوگ آسمان کی طرف نظر اٹھاتے لیکن بھوک اور فاقہ کی شدت کی وجہ سے دھویں کے سوا اور کچھ نظر نہ آتا۔ اسی کے متعلق اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل فرمائی کہ ”آپ انتظار کریں اس روز کا کہ آسمان کی طرف سے نظر آنے والا دھواں پیدا ہو جو لوگوں پر چھا جائے۔ یہ ایک دردناک عذاب ہوگا۔“ بیان کیا کہ پھر ایک صاحب رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کی: یا رسول اللہ! قبیلہ مضر کے لئے بارش کی دعا کیجئے کہ وہ برباد ہو چکے ہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”مضر کے حق میں دعا کے لئے کہتے ہو، تم بڑے جری ہو۔“ آخر آپ ﷺ نے ان کے لئے دعا فرمائی اور بارش ہوئی۔ اس پر آیت ”انکم عائدون“ نازل ہوئی (یعنی اگرچہ تم نے ایمان کا وعدہ کیا ہے لیکن تم کفر کی طرف پھر لوٹ جاؤ گے) چنانچہ جب پھر ان میں خوشحالی ہوئی تو شرک کی طرف لوٹ گئے (اور اپنے ایمان کے وعدے کو بھلا دیا) اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ”جس روز ہم بڑی سخت پکڑ پکڑیں گے (اس روز) ہم پورا بدلہ لے لیں گے۔“ بیان کیا اس آیت سے مراد بدر کی لڑائی ہے۔

۴۸۲۱۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ مُسْلِمٍ عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: إِنَّمَا كَانَ هَذَا لِأَنَّ قُرَيْشًا لَمَّا اسْتَعَصَوْا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ دَعَا عَلَيْهِمْ بِسِتْنِينَ كَسْبِي يُؤَسَفُ فَأَصَابَهُمْ قَحْطٌ وَجَهْدٌ حَتَّى أَكَلُوا الْعِظَامَ فَجَعَلَ الرَّجُلُ يَنْظُرُ إِلَى السَّمَاءِ فَيَرَى مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَهَا كَهَيَاةِ الدُّخَانِ مِنَ الْجَهْدِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ قَالَ: فَأَتَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقِيلَ لَهُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اسْتَغْنَى اللَّهُ لِمُضَرَ فَإِنَّهَا قَدْ هَلَكَتْ قَالَ: ((لِمُضَرَ؟ إِنَّكَ لَجَرِيءٌ)) فَاسْتَسْقَى فَسَقُوا فَتَزَلَّتْ: ﴿إِنَّكُمْ عَائِدُونَ﴾ فَلَمَّا أَصَابَتْهُمْ الرَّفَاهِيَةُ عَادُوا إِلَى حَالِهِمْ حِينَ أَصَابَتْهُمْ الرَّفَاهِيَةُ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنتَقِمُونَ﴾ قَالَ: يَعْنِي يَوْمَ بَدْرٍ. (راجع: ۱۰۰۷)

تشریح: ”قال للمضر ای قال علیه السلام عجبا اتأمرنی ان استغنی لمضر مع ما هم علیه من معصية الله والاشراك به

انک لجری ای زوجة حيث تترك بالله وتطلب رحمته فاستسقى عليه السلام..... الخ۔“ (قسطانی) یعنی آپ ﷺ نے مضر قبیلہ کے لیے تعجب سے فرمایا کہ وہ اللہ تعالیٰ کے نامرمان اور مشرک ہیں۔ تم بڑے جرأت مند ہو جو ایسے شرکین کے لیے اللہ سے دعا کراتے ہو پھر آپ ﷺ نے ان کے لیے بارش کی دعا فرمائی۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ كَافِرْمَان:

﴿رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ﴾

”اے ہمارے رب! ہم سے اس عذاب کو دور کر دے، ہم ضرور ایمان لے آئیں گے۔“

۴۸۲۲۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ فَقَالَ: إِنَّ مِنَ الْعِلْمِ أَنْ تَقُولَ لِمَا لَا تَعْلَمُ: اللَّهُ أَعْلَمُ إِنَّ اللَّهَ قَالَ لِنَبِيِّهِ ﷺ: ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾ إِنَّ قُرَيْشًا لَّمَّا غَلَبُوا النَّبِيَّ ﷺ وَاسْتَعْصَمُوا عَلَيْهِ قَالَ: ((اللَّهُمَّ اعْنِي عَلَيْهِمْ بِسَبْعٍ كَسَبِعَ يُونُسُ)) فَأَخَذَتْهُمْ سَنَةٌ أَكَلُوا فِيهَا الْعِظَامَ وَالْمَيْتَةَ مِنَ الْجَهْدِ حَتَّى جَعَلَ أَحَدُهُمْ بَرَى مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ السَّمَاءِ كَهَيَاةِ الدُّخَانِ مِنَ الْجُوعِ قَالُوا: ﴿رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ﴾ فَقِيلَ لَهُ: إِنْ كَشَفْنَا عَنْهُمْ غَادُوا فَدَعَا رَبَّهُ فَكَشَفَ عَنْهُمْ فَعَادُوا فَانْتَقَمَ اللَّهُ مِنْهُمْ يَوْمَ بَدْرٍ فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ﴾ إِلَى قَوْلِهِ جَلَّ ذِكْرُهُ: ﴿إِنَّا مُنْقِمُونَ﴾ [راجع: ۱۰۰۷]

(۳۸۲۲) ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے وکیع نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابو الضحیٰ نے، ان سے مسروق نے بیان کیا کہ میں عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا۔ انہوں نے کہا کہ یہ بھی علم ہی ہے کہ تمہیں اگر کوئی بات معلوم نہیں ہے تو اس کے متعلق یوں کہہ دو کہ اللہ ہی زیادہ جاننے والا ہے۔ اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی ﷺ سے فرمایا کہ ”آپ اپنی قوم سے کہہ دیں کہ میں تم سے کسی اجرت کا طالب نہیں ہوں اور نہ میں بناوٹی باتیں کرتا ہوں۔“ جب قریش حضور اکرم ﷺ کو تکلیف پہنچانے اور آپ کے ساتھ معاندانہ روش میں برابر بڑھتے ہی رہے تو آپ نے ان کے لئے بددعا کی کہ ”اے اللہ! ان کے خلاف میری مدد ایسے قحط کے ذریعے کر جیسا کہ یوسف علیہ السلام کے زمانہ میں پڑا تھا۔“ چنانچہ قحط پڑا اور بھوک کی شدت کا یہ حال ہوا کہ لوگ ہڈیاں اور مردار کھانے لگ گئے۔ لوگ آسمان کی طرف دیکھتے تھے لیکن فاقہ کی وجہ سے دھوئیں کے سوا اور کوئی نظر نہ آتا۔ آخر انہوں نے کہا کہ ”اے ہمارے رب! ہم سے اس عذاب کو دور کر، ہم ضرور ایمان لے آئیں گے“ لیکن اللہ تعالیٰ نے ان سے کہہ دیا تھا کہ اگر ہم نے یہ عذاب دور کر دیا تو پھر بھی تم اپنی پہلی حالت پر لوٹ آؤ گے۔ آپ ﷺ نے ان کے حق میں دعا کی اور یہ عذاب ان سے ہٹ گیا لیکن وہ پھر بھی کفر و شرک پر ہی جبرے رہے، اس کا بدلہ اللہ تعالیٰ نے بدر کی لڑائی میں لیا۔ یہی واقعہ آیت: ”يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ“ آخر تک میں بیان ہوا ہے۔

## بَابُ: اللّٰهُ تَعَالَىٰ كَا رِشَاد:

## بَابُ قَوْلِهِ:

﴿أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ﴾ الذِّكْرُ وَالذِّكْرَى وَاجِدٌ۔ ”ان کو کب اس سے نصیحت ہوتی ہے حالانکہ ان کے پاس پیغمبر کھلے ہوئے دلائل کے ساتھ آچکا ہے“ الذکر، الذکر کی دونوں کے ایک ہی معنی ہیں۔

۴۸۲۳۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَارِثٍ، عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: دَخَلْتُ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ ثُمَّ قَالَ: إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمَّا دَعَا قُرَيْشًا كَذَبُوهُ وَاسْتَعْصَمُوا عَلَيْهِ فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ ائْتِنِي عَلَيْهِمْ بِسَمْعٍ كَسْبِعِ يُونُسَ)) فَأَصَابَتْهُمْ سَنَةٌ حَصَّتْ يَغْنِي كُلَّ شَيْءٍ حَتَّى كَانُوا يَأْكُلُونَ النَّمِيَّةَ فَكَانَ يَقُومُ أَحَدُهُمْ فَكَانَ يَرَى بَيْنَهُ وَبَيْنَ السَّمَاءِ مِثْلَ الدُّخَانِ مِنَ الْجَهْدِ وَالْجُوعِ ثُمَّ قَرَأَ: ﴿فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ يَغْشى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ حَتَّى بَلَغَ إِنَّا تَاَشْفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّا نَعْلَمُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ﴾ قَالَ: وَالْبَطْشَةُ الْكُبْرَى يَوْمَ بَذْرِ. [راجع: ۱۰۰۷]

۴۸۲۳) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن حازم نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابو الضحیٰ نے اور ان سے مسروق نے بیان کیا کہ میں عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا۔ انہوں نے فرمایا کہ جب نبی کریم ﷺ نے قریش کو اسلام کی دعوت دی تو انہوں نے آپ کو جھٹلایا اور آپ کے ساتھ سرکشی کی۔ آپ ﷺ نے ان کے لئے بدعا کی کہ ”اے اللہ! میری ان کے خلاف یوسف علیہ السلام جیسے قحط کے ذریعے مدد فرما۔“ چنانچہ قحط پڑا اور ہر چیز ختم ہو گئی۔ لوگ مردار کھانے لگے۔ کوئی شخص کھڑا ہو کر آسمان کی طرف دیکھتا تو بھوک اور فاقہ کی وجہ سے آسمان اور اس کے درمیان دھواں ہی دھواں نظر آتا۔ پھر آپ نے اس آیت کی تلاوت شروع کی ”تو آپ انتظار کریں اس روز کا جب آسمان کی طرف سے نظر آنے والا ایک دھواں پیدا ہو جو لوگوں پر چھا جائے، یہ ایک دردناک عذاب ہوگا، بے شک ہم چند دن کے لیے اس عذاب کو ہٹالیں گے اور تم بھی اپنی پہلی حالت پر لوٹ آؤ گے۔“ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے فرمایا، کیا قیامت کے عذاب سے وہ بھی بچ سکیں گے۔ فرمایا کہ ”سخت پکڑ۔“ بدر کی لڑائی میں ہوئی تھی۔

### باب: اللہ جل شانہ کا ارشاد:

”پھر بھی یہ لوگ سرتابی کرتے رہے اور یہی کہتے رہے کہ یہ سکھایا ہوا دیوانہ ہے۔“

۴۸۲۴) ہم سے بشر بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم کو محمد نے خبر دی، انہیں شعبہ نے، انہیں سلیمان اور منصور نے، انہیں ابو الضحیٰ نے اور ان سے مسروق نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اللہ تعالیٰ نے محمد ﷺ کو مبعوث کیا اور آپ سے فرمایا: ”کہہ دو کہ میں تم سے کسی اجر کا طالب نہیں ہوں اور نہ میں بناوٹی باتیں کرنے والوں میں سے ہوں۔“ پھر جب آپ نے دیکھا کہ قریش عناد سے باز نہیں آتے تو آپ ﷺ نے

۴۸۲۴۔ حَدَّثَنَا بَشَرُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدٌ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ سُلَيْمَانَ وَمَنْصُورٍ عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ: قَالَ: عَبْدُ اللَّهِ: إِنَّ اللَّهَ بَعَثَ مُحَمَّدًا ﷺ وَقَالَ: ﴿قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ﴾ فَإِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمَّا رَأَى

ان کے لئے دعا کی کہ ”اے اللہ! ان کے خلاف میری مدد ایسے قحط سے کر جیسا کہ یوسف علیہ السلام کے زمانہ میں پڑا تھا۔“ قحط پڑا اور ہر چیز ختم ہو گئی۔ لوگ ہڈیاں اور چمڑے کھانے پر مجبور ہو گئے (سلیمان اور منصور) راویان حدیث میں سے ایک نے بیان کیا کہ وہ چمڑے اور مردار کھانے پر مجبور ہو گئے اور زمین سے دھواں سانس لگے۔ آخر ابوسفیان آئے اور کہا کہ اے محمد! آپ کی قوم ہلاک ہو چکی، اللہ سے دعا کیجئے کہ ان سے قحط کو دور کر دے۔ آنحضرت ﷺ نے دعا فرمائی اور قحط ختم ہو گیا۔ لیکن اس کے بعد وہ پھر کفر کی طرف لوٹ گئے۔ منصور کی روایت میں ہے کہ پھر آپ نے یہ آیت پڑھی ”تو آپ اس روز کا انتظار کریں جب آسمان کی طرف ایک نظر آنے والا دھواں پیدا ہو۔“ عائدون تک، کیا آخرت کا عذاب بھی ان سے دور ہو سکے گا؟ ”دھواں“ اور ”سخت پکڑ“ اور ”ہلاکت“، گزر چکے بعض نے ”چاند“ اور بعض نے ”غلبہ روم“ کا بھی ذکر کیا ہے کہ یہ بھی گزر چکا ہے۔

قَرْنَبَا اسْتَعَصُوا عَلَيْهِ فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ اَعِنِّي عَلَيْهِمْ بِسَبْعِ كَسْبِ يَوْسُفَ)) فَأَخَذَهُمُ السَّنَةُ حَتَّى حَصَّتْ كُلُّ شَيْءٍ حَتَّى أَكَلُوا الْعِظَامَ وَالْجُلُودَ فَقَالَ أَحَدُهُمْ: حَتَّى أَكَلُوا الْجُلُودَ وَالْمَيْتَةَ وَجَعَلَ يَخْرُجُ مِنَ الْأَرْضِ كَهَيَاةِ الدُّخَانِ فَأَتَاهُ أَبُو سُفْيَانَ فَقَالَ: أَيُّ مُحَمَّدًا إِنَّ قَوْمَكَ قَدْ هَلَكَوْا فَاذْعُ اللَّهُ أَنْ يَكْشِفَ عَنْهُمْ فِدَاعَتَهُمْ قَالَ: ((تَعُوذُونَ بَعْدَ هَذَا)) فِي حَدِيثٍ مَنْصُورٍ ثُمَّ قَرَأَ: ﴿لَارْتَبُ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُخَانٍ مُبِينٍ﴾ إِلَى ﴿عَائِدُونَ﴾ أَيْ كُشِفَ عَذَابُ الْآخِرَةِ فَقَدْ مَضَى الدُّخَانُ وَالْبَطْشَةُ وَاللَّزَامُ وَقَالَ أَحَدُهُمُ: الْقَمَرُ وَقَالَ الْآخَرُ: الرُّومُ. [راجع: ۱۱۰۷]

تشریح: یہ اگلی روایتوں کے خلاف نہیں ہے جن میں یہ مذکور ہے کہ دیکھنے والے کو زمین و آسمان کے بیچ میں ایک دھواں معلوم ہوتا کیونکہ احتمال ہے کہ یہ دھواں زمین سے آسمان تک پھیلا ہو یا دونوں باتیں ہوئی ہوں، اکثر ایسا ہوتا ہے جب بارش بالکل نہیں ہوتی تو زمین گرم ہو کر اس میں سے ایک مادہ دھوئیں کی طرح نکلتا ہے۔ اٹالیا کی طرف تو ایسے پیاڑ موجود ہیں جن میں سے رات دن آگ نکلتی ہے وہاں دھواں رہتا ہے اور کبھی کبھی زمین سے یہ گرم مادہ نکل کر دور دور تک بہتا چلا گیا ہے اور جو چیز سانسے آئی درخت، آدنی، جانور وغیرہ ان کو جلا کر خاک سیاہ کر دیا ہے۔ (وحیدی)

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”ہم چند دنوں کے لیے عذاب کو ہٹا دیں گے لیکن تم پھر وہ ہی کچھ کرو گے۔ جس روز ہم بڑی سخت پکڑ پکڑیں گے اس دن ہم پورا بدلہ لے لیں گے۔“ (۲۸۲۵) ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے کعب نے بیان کیا، ان سے اعمر نے، ان سے مسلم نے، ان سے مسروق نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود نے بیان کیا کہ پانچ (قرآن مجید کی پیشین گوئیاں) گزر چکی ہیں: لزَام (بدر کی لڑائی کی ہلاکت) الروم (غلبہ روم) البطشۃ (سخت پکڑ) القمر (چاند کے ٹکڑے ہونا) اور الدخان (دھواں، شدت فاقہ کی وجہ سے)۔

﴿إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابَ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿إِنَّا مُنْتَقِمُونَ﴾ ۴۸۲۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ مُسْلِمٍ عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: خَمْسٌ قَدْ مَضَيْنَ: اللَّزَامُ وَالرُّومُ وَالْبَطْشَةُ وَالْقَمَرُ وَالْدُّخَانُ. [راجع: ۱۱۰۷]

### سورۃ جاثیہ کی تفسیر

### (۴۵) [سُورَةُ الْجَاثِيَةِ]

”جاثیہ“ یعنی خوف کی وجہ سے اہل محشر دوزخوں میں ہوں گے۔ مجاہد نے کہا

﴿جَاثِيَةً﴾ مُسْتَوْفِرِينَ عَلَى الرُّكَبِ وَقَالَ

مُجَاهِدٌ: «نُسْتَسِيخُ» نَكْتُبُ «نَسَاكُمُ» کہ ”سُتَسِيخُ“ بمعنی نَكْتُبُ ہے یعنی ہم لکھ لیتے ہیں۔ ”نَسَاكُمُ“ ای نَتَرَكُكُمْ۔

نتر کرکے ہم تم کو بھلا دیں گے یعنی چھوڑ دیں گے۔

تشریح: سورہ جاثیہ کی ہے۔ اس میں ۳۷ آیات اور ۴ رکوع ہیں۔ یہ سورت بھی بالاتفاق مکہ میں نازل ہوئی ہے۔ اس میں انہیں تین مسائل سے بحث ہے نبوت، توحید، معاویہ۔ اس سے پہلے سورہ دخان میں اول مسئلہ نبوت میں کلام تھا۔ یہاں بھی افتتاح سورہ میں اس مسئلہ میں ایک عجیب لطف کے ساتھ کلام کیا ہے، وہ یہ کہ حم میں کسی خاص بات کی طرف اشارہ کر کے یا اپنی ذات و صفات حیدہ کی قسم کھا کر یہ بتانا مقصود ہے کہ یہ کتاب، اللہ زبردست کی طرف سے نازل ہوئی ہے جو بڑا حکیم ہے اور یہ بھی اس کی حکمت کا متقاضی تھا کہ بندوں کو وہ بحر ضلالت سے نجات دے۔ اس کے بعد توحید و اثبات باری میں کلام کرتا ہے۔ فرمایا آسمانوں اور زمین میں اس کے وجود توحید کے لیے بڑی بڑی نشانیاں ہیں، ان کی مقتدا اور حرکات اور اوزان وغیرہ کی کی زیادتی ہر ایک بات ایک نشانی ہے اس لیے کہ یہ اجسام حوادث سے خالی نہیں ہیں۔ پس یہ تمام اجسام حوادث ہیں ہر حادث کے لیے ایک محدث ضرور ہے۔ دوم یہ اجسام اجزا سے مرکب ہیں اور یہ اجزا باہم متماثل ہیں پھر ایک ایک جز کو ایک جگہ میں اور ایک خاص ہیئت میں پیدا کرنے والا وہی اللہ ہے جو آدمیوں کو پیدا کرتا ہے۔ زمین پر مختلف قسم کے جانوروں کو جو دیتا ہے۔ رات دن کو بدل رہتا ہے۔ آسمان سے پانی برساتا ہے پھر اس سے مختلف نباتات پیدا کرتا ہے۔ یہ سب نشانیاں ہیں، انہوں کے لیے نہیں بلکہ آنکھوں والوں کے لیے جن کو اہل ایمان و اہل یقین کہتے ہیں۔

## بَابُ: ﴿وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ﴾ باب: آیت ”وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ“ کی تفسیر

تشریح: یعنی ”اور ہم کو تو صرف زمانہ ہی ہلاک کرتا ہے۔“

۴۸۲۶۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((قَالَ اللَّهُ يُؤْذِنُنِي ابْنُ آدَمَ يَسُبُّ الدَّهْرَ وَأَنَا الدَّهْرُ بِيَدِي الْأَمْرُ أَقْلُبُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ)). [طرفاء  
فی: ۶۱۸۱، ۷۴۹۱] [مسلم: ۵۸۶۷، ابوداؤد: ۵۸۶۷] ہوں۔“

۱۵۲۷۴

تشریح: انسان مجھے ایذا دیتا ہے، اس کا مطلب یہ ہے کہ ایسا معاملہ کرتا ہے جو اگر تمہارے ساتھ کرے تو تمہارے لیے ایذا کا موجب ہو، ورنہ اللہ اس بات سے پاک ہے کہ کوئی اس کو ایذا پہنچا سکے۔ میں زمانہ ہوں یعنی زمانہ تو میرے قابو میں ہے اس کو الٹ پلٹ میں ہی کرتا ہوں۔ وقال الکرمانی: ”انی انا باق ابدًا وهو المراد من الدهر۔“ واللہ اعلم۔

## (۴۶) [سُورَةُ الْأَحْقَافِ] سورہ احقاف کی تفسیر

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: «تَفِيضُونَ» تَقُولُونَ: وَقَالَ بَعْضُهُمْ: أَثَرَةٌ وَأَثَرَةٌ وَأَثَرَةٌ: بَقِيَّةُ عِلْمٍ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «يَدْعَا مِنَ الرُّسُلِ» لَسْتُ

مجاہد نے کہا ”تَفِيضُونَ“ کا معنی جو تم زبان سے نکالتے ہو، کہتے ہو۔ بعض نے کہا أَثَرَةٌ اور إِثَرَةٌ (بضم ہمزہ) اور أَثَارَةٌ (تینوں قراتیں ہیں) ان کا معنی باقی ماندہ علم۔ (حدیث پر اسی سے اثر کا لفظ بولا گیا ہے کہ وہ



نبی ﷺ کا باقی ماندہ علم ہے) اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”بَدْعًا مِّنَ الرُّسُلِ“ کا یہ معنی ہے کہ میں ہی کچھ پہلا پیغمبر دنیا میں نہیں آیا۔ اور اس نے کہا ”أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ“ میں ہمزہ زجر و توبیخ کے لئے ہے۔ یعنی اگر تمہارا دعویٰ صحیح ہو تو یہ چیزیں جن کو تم اللہ کے سوا پوجتے ہو پوجا کے لائق نہیں ہیں اور اللہ کے فرمان ”أَرَأَيْتُمْ“ میں رویت سے آنکھ کا دیکھنا مراد نہیں بلکہ مطلب یہ ہے کہ کیا تم جانتے ہو، کیا تمہیں یہ خبر پہنچی ہے کہ جن چیزوں کو تم اللہ کے سوا پکارتے ہو، بتاؤ انہوں نے کچھ پیدا کیا ہے۔

### باب: اللہ عز و جل کا فرمان:

”اور جس شخص نے اپنے ماں باپ سے کہا کہ افسوس ہے تم پر، کیا تم مجھے یہ خبر دیتے ہو کہ میں قبر سے پھر دوبارہ نکالا جاؤں گا۔ مجھ سے پہلے بہت سی امتیں گزر چکی ہیں اور وہ دونوں والدین اللہ سے فریاد کر رہے ہیں (اور اس اولاد سے کہہ رہے ہیں) ارے تیری کم بختی تو ایمان لایشتک اللہ کا وعدہ سچا ہے۔ تو اس پر وہ کہتا کیا ہے کہ یہ بس اگلوں کے ڈھکوسلے ہیں۔“

(۴۸۲۷) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے ابو بشر نے، ان سے یوسف بن ماہک نے بیان کیا کہ مروان کو معاویہ رضی اللہ عنہ نے حجاز کا امیر (گورنر) بنایا تھا اس نے ایک موقع پر خطبہ دیا اور خطبہ میں یزید بن معاویہ کا بار بار ذکر کیا، تاکہ اس کے والد (معاویہ رضی اللہ عنہ) کے بعد اس سے لوگ بیعت کریں۔ اس پر عبدالرحمن بن ابی بکر رضی اللہ عنہما نے اعتراضاً کچھ فرمایا۔ مروان نے کہا اسے پکڑ لو۔ عبدالرحمن اپنی بہن عائشہ رضی اللہ عنہا کے گھر میں چلے گئے تو وہ لوگ پکڑ نہیں سکے۔ اس پر مروان بولا کہ اسی شخص کے بارے میں قرآن کی یہ آیت نازل ہوئی تھی کہ ”اور جس شخص نے اپنے ماں باپ سے کہا کہ تف ہے تم پر کیا تم مجھے خبر دیتے ہو۔“ اس پر عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ ہمارے (آل ابی بکر کے) بارے میں اللہ تعالیٰ نے کوئی آیت نازل نہیں کی بلکہ تہمت سے میری برأت ضرور نازل کی تھی۔

بِأَوَّلِ الرُّسُلِ وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿أَرَأَيْتُمْ﴾ هَذِهِ الْأَيْفُ إِنَّمَا هِيَ تَوَعُّدٌ: إِنْ صَحَّ مَا تَدْعُونَ لَا يَسْتَحِقُّ أَنْ يُعْبَدَ وَلَيْسَ قَوْلُهُ: ﴿أَرَأَيْتُمْ﴾ بِرُؤْيِيهِ الْعَيْنِ إِنَّمَا هُوَ اتَّعْلَمُونَ أَبْلَغَكُمْ أَنَّ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ خَلَقُوا شَيْئًا؟

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَالَّذِي قَالَ لَوْلَا إِلَهُي أَفْ لَكُمْ مَا تَدْعُونَ﴾ أُنْزِلَ فِي الْقُرْآنِ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَعْجِلَانِ اللَّهَ وَبَلَّغَ آمِينَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ يَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا آسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ﴾

۴۸۲۷۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بَشْرٍ عَنْ يُوسُفَ بْنِ مَاهَكَ قَالَ: كَانَ مَرْوَانُ عَلَى الْحِجَازِ اسْتَعْمَلَهُ مُعَاوِيَةُ فَخَطَبَ فَجَعَلَ يَذْكُرُ يَزِيدَ ابْنَ مُعَاوِيَةَ لِكَيْ يَبَايِعَ لَهُ بَعْدَ أَبِيهِ فَقَالَ لَهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ أَبِي بَكْرٍ شَيْئًا فَقَالَ: خَذُوهُ فَدَخَلَ بَيْتَ عَائِشَةَ فَلَمْ يَقْدِرُوا فَقَالَ مَرْوَانُ: إِنَّ هَذَا الَّذِي أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ: ﴿وَالَّذِي قَالَ لَوْلَا إِلَهُي أَفْ لَكُمْ مَا تَدْعُونَ﴾ فَقَالَتْ عَائِشَةُ: مِنْ وَرَاءِ الْحِجَابِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِينَا شَيْئًا مِنَ الْقُرْآنِ إِلَّا أَنْ اللَّهَ أَنْزَلَ عَذْرِي.

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: فِرْمَانِ الْإِلَهِ:

﴿فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أُوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا: هَذَا عَارِضٌ مُمْطِرُنَا بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ﴾ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿عَارِضٌ﴾ السَّحَابُ.

۴۸۲۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ عِيسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَمْرُو بْنُ أَبِي النَّضْرِ حَدَّثَهُ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ يَسَارٍ عَنْ عَائِشَةَ زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: مَا رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ضَاجِكًا حَتَّى أَرَى مِنْهُ لَهَوَاتِهِ إِنَّمَا كَانَ يَتَبَسَّمُ. [طرفة في: ۶۰۹۲] [مسلم: ۲۰۸۶]

ابوداؤد: ۵۰۹۸

۴۸۲۹۔ قَالَتْ: وَكَانَ إِذَا رَأَى غَيْمًا أَوْ رِيحًا عُرِفَ فِي وَجْهِهِ قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! النَّاسُ إِذَا رَأَوْا الْغَيْمَ فَرَحُوا رَجَاءً أَنْ يَكُونَ فِيهِ الْمَطَرُ وَأَرَاكَ إِذَا رَأَيْتَهُ عُرِفَ فِي وَجْهِكَ الْكَرَاهِيَةُ فَقَالَ: ((يَا عَائِشَةُ! مَا يُؤْمِنِي أَنْ يَكُونَ فِيهِ عَذَابٌ عَذْبٌ قَوْمٍ بِالرِّيْحِ وَقَدْ رَأَى قَوْمُ الْعَذَابِ فَقَالُوا: ﴿هَذَا عَارِضٌ مُمْطِرُنَا﴾)). [راجع: ۳۲۰۶]

## (۴۷) ﴿الَّذِينَ كَفَرُوا﴾

﴿أَوْزَارَهَا﴾ أَنَامَتَهَا حَتَّى لَا يَبْقَى إِلَّا مُسْلِمٌ ﴿عَرَفَهَا﴾ بَيْنَهَا وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا﴾ وَلِيَّهُمْ ﴿عَزَمَ الْأَمْرُ﴾ جَدَّ الْأَمْرُ ﴿فَلَا تَهِنُوا﴾ لَا تَضَعُفُوا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿أَضْفَانَهُمْ﴾ أَحْسَدَهُمْ ﴿أَسِنٍ﴾ مُتَغَيِّرٍ.

”پھر جب ان لوگوں نے بادل کو اپنی وادیوں کے اوپر آتے دیکھا تو بولے کہ واہ یہ تو وہ بادل ہے جو ہم پر برسے گا۔ نہیں بلکہ یہ تو وہ ہے جس کی تم جلدی مچایا کرتے تھے۔ ایک آندھی جس میں دردناک عذاب ہے۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”عارض“ بمعنی بادل ہے۔

(۳۸۲۸) ہم سے احمد بن عیسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن وہب نے بیان کیا، انہیں عمرو نے خبر دی، ان سے ابونضر نے بیان کیا، ان سے سلیمان بن یسار نے اور ان سے نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ کو کبھی اس طرح ہنستے نہیں دیکھا کہ آپ کے حلق کا کوا نظر آجائے بلکہ آپ تبسم فرمایا کرتے تھے، بیان کیا کہ جب بھی آپ بادل یا ہوا دیکھتے تو (گھبراہٹ اور اللہ کا خوف) آپ کے چہرہ مبارک سے پہچان لیا جاتا۔

(۳۸۲۹) ام المؤمنین عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے نبی کریم ﷺ سے عرض کیا کہ یا رسول اللہ! جب لوگ بادل دیکھتے ہیں تو خوش ہوتے ہیں کہ اس سے بارش برے گی لیکن اس کے برخلاف آپ کو میں دیکھتی ہوں کہ جب آپ بادل دیکھتے ہیں تو ناگواری کا اثر آپ کے چہرے پر نمایاں ہو جاتا ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اے عائشہ! کیا ضمانت ہے کہ اس میں عذاب نہ ہو۔ ایک قوم (عاد) پر ہوا کا عذاب آیا تھا۔ انہوں نے جب عذاب دیکھا تو بولے کہ یہ تو بادل ہے جو ہم پر برسے گا۔“

## سورہ محمد کی تفسیر

”أَوْزَارَهَا“ اپنے گناہ دھردیے یہاں تک کہ مسلمان کے سوا کوئی باقی نہ رہے (اکثر لوگوں نے أَوْزَارَهَا کے معنی تھیار کے کئے ہیں) ”عَرَفَهَا“ اس کو بیان کر دے گا، بتلا دے گا۔ (ہر ایک بہشتی اپنا گھر پہچان لے گا) مجاہد نے کہا ”مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا“ اس مولیٰ سے دلی یعنی کارساز مراد ہے۔ ”عَزَمَ الْأَمْرُ“ جب لڑائی کا ارادہ پکا ہو جائے۔ ”فَلَا تَهِنُوا“ سستی نہ

کرو اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”أَضْعَاثُهُمْ“ کے معنی ان کا حسد کینہ۔  
 ”آسین“ مڑا ہوا پانی جس کا رنگ یا بو یا مزہ بدل جائے۔

تشریح: سورہ محمد (ﷺ) مدنی ہے۔ اس میں ۳۸ آیات اور ۳ رکوع ہیں۔ نبی کریم ﷺ کے نام نامی پر یہ سورت موسوم ہے۔ اس میں آپ کا نام مذکور ہے۔

### باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

”تم ناظر رشتہ توڑ ڈالو گے۔“

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَتَقَطُّعُوا أَرْحَامَكُمْ﴾

تشریح: یعنی ”تم ناظر رشتہ توڑ ڈالو گے۔“

(۴۸۳۰) ہم سے خالد بن مخلد نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے سلیمان نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے معاویہ بن ابی مزرد نے بیان کیا، ان سے سعید بن یسار نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے مخلوق پیدا کی، جب وہ اس کی پیدائش سے فارغ ہوا تو رحم نے کھڑے ہو کر رحم کرنے والے اللہ کے دامن میں پناہ لی۔ اللہ تعالیٰ نے اس سے فرمایا کہ تجھے یہ پسند نہیں کہ جو تجھ کو جوڑے میں بھی اسے جوڑوں اور تجھے توڑے میں بھی اسے توڑوں۔ رحم نے عرض کیا، ہاں میرے رب! اللہ تعالیٰ نے فرمایا: پھر ایسا ہی ہوگا۔“ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اگر تمہارا جی چاہے تو یہ آیت پڑھ لو ”اگر تم کنارہ کش رہو تو آیات کو یہ احتمال بھی ہے کہ تم لوگ زمین میں فساد مچا دو گے اور آپس میں قطع تعلق کر لو گے۔“

۴۸۳۰۔ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي مُزَرَّدٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((خَلَقَ اللَّهُ الْخَلْقَ فَلَمَّا فَرَغَ مِنْهُ قَامَتِ الرَّحِمُ فَأَخَذَتْ بِحَقْوِ الرَّحْمَنِ فَقَالَ لَهُ: مَهْ قَالَتْ: هَذَا مَقَامُ الْعَائِدِ بِكَ مِنَ الْقَطِيعَةِ قَالَ: أَلَا تَرْضَيْنَ أَنْ أَصِلَ مِنْ وَصْلِكَ وَأَقْطَعَ مَنْ قَطَعَكَ قَالَتْ: بَلَى يَا رَبِّ قَالَ: فَذَلِكَ)) قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: افْرُؤُوا إِن شِئْتُمْ: ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَتَقَطُّعُوا أَرْحَامَكُمْ﴾. [أطرافه في: ۴۸۳۱،

۴۸۳۲، ۵۹۸۷، ۷۵۰۲] [مسلم: ۶۵۱۸]

(۴۸۳۱) ہم سے ابراہیم بن حمزہ نے بیان کیا، کہا ہم کو حاتم نے بیان کیا، ان سے معاویہ نے بیان کیا، ان سے ان کے چچا ابو حباب سعید بن یسار نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے سابقہ حدیث کی طرح۔ پھر (ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ) رسول اللہ ﷺ نے فرمایا کہ ”اگر تمہارا جی چاہے تو آیت ”اگر تم کنارہ کش رہو“ پڑھ لو۔“

۴۸۳۱۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ حَمْزَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَاتِمٌ عَنْ مُعَاوِيَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي عَمِّي أَبُو الْحُبَابِ سَعِيدُ بْنُ يَسَارٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ بِهِذَا ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((افْرُؤُوا إِن شِئْتُمْ: ﴿فَهَلْ عَسَيْتُمْ﴾)) [راجع: ۴۸۳۰]

(۴۸۳۲) ہم سے بشر بن محمد نے بیان کیا، ان کو عبد اللہ نے خبر دی، انہیں معاویہ بن ابی مزرد نے خبر دی، سابقہ کی حدیث کی طرح (اور یہ کہ

۴۸۳۲۔ حَدَّثَنِي بَشَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ قَالَ: أَخْبَرَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ أَبِي الْمَزَرْدٍ

بِهَذَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((وَأَقْرَبُوا إِنِ شِئْتُمْ (فَلْ عَسَيْتُمْ)). (راجع: ۴۸۳۰)

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا) رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر تمہارا جی چاہے تو آیت ”اگر تم کنارہ کش رہو“ پڑھ لو۔“

### سورہ فتح کی تفسیر

### (۴۸) سُورَةُ الْفَتْحِ

مجاہد نے کہا کہ ”سَيِّمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ“ کا مطلب یہ ہے کہ ان کے منہ پر سجدوں کی نرمی اور خوشنمائی ہوتی ہے اور منصور نے مجاہد سے نقل کیا سَيِّمًا سے مراد تواضع اور عاجزی ہے۔ ”أَخْرَجَ شَطَاةً“ اس نے اپنا خوشہ نکالا۔ ”فَاسْتَغْلَظَ“ پس وہ موٹا ہو گیا۔ ”سُوقُ“ درخت کی ٹلی جس پر درخت کھڑا رہتا ہے اس کی جڑ۔ ”دَائِرَةُ السَّوَاءِ“ جیسے کہتے ہیں رجل السوء، دائرۃ السوء سے مراد عذاب ہے۔ ”تُعْزِرُوهُ“ اس کی مدد کریں۔ ”شَطَاةً“ سے بال کا پٹھا مراد ہے۔ ایک دانہ دس یا آٹھ یا سات بالیں لگاتا ہے اور ایک کو دوسرے سے سہارا ملتا ہے۔ ”فَازَرَهُ“ سے یہی مراد ہے، یعنی اس کو زور دیا۔ اگر ایک ہی بالی ہوتی تو وہ ایک ٹلی پر کھڑی نہ رہ سکتی۔ یہ ایک مثال اللہ نے نبی کریم ﷺ کی بیان فرمائی ہے۔ جب آپ کو رسالت ملی آپ بالکل تنہا بے یار و مددگار تھے۔ پھر اللہ پاک نے آپ کے اصحاب رضی اللہ عنہم سے آپ کو طاقت دی جیسے دانے کو بالیوں سے طاقت ملتی ہے۔

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: «سَيِّمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ» السَّخْنَةُ وَقَالَ مَنْصُورٌ عَنْ مُجَاهِدٍ: التَّوَاضُّعُ «شَطَاةً» فِرَاحُهُ «فَاسْتَغْلَظَ» غَلِظَ «سُوقُهُ» السَّاقُ حَامِلَةُ الشَّجَرَةِ وَيُقَالُ: «دَائِرَةُ السَّوَاءِ» كَقَوْلِكَ رَجُلٌ السَّوَاءُ وَدَائِرَةُ السَّوَاءِ: الْعَذَابُ «تُعْزِرُوهُ» تَنْصُرُوهُ «شَطَاةً» شَطُوُ السَّنْبِلِ تَنْبِثُ الْحَبَّةُ عَشْرًا وَثَمَانِيًا وَسَبْعًا فَيَقْوَى بَعْضُهُ بِبَعْضٍ فَذَاكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: «فَازَرَهُ» قَوَاهُ وَلَوْ كَانَتْ وَاحِدَةً لَمْ تَقْمَ عَلَى سَاقٍ وَهُوَ مَثَلُ ضَرْبِهِ اللَّهُ لِلنَّبِيِّ ﷺ إِذْ خَرَجَ وَحْدَهُ ثُمَّ قَوَاهُ بِأَصْحَابِهِ كَمَا قَوَّى الْحَبَّةُ بِمَا يُنْبِثُ مِنْهَا.

تشریح: یہ سورت مدنی ہے، اس میں ۲۹ آیات اور ۴ رکوع ہیں۔ صلح حدیبیہ کے موقع پر یہ سورت نازل ہوئی۔

### بَابُ:

### باب: (اللہ عز وجل کا فرمان):

”بے شک ہم نے تجھے کھلی ہوئی فتح دی ہے۔“

﴿إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا﴾

تشریح: یعنی ”بیک ہم نے تجھ کو کھلی ہوئی فتح دی ہے۔“

(۴۸۳۳) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے، ان سے زید بن اسلم نے، ان سے ان کے والد نے کہ رسول اللہ ﷺ ایک سفر میں جارہے تھے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ بھی آپ کے ساتھ تھے۔ رات کا وقت تھا عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے سوال کیا لیکن رسول اللہ ﷺ نے کوئی جواب نہیں دیا۔ پھر انہوں نے سوال کیا اور اس مرتبہ بھی آپ ﷺ نے جواب نہیں دیا۔ تیسری مرتبہ بھی انہوں نے سوال کیا لیکن آپ ﷺ نے

۴۸۳۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُسْلِمَةَ عَنْ مَالِكٍ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَسِيرُ فِي بَعْضِ أَسْفَارِهِ وَعُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ يَسِيرُ مَعَهُ لَيْلًا فَسَأَلَهُ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ عَنْ شَيْءٍ فَلَمْ يُجِبْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ سَأَلَهُ فَلَمْ يُجِبْهُ ثُمَّ

جواب نہیں دیا۔ اس پر عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: عمر کی ماں اسے روئے۔ رسول اللہ ﷺ سے تم نے تین مرتبہ سوال میں اصرار کیا، لیکن آنحضرت ﷺ نے تمہیں کسی مرتبہ جواب نہیں دیا۔ عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر میں نے اپنے اونٹ کو حرکت دی اور لوگوں سے آگے بڑھ گیا۔ مجھے خوف تھا کہ کہیں میرے بارے میں قرآن مجید کی آیت نہ نازل ہو۔ ابھی تھوڑی ہی دیر ہوئی تھی کہ ایک پکارنے والے کی آواز میں نے سنی جو مجھے ہی پکار رہا تھا۔ میں نے کہا کہ مجھے تو خوف تھا ہی کہ میرے بارے میں کوئی آیت نہ نازل ہو جائے۔ میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور سلام کیا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”مجھ پر آج رات ایک سورت نازل ہوئی ہے جو مجھے اس ساری کائنات سے زیادہ عزیز ہے جس پر سورج طلوع ہوتا ہے۔“ پھر آپ نے ”إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا“ کی تلاوت فرمائی۔

(۸۸۳۳) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے غندر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، انہوں نے قتادہ سے سنا اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ سورہ فتح صلح حدیبہ کے بارے میں نازل ہوئی تھی۔

(۸۸۳۵) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے معاویہ بن قرہ نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن مغفل رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فتح مکہ کے دن سورہ فتح خوب خوش الحانی سے پڑھی۔ معاویہ بن قرہ نے کہا کہ اگر میں چاہوں کہ تمہارے سامنے نبی اکرم ﷺ کی اس موقع پر طرز قرأت کی نقل کروں تو کر سکتا ہوں۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”تا کہ اللہ آپ کی سب اگلی بچھلی خطائیں معاف کر دے اور آپ پر احسانات کی تکمیل کر دے اور آپ کو سیدھے راستہ پر لے چلے۔“ (۸۸۳۶) ہم سے صدقہ بن فضل نے بیان کیا، انہیں ابن عیینہ نے خبر دی، ان سے زیادہ نے بیان کیا، اور انہوں نے مغیرہ بن شعبہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ

سَأَلَهُ فَلَمْ يُجِبْهُ فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ: ثَبَلْتُ أُمَّ عُمَرَ نَزَرَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ كُلَّ ذَلِكَ لَا يُجِيبُنِي قَالَ عُمَرُ: فَحَرَكْتُ بَعِيرِي ثُمَّ تَقَدَّمْتُ أَمَامَ النَّاسِ وَخَشِيتُ أَنْ يَنْزَلَ فِي الْقُرْآنِ فَمَا نَشِيتُ أَنْ سَمِعْتُ صَارِخًا يَصْرُخُ بِي فَقُلْتُ: لَقَدْ خَشِيتُ أَنْ يَكُونَ نَزَلَ فِي قُرْآنٍ فَجِئْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ فَقَالَ: ((لَقَدْ أَنْزَلْتُ عَلَيْكَ اللَّيْلَةَ سُورَةً لَهَا أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ)) ثُمَّ قَرَأَ: ((إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا)). (راجع: ۴۱۷۷)

۴۸۳۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ سَمِعْتُ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ: ((إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا)) قَالَ: الْحَدِيثُ.

[راجع: ۴۱۷۲]

۴۸۳۵۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ حَدَّثَنَا مُعَاوِيَةُ بْنُ قُرَّةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ مَغْفَلٍ قَالَ: قَرَأَ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ سُورَةَ الْفَتْحِ فَرَجَعَ فِيهَا قَالَ مُعَاوِيَةُ: لَوْ شِئْتُ أَنْ أَخْبِيَكُمْ قِرَاءَةَ النَّبِيِّ ﷺ لَفَعَلْتُ.

[راجع: ۴۲۸۱]

### بَابُ قَوْلِهِ:

((لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ وَرَبِّمُ نِعْمَتُهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا)) ۴۸۳۶۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ بْنُ الْفَضْلِ قَالَ أَخْبَرَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا زَيْدٌ أَنَّهُ سَمِعَ

رسول اللہ ﷺ نماز میں رات بھر کھڑے رہے یہاں تک کہ آپ کے دونوں پاؤں سوج گئے۔ آپ سے عرض کیا گیا کہ اللہ تعالیٰ نے تو آپ کی اگلی پچھلی تمام خطائیں معاف کر دی ہیں۔ نبی ﷺ نے فرمایا: ”کیا میں شکر گزار بندہ نہ ہوں؟“

الْمُخِيرَةَ يَقُولُ: قَامَ النَّبِيُّ ﷺ حَتَّى تَوَرَّمَتْ قَدَمَاهُ فَقِيلَ لَهُ: غَفَرَ اللَّهُ لَكَ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ قَالَ: ((أَفَلَا أَكُونُ عَبْدًا شَكُورًا)) [راجع: ۱۱۳۰]

(۴۸۳۷) ہم سے حسن بن عبد العزیز نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن یحییٰ نے بیان کیا، انہیں حیوہ نے خبر دی، انہیں ابوالاسود نے، انہوں نے عروہ سے سنا اور انہوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے کہ نبی کریم ﷺ رات کی نماز میں اتنا طویل قیامت کرتے کہ آپ کے قدم پھٹ جاتے۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے ایک مرتبہ عرض کیا کہ یا رسول اللہ! آپ اتنی زیادہ مشقت کیوں اٹھاتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے تو آپ کی اگلی پچھلی خطائیں معاف کر دی ہیں۔ آپ نے فرمایا: ”کیا پھر میں شکر گزار بندہ بننا پسند نہ کرتوں۔“ عمر کے آخری حصہ میں (جب طویل قیام دشوار ہو گیا تو) آپ بیٹھ کر رات کی نماز پڑھتے اور جب رکوع کا وقت آتا تو کھڑے ہو جاتے (اور تقریباً تیس یا چالیس آیتیں اور پڑھتے) پھر رکوع کرتے۔

۴۸۳۷- حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَحْيَى قَالَ: أَخْبَرَنَا حَيَوَةُ عَنْ أَبِي الْأَسْوَدِ سَمِعَ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَقُومُ مِنَ اللَّيْلِ حَتَّى تَتَفَطَّرَ قَدَمَاهُ فَقَالَتْ عَائِشَةُ: لِمَ تَصْنَعُ هَذَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَقَدْ غَفَرَ اللَّهُ لَكَ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ قَالَ: ((أَفَلَا أُحِبُّ أَنْ أَكُونُ عَبْدًا شَكُورًا)) فَلَمَّا كَثُرَ لَحْمُهُ صَلَّى جَالِسًا فَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَرْكَعَ قَامَ فَقَرَأَ ثُمَّ رَكَعَ. [راجع: ۱۱۳۱]

### باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اے نبی! ہم نے تجھے گواہی دینے والا، خوشخبری دینے والا اور خبردار کر دینے والا بنا کر بھیجا ہے۔“

﴿إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا﴾

(۴۸۳۸) ہم سے عبد اللہ بن سلمہ بیان کیا، کہا ہم سے عبد العزیز بن ابی سلمہ نے بیان کیا، ان سے ہلال بن ابی ہلال نے، ان سے عطاء بن یسار نے اور ان سے عبد اللہ بن عمرو بن عاص نے کہ یہ آیت جو قرآن میں ہے ”اے نبی! بے شک ہم نے آپ کو گواہی دینے والا، خوشخبری دینے والا اور ڈرانے والا بنا کر بھیجا ہے۔“ تو آپ ﷺ کے متعلق یہی اللہ تعالیٰ نے توریت میں بھی فرمایا ہے: اے نبی! بے شک ہم نے آپ کو گواہی دینے والا اور بشارت دینے والا اور ان پڑھوں (عربوں) کی حفاظت کرنے والا بنا کر بھیجا ہے۔ آپ میرے بندے ہیں اور میرے رسول ہیں۔ میں نے آپ کا نام متوکل رکھا، آپ نہ بد خو ہیں اور نہ سخت دل اور نہ بازاروں میں

۴۸۳۸- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ هِلَالِ بْنِ أَبِي هِلَالٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو بْنِ الْعَاصِ: أَنَّ هَذِهِ الْآيَةَ الَّتِي فِي الْقُرْآنِ: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا﴾ قَالَ فِي التَّوْرَةِ: يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا وَلَا أَمْنٌ لَكَ عِندِي وَرَسُولِي سَمِيكَ الْمُتَوَكِّلَ لَيْسَ بِفُظٍّ وَلَا غَلِيظٍ وَلَا سَخَابٍ

شور کرنے والے اور نہ وہ برائی کا بدلہ برائی سے دیں گے بلکہ معافی اور درگزر سے کام لیں گے اور اللہ ان کی روح اس وقت تک قبض نہیں کرے گا جب تک کہ وہ کج قوم (عربی) کو سیدھا نہ کر لیں یعنی جب تک وہ ان سے لالہ الا اللہ کا اقرار نہ کر لیں پس اس کلمہ توحید کے ذریعہ وہ آدمی آنکھوں کو اور ہرے کانوں کو اور پردہ پڑے ہوئے دلوں کو کھول دیں گے۔“

بِالْأَسْوَاقِ وَلَا يَذْفَعُ السَّيِّئَةَ بِالسَّيِّئَةِ وَلَكِنْ يَغْفُو وَيَصْفَحُ وَلَنْ يَقْبِضَهُ اللَّهُ حَتَّى يُقِيمَ بِهِ الْهَمْلَةَ الْعَوْجَاءُ بِأَنْ يَقُولُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَيَفْتَحُ بِهَا أَعْيُنًا عَمِيًّا وَأَذَانًا صُمًّا وَقُلُوبًا غُلْفًا. [راجع: ۲۱۲۵]

### باب: اللہ جل جلالہ کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ﴾ ”وہ اللہ وہی تو ہے جس نے اہل ایمان کے دلوں میں سکینت (خُل) پیدا کیا۔“  
تشریح: یعنی ”وہ اللہ وہی تو ہے جس نے اہل ایمان کے دلوں میں سکون (خُل) پیدا کیا۔“

۴۸۳۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ: بَيْنَمَا رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ يَقْرَأُ وَقَرَسَ لَهُ مَرْبُوطٌ فِي الدَّارِ فَجَعَلَ يَنْفِرُ فَخَرَجَ الرَّجُلُ فَتَنَظَرَ فَلَمْ يَرِ شَيْئًا وَجَعَلَ يَنْفِرُ فَلَمَّا أَصْبَحَ ذَكَرَ ذَلِكَ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((تِلْكَ السَّكِينَةُ تَنْزَلَتْ بِالْقُرْآنِ)). [راجع: ۳۶۱۴]

۴۸۳۹۔ ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا، ان سے اسرائیل نے، ان سے ابواسحاق نے اور ان سے حضرت براء رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے ایک صحابی (اسید بن خفیر رضی اللہ عنہ رات میں سورہ کہف) پڑھ رہے تھے۔ ان کا گھوڑا جو گھر میں بندھا ہوا تھا بدکنے لگا تو وہ صحابی نکلے انہوں نے کوئی خاص چیز نہیں دیکھی وہ گھوڑا پھر بھی بدک رہا تھا۔ صبح کے وقت وہ صحابی نبی ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور رات کا واقعہ بیان کیا۔ آپ نے فرمایا: ”وہ چیز (جس سے گھوڑا بدک رہا تھا) سکینت تھی جو قرآن کی وجہ سے نازل ہوئی۔“

تشریح: دوسری روایت میں سکینت کی جگہ فرشتوں کا ذکر ہے۔ اس لیے یہاں بھی سکینت سے مراد فرشتے ہی ہیں۔ (راز)

### باب: رب جلیل کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿إِذْ يَأْيُوعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ﴾ الْآيَةِ۔ ”جب وہ درخت کے نیچے آپ کے ہاتھ پر بیت کر رہے تھے۔“

تشریح: یعنی ”وہ وقت یاد کرو جب کہ وہ درخت کے نیچے آپ کے ہاتھ پر بیت کر رہے تھے۔“

۴۸۴۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَمْرِو عَنْ جَابِرٍ قَالَ: كُنَّا يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ أَلْفَ وَأَرْبَعِ مِائَةٍ. [راجع: ۳۵۷۶]

۴۸۴۰۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے عمرو نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ صلح حدیبیہ کے موقع پر لشکر میں ہم (مسلمان) ایک ہزار چار سو تھے۔

۴۸۴۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ عُقْبَةَ بْنَ صُهَبَانَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

۴۸۴۱۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے شبابہ نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے بیان کیا، انہوں نے عقبہ بن صہبان سے سنا اور انہوں نے عبد اللہ بن مغفل مزی رضی اللہ عنہ سے، انہوں

۴۸۴۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَبَابَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: سَمِعْتُ عُقْبَةَ بْنَ صُهَبَانَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ

نے کہا کہ میں درخت کے نیچے بیعت میں موجود تھا، رسول اللہ ﷺ نے دو انگلیوں کے درمیان کنکری لیکر پھینکنے سے منع فرمایا۔

مُعَلَّلُ الْمُزْنِيِّ، قَالَ: إِنِّي مِمَّنْ شَهِدَ الشَّجَرَةَ نَهَى النَّبِيُّ ﷺ عَنِ الْخَذْفِ. [طرفاء فی:

۵۴۷۹، ۶۲۲۰] [مسلم: ۵۰۵۲؛ ابوداؤد: ۵۲۷۰]

ابن ماجہ: ۳۲۲۷]

(۳۸۳۲) اور عقبہ بن صہبان نے بیان کیا کہ میں نے عبداللہ بن مغفل مرنی رضی اللہ عنہ سے غسل خانہ میں پیشاب کرنے کے متعلق سنا۔ یعنی یہ کہ آپ نے اس سے منع فرمایا۔

۴۸۴۲۔ وَعَنْ عُقْبَةَ بْنِ صُهَيْبَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مُعَلَّلَ الْمُزْنِيِّ فِي الْبَوْلِ فِي الْمَغْتَسَلِ. [راجع: ۴۸۴۱]

(۳۸۳۳) مجھ سے محمد بن ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے خالد نے، ان سے ابو قلابہ نے اور ان سے ثابت بن ضحاک رضی اللہ عنہ نے اور وہ (صلح حدیبیہ کے دن) درخت کے نیچے بیعت کرنے والوں میں شامل تھے۔

۴۸۴۳۔ حَدَّثَنِي، مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ خَالِدٍ عَنْ أَبِي قَلَابَةَ عَنْ ثَابِتِ بْنِ الضَّحَّاكِ: وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ الشَّجَرَةِ. [راجع: ۱۳۶۳، ۴۱۷۱]

(۳۸۳۴) ہم سے احمد بن اسحاق سلمی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے، کہا ہم سے عبدالعزیز بن سیاء نے، ان سے حبیب بن ابی ثابت نے، کہ میں ابو وائل رضی اللہ عنہ کی خدمت میں ایک مسئلہ (خوارج کے متعلق) پوچھنے کے لئے گیا، انہوں نے فرمایا کہ ہم مقام صفین میں بڑاؤ ڈالے ہوئے تھے (جہاں علی اور معاویہ رضی اللہ عنہما کی جنگ ہوئی تھی) ایک شخص نے کہا کہ آپ کا کیا خیال ہے اگر کوئی شخص کتاب اللہ کی طرف صلح کے لئے بلائے؟ علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا ٹھیک ہے۔ لیکن خوارج نے جو معاویہ رضی اللہ عنہ کے خلاف علی رضی اللہ عنہ کے ساتھ تھے اس کے خلاف آواز اٹھائی۔ اس پر سہل بن حنیف رضی اللہ عنہ نے فرمایا تم پہلے اپنا جائزہ لو۔ ہم لوگ حدیبیہ کے موقع پر موجود تھے آپ کی مراد اس صلح سے تھی جو مقام حدیبیہ میں نبی کریم ﷺ اور مشرکین کے درمیان ہوئی تھی اور جنگ کا موقع آتا تو ہم اس سے پیچھے ہٹنے والے نہیں تھے۔ (لیکن صلح کی بات چلی تو ہم نے اس میں بھی صبر و شہادت کا دامن ہاتھ سے نہیں چھوڑا) اتنے میں عمر رضی اللہ عنہ آپ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کیا: کیا ہم حق پر نہیں ہیں؟ اور کیا کفار باطل پر نہیں ہیں؟ کیا ہمارے مقتولین جنت میں نہیں جائیں گے اور کیا ان کے مقتولین

۴۸۴۴۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ إِسْحَاقَ السُّلَمِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ سَيَّاهٍ عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ قَالَ: أَتَيْتُ أَبَا وَائِلٍ أَسْأَلُهُ فَقَالَ: كُنَّا بِصِفِّينَ فَقَالَ رَجُلٌ: أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ؟ فَقَالَ عَلِيٌّ: نَعَمْ فَقَالَ سَهْلُ بْنُ حَنِيفٍ: أَتَهُمُوا أَنْفُسَكُمْ فَلَقَدْ رَأَيْنَا يَوْمَ الْحُدَيْبِيَّةِ يَغْنِي الصُّلْحَ الَّذِي كَانَ بَيْنَ النَّبِيِّ ﷺ وَالْمُشْرِكِينَ وَلَوْ نَرَى قِتَالًا لَقَاتَلْنَا فَجَاءَ عُمَرُ فَقَالَ: أَلَسْنَا عَلَى الْحَقِّ وَهُمْ عَلَى الْبَاطِلِ أَلَيْسَ قِتَالُنَا فِي الْجَنَّةِ وَقِتَالُهُمْ فِي النَّارِ قَالَ: ((بَلَى)) قَالَ: فَفِيمَ نُعْطِي الدِّينَةَ فِي دِينِنَا وَنَرْجِعُ وَلَمَّا يَحْكُمِ اللَّهُ بَيْنَنَا؟ فَقَالَ: ((يَا ابْنَ الْخَطَّابِ! إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ وَلَنْ يُضَيِّعَنِي اللَّهُ أَبَدًا)) فَرَجَعَ



مُتَعِظًا فَلَمْ يَضْبِرْ حَتَّىٰ جَاءَ أَبَا بَكْرٍ فَقَالَ: يَا أَبَا بَكْرٍ! أَلَسْنَا عَلَى الْحَقِّ وَهُمْ عَلَى الْبَاطِلِ قَالَ: يَا ابْنَ الْخَطَّابِ! إِنَّهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَلَنْ يُضَيِّعَهُ اللَّهُ أَبَدًا فَتَزَكَّتْ سُورَةُ الْفَتْحِ. [راجع: ۳۱۸۱]

دورخ میں نہیں جائیں گے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کیوں نہیں!“

عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: پھر ہم اپنے دین کے بارے میں ذلت کا مظاہرہ کیوں کریں (یعنی دب کر صلح کیوں کریں) اور کیوں واپس جائیں، جبکہ اللہ تعالیٰ نے ہمیں اس کا حکم فرمایا ہے۔ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا: ”اے ابن خطاب! میں اللہ کا رسول ہوں اور اللہ تعالیٰ مجھے کبھی ضائع نہیں کرے گا۔“

عمر رضی اللہ عنہ آپ ﷺ کے پاس سے واپس آ گئے ان کو غصہ آ رہا تھا صبر نہیں آیا اور ابوبکر رضی اللہ عنہ کے پاس آئے اور کہا: اے ابوبکر! کیا ہم حق پر اور وہ باطل پر نہیں ہیں؟ ابوبکر رضی اللہ عنہ نے بھی وہی جواب دیا کہ اے ابن خطاب! حضور اکرم ﷺ اللہ کے رسول ہیں اور اللہ انہیں ہرگز ضائع نہیں کرے گا۔

پھر سورہ فتح نازل ہوئی۔

تشریح: ہوا یہ کہ جب جنگ صفین میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کے لوگ حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کے لوگوں پر غالب ہونے لگے تو حضرت عمر بن عباس رضی اللہ عنہ نے حضرت معاویہ رضی اللہ عنہ کو یہ مشورہ دیا کہ تم قرآن شریف حضرت علی رضی اللہ عنہ کے پاس بھجواؤ اور کہو ہم تم دونوں اس پر عمل کریں۔ حضرت علی رضی اللہ عنہ قرآن شریف پر ضرور راضی ہوں گے۔ جب قرآن شریف آیا تو حضرت علی رضی اللہ عنہ نے کہا میں تو تم سے بڑھ کر اس پر عمل کرنے والا ہوں۔ اتنے میں خارجی لوگ آئے جن کو تراء کہتے تھے انہوں نے کہا کہ یا امیر المؤمنین! ہم تو انتظار نہیں کریں گے ہم ان سے لڑنے جاتے ہیں، ہم تو ان سے لڑیں گے۔ خارجی کہتے تھے کہ ہم پچائنت یعنی تحکیم قبول نہیں کریں گے کیونکہ اللہ کے سوا اور کوئی حاکم نہیں ہو سکتا۔ لڑائی ہو اور دونوں میں کوئی غالب ہو۔ سہل بن حنیف رضی اللہ عنہ کی تقریر خوارج کے خلاف تھی جیسا کہ روایت میں مذکور ہے شارحین لکھتے ہیں:

”قوله سهل بن حنيف انهموا انفسكم فاني لا اقصر وما كنت مقصرا وقت الحاجة كما في يوم الحديبية فاني رايت نفسي يومئذ بحيث لو قدرت مخالفة رسول الله ﷺ لقاتلت قتالا عظيما لكن اليوم لا نرى المصلحة في القتال بل التوقف اولى لمصلحة المسلمين واما الانكار على التحكيم اذ ليس ذلك في كتاب الله فقال هلى لكن المنكرين هم الذين عدلوا عن كتاب الله لان المجتهد لما ادى ظنه الى جواز التحكيم فهو حكم الله وقال سهل اتهمتم انفسكم في الانكار لانا ايضا كنا كارهين لترك القتال يوم الحديبية وقهرنا النبي ﷺ على الصلح وقد اعقب خيرا عظيما“

(کرمانی جلد ۱۸ صفحہ ۱۰۰)

## (۴۹) سُورَةُ الْحُجُرَاتِ سورہ حجرات کی تفسیر

تشریح: یہ سورت مدنی ہے جس میں ۱۸ آیات اور ۸ کو ع ہیں۔ اس میں ضمنا حجرات نبوی کا ذکر ہے اس لیے یہ اس نام سے موسوم ہوئی۔

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: «لَا تَقْدَمُوا» لَا تَقْدَمُوا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ حَتَّىٰ يَقْضِيَ اللَّهُ عَلَى لِسَانِهِ «امْتَحَنَ» أَخْلَصَ. «تَنَابَرُوا» بَدَعَاءَ بِالْكَفْرِ بَعْدَ الْإِسْلَامِ «يَلْتَكُمُ» يَنْقُضُكُمْ

مجاہد نے کہا ”لَا تَقْدَمُوا“ کا مطلب یہ ہے کہ رسول اللہ ﷺ کے سامنے بڑھ کر باتیں نہ کرو۔ (بلکہ ادب سے قَالَ اللَّهُ وَقَالَ الرَّسُولُ سَنَا كَرُو) یہاں تک کہ جو حکم اللہ کو دینا ہے وہ اپنے رسول کی زبان سے تم کو پہنچائے۔ ”امْتَحَنَ“ کا معنی صاف کیا۔ پرکھ لیا۔ ”تَنَابَرُوا بِالْأَلْقَابِ“

التَّائِبِينَ نَقِّضْنَا.

کا معنی یہ ہے کہ مسلمان ہونے کے بعد پھر اس کو کافر، یہودی یا عیسائی کہہ کر نہ پکارو۔ ”لَا يَلْبِسْكُمْ“ تمہارا ثواب کچھ کم نہیں کرے گا۔ سورہ طور میں ”وَمَا لَنَا“ اس لئے ہے کہ ہم نے ان کے عمل کا ثواب کچھ کم نہیں کیا۔

**بَابُ قَوْلِهِ:**

﴿لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ﴾  
الآيَةُ. ﴿تَشْعُرُونَ﴾ تَعْلَمُونَ وَمِنْهُ الشَّاعِرُ.

٤٨٤٥- حَدَّثَنَا يَسْرَةُ بْنُ صَفْوَانَ بْنِ جَمِيلٍ  
اللَّخْمِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا نَافِعُ بْنُ عُمَرَ عَنْ ابْنِ  
أَبِي مُلَيْكَةَ قَالَ: كَادَ الْخَيْرَانِ أَنْ يَهْلِكَ أَبُو  
بَكْرٍ وَعُمَرُ رَفَعَا أَصْوَاتَهُمَا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ  
حِينَ قَدِمَ عَلَيْهِ رَكْبُ بَنِي تَمِيمٍ فَأَشَارَ  
أَحَدُهُمَا بِالْأَقْرَعِ بْنِ حَابِسٍ أُخِيَّ بَيْنِي  
مُجَاشِعٍ وَأَشَارَ الْآخَرُ بِرَجُلٍ آخَرَ قَالَ نَافِعُ:  
لَا أَخْفِظُ اسْمَهُ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ لِعُمَرَ: مَا  
أَرَدْتَ إِلَّا خِلَافِي قَالَ: مَا أَرَدْتُ فَارْتَفَعَتْ  
أَصْوَاتُهُمَا فِي ذَلِكَ فَانْزَلَ اللَّهُ: ﴿يَا أَيُّهَا  
الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ﴾ الْآيَةَ قَالَ  
ابْنُ الزُّبَيْرِ: فَمَا كَانَ عُمَرُ يَسْمِعُ رَسُولَ  
اللَّهِ ﷺ بَعْدَ هَذِهِ الْآيَةِ حَتَّى يَسْتَفْهِمَهُ  
وَلَمْ يَذْكُرْ ذَلِكَ عَنْ أَبِيهِ يَعْنِي أَبَا بَكْرٍ.

[اراجع: ٤٣٦٧]

**باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:**

”اے ایمان والو! نبی کی آواز سے اپنی آوازوں کو اونچا نہ کیا کرو۔“  
”تَسْمَعُونَ“ کا معنی جاننے ہو اسی سے لفظ شاعر لکھا ہے یعنی جاننے والا۔  
(۳۸۳۵) ہم سے سیرہ بن صفوان بن جمیل نخعی نے بیان کیا، کہا ہم سے نافع  
بن عمر نے، ان سے ابن ابی ملیکہ نے بیان کیا کہ قریب تھا کہ وہ سب سے  
بہتر افراد تباہ ہو جائیں یعنی ابوبکر اور عمر رضی اللہ عنہما ان دونوں حضرات نے نبی  
کریم ﷺ کے سامنے اپنی آواز بلند کر دی تھی۔ یہ اس وقت کا واقعہ ہے  
جب بنی تمیم کے سوار آئے تھے (اور نبی ﷺ سے انہوں نے درخواست کی  
کہ ہمارا کوئی امیر بنادیں) ان میں سے ایک (عمر رضی اللہ عنہ) نے بنی مجاشع کے  
اقرع بن حابس رضی اللہ عنہ کے انتخاب کے لئے کہا تھا اور دوسرے (ابوبکر رضی اللہ عنہ)  
نے ایک دوسرے کا نام پیش کیا تھا۔ نافع نے کہا کہ ان کا نام مجھے یاد نہیں۔  
اس پر ابوبکر رضی اللہ عنہ نے عمر رضی اللہ عنہ سے کہا آپ کا ارادہ مجھ سے اختلاف کرنا ہی  
ہے۔ عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میرا ارادہ آپ سے اختلاف کرنا نہیں ہے۔ اس پر  
ان دونوں کی آواز بلند ہو گئی۔ پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت اتاری: ”اے ایمان  
والو! اپنی آواز کو نبی کی آواز سے بلند نہ کیا کرو“ الخ۔ عبداللہ بن زبیر رضی اللہ عنہ  
نے بیان کیا کہ اس آیت کے نازل ہونے کے بعد عمر رضی اللہ عنہ نبی کریم ﷺ  
کے سامنے اتنی آہستہ آہستہ بات کرتے کہ آپ صاف سن بھی نہ سکتے تھے  
اور دوبارہ پوچھنا پڑتا تھا۔ انہوں نے اپنے نانا یعنی ابوبکر رضی اللہ عنہ کے متعلق  
اس سلسلے میں کوئی چیز بیان نہیں کی۔

(۳۸۳۶) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ازہر بن سعد نے بیان کیا، کہا ہم کو ابن عون نے خبر دی، کہا کہ مجھے موسیٰ بن انس نے خبر دی اور انہیں انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے ثابت بن قیس رضی اللہ عنہ کو نہیں پایا۔ ایک صحابی نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میں آپ کے

٤٨٤٦- حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
أَزْهَرُ بْنُ سَعْدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ عَوْنٍ، قَالَ:  
أَتَانِي مُوسَى بْنُ أَنَسٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ:  
أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ أَفْتَقَدَ ثَابِتَ بْنَ قَيْسٍ فَقَالَ

لئے ان کی خبر لاتا ہوں۔ پھر وہ ثابت بن قیس رضی اللہ عنہ کے یہاں آئے۔ دیکھا کہ وہ گھر میں سر جھکائے بیٹھے ہیں پوچھا: کیا حال ہے؟ کہا کہ برا حال ہے کہ نبی کریم ﷺ کی آواز کے مقابلہ میں بلند آواز سے بولا کرتا تھا اب سارے نیک عمل اکارت ہوئے اور اہل دوزخ میں قرار دے دیا گیا ہوں۔ وہ نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور انہوں نے جو کچھ کہا تھا اس کی اطلاع آپ کو دی۔ موسیٰ بن انس نے بیان کیا کہ اب وہ شخص ان کے لئے ایک عظیم بشارت لے کر ان کے پاس آئے۔ نبی ﷺ نے فرمایا تھا: ”ان کے پاس جاؤ اور کہو کہ تم اہل دوزخ میں سے نہیں ہو بلکہ تم اہل جنت میں سے ہو۔“

تشریح: حضرت ثابت بن قیس رضی اللہ عنہ انصار کے خطیب ہیں آپ کی آواز بہت بلند تھی۔ جب مذکورہ بالا آیت نازل ہوئی اور مسلمانوں کو نبی کریم ﷺ کے سامنے بلند آواز سے بولنے سے منع کیا گیا تو اتنے غم زدہ ہوئے کہ گھر سے باہر نہیں نکلتے تھے۔ نبی کریم ﷺ نے جب انہیں نہیں دیکھا تو ان کے متعلق پوچھا۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”بے شک جو لوگ آپ کو حجروں کے باہر پکارا کرتے ہیں ان میں سے اکثر عقل سے کام نہیں لیتے۔“

﴿إِنَّ الَّذِينَ ينادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ﴾

(۴۸۴۷) ہم سے حسن بن محمد نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے حجاج نے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے بیان کیا، انہیں ابن ابی ملیک نے خبر دی اور انہیں عبد اللہ بن زبیر رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ قبیلہ بنی تمیم کے سواروں کا وفد نبی کریم ﷺ کی خدمت میں آیا۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ ان کا امیر آپ قعقاع بن معبد کو بنا دیں اور عمر رضی اللہ عنہ نے کہا بلکہ اقرع بن حابس کو امیر بنا لیں۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے اس پر کہا کہ مقصد تو صرف میری مخالفت ہی کرنا ہے۔ عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے آپ کے خلاف کرنے کی غرض سے یہ نہیں کہا ہے۔ اس پر دونوں میں بحث چل گئی اور آواز بھی بلند ہو گئی۔ اس کے متعلق یہ آیت نازل ہوئی کہ ”اے ایمان والو! تم اللہ اور اس کے رسول سے پہلے کسی کام میں جلدی مت کیا کرو۔“ آخر آیت تک۔

۴۸۴۷۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَجَّاجٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ، أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ الزُّبَيْرِ، أَخْبَرَهُمْ أَنَّهُ قَدِمَ رَكْبٌ مِنْ بَنِي تَمِيمٍ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: أَمْرُ الْقُعْقَاعِ بْنِ مَعْبِدٍ وَقَالَ عُمَرُ: بَلْ أَمْرُ الْأَقْرَعِ بْنِ حَابِسٍ فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: مَا أَرَدْتُ إِلَى أَوْ إِلَّا خِلَافِي فَقَالَ عُمَرُ: مَا أَرَدْتُ خِلَافَكَ فَنَمَارِيَا حَتَّى ارْتَفَعَتْ أَصْوَاتُهُمَا فَتَنَزَلَ فِي ذَلِكَ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْدُمُوا بَيْنَ يَدَيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ﴾ حَتَّى انْقَضَتِ الْآيَةُ. [راجع: ۴۳۶۷]

## بَابُ قَوْلِهِ:

## باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

﴿وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ﴾  
 ”اگر وہ صبر کرتے یہاں تک کہ آپ ان کی طرف خود نکل کر جاتے تو یہ صبر  
 کرنا ان کے لئے بہتر ہوتا۔“

تشریح: اس باب میں امام بخاری رحمہ اللہ کوئی حدیث نہیں لائے شاید کوئی حدیث رکھنا چاہتے ہوں گے لیکن آپ کی شرط پر نہ ہونے کی وجہ سے نہ لکھ سکے۔ (وحیدی)

## (۵۰) سُورَةُ ق

## سورۃ ق کی تفسیر

”رَجْعٌ بَعِيدٌ“ یعنی دنیا کی طرف پھر جانا دور از قیاس ہے۔ ”فُرُوجٌ“ کے معنی سوراخ روزن، فُرُج کی جمع ہے۔ ”وَرِيدٌ“ حلق کی رگ۔ اور حَبْلٌ مونث ہے کی رگ۔ مجاہد نے کہا ”مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ“ سے ان کی ہڈیاں مراد ہیں جن کو زمین کھا جاتی ہے۔ ”تَبَصُّرَةٌ“ کے معنی راہ دکھانا۔ ”حَبَّ الْحَصِيدِ“ گیہوں کے دانے۔ ”بَاسِقَاتٍ“ لمبی لمبی۔ ”أَفْعَيْنَا“ کیا ہم اس سے عاجز ہو گئے ہیں۔ ”قَالَ قَرِينُهُ“ قرین سے شیطان (ہمزاد) مراد ہے جو ہر آدمی کے ساتھ لگا ہوا ہے ”فَتَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ“ یعنی شہروں میں پھرے دورہ کیا۔ ”أَوَّلَى السَّمْعِ“ کا یہ مطلب ہے کہ دل میں دوسرا کچھ خیال نہ کرے کان لگا کر سنے، جب تم کو پہلی بار پیدا کیا یعنی دوبارہ بھی اللہ تبارک و تعالیٰ پیدا کرنے پر قادر ہے اس سے وہ عاجز نہیں ہے؟ سائق اور شہید دو فرشتے ہیں ایک لکھنے والا دوسرا گواہ۔ شہید سے مراد یہ ہے کہ دل لگا کر سنے۔ ”لُغُوبٌ“ تھکن۔ مجاہد کے سواوروں نے کہا ”نَضِيدٌ“ وہ گام بھا ہے، جب تک وہ پتوں کے غلاف میں چھپا رہے۔ نَضِيدٌ اس کو اس لیے کہتے ہیں کہ وہ تہ بہ تہ ہوتا ہے جب وہ درخت کا گام غلاف سے نکل آئے تو پھر اس کو نضید نہیں کہیں گے۔ ”إِذْبَارَ النُّجُومِ“ (جو سورۃ طور میں ہے) اور ”إِذْبَارَ السُّجُودِ“ جو اس سورت میں ہے۔ تو عاصم سورۃ ق میں (ادبار کو) برفتح الف اور سورۃ طور میں بہ کسرۃ الف پڑھتے ہیں۔ بعضوں نے دونوں جگہ بہ کسرۃ الف پڑھا ہے بعضوں نے دونوں جگہ بفتح الف پڑھا ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”يَوْمُ الْخُرُوجِ“ سے وہ دن مراد ہے جس دن

﴿رَجْعٌ بَعِيدٌ﴾ رَدْ ﴿فُرُوجٌ﴾ فُتُوحٌ وَاحِدُهُمَا فُرْجٌ ﴿وَرِيدٌ﴾ فِي حَلْقِهِ وَالْحَبْلُ حَبْلٌ الْعَاتِي وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْ عِظَامِهِمْ﴾ ﴿تَبَصُّرَةٌ﴾ بَصِيرَةٌ ﴿حَبَّ الْحَصِيدِ﴾ الْحِنْطَةُ ﴿بَاسِقَاتٍ﴾ الطَّوَالُ ﴿أَفْعَيْنَا﴾ أَفَاعِيَا عَلَيْنَا ﴿وَقَالَ قَرِينُهُ﴾ الشَّيْطَانُ الَّذِي قِيضَ لَهُ ﴿فَتَنَقَّبُوا﴾ ضَرَبُوا ﴿أَوَّلَى السَّمْعِ﴾ لَا يُحَدِّثُ نَفْسُهُ بغيرِهِ جِئْنَا أَنْشَأَكُمْ وَأَنْشَأَ خَلْقَكُمْ ﴿رَقِيبٌ عَيْنٌ﴾ رَصَدٌ ﴿سَائِقٌ وَشَهِيدٌ﴾ الْمَلَائِكَةُ كَاتِبٌ ﴿وَشَهِيدٌ﴾ شَهِيدٌ: شَاهِدٌ بِالْقَلْبِ ﴿لُغُوبٌ﴾ النَّصَبُ وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿نَضِيدٌ﴾ الْكُفْرَى مَا دَامَ فِي أَكْثَامِهِ وَمَعْنَاهُ مَنْصُودٌ بَعْضُهُ عَلَى بَعْضٍ فَإِذَا خَرَجَ مِنْ أَكْثَامِهِ فَلَيْسَ بِنَضِيدٍ وَفِي إِذْبَارِ النُّجُومِ وَإِذْبَارِ السُّجُودِ كَانَ عَاصِمٌ يَفْتَحُ النَّبِيَّ فِي قِ وَيَكْسِرُ النَّبِيَّ فِي الطُّورِ وَتُكْسَرُ أَنْ جَمِيعًا وَتَنْصَبَانِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: يَوْمُ الْخُرُوجِ يَخْرُجُونَ مِنَ الْقُبُورِ.

قبروں سے نکلیں گے۔

تشریح: سورہ ق کی ہے جس میں ۴۵ آیات اور ۳ رکوع ہیں جن سورتوں کو مفصل کی سورت کہا جاتا ہے۔ ان میں سے پہلی سورت یہی ہے نبی کریم ﷺ نماز عیدین کی پہلی رکعت میں زیادہ تر سورہ ق اور دوسری رکعت میں سورہ اقتربت الساعة پڑھا کرتے تھے۔ جمعہ کے خطبہ میں زیادہ تر آپ کا عنوان یہی مبارک سورت ہوا کرتی تھی۔ مشرکین مکہ کو قیامت اور حشر اجساد میں سخت انکار تھا ان کے جواب میں یہ سورہ مبارک نازل ہوئی۔

**باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:**

**بَابُ قَوْلِهِ:**

”اور وہ جہنم کہے گی کچھ اور بھی ہے۔“

﴿وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ﴾

تشریح: یعنی اللہ کا ارشاد ”اور وہ جہنم کہے گی کچھ اور بھی ہے؟“

۴۸۴۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي الْأَسْوَدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَرَمِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((يُلْقَى فِي النَّارِ وَتَقُولُ: هَلْ مِنْ مَزِيدٍ، حَتَّى يَضَعَ قَدَمَهُ فَيَقُولُ: قَطُّ قَطُّ)). [طرفاه فی: ۶۶۶۱، ۷۳۸۴]

(۴۸۴۸) ہم سے عبد اللہ بن ابی الاسود نے بیان کیا، کہا ہم سے حری نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جہنم میں دوڑخیوں کو ڈالا جائے گا اور وہ کہے گی کہ کچھ اور بھی ہے؟ یہاں تک کہ اللہ رب العزت اپنا قدم اس پر رکھے گا اور وہ کہے گی کہ بس بس۔“

۴۸۴۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُوسَى الْقَطَّانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو سُفْيَانَ الْجُمَيْرِيُّ سَعِيدُ بْنُ يَحْيَى بْنِ مَهْدِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَوْفٌ عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَفَعَهُ وَأَكْثَرُ مَا كَانَ يُوقِفُهُ أَبُو سُفْيَانَ: ((يَقَالُ لِجَهَنَّمَ: هَلْ امْتَلَأَتْ وَتَقُولُ: هَلْ مِنْ مَزِيدٍ؟ فَيَضَعُ الرَّبُّ تَبَارَكَ وَتَعَالَى قَدَمَهُ عَلَيْهَا فَيَقُولُ: قَطُّ قَطُّ)).

(۴۸۴۹) ہم سے محمد بن موسیٰ قطان نے بیان کیا، کہا ہم سے ابوسفیان حمیری سعید بن یحییٰ بن مہدی نے بیان کیا، ان سے عوف نے، ان سے محمد نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ کے حوالے سے، ابوسفیان حمیری اکثر اس حدیث کو آپ ﷺ سے موقوف کر کرتے تھے کہ ”جہنم سے پوچھا جائے گا کیا تو بھر گئی ہے؟ وہ کہے گی کہ کچھ اور بھی ہے؟ پھر اللہ تبارک و تعالیٰ اپنا قدم اس پر رکھے گا اور وہ کہے گی کہ بس بس۔“

[طرفاه فی: ۴۸۵۰، ۷۴۴۹]

تشریح: قطانی نے اس مقام پر پچھلے متکلمین کی پیروی سے تاویل کی ہے اور کہا ہے قدم رکھنے سے اس کا ذلیل کرنا مراد ہے یا کسی مخلوق کا قدم مراد ہے۔ الحدیث اس قسم کی تاویلیں نہیں کرتے بلکہ قدم اور جل کو اسی طرح تسلیم کیا کرتے ہیں جیسے سمع، بصر، عین اور وجہ وغیرہ کو۔ ابن خورک نے لاعلمی سے رجل کا انکار کیا اور کہا رجل کا لفظ ثابت نہیں ہے حالانکہ صحیحین کی روایت میں رجل کا لفظ بھی موجود ہے۔ ان حدیثوں سے جمیوں کی جان نکلتی ہے اور اہم حدیث کو حیات تازہ حاصل ہوتی ہے۔ (وحیدی)

”وقال محي السنة القدم والرجل في هذا الحديث من صفات الله تعالى فلا يمان بها فرض والامتناع عن الخوض فيها واجب فالمهتدي من سلك فيها طريق التسليم والخائض فيها زائع والمنكر معطل والمكيف مشبه ليس كمثله شيء۔“ (حاشية بخاری صفحہ ۷۱۹)

(۳۸۵۰) ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے عبد الرزاق نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو معمر بن خردی، انہیں حمام نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جنت اور دوزخ نے بحث کی، دوزخ نے کہا میں متکبروں اور ظالموں کے لئے خاص کی گئی ہوں۔ جنت نے کہا مجھے کیا ہوا کہ میرے اندر صرف کمزور اور کم رتبہ والے لوگ داخل ہوں گے۔ اللہ تعالیٰ نے اس پر جنت سے کہا کہ تو میری رحمت ہے، تیرے ذریعہ میں اپنے بندوں میں جس پر چاہوں رحم کروں اور دوزخ سے کہا کہ تو عذاب ہے تیرے ذریعہ میں اپنے بندوں میں سے جسے چاہوں عذاب دوں۔ جنت اور دوزخ دونوں بھریں گی۔ دوزخ تو اس وقت تک نہیں بھرے گی۔ جب تک اللہ رب العزت اپنا قدم مبارک اس پر نہیں رکھ دے گا۔ اس وقت وہ بولے گی کہ بس بس! اور اس وقت بھر جائے گی اور اس کا بعض حصہ دوسرے حصے پر چڑھ جائے گا اور اللہ تعالیٰ اپنے بندوں میں کسی پر بھی ظلم نہیں کرے گا اور جنت کے لئے اللہ تعالیٰ ایک مخلوق پیدا کرے گا۔“

### باب: اللہ عز و جل کا فرمان:

”اور اپنے رب کی تعریف کے ساتھ تسبیح بیان کرو سورج کے طلوع ہونے سے پہلے اور غروب ہونے سے پہلے۔“

(۳۸۵۱) ہم سے اسحاق بن ابراہیم نے بیان کیا، ان سے جریر نے، ان سے اسماعیل نے، ان سے قیس بن ابی حازم نے اور ان سے جریر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم ایک رات نبی کریم ﷺ کے ساتھ بیٹھے ہوئے تھے چودھویں رات تھی۔ آپ ﷺ نے چاند کی طرف دیکھا اور پھر فرمایا: ”یقیناً تم اپنے رب کو اسی طرح دیکھو گے جس طرح اس چاند کو دیکھ رہے ہو، اس کی رویت میں تم دھکم پیل نہیں کرو گے (بلکہ بڑے اطمینان سے ایک دوسرے کو دکھا دیئے بغیر دیکھو گے) اس لئے اگر تمہارے لئے ممکن ہو تو سورج نکلنے اور ڈوبنے سے پہلے نماز نہ چھوڑو۔“ پھر آپ نے یہ آیت ”اور اپنے رب کی حمد تسبیح کرتے رہیے آفتاب نکلنے سے پہلے اور چھپنے سے

۴۸۵۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((تَحَاجَّتِ الْجَنَّةُ وَالنَّارُ فَقَالَتِ النَّارُ أُوتِرْتُ بِالْمُتَكَبِّرِينَ وَالْمُتَجَبِّرِينَ وَقَالَتِ الْجَنَّةُ: مَا لِي لَا يَدْخُلْنِي إِلَّا ضِعْفَاءُ النَّاسِ وَسَقَطُهُمْ قَالَ اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى لِلْجَنَّةِ: أَنْتِ رَحِمَتِي أَرْحَمُ بِكَ مَنْ أَشَاءُ مِنْ عِبَادِي وَقَالَ لِلنَّارِ: إِنَّمَا أَنْتِ عَذَابِي: أَعَذَّبُ بِكَ مَنْ أَشَاءُ مِنْ عِبَادِي وَلِكُلِّ وَاحِدَةٍ مِنْهُمَا مَلُؤَهَا فَاثَمًا النَّارُ فَلَا تَمْتَلِيءُ حَتَّى يَضَعَ رِجْلَهُ فَنَقُولُ: قُطِّ فَهَذَا لَكَ تَمْتَلِيءُ وَيُرَوَّى بَعْضُهَا إِلَى بَعْضٍ وَلَا يَظْلِمُ اللَّهُ مِنْ خَلْقِهِ أَحَدًا وَأَمَّا الْجَنَّةُ فَإِنَّ اللَّهَ يُنْشِئُ لَهَا خَلْقًا)). [راجع: ۴۸۴۹] [مسلم: ۷۱۷۵]

### بابُ قَوْلِهِ:

﴿وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ﴾

۴۸۵۱۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ عَنْ جَرِيرٍ عَنْ إِسْمَاعِيلَ عَنْ قَيْسِ بْنِ أَبِي حَازِمٍ عَنْ جَرِيرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا لَيْلَةً مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَنَظَرَ إِلَى الْقَمَرِ لَيْلَةً أَرْبَعَ عَشْرَةَ فَقَالَ: ((إِنَّكُمْ سَتَرُونَ رَبَّكُمْ كَمَا تَرُونَ هَذَا لَا تَصُومُونَ فِي رُؤْيَيْهِ فَإِنْ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ لَا تَغْلُبُوا عَلَى صَلَاةٍ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا فَافْعَلُوا)) ثُمَّ قَرَأَ: ﴿وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ

پہلے کی تلاوت کی۔

الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ)۔ [راجع: ۵۵۴]

۴۸۵۲۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَرْقَاءُ عَنْ ابْنِ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: أَمَرَهُ أَنْ يُسَبِّحَ فِي أَذْبَارِ الصَّلَوَاتِ كُلِّهَا يَغْنِي قَوْلُهُ: ﴿وَأَذْبَارِ السُّجُودِ﴾

(۳۸۵۲) ہم سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے ورقہ نے بیان کیا، ان سے ابن ابی نجیح نے، ان سے مجاہد نے بیان کیا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے انہیں تمام نمازوں کے بعد تسبیح پڑھنے کا حکم دیا تھا۔ آپ کا مقصد اللہ تعالیٰ کے ارشاد ”وَأَذْبَارِ السُّجُودِ“ کی تشریح کرنا تھا۔

### سورۃ الذاریات کی تفسیر

### (۵۱) [سُورَةُ] وَالذَّارِيَاتِ

علی رضی اللہ عنہ نے کہا کہ ”الذَّارِيَاتِ“ سے مراد ہوائیں ہیں۔ ان کے غیر نے کہا کہ ”تَذَرُوهُ“ کا معنی یہ ہے کہ اس کو بکھیر دے (یہ لفظ سورۃ کہف میں ہے) الریاح کی مناسبت سے یہاں لایا گیا۔ ”وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ“ یعنی خود تمہاری ذات میں نشانیاں ہیں کیا تم نہیں دیکھتے کہ کھانا پینا ایک راستے منہ سے ہوتا ہے لیکن وہ فضلہ بن کر دوسرے راستوں سے نکلتا ہے۔ ”قَرَاعٌ“ لوٹ آیا (یا چپکے سے چلا آیا) فَصَكَّتْ یعنی مٹی باندھ کر اپنے ماتھے پر ہاتھ کو مارا۔ الرِّمِيمُ زمین کی گھاس جب خشک ہو جائے اور روند دی جائے۔ ”لَمُوسِعُونَ“ کے معنی ہم نے اس کو کشادہ اور وسیع کیا ہے۔ (اور سورۃ بقرہ میں جو ہے) ”عَلَى الْمُوسِعِ قَدَرُهُ“ یہاں موسیع کے معنی زور طاقت والا ہے۔ ”زَوْجَيْنِ“ یعنی نر و مادہ یا الگ الگ رنگ یا الگ الگ مزے کی جیسے میٹھی کھٹی یہ دو قسمیں ہیں۔ ”فَقِفُوا إِلَى اللَّهِ“ یعنی اللہ کی معصیت سے اللہ سے اس کی اطاعت کی طرف بھاگ کر آؤ۔ ”إِلَّا يَعْْبُدُونَ“ یعنی جن و انس میں جتنی بھی نیک رو ہیں انہیں میں نے صرف اپنی توحید کے لئے پیدا کیا۔ بعضوں نے کہا جنوں اور آدمیوں کو اللہ تعالیٰ نے پیدا تو اسی مقصد سے کیا کہ وہ اللہ کی توحید کو مانیں لیکن کچھ نے مانا اور کچھ نے نہیں مانا۔ معتزلہ کے لئے اس آیت میں کوئی دلیل نہیں ہے۔ الذَّنُوبُ کے معنی بڑے ڈول کے ہیں۔ مجاہد نے کہا کہ ”صَرَّةٌ“ کے معنی چٹنا۔ ”ذُنُوبًا“ کے معنی راستہ اور طریق کے ہیں ”الْعَقِيمُ“ کے معنی جس کو بچہ نہ پیدا ہو بانجھ۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ الْحَبْكُ سے آسمان کا خوبصورت برابر ہونا مراد

وَقَالَ عَلِيُّ الرَّيَّاحِ وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿تَذَرُوهُ﴾ تَفَرُّقُهُ ﴿وَفِي أَنْفُسِكُمْ﴾ تَأْكُلُ وَتَشْرَبُ فِي مَذْخَلٍ وَاجِدٍ وَيَخْرُجُ مِنْ مَوْضِعَيْنِ ﴿قَرَاعٌ﴾ فَرَجَعُ ﴿فَصَكَّتْ﴾ فَجَمَعَتْ أَصَابِعَهَا فَصَرَبَتْ بِهِ جِبْهَتَهَا وَالرِّمِيمُ نَبَاتُ الْأَرْضِ إِذَا بَسَّسَ وَدِنَسَ ﴿لَمُوسِعُونَ﴾ أَيُّ لَذُو سَعَةٍ وَكَذَلِكَ ﴿عَلَى الْمُوسِعِ قَدَرُهُ﴾ يَغْنِي الْقَوِيُّ ﴿زَوْجَيْنِ﴾ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى وَاخْتِلَافَ الْأَلْوَانِ: حُلُوٌّ وَحَامِضٌ فَهَمَّا زَوْجَانِ ﴿فَقِفُوا إِلَى اللَّهِ﴾ مَعْنَاهُ مِنَ اللَّهِ إِلَيْهِ: ﴿إِلَّا يَعْْبُدُونَ﴾ مَا خَلَقْتُ أَهْلَ السَّعَادَةِ مِنْ أَهْلِ الْفَرِيقَيْنِ إِلَّا لِيُوحَدُونَ وَقَالَ بَعْضُهُمْ خَلَقَهُمْ لِيَفْعَلُوا فَفَعَلَ بَعْضٌ وَتَرَكَ بَعْضٌ وَلَيْسَ فِيهِ حُجَّةٌ لِأَهْلِ الْقَدَرِ وَالذَّنُوبِ: الدَّلُو الْعَظِيمُ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿صَرَّةٌ﴾ صَنِيعَةٌ ﴿ذُنُوبًا﴾ سَبِيلًا الْعَقِيمُ الَّذِي لَا تَلِدُ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿وَالْحَبْكُ﴾ اسْتَوَاؤُهَا وَحُسْنُهَا ﴿فِي عَمْرَةٍ﴾ فِي ضَلَالَتِهِمْ يَتِمَادُونَ وَقَالَ غَيْرُهُ: تَوَاصَوْا تَوَاطَوْا وَقَالَ: ﴿مُسَوَّمَةٌ﴾ مَعْلَمَةٌ مِنَ السَّمَاءِ.

ہے۔ ”یعنی غَمْرَہ“ یعنی اپنی گمراہی میں پڑے اوقات گزارتے ہیں۔  
اوروں نے کہا تَوَاصُّوا کا معنی یہ ہے کہ یہ بھی ان کے موافق کہنے لگے۔  
”مُسَوِّمَہ“ نشان لگائے گئے۔ یہ سَبِیْمَا سے نکلا ہے جس کے معنی نشانی  
کے ہیں۔

تشریح: اہل بیت کے اسماء کے بعد اور حضرت علی کے نام کے بعد عَلَیْہِ السَّلَام ہو کر پڑھنے کی نسبت حضرت مولانا وحید الزماں صاحب نے وضاحت یہ  
کی ہے کہ اس کو فریابی نے وصل کیا ہے صحیح بخاری کے اکثر نسخوں میں یوں ہے وقال علی علیہ السلام قسطلانی نے کہا اس کا معنی تو صحیح ہے مگر صحابہ  
میں مساواة کرنا چاہیے کیونکہ یہ تعظیم کا کلمہ ہے تو شیخین اور حضرت عثمان رضی اللہ عنہ اور زیادہ اس کے مستحق ہیں اور جو نبی ﷺ نے کہا کہ سلام مثل صلوة  
کے ہے اور بالانفرادہ سوا بیغیروں کے اور کسی کے لیے اس کا استعمال نہ کیا جائے۔

مترجم کہتا ہے جو نبی کے اس کلام پر دلیل کیا ہے اور یہ صرف اصلاح ہاندھی ہوئی بات ہے کہ پیغمبروں کو ﷺ اور صحابہ کو رضی اللہ عنہم کہتے ہیں تو امام  
بخاری رحمہ اللہ نے حضرت علی کو عَلَیْہِ السَّلَام کہہ کر رد کیا۔ اب قسطلانی کا یہ کہنا ہے شیخین یا حضرت عثمان رضی اللہ عنہ اس کلمے کے زیادہ مستحق ہیں اور صحابہ میں  
مساوات لازم ہے۔ اس پر یہ اعتراض ہوتا ہے کہ شیخین یا حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے لیے عَلَیْہِ السَّلَام کہنے سے امام بخاری رحمہ اللہ نے کہاں منع کیا یہ اعتراض  
میں بہ نسبت دوسرے صحابہ کے ایک اور خصوصیت ہے وہ یہ ہے کہ آپ نبی کریم ﷺ کے چچا زاد بھائی اور آپ کے پرورش یافتہ اور قدیم الاسلام اور  
خاص کرداماد تھے اور آپ کا شمار اہل بیت میں ہے اور اہل بیت بہت سے کام میں خاص کئے گئے ہیں اسی طرح یہ بھی ہے کہ اہل بیت کے اسماء کے بعد  
عَلِیْہِ السَّلَام کہا جاتا ہے جیسے کہتے ہیں حضرت حسین عَلَیْہِ السَّلَام یا حضرت جعفر صادق علیہ علی آباءہ السلام اور اس میں کوئی شرعی قیاحت نہیں ہے۔ (وحیدی) بعض  
لوگ صحابہ بشمول اہل بیت کے لیے لفظ ﷺ کو زیادہ پسند کرتے ہیں بہر حال کل علی خیر۔ (راز)

### سورۃ الطور کی تفسیر

### (۵۲) [سُورَةُ الطُّورِ]

وَقَالَ قَتَادَةُ: «مَسْطُورٌ» مَكْتُوبٌ وَقَالَ  
مُجَاهِدٌ: الطُّورُ: الْجَبَلُ بِالسَّرْيَانِيَّةِ «رَقٌّ  
مَنْشُورٌ» صَحِيفَةٌ «وَالسَّقْفُ الْمَرْفُوعُ»  
سَّمَاءُ «الْمَسْجُورُ» الْمَوْقِدُ وَقَالَ الْحَسَنُ:  
تُسَجَّرُ حَتَّى يَذْهَبَ مَاؤُهَا فَلَا يَبْقَى فِيهَا  
قَطْرَةٌ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: «الْتَنَاهُمْ» نَقَضْنَا  
وَقَالَ غَيْرُهُ: «تَمُورٌ» تَدَوُّرٌ «أَحْلَامُهُمْ»  
النُّعُولُ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «الْبُرُّ» اللَّطِيفُ  
«كِسْفًا» قِطْعًا الْمَنُونُ: الْمَوْتُ وَقَالَ غَيْرُهُ:  
«يَتَنَازَعُونَ» يَتَعَاطَوْنَ.

قَتَادہ نے کہا ”مَسْطُورٌ“ بمعنی مکتوب یعنی لکھی ہوئی ہے۔ مجاہد نے کہا  
الطُّورُ سریانی زبان میں پہاڑ کو کہتے ہیں ”رَقٌّ مَنْشُورٌ“ یعنی صحیفہ کھلا ہوا  
ورق۔ ”السَّقْفُ الْمَرْفُوعُ“ یعنی آسمان۔ ”الْمَسْجُورُ“ یعنی گرم کیا  
گیا۔ حسن بصری نے کہا مَسْجُورٌ سے مراد یہ ہے کہ سمندر میں ایک دن  
طغیانی آ کر اس کا سارا پانی سوکھ جائے گا اور اس میں ایک قطرہ بھی باقی نہ  
رہے گا۔ مجاہد نے کہا کہ الْتَنَاهُمْ کے معنی گھٹایا کم کیا۔ مجاہد کے علاوہ  
دوسروں نے کہا کہ ”تَمُورٌ“ گھوے گا ”أَحْلَامُهُمْ“ کے معنی ان کی  
عقلیں۔ عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا الْبُرُّ کے معنی مہربان۔ کِسْفًا کے  
معنی ٹکڑے۔ الَمَنُون کے معنی موت۔ اوروں نے کہا ”يَتَنَازَعُونَ“ کا  
معنی ایک دوسرے سے جھپٹ لیں گے۔

تشریح: سورۃ طور کی ہے جس میں ۴۹ آیات اور ۲ رکوع ہیں۔ اس میں اللہ نے کوہ طور کی قسم کھائی ہے یہی وجہ تسمیہ ہے۔



۴۸۵۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ نَوْفَلٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ زَيْنَبِ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ قَالَتْ: شَكَوْتُ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنِّي أَشْتَكِي فَقَالَ: ((طَوِّفِي مِنْ وَرَاءِ النَّاسِ وَأَنْتِ رَاكِبَةٌ)) فَطُفْتُ وَرَسُولُ اللَّهِ ﷺ يُصَلِّي إِلَى جَنْبِ الْبَيْتِ يَقْرَأُ بِالطُّورِ وَكِتَابِ مَسْطُورٍ. [راجع: ۶۶۴]

۴۸۵۴۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ قَالَ: حَدَّثُونِي عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَبْرِ بْنِ مُطْعِمٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ فِي الْمَغْرِبِ بِالطُّورِ فَلَمَّا بَلَغَ هَذِهِ الْآيَةَ: ((أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخَالِقُونَ أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يَفْقَهُونَ أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُسْتَطِرُّونَ)) كَادَ قَلْبِي أَنْ يَطِيرَ قَالَ سُفْيَانُ: فَأَمَّا أَنَا فَإِنَّمَا سَمِعْتُ الزُّهْرِيَّ يُحَدِّثُ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ جَبْرِ بْنِ مُطْعِمٍ عَنْ أَبِيهِ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ فِي الْمَغْرِبِ بِالطُّورِ وَلَمْ أَسْمَعْهُ زَادَ الَّذِي قَالُوا لِي. [راجع: ۷۶۵]

(۲۸۵۳) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہمیں امام مالک نے خبر دی، انہیں محمد بن عبد الرحمن بن نوفل نے، انہیں عروہ نے، انہیں زینب بنت ابی سلمہ نے اور ان سے ام المؤمنین ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ (جج کے موقع پر) میں نے رسول اللہ ﷺ سے کہا کہ میں بیمار ہوں آپ نے فرمایا: ”پھر سواری پر بیٹھ کر لوگوں کے پیچھے طواف کر لے۔“ چنانچہ میں نے طواف کیا اور آنحضرت ﷺ اس وقت خانہ کعبہ کے پہلو میں نماز پڑھتے ہوئے سورۃ والطور و کتاب مسطور کی تلاوت کر رہے تھے۔

(۲۸۵۴) ہم سے حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے میرے اصحاب نے زہری کے واسطے سے بیان کیا، ان سے محمد بن جبیر بن مطعم نے اور ان سے ان کے والد جبیر بن مطعم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا۔ آپ مغرب کی نماز میں سورۃ والطور پڑھ رہے تھے۔ جب آپ اس آیت پر پہنچے ”کیا یہ لوگ بغیر کسی کے پیدا کئے پیدا ہو گئے یا خود (اپنے) خالق ہیں؟ یا انہوں نے آسمان اور زمین کو پیدا کر لیا ہے۔ اصل یہ ہے کہ ان میں یقین ہی نہیں۔ کیا ان لوگوں کے پاس آپ کے“ و گار کے خزانے ہیں یا یہ لوگ حاکم ہیں۔“ تو میرا دل اڑنے لگا۔ سفیان نے بیان کیا لیکن میں نے زہری سے سنا ہے وہ محمد بن جبیر بن مطعم سے روایت کرتے تھے، ان سے ان کے والد (جبیر بن مطعم رضی اللہ عنہ) نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ کو مغرب میں سورۃ والطور پڑھتے سنا (سفیان نے کہا کہ) میرے ساتھیوں نے اس کے بعد جو اضافہ کیا ہے وہ میں نے زہری سے نہیں سنا۔

### سورۃ النجم کی تفسیر

مجاہد نے کہا کہ ”ذُو مِرَّة“ کے معنی زوردار زبردست (یعنی جبریل علیہ السلام) ”قَابُ قَوْسَيْنِ“ یعنی کمان کے دونوں کنارے جہاں پر چلہ لگا رہتا ہے۔ ضیضی کے معنی ٹیڑھی غلط تقسیم۔ وَاخْلَدَى اور دینا موقوف کر دیا۔ الشُّعْرَى وہ ستارہ ہے جسے مرزم الجوزاء بھی کہتے ہیں۔ ”الَّذِي وَفَى“

### (۵۳) [سُورَةُ] وَالنَّجْمِ

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: «ذُو مِرَّةٍ» ذُو قُوَّةٍ «قَابُ قَوْسَيْنِ» حَيْثُ الْوَتَرُ مِنَ الْقَوْسِ «ضِيْزَى» عَوَجَاءُ «وَاخْلَدَى» قَطَعَ عَطَاؤُهُ «رَبُّ الشُّعْرَى» هُوَ مِرْزَمُ الْجَوَازِ «الَّذِي وَفَى»



مَسْرُوقٍ قَالَ: قُلْتُ لِعَائِشَةَ يَا أُمَّتَاهَا هَلْ رَأَى مُحَمَّدٌ ﷺ رَبَّهُ فَقَالَتْ: لَقَدْ قَفَّ شَعْرِي مِمَّا قُلْتَ أَيْنَ أَنْتَ مِنْ ثَلَاثٍ مَنْ حَدَّثَكُهُنَّ فَقَدْ كَذَبَ مَنْ حَدَّثَكَ أَنَّ مُحَمَّدًا رَأَى رَبَّهُ فَقَدْ كَذَبَ ثُمَّ قَرَأَتْ ﴿لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ﴾ [الانعام: ۱۰۳] ﴿وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ﴾ وَمَنْ حَدَّثَكَ أَنَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي غَدٍ فَقَدْ كَذَبَ ثُمَّ قَرَأَتْ: ﴿وَمَا تُدْرِي نَفْسٌ مَادَا تَكْسِبُ غَدًا﴾ وَمَنْ حَدَّثَكَ أَنَّهُ كَتَمَ فَقَدْ كَذَبَ ثُمَّ قَرَأَتْ: ﴿يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ﴾ الْآيَةَ وَلَكِنَّهُ رَأَى جِبْرِيلَ فِي صُورَتِهِ مَرَّتَيْنِ. [راجع: ۳۲۳۴]

کیا کہ میں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا: اے ایمان والوں کی ماں! کیا محمد ﷺ نے معراج کی رات میں اپنے رب کو دیکھا تھا؟ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا تم نے ایسی بات کہی کہ میرے روٹنے کھڑے ہو گئے کیا تم ان تین باتوں سے بھی ناواقف ہو؟ جو شخص بھی تم میں سے یہ تین باتیں بیان کرے وہ جھوٹا ہے جو شخص یہ کہتا ہو کہ محمد ﷺ نے شب معراج میں اپنے رب کو دیکھا تھا وہ جھوٹا ہے۔ پھر انہوں نے آیت "لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ" سے لے کر "مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ" تک کی تلاوت کی اور کہا کہ کسی انسان کے لئے ممکن نہیں کہ اللہ سے بات کرے سوا اس کے کہ وحی کے ذریعہ ہو یا پھر پردے کے پیچھے ہو اور جو شخص تم سے کہے کہ آپ ﷺ آنے والے لکل کی بات جانتے تھے وہ بھی جھوٹا ہے۔ اس کے لئے انہوں نے آیت "وَمَا تُدْرِي نَفْسٌ مَادَا تَكْسِبُ غَدًا" (اور کوئی شخص نہیں جانتا کہ کل کیا کرے گا) کی تلاوت فرمائی۔ اور جو شخص تم میں سے کہے کہ آپ ﷺ نے تبلیغ دین میں کوئی بات چھپائی تھی وہ بھی جھوٹا ہے۔ پھر انہوں نے یہ آیت تلاوت کی "يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ" (اے رسول! پہنچا دیے وہ سب کچھ جو آپ کے رب کی طرف سے آپ پر اتارا گیا ہے) کہاں آپ ﷺ نے جبرئیل علیہ السلام کی اصل صورت میں دوسرے دیکھا تھا۔

تشریح: اس تفصیل سے اسی کو ترجیح حاصل ہوئی کہ آپ ﷺ نے شب معراج میں ان آنکھوں سے اللہ کو نہیں دیکھا۔ واللہ اعلم حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا نفی کرنا حیات دنیوی سے متعلق ہے آخرت میں مومنوں کو دیدار الہی ضرور ہوگا اس کا انکار مراد نہیں ہے۔ آیت میں عام طور پر ہر شخص مراد ہے کہ وہ نہیں جانتا کہ کل کیا ہونے والا ہے اس سے نبی کریم ﷺ کے لیے بھی غیب دانی کی نفی ثابت ہوتی ہے دوسری آیت میں بصراحت مذکور ہے: ﴿قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ﴾ (۱۷۷/۱۷۷) اب غور طلب چیز یہ ہے کہ جب کل کی خبر نبی کریم ﷺ کو بھی حاصل نہیں ہے تو دوسرے ولی بزرگ یا پیر فقیر و شہید کس نفی اور شمار میں ہیں۔ یہ بات الگ ہے کہ اللہ پاک اپنے کسی بندے کو وحی یا الہام کے ذریعہ سے کل کی کسی بات پر آگاہ فرمادے اس سے اس بندے کا عالم الغیب ہونا ثابت نہیں ہو سکتا جو اہل بدعت خود ساختہ مرشدوں کو غیب داں جانتے ہیں ان کے مشرک ہونے میں کوئی شک نہیں ہے وہ اشراک فی العلم کے مرتکب ہیں اور اللہ کے ہاں ان کا نام مشرکوں کے دفتر میں لکھا گیا خود وہ دنیا میں کتنے ہی اسلام کا دعویٰ کریں اور اپنے آپ کو مسلمان و مومن سمجھیں قرآن پاک کی انیک آیت میں ایسے ہی لوگوں کا ذکر ہے: ﴿وَمَا يُلْمُونَ أَكْثَرَهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ﴾ (۱۲/یوسف: ۱۰۶) یعنی کتنے ایمان کے دعویدار اللہ کے نزدیک مشرک ہیں خود فقہائے احناف نے صراحت کی ہے کہ غیر اللہ کو غیب داں جانا کفر ہے۔ اسی طرح جو کوئی اللہ کے ساتھ اس کے رسول کو بھی غیب داں جان کر گواہ بنا دے وہ بھی مشرک ہو جاتا ہے بہر حال ایسے مشرک نہ عقائد سے ہر موحّد مسلمان کو بالکل دور رہنا چاہیے۔ وبالله التوفیق۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

﴿فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ﴾ حَيْثُ الْوَرْتِ مِنَ الْقَوْسِ۔  
 ”یہاں تک کہ دو کمانوں کا یا اس سے بھی کم فاصلہ رہ گیا۔“ یعنی جتنا فاصلہ کمان سے چلہ میں ہوتا ہے۔

۴۸۵۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الشَّيْبَانِيُّ قَالَ: سَمِعْتُ زُرَّاءَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ: ﴿فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ﴾ قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ مَسْعُودٍ: أَنَّهُ رَأَىٰ جِبْرِيلَ لَهُ سِتُّ مِائَةِ جَنَاحٍ. [راجع: ۳۲۲۲]

۴۸۵۶) ہم سے ابو نعمان نے بیان کیا، ان سے عبد الواحد بن زیاد نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان شیبانی نے بیان کیا، کہا کہ میں نے زر بن حبیش سے سنا اور انہوں نے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے آیت ”فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ“ یعنی ”صرف دو کمانوں کا فاصلہ رہ گیا تھا بلکہ اور بھی کم۔“ پھر اللہ نے اپنے بندہ پر وحی نازل کی جو کچھ بھی نازل کیا، ”کے متعلق بیان کیا کہ ہم سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے جبریل کو ان کی اصل صورت میں دیکھا تھا ان کے چھ سو پر تھے۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

”اللہ تعالیٰ نے اپنے بندے کی طرف وحی کی جو بھی وحی کی۔“

۴۸۵۷۔ حَدَّثَنَا طَلْقُ بْنُ غَنَامٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ عَنْ الشَّيْبَانِيِّ قَالَ: سَأَلْتُ زُرَّاءَ عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ﴾ فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ أَنَّ مُحَمَّدًا ﷺ رَأَىٰ جِبْرِيلَ لَهُ سِتُّ مِائَةِ جَنَاحٍ. [راجع: ۳۲۲۲]

۴۸۵۷) ہم سے طلق بن غنام نے بیان کیا، ان سے زائدہ بن قدامہ کوئی نے بیان کیا، ان سے سلیمان شیبانی نے بیان کیا کہ میں نے زر بن حبیش سے اس آیت کے بارے میں پوچھا ”فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ“ الخ یعنی ”سودو کمانوں کا فاصلہ رہ گیا بلکہ اور بھی کم۔“ پھر اللہ نے اپنے بندے پر وحی نازل کی جو کچھ بھی نازل کیا، ”تو انہوں نے بیان کیا کہ ہمیں عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ حضرت محمد ﷺ نے جبریل علیہ السلام کو دیکھا تھا جن کے چھ سو پر تھے۔

تشریح: تو ﴿فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ﴾ (۵۳/۱: نجم: ۱۰) میں عہدہ کی ضمیر اللہ کی طرف پھرے گی اور فاوحی کی ضمیر حضرت جبریل علیہ السلام کی طرف قرینہ کلام بھی اسی کو تفسیر ہے کیونکہ شدید القویٰ اور ذومرۃ یہ حضرت جبریل علیہ السلام کی صفات ہیں بعض نے کہا خود پروردگار مراد ہے اس صورت میں اوحی اور عہدہ دونوں کی ضمیر لفظ اللہ کی طرف لوٹے گی۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”تحقیق اس نے اپنے رب کی بڑی بڑی نشانیوں کو دیکھا۔“

﴿لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ﴾

۴۸۵۸۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ

۴۸۵۸) ہم سے قبیصہ بن عقبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابراہیم نخعی نے، ان سے علقمہ نے اور

عَبْدَ اللَّهِ: ﴿لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى﴾ ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے آیت ”لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى“ یعنی ”آپ نے اپنے رب کی عظیم نشانیاں دیکھیں“ کے متعلق بتلایا کہ حضور اکرم ﷺ نے رفر (سبز فرش) کو دیکھا جس نے آسمان کے کناروں کو ڈھانپ لیا تھا۔ [راجع: ۳۲۳۲]

تشریح: آیت مبارکہ: ﴿لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى﴾ (۵۳/النجم: ۱۸) میں لفظ آیات جمع ہے جس سے معلوم ہوتا ہے کہ شب معراج میں نبی کریم ﷺ نے بہت سے عجائبات قدرت کا مشاہدہ فرمایا جن کی تفصیلات کلی طور پر اللہ ہی بہتر جانتا ہے یہاں روایت میں ایک آیت یعنی رفر کا ذکر ہے بعض لوگوں نے کہا کہ رفر سے پردہ مراد ہے بعض نے کہا کہ کپڑے کا جوڑا مراد ہے یعنی حضرت جبریل علیہ السلام سبز رنگ کا لباس پہنے ہوئے تھے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے منقول ہے کہ شب معراج میں رفر لٹک آیا آپ اس پر بیٹھ گئے پھر وہ رفر رہ گیا اور آپ پروردگار کے نزدیک ہو گئے ﴿ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى﴾ (۵۳/النجم: ۸) سے یہی مراد ہے نبی کریم ﷺ فرماتے ہیں اس مقام پر حضرت جبریل علیہ السلام مجھ سے الگ ہو گئے اور آوازیں سب موقوف ہو گئیں اور میں نے اپنے پروردگار کا کلام سنا۔ یہ قرطبی نے نقل کیا ہے۔ (وحیدی)

سدرۃ المنتہیٰ اور مناظر نوری و داری جو بھی آپ نے شب معراج میں ملاحظہ فرمائے سب اس آیت کی تفسیر میں داخل ہیں۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”بھلا تم نے لات اور عزیٰ کو بھی دیکھا ہے۔“

﴿أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ﴾

تشریح: عربوں کے مشہور بتوں کے نام ہیں۔ آیت میں بطور تعریف ارشاد ہے کہ ان بتوں کو بھی دیکھا جن کو لوگوں نے معبود بنا رکھا ہے حالانکہ وہ بالکل عاجز محتاج، لاچار، بے بس اور مٹی کے بنے ہوئے ہیں۔

۴۸۵۹۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَشْهَبِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْجَوْزَاءِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: ﴿اللَّاتُ وَالْعُزَّىٰ﴾ كَانَتَا اللَّاتُ رَجُلًا يَلْتَمِسُ سَوْنَقَ الْحَاجِّ. ۴۸۵۹۔ ہم سے مسلم بن ابراہیم فرمایدی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو الاشہب جعفر بن حیان نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے ابوالجوزاء نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے ”لات اور عزیٰ“ کے حال میں کہا کہ ”لات“ ایک شخص کو کہتے تھے جو حاجیوں کے لئے ستو گھولتا تھا۔

تشریح: اسی لیے بعض نے لات کو بت عید تاء پڑھا ہے اور جنہوں نے تخفیف کے ساتھ پڑھا ہے ان کی قراءت پر یہ توجیہ ہو سکتی ہے کہ کثرت استعمال سے تخفیف ہو گئی۔ کہتے ہیں اس شخص کا نام عمرو بن لُحی یا حرمہ بن غنم تھا۔ یہ لُحی اور ستو ملا کر ایک پتھر کے پاس حاجیوں کو کھلایا کرتا جب مر گیا تو لوگ اس پتھر کو پوجنے لگے جہاں پہ کھلایا کرتا تھا اور اس پتھر کا نام لات رکھ دیا تاکہ اس شخص کی یادگار رہے۔ ابن ابی حاتم نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے نکالا جو کوئی اس کا ستو کھا تا وہ مونا ہو جاتا اس لیے اس کی پرستش کرنے لگے خداوند قدس کی مار ہوان بے وقوفوں پر۔ (وحیدی)

اب بھی بہت سے فہم عوام کا یہی حال ہے کہ اپنی خود ساختہ عقیدت کی بنا پر کتنے ہی بزرگان کو ان کی وفات کے بعد قاضی الہامات سمجھ کر ان کی پوجا پر تشدد شروع کر دیتے ہیں۔

آج نانا نگر جمشید پور بہار میں برمکان جناب محمد اسحاق صاحب گارڈیہ نوٹ لکھ رہا ہوں یہاں بتلایا گیا کہ بالکل اسی طرح سے ایک صاحب یہاں چونا بھٹی میں کام کیا کرتے تھے اتفاق سے وہ دیوانے ہو گئے اور لوگوں نے ان کو خدا رسیدہ سمجھ کر ”بابا“ بتالیا۔ اب ان کے انتقال کے بعد ان کی قبر کو مزار کی شکل میں آراستہ پیراستہ کر کے ”چونا بابا“ کے نام سے مشہور کر دیا گیا ہے اور وہاں سالانہ عرس اور تولیائیں ہوتی ہیں بہت سے لوگ ان کو قاضی

الحاجات سمجھ کر ان کی قبر پر ہاتھ باندھ کر اپنی عرضیاں پیش کرتے رہتے ہیں۔ اللہ جانے مسلمانوں کی عقل کہاں ماری گئی ہے کہ وہ ایسے توہمات میں مبتلا ہو کر پرچم توحید کی اپنے ہاتھوں سے دھجیاں بکھیر رہے ہیں۔ انا للہ اللہم اهد قومی فانہم لا یعلمون۔ (آئیں)

۴۸۶۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: (۳۸۶۰) ہم سے عبد اللہ بن محمد مسندی نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو حَاشِمُ بْنُ هِشَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ ہشام بن یوسف نے خبر دی، انہوں نے کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہوں نے عَنْ الزُّهْرِيِّ عَنْ حَمِيدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ کہا ہمیں زہری نے، انہیں حمید بن عبد الرحمن نے اور ان سے حضرت عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جو شخص قسم کھائے ((مَنْ حَلَفَ فَقَالَ فِي حَلْفِهِ: وَاللَّاتِ وَالْعُزَّى فَلْيَقُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَمَنْ قَالَ لِصَاحِبِهِ: تَعَالَ أَقَامِرُكَ فَلْيَتَصَدَّقْ)). (آطرافہ فی: ۶۱۰۷، صدقہ دینا چاہئے۔“

۶۳۰۱، ۶۶۵۰ [مسلم: ۴۲۶۱، ۴۲۶۰؛ ابوداؤد:

۳۲۴۷، ترمذی: ۱۵۴۵؛ نسائی: ۳۷۸۴؛ ابن

ماجہ: ۲۰۹۶

تشریح: یہ صدقہ اس لیے کہ ایک خیالی گناہ کا یہ کفارہ بن جائے۔ کلمہ توحید پڑھنے کا حکم اس شخص کے لیے دیا گیا جو عربوں میں سے یا نیا اسلام میں داخل ہوتا تھا۔ چونکہ پہلے سے زبان پر یہ کلمات چڑھے ہوئے تھے، اس لیے فرمایا کہ اگر غلطی سے زبان پر اس طرح کے کلمات آجائیں تو فوراً اس کی تلائی کر لینی چاہیے۔ اور کلمہ طیبہ پڑھ کر ایمان اور عقیدہ توحید کو تازہ کرنا چاہیے۔ ایسا ہی حکم ان لوگوں کے لیے ہے جو اپنے بیروں مرشدوں غوث شاہ بزرگان یا زائدہ انسانوں کی قسم کھاتے رہتے ہیں۔ حدیث میں ہے کہ جس نے غیر اللہ کی قسم کھائی اس نے شرک کا ارتکاب کیا۔ بہر حال قسم تو اللہ ہی کے نام کی کھائی چاہیے اور وہ بھی سچی قسم ہو ورنہ اللہ کے نام کی جھوٹی قسم کھانا بھی کبیرہ گناہ ہے۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ جَلَّ جَلَالُهُ كَاِرْشَادٍ:

”اور تیسرے بت منات کے (حالات بھی سنو)۔“

﴿وَمَنَاةَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَى﴾

۴۸۶۱۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ: سَمِعْتُ عُزْرَةَ قُلْتُ لِعَانِثَةَ فَقَالَتْ: إِنَّمَا كَانَ مِنْ أَهْلِ بِمَنَاةَ الطَّاعِيَةِ الَّتِي بِالْمُشَلَّلِ لَا يَطُوفُونَ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ فَانْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿إِنَّ الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ﴾ (البقرة: ۱۵۸) فَطَافَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالْمُسْلِمُونَ قَالَ سُفْيَانٌ: مَنَاةٌ بِالْمُشَلَّلِ مِنْ قُدَيْدٍ وَقَالَ (۳۸۶۱) ہم سے عبد اللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا کہ میں نے عروہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے پوچھا تو انہوں نے کہا کہ کچھ لوگ منات بت کے نام پر احرام باندھتے جو مقام مشلل میں تھا، وہ صفا اور مروہ کے درمیان (حج و عمرہ میں) سعی نہیں کرتے تھے اس پر اللہ تعالیٰ نے آیت نازل کی ”یٰٰشَیْکَ صَفَا وَمَرْوَةُ مِنَ الشَّعَائِرِ“ چنانچہ رسول کریم ﷺ نے ان کے درمیان طواف کیا اور مسلمانوں نے بھی طواف کیا۔ سفیان نے کہا کہ ”مَنَاةٌ“ مقام قدید پر مشلل میں تھا اور عبد الرحمن بن خالد نے بیان

کیا کہ ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ یہ آیت انصار کے بارے میں نازل ہوئی تھی۔ اسلام سے پہلے انصار اور قبیلہ غسان کے لوگ منات کے نام پر احرام باندھتے تھے، پہلی حدیث کی طرح۔ اور عمر نے زہری سے بیان کیا، ان سے عروہ نے، ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ قبیلہ انصار کے کچھ لوگ منات کے نام کا احرام باندھتے تھے۔ منات ایک بت تھا جو مکہ اور مدینہ کے درمیان رکھا ہوا تھا (اسلام لانے کے بعد) ان لوگوں نے کہا کہ یا رسول اللہ! ہم منات کی تعظیم کے لئے صفا اور مردہ کے درمیان سعی نہیں کیا کرتے تھے۔

عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ خَالِدٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: قَالَ عُرْوَةُ: قَالَتْ عَائِشَةُ: نَزَلَتْ فِي الْأَنْصَارِ كَانُوا مِنْهُمْ وَغَسَّانَ قَبْلَ أَنْ يُسْلِمُوا يَهْلُونَ بِمَنَاةٍ مِثْلَهُ وَقَالَ مَعْمَرٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ كَانَتْ رِجَالٌ مِنَ الْأَنْصَارِ يَمْنُونَ كَانُوا يَهْلُ بِمَنَاةٍ وَمَنَاةٌ صَنَمٌ بَيْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِينَةِ قَالُوا: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! كُنَّا لَا نَطُوفُ بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ تَعْظِيمًا لِمَنَاةَ نَحْوَهُ.

[راجع: ۱۶۴۳] [مسلم: ۳۰۸۱، ترمذی: ۲۹۶۵] تھے۔

نسائی: ۲۹۶۷

تشریح: مثل تدبیر میں ایک مقام کا نام تھا منات کا بت خانہ وہیں تھا۔ اساف اور نائلہ نامی دو بت صفا اور مردہ پر تھے۔ الحمد للہ اسلام نے ان سب کو اجاڑ کر پرچم تو حید عرب کے چپے چپے پر لہرایا۔ الحمد للہ الذی صدق وعده ونصر عبده۔

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”پس خاص اللہ کے لئے سجدہ کرو اور خاص اسی کی عبادت کرو۔“

(فَاسْجُدُوا لِلَّهِ وَاعْبُدُوا)

(۳۸۶۲) ہم سے ابو عمر عبد اللہ بن عمرو نے بیان کیا، ان سے عبد الوارث بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے ایوب سختیانی نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے سورہ ”النجم“ میں سجدہ کیا اور آپ کے ساتھ مسلمانوں نے اور تمام مشرکوں، جنوں اور انسانوں نے بھی سجدہ کیا۔ عبد الوارث کے ساتھ اس حدیث کو ابراہیم بن طہمان نے بھی ایوب سے روایت کیا اور اسماعیل بن علیہ نے اپنی روایت میں ابن عباس رضی اللہ عنہما کا ذکر نہیں کیا۔

۴۸۶۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: سَجَدَ النَّبِيُّ ﷺ بِالنَّجْمِ وَسَجَدَ مَعَهُ الْمُسْلِمُونَ وَالْمُشْرِكُونَ وَالْجِنُّ وَالْإِنْسُ تَابَعَهُ ابْنُ طَهْمَانَ عَنْ أَيُّوبَ وَلَمْ يَذْكُرْ ابْنُ عَلِيٍّ ابْنَ عَبَّاسٍ. [راجع: ۱۰۷۱]

(۳۸۶۳) ہم سے نصر بن علی نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو احمد زبیری نے خبر دی، کہا ہم کو اسرائیل نے خبر دی، ان سے ابواسحاق نے، ان سے اسود بن زید نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ سب سے پہلے نازل ہونے والی سجدہ والی سورت ”سورہ نجم“ ہے۔ بیان کیا کہ پھر رسول اللہ ﷺ نے (اس کی تلاوت کے بعد) سجدہ کیا اور جتنے لوگ آپ

۴۸۶۳۔ حَدَّثَنَا نَصْرُ بْنُ عَلِيٍّ، أَخْبَرَنِي أَبُو أَحْمَدَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ يَزِيدَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَوَّلُ سُورَةٍ أُنْزِلَتْ فِيهَا سَجْدَةٌ وَالنَّجْمُ قَالَ: فَسَجَدَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَسَجَدَ مَنْ خَلْفَهُ

إِلَّا رَجُلًا رَأَيْتَهُ أَخَذَ كَفًّا مِنْ تُرَابٍ فَسَجَدَ عَلَيْهِ فَرَأَيْتَهُ بَعْدَ ذَلِكَ قُبِلَ كَافِرًا وَهُوَ أُمِيَّةُ ابْنِ خَلَفٍ. [راجع: ۱۰۶۷]

کے پیچھے تھے سب ہی نے آپ کے ساتھ سجدہ کیا، سو ایک شخص کے میں نے دیکھا کہ اس نے اپنی اٹھلی میں مٹی اٹھائی اور اس پر سجدہ کر لیا۔ بعد (بدر کی لڑائی میں) میں نے اسے دیکھا کہ کفر کی حالت میں وہ قتل کیا ہوا پڑا ہے۔ وہ شخص امیہ بن خلف تھا۔

## (۵۴) [سُورَةُ اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ سُورَةُ اقْتَرَبَتِ السَّاعَةُ] (سورہ قمر) کی تفسیر

تشریح: اس کا نام سورہ قمر بھی ہے۔ اس میں ۵۵ آیات اور ۳ رکوع ہیں اس میں اللہ پاک نے قیامت کے نزدیک ہونے کا ذکر کرتے ہوئے مجرہ ثن القمر کا ذکر فرمایا ہے۔ چاند پھٹ جانے کا مجرہ حق ہے۔ اس میں کسی تاویل کی قطعاً گنجائش نہیں ہے۔

قَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿مُسْتَمِرٌّ﴾ ذَاهِبٌ ﴿مُزْدَجِرٌ﴾ مُتَّاهٍ ﴿وَأَزْدَجِرٌ﴾ فَاسْتَطِيرَ جُنُونًا ﴿دُسِرٌ﴾ أَضْلَاعُ السَّيْفِينِ ﴿لَمَنْ كَانَ كُفْرٌ﴾ يَقُولُ: كُفْرٌ لَهُ جَزَاءٌ مِنَ اللَّهِ ﴿مُخْتَضِرٌ﴾ يَخْضَرُونَ الْمَاءَ وَقَالَ ابْنُ جَبْرِ: ﴿مُهْطِعِينَ﴾ النَّسْلَانِ الْخَبَبِ السَّرَّاعِ وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿فَتَعَاطَى﴾ فَعَاطَهَا بِبَدِهِ فَعَقَرَهَا ﴿الْمُخْتَطِرُ﴾ كَحِظَارٍ مِنَ الشَّجَرِ مُخْتَرِقٍ ﴿أَزْدَجِرٌ﴾ اقْتَبَلَ مِنْ زَجْرَتْ ﴿كُفْرٌ﴾ فَعَلْنَا بِهِ وَبِهِمْ مَا فَعَلْنَا جَزَاءً لِمَا صُنِعَ بِنُوحٍ وَأَصْحَابِهِ ﴿مُسْتَقِرٌّ﴾ عَذَابٌ حَقٌّ يَقَالُ الْأَشْرُ: الْمَرْحُ وَالْتَجَبِرُ.

مجاہد نے کہا "مُسْتَمِرٌّ" کا معنی جانے والا، باطل ہونے والا۔ "مُزْدَجِرٌ" بے انتہا جھڑکنے والے استہیہ کرنے والے۔ "وَأَزْدَجِرٌ" دیوانہ بنایا گیا (یا جھڑکا گیا) "دُسِرٌ" کشش کے تختہ یا کیلیں یا رسیاں۔ "جَزَاءٌ لَمَنْ كَانَ كُفْرٌ" یعنی یہ عذاب اللہ کی طرف سے بدلہ تھا اس شخص کا جس کی انہوں نے نافرمانی کی تھی یعنی نوح علیہ السلام کی "كُلُّ شَيْءٍ مُخْتَضِرٌ" یعنی ہر فریق اپنی باری پر پانی پینے کو آئے "مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ" سعید بن جبیر رضی اللہ عنہ نے کہا یعنی ڈرتے ہوئے عربی زبان میں دوڑنے کو نَسْلَانِ، خَبَبِ، سِرَّاعِ کہتے ہیں۔ اور وہ نے کہا "فَتَعَاطَى" یعنی ہاتھ چلایا اس کو زخمی کیا "كَهَشِيمِ الْمُخْتَطِرِ" کا معنی جیسے ٹوٹی جلی ہوئی باز۔ "أَزْدَجِرٌ" ماضی مجہول کا صیغہ ہے بابِ اقْتَبَعَ سے اس کا مجرد زَجْرَتْ ہے۔ "جَزَاءٌ لَمَنْ كَانَ كُفْرٌ" یعنی ہم نے نوح اور ان کی قوم والوں کے ساتھ جو سلوک کیا یہ اس کا بدلہ تھا جو نوح اور ان کے ایماندار ساتھ والوں کے ساتھ کافروں کی طرف سے کیا گیا تھا۔ "مُسْتَقِرٌّ" جما رہنے والا عذاب۔ اشر کا معنی ہے اترانا، غرور کرنا۔

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے یہاں سورہ اقتربت الساعۃ کے چند جملوں اور لفظوں کی وضاحت فرمائی ہے تاکہ اس کی تفسیر کا مطالعہ کرنے والے کے لیے یہاں سے روشنی مل سکے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے پوری کتاب التفسیر میں یہی طریقہ رکھا ہے جیسا کہ ناظرین کرام پر محض نہیں ہے۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی کا ارشاد:

﴿وَأَنْشَقَّ الْقَمَرُ وَإِنْ يَرَوْا آيَةً يُعْرِضُوا﴾. "اور چاند پھٹ گیا اور اگر وہ کوئی نشانی دیکھتے ہیں تو منہ موڑ جاتے ہیں۔"

۴۸۶۴- حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ

(۸۶۲۴) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے



شُعْبَةُ وَسُفْيَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: انْشَقَّ الْقَمَرُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِرْقَتَيْنِ: فِرْقَةً فَرَّقَ الْجَبَلُ وَفِرْقَةً دُونَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((اشْهَدُوا)). [راجع: ۳۶۳۶]

شعبد اور سفیان نے اور ان سے اعمش نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے ابو معمر نے اور ان سے عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کے زمانے میں چاند دو ٹکڑے ہو گیا تھا ایک ٹکڑا پہاڑ کے اوپر اور دوسرا اس کے پیچھے چلا گیا تھا۔ رسول اللہ ﷺ نے اس موقع پر ہم سے فرمایا تھا کہ ”گواہ رہنا۔“

۴۸۶۵۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ أَبِي نَجِيحٍ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ أَبِي مَعْمَرٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: انْشَقَّ الْقَمَرُ وَنَحْنُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَصَارَ فِرْقَتَيْنِ فَقَالَ لَنَا: ((اشْهَدُوا اشْهَدُوا)). [راجع: ۳۶۳۶]

۴۸۶۵۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، کہا ہم کو ابن ابی نجیح نے خبر دی، انہیں مجاہد نے، انہیں ابو معمر نے اور ان سے عبداللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ چاند پھٹ گیا تھا اور اس وقت ہم بھی نبی کریم ﷺ کے ساتھ تھے۔ چنانچہ اس کے دو ٹکڑے ہو گئے۔ آپ ﷺ نے ہم سے فرمایا: ”لوگو! گواہ رہنا، گواہ رہنا۔“

۴۸۶۶۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي بَكْرٌ عَنْ جَعْفَرٍ عَنْ عِرَاكٍ بْنِ مَالِكٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ مَسْعُودٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: انْشَقَّ الْقَمَرُ فِي زَمَانِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۳۶۳۸]

۴۸۶۶۔ ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا مجھ سے بکر نے بیان کیا، ان سے جعفر نے، ان سے عراک بن مالک نے، ان سے عبید اللہ بن عبد اللہ بن عتبہ بن مسعود نے بیان کیا ان سے حضرت عباس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں چاند پھٹ گیا تھا۔

۴۸۶۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: سَأَلَ أَهْلَ مَكَّةَ أَنْ يُرِيَهُمْ آيَةً فَأَرَاهُمُ انْشِقَاقَ الْقَمَرِ. [راجع: ۳۶۳۷]

۴۸۶۷۔ ہم سے عبداللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے یونس بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبان نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مکہ والوں نے نبی کریم ﷺ سے معجزہ دکھانے کو کہا تو آپ ﷺ نے انہیں چاند کے پھٹ جانے کا معجزہ دکھایا۔

۴۸۶۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: انْشَقَّ الْقَمَرُ فِرْقَتَيْنِ. [راجع: ۲۶۲۷] [مسلم: ۷۰۷۸]

۴۸۶۸۔ ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے، ان سے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ چاند دو ٹکڑوں میں پھٹ گیا تھا۔

تشریح: قسطنطینی نے کہا یہ پانچ حدیثیں ہیں جو شق القمر کے باب میں وارد ہیں۔ تین شخص ان کے راوی ہیں حضرت ابن مسعود اور حضرت عبداللہ بن عباس اور حضرت علی رضی اللہ عنہ۔ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ صرف روایت کے گواہ ہیں باقی حضرت انس رضی اللہ عنہ تو اس وقت مدینہ میں تھے ان کی عمر پانچ برس کی ہوگی اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ تو اس وقت تک پیدا بھی نہیں ہوئے تھے لیکن ان کے سوا اور ایک جماعت صحابہ نے بھی شق القمر کا واقعہ نقل کیا ہے۔ مترجم کہتا ہے اگر شق القمر نہ ہوا ہوتا اور قرآن میں یہ آیت نہ آتا کہ چاند پھٹ گیا تو سب کے سب قرآن کو غلط سمجھتے، اسلام سے پھر جاتے۔ بس یہی ایک دلیل اس واقعہ کے ثبوت کے لیے کافی ہے اور اس تاویل کی کوئی ضرورت نہیں کہ ماضی بمعنی مستقبل ہے جیسے: ﴿وَنُفِخَ فِي الصُّورِ﴾ (۱۸/الکہف: ۹۹)

﴿وَجَاءَ رَيْثُكَ وَالْمَلِكُ صَلَاحًا﴾ (۸۹/۲۲) میں اس لیے کہ جو کام آئندہ ممکن الوقوع ہے اس کا زمانہ ماضی میں بھی واقع ہوتا ممکن ہے جب سے محض اس کے وقوع کی گواہی دیں۔ اب یہ کہنا کہ اجرام علویہ قابل خرق والتیام نہیں ہیں ایک خود رائے محض ارسطوی تھید ہے جس نے اس پر کوئی دلیل قائم نہیں کی۔ اگر ارسطو کو یہ معلوم ہوتا کہ مرکز عالم آفتاب ہے اور زمین بھی ایک سیارہ اور اجرام علویہ میں داخل ہے چاند زمین کا تابع ہے اسی پر بڑے بڑے قار موجود ہیں تو ایسی بے وقوفی کی بات نہ کہتا۔ زمین قابل خرق والتیام نہیں یہ کیا معنی خود سورج قابل خرق والتیام ہے بہت سے حکیم کہتے ہیں کہ زمین سورج ہی کا ایک گولہ ہے جو الگ ہو کر آ رہا ہے اور اپنے ثقل کی وجہ سے سورج سے اتنے فاصلہ پر چھا ہوا ہے رہا یہ امر کہ تم نے اپنی عمر میں اجرام علویہ کا خرق والتیام نہیں دیکھا تو تم کیا تمہاری عمر کیا۔ پشہ کے داند کہ خانہ از کیت۔ (وحیدی)

رسول کریم ﷺ کی حیات طیبہ میں آپ کی دعاؤں سے چاند کا پھٹ جانا بالکل حق البقین ہے۔ معجزہ اسی چیز کو کہا جاتا ہے جو انسانی عقل کو عاجز کرنے والا ہو۔ انبیاء کرام کے معجزات برحق ہیں معجزات کا انکار کرنا یا ان میں بے جانا ویلات سے کام لینا یہ سچے مومن مسلمان کی شان نہیں ہے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”وہ (کشتی) ہماری نگرانی میں چلتی تھی، یہ سب حمایت میں اس شخص (نوح علیہ السلام) کے تھا جس کا انکار کیا گیا تھا اور ہم نے اس کشتی کو نشان (عبرت) کے طور پر باقی رہنے دیا سو ہے کوئی نصیحت حاصل کرنے والا۔“  
قائد نے کہا: اللہ تعالیٰ نے نوح علیہ السلام کی کشتی کو باقی رکھا اور اس امت کے بعض پہلے بزرگوں نے اُسے جو دی پہاڑ پر دیکھ لیا۔

﴿تَجْرِي بِأَعْيُنِنَا جَزَاءً لِّمَن كَانَ كُفِرَ وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾ قَالَ قَتَادَةُ: أَبْقَى اللَّهُ سَفِينَةَ نُوحٍ حَتَّى أَذْرَكَهَا أَوَائِلَ هَذِهِ الْأُمَّةِ.

(۲۸۶۹) ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ابواسحاق نے ان سے اسود نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ ”فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ“ پڑھا کرتے تھے۔

۴۸۶۹۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقْرَأُ ﴿فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾ [راجع: ۳۳۴۱]

### باب: (ارشاد باری تعالیٰ)

### [بَابُ:]

”اور ہم نے آسان کر دیا ہے قرآن کو نصیحت حاصل کرنے کے لئے، سو ہے کوئی نصیحت حاصل کرنے والا؟“ مجاہد نے کہا کہ ”يَسْرُنَا“ کے معنی یہ کہ ہم نے اس کی قرأت (اور اس کی فہم) آسان کر دی۔

﴿وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾ قَالَ مُجَاهِدٌ: هُوَ يَسْرُنَا قِرَاءَتَهُ.

تفسیر: اس کو فریابی نے وصل کیا ہے قسطانی نے کہا یعنی اس کے الفاظ ہم نے آسان کر رکھے اور اس کا مطلب آسان کر دیا۔

(۲۸۷۰) ہم سے مسدود نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے، ان سے ابواسحاق نے، ان سے اسود نے، اور ان سے عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ ”فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ“ پڑھا کرتے تھے۔ (سو ہے کوئی نصیحت حاصل کرنے والا؟)

۴۸۷۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، عَنْ يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ يَقْرَأُ ﴿فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾. [راجع: ۳۳۴۱]

تشریح: معلوم ہوا کہ نصیحت حاصل کرنے والے کے لیے قرآن جیسی آسان اور سہل کوئی اور نصیحت کی چیز نہیں ہے۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

﴿أَعْجَازُ نَحْلٍ مُنْقَعٍ كَيْفَ كَانَ عَذَابِي﴾ (وہ ہلاک شدہ کافر) گویا اکھڑی ہوئی کھجوروں کے تھے تھے سود کھو میرا عذاب اور میرا ڈرانا کیسا رہا۔“

۴۸۷۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ أَنَّهُ سَمِعَ رَجُلًا سَأَلَ الْأَسْوَدَ: ﴿فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ﴾ أَوْ مُدْكِرٍ؟ فَقَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ يَقْرُؤَهَا: ﴿فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ﴾ قَالَ وَسَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرُؤَهَا: ﴿فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ﴾ دَالًا. [راجع: ۳۳۴۱] (۲۸۷۱) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے زہیر نے بیان کیا، ان سے ابواسحاق نے، انہوں نے ایک شخص کو اسود سے پوچھتے سنا کہ سورہ قمر میں آیت ”فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ“ ہے یا مُدْكِرٍ؟ انہوں نے کہا کہ میں نے ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے سنا کہ ”فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ“ پڑھتے تھے۔ انہوں نے کہا کہ میں نے نبی کریم ﷺ کو بھی ”فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ“ پڑھتے سنا ہے (دال مہملہ سے)۔

تشریح: یہ اللہ عزوجل کا فضل و کرم ہے کہ قرآن وحدیث کے مطالب اس نے سہل و آسان رکھے ہیں تاکہ عام و خاص سب ان کا مطلب سمجھ سکیں اور ان پر عمل کریں اور آج کل تو بفضل قرآن وحدیث کے تراجم دوسری زبانوں میں شائع ہو رہے ہیں۔ جن سے غیر عربی بھی قرآن وحدیث کو سمجھ کر ہدایت حاصل کر رہے ہیں۔ الحمد للہ ثانی ترجمہ اور منتخب حواشی والا قرآن مجید اس کا روشن ثبوت ہے اور بخاری شریف مترجم اردو بھی روشن دلیل ہے۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: حق تعالیٰ کا ارشاد:

﴿فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْمُحْتَظِرِ وَلَقَدْ يَسْرُنَا الْقُرْآنَ لِلدِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ﴾ ”سودہ (ثمود) ایسے ہو گئے جیسے کانٹوں کی باز جو چکنا چور ہو گئی ہو اور ہم نے قرآن کو آسان کر دیا ہے۔ کیا کوئی ہے قرآن مجید سے نصیحت حاصل کرنے والا؟ جو قرآن مجید سے نصیحت حاصل کرے۔“

۴۸۷۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، أَخْبَرَنِي أَبِي عَنْ شُعْبَةَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَرَأَ: ﴿فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ﴾ الْآيَةَ. [راجع: ۳۳۴۱] (۲۸۷۲) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو ہمارے والد عثمان نے خبر دی، انیس شعبہ نے، انیس ابواسحاق نے، انیس اسود نے اور انیس عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے ”فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ“ پڑھا، الآیۃ (دال مہملہ سے)۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

﴿وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُسْتَقِرٌّ فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرِ﴾ ”اور صبح سویرے ہی ان پر عذاب دائمی آپہنچا اور ان سے کہا گیا کہ پس میرے عذاب اور ڈرانا کا مزہ چکھو۔“

۴۸۷۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ

الْأَسْوَدُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَرَأَ: ﴿فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾. (راجع: ۱۳۴۱)

ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے ”فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ“ (دال مہملہ سے) پڑھا تھا۔

**باب: اللہ عز وجل کا فرمان:**

**بَابُ قَوْلِهِ:**

﴿وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاعَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾. (راجع: ۱۳۴۱)

”اور ہم تمہارے جیسے لوگوں کو ہلاک کر چکے ہیں سو ہے کوئی نصیحت حاصل کرنے والا؟“

۴۸۷۴۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْأَسْوَدِ بْنِ يَزِيدَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ﴿فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ﴾. (راجع: ۱۳۴۱)

(۳۸۷۴) ہم سے یحییٰ بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے وکیع نے بیان کیا، ان سے اسرائیل نے، ان سے ابواسحاق نے، ان سے اسود بن یزید نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہ میں نے نبی کریم ﷺ کے سامنے فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ پڑھا تو آپ نے فرمایا کہ ”فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ“ (یعنی دال مہملہ سے پڑھو)

**باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:**

**بَابُ قَوْلِهِ:**

﴿سَيَهْرُمُ الْجَمْعُ وَيُولُونَ الدُّبُرَ﴾

”کافروں کی غنیمت ساری جماعت شکست کھائے گی اور یہ سب پیٹھ پھیر کر بھاگیں گے۔“

۴۸۷۵۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ حَوْشَبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: «وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَفَّانُ بْنُ مُسْلِمٍ عَنْ وَهْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: وَهُوَ فِي قُبَّةٍ يَوْمَ بَدْرٍ: «اللَّهُمَّ إِنِّي أُنَشِّدُكَ عَهْدَكَ وَوَعْدَكَ اللَّهُمَّ إِن تَشَأْ لَا تُعَبِّدْ بَعْدَ الْيَوْمِ» فَأَخَذَ أَبُو بَكْرٍ بِيَدِهِ فَقَالَ: حَسْبُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلْحَحْتَ عَلَى رَبِّكَ وَهُوَ يَثْبُتُ فِي الدَّرَجِ فَخَرَجَ وَهُوَ يَقُولُ: ﴿سَيَهْرُمُ الْجَمْعُ وَيُولُونَ الدُّبُرَ بَلَى السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمُ وَالسَّاعَةُ أَذَقْنِي وَأَمُرُّ﴾. (راجع: ۱۳۴۱)

(۳۸۷۵) ہم سے محمد بن عبداللہ بن حوشب نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالوہاب نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد خذاء نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے (دوسری سند) اور مجھ سے محمد بن یحییٰ ذہبی نے بیان کیا، کہا ہم سے عفان بن مسلم نے بیان کیا، ان سے وہیب نے، کہا ہم سے خالد خذاء نے ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ جبکہ آپ بدر کی لڑائی کے دن ایک خیمے میں تھے اور یہ دعا کر رہے تھے کہ ”اے اللہ! میں تجھے تیرا عہد اور وعدہ نصرت یاد دلاتا ہوں۔ اے اللہ! تیری مرضی ہے اگر تو چاہے (ان تھوڑے سے مسلمانوں کو بھی ہلاک کر دے) پھر آج کے بعد تیری عبادت باقی نہیں رہے گی۔“ پھر ابو بکر رضی اللہ عنہ نے نبی ﷺ کا ہاتھ پکڑ لیا اور عرض کیا: بس یا رسول اللہ! آپ نے اپنے رب سے بہت ہی الحاح و زاری سے دعا کر لی ہے۔ اس وقت آپ ﷺ زہر پہنے ہوئے چل پھر رہے تھے اور آپ خیمہ سے نکلے تو زبان مبارک پر یہ آیت تھی: ”سو غنیمت (کافروں کی) جماعت

تکست کھائے گی اور یہ سب پیٹھ پھیر کر بھاگیں گے بلکہ قیامت ہی ان کا وعدہ ہے اور قیامت بڑی سخت اور تلخ ترین چیز ہے۔“

### باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”بلکہ ان کا اصل وعدہ تو قیامت کے دن کا ہے اور قیامت بڑی سخت اور تلخ ترین چیز ہے۔“ ”امر“ مراد سے ہے۔ جس کے معنی تلخی کے ہیں یعنی قیامت کا دن بہت ہی تلخ ہوگا۔

﴿بَلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْهَى وَأَمْرٌ﴾  
يَغْنِي مِنَ الْمَرَارَةِ.

(۲۸۷۶) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن یوسف نے بیان کیا، انہیں ابن جریج نے خبر دی، کہا کہ مجھے یوسف بن ماہک نے خبر دی، انہوں نے بیان کیا کہ میں ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا کی خدمت میں حاضر تھا۔ آپ نے فرمایا کہ جس وقت آیت ”لیکن ان کا اصل وعدہ تو قیامت کے دن کا ہے اور قیامت بڑی سخت اور تلخ چیز ہے۔“ محمد ﷺ پر مکہ میں نازل ہوئی تو میں بچی تھی اور کھیل کر تھی۔

۴۸۷۶۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ يُسُفَ: أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ قَالَ: أَخْبَرَنِي يُسُفُ بْنُ مَاهِكٍ قَالَ: إِنِّي عِنْدَ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ قَالَتْ: لَقَدْ أُنْزِلَ عَلَى مُحَمَّدٍ ﷺ بِمَكَّةَ وَإِنِّي لَجَارِيَةُ أَلْبَبٍ: ﴿بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْهَى وَأَمْرٌ﴾.

(۲۸۷۷) مجھ سے اسحاق بن شاہین واسطی نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد بن عبد اللہ طحان نے، کہا ان سے خالد بن مہران حذاء نے بیان کیا، ان سے عکرمہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ جبکہ آپ بدر کی لڑائی کے موقع پر میدان میں ایک خیمے میں یہ دعا کر رہے تھے کہ ”اے اللہ! میں تجھے تیرا عہد اور وعدہ نصرت یاد دلاتا ہوں۔ اے اللہ! اگر تو چاہے کہ (مسلمانوں کو فناء کر دے) تو آج کے بعد پھر کبھی تیری عبادت نہیں کی جائے گی۔“ اس پر ابو بکر رضی اللہ عنہ نے آنحضرت ﷺ کا ہاتھ پکڑ کر عرض کیا بس یا رسول اللہ! آپ اپنے رب سے خوب الحاج و زاری کے ساتھ دعا کر چکے ہیں۔ آپ ﷺ اس وقت زہرہ پہنے ہوئے تھے۔ آپ باہر تشریف لائے تو آپ کی زبان مبارک پر یہ آیت تھی: ”سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ“ یعنی ”غنقریب کافروں کی یہ جماعت ہار جائے گی اور یہ سب پیٹھ پھیر کر بھاگیں گے۔ لیکن ان کا اصل وعدہ تو قیامت کے دن کا ہے اور قیامت بڑی سخت اور بہت ہی کڑوی چیز ہے۔“

۴۸۷۷۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ عَنْ خَالِدٍ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: وَهِيَ فِي قُبَّةٍ لَهُ يَوْمَ بَدْرٍ: ((أَنْشُدْكَ عَهْدَكَ وَوَعْدَكَ اللَّهُمَّ إِنْ شِئْتَ لَمْ تُعْبِدْ بَعْدَ الْيَوْمِ أَبَدًا)) فَأَخَذَ أَبُو بَكْرٍ بِيَدِهِ وَقَالَ: حَسْبُكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَدْ أَلْحَحْتَ عَلَى رَبِّكَ وَهُوَ فِي الدَّرَجِ فَخَرَجَ وَهُوَ يَقُولُ: ((سَيُهْزَمُ الْجَمْعُ وَيُوَلُّونَ الدُّبُرَ بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْهَى وَأَمْرٌ)).

تشریح: قیامت کی سختیوں اور دوزخ کے عذابوں پر اشارہ ہے۔

## (۵۵) سُورَةُ الرَّحْمَنِ

### سورہ رحمن کی تفسیر

تشریح: سورہ رحمن کی ہے اس میں ۷۸ آیات اور ۳ رکوع ہیں۔ حضرت جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ایک دن نبی کریم ﷺ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کی جماعت میں تشریف لائے اور آپ نے اس ساری سورت کو سنایا صحابہ کرام رضی اللہ عنہم خاموش سنتے رہے۔ آخر میں آپ ﷺ نے فرمایا کہ تم سے توجہات ہی اچھے رہے جب میں نے ان کو یہ سورت سنا تو وہ آیت: ﴿لَيَأْتِيَ الْآءُ وَتَكُونُ الْمَكِيدَاتِ﴾ کے جواب میں یوں کہتے رہے: "لا بئس من نعمك ربنا نكذب فلك الحمد۔" (ترمذی) اس سے ثابت ہوا کہ قرآن مجید پڑھنے والے کے سوا سننے والوں کو ایسے مقامات پر آیات قرآنی کا جواب دینا چاہیے۔

﴿وَأَقِمْوَا الْوِزْنَ﴾ کا معنی یہ ہے کہ ترازو کی زبان سیدھی رکھو (یعنی برابر تو لو) عَصْفُ کہتے ہیں کھیتی کی اس پیداوار (سبزے) کو جس کو پکنے سے پہلے کاٹ لیں یہ تو عَصْفُ کے معنی ہوئے اور یہاں "رِيحَانُ" سے کھیتی کے پتے اور دانے جن کو کھاتے ہیں مراد ہیں۔ اور رِيحَانُ عربوں کی زبان میں روزی کو کہتے ہیں، بعضوں نے کہا خوشبودار سبزے کو، بعضوں نے کہا عصف وہ دانے جن کو کھاتے ہیں اور رِيحَانُ وہ پکا غلہ جس کو کچا نہیں کھاتے۔ اوروں نے کہا عصف گہوں کے پتے ہیں۔ ضحاک نے کہا عصف بھوسا جو جانور کھاتے ہیں۔ ابو مالک غفاری (تابعی) نے کہا عصف کھیتی کا وہ سبزہ جو پہلے پہل اگتا ہے کسان لوگ اس کو بہور کہتے ہیں۔ مجاہد نے کہا عصف گہوں کا پتا اور ریحان روزی کا۔ مارج آگ کی لپٹ (کو) زرد یا سبز جو آگ روشن کرنے پر اوپر چڑھتی ہے بعضوں نے مجاہد سے روایت کیا ہے کہ "رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ" میں مشرقین سے جاڑے اور گرمی کی مشرق اور مغربین سے جاڑے اور گرمی کی مغرب مراد ہے۔ "لَا يَبْغِيَانِ" مل نہیں جاتے۔ "الْمُنْشَاتُ" وہ کشتیاں جن کا بادبان اوپر اٹھایا گیا ہو (وہی دور سے پہاڑ کی طرح معلوم ہوتی ہیں) اور جن کشتیوں کا بادبان نہ چڑھایا جائے ان کو "مُنْشَاتُ" نہیں کہیں گے۔ مجاہد نے کہا کہ "وَنَحَاسُ" پتیل جو پگلا کر دوزخیوں کے سر پر ڈالا جائے گا ان کو اسی سے عذاب دیا جائے گا۔ "خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ" کا یہ مطلب ہے کہ کوئی آدمی گناہ کرنے کا قصد

﴿يُرِيدُ لِسَانَ الْمِيزَانِ وَالْعَصْفُ: بَقْلُ الزَّرْعِ إِذَا قُطِعَ مِنْهُ شَيْءٌ قِيلَ أَنْ يُذْرِكَ فَذَلِكَ الْعَصْفُ﴾ (وَالرِّيْحَانُ) وَرَقُهُ ﴿وَالْحَبُّ﴾ الَّذِي يُؤْكَلُ مِنْهُ وَالرِّيْحَانُ فِي كَلَامِ الْعَرَبِ الرُّزْقُ وَقَالَ بَعْضُهُمْ وَالْعَصْفُ: يُرِيدُ الْمَأْكُولَ مِنَ الْحَبِّ وَالرِّيْحَانُ: النَّضِيجُ الَّذِي لَمْ يُؤْكَلْ وَقَالَ غَيْرُهُ: الْعَصْفُ وَرَقُ الْجِنَّةِ وَقَالَ الضَّحَّاكُ: الْعَصْفُ: التَّنُّبُ وَقَالَ أَبُو مَالِكٍ: الْعَصْفُ: أَوَّلُ مَا يَنْبُتُ تَسْمِيَةُ النَّبْتُ هَبْرًا وَقَالَ مُجَاهِدٌ: الْعَصْفُ وَرَقُ الْجِنَّةِ وَالرِّيْحَانُ: الرُّزْقُ وَالْمَارِجُ: اللَّهَبُ الْأَضْفَرُ وَالْأَخْضَرُ الَّذِي يَغْلُو النَّارُ إِذَا أُوقِدَتْ وَقَالَ بَعْضُهُمْ عَنْ مُجَاهِدٍ: ﴿رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ﴾ لِلشَّمْسِ فِي الشَّتَاءِ مَشْرِقٌ وَمَشْرِقٌ فِي الصَّيْفِ ﴿وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ﴾ مَغْرِبُهَا فِي الشَّتَاءِ وَالصَّيْفِ ﴿لَا يَبْغِيَانِ﴾ لَا يَخْتَلِطَانِ ﴿الْمُنْشَاتُ﴾ مَا رُفِعَ قَلْعُهُ مِنَ السُّفْنِ فَأَمَّا مَا لَمْ يُرْفَعْ قَلْعُهُ فَلَيْسَ بِمُنْشَأَةٍ وَقَالَ مُجَاهِدٌ:

کرے پھر اپنے پروردگار کو یاد کر کے اس سے باز آ جائے۔ ”مُذْهَمَاتَانِ“ بہت شادابی کی وجہ سے کالے یا سبز ہو رہے ہوں گے۔ ”صَلْصَالٍ“ وہ گاڑا کچھڑ جس میں ریت ملائی جائے وہ ٹھیکری کی طرح ٹھنکھٹانے لگے۔ بعضوں نے کہا صَلْصَالٌ بدبودار کچھڑ جیسے کہتے ہیں ہیں صَلَّ اللَّحْمِ یعنی گوشت بدبودار ہو گیا سرگیا جیسے صَرَ الباب دروازے بند کرتے وقت آواز دی اور صَرَ صَرَ الباب اور کَبَبْتَهُ کو کَبَبْتَهُ کہتے ہیں۔ ”فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَانٌ“ یعنی وہاں میوہ ہوگا اور کھجور اور انار۔ اس آیت سے بعضوں نے (امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ نے) یہ نکالا ہے کہ کھجور اور انار میوہ نہیں ہیں۔ عرب لوگ تو ان دونوں کو میوؤں میں شمار کرتے ہیں اب رہا نخل اور رمان کا عطف فَاكِهَةٌ پر تو وہ ایسا ہے جیسے دوسری آیت میں فرمایا ”حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى“ تو پہلے سب نمازوں کی محافظت کا حکم دیا اور صلوٰۃ وسطیٰ بھی ان میں آگئی پھر صلوٰۃ وسطیٰ کو عطف کر کے دوبارہ بیان کر دینا اس سے غرض یہ ہے کہ اس کا اور زیادہ خیال رکھ، ایسے ہی یہاں بھی نخل اور رمان فاکہہ میں آ گئے تھے مگر ان کی عمدگی کی وجہ سے دوبارہ ان کا ذکر کیا جیسے اس آیت میں فرمایا: ”أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ“ پھر اس کے بعد فرمایا وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ حالانکہ یہ دونوں ”مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ“ میں آ گئے تھے۔ اوروں نے (مجاہد یا ابو حنیفہ رحمہ اللہ کے سوا) کہا اَفْنَانٍ کا معنی شامیں ڈالیاں ہیں۔ ”وَجَنَا الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ“ یعنی دونوں باغوں کا میوہ قریب ہوگا اور حسن بصری نے کہا ”فَبَآئِ الْآءِ“ یعنی اس کی کون کون سی نعمتوں کو اور قتادہ نے کہا ”رَبُّكُمَا“ میں جن اور انسان کی طرف خطاب ہے اور ابو درداء نے کہا ”كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ“ کا یہ مطلب ہے کسی کا گناہ بخشتا ہے، کسی کی تکلیف دور کرتا ہے، کسی قوم کو بڑھاتا ہے، کسی قوم کو گھٹاتا ہے اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”بَرْزَخٌ“ سے آڑ مراد ہے اَنَام سے مخلوق مراد ہے ”فَيَاضَتَانِ“ خیر اور برکت سے یہاں رہتے ہیں۔ ”ذُو الْجَلَالِ“

﴿وَنُحَاسٌ﴾ الصُّفْرُ يَصْبُ عَلَى رُؤُوسِهِمْ فَيَعْلَبُونَ بِهِ ﴿خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ﴾ يَهُمُّ بِالْمَعْصِيَةِ فَيَذْكُرُ اللَّهَ فَيَتْرُكُهَا الشَّوْطَ: لَهَبٌ مِنْ نَارٍ ﴿مُذْهَمَاتَانِ﴾ سَوْدَاوَانِ مِنَ الرَّيِّ ﴿صَلْصَالٍ﴾ خُلِطَ بِرَمْلِ فَصَلَّصَ كَمَا يَصْلُصُ الْفَخَّارُ وَيُقَالُ: مُتَيْنِ يُرِيدُونَ بِهِ صَلَّ يُقَالُ: صَلْصَالٌ كَمَا يُقَالُ: صَرَ الْبَابُ عِنْدَ الْإِغْلَاقِ وَصَرَ صَرَ مِثْلُ كَبَبْتَهُ يَعْنِي كَبَبْتَهُ ﴿فَاكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَانٌ﴾ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: لَيْسَ الرُّمَانُ وَالنَّخْلُ بِالْفَاكِهَةِ وَأَمَّا الْعَرَبُ فَإِنَّهَا تَعُدُّهَا فَاكِهَةً كَقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى﴾ فَأَمَرَهُمْ بِالْمَحَافَظَةِ عَلَى كُلِّ الصَّلَوَاتِ ثُمَّ أَعَادَ الْعَصْرَ تَشْدِيدًا لَهَا كَمَا أُعِيدَ النَّخْلُ وَالرُّمَانُ وَمِثْلُهَا: ﴿أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ﴾ ثُمَّ قَالَ: ﴿وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ﴾ وَقَدْ ذَكَرَهُمْ فِي أَوَّلِ قَوْلِهِ: ﴿مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ﴾ وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿أَفْنَانٍ﴾ أَغْصَانٍ ﴿وَجَنَا الْجَنَّتَيْنِ﴾ دَانٍ ﴿مَا يَجْتَنِي قَرِيبٌ﴾ وَقَالَ الْحَسَنُ: ﴿فَبَآئِ الْآءِ﴾ نَعِيمِهِ وَقَالَ قَتَادَةُ: ﴿رَبُّكُمَا تَكْدَبَانِ﴾ يَعْنِي الْجَنِّ وَالْإِنْسَ وَقَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ: ﴿كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ﴾ يَغْفِرُ ذُنُوبَنَا وَيَكْشِفُ كُرْبَانَا وَيَرْفَعُ قَوْمًا وَيَضَعُ آخَرِينَ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿بَرْزَخٌ﴾ حَاجِزُ الْأَنَامِ الْخَلْقِ ﴿فَيَاضَتَانِ﴾ فَيَاضَتَانِ ﴿ذُو الْجَلَالِ﴾ ذُو

الْعَظْمَةِ وَقَالَ غَيْرُهُ: مَارِجٌ: خَالِصٌ مِنْ النَّارِ يُقَالُ: مَرَجَ الْأَمِيرُ رَعِيَّتَهُ إِذَا خَلَّاهُمْ يَغْدُو بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ مَرَجَ أَمْرُ النَّاسِ «مَرِيجٌ» مُلْتَبِسٌ «مَرِجٌ» اخْتَلَطَ «الْبُخْرَيْنِ» مِنْ مَرَجَتْ دَابَّتَكَ تَرَكْتَهَا «سَنَفَرُغُ لَكُمْ» سَنَحَاسِبُكُمْ لَا يَشْغَلُهُ شَيْءٌ عَنْ شَيْءٍ وَهُوَ مَعْرُوفٌ فِي كَلَامِ الْعَرَبِ يُقَالُ: لَا تَفَرَّغَنَّ لَكَ وَمَا بِهِ شُغْلٌ يَقُولُ: لَا تَخَذَنَّكَ عَلَى غَرَّتِكَ.

بزرگی والا اوروں نے کہا۔ مَارِج خالص انگارا (جس میں دھواں نہ ہو) عرب لوگ کہتے ہیں مَرَجَ الْأَمِيرُ رَعِيَّتَهُ یعنی حاکم نے اپنی رعیت کا خیال چھوڑ دیا یا ایک کو دوسرا ستا رہا ہے۔ لفظ ”مَرِيج“ جو سورہ ق میں ہے۔ اس کا معنی گڈمڈ، ملا ہوا۔ ”مَرَجَ الْبُخْرَيْنِ“ یعنی دونوں دریائیں گئے ہیں یہ مَرَجَتْ دَابَّتَكَ سے لگا ہے یعنی تو نے اپنا جانور چھوڑ دیا اس طرح رہ کر ہم عنقریب تمہارا خاتمہ کریں گے، یہاں فراغت کا معنی نہیں کیونکہ اللہ پاک کو کوئی چیز دوسری چیز کی طرف خیال کرنے سے باز نہیں رکھ سکتی ہیں۔ یہ ایک محاورہ ہے جو سب لوگوں میں مشہور ہے کوئی شخص بیکار ہوتا ہے اس کو فرصت ہوتی ہے لیکن ڈرانے کے لئے دوسرے سے کہتا ہے، اچھا میں تیرے لئے فراغت کروں گا یعنی وہ خوف جب ٹل جائے گا تو تجھ کو سزا دوں گا۔

تشریح: بہر حال اللہ تعالیٰ نے جنوں اور انسانوں کو اپنی ناراضگی سے ڈرایا ہے کہ مجھ کو ناراض کر کے اس کا نتیجہ تم کو بھگتنا پڑے گا اللہ پاک سارے پڑھنے والوں کو فتنہ اور غصہ سے بچائے۔ آمین یا رب العالمین۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ كَا فَرْمَانَ:

«وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ»

”اور ان دو باغوں کے علاوہ دو باغ اور بھی ہیں۔“

(۴۸۷۸) ہم سے عبد اللہ بن ابی الاسود نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد العزیز بن عبد الصمد العمی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عمران الجونی نے بیان کیا، ان سے ابو بکر بن عبد اللہ بن قیس نے اور ان سے ان کے والد (عبد اللہ بن قیس ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ) نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا ”(جنت میں) دو باغ ہوں گے جن کے برتن اور تمام دوسری چیزیں چاندی کی ہوں گی اور دو دوسرے باغ ہوں گے جن کے برتن اور تمام دوسری چیزیں سونے کے ہوں گے اور جنت عدن سے جنتوں کے اپنے رب کے دیدار میں کوئی چیز سوائے کبریائی کی چادر کے جو اس کے منہ پر ہوگی، حائل نہ ہوگی۔“

۴۸۷۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي الْأَسْوَدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ الصَّمَدِ النُّعْمِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عِمْرَانَ الْجَوْنِيُّ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ قَيْسٍ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: «(جَنَّتَانِ مِنْ فِضَّةٍ آتِيَتُهُمَا وَمَا فِيهِمَا وَجَنَّتَانِ مِنْ ذَهَبٍ آتِيَتُهُمَا وَمَا فِيهِمَا وَمَا بَيْنَ الْقَوْمِ وَبَيْنَ أَنْ يَنْظُرُوا إِلَى رَبِّهِمْ إِلَّا رِذَاءَ الْكِبَرِ عَلَى وَجْهِهِ فِي جَنَّةٍ عَدْنٍ)» (طرفاء فی: ۴۸۸۰، ۷۴۴۴ [مسلم])

۴۸۸۰ ترمذی: ۲۵۲۸ ابن ماجہ: ۱۸۶

تشریح: یا اللہ! قیامت کے دن ہم سب کو اپنے دیدار پر انوار سے مشرف فرما۔ آمین



بَابُ:

باب: (ارشاد باری تعالیٰ)

﴿حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ﴾

”گوری، سیاہ آنکھوں والی عورتیں، جو خیموں میں محفوظ ہوں گی۔“

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا نور کے معنی کالی آنکھوں والی اور مجاہد نے کہا ”مَقْصُورَاتُ“ کے معنی ان کی نگاہ اور جان اپنے شوہروں پر رکی ہوئی ہوگی (وہ اپنے خاندانوں کے سوا اور کسی پر آنکھ نہیں ڈالیں گی) قاصرات کے معنی اپنے خاوند کے سوا اور کسی کی خواہشمند نہ ہوں گی۔

(۴۸۷۹) ہم سے محمد بن شعیب نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ مجھ سے عبدالعزیز بن عبدالصمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عمران جونی نے بیان کیا، ان سے ابوبکر بن عبداللہ بن قیس نے اور ان سے ان کے والد نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جنت میں کھوکھلے موتی کا خیمہ ہوگا، اس کی چوڑائی ساٹھ میل ہوگی اور اس کے ہر کنارے پر مسلمان کی ایک بیوی ہوگی ایک کنارے والی دوسرے کنارے والی کوندیکہ سکے گی۔“

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: الْحَوْرَاءُ: سَوْدَاءُ الْحَذَقِ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿مَقْصُورَاتٌ﴾ مَحْبُوسَاتٌ قُصِرَ طَرْفُهُنَّ وَأَنْفُسُهُنَّ عَلَى أَزْوَاجِهِنَّ قَاصِرَاتٌ: لَا يَبْغِينَ غَيْرَ أَزْوَاجِهِنَّ.

۴۸۷۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ الصَّمَدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عِمْرَانَ الْجَوْنِيُّ عَنْ أَبِي بَكْرٍ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ قَيْسٍ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ فِي الْجَنَّةِ خَيْمَةً مِنْ لَوْلُؤَةٍ مُجَوَّفَةٍ عَرْضُهَا سِتُونَ مِيلًا فِي كُلِّ زَاوِيَةٍ مِنْهَا أَهْلٌ مَا يَرَوْنَ الْآخَرِينَ يَطُوفُ عَلَيْهِمُ الْمُرْمُونُ)).

[راجع: ۳۲۴۳]

(۴۸۸۰) ”اور مومن ان کے پاس باری باری جائیں گے اور دوباغ ہوں گے جن کے برتن اور تمام دوسری چیزیں چاندی کی ہوں گی اور ایسے بھی دوباغ ہوں گے جن کے برتن اور تمام دوسری چیزیں سونے کی ہوں گی۔ جنت عدن والوں کو اللہ کے دیدار میں صرف ایک جلال کی چادر حائل ہوگی جو اس کے (مبارک) منہ پر پڑی ہوگی۔“

۴۸۸۰۔ ((وَجَنَّتَانِ مِنْ فِصَّةٍ آيَتْهُمَا وَمَا فِيهِمَا وَجَنَّتَانِ مِنْ كَذَا آيَتْهُمَا وَمَا فِيهِمَا وَمَا بَيْنَ الْقَوْمِ وَبَيْنَ أَنْ يَنْظُرُوا إِلَى رَبِّهِمْ إِلَّا رِذَاءَ الْكِبَرِ عَلَى وَجْهِهِ فِي جَنَّةِ عَدْنٍ)).

[راجع: ۴۸۷۸]

سورۃ واقعہ کی تفسیر

(۵۶) [سُورَةُ الْوَاقِعَةِ]

تشریح: اس سورہ میں ۹۶ آیات اور ۳۸ کروع ہیں اور یہ کہہ میں نازل ہوئی یہ عجیب ال اثر سورت ہے جو کوئی اس کو ہر روز ایک بار پڑھتا ہے وہ کبھی محتاج نہ ہوگا دولت اور تو گری چاہنے والو! اور آ سورۃ واقعہ کو اپنا ورد بنا لو امیر بن جاوگے اور قبر کے عذاب سے بچنے کے لیے سورۃ ملک یعنی تبارک الذی ہر شب کو پڑھ لیا کرو۔ دین اور دنیا دونوں کی بھلائی ان دوسورتوں سے حاصل کرو۔ (دعیدی)

مجاہد نے کہا ”رُجَّتُ“ کا معنی ہلائی جائے۔ ”بَسَّتُ“ چور چور کئے جائیں گے اور ستو کی طرح لت پت کر دیئے جائیں گے۔ الْمَخْضُودُ بوجھ لئے ہوئے یا جن میں گائنا نہ ہو۔ ”مَنْضُودُ“ موز (کیلا) عُرْبُ اپنے خاوند

وَقَالَ مُجَاهِدٌ ﴿رُجَّتُ﴾ زُلْزِلَتْ ﴿بَسَّتُ﴾ فَتَّتْ لَتَّتْ كَمَا يَلْتُ السَّوْنِيُّ الْمَخْضُودُ: الْمَوْقَرُ حَمَلًا وَيُقَالُ أَيْضًا لَا شَوْكَ لَهُ

﴿مَنْصُودٌ﴾ الْمَوْرُ وَالْعُرْبُ الْمُحَبَّاتُ إِلَى  
 أَرْوَاجِهِنَّ ﴿ثَلَاثَةٌ﴾ أُمَّةٌ ﴿يَحْمُومٌ﴾ دُخَانٌ  
 أَسْوَدٌ ﴿يُصْرُونَ﴾ يَدْنُمُونَ إِلَيْهِمْ الْإِبِلُ  
 الظَّمَاءُ ﴿لَمْغْرُمُونَ﴾ لَمْزَمُونَ رَوْحُ جَنَّةٍ  
 وَرَحَاءُ ﴿وَالرَّيْحَانُ﴾ الرِّزْقُ ﴿وَتَنْشِئُكُمْ﴾ فِي  
 أَيِّ خَلْقٍ نَشَاءُ وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿تَفْكُوهُونَ﴾  
 تَعَجَّبُونَ ﴿عُرْبًا﴾ مُثْقَلَةٌ وَاحِدُهَا عَرُوبٌ  
 مِثْلُ صَبُورٍ وَصَبْرٌ يُسَمِّيهَا أَهْلُ مَكَّةَ الْعَرَبِ  
 وَأَهْلُ الْمَدِينَةِ الْعَجَنَةَ وَأَهْلُ الْعِرَاقِ  
 الشَّكْلَةَ وَقَالَ فِي ﴿خَافِضَةٌ﴾ لِقَوْمٍ إِلَى  
 النَّارِ وَ﴿رَافِعَةٌ﴾ إِلَى الْجَنَّةِ ﴿مَوْضُونَةٌ﴾  
 مَنْسُوجَةٌ وَمِنْهُ وَضِئُ النَّاقَةِ وَالْكُوبُ لَا  
 آذَانَ لَهُ وَلَا عُرْوَةَ وَالْأَبَارِيقُ: ذَوَاتُ الْأَذَانِ  
 وَالْفَرَى ﴿مَسْكُوبٌ﴾ جَارٍ ﴿وَفَرَشٌ مَرْفُوعَةٌ﴾  
 بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ ﴿مُتَرَفِّفٌ﴾ مُتَمَتِّعِينَ  
 ﴿مَا تَمْنُونَ﴾ هِيَ النُّطْقَةُ فِي أَرْحَامِ النِّسَاءِ  
 ﴿لِلْمُقَوِّينَ﴾ لِلْمُسَافِرِينَ وَالْقِيَّ الْقَفْرُ  
 بِمَوْقِعِ النُّجُومِ: بِمُحْكَمِ الْقُرْآنِ وَيُقَالُ:  
 يَمَسْقُطُ النُّجُومُ إِذَا سَقَطْنَ وَمَوَاقِعُ وَمَوْقِعٌ  
 وَاحِدٌ ﴿مُذْهَنُونَ﴾ مُكَذَّبُونَ مِثْلُ ﴿لَوْ تَذَهَّنْ  
 لَيْذَهْنُونَ﴾ ﴿فَسَلَامٌ لَّكَ﴾ أَيُّ مُسَلِّمٌ لَّكَ  
 إِنَّكَ ﴿مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ﴾ وَالْقِيَّتُ إِنَّ  
 وَهُوَ مَعْنَاهَا كَمَا تَقُولُ: أَنْتَ مُصَدِّقٌ مُسَافِرٌ  
 عَنْ قَلِيلٍ إِذَا كَانَ قَدْ قَالَ إِنِّي مُسَافِرٌ عَنْ  
 قَلِيلٍ وَقَدْ يَكُونُ كَالدُّعَاءِ لَهُ كَقَوْلِكَ فَسَقِيَا  
 مِنَ الرِّجَالِ إِنْ رَفَعْتَ السَّلَامَ فَهُوَ مِنَ

کی پیاری بیویاں۔ ”ثَلَاثَةٌ“ امت گردہ۔ ”يَحْمُومٌ“ کالا دھواں۔ ”يُصْرُونَ“  
 ہٹ دھری کرتے ہمیشہ کرتے تھے۔ اَلْهِنَمُ پیاسے اونٹ۔ لَمْغْرُمُونَ  
 الزام دیئے گئے ملامت کئے گئے۔ رَوْحُ بہشت آرام راحت۔ ”رَيْحَانُ“  
 رزق روزی ”وَتَنْشِئُكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ“ یعنی جس صورت میں  
 ہم چاہیں تم کو پیدا کریں۔ مجاہد کے سوا اوروں نے کہا ”تَفْكُوهُونَ“ کا معنی  
 تَعَجَّبُونَ تعجب کرتے جائیں۔ ”عُرْبًا“ مُثْقَلَةٌ (یعنی ضمہ کے ساتھ)  
 عَرُوبٌ کی جمع جیسے صَبُور کی جمع صَبْرُ آتی ہے (عروب خوبصورت  
 پیاری عورت) مکہ والے ایسی عورت کو عَرَبِہ کہتے ہیں اور مدینہ والے  
 عَجَنَہ اور عراق والے شَكْلَہ کہتے ہیں۔ ”خَافِضَةٌ“ ایک قوم کو نیچا  
 دکھانے والی یعنی دوزخ میں لے جانے والی۔ ”رَافِعَةٌ“ ایک قوم کو بلند  
 کرنے والے یعنی بہشت میں لے جانے والی۔ ”مَوْضُونَةٌ“ سونے  
 سے بنے ہوئے اسی سے نکلا ہے وَضِئُ النَّاقَةِ یعنی اونٹنی کا زیر بند  
 (تنگ) كُوبُ آبِ بخورہ جس میں ٹوٹی اور کٹا نہ ہو (اَكْوَابُ جمع ہے)  
 ابریق دھوکہ جس میں ٹوٹی کٹا نہ ہو۔ اَبَارِيقُ اس کی جمع ہے۔ ”مَسْكُوبُ“  
 بہتا ہوا (جاری) ”وَفَرَشٌ مَرْفُوعَةٌ“ اونچے اونچے پچھونے یعنی ایک  
 کے اوپر ایک، تلے اوپر بچھائے گئے۔ ”مُتَرَفِّفٌ“ کا معنی آسودہ آرام پروردہ  
 تھے۔ ”مَا تَمْنُونَ“ نطفہ جو عورتوں کے رحموں میں ڈالتے ہو۔ ”مَتَاعًا  
 لِلْمُقَوِّينَ“ مسافروں کے فائدے کے لئے یہ قی سے نکلا ہے قی کہتے  
 ہیں بے آب و گیاہ میدان کو۔ ”بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ“ سے قرآن کی محکم  
 آیتیں مراد ہیں بعضوں نے کہا تارے ڈوبنے کے مقامات، مَوَاقِعُ جمع  
 ہے، اس کا واحد مَوْقِعُ دونوں کا (جب مضاف ہوں) ایک ہی معنی ہے۔  
 ”مُذْهَنُونَ“ جھٹلانے والے جیسے اس آیت میں ہے ”لَوْ تَذَهَّنْ  
 فَيَذَهْنُونَ“ ”فَسَلَامٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ“ کا یہ معنی ہے  
 مُسَلِّمٌ لَّكَ إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ الْيَمِينِ ”یعنی یہ بات مان لی گئی  
 ہے چاہے کہ تو داہنے ہاتھ والوں میں سے ہے تو ان کا لفظ گرا دیا گیا مگر اس  
 کا معنی قائم رکھا گیا اس کی مثال یہ ہے کہ مثلاً کوئی کہے میں اب تھوڑی دیر

الدُّعَاءُ ﴿تُورُونَ﴾ تَسْتَخْرِجُونَ أَوْرَنْتَ أَوْ قَذْتَ ﴿لَعُوا﴾ بَاطِلًا ﴿ثَانِيَمَا﴾ كَذِبًا۔  
 میں سفر کرنے والا ہوں اور تو اس سے کہے انت مصدق مسافر عن قليل  
 یہاں بھی ان محذوف ہے یعنی انت مصدق انك مسافر عن قليل کبھی  
 سلام کا لفظ بطور دعا کے مستعمل ہوتا ہے اگر مرفوع ہو جیسے فسقیا نصب  
 کے ساتھ دعا کے معنوں میں آتا ہے یعنی اللہ تجھ کو سیراب کرے۔  
 ”تُورُونَ“ سلگاتے ہو آگ نکالتے ہو أَوْرَنْتَ سے یعنی میں نے  
 سلگایا۔ ”لَعُوا“ باطل، جھوٹ۔ ”ثَانِيَمَا“ جھوٹ غلط۔

### باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَظِلٌّ مَّمْدُودٌ﴾

”اور جنت کے درختوں کا بہت ہی لمبا سایہ ہوگا۔“

۴۸۸۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
 سُفْيَانُ عَنْ أَبِي الزِّنَادِ عَنْ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي  
 هُرَيْرَةَ يَبْلُغُ بِهِ النَّبِيُّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ فِي  
 الْجَنَّةِ شَجَرَةً يَسِيرُ الرَّائِبُ فِي ظِلِّهَا مِائَةَ  
 عَامٍ لَا يَقْطَعُهَا وَافْرُودًا إِنْ شِئْتُمْ ﴿وَظِلٌّ  
 مَّمْدُودٌ﴾)). [راجع: ۳۲۵۲]

۴۸۸۱۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ  
 نے بیان کیا، ان سے ابو الزناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے حضرت  
 ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، وہ کہتے تھے کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے  
 سنا تھا کہ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جنت میں ایک درخت طویل ہوگا (اتنا بڑا  
 کہ) سوار اس کے سایہ میں سو سال تک چلے گا اور پھر بھی اس کا سایہ ختم نہ  
 ہوگا اگر تمہارا راجی چاہے تو آیت ”وَظِلٌّ مَّمْدُودٌ“ کی قرأت کرلو۔“

تشریح: یہ سایہ سورج کا نہ ہوگا بلکہ خدا کے نور کا سایہ ہوگا بعض نے کہا خدا کے عرش کا سایہ ہوگا کیونکہ جنت میں سورج نہ ہوگا۔

### سورۃ حدید کی تفسیر

### (۵۷) [سُورَةُ الْحَدِيدِ]

تشریح: سورۃ حدید مکی ہے اس میں ۲۹ آیات اور ۴ رکوع ہیں۔ اللہ پاک نے اس میں لوہے کی افادیت کو بیان فرمایا ہے، اسی لیے یہ سورت حدید  
 بمعنی لوہے سے موسوم ہوئی۔

وَقَالَ مُجَاهِدٌ ﴿جَعَلَكُمْ مُسْتَخْلِفِينَ﴾ مُعَمَّرِينَ  
 فِيهِ: ﴿مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ﴾ مِنَ الضَّلَالَةِ  
 إِلَى الْهُدَى ﴿وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ﴾ جَنَّةٌ وَبَسَاحٌ  
 ﴿مَوْلَاكُمْ﴾ أَوْلَىٰ بِكُمْ ﴿لَيْلًا يَعْلَمُ أَهْلُ  
 الْكِتَابِ﴾ لَيَعْلَمُ أَهْلُ الْكِتَابِ يَقَالُ: ﴿الظَّاهِرُ﴾  
 عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿وَالْبَاطِنُ﴾ عَلَىٰ كُلِّ  
 شَيْءٍ عِلْمًا ﴿أَنْظِرُونَا﴾ أَنْظِرُونَا۔  
 مجاہد نے کہا ”جَعَلَكُمْ مُسْتَخْلِفِينَ فِيهِ“ یعنی جس نے زمین میں تم کو  
 بسایا (جانشین کیا، آباد کیا) ”مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ“ یعنی گمراہی  
 سے ہدایت کی طرف ”وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ“ یعنی تم لوہے سے ذہال اور  
 ہتھیار وغیرہ بناتے ہو۔ ”مَوْلَاكُمْ“ یعنی آگ تمہارے لئے زیادہ  
 سزاوار ہے۔ ”لَيْلًا يَعْلَمُ“ تاکہ اہل کتاب جان لیں۔ (الازائد ہے)  
 ”الظَّاهِرُ“ علم کی رو سے۔ ”الْبَاطِنُ“ علم کی رو سے ”أَنْظِرُونَا“  
 (فتح) ہمزہ کسرۃ خاء ایک قرأت ہے) یعنی ہمارا انتظار کرو۔

## (۵۸) [سُورَةُ الْمُجَادَلَةِ]

## سورہ مجادلہ کی تفسیر

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿يُحَادُّونَ﴾ يُشَاقُّونَ ﴿كُتِبُوا﴾ أَخْزَوْا مِنَ الْخِزْيِ ﴿اسْتَحْوَذَ﴾ غَلَبَ. مجاہد نے کہا ”يُحَادُّونَ اللّٰهَ“ کا معنی اللہ کی مخالفت کرتے ہیں۔ ”كُتِبُوا“ ذلیل کئے گئے۔ ”اسْتَحْوَذَ“ غالب ہو گیا۔

تشریح: سورہ مجادلہ مدنی ہے، اس میں ۲۲ آیات اور ۳ رکوع ہیں۔ اس سورت میں ایک ایسی عورت کا ذکر ہے جس نے اپنے خاوند کے بارے میں رسول اللہ ﷺ سے جھگڑا کیا تھا اس عورت کا نام خولہ بنت ثعلبہ رضی اللہ عنہا تھا۔ اللہ نے اس عورت کے متعلق اسی سورت کی ابتدائی آیات کا نزول فرمایا اس کے خاوند نے اس سے ظہار کیا تھا اللہ نے ظہار کا کفارہ بیان فرمایا جو آگے آیات میں مذکور ہے۔ ایک دفعہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ اپنی خلافت کے زمانے میں سواری پر جا رہے تھے حضرت خولہ رضی اللہ عنہا نے ان کی سواری روک لی تو انہوں نے کہا آپ ایک بڑھیا کے لیے رک گئے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ تم کیا جانو یہ بڑھیا کون ہے۔ یہ خولہ بنت ثعلبہ رضی اللہ عنہا ہیں جس کی فریاد اللہ تعالیٰ نے سات آسمانوں پر سنی، بھلا عمر رضی اللہ عنہ کی کیا مجال ہے کہ اس کی بات نہ سنے۔

## (۵۹) [سُورَةُ الْحَشْرِ]

## سورہ حشر کی تفسیر

تشریح: یہ سورت مدنی ہے اس میں ۲۴ آیات اور ۳ رکوع ہیں یہودیوں نے مسلمانوں کے ساتھ صلح کی تھی جسے انہوں نے بعد میں توڑ دیا۔ نبی کریم ﷺ نے ان کی مدینہ سے جلا وطنی کا حکم صادر فرمایا اس جلا وطنی کو مجاز لفظ حشر سے تعبیر کیا گیا ہے فی الواقع ان کی جلا وطنی کے دن حشر کا نظارہ اس لیے تھا کہ بڑی ذلت و رسوائی کا سامنا کرنا پڑا۔

﴿الْجَلَاءُ﴾ الْإِخْرَاجُ مِنْ أَرْضٍ إِلَى أَرْضٍ. ”الْجَلَاءُ“ کے معنی ایک زمین سے دوسری زمین کی طرف نکال دینا جسے جلا وطنی کہتے ہیں۔

۴۸۸۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الرَّحِيمِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ سُلَيْمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو بَشِيرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ سُورَةُ التَّوْبَةِ؟ قَالَ: التَّوْبَةُ هِيَ الْفَاضِحَةُ مَا زَالَتْ تَنْزِلُ وَمِنْهُمْ وَمِنْهُمْ حَتَّى ظَنُّوا أَنَّهَا لَنْ تَبْقَى أَحَدًا مِنْهُمْ إِلَّا ذُكِرَ فِيهَا قَالَ: قُلْتُ: سُورَةُ الْأَنْفَالِ؟ قَالَ: نَزَلَتْ فِي بَدْرٍ قَالَ: قُلْتُ: سُورَةُ الْحَشْرِ؟ قَالَ: نَزَلَتْ فِي بَنِي النَّضِيرِ. [راجع: ۴۸۲۹]

(۲۸۸۲) ہم سے محمد بن عبد الرحیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید بن سلیمان نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشیم نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو بشر جعفر نے خبر دی، ان سے سعید بن جبیر نے بیان کیا کہ میں نے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے سورہ توبہ کے متعلق پوچھا تو انہوں نے کہا یہ سورت توبہ کی ہے یا فضیحت کرنے والی ہے۔ اس سورت میں برابر یہی اترتا رہا بعض لوگ ایسے ہیں اور بعض لوگ ایسے ہیں یہاں تک کہ لوگوں کا گمان ہوا یہ سورت کسی کا کچھ بھی نہیں چھوڑے گی بلکہ سب کے بھید کھول دے گی۔ بیان کیا کہ میں نے سورہ انفال کے متعلق پوچھا تو فرمایا کہ یہ جنگ بدر کے بارے میں نازل ہوئی تھی۔ بیان کیا کہ میں نے سورہ حشر کے متعلق پوچھا تو فرمایا: بنو نضیر کے یہود کے بارے میں نازل ہوئی تھی۔

۴۸۸۳۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ مُنْذِرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ حَمَادٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَانَةَ، عَنْ (۲۸۸۳) ہم سے حسن بن مدرک نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن حماد نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو عوانہ نے خبر دی، انہیں ابو بشر (جعفر بن ابی وحشیہ)

أَبِي بَشْرٍ عَنْ سَعِيدٍ قَالَ: قُلْتُ لِابْنِ عَبَّاسٍ: نَخْلَةُ الْحِشْرِ؟ قَالَ: قُلْ: سُورَةُ بَنِي النَّضِيرِ. نے اور ان سے سعید بن جبیر نے بیان کیا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سورۃ حشر کے متعلق پوچھا تو انہوں نے کہا بلکہ اسے سورۃ بنی النضیر کہو۔

[راجع: ۴۰۲۹]

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللَّهُ تَعَالَى كَاإِرْشَادِ:

﴿مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ﴾ نَخْلَةٍ مَا لَمْ تَكُنْ عَجْوَةً أَوْ بَرِيَّةً. ”جو کھجوروں کے درخت تم نے کاٹے۔“ آیت میں ”لَيْنَةٍ“ بمعنی نخلۃ ہے جس کا معنی کھجور ہے جب کہ وہ عجوة یا بریۃ نہ ہو۔

۴۸۸۴۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حَرَّقَ نَخْلَ بَنِي النَّضِيرِ وَقَطَعَ وَهِيَ الْبُوَيْرَةُ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَى أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْرِجَ الْفَاسِقِينَ﴾ [راجع: ۲۳۶۶]

۴۸۸۴۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے نافع نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے بنو نضیر کے کھجوروں کے درخت جلا دیئے تھے اور انہیں کاٹ ڈالا تھا۔ یہ درخت مقام ”بویرہ“ میں تھے پھر اس کے متعلق اللہ تعالیٰ نے آیت نازل کی کہ ”جو کھجوروں کے درخت تم نے کاٹے یا انہیں ان کی جڑوں پر قائم رہنے دیا سو یہ دونوں اللہ ہی کے حکم کے موافق ہیں اور تاکہ نافرمانوں کو ذلیل کرے۔“

تشریح: یہود مدینہ کی حد سے زیادہ شرارتوں اور غداروں کی بنا پر ان کے خلاف ایسا سخت قدم اٹھایا گیا ورنہ عام طور پر مواقع جنگ میں ایسا کرنا مناسب نہیں ہے ہاں اگر امام ایسی ضرورت محسوس کرے تو اسلام میں اس کی بھی اجازت ہے۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ كَاإِرْشَادِ:

”اور جو کچھ اللہ نے اپنے رسول کو ان سے بطور فے دلویا۔“

﴿مَا آفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ﴾

۴۸۸۵۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ غَيْرَ مَرَّةٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَوْسٍ بْنِ الْحَدَثَانِ عَنْ عُمَرَ قَالَ: كَانَتْ أَمْوَالُ بَنِي النَّضِيرِ مِمَّا آفَاءَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ مِمَّا لَمْ يُوجِبِ الْمُسْلِمُونَ عَلَيْهِ بِخَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ فَكَانَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ خَاصَّةً يَنْفَقُ عَلَى أَهْلِهِ مِنْهَا نَفَقَةً سَتَبَهُ ثُمَّ يَجْعَلُ مَا بَقِيَ فِي السَّلَاحِ وَالْكَرَاعِ عُدَّةً فِي سَبِيلِ اللَّهِ. [راجع: ۲۹۰۴]

۴۸۸۵۔ ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے کئی مرتبہ عمرو بن دینار سے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے مالک بن اوس بن حدثنان نے اور ان سے عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ بنی نضیر کے اموال کو اللہ تعالیٰ نے رسول اللہ ﷺ کو بغیر لڑائی کے دیا تھا۔ مسلمانوں نے اس کے لئے گھوڑے اور اونٹ نہیں دوڑائے۔ ان اموال کا خرچ کرنا خاص طور سے رسول اللہ ﷺ کے ہاتھ میں تھا۔ چنانچہ آپ اس میں سے ازواج مطہرات رضی اللہ عنہن کا سالانہ خرچ دیتے تھے اور جو باقی بچتا تھا اس سے سامان جنگ اور گھوڑوں کے لئے خرچ کرتے تھے تاکہ اللہ رب العزت کے راستہ میں جہاد کے مواقع پر کام آئیں۔

تشریح: اسلام کی اصطلاح میں ”نہ“ وہ مال ہے جو دار الحرب سے بلا جنگ حاصل ہو جائے۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ﴾

## بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”اور رسول تمہیں جو کچھ دیں اسے لے لیا کرو اور جس سے روک دیں اس سے روک جایا کرو۔“

تشریح: یعنی ”اے مسلمانو! اور رسول تمہیں جو کچھ دیں اسے لے لیا کرو اور جس سے آپ ﷺ روکیں اس سے روک جایا کرو۔“

۴۸۸۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: لَعَنَ اللَّهُ الْوَاشِمَاتِ وَالْمُوتِشِمَاتِ وَالْمُتَمَصِّصَاتِ وَالْمُتَقَلِّجَاتِ لِلْمُحْسِنِ الْمُغْيِرَاتِ خَلَقَ اللَّهُ فَبَلَغَ ذَلِكَ امْرَأَةً مِنْ بَنِي أَسَدٍ يُقَالُ لَهَا: أُمُّ يَغْقُوبَ فَبَاءَتْ فَقَالَتْ: إِنَّهُ بَلَغَنِي أَنَّكَ لَعَنْتَ كَيْتَ وَكَيْتَ فَقَالَ: وَمَا لِي لَا أَلْعَنُ مَنْ لَعَنَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَمَنْ هُوَ فِي كِتَابِ اللَّهِ فَقَالَتْ: لَقَدْ قَرَأْتُ مَا بَيْنَ اللُّوحَيْنِ فَمَا وَجَدْتُ فِيهِ مَا تَقُولُ قَالَ: لَيْتَ كُنْتُ قَرَأْتِيهِ لَقَدْ وَجَدْتِيهِ أَمَا قَرَأْتَ: ﴿وَمَا آتَاكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا﴾ قَالَتْ: بَلَى قَالَ: فَإِنَّهُ قَدْ نَهَى عَنْهُ قَالَتْ: فَإِنِّي أَرَى أَهْلَكَ يَفْعَلُونَهُ قَالَ: فَأَذْهَبِي فَأَنْظِرِي فَذَهَبَتْ فَتَنْظَرَتْ فَلَمْ تَرَ مِنْ حَاجَتِهَا شَيْئًا فَقَالَ: لَوْ كَانَتْ كَذَلِكَ مَا جِئْتِهَا. [اطرافه في: ۴۸۸۷، ۵۹۳۱، ۵۹۳۹، ۵۹۴۳، ۵۹۴۴] [مسلم: ۵۵۷۴، ۵۵۷۳، ابوداود: ۴۱۶۹، ترمذي: ۲۷۸۲، نسائي: ۵۱۱۴، ۱۵۲۶۷ ابن ماجه: ۱۹۸۹]

(۴۸۸۶) ہم سے محمد بن یوسف بیکندی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے منصور بن معتمر نے، ان سے ابراہیم نخعی نے، ان سے علقمہ نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ اللہ تعالیٰ نے گودوانے والیوں اور گودنے والیوں پر لعنت بھیجی ہے چہرے کے بال اکھاڑنے والیوں اور حسن کے لئے آگے کے دانتوں میں کشادگی کرنے والیوں پر لعنت بھیجی ہے کہ یہ اللہ کی پیدا ہوئی صورت میں تبدیلی کرتی ہیں۔ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کا یہ کلام قبیلہ بنی اسد کی ایک عورت کو معلوم ہوا جو ام یعقوب کے نام سے معروف تھی وہ آئی اور کہا کہ مجھے معلوم ہوا ہے کہ آپ نے اس طرح کی عورتوں پر لعنت بھیجی ہے؟ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا آخر کیوں نہ میں انہیں لعنت کروں جنہیں رسول اللہ ﷺ نے لعنت کی ہے اور جو کتاب اللہ کے حکم کے مطابق ملعون ہے۔ اس عورت نے کہا کہ قرآن مجید تو میں نے بھی پڑھا ہے لیکن آپ جو کچھ کہتے ہیں میں نے تو اس میں کہیں یہ بات نہیں دیکھی۔ انہوں نے کہا کہ اگر تم نے بغور پڑھا ہوتا تو تمہیں ضرور مل جاتا کیا تم نے یہ آیت نہیں پڑھی کہ ”رسول ﷺ تمہیں جو کچھ دیں، لے لیا کرو اور جس سے تمہیں روک دیں، روک جایا کرو۔“ اس نے کہا کہ پڑھی ہے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا کہ پھر آپ ﷺ نے ان چیزوں سے روکا ہے۔ اس پر عورت نے کہا کہ میرا خیال ہے کہ آپ کی بیوی بھی ایسا کرتی ہیں۔ انہوں نے کہا کہ اچھا جاؤ اور دیکھ لو۔ وہ عورت گئی اور اس نے دیکھا لیکن اس طرح کی ان کے یہاں کوئی معیوب چیز اسے نہ ملی۔ پھر عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اگر میری بیوی اسی طرح کرتی تو بھلا وہ میرے ساتھ رہ سکتی تھی؟ ہرگز نہیں۔

تشریح: حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کے اس قول سے ان لوگوں کا رد ہوا جو صرف قرآن کو واجب العمل جانتے ہیں اور حدیث شریف کو واجب العمل نہیں جانتے ایسے لوگ دائرۃ اسلام سے خارج اور ﴿وَيُؤَيِّدُونَ أَنْ يُقَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ﴾ (۳/ النساء: ۱۵۰) میں داخل ہیں۔ حدیث شریف قرآن مجید سے جدا نہیں ہے قرآن شریف میں خود حدیث شریف کی ضرورت کا حکم ہے اس لیے حدیث کے منکر خود قرآن کے بھی انکار ہی ہیں۔

۴۸۸۷۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ عَنْ سُفْيَانَ قَالَ: ذَكَرْتُ لِعَبِيدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَابِسٍ حَدِيثَ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: لَعَنَ رَسُولُ اللَّهِ الْوَاصِلَةَ فَقَالَ: سَمِعْتُهُ مِنْ أَمْرَأَوْ يُقَالُ لَهَا: أُمُّ يَعْقُوبَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ مِثْلَ حَدِيثِ مَنْصُورٍ. [راجع: ۴۸۸۶]

(۲۸۸۷) ہم سے علی بن عبداللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالرحمن بن مہدی نے بیان کیا، ان سے سفیان ثوری نے بیان کیا کہ میں نے عبدالرحمن بن عابس سے منصور بن معتمر کی حدیث کا ذکر کیا جو وہ ابراہیم سے بیان کرتے تھے کہ ان سے علقمہ نے اور ان سے عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے سر کے قدرتی بالوں کے ساتھ مصنوعی بال لگانے والیوں پر لعنت بھیجی تھی۔ عبدالرحمن بن عابس نے کہا کہ میں نے بھی ام یعقوب نامی ایک عورت سے سنا تھا وہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے منصور کی حدیث کے مثل بیان کرتی تھی۔

تشریح: قدرتی بالوں میں مصنوعی بال لگا کر خوبصورتی پیدا کرنے کا رجحان آج کل بہت بڑھ رہا ہے اللہ مسلمان عورتوں کو ہدایت بخشنے۔ آمین

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ كَا فَرْمَان:

﴿وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِبْهَةَ﴾

”اور ان لوگوں کا (بھی حق ہے) جو دارالسلام اور ایمان میں ان سے پہلے ہی ٹھکانا پکڑے ہوئے ہیں۔“ آیت میں انصار مراد ہیں۔

(۲۸۸۸) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابوبکر نے بیان کیا، ان سے حصین نے، ان سے عمرو بن میمون نے بیان کیا کہ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے (رضی ہونے کے بعد انتقال سے پہلے) فرمایا تھا میں اپنے بعد ہونے والے خلیفہ کو مہاجرین اولین کے بارے میں وصیت کرتا ہوں کہ وہ ان کا حق پہچانے اور میں اپنے بعد میں ہونے والے خلیفہ کو انصار کے بارے میں وصیت کرتا ہوں جو دارالسلام اور ایمان میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی ہجرت سے پہلے ہی سے قرار پکڑے ہوئے ہیں یہ کہ ان میں جو نیکو کار ہیں ان کی عزت کرے اور ان کے غلط کاروں سے درگزر کرے۔

۴۸۸۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرٍ عَنْ حُصَيْنٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَيْمُونٍ قَالَ: قَالَ عُمَرُ: أَوْصِي الْخَلِيفَةَ بِالْمُهَاجِرِينَ الْأَوَّلِينَ أَنْ يَعْرِفَ لَهُمْ حَقَّهُمْ وَأَوْصِي الْخَلِيفَةَ بِالْأَنْصَارِ الَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدَّارَ وَالْإِبْهَةَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يُهَاجِرَ النَّبِيُّ ﷺ، أَنْ يَقْبَلَ مِنْ مُحْسِنِهِمْ وَيَعْفُو عَنْ مُسِيئِهِمْ. [راجع: ۱۳۹۲]

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللّٰهُ جَلَّ جَلَالُهُ كَا ارشاد:

”اور اپنے سے مقدم رکھتے ہیں“ آخر آیت تک۔ الْخَصَاصَةُ کے معنی فاقہ کے ہیں۔ ”الْمُقْلِحُونَ“ ہمیشہ کامیاب رہنے والے۔ الْفَلَاحُ باقی رہنا دحی علی الْفَلَاحِ بھا کی طرف جلد آؤ یعنی اس کام کی طرف

﴿وَيُؤَيِّدُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ﴾ الْآيَةُ الْخَصَاصَةُ: الْفَاقَةُ ﴿الْمُقْلِحُونَ﴾ الْفَائِزُونَ بِالْخُلُودِ وَالْفَلَاحُ: الْبَقَاءُ حَتَّى عَلَى الْفَلَاحِ: عَجَلُ

وَقَالَ الْحَسَنُ: ﴿حَاجَةٌ﴾ حَسَدًا.

جس سے حیات ابدی حاصل ہو اور امام حسن بصری نے کہا ”لَا يَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً“ میں حاجت سے حسد مراد ہے۔

٤٨٨٩- حَدَّثَنِي يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ كَثِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا فَضِيلُ بْنُ غَزْوَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ الْأَشْجَعِيُّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: أَتَى رَجُلٌ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَصَابَنِي الْجَهْدُ فَأَرْسَلْ إِلَى نِسَائِهِ فَلَمْ يَجِدْ عِنْدَهُنَّ شَيْئًا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَلَا رَجُلٌ يُضَيِّفُ هَذَا اللَّيْلَةَ يَرْحُمُهُ اللَّهُ)) فَقَامَ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ: أَنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَذَهَبَ إِلَى أَهْلِهِ فَقَالَ لِأَمْرَأَتِهِ: ضَيِّفِي رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَا تَدْخِرِيهِ شَيْئًا قَالَتْ: وَاللَّهِ! مَا عِنْدِي إِلَّا قُرْثُ الصُّبْيَةِ قَالَ: فَإِذَا أَرَادَ الصُّبْيَةُ الْعِشَاءَ فَنَوِّمِيهِمْ وَتَعَالَي فَأُطْفِئِي السَّرَاجَ وَتَطْوِي بِطَوْنِ النَّبْلَةِ فَفَعَلْتُ ثُمَّ غَدَا الرَّجُلُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((لَقَدْ عَجِبَ اللَّهُ أَوْ ضَحِكَ مِنْ فُلَانٍ وَقَلَانَةٍ)) فَأَنْزَلَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ: ﴿وَيُؤْثِرُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ﴾. [راجع: ٣٧٩٨]

(٣٨٨٩) مجھ سے یعقوب بن ابراہیم بن کثیر نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے اسامہ نے بیان کیا، کہا ہم سے فضیل بن غزوآن نے بیان کیا، ان سے ابو حازم اشجعی نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں ایک صاحب خود (ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ) حاضر ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میں فاقہ سے ہوں۔ آپ ﷺ نے انہیں ازواج مطہرات رضی اللہ عنہن کے پاس بھیجا (کہ وہ آپ کی دعوت کریں) لیکن ان کے پاس کوئی چیز کھانے کی نہیں تھی۔ آپ نے فرمایا: ”کیا کوئی شخص ایسا نہیں جو آج رات اس مہمان کی میزبانی کرے؟ اللہ اس پر رحم کرے گا۔“ اس پر ایک انصاری صحابی (ابو طلحہ رضی اللہ عنہ) کھڑے ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! یہ آج میرے مہمان ہیں پھر وہ انہیں اپنے ساتھ گھر لے گئے اور اپنی بیوی سے کہا کہ یہ رسول اللہ ﷺ کے مہمان ہیں، کوئی چیز ان سے بچا کے نہ رکھنا۔ بیوی نے کہا کہ اللہ کی قسم میرے پاس اس وقت بچوں کے کھانے کے سوا اور کوئی چیز نہیں ہے۔ انصاری صحابی نے کہا: اگر بچے کھانا مانگیں تو انہیں سلا دو اور آویہ چراغ بھی بجھا دو، آج رات ہم بھوکے ہی رہ لیں گے۔ بیوی نے ایسا ہی کیا۔ پھر وہ انصاری صحابی صبح کے وقت رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے فلاں (انصاری صحابی) اور ان کی بیوی (کے عمل) کو پسند فرمایا۔ یا (آپ نے یہ فرمایا کہ) اللہ تعالیٰ مسکرایا۔“ پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ”وَيُؤْثِرُونَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ“ یعنی اور اپنے سے مقدم رکھتے ہیں اگرچہ خود فاقہ میں ہی ہوں۔

تشریح: اس حدیث میں تعجب اور حک دو صفتوں کا اللہ کے لیے ذکر ہے جو برحق ہے ان کی کیفیت میں بحث کرنا بدعت ہے اور ظاہر پر ایمان لانا واجب ہے۔ صفات الہیہ کو بغیر تاویل کے تسلیم کرنا ضروری ہے۔ سلف صالحین کا یہی طریقہ ہے۔ ایمان کی سلامتی اسی میں ہے کہ صرف مسلک سلف کا اتباع کیا جائے اور بس۔

## (٦٠) [سُورَةُ الْمُمتَحِنَةِ] سورة الممتحنة کی تفسیر

تشریح: یہ سورت مدینہ میں اتری اس میں ١٣ آیات اور ٢ رکوع ہیں آیت: ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَةُ﴾ (٦٠/الممتحنة: ١٣) میں حضرت ام کلثوم رضی اللہ عنہا کا



ذکر ہے جو عقبہ بن ابی معیط کی بیٹی اور حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ کی بیوی تھی اس سورت میں مہاجر عورتوں کے ایمانی امتحان کا ذکر ہے اس لیے اسے لفظ مخننہ سے تعبیر کیا گیا۔

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً﴾ لَا تَعَذِّبْنَا بِأَيْدِيهِمْ فَيَقُولُونَ لَوْ كَانْ هَذَا عَلَى الْحَقِّ مَا أَصَابَهُمْ هَذَا ﴿بِعَصَمِ الْكُوفَرِ﴾ أَمْرَ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ بِفِرَاقِ نِسَائِهِمْ كُنْ كُوفَرٌ بِمَكَّةَ.

مجاہد نے کہا ”لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا“ کا معنی یہ ہے کہ کافروں کے ہاتھوں سے ہم کو تکلیف نہ پہنچا، وہ یوں کہنے لگیں اگر ان مسلمانوں کا دین سچا ہوتا تو یہ ہمارے ہاتھ سے مغلوب کیوں ہوتے ایسی تکلیفیں کیوں اٹھاتے۔ ”بِعَصَمِ الْكُوفَرِ“ سے یہ مراد ہے کہ نبی ﷺ کے اصحاب کو یہ حکم ہوا کہ ان کافر عورتوں کو چھوڑ دیں جو مکہ میں بحالت کفر رہ گئیں ہیں۔

تشریح: کیونکہ وہ مشرک تھیں اور مسلمان کا مشرک عورتوں سے نکاح نہیں ہو سکتا۔ یا اللہ! یا مالک الملک! بدعتی لوگوں کے ہاتھ سے اہل حدیث کو بھی فتنہ سے محفوظ فرما۔ اہل بدعت کو ان پر غالب مت کر۔ الحمد للہ پر اپنا رجم و کرم کر، میں نے بہت سے بے دینوں کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ الحمد للہ سوائے ایک اللہ واحد کے نہ اور کسی کو پکارتے ہیں اور نہ کسی سے مدد چاہتے ہیں نہ بزرگوں کی قبروں پر جا کر ان سے عرض و معروض کرتے ہیں نہ اللہ کے سوا بزرگوں کی کچھ نذر و نیاز، منت، قاتحہ وغیرہ کرتے ہیں۔ دیکھیں اللہ تعالیٰ ان کی دعا کیونکر قبول کرتا ہے۔ یا اللہ! ان بے دینوں کو جھوٹا کر دے اور ہماری دعا قبول فرما، ہم خاص تجھ ہی کو پکارنے والے ہیں اور تجھ ہی سے مدد چاہنے والے ہیں، ان بے دینوں کو ہم پر ہنسنے کا موقع نہ دے یا اللہ! یا ارحم الراحمین! اسمع واستجب یا اللہ! ہماری یہ دعا سن لے اور قبول فرما۔ (وحیدی)

فی الواقع قبر پرست بدعتی لوگوں کا یہی حال ہے کہ وہ اہل توحید پر ایسے ہی آوازیں کتے ہیں جس طرح مشرکین کہ مسلمانوں کے خلاف آوازیں کسا کرتے تھے بلکہ یہ لوگ مشرکین کہ بہت سے افعال شرک میں آگے ہیں جو مصائب کے وقت پیروں، مرشدوں، ولیوں کو پکارتے ہیں ان کی دہائی دیتے ہیں اور ایسے وقت میں بھی اللہ کو یاد نہیں کرتے۔ اللہ پاک ہمارے مرحوم مولانا وحید الزماں کی دعائے مذکورہ بالا قبول فرما کر اہل توحید کو اہل بدعت کے مکر و فریب اور ان کے ناپاک خیالات سے محفوظ رکھے۔ آمین

### باب: (فرمان باری تعالیٰ)

### بَابُ:

”تم میرے اور اپنے دشمنوں کو دوست مت بناؤ۔“

﴿لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ﴾

(۴۸۹۰) ہم سے عبد اللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عمرو بن دینار نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے حسن بن محمد بن علی نے بیان کیا، انہوں نے علی رضی اللہ عنہ کے کاتب عبید اللہ بن ابی رافع سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ میں نے علی رضی اللہ عنہ سے سنا انہوں نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھے، زبیر اور مقداد کو روانہ کیا اور فرمایا کہ چلے جاؤ اور جب مقام خانہ کے باغ پر پہنچ جاؤ گے (جو مکہ اور مدینہ کے درمیان تھا) تو وہاں تمہیں ہودج میں ایک عورت ملے گی، اس کے ساتھ ایک خط

۴۸۹۰۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ دِينَارٍ قَالَ: حَدَّثَنِي الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ أَنَّهُ سَمِعَ عَبِيدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي رَافِعٍ كَاتِبَ عَلِيٍّ يَقُولُ: سَمِعْتُ عَلِيًّا يَقُولُ: بَعَثَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنَا وَالزُّبَيْرُ وَالْمِقْدَادُ فَقَالَ: ((انْطَلِقُوا حَتَّى تَأْتُوا رَوْضَةَ خَاحٍ فَإِنَّ بِهَا

كَلِمَةً مَعَهَا كِتَابٌ فَخَذُوهُ مِنْهَا)) فَذَهَبْنَا  
تَعَادَى بَنَا خَيْلُنَا حَتَّى آتَيْنَا الرُّوضَةَ فَإِذَا  
نَحْنُ بِالطَّيْنَةِ فَقُلْنَا: أَخْرِجِي الْكِتَابَ قَالَتْ:  
مَا مَعِيَ مِنْ كِتَابٍ فَقُلْنَا: لَتُخْرِجَنَّ الْكِتَابَ  
أَوْ لَنُلْقِيَنَّ الشَّيْبَ فَأَخْرَجَتْهُ مِنْ عِقَاصِهَا  
فَاتَيْنَا بِهِ النَّبِيَّ ﷺ فَإِذَا فِيهِ مِنْ حَاطِبِ بْنِ  
أَبِي بَلْتَعَةَ إِلَى أَنَاسٍ مِنَ الْمُشْرِكِينَ مِمَّنْ  
بِمَكَّةَ يُخْبِرُهُمْ بِبَعْضِ أَمْرِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ  
النَّبِيُّ ﷺ: ((مَا هَذَا يَا حَاطِبُ؟)) قَالَ: لَا  
تَعْجَلْ عَلَيَّ يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي كُنْتُ أَمْرًا  
مِنْ قُرَيْشٍ وَلَمْ أَكُنْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَكَانَ مِنْ  
مَعَكَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ لَهُمْ قَرَابَاتٌ يَحْمُونَ  
بِهَا أَهْلِيهِمْ وَأَمْوَالَهُمْ بِمَكَّةَ فَأَخْبَيْتُ إِذْ  
فَاتَنِي مِنَ النَّسَبِ فِيهِمْ أَنْ أَصْطَنَعَ إِلَيْهِمْ  
يَدًا يَحْمُونَ قَرَابَتِي وَمَا فَعَلْتُ ذَلِكَ كُفْرًا  
وَلَا ارْتِدَادًا عَنْ دِينِي فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّهُ  
قَدْ صَدَقَكُمْ)) فَقَالَ عُمَرُ: دَعْنِي يَا رَسُولَ  
اللَّهِ! فَأَضْرِبْ عَنْقَهُ فَقَالَ: ((إِنَّهُ شَهِدَ بَدْرًا  
وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ اللَّهَ أَطْلَعَ عَلَى أَهْلِ بَدْرٍ  
فَقَالَ اْعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ فَقَدْ عَفَرْتُ لَكُمْ))  
قَالَ عُمَرُ: وَنَزَلَتْ فِيهِ: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا  
لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ﴾ قَالَ: لَا  
أَذْرِي الْآيَةَ فِي الْحَدِيثِ أَوْ قَوْلَ عُمَرُ.

ہوگا۔ وہ خط تم اس سے لے لینا۔ چنانچہ ہم روانہ ہوئے ہمارے گھوڑے  
ہمیں تیز رفتاری کے ساتھ لے جا رہے تھے۔ آخر جب ہم اس باغ پر پہنچے تو  
واقعی وہاں ہم نے ہودج میں اس عورت کو پالیا ہم نے اس سے کہا کہ خط  
نکال۔ اس نے کہا میرے پاس کوئی خط نہیں ہے ہم نے اس سے کہا کہ خط  
نکال دے ورنہ ہم تیرے سارے کپڑے اتار کر تلاشی لیں گے۔ آخر اس  
نے اپنی چوٹی سے خط نکالا ہم لوگ وہ خط لے کر نبی ﷺ کی خدمت حاضر  
ہوئے۔ اس خط میں لکھا ہوا تھا کہ حاطب بن ابی بلتعہ کی طرف سے مشرکین  
کے چند آدمیوں کی طرف جو مکہ میں تھے اس خط میں انہوں نے نبی ﷺ  
کی تیاری کا ذکر لکھا تھا (کہ آپ ﷺ ایک بڑی فوج لے کر آتے ہیں تم  
اپنا بچاؤ کرلو) نبی اکرم ﷺ نے دریافت فرمایا: ”حاطب! یہ کیا ہے؟“  
انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میرے معاملہ میں جلدی نہ فرمائیں میں  
قریش کے ساتھ بطور حلیف (زمانہ قیام مکہ میں) رہا کرتا تھا لیکن ان کے  
قبیلہ و خاندان سے میرا کوئی تعلق نہیں تھا۔ اس کے برخلاف آپ کے ساتھ  
جو دوسرے مہاجرین ہیں ان کی قریش میں رشتہ داریاں ہیں اور ان کی  
رعایت سے قریش مکہ میں رہ جانے والے ہیں ان کے اہل و عیال اور مال  
کی حفاظت کرتے ہیں۔ میں نے چاہا کہ جبکہ ان سے میرا کوئی تعلق نہیں  
ہے تو اس موقع پر ان سے احسان کر دوں اور اس کی وجہ سے وہ میرے رشتہ  
داروں کی حفاظت کریں۔ یا رسول اللہ! میں نے یہ عمل کفر یا اپنے دین سے  
پھر جانے کی وجہ سے نہیں کیا ہے۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”یقیناً انہوں  
نے تم سے سچی بات کہہ دی ہے۔“ عمر رضی اللہ عنہ بولے: یا رسول اللہ! مجھے  
اجازت دیں میں اس کی گردن مار دوں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”یہ بدر کی  
جنگ میں ہمارے ساتھ موجود تھے۔ تمہیں کیا معلوم، اللہ تعالیٰ بدر والوں  
کے تمام حالات سے واقف تھا اور اس کے باوجود ان کے متعلق فرمادیا کہ جو  
جی چاہے کر دو کہ میں نے تمہیں معاف کر دیا۔“ عمرو بن دینار نے کہا حاطب  
بن ابی بلتعہ رضی اللہ عنہ کے بارے میں یہ آیت نازل ہوئی تھی کہ ”يَا أَيُّهَا  
الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ“ اے ایمان والو! تم

میرے دشمن اور اپنے دشمن کو دوست نہ بنا لینا۔ سفیان بن عیینہ نے کہا کہ مجھے اس کا علم نہیں کہ اس آیت کا ذکر حدیث میں داخل ہے یا یہ عمرو بن دینار کا قول ہے۔

ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا کہ سفیان بن عیینہ سے حاطب بن ابی بلتعہ رضی اللہ عنہ کے بارے میں پوچھا گیا کہ کیا آیت ”لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي“ انہیں کے بارے میں نازل ہوئی تھی؟ سفیان نے کہا کہ لوگوں کی روایت میں تو یونہی ہے لیکن میں نے عمرو سے جو حدیث یاد کی اس میں سے ایک حرف بھی میں نے نہیں چھوڑا اور میں نہیں سمجھتا کہ میرے سوا اور کسی نے اس حدیث کو عمرو سے خوب یاد رکھا ہو۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”جب تمہارے پاس ایمان والی عورتیں ہجرت کر کے آئیں۔“

(۲۸۹۱) ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن شہاب کے بھتیجے نے اپنے چچا محمد بن مسلم سے، انہیں عروہ نے خبر دی اور انہیں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس آیت کے نازل ہونے کے بعد ان مؤمن عورتوں کا امتحان لیا کرتے تھے جو ہجرت کر کے مدینہ آتی تھیں۔ اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا تھا کہ ”يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ“ الخ (اے نبی! جب آپ سے مسلمان عورتیں بیعت کرنے کے لئے آئیں) ارشاد ”غُفُورٌ رَّحِيمٌ“ تک۔ عروہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: چنانچہ جو عورت اس شرط (آیت میں مذکور یعنی ایمان وغیرہ) کا اقرار کر لیتی تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اس سے زبانی طور پر فرماتے کہ ”میں نے تمہاری بیعت قبول کر لی“ اور ہرگز نہیں۔ اللہ کی قسم! آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے ہاتھ نے کسی عورت کا ہاتھ بیعت لیتے وقت کبھی نہیں چھوا صرف آپ ان سے زبانی بیعت لیتے تھے کہ آیت میں مذکور باتوں پر قائم رہنا۔ اس روایت کی متابعت یونس، معمر اور عبد الرحمن بن اسحاق نے زہری سے کی اور اسحاق بن راشد نے زہری سے بیان کیا کہ ان سے عروہ اور عمرہ

حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ قَيْلٍ لِسُفْيَانَ فِي هَذَا فَتَرَكْتُ: ﴿لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي﴾ قَالَ سُفْيَانُ: هَذَا فِي حَدِيثِ النَّاسِ حَفِظْتُهُ مِنْ عَمْرٍو مَا تَرَكْتُ مِنْهُ حَرْفًا وَمَا أَرَى أَحَدًا حَفِظَهُ غَيْرِي. [راجع: ۳۰۰۷]

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ﴾

۴۸۹۱۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أُجَيِّ بْنِ شِهَابٍ عَنْ عَمِّهِ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ: أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَمْتَحِنُ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ بِهَذِهِ الْآيَةِ بِقَوْلِ اللَّهِ: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يَبَايِعُكَ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿غُفُورٌ رَّحِيمٌ﴾ قَالَ عُرْوَةُ: قَالَتْ عَائِشَةُ: فَمَنْ أَقَرَّ بِهَذَا الشَّرْطِ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ قَالَ لَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((قَدْ بَايَعْتُكَ)) كَلَامًا وَلَا وَاللَّهِ! مَا مَسَّتْ يَدُهُ يَدَ امْرَأَةٍ قَطُّ فِي الْمُبَايَعَةِ مَا يَبَايِعُهُنَّ إِلَّا بِقَوْلِهِ: ((قَدْ بَايَعْتُكَ عَلَى ذَلِكَ)) تَابَعَهُ يُونُسُ وَمَعْمَرٌ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ إِسْحَاقَ عَنِ الزُّهْرِيِّ وَقَالَ إِسْحَاقُ بْنُ رَاشِدٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ وَعُمَرَةَ.

بنت عبد الرحمن نے کہا۔

[راجعہ: ۲۷۱۳]

تشریح: اب ام عطیہ رضی اللہ عنہا کی حدیث میں جو ہے آپ نے گھر کے باہر سے اپنا ہاتھ دراز کیا اور ہم نے گھر کے اندر سے، اس سے بھی معافی نہیں نکلتا۔ اسی طرح ایک روایت میں ہے ایک عورت نے اپنا ہاتھ کھینچ لیا اس سے بھی معافی ثابت نہیں ہو تا اور ابو داؤد نے مراسل میں شخصی سے نکالا کہ آپ نے ایک چادر ہاتھ پر رکھ لی اور فرمایا میں عورتوں سے مصافحہ نہیں کرتا ان حدیثوں کو دیکھ کر بھی جو مرشد عورتوں کو مرید کرتے وقت ان سے ہاتھ ملائے وہ بدعتی اور مخالف رسول ﷺ ہے اسی طرح جو مرشد غیر محرم عورتوں کو مرید بنیوں کو بے سزا اپنے پاس آنے دے۔ مثلاً سر اور سینہ کھولے ہوئے تو وہ مرشد نہیں ہے بلکہ مضل یعنی گمراہ کرنے والا شیطان کا بھائی ہے (وحیدی) جو لوگ پیشہ ور مرشد بنے ہوئے ہیں ان کی اکثریت کا یہی حال ہے وہ مرید ہونے والی مستورات کے معاملہ میں احکام شرعیہ پر وہ وجاہ وغیرہ سے اپنے آپ کو مستثنیٰ سمجھتے ہیں اور ان کو بغیر حجاب کے خلط ملط رکھنے میں کوئی عیب نہیں سمجھتے ایسے پیروں مرشدوں ہی کے متعلق مولانا روم نے فرمایا ہے:

کار شیطان من کند نامش ولی

گو ولی این است لعنت بر ولی

”یعنی کتنے لوگ شیطانی کام کرنے والے دلی کہلاتے ہیں اگر ایسے ہی لوگ ولی ہیں تو ایسے دیوانوں پر اللہ کی لعنت نازل ہوں۔“ (زمخ)

بَابُ قَوْلِهِ:

بَابُ: اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ كَافِرٌ مَّا نَ:

﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعُنَّكَ﴾

”(اے رسول!) جب ایمان والی عورتیں آپ کے پاس آئیں تاکہ وہ

آپ سے بیعت کریں۔“

۴۸۹۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو مَعْمَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ، عَنْ حَفْصَةَ بِنْتِ سَبْرِينَ عَنْ أُمِّ عَطِيَّةٍ قَالَتْ: بَايَعَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَرَأَ عَلَيْنَا: ﴿أَنْ لَا يُشْرِكَنَّ بِاللَّهِ شَيْئًا﴾ وَنَهَانَا عَنِ النَّيَاحَةِ فَقَبِضَتْ امْرَأَةٌ يَدَهَا فَقَالَتْ: أَسْعَدْتَنِي فَلَا نَةَ أُرِيدُ أَنْ أَجْزِيَهَا فَمَا قَالَ لَهَا النَّبِيُّ ﷺ شَيْئًا فَانْطَلَقَتْ وَرَجَعَتْ فَبَايَعَنَا (راجعہ: ۱۳۰۶)

۴۸۹۲) ہم سے ابو عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الوارث نے، کہا ہم سے ایوب نے، ان سے حفصہ بنت سبرین نے اور ان سے ام عطیہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ ہم نے رسول اللہ ﷺ سے بیعت کی تو آپ نے ہمارے سامنے اس آیت کی تلاوت کی: ”أَنْ لَا يُشْرِكَنَّ بِاللَّهِ“ اللہ کے ساتھ کسی کو شریک نہ کریں گے اور ہمیں نوحہ (میت پر زور زور سے رونا بیٹنا) کرنے سے منع فرمایا۔ آپ ﷺ کی اس ممانعت پر عورت (خود ام عطیہ رضی اللہ عنہا) نے اپنا ہاتھ کھینچ لیا اور عرض کیا کہ فلاں عورت نے نوحہ میں میری مدد کی تھی، میں چاہتی ہوں کہ اس کا بدلہ چکاؤں نبی اکرم ﷺ نے اس کا کوئی جواب نہیں دیا، چنانچہ وہ گئیں اور پھر دوبارہ آ کر آپ ﷺ سے بیعت کی۔

تشریح: دوسری روایت میں ہے کہ آپ نے اس کو اجازت دی۔ یہ ایک خاص حکم تھا جو حضرت ام عطیہ رضی اللہ عنہا کو دیا گیا اور نہ نوحہ عموماً حرام ہے اس کی حرمت میں احادیث صحیحہ وارد ہیں اور بعض مالکیہ کا قول ہے کہ نوحہ حرام نہیں ہے بلکہ شاذ اور مردود ہے۔ قسطلانی نے کہا پہلے نوحہ مباح تھا پھر مکروہ و تنزیہی ہوا پھر حرام ہوا اور ممکن ہے کہ حضرت ام عطیہ رضی اللہ عنہا کے بیعت کرتے وقت مکروہ و تنزیہی ہوا اس لیے آپ نے اجازت دی ہو، اس کے بعد حرام ہو گیا ہو۔ حافظ نے کہا نوحہ کرنا مطلقاً حرام ہے اور یہی تمام علما کا مذہب ہے ﴿وَلَا يَعْصِيكَ فِي مَعْرُوفٍ﴾ (۱۶۰/۱۲) سے یہ مراد ہوگا کہ نوحہ نہ کریں یا

غیر مرد سے خلوت نہ کریں یا شوہروں کی نافرمانی نہ کریں اگر یہ معنی ہو کہ اچھی بات میں تیری نافرمانی نہ کریں جب تو عورتوں مردوں سب کے لیے یہ حکم عام ہوگا جیسے آگے کی حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ آپ نے لیلۃ الحقبہ میں انصار سے انہیں شرطوں پر بیعت لی تھی اور انصار کے ہر مرد و عورت نے بخوشی ان شرطوں پر بیعت کر کے اپنے عمل سے یہ ثابت کر دیا کہ ہم شرطوں سے بچنے والے اور بیعت سے منہ موڑنے والے نہیں ہیں، اللہ پاک انصار کو ان کی وفاداری کی بہترین جزائیں بخشے۔ اُنہیں

۴۸۹۳۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبُ بْنُ جَرِيرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: سَمِعْتُ الزُّبَيْرَ عَنْ عِكْرِمَةَ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَلَا يَعْصِيَنَّكَ فِي مَعْرُوفٍ﴾ قَالَ: إِنَّمَا هُوَ شَرْطٌ شَرَطَهُ اللَّهُ لِلنِّسَاءِ.

(۴۸۹۳) مجھ سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے وہب بن جریر نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے میرے والد نے بیان کیا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے زبیر سے سنا، انہوں نے عکرمہ سے اور انہوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے اللہ تعالیٰ کے ارشاد ”لَا يَعْصِيَنَّكَ فِي مَعْرُوفٍ“ یعنی ”اور بھلی باتوں (اور اچھے کاموں میں) آپ کی نافرمانی نہ کریں گی۔“ کے بارے میں انہوں نے کہا کہ یہ بھی ایک شرط تھی جسے اللہ تعالیٰ نے (رسول اللہ ﷺ سے بیعت کے وقت) عورتوں کے لیے ضروری قرار دیا تھا۔

تشریح: اس حدیث میں معلوم ہوا کہ عورتیں بھی اچھائی کے کاموں اور نیک عملوں کے کرنے پر بیعت کر سکتی ہیں۔

۴۸۹۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ الزُّهْرِيُّ: حَدَّثَنَا قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو إِدْرِيسَ: سَمِعَ عَبَادَةَ بْنَ الصَّامِتِ قَالَ: كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((أَتُبَايَعُونِي عَلَى أَنْ لَا تُشْرِكُوا بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا تَزْنُوا وَلَا تَسْرِقُوا)) وَقَرَأَ آيَةَ النَّسَاءِ وَأَكْثَرَ لَفِظِ سُفْيَانَ قَرَأَ الْآيَةَ ((فَمَنْ وَفَى مِنْكُمْ فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَمَنْ أَصَابَ مِنْ ذَلِكَ شَيْئًا فَعُوقِبَ فَهُوَ كَقَارَةٍ لَهُ وَمَنْ أَصَابَ مِنْهَا شَيْئًا فَمَسْرُوهٌ لِلَّهِ فَهُوَ إِلَى اللَّهِ إِنْ شَاءَ عَذَبُهُ وَإِنْ شَاءَ غَفَرُ لَهُ)) تَابَعَهُ عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ فِي الْآيَةِ.

(۴۸۹۴) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے زہری نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابو ادریس نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر تھے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم مجھ سے اس بات پر بیعت کرو گے کہ اللہ تعالیٰ کے ساتھ شریک نہ ٹھہراؤ گے اور نہ زنا کرو گے اور نہ چوری کرو گے۔“ آپ نے سورہ ”النساء“ کی آیتیں پڑھیں۔ سفیان نے اس حدیث میں اکثر یوں کہا کہ آپ نے یہ آیت پڑھی ”پھر تم میں سے جو شخص اس شرط کو پورا کرے گا تو اس کا اجر اللہ پر ہے اور جو کوئی ان میں سے کسی شرط کی خلاف ورزی کر بیٹھا اور اس پر اسے سزا بھی مل گئی تو اس کی سزا اس کے لئے کفارہ بن جائے گی لیکن کسی نے اپنے کسی عہد کے خلاف کیا اور اللہ نے اسے چھپا لیا تو وہ اللہ کے حوالے ہے اللہ چاہے تو اسے اس پر عذاب دے اور اگر چاہے معاف کر دے۔“ سفیان کے ساتھ اس حدیث کو عبد الرزاق نے بھی منہ سے روایت کیا، انہوں نے زہری سے اور یوں ہی کہا کہ آیت پڑھی۔

[راجع: ۱۸]

تشریح: یہ نہیں کہا عورتوں کی آیت۔

(۴۸۹۵) ہم سے محمد بن عبدالرحیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہارون بن معروف نے بیان کیا، کہا ہم سے عبداللہ بن وہب نے بیان کیا کہ مجھے ابن جریج نے خبر دی، انہیں حسن بن مسلم نے خبر دی، انہیں طاؤس نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ اور ابوبکر اور عمر اور عثمان رضی اللہ عنہم کے ساتھ عید الفطر کی نماز پڑھی ہے۔ ان تمام بزرگوں نے نماز خطبہ سے پہلے پڑھی تھی اور خطبہ بعد میں دیا تھا (ایک مرتبہ خطبہ سے فارغ ہونے کے بعد) نبی کریم ﷺ اترے گویا اب بھی میں آپ ﷺ کو دیکھ رہا ہوں، جب آپ لوگوں کو اپنے ہاتھ کے اشارے سے بٹھا رہے تھے پھر آپ صف چرتے ہوئے آگے بڑھے اور عورتوں کے پاس تشریف لائے۔ بلال رضی اللہ عنہ آپ کے ساتھ تھے پھر آپ نے یہ آیت تلاوت کی ”يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يَبِيْعُكَ عَلَى أَنْ لَا يُسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يُقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِينَهُ بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ“ حتیٰ فَرَغَ مِنَ الْآيَةِ كُلِّهَا ثُمَّ قَالَ جِئْنَ فَرَعُ: ((أَنْتِنَ عَلَى ذَلِكَ؟)) فَقَالَتْ امْرَأَةٌ وَاحِدَةً لَمْ يُجِبْهُ غَيْرُهَا: نَعَمْ يَا رَسُولَ اللَّهِ لَا يَذِرِي الْحَسَنُ مَنْ هِيَ۔ قَالَ: ((فَتَصَدَّقْنَ)) وَبَسَطَ بِلَالٌ قُوْبَهُ فَجَعَلْنَ يُلْقِينَ الْفَتَحَ وَالْخَوَاتِيمَ فِي قُوْبِ بِلَالٍ۔ [راجع: ۹۸]

### سورہ صف کی تفسیر

مجاہد نے کہا ”مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ“ کا معنی یہ ہے کہ میرے ساتھ ہو کر کون اللہ کی طرف جاتا ہے اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”مَرُصُوصٌ“ خوب مضبوطی سے ملا ہوا، جڑا ہوا، اوروں نے کہا سیسہ ملا کر جڑا ہوا۔

تشریح: سورہ صف مدنی ہے اس میں ۱۴ آیات اور ۲۰ کوع ہیں۔ اس سورت میں لطیف اشارات ہیں کہ یہود، نصاریٰ، اور مشرکین ہمیشہ مسلمانوں کے حد سے زیادہ ایذا رساں ہیں لیکن اہل اسلام اگر سیسہ پلائی ہوئی دیوار بن کر اپنے دشمنوں کا مقابلہ کرتے رہیں گے اور ہر زمانہ کے حالات کے

### (۶۱)۔ [سُورَةُ الصَّفِّ]

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: «مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ» مَنْ تَبِعَنِي إِلَى اللَّهِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «مَرُصُوصٌ» مُلَصَّقٌ يَنْعَضُهُ يَنْغِصُ وَقَالَ يَحْيَى: بِالرَّصَاصِ.

تشریح: سورہ صف مدنی ہے اس میں ۱۴ آیات اور ۲۰ کوع ہیں۔ اس سورت میں لطیف اشارات ہیں کہ یہود، نصاریٰ، اور مشرکین ہمیشہ مسلمانوں کے حد سے زیادہ ایذا رساں ہیں لیکن اہل اسلام اگر سیسہ پلائی ہوئی دیوار بن کر اپنے دشمنوں کا مقابلہ کرتے رہیں گے اور ہر زمانہ کے حالات کے

مطابق پوری پوری تیاری رکھیں گے تو وہ ضرور غالب رہیں گے اور اللہ ان کی مدد کرتا رہے گا۔

نور خدا ہے کفر کی حرکت پر خندہ زن پھونکوں سے یہ چراغ بجایا نہ جائے گا

بَابُ:

باب: (ارشاد باری تعالیٰ)

”(عِسیٰ عَلَیْہِ السَّلَامُ نے فرمایا) میرے بعد ایک رسول آئے گا جس کا نام احمد ہوگا۔“

﴿مَنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ﴾

(۴۸۹۶) ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی اور ان سے زہری نے بیان کیا، کہا ہم کو محمد بن جبیر بن مطعم نے خبر دی اور ان سے ان کے والد جبیر بن مطعم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا آپ فرما رہے تھے کہ ”میرے کئی نام ہیں، میں محمد ہوں، میں احمد ہوں، میں ماحی ہوں کہ جس کے ذریعہ اللہ تعالیٰ کفر کو مٹا دے گا، میں حاشر ہوں کہ اللہ تعالیٰ سب کو حشر میں میرے بعد جمع کرے گا اور میں عاقب ہوں۔“

۴۸۹۶۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي مُحَمَّدُ بْنُ جُبَيْرِ بْنِ مُطْعِمٍ عَنْ أَبِيهِ قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ لِي أَسْمَاءً أَنَا مُحَمَّدٌ وَأَنَا أَحْمَدُ وَأَنَا الْمَاحِي الَّذِي يَمْحُو اللَّهُ بِهِ الْكُفْرَ وَأَنَا الْحَاشِرُ الَّذِي يُحْشَرُ النَّاسُ عَلَيَّ قَدَمِي وَأَنَا الْعَاقِبُ)). [راجع: ۳۵۳۲]

تشریح: یعنی سب پیغمبروں کے بعد دنیا میں آنے والا ہوں۔

سورۃ جمعہ کی تفسیر

(۶۲) [سُورَةُ الْجُمُعَةِ]

تشریح: یہ سورت مدنی ہے۔ اس میں ۱۱ آیات اور ۲۴ کوع ہیں اس میں نماز جمعہ کا ذکر ہے اس لئے اس کو اس نام سے موسوم کیا گیا۔

باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

بَابُ قَوْلِهِ:

”اور ان میں سے دوسروں کے لئے بھی (آپ کو رسول بنا کر بھیجا) جو ابھی ان سے ملے نہیں ہیں۔“ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ”فَامْضُوا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ“ پڑھا ہے یعنی اللہ تعالیٰ کی یاد کی طرف چلو۔

﴿وَأَخْرَيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ﴾ وَقَرَأَ عُمَرُ: فَامْضُوا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ.

(۴۸۹۷) مجھ سے عبدالعزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے سلیمان بن ہلال نے بیان کیا، ان سے ثور نے، ان سے ابوالغیث سالم نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے کہ ”سورۃ الجمعہ“ کی یہ آیتیں نازل ہوئیں: ”وَأَخْرَيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ“ ”الایۃ“ اور ان میں سے دوسروں کے لئے بھی (آپ کو ہادی اور معلم بنا کر بھیجا) جو ابھی ان سے ملے نہیں ہیں۔“ بیان کیا میں نے

۴۸۹۷۔ حَدَّثَنِي عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ ثَوْرٍ عَنْ أَبِي الْغَيْثِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَأَنْزَلَتْ عَلَيْهِ سُورَةُ الْجُمُعَةِ: ﴿وَأَخْرَيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ﴾ قَالَ: قُلْتُ: مَنْ هُمْ؟ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَلَمْ

یُرَاجِعُهُ حَتَّى سَأَلَ ثَلَاثًا وَفِينَا سَلَمَانَ الْفَارِسِيَّ  
وَضَعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَدَهُ عَلَى سَلَمَانَ ثُمَّ  
قَالَ: «لَوْ كَانَ الْإِيمَانُ عِنْدَ الثُّرَيَّا لَنَالَهُ رِجَالٌ  
أَوْ رَجُلٌ مِنْ هَؤُلَاءِ»۔ (طرفہ فی: ۴۸۹۸) [مسلم]

عرض کیا: یا رسول اللہ! یہ دوسرے کون لوگ ہیں؟ رسول اللہ ﷺ نے کوئی  
جواب نہیں دیا۔ آخر یہی سوال تین مرتبہ کیا۔ مجلس میں سلمان فارسی رضی اللہ عنہ بھی  
موجود تھے۔ رسول اللہ ﷺ نے ان پر ہاتھ رکھ کر فرمایا: ”اگر ایمان ثریا پر بھی  
ہوگا تب بھی ان لوگوں (یعنی فارس والوں) میں سے اس تک پہنچ جائیں گے یا  
یوں فرمایا کہ ایک آدمی ان لوگوں میں سے اس تک پہنچ جائے گا۔“

۶۴۹۸: ترمذی: ۳۳۱۰، ۳۹۳۳

تشریح: دوسری روایت کئی آدمیوں سے بغیر تک کے مذکور ہے۔ قرطبی نے کہا نبی کریم ﷺ نے جیسا فرمایا تھا ویسا ہی ہوا۔ بہت سے حدیث  
کے حافظ اور امام ملک فارس میں پیدا ہوئے۔ میں کہتا ہوں ان لوگوں سے صرف امام بخاری، امام مسلم اور امام ترمذی رحمہم اللہ وغیرہ مراد ہیں۔ یہ  
سب حدیث کے امام ملک فارس کے تھے اور (رجل من ہؤلاء) کی اگر روایت صحیح ہو تو اس سے امام بخاری رحمہم اللہ مراد ہیں علم حدیث ہاں سادہ  
متصلا اسی مرد کی بہت مردانہ سے اب تک باقی ہے اور حقیقہً جو امام ابو حنیفہ رحمہم اللہ کو اس سے لیا ہے تو ہم کو امام ابو حنیفہ رحمہم اللہ کی فضیلت اور  
بزرگی میں اختلاف نہیں ہے مگر ان کی اصل ملک فارس سے نہ تھی بلکہ کابل سے تھی اور کابل بلاد فارس میں داخل نہیں، اس لئے وہ اس حدیث کے  
مصدق نہیں ہو سکتے۔ علاوہ اس کے امام ابو حنیفہ رحمہم اللہ مدت العرفہ اور اجتہاد میں مصروف رہے اور علم حدیث کی طرف ان کی توجہ بالکل کم رہی،  
اس لئے وہ حدیث کے امام نہیں مگنے جاتے اور نہ ائمہ حدیث جیسے امام بخاری و امام مسلم رحمہم اللہ وغیرہ نے اپنی کتابوں میں ان سے روایت کی ہے  
بلکہ محمد بن نصر مروزی محدث کہتے ہیں امام ابو حنیفہ رحمہم اللہ کی بساعت حدیث میں بہت تھوڑی تھی اور خطیب نے کہا کہ امام ابو حنیفہ رحمہم اللہ نے صرف  
پچاس مرفوع حدیثیں روایت کی ہیں، البتہ مجتہد امام مالک اور امام احمد بن حنبل اور اسحاق بن راہویہ اور اوزاعی اور سفیان ثوری اور حضرت عبد اللہ بن  
مبارک رحمہم اللہ ایسے کامل گزرے ہیں کہ فقہ اور حدیث میں بیک وقت امام تھے اللہ تعالیٰ ان سب سے راضی ہو اور ان کو درجات عالی عطا فرمائے۔ (رحمیں  
(وحید)

۴۸۹۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ الْوَهَّابِ،  
قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ، أَخْبَرَنِي ثَوْرٌ عَنْ  
أَبِي الْغَيْثِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ:  
(لَنَالَهُ رِجَالٌ مِنْ هَؤُلَاءِ)۔ (راجع: ۴۸۹۷) [اسے پالیں گے۔“]

۴۸۹۸) ہم سے عبد اللہ بن عبد الوہاب نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد العزیز  
نے بیان کیا، انہیں ثور نے خبر دی اور ان سے ابو الغیث نے، انہیں حضرت  
ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے اور انہیں نبی کریم ﷺ نے کہ ”ان کی قوم کے کچھ لوگ  
(لناله رجال من هؤلاء)۔“ [راجع: ۴۸۹۷]

تشریح: نبی کریم ﷺ کا اشارہ آل فارس کی طرف تھا۔ چنانچہ اللہ پاک نے محدثین کرام کو پید فرمایا جن میں بیشتر فارسی نسل ہیں، اس طرح نبی کریم ﷺ  
کی پیشین گوئی حرف بحرف صحیح ثابت ہوئی اور آیت: ﴿وَالْآخِرِينَ مِنْهُمْ لَنَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ﴾ (الحجہ: ۳) کا مصداق محدثین کرام قرار پائے۔

### باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

”اور جب کبھی انہوں نے اموال تجارت دیکھا۔“

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً﴾

۴۸۹۹۔ حَدَّثَنِي حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
خَالِدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُصَيْنٌ عَنْ  
سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ وَعَنْ أَبِي سَفْيَانَ عَنْ  
جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: أَفْبَلْتَ عَيْرَ يَوْمَ

(۴۸۹۹) مجھ سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے خالد بن عبد اللہ نے  
بیان کیا، ان سے حصین نے بیان کیا، ان سے سالم بن ابی الجعد نے اور  
ابوسفیان نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے بیان کیا کہ جمعہ کے دن  
سامان تجارت لئے ہوئے اونٹ آئے، ہم اس وقت نبی کریم ﷺ کے



ساتھ تھے انہیں دیکھ کر سوائے بارہ آدمیوں کے سب لوگ ادھر ہی دوڑ پڑے۔ اس پر اللہ تبارک و تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ”وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْواً انفَضُّوا إِلَيْهَا“ یعنی اور بعض لوگوں نے جب کبھی ایک سودے یا تماشے کی چیز کو دیکھا تو اس کی طرف دوڑتے ہوئے پھیل گئے۔

الْجُمُعَةِ وَنَحْنُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَتَارَ النَّاسُ إِلَّا اثْنَا عَشَرَ رَجُلًا فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْواً انفَضُّوا إِلَيْهَا﴾. [راجع: ۹۳۶]

### سورہ منافقون کی تفسیر

### (۶۳) إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ

تشریح: یہ سورت مدنی ہے جس میں گیارہ آیات اور دو رکوع ہیں اس میں منافقین کا ذکر ہے جو مطالعہ سے تعلق رکھتا ہے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### [بَابُ قَوْلِهِ:]

”جب منافق آپ کے پاس آتے تو کہتے ہیں کہ بے شک ہم گواہی دیتے ہیں کہ آپ اللہ کے رسول ہیں۔“ لَكَاذِبُونَ تک۔

﴿قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ﴾ إِلَى: ﴿لَكَاذِبُونَ﴾

(۴۹۰۰) ہم سے عبد اللہ بن رجاء نے بیان کیا، کہا ہم سے اسرائیل بن یونس نے بیان کیا، ان سے ابواسحاق نے اور ان سے زید بن ارقم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں ایک غزوہ (تبوک) میں تھا اور میں نے (منافقوں کے سردار) عبد اللہ بن ابی کویہ کہتے سنا کہ جو لوگ (مہاجرین) رسول کے پاس جمع ہیں ان پر خرچ نہ کرو تا کہ وہ خود ہی رسول اللہ ﷺ سے جدا ہو جائیں۔ اس نے یہ بھی کہا اب اگر ہم مدینہ لوٹ کر جائیں گے تو عزت والا وہاں سے ذلت والوں کو نکال باہر کرے گا۔ میں نے اس کا ذکر اپنے چچا (سعد بن عبادہ النزاری) سے کیا یا عمر رضی اللہ عنہ سے اس کا ذکر کیا۔ (راوی کو شک تھا) انہوں نے اس کا ذکر نبی کریم ﷺ سے کیا۔ آپ ﷺ نے مجھے بلایا میں نے تمام باتیں آپ کو سنادیں۔ رسول اللہ ﷺ نے عبد اللہ بن ابی اور اس کے ساتھیوں کو بلا بھیجا۔ انہوں نے قسم کھالی کہا کہ انہوں نے اس طرح کی کوئی بات نہیں کہی تھی۔ اس پر رسول اللہ ﷺ نے مجھ کو جھوٹا سمجھا اور عبد اللہ کو سچا سمجھا۔ مجھے اس کا اتنا صدمہ ہوا کہ ایسا کبھی نہ ہوا تھا۔ پھر میں گھر میں بیٹھ رہا۔ میرے چچا نے کہا کہ میرا خیال نہیں تھا کہ رسول اللہ ﷺ تمہاری تکذیب کریں گے اور تم پر ناراض ہوں گے۔ پھر اللہ تعالیٰ نے یہ سورت نازل کی: ”جب منافق آپ کے پاس آتے ہیں۔“ اس کے بعد نبی ﷺ نے مجھے بلوایا اور اس سورت کی تلاوت کی اور فرمایا: ”اے زید!

۴۹۰۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ رَجَاءٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمٍ قَالَ: كُنْتُ فِي غَزَاةٍ فَسَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي يَقُولُ: لَا تَنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا مِنْ حَوْلِهِ وَلَكِنْ رَجَعْنَا مِنْ عِنْدِهِ لِيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِعَمِّي أَوْ لِعَمَرَ فَذَكَرَهُ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَدَعَانِي فَحَدَّثَنِي فَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَيَّ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي وَأَصْحَابِهِ فَحَلَفُوا مَا قَالُوا فَكَذَّبَنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَصَدَّقَهُ فَأَصَابَنِي هَمٌّ لَمْ يُصِيبْنِي مِنْهُ قَطُّ فَجَلَسْتُ فِي الْبَيْتِ فَقَالَ لِي عَمِّي: مَا أَرَدْتُ إِلَيَّ أَنْ كَذَّبَكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَمَقَّتَكَ؟ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ﴾ فَبَعَثَ إِلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ فَقَرَأَ فَقَالَ: ﴿إِنَّ اللَّهَ قَدْ صَدَّقَكَ يَا زَيْدُ﴾ [اطرافہ فی: ۴۹۰۱، ۴۹۰۲، ۴۹۰۳، ۴۹۰۴] [مسلم: ۷۰۲۴، ترمذی: ۳۳۱۲]

اللہ تعالیٰ نے تم کو سچا کر دیا ہے۔“

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”ان لوگوں نے اپنی قسموں کو ڈھال بنا رکھا ہے۔“ یعنی جس سے وہ اپنے نفاق کی پردہ پوشی کرتے ہیں۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً﴾ يَجْتَنُونَ بِهَا.

(۴۹۰۱) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے اسرائیل بن یونس نے بیان کیا، انہوں نے کہا ان سے ابواسحاق سمیعی نے بیان کیا اور ان سے زید بن ارقم رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں اپنے چچا (سعد بن عبادہ یا عبد اللہ بن رواحہ رضی اللہ عنہما) کے ساتھ تھا میں نے عبد اللہ بن ابی ابن سلول کو کہتے سنا کہ جو لوگ رسول اللہ ﷺ کے پاس ہیں ان پر خرچ مت کرو تا کہ وہ ان کے پاس سے بھاگ جائیں۔ یہ بھی کہا کہ اگر اب ہم مدینہ لوٹ کر جائیں گے تو عزت والا وہاں سے ذلیلوں کو نکال کر باہر کر دے گا۔ میں نے اس کی یہ بات چچا سے آ کر کہی اور انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے اس کا ذکر کیا۔ رسول اللہ ﷺ نے عبد اللہ بن ابی اور اس کے ساتھیوں کو بلوایا۔ انہوں نے قسم کھالی کہ ایسی کوئی بات انہوں نے نہیں کہی تھی رسول اللہ ﷺ نے بھی ان کو سچا جانا اور مجھ کو جھوٹا سمجھا۔ مجھے اس کا اتنا صدمہ پہنچا کہ ایسا کبھی نہیں پہنچا ہوگا پھر میں گھر کے اندر بیٹھ گیا۔ پھر اللہ تعالیٰ نے یہ سورت نازل کی ”إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ“ سے اس آیت تک ”لِيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ“ چنانچہ رسول اللہ ﷺ نے مجھے بلوایا اور میرے سامنے اس سورت کی تلاوت کی پھر فرمایا: ”اللہ نے تمہارے بیان کو سچا کر دیا ہے۔“

۴۹۰۱۔ حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ عَمِّي فَسَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي ابْنِ سَلُولٍ يَقُولُ: لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا وَقَالَ آيُضًا: لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِعَمِّي فَذَكَرَ عَمِّي لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي وَأَصْحَابِهِ فَحَلَفُوا مَا قَالُوا فَصَدَّقَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَكَذَّبَنِي فَأَصَابَنِي هَمٌّ لَمْ يَصِيبْنِي مِثْلُهُ قَطُّ فَجَلَسْتُ فِي بَيْتِي فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿لِيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ﴾ فَأَرْسَلَ إِلَيَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَرَأَهَا عَلَيَّ ثُمَّ قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ قَدْ صَدَّقَكَ)). (راجع: ۴۹۰۰)

تشریح: آیات مذکورہ کا شان نزول یہ ہے کہ ایک سفر میں دو شخص لڑ پڑے ایک مہاجرین سے اور ایک انصار کا۔ دونوں نے اپنی حمایت کے لئے اپنی جماعت کو پکارا جس پر خاصہ ہنگامہ ہو گیا۔ یہ خبر رئیس منافقین عبد اللہ بن ابی کو پہنچی۔ کہنے لگا اگر ہم ان مہاجرین کو اپنے شہر میں جگہ نہ دیتے تو ہم سے مقابلہ کیوں کرتے، تم ہی خبر گیری کرتے ہو تو یہ لوگ رسول اللہ ﷺ کے ساتھ جمع رہتے ہیں خبر گیری چھوڑ دو ابھی خرچ سے تنگ آ کر متفرق ہو جائیں گے اور سب جمع پھرتے جائے گا یہ بھی کہا کہ اس سفر سے واپس ہو کر ہم مدینہ پہنچیں تو جس کا اس شہر میں زور و اقتدار ہے چاہیے کہ ذلیل بے قدروں کو نکال دے (یعنی ہم جو معزز لوگ ہیں ذلیل مسلمانوں کو نکال دیں گے) ایک صحابی حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ نے یہ باتیں سن کر حضرت کے پاس نقل کر دیں۔ آپ نے عبد اللہ بن ابی وغیرہ سے تحقیق کی تو قسمیں کھانے لگے کہ زید بن ارقم (رضی اللہ عنہ) نے ہماری دشمنی سے جھوٹ بولا ہے۔ لوگ زید پر آوازیں کئے

لگے وہ بیچارے سخت نادم تھے اس وقت یہ آیات نازل ہوئیں، رسول اکرم ﷺ نے زید رضی اللہ عنہ کو فرمایا اللہ تعالیٰ نے تجھے سچا کر دیا۔ روایات میں ہے کہ عبداللہ بن ابی کے وہ الفاظ کہ عزت والا ذلیل کو ذلت کے ساتھ نکال دے گا جب اس کے بیٹے حضرت عبداللہ رضی اللہ عنہ کو پہنچے، جو مخلص مسلمان تھے تو باپ کے سامنے تلوار لے کر کھڑے ہو گئے اور بولے جب تک اقرار نہ کرے گا کہ رسول اللہ ﷺ عزت والے ہیں اور تو ذلیل ہے زندہ نہ چھوڑوں گا اور نہ رہنے میں گھسنے دوں گا آخر اقرار کر کر چھوڑا۔

عبداللہ بن ابی نے مسلمانوں کو ذلیل اور اپنے آپ کو اور دیگر منافقین کو عزت دار سمجھا حالانکہ یہ کم بخت عزت اور عزت داری کا اصول بھی نہیں سمجھتے، اصل عزت وہ ہے جو زوال پذیر نہ ہو۔ مال، سرکاری نوکری، تجارت وغیرہ یہ سب زوال پذیر ہیں آج کوئی شخص مالدار ہے تو کل نہیں، آج کوئی سرکاری عہدہ پر ہے تو کل معزول ہے اس لئے ان لوگوں کی عزت اصل نہیں۔ اصل عزت اللہ کی ہے اور رسول کی ہے اور صالحین کی ہے جو مخلص ایمان کی وجہ سے معزز ہیں چاہے امیر ہوں یا غریب اس میں کچھ فرق نہیں، ان کے علما، فقرا، عزت کے مستحق ہیں، وہ سب مومنین میں داخل ہیں مگر منافق لوگ جانتے نہیں ہیں کہ عزت کیا چیز ہے مسلمانوں! تم جانتے ہو کہ ان منافقوں کا یہ گھمنڈ وجہ سے ہے ایک قوت بازو سے یعنی یہ جانتے ہیں کہ ہم مالدار ہیں۔ دوم یہ ہے کہ ہم اولاد والے بھی ہیں ہم جہاں کھڑے ہو جائیں ہماری قوت ہمارے ساتھ ہے یہ باتیں غرور کی ہیں پس تم مال اور اولاد کا گھمنڈ نہ کرنا کیونکہ یہ چیزیں آنے اور جانے والی ہیں، ان پر گھمنڈ کرنا اور اترانا نہ چاہیے بلکہ شکر کرنا چاہیے پس تم مسلمان ایسے افعال مکر وہہ سے بچتے رہا کرو اور منافقوں کی طرح بھل نہ کیا کرو۔ (ثالثی)

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللہ عز وجل کا فرمان:

﴿ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ﴾

”یہ اس سبب سے ہے کہ یہ لوگ ظاہر میں ایمان لے آئے پھر دلوں میں کافر ہوئے سوان کے دلوں میں مہر لگادی گئی پس اب یہ نہیں سمجھتے۔“

۴۹۰۲۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْحَكَمِ قَالَ: سَمِعْتُ مُحَمَّدَ بْنَ كَعْبٍ الْقُرَظِيَّ قَالَ: سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ أَرْقَمَ قَالَ: لَمَّا قَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِيٍّ ﴿لَا تَنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ﴾ وَقَالَ أَيْضًا: ﴿لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ﴾ أَخْبَرْتُ بِهِ النَّبِيَّ ﷺ فَلَا مَنِي الْأَنْصَارَ وَحَلَفَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِيٍّ مَا قَالَ ذَلِكَ فَرَجَعْتُ إِلَى الْمَنْزِلِ فَمِئْتُ فَأَتَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَتَيْتُهُ فَقَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ قَدْ صَدَّقَكَ)) وَنَزَلَ ﴿هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا﴾ الْآيَةَ وَقَالَ ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ عَمْرِو بْنِ أَبِي لَيْلَى عَنْ

(۳۹۰۲) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے حکم نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ میں نے محمد بن کعب قرظی سے سنا، کہا کہ میں نے زید بن ارقم رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ جب عبداللہ بن ابی ابن سلول نے کہا کہ ”جو لوگ رسول اللہ ﷺ کے پاس ہیں ان پر خرچ نہ کرو“ یہ بھی کہا کہ ”اب اگر ہم مدینہ واپس گئے تو ہم میں سے عزت والا ذلیلوں کو نکال باہر کرے گا“ تو میں نے یہ خبر نبی کریم ﷺ تک پہنچائی۔ اس پر انصار نے مجھے ملامت کی اور عبداللہ بن ابی نے قسم کھالی کہ اس نے یہ بات نہیں کہی تھی پھر میں گھر واپس آ گیا اور سو گیا۔ اس کے بعد مجھے رسول اللہ ﷺ نے طلب فرمایا اور میں حاضر ہوا تو آپ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے تمہاری تصدیق (میں آیت نازل) کر دی ہے۔“ اور یہ آیت اتری: ”هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا“ آخر تک اور ابن ابی زائدہ نے اعمش سے بیان کیا، ان سے عمرو نے، ان

زید عن النبی ﷺ [راجع: ۴۹۰۰] | مسلم: سے ابن ابی لیلیٰ نے اور ان سے زید بن ارقم رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے اسی طرح نقل کیا۔

۱۳۲۱۴

## باب قولہ:

## باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

”(اے نبی!) تو ان کو دیکھتا ہے تو تجھے ان کے جسم حیران کرتے ہیں، جب وہ باتیں کرتے ہیں تو تو ان کی بات سنتا ہے گویا وہ بہت بڑی لکڑی کے کھجے ہیں جن کے ساتھ لوگ تکیہ لگاتے ہیں، ہر ایک زور دار آواز کو اپنے ہی برخلاف جانتے ہیں پس تم (اے نبی!) ان دشمنوں سے بچتے رہو۔ ان پر اللہ کی مار ہو کہاں کو نہکے جاتے ہیں۔“

(۴۹۰۳) ہم سے عمرو بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے زہیر بن معاویہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسحاق نے بیان کیا، کہا کہ میں نے زید بن ارقم رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ایک سفر (غزوہ تبوک یا بنی المصطلق) میں تھے جس میں لوگوں پر بڑے تنگ اوقات آئے تھے۔ عبد اللہ بن ابی نے اپنے ساتھیوں سے کہا کہ جو لوگ رسول اللہ ﷺ کے پاس جمع ہیں ان پر کچھ خرچ مت کرو تا کہ وہ ان کے پاس سے منتشر ہو جائیں۔ اس نے یہ بھی کہا کہ اگر ہم اب مدینہ لوٹ کر جائیں گے تو عزت والا وہاں سے ذیلیوں کو نکال باہر کرے گا۔ میں نے نبی اکرم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہو کر ان کی گفتگو کی اطلاع دی تو آپ نے عبد اللہ بن ابی کو بلا کر پوچھا۔ اس نے بڑی قسمیں کھا کر کہا کہ میں نے ایسی کوئی بات نہیں کہی۔ لوگوں نے کہا: زید رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ کے سامنے جھوٹ بولا ہے۔ لوگوں کی اس طرح کی باتوں سے میں بڑا رنجیدہ ہوا یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ نے میری تصدیق فرمائی اور یہ آیت نازل ہوئی: ”إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ“ (جب آپ کے پاس منافق آئے) پھر نبی ﷺ نے انہیں بلایا تا کہ ان کے لئے مغفرت کی دعا کریں لیکن انہوں نے اپنے سر پھیر لئے۔ اور اللہ تعالیٰ کے ارشاد: ”خَشَبَ مُسْتَدَّةٌ“ گویا وہ بہت بڑے لکڑی کے کھجے ہیں۔ (ان کے متعلق اس لئے کہا گیا کہ) وہ بڑے خوبصورت (ذیل ڈول معقول مگردل میں منافق تھے)

﴿وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خَشَبٌ مُسْتَدَّةٌ يُخْشَوْنَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ فَاتْلُهمُ اللَّهُ أَنَّى يُفَكَّرُونَ﴾

۴۹۰۳۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرُ بْنُ مُعَاوِيَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ قَالَ: سَمِعْتُ زَيْدَ بْنَ أَرْقَمَ قَالَ: خَرَجْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي سَفَرٍ أَصَابَ النَّاسَ فِيهِ شِدَّةٌ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي الْأَضْحَابِ: لَا تَنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا مِنْ حَوْلِهِ وَقَالَ: لَبِنَ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ فَأَتَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ فَأَخْبَرْتُهُ فَأَرْسَلَ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي فَسَأَلَهُ فَاجْتَهَدَ يَمِينَهُ مَا فَعَلَ قَالُوا كَذَبَ زَيْدَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَوَقَعَ فِي نَفْسِي مِمَّا قَالُوا شِدَّةٌ حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ تَصْدِيقِي فِي: ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ﴾ فَدَعَاهُمْ النَّبِيُّ ﷺ لِيَسْتَغْفِرَ لَهُمْ فَلَوْا رُؤُوسَهُمْ. وَقَوْلُهُ: ﴿خَشَبٌ مُسْتَدَّةٌ﴾ قَالَ: كَانُوا رِجَالًا أَجْمَلَ شَيْءٍ.

[راجع: ۴۹۰۰]

## بَابُ قَوْلِهِ:

## باب: ارشاد باری تعالیٰ:

﴿وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوُوا رُءُوسَهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ﴾ حَرَكُوا: اسْتَهْزَؤُوا بِالنَّبِيِّ ﷺ وَيَقْرَأُ بِالْتَّخْفِيفِ مِنْ لَوَيْتَ.

”اور جب ان سے کہا جاتا ہے کہ آؤ اللہ کے رسول (ﷺ) تمہارے لئے استغفار فرمادیں تو وہ اپنا سر پھیر لیتے ہیں اور آپ انہیں دیکھیں گے کہ تکبر کرتے ہوئے وہ کس قدر بے رخی برت رہے ہیں۔“ لَوُوا کا معنی یہ ہے کہ اپنے سر ہنسی ٹھٹھے کی راہ سے ہلانے لگے۔ بعض نے لَوُوا پر تخفیف واو لویت سے پڑھا ہے یعنی سر پھیر لیا۔

(۴۹۰۴) ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا، ان سے اسرائیل نے بیان کیا، ان سے ابواسحاق نے اور ان سے زید بن ارقم رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں اپنے چچا کے ساتھ تھا میں نے عبد اللہ بن ابی ابن سلول کو کہتے سنا کہ جو لوگ رسول اللہ (ﷺ) کے پاس ہیں ان پر کچھ خرچ نہ کرو تا کہ وہ منتشر ہو جائیں اور اگر ہم مدینہ واپس لوٹیں گے تو ہم میں سے جو عزت والے ہیں ان ذلیلوں کو باہر کر دیں گے۔ میں نے اس کا ذکر اپنے چچا سے کیا اور انہوں نے رسول اللہ (ﷺ) سے کہا تو آپ ﷺ نے مجھے بلایا میں نے آپ کو بیان کیا تو آپ نے عبد اللہ بن ابی اور اس کے ساتھیوں کی طرف آ دی بھیجا تو انہوں نے آ کر اپنی بات پر قسم کھالی نبی (ﷺ) نے مجھے جھوٹا سمجھا اور ان کی تصدیق کر دی تو مجھے اس کا اتنا افسوس ہوا کہ پہلے کبھی کسی بات پر اتنا افسوس نہ ہوا ہوگا، میں غم سے اپنے گھر میں بیٹھ گیا۔ میرے چچا نے کہا کہ تمہارا کیا ایسا خیال تھا کہ نبی (ﷺ) نے تمہیں جھٹلایا اور تم پر خفا ہوئے ہیں؟ پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ”إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ“ الایۃ ”جب منافق آپ کے پاس آتے ہیں تو کہتے کہ آپ بیشک اللہ کے رسول ہیں۔“ نبی اکرم (ﷺ) نے مجھے بلوا کر اس آیت کی تلاوت فرمائی اور فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے تمہاری تصدیق نازل کر دی ہے۔“

۴۹۰۴۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَرْقَمٍ قَالَ: كُنْتُ مَعَ عَمِّي فَسَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي ابْنِ سَلُولٍ يَقُولُ: لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا وَلَكِنْ رَجِعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لِيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِعَمِّي فَذَكَرَ عَمِّي لِلنَّبِيِّ ﷺ فَدَعَانِي فَحَدَّثْتُهُ فَأَرْسَلَ إِلَى عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي وَأَصْحَابِهِ فَحَلَفُوا مَا قَالُوا وَكَذَّبَنِي النَّبِيُّ ﷺ وَصَدَّقَهُمْ فَأَصَابَنِي غَمٌ لَمْ يُصِيبَنِي مِثْلَهُ قَطُّ فَجَلَسْتُ فِي بَيْتِي وَقَالَ عَمِّي: مَا أَرَدْتُ إِلَى أَنْ كَذَبَكَ النَّبِيُّ ﷺ وَمَقَتَكَ؟ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ﴾ وَأَرْسَلَ إِلَيَّ النَّبِيُّ ﷺ فَقَرَأَهَا وَقَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ قَدْ صَدَّقَكَ)). [راجع: ۴۹۰۰]

تشریح: نبی کریم (ﷺ) غیب وال نہیں تھے، دلوں کا حال صرف اللہ تعالیٰ جانتا ہے۔ عبد اللہ بن ابی نے قسمیں کھا کھا کر اپنی براءت ظاہر کی۔ نبی کریم (ﷺ) نے اس کی باتوں کا یقین کر لیا بعد میں وحی الہی نے عبد اللہ بن ابی کا جھوٹ ظاہر فرمایا اور حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ کے بیان کی تصدیق فرمائی جس سے حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ کا دل مطمئن ہو گیا اور منافقین کا سورۃ منافقین میں سارا پول کھول دیا گیا۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

﴿سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ﴾ ”ان کے لیے برابر ہے خواہ آپ ان کے لیے استغفار کریں یا نہ کریں اللہ

تعالیٰ انہیں کسی حال میں نہیں بخشے گا۔ بیشک اللہ تعالیٰ ایسے نافرمان لوگوں کو ہدایت نہیں دیتا۔“

(۴۹۰۵) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا کہ ان سے عمرو بن دینار نے بیان کیا اور انہوں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ ہم ایک غزوہ (جہوک) میں تھے۔ سفیان نے ایک مرتبہ (بجائے غزوہ کے) ”جیش“ (الشکر) کا لفظ کہا۔ مہاجرین میں سے ایک آدمی نے انصار کے ایک آدمی کو لات مار دی۔ انصاری نے کہا یا لانصار یعنی اے انصاریو! دوڑو اور مہاجرین نے کہا یا للمہاجرین یعنی اے مہاجرین! دوڑو۔ تو رسول اللہ ﷺ نے بھی اسے سنا اور فرمایا: ”کیا قصہ ہے؟ یہ جاہلیت کی پکار کیسی ہے؟“ لوگوں نے بتایا کہ یا رسول اللہ! ایک مہاجر نے ایک انصاری کو لات مار دی ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اس طرح جاہلیت کی پکار کو چھوڑ دو کہ یہ نہایت ناپاک باتیں ہیں۔“ عبد اللہ بن ابی نے بھی یہ بات سنی تو کہا اچھا اب یہاں تک نوبت پہنچ گئی۔ اللہ کی قسم! جب ہم مدینہ لوٹیں گے تو ہم سے عزت والا ذلیلوں کو نکال کر باہر کر دے گا۔ اس کی خبر نبی ﷺ کو پہنچ گئی۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کھڑے ہو کر عرض کیا: یا رسول اللہ! مجھے اجازت دیں کہ میں اس منافق کو ختم کر دوں۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”اسے چھوڑ دو تاکہ لوگ یہ نہ کہیں کہ محمد (ﷺ) اپنے ساتھیوں کو قتل کرا دیتے ہیں۔“ جب مہاجرین مدینہ منورہ میں آئے تو انصار کی تعداد سے ان کی تعداد کم تھی۔ لیکن بعد میں ان مہاجرین کی تعداد زیادہ ہو گئی۔ سفیان نے بیان کیا کہ میں نے یہ حدیث عمرو بن دینار سے یاد کی، عمرو نے بیان کیا کہ میں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے سنا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ تھے۔

لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ﴾

۴۹۰۵۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ عَمْرُو: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ كُنَّا فِي غَزَاةٍ قَالَ سُفْيَانُ مَرَّةً: فِي جَيْشٍ فَكَسَعَ رَجُلٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ الْأَنْصَارِيُّ: يَا آلَ الْأَنْصَارِ وَقَالَ الْمُهَاجِرِيُّ: يَا آلَ الْمُهَاجِرِينَ! فَسَمِعَ ذَلِكَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((مَا بَالُ دَعْوَى الْجَاهِلِيَّةِ؟)) قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ كَسَعَ رَجُلٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ: ((دَعُوهُمْ فَإِنَّهَا مُنْتَهَى)) فَسَمِعَ بِذَلِكَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي فَقَالَ: فَعَلَوْهَا؟ أَمَا وَاللَّهِ! لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ فَلَبَغَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَامَ عَمْرُو فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! دَعْنِي أَضْرِبَ عَنْقَ هَذَا الْمَنَافِقِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((دَعُهُ لَا يَتَحَدَّثُ النَّاسُ أَنَّ مُحَمَّدًا يَقْتُلُ أَصْحَابَهُ)) وَكَانَتِ الْأَنْصَارُ أَكْثَرَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ حِينَ قَدِمُوا الْمَدِينَةَ ثُمَّ إِنَّ الْمُهَاجِرِينَ كَثُرُوا بَعْدَ قَالَ سُفْيَانُ: فَحَفِظْتُهُ مِنْ عَمْرُو قَالَ عَمْرُو: سَمِعْتُ جَابِرًا: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۱۳۵۱۸]

[مسلم: ۶۵۸۳، ترمذی: ۳۳۲۵]

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”یہی لوگ تو کہتے ہیں کہ جو لوگ رسول اللہ ﷺ کے پاس جمع ہو رہے ہیں، ان پر خرچ مت کرو۔ یہاں تک کہ (بھوکے رہ کر) وہ آپ ہی خود تر بتر ہو جائیں حالانکہ اللہ ہی کے قبضے میں آسمان اور زمین کے خزانے ہیں

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿هُمْ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَىٰ مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفَضُوا وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ﴾

لیکن منافقین یہ نہیں سمجھتے۔“

تشریح: عبداللہ بن ابی منافق کا قول دوسری روایت میں یوں ہے کہ ہم ہی نے تو ان کو یہاں بلایا اور اپنے ملک میں ان کو جگہ دی اب وہ ہم پر ہی حکومت کرنا چاہتے ہیں۔ ایک روایت میں ہے کہ اس نے یوں کہا کہ ہماری اور ان قریش کے لوگوں کی یہ مثال ہے جیسے کسی شخص نے کہا کتے کو کھلاؤ پلاؤ مونا کر دو وہ اخیر میں تجھ ہی کو کھا جائے گا۔ پھر اپنے لوگوں کے پاس آیا کہنے لگا دیکھو تم نے ان لوگوں کو اپنے ملک میں اتارا، اپنے مال اور جائیداد میں ان کو شریک کر لیا یہ اسی کا بدلہ ہے ”خود کردہ راجہ علاج“ اگر تم ان لوگوں سے اچھا سلوک نہ کرتے، ان کو اپنے گھروں میں نہ اتارتے تو یہ اور کہیں چلے جاتے تم بچے رہتے۔ (وحیدی)

گویا منافقین مدینہ مہاجرین کو غیر ملکی تصور کر کے ان کو ملک بدر کرنا چاہتے تھے۔ آج کل بھی یہی حال ہے کہ کفار و مشرکین بہت سے مقامات پر مسلمانوں کو غیر ملکی ہونے کا طعنہ دیتے اور ان کو نکل جانے کے لئے کہتے رہتے ہیں مگر جس طرح منافقین مدینہ اپنے ارادوں میں کامیاب نہ ہو سکے اس طرح آج کل کے دشمنان اسلام بھی اپنے ناپاک ارادوں میں ناکام ہی رہیں گے مسلمانوں کا عقیدہ تو یہ ہے کہ

ہر ملک ملک ما است ما است کہ ملک خدانے ما است

۴۹۰۶۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ عُقْبَةَ عَنْ مُوسَى بْنِ عُقْبَةَ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ الْفَضْلِ أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: حَزِنْتُ عَلَى مَنْ أَصِيبَ بِالْحَرَّةِ فَكَتَبَ إِلَيَّ زَيْدُ بْنُ أَرْقَمٍ وَبَلَغَهُ شِدَّةُ حَزْنِي يَذْكُرُ أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْأَنْصَارِ وَلِأَبْنَاءِ الْأَنْصَارِ)) وَشَكَ ابْنُ الْفَضْلِ فِي أَبْنَاءِ أَبْنَاءِ الْأَنْصَارِ فَسَأَلَ أَنَسًا بَعْضَ مَنْ كَانَ عِنْدَهُ فَقَالَ: هُوَ الَّذِي يَقُولُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((هَذَا الَّذِي أَوْفَى اللَّهُ لَهُ بِأُذُنِهِ)).

(۴۹۰۶) ہم سے اسماعیل بن عبداللہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ مجھ سے اسماعیل بن ابراہیم بن عقبہ نے بیان کیا، ان سے موسیٰ بن عقبہ نے بیان کیا کہ مجھ سے عبداللہ بن فضل نے بیان کیا اور انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے ان کا بیان نقل کیا کہ مقام حرہ میں جو لوگ شہید کر دیئے گئے تھے ان پر مجھے بڑا رنج ہوا۔ زید بن ارقم رضی اللہ عنہ کو میرے غم کی اطلاع پہنچی تو انہوں نے مجھے لکھا کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا ہے، آپ ﷺ فرما رہے تھے: ”اے اللہ! انصار کی مغفرت فرما ان کے بیٹوں کی مغفرت فرما۔“ عبداللہ بن فضل کو اس میں شک تھا کہ آپ نے انصار کے بیٹوں کے بیٹوں کا بھی ذکر کیا تھا یا نہیں۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ سے ان کی مجلس کے حاضرین میں سے کسی نے سوال کیا تو انہوں نے کہا کہ زید بن ارقم رضی اللہ عنہ ہی وہ ہیں جن کے سننے کی اللہ تعالیٰ نے تصدیق کی تھی۔

[مسلم: ۶۴۱۴]

تشریح: حرہ مدینہ کا ایک میدان ہے، ۶۳ھ میں جہاں پر زید یوں نے پڑاؤ کیا جب کہ مدینہ منورہ کے لوگوں نے زید کی بیعت سے انکار کر دیا تھا۔ اس نے ایک فوج بھیجی جس نے مدینہ منورہ پہنچ کر وہاں قتل عام کیا۔ انصار کی ایک بہت بڑی تعداد اس حادثہ میں شہید ہو گئی تھی۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ ان دنوں بصرہ میں تھے جب ان کو اس کی خبر ملی تو بہت رنجیدہ ہوئے۔ حضرت زید بن ارقم رضی اللہ عنہ کی تصدیق سے مراد یہی کہ اللہ پاک نے منافقوں کے خلاف بیان دینے میں ان کی تصدیق کے لئے سورہ منافقون نازل فرمائی۔

باب: اللہ جل جلالہ کا فرمان:

بَابُ قَوْلِهِ:

﴿يَقُولُونَ لَيْنَا رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ﴾ ”(منافقوں نے کہا) اگر ہم اب مدینہ لوٹ کر جائیں گے تو عزت والا

الْأَعْرُ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وہاں سے ذلیلوں کو نکال باہر کر دے گا۔ حالانکہ عزت تو اس اللہ ہی کے لئے وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ۔ اور اس کے رسول (ﷺ) کے لئے اور ایمان والوں کے لئے ہے البتہ منافقین علم نہیں رکھتے۔“

تشریح: حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ کی کنیت ابوہریرہ ہے، قبیلہ خزرج سے ہیں، ان کو رسول اللہ ﷺ کا خادم خاص ہونے کا شرف حاصل ہے ان کی ماں کا نام ام سلیم بنت ملحان ہے۔ جب رسول کریم ﷺ مکہ سے ہجرت کر کے مدینہ تشریف لائے، اس وقت ان کی عمر دس سال تھی ان کو نبی کریم ﷺ کی خدمت کرنے کا شرف متواتر دس سال تک حاصل ہوا۔ حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ نے اپنے دور خلافت میں ان کو بصرہ میں مبلغ کے طور پر مقرر فرمایا تھا۔ بصرہ ہی میں ان کا انتقال ۹۱ھ میں ہوا اور بصرہ میں یہ آخری صحابی تھے ایک سو تین سال کی عمر پائی۔ انتقال کے وقت ان کے ٹھہتر (۷۸) بیٹے اور دو بیٹیاں تھیں۔ حدیث نبوی کے خاص روایت کرنے والوں میں سے ہیں اور ان کے شاگردوں کی تعداد بھی کثیر ہے۔

وفات نبوی کے وقت پورے قرآن کے حافظ سب اختلافات قراءت کے ساتھ حضرت ابوہریرہ رضی اللہ عنہ تھے جن کا نام عویمیر بن عامر انصاری خزرجی مشہور ہے، و دراء ان کی بیٹی کا نام ہے۔ تھوڑی تاخیر سے اسلام لائے مگر مسلمان ہونے کے بعد بڑے خلوص کا ثبوت دیا اور اسلام کے بڑے فقیہ، عالم اور حکیم ثابت ہوئے۔ شام میں سکونت کی اور دمشق میں ۳۲ھ میں فوت ہوئے۔ بہت لوگوں نے آپ سے روایت کی ہے۔

نمبر دوم پر حافظ قرآن معاذ رضی اللہ عنہ ہیں جو انصاری خزرجی ہیں، کنیت ابو عبد اللہ ہے، یہ ان ستر صحابیوں میں شامل تھے جنہوں نے عقبہ ثانیہ (دوسری گھاٹی) میں رسول کریم ﷺ سے اسلام پر بیعت کی تھی۔ جنگ بدر اور بعد کی سب لڑائیوں میں شریک رہے۔ نبی کریم ﷺ نے ان کو بہت سی وصیتوں کے ساتھ یمن کی طرف قاضی اور مبلغ بنا کر بھیجا۔ حضرت ابو عبیدہ بن جراح رضی اللہ عنہ کی وفات کے بعد حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ان کو شام کا حاکم مقرر فرمایا تھا۔ اڑیس سال کی عمر میں عواس کے طاعون میں ۱۸ھ میں انتقال ہوا۔ (رضی اللہ عنہ)

تیسرے حافظ قرآن حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ تھے، یہ بھی انصاری ہیں جب رسول اللہ ﷺ مدینہ تشریف لائے تو ان کی عمر گیارہ سال کی تھی لکھنا پڑھنا جانتے تھے لہذا نبی کریم ﷺ نے ان کو کتاب قرآن مقرر فرمایا۔ حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کے زمانے میں قرآن شریف جمع کرنے کی خدمت ان کو سونپی گئی، جسے انہوں نے بحسن و خوبی انجام دیا اور حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں بھی مصحف عثمانی کی ترتیب میں ان کا بڑا حصہ تھا جو، حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ ہی کے عہد کے جمع کردہ نسخہ کی نقل تھی۔ چھپن (۵۶) سال کی عمر پر مدینہ ہی میں ۳۵ھ میں وفات پائی۔ (رضی اللہ عنہ)

چوتھے صحابی حافظ قرآن ابو زید رضی اللہ عنہ ہیں ان کو بھی یہ سعادت حاصل ہے کہ انہوں نے عہد نبوی میں سارے قرآن پاک کو حفظ کیا تھا، یہ بھی انصاری ہیں۔ حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ ان کے بھتیجے تھے وہی ان کے وارث ہوئے کیونکہ ان کو کوئی اولاد نہ تھی۔ جمع قرآن بے ہند نبوی کی سعادت ان ہی چار بزرگوں پر منحصر نہیں ہے بلکہ حضرت عبد اللہ بن مسعود اور حضرت سالم مولیٰ ابی حذیفہ اور حضرت ابو بکر صدیق اور حضرت ابی بن کعب وغیرہم رضی اللہ عنہم بھی قرآن پاک کے بڑے عالم فاضل بزرگ ترین صحابہ ہیں۔ ایسے ہی حضرت عمر، حضرت عثمان اور حضرت علی رضی اللہ عنہم کو بھی قرآن پاک کی خدمت میں مقام خاص حاصل ہے۔ ان حضرات کے بعد علمائے اسلام نے قرآن پاک کی جو خدمات انجام دی ہیں وہ اس قدر بے نظیر ہیں جن کی مثالیں مذاہب عالم میں ملنی محال ہیں۔ ان ہی خدمات کا نتیجہ ہے کہ قرآن مجید پورے چودہ سو سال گزر جانے کے باوجود آج بھی حرف بحرف محفوظ ہے اور قیامت تک محفوظ رہے گا۔

روز قیامت ہر کسے حاضر شود با نامہ من نیز حاضر می شود تفسیر قرآن در بغل (راز)

یہ روایت حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے مروی ہے، یہ بھی انصاری صحابی ہیں، یہ اپنے والد کے ساتھ عقبہ ثانیہ میں اسلام لائے تھے۔ حضرت جابر رضی اللہ عنہ کو نبی کریم ﷺ سے بے انتہا محبت تھی۔ غزوہ خندق کے موقع پر تمام لشکر ہی بے آب و دانہ خندق کے کھودنے میں مشغول تھا۔ حضرت جابر رضی اللہ عنہ بھی خندق کھود رہے تھے۔ اسی اثنا میں سردار اسلام ﷺ ہاتھ میں کدال لئے ہوئے ایک سخت پتھر کے ٹوڑے میں مجھیں۔ شک مبارک سے



چادر بنی ہوئی تھی تو دیکھا کہ آپ کے مبارک شکم پر حین پتھر بندھے ہوئے تھے۔ یہ دیکھ کر نبی کریم ﷺ سے اجازت لے کر گھر پہنچے اور بیوی سے کہا کہ آج ایسی بات دیکھی جس پر صبر نہیں ہو سکتا۔ کچھ بوتل پکاؤ اور خود ایک بکری کا بچہ ذبح کر کے نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور عرض کی کہ میرے یہاں چل کے جو کچھ موجود ہے تناول فرمائیے۔ نبی کریم ﷺ کا تین روزے فاقہ تھا دعوت قبول فرمائی اور عام منادی کرا دی کہ جابر رضی اللہ عنہ نے سب لوگوں کی دعوت کی ہے حضرت جابر رضی اللہ عنہ نے انتقام آپ کے اور دو تین آدمیوں کے لئے کیا تھا اس لئے نہایت تنگ دل ہوئے مگر ادب سے خاموش رہے۔ نبی کریم ﷺ تمام جمع کو لے کر ان کے مکان پر تشریف لے گئے۔ خود بھی کھانا نوش فرمایا اور لوگوں نے بھی کھایا پھر بھی بیچ رہا۔ آپ ﷺ نے ان کی بیوی سے فرمایا کہ یہ تم کھاؤ اور لوگوں کے یہاں بھیجو کیونکہ لوگ بھوک میں مبتلا ہیں۔ حضرت جابر رضی اللہ عنہ نہایت سادہ مزاج تھے صحابہ کرام رضی اللہ عنہم کا ایک گروہ مکان پر ملے آیا۔ اندر سے روٹی اور سرکہ لائے اور کہا کہ بسم اللہ اس کو نوش فرمائیے کیونکہ سرکہ کی بڑی فضیلت نبی کریم ﷺ نے بیان فرمائی ہے۔

۴۹۰۷۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَفِظْنَاهُ مِنْ عَمْرِو بْنِ دِينَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: كُنَّا فِي غَزَاةٍ فَكَسَعَ رَجُلٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ الْأَنْصَارِيُّ: يَا لِلْأَنْصَارِ! وَقَالَ الْمُهَاجِرِيُّ: يَا لِلْمُهَاجِرِينَ! فَسَمِعَهَا اللَّهُ رَسُولُهُ ﷺ قَالَ: ((مَا هَذَا؟)) فَقَالُوا: كَسَعَ رَجُلٌ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ رَجُلًا مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ الْأَنْصَارِيُّ: يَا لِلْأَنْصَارِ! وَقَالَ الْمُهَاجِرِيُّ: يَا لِلْمُهَاجِرِينَ! فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((دَعُوهُمْ فَإِنَّهَا مُتَّةٌ)) قَالَ جَابِرٌ: وَكَانَتِ الْأَنْصَارُ جُنُودَ قَدِيمِ النَّبِيِّ ﷺ أَكْثَرَ ثُمَّ كَثُرَ الْمُهَاجِرُونَ بَعْدَ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي أَوْقَدٍ فَعَلُوا وَاللَّهِ! لَنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لِيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنَهَا الْأَدْلَ فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ: دَعْنِي يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَضْرِبُ عَنْقَ هَذَا الْمُنَافِقِ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((دَعْنَهُ لَا يَتَحَدَّثُ النَّاسُ أَنَّ مُحَمَّدًا يَقْتُلُ أَصْحَابَهُ)). (راجع: ۳۵۱۸)

۴۹۰۷۔ ہم سے عبد اللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ ہم نے یہ حدیث عمرو بن دینار سے یاد کی، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ ہم ایک غزوے میں تھے، اچانک مہاجرین کے آدمی نے انصاری کے ایک آدمی کو مارا۔ انصاری نے کہا: اے انصاریو! دوڑو اور مہاجر نے کہا: اے مہاجرین! دوڑو۔ اللہ تعالیٰ نے یہ اپنے رسول اللہ ﷺ کو بھی سنایا۔ آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”کیا بات ہے؟“ لوگوں نے بتایا کہ ایک مہاجر نے ایک انصاری کو مارا ہے۔ اس پر انصاری نے کہا کہ اے انصاریو! دوڑو اور مہاجر نے کہا: اے مہاجرین! دوڑو۔ نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”اس طرح پکارنا چھوڑ دو کہ یہ نہایت ناپاک باتیں ہیں۔“ جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب نبی کریم ﷺ مدینہ تشریف لائے تو شروع میں انصاری کی تعداد زیادہ تھی لیکن بعد میں مہاجرین زیادہ ہو گئے تھے۔ عبد اللہ بن ابی نے کہا: اچھا اب نوبت یہاں تک پہنچ گئی ہے، اللہ کی قسم! مدینہ واپس ہو کر عزت والے ذیلیوں کو باہر نکال دیں گے۔ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے کہا: یا رسول اللہ! اجازت ہو تو اس منافق کی گردن اڑا دوں۔ تو نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”نہیں ورنہ لوگ یوں کہیں گے محمد (ﷺ) اپنے ہی ساتھیوں کو قتل کرانے لگے ہیں۔“

### سورۃ تغابن کی تفسیر

(۶۴) سُوْرَةُ التَّغَابُنِ

وَقَالَ عَلَقْمَةُ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ: «وَمَنْ يُؤْمِنُ بِإِلَهِهِ»

بِاللَّهِ يَهْدِي قَلْبَهُ ۖ هُوَ الَّذِي إِذَا أَصَابَتْهُ مُصِيبَةٌ قَالُوا كُنَّا مُصِيبَةً ۚ رَضِيَ وَاعْرِفَ أَنَّهَا مِنَ اللَّهِ ۚ

اللہ پر ایمان لاتا ہے اللہ اس کے دل کو نور ہدایت سے روشن کر دیتا ہے۔“  
اس سے مراد وہ شخص ہے کہ اگر اس پر کوئی مصیبت آپڑے تو اس پر بھی وہ  
راضی رہتا ہے بلکہ سمجھتا ہے کہ یہ اللہ ہی کی طرف سے ہے۔

تشریح: یہ سورت مدنی ہے اس میں ۱۸ آیات اور دو رکوع ہیں۔

### سورۃ طلاق کی تفسیر

### (۶۵) سُورَةُ الطَّلَاقِ

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: «وَبَالَ أَمْرَهَا» جَزَاءُ أَمْرَهَا. مجاہد نے کہا کہ ”وَبَالَ أَمْرَهَا“ اِنِّیْ جَزَاءُ أَمْرَهَا یعنی اس کے گناہ کا  
دبال جو سزا کی شکل میں ہے اسے بھگلتا ہوگا، وہ مراد ہے۔

تشریح: یہ سورت مدنی ہے اس میں ۱۲ آیات اور دو رکوع ہیں۔

۴۹۰۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بَكْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
اللَّيْثُ قَالَ: حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ  
قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمٌ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ  
أَخْبَرَهُ: أَنَّهُ طَلَّقَ امْرَأَتَهُ وَهِيَ حَائِضٌ فَذَكَرَ  
عُمَرُ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَتَغَيَّطَ فِيهِ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ ثُمَّ قَالَ: ((لِيُرَاجِعَهَا ثُمَّ يُمْسِكُهَا  
حَتَّى تَطْهَرُ ثُمَّ تَحِيضُ فَتَطْهَرُ فَإِنْ بَدَأَ لَهُ أَنْ  
يُطْلِقَهَا فَلْيُطْلِقْهَا طَاهِرًا قَبْلَ أَنْ يَمْسَهَا فِتْلَكَ  
الْعِدَّةِ كَمَا أَمَرَ اللَّهُ)). [اطرافہ فی: ۵۲۵۱،  
۵۲۵۲، ۵۲۵۳، ۵۲۵۸، ۵۲۶۴، ۵۳۳۲]

(۴۹۰۸) ہم سے یحییٰ بن بکر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے  
بیان کیا، کہا کہ مجھ سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا،  
کہا مجھ کو سالم نے خبر دی اور انہیں عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ انہوں  
نے اپنی بیوی (آمنہ بنت عفراء) کو جبکہ وہ حائضہ تھیں طلاق دے دی۔  
حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ ﷺ سے اس کا ذکر کیا۔ آپ ﷺ اس  
پر بہت غصہ ہوئے اور فرمایا: ”وہ ان سے (اپنی بیوی سے) رجوع کر لیں  
اور اپنے نکاح میں رکھیں یہاں تک کہ وہ ماہواری سے پاک ہو جائے پھر  
ماہواری آئے اور پھر وہ اس سے پاک ہو، اب اگر وہ طلاق دینا مناسب  
سمجھیں تو اس کی پاکی (طہر) کے زمانہ میں اس کے ساتھ ہم بستری سے  
پہلے طلاق دے سکتے ہیں پس یہی وہ عدت ہے جس میں اللہ تعالیٰ نے

(مردوں کو) حکم دیا ہے۔“ یعنی حالت طہر میں طلاق دیں۔

[۵۳۳۲، ۷۱۶۰]

تشریح: فقہی اصطلاح میں طلاق شرعی وہ ہے کہ تین طہر تک یعنی حالت طہر میں جبکہ عورت حیض سے نہ ہو طلاق دی جائے اس طرح اگر متواتر تین ماہ  
تک تین طلاقیں کوئی بھی اپنی عورت کو دے تو دے پھر وہ عورت اس کے نکاح سے بالکل باہر ہو جاتی ہے اور «حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُ»  
(البقرہ: ۲۸۰) آیت کے تحت وہ عورت اس کے نکاح میں دوبارہ نہیں آ سکتی یہ تین طلاق جو مردہ طریقے کے مطابق مرد تین دفعہ ایک ہی مجلس میں  
اپنی عورت کو طلاق دے دے پھر فتویٰ طلب کرے ائمہ اہلحدیث کے نزدیک ایک ہی طلاق کے حکم میں ہیں اور وہ عدت میں دوبارہ اس خاوند کے نکاح  
میں آ سکتی ہے مگر اکثر فقہائے احناف ان کو تین طلاق قرار دے کر اس عورت کو مرد سے جدا کرا دیتے ہیں اور اس کو حلالہ کا حکم دیتے ہیں حالانکہ ایسا حلالہ  
کرنے والوں پر شریعت میں لعنت آئی ہے۔ فقہائے احناف کا یہ فتویٰ ائمہ اہلحدیث کے نزدیک بالکل غلط ہے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنی خلافت کے  
دور میں سیاسی مصلحت کے تحت ایسا آؤر جاری کر دیا تھا جو محض وقتی تھا جو علمائے اس طرح مطلقہ عورتوں کو جدا کرا دیتے ہیں ان کو غور کرنا چاہیے کہ وہ اس  
طرح کتنی عورتوں پر ظلم کر رہے ہیں اللہ ان کو نیک سمجھ عطا کرے۔ (آرہیں)

آج آخری ذی قعدہ ۱۳۹۳ھ میں یہ نوٹ بہ سلسلہ قیام سورت شہر حوالہ قلم کیا گیا الحمد للہ دسمبر ۱۹۷۳ء پر چنور انا ایمان میں کچھ علمائے احناف والحمد للہ کا حنفی فتویٰ شائع کیا گیا ہے جو احمد آباد کے سیمینار منعقدہ میں لکھا گیا تھا جس میں اس کا حنفی حل نکالا گیا ہے۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللہ عز وجل کا فرمان:

﴿وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا﴾. وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ وَاجِدَهَا ذَاتُ حَمْلٍ. ۴۹۰۹۔ حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ يَحْيَى قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ قَالَ: جَاءَ رَجُلٌ إِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ وَأَبُو هُرَيْرَةَ جَالِسٌ عِنْدَهُ فَقَالَ: أَفْتَيْتَنِي فِي امْرَأَةٍ وَلَدَتْ بَعْدَ زَوْجِهَا بِأَرْبَعِينَ لَيْلَةً فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: آخِرُ الْأَجَلَيْنِ قُلْتُ أَنَا: ﴿وَأُولَاتُ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ﴾ قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: أَنَا مَعَ ابْنِ أَبِي يَعْنِي أَبَا سَلَمَةَ فَأَرْسَلَ ابْنُ عَبَّاسٍ غَلَامَهُ كُرَيْبًا إِلَى أُمِّ سَلَمَةَ يَسْأَلُهَا فَقَالَتْ: قُتِلَ زَوْجٌ سُبَيْعَةَ الْأَسْلَمِيَّةِ وَهِيَ حُبْلَى قَوَضَعَتْ بَعْدَ مَوْتِهِ بِأَرْبَعِينَ لَيْلَةً فَخُطِبَتْ فَأَنكَحَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَكَانَ أَبُو السَّنَابِلِ فِيمَنْ خُطِبَهَا. [طرفہ فی: ۵۳۱۸] [مسلم: ۳۷۲۳، ۳۷۲۴؛ ترمذی: ۱۱۹۴؛ نسائی: ۳۵۱۱، ۳۵۱۲]

”سوجل والیوں کی عدت ان کے بچے کا پیدا ہو جانا ہے اور جو کوئی اللہ سے ڈرے گا اللہ اس کے کام میں آسانی پیدا کر دے گا۔“ اور ”أُولَاتُ الْأَحْمَالِ“ سے مراد ذَاتُ الْحَمْلِ ہے جس کے معنی حمل والی عورت ہے۔ (۴۹۰۹) ہم سے سعد بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبان نے بیان کیا، ان سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا مجھے ابوسلمہ بن عبدالرحمن نے خبر دی، انہوں نے بیان کیا کہ ایک شخص ابن عباس رضی اللہ عنہما کے پاس آیا ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ بھی ان کے پاس بیٹھے ہوئے تھے۔ آنے والے نے پوچھا کہ آپ مجھے اس عورت کے متعلق مسئلہ بتائیے جس نے اپنے شوہر کی وفات کے چار مہینے بعد بچہ جنا؟ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ جس کا خاوند فوت ہو وہ عدت کی دو مدتوں میں جو مدت لمبی ہو اس کی رعایت کرے (ابوسلمہ نے بیان کیا کہ) میں نے عرض کیا کہ (قرآن مجید میں ان کی عدت کا یہ حکم ہے) ”حمل والیوں کی عدت ان کے حمل کا پیدا ہو جانا ہے۔“ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں بھی اس مسئلہ میں اپنے بھتیجے کے ساتھ ہی ہوں۔ ان کی مراد ابوسلمہ بن عبدالرحمن سے تھی آخر ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اپنے غلام کرب کو ام المؤمنین ام سلمہ رضی اللہ عنہا کی خدمت میں بھیجا یہی مسئلہ پوچھنے کے لئے۔ ام المؤمنین رضی اللہ عنہا نے بتایا کہ سبیعہ اسلمیہ کے شوہر (سعد بن خولہ رضی اللہ عنہ) شہید کر دیئے گئے تھے وہ اس وقت حاملہ تھیں شوہر کی موت کے چالیس دن بعد ان کے یہاں بچہ پیدا ہو پھر ان کے پاس نکاح کا پیغام پہنچا اور رسول اللہ ﷺ نے ان کا نکاح کر دیا۔ ابوالسنا بل بھی ان کے پاس پیغام نکاح بھیجنے والوں میں سے تھے۔

تشریح: اس بارے میں صحیح مسئلہ وہی ہے جو آیت میں مذکور ہے یعنی حمل والی عورتیں مطلقہ ہوں تو ان کی عدت وضع حمل ہے۔ بچہ پیدا ہونے پر وہ چاہیں تو نکاح ثانی کر سکتی ہیں خواہ بچہ کم سے کم مدت میں پیدا ہو جائے یا دیر میں بہر حال فتویٰ صحیح یہی ہے۔

۴۹۱۰۔ وَقَالَ سَلِيمَانُ بْنُ حَرْبٍ وَأَبُو النُّعْمَانِ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ (۴۹۱۰) اور سلیمان بن حرب اور ابوالنعمان نے بیان کیا، کہ ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ایوب نے اور ان سے محمد بن سیرین نے بیان

کیا کہ میں ایک مجلس میں جس میں عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ بھی تھے موجود تھا۔ ان کے شاگردان کی بہت عزت کیا کرتے تھے۔ میں نے وہاں سبیعہ بنت حارث کا عبداللہ بن عتبہ بن مسعود سے بیان کیا کہ اس پر ان کے شاگرد نے زبان اور آنکھوں کے اشارے سے ہونٹ کاٹ کر مجھے تنبیہ کی۔ محمد بن سیرین نے بیان کیا کہ میں سمجھ گیا اور کہا کہ عبداللہ بن عتبہ کوفہ میں ابھی زندہ موجود ہیں۔ اگر میں ان کی طرف بھی جھوٹ منسوب کرتا ہوں تو بڑی جرات کی بات ہوگی۔ مجھے تنبیہ کرنے والے صاحب اس پر شرمندہ ہو گئے اور عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ نے کہا لیکن ان کے چچا تو یہ بات نہیں کرتے تھے (ابن سیرین نے بیان کیا کہ) پھر میں ابو عطیہ مالک بن عامر سے ملا اور ان سے یہ مسئلہ پوچھا وہ بھی سبیعہ والی حدیث بیان کرنے لگے لیکن میں نے ان سے کہا آپ نے عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے بھی اس سلسلہ میں کچھ سنا ہے؟ انہوں نے بیان کیا کہ ہم عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر تھے تو انہوں نے کہا کیا تم اس پر (جس کے شوہر کا انتقال ہو گیا اور وہ حاملہ ہو، عدت کی مدت کو طول دے کر) سختی کرنا چاہتے ہو اور رخصت و ہولت دینے کے لئے تیار نہیں، بات یہ ہے کہ چھوٹی سورۃ نساء (سورۃ طلاق) بڑی سورۃ النساء کے بعد نازل ہوئی ہے اور کہا ”وَأُولَاتِ الْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ“ اور حمل والیوں کی عدت ان کے حمل کا پیدا ہو جانا ہے۔

تشریح: لمبی مدت سے جس کا خاندان فوت ہو گیا ہو چار ماہ اور دس دن مراد ہیں۔ حاملہ عورت جس کا شوہر وفات پا گیا ہو ان کی عدت سے متعلق جمہور کا یہی مسلک ہے کہ بچہ کا پیدا ہو جانا ہی اس کی عدت ہے اور اس کے بعد وہ دوسرا نکاح کر سکتی ہے خواہ مدت طویل ہو یا مختصر۔ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کا بھی یہی مسلک تھا پس ان کے بارے میں حضرت عبدالرحمن بن ابی لیلیٰ کا خیال صحیح نہیں تھا جیسا کہ مالک بن عامر کی روایت سے ظاہر ہوتا ہے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ نے کہا کہ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ مدت طویل کے قائل تھے مگر یہ خیال ان کا صحیح نہ تھا۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے حضرت ابوسلمہ رضی اللہ عنہ کو عام عربی بخارہ کے مطابق اپنا جھینجا کہہ دیا جبکہ ان میں کوئی ظاہری قرابت نہ تھی۔

### سورۃ تحریم کی تفسیر

### سُورَةُ التَّحْرِيمِ

### بَابُ: (ارشاد باری تعالیٰ)

### بَابُ:

﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبَيَّنَ﴾

اے نبی! جس چیز کو اللہ نے آپ کے لئے حلال کیا ہے اسے آپ اپنے

مَرْصَاةَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿۱۱﴾

لئے کیوں حرام قرار دے رہے ہیں۔ محض اپنی بیویوں کی خوشی حاصل کرنے کے لیے حالانکہ یہ آپ کے لئے زیبا نہیں ہے اور اللہ بڑا بخشنے والا بڑی ہی رحمت کرنے والا ہے۔“

تشریح: یہ سورت مدنی ہے اس میں ۱۲ آیات اور ۲ رکوع ہیں۔

۴۹۱۱۔ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ ابْنِ حَكِيمٍ عَنْ سَعِيدِ ابْنِ جُبَيْرٍ: أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ: فِي الْحَرَامِ يُكْفَرُ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ﴾. [طرفہ فی: ۵۲۶۶] [مسلم: ۳۶۷۶؛ ابن ماجہ: ۲۰۷۳]

۴۹۱۱۔ ہم سے معاذ بن فضالہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن سعید قطان نے، ان سے ابن حکیم نے، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ اگر کسی نے اپنے اوپر کوئی حلال چیز حرام کر لی تو اس کا کفارہ دینا ہوگا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ“ یعنی ”بیشک تمہارے لئے تمہارے رسول کی زندگی میں بہترین نمونہ ہے۔“

۴۹۱۲۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ يُسُفَ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ عُيَيْدِ بْنِ عُمَيْرٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَشْرَبُ عَسَلًا عِنْدَ زَيْنَبِ ابْنَةِ جَحْشٍ وَيَمْكُثُ عِنْدَهَا فَوَاطِئْتُ أَنَا وَحَفْصَةَ عَنْ أَيْتِنَا دَخَلَ عَلَيْهَا فَلْتَقِلَ لَهُ: أَكَلْتُ مَغْفِيرَ إِنِّي أَجِدُ مِنْكَ رِيحَ مَغْفِيرٍ قَالَ: ((لَا وَلَكِنِّي كُنْتُ أَشْرَبُ عَسَلًا عِنْدَ زَيْنَبَ ابْنَةِ جَحْشٍ فَلَنْ أَعُودَ لَهُ وَقَدْ حَلَفْتُ لَا تُخْبِرُنِي بِذَلِكَ أَحَدًا)). [اطرافہ فی: ۵۲۱۶، ۵۲۶۷، ۵۲۶۸، ۵۴۳۱، ۵۵۹۹، ۵۶۱۴، ۵۶۸۲، ۶۶۹۱، ۶۹۷۲] [مسلم: ۳۶۷۸؛ ابوداؤد: ۳۷۱۴، نسائی: ۳۴۲۱، ۳۸۰۴]

۴۹۱۲۔ ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام بن یوسف نے خبر دی، انہیں ابن جریج نے، انہیں عطاء نے، انہیں عبید بن عمیر نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ زنب بنت جحش کے گھر میں شہد پیتے اور وہاں ٹھہرتے تھے پھر میں نے اور حفصہ رضی اللہ عنہما نے ایسے کیا کہ ہم میں سے جس کے پاس بھی آپ ﷺ (زنب کے یہاں سے شہد پی کر آنے کے بعد) داخل ہوں تو وہ کہے کہ کیا آپ نے پیاز کھائی ہے۔ آپ ﷺ کے منہ سے مغفیر کی بو آتی ہے چنانچہ جب آپ تشریف لائے تو منصوبہ کے تحت یہی کہا گیا، آنحضرت ﷺ بدبو کو ناپسند فرماتے تھے۔ اس لئے آپ نے فرمایا: ”میں نے مغفیر نہیں کھائی ہے البتہ زنب بنت جحش کے یہاں سے شہد پیا تھا لیکن اب اسے بھی ہرگز نہیں پیوں گا۔ میں نے اس کی قسم کھالی ہے لیکن تم کسی سے اس کا ذکر نہ کرنا۔“

اس پر مذکورہ آیت نازل ہوئی۔ مغفیر ایک بدبودار گوند ہے جو ایک درخت سے جھڑتا ہے۔

تشریح: نبی کریم ﷺ بڑے لطیف مزاج اور نفاست پسند تھے آپ کو اس سے نفرت تھی کہ آپ کے جسم یا کپڑوں سے کسی قسم کی بری بو آئے ہمیشہ خوشبو کو پسند فرماتے تھے اور خوشبو کا استعمال رکھتے تھے۔ جدھر آپ گزرتے جاتے وہاں کے درود یوار معطر ہو جاتے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے یہ صلاح

اس لئے کہ آپ حضرت زینب رضی اللہ عنہا کے پاس جانا دہاں نہ رہتا کم کر دیں۔ اسی واقعہ پر آیات: ﴿يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ﴾ (البقرہ: ۱۷۶) نازل ہوئیں اور قسم کے توڑنے اور کفارہ ادا کرنے کا حکم ہوا۔ اس واقعہ میں صدقات محمدی کی بڑی دلیل ہے اگر خدا خواستہ آپ اللہ کے سچے رسول نہ ہوتے تو اس ذاتی واقعہ کو اس طرح اظہار میں نہ لاتے بلکہ پوشیدہ رکھ چھوڑتے، برخلاف اس کے اللہ پاک نے بذریعہ وحی اسے قرآن شریف میں نازل فرمادیا جو قیامت تک اس کمزوری کی نشان دہی کرتا رہے گا۔ اس میں ایمان والوں کے لئے بہت سے امہام مضر ہیں اللہ پاک سمجھنے اور غور و فکر کرنے کی توفیق عطا کرے۔ (زمیں)۔ حضرت زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا امہات المؤمنین میں سے ہیں (ان کی والدہ کا نام امیہ ہے، وہ عبدالمطلب کی بیٹی ہیں اور نبی کریم ﷺ کی چھوٹی بھی ہیں)۔ یزید بن حارثہ کے نکاح میں تھیں جو نبی کریم ﷺ کے آزاد کردہ غلام تھے پھر حضرت زید رضی اللہ عنہ نے ان کو طلاق دے دی تھی۔ اس کے بعد ۸ھ میں حضرت رسول کریم ﷺ کے حرم میں داخل ہوئیں۔ حضرت زینب رضی اللہ عنہا ازواج مطہرات میں آپ ﷺ کی وفات کے بعد سب سے پہلے انتقال کرنے والی ہیں۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا ان کی شان میں فرماتی ہیں کہ حضرت زینب رضی اللہ عنہا سب سے زیادہ دیندار، سب سے بڑھ کر تقویٰ شعار، سب سے زیادہ سچ بولنے والی ہیں۔ ۲۰ یا ۲۱ھ میں عمر ۵۳ سال مدینہ میں وفات پائی۔ حضرت عائشہ اور حضرت ام حبیبہ رضی اللہ عنہما وغیرہ ان سے روایت کرتی ہیں۔

### باب: (اللہ عزوجل کا فرمان)

### باب:

”اے نبی! آپ اپنی بیویوں کی خوشی حاصل کرنا چاہتے ہیں..... اللہ نے تمہارے لیے قسموں کا کفارہ مقرر کر دیا ہے، اللہ تمہارا مولیٰ ہے اور وہی سب کچھ جاننے والا حکمت والا ہے۔“

(۴۹۱۳) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان بن بلال نے بیان کیا، ان سے یحییٰ نے، ان سے عبید بن حنین نے کہ انہوں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کو حدیث بیان کرتے ہوئے سنا، انہوں نے کہا ایک آیت کے متعلق عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے پوچھنے کے لئے ایک سال تک میں تردد میں رہا، ان کا اتنا ڈر غالب تھا کہ میں ان سے نہ پوچھ سکا۔ آخر وہ حج کے لیے گئے تو میں بھی ان کے ساتھ ہولیا، واپسی میں جب ہم راستہ میں تھے رفع حاجت کے لئے وہ پیلو کے درخت میں گئے۔ بیان کیا کہ میں ان کے انتظار میں کھڑا رہا جب وہ فارغ ہو کر آئے تو پھر میں ان کے ساتھ چلا اس وقت میں نے عرض کیا: امیر المؤمنین! امہات المؤمنین میں وہ کون دو عورتیں تھیں جنہوں نے نبی کریم ﷺ کے لئے متفقہ منصوبہ بنایا تھا؟ انہوں نے بتلایا کہ حفصہ اور عائشہ رضی اللہ عنہما تھیں۔ بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: اللہ کی قسم! میں یہ سوال آپ سے کرنے کے لئے ایک سال سے ارادہ کر رہا تھا لیکن آپ کے رعب کی وجہ پوچھنے کی ہمت نہیں ہوتی تھی۔

۴۹۱۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ عَنْ يَحْيَى عَنْ عُبَيْدِ بْنِ حُنَيْنٍ: أَنَّهُ سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ يُحَدِّثُ أَنَّهُ قَالَ: مَكَثْتُ سَنَةً أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ عَنْ آيَةٍ فَمَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَسْأَلَهُ هَيْبَةً لَهُ حَتَّى خَرَجَ حَاجًّا فَخَرَجْتُ مَعَهُ فَلَمَّا رَجَعْتُ وَكُنَّا بِبَعْضِ الطَّرِيقِ عَدَلُ إِلَى الْأَرَاكِ لِحَاجَةٍ لَهُ قَالَ: فَوَقَفْتُ لَهُ حَتَّى فَرَغَ ثُمَّ سِرْتُ مَعَهُ فَقُلْتُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! مِنَ اللَّتَانِ تَظَاهَرَتَا عَلَى النَّبِيِّ ﷺ مِنْ أَرْوَاحِهِ؟ فَقَالَ: بَلْكَ حَفْصَةُ وَعَائِشَةُ قَالَ: فَقُلْتُ: وَاللَّهِ! إِنْ كُنْتُ لَا أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَكَ عَنْ هَذَا مِنْذُ سَنَةٍ فَمَا أَسْتَطِيعُ هَيْبَةً لَكَ قَالَ: فَلَا

حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا ایسا نہ کیا کرو، جس مسئلہ کے متعلق تمہارا خیال ہو کہ میرے پاس اس سلسلے میں کوئی علم ہے تو اسے پوچھ لیا کرو، اگر میرے پاس اس کا کوئی علم ہوگا تو تمہیں بتا دیا کروں گا۔ بیان کیا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا اللہ کی قسم! جاہلیت میں ہماری نظر میں عورتوں کی کوئی عزت نہ تھی۔ یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ نے ان کے بارے میں وہ احکام نازل کیے جو نازل کرنے تھے اور ان کے حقوق مقرر کیے جو مقرر کرنے تھے۔ بتلایا کہ ایک دن میں سوچ رہا کہ میری بیوی نے مجھ سے کہا کہ بہتر ہے اگر معاملہ کو فلاں فلاں طرح کرو، میں نے کہا تمہارا اس میں کیا کام۔ معاملہ مجھ سے متعلق ہے تم اس میں دخل دینے والی کون ہوتی ہو؟ میری بیوی نے اس پر کہا: خطاب کے بیٹے! تمہارے اس طرز عمل پر حیرت ہے تم اپنی باتوں کا جواب برداشت نہیں کر سکتے تمہاری لڑکی (حفصہ رضی اللہ عنہا) تو رسول اللہ ﷺ کو بھی جواب دے دیتی ہیں ایک دن تو اس نے آپ ﷺ پر غصہ بھی کر دیا تھا۔ یہ سن کر عمر رضی اللہ عنہ کھڑے ہو گئے اور اپنی چادر اوڑھ کر حفصہ رضی اللہ عنہا کے گھر پہنچے اور فرمایا: بیٹی! کیا تم رسول اللہ ﷺ کی باتوں کا جواب دے دیتی ہو یہاں تک کہ ایک دن تم نے آپ ﷺ کو دن بھر ناراض رکھا ہے۔ حفصہ رضی اللہ عنہا نے عرض کیا: ہاں اللہ کی قسم! ہم آپ ﷺ کو کبھی جواب دے دیتی ہیں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا میں نے کہا: جان لو! میں تمہیں اللہ کی سزا اور اس کے رسول کی سزا (ناراضی) سے ڈراتا ہوں۔ بیٹی! اس عورت کی وجہ سے دھوکا میں نہ آ جانا جس نے رسول اللہ ﷺ کی محبت حاصل کر لی ہے۔ ان کا اشارہ عائشہ رضی اللہ عنہا کی طرف تھا کہا کہ پھر میں وہاں سے نکل کر ام المؤمنین ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے پاس آیا کیونکہ وہ بھی میری رشتہ دار تھیں۔ میں نے ان سے بھی گفتگو کی انہوں نے کہا: ابن خطاب! تعجب ہے کہ آپ ہر معاملہ میں دخل اندازی کرتے ہیں اور آپ چاہتے ہیں کہ رسول اللہ ﷺ اور ان کی ازواج کے معاملات میں بھی دخل دیں۔ اللہ کی قسم! انہوں نے میری ایسی گرفت کی کہ میرے غم کو ٹھنڈا کر کے رکھ دیا، میں ان کے گھر سے باہر نکل آیا۔ میرے ایک انصاری دوست تھے، جب میں آپ ﷺ

تَفْعَلُ مَا ظَنَنْتَ أَنَّ عِنْدِي مِنْ عِلْمٍ فَسَلْنِي فَإِنْ كَانَ لِي عِلْمٌ خَبَرْتُكَ بِهِ قَالَ: ثُمَّ قَالَ عُمَرُ: وَاللَّهِ إِنْ كُنَّا فِي الْجَاهِلِيَّةِ مَا نَعُدُّ لِلنِّسَاءِ أَمْرًا حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِنَّ مَا أَنْزَلَ وَقَسَمَ لَهُنَّ مَا قَسَمَ قَالَ: فَبَيَّنَا أَنَا فِي أَمْرِ أَتَامَرُهُ إِذْ قَالَتْ أَمْرَاتِي لَوْ صَنَعْتَ كَذَا وَكَذَا قَالَ: فَقُلْتُ لَهَا: مَا لَكَ وَلِمَا هَاهُنَا؟ وَفِيمَا تَكْلُفُكَ فِي أَمْرِ أُرِيدُهُ؟ فَقَالَتْ لِي: عَجَبًا لَكَ يَا ابْنَ الْخَطَابِ! مَا تُرِيدُ أَنْ تُرَاجَعَ أَنْتَ وَإِنَّ ابْنَتَكَ لَتُرَاجِعُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حَتَّى يَظَلَ يَوْمَهُ غَضَبَانَا فَقَامَ عُمَرُ فَأَخَذَ رِدَاءَهُ مَكَانَهُ حَتَّى دَخَلَ عَلَى حَفْصَةَ فَقَالَ لَهَا: يَا بِنْتُ ابْنِكَ لَتُرَاجِعِينَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حَتَّى يَظَلَ يَوْمَهُ غَضَبَانَا؟ فَقَالَتْ حَفْصَةُ: وَاللَّهِ إِنْ لَتُرَاجِعُهُ فَقُلْتُ: تَعْلَمِينَ أَنِّي أَحْذَرُكَ عُقُوبَةَ اللَّهِ وَعَظَبَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ يَا بِنْتُ! لَا تَغْرُنْكَ هَذِهِ الَّتِي أَعْجَبَهَا حُسْنُهَا حُبَّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِيَّاهَا يُرِيدُ عَائِشَةُ قَالَ: ثُمَّ خَرَجْتُ حَتَّى دَخَلْتُ عَلَى أُمِّ سَلَمَةَ لِقِرَاتِي مِنْهَا فَكَلَّمْتُهَا فَقَالَتْ أُمُّ سَلَمَةَ: عَجَبًا لَكَ يَا ابْنَ الْخَطَابِ دَخَلْتُ فِي كُلِّ شَيْءٍ حَتَّى تَبْتَغِيَ أَنْ تَدْخُلَ بَيْنَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأَزْوَاجِهِ فَأَخَذَتْنِي وَاللَّهِ أَخَذًا كَسَرْتَنِي عَنْ بَعْضِ مَا كُنْتُ أَجِدُ فَخَرَجْتُ مِنْ عِنْدِهَا وَكَانَ لِي صَاحِبٌ مِنَ الْأَنْصَارِ إِذَا غِبْتُ أَتَانِي

بِالْخَبَرِ وَإِذَا غَابَ كُنْتُ أَنَا آتِيَهُ بِالْخَبَرِ وَنَحْنُ نَتَخَوَّفُ مَلِكًا مِنْ مُلُوكِ عَسَّانَ ذُكِرَ لَنَا أَنَّهُ يَزِيدُ أَنْ يَسِيرَ إِلَيْنَا فَقَدْ امْتَلَأَتْ صُدُورُنَا مِنْهُ فَإِذَا صَاحِبِي الْأَنْصَارِيُّ يَدُقُّ الْبَابَ فَقَالَ: افْتَحْ افْتَحْ فَقُلْتُ: جَاءَ الْعَسَّانِيُّ؟ فَقَالَ: بَلَى أَشَدُّ مِنْ ذَلِكَ اغْتَزَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَزْوَاجَهُ فَقُلْتُ: رَغِمَ أَنْفُ حَفْصَةَ وَعَائِشَةَ فَأَخَذْتُ نَوْبِي فَأَخْرَجْتُ حَتَّى جِئْتُ فَإِذَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي مَشْرِئِهِ لَهُ يَرْقَى عَلَيْهَا بِعَجَلَةٍ وَغَلَامٌ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَسْوَدَ عَلَى رَأْسِ الدَّرَجَةِ فَقُلْتُ لَهُ: قُلْ: هَذَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَأَذِنَ لِي قَالَ عُمَرُ: فَقَصَصْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ هَذَا الْحَدِيثَ فَلَمَّا بَلَغْتُ حَدِيثَ أُمِّ سَلَمَةَ تَبَسَّمَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَإِنَّهُ لَعَلَى حَصِيرٍ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ شَيْءٌ وَتَحْتَ رَأْسِهِ وَسَادَةٌ مِنْ آدَمَ حَشَوْهَا لَيْفٌ وَإِنَّ عِنْدَ رِجْلَيْهِ قَرَطًا مَضْبُوبًا وَعِنْدَ رَأْسِهِ أَهْبَ مُعَلَّقَةٌ فَرَأَيْتُ أَثَرَ الْحَصِيرِ فِي جَنْبِهِ فَبَكَيْتُ فَقَالَ: ((مَا يُمَكِّيكِ؟)) فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّ كِسْرَى وَقَيْصَرَ فِيمَا هُمَا فِيهِ وَأَنْتَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((أَمَّا تَرْضَى أَنْ تَكُونِ لَهُمُ الدُّنْيَا وَلَنَا الْآخِرَةُ؟)) [راجع: ۸۹] [مسلم: ۳۶۹۲، ۳۶۹۳]

کی مجلس میں حاضر نہ ہوتا تو وہ مجلس کی تمام باتیں مجھ سے آ کر بتایا کرتے اور جب وہ حاضر نہ ہوتے تو میں انہیں آ کر بتایا کرتا تھا۔ اس زمانہ میں ہمیں عسسان کے بادشاہ کی طرف سے ڈر تھا اطلاع ملی تھی کہ وہ مدینہ پر چڑھائی کرنے کا ارادہ کر رہا ہے، اس زمانہ میں کئی عیسائی و ایرانی بادشاہ ایسا غلط گھمنڈ رکھتے تھے کہ یہ مسلمان کیا ہیں، ہم جب چاہیں گے ان کا صفایا کر دیں گے، مگر سارے خیالات غلط ثابت ہوئے اللہ نے اسلام کو غالب کیا۔ چنانچہ ہم کو ہر وقت یہی خطرہ رہتا تھا، ایک دن اچانک میرے انصاری دوست نے دروازہ کھٹکھٹایا اور کہا: کھولو! کھولو! میں نے کہا معلوم ہوتا ہے عسائی آ گئے۔ انہوں نے کہا بلکہ اس سے بھی زیادہ اہم معاملہ پیش آ گیا ہے، وہ یہ کہ رسول کریم ﷺ نے اپنی بیویوں سے علیحدگی اختیار کر لی ہے۔ میں نے کہا حفصہ اور عائشہ رضی اللہ عنہما کی ناک غبار آلود ہو۔ چنانچہ میں نے اپنا کپڑا پہنا اور باہر نکل آیا۔ میں جب پہنچا تو نبی اکرم ﷺ اپنے بالا خانہ میں تشریف رکھتے تھے جس پر سیڑھی سے چڑھا جاتا تھا۔ رسول اللہ ﷺ کا ایک حبشی غلام (رباح) سیڑھی کے سرے پر موجود تھا، میں نے کہا: آپ ﷺ سے عرض کرو کہ عمر بن خطاب آیا ہے اور اندر آنے کی اجازت چاہتا ہے۔ میں نے رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں پہنچ کر سارا واقعہ سنایا۔ جب میں ام سلمہ رضی اللہ عنہا کی گفتگو پر پہنچا تو آپ کو ہنسی آ گئی۔ اس وقت رسول اللہ ﷺ کھجور کی ایک چٹائی پر تشریف رکھتے تھے آپ کے جسم مبارک اور اس چٹائی کے درمیان کوئی اور چیز نہیں تھی آپ کے سر کے نیچے ایک چمڑے کا ٹکڑہ تھا۔ جس میں کھجور کی چھال بھری ہوئی تھی۔ پاؤں کی طرف کیکر کے چوں کا ڈھیر تھا اور سر کی طرف مشکیزہ لٹک رہا تھا۔ میں نے چٹائی کے نشانات آپ کے پہلو پر دیکھے تو رو پڑا۔ آپ نے فرمایا: ”کس بات پر رونے لگے ہو۔“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! قیصر و کسریٰ کو دنیا کا ہر طرح کا آرام مل رہا ہے آپ اللہ کے رسول ہیں (آپ پھر ایسی تنگ زندگی گزارتے ہیں) رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کیا تم اس پر خوش نہیں ہو کہ ان کے حصہ میں دنیا ہے اور ہمارے حصہ میں آخرت ہے۔“



تشریح: روایت میں ضمنی طور پر بہت سی باتیں ذکر میں آگئی ہیں خاص طور پر حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے فاروقی جلال کا بیان بڑے اونچے نظروں میں بیان فرمایا ہے اس پر مولانا وحید الزماں رحمہ اللہ کا نوٹ درج ذیل ہے:

ہیبت حق ست این از خلق نیست

ہیبت این مرد صاحب دلق نیست

حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا جاہ و جلال ایسا ہی تھا یہ اللہ کی طرف سے تھا اتنا سخت ترین رعب کہ موافق مخالف سب قہراتے رہتے تھے، مقابلہ تو کیا چیز ہے مقابلہ کے خیال کی بھی کسی کو جرأت نہیں ہوتی۔ اگر حضرت عمر رضی اللہ عنہ دس بارہ سال اور زندہ رہتے تو ساری دنیا میں اسلام ہی نظر آتا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے مخالفین جو شیخہ اور رافضی ہیں وہ بھی آپ کے حسن انتظام اور خوبی سیاست اور جلال اور دبدبہ کے معترف ہیں۔ ایک مجلس میں چند رافضی بیٹھے ہوئے جناب عمر رضی اللہ عنہ کی شان میں کچھ بے ادبی کی باتیں کر رہے تھے، انہیں میں سے ایک بالانصاف شخص نے کہا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ کو انتقال کئے ہوئے آج تیرہ سو برس گزر چکے ہیں اب تم ان کی برائی کرتے ہو بھلا کچھ کہنا اگر حضرت عمر رضی اللہ عنہ ایک تلوار کا ندھے پر رکھے ہوئے اس وقت تمہارے سامنے آ جائیں تو تم ایسی باتیں کر سکو گے۔ انہوں نے اقرار کیا کہ اگر حضرت عمر رضی اللہ عنہ سامنے آ جائیں تو ہمارے منہ سے بات نہ نکلے (رضی اللہ عنہ)۔

نوٹ: اس موقع پر حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا بیان دوسری روایت میں یوں ہے جب میں آپ کے پاس پہنچا دیکھا تو آپ کے چہرے پر ملال معلوم ہوتا تھا میں نے ادھر ادھر کی باتیں شروع کیں گویا آپ کا دل بہلایا پھر ذکر کرتے کرتے میں نے کہا، یا رسول اللہ! میری بیوی اگر مجھ سے بڑھ بڑھ کر کچھ مانگے تو میں اس کی گردن ہی توڑ دوں، اس پر آپ ہنس دیے آپ ﷺ کا رخ جاتا رہا۔ سبحان اللہ! حضرت عمر رضی اللہ عنہ کی دانائی اور لیاقت اور علم مجلسی پر آفریں۔ مسلمانو! دیکھو پیغمبر ﷺ کا عشق اس کو کہتے ہیں۔ پیغمبر صاحب کا رخ صحابہ کو ذرا بھی گوارا نہیں تھا۔ اپنی بیٹیوں کو ڈانٹ ڈپٹ اور تنبیہ کرنے پر مستعد تھے افسوس ہے کہ ایسے بزرگان دین عاشقان رسول ﷺ پر ہم ہمتیں باندھیں اور اس زمانہ کے بد معاش منافق لوگوں پر ان کا قیاس کر کے ان کی برائی کریں۔ یہ شیطان ہے جو تم کو جاہ کرنا چاہتا ہے اور بزرگان دین اور جان نثاران سید المرسلین کی نسبت تم کو بدگمان بناتا ہے تو بے کرد تو بے۔ لا حول ولا قوۃ الا باللہ۔ (وحیدی)

روایت میں سلم کے چٹوں کا ذکر ہے۔ سلم غرظ کو کہتے ہیں جس کے چٹوں سے چیز اساف کرتے ہیں غالباً نیکر کا درخت ہے جس کی چھال سے چہرہ رنگا جاتا ہے۔ اس موقع پر رسول اللہ ﷺ کی بے سروسامانی دیکھ کر حضرت عمر رضی اللہ عنہ کا اظہار ملال بھی بجا تھا ہائے بادشاہ کو نین نے دنیا میں زندگی بے سروسامانی اور تکلیف کے ساتھ بسر کی۔ مسلمانو! ہمارے سردار نے دنیا اس طرح کاٹی تو ہم کیوں اپنی بے سروسامانی اور مفلسی پر رنج کریں اور دنیا کے بے حقیقت اور فانی مال و متاع کے لئے ان دنیا دار کتوں سے کیوں ڈریں۔ یہ ہمارا کیا کازہ؟ یہ ہمارا کیا کازہ ہم کو کہیں بھی مل جائے گا۔ کوئی ہم کو ذرا تارے دیکھو شرع کی سچی بات کہو گے تو نوکری چھین جائے گی کوئی کہتا ہے شہر سے نکالے جاؤ گے۔ ارے بے وقوف! شہر سے نکالیں گے پر زمین سے تو نہیں نکال سکتے۔ ساری زمین میں کہیں بھی رہ جائیں گے تو نوکری چھین لیں گے تو چھین لیں ہم تجارت اور محنت کر کے اپنی روٹی کمالیں گے۔ پروردگار رازق مطلق ہے وہ جب تک زندگی ہے کسی بہانے سے روٹی دے گا۔ تم لاکھ ڈراؤ ہم ڈرنے والے نہیں ہمارا بھروسہ اللہ پر ہے۔ ﴿لَا وَ عَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ﴾ (ابراہیم: ۱۳) (وحیدی) حضرت خضہ رضی اللہ عنہما جن کا روایت میں ذکر ہے حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کی صاحبزادی ہیں، ان کی والدہ زینب ہیں جو مضعون کی بیٹی ہیں۔ نبی کریم ﷺ سے پہلے یہ حضرت خنیس بن حذافہ سہمی رضی اللہ عنہ کے نکاح میں تھیں اور حضرت خنیس کے ہمراہ ہجرت کر گئی تھیں، غزوہ بدر کے بعد حضرت خنیس رضی اللہ عنہ کا انتقال ہو گیا۔ پھر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے ان کا نکاح رسول کریم ﷺ سے کر دیا۔ یہ ۳۷ھ کا واقعہ ہے۔ ایک موقع پر نبی کریم ﷺ نے ان کو طلاق دے دی تھی لیکن اللہ پاک نے آپ پر وحی سے اطلاع کر دی کہ خضہ رضی اللہ عنہما سے رجوع کر لو کیونکہ وہ بہت روزہ رکھتی ہیں، رات کو عبادت کرنے والی ہیں اور وہ جنت میں بھی آپ کی زوجہ رہیں گی۔ چنانچہ آپ ﷺ نے حضرت خضہ رضی اللہ عنہما سے رجوع کر لیا۔ ان کی وفات شعبان ۴۵ھ میں ہمر ۶۰ سال ہوئی۔ (رضی اللہ عنہا وارضاهما) (آرمین)

## بَابُ:

## باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

”اور جب نبی نے ایک بات اپنی بیوی سے فرمادی پھر جب آپ کی بیوی نے وہ بات کسی اور بیوی کو بتادی اور اللہ نے نبی کو اس کی خبر دی تو نبی نے اس کا کچھ حصہ بتلادیا اور کچھ سے اعراض فرمایا، پھر جب نبی نے اس بیوی کو وہ بات بتلادی تو وہ کہنے لگیں کہ آپ کو کس نے خبر دی ہے آپ نے فرمایا کہ مجھے علم رکھنے والے اور خبر رکھنے والے اللہ نے خبر دی ہے۔“ اس باب میں عائشہ رضی اللہ عنہا کی بھی ایک حدیث نبی کریم ﷺ سے مروی ہے۔

(۴۹۱۴) ہم سے ابو عبد اللہ محمد بن اسماعیل بن ابراہیم بن مغیرہ بھی روایت کیا ہے۔ بیان کیا، کہا ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید انصاری نے بیان کیا، کہا میں نے عبید بن حنین سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا وہ بیان کرتے تھے کہ میں نے عمر رضی اللہ عنہ سے ایک بات پوچھنے کا ارادہ کیا اور عرض کیا: یا امیر المؤمنین! وہ کون دو عورتیں تھیں جنہوں نے رسول اللہ ﷺ کو ستانے کے لئے منصوبہ بنایا تھا؟ ابھی میں نے اپنی بات پوری بھی نہیں کی تھی کہ انہوں نے کہا وہ عائشہ اور حفصہ رضی اللہ عنہما تھیں۔

﴿وَإِذْ أَسَرَّ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا فَلَمَّا نَبَأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضُهُ وَأَعْرِضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَاَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَاكَ هَذَا قَالَ نَبَاَنِيَ الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ﴾ فِيهِ عَائِشَةُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

۴۹۱۴- حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ اللَّهِ مُحَمَّدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ ابْنُ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْمُغِيرَةِ الْجُعْفِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى ابْنُ سَعِيدٍ سَمِعْتُ عُبَيْدَ بْنَ حُنَيْنٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: أَرَدْتُ أَنْ أَسْأَلَ عُمَرَ فَقُلْتُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! مَنْ الْمَرْأَتَانِ اللَّتَانِ تَظَاهَرَتَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَمَا أَتَمَمْتُ كَلَامِي حَتَّى قَالَ: عَائِشَةُ وَحَفْصَةُ.

[راجع: ۱۸۹]

## بَابُ قَوْلِهِ:

## باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”اے دونوں بیویو! اگر تم اللہ کے سامنے توبہ کر لو گی تو بہتر ہے تمہارے دل اس (غلط بات کی) طرف جھک گئے ہیں۔“ عرب لوگ کہتے ہیں صَغَوْتُ وَأَضَعَيْتُ یعنی میں جھک پڑا ”لَتَضَعِي“ جو سورۃ انعام میں ہے جس کا معنی جھک جائیں ”وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ“ الایۃ یعنی ”اگر نبی کے مقابلہ میں تم روز نیا حملہ کرتی رہیں تو اس کا مددگار تو اللہ ہے اور جبریل ہیں اور نیک مسلمان ہیں اور ان کے علاوہ فرشتے بھی مددگار ہیں۔“ ظہیر کا معنی مددگار۔ ”تَظَاهَرُونِ“ ایک کی ایک مدد کرتے ہو۔ مجاہد نے کہا

﴿إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا﴾ صَغَوْتُ وَأَضَعَيْتُ مِلْتُ ﴿لَتَضَعِي﴾ لَتَمِيلِ ﴿وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَصَالِحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةُ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ﴾ عَزَّوَنَ تَظَاهَرُونَ تَعَاوَنُونَ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ﴾ بِتَقْوَى اللَّهِ وَأَدَّبُوهُمْ.

آیت ”قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ“ کا مطلب یہ ہے کہ تم اپنے آپ کو اور اپنے گھر والوں کو اللہ کا ڈر اختیار کرنے کی نصیحت کرو اور انہیں اذہب سکھاؤ۔

(۴۹۱۵) ہم سے عبد اللہ بن زبیر حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید انصاری نے بیان کیا، کہا کہ میں نے عبید بن حنین سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے ان دو عورتوں کے متعلق سوال کرنا چاہا جنہوں نے رسول اللہ ﷺ کے اوپر زور کیا تھا، ایک سال میں اسی فکر میں رہا اور مجھے موقع نہیں ملتا تھا آخر ان کے ساتھ حج کے لئے نکلا (واپسی میں) جب ہم مقام ظہران میں تھے تو عمر رضی اللہ عنہ رفع حاجت کے لئے گئے۔ پھر کہا کہ میرے لئے وضو کا پانی لاؤ، میں ایک برتن میں پانی لایا اور ان کو وضو کرانے لگا، اس وقت مجھ کو موقع ملا۔ میں نے عرض کیا: امیر المؤمنین! وہ عورتیں کون تھیں جنہوں نے نبی کریم ﷺ کے مقابل ایسا کیا تھا؟ ابھی میں نے اپنی بات پوری نہ کی تھی انہوں نے کہا کہ وہ عائشہ اور حفصہ رضی اللہ عنہما تھیں۔

۴۹۱۵۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عُبَيْدَ بْنَ حَنْبَلٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ يَقُولُ: كُنْتُ أُرِيدُ أَنْ أَسْأَلَ عُمَرَ عَنِ الْمَرْأَتَيْنِ اللَّتَانِ تَظَاهَرَتَا عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَكُنْتُ سَنَةً فَلَمْ أَجِدْ لَهُ مَوْضِعًا حَتَّى خَرَجْتُ مَعَهُ حَاجًّا فَلَمَّا كُنَّا بِظَهْرَانَ ذَهَبَ عُمَرُ لِحَاجَتِهِ فَقَالَ: أَذْرِكْنِي بِالْوَضُوءِ فَأَذْرِكْتُهُ بِالْإِدَاوَةِ فَجَعَلْتُ أَسْكُبُ عَلَيْهِ وَرَأَيْتُ مَوْضِعًا فَقُلْتُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! مِنَ الْمَرْأَتَانِ اللَّتَانِ تَظَاهَرَتَا؟ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: فَمَا أَتَمَمْتُ كَلَامِي حَتَّى قَالَ: عَائِشَةُ وَحَفْصَةُ. [راجع: ۸۹]

### باب: ارشاد باری تعالیٰ:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور اگر نبی تمہیں طلاق دے دے تو اس کا پروردگار تمہارے بدلے نہیں تم سے بہتر بیویاں دے دے گا۔ وہ اسلام لانے والیاں، پختہ ایمان والیاں، فرمانبرداری کرنے والیاں، توبہ کرنے والیاں، عبادت کرنے والیاں، روزہ رکھنے والیاں، رانڈ بیوہ بھی ہوں گی اور کنواریاں بھی ہوں گی۔“

(۴۹۱۶) ہم سے عمرو بن عون نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشیم نے بیان کیا، ان سے حمید نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: نبی کریم ﷺ کی ازواج رضی اللہ عنہن آپ کو غیرت دلانے کے لئے جمع ہو گئیں تو میں نے ان سے کہا: اگر نبی طلاق دے دے تو ان کا پروردگار تمہارے بدلے میں انہیں تم سے بہتر بیویاں دے دے گا۔ چنانچہ یہ آیت نازل ہوئی: ”عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ“ آخر تک۔

﴿عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ مُسْلِمَاتٍ مُؤْمِنَاتٍ قَانِتَاتٍ تَائِبَاتٍ عَابِدَاتٍ سَائِحَاتٍ ثَيَّابٍ وَأَبْكَارًا﴾.

۴۹۱۶۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ عَنْ حُمَيْدٍ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: قَالَ عُمَرُ اجْتَمَعَ نِسَاءُ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْغَيْرَةِ عَلَيْهِ فَقُلْتُ لَهُنَّ: ﴿عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَّقَكُنَّ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا مِنْكُنَّ﴾ فَتَزَلَّتْ هَذِهِ الْآيَةُ. [راجع: ۴۰۲]

## (۶۷) [سُورَةُ تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ

سورة ملک کی تفسیر

تشریح: یہ سورت کی ہے اس میں ۳۰ آیات اور ۲ رکوع ہیں۔

التَّافُوتُ: الإِخْتِلَافُ وَالتَّافُوتُ وَالتَّفَوُّتُ وَاجِدٌ (تَمَيَّزٌ) تَقَطَّعَ (مَنَاجِيهَا) جَوَانِيهَا (تَذَعُونَ) وَتَذَعُونَ مِثْلَ تَذَكَّرُونَ وَتَذَكَّرُونَ (وَيَقْبِضُونَ) يَضْرِبُونَ بِأَجْنِحَتِهِمْ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: (صَافَاتٍ) بَسِطَ أَجْنِحَتَهُمْ وَتَفَوَّزَ الْكُفُورُ. التَّافُوتُ کا معنی اختلاف فرق تَفَاوُت اور تَفَوُّت دونوں کا ایک معنی ہے۔ "تَمَيَّزٌ" ٹکڑے ٹکڑے ہو جائے "مَنَاجِيهَا" اس کے کناروں میں "تَذَعُونَ" (دال کی تشدید) اور تَذَعُونَ (دال کے جزم کے ساتھ) دونوں کا ایک معنی ہے جیسے تَذَكَّرُونَ اور تَذَكَّرُونَ (دال کے جزم کے ساتھ) کا ایک ہی معنی ہے "يَقْبِضُونَ" اپنے ہاتھ مارتے ہیں (یا سمیٹ لیتے ہیں) مجاہد نے کہا "صَافَاتٍ" کے معنی اپنے بازو کھولے ہوئے "تَفَوَّزَ" سے کفر اور شرارت مراد ہے۔

### سورة ن والقلم کی تفسیر

## (۶۸) [سُورَةُ ن وَالْقَلَمِ

وَقَالَ قَتَادَةُ: (حَرْدٌ) جَدُّ فِي أَنْفُسِهِمْ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: (إِنَّا لَصَّالُونَ) أَضَلَّلْنَا مَكَانَ جَنَّتِنَا وَقَالَ غَيْرُهُ: (كَالصَّرِيمِ) كَالصَّبْحِ انصَرَمَ مِنَ اللَّيْلِ وَاللَّيْلُ انصَرَمَ مِنَ النَّهَارِ وَهُوَ أَيْضًا كُلُّ رَمَلَةٍ انصَرَمَتْ مِنَ مُعْظَمِ الرَّمْلِ وَالصَّرِيمُ أَيْضًا الْمَضْرُومُ مِثْلَ قَتِيلٍ وَمَقْتُولٍ. قتادہ نے کہا "حَرْدٌ" کے معنی دل سے کوشش کرنا یا بخیل یا غصہ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: "إِنَّا لَصَّالُونَ" کا مطلب یہ ہے کہ ہم اپنے باغ کی جگہ بھول گئے، بھٹک گئے اور آگے بڑھ گئے۔ اور انہوں نے کہا صَرِيم کے معنی صبح جو رات سے کٹ کر الگ ہو جاتی ہے یا رات جو دن سے کٹ کر الگ ہو جاتی ہے۔ صَرِيم اس ریتی کو بھی کہتے ہیں جو ریت کے بڑے بڑے ٹیلوں سے کٹ کر الگ ہو جائے۔ صَرِيم مَضْرُوم کے معنی میں ہے جیسے قَتِيل مَقْتُول کے معنوں میں ہے۔

تشریح: یہ سورت کی ہے اس میں ۵۲ آیات اور ۲ رکوع ہیں۔

لفظ حرد کی تفسیر میں حافظ ابن حجر رحمہ اللہ فرماتے ہیں: "قال عبدالرزاق عن معمر عن قتاده كانت الجنة لشيخ وكان يمسك قوت سنة ويتصدق بالفضل وكان بنوه ينهونه عن الصدقة فلما مات ابوهم غدوا عليها فقالوا لا يدخلها اليوم عليكم مسكين (وغدوا على حرد قادرين) وقد قيل في حرد انها اسم الجنة وقيل اسم قريتهم وحكى ابو عبيدة فيه اقوالا اخرى القصد والمنع والغضب والحق" (فتح الباری جلد ۸ صفحہ ۸۵۴)

یعنی ان لوگوں کے والد کا ایک باغ تھا جس کی آمدن میں سے وہ سال بھر کا خوراک خرچہ کر لیتا اور باقی کو خیرات کر دیتا تھا۔ اس کے لڑکے اس صدقہ سے اس کو تنگ کیا کرتے تھے جب بوڑھے کا انتقال ہو گیا تو وہ لڑکے صبح سویرے باغ میں گئے اس خیال سے کہ آج مسکین ان سے خیرات مانگنے نہ آئے اور وہ صبح سویرے اس ارادے سے باغ پر قبضہ کرنے کے لئے داخل ہوئے مگر جاکر دیکھا تو سارا باغ رات کی سردی سے جل چکا تھا، وہ افسوس کرتے ہی رہ گئے۔ کہا گیا ہے کہ حرد اس باغ کا نام تھا اور یہ بھی کہا گیا ہے کہ ان کی ہستی کا نام تھا۔ ابو عبیدہ نے اس میں کئی قول نقل کئے ہیں جیسے قصد، منع

کرنا، غضب، بخل اور کینہ وغیرہ ایسے حالات آج کل ثابت ہیں کہ نیک بخت فیاض باپ کی اولاد انہما سے زیادہ بخل ثابت ہوتی ہے۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ كَافِرٌ مَّا نَ:

﴿عُتِلُّ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٌ﴾

” (وہ کافر) سخت مزاج ہے، اس کے علاوہ بذات بھی ہے۔“

تشریح: یہ آیت ولید بن مغیرہ کے بارے میں نازل ہوئی تھی۔ نبی کریم ﷺ سے پوچھا گیا کہ عتِل زَنیم کون ہے؟ فرمایا بد خلق، خوب کھانے پینے والا، ظالم پیڑا دی۔ ایسے نالائق شخص پر آسان بھی روتا ہے جسے اللہ نے تندرستی دی پیت بھر کھانے کو دیا پھر بھی وہ لوگوں پر ظلم و ستم کر رہا ہے اس کی بددلتی پر آسان ماتم کرتا ہے۔ عتِل کہتے ہیں جس کا بدن صحیح طاقتور اور خوب کھانے والا، زوردار شخص ہو، ولد اترنا ہو۔ ایسوں پر شیطان کا غلبہ بہت رہا کرتا ہے۔ (ابن کثیر) کہتے ہیں اس کی چھ اگلیاں تھیں چھٹی انگلی اس گوشت کی طرح تھی جو بکری کے کان پر لٹکا رہتا ہے۔ بعض نے کہا زَنیم سے مراد دوغلہ ہے جو کسی قوم میں خواہ مخواہ شریک ہو گیا ہو نہ اپنی قوم کا رہا نہ اس قوم کا۔ بعض نے ان اشارات سے ابو جہل کو مراد لیا ہے۔ (وحیدی)

۴۹۱۷۔ حَدَّثَنَا مَحْمُودٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُيَيْدٌ  
اللَّهُ عَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ أَبِي حَصِينٍ عَنْ  
مُجَاهِدٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: ﴿عُتِلُّ بَعْدَ ذَلِكَ  
زَنِيمٌ﴾ قَالَ: رَجُلٌ مِنْ قُرَيْشٍ لَهُ زَنْمَةٌ مِثْلُ  
زَنْمَةِ الشَّاةِ.

(۴۹۱۷) ہم سے محمود نے بیان کیا، کہا ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا، ان سے اسرائیل نے، ان سے ابو حصین نے، ان سے مجاہد نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے آیت: ﴿عُتِلُّ بَعْدَ ذَلِكَ زَنِيمٌ﴾ (وہ ظالم سخت مزاج ہے، اس کے علاوہ حرامی بھی ہے) کے متعلق فرمایا کہ یہ آیت قریش کے ایک شخص کے بارے میں نازل ہوئی تھی اس کی (گردن میں) ایک نشانی تھی جیسے بکری میں نشانی ہوتی ہے۔

۴۹۱۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ  
عَنْ مَعْبُدِ بْنِ خَالِدٍ قَالَ: سَمِعْتُ حَارِثَةَ بْنَ  
وَهْبٍ الْخُزَاعِيَّ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ  
يَقُولُ: ((أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَهْلِ الْجَنَّةِ؟ كُلُّ  
ضَعِيفٍ مُتَضَعِّفٍ لَوْ أَقْسَمَ عَلَى اللَّهِ لَا يَبْرَهُ  
أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِأَهْلِ النَّارِ كُلُّ عُتْلٍ جَوَاطِ  
مُسْتَكْبِرٍ)). [طرفاء فی: ۶۰۷۱، ۶۶۵۷] [مسلم:

(۴۹۱۸) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے معبد بن خالد سے بیان کیا، کہا کہ میں نے حارثہ بن وہب خزاعی رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”کیا میں تمہیں بہشتی آدمی کے متعلق نہ بتا دوں۔ وہ دیکھنے میں کمزور ناتواں ہوتا ہے (لیکن اللہ کے یہاں اس کا مرتبہ یہ ہے کہ) اگر کسی بات پر اللہ کی قسم کھالے تو اللہ اسے ضرور پوری کر دیتا ہے اور کیا میں تمہیں دوزخ والوں کے متعلق نہ بتا دوں ہر ایک بد خو، بھاری جسم والا اور تکبر کرنے والا۔“

[۷۱۸۷، ترمذی: ۲۶۵۰، ابن ماجہ: ۴۱۱۶]

تشریح: معلوم ہوا کہ جتنی زیادہ تر مستجاب الدعوات ہوتے ہیں بظاہر بہت کمزور ناتواں غیر مشہور مگر ان کے دل محبت الہی سے بھر پور ہوتے ہیں۔ جعلنا اللہ منہم آمین۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ كَافِرٌ مَّا نَ:

﴿يَوْمَ يُكْشَفُ عَنْ سَاقٍ﴾

”وہ دن یاد کرو جب پنڈلی کھولی جائے گی۔“

۴۹۱۹۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ خَالِدِ ابْنِ يَزِيدَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ أَبِي هِلَالٍ عَنْ زَيْدِ ابْنِ أَسْلَمَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ قَالَ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((يَكْشِفُ رَبُّنَا عَنْ سَاقِهِ فَيَسْجُدُ لَهُ كُلُّ مُؤْمِنٍ وَمُؤْمِنَةٍ فَيَقْبِي مَنْ كَانَ يَسْجُدُ فِي الدُّنْيَا رِبَاءً وَسَمْعَةً فَيَذْهَبُ لِيَسْجُدَ لِقَعُودِ ظَهْرِهِ طَبَقًا وَاحِدًا)). [راجع: ۲۲]

۴۹۱۹۔ ہم سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، ان سے خالد بن یزید نے، ان سے سعید بن ابی ہلال نے، ان سے زید بن اسلم نے، ان سے عطاء بن یسار اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”ہمارا رب قیامت کے دن اپنی پنڈلی کھولے گا اس وقت ہر مؤمن مرد اور ہر مؤمنہ عورت اس کے لئے سجدہ میں گر پڑیں گے۔ صرف وہ باقی رہ جائیں گے جو دنیا میں دکھاوے اور ناموری کے لئے سجدہ کرتے تھے۔ جب وہ سجدہ کرنا چاہیں گے تو ان کی پنڈلی تختہ ہو جائے گی۔“ (وہ سجدہ کے لئے نہ مزکیں گے)۔

تشریح: پنڈلی کے ظاہری معنوں پر ایمان لانا ضروری ہے۔ اہل حدیث ظاہری الفاظ کی تادیل نہیں کرتے بلکہ ان کی حقیقت اللہ کو سمجھتے ہیں اس میں کرید کرابت جانتے ہیں، جیسا اللہ ہے ویسی اُسی پنڈلی ہے: ”امنا باللہ کما هو باسماہ و صفاتہ“ اور ہم اس کی ذات اور صفات پر جیسا بھی وہ ہے ہمارا ایمان ہے اس کی صفات کے ظواہر پر ہم یقین رکھتے ہیں اور ان میں کوئی تادیل نہیں کرتے۔ ہذا هو الصراط المستقیم۔

### سورۃ الحاقہ کی تفسیر

### (۶۹) [سُورَةُ الْحَاقَّةِ]

﴿عِشَّةٌ بِأَضْيَةٍ﴾ يُرِيدُ فِيهَا الرُّضَا ﴿الْقَاضِيَةِ﴾ الْمَوْتَةَ الْأُولَى الَّتِي مَتَّهَا لَمْ أُحْيَ بَعْدَهَا ﴿مَنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ﴾ أَحَدٌ يَكُونُ لِلْجَمْعِ وَلِلْوَاحِدِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿الْوَرَيْنِ﴾ نِيَاطُ الْقَلْبِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿طَعَا﴾ كَثُرَ وَيُقَالُ: ﴿بِالطَّاعِيَةِ﴾ بِطَغْيَانِهِمْ وَيُقَالُ: طَغَتْ عَلَى الْخِزَانِ كَمَا طَغَى الْمَاءُ عَلَى قَوْمِ نُوحٍ.

”عِشَّةٌ رَاضِيَةٌ مَرْضِيَّةٌ“ کے معنی میں ہے یعنی پسندیدہ عیش۔ ”الْقَاضِيَةِ“ پہلی موت یعنی کاش پہلی موت جو آئی تھی اس کے بعد میں مراہی رہتا پھر زندہ نہ ہوتا۔ ”مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ“ احد کا اطلاق مفرد اور جمع دونوں پر آتا ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: وَرَيْنِ سے مراد جان کی رگ جس کے کٹنے سے آدمی مر جاتا ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: ”طَعَا“ الْمَاءُ، یعنی پانی بہت چڑھ گیا۔ ”بِالطَّاعِيَةِ“ اپنی شرارت کی وجہ سے بعض نے کہا طاعیہ سے آندھی مراد ہے اس نے اتنا زور کیا کہ فرشتوں کے اختیار سے باہر ہو گئی جیسے پانی نے حضرت نوح علیہ السلام کی قوم پر زور کیا تھا۔

تشریح: یہ سورت کی ہے اس میں ۵۲ آیتیں اور ۲ رکوع ہیں۔

### سورۃ سأل سائل (معارج) کی تفسیر

### (۷۰) [سُورَةُ سَأَلَ سَائِلٍ]

وَالْفَصِيلَةُ: أَصْغَرُ آبَائِهِ الْقُرْبَى إِلَيْهِ يَنْتَمِي مَنْ انْتَمَى لِلشَّوَى الْبِدَانِ وَالرُّجُلَانِ وَالْأَطْرَافُ وَجِلْدَةُ الرَّأْسِ يُقَالُ لَهَا: شَوَاةٌ وَمَا كَانَ غَيْرَ مَقْتَلٍ فَهُوَ شَوَى وَالْعِزُّونُ:

الْفَصِيلَةُ نزدیک کا دادا جس کی طرف آدمی کو نسبت دی جاتی ہے۔ شَوَى دونوں ہاتھ پاؤں، بدن کے کنارے، سر کی کھال اس کو شَوَاةٌ کہتے ہیں اور جس عضو کے کاٹنے سے آدمی مرتا نہیں وہ شَوَى ہے۔ عِزُّونُ گروہ درگروہ اس کا مفرد عِزَّةٌ ہے۔

الْجَلَّتْ وَالْجَمَاعَاتُ وَوَاحِدَهَا عِزَّةٌ.

تشریح: یہ سورت کی ہے اس میں ۴۴ آیات اور ۲ رکوع ہیں۔

### سورۃ نوح کی تفسیر

(۷۱) [سُورَةُ] إِنَّا أَرْسَلْنَا

﴿أَطْوَارًا﴾ طَوْرًا كَذَا وَطَوْرًا كَذَا يُقَالُ: عَدَا طَوْرَهُ أَيُّ: قَدَرَهُ وَالْكِبَارُ أَشَدُّ مِنَ الْكِبَارِ وَكَذَلِكَ: جَمَانٌ وَجَمِيلٌ لِأَنَّهَا أَشَدُّ مُبَالَغَةً وَكِبَارًا الْكَبِيرُ وَكِبَارًا أَيْضًا بِالتَّخْفِيفِ وَالْعَرَبُ تَقُولُ: رَجُلٌ حُسَانٌ وَجَمَانٌ وَحُسَانٌ مُخَفَّفٌ وَجَمَانٌ مُخَفَّفٌ ﴿ذَيَّارًا﴾ مِنْ دَوْرٍ وَلَكِنَّهُ فَيَعَالٍ مِنَ الدَّوْرَانِ كَمَا قَرَأَ عُمَرُ: الْحَيُّ الْقَيَّامُ وَهِيَ مِنْ قُمْتُ وَقَالَ غَيْرُهُ: ذَيَّارًا أَحَدًا ﴿تَبَارًا﴾ هَلَاكًا وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿مَذَرَارًا﴾ يَتَّبِعُ بَعْضُهَا بَعْضًا ﴿وَقَارًا﴾ عَظْمَةً.

تشریح: یہ سورت کی ہے اس میں ۲۸ آیات اور دو رکوع ہیں۔

### باب: ود اور سواع اور یغوث اور یعوق اور نسر کی تفسیر

بَابُ: ﴿وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا﴾

۴۹۲۰۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا هِشَامٌ عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ وَقَالَ عَطَاءٌ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: صَارَتِ الْأَوْثَانُ الَّتِي كَانَتْ فِي قَوْمِ نُوحٍ فِي الْهَرَبِ بَعْدَ أَمَّا وَدٌ: كَانَتْ لِكَلْبٍ بِدَوْمَةِ الْجَنْدَلِ وَأَمَّا سُوَاعٌ: كَانَتْ لِهَذِلٍ وَأَمَّا يَغُوثٌ: فَكَانَتْ لِمُرَادٍ ثُمَّ لِبَنِي غُطَيْفٍ بِالْجَوْفِ عِنْدَ سَبَلٍ وَأَمَّا يَعُوقٌ: فَكَانَتْ لِهَمْدَانَ وَأَمَّا نَسْرٌ: فَكَانَتْ لِحِمَيْرٍ لِأَنَّ ذِي الْكَلْعِ وَنَسْرًا أَسْمَاءَ رِجَالٍ

(۴۹۲۰) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو ہشام نے خبر دی، ان سے ابن جریج نے اور عطاء نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جو بت موسیٰ علیہ السلام کی قوم میں پوجے جاتے تھے بعد میں وہی عرب میں پوجے جانے لگے۔ ود، دومۃ الجندل میں بنی کلب کا بت تھا۔ سواع، بنی ہذیل کا۔ یغوث، بنی مراد کا اور مراد کی شاخ بنی غطف کا جو وادی اجوف میں قوم سبا کے پاس رہتے تھے۔ یعوق، بنی ہمدان کا بت تھا۔ نسر، حمیر کا بت تھا جو ذوالکلاع کی آل میں سے تھے۔ یہ پانچوں نوح علیہ السلام کی قوم کے نیک لوگوں کے نام تھے جب ان کی موت ہو گئی تو شیطان نے ان کے دل میں ڈالا کہ اپنی مجلسوں میں جہاں وہ بیٹھتے

صَالِحِينَ مِنْ قَوْمٍ نُوحٍ فَلَمَّا هَلَكُوا أَوْحَى الشَّيْطَانُ إِلَى قَوْمِهِمْ أَنْ انصِبُوا إِلَيَّ مَجَالِسَهُمُ النَّبِيِّ كَانُوا يَجْلِسُونَ أَنْصَابًا وَاسْمُوهَا بِأَسْمَائِهِمْ فَفَعَلُوا فَلَمَّ تَعَبَدَ حَتَّى إِذَا هَلَكَ أُولَئِكَ وَتَنَسَّخَ الْعِلْمُ عُيِدَتْ.

تھے ان کے بت قائم کر لیں اور ان بتوں کے نام اپنے نیک لوگوں کے نام پر رکھ لیں چنانچہ ان لوگوں نے ایسا ہی کیا اس وقت ان بتوں کی پوجا نہیں ہوتی تھی لیکن جب وہ لوگ بھی مر گئے جنہوں نے بت قائم کئے تھے اور علم لوگوں میں نہ رہا تو ان کی پوجا ہونے لگی۔

**تشریح:** بت پرستی کی ابتدا جملہ بت پرستوں کی اقوام میں اس طرح شروع ہوئی کہ انہوں نے اپنے نیک لوگوں کے ناموں پر بت بنا لئے۔ پہلے عبادت میں ان کو سامنے رکھنے لگے شیطان نے یہ فریب اس طرح چلایا کہ ان بتوں کے دیکھنے سے بزرگوں کی یاد تازہ رہے گی اور عبادت میں دل لگے گا، رفتہ رفتہ وہ بت ہی خود معبود بنا لئے گئے۔ تمام بت پرستوں کا آج تک یہی حال ہے پس دنیا میں بت پرستی یوں شروع ہوئی۔ اسی لئے اسلامی شریعت میں اللہ تعالیٰ نے بت اور صورت کے بنانے سے منع فرمادیا اور یہ حکم دیا کہ جہاں بت یا صورت دیکھو اس کو توڑ پھوڑ کر پھینک دو کیونکہ یہ چیزیں اخیر میں شرک کا ذریعہ ہو گئیں اسلامی شریعت میں یادگار کے لئے بھی بت یا صورت کا بنانا درست نہیں اور کوئی کہتے ہی مقدس پیغمبر یا اوتار کی صورت ہو اس کی کوئی عزت یا حرمت نہیں کرنا چاہیے کیونکہ وہ صرف ایک صورت ہے جس کا اسلام میں کوئی وزن نہیں۔ مسلمانوں کو ہمیشہ اپنے اس اصول مذہبی کا خیال رکھنا چاہیے اور کسی بادشاہ یا بزرگ کے بت بنانے میں ان کو بالکل مدد نہ کرنا چاہیے، اللہ تعالیٰ فرماتا ہے: ﴿وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ﴾ (۵/ المائدہ: ۲۰) (وحیدی) مگر یہ کس قدر افسوسناک حرکت ہے کہ بعض تعزیہ پرست حضرات تعزیہ کے ساتھ حضرت فاطمہ الزہراءؑ کی کاغذی صورت بنا کر تعزیہ کے آگے رکھتے اور اس کا پورا ادب بجالاتے ہیں۔ کتنے نام نہاد مسلمانوں نے مزار اولیاء کو فوٹو لے کر ان کو گھروں میں رکھا ہوا ہے اور صبح و شام ان کو معطر کر کے ان پر پھول چڑھاتے اور ان کی تعظیم کرتے ہیں یہ جملہ حرکات بت سازی اور بت پرستی ہی کی شکلیں ہیں۔ اللہ پاک مسلمانوں کو نیک سمجھ عطا کرے کہ وہ ایسی حرکتوں سے باز رہیں ورنہ میدان محشر میں سخت ترین رسوائی کے لئے تیار ہیں۔

## (۷۲) [سُورَةُ قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ] سورہ جن کی تفسیر

**تشریح:** یہ سورت مکی ہے اس میں ۲۸ آیات اور ۲ رکوع ہیں۔

وَقَالَ الْحَسَنُ ﴿جَدُّ رَبَّنَا﴾ غَنَا رَبَّنَا وَقَالَ عِكْرِمَةُ: جَلَّالُ رَبَّنَا وَقَالَ ابْنُ أَبِي هِنِيٍّ: أَمْرُ رَبَّنَا. وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿لَبِّدًا﴾ أَعْوَانًا.

حسن نے کہا کہ ”جَدُّ رَبَّنَا“ ہمارے رب کی بے نیازی اور عکرمہ نے کہا کہ ہمارے رب کی بزرگی و عظمت اور ابراہیم نے کہا کہ اَمْرُ رَبَّنَا ہمارے رب کا کام اور اس کی شان بلند ہے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”لَبِّدًا“ کے معنی مددگار ہیں۔

۹۲۱۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بَشْرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: انْطَلَقَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فِي طَائِفَةٍ مِنْ أَصْحَابِهِ عَامِدِينَ إِلَى سَوَاقِ عَكَاظٍ وَقَدْ حِيلَ بَيْنَ الشَّيَاطِينِ

(۹۲۱) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے ابو بشر نے، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے اپنے صحابہ کے ساتھ سوق عکاظ (مکہ اور طائف کے درمیان ایک میدان جہاں عربوں کا مشہور میلہ لگتا تھا) کا قصد کیا اس زمانہ میں شیاطین تک آسمان کی خبروں کے



چرا لینے میں رکاوٹ پیدا کر دی گئی تھی اور ان پر آسمان سے آگ کے انگارے چھوڑے جاتے تھے جب وہ جن اپنی قوم کے پاس لوٹ کر آئے تو ان کی قوم نے ان سے پوچھا کہ کیا بات ہوئی۔ انہوں نے بتایا کہ آسمان کی خبروں میں اور ہمارے درمیان رکاوٹ کر دی گئی ہے اور ہم پر آسمان سے آگ کے انگارے برسائے گئے ہیں، انہوں نے کہا کہ آسمان کی خبروں اور تمہارے درمیان رکاوٹ ہونے کی وجہ یہ ہے کہ کوئی خاص بات پیش آئی ہے۔ اس لیے ساری زمین پر مشرق و مغرب میں پھیل جاؤ اور تلاش کرو کہ کون سی بات پیش آ گئی ہے۔ چنانچہ شیاطین مشرق و مغرب میں پھیل گئے تاکہ اس بات کا پتہ لگائیں کہ آسمانوں کی خبروں کی ان تک پہنچنے میں جو رکاوٹ پیدا کی گئی ہے وہ کس بڑے واقعہ کی وجہ سے ہے۔ بیان کیا کہ جو شیاطین اس کھوج میں نکلے تھے ان کا ایک گروہ وادی تہامہ کی طرف بھی آ نکلا (یہ جگہ مکہ معظمہ سے ایک دن کے سفر کی راہ پر ہے) جہاں رسول اللہ ﷺ منڈی عکاظ کی طرف جاتے ہوئے کھجور کے ایک باغ کے پاس ٹھہرے ہوئے تھے۔ آنحضرت ﷺ اس وقت صحابہ کے ساتھ فجر کی نماز پڑھ رہے تھے۔ جب شیاطین نے قرآن مجید سنا تو یہ اس کو سننے لگ گئے پھر انہوں نے کہا کہ یہی چیز ہے وہ جس کی وجہ سے تمہارے اور آسمان کی خبروں کے درمیان رکاوٹ پیدا ہوئی ہے۔ اس کے بعد وہ اپنی قوم کی طرف لوٹ آئے اور ان سے کہا کہ ”إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا“ الایہ ”ہم نے ایک عجیب قرآن سنا ہے جو نیکی کی راہ دکھاتا ہے سو ہم تو اس پر ایمان لے آئے اور ہم اب اپنے پروردگار کو کسی کا سا جھی نہ بتائیں گے۔“ اور اللہ تعالیٰ نے اپنے نبی ﷺ پر یہ آیت نازل کی ”قُلْ أُوْحِي إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ“ الایہ ”آپ کہیے کہ میرے پاس وحی آئی ہے اس بات کی کہ جنوں کی ایک جماعت نے قرآن مجید سنا۔“ یہی جنوں کا قول آپ ﷺ پر نازل ہوا۔

### سورہ مزمل کی تفسیر

مجاہد نے کہا ”تَبْتَلُ“ کے معنی خالص اس کا ہو جا اور امام حسن بصری نے فرمایا ”أَنْكَالًا“ کا معنی بیڑیاں ہیں۔ ”مُنْفِطِرٌ بِهِ“ اس کے سبب سے

وَبَيْنَ خَبَرِ السَّمَاءِ وَأَرْسَلَتْ عَلَيْهِمُ الشُّهُبُ  
فَرَجَعَتْ الشَّيَاطِينُ فَقَالُوا: مَا لَكُمْ؟ قَالُوا:  
جِيلٌ بَيْنَنَا وَبَيْنَ خَبَرِ السَّمَاءِ وَأَرْسَلَتْ عَلَيْنَا  
الشُّهُبُ قَالَ: مَا حَالٌ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ خَبَرِ  
السَّمَاءِ إِلَّا مَا حَدَّثَ فَاضْرِبُوا مَشَارِقَ  
الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا فَانظُرُوا مَا هَذَا الْأَمْرُ  
الَّذِي حَدَّثَ فَانْظُرُوا فَضَرَبُوا مَشَارِقَ  
الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا يَنْظُرُونَ مَا هَذَا الْأَمْرُ  
الَّذِي حَالٌ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ خَبَرِ السَّمَاءِ قَالَ:  
فَانْظُرُوا الَّذِينَ تَوَجَّهُوا نَحْوَ تِهَامَةٍ إِلَى  
رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بِنَخْلَةٍ وَهُوَ عَامِدٌ إِلَى  
سُوقٍ عَكَازٍ وَهُوَ يُصَلِّي بِأَصْحَابِهِ صَلَاةَ  
الْفَجْرِ فَلَمَّا سَمِعُوا الْقُرْآنَ تَسَمَّعُوا لَهُ  
فَقَالُوا: هَذَا الَّذِي حَالٌ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ خَبَرِ  
السَّمَاءِ فَهَنَّا لَكَ رَجَعُوا إِلَى قَوْمِهِمْ فَقَالُوا:  
يَا قَوْمَنَا ﴿إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا يَهْدِي إِلَى  
الرُّشْدِ قَامَنَا بِهِ وَلَكِنْ نُنشِرُكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا﴾  
وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى نَبِيِّهِ ﷺ ﴿قُلْ أُوْحِي إِلَيَّ  
أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ﴾ وَإِنَّمَا أُوْحِي إِلَيْهِ  
قَوْلُ الْجِنِّ. [راجع: ۷۷۳]

### (۷۳) [سُورَةُ الْمَزْمَلِ]

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿وَتَبْتَلُ﴾ أَخْلِصْ وَقَالَ  
الْحَسَنُ: ﴿أَنْكَالًا﴾ قِيُودًا ﴿مُنْفِطِرٌ بِهِ﴾

مُثَقَّلَةً بِهِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «كُنِيئًا مَهِيلاً» بھاری ہو جائے گا، بھاری ہو کر پھٹ جائے گا۔ عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا الرُّمْلُ السَّائِلُ «وَبَيْلًا» شَدِيدًا۔  
 تشریح: یہ سورت کی ہے اس میں ۹۲ آیات اور ۲ رکوع ہیں۔

سورہ مزمل بڑی بابرکت سورت ہے جس کا ہمیشہ تلاوت کرنا موجب مدد درجات ہے۔

## (۷۴) [سُورَةُ] الْمُدَّثِّرِ

سورہ مدثر کی تفسیر

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «عَمِيْرٌ» شَدِيْدٌ «قُسُوْرَةٌ» رَكْزُ النَّاسِ وَأَصْوَاتُهُمْ وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: الْأَسَدُ وَكُلُّ شَدِيْدٍ قُسُوْرَةٌ «مُسْتَفِرَّةٌ» نَافِرَةٌ مَذْعُوْرَةٌ۔  
 تشریح: یہ سورت کی ہے اس میں ۵۶ آیات اور ۲ رکوع ہیں۔

(۳۹۲۲) ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے کعب نے بیان کیا، ان سے علو بن مبارک نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے، انہوں نے ابوسلمہ بن عبد الرحمن سے پوچھا کہ قرآن مجید کی کون سی آیت سب سے پہلے نازل ہوئی تھی۔ انہوں نے کہا کہ ”يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ“ میں نے عرض کیا کہ لوگ تو کہتے ہیں کہ ”اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ“ سب سے پہلے نازل ہوئی اور ابوسلمہ نے اس پر کہا کہ میں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے پوچھا اور جوابات ابھی تم نے مجھ سے کہی وہی میں نے بھی ان سے کہی تھی لیکن جابر رضی اللہ عنہ نے کہا تھا کہ میں تم سے وہی حدیث بیان کرتا ہوں جو ہم سے رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمائی تھی۔ آپ نے فرمایا تھا: ”میں غارِ حرا میں ایک مدت کے لئے غلوت نشین تھا۔ جب میں وہ دن پورے کر کے پہاڑ سے اتر تو مجھے آواز دی گئی، میں نے اس آواز پر اپنے دائیں طرف دیکھا لیکن کوئی چیز دکھائی نہیں دی۔ پھر بائیں طرف دیکھا ادھر بھی کوئی چیز دکھائی نہیں دی، سامنے دیکھا ادھر بھی کوئی چیز دکھائی نہیں دی۔ پیچھے دیکھا ادھر بھی کوئی چیز دکھائی نہیں دی۔ اب میں نے اپنا سرا پر کی طرف اٹھایا ایک چیز دکھائی دی۔ پھر میں خدیجہ رضی اللہ عنہا کے پاس آیا اور ان سے کہا کہ مجھے کپڑا اوڑھادو اور مجھ پر ٹھنڈا پانی ڈالو۔“ فرمایا کہ ”پھر

۴۹۲۲۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ عَلِيِّ بْنِ الْمُبَارَكِ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ سَأَلْتُ أَبَا سَلَمَةَ بْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَوَّلِ مَا نَزَلَ مِنَ الْقُرْآنِ قَالَ: «يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ» قُلْتُ: يَقُولُونَ: «اِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ» فَقَالَ أَبُو سَلَمَةَ: سَأَلْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ ذَلِكَ وَقُلْتُ لَهُ: مِثْلَ الَّذِي قُلْتُ فَقَالَ جَابِرٌ: لَا أُحَدِّثُكَ إِلَّا مَا حَدَّثَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((جَاوَرْتُ بِحَرَاءٍ فَلَمَّا قَضَيْتُ جَوَارِيَّ هَبَطْتُ فَنَوْدَيْتُ فَتَنَطَّرْتُ عَنْ يَمِينِي فَلَمْ أَرْ شَيْئًا وَتَنَطَّرْتُ عَنْ شِمَالِي فَلَمْ أَرْ شَيْئًا وَتَنَطَّرْتُ أَمَامِي فَلَمْ أَرْ شَيْئًا وَتَنَطَّرْتُ خَلْفِي فَلَمْ أَرْ شَيْئًا فَرَفَعْتُ رَأْسِي فَرَأَيْتُ شَيْئًا فَاتَيْتُ خَدِيجَةَ فَقُلْتُ: دَعُّوْنِي وَصَبُّوا عَلَيَّ مَاءً بَارِدًا قَالَ: فَدَعُّوْنِي وَصَبُّوا عَلَيَّ مَاءً بَارِدًا)) قَالَ فَتَزَلَّتْ: «يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ» قُمْ

فَأَنْذِرْ وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ. [راجع: ٤]

انہوں نے مجھے کپڑا اوڑھا دیا اور ٹھنڈا پانی مجھ پر بہایا۔“ فرمایا کہ پھر یہ آیت نازل ہوئی: ”يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ قُمْ فَأَنْذِرْ وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ“ یعنی ”اے کپڑے میں لپٹنے والے! اٹھ کھڑے ہوں، پھر لوگوں کو عذاب الہی سے ڈرائیے اور اپنے رب کی بڑائی بیان کیجئے۔“

تشریح: پہلے سورہ اقرأ باسم ربك ہی نازل ہوئی تھی بعد میں یہ سلسلہ ایک مدت تک بند رہا۔ پھر پہلی آیت یا ایہا المدثر ہی نازل ہوئی۔ (کمافی کتب التفسیر)

بَابُ قَوْلِهِ: ﴿قُمْ فَأَنْذِرْ﴾

**باب: فرمانِ الہی: ”اٹھو! پس خبردار کرو“**

٤٩٢٣- حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ وَغَيْرُهُ قَالَا: حَدَّثَنَا  
حَرْبُ بْنُ شَدَادٍ عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي كَثِيرٍ عَنْ  
أَبِي سَلَمَةَ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ  
النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((جَاوَرْتُ بِحِرَاءَ)) مِثْلَ  
حَدِيثِ عُثْمَانَ بْنِ عُمَرَ عَنْ عَلِيٍّ بْنِ  
الْمُبَارَكِ. [راجع: ٤]

(۳۹۲۳) مجھ سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے عبد الرحمن بن مہدی نے اور ان کے علاوہ (ابوداؤد طیالسی) نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے حرب بن شداد نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”میں غارِ حرا میں تنہائی اختیار کئے ہوئے تھا۔“ یہ روایت بھی عثمان بن عمر کی حدیث کی طرح ہے جو انہوں نے علی بن مبارک سے بیان کی ہے۔

بَابُ قَوْلِهِ: ﴿وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ﴾

**باب: فرمانِ الہی: ”اور اپنے رب کی بڑائی بیان کرو“**

تشریح: یعنی "اور اپنے رب کی بڑائی بیان کیجیے۔"

۴۹۲۴۔ حَدَّثَنِي إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الصَّمَدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَرْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا سَلَمَةَ أَيُّ الْقُرْآنِ أُنْزِلَ أَوَّلَ فَقَالَ: ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ فَقُلْتُ: أُنِشْتُ أَنَّهُ: ﴿اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ﴾ فَقَالَ أَبُو سَلَمَةَ: سَأَلْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ أَيُّ الْقُرْآنِ أُنْزِلَ أَوَّلَ؟ فَقَالَ: ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ فَقُلْتُ: أُنِشْتُ أَنَّهُ: ﴿اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ﴾ فَقَالَ: لَا أَخْبِرُكَ إِلَّا بِمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:

(۴۹۲۴) ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالصمد نے بیان کیا، کہا ہم سے حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا کہ میں نے ابوسلمہ سے پوچھا کہ قرآن مجید کی کون سی آیت سب سے پہلے نازل ہوئی تھی؟ فرمایا کہ ”يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ“ میں نے کہا کہ مجھے خبر ملی ہے کہ ”اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ“ سب سے پہلے نازل ہوئی۔ ابوسلمہ نے بیان کیا کہ میں نے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے پوچھا تھا کہ قرآن کی کون سی آیت سب سے پہلی نازل ہوئی تھی؟ انہوں نے فرمایا کہ ”يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ“ میں نے ان سے یہی کہا تھا کہ مجھے تو خبر ملی ہے کہ ”اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ“ سب سے پہلے نازل ہوئی تھی تو انہوں نے کہا کہ میں تمہیں وہی خبر دے رہا ہوں جو میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنی ہے۔

رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں نے غار حرا میں تنہائی اختیار کی جب میں وہ مدت پوری کر چکا اور نیچے اتر کر وادی کے بیچ میں پہنچا تو مجھے پکارا گیا۔ میں نے اپنے آگے پیچھے، دائیں بائیں دیکھا اور مجھے دکھائی دیا کہ فرشتہ آسمان اور زمین کے درمیان کرسی پر بیٹھا ہے۔ پھر میں خدیجہ (رضی اللہ عنہا) کے پاس آیا اور ان سے کہا کہ مجھے کپڑا اوڑھا دو اور میرے اوپر ٹھنڈا پانی ڈالو اور مجھ پر یہ آیت نازل ہوئی: ”يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ“ اے کپڑے میں لپیٹنے والے! اٹھ کھڑے ہوں پھر لوگوں کو عذاب آخرت سے ڈرائے اور اپنے پروردگار کی بڑائی بیان کیجئے۔

((جَاوَزْتُ فِي حِرَاءٍ فَلَمَّا قَضَيْتُ جَوَادِي هَبَطْتُ فَاسْتَبَطَنْتُ الْوَادِي فَتَوَدَيْتُ فَنَظَرْتُ أَمَامِي وَخَلْفِي وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي فَإِذَا هُوَ جَالِسٌ عَلَى عَرْشٍ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ فَأَتَيْتُ خَدِيجَةَ فَقُلْتُ: ذَكَّرُونِي وَصَبُّوا عَلَيَّ مَاءً بَارِدًا وَأُنْزِلَ عَلَيَّ: ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ قُمْ فَأَنْذِرْ وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ﴾)) [راجع: ۴]

تشریح: سورۃ ابراہیم ربك الذی کے بعد یہ پہلی آیات ہیں جو آپ پر نازل ہوئیں ان میں آپ کو تبلیغ اسلام کا حکم دیا گیا ہے۔

### باب: فرمانِ الہی: ”اور اپنے کپڑے پاک رکھو“

### بَابُ قَوْلِهِ: ﴿وَيَا بَنِيكَ فَطَهِّرْ﴾

تشریح: یعنی ”اور اپنے کپڑوں کو پاک رکھیے۔“

(۴۹۲۵) ہم سے یحییٰ بن کبیر نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے (دوسری سند) اور مجھ سے عبداللہ بن محمد نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ ہم سے عبد الرزاق نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو عمر نے خبر دی، انہیں زہری نے خبر دی، کہا مجھ کو ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے خبر دی اور ان سے جابر بن عبداللہ رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا۔ آپ ﷺ درمیان میں وحی کا سلسلہ رک جانے کا حال بیان فرما رہے تھے۔ آپ نے فرمایا: ”ایک دفعہ میں جا رہا تھا کہ میں نے آسمان کی طرف سے آواز سنی۔ میں نے اپنا سر اوپر اٹھایا تو وہی فرشتہ نظر آیا جو میرے پاس غار حرا میں آیا تھا۔ وہ آسمان وزمین کے درمیان کرسی پر بیٹھا ہوا تھا۔ میں اس کے ڈر سے گھبرا گیا پھر میں گھر واپس آیا اور خدیجہ سے کہا کہ مجھے کپڑا اوڑھا دو، مجھے کپڑا اوڑھا دو۔ انہوں نے مجھے کپڑا اوڑھا دیا پھر اللہ تعالیٰ نے آیت ”يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ“ سے ”فأهجر“ تک نازل کی۔ ”یہ سورت نماز فرض کیے جانے سے پہلے نازل ہوئی تھی۔“ [الرجز] سے مراد بت ہیں۔

۴۹۲۵۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ كَبِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ وَحَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ فَأَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَهُوَ يُحَدِّثُ عَنْ فِتْرَةِ الْمُوَحِّي فَقَالَ فِي حَدِيثِهِ: ((فِينَا أَنَا أُمِّسِي إِذْ سَمِعْتُ صَوْتًا مِنَ السَّمَاءِ فَرَفَعْتُ رَأْسِي فَإِذَا الْمَلَكُ الَّذِي جَانَنِي بِحِرَاءٍ جَالِسٌ عَلَى كُرْسِيِّ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ فَجِئْتُ مِنْهُ رُعْبًا فَرَجَعْتُ فَقُلْتُ: زَمَلُونِي زَمَلُونِي فَذَكَّرُونِي فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ﴾ إِلَى ﴿وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ﴾)) قَبْلَ أَنْ تَفْرَضَ الصَّلَاةَ وَهِيَ الْأَوْتَانُ. [راجع: ۴]

### باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”اور بتوں سے الگ رہئے“ کہا گیا ہے کہ الرجز اور الرجس عذاب

﴿وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ﴾ يَقُولُ الرُّجْزُ وَالرُّجْسُ:

کے معنی میں ہیں۔

العَذَابُ.

تشریح: چونکہ بت پرستی عذاب کا سبب ہے لہذا بتوں کو بھی یہ کہہ دیا۔

۴۹۲۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
اللَيْثُ عَنْ عَقِيلٍ، قَالَ ابْنُ شِهَابٍ سَمِعْتُ  
أَبَا سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرَنِي جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ  
أَنَّهُ سَمِعَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يُحَدِّثُ عَنْ قَتَرَةَ  
الْوَحْيِ: ((فَبَيْنَا أَنَا أَمْسِي سَمِعْتُ صَوْتًا مِنَ  
السَّمَاءِ فَرَفَعْتُ بَصَرِي قِبَلَ السَّمَاءِ فَإِذَا  
الْمَلَكُ الَّذِي جَاءَنِي بِحِوَارٍ قَاعِدٌ عَلَى كُرْسِيِّ  
بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ فَجِئْتُ مِنْهُ حَتَّى  
هَوَيْتُ إِلَى الْأَرْضِ فَجِئْتُ أَهْلِي فَقُلْتُ: زَمَلُونِي  
زَمَلُونِي فَرَمَلُونِي فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿يَا أَيُّهَا  
الْمُذَنَّبُونَ قُمْ فَأَنْذِرُوا﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿فَاهْجُرُوا﴾))  
قَالَ أَبُو سَلَمَةَ: وَالرَّجَزُ: الْأَوْتَانُ: ((ثُمَّ  
حَمِيَ الْوَحْيُ وَتَوَاعَى)). [راجع: ۴]

۴۹۲۶) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے  
لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب  
نے بیان کیا کہ میں نے ابوسلمہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے  
جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا،  
آپ ﷺ درمیان میں وحی کے سلسلے کے رک جانے سے متعلق بیان  
فرما رہے تھے کہ ”میں چل رہا تھا کہ میں نے آسمان کی طرف سے آواز  
سنی۔ اپنی نظر آسمان کی طرف اٹھا کر دیکھا تو وہی فرشتہ نظر آیا جو میرے  
پاس غار حرا میں آیا تھا۔ وہ کرسی پر آسمان اور زمین کے درمیان بیٹھا ہوا  
تھا۔ میں اسے دیکھ کر اتنا ڈرا کہ زمین پر گر پڑا۔ پھر میں اپنی بیوی کے پاس  
آیا اور ان سے کہا کہ مجھے کپڑا اوڑھا دو، مجھے کپڑا اوڑھا دو! مجھے کپڑا  
اوڑھا دو۔“ پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ”يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ“ سے  
ارشاد ”فَاهْجُرْ“ تک۔ ابوسلمہ نے بیان کیا کہ الرجز بت کے معنی میں  
ہے۔ ”پھر وحی گرم ہو گئی اور سلسلہ نہیں ٹوٹا۔“

تشریح: نبی کریم ﷺ نے کبھی بت پرستی نہیں کی تھی۔ مگر آپ کی قوم بت پرست تھی۔ گویا آپ کو تاکید کہا گیا کہ آپ بت پرست قوم کا ساتھ  
بالکل چھوڑ دیں۔

### سورۃ قیامہ کی تفسیر

### سُورَةُ الْقِيَامَةِ

باب: اور اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

[بَابُ] وَقَوْلُهُ:

”آپ اس (قرآن) کو جلدی جلدی یاد کرنے کے لیے اپنی زبان کو حرکت  
نہ دیا کریں۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ ”سُدِّي“ یعنی بے قید آزاد (جو  
چاہے وہ کرے) ”لَيَفْجُرَ أَمَامَهُ“ یعنی انسان ہمیشہ گناہ کرتا رہتا ہے اور  
یہی کہتا رہتا ہے کہ جلدی توبہ کر لوں گا۔ جلدی اچھے عمل کروں گا۔ ”لَا  
وَزَرَ“ اُنّی لَا حِصْنٌ یعنی پناہ کے لئے کوئی قلعہ نہیں ملے گا۔

تشریح: یہ سورت مکی ہے، اس میں ۴۰ آیات اور ۲ رکوع ہیں۔

۴۹۲۷۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ،  
۴۹۲۷) ہم سے حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان

کیا، کہا ہم سے موسیٰ بن ابی عائشہ نے بیان کیا اور موسیٰ ثقہ تھے، انہوں نے سعید بن جبیر سے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب نبی کریم ﷺ پر وحی نازل ہوتی تو آپ اس پر اپنی زبان ہلایا کرتے تھے۔ سفیان نے کہا کہ اس ہلانے سے آپ کا مقصد وحی کو یاد کرنا ہوتا تھا۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی: ”آپ جلدی جلدی لینے کے لئے اس پر زبان نہ ہلایا کریں، اس کا جمع کر دینا اور اس کا پڑھنا دینا، یہ ہر دو کام تو ہمارے ذمہ ہیں۔“

### باب: (ارشاد باری تعالیٰ)

”اس کا جمع کرنا اور پڑھنا دینا ہمارے ذمہ ہے۔“

(۴۹۲۸) ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے اسرائیل نے، ان سے موسیٰ بن ابی عائشہ نے کہ انہوں نے سعید بن جبیر سے اللہ تعالیٰ کے ارشاد ”لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ“ کے متعلق پوچھا تو انہوں نے بیان کیا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا جب رسول کریم ﷺ پر وحی نازل ہوتی تو آپ اپنے ہونٹ ہلایا کرتے تھے اس لئے آپ سے کہا گیا ”لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ“، ”خ“ یعنی وحی آنے پر اس خوف سے کہ کہیں بھول نہ جاؤ اپنی زبان نہ ہلایا کریں، اس کا تمہارے دل میں جمادینا اور اس کا پڑھنا دینا ہمارا کام ہے۔ جب ہم اس کو پڑھ چکیں یعنی جبریل علیہ السلام اس کو سنا چکیں تو جیسا جبریل علیہ السلام نے پڑھ کر سنایا تو بھی اس طرح پڑھ۔ پھر یہ بھی ہمارا ہی کام ہے کہ ہم تیری زبان سے اس کو پڑھاویں گے۔

### باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

”پھر جب ہم اسے پڑھنے لگیں تو آپ اس کے تابع ہو جایا کریں۔“ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”قُرْآنًا“ کے معنی یہ ہیں ”ہم نے اسے بیان کیا“ اور ”فَاتَّبَعُ“ کا معنی کہ تم اس پر عمل کرو۔

(۴۹۲۹) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے موسیٰ بن ابی عائشہ نے، ان سے سعید بن جبیر نے، ان سے ابن

قَالَ: حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ أَبِي عَائِشَةَ وَكَانَ ثِقَةً عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا نَزَلَ عَلَيْهِ الْوَحْيُ حَرَّكَ بِهِ لِسَانَهُ وَوَصَفَ سُفْيَانُ يُرِيدُ أَنْ يَحْفَظَهُ فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ﴾. (راجع: ۵)

### باب:

﴿إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ﴾.

۴۹۲۸- حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ مُوسَى بْنِ أَبِي عَائِشَةَ أَنَّهُ سَأَلَ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ﴾ قَالَ: وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: كَانَ يُحَرِّكُ شَفَتَيْهِ إِذَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ فَقِيلَ لَهُ: ﴿لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ﴾ يَخْشَى أَنْ يَنْفَلِتَ مِنْهُ ﴿إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ﴾ أَنْ نَجْمَعَهُ فِي صَدْرِكَ وَقُرْآنَهُ أَنْ نَقْرَأَهُ: ﴿فَإِذَا قُرْآنَاهُ﴾ يَقُولُ: أُنْزِلَ عَلَيْهِ ﴿فَاتَّبَعُ قُرْآنَهُ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ﴾ أَنْ نُبَيِّنَهُ عَلَى لِسَانِكَ. (راجع: ۵)

### بابُ قَوْلِهِ:

﴿فَإِذَا قُرْآنَاهُ فَاتَّبَعُ قُرْآنَهُ﴾ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿قُرْآنَاهُ﴾ بَيَانُهُ ﴿فَاتَّبَعُ﴾ أَعْمَلُ بِهِ.

۴۹۲۹- حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مُوسَى بْنِ أَبِي عَائِشَةَ عَنْ سَعِيدِ

عباس رضی اللہ عنہما نے اللہ تعالیٰ کے ارشاد ”لَا تُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَكَ“ کے متعلق بتلایا کہ جب جبریل علیہ السلام آپ پر وحی نازل کرتے تو رسول کریم ﷺ اپنی زبان اور ہونٹ ہلایا کرتے تھے اور آپ پر یہ بہت سخت گزرتا، یہ آپ کے چہرے سے بھی ظاہر ہوتا تھا۔ اس لئے اللہ تعالیٰ نے وہ آیت نازل کی جو سورہ قیامہ میں ہے یعنی ”لَا تُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَكَ“ الایہ یعنی آپ اس کو جلدی جلدی لینے کے لئے اس پر زبان نہ ہلایا کریں۔ یہ تو ہمارے ذمہ ہے اس کا تمہارے دل میں جمادینا اور اس کا پڑھنا، پھر جب ہم اسے پڑھے لگیں تو آپ کے پیچھے یاد کرتے جایا کریں۔ یعنی جب ہم وحی نازل کریں تو آپ اُسے غور سے سنیں۔ پھر اس کا بیان کرادینا بھی ہمارے ذمہ ہے۔ یعنی یہ بھی ہمارے ذمہ ہے کہ ہم اسے آپ کی زبانی لوگوں کے سامنے بیان کرادیں۔ بیان کیا کہ چنانچہ اس کے بعد جب جبریل علیہ السلام وحی لے کر آتے تو آپ خاموش ہو جاتے اور جب چلے جاتے تو پڑھتے جیسا کہ اللہ تعالیٰ نے آپ سے وعدہ کیا تھا۔ آیت ”أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ“ میں تہدید یعنی ڈرانا دھمکانا مراد ہے۔

سورہ دھر کی تفسیر

ابن جُبَيْر عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ فِي قَوْلِهِ: ﴿لَا تُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ﴾ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا نَزَلَ جِبْرِيلُ بِالْوَحْيِ وَكَانَ مِمَّا يُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَهُ وَشَفَتَيْهِ فَيَسْتَدُ عَلَيْهِ وَكَانَ يُعْرِفُ مِنْهُ فَأَنْزَلَ اللَّهُ الْآيَةَ الَّتِي فِي لَا أُقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ: ﴿لَا تُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ﴾ قَالَ: عَلَيْنَا أَنْ نَجْمَعَهُ فِي صَدْرِكَ وَقُرْآنَهُ ﴿فَإِذَا قَرَأَهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ﴾ فَإِذَا أَنْزَلْنَاهُ فَاسْتَمِعْ ﴿ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ﴾ عَلَيْنَا أَنْ نُبَيِّنَهُ بِلِسَانِكَ قَالَ: فَكَانَ إِذَا أَنَاهُ جِبْرِيلُ أَطْرَقَ فَإِذَا ذَهَبَ قَرَأَهُ كَمَا وَعَدَهُ اللَّهُ ﴿ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ﴾ ﴿أُولَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ﴾ تَوَعَّدَ. [راجع: ۵]

(۷۶) [سُورَةُ] هَلْ أَتَىٰ عَلَى

الْإِنْسَانِ

لفظ ”هَلْ أَتَى“ کا معنی آچکا۔ ہل کا لفظ کبھی تو انکار کے لئے آتا ہے کبھی تحقیق کے لئے (قد کے معنی میں) یہاں قد ہی کے معنی میں ہے۔ یعنی ایک زمانہ انسان پر ایسا آچکا ہے کہ وہ ذکر کرنے کے قابل چیز نہ تھا، یہ وہ زمانہ ہے جب مٹی سے اس کا پتلا بنایا گیا تھا۔ اس وقت تک جب روح اس میں پھونکی گئی۔ ”أَمْشَاج“ ملی ہوئی چیزیں یعنی مرد اور عورت دونوں کی مٹی اور خون اور پھکی اور جب کوئی چیز دوسری چیز سے ملادی جائے تو کہتے ہیں مَشِيج جیسے خَلِيط یعنی مَمَشُوج اور مخلوط بعض نے یوں پڑھا ہے ”سَلَا سَلَا وَأَغْلَا لَا“ (بعض نے سَلَا سَلَا وَأَغْلَا لَا بغیر تونین کے پڑھا ہے) انہوں نے سَلَا سَلَا کی تونین جائز نہیں رکھی۔ ”مُسْتَطِيرًا“

يُقَالُ: مَعْنَاهُ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ وَهَلْ تَكُونُ جَحْدًا وَتَكُونُ خَبْرًا وَهَذَا مِنَ الْخَبَرِ يَقُولُ: كَانَ شَيْئًا فَلَمْ يَكُنْ مَذْكُورًا وَذَلِكَ مِنْ جِبْنِ خَلْقِهِ مِنْ طِينٍ إِلَى أَنْ يُنْفَخَ فِيهِ الرُّوحُ ﴿أَمْشَاجٌ﴾ الْأَخْلَاطُ مَاءُ الْمَرْأَةِ وَمَاءُ الرَّجُلِ الدَّمُ وَالْعَلَقَةُ وَيُقَالُ: إِذَا خُلِطَ مَشِيجٌ كَقَوْلِكَ خَلِيطٌ وَمَمَشُوجٌ مِثْلُ مَخْلُوطٍ وَيُقَالُ: ﴿سَلَا سَلَا وَأَغْلَا لَا﴾ وَلَمْ يُجَزْ بَعْضُهُمْ ﴿مُسْتَطِيرًا﴾ مُمْتَدًّا الْبَلَاءُ وَالْقَمْطَرِيرُ الشَّدِيدُ

يُقَالُ: يَوْمَ قَمَطَرٍ وَيَوْمَ قَمَاطِرٍ وَالْعَبُوسُ وَالْقَمَطَرِيُّ وَالْقَمَاطِرُ وَالْعَصِيبُ أَشَدُّ مَا يَكُونُ مِنَ الْأَيَّامِ فِي الْبَلَاءِ وَقَالَ غَيْرُهُ: «أَسْرَهُمْ» شِدَّةُ الْخَلْقِ وَكُلُّ شَيْءٍ شَدَّدَتْهُ مِنْ قَتَبٍ فَهُوَ مَأْسُورٌ.

اس کی برائی پھیلی ہوئی۔ قَمَطَرِ نِخت۔ عرب لوگ کہتے ہیں يَوْمَ قَمَطَرٍ وَيَوْمَ قَمَاطِرٍ یعنی نخت مصیبت کا دن۔ عَبُوسٌ اور قَمَطَرِيُّ اور قَمَاطِرُ اور عَصِيبٌ ان چاروں کا معنی وہ دن جس پہ نخت مصیبت آئے اور عمر بن عبیدہ نے کہا ”شَدَّدْنَا أَسْرَهُمْ“ کا معنی یہ ہے کہ ہم نے ان کی خلقت خوب مضبوط کی ہے۔ عرب لوگ جس کو تو مضبوط باندھیں جیسے پالان ہودج وغیرہ اس کو مأسور کہتے ہیں۔

تشریح: یہ سورت کی ہے اس میں ۳۱ آیات اور ۲ رکوع ہیں۔

### سورۃ والمرسلات کی تفسیر

### (۷۷) [سُورَةُ] وَالْمُرْسَلَاتِ

اور مجاہد نے کہا ”جَمَالَاتٌ“ جہاز کی موٹی رسیاں۔ ”ارْكَعُوا“ نماز پڑھو۔ ”لَا يَرْكَعُونَ“ نماز نہیں پڑھتے۔ کسی نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے پوچھا یہ قرآن مجید میں اختلاف کیا ہے ایک جگہ تو فرمایا کہ ”کافرات نہ کریں گے۔“ دوسری جگہ یوں ہے کہ ”کافر قسم کھا کر کہیں گے کہ ہم (دنیا میں) مشرک نہ تھے۔“ تیسری جگہ یوں ہے کہ ”ہم ان کے مونہوں پر مہر لگا دیں گے۔“ انہوں نے کہا قیامت کے دن کافروں کے مختلف حالات ہوں گے۔ کبھی تو وہ بات کریں گے، کبھی ان کے منہ پر مہر کر دی جائے گی۔

﴿جَمَالَاتٌ﴾ جِبَالٌ ﴿ارْكَعُوا﴾ صَلُّوا ﴿لَا يَرْكَعُونَ﴾ لَا يُصَلُّونَ وَسَيَلُ بْنُ عَبَّاسٍ: ﴿لَا يَنْطِقُونَ﴾ ﴿وَاللَّهُ رَبَّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ﴾ ﴿الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ﴾ فَقَالَ: إِنَّهُ ذُو الْأَوَانِ مَرَّةً يَنْطِقُونَ وَمَرَّةً يُخْتَمُ عَلَيْهِمْ.

تشریح: (وہ بات نہ کر سکیں گے) حضرت مجاہد بن جیمہ مشہور تابعی ہیں، کنیت ابوالحجاج ہے۔ عبد اللہ بن سائب کے آزاد کردہ، بنو مخزوم سے ہیں۔ مکہ المکرمہ کے قرام اور فقہاء میں معروف سرکردہ شخص ہیں۔ قراءت اور تفسیر کے امام ہیں۔ ۱۰۰ھ میں انتقال فرمایا۔ یہ سورہ کی ہے اس میں ۵۰ آیات اور ۲ رکوع ہیں۔

(۴۹۳۰) ہم سے محمود نے بیان کیا، کہا ہم سے عبید اللہ نے بیان کیا، ان سے اسرائیل نے، ان سے منصور نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے علقمہ نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ تھے اور آپ پر سورۃ ”المرسلات“ نازل ہوئی تھی اور ہم اس کو آپ ﷺ کے منہ سے سیکھ رہے تھے کہ اتنے میں ایک سانپ نکل آیا۔ ہم لوگ اس کے مارنے کو بڑھے لیکن وہ بچ نکلا اور اپنے سوراخ میں گھس گیا۔ اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”وہ تمہارے شر سے بچ گیا اور تم اس کے شر سے بچ گئے۔“

۴۹۳۰۔ حَدَّثَنِي مَحْمُودٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كُنَّا مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَأُنْزِلَتْ عَلَيْهِ وَالْمُرْسَلَاتُ وَإِنَّا لَنَتَلَقَّاهَا مِنْ فِيهِ فَخَرَجَتْ حَيَّةٌ فَأَبْتَدَرَنَا هَا فَسَبَقْتَنَا فَدَخَلَتْ جُحْرَهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((وَقَيْتُ شَرَّكُمْ كَمَا وَقَيْتُمْ شَرَّهَا)). [راجع: ۱۸۳۰]



۴۹۳۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى بْنُ آدَمَ عَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ مَنْصُورٍ بِهَذَا وَعَنْ إِسْرَائِيلَ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عِلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ مِثْلَهُ وَتَابِعَهُ أَسْوَدُ بْنُ عَامِرٍ عَنْ إِسْرَائِيلَ وَقَالَ حَفْصُ وَأَبُو مُعَاوِيَةَ وَسَلْيَمَانُ بْنُ قَرْمٍ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ الْأَسْوَدِ. .

(۴۹۳۱) ہم سے عبدہ بن عبد اللہ خزاعی نے بیان کیا، کہا ہم کو یحییٰ بن آدم نے خبر دی، انیس اسرائیل نے، انیس منصور نے یہی حدیث اور اسرائیل نے اس حدیث کو اعمش سے، انہوں نے ابراہیم سے، انہوں نے علقمہ سے، انہوں نے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے بھی روایت کیا ہے اور یحییٰ بن آدم کے ساتھ اس حدیث کو اسود بن عامر نے اسرائیل سے روایت کیا اور حفص بن غیاث اور ابو معاویہ اور سلیمان بن قرم نے اعمش سے، انہوں نے ابراہیم سے، انہوں نے اسود سے روایت کیا۔

قَالَ يَحْيَى بْنُ حَمَّادٍ: أَخْبَرَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مُبِيزَةَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عِلْقَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ وَقَالَ ابْنُ إِسْحَاقَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْأَسْوَدِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ. [راجع: ۱۸۳۰]

اور یحییٰ بن حماد (شیخ بخاری) نے کہا ہم کو ابو عوانہ نے خبر دی، انہوں نے منیرہ بن مقسم سے، انہوں نے ابراہیم سے، انہوں نے علقمہ سے، انہوں نے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے اور محمد بن اسحاق نے اس حدیث کو عبد الرحمن بن اسود سے روایت کیا، انہوں نے اپنے والد اسود سے، انہوں نے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے بیان کیا۔

حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ الْأَسْوَدِ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: بَيْنَا نَحْنُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي غَارٍ إِذْ نَزَلَتْ عَلَيْهِ وَالْمُرْسَلَاتُ فَتَلَقَّيْنَاهَا مِنْ فِيهِ وَإِنْ فَاهُ لَكَرَّطَبَ بِهَا إِذْ خَرَجَتْ حَيَّةٌ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((عَلَيْكُمْ أَقْتُلُوهَا)) قَالَ: فَأَبْتَدَرْنَاهَا فَسَبَقْتَنَا قَالَ: فَقَالَ: ((وُقِيتُ شَرِّكُمْ كَمَا وَقِيتُمْ شَرَّهَا)). [راجع: ۱۸۲۰]

ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے اسود نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ایک غار میں تھے کہ آپ پر سورۃ والمرسلات نازل ہوئی۔ ہم نے اسے آپ کے منہ سے یاد کر لیا۔ اس وحی سے آپ کے دہن مبارک کی تازگی ابھی ختم نہیں ہوئی تھی کہ اتنے میں ایک سانپ نکل پڑا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اسے زندہ نہ چھوڑو۔“ بیان کیا کہ ہم اس کی طرف بڑھے لیکن وہ نکل گیا۔ اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم اس کے شر سے بچ گئے اور وہ تمہارے شر سے بچ گیا۔“

تشریح: سند میں اسود بن یزید بن قیس فحشی مراد ہیں جو علقمہ کے ساتھی اور عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کے شاگرد تھے۔ وہ قسطلانی نے غلطی کی جو اس کو اسود بن عامر قرار دیا۔ اسود بن عامر شاذا ان طبقہ تاسعہ میں اور اسود مذکور طبقہ ثانیہ میں ہیں۔ (وحیدی)

### باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”وَالَّذِينَ يَدْعُونَ يَدْعُونَ إِلَى كَيْدٍ وَإِنَّا لَنَنصُرُ الْمُتَّقِينَ“

(۴۹۳۲) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان نے خبر دی، کہا ہم

سے عبدالرحمن بن عباس نے بیان کیا، کہا میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے آیت ”إِنهَا تَرْمِي بِشَرِّ كَالْقَصْرِ“ یعنی ”وہ انگارے برساتے گی جیسے بڑے محل“ کے متعلق پوچھا اور انہوں نے کہا کہ ہم تین تین ہاتھ کی لکڑیاں اٹھا کر رکھتے تھے۔ ایسا ہم جاڑوں کے لیے کرتے تھے (تاکہ وہ جلانے کے کام آئیں) اور ان کا نام قصر رکھتے تھے۔

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”گو یادہ انگارے پیلے پیلے رنگ والے اونٹ ہیں۔“

(۴۹۳۳) ہم سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہمیں سفیان نے خبر دی، ان سے عبدالرحمن بن عباس نے بیان کیا اور انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا آیت: ”تَرْمِي بِشَرِّ كَالْقَصْرِ“ کے متعلق، آپ نے فرمایا کہ ہم تین ہاتھ یا اس سے بھی لمبی لکڑیاں اٹھا کر جاڑوں کے لئے رکھ لیتے تھے۔ ایسی لکڑیوں کو ہم قصر کہتے تھے، ”كَأَنَّهُ جِمَالَاتٌ صُفْرٌ“ سے مراد کشتی کی رسیاں ہیں جو جوڑ کر رکھی جائیں، وہ آدمی کی کمر کے برابر موٹی ہو جائیں۔

### باب: اللہ جل جلالہ کا ارشاد:

”آج وہ دن ہے کہ اس میں یہ لوگ بول ہی نہ سکیں گے۔“

(۴۹۳۴) ہم سے عمر بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابراہیم نے بیان کیا، ان سے اسود نے اور ان سے عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ ایک غار میں تھے کہ آپ ﷺ پر سورہ ”المرسلات“ نازل ہوئی، پھر آنحضرت ﷺ نے اس کی تلاوت کی اور میں نے اسے آپ ہی کے منہ سے یاد کر لیا۔ وحی سے آپ کے منہ کی تازگی ابھی باقی تھی کہ اتنے میں غار کی طرف سانپ لپکا۔ نبی ﷺ نے فرمایا: ”اسے مار ڈالو۔“ ہم اس کی طرف بڑھے لیکن وہ بھاگ گیا۔ نبی ﷺ نے اس پر فرمایا: ”وہ بھی تمہارے شر سے اس طرح بچ نکلا جیسا کہ تم اس کے شر سے بچ

سُفْيَانٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبَّاسٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ (إِنَّمَا تَرْمِي بِشَرِّ كَالْقَصْرِ) قَالَ: كُنَّا نَرْفَعُ الْحَشَبَ بِقَصْرِ ثَلَاثَةِ أَذْرُعٍ أَوْ أَقَلٍّ فَنَرْفَعُهُ لِلشَّيْءِ فَتَسْمِيهِ الْقَصْرَ. [طرفہ فی: ۴۹۳۳]

### بَابُ قَوْلِهِ:

(كَأَنَّهُ جِمَالَاتٌ صُفْرٌ)

۴۹۳۳۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانٌ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَبَّاسٍ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ: (تَرْمِي بِشَرِّ) كُنَّا نَعْمِدُ إِلَى الْحَشَبِ ثَلَاثَةَ أَذْرُعٍ أَوْ فَوْقَ ذَلِكَ فَنَرْفَعُهُ لِلشَّيْءِ فَتَسْمِيهِ الْقَصْرَ (كَأَنَّهُ جِمَالَاتٌ صُفْرٌ) جِبَالُ السُّفْنِ تَجْمَعُ حَتَّى تَكُونَ كَأَوْسَاطِ الرُّجَالِ. [راجع: ۴۹۳۲]

### بَابُ قَوْلِهِ:

(هَذَا يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ)

۴۹۳۴۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ عَنِ الْأَسْوَدِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: بَيْنَمَا نَحْنُ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي غَارٍ إِذْ نَزَلَتْ عَلَيْهِ وَالْمُرْسَلَاتُ فَإِنَّهُ لَيَنْتَلُوها وَإِنِّي لَا تَلَقَّاهَا مِنْ فِيهِ وَإِنَّ فَاهُ لَرَطَبٌ بِهَا إِذْ وَثَبَتْ عَلَيْنَا حَيَّةٌ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((اقْلُوهَا)) فَأَبْتَذَرْنَاهَا فَذَهَبَتْ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((وَقَيْتُ شَرَّكُمْ كَمَا وَقَيْتُمْ شَرَّهَا)) قَالَ عَمْرُو: حَفِظْتُهُ مِنْ

گئے۔“ عمر بن حفص نے کہا مجھے یہ حدیث یاد ہے، میں نے اپنے والد سے سنی تھی، انہوں نے اتنا اور بڑھایا کہ وہ غار منیٰ میں تھا۔

أَبِي فِي غَارِ بَيْتَا. [راجع: ۱۸۳۰]

### سورہ ”عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ“ کی تفسیر

### (۷۸) [سُورَةُ عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ]

مجاہد نے کہا ”لَا يَرْجُونَ حِسَابًا“ کا معنی یہ ہے کہ وہ اعمال کے (حساب کتاب) سے نہیں ڈرتے۔ ”لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا“ یعنی ڈر کے مارے اس سے بات نہ کر سکیں گے مگر جب ان کو بات کرنے کی اجازت ملے گی۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”وَهَاجَا“ روشن چمکتا ہوا۔ ”عَطَاءٌ حِسَابًا“ پورا بدلہ عرب لوگ کہتے ہیں۔ اَعْطَانِي مَا اَحْسَبُنِي یعنی مجھ کو اتنا دیا جو کافی ہو گیا۔

قَالَ مُجَاهِدٌ: «لَا يَرْجُونَ حِسَابًا» لَا يَخَافُونَهُ. «لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا» لَا يَكَلِّمُونَهُ إِلَّا أَنْ يَأْذَنَ لَهُمْ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «وَهَاجَا» مُضِيْنَا «عَطَاءٌ حِسَابًا» جَزَاءٌ كَافِيًا اَعْطَانِي مَا اَحْسَبُنِي اُنِي كَفَانِي.

تشریح: یہ سورت کی ہے اس میں ۴۰ آیات اور ۳ رکوع ہیں۔

### باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”وہ دن کہ جب صور پھونکا جائے گا تو تم گروہ گروہ ہو کر آؤ گے۔“  
”أَفْوَاجًا“ کے معنی زُمر یعنی گروہ گروہ کے ہیں۔

«يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْوَاجًا» زُمَرًا.

(۴۹۳۵) ہم سے محمد نے بیان کیا، کہا کہ ہم کو ابو معاویہ نے خبر دی، انہیں اعمش نے، انہیں ابوصالح نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”دو صور پھونکے جانے کے درمیان چالیس کا فاصلہ ہوگا۔“ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کے شاگردوں نے پوچھا کیا چالیس دن مراد ہیں؟ انہوں نے کہا کہ مجھے معلوم نہیں، پھر شاگردوں نے پوچھا کیا چالیس مہینے مراد ہیں؟ انہوں نے کہا کہ مجھے معلوم نہیں، شاگردوں نے پوچھا کیا چالیس سال مراد ہیں؟ کہا کہ معلوم نہیں۔ کہا کہ ”پھر اللہ تعالیٰ آسمان سے پانی برسائے گا۔ جس کی وجہ سے تمام مردے جی اٹھیں گے جیسے بڑیاں پانی سے اُگ آتی ہیں۔ اس وقت انسان کا ہر حصہ گل چکا ہوگا۔ سوائے ریزہ کی ہڈی کے اور اس سے قیامت کے دن تمام مخلوق دوبارہ بنائی جائے گی۔“

۴۹۳۵۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «(مَا بَيْنَ النَّفْخَتَيْنِ أَرْبَعُونَ)» قَالَ: أَرْبَعُونَ يَوْمًا؟ قَالَ: أَيْتُ قَالَ: أَرْبَعُونَ شَهْرًا؟ قَالَ: أَيْتُ قَالَ: أَرْبَعُونَ سَنَةً؟ قَالَ: أَيْتُ قَالَ: «(ثُمَّ يُنْزَلُ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيَنْبُتُونَ كَمَا يَنْبُتُ الْبَقْلُ لَيْسَ مِنَ الْإِنْسَانِ شَيْءٌ إِلَّا يَكْبُ إِلَّا عَظْمًا وَاحِدًا وَهُوَ عَجْبُ الذَّلْبِ وَمِنْهُ يَرْكَبُ الْخَلْقُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ)».

[راجع: ۴۸۱۴] [مسلم: ۷۴۱۴]

تشریح: ابن مردویہ نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے نکالا کہ دونوں نفخوں میں چالیس برس کا فاصلہ ہوگا۔

### سورہ والنازعات کی تفسیر

### (۷۹) [سُورَةُ النَّازِعَاتِ]

مجاہد نے کہا ”الآيَةُ الْكُبْرَى“ سے مراد حضرت موسیٰ علیہ السلام کا عصا اور ان

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: «(الآيَةُ الْكُبْرَى) عَصَاهُ وَبَذَلُهُ»

وَيَقَالُ: النَّاجِرَةُ وَالنَّجْرَةُ سَوَاءٌ مِثْلُ الطَّامِعِ وَالطَّامِعِ وَالْبَاحِلِ وَالْبَخِلِ وَقَالَ بَعْضُهُمْ: النَّجْرَةُ الْبَالِيَةُ وَالنَّاجِرَةُ الْعَظُمُ الْمُجَوَّفُ الَّذِي تَمُرُّ فِيهِ الرِّيحُ فَيَنْخَرُ وَ«الطَّامَةُ» تَطُمُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «الْحَافِرَةُ» إِلَى أَمْرِنَا الْأَوَّلِ إِلَى الْحَيَاةِ وَقَالَ غَيْرُهُ: «أَيَّانَ مُرْسَاهَا» مَتَى مُنْتَهَاهَا وَمُرْسَى السَّفِينَةِ حَيْثُ تَنْتَهِي.

کا ہاتھ ہے۔ عظاماً نَجْرَةُ اور نَاجِرَةُ دونوں طرح سے پڑھا ہے جیسے طامع اور طمع اور باخیل اور بخیل اور بعض نے کہا نَجْرَةُ اور نَاجِرَةُ میں فرق ہے۔ نَجْرَةُ کہتے ہیں گلی ہوئی ہڈی کو اور نَاجِرَةُ کھوکھلی ہڈی جس کے اندر ہوا ہو جائے تو آواز نکلے «الطَّامَةُ» آفت مصیبت جو ہر چیز پر بلند ہو جائے گی۔ اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا «الْحَافِرَةُ» ہماری وہ حالت جو دنیا کی (زندگی) میں ہے۔ اور انہوں نے کہا «أَيَّانَ مُرْسَاهَا» یعنی اس کی انتہا کہاں ہے یہ لفظ مُرْسَى السَّفِينَةِ سے نکلا ہے۔ یعنی جہاں کشتی آخر میں جا کر ٹھہرتی ہے۔

تشریح: یہ سورت کی ہے، اس میں ۳۶ آیات اور ۳ رکوع ہیں۔

۴۹۳۶۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْحَفْصِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْفَضِيلُ بْنُ سُلَيْمَانَ، حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ، حَدَّثَنَا سَهْلُ بْنُ سَعْدٍ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ بِإِصْبَعَيْهِ هَكَذَا بِالْوُسْطَى وَالَّتِي تَلِي الْإِبْهَامَ: «(يُعْثُ أَنَا وَالنَّاسُ كَهَاتَيْنِ)». [طرفاء

۴۹۳۶۔ ہم سے احمد بن محمد نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم نے فضیل بن سلیمان نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے ابو حازم نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو دیکھا کہ آپ اپنی بیچ کی انگلی اور انگوٹھے کے قریب والی انگلی کے اشارے سے فرما رہے تھے کہ ”میں ایسے وقت میں مبعوث ہوا ہوں کہ میرے اور قیامت کے درمیان صرف ان دو کے برابر فاصلہ ہے۔“

فی: ۵۳۰۱، ۶۵۰۳

تشریح: یعنی قیامت میں اور نبی کریم ﷺ کی بعثت میں اب صرف اتنا فاصلہ رہ گیا ہے جتنا ان دو انگلیوں میں ہے۔ دنیا کے اول سے آخر تک وجود کی مثال دو انگلیوں سے دی گئی ہے اور مراد یہ ہے کہ اکثر مدت گزر چکی ہے اور جو کچھ رہ گئی ہے وہ مدت بہت ہی کم ہے۔

### سورہ عبس کی تفسیر

### (۸۰) [سُورَةُ عَبَسَ]

«عَبَسَ» كَلَعَ وَأَعْرَضَ وَقَالَ غَيْرُهُ: «مُطَهَّرَةٌ» لَا يَمَسُّهَا إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ وَهُمْ الْمَلَائِكَةُ وَهَذَا مِثْلُ قَوْلِهِ: «فَالْمُدْبِرَاتِ أَمْرًا» جَعَلَ الْمَلَائِكَةَ وَالصُّحُفَ مُطَهَّرَةً لِأَنَّ الصُّحُفَ يَقَعُ عَلَيْهَا التَّطْهِيرُ فَجَعَلَ التَّطْهِيرَ لِمَنْ حَمَلَهَا أَيْضًا «سَفَرَةً» الْمَلَائِكَةُ وَاجِدُهُمْ سَافِرَةٌ إِذَا أَصْلَحَتْ بَيْنَهُمْ وَجُعِلَتْ الْمَلَائِكَةُ إِذَا نَزَلَتْ بِوَحْيِ اللَّهِ وَتَأْدِيبِهِ كَالسَّفِيرِ الَّذِي

”عَبَسَ“ منہ بنایا۔ تو لئی منہ پھر لیا۔ اور انہوں نے کہا ”مُطَهَّرَةٌ“ دوسری جگہ فرمایا: لَا يَمَسُّهَا إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ان کو وہی ہاتھ لگاتے ہیں جو پاک ہیں یعنی فرشتے۔ تو محمول کی صفت حاصل کر دی۔ جیسے ”فَالْمُدْبِرَاتِ أَمْرًا“ مُدْبِرَات سے مراد سوار ہیں (جو محمول ہیں) مجازاً ان کے حاملوں یعنی گھوڑوں کو مدبرات کہہ دیا۔ وَالصُّحُفَ مُطَهَّرَةً یہاں اصل میں تطہیر کتابوں کی صفت ہے ان کے اٹھانے والوں یعنی فرشتوں کو بھی مطہر فرمایا ”سَفَرَةً“ فرشتے یہ سافر کی جمع ہے عرب لوگ کہتے ہیں سَفَرَتْ بَيْنَ الْقَوْمِ یعنی اس نے قوم کے لوگوں میں صلح کرا دی جو فرشتے اللہ کی

يُصْلِحُ بَيْنَ الْقَوْمِ وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿تَصَدَّى﴾  
تَغَاوَلَ عَنْهُ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿لَمَّا يَقْضِ﴾ لَا  
يَقْضِي أَحَدٌ مَا أَمَرَ بِهِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ:  
﴿تَرْهَقُهَا﴾ تَغْشَاهَا شِدَّةُ ﴿مُسْفِرَةٍ﴾ مُشْرِقَةٌ  
﴿بِأَيْدِي سَفَرَةٍ﴾ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ كَتَبَتْ  
﴿أَسْفَارًا﴾ كُتِبَ ﴿تَلْهَى﴾ تَشَاغَلَ يُقَالُ:  
وَاحِدُ الْأَسْفَارِ: سِفْرٌ.  
وَجِي لے کر پیغمبروں کو پہنچاتے ہیں۔ ان کو بھی سفیر قرار دیا جو لوگوں میں  
ملاپ کراتا ہے۔ بعض نے کہا سَفَرَةٌ کے معنی لکھنے والے۔ اوروں نے کہا  
”تَصَدَّى“ کے معنی غافل ہو جانا ہے۔ مجاہد نے کہا: ”لَمَّا يَقْضِ مَا  
أَمَرَهُ“ کا معنی یہ ہے کہ آدمی کو جس بات کا حکم دیا گیا تھا وہ اس نے پورا پورا  
ادا نہیں کیا اور ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”تَرْهَقُهَا قَتْرَةٌ“ کا معنی یہ ہے کہ  
اس پر سختی برس رہی ہوگی۔ ”مُسْفِرَةٌ“ چمکتے ہوئے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے  
کہا: ”سَفَرَةٌ“ کے معنی لکھنے والے۔ سورہ جمعہ میں لفظ أَسْفَارِ اسی سے  
ہے یعنی کتابیں۔ ”تَلْهَى“ غافل ہوتا ہے۔ کہتے ہیں أَسْفَارِ جو کتابوں  
کے معنی میں ہے سِفْرٌ (بکسرین) کی جمع ہے۔

تشریح: یہ سورت مکی ہے اس میں ۴۲ آیات ہیں اور ارکوع ہے۔

سورہ کا شان نزول: سورہ عہد کا شان نزول یہ ہے کہ ایک مرتبہ قریش نبی کریم ﷺ کی مجلس میں آئے ہوئے تھے اور آپ ان سے قبولیت اسلام  
کی امید پر مشغول گفتگو تھے۔ ایسے وقت میں اس مجلس میں حضرت عبداللہ بن ام مکتومؓ تاہینا بھی تشریف لے آئے۔ آپ نے اس وقت ان کا آنا پسند  
فرمایا۔ اس پر اللہ پاک نے یہ سورہ شریفہ نازل فرما کر نبی کریم ﷺ کو تنبیہ فرمائی بعد میں جب کبھی یہ تاہینا بزرگ تشریف لاتے، نبی کریم ﷺ  
پورے اعزاز کے ساتھ ان سے مخاطب فرمایا کرتے تھے۔

٤٩٣٧- حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ:  
حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، قَالَ: سَمِعْتُ زُرَّارَةَ بْنَ أَوْفَى  
يُحَدِّثُ عَنْ سَعْدِ بْنِ هِشَامٍ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ  
النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَثَلُ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ  
وَهُوَ حَافِظٌ لَهُ مَعَ السَّفَرَةِ الْكِرَامِ وَمَثَلُ  
الَّذِي يَقْرَأُ وَهُوَ يَتَعَاهَدُهُ وَهُوَ عَلَيْهِ شَدِيدٌ  
فَلَهُ أَجْرَانِ)). [مسلم: ١٨٦٢، ١٨٦٣]

٢٩٣٧- ہم سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم  
سے قتادہ نے بیان کیا، کہا میں نے زرارہ بن اوفی سے سنا، وہ سعد بن ہشام  
سے بیان کرتے تھے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ  
نے فرمایا: ”اس شخص کی مثال جو قرآن پڑھتا ہے اور وہ اس کا حافظ بھی ہو،  
مکرم اور نیک لکھنے والے (فرشتوں) جیسی ہے اور جو شخص قرآن مجید بار بار  
پڑھتا ہے۔ پھر بھی وہ اس کے لئے دشوار ہے تو اسے دو گنا ثواب ملے گا۔“

ابوداؤد: ۱۴۵۴ ترمذی: ۲۹۰۴

تشریح: بعض لوگوں کی زبانوں پر الفاظ قرآن پاک جلدی نہیں چڑھتے اور ان کو بار بار مشق کی ضرورت پڑتی ہے۔ ان ہی کے لئے دو گنا ثواب ہے  
کیونکہ وہ کالی مشقت کے بعد قرات قرآن میں کامیاب ہوتے ہیں۔

(۸۱) [سُورَةُ] إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ

سورة ”إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ“ کی تفسیر

﴿الْكُتِرَتْ﴾ انْتَبَرَتْ وَقَالَ الْحَسَنُ: ﴿سُجِّرَتْ﴾  
ذَهَبَ مَاؤُهَا فَلَا يَبْقَى قَطْرَةٌ وَقَالَ مُجَاهِدٌ:  
”إِنْ كَدَرَتْ“ یعنی جب (ستارے) بے نور ہو جائیں گے۔ امام حسن  
بصری نے کہا ”سُجِّرَتْ“ کا معنی یہ ہے کہ سمندر سوکھ جائیں گے، ان

میں پانی کا ایک قطرہ بھی باقی نہ رہے گا۔ مجاہد نے کہا ”مَسْجُور“ کا معنی (جو سورہ طور میں ہے) بھرا ہوا۔ اوروں نے کہا ”سُجَّرَتْ“ کا معنی یہ ہے کہ سمندر پھوٹ کر ایک دوسرے سے مل کر ایک سمندر بن جائیں گے۔ خُسْنُ چلنے کے مقام میں پھر لوٹ کر آنے والے۔ کُنَسَ تَخْنِسُ سے نکلا ہے یعنی ہرن کی طرح چھپ جاتے ہیں۔ ”تَنْفَسُ“ دن چڑھ جائے۔ ظَنِينُ (غائے مجھ سے یہ بھی ایک قرأت ہے) یعنی تہمت لگاتا ہے اور ضَئِنُ اس کا معنی یہ ہے کہ وہ اللہ کا پیغام پہنچانے میں بخل نہیں ہے اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا ”النَّفُوسُ زُوجَتْ“ یعنی ہر آدمی کا جوڑ لگا دیا جائے گا خواہ جنتی ہو یا دوزخی، پھر یہ آیت پڑھی: ”أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ“ ”عَسَسَ“ جب رات پیٹھ پھیر لے۔

﴿الْمَسْجُورُ﴾ الْمَمْلُوءُ وَقَالَ غَيْرُهُ: سُجِّرَتْ أَفْضَى بَعْضُهَا إِلَى بَعْضٍ فَصَارَتْ بَحْرًا وَاجِدًا وَالْخُسْنُ تَخْنِسُ فِي مُجَرَّاهَا تَرْجِعُ وَتَخْنِسُ: تَسْتَبِيرُ كَمَا تَخْنِسُ الطَّبَاءُ ﴿تَنْفَسُ﴾ اِزْتَفَعَ النَّهَارَ وَالظَّيْنُ الْمَتَّهِمُ وَالضَّئِنُ يَضُنُّ بِهِ وَقَالَ عُمَرُ: ﴿النَّفُوسُ زُوجَتْ﴾ يَزُوجُ نَظِيرَهُ مِنْ أَهْلِ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ ثُمَّ قَرَأَ: ﴿أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ﴾ ﴿عَسَسَ﴾ أَذْبَرَ.

تشریح: یہ سورت کی ہے، اس میں ۲۹ آیات اور ارکوع ہے۔

### سورہ ”إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ“ کی تفسیر

ربیع بن خثیم نے کہا ”فُجِّرَتْ“ کے معنی بہہ نکلیں اور اعرش اور عاصم نے ”فَعَدَّلَكَ“ کو تخفیف دال کے ساتھ پڑھا ہے۔ حجاز والوں نے فَعَدَّلَكَ تشدید دال کے ساتھ پڑھا ہے۔ جب تشدید کے ساتھ ہو تو معنی یہ ہوگا کہ بڑی خلقت مناسب اور معتدل رکھی اور تخفیف کے ساتھ پڑھو تو معنی یہ ہوگا جس صورت میں چاہا تجھے بنادیا خوبصورت یا بدصورت لمبایا لمکنا چھوٹے قد والا۔

### (۸۲) [سُورَةُ] إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ

وَقَالَ الرَّبُّعُ بْنُ خَثِيمٍ: ﴿فُجِّرَتْ﴾ فَاضَتْ وَقَرَأَ الْأَعْمَشُ وَعَاصِمٌ ﴿فَعَدَّلَكَ﴾ بِالتَّخْفِيفِ وَقَرَأَهُ أَهْلُ الْحِجَازِ بِالتَّشْدِيدِ وَأَرَادَ مُعْتَدِلَ الْخَلْقِ وَمَنْ خَفَّفَ يَعْنِي ﴿فِي أَيِّ صُورَةٍ﴾ شَاءَ إِمَّا حَسَنٌ وَإِمَّا قَبِيحٌ أَوْ طَوِيلٌ أَوْ قَصِيرٌ.

تشریح: یہ سورت کی ہے۔ اس میں ۱۹ آیتیں ہیں اور ارکوع ہے۔

### سورہ ”وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ“ کی تفسیر

اور مجاہد نے کہا ”بَل رَانَ“ کا معنی یہ ہے کہ گناہ ان کے دل پر جم گیا۔ ”نُوبَ“ بدل دیے گئے۔ اوروں نے کہا مُطَفِّفٌ وہ ہے جو پورا ماپ تول نہ دے۔ (دغا بازی کرے)۔

### (۸۳) [سُورَةُ] وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿بَل رَانَ﴾ ثَبَتَ الْخَطَايَا ﴿نُوبَ﴾ جُوزِي وَقَالَ غَيْرُهُ: الْمُطَفِّفُ لَا يُؤْفِي غَيْرَهُ.

تشریح: یہ سورت کی ہے۔ اس میں ۳۶ آیات ہیں۔

متن قسطلانی میں یہاں اتنی عبارت زائد ہے۔ ”الر حقیق الخمر۔ ختامہ مسک طینہ التسنیم یعلو شراب اهل الجنة۔“ یعنی رقیق شراب کو کہتے ہیں۔ ختامہ مسک یعنی مٹک کی مہر اس کے شے پر لگی ہوگی۔ تسنیم ایک لطیف عرق ہے جو ہشتیوں کی شراب میں ڈالا جائے گا۔

۴۹۳۸۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْمُنْذِرِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَعْنٌ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ)) حَتَّى يَغِيَّبَ أَحَدُهُمْ فِي رُشْحِهِ إِلَى أَنْصَافِ أَذُنَيْهِ)). [طرفه فی: ۶۵۳۱] [مسلم: ۷۲۰۴]

۴۹۳۸۔ ہم سے ابراہیم بن منذر نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے معن نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ مجھ سے مالک نے بیان کیا، ان سے نافع اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس دن لوگ دونوں جہاں کے پالنے والے کے سامنے حساب دیئے کے لئے کھڑے ہوں گے تو کانوں کی لوتک پسینہ میں ڈوب جائیں گے۔“

### سورۃ ”إِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ“ کی تفسیر

مجاہد نے کہا ”كِتَابُهُ بِشِمَالِهِ“ کا مطلب یہ ہے کہ وہ اپنا نامہ اعمال اپنی پیٹھ پیچھے سے لے گا ”وَمَا وَسَقَ“ جانداروں کو جمع کر لیتی ہے۔ ”ظَنُّ أَنْ لَنْ يَحْجُرَ“ یہ کہ نہیں لوٹے گا (یعنی ہماری طرف واپس لوٹ کر نہیں آئے گا)۔

۴۹۳۹۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُثْمَانَ بْنِ الْأَسْوَدِ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي مُلَيْكَةَ سَمِعْتُ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ

۴۹۳۹۔ ہم سے عمرو بن علی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے عثمان بن اسود نے بیان کیا، انہوں نے ابن ابی ملیکہ سے سنا اور انہوں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا۔

ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ایوب نے، ان سے ابن ابی ملیکہ نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے انہوں نے رسول کریم ﷺ سے سنا۔

ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے، ان سے ابویونس حاتم بن ابی صغیر نے، ان سے ابن ابی ملیکہ نے، ان سے قاسم نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جس کسی سے بھی قیامت کے دن حساب لے لیا گیا تو وہ ہلاک ہو جائے گا۔“ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ میں نے عرض کیا یا رسول اللہ! اللہ مجھے آپ پر قربان کرے، کیا اللہ تعالیٰ نے یہ ارشاد نہیں فرمایا کہ ”قَامًا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا“ ”تو جس کسی کا نامہ اعمال اس کے داہنے ہاتھ میں ملے گا سو اس سے آسان حساب لیا جائے گا“ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”آیت میں جس حساب کا ذکر ہے وہ تو

حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي يُوسُفَ حَاتِمِ بْنِ أَبِي صَغِيرَةَ عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ الْقَاسِمِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَيْسَ أَحَدٌ يُحَاسَبُ إِلَّا هَلَكَ)) قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! جَعَلَنِي اللَّهُ فِدَاكَ لَيْسَ يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: ((قَامًا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا)) قَالَ: ((ذَلِكَ الْعَرَضُ يُعْرَضُونَ وَمَنْ نُورِثَ الْجِسَابَ هَلَكَ)). [راجع: ۶۵۰۳] [مسلم: ۷۲۰۴]

قَالَ مُجَاهِدٌ: ((كِتَابُهُ بِشِمَالِهِ)) يَأْخُذُ كِتَابَهُ مِنْ وَرَاءِ ظَهْرِهِ ((وَسَقَ)) جَمَعَ مِنْ ذَابِئَةٍ ((ظَنُّ أَنْ لَنْ يَحْجُرَ)) لَا يَرْجِعُ إِلَيْنَا.

حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ عُثْمَانَ بْنِ الْأَسْوَدِ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ أَبِي مُلَيْكَةَ سَمِعْتُ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ

حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ ابْنُ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ عَائِشَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي يُوسُفَ حَاتِمِ بْنِ أَبِي صَغِيرَةَ عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ عَنْ الْقَاسِمِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((لَيْسَ أَحَدٌ يُحَاسَبُ إِلَّا هَلَكَ)) قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! جَعَلَنِي اللَّهُ فِدَاكَ لَيْسَ يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى: ((قَامًا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا)) قَالَ: ((ذَلِكَ الْعَرَضُ يُعْرَضُونَ وَمَنْ نُورِثَ الْجِسَابَ هَلَكَ)). [راجع: ۶۵۰۳] [مسلم: ۷۲۰۴]





يَرْجِعُ بِالْمَكْرِ (ذَاتِ الصَّدْعِ) تَتَصَدَّعُ یعنی بار بار برسنے والا۔ "ذَاتِ الصَّدْعِ" بار بار اگانے والی، پھوٹنے والی، بالنبات۔  
والی، یہ زمین کی مفت ہے۔

تشریح: اس کو فریابی نے وصل کیا متن قسطلانی میں اتنی عبارت زیادہ ہے: "الطارق النجم وما اتاك ليلا فهو طارق النجم المضيء وقال ابن عباس لقول فصل لحق لما عليها حافظ الا عليها حافظ" یعنی طارق ستارہ ہے اور طارق اس کو بھی کہتے ہیں جو رات کو آئے۔ النجم الثاقب روشن ستارہ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا قول فصل یعنی حق بات۔ لما عليها حافظ میں لما الا کے معنی میں ہے یعنی کوئی نفس ایسا نہیں جس پر ایک مجہبان اللہ کی طرف سے مامور نہ ہو (وحیدی) سورۃ ق میں اس مضمون کو یوں بیان کیا گیا ہے: ﴿مَا يَلْفُظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ﴾ (۵۰/ق: ۱۸) یعنی انسان اپنے منہ سے جو لفظ نکالتا ہے اس کے پاس ایک مجہبان فرشتہ موجود ہے جو فوراً اس کے الفاظ کو نوٹ کر لیتا ہے۔

ایک جگہ مزید وضاحت یوں موجود ہے: ﴿كِرَامًا كَاتِبِينَ يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ﴾ (۸۲/۱۱ انفقار: ۱۰، ۱۱) یعنی اللہ کی طرف سے تم پر مقرر شدہ محرمات پر مقرر شدہ ہیں۔ جو تمہارے ہر کام کو جانتے اور تمہارے نامہ اعمال میں لکھ لیتے ہیں۔ بہر حال یہ ایک مسلم حقیقت ہے کہ ہر انسان کے ساتھ بطور محافظ یا کاتب ایک غیبی طاقت ہر وقت موجود ہے۔ جسے فرشتہ کہا جاتا ہے۔ لہذا ہر مومن مسلمان کا فرض ہے کہ وہ سوچ سمجھ کر زندگی گزارے تاکہ مرنے کے بعد اسے شرمندگی حاصل نہ ہو۔ اللہم وفقنا لما تحب وترضى۔

اس میں ۷ آیتیں ہیں اور یہ سورت کی ہے۔

اس میں ۷ آیتیں ہیں اور یہ سورت مکی ہے۔

(۸۷) [سُورَةُ] سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ  
الْأَعْلَى

﴿سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى﴾ فِي سُورَةِ مِثْلِهَا۔ کی مدینہ میں تشریف آوری سے پہلے ہی ”سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى“ اور اس جیسی اور سورتیں پڑھ لی تھیں۔ [راجع: ۳۹۲۴]

## (۸۸) [سُورَةُ] هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ

### الْعَاشِيَةِ

اور عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ“ سے نصاریٰ مراد ہیں مجاہد نے کہا ”عَيْنِ آيَةٍ“ یعنی گری کی حد کو پہنچ گیا اس کے پینے کا وقت آن پہنچا (سورہ رحمن میں) ”حَمِيمٍ آتٍ“ کا بھی یہی معنی ہے گری کی حد کو پہنچ گیا۔ ”لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً“ وہاں گالی گلوچ نہیں سنائی دے گی۔ الضَّرِيعُ ایک بھابی (گھاس) ہے جسے شرق کہتے ہیں حجاز والے اس کو ضریع کہتے ہیں جب وہ سوکھ جاتی ہے تو یہ زہر بن جاتی ہے ”بِمُصِيطِرٍ“ (سین سے) مطلقاً کڑوی بعض نے صاد سے پڑھا ہے بِمُصِيطِرٍ۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”إِيَابَهُمْ“ ان کا لوٹنا۔

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿عَامِلَةٌ نَاصِبَةٌ﴾ النَّصَارَى وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿عَيْنِ آيَةٍ﴾ بَلَغَ إِنَاهَا وَحَادَ شَرْبَهَا ﴿حَمِيمٍ آتٍ﴾ بَلَغَ إِنَاهُ ﴿لَا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً﴾ شَتَا الضَّرِيعُ: نَبَتٌ يُقَالُ لَهُ: الشَّرِيقُ يُسَمِّيهِ أَهْلُ الْحِجَازِ الضَّرِيعُ إِذَا بَيَسَ وَهُوَ سَمٌّ ﴿بِمُصِيطِرٍ﴾ بِمُسْلَطٍ وَيُقْرَأُ بِالضَّادِ وَالسَّيْنِ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿إِيَابَهُمْ﴾ مَرَجَعَهُمْ۔

تشریح: یہ سورت کی ہے اس میں ۲۶ آیات ہیں۔

جو بہت سا پیسہ خرچ کر کے اپنے خیال میں بڑے بڑے اعمال کرتے ہیں مگر ان عملوں کا ثبوت قرآن وحدیث سے نہیں ہے، لہذا وہ اعمال اکارت جاتے ہیں۔ اللہ کے یہاں صرف عمل صالح قبول ہوتا ہے جس میں خلوص ہو اور وہ سنت نبوی کے مطابق ہو تو یوں پر عرس کرنا، ماہِ محرم میں تعزیہ بنانا، مجالس میلاد و مرجعہ منعقد کرنا، تیجہ فاتحہ چہلم وغیرہ جملہ رسوم ایسی ہیں جن پر یہ لوگ دل کھول کر پیسہ اور وقت خرچ کرتے ہیں۔ مگر غیر شرعی ہونے کی وجہ سے یہ سب آیت عاملہ ناصبہ کے صدق ہیں اللہ پاک عوام مسلمانوں کو شعور عطا کرے کہ وہ سنت اور بدعت کے فرق کو سمجھیں اور سنت پر کاربند ہوں، بدعات سے اجتناب کریں۔

### سورة فجر کی تفسیر

## (۸۹) [سُورَةُ] وَالْفَجْرِ

مجاہد نے کہا وتر سے مراد اللہ تعالیٰ ہے۔ ”إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ“ سے پرانی قوم عادمراوہ ہے۔ عِمَاد کے معنی خیمہ کے ہیں، یہ لوگ خانہ بدوش تھے۔ جہاں پانی چارہ پاتے وہیں خیمہ لگا کر رہ جاتے۔ سَوَطٌ عَذَابٍ کا معنی یہ کہ عذاب دیا گیا۔ أَكَلًا لِّمَا سَبَّحْنَ سَمِيتُ كَرَّحَا جَانَا۔ حُبًّا جَمًّا بہت محبت رکھنا۔ مجاہد نے کہا اللہ نے جس چیز کو پیدا کیا وہ (شفع) جوڑا ہے آسمان بھی زمین کا جوڑا ہے اور وتر صرف اللہ پاک ہی ہے۔ اوروں نے کہا سَوَطٌ عَذَابٍ یہ عرب کا ایک محاورہ ہے جو ہر ایک قسم کے عذاب کو کہتے

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: الْوَتْرُ: اللَّهُ ﴿إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ﴾ يَعْني الْقَدِيمَةَ وَالْعِمَادُ أَهْلُ عَمُودٍ لَا يَقِيمُونَ يَعْني أَهْلَ خِيَامٍ ﴿سَوَطٌ عَذَابٍ﴾ الَّذِي عَذَّبُوا بِهِ ﴿أَكَلًا لِّمَا سَبَّحْنَ سَمِيتُ كَرَّحَا جَانَا﴾ جَمًّا ﴿كَثِيرٌ﴾ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: كُلُّ شَيْءٍ خَلَقَهُ فَهُوَ شَفَعٌ السَّمَاءُ شَفَعٌ وَالْوَتْرُ: اللَّهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى وَقَالَ غَيْرُهُ: ﴿سَوَطٌ عَذَابٍ﴾

ہیں من جملہ ان کے ایک کوڑے کا بھی عذاب ہے۔ ”لِبَإِمرِ صَاد“ یعنی اللہ کی طرف سب کو پھر جانا ہے۔ ”لَا تَحَاضُّونَ“ (الف کے ساتھ جیسے مشہور قرأت ہے) ترغیب نہیں دیتے ہو یہ تحافظون کے معنی میں ہے کہ حفاظت و نگہداشت نہیں کرتے ہو۔ اور بعضوں نے تَحَاضُّونَ بغیر الف کے پڑھا ہے کہ ترغیب نہیں دیتے یعنی مساکین کے کھلانے کا ایک دوسرے کو حکم نہیں کرتے ”الْمُطْمَئِنَّة“ وہ نفس جو اللہ کے ثواب پر یقین رکھنے والا ہو۔ مؤمن کامل الایمان، امام حسن بصری نے کہا نفس مطمئنة وہ نفس کہ جب اللہ اس کو بلانا چاہے (موت آئے) تو اس کو اللہ کے پاس چین نصیب ہو، اللہ اس سے خوش ہو، وہ اللہ سے خوش ہو پھر اللہ اس کی روح قبض کرنے کا حکم دے اور اس کو بہشت میں لے جائے، اپنے نیک بندوں میں شامل فرمادے۔ اوروں نے کہا ”جَابُوا“ کا معنی کرید کرید کر مکان بنانا یہ جیب سے نکلا ہے جب اس میں جیب لگائی جائے۔ اسی طرح عرب لوگ کہتے ہیں فَلَانٌ يَجُوبُ الْفَلَاةَ وہ جنگل قطع کرتا ہے ”کَمَا“ عرب لوگ کہتے ہیں لممتہ اجمع میں اس کے اخیر تک پہنچ گیا۔

تشریح: یعنی سارا ترک کھا جاتے ہو ایک پیسہ نہیں چھوڑتے۔ سورہ فجر کے یہ منتخب الفاظ ہیں جن کو امام بخاری رحمہ اللہ نے یہاں مل فرمایا ہے ان الفاظ کی مزید تفاسیر معلوم کرنے کے لئے ساری سورہ فجر کا مطالعہ کرنا ضروری ہے یہ سورت کی ہے اس میں ۳۰ آیات ہیں۔

### (۹۰) [سُورَةُ] لَا أُفْسِمُ سُوْرَةُ "لَا أُفْسِمُ" کی تفسیر

مجاہد نے کہا ”بِهَذَا الْبَلَدِ“ سے مکہ مراد ہے۔ مطلب یہ ہے کہ خاص تیرے لئے یہ شہر حلال ہوا اوروں کو وہاں لڑنا گناہ ہے۔ ”وَالِد“ سے آدم عليه السلام ”وَمَا وَلَدَ“ سے ان کی اولاد مراد ہے ”لُبْدًا“ بہت سارا ”النَّجْدَيْنِ“ دور سے بھلے اور برے۔ ”مَسْغَبَةً“ بھوک ”مُتْرَبَةً“ مٹی میں پڑا رہنا مراد ہے ”فَلَا افْتَحَمَ الْعَقَبَةَ“ یعنی اس نے دنیا میں گھائی نہیں پھاندی پھر گھائی کو بیان کیا کہا ”آپ کو کیا معلوم گھائی کیا ہے، غلام آزاد کرنا یا بھوک اور تکلیف کے دن بھوکوں کو کھلانا۔“

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿بِهَذَا الْبَلَدِ﴾ بِمَكَّةَ لَيْسَ عَلَيْكَ مَا عَلَى النَّاسِ فِيهِ مِنَ الْإِثْمِ ﴿وَوَالِدٍ﴾ آدَمَ ﴿وَمَا وَلَدٌ﴾ ﴿لُبْدًا﴾ كَثِيرًا وَ﴿النَّجْدَيْنِ﴾ الْخَيْرُ وَالشَّرُّ ﴿مَسْغَبَةً﴾ مَجَاعَةٌ ﴿مُتْرَبَةً﴾ السَّاقِطُ فِي التُّرَابِ يُقَالُ: ﴿فَلَا افْتَحَمَ الْعَقَبَةَ﴾ فَلَمْ يَفْتَحِمْ الْعَقَبَةَ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ فَسَّرَ الْعَقَبَةَ فَقَالَ: ﴿وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ﴾ فَكَ رَقَبَةٌ أَوْ إِطْعَامٌ فِي يَوْمٍ ذِي مَسْغَبَةٍ

تشریح: یہ سورت کی ہے اس میں ۲۰ آیات ہیں اس سورت میں اللہ پاک نے اپنے حبیب صلی اللہ علیہ وسلم کو قسم دلا کر بتلایا کہ ایک دن ضرور آپ مکہ واپس آئیں گے۔ آپ کو بے فکر ہونا چاہیے۔ یہ مکہ آپ کے لئے حلال ہوگا۔ یہی ہوا ہجرت کے چند ہی سالوں بعد اللہ نے آپ کے لئے فتح کر دیا۔ حج

ہے۔ جاء الحق وزهق الباطل ان الباطل كان زهوقاً۔

## (۹۱) [سُورَةُ] وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا سُوْرَةُ "وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا" کی تفسیر

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿بَطْفُوَاهَا﴾ مَعَاصِيهَا ﴿وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا﴾ عَقَبَى أَحَدٍ۔ مجاہد نے کہا کہ ”بَطْفُوَاهَا“ اپنے گناہوں کی وجہ سے ﴿وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا﴾ یعنی اللہ کو کسی کا ڈر نہیں کہ کوئی اس سے بدلہ لے سکے گا۔

تشریح: اس کو فریابی نے وصل کیا ہے متن قطرانی میں یہاں اتنی عبارت زائد ہے: ”وقال مجاهد ضحاها ضوئها اذا تلاها تبعها وطحاها دسها اغواها فالهمها عرفها الشقاء والسعادة“ یعنی مجاہد نے کہا ضحیٰ سے روشنی مراد ہے۔ اذا تلاها اس کے پیچھے نکلا۔ طحاها پھیلا دیا بچھا دیا دساھا گمراہ کر دیا۔ فالهمها یعنی تنگی اور بڑی دونوں کا راستہ اس کو بتلادیا۔ یہ سورت مکی ہے اس میں ۱۵ آیات ہیں۔

۴۹۴۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ: أَنَّهُ أَخْبَرَهُ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ زَمْعَةَ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ يَخْطُبُ وَذَكَرَ النَّاقَةَ وَالَّذِي عَقَرَ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِذَا ابْتَعَتْ أَشْقَاهَا)) ابْتَعَتْ لَهَا رَجُلٌ عَزِيزٌ عَارِمٌ مَنِيْعٌ فِي رَهْطِهِ مِثْلُ أَبِي زَمْعَةَ)) وَذَكَرَ النَّسَاءُ فَقَالَ: ((يَعْمِدُ أَحَدُكُمْ فَيَجْلِدُ امْرَأَتَهُ جَلْدَ الْعَبْدِ فَلَعَلَّهُ يَضْجَعُهَا مِنْ آخِرِ يَوْمِهِ)) ثُمَّ وَعَظَهُمْ فِي ضَجِّكَهْم مِنَ الضَّرْطَةِ وَقَالَ: ((لَمْ يَضْحَكْ أَحَدُكُمْ مِمَّا يَفْعَلُ)) وَقَالَ أَبُو مُعَاوِيَةَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَمْعَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مِثْلُ أَبِي زَمْعَةَ عَمَّ الزُّبَيْرُ ابْنُ الْعَوَّامِ)). (راجع: ۳۳۷۷) [مسلم: ۷۱۹۱] ترمذی: ۱۳۳۴۲ ابن ماجہ: ۱۹۸۳

۴۹۴۲۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے وہیب نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور انہیں عبد اللہ بن زعمہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ نے اپنے ایک خطبہ میں حضرت صالح علیہ السلام کی اونٹنی کا ذکر فرمایا اور اس شخص کا بھی ذکر فرمایا جس نے اس کی کونچیں کاٹ ڈالی تھیں پھر رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ”إِذَا ابْتَعَتْ أَشْقَاهَا یعنی اس اونٹنی کو مار ڈالنے کے لئے ایک مفسد (قدار نامی) جو اپنی قوم میں ابوزمعه کی طرح غالب اور طاقت ور تھا، اٹھا۔“ آنحضرت ﷺ نے عورتوں کے حقوق کا بھی ذکر فرمایا: ”تم میں بعض اپنی بیوی کو غلام کی طرح کوڑے مارتے ہیں حالانکہ اسی دن کے ختم ہونے پر وہ اس سے ہم بستری بھی کرتے ہیں۔“ پھر آپ نے انہیں ریاخ خارج ہونے پر ہنسنے سے منع فرمایا اور فرمایا: ”ایک کام جو تم میں ہر شخص کرتا ہے اسی پر تم دوسروں پر کس طرح ہنستے ہو۔“ ابومعادیہ نے بیان کیا کہ ہم سے ہشام بن عروہ بن زبیر نے، ان سے حضرت عبد اللہ بن زعمہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے (اس حدیث میں) یوں فرمایا ”ابوزمعه کی طرح جو زبیر بن عوام کا چچا تھا۔

تشمیج: کیونکہ زعمہ مطلب بن اسد کا بیٹا تھا اور زبیر عوام بن خویلد بن اسد کے بیٹے تھے تو ابوزمعه عوام کا چچا زاد بھائی تھا زبیر کا چچا ہوا۔ اس روایت کو اسحاق بن راہویہ نے اپنی سند میں وصل کیا ہے۔

سورة والشمس مکہ میں اتری۔ حدیث میں ہے آپ عشاء کی نماز میں یہ سورت اور اسی کے برابر کی سورت پڑھتے: ﴿وَالْقَمَرَ إِذَا تَلَّهَا﴾ (۹۱/التیس: ۲) اور چاند جب کہ اس کے پیچھے آئے یعنی سورج چھپ جائے اور چاند چمکنے لگے پھر دن کی قسم کھائی جب کہ وہ منور ہو جائے۔ امام ابن جریر رحمہ اللہ فرماتے ہیں کہ ان سب میں ضمیر ہا کا مرجع شمس ہے کیونکہ اس کا ذکر چل رہا ہے۔ ابن ابی حاتم کی ایک روایت میں ہے کہ

جب رات آتی ہے تو اللہ پاک فرماتا ہے میرے بندوں کو میری ایک بہت بڑی خلق نے چھپالیا پس مخلوق رات سے ہیبت کرتی ہے، اس کے پیدا کرنے والے سے اور زیادہ ہیبت چاہیے پھر آسمان کی قسم کھاتا ہے۔ یہاں جو ماہے یہ مصدر یہ بھی ہو سکتا ہے یعنی آسمان اور اس کی بناوٹ کی قسم اور ماہ معنی من کے بھی ہو سکتا ہے تو مطلب یہ ہوگا کہ آسمان کی قسم اور اس کے بنانے والے کی قسم۔ مترجم مرحوم مولانا وحید الزماں نے یہی ترجمہ اختیار فرمایا ہے۔ (حیدی)

### سورۃ واللیل کی تفسیر

ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: ”وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى“ سے یہ مراد ہے کہ اس کو یہ یقین نہیں کہ اللہ کی راہ میں جو خرچ کرے گا اس کا بدلہ اللہ اس کو دے گا اور مجاہد نے کہا ”إِذَا تَرَدَّى“ جب مرجائے۔ ”تَلْطَى“ وہ دوزخ کی آگ بھڑکتی، شعلہ مارتی ہے۔ اور عبید بن عسیر نے تَلْطَى دو (تاء) کے ساتھ پڑھا ہے۔

### (۹۲) [سُورَةُ] وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿بِالْحُسْنَى﴾ بِالْخَلْفِ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿تَرَدَّى﴾ مَاتَ وَ ﴿تَلْطَى﴾ تَوَهَّجَ وَقَرَأَ عَبِيدُ بْنُ عُمَيْرٍ تَلْطَى.

تشریح: یہ سورت کی ہے اس میں ۲۱ آیات ہیں۔

### باب: (ارشاد باری تعالیٰ)

”اور تم ہے دن کی جب وہ روشن ہو جائے۔“

### بَابُ:

﴿وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى﴾

تشریح: ”اور تم ہے دن کی جب وہ روشن ہو جائے۔“

(۴۹۴۳) ہم سے قبیصہ بن عقبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابراہیم خثعمی نے اور ان سے علقمہ بن قیس نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کے شاگردوں کے ساتھ میں ملک شام پہنچا ہمارے متعلق ابو الدرداء رضی اللہ عنہ نے سنا تو ہم سے ملے خود تشریف لائے اور دریافت فرمایا: تم میں کوئی قرآن کا قاری ہے؟ ہم نے کہا: جی ہاں ہے۔ دریافت فرمایا کہ سب سے اچھا قاری کون ہے؟ لوگوں نے میری طرف اشارہ کیا۔ آپ نے فرمایا کہ پھر کوئی آیت تلاوت کرو۔ میں نے ”وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى وَالذِّكْرِ وَالْأُنْثَى“ کی تلاوت کی۔ ابو الدرداء رضی اللہ عنہ نے پوچھا: کیا تم نے خود یہ آیت اپنے استاد عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی زبانی اسی طرح سنی ہے؟ کہا جی ہاں۔ انہوں نے اس پر کہا کہ میں نے بھی نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زبانی یہ آیت اسی طرح سنی ہے، لیکن یہ شام والے ہم پر انکار کرتے ہیں۔

۴۹۴۳۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ بْنُ عُقْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ قَالَ: دَخَلْتُ فِي نَفَرٍ مِنْ أَصْحَابِ عَبْدِ اللَّهِ الشَّامَ فَسَمِعَ بِنَا أَبُو الدَّرْدَاءِ فَاتَانَا فَقَالَ: أَفِيكُمْ مَنْ يَقْرَأُ؟ فَقُلْنَا: نَعَمْ قَالَ: فَأَيُّكُمْ أَقْرَأُ؟ فَأَشَارُوا إِلَيَّ فَقَالَ: أَقْرَأُ؟ فَقَرَأْتُ: ﴿وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّى وَالذِّكْرِ وَالْأُنْثَى﴾ قَالَ: أَنْتَ سَمِعْتَهَا مِنْ فِي صَاحِبِكَ؟ قُلْتُ: نَعَمْ قَالَ: وَأَنَا سَمِعْتَهَا مِنْ فِي النَّبِيِّ ﷺ وَهَؤُلَاءِ يَأْبُونَ عَلَيْنَا. [راجع: ۳۲۸۷] [مسلم: ۱۹۱۹، ترمذی: ۲۹۳۹]

تشریح: (اس کی بجائے وہ مشہور قراءت ﴿وَمَا خَلَقَ الذِّكْرَ وَالْأُنْثَى﴾ (۹۲/ایل: ۳) پڑھتے تھے) شام والے مشہور و متفق علیہ قراءت کرتے تھے مگر حضرت ابو الدرداء رضی اللہ عنہ نے اس آیت کو دوسرے طرز پر سنا تھا، وہ اسی پر مصر تھے پس غلطی کوئی بھی نہیں ہے۔ سات قراءتوں کا یہی مطلب ہے۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى﴾

## باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

”اور قسم ہے اس کی جس نے نر اور مادہ کو پیدا کیا۔“

تشریح: حیوانات نباتات جمادات سب کے نر و مادہ مراد ہیں۔

۴۹۴۴۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: قَدِمَ أَصْحَابُ عَبْدِ اللَّهِ عَلَى أَبِي الدَّرْدَاءِ فَطَلَبَهُمْ فَوَجَدَهُمْ فَقَالَ: أَيُّكُمْ يَقْرَأُ عَلَى قِرَاءَةِ عَبْدِ اللَّهِ؟ قَالَ: كُلُّنَا قَالَ: فَأَيُّكُمْ أَحْفَظُ فَأَشَارُوا إِلَى عُلَقَمَةَ قَالَ: كَيْفَ سَمِعْتَهُ يَقْرَأُ: ﴿وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى﴾ قَالَ عُلَقَمَةُ: ﴿وَالذَّكَرِ وَالْأُنثَى﴾ قَالَ: أَشْهَدُو أَنِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ هَكَذَا وَهَؤُلَاءِ يَرِيدُونَنِي عَلَى أَنْ أَقْرَأُ: ﴿وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى﴾ وَاللَّهُ: لَا أَتَابِعُهُمْ. [راجع: ۳۲۸۷]

(۳۹۴۴) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے، کہا ہم سے اعمش نے، ان سے ابراہیم نخعی نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کے کچھ شاگرد ابوالدرداء رضی اللہ عنہ کے یہاں (شام) آئے انہوں نے انہیں تلاش کیا اور پایا۔ پھر ان سے پوچھا کہ تم میں کون عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی قرأت کے مطابق قرأت کر سکتا ہے؟ شاگردوں نے کہا کہ ہم سب کر سکتے ہیں۔ پھر پوچھا کہ ان کی قرأت زیادہ محفوظ ہے؟ سب نے علقمہ کی طرف اشارہ کیا۔ انہوں نے دریافت کیا انہیں سورہ ”وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَى“ کی قرأت کرتے کس طرح سنا ہے؟ علقمہ نے کہا ”وَالذَّكَرِ وَالْأُنثَى“ (بغیر خلق کے) کہا کہ میں گواہی دیتا ہوں کہ میں نے بھی نبی کریم ﷺ کو اسی طرح قرأت کرتے ہوئے سنا ہے۔ لیکن یہ لوگ (یعنی شام والے) چاہتے ہیں کہ میں ”وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى“ پڑھوں۔ اللہ کی قسم میں ان کی پیروی نہیں کروں گا۔

تشریح: کیونکہ ابودرداء رضی اللہ عنہ نبی کریم ﷺ کے منہ سے یوں سن چکے تھے ((وَالذَّكَرِ وَالْأُنثَى)) وہ اس کا خلاف کیوں کر سکتے تھے۔ علانے کہا ہے کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ پر جہاں اور کئی باتیں مخفی رہ گئیں، ان میں سے یہ قراءت بھی تھی۔ ان کو دوسری قراءت کی خبر نہیں ہوئی۔ یعنی ﴿وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى﴾ (۹۲/۱ ایل: ۳) کی جو اخیر قراءت اور متواتر تھی اور اسی لئے صحف عثمانی میں قائم کی گئی (وحیدی) قراءت متواتر یہی ہے جو صحف عثمانی میں درج ہے۔ حضرت ابودرداء رضی اللہ عنہ کا نام عویمر ہے۔ یہ عامر انصاری خزرجی کے بیٹے ہیں۔ اپنی کنیت کے ساتھ مشہور ہیں درداء ان کی بیٹی کا نام ہے اپنے خاندان میں سب سے آخر میں اسلام لانے والوں میں سے ہیں۔ بڑے صالح، سمجھ دار عالم اور صاحب حکمت تھے۔ شام میں قیام کیا اور ۳۲ھ میں دمشق میں وفات پائی۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه) (امین)

## بَابُ قَوْلِهِ:

﴿فَأَمَّا مَنْ أُعْطِيَ وَاتَّقَى﴾

## باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

”سو جس نے دیا اور اللہ سے ڈرا۔“

تشریح: یعنی ”سو جس نے دیا اور اللہ سے ڈرا اور اس نے اچھی باتوں کی تصدیق کی، ہم اس کے لئے نیک کاموں کو آسان کر دیں گے۔“

(۳۹۴۵) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے سعد بن عبیدہ نے، ان سے ابو عبد الرحمن سلمی نے اور ان سے حضرت علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے

۴۹۴۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السَّلْمِيِّ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: كُنَّا مَعَ

ساتھ بقیع الغرقہ (مدینہ منورہ کے قبرستان) میں ایک جنازہ میں تھے۔ آنحضرت ﷺ نے اس موقع پر فرمایا: ”تم میں کوئی ایسا نہیں جس کا ٹھکانا جنت یا جہنم میں لکھنا چاہا ہو۔“ صحابہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! پھر کیوں نہ ہم اپنی اس تقدیر پر بھروسہ کر لیں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”عمل کرتے رہو کہ ہر شخص کو اسی عمل کی توفیق ملتی رہتی ہے“ (جس کے لئے وہ پیدا کیا گیا ہے) پھر آپ نے آیت: ”فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى“ آخر تک پڑھی: ”سو جس نے دیا اور اللہ سے ڈرا اور اس نے اچھی باتوں کی تصدیق کی، ہم اس کے لیے نیک کاموں کو عمل میں لانا آسان کر دیں گے مگر جس نے بخل سے کام لیا اور (اللہ کے احکام کی) پروا نہ کی اور اچھی بات کو جھٹلایا تو ہم اس کے لیے بدی کی راہ پر چلنا آسان کر دیں گے۔“

### باب: ارشادِ باری تعالیٰ:

”اور اس نے نیک باتوں کی تصدیق کی۔“

ہم سے مسدود نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الواحد بن زیاد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے سعد بن عبیدہ نے، ان سے ابو عبد الرحمن نے اور ان سے علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے۔ پھر راوی نے یہ حدیث بیان کی (جو اوپر گزری)۔

### باب: حق تعالیٰ کا ارشاد:

”سو ہم اس کیلئے نیک کاموں کو عمل میں لانا آسان کر دیں گے۔“

(۴۹۴۶) ہم سے بشر بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم کو محمد بن جعفر نے خبر دی، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے سلیمان اعمش نے، ان سے سعد بن عبیدہ نے، ان سے ابو عبد الرحمن سلمی نے اور ان سے حضرت علی رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ ایک جنازہ میں تھے، آپ نے ایک لکڑی اٹھائی اور اس سے زمین کریدتے ہوئے فرمایا: ”تم میں کوئی شخص ایسا نہیں جس کا جنت یا دوزخ کا ٹھکانا لکھنا چاہا ہو۔“ صحابہ نے نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا پھر ہم اسی پر بھروسہ نہ کر لیں؟ نبی ﷺ نے فرمایا: ”عمل کرتے رہو کہ ہر شخص کو توفیق دی گئی ہے (انہی اعمال کی جن کے لئے وہ پیدا کیا گیا ہے)

النَّبِيِّ ﷺ فِي بَقِيعِ الْغَرْقَدِ فِي جَنَازَةٍ فَقَالَ: ((مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا وَقَدْ كُتِبَ مَقْعَدُهُ مِنَ الْجَنَّةِ وَمَقْعَدُهُ مِنَ النَّارِ)) فَقَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفَلَا نَتَكَلَّمُ؟ فَقَالَ: ((اعْمَلُوا لِكُلِّ مِيسِرٍ)) ثُمَّ قَرَأَ ((فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَى وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَى)). [راجع: ۱۳۶۲]

### [بَابُ قَوْلِهِ:]

﴿وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى﴾

حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: كُنَّا فُعُودًا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ. [راجع: ۱۳۶۲]

### [بَابُ قَوْلِهِ:]

﴿فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَى﴾

٤٩٤٦- حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ عَنْ عَلِيٍّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ كَانَ فِي جَنَازَةٍ فَأَخَذَ عُودًا يَنْكُثُ فِي الْأَرْضِ فَقَالَ: ((مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا وَقَدْ كُتِبَ مَقْعَدُهُ مِنَ النَّارِ أَوْ مِنَ الْجَنَّةِ)) قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفَلَا نَتَكَلَّمُ؟ فَقَالَ: ((اعْمَلُوا

”سو جس نے دیا اور اللہ سے ڈرا اور اچھی بات کو سچا سمجھا“ آخر آیت تک۔  
 شعبہ نے بیان کیا کہ مجھ سے یہ حدیث منصور بن معتمر نے بھی بیان کی اور  
 انہوں نے بھی سلیمان اعمش سے اس کے موافق بیان کی، اس میں کوئی  
 خلاف نہیں کیا۔ [راجع: ۱۳۶۲]

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ کا فرمان:

﴿وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَى﴾

”اور جس نے بخل سے کام لیا اور اپنے آپ کو (رب سے) بے نیاز جانا۔“  
 تشریح: یعنی ”اور جس نے بخل کیا اور بے پروائی برتی اور اچھی باتوں کو اس نے جھٹلایا ہم اس کے لئے سارے برے کاموں کو ٹل میں لانا آسان  
 کر دیں گے۔“

۴۹۴۷۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ عَنْ  
 الْأَعْمَشِ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ عَنْ أَبِي  
 عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: كُنَّا جُلُوسًا  
 عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ  
 إِلَّا وَقَدْ كُتِبَ مَقْعَدُهُ مِنَ الْجَنَّةِ وَمَقْعَدُهُ مِنَ  
 النَّارِ)) قُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفَلَا تَنْكَلُ؟ قَالَ:  
 ((لَا أَعْمَلُوا فِكْلٌ مُسَرَّرٌ)) ثُمَّ قَرَأَ: ﴿فَأَمَّا مَنْ  
 أَعْطَى وَاتَّقَى وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى فَسَنُيَسِّرُهُ  
 لِلْيُسْرَى﴾ إِلَى آخِرِ الْآيَةِ. [راجع: ۱۳۶۲]

۴۹۴۷۔ ہم سے یحییٰ بن موسیٰ یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے وکیع نے بیان  
 کیا، ان سے اعمش نے، ان سے سعد بن عبیدہ نے، ان سے ابو عبد الرحمن  
 سلمی نے اور ان سے حضرت علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم کے پاس  
 بیٹھے ہوئے تھے۔ آپ نے فرمایا: ”ہم میں کوئی ایسا نہیں جس کا جہنم کا ٹھکانا  
 اور جنت کا ٹھکانا لکھا نہ چکا ہو۔“ ہم نے عرض کیا: یا رسول اللہ! پھر ہم اسی  
 پر بھروسہ کیوں نہ کر لیں؟ فرمایا: ”نہیں عمل کرتے رہو کیونکہ ہر شخص کو آسانی  
 دی گئی ہے“ اور اس کے بعد آپ نے اس آیت کی تلاوت کی ”فَأَمَّا مَنْ  
 أَعْطَى وَاتَّقَى“ الایہ یعنی ”سو جس نے دیا اور اللہ سے ڈرا اور اچھی  
 بات کو سچا سمجھا اس کے لئے راحت کی چیزیں آسان کر دیں گے۔“ آخر  
 آیت تک۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: ارشادِ باری تعالیٰ:

﴿وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَى﴾

”اور اچھی بات کو جھٹلایا۔“

۴۹۴۸۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
 جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ سَعْدِ بْنِ عُبَيْدَةَ عَنْ  
 أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ:  
 كُنَّا فِي جَنَازَةٍ فِي بَقِيعِ الْغَرْقَدِ فَأَتَانَا رَسُولُ  
 اللَّهِ ﷺ فَقَعَدَ وَقَعَدْنَا حَوْلَهُ وَمَعَهُ  
 مِخْصَرَةٌ فَكَسَّ فَجَعَلَ يَنْكُثُ بِمِخْصَرَتِهِ

۴۹۴۸۔ ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے  
 جریر بن عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے سعد بن عبیدہ  
 نے بیان کیا، ان سے ابو عبد الرحمن سلمی نے بیان کیا، اور ان سے حضرت  
 علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم ”بقیع الغرقہ“ میں ایک جنازہ کے ساتھ تھے۔  
 پھر رسول اللہ ﷺ بھی تشریف لائے۔ آپ بیٹھ گئے اور ہم بھی آپ کے  
 چاروں طرف بیٹھ گئے۔ آپ کے ہاتھ میں چھری تھی۔ آپ نے سر جھکالیا



پھر چٹری سے زمین کو کریدنے لگے۔ پھر فرمایا: ”تم میں کوئی شخص ایسا نہیں، کوئی پیدا ہونے والی جان ایسی نہیں جس کا جنت اور جہنم کا ٹھکانا لکھا نہ جا چکا ہو، یہ لکھا جا چکا ہے کہ کون نیک ہے اور کون برا ہے۔“ ایک صاحب نے عرض کیا: یا رسول اللہ! پھر کیا حرج ہے اگر ہم اپنی اسی تقدیر پر بھروسہ کر لیں اور نیک عمل کرنا چھوڑ دیں جو ہم میں نیک ہوگا، وہ نیک عمل کے ساتھ جا ملے گا اور جو برا ہوگا اس سے بروں کے سب اعمال ہو جائیں گے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”جو لوگ نیک ہوتے ہیں انہیں نیکوں ہی کے عمل کی توفیق حاصل ہوتی ہے اور جو برے ہوتے ہیں انہیں بروں ہی جیسے عمل کرنے کی توفیق ہوتی ہے۔“ پھر آپ نے اس آیت کی تلاوت کی ”فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى“ الایۃ یعنی ”سو جس نے دیا اور اللہ سے ڈرا اور اچھی بات کو سچا سمجھا سو ہم اس کے لئے نیک کاموں کو آسان کر دیں گے۔“

نُمُ قَالَ: ((مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْحَا مِنْ نَفْسٍ مَنُوسَةٍ إِلَّا قَدْ كُتِبَ مَكَانُهَا مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ وَإِلَّا قَدْ كُتِبَتْ شَقِيَّةٌ أَوْ سَعِيدَةٌ)) فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفَلَا نَتَّكِلُ عَلَى كِتَابِنَا وَنَدَعِ الْعَمَلَ؟ فَمَنْ كَانَ مِنَّا مِنْ أَهْلِ السَّعَادَةِ فَسَيَصِيرُ إِلَى عَمَلِ أَهْلِ السَّعَادَةِ وَمَنْ كَانَ مِنَّا مِنْ أَهْلِ الشَّقَاءِ فَسَيَصِيرُ إِلَى عَمَلِ أَهْلِ الشَّقَاوَةِ قَالَ: ((أَمَّا أَهْلُ السَّعَادَةِ فَيُيسِّرُونَ لِعَمَلِ أَهْلِ السَّعَادَةِ وَأَمَّا أَهْلُ الشَّقَاوَةِ فَيُيسِّرُونَ لِعَمَلِ أَهْلِ الشَّقَاءِ نُمُ قَرَأَ: ((فَأَمَّا مَنْ أَعْطَى وَاتَّقَى وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَى)) (الایۃ: راجع: ۱۳۶۳)

تشریح: اس حدیث کی بحث ان شاء اللہ تعالیٰ آگے کتاب القدر میں آئے گی۔ نبی کریم ﷺ کا مطلب یہ ہے کہ تقدیر الہی کا تو حال کسی کو معلوم نہیں مگر نیک اعمال اگر بندہ کر رہا ہے تو اس کو اس امر کا قرینہ سمجھنا چاہیے کہ اللہ تعالیٰ نے اس کا ٹھکانا بہشت میں کیا ہے اور اگر برے کاموں میں مصروف ہے تو یہ گمان ہو سکتا ہے کہ اس کا ٹھکانا دوزخ میں بنایا گیا ہے باقی ہوگا تو وہی جو اللہ تعالیٰ نے تقدیر میں لکھ دیا اور چونکہ قدر کا علم بندے کو نہیں دیا گیا اور اس کو اچھی اور بری دونوں راہیں بتا دی گئیں اس لئے بندے کا فرض منصبی یہی ہے کہ اچھی راہ کو اختیار کرے نیک اعمال میں کوشش کرے۔ تقدیر کے بارے میں بعض لوگوں نے بہت سے ادھام فاسدہ پیدا کر کے اپنے ایمان کو خراب کیا ہے۔ تقدیر پر بلاچوں وچہ ایمان لانا ضروری ہے جو کچھ دنیا میں ہوتا ہے تقدیر الہی کے تحت ہوتا ہے۔ اللہ پاک قادر مطلق ہے وہ تقدیر کو جدھر چاہے پھیرنے پر بھی قادر ہے، اس لئے اس سے نیک تقدیر کے لئے دعائیں کرنا بندے کا فرض ہے اور بس۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

((فَسَيُسِّرُهُ لِّلْعُسْرَى)).

## باب: اللہ عز وجل کا فرمان:

”سو ہم اس کے لئے سخت برائی کے کاموں کو عمل میں لانا آسان کر دیں گے۔“

۴۹۴۹۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْأَعْمَشِ قَالَ: سَمِعْتُ سَعْدَ بْنَ عُبَيْدَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ فِي جَنَازَةٍ فَأَخَذَ شَيْئًا فَجَعَلَ يَنْكُثُ بِهِ الْأَرْضَ فَقَالَ: ((مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا وَقَدْ كُتِبَ مَقْعَدُهُ مِنَ النَّارِ

۴۹۴۹۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْأَعْمَشِ قَالَ: سَمِعْتُ سَعْدَ بْنَ عُبَيْدَةَ يُحَدِّثُ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ عَنْ عَلِيٍّ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ فِي جَنَازَةٍ فَأَخَذَ شَيْئًا فَجَعَلَ يَنْكُثُ بِهِ الْأَرْضَ فَقَالَ: ((مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا وَقَدْ كُتِبَ مَقْعَدُهُ مِنَ النَّارِ

یا رسول اللہ! تو پھر ہم کیوں نہ اپنی تقدیر پر بھروسہ کر لیں اور نیک عمل کرنا چھوڑ دیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”نیک عمل کرو، ہر شخص کو ان اعمال کی توفیق دی جاتی ہے جن کے لئے وہ پیدا کیا گیا ہے جو شخص نیک ہوگا اسے نیکوں کے عمل کی توفیق ملی ہوتی ہے اور جو بد بخت ہوتا ہے اسے بد بختوں کے عمل کی توفیق ملتی ہے۔“ پھر آپ نے آیت ”فَأَمَّا مَنْ آغْطَىٰ وَآتَقَىٰ“ آخر تک پڑھی۔ یعنی ”سو جس نے دیا اور اللہ سے ڈرا اور اچھی بات کو سچا سمجھا، سو ہم اس کے لئے نیک عملوں کو آسان کر دیں گے۔“

وَمَقْعُدُهُ مِنَ الْجَنَّةِ)) قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفَلَا تَنْكِحُ عَلَى كِتَابِنَا وَنَدْعُ الْعَمَلَ؟ قَالَ: ((اعْمَلُوا فَكُلُّ مُسِيرٍ لِّمَا خَلِقَ لَهُ أَمَّا مَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ السَّعَادَةِ فَيُسِّرُ لِعَمَلِ أَهْلِ السَّعَادَةِ وَأَمَّا مَنْ كَانَ مِنْ أَهْلِ الشَّقَاءِ فَيُسِّرُ لِعَمَلِ أَهْلِ الشَّقَاءِ ثُمَّ قَرَأَ ((فَأَمَّا مَنْ آغْطَىٰ وَآتَقَىٰ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ)) (الآیۃ۔

[راجع: ۱۳۶۲]

### سورہ الضحیٰ کی تفسیر

### (۹۳) سُورَةُ الضُّحَىٰ

مجاہد نے کہا ”إِذَا سَجَى“ جب برابر ہو جائے۔ اوروں نے کہا جب اندھیری ہو جائے یا تھم جائے۔ ”عَانِلًا“ بال بچے والا محتاج۔

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ((وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى)) اسْتَوَى وَقَالَ غَيْرُهُ: أَظْلَمَ وَسَكَنَ ((عَانِلًا فَآغْنَى)) ذَا عِيَالٍ.

تشریح: یہ سورت کی ہے اور اس میں ۱۱ آیات ہیں۔

(۳۹۵۰) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے زہیر نے بیان کیا، ان سے اسود بن قیس نے بیان کیا، کہا میں نے جندب بن سفیان رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ بیمار پڑ گئے اور دو یا تین راتوں کو (تہجد کے لئے) نہیں اٹھ سکے۔ پھر ایک عورت (ابولہب کی عورت عوراء) آئی اور کہنے لگی: اے محمد! میرا خیال ہے کہ تمہارے شیطان نے تمہیں چھوڑ دیا ہے۔ دو یا تین راتوں سے دیکھ رہی ہوں کہ تمہارے پاس وہ نہیں آیا۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی: ”وَالضُّحَىٰ“ آخر تک یعنی ”قسم ہے دن کی روشنی کی اور رات کی جب وہ قرار پکڑے کہ آپ کے پروردگار نے نہ آپ کو چھوڑا ہے اور نہ آپ سے بیزار ہوا ہے۔“

۴۹۵۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَسْوَدُ بْنُ قَيْسٍ، قَالَ: سَمِعْتُ جُنْدَبَ بْنَ سَفْيَانَ قَالَ: اشْتَكَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَلَمْ يَقُمْ لَيْلَتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا فَجَاءَتْ امْرَأَةً فَقَالَتْ: يَا مُحَمَّدُ! إِنِّي لَأَرْجُو أَنْ يَكُونَ شَيْطَانُكَ قَدْ تَرَكَكَ لَمْ أَرَهُ قَرِيبَكَ مِنْذُ لَيْلَتَيْنِ أَوْ ثَلَاثٍ فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ((وَالضُّحَىٰ وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى)) (راجع: ۱۱۲۴)

### باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”نہ تیرے رب نے تجھے چھوڑا اور نہ وہ ناراض ہوا ہے۔“ ”وَدَّعَكَ“ تشدید اور تخفیف دونوں طرح پڑھا جاسکتا ہے اور معنی ایک ہی رہیں گے، یعنی اللہ نے تجھ کو چھوڑا نہیں ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ

((مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى)) يُفْرَأُ بِالتَّشْدِيدِ وَالتَّخْفِيفِ بِمَعْنَى وَاحِدٍ: مَا تَرَكَكَ رَبُّكَ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: مَا تَرَكَكَ

مفہوم یہ ہے: اللہ نے تجھ کو چھوڑا نہیں ہے اور نہ وہ تیرا دشمن بنا ہے۔

وَمَا أَبْغَضَكَ.

(۴۹۵۱) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر غندر نے، کہا ہم سے شعبہ نے، ان سے اسود بن قیس نے بیان کیا کہ میں نے جندب بجلی رضی اللہ عنہ سے سنا کہ ایک عورت (ام المؤمنین خدیجہ رضی اللہ عنہا) نے کہا: یا رسول اللہ! میں دیکھتی ہوں کہ آپ کے دوست (جبریل علیہ السلام) آپ کے پاس آنے میں دیر کرتے ہیں۔ اس پر آیت نازل ہوئی: ”مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى“ یعنی ”آپ کے رب نے نہ آپ کو چھوڑا ہے اور نہ آپ سے وہ بیزار ہوا ہے۔“

۴۹۵۱- حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ الْأَسْوَدِ بْنِ قَيْسٍ قَالَ: سَمِعْتُ جُنْدَبًا الْبَجَلِيَّ قَالَتْ: أَمْرًا: يَا رَسُولَ اللَّهِ مَا أَرَى صَاحِبَكَ إِلَّا أَبْطَاكَ فَتَزَلْتُ: ﴿مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى﴾.

[راجع: ۱۱۲۴]

تشریح: حضرت جندب بن عبد اللہ بن سفیان بجلی علیہ السلام سے ہیں جو عجلہ کی ایک شاخ ہے فتنہ عبداللہ زہیر کے چار سال بعد وفات پائی۔ (رضی اللہ عنہ وارضاه)

### سورۃ الم نشرح کی تفسیر

### (۹۴) [سُورَةُ] اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ

مجاہد نے کہا ”وَزَرَكَ“ سے وہ باتیں مراد ہیں جو آنحضرت ﷺ سے جاہلیت کے زمانہ میں صادر ہوئیں (ترک اولیٰ وغیرہ) ”انْقَضَ“ کے معنی بھاری کیا۔ ”مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا“ سفیان بن عیینہ نے کہا اس کا مطلب یہ ہے کہ ایک مصیبت کے ساتھ دو تین ملتی ہیں جیسے ”هَلْ تَرَبُّصُونَ بِنَا اِلَّا اِحْدَى الْحُسَيْنَيْنِ“ میں مسلمانوں کے لئے دو نیکیاں مراد ہیں اور حدیث میں ہے ایک مصیبت دو نیکیوں پر غالب نہیں آ سکتی اور مجاہد نے کہا ”فَانْصَبَ“ یعنی اپنے پروردگار سے دعا مانگے میں محنت اٹھا اور ابن عباس رضی اللہ عنہما سے منقول ہے انہوں نے کہ ”اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ“ سے مراد ہے کہ ہم نے تیرا سینہ اسلام کے لئے کھول دیا۔

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿وَزَرَكَ﴾ فِي الْجَاهِلِيَّةِ ﴿انْقَضَ﴾ اُنْقَلَّ ﴿مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا﴾ قَالَ ابْنُ عُيَيْنَةَ: اَيَّ مَعَ ذَلِكَ الْعُسْرِ يُسْرًا اٰخَرُ كَقَوْلِهِ: ﴿هَلْ تَرَبُّصُونَ بِنَا اِلَّا اِحْدَى الْحُسَيْنَيْنِ﴾ [التوبة: ۵۲] وَلَكِنْ يَغْلِبُ عُسْرُ يُسْرَيْنِ وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿فَانْصَبَ﴾ فِي حَاجَتِكَ اِلَى رَبِّكَ وَيَذْكُرُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: ﴿اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ﴾ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْاِسْلَامِ.

تشریح: ﴿فَاِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ﴾ (النشر: ۷) کی تفسیر میں حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ مطلب یہ ہے کہ جب آپ فرض نماز پڑھ چکے تو اپنے مالک سے دعا کیا کریں۔ شیطان نے بعض لوگوں کو اس طرح بہکایا ہے کہ وہ نماز کے بعد سلام پھیر کر فوراً بھاگ جاتے ہیں۔ اللہ ہر مسلمان کو مکائد شیطان سے محفوظ رکھے۔ (ہیں۔ آیت: ﴿وَالَّذِي رَّبَّكَ فَارْعَبْ﴾ (النشر: ۸) میں اللہ کی طرف متوجہ ہونے کی تاکید مراد ہے۔ نماز فرض کے بعد سنت نفل پڑھ کر جانا چاہیے یا یہ گھر پر ادا کریں تب بھی جائز ہے۔ یہ سورت مکی ہے اور اس میں ۸ آیات ہیں۔

### سورۃ التین کی تفسیر

### (۹۵) [سُورَةُ] وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ

مجاہد نے کہا کہ آیت میں وہی تین (انجیر) اور زیتون مشہور میوے ذکر

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: هُوَ التِّينُ وَالزَّيْتُونُ الَّذِي

يَأْكُلُ النَّاسُ يُقَالُ: ﴿فَمَا يَكْذُبُكَ﴾ فَمَا الَّذِي يَكْذِبُكَ بِأَنَّ النَّاسَ يَذْنُونَ بِأَعْمَالِهِمْ كَأَنَّهُ قَالَ: وَمَنْ يَقْدِرُ عَلَى تَكْذِيبِكَ بِالنُّوَابِ وَالْعِقَابِ.

یہ سورت کی ہے اس میں ۸ آیات ہیں۔

تشریح: انجیر اور زیتون چیزیں نہایت کثیر المنافع اور جامع الفوائد ہونے کی وجہ سے انسان کی حقیقت جامعہ کے ساتھ خصوصی مشابہت رکھتے ہیں۔ اس لئے ﴿لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ﴾ (۹۵/۳) کے مضمون کو دونوں کی قسموں سے شروع کیا اور بعض محققین کہتے ہیں کہ یہاں التین اور الزیتون سے دو پہاڑوں کی طرف اشارہ ہے جن کے قریب بیت المقدس واقع ہے۔ گوان درختوں کی قسم مقصود نہیں بلکہ اس مقام مقدس کی قسم کھائی ہے جہاں یہ درخت بکثرت پائے جاتے ہیں اور وہی مولد اور مبعوث حضرت مسیح علیہ السلام کا ہے۔ طور سینین وہ پہاڑ ہے جس پر حضرت موسیٰ علیہ السلام کو اللہ نے شرف ہم کلامی بخشا اور اسن والا شہر مکہ معظمہ ہے جہاں سارے عالم کے سردار محمد رسول اللہ ﷺ مبعوث ہوئے اور اللہ کی سب سے بڑی اور آخری امانت قرآن کریم اول اسی شہر میں اتاری گئی۔ تورات کے آخر میں ہے ”اللہ طور سینا سے آیا اور سامعیر سے چکا (جو بیت المقدس کا پہاڑ ہے) اور فاران سے بلند ہو کر پھیلا۔“ فاران مکہ کے پہاڑ ہیں۔ حاصل یہ کہ یہ سب مقامات متبرکہ جہاں سے ایسے ایسے اولوالعزم پیغمبر اٹھے گواہ ہیں کہ ہم نے انسان کو کیسے اچھے سانچے میں ڈھالا اور کیسی کچھ توہیں اور ظاہری اور باطنی خوبیاں اس کے وجود میں جمع کی ہیں اگر یہ اپنی صحیح فطرت پر ترقی کرے تو فرشتوں سے سبقت لے جائے بلکہ مبودلا نکدہ ہے اور جب مکر ہوا تو جانوروں سے بدتر ہے سورہ واتین کا یہی خلاصہ ہے۔

۴۹۵۲- حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَبْدِي قَالَ: سَمِعْتُ الْبَرَاءَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ فِي سَفَرٍ فَقَرَأَ فِي الْعِشَاءِ فِي إِحْدَى الرَّكْعَتَيْنِ بِالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ. [راجع: ۷۶۷]

۴۹۵۲) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا مجھے عدی بن ثابت نے خبر دی، انہوں نے کہا کہ میں نے براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ ایک سفر میں تھے اور عشاء کی ایک رکعت میں آپ نے سورہ التین والزیتون کی تلاوت فرمائی تھی۔

### سورہ اقراء کی تفسیر

### (۹۶) [سُورَةُ اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ

اور تہیہ نے بیان کیا کہ ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن عقیق نے کہ امام حسن بھری نے کہا مصحف میں سورہ فاتحہ کے شروع میں بسم اللہ الرحمن الرحیم لکھ و اور دو سورتوں کے درمیان ایک خط کھینچ لیا کرو جس سے معلوم ہو کہ نئی سورت شروع ہوئی۔ مجاہد نے کہا کہ ”نادیہ“ یعنی اپنے کنبے والوں کو۔ ”الزبانیہ“ دوزخ کے فرشتے اور معمر نے کہا رجعی لوث جانے کا مقام۔ لَنَسْفَعَنَ البتہ پکڑیں گے۔ اس میں نون خفیفہ ہے (گویا یہ الف سے لکھا جاتا ہے) یہ سَفَعْتُ بِیَدِهِ سے نکلا ہے یعنی میں نے اس کا ہاتھ پکڑا۔

وَقَالَ قُتَيْبَةُ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ عَتِيقٍ عَنِ الْحَسَنِ قَالَ: اُكْتُبَ فِي الْمُصْحَفِ فِي أَوَّلِ الْإِمَامِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ وَاجْعَلْ بَيْنَ السُّورَتَيْنِ خَطًّا وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿نَادِيَهُ﴾ عَشِيرَتَهُ ﴿الزَّبَانِيَّةُ﴾ الْمَلَائِكَةُ وَقَالَ مَعْمَرٌ: ﴿الرُّجْعَى﴾ الْمَرْجِعُ ﴿لَنَسْفَعًا﴾ قَالَ: لَنَأْخُذًا وَلَنَسْفَعَنَ بِالنُّونِ وَهِيَ الْخَفِيفَةُ سَفَعْتُ بِیَدِهِ أَخَذْتُ.

تشریح: یہ سورت کی ہے اور اس میں ۱۹ آیات ہیں اس کے شروع کی پانچ آیات غار میں سب سے پہلے نازل ہوئیں۔ اہل بصیرت کے لئے تعلیم پر اس میں بہت سے مفید اشارات دیئے گئے ہیں، خاص طور پر قلم کی اہمیت کو بتلایا گیا ہے۔

علمائے اسلام نے اس پر اتفاق کیا ہے کہ ہر سورت کے شروع میں بسم اللہ الرحمن الرحیم لکھے اور حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے بھی صحف میں ہر سورت کے شروع میں بسم اللہ لکھوائی سو سورۃ براءت کے بعض نے کہا حسن بصری کا مطلب یہ کہ سورۃ فاتحہ سے پہلے تو صرف بسم اللہ لکھیں پھر دوسری سورتوں کے شروع میں بسم اللہ بھی لکھیں اور ایک لکیر بھی کریں۔ صحف عثمانی میں ہر سورت کے شروع میں بسم اللہ الرحمن الرحیم لکھی گئی ہے اور اجماع امت کے تحت ایک یہ بھی معمول ہے۔ ہر سورت کے شروع میں بسم اللہ لکھنے کا مقصد یہ ہے کہ پہلی اور آگے آنے والی سورت کے درمیان فصل ہو جائے۔ دونوں کا جدا جدا ہونا معلوم ہو جائے۔ سورۃ فاتحہ میں بسم اللہ کو اس سورت کی ایک آیت شمار کیا گیا ہے۔ ہر کام جو بسم اللہ پڑھ کر شروع کیا جائے اس میں برکت خداوندی شامل ہوتی ہے، اگر اسے نہ پڑھا گیا تو وہ کام برکت سے خالی ہوتا ہے۔ تحریر میں بھی آغاز بسم اللہ الرحمن الرحیم ہی سے ہونا چاہیے۔

## بَابُ

## بَابُ

۴۹۵۳۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ مَرْوَانَ الْبَغْدَادِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ أَبِي رِزْمَةَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو صَالِحٍ سَلْمُوَيْهٌ قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ عَنْ يُونُسَ بْنِ يَزِيدَ، قَالَ: أَخْبَرَنِي ابْنُ شِهَابٍ: أَنَّ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ أَخْبَرَهُ أَنَّ عَائِشَةَ زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ قَالَتْ: كَانَ أَوَّلُ مَا بُدِيَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الرُّؤْيَا الصَّادِقَةُ فِي النَّوْمِ فَكَانَ لَا يَرَى رُؤْيَا إِلَّا جَاءَتْ مِثْلَ فَلَقِ الصُّبْحِ ثُمَّ حُبَّ إِلَيْهِ الْخَلَاءُ فَكَانَ يَلْحَقُ بِغَارٍ جِرَاءٍ فَيَتَحَنَّنُ فِيهِ وَالتَّحَنُّنُ التَّعَبُّدُ اللَّيَالِي ذَوَاتِ الْعَدَدِ قَبْلَ أَنْ يَرْجِعَ إِلَى أَهْلِهِ وَيَتَزَوَّدَ لَذَلِكَ ثُمَّ يَرْجِعُ إِلَى حَدِيثِجَةَ فَيَتَزَوَّدُ بِمِثْلِهَا حَتَّى فَجَتْهُ الْحَقُّ وَهُوَ فِي غَارٍ جِرَاءٍ فَجَاءَهُ الْمَلَكُ فَقَالَ: اقْرَأْ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا أَنَا

(۳۹۵۳) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے (دوسری سند) امام بخاری نے کہا اور مجھ سے سعید بن مروان نے بیان کیا اور ان سے محمد بن عبدالعزیز بن ابی رزمہ نے، انہیں ابوصالح سلمویہ نے خبر دی، کہا کہ مجھ سے عبداللہ نے بیان کیا، ان سے یونس بن یزید نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابن شہاب نے خبر دی، انہیں عروہ بن زبیر نے خبر دی، اور ان سے نبی کریم ﷺ کی پاک بیوی عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کو نبوت سے پہلے سچے خوب دکھائے جاتے تھے چنانچہ اس دور میں آپ ﷺ جو خواب بھی دیکھ لیتے وہ صبح کی روشنی کی طرح بیداری میں نمودار ہوتا۔ پھر آپ کو تنہائی بھلی لگنے لگی۔ اس دور میں آپ غار حرا تھا تشریف لے جاتے اور آپ وہاں ”تحنن“ کیا کرتے تھے۔ عروہ نے کہا ”تحنن“ سے عبادت مراد ہے۔ آپ ﷺ وہاں کئی کئی راتیں جاگتے، گھر میں نہ آتے اور اس کے لئے اپنے گھر سے توشہ لے جایا کرتے تھے۔ پھر جب توشہ ختم ہو جاتا پھر خدیجہ رضی اللہ عنہا کے ہاں لوٹ کر تشریف لاتے اور اتنا ہی توشہ پھر لے جاتے۔ اسی حال میں آپ غار حرا میں تھے کہ دفعتاً آپ پر وحی نازل ہوئی چنانچہ فرشتہ آپ کے پاس آیا اور کہا: پڑھیے؟ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں پڑھا ہوا نہیں ہوں۔“ نبی ﷺ نے بیان

کیا کہ ”مجھے فرشتہ نے پکڑ لیا اور اتنا بھیچا کہ میں بے طاقت ہو گیا پھر انہوں نے مجھے چھوڑ دیا اور کہا کہ پڑھو! میں نے کہا کہ میں پڑھا ہوا نہیں ہوں۔ انہوں نے پھر دوسری مرتبہ مجھے پکڑ کر اس طرح بھیچا کہ میں بے طاقت ہو گیا اور چھوڑنے کے بعد کہا کہ پڑھو! میں نے اس مرتبہ بھی یہی کہا کہ میں پڑھا ہوا نہیں ہوں۔ انہوں نے تیسری مرتبہ پھر اسی طرح مجھے پکڑ کر بھیچا کہ میں بے طاقت ہو گیا اور کہا کہ پڑھیے! پڑھ! اپنے رب کے نام کے ساتھ جس نے سب کو پیدا کیا، جس نے انسان کو خون کے ٹوٹے سے پیدا کیا ہے، آپ پڑھیے اور آپ کا رب بڑا کریم ہے، جس نے قلم کے ذریعے تعلیم دی ہے، سے آیت ”عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ“ تک۔ پھر رسول اللہ ﷺ ان پانچ آیات کو لے کر واپس گھر تشریف لائے اور گھبراہٹ سے آپ کے مونڈھے اور گردن کا گوشت پھڑک (حرکت کر) رہا تھا۔ آپ نے خدیجہ رضی اللہ عنہا کے پاس پہنچ کر فرمایا: ”مجھے چادر اوڑھا دو! مجھے چادر اوڑھا دو!“ چنانچہ انہوں نے آپ کو چادر اوڑھا دی۔ جب گھبراہٹ آپ سے دو ہوئی تو آپ نے خدیجہ رضی اللہ عنہا سے کہا: ”خدیجہ! اب کیا ہوگا مجھے تو اپنی جان کا ڈر ہو گیا ہے۔“ پھر آپ نے سارا واقعہ انہیں سنایا۔ خدیجہ رضی اللہ عنہا نے کہا: ایسا ہرگز نہ ہوگا، آپ کو خوشخبری ہو، اللہ کی قسم! اللہ آپ کو کبھی رسوا نہیں کرے گا۔ اللہ کی قسم! آپ تو صلہ رحمی کرنے والے ہیں، آپ ہمیشہ سچ بولتے ہیں، آپ کمزور دانا تو اس کا بوجھ خود اٹھا لیتے ہیں، جنہیں کہیں سے کچھ نہیں ملتا وہ آپ کے یہاں سے پالیتے ہیں، آپ مہمان نواز ہیں اور حق کے راستے میں پیش آنے والی مصیبتوں پر لوگوں کی مدد کرتے ہیں۔ پھر خدیجہ رضی اللہ عنہا نبی ﷺ کو لے کر رقدہ بن نوفل کے پاس آئیں وہ خدیجہ رضی اللہ عنہا کے چچا اور آپ کے والد کے بھائی تھے وہ زمانہ جاہلیت میں نھرائی ہو گئے تھے اور عربی لکھ لیتے جس طرح اللہ نے چاہا انہوں نے انجیل بھی عربی میں لکھی تھی۔ وہ بہت بوڑھے تھے اور نابینا ہو گئے تھے۔ خدیجہ رضی اللہ عنہا نے ان سے کہا: چچا! اپنے بھتیجے کا حال سنئے۔ رقدہ نے کہا: بیٹے! تم نے کیا دیکھا ہے؟ آپ ﷺ نے سارا حال سنایا جو کچھ آپ

بِقَارِيءٍ)) قَالَ: ((فَأَخَذَنِي فَعَطَّنِي حَتَّى بَلَغَ مِنِّي الْجُحْدَ ثُمَّ أُرْسَلَنِي فَقَالَ: اقْرَأْ قُلْتُ: مَا أَنَا بِقَارِيءٍ فَأَخَذَنِي فَعَطَّنِي الثَّانِيَةَ حَتَّى بَلَغَ مِنِّي الْجُحْدَ ثُمَّ أُرْسَلَنِي فَقَالَ: اقْرَأْ قُلْتُ: مَا أَنَا بِقَارِيءٍ - قَالَ: - فَأَخَذَنِي فَعَطَّنِي الثَّالِيَةَ حَتَّى بَلَغَ مِنِّي الْجُحْدَ ثُمَّ أُرْسَلَنِي فَقَالَ: «اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ» اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ» الْآيَاتِ إِلَى قَوْلِهِ: «عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ»)) فَارْجَعَ بِهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ تَرَجُّفَ بَوَادِرِهِ حَتَّى دَخَلَ عَلَى خَدِيجَةَ فَقَالَ: ((زَمِّلُونِي زَمِّلُونِي)) فَرَمَلُوهُ حَتَّى ذَهَبَ عَنْهُ الرَّوَاحُ قَالَ لِيَخْدِجَةَ: ((أَيُّ خَدِيجَةَ مَا لِيُ حَشِيتُ عَلَى نَفْسِي)) فَأَخْبَرَهَا الْخَبَرَ قَالَتْ خَدِيجَةُ: كَلَّا أَبْشِرْ فَوَاللَّهِ لَا يُخْزِيكَ اللَّهُ أَبَدًا فَوَاللَّهِ! إِنَّكَ لَتَصِلُ الرَّحِمَ وَتَصْدُقُ الْحَدِيثَ وَتَحْمِلُ الْكُلَّ وَتَكْسِبُ الْمَعْدُومَ وَتَقْرِي الضَّيْفَ وَتُعِينُ عَلَى نَوَائِبِ الْحَقِّ فَاِنطَلَقَتْ بِهِ خَدِيجَةُ حَتَّى أَتَتْ بِهِ وَرَقَةَ بْنَ نَوْفَلٍ وَهُوَ ابْنُ عَمِّ خَدِيجَةَ أَخِي أَبِيهَا وَكَانَ أَمْرًا تَنْصَرَفِي الْجَاهِلِيَّةِ وَكَانَ يَكْتُبُ الْكِتَابَ الْعَرَبِيَّ وَيَكْتُبُ مِنَ الْإِنْجِيلِ بِالْعَرَبِيَّةِ مَا شَاءَ اللَّهُ أَنْ يَكْتُبَ وَكَانَ شَيْخًا كَبِيرًا قَدْ عَمِيَ فَقَالَتْ خَدِيجَةُ: يَا ابْنَ عَمِّ! أَسْمَعْ مِنْ ابْنِ أَخِيكَ قَالَ وَرَقَةُ: يَا ابْنَ أَخِي مَاذَا تَرَى؟ فَأَخْبَرَهُ النَّبِيُّ ﷺ خَبَرَ مَا

نے دیکھا تھا۔ اس پر ورقہ نے کہا یہی وہ ناموس (جبریل علیہ السلام) ہیں جو موسیٰ علیہ السلام کے پاس آتے تھے۔ کاش! میں تمہارے نبوت کے زمانہ میں جوان اور طاقت ور ہوتا۔ کاش! میں اس وقت تک زندہ رہ جاتا، پھر ورقہ نے کچھ اور کہا جب آپ کی قوم آپ کو مکہ سے نکالے گی۔ رسول اللہ ﷺ نے پوچھا: ”کیا واقعی یہ لوگ مجھے مکہ سے نکال دیں گے؟“ ورقہ نے کہا ہاں، جو دعوت آپ لے کر آئے ہیں اسے جو بھی لے کر آیا تو اس سے عداوت ضرور کی گئی۔ اگر میں آپ کی نبوت کے زمانہ میں زندہ رہ گیا تو میں ضرور بھرپور طریقہ پر آپ کا ساتھ دوں گا۔ اس کے بعد ورقہ کا انتقال ہو گیا اور کچھ دنوں کے لئے وحی کا آنا بھی بند ہو گیا۔ رسول اللہ ﷺ وحی کے بند ہو جانے کی وجہ سے غمگین رہنے لگے۔

(۴۹۵۴) اور محمد بن شہاب نے بیان کیا، انہیں ابوسلمہ رضی اللہ عنہ نے خبر دی اور ان سے جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ وحی کے کچھ دنوں کے لئے رک جانے کا ذکر فرما رہے تھے، رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں چل رہا تھا کہ میں نے اچانک آسمان کی طرف سے ایک آواز سنی۔ میں نے نظر اٹھا کر دیکھا تو وہی فرشتہ (جبریل علیہ السلام) جو میرے پاس غار حرا میں آیا تھا، آسمان اور زمین کے درمیان کرسی پر بیٹھا ہوا نظر آیا۔ میں ان سے بہت ڈرا اور گھر واپس آ کر میں نے کہا کہ مجھے چادر اوڑھادو چنانچہ گھر والوں نے مجھے چادر اوڑھادی، پھر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ”يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ قُمْ فَأَنذِرْ“ ”اے کپڑے میں لپٹنے والے! اٹھو پھر لوگوں کو ڈراؤ اور اپنے پروردگار کی بڑائی بیان کرو اور اپنے کپڑوں کو پاک رکھو۔“ ابوسلمہ رضی اللہ عنہ نے کہا کہ ”الرَّجْزُ“ جاہلیت کے بت تھے جن کی وہ پرستش کیا کرتے تھے۔ راوی نے بیان کیا کہ پھر وحی برابر آنے لگی۔

رَأَى فَقَالَ وَرَقَةُ: هَذَا النَّامُوسُ الَّذِي أُنْزِلَ عَلَى مُوسَى لَيَتَنَبَّيَ فِيهَا جَدَّعَ لَيَتَنَبَّيَ أَكُونُ حَيًّا ذَكَرَ حَرْفًا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَوْ مَخْرَجِي هُمْ)) قَالَ وَرَقَةُ: نَعَمْ لَمْ يَأْتِ رَجُلٌ بِمَا جِئْتُ بِهِ إِلَّا أُوذِيَ وَإِنْ يَذُرْكُنِي يَوْمُكَ حَيًّا أَنْصُرَكَ نَصْرًا مُؤَزَّرًا ثُمَّ لَمْ يَنْشَبْ وَرَقَةُ أَنْ تُوَفِّي وَفَتَرَ الْوَحْيَ فِتْرَةً حَتَّى حَزَنَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. [راجع: ۳]

[مسلم: ۴۰۳]

۴۹۵۴۔ وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ شَهَابٍ، فَأَخْبَرَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ أَنَّ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ الْأَنْصَارِيَّ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَهُوَ يُحَدِّثُ عَنْ فِتْرَةِ الْوَحْيِ قَالَ فِي حَدِيثِهِ: ((بَيْنَا أَنَا أُمَيْشِي سَمِعْتُ صَوْتًا مِنَ السَّمَاءِ فَرَفَعْتُ بَصَرِي فَإِذَا الْمَلَكُ الَّذِي جَاءَ نَبِيَّ بِحِرَاءٍ جَالِسٌ عَلَى كُرْسِيِّ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ فَفَرَّقْتُ مِنْهُ فَرَجَعْتُ فَقُلْتُ: زَمَلُونِي زَمَلُونِي)) فَذَرُّوهُ فَأَنْزَلَ اللَّهُ تَعَالَى: ((يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ قُمْ فَأَنذِرْ وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ وَتَوَسَّلْ فَطَهَّرْ وَالرَّجْزَ فَاهْجُرْ)) قَالَ أَبُو سَلَمَةَ: وَهِيَ الْأَوْتَانُ الَّتِي كَانَ أَهْلُ الْجَاهِلِيَّةِ يَعْبُدُونَ قَالَ: ثُمَّ تَتَابَعَ الْوَحْيُ.

[راجع: ۳]

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ اس طویل حدیث کو یہاں اس لئے لائے کہ اس میں پہلی وحی ﴿اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ﴾ الخ کا ذکر ہے نزول قرآن کی ابتدا اسی سے ہوئی۔ ضمنی طور پر اور بھی بہت سی باتیں اس حدیث میں مذکور ہوئی ہیں۔ حضرت ورقہ بن نوفل، حضرت خدیجہ کے چچا زاد بھائی اس لئے ہوئے کہ حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کے والد خویلد اور حضرت ورقہ کے والد نوفل دونوں اسد کے بیٹے اور بھائی بھائی تھے، ورقہ نصرانی ہو گئے تھے مگر نبی کریم ﷺ

کی اس ملاقات سے متاثر ہو کر یہ ایمان لے آئے۔ ﴿اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ﴾ کے بعد جو دوسری سورت نازل ہوئی وہ ﴿يَا أَيُّهَا الْمَدَّثِرُ﴾ ہی ہے۔

## باب قَوْلِهِ:

## بَاب: اللہ عز وجل کا فرمان:

﴿خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ﴾

”جس نے انسان کو خون کے لوتھڑے سے پیدا کیا۔“

تشریح: یعنی ”انسان کو اللہ نے خون کے لوتھڑے سے پیدا کیا۔“

۴۹۵۵۔ حَدَّثَنَا ابْنُ بَكْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: أَوَّلُ مَا بُدِيَءَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الرُّؤْيَا الصَّالِحَةَ فَجَاءَهُ الْمَلَكُ فَقَالَ: ﴿اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ﴾ ۵ اَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۖ [راجع: ۳]

(۳۹۵۵) ہم سے ابن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عروہ نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ شروع میں رسول کریم ﷺ کو سچے خواب دکھائے جانے لگے۔ پھر آپ کے پاس فرشتہ آیا اور کہا کہ ”آپ پڑھیے اپنے پروردگار کے نام کے ساتھ جس نے (سب کو پیدا کیا ہے) جس نے انسان کو خون کے لوتھڑے سے پیدا کیا ہے۔ آپ پڑھا کیجئے اور آپ کا پروردگار بڑا کریم ہے۔“

تشریح: اسی پہلی وحی میں آپ ﷺ کو تحصیل علم کی رغبت دلائی گئی۔ ساتھ ہی انسان کی خلقت کو بتلایا گیا۔ جس میں اشارہ تھا کہ انسان کا فرض اولین یہ ہے کہ پہلے اپنے رب کی معرفت حاصل کرے پھر خود اپنے وجود کو اور اپنے نفس کو پہچانے۔ تحصیل علم کے آداب پر بھی اس میں لطیف اشارے ہیں۔ تدبر و ایامی الالباب۔

## باب قَوْلِهِ:

## بَاب: رب رحمان کا فرمان:

﴿اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ﴾

”آپ پڑھا کیجئے اور آپ کا رب بڑا ہی مہربان ہے۔“

۴۹۵۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ بِح: وَقَالَ اللَّيْثُ عَنْ عُقَيْلٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ شِهَابٍ أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ عَنْ عَائِشَةَ: أَوَّلُ مَا بُدِيَءَ بِهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الرُّؤْيَا الصَّادِقَةَ فَجَاءَهُ الْمَلَكُ فَقَالَ: ﴿اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ﴾ ۵ اَقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۖ [راجع: ۳]

(۳۹۵۶) ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے عبد الرزاق نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے (دوسری سند) اور لیث نے بیان کیا کہ ان سے عقیل نے بیان کیا، ان سے محمد نے بیان کیا، انہیں عروہ نے خبر دی اور انہیں عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ رسول کریم ﷺ کی نبوت کی ابتدا سچے خوابوں سے کی گئی پھر آپ کے پاس فرشتہ آیا اور کہا: ”آپ پڑھیے اپنے رب کے نام کی مدد سے جس نے سب کو پیدا کیا ہے، جس نے انسان کو خون کے لوتھڑے سے بنایا۔ آپ پڑھا کیجئے اور آپ کا رب بڑا کریم ہے، جس نے قلم کو ذریعہ تعلیم بنایا۔“

## باب [قَوْلِهِ:]

## بَاب: اللہ جل جلالہ کا ارشاد:

﴿الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ﴾

”جس نے قلم کو ذریعہ تعلیم بنایا۔“



(۴۹۵۷) ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا اور ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، انہوں نے عروہ سے سنا، ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پھر نبی کریم ﷺ خدیجہ کے پاس واپس تشریف لائے اور فرمایا: ”مجھے چادر اوڑھا دو، مجھے چادر اوڑھا دو۔“ پھر آپ نے سارا واقعہ بیان فرمایا۔

۴۹۵۷- حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ عَنْ عَقِيلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: سَمِعْتُ عُرْوَةَ قَالَتْ عَائِشَةُ: فَرَجَعَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى خَدِيجَةَ فَقَالَ: ((زَمِّلُونِي زَمِّلُونِي)) فَذَكَرَ الْحَدِيثَ. [راجع: ۳]

### باب: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:

### بَابُ قَوْلِهِ:

”ہاں ہاں اگر یہ (کم بخت) باز نہ آیا تو ہم اسے پیشانی کے بل پکڑ کر گھسیٹیں گے جو پیشانی جھوٹ اور گناہوں میں آلودہ ہو چکی ہے۔“

((كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَتَسْفَعَنَّ بِالنَّاصِيَةِ نَاصِيَةً كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ))

(۴۹۵۸) ہم سے یحییٰ بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالرزاق نے بیان کیا، ان سے معمر نے، ان سے عبدالکریم جزری نے، ان سے عکرمہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا، ابو جہل نے کہا تھا کہ اگر میں نے محمد ﷺ کو کعبہ کے پاس نماز پڑھتے دیکھ لیا تو میں اس کی گردن کچل دوں گا۔ نبی ﷺ کو جب یہ بات پہنچی تو آپ نے فرمایا: ”اگر اس نے ایسا کیا ہوتا تو اسے فرشتے پکڑ لیتے۔“ عبدالرزاق کے ساتھ اس حدیث کو عمرو بن خالد نے روایت کیا ہے، ان سے عبید اللہ نے، ان سے عبدالکریم نے بیان کیا۔

۴۹۵۸- حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ عَنْ مَعْمَرٍ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ الْجَزَرِيِّ عَنْ عِكْرَمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ أَبُو جَهْلٍ لَئِنْ رَأَيْتُ مُحَمَّدًا يُصَلِّيَ عِنْدَ الْكَعْبَةِ لَأَطَّأَنَّ عَلَى عُنُقِهِ فَبَلَغَ النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: ((لَوْ فَعَلَهُ لَأَخَذْتُهُ الْمَلَكَةُ)) تَابَعَهُ عَمْرُو بْنُ خَالِدٍ عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ عَنْ عَبْدِ الْكَرِيمِ. [مسلم: ۳۳۴۸]

تشریح: دوسری روایت میں یوں ہے کہ ابو جہل نے اپنے کہنے کے موافق ایک بار کعبہ کے پاس نبی کریم ﷺ کو نماز پڑھتے دیکھا۔ وہ آپ کو ایذا دینے کے لئے چلا جب آپ کے قریب پہنچا تو یکایک ایڑیوں کے بل جھک کر پیچھے ہٹا۔ لوگوں نے پوچھا یہ کیا معاملہ ہے تو تو کہتا تھا میں محمد ﷺ کی گردن کچل ڈالوں گا اب بھاگتا کیوں ہے؟ وہ کہنے لگا جب میں ان کے قریب پہنچا مجھ کو آگ کی ایک خندق اور ہولناک چیزیں پھنکارتی نظر آئیں۔ نبی کریم ﷺ نے یہ سن کر فرمایا اگر وہ اور نزدیک آتا تو فرشتے اس کو اچک لیتے اس کا ایک ایک عضو جدا کر ڈالتے (وحیدی) کتنے لوگ ایسے بد بخت ہوتے ہیں کہ قدرت کی بہت سی نشانیاں دیکھنے کے باوجود بھی ایمان نہیں لاتے۔ ابو جہل بد بخت بھی ان ہی لوگوں میں سے تھا جو دل سے اسلام کی حقیقت جانتا اور صدقات محمدی ﷺ کو مانتا تھا مگر محض قوم کی عار اور تعصب و عناد کی بنا پر مسلمان ہونے کے لئے تیار نہ ہوا۔ آگے ارشاد باری ہے ((وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ)) (۹۶: اعلق) سجدہ کرو اور اللہ کی نزدیکی ڈھونڈو۔ اس میں اشارہ ہے کہ سجدہ میں بندہ اللہ سے بہت نزدیک ہوتا ہے۔ اسی لئے حکم ہے کہ سجدہ میں جاؤ تب دل کھول کر اللہ سے دعائیں کرو کیونکہ سجدہ کی دعائیں عموماً قبول ہوتی ہیں۔ کذا جربنا بعون اللہ تعالیٰ وحسن توفیقہ۔

### سورہ قدر کی تفسیر

### (۹۷) إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ

مَطْلَعُ بِنْتِ لَامٍ (مصدر ہے) طلوع کے معنوں میں اور مَطْلَعُ بِنْتِ لَامٍ (جیسے کسائی نے پڑھا ہے) وہ مقام جہاں سے سورج نکلے۔ ”إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ“

يُقَالُ: الْمَطْلَعُ هُوَ الطَّلُوعُ وَالْمَطْلَعُ هُوَ الْمَوْضِعُ الَّذِي يُطْلَعُ مِنْهُ «إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ» الْهَاءُ كِنَايَةٌ

عَنِ الْقُرْآنِ (الزَّلَٰه) مَخْرَجَ الْجَمِيعِ وَالْمَنْزِلُ هُوَ اللَّهُ وَالْعَرَبُ تَوَكَّدَ فِعْلُ الْوَاحِدِ فَتَجْعَلُهُ بِلَفْظِ الْجَمِيعِ لِيَكُونَ أَثْبَتٌ وَأَوْكَدٌ۔

میں ضمیر قرآن کی طرف پھرتی ہے۔ (گو کہ قرآن کا ذکر اور نہیں آیا ہے مگر اس کی شان بڑھانے کے لئے اضماع قبل الذکر کیا) ”أَنْزَلْنَاهُ“ صیغہ جمع مشکم کا ہے حالانکہ اتارنے والا ایک ہی ہے یعنی اللہ پاک مگر عرب لوگوں کا قاعدہ ہے کہ فعل واحد کو جمع کے لفظ کے ساتھ بھی لے آتے ہیں زیادتی اثبات اور تاکید کے لیے۔

تشریح: سورہ قدر کی ہے اور اس میں ۵ آیات ہیں لیلۃ القدر کا وجود ہر حق ہے جسے اللہ نے خاص امت محمدیہ کو عطا فرمایا ہے یہ مبارک رات ہر رمضان کے آخری عشرہ کی طاق راتوں میں سے ایک رات ہے جو ہر سال آتی رہتی ہے۔ کسی سال ۲۱ کو، کسی سال ۲۳ کو، کسی سال ۲۵ کو، کسی سال ۲۷ کو اور کسی سال ۲۹ کو یہ رات آتی ہے۔ اس لئے جو لوگ ان پانچوں راتوں میں شب بیداری کرتے ہیں تو ان کو وہ رات ضرور نصیب ہو جاتی ہے۔ اس رات میں یہ دعا پڑھنا سنت ہے: ”اَللّٰهُمَّ اِنَّكَ عَفُوٌّ تَجِبُ الْعَفْوُ فَاغْفُ عَنِّي“ اے اللہ ابے شک تو معاف کرنے والا ہے اور تو معافی کو دوست رکھتا ہے پس مجھ کو معافی عطا فرما دے۔ آمین

فضائل لیلۃ القدر سے متعلق کتب احادیث میں بہت سی روایات موجود ہیں مگر ان میں سے کوئی حدیث امام بخاری رحمہ اللہ کو ان کی شرائط کے مطابق نہیں ملی۔ لہذا اس سورہ مبارکہ کے چند الفاظ کی تفسیر کر کے اس کے ہر حق ہونے کا اشارہ فرما دیا۔ امام بخاری رحمہ اللہ کی شرائط کے موافق نہ ہونے کا یہ مطلب ہرگز نہیں ہے کہ وہ احادیث قابل اعتبار نہیں بلا شک وہ احادیث صحیح اور مرفوع قابل اعتبار ہیں۔ امام صاحب کے شرائط بہت سخت ہیں اور وہ اصول ان کی پابندی کر گئے ہیں، اسی لئے وہ بہت سی احادیث کو چھوڑ دیتے ہیں۔

### سورہ بینہ کی تفسیر

### (۹۸) سُورَةُ لَمْ يَكُنْ

﴿مُنْفَكِينَ﴾ زَايِلِينَ ﴿قِيَمَةً﴾ الْفَائِمَةِ ﴿وَدِينٌ﴾ الْقِيَمَةِ أَصَافَ الدِّينِ إِلَى الْمُؤَنَّثِ۔

”مُنْفَكِينَ“ کے معنی چھوڑنے والے۔ ”قِيَمَةً“ قائم اور مضبوط حالانکہ دین مذکر ہے مگر اس کو مؤنث یعنی قیمہ کی طرف مضاف کیا دین کو ملت کے معنی میں لیا جو مؤنث ہے۔

۴۹۵۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، حَدَّثَنَا غُنْدَرٌ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: سَمِعْتُ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِأَبِي بَنِي كَعْبٍ: ((إِنَّ اللَّهَ أَمَرَنِي أَنْ أَقْرَأَ عَلَيْكَ ﴿لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا﴾)) قَالَ وَسَمَاعِي؟ قَالَ: ((نَعَمْ)) فَبَكَى. (راجع: ۳۸۰۹)

۳۹۵۹) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے غندر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا میں نے قتادہ سے سنا اور انہوں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے کہ رسول کریم ﷺ نے ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے مجھے حکم دیا ہے کہ تمہیں سورہ ”لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا“ پڑھ کر سناؤں۔“ ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: کیا اللہ نے میرا نام لیا ہے؟ نبی ﷺ نے فرمایا: ”ہاں!“ اس پر وہ رونے لگے۔

تشریح: یہ سورت مدنی ہے۔ اس میں ۸ آیات ہیں۔ خوشی کے مارے رونے لگے کہ کہاں میں ایک ناچیز بندہ اور کہا وہ شہنشاہ ارض و سما۔ بعض نے کہا کہ ڈر سے رو دیے کہ اس عنایت و نوازش کا شکر یہ تجھ سے کیونکر ہو سکے گا۔ عرب کے اہل کتاب اور مشرکین اپنے خیالات باطلہ و ادہام فاسدہ پر اس قدر قانع تھے کہ وہ کسی قیمت پر بھی ان کو چھوڑنے والے نہ تھے لیکن اللہ نے ایک ایسا بہترین رسول جو جسم و دلیل تھا مبعوث فرمایا کہ ان کی پاکیزہ تعلیمات سے کتنے خوش نصیب راہ راست پر آ گئے۔ کتنوں کو ہدایت نصیب ہوئی۔ سورہ بینہ میں اللہ پاک نے اسی مضمون کو بہترین انداز میں بیان فرمایا ہے اور



(۴۹۶۲) ہم سے اسماعیل بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے زید بن اسلم نے، ان سے ابو صالح سمان نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”گھوڑا تین طرح کے لوگ تین قسم کے پالتے ہیں۔ ایک شخص کے لئے وہ اجر ہوتا ہے دوسرے کے لئے وہ معافی ہے، تیسرے کے لئے عذاب ہے۔ جس کے لئے وہ اجر و ثواب ہے وہ شخص ہے جو اسے اللہ کے راستہ میں جہاد کی نیت سے پالتا ہے۔ چراگاہ یا اس کے بجائے راوی نے یہ کہا باغ میں اس کی رسی کو دراز کر دیتا ہے اور وہ گھوڑا چراگاہ یا باغ میں اپنی رسی تڑالے اور ایک دو کوڑے (پھینکنے کی دوری) تک حد سے آگے بڑھ گیا تو اس کے نشانات قدم اور اس کی لید بھی مالک کے لئے ثواب بن جاتی ہے اور اگر کسی نہر سے گزرتے ہوئے اس میں سے مالک کے ارادہ کے بغیر خود ہی اس نے پانی پی لیا تو یہ بھی مالک کے لیے باعث ثواب بن جاتا ہے۔ دوسرا شخص جس کے لئے اس کا گھوڑا باعث معافی، پردہ بنتا ہے۔ یہ وہ شخص ہے جس نے لوگوں سے بے پروا رہنے اور لوگوں (کے سامنے سوال کرنے سے) بچنے کے لئے اسے پالا اور اس گھوڑے کی گردن پر جو اللہ تعالیٰ کا حق ہے اور اس کی پیٹھ کا جو حق ہے اسے بھی وہ ادا کرتا رہتا ہے۔ تو گھوڑا اس کے لئے باعث معافی پردہ بن جاتا ہے اور جو شخص گھوڑا اپنے دروازے پر فخر اور دکھاوے اور اسلام دشمنی کی غرض سے باندھتا ہے، وہ اس کے لئے وبال ہے۔“ رسول اللہ ﷺ سے گدھوں کے متعلق پوچھا گیا تو آپ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ نے اس کے متعلق مجھ پر کوئی خاص آیت سوا اس اکیلی عام اور جامع آیت کے نازل نہیں کی ”فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ“ الخ یعنی ”جو کوئی ذرہ بھرنیکی کرے گا وہ اسے بھی دیکھ لے گا اور جو کوئی ذرہ بھر برائی کرے گا، وہ اسے بھی دیکھ لے گا۔“

۴۹۶۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ أَبِي صَالِحٍ السَّمَّانِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((الْجُلُ لثَلَاثَةِ رَجُلٍ أَجْرٌ وَلِرَجُلٍ سِتْرٌ وَعَلَى رَجُلٍ وَزْرٌ فَأَمَّا الَّذِي لَهُ أَجْرٌ فَرَجُلٌ رَبَطَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَأَطَاعَ لَهَا فِي مَرْجٍ أَوْ رَوْضَةٍ فَمَا أَصَابَتْ فِي طِيلِهَا ذَلِكَ فِي الْمَرْجِ وَالرَّوْضَةِ كَانَ لَهُ حَسَنَاتٍ وَلَوْ أَنَّهَا قَطَعَتْ طِيلَهَا فَاسْتَسْتِ شَرَفًا أَوْ شَرْفِينَ كَانَتْ أَثَارَهَا وَأَرْوَاهَا حَسَنَاتٍ لَهُ وَلَوْ أَنَّهَا مَرَّتْ بِنَهْرٍ فَشَرِبَتْ مِنْهُ وَلَمْ يَرِدْ أَنْ يَسْقِيَ بِهِ كَانَ ذَلِكَ حَسَنَاتٍ لَهُ فَهِيَ لِلذَّكَ الرَّجُلِ أَجْرٌ وَرَجُلٌ رَبَطَهَا تَغْنِيًا وَتَعَفًُّا ثُمَّ يَنْسَ حَقَّ اللَّهِ فِي رِقَابِهَا وَلَا ظَهْرَ لَهَا فَهِيَ لَهُ سِتْرٌ وَرَجُلٌ رَبَطَهَا فُخْرًا وَرِيَاءً وَنَوَاءً فَهِيَ عَلَى ذَلِكَ وَزْرٌ)) فَسَبَّلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ الْحُمْرِ قَالَ: ((مَا أُنْزَلَ اللَّهُ عَلَيَّ فِيهَا إِلَّا هَذِهِ الْآيَةُ الْفَادَةُ الْجَامِعَةُ)) «فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ» (([راجع: ۲۳۷۱])

تشریح: پہلا شخص جس کے لئے گھوڑا باعث اجر و ثواب ہے وہ جس نے اسے فی سبیل اللہ کے تصور سے رکھا۔ دوسرا وہ جس کے لئے وہ معافی ہے اپنی ذاتی ضروریات کے لئے پالنے والا نہ بطور فخر و ریا کے۔ تیسرا شخص ریا و نمود و فخر و غرور کے لئے پالنے والا۔ آج کل کی جملہ برقی سواریاں بھی سب اسی ذیل میں ہیں۔ گردن کا جس کا اوپر ذکر ہوا ہے کہ اگر وہ تجارتی ہیں تو ان کی زکوٰۃ ادا کرے۔ پشت کا حق یہ کہ تھکے ماندے مسافر مانگنے والے کو عاریتاً سواری کے لئے دیدے۔ آج کل برقی سواریاں بھی سب اسی ذیل میں آکر باعث اجر و ثواب بن سکتی ہیں۔

## بَابُ قَوْلِهِ:

## بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی کا ارشاد:

﴿وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ﴾

”جو کوئی ایک ذرہ برابر برائی کرے گا وہ اسے بھی دیکھ لے گا۔“

۴۹۶۳۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَلِيمَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهْبٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي مَالِكٌ عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ أَبِي صَالِحٍ السَّمَّانِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ عَنْ الْحُمْرِ قَالَ: ((لَمْ يُنْزَلْ عَلَيَّ فِيهَا شَيْءٌ إِلَّا هَذِهِ الْآيَةُ الْجَامِعَةُ الْقَادَةُ)) ﴿مَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ﴾. [راجع: ۲۳۷۱]

(۳۹۶۳) ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ مجھ سے ابن وہب نے بیان کیا، انہوں نے کہا مجھ کو امام مالک نے خبر دی، انہیں زید بن اسلم نے، انہیں ابوصالح نے اور انہیں ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول کریم ﷺ سے گدھوں کے متعلق پوچھا گیا تو آپ نے فرمایا: ”اس اکیلی عام آیت کے سوا مجھ پر اس کے بارے میں اور کوئی خاص حکم نازل نہیں ہوا ہے یعنی سو جو کوئی ذرہ بھرتی کرے گا وہ اسے بھی دیکھ لے گا اور جو کوئی ذرہ برابر برائی کرے گا وہ اسے بھی دیکھ لے گا۔“

تشریح: یعنی اس آیت کے ذیل گدھے بھی اگر کوئی نیک نیتی سے پالے گا تو اسے ثواب ملے گا، بدنیتی سے پالے گا تو اس کو عذاب ہوگا۔

## (۱۰۰) [سُورَةُ وَالْعَادِيَّاتِ

## سورة والعاديات کی تفسیر

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: الْكُنُودُ: الْكَفُورُ يُقَالُ: ﴿فَأَنْتَرَنَ بِهِ نَفْعًا﴾ رَفَعَنَ بِهِ غَبَارًا ﴿لِحُبِّ الْخَيْرِ﴾ مِنْ أَجْلِ حُبِّ الْخَيْرِ ﴿لَشَدِيدٌ﴾ لَبْخِيلٌ وَيُقَالُ لِلْبَخِيلِ: شَدِيدٌ ﴿حُصِّلٌ﴾ مَبْرُورٌ.

مجاہد نے کہا کنود کا معنی ناشکرا ہے ”فَأَنْتَرَنَ بِهِ نَفْعًا“ یعنی صبح کے وقت دھول اڑاتے ہیں، گرد اٹھاتے ہیں۔ ”لِحُبِّ الْخَيْرِ“ یعنی مال کی قلت کی وجہ سے ”لَشَدِيدٌ“ بخیل ہے، بخیل کو شدید کہتے ہیں۔ ”حُصِّلٌ“ کے معنی جدا کیا جائے یا جمع کیا جائے۔

تشریح: یہ سورت مکی ہے اور اس میں ۱۱ آیات ہیں۔ امام بخاری رحمہ اللہ کو اس سورہ مبارکہ سے متعلق مزید کوئی حدیث ان کی اپنی شرائط کے مطابق نہ ملی ہوگی لہذا آپ نے ان ہی چند الفاظ پر اکتفا فرمایا آگے بھی کئی جگہ ایسا ہی ہے۔

## (۱۰۱) سُورَةُ الْقَارِعَةِ

## سورة القارعة کی تفسیر

﴿كَالْفَرَّاشِ الْمُبْتُوثِ﴾ كَغَوَاةِ الْجَرَادِ يَرْكَبُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا كَذَلِكَ النَّاسُ يَجُولُ بَعْضُهُمْ فِي بَعْضٍ ﴿كَالْعِهْنِ﴾ كَأَلْوَانِ الْعِهْنِ وَقَرَأَ عَبْدُ اللَّهِ: كَالصُّوفِ.

”كَالْفَرَّاشِ الْمُبْتُوثِ“ یعنی پریشان منڈیوں کی طرح کی جیسے وہ ایسی حالت میں ایک دوسرے پر چڑھ جاتی ہیں یہی حال (حشر کے دن) انسانوں کا ہوگا کہ وہ ایک دوسرے پر گر رہے ہوں گے ”كَالْعِهْنِ“ اون کی طرح رنگ برنگ۔ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے یوں پڑھا ہے كَالصُّوفِ الْمَنْفُوشِ یعنی دھنی ہوئی اون کی طرح اڑتے پھریں گے۔

تشریح: یہ سورت مکی ہے اور اس میں ۱۱ آیات ہیں۔

## (۱۰۲) [سُورَةُ الْأَهْكَامِ

## سورة الاحکام کی تفسیر

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «التَّكَاثُرُ» مِنَ الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ. عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ ”التَّكَاثُرُ“ سے مال و اولاد کا بہت ہونا مراد ہے۔

تشریح: یہ سورت مکی ہے اور اس میں ۸ آیات ہیں۔

### (۱۰۳) [سُورَةُ وَالْعَصْرِ

يُقَالُ: الدَّخْرُ، أَقْسَمَ بِهِ.

### سورة والعصر

یحییٰ بن زیاد فراء نے کہا کہ ”الْعَصْر“ سے مراد زمانہ ہے اسی کی قسم کھائی گئی ہے۔

تشریح: یہ سورت مکی ہے اور اس میں ۳ آیات ہیں۔

### (۱۰۴) [سُورَةُ وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ

«الْحُطْمَةِ» اسْمُ النَّارِ مِثْلُ «سَقَرٍ» وَ «لَطْفِي».

### سورة همزة کی تفسیر

”الْحُطْمَةُ“ دوزخ کا ایک نام ہے جیسے ”سَقَر“ اور ”لَطْفِي“ بھی اس کے ناموں میں سے ہیں۔

تشریح: یہ سورت مکی ہے اور اس میں ۹ آیات ہیں۔

### (۱۰۵) [سُورَةُ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ

### سورة فیل کی تفسیر

### فَعَلَ رَبُّكَ

قَالَ مُجَاهِدٌ: «أَبَابِيلُ» مُتَابِعَةٌ مُجْتَمِعَةٌ وَمُجَاهِدٌ: «أَبَابِيلُ» مُتَابِعَةٌ مُجْتَمِعَةٌ وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «مِنْ سَجِيلٍ» هِيَ سَنَكٌ وَكِلَ.

مجاہد نے کہا ”أَبَابِيلُ“ یعنی پے درپے آنے والے جھنڈ کے جھنڈ پرندے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”مِنْ سَجِيلٍ“ (یہ لفظ فارسی کا معرب ہے) یعنی سنگ پتھر اور گل مٹی مراد ہے۔

تشریح: یہ سورت مکی ہے اور اس میں ۵ آیات ہیں۔

اس سورت مہارکہ میں وہ تاریخی واقعہ بیان کیا گیا ہے جو یمن کے بادشاہ ابرہہ سے متعلق ہے۔ یہ اللہ کا دشمن خانہ کعبہ کو ڈھانے کے لئے بہت سالاؤ لشکر لے کر آیا تھا۔ لیکن اللہ پاک نے ایسا تباہ کیا کہ وہ قیامت تک کے لئے عبرت بن گیا۔

### (۱۰۶) [سُورَةُ لَا يَلْفُ قُرَيْشٍ

### سورة قریش کی تفسیر

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: «لَا يَلْفُ» الْفَوْا ذَلِكْ فَلَا يَشْقُ عَلَيْهِمْ فِي الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ «وَأَمْنَهُمْ» مِنْ كُلِّ عَدُوٍّ لَهُمْ فِي حَرَمِهِمْ وَقَالَ ابْنُ عُيَيْنَةَ: لِيَنْعَمَتِي عَلَى قُرَيْشٍ.

مجاہد نے کہا ”لَا يَلْفُ“ قریش کا مطلب یہ ہے کہ قریش کے لوگوں کا دل سفر میں لگا دیا تھا، گرمی جاڑے کسی بھی موسم میں ان پر سفر کرنا دشوار نہ تھا اور ان کو حرم میں جگہ دے کر دشمنوں سے بے فکر کر دیا تھا۔ سفیان بن عیینہ نے کہا کہ ”لَا يَلْفُ“ قریش کا معنی یہ ہے کہ قریش پر میرے احسان کی وجہ سے۔

تشریح: یہ سورت مکی ہے اور اس میں ۴ آیات ہیں۔

مولانا وحید الزماں رحمہ اللہ نے جملہ قال ابن عیینہ الخ کی روایت کے ذیل میں درج کیا ہے جو سہو کا تب ہے۔

### (۱۰۷) [سُورَةُ] أَرَأَيْتَ

### سورة ماعون کی تفسیر

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿يَدْعُ﴾ يَدْفَعُ عَنْ حَقِّهِ يُقَالُ: هُوَ مِنْ دَعَعْتُ ﴿يُدْعُونَ﴾ يُدْفَعُونَ ﴿سَاهُونَ﴾ لَاهُونَ وَ﴿الْمَاعُونَ﴾ الْمَعْرُوفُ كُلُّهُ وَقَالَ بَعْضُ الْعَرَبِ الْمَاعُونَ: الْمَاءُ وَقَالَ عِكْرِمَةُ: أَغْلَاهَا الزَّكَاةُ الْمَفْرُوضَةُ وَأَذْنَاهَا عَارِيَةُ الْمَتَاعِ.

مجاہد نے کہا ”يَدْعُ“ کا معنی دفع کرتا ہے یعنی یتیم کو اس کا حق نہیں لینے دیتا، کہتے ہیں یہ دعوت سے نکلا ہے۔ اسی سے سورہ طور میں لفظ ”يَوْمَ يَدْعُونَ“ ہے (یعنی جس دن دوزخ کی طرف اٹھائے جائیں گے دھکیلے جائیں گے) ”سَاهُونَ“ بھولنے والے غافل۔ مَاعُونَ کہتے ہیں مردت کے ہر اچھے کام کو۔ بعض عرب مَاعُونَ پانی کو کہتے ہیں۔ عکرمہ نے کہا مَاعُونَ کا اعلیٰ درجہ زکوٰۃ دینا ہے اور ادنیٰ درجہ یہ ہے کہ کوئی شخص کچھ سامان مانگے تو اسے وہ دے دے، اس کا انکار نہ کرے۔

تشریح: یہ سورت کی ہے اور اس میں ۷ آیات ہیں۔

### (۱۰۸) [سُورَةُ] إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ

### سورة کوثر کی تفسیر

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا ”شَانِكَ“ تیرا دشمن۔

وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: ﴿شَانِكَ﴾ عَدُوٌّكَ.

تشریح: جس سے عام بن وائل یا ابوجہل یا عتبہ بلکہ قیامت تک ہونے والے جملہ دشمنان رسول ﷺ مراد ہیں جو ہمیشہ انعام کے لحاظ سے خائب و خاموش و نارادر ہے ہیں۔ یہ سورت کی ہے اس میں ۳ آیات ہیں۔

٤٩٦٤- حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ عَنْ أَنَسٍ قَالَ: لَمَّا عُرِجَ بِالنَّبِيِّ ﷺ إِلَى السَّمَاءِ قَالَ: ((أَتَيْتُ عَلَى نَهْرٍ حَافَتَاهُ قَبَابُ اللَّوْلُو مُجَوَّفٌ فَقُلْتُ: مَا هَذَا يَا جِبْرِيلُ! قَالَ: هَذَا الْكُوفَرُ)). [راجع: ۳۵۷۰]

(۴۹۶۴) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبان بن عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے بیان کیا، ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب نبی کریم ﷺ کو معراج ہوئی تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”میں ایک نہر کے کنارے پر پہنچا جس کے دونوں کناروں پر خولدار موتیوں کے ڈیرے لگے ہوئے تھے۔ میں نے پوچھا: اے جبریل! یہ نہر کیسی ہے؟ انہوں نے بتلایا کہ یہ حوض کوثر ہے (جو اللہ نے آپ کو دیا ہے)۔“

٤٩٦٥- حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ يَزِيدَ الْكَاهِلِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنْ أَبِي عُبَيْدَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَ: سَأَلْتُهَا عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ﴾ قَالَتْ: نَهْرٌ أُعْطِيَهُ نَبِيُّكُمْ ﷺ شَاطِئَتَاهُ عَلَيْهِ دُرٌّ مُجَوَّفٌ

(۴۹۶۵) ہم سے خالد بن یزید کاہلی نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے اسرائیل نے بیان کیا، ان سے ابواسحاق نے بیان کیا، ان سے ابو عبیدہ نے کہ میں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے اللہ تعالیٰ کے ارشاد ”إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ“ یعنی میں نے آپ کو ”کوثر“ عطا کیا ہے، کے متعلق پوچھا تو انہوں نے بتلایا کہ یہ (کوثر) ایک نہر ہے جو تمہارے نبی ﷺ کو بخشی گئی

آيَتُهُ كَعَدِّ النُّجُومِ رَوَاهُ زَكَرِيَّا وَابْنُ الْأَخْوَصِ وَمُطَرِّفٌ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ.

ہے، اس کے دو کنارے ہیں جن پر خود ارموتیوں کے ڈیرے ہیں۔ اس کے آنخورے ستاروں کی طرح ان گنت ہیں۔ اس حدیث کی روایت زکریا اور ابوالاخص اور مطرف نے ابواسحاق سے کی ہے۔

۴۹۶۶۔ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو بَشَرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّهُ قَالَ فِي الْكُوْثِرِ: هُوَ الْخَيْرُ الَّذِي أَعْطَاهُ اللَّهُ إِيَّاهُ قَالَ أَبُو بَشَرٍ: قُلْتُ لِسَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ: فَإِنَّ النَّاسَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُ نَهْرٌ فِي الْجَنَّةِ؟ فَقَالَ سَعِيدٌ: النَّهْرُ الَّذِي فِي الْجَنَّةِ مِنَ الْخَيْرِ الَّذِي أَعْطَاهُ اللَّهُ إِيَّاهُ.

(۴۹۶۶) ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے ہشیم نے بیان کیا، ان سے ابوالبشر نے بیان کیا، ان سے سعید بن جبیر نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے ”کوثر“ کے متعلق کہ وہ خیر کثیر ہے جو اللہ تعالیٰ نے نبی کریم ﷺ کو دی ہے۔ ابوالبشر نے بیان کیا کہ میں نے سعید بن جبیر سے عرض کی لوگوں کا تو خیال ہے کہ اس سے جنت کی ایک نہر مراد ہے؟ سعید نے کہا کہ جنت کی نہر بھی اس خیر کثیر میں سے ایک ہے جو اللہ تعالیٰ نے نبی ﷺ کو دی ہے۔

[طرفہ فی: ۶۵۷۸]

تشریح: صحیح مسلم میں خود نبی کریم ﷺ سے منقول ہے کہ کوثر ایک نہر ہے جس کو اللہ نے مجھے عطا فرمایا ہے۔ عمومی تفسیر لفظ خیر کثیر سے بھی کی گئی ہے۔ حافظ صاحب فرماتے ہیں: ”وقد نقل المفسرون في الكوثر اقوالا غير هذين تزيده على العشرة..... الخ“۔ یعنی مفسرین نے کوثر کی تفسیر میں دس سے بھی زیادہ قول نقل کئے ہیں نبوت، قرآن، اسلام، توحید، کثرت، اتباع، آثار، رفع ذکر، نور قلب، شفاعت، معجزات، اجابت دعاء، فداء الدین، صلوات الخ، ان سب کو کوثر کی تفسیر میں نقل کیا گیا ہے۔ حقیقت میں اس سے حوض کوثر مراد ہے اور ضمنی طور پر یہ ساری خوبیاں جو مذکور ہوئی ہیں اللہ نے اپنے حبیب کو عطا فرمائی ہیں جن کو خیر کثیر کے تحت لفظ کوثر سے تعبیر کیا جاسکتا ہے۔ تفصیل کے لئے فتح الباری کا مطالعہ کیا جائے۔

(۱۰۹) [سُورَةُ] قُلْ يَا أَيُّهَا

سورة کافرون کی تفسیر

الْكَافِرُونَ

يُقَالُ: «لَكُمْ دِينُكُمْ» الْكُفْرُ «وَلِيَ دِينِ» الْإِسْلَامُ وَلَمْ يَقُلْ دِينِي لِأَنَّ الْآيَاتِ بِالنُّونِ فَحَذَفَتْ الْيَاءُ كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: «فَهُوَ يَهْدِي» وَ «يَسْقِي» وَقَالَ غَيْرُهُ: «لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ» الْآنَ وَلَا أُجِيبُكُمْ فِيمَا بَقِيَ مِنْ عُمْرِي «وَلَا أَنْتُمْ عَابِدُونَ مَا أَعْبُدُ» وَهُمْ الَّذِينَ قَالَ: «وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا».

کہا گیا ہے کہ ”لَكُمْ دِينُكُمْ“ سے مراد کفر ہے اور ”وَلِيَ دِينِ“ سے مراد اسلام ہے ”دینی“ نہیں کہا کیونکہ آیات کا ختم نون پر ہوا ہے۔ اس لئے یہاں بھی ”یاء“ کو حذف کر دیا، جیسے بولتے ہیں ”یہدین“ اور ”یسقین“ اوروں نے کہا کہ اب نہ تو میں تمہارے معبودوں کی عبادت کروں گا یعنی جن معبودوں کی تم اس وقت عبادت کرتے ہو اور نہ میں تمہارا یہ دین اپنی باقی زندگی میں قبول کروں گا اور نہ تم میرے معبود کی عبادت کرو گے۔ اس سے مراد وہ کفار ہیں جن کے متعلق اللہ تعالیٰ نے ارشاد فرمایا ہے ”وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ“ الایۃ یعنی ”اور جو وحی آپ کے رب کی



طرف سے آپ پر نازل کی جاتی ہے۔ ان میں بہت سے لوگوں کو سرکشی اور کفر میں وہ اور زیادہ کر دیتی ہے۔“

سورہ نصر کی تفسیر

(۱۱۰) سُورَةُ إِذَا جَاءَ نَصْرُ

اللَّهِ وَالْفَتْحِ

۴۹۶۷۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ رَيْعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَخْوَصِ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: مَا صَلَّى النَّبِيُّ ﷺ صَلَاةَ بَعْدَ أَنْ نَزَلَتْ عَلَيْهِ: «إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ» إِلَّا يَقُولُ فِيهَا: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي»۔ [راجع: ۷۹۴]

۴۹۶۸۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَكْثُرُ أَنْ يَقُولَ فِي رُكُوعِهِ وَسُجُودِهِ: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي» يَتَأَوَّلُ الْقُرْآنَ۔ [راجع: ۷۹۴]

۴۹۶۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ:

۴۹۶۷۔ ہم سے حسن بن ریع نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو الاحوص نے بیان کیا، ان سے اعمش نے، ان سے ابو الضحیٰ نے، ان سے مسروق نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ آیت: ”إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ“ یعنی جب اللہ کی مدد اور فتح آئیگی، جب سے نازل ہوئی تھی تو رسول کریم ﷺ نے کوئی نماز ایسی نہ پڑھی جس میں آپ یہ دعا نہ کرتے ہوں ”سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي“ یعنی ”پاک ہے تیری ذات اے اللہ! اے ہمارے رب! اور تیرے ہی لیے تعریف ہے۔ اے اللہ! میری مغفرت فرما دے۔“

تشریح: یہ سورت مدنی ہے اس میں ۳ آیات ہیں۔ یہ سورت یوم النحر کو حجۃ الوداع کے موقع پر منیٰ میں نازل ہوئی۔ اس سورت کے نازل ہونے کے بعد رسول کریم ﷺ اکیاسی (۸۱) دن زندہ رہے۔ (فتح الباری)

۴۹۶۸۔ ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے ابو الضحیٰ نے، ان سے مسروق نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ (سورہ فتح نازل ہونے کے بعد) اپنے رکوع اور سجدوں میں بکثرت یہ دعا پڑھتے تھے ”سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي“ قرآن مجید کے حکم مذکور پر اس طرح آپ عمل کرتے تھے۔

۴۹۶۸۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ مَسْرُوقٍ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَكْثُرُ أَنْ يَقُولَ فِي رُكُوعِهِ وَسُجُودِهِ: «سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي» يَتَأَوَّلُ الْقُرْآنَ۔ [راجع: ۷۹۴]

تشریح: اب مسنون بھی ہے کہ رکوع اور سجدہ میں یہی دعا پڑھی جائے جیسا کہ اہل حدیث کا عمل ہے یعنی ”سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا وَبِحَمْدِكَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِي“ گو دوسری ماثور دعاؤں کا پڑھنا بھی جائز ہے۔

باب: اللہ عز و جل کا فرمان:

بَابُ قَوْلِ اللَّهِ:

”اور آپ اللہ کے دین میں لوگوں کو جوق در جوق داخل ہوتے ہوئے خود دیکھ رہے ہیں۔“

﴿وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا﴾

۴۹۶۹۔ ہم سے عبد اللہ بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرحمن بن

۴۹۶۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ:

مہدی نے بیان کیا، ان سے سفیان ثوری نے، ان سے حبیب بن ابی ثابت نے، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے بوڑھے بدری صحابہ رضی اللہ عنہم سے اللہ تعالیٰ کے ارشاد: "إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ" (جب اللہ کی مدد اور فتح آپہنچی) کے متعلق پوچھا تو انہوں نے جواب دیا کہ اس سے اشارہ بہت سے شہروں اور ملکوں کے فتح ہونے کی طرف ہے۔ عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: ابن عباس! آپ کا کیا خیال ہے؟ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے جواب دیا کہ اس میں آپ رضی اللہ عنہ کی وفات کی خبر یا ایک مثال ہے گویا کہ محمد رضی اللہ عنہ کو آپ کی موت کی خبر دی گئی ہے۔

### باب: اللہ جل جلالہ کا ارشاد:

”اے نبی! اب تم اپنے رب کی حمد و ثناء بیان کیا کرو اور اس سے بخشش چاہو بے شک وہ بڑا توبہ قبول کرنے والا ہے۔“ تَوَابٌ کے معنی بندوں کی توبہ قبول کرنے والا۔ آدمیوں میں تواب اسے کہیں گے جو گناہ سے توبہ کرے۔

(۴۹۷۰) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے ابو بشر نے ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ مجھے بوڑھے بدری صحابہ کے ساتھ مجلس میں بٹھاتے تھے۔ بعض (عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ) کو اس پر اعتراض ہوا، انہوں نے عمر رضی اللہ عنہ سے کہا کہ اے آپ مجلس میں ہمارے ساتھ بٹھاتے ہیں، اس کے جیسے تو ہمارے بھی بچے ہیں؟ عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اس کی وجہ تمہیں معلوم ہے۔ پھر انہوں نے ایک دن ابن عباس رضی اللہ عنہما کو بلایا اور انہی بوڑھے بدری صحابہ کے ساتھ بٹھایا (ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ) میں سمجھ گیا کہ آپ نے مجھے انہیں دکھانے کے لئے بلایا ہے، پھر ان سے پوچھا اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد کے متعلق تمہارا کیا خیال ہے۔ "إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ" الخ یعنی جب اللہ کی مدد اور فتح آپہنچی۔ بعض لوگوں نے کہا کہ جب ہمیں مدد اور فتح حاصل ہوئی تو اللہ کی حمد اور اس سے استغفار کا ہمیں آیت میں حکم دیا گیا ہے۔ کچھ لوگ خاموش رہے اور کوئی جواب نہیں دیا۔ پھر آپ نے مجھ سے کہا: ابن عباس! کیا تمہارا بھی

حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ حَبِيبِ بْنِ أَبِي ثَابِتٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ عُمَرَ سَأَلَهُمْ عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ قَالُوا: فَتَحَ الْمَدَائِنَ وَالْقُصُورَ قَالَ: مَا تَقُولُ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ؟ قَالَ: أَجَلٌ أَوْ مَثَلٌ ضَرِبَ لِمُحَمَّدٍ ﷺ نُبِيتَ لَهُ نَفْسُهُ. [راجع: ۳۶۲۷]

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ إِنَّهُ كَانَ تَوَّابًا﴾ تَوَابٌ عَلَى الْعِبَادِ وَالْتَّوَابُ مِنَ النَّاسِ النَّائِبُ مِنَ الذَّنْبِ.

۴۸۷۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بَشْرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ عُمَرُ يُدْخِلُنِي مَعَ أَشْيَاحٍ بَذَرٍ فَكَانَ بَعْضُهُمْ وَجَدَ فِي نَفْسِهِ فَقَالَ: لِمَ تُدْخِلُ هَذَا مَعَنَا وَلَنَا أَبْنَاءُ مِثْلُهُ؟ فَقَالَ عُمَرُ: إِنَّهُ مَنْ قَدْ عَلِمْتُمْ فَدَعَاهُ ذَاتَ يَوْمٍ فَأَدْخَلَهُ مَعَهُمْ فَمَا رُبِيتُ أَنَّهُ دَعَانِي يَوْمَئِذٍ إِلَّا لِيُرِيَهُمْ قَالَ: مَا تَقُولُونَ فِي قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ﴾ فَقَالَ بَعْضُهُمْ: أَمَرْنَا أَنْ نَحْمَدَ اللَّهَ وَنَسْتَغْفِرَهُ إِذَا نَصَرْنَا وَفَتَحَ عَلَيْنَا وَسَكَتَ بَعْضُهُمْ: فَلَمْ يَقُلْ شَيْئًا فَقَالَ لِي: أَكْذَاكَ تَقُولُ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ؟ فَقُلْتُ: لَا قَالَ: فَمَا تَقُولُ؟ قُلْتُ: هُوَ أَجَلٌ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ

أَعْلَمَهُ لَهُ قَالَ: «إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ» یہی خیال ہے؟ میں نے عرض کیا کہ نہیں۔ پوچھا پھر تمہاری کیا رائے ہے؟ میں نے عرض کیا کہ اس میں رسول اللہ ﷺ کی وفات کی طرف اشارہ ہے۔ اللہ تعالیٰ نے آنحضرت ﷺ کو یہی چیز بتائی ہے اور فرمایا کہ ”جب اللہ کی مدد اور فتح آپ کی پہنچی“ یعنی پھر یہ آپ کی وفات کی علامت ہے۔ ”اس لئے آپ اپنے پروردگار کی پاکی و تعریف بیان کیجئے اور اس سے بخشش مانگا کیجئے۔ بیشک وہ بڑا توبہ قبول کرنے والا ہے۔“ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اس پر کہا میں بھی وہی جانتا ہوں جو تم نے کہا۔

تشریح: دوسری روایت میں ہے اس کے بعد حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے لوگوں سے کہا اب تم مجھ کو کیا ملامت کرتے ہو اگر میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما کو تمہارے برابر جگہ دی اور تمہارے ساتھ بلایا۔ اس حدیث سے یہ نکلا ہے کہ اہل فضل اور اہل علم قابلِ تعظیم ہیں گوان کی عمر کم ہو اور یہ بھی ثابت ہوا کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ علم کے بڑے قدردان تھے اور ہر ایک بادشاہ یا غلیفہ کو علم کی قدردانی اور عالموں کی تعظیم اور کریم ضروری ہے۔ افسوس! مسلمان جو تباہ ہوئے اور غیر قوموں کے دستِ نگر بن گئے وہ جہالت اور کم علمی ہی کی وجہ سے اور اس قدر تباہی پر اب بھی مسلمان امرِ عالم کی طرف متوجہ نہیں ہوئے بلکہ جاہلوں اور بے وقوفوں کو اپنا مصاحب بناتے ہیں۔ عالم کی صحبت سے گھبراتے ہیں۔ لا حول ولا قوة الا باللہ۔ (حیدی)

### سورہ لہب کی تفسیر

(۱۱۱) [سُورَةُ بُتِّ يَدَا أَبِي لَهَبٍ]

”تَبَات“ کے معنی تباہی ٹوٹا، تنبیہ کے معنی تباہ کرنا۔

﴿تَبَاتٌ﴾ خُسْرَانٌ تَنْبِيْهُ تَذْمِيْرٌ.

تشریح: یہ سورت کی ہے اس میں ۵ آیات ہیں۔

۴۷۱۔ حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مُرَّةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾ وَرَهْطُكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى صَبَدَ الصَّفَا فَهَتَفَ: ((يَا صَبَاحَاهُ)) فَقَالُوا: مَنْ هَذَا؟ فَاجْتَمَعُوا إِلَيْهِ فَقَالَ: ((أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخْبَرْتُكُمْ أَنَّ خَيْلًا تَخْرُجُ مِنْ صَفْحِ هَذَا الْجَبَلِ أَكُتْمُ مُصَدِّقِيٍّ)) قَالُوا: مَا جَرَّبْنَا عَلَيْكَ كَذِبًا فَقَالَ: ((فَإِنِّي نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيِ عَذَابٍ شَدِيدٍ)) قَالَ أَبُو لَهَبٍ: تَبَّا لَكَ مَا جَمَعْتَنَا

۴۷۱۔ حَدَّثَنَا يُوسُفُ بْنُ مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مُرَّةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ﴾ وَرَهْطُكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ حَتَّى صَبَدَ الصَّفَا فَهَتَفَ: ((يَا صَبَاحَاهُ)) فَقَالُوا: مَنْ هَذَا؟ فَاجْتَمَعُوا إِلَيْهِ فَقَالَ: ((أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخْبَرْتُكُمْ أَنَّ خَيْلًا تَخْرُجُ مِنْ صَفْحِ هَذَا الْجَبَلِ أَكُتْمُ مُصَدِّقِيٍّ)) قَالُوا: مَا جَرَّبْنَا عَلَيْكَ كَذِبًا فَقَالَ: ((فَإِنِّي نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيِ عَذَابٍ شَدِيدٍ)) قَالَ أَبُو لَهَبٍ: تَبَّا لَكَ مَا جَمَعْتَنَا

ہم سے یوسف بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسامہ نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے عمرو بن مرہ نے بیان کیا، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ جب یہ آیت نازل ہوئی: ”آپ اپنے قریبی رشتہ داروں کو ڈرائیے۔“ اور اپنے گروہ کے ان لوگوں کو ڈراؤ جو مخلصین ہیں تو رسول اللہ ﷺ صفا پہاڑی پر چڑھ گئے اور پکارا ”یا صباحاہ“ قریش نے کہا یہ کون ہے! پھر وہاں سب آکر جمع ہو گئے، آنحضرت ﷺ نے ان سے فرمایا: ”تمہارا کیا خیال ہے، اگر میں تمہیں بتاؤں کہ ایک لشکر اس پہاڑ کے پیچھے سے آنے والا ہے، تو کیا تم مجھ کو سچا نہیں سمجھو گے؟“ انہوں نے کہا ہمیں جھوٹ کا آپ سے تجربہ کبھی نہیں ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر میں تمہیں اس سخت عذاب سے ڈراتا ہوں جو تمہارے سامنے آ رہا ہے۔“ یہ سن کر ابولہب بولا تو تباہ ہو گیا تو نے ہمیں اسی لئے جمع کیا تھا؟ پھر آنحضرت ﷺ وہاں

إِلَّا لِهَذَا؟ ثُمَّ قَامَ فَتَرَكْتُ: «تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ» وَلَقَدْ تَبَّ هَكَذَا قَرَأَهَا الْأَعْمَشُ  
سے چلے آئے اور آپ پر یہ سورت نازل ہوئی: «تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ» یعنی دونوں ہاتھ ٹوٹ گئے ابولہب کے اور وہ برباد ہو گیا۔  
یومئذ۔ [راجع: ۱۳۹۴]

تشریح: دشمن کے حملہ کے خطرہ کے وقت اپنی قوم کو تنبیہ کرنے کے لئے اہل عرب لفظ یا صباحا کے ساتھ پکارا کرتے تھے۔ نبی کریم ﷺ کو بھی ان کے کفر و شرک اور جہالت کے خلاف انہیں تنبیہ کرنا اور ڈراتا تھا۔ اس لئے آپ نے انہیں اس طرح پکارا جس طرح دشمن کے خطرہ کے وقت پکارا جاتا تھا۔

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے آیت «وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ» (۲۶/اشعراء: ۲۱۳) والی کے ساتھ ورحطك منهم المخلصین بھی زیادہ کے ہیں لیکن جمہور نے اس آیت کو نہیں پڑھا۔ اسی لئے یہ مصحف عثمانی میں بھی نہیں لکھی گئی۔ شاید اس کی تلاوت منسوخ ہو گئی جس کا علم حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کو نہ ہو سکا۔ قد کا لفظ قرآن شریف میں نہیں ہے۔ اعمش نے یہ اپنے طور پر کہا کہ اللہ نے جو خیر دی تھی وہ پوری ہو گئی وقد تب کا یہی معنی ہے۔

### بَابُ قَوْلِهِ: **بَابُ: اللہ تعالیٰ کا ارشاد:**

«وَتَبَّ مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ» ۴۹۷۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ عَمْرِو بْنِ مَرْثَةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَرَجَ إِلَى الْبَطْحَاءِ فَصَعِدَ إِلَى الْجَبَلِ فَنَادَى: ((وَا صَبَا حَاه)) فَاجْتَمَعَتْ إِلَيْهِ قُرَيْشٌ فَقَالَ: ((أَرَأَيْتُمْ إِنْ حَدَّثْتُكُمْ أَنَّ الْعَدُوَّ مُصْبِحُكُمْ أَوْ مُمْسِكُكُمْ أَكُنْتُمْ تُصَدِّقُونِي)) قَالُوا: نَعَمْ قَالَ: ((فَإِنِّي نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيِ عَذَابٍ شَدِيدٍ)) فَقَالَ أَبُو لَهَبٍ: أَلِهَذَا جَمَعْتُنَا؟ تَبَّا لَكَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ: «تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ» إِلَى آخِرِهَا.

”وہ ہلاک ہو اے اس کا مال اس کے کام آیا اور نہ جو کچھ اس نے کمایا۔“  
(۳۹۷۲) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو معاویہ نے خبر دی، ان سے اعمش نے بیان کیا، ان سے عمرو بن مرثہ نے، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ بطحا کی طرف تشریف لے گئے۔ اور پہاڑی پر چڑھ کر پکارا ”یا صباحا“ قریش اس آواز پر آپ کے پاس جمع ہو گئے۔ آنحضرت ﷺ نے ان سے پوچھا: ”تمہارا کیا خیال ہے اگر میں تمہیں بتاؤں کہ دشمن تم پر صبح کے وقت یا شام کے وقت حملہ کرنے والا ہے تو کیا تم میری تصدیق نہیں کرو گے؟“ انہوں نے کہا کہ ہاں ضرور آپ کی تصدیق کریں گے۔ آپ نے فرمایا: ”تو میں تمہیں سخت عذاب سے ڈراتا ہوں جو تمہارے سامنے آ رہا ہے۔“ ابولہب بولا تم تباہ ہو جاؤ، کیا تم نے ہمیں اسی لئے جمع کیا تھا، اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی «تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ» آخر تک۔

[راجع: ۱۳۹۴]

### بَابُ قَوْلِهِ: **بَابُ: ارشاد باری تعالیٰ:**

«سُيْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ»

”عنقریب وہ بھڑکتی ہوئی آگ میں داخل ہوگا۔“  
(۳۹۷۳) ہم سے عمر بن حفص نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے، قَالَ حَدَّثَنَا ابْنُ

حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ قَالَ أَبُو لَهَبٍ: تَبَّ لَكَ الْهَذَا جَمَعْتَنَا فَنَزَلَتْ: ﴿تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ﴾. [راجع: ۱۳۹۴]

بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے عمرو بن مرہ نے بیان کیا، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ ابولہب نے کہا تھا کہ تو تباہ ہو گیا تو نے ہمیں اسی لیے جمع کیا تھا؟ اس پر آیت ”تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ“ نازل ہوئی۔

### باب: اللہ جل جلالہ کا ارشاد:

”عنقریب وہ بھڑکتی ہوئی آگ میں داخل ہوگا اور اس کی پیوی بھی جو لکڑیوں کا گٹھا اٹھانے والی ہے۔“

### بَابُ قَوْلِهِ:

﴿وَأَمْرَاتُهُ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ﴾

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: ﴿حَمَّالَةَ الْحَطَبِ﴾ تَمَشِي بِالنَّمِيمَةِ ﴿فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِنْ مَسَدٍ﴾ يُقَالُ: مِنْ مَسَدٍ لِيَنْفِ الْمَقْلَ وَهِيَ السُّلْسِلَةُ الَّتِي فِي النَّارِ.

مجاہد نے کہا ”حَمَّالَةَ الْحَطَبِ“ چغل خور۔ ”فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِنْ مَسَدٍ“ کہتے ہیں مسد سے مراد کوگل کے درخت کی چھال ہے بعض نے کہا دوزخ کی رسی مراد ہے۔

تشریح: آیت مبارکہ ﴿فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِنْ مَسَدٍ﴾ (المعب: ۵) کے ذیل مولانا وحید الزماں رحمہ اللہ کا نوٹ یہ ہے کہ جو اس کے منہ میں تھمیت کر دیر کی طرف نکالیں گے۔ یہ عورت نبی کریم ﷺ کی بڑی دشمن تھی مزدور و فساد کراتی بھرتی۔ آپ کی چغلیاں کھاتی لوگوں میں لڑائی و لڑائی آخر اس کا انجام یہ ہوا کہ لکڑی کا گٹھا سر پر لادے لارہی تھی رستے میں تھک کر ایک پتھر پر بیٹھی۔ فرشتے نے آن کر وہ رسی جس سے گٹھا باندھتی تھی اور اس کی گردن میں پڑی تھی پیچھے سے زور سے کھینچی کہ بخت دم گھٹ کر مر گئی۔ خسر الدنیا والاخرۃ۔

### (۱۱۲) [سُورَةُ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ]

یَقَالُ: لَا يَنْبُوْنَ ﴿أَحَدٌ﴾ أَيُّ وَاحِدٌ.

سورہ قل ہو اللہ احد کی تفسیر

کہا گیا ہے کہ ”أَحَدٌ“ پر توین نہیں پڑھی جاتی بلکہ دال کو ساکن ہی پڑھنا چاہئے۔ احد کے معنی وہ ایک ہے۔

تشریح: یہ سورت مکی ہے اس میں ۴ آیات ہیں۔ اسے سورہ اخلاص کہا گیا ہے۔

۴۹۷۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو الزِّنَادِ عَنِ الْأَعْرَجِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((قَالَ اللَّهُ كَذَّبَنِي ابْنُ آدَمَ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ ذَلِكَ وَشَتَمَنِي وَلَمْ يَكُنْ لَهُ ذَلِكَ فَأَمَّا تَكْذِيبِي إِيَّايَ فَقَوْلُهُ لَنْ يُعِيدَنِي كَمَا بَدَأَنِي وَلَيْسَ أَوَّلُ الْخَلْقِ بِأَهْوَنَ عَلَيَّ مِنْ إِعَادَتِهِ وَأَمَّا شَتْمُهُ إِيَّايَ فَقَوْلُهُ اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا وَأَنَا الْأَحَدُ

(۳۹۷۴) ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے شعیب نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے ابوالزناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے کہا: ”اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ مجھے ابن آدم نے جھٹلایا حالانکہ اس کے لیے یہ مناسب نہیں تھا۔ مجھے اس نے گالی دی حالانکہ اس کے لیے یہ بھی مناسب نہیں تھا۔ مجھے جھٹلانا یہ ہے کہ کہتا ہے کہ میں اس کو دوبارہ نہیں پیدا کروں گا حالانکہ میرے لیے دوبارہ پیدا کرنا اس کے پہلی مرتبہ پیدا کرنے سے زیادہ مشکل نہیں۔ اس کا مجھے گالی دینا یہ ہے کہ کہتا ہے کہ اللہ نے اپنا بیٹا بنایا ہے حالانکہ

الصَّمَدُ لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لِيْ كُفُوًا  
أَحَدٌ))۔ [راجع: ۱۳۹۳]

میں ایک ہوں، بے نیاز ہوں، نہ میری کوئی اولاد ہے اور نہ میں کسی کی اولاد ہوں اور نہ کوئی میرے برابر کا ہے۔

### بَابُ قَوْلِهِ: **بَاب: اللہ عز وجل کا فرمان:**

«اللَّهُ الصَّمَدُ» وَالْعَرَبُ تُسَمِّي أَسْرَافَهَا  
الصَّمَدَ قَالَ أَبُو وَائِلٍ: هُوَ السَّيِّدُ الَّذِي  
انْتَهَى سُوْدُدُهُ.

”اللہ بے نیاز ہے۔“ عرب لوگ سردار اور شریف کو صمد کہتے ہیں۔ ابو وائل شقیق بن سلمہ نے کہا حد درجے کا سب سے بڑا سردار جو اسے صمد کہتے ہیں۔

۴۹۷۵۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ مَنْصُورٍ، قَالَ:  
أَخْبَرَنَا عَبْدُ الرَّزَّاقِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ عَنْ  
هَمَّامٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ رَسُولُ  
اللَّهِ ﷺ: ((قَالَ اللَّهُ كَذَّبَنِي ابْنُ آدَمَ وَلَمْ  
يَكُنْ لَهُ ذَلِكَ وَشَتَمَنِي وَلَمْ يَكُنْ لَهُ ذَلِكَ وَأَمَّا  
تَكْذِيبُهُ إِنِّي أَنْ يَقُولُ إِنِّي لَنْ أُعِيدَهُ كَمَا  
بَدَأْتُهُ وَأَمَّا شَتْمُهُ إِنِّي أَنْ يَقُولُ اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا  
وَأَنَا الصَّمَدُ الَّذِي لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لِيْ  
كُفُوًا أَحَدٌ)) كُفُوًا وَكَفِينًا وَكِفَاءً وَاحِدٌ.

(۴۹۷۵) ہم سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ ہم سے عبدالرزاق نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہمیں معمر نے خبر دی، انہیں ہمام نے، ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ ابن آدم نے مجھے جھٹلایا حالانکہ اس کے لئے یہ مناسب نہ تھا۔ اس نے مجھے گالی دی حالانکہ یہ اس کا حق نہیں تھا۔ مجھے جھٹلانا یہ ہے کہ کہتا ہے کہ میں اسے دوبارہ زندہ نہیں کر سکتا جیسا کہ میں نے اسے پہلی دفعہ پیدا کیا تھا۔ اس کو گالی دینا یہ ہے کہ کہتا ہے اللہ نے بیٹا بنا لیا ہے حالانکہ میں بے پروا ہوں، میرے ہاں نہ کوئی اولاد ہے اور نہ میں کسی کی اولاد اور نہ کوئی میرے برابر کا ہے۔“ کُفُوًا اور کَفِينًا اور کِفَاءً ہم معنی ہیں۔

[راجع: ۳۱۹۳]

تشریح: یہ سورہ اخلاص ہے اس میں توحید خالص کا بیان اور مشرکین کی تردید ہے جو اللہ کے ساتھ فیروں کو شریک بناتے ہیں بعض دودھاؤں کے قائل ہیں۔ بعض اللہ کے لئے اولاد ثابت کرتے ہیں۔ بعض لوگ پیروں، فقیروں، انبیاء و اولیاء کو عبادت میں اللہ کا شریک بناتے ہیں۔ اللہ نے اس سورہ مبارکہ میں ان سب کی تردید کی ہے اور توحید خالص پر نشانہ ہی فرمائی ہے۔ مشرکین مکہ نے اللہ کا نسب نامہ پوچھا تھا ان کے جواب میں یہ سورہ مبارکہ نازل ہوئی۔ کفو سے ہم ذات ہونا مراد ہے۔

### (۱۱۳) [سُورَةُ] قُلْ أَعُوذُ

### سورة الفلق کی تفسیر

### بِرَبِّ الْفَلَقِ

وَقَالَ مُجَاهِدٌ: «عَاسِي» اللَّيْلُ «إِذَا  
وَقَبَّ» غُرُوبُ الشَّمْسِ يُقَالُ: أَبَيْنَ مِنْ  
فَرَقِ الصُّبْحِ وَفَلَقِ الصُّبْحِ «وَقَبَّ» إِذَا  
دَخَلَ فِي كُلِّ شَيْءٍ وَأَظْلَمَ.

مجاہد نے کہا ”عَاسِي“ سے رات مراد ہے۔ ”إِذَا وَقَبَّ“ سے سورج کا ڈوب جانا مراد ہے۔ فَرَقِ اور فَلَاقِ کے ایک ہی معنی ہیں۔ کہتے ہیں یہ بات فرق صبح یا فلق صبح سے زیادہ روشن ہے۔ عرب لوگ وقب اس وقت کہتے ہیں جب کوئی چیز بالکل کسی چیز میں گھس جائے اور اندھیرا ہو جائے۔

یہ بورت مدنی ہے، اس میں ۵ آیات ہیں۔

تشریح: لید بن عاصم نے جب اپنی بیٹیوں سے نبی کریم ﷺ پر جادو کرایا تو نبی کریم ﷺ کو خواب میں دو فرشتوں نے اس جادو کا حال بتلایا کہ نبی کریم ﷺ کے بالوں اور کنگھی کے دندانوں پر جادو کیا گیا ہے اور ذروان کا کنواں جو مشہور ہے وہاں یہ جادو کی چیزیں ایک پتھر کے نیچے ہیں جب یہ چیزیں منگوائی گئیں تو معلوم ہوا کہ سر کے بالوں اور ایک تانت کے ٹکڑے میں گیارہ گرہ لگائی گئیں تھیں۔ غرض اس وقت یہ گیارہ آیتوں کی دونوں سورتیں یعنی قل اعوذ برب الفلق اور قل اعوذ برب الناس نازل ہوئیں اور ہر ایک آیت پڑھنے کے ساتھ ہی جادو کی ایک گرہ کھلتی گئی۔ دونوں سورتوں کے ختم ہوتے ہی آپ سے جادو کا اثر جاتا رہا اور آپ ﷺ تندرست ہو گئے۔ (تفسیر کمال)

۴۹۷۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَاصِمٍ وَعَبْدَةَ عَنْ زُرِّ بْنِ حُبَيْشٍ قَالَ: سَأَلْتُ أَبِي بَنَ كَعْبٍ عَنْ الْمُعَوَّذَتَيْنِ فَقَالَ: سَأَلْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((قِيلَ لِي فَقُلْتُ)) فَتَنَحْنُ نَقُولُ كَمَا قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ. [طرفہ فی: ۴۹۷۷]

۴۹۷۶۔ ہم نے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا کہ ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے عاصم و عبدہ نے، اور ان سے زر بن حبیش نے بیان کیا، انہوں نے ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے معوذتین کے بارے میں پوچھا تھا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مجھے (جبریل علیہ السلام) کی زبانی کہا گیا ہے (کہ) یوں کہہ اَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ میں نے اسی طرح کہا ”چنانچہ ہم بھی وہی کہتے ہیں جو رسول اللہ ﷺ نے کہا۔

تشریح: حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ ان دونوں سورتوں کو قرآن میں داخل نہیں سمجھتے تھے بلکہ کوئی مصحف میں لکھتا تو پھیل ڈالتے۔ وہ کہتے یہ دونوں سورتیں صرف اس لئے اتری ہیں کہ لوگ بطور تعویذ کے پڑھا کریں اور جن لوگوں نے کہا کہ عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے یہ روایت صحیح نہیں ہے انہوں نے غلطی کی لیکن جمہور صحابہ رضی اللہ عنہم اور تابعین رضی اللہ عنہم سب کا قول ہے کہ معوذتین قرآن میں داخل ہیں اور اس پر اجماع ہو گیا اور ممکن ہے کہ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کا یہ مطلب ہو کہ گویا دونوں سورتیں کلام الہی ہیں مگر نبی کریم ﷺ نے ان کو مصحف میں نہیں لکھوایا اس لئے مصحف میں لکھنا ضروری نہیں۔ نووی رحمہ اللہ نے شرح مسلم میں کہا کہ مسلمانوں نے اس پر اجماع کیا کہ معوذتین اور سورہ فاتحہ قرآن میں داخل ہیں اور جو کوئی قرآن سے کسی جزو کا انکار کرے وہ کافر ہے اور حافظ نے اس پر اعتراض کیا (جدیدی) بہر حال مصحف عثمانی کی بنا پر یہ ہر دو سورتیں قرآن شریف ہی کا جزو ہیں۔ چودہ سو برس سے ان کی قرآنی تلاوت ہوتی آرہی ہے، اس لحاظ سے امت کا ان کے اجزائے قرآن ہونے پر اجماع ہو چکا ہے۔ لہذا اب شک و تردد کی کوئی گنجائش نہیں ہے۔ بہت سے علمائے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی طرف اس قول کی نسبت ہی کو شروع سے غلط ٹھہرایا ہے اور بعض نے کہا ہے کہ حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے اپنے اس قول سے رجوع کر لیا ہے۔ حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے معوذتین کے بارے میں یہ پوچھا گیا کہ کیا یہ دونوں سورتیں قرآن میں داخل ہیں یا نہیں (تفصیل حدیث میں موجود ہے)۔

## (۱۱۴) [سُورَةُ] قُلْ اَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ کی تفسیر

النَّاسِ

وَيَذْكُرُ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ: «الْوَسْوَاسُ» إِذَا وَلَدَ خَنَسَهُ الشَّيْطَانُ فَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ ذَهَبَ وَإِذَا لَمْ يَذْكُرِ اللَّهُ تَبَّتْ عَلَى قَلْبِهِ.

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے ”وَسْوَاس“ کے متعلق بتلایا کہ جب بچہ پیدا ہوتا ہے شیطان اس کو چوکا لگاتا ہے۔ اگر وہاں اللہ کا نام لیا گیا تو وہ بھاگ جاتا ہے ورنہ بچے کے دل پر جم جاتا ہے۔

۴۹۷۷۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: هَمَّ عَلَى بَنِي عَبْدِ اللَّهِ نَ سَفِيَانُ ثَوْرِي نَ

حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدَةُ بْنُ أَبِي  
 لُبَابَةَ عَنْ زُرِّ بْنِ حُبَيْشٍ؛ ح: قَالَ: وَحَدَّثَنَا  
 عَاصِمٌ عَنْ زُرِّ قَالَ: سَأَلْتُ أَبِي بَنَ كَعْبٍ  
 قُلْتُ: يَا أَبَا الْمُنْذِرِ إِنَّ أَخَاكَ ابْنَ مَسْعُودٍ  
 يَقُولُ كَذًّا وَكَذَا فَقَالَ أَبِي: سَأَلْتُ رَسُولَ  
 اللَّهِ ﷺ فَقَالَ لِي: ((قِيلَ لِي: قُلْ فَقُلْتُ))  
 قَالَ: فَتَحْنُ نَقُولُ كَمَا قَالَ رَسُولُ  
 اللَّهِ ﷺ. [راجع: ٤٩٧٦]

بیان کیا، ان سے عبدہ بن ابی لبابہ نے بیان کیا، ان سے زر بن حبیش نے۔  
 (سفیان نے کہا) اور ہم سے عاصم نے بھی بیان کیا، ان سے زر نے بیان  
 کیا کہ میں نے ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے پوچھا: یا ابا المنذر! آپ کے بھائی  
 عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ تو یہ کہتے ہیں (کہ معوذتین قرآن میں داخل نہیں  
 ہیں) ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے اس بات  
 کا پوچھا تھا۔ آپ ﷺ نے مجھ سے فرمایا کہ ”(جبریل علیہ السلام کی زبانی)  
 مجھ سے یوں کہا گیا کہ ایسا کہہ اور میں نے کہا۔“ ابی بن کعب رضی اللہ عنہ نے  
 کہا کہ ہم بھی وہی کہتے ہیں جیسا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا تھا۔

**تشریح:** حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ کی کمال دانائی اور دیانتداری تھی کہ اختلاف سے بچنے کے لئے آپ نے سوال مذکور کے جواب میں وہی الفاظ  
 نقل کر دیے جو انہوں نے نبی کریم ﷺ سے سنے تھے اس سے اشارتاً یہ بھی ظاہر ہوا کہ وہ ان سورتوں کو اگر قرآن سے جدا جانتے تو فوراً کہہ دیتے، ان  
 کی اس بارے میں خاموشی اس امر پر دال ہے کہ وہ ان کو قرآن پاک ہی سے سمجھتے تھے۔



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# کِتَابُ فَضَائِلِ الْقُرْآنِ

## قرآن کے فضائل کا بیان

بَابُ: كَيْفَ نَزَلَ الْوَحْيُ      باب: وحی کیونکر اتری اور سب سے پہلی کون سی  
وَأَوَّلُ مَا نَزَلَ      آیت نازل ہوئی تھی؟

قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «الْمُهَيِّمُ» الْأَمِينُ: ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: "الْمُهَيِّمُ" آمین کے معنی میں ہے۔ قرآن  
الْفُرْآنُ آمِينَ عَلَى كُلِّ كِتَابٍ قَبْلَهُ. اپنے سے پہلے کی ہر آسانی کتاب کا امامت دار اور نگہبان ہے۔

تشریح: قرآن مجید کے مہمیں امامت دار نگہبان ہونے کا مطلب یہ ہے کہ پہلی کتابوں تورات، زبور، انجیل میں جو کچھ ان کے ماننے والوں نے  
تحریف کر ڈالی ہے قرآن مجید اس تحریف کی نشاندہی کر کے اصل مضمون سے آگاہی بخشتا ہے۔ ایک مثال سے یہ بات سمجھ میں آجائے گی۔ تورات  
موجودہ کا بیان ہے کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام کا ہاتھ سفید اس لئے تھا کہ آپ کو ہاتھ میں برص کی بیماری لگ گئی تھی۔ یہ بیان بالکل غلط ہے قرآن مجید نے اس  
غلط بیانی کی تردید کر کے «تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ» (قصص: ۳۲/۲۸) کے الفاظ مبارکہ میں حقیقت حال سے آگاہ کیا ہے۔ یعنی حضرت  
موسیٰ علیہ السلام کا ہاتھ بطور معجزہ سفید ہو جایا کرتا تھا۔ اس میں کوئی بیماری نہیں لگی تھی۔ تورات وزبور وانجیل کی ایسی بہت سی مثالیں بیان کی جاسکتی ہیں۔ اس  
لحاظ سے قرآن مجید مہمیں یعنی صحف سابقہ کی اصلیت کا بھی نگہبان ہے۔ وحی نازل ہونے کی تفصیلات پارہ اول میں ملاحظہ کی جاسکتی ہیں۔

۴۹۷۸، ۴۹۷۹۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ شَيْبَانَ عَنْ يَحْيَى عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ: أَخْبَرْتَنِي عَائِشَةُ وَابْنُ عَبَّاسٍ قَالَا: لَبِثَ النَّبِيُّ ﷺ بِمَكَّةَ عَشَرَ سِنِينَ يُنَزَّلُ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ وَبِالْمَدِينَةِ عَشَرَ سِنِينَ. [راجع: ۴۴۶۴]

۴۹۷۸، ۴۹۷۹۔ ہم سے عبد اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا، ان سے شیبان بن عبد الرحمن نے، ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے اور ان سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن بن عوف نے بیان کیا کہ مجھ کو حضرت عائشہ اور عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ نبی کریم ﷺ مکہ میں دس سال رہے اور قرآن نازل ہوتا رہا اور مدینہ میں بھی دس سال تک رہے اور آپ پر وہاں بھی قرآن نازل ہوتا رہا۔

تشریح: قرآن پاک کا جو حصہ ہجرت سے پہلے نازل ہوا وہ مکہ کی کہلاتا ہے اور جو ہجرت کے بعد نازل ہوا وہ مدنی کہلاتا ہے، اس اصول کو یاد رکھنا ضروری ہے۔

۴۹۸۰۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبِي عَنْ أَبِي

۴۹۸۰۔ ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا، ہم سے معتمر بن سلیمان نے بیان کیا، کہا کہ میں نے اپنے والد سے سنا، ان سے ابوعثمان مہدی نے

بیان کیا کہ مجھے معلوم ہوا کہ حضرت جبریل علیہ السلام نبی کریم ﷺ کے پاس آئے اور آپ سے بات کرنے لگے۔ اس وقت ام المؤمنین ام سلمہ رضی اللہ عنہا آپ کے پاس موجود تھیں۔ نبی کریم ﷺ نے ان سے پوچھا: ”جانتی ہو یہ کون ہیں؟“ یا اسی طرح کے الفاظ آپ نے فرمائے۔ ام المؤمنین نے کہا: وحیہ کلبی ہیں۔ جب آپ کھڑے ہوئے ام سلمہ نے بیان کیا کہ اللہ کی قسم! اس وقت بھی میں انہیں وحیہ کلبی ہی سمجھتی رہی۔ آخر جب میں نے نبی کریم ﷺ کا خطبہ سنا جس میں آپ نے حضرت جبریل (علیہ السلام) کے آنے کی خبر سنائی تب مجھے حال معلوم ہوا یا اسی طرح کے الفاظ بیان کیے۔ معمر نے بیان کیا کہ میرے والد (سلیمان) نے کہا، میں نے ابو عثمان مہدی سے کہا: آپ نے یہ حدیث کس سے سنی تھی؟ انہوں نے بتایا کہ حضرت اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما سے۔

عُمَامَانُ قَالَ: أَتَيْتُ أَنَّ جَبْرِيْلَ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ وَعِنْدَهُ أُمُّ سَلَمَةَ فَجَعَلَ يَتَحَدَّثُ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ لَأُمِّ سَلَمَةَ ((مَنْ هَذَا؟)) أَوْ كَمَا قَالَ: قَالَتْ: هَذَا دَحِيَّةٌ فَلَمَّا قَامَ وَاللَّهِ مَا حَسِبْتُهُ إِلَّا إِيَّاهُ حَتَّى سَمِعْتُ خُطْبَةَ النَّبِيِّ ﷺ يُخْبِرُ خَبَرَ جَبْرِيْلَ أَوْ كَمَا قَالَ قَالَ أَبِي: قُلْتُ لِأَبْنِي عُمَامَانَ: مِمَّنْ سَمِعْتَ هَذَا؟ قَالَ مِنْ أَسَامَةَ بْنِ زَيْدٍ. [راجع: ۳۶۳۴ مسلم: ۶۳۱۵]

تشریح: وحیہ کلبی ایک خوبصورت صحابی تھے حضرت جبریل علیہ السلام جب آدمی کی صورت میں نبی کریم ﷺ کے پاس آتے تو ان ہی کی صورت میں آیا کرتے تھے۔

(۳۹۸۱) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تبتسی نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید مقبری نے بیان کیا، ان سے ان کے والد کیسان نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ہر نبی کو ایسے ایسے معجزات عطا کیے گئے کہ (لوگ انہیں دیکھ کر) ان پر ایمان لائے (بعد کے زمانے میں ان کا کوئی اثر نہیں رہا) اور مجھے جو معجزہ دیا گیا ہے وہ وحی (قرآن) ہے جو اللہ تعالیٰ نے مجھ پر نازل کی ہے (اس کا اثر قیامت تک باقی رہے گا) اس لیے مجھے امید ہے کہ قیامت کے دن میرے تابع فرمان لوگ دوسرے پیغمبروں کے تابع فرمانوں سے زیادہ ہوں گے۔“

۴۹۸۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوْسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدُ الْقُمْرِيُّ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَا مِنَ الْأَنْبِيَاءِ نَبِيٍّ إِلَّا أُعْطِيَ مَا مِثْلُهُ أَمِنْ عَلَيْهِ الْبَشَرُ وَإِنَّمَا كَانَ الَّذِي أُوتِيَتْ وَحْيًا أَوْحَاهُ اللَّهُ إِلَيَّ فَأَرْجُو أَنْ أَكُونَ أَكْثَرَهُمْ تَابِعًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ)). [طرفہ فی: ۷۲۷۴] [مسلم: ۳۸۵۰]

تشریح: اللہ تعالیٰ نے ہر زمانہ میں جس قسم کے معجزہ کی ضرورت تھی ایسا معجزہ پیغمبر کو دیا۔ حضرت موسیٰ علیہ السلام کے زمانہ میں علم سحر کا بہت رواج تھا ان کو ایسا معجزہ دیا کہ سارے جادوگر ہار مان گئے دم بخورہ گئے۔ حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے زمانہ میں طب کا رواج تھا۔ ان کو ایسے معجزے دیے کہ کسی طبیب کے باپ سے بھی ایسے علاج ممکن نہیں۔ ہمارے محمد ﷺ کے زمانہ میں فصاحت، بلاغت، شعر و شاعری کے عادی کا بڑا چہرہ تھا تو آپ کو قرآن مجید کا ایسا عظیم معجزہ عطا فرمایا کہ سارے زمانہ بننے کے فصیح و بلیغ لوگ اس کا لوہا مان گئے اور ایک چھوٹی سی سورت بھی قرآن کی طرح نہ بنا سکے۔ اس حدیث کا مطلب یہ ہے کہ دوسرے پیغمبروں کے معجزے تو جن لوگوں نے دیکھے تھے انہوں نے ہی دیکھے وہ ایمان لائے بعد والوں پر ان کا اثر نہیں رہا۔ گو ماں

باپ اور اگلے بزرگوں کی تقلید سے کچھ لوگ ان کے طریق پر قائم رہیں مگر اپنے اپنے زمانہ میں وہ معجزوں کو ایک انسانہ سے زیادہ خیال نہیں کرتے اور میرا معجزہ قرآن ہمیشہ باقی ہے وہ ہر زمانہ اور ہر وقت میں تازہ ہے اور جتنا اس میں غور کرتے جاؤ لطف زیادہ ہوتا ہے۔ اس کے نکات اور فوائد انتہا میں جو قیامت تک لوگ نکالتے رہیں گے۔ اس لحاظ سے میرے پیرو لوگ ہمیشہ قائم رہیں گے اور میرا معجزہ قرآن بھی ہمیشہ موجود رہے گا۔

۴۹۸۲۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ قَالَ: أَنَّ اللَّهَ تَابَعَ عَلَى رَسُولِهِ الْوَحْيَ قَبْلَ وَفَاتِهِ حَتَّى تَوَفَّاهُ أَكْثَرَ مَا كَانَ الْوَحْيُ ثُمَّ تَوَفَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بَعْدُ. [مسلم: ۷۴۴۰]

(۴۹۸۲) ہم سے عمرو بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد (ابراہیم بن سعد) نے، ان سے صالح بن کيسان نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، کہا مجھ سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ اللہ تعالیٰ نبی کریم ﷺ پر پے درپے وحی اتارتا رہا اور آپ کی وفات کے قریبی زمانہ میں تو بہت وحی اتری، پھر اس کے بعد آنحضرت ﷺ کی وفات ہو گئی۔

تشریح: مطلب یہ ہے کہ ابتدائی زمانہ نبوت میں تو سورہ اتر کر پھر ایک مدت تک وحی موقوف رہی اس کے بعد برابر پے درپے وحی اتری رہی پھر جب آپ مدینہ میں تشریف لائے تو آپ کی عمر کے آخری حصہ میں بہت قرآن اترا کیونکہ اسلامی فتوحات کا سلسلہ بڑھ گیا۔ معاملات اور مقدمات نبوت ہونے لگے تو قرآن بھی زیادہ اترا۔

۴۹۸۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَسْوَدِ بْنِ قَيْسٍ قَالَ: سَمِعْتُ جُنْدُبًا يَقُولُ: اشْتَكَى النَّبِيُّ ﷺ، فَلَمْ يَقُمْ لَيْلَةً أَوْ لَيْلَتَيْنِ فَأَنَّتْهُ امْرَأَةٌ فَقَالَتْ: يَا مُحَمَّدُ! مَا أَرَى شَيْطَانَكَ إِلَّا قَدْ تَرَكَكَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿وَالصَّحَى وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَى مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَى﴾. [راجع: ۱۱۲۴]

(۴۹۸۳) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے اسود بن قیس نے، کہا کہ میں نے جندب بن عبد اللہ بنلی رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی ﷺ بیمار پڑے اور ایک یا دو راتوں میں (تہجد کی نماز کے لئے) نہ اٹھ سکے تو ایک عورت (عوراء بنت رب البولہب کی جو رو) آنحضرت ﷺ کے پاس آئی اور کہنے لگی اے محمد! میرا خیال ہے کہ تمہارے شیطان نے تمہیں چھوڑ دیا ہے۔ اس پر اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی ”وَالصَّحَى“ الخ ”قسم ہے دن کی روشنی کی اور رات کی جب وہ قرار پکڑے کہ آپ کے رب نے نہ آپ کو چھوڑا ہے اور نہ وہ آپ سے خفا ہوا ہے۔“

**باب: قرآن مجید قریش اور عرب کے محاورہ میں**

نازل ہوا

(اللہ تعالیٰ نے خود فرمایا ہے) ﴿قُرْآنًا عَرَبِيًّا﴾ یعنی قرآن واضح عربی زبان میں نازل ہوا ہے۔

(۴۹۸۴) ہم سے ابوالیمان نے بیان کیا، کہا ہم سے شعیب نے بیان کیا، ان سے زہری نے اور انہیں انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے خبر دی، انہوں نے

**باب: نَزَلَ الْقُرْآنُ بِلِسَانِ**

**قُرَيْشٍ وَالْعَرَبِ**

﴿قُرْآنًا عَرَبِيًّا﴾ [یوسف: ۲]

﴿بِلِسَانِ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ﴾ [الشعراء: ۱۹۵]

۴۹۸۴۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ وَأَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ،

قَالَ: فَأَمَرَ عُثْمَانُ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ وَسَعِيدَ بْنَ الْعَاصِ وَعَبْدَ اللَّهِ بْنَ الزُّبَيْرِ وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ ابْنَ الْحَارِثِ بَنِي هِشَامٍ أَنْ يَنْسَخُوهَا فِي الْمَصَاحِفِ وَقَالَ لَهُمْ: إِذَا اخْتَلَفْتُمْ أَنْتُمْ وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ فِي عَرَبِيَّةٍ مِنَ الْقُرْآنِ فَاتَّكِبُوهَا بِلسَانِ قُرَيْشٍ فَإِنَّ الْقُرْآنَ أَنْزَلَ بِلسَانِهِمْ فَفَعَلُوا. [راجع: ۳۵۰۶]

بیان کیا کہ عثمان رضی اللہ عنہ نے زید بن ثابت، سعید بن عاص، عبد اللہ بن زبیر اور عبد الرحمن بن حارث بن ہشام رضی اللہ عنہم کو حکم دیا کہ قرآن مجید کو کتابی شکل میں لکھیں اور فرمایا کہ اگر قرآن کے کسی محاورے میں تمہارا زید بن ثابت رضی اللہ عنہ سے اختلاف ہو تو اس لفظ کو قریش کے محاورہ کے مطابق لکھو، کیونکہ قرآن ان ہی کے محاورے پر نازل ہوا ہے، چنانچہ انہوں نے ایسا ہی کیا۔

تشریح: حدیث بالا میں لفظ واخبرنی انس بن مالک کی جگہ بعض نسخوں میں فاخبرنی ہے یہ حدیث مختصر ہے پوری حدیث آئندہ باب میں آئے گی اس واسطے عطف کا مطلب معلوم ہو جائے گا۔

۴۹۸۵- حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَطَاءٌ وَقَالَ مَسَدٌ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ قَالَ: أَخْبَرَنِي صَفْوَانُ بْنُ يَعْلَى بْنُ أُمَيَّةَ أَنَّ يَعْلَى كَانَ يَقُولُ: لَبِيتُنِي أَرَى رَسُولَ اللَّهِ ﷺ حِينَ يُنَزَّلُ عَلَيْهِ الْوَحْيُ فَلَمَّا كَانَ النَّبِيُّ ﷺ بِالْجِعْرَانَةِ عَلَيْهِ ثَوْبٌ قَدْ أَظْلَلَ عَلَيْهِ وَمَعَهُ نَاسٌ مِنْ أَصْحَابِهِ إِذْ جَاءَهُ رَجُلٌ مُتَضَمِّحٌ بِطَيْبٍ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ كَيْفَ تَرَى فِي رَجُلٍ أَحْرَمَ فِي جُبَّةٍ بَعْدَ مَا تَضَمَّحَ بِطَيْبٍ فَظَنَرَ النَّبِيُّ ﷺ سَاعَةً فَجَاءَهُ الْوَحْيُ فَأَشَارَ عُمَرُ إِلَى يَعْلَى أَنْ تَعَالَ فَجَاءَ يَعْلَى فَأَذْخَلَ رَأْسَهُ فَإِذَا هُوَ مُحَمَّرُ الْوَجْهِ يَغْطُ كَذَلِكَ سَاعَةً ثُمَّ سَرَّيَ عَنْهُ فَقَالَ: ((أَيْنَ الَّذِي يَسْأَلُنِي عَنِ الْعُمْرَةِ أَيُّهَا)) فَالْتَمَسَ الرَّجُلُ فَجِيءَ بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((أَمَّا الطَّيْبُ الَّذِي بِكَ فَأَغْسِلْهُ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ وَأَمَّا الْجُبَّةُ فَانزِعْهَا ثُمَّ اصْنَعْ فِي عُمَرِكَ

۴۹۸۵) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا، ہم سے عطاء بن ابی رباح نے بیان کیا۔ (دوسری سند) اور (میرے والد) مسدد بن زید نے بیان کیا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے ابن جریر نے بیان کیا، کہا مجھ کو عطاء بن ابی رباح نے خبر دی، کہا کہ مجھے صفوان بن یعلیٰ بن امیہ نے خبر دی کہ (میرے والد) یعلیٰ کہا کرتے تھے کہ کاش! میں رسول اللہ ﷺ کو اس وقت دیکھتا جب آپ پر وحی نازل ہوتی ہو۔ چنانچہ جب آپ مقام جعرانہ میں ٹھہرے ہوئے تھے۔ آپ کے اوپر کپڑے سے سایہ کر دیا گیا تھا اور آپ کے ساتھ آپ کے چند صحابہ بھی موجود تھے کہ اتنے میں ایک خوشبو میں بسا ہوا شخص آیا اور عرض کیا یا رسول اللہ! ایسے شخص کے بارے میں کیا فتویٰ ہے، جس نے خوشبو میں بسا ہوا ایک جہ پہن کرا حرام باندھا ہو۔ تھوڑی دیر کے لیے نبی کریم ﷺ نے (سائل کی طرف) دیکھا اور پھر آپ پر وحی آنا شروع ہو گئی۔ عمر رضی اللہ عنہ نے یعلیٰ رضی اللہ عنہ کو اشارہ سے بلایا۔ یعلیٰ آئے اور اپنا سر (اس کپڑے کے جس سے نبی ﷺ کے لیے سایہ کیا گیا تھا) اندر کر لیا، آنحضرت ﷺ کا چہرہ اس وقت سرخ ہو رہا تھا اور آپ تیزی سے سانس لے رہے تھے، تھوڑی دیر تک یہی کیفیت رہی۔ پھر یہ کیفیت دور ہو گئی اور آپ نے دریافت فرمایا: ”جس نے ابھی مجھ سے عمرہ کے متعلق فتویٰ پوچھا تھا وہ کہاں ہے؟“ اس شخص کو تلاش کر کے آپ کے پاس لایا گیا۔ آپ ﷺ

نے ان سے فرمایا: ”جو خوشبو تمہارے بدن یا کپڑے پر لگی ہوئی ہے اسے تین مرتبہ دھولو اور جبے کو اتار دو، پھر عمرہ میں بھی اسی طرح کرو جس طرح حج میں کرتے ہو۔“

تشریح: اکثر علمائے کہا ہے یہ حدیث اس باب سے تعلق نہیں رکھتی بلکہ اگلے باب کے متعلق ہے اور شاید کاتب نے غلطی سے یہاں اسے درج کر دیا ہے۔ بعض نے کہا اس باب میں یہ حدیث اس لئے لائے کہ حدیث بھی قرآن کی طرح وحی ہے اور وہ بھی قریش کے محاورے پر اتاری ہے۔ یہ حدیث کتاب الحج میں بھی گزر چکی ہے۔ خوشبو کے بارے میں یہ حکم بعد میں منسوخ ہو گیا ہے۔

## بَابُ جَمْعِ الْقُرْآنِ

## باب: قرآن مجید کو جمع کرنے کا بیان

۴۹۸۶۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ سَعْدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ شِهَابٍ عَنْ عُبَيْدِ بْنِ السَّبَّاقِ: أَنَّ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ قَالَ: أَرْسَلَ إِلَيَّ أَبُو بَكْرٍ مَقْتَلَ أَهْلِ الْيَمَامَةِ فَإِذَا عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ عِنْدَهُ قَالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّ عُمَرَ أَتَانِي فَقَالَ: إِنَّ الْقَتْلَ قَدْ اسْتَحَرَّ يَوْمَ الْيَمَامَةِ بِقِرَاءِ الْقُرْآنِ وَإِنِّي أَخْشَى أَنْ يَسْتَحِرَّ الْقَتْلُ بِالْقِرَاءِ بِالْمَوَاطِنِ فَيَذْهَبَ كَثِيرٌ مِنَ الْقُرْآنِ وَإِنِّي أَرَى أَنْ تَأْمُرَ بِجَمْعِ الْقُرْآنِ قُلْتُ لِعُمَرَ: كَيْفَ تَفْعَلُ شَيْئًا لَمْ يَفْعَلَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ عُمَرُ: هَذَا وَاللَّهِ! خَيْرٌ فَلَمْ يَزَلْ عُمَرُ يُرَاجِعُنِي حَتَّى شَرَحَ اللَّهُ صَدْرِي لِذَلِكَ وَرَأَيْتُ فِي ذَلِكَ الَّذِي رَأَى عُمَرُ قَالَ زَيْدٌ: قَالَ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّكَ رَجُلٌ شَابٌّ عَاقِلٌ لَا تَنْهَمُكَ وَقَدْ كُنْتَ تَكْتُبُ الْوَحْيَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَتَسَجِّعُ الْقُرْآنَ فَاجْمَعُهُ فَوَاللَّهِ! لَوْ كَلَّفُونِي نَقْلَ جَبَلٍ مِنَ الْجِبَالِ مَا كَانَ أَثْقَلُ عَلَيَّ مِمَّا أَمَرَنِي بِهِ مِنْ جَمْعِ الْقُرْآنِ قُلْتُ: كَيْفَ تَفْعَلُونَ شَيْئًا لَمْ يَفْعَلَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَالَ: هُوَ وَاللَّهِ! خَيْرٌ

(۴۹۸۶) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے عبید بن سباق نے اور ان سے زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا جنگ یمامہ میں (صحابہ کی بہت بڑی تعداد کے) شہید ہو جانے کے بعد ابو بکر رضی اللہ عنہ نے مجھے بلا بھیجا۔ اس وقت عمر رضی اللہ عنہ بھی ان کے پاس ہی موجود تھے۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا: عمر رضی اللہ عنہ میرے پاس آئے اور انہوں نے کہا کہ یمامہ کی جنگ میں بہت بڑی تعداد میں قرآن کے قاریوں کی شہادت ہو گئی ہے اور مجھے ڈر ہے کہ اسی طرح کفار کے ساتھ دوسری جنگوں میں بھی قرآن بڑی تعداد میں قتل ہو جائے گا اور یوں قرآن کے جانے والوں کی بہت بڑی تعداد ختم ہو جائے گی۔ اس لیے میرا خیال ہے کہ آپ قرآن مجید کو (باقاعدہ کتابی شکل میں) جمع کرنے کا حکم دے دیں۔ میں نے عمر رضی اللہ عنہ سے کہا کہ آپ ایک ایسا کام کس طرح کریں گے جو رسول اللہ ﷺ نے (اپنی زندگی میں) نہیں کیا؟ عمر رضی اللہ عنہ نے اس کا یہ جواب دیا: اللہ کی قسم! یہ تو ایک کار خیر ہے۔ عمر رضی اللہ عنہ یہ بات مجھ سے بار بار کہتے رہے۔ آخر اللہ تعالیٰ نے اس مسئلہ میں میرا بھی سیزہ کھول دیا اور اب میری بھی وہی رائے ہو گئی جو عمر رضی اللہ عنہ کی تھی۔ زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا: آپ (زید رضی اللہ عنہ) جوان اور عقلمند ہیں، آپ کو معاملہ میں مہتمم بھی نہیں کیا جاسکتا اور آپ کاتب وحی بھی تھے، اس لیے آپ قرآن مجید کو پوری تلاش اور محنت کے ساتھ ایک جگہ جمع کر دیں۔ اللہ کی قسم! اگر یہ لوگ مجھے کسی پہاڑ کو اس کی جگہ سے دوسری جگہ منتقل کرنے کے لیے کہتے تو میرے لیے یہ کام اتنا مشکل

نہیں تھا۔ زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا: آپ (زید رضی اللہ عنہ) جوان اور عقلمند ہیں، آپ کو معاملہ میں مہتمم بھی نہیں کیا جاسکتا اور آپ کاتب وحی بھی تھے، اس لیے آپ قرآن مجید کو پوری تلاش اور محنت کے ساتھ ایک جگہ جمع کر دیں۔ اللہ کی قسم! اگر یہ لوگ مجھے کسی پہاڑ کو اس کی جگہ سے دوسری جگہ منتقل کرنے کے لیے کہتے تو میرے لیے یہ کام اتنا مشکل

نہیں تھا جتنا کہ ان کا یہ حکم کہ میں قرآن مجید کو جمع کر دوں۔ میں نے اس پر کہا: آپ لوگ ایک ایسے کام کو کرنے کی ہمت کیسے کرتے ہیں جو رسول اللہ ﷺ نے خود نہیں کیا تھا۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا، اللہ کی قسم! یہ ایک عمل خیر ہے۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ یہ جملہ برابر دہراتے رہے، یہاں تک کہ اللہ تعالیٰ نے میرا بھی ان کی اور عمر رضی اللہ عنہ کی طرح سینہ کھول دیا۔ چنانچہ میں نے قرآن مجید (جو مختلف چیزوں پر لکھا ہوا موجود تھا) کی تلاش شروع کر دی اور میں قرآن مجید کو کھجور کی چھلی ہوئی شاخوں، پتے پتھروں سے، (جن پر قرآن مجید لکھا گیا تھا) اور لوگوں کے سینوں کی مدد سے جمع کرنے لگا۔ سورہ توبہ کی آخری آیتیں مجھے ابو خزیمہ انصاری رضی اللہ عنہ کے پاس لکھی ہوئی ملیں، یہ چند آیات مکتوب شکل میں ان کے سوا اور کسی کے پاس نہیں تھیں ﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ﴾ سے سورہ توبہ کے خاتمہ تک۔ جمع کے بعد قرآن مجید کے یہ صحیفے ابو بکر رضی اللہ عنہ کے پاس محفوظ تھے۔ پھر ان کی وفات کے بعد عمر رضی اللہ عنہ نے ان کو جب تک وہ زندہ رہے اپنے پاس رکھا، پھر وہ صحیفے ام المؤمنین حفصہ بنت عمر رضی اللہ عنہا کے پاس محفوظ رہے۔

تشریح: قرآن نبی کریم ﷺ کے عہد میں متفرق الگ الگ محفوظ، ورتوں، ہڈیوں، پر لکھا ہوا تھا۔ مگر سارا قرآن ایک جگہ ایک مصحف میں نہیں جمع ہوا تھا۔ ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ کی خلافت میں ایک جگہ جمع کیا گیا۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی خلافت میں اس کی نقلیں مرتب ہو کر تمام ملکوں میں بھیجی گئیں۔ غرض یہ قرآن سارے کا سارا لکھا ہوا نبی کریم ﷺ کے عہد میں بھی موجود تھا۔ مگر متفرق الگ الگ کسی کے پاس ایک ٹکڑا کسی کے پاس دوسرا ٹکڑا اور سورتوں میں کوئی ترتیب نہ تھی۔ یہ ترتیب حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ کی خلافت میں کی گئی۔ اس روایت سے یہ بھی نکلا کہ صحابہ بدعت سے سخت پرہیز کرتے تھے اور جو کام نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں نہ ہوا اسے معیوب جانا کرتے تھے۔ حضرت ابو بکر صدیق، حضرت عمر پھر حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے جو کام کیا کہ سارے قرآن کو ایک جگہ مرتب کر دیا ایسا ہونا ضروری تھا۔ ورنہ پہلی کتابوں کی طرح قرآن میں بھی شدید اختلافات پیدا ہو جاتے۔ بدعت وہ کام ہے جس کا ثبوت قرون ثلاثہ سے نہ ہو جیسا آج کل لوگ تیجہ، فاتحہ، چہلم کرتے ہیں۔ قبروں پر میلے لگاتے، عرس کرتے، نذریں چڑھاتے ہیں۔ یہ جملہ امور بدعات سید میں داخل ہیں۔ اللہ تعالیٰ ہر مسلمان کو بدعت سے بچا کر راہ سنت پر چلنے کی توفیق عطا فرمائے۔ (زمخشری جمع قرآن مجید سے متعلق مفصل مقالہ رقم الحدیث: ۵۰۰۵ کی تشریح میں ملاحظہ ہو۔)

(۴۹۸۷) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد عوفی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن شہاب نے بیان کیا اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ حذیفہ بن یمان رضی اللہ عنہ امیر المؤمنین عثمان رضی اللہ عنہ کے پاس آئے۔ اس وقت عثمان رضی اللہ عنہ ارمینہ اور آذر بایجان کی فتح کے سلسلہ میں شام کے غازیوں کے لیے جنگ کی تیاریوں میں

۴۹۸۷۔ حَدَّثَنَا مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ شِهَابٍ: أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ حَدَّثَهُ أَنَّ حَذِيفَةَ بْنَ الْيَمَانِ قَدِمَ عَلَى عُثْمَانَ وَكَانَ يُغَارِزِي أَهْلَ الشَّامِ فَبُتِحَ إِزْمِينِيَّةٌ وَأَذْرَبِجَانٌ مَعَ أَهْلِ الْعِراقِ فَأَفْرَغَ

مصرف تھے، تاکہ وہ اہل عراق کو ساتھ لے کر جنگ کریں۔ حذیفہ رضی اللہ عنہ قرآن مجید کی قرأت کے اختلاف کی وجہ سے بہت پریشان تھے۔ آپ نے عثمان رضی اللہ عنہ سے کہا: امیر المؤمنین اس سے پہلے کہ یہ امت (مسلمہ) بھی یہودیوں اور نصاریوں کی طرح کتاب اللہ میں اختلاف کرنے لگے، آپ اس کی خبر لیجیے۔ چنانچہ عثمان رضی اللہ عنہ نے حصہ رضی اللہ عنہ کے یہاں کہلا بھیجا کہ وہ صحیفے (جنہیں زید رضی اللہ عنہ نے ابوبکر رضی اللہ عنہ کے حکم سے جمع کیا تھا اور جن پر مکمل قرآن مجید لکھا ہوا تھا) ہمیں دے دیں تاکہ ہم انہیں مصحفوں میں (کتابی شکل میں) نقل کروالیں۔ پھر اصل ہم آپ کو لوٹا دیں گے حصہ رضی اللہ عنہ نے وہ صحیفہ عثمان رضی اللہ عنہ کے پاس بھیج دیے اور آپ نے زید بن ثابت، عبد اللہ بن زبیر، سعد بن العاص اور عبد الرحمن بن حارث بن ہشام رضی اللہ عنہ کو حکم دیا کہ وہ ان صحیفوں کو مصحفوں میں نقل کر لیں۔ عثمان نے اس جماعت کے تین قریشی صحابیوں سے کہا کہ اگر آپ لوگوں کا قرآن مجید کے کسی لفظ کے سلسلے میں حضرت زید رضی اللہ عنہ سے اختلاف ہو تو اسے قریش کی زبان کے مطابق لکھ لیں کیونکہ قرآن مجید بھی قریش ہی کی زبان میں نازل ہوا تھا۔ چنانچہ ان لوگوں نے ایسا ہی کیا اور جب تمام صحیفے مختلف نسخوں میں نقل کر لیے گئے تو عثمان رضی اللہ عنہ نے ان صحیفوں کو واپس لوٹا دیا اور اپنی سلطنت کے ہر علاقہ میں نقل شدہ مصحف کا ایک ایک نسخہ بھجوادیا اور حکم دیا کہ اس کے سوا کوئی چیز اگر قرآن کی طرف منسوب کی جاتی ہے، خواہ وہ کسی صحیفہ یا مصحف میں ہو تو اسے جلا دیا جائے۔

(۴۹۸۸) ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے خارجہ بن زید بن ثابت نے خبر دی، انہوں نے حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ جب ہم (عثمان رضی اللہ عنہ کے زمانہ میں) مصحف کی صورت میں قرآن مجید کو نقل کر رہے تھے، تو مجھے سورہ احزاب کی ایک آیت نہیں ملی، حالانکہ میں اس آیت کو بھی رسول اللہ ﷺ سے سنا کرتا تھا اور آپ اس کی تلاوت کیا کرتے تھے، پھر ہم نے اسے تلاش کیا تو وہ خزیمہ بن ثابت انصاری رضی اللہ عنہ کے پاس ملی۔ وہ آیت یہ تھی۔ ﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾۔ چنانچہ ہم نے اس آیت کو سورہ احزاب میں لگا دیا۔

حَذِيفَةُ اخْتَلَفُوا فِي الْقِرَاءَةِ فَقَالَ حَذِيفَةُ لِعُثْمَانَ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَذْرِكُ هَذِهِ الْأُمَّةَ قَبْلَ أَنْ يَخْتَلِفُوا فِي الْكِتَابِ اخْتِلَافَ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى فَأَرْسَلَ عُثْمَانُ إِلَى حَفْصَةَ أَنَّ أُرْسِلِي إِلَيْنَا بِالصُّحُفِ نَنْسُخُهَا فِي الْمَصَاحِفِ ثُمَّ نَرُدُّهَا إِلَيْكَ فَأَرْسَلَتْ بِهَا حَفْصَةُ إِلَى عُثْمَانَ فَأَمَرَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ وَعَبْدُ اللَّهِ بْنُ الزُّبَيْرِ وَسَعِيدُ بْنُ الْعَاصِ وَعَبْدُ الرَّحْمَنِ ابْنُ الْحَارِثِ بْنُ هِشَامٍ فَنَسَخُوهَا فِي الْمَصَاحِفِ وَقَالَ عُثْمَانُ لِلرَّهْطِ الْقُرَشِيِّينَ الثَّلَاثَةِ: إِذَا اخْتَلَفْتُمْ أَنْتُمْ وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ فِي شَيْءٍ مِنَ الْقُرْآنِ فَاتَّكِبُوهُ بِلِسَانِ قُرَيْشٍ فَإِنَّمَا نَزَلَ بِلِسَانِهِمْ فَفَعَلُوا حَتَّى إِذَا نَسَخُوا الصُّحُفَ فِي الْمَصَاحِفِ رَدَّ عُثْمَانُ الصُّحُفَ إِلَى حَفْصَةَ وَأَرْسَلَ إِلَى كُلِّ أَقْفٍ بِمُصْحَفٍ مِمَّا نَسَخُوا وَأَمَرَ بِمَا سِوَاهُ مِنَ الْقُرْآنِ فِي كُلِّ صَحِيفَةٍ أَوْ مُصْحَفٍ أَنْ يُحْرَقَ. (راجع: [۳۵۰۶] [مسلم: ۳۱۰۴])

۴۹۸۸۔ قَالَ ابْنُ شِهَابٍ: وَأَخْبَرَنِي خَارِجَةُ ابْنُ زَيْدِ بْنِ ثَابِتٍ سَمِعَ زَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ قَالَ: فَقَدْتُ آيَةً مِنَ الْأَحْزَابِ حِينَ نَسَخْنَا الْمُصْحَفَ قَدْ كُنْتُ أَسْمَعُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقْرَأُ بِهَا فَالْتَمَسْنَاهَا فَوَجَدْنَاهَا مَعَ خُزَيْمَةَ ابْنِ ثَابِتٍ الْأَنْصَارِيِّ: ﴿مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ﴾ فَالْحَقْنَاهَا فِي سُورَتِهَا فِي الْمُصْحَفِ. (راجع: [۲۸۰۷])

یعنی اپنے ٹھکانے پر تو صرف سورتوں کی ترتیب اور وجہ قراءت وغیرہ میں حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے تصرف کیا۔ نبی کریم ﷺ کے عہد میں یہ ترتیب سورتوں کی نہ تھی اور اسی لئے نماز کو جائز ہے کہ جس سورت کو چاہے پہلے پڑھے جسے چاہے بعد میں پڑھے ان میں ترتیب کا خیال رکھنا کچھ فرض نہیں ہے۔ ہاں اس قدر مناسب ہے کہ پہلی رکعت میں زیادہ آیات پڑھی جائیں دوسری میں کم آیات والی سورت پڑھی جائے۔

تشریح: حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ نے قرآن پاک کی بہت سی نقلیں تیار کرائیں اور پوری جانچ پڑتال کے بعد ان کو اطراف مملکت اسلامیہ میں بایں طور تقسیم کر دیا کہ ایک نسخہ کوفہ میں، ایک بصرہ میں، ایک شام میں اور ایک مدینہ میں اپنے پاس رہنے دیا۔ بعض روایتوں میں یوں ہے کہ سات مصحف تیار کرائے اور مکہ اور شام اور یمن اور بحرین اور بصرہ اور کوفہ کو ایک ایک بھیجا اور ایک مدینہ میں رکھا۔ یہ جانا عین مناسب مقتضائے صحت تھا۔ یہ حکم حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے سب صحابہ رضی اللہ عنہم کے سامنے دیا۔ انہوں نے اس پر انکار نہیں کیا۔ بعض نے کہا حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے ان کو جمع کر لیا پھر جلوا دیا۔ اس حدیث سے یہ بھی لگتا ہے کہ جن کاغذوں میں اللہ کے نام ہوں ان کو جلاؤ النادرست ہے۔ اب جو مصحف حضرت حصہ رضی اللہ عنہ کے پاس تھا وہ زندگی بھر انہیں کے پاس رہا۔ مروان نے مانگا تو بھی انہوں نے نہیں دیا، ان کی وفات کے بعد مروان نے عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے وہ مستعار منگوا لیا اور جلوا ڈالا۔ اب کسی کے پاس کوئی مصحف نہ رہا، البتہ کہتے ہیں عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے اپنا نسخہ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے مانگنے پر نہیں دیا تھا۔ لیکن عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی وفات کے بعد معلوم نہیں وہ مصحف کہاں گیا۔ بعض روایتوں میں ہے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے بھی ایک مصحف بہ ترتیب نزول تیار کیا تھا لیکن اس کا بھی پتہ نہیں چلتا اللہ کو جو منظور تھا وہی ہوا، یہی مصحف عثمانی دنیا میں باقی رہ گیا۔ موافق مخالف ہر ملک اور ہر فرقہ میں جہاں دیکھو وہاں یہی مصحف ہے۔ (وحیدی)

بَابُ كَاتِبِ النَّبِيِّ ﷺ

**باب: نبی کریم ﷺ کے کاتب کا بیان**

(۳۹۸۹) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے یونس نے، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبید بن سابق نے بیان کیا اور ان سے حضرت زید بن ثابت رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ابوبکر رضی اللہ عنہ نے اپنے زمانہ خلافت میں مجھے بلایا اور کہا کہ تم رسول اللہ ﷺ کے سامنے قرآن لکھتے تھے۔ اس لیے اب بھی قرآن (جمع کرنے کے لیے) تم ہی تلاش کرو۔ میں نے تلاش کی اور سورہ توبہ کی آخری دو آیتیں مجھے حضرت خزیمہ انصاری رضی اللہ عنہ کے پاس لکھی ہوئی ملیں، ان کے سوا اور کہیں یہ دو آیتیں نہیں مل رہی تھیں۔ وہ آیتیں یہ تھیں: ﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ﴾ آخر تک۔

٤٩٨٩- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
الَلَيْثُ عَنْ يُونُسَ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ: أَنَّ ابْنَ  
السَّبَّاقِ قَالَ: إِنَّ زَيْدَ بْنَ ثَابِتٍ قَالَ: أَرْسَلَ  
إِلَيَّ أَبُو بَكْرٍ فَقَالَ: إِنَّكَ كُنْتَ تَكْتُبُ الْوَحْيَ  
لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَاتَّبَعَ الْقُرْآنَ فَتَّبَعْتُ حَتَّى  
وَجَدْتُ آخِرَ سُورَةِ التَّوْبَةِ آتَيْنِ مَعَ أَبِي  
حُزَيْمَةَ الْأَنْصَارِيِّ لَمْ أَجِدْهُمَا مَعَ أَحَدٍ غَيْرِهِ:  
﴿لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ  
مَا عَنِتُمْ﴾ إِلَى آخِرِهِ. [راجع: ٢٨٠٧، ٤٩٨٤]

(۳۹۹۰) ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا، ان سے اسرائیل نے، ان سے ابواسحاق نے اور ان سے براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب آیت ﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ نازل ہوئی تو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ زید کو میرے پاس بلاؤ اور ان سے کہو کہ سختی، دوات اور مونڈھے کی ہڈی (لکھنے کا سامان)

٤٩٩٠- حَدَّثَنَا عَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى عَنْ  
إِسْرَائِيلَ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ قَالَ:  
لَمَّا نَزَلَتْ: ﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ  
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾ قَالَ  
النَّبِيُّ ﷺ: ((ادْعُ لِي زَيْدًا وَلِيَجِيءَ بِاللَّوْحِ



لے کر آئیں، یا راوی نے اس کی بجائے ہڈی اور دوات (کہا) پھر (جب وہ آگے گئے تو) آنحضرت ﷺ نے فرمایا کہ لکھو ﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ﴾ الخ اور نبی اکرم ﷺ کے پیچھے ابن ام مکتوم بیٹھے ہوئے تھے جو نابینا تھے، انہوں نے عرض کیا یا رسول اللہ! پھر آپ کا میرے بارے میں کیا حکم ہے۔ میں تو نابینا ہوں (جہاد میں نہیں جاسکتا اب مجھے بھی مجاہدین کا درجہ ملے گا یا نہیں) اس وقت یہ آیت یوں اتری: ﴿لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ﴾۔

وَالَّذَوَاةُ وَالْكَثِيفُ أَوْ الْكَثِيفُ وَالَّذَوَاةُ)) ثُمَّ قَالَ: ((اَكْتُبْ)) لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ)) وَخَلَفَ ظَهْرَ النَّبِيِّ ﷺ عَمْرُو بْنُ أُمِّ مَكْتُومٍ الْأَعْمَى قَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَمَا تَأْمُرُنِي فَإِنِّي رَجُلٌ ضَرِيرٌ الْبَصَرِ فَتَزَلَّتْ مَكَانَهَا ((لَا يَسْتَوِي الْقَاعِدُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الضَّرَرِ وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ))۔

[راجع: ۲۸۳۱]

**باب: قرآن مجید سات قرأتوں میں نازل ہوا ہے۔**

**بَابُ: أَنْزَلَ الْقُرْآنُ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرَفٍ**

(۳۹۹۱) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے عبید اللہ بن عبد اللہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جبریل علیہ السلام نے مجھے (پہلے) عرب کے ایک ہی محاورے پر قرآن پڑھایا۔ میں نے ان سے کہا (اس میں بہت سختی ہوگی) میں براہِ ان سے کہتا رہا کہ اور محاوروں میں بھی پڑھنے کی اجازت دو۔ یہاں تک کہ سات محاوروں کی اجازت ملی۔“

۴۹۹۱- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُفَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ ابْنَ عَبَّاسٍ حَدَّثَهُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((أَفْرَأَيْتَ جِبْرِيلُ عَلَى حَرْفٍ فَرَجَعْتُهُ فَلَمْ أَزَلْ أَسْتَزِيدُهُ وَيَزِيدُنِي حَتَّى انْتَهَى إِلَيَّ سَبْعَةٌ أَحْرَفٍ))۔ [راجع: ۳۲۱۹]

(۳۹۹۲) ہم سے سعید بن عفیر نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے لیث بن سعد نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے عروہ بن زبیر نے بیان کیا، ان سے مسور بن مخرمہ اور عبد الرحمن بن عبد القاری نے بیان کیا، انہوں نے حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ نبی کریم ﷺ کی زندگی میں ہشام بن حکیم کو سورۃ فرقان نماز میں پڑھتے سنا، میں نے ان کی قرأت کو غور سے سنا تو معلوم ہوا کہ وہ سورت میں ایسے حروف پڑھ رہے ہیں کہ مجھے اس طرح رسول اللہ ﷺ نے نہیں پڑھایا تھا، قریب تھا کہ میں ان کا سر نمازی میں پکڑ لیتا لیکن میں نے بڑی مشکل سے صبر کیا اور جب انہوں نے سلام

۴۹۹۲- حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ عُفَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ: أَنَّ الْمَسُورَ ابْنَ مَخْرَمَةَ وَعَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَبْدِ الْقَارِيِّ حَدَّثَاهُ: أَنَّهُمَا سَمِعَا عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ: سَمِعْتُ هِشَامَ بْنَ حَكِيمٍ يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ فِي حَيَاةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَاسْتَمَعْتُ لِقِرَاءَتِهِ فَإِذَا هُوَ يَقْرَأُ عَلَى حُرُوفٍ كَثِيرَةٍ لَمْ يَقْرَأُ فِيهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَكَذِبَتْ أَسَاوِرُهُ

پھر اتو میں نے ان کی چادر ان کی گردن میں ڈال کر پوچھایہ سورت جو میں نے ابھی تمہیں پڑھتے ہوئے سنی ہے، تمہیں کس نے اس طرح پڑھائی ہے؟ انہوں نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھے اسی طرح پڑھائی ہے، میں نے کہا تم جھوٹ بولتے ہو، خود رسول اللہ ﷺ نے مجھے اس سے مختلف حرفوں سے پڑھائی جس طرح تم پڑھ رہے تھے۔ آخر میں انہیں کھینچتا ہوا رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا کہ میں نے اس شخص سے سورہ فرقان ایسے حرفوں میں پڑھتے سنی جن کی آپ نے مجھے تعلیم نہیں دی۔ آپ نے فرمایا: ”عمر! انہیں چھوڑ دو اور اے ہشام! تم پڑھ کر سناؤ۔“ انہوں نے آنحضرت ﷺ کے سامنے بھی ان ہی حرفوں میں پڑھا جن میں میں نے انہیں نماز پڑھتے سنا تھا۔ نبی ﷺ نے سن کر فرمایا: ”یہ سورت اسی طرح نازل ہوئی ہے۔“ پھر فرمایا: ”اے عمر اب تم پڑھ کر سناؤ“ میں نے اس طرح پڑھا جس طرح آنحضرت ﷺ نے مجھے تعلیم دی تھی۔ رسول اللہ ﷺ نے اسے بھی سن کر فرمایا: ”اسی طرح نازل ہوئی ہے۔ یہ قرآن سات حرفوں پر نازل ہوا ہے، پس تمہیں جس طرح آسان ہو پڑھو۔“

تشریح: سات طریقوں یا سات حرفوں سے سات قراءت مراد ہیں۔ جیسے مالک یوم الدین میں ملک یوم الدین اور ملاک یوم الدین مختلف قراءتیں ہیں ان سے معانی میں کوئی فرق نہیں پڑتا، اس لئے ان ساتوں قراءتوں پر قراءت قرآن کریم جائز ہے۔ ہاں مشہور عام قراءتیں دو ہیں جن میں موجودہ قرآن مجید مصحف ثانی کی شکل میں موجود ہے۔

### باب: قرآن مجید یا آیتوں کی ترتیب کا بیان

### بَابُ تَأْلِيفِ الْقُرْآنِ

تشریح: لفظ تألیف سے ترتیب مراد ہے۔

(۴۹۹۳) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام بن یوسف نے خبر دی، انہیں ابن جریج نے خبر دی، ان سے کیسان نے کہا کہ مجھے یوسف بن ماکہ نے خبر دی، انہوں نے بیان کیا کہ میں ام المؤمنین عائشہ رضی اللہ عنہا کی خدمت میں حاضر تھا کہ ایک عراقی ان کے پاس آیا اور پوچھا کہ کفن کیسا ہونا چاہیے؟ ام المؤمنین نے کہا افسوس اس سے مطلب! کسی طرح کا بھی کفن ہو تجھے کیا نقصان ہوگا۔ پھر اس شخص نے کہا ام المؤمنین مجھے اپنا مصحف دکھا دیجیے۔ انہوں نے کہا کیوں؟ (کیا ضرورت ہے) اس نے کہا، تاکہ میں بھی قرآن مجید اس ترتیب کے مطابق پڑھوں

۴۹۹۳۔ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُوسَى، قَالَ أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ يُسُفَ: أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ أَخْبَرَهُمْ قَالَ: وَأَخْبَرَنِي يُوسُفُ بْنُ مَاهِكٍ قَالَ: إِنِّي عِنْدَ عَائِشَةَ أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ جَاءَهَا عِرَاقِي فَقَالَ: أَيُّ الْكَفَنِ خَيْرٌ؟ قَالَتْ: وَبِحَاكِ وَمَا يَضُرُّكَ؟ قَالَ: يَا أُمِّ الْمُؤْمِنِينَ أَرَبْنِي مُصْحَفَكَ قَالَتْ: لِمَ؟ قَالَ: لَعَلِّي أَوْلَفُ الْقُرْآنَ عَلَيْهِ فَإِنَّهُ يُقْرَأُ غَيْرَ مُؤَلَّفٍ قَالَتْ: وَمَا يَضُرُّكَ أَيُّهُ

کیونکہ لوگ بغیر ترتیب کے پڑھتے ہیں، انہوں نے کہا، پھر اس میں کیا قباحت ہے جوئی سورت تو چاہے پہلے پڑھ لے (جوئی سورت چاہے بعد میں پڑھ لے اگر اترنے کی ترتیب دیکھتا ہے) تو پہلے مفصل کی ایک سورت، اتری (اقرا باسم ربك) جس میں جنت اور دوزخ کا ذکر ہے۔ جب لوگوں کا دل اسلام کی طرف رجوع ہو گیا (اعتقاد پختہ ہو گئے) اس کے بعد حلال و احرام کے احکام اترے، اگر کہیں شروع ہی میں یہ اترتا کہ شراب نہ پینا تو لوگ کہتے: ہم تو کبھی شراب پینا نہیں چھوڑیں گے۔ اگر شروع ہی میں یہ اترتا کہ زنا نہ کرو تو لوگ کہتے: ہم تو زنا نہیں چھوڑیں گے۔ اس کے بجائے مکہ میں محمد ﷺ پر اس وقت جب میں بچی تھی اور کھیلا کرتی تھی، یہ آیت نازل ہوئی ﴿بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْهَبُ وَآمُرُ﴾ لیکن سورہ بقرہ اور سورہ نساء اس وقت نازل ہوئیں، جب میں (مدینہ میں) حضور اکرم ﷺ کے پاس تھی۔ بیان کیا کہ پھر انہوں نے اُس عراقی کے لیے اپنا مصحف نکالا اور ہر سورت کی آیات کی تفصیل لکھوائی۔

قَرَأَتْ قَبْلُ؟ إِنَّمَا نَزَلَ أَوَّلَ مَا نَزَلَ مِنْهُ سُورَةُ مِنَ الْمُفْصَلِ فِيهَا ذِكْرُ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ حَتَّى إِذَا ثَابَ النَّاسُ إِلَى الْإِسْلَامِ نَزَلَ الْحَلَالُ وَالْحَرَامُ وَلَوْ نَزَلَ أَوَّلَ شَيْءٍ لَا تَشْرَبُوا الْخَمْرَ لَقَالُوا: لَا نَدْعُ الْخَمْرَ أَبَدًا وَلَوْ نَزَلَ لَا تَزْنُوا لَقَالُوا: لَا نَدْعُ الزُّنَا أَبَدًا لَقَدْ نَزَلَ بِمَكَّةَ عَلَى مُحَمَّدٍ ﷺ وَإِنِّي لَجَارِيَةُ الْعَبِّ ﴿بَلِ السَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْهَبُ وَآمُرُ﴾ [القمر: ٤٦] وَمَا نَزَلَتْ سُورَةُ الْبَقَرَةِ وَالنِّسَاءِ إِلَّا وَأَنَا عِنْدَهُ قَالَ: فَأَخْرَجَتْ لَهُ الْمُصْحَفَ فَأَمَلْتُ عَلَيْهِ آيَ السُّورِ. [راجع: ٤٨٧٦]

تشریح: کہ اس سورت میں اتنی آیات ہیں اور اس میں اتنی ہیں۔

(۴۹۹۴) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے ابواسحاق نے بیان کیا، انہوں نے عبدالرحمن بن امیہ سے سنا اور انہوں نے حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ سے سنا انہوں نے کہا کہ سورہ بنی اسرائیل، سورہ کہف، سورہ مریم، سورہ طہ اور سورہ انبیاء کے متعلق بتلایا کہ یہ پانچوں سورتیں اول درجہ کی فصیح سورتیں ہیں اور میری یاد کی ہوئی ہیں۔

٤٩٩٤۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ أَبِي إِسْحَاقَ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ يَزِيدَ سَمِعْتُ ابْنَ مَسْعُودٍ يَقُولُ فِي بَنِي إِسْرَائِيلَ وَالْكَهْفِ وَمَرْيَمَ وَطه وَالْأَنْبِيَاءِ: إِنَّهُمْ مِنَ الْعِتَاقِ الْأَوَّلِ وَهُمْ مِنْ بِلَادِي.

[راجع: ٤٧٠٨]

تشریح: یعنی یہ سورتیں نزول میں مقدم تھیں لیکن مصحف عثمانی میں سورتوں کی ترتیب نزول کے موافق نہیں ہے بلکہ بڑی سورتوں کو پہلے رکھا ہے اس کے بعد چھوٹی سورتوں کو اور یہ ترتیب بھی اکثر نبی کریم ﷺ کی قراءت سے نکالی گئی ہے۔ کہیں کہیں اپنی رائے سے بھی مثلاً حدیث میں آپ نے فرمایا سورہ بقرہ اور آل عمران تو سورہ بقرہ کو سورہ آل عمران پر مقدم کیا۔ اسی طرح مصحف میں بھی سورہ بقرہ پہلے رکھی گئی بہر حال موجودہ مصحف شریف میں منشاء الہی کے مطابق مرتب شدہ ہے۔ لا شک فیہ۔

(۴۹۹۵) ہم سے ابوالولید نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم کو ابواسحاق نے خبر دی، انہوں نے براء بن عازب رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے سورہ ”سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى“ نبی کریم ﷺ کے مدینہ منورہ آنے سے پہلے ہی سیکھ لی تھی۔

٤٩٩٥۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَنْبَأَنَا أَبُو إِسْحَاقَ سَمِعَ الْبَرَاءَ قَالَ: تَعَلَّمْتُ ﴿سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى﴾ قَبْلَ أَنْ يَقْدَمَ النَّبِيُّ ﷺ. [راجع: ٣٩٢٤]

۴۹۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ عَنْ أَبِي حَمْزَةَ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ شَقِيقٍ قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: قَدْ عَلِمْتُ النَّظَائِرَ النَّبِيَّ كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقْرَأُ هُنَّ اثْنَيْنِ اثْنَيْنِ فِي كُلِّ رَكْعَةٍ فَقَامَ عَبْدُ اللَّهِ وَدَخَلَ مَعَهُ عِلْقَمَةُ وَخَرَجَ عِلْقَمَةُ فَسَأَلَتْهُ فَقَالَ: عَشْرُونَ سُورَةً مِنْ أَوَّلِ الْمُفْصَلِ عَلَى تَأْلِيفِ ابْنِ مَسْعُودٍ آخِرُهُنَّ الْحَوَامِيمُ: حَم الدُّخَانِ وَعَمَّ يَتَسَاءَ لُونُ. [راجع: ۷۷۵]

(۴۹۶) ہم سے عبدان نے بیان کیا، ان سے ابو حمزہ (محمد بن میمون) نے، ان سے اعمش نے اور ان سے شقیق نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا میں ان جڑواں سورتوں کو جانتا ہوں جنہیں نبی کریم ﷺ ہر رکعت میں دو دو پڑھتے تھے، پھر عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ مجلس سے کھڑے ہو گئے (اور اپنے گھر) چلے گئے۔ علقمہ بھی آپ کے ساتھ اندر گئے۔ جب علقمہ رضی اللہ عنہ باہر نکلے تو ہم نے ان سے انہیں سورتوں کے متعلق پوچھا۔ انہوں نے کہا یہ شروع مفصل کی بیس سورتیں ہیں، ان کی آخری سورتیں وہ ہیں جن کی اول میں حم ہے۔ حم الدُّخَان اور عم يتساء لون بھی ان ہی میں سے ہیں۔ [مسلم: ۱۹۰۸، ۱۹۱۰، نسائی: ۱۰۰۳]

تشریح: ابوذر رضی اللہ عنہ کی روایت میں یوں ہے۔ حم کی سورتوں سے حم دخان اور عم يتساء لون۔ ابن خزیمہ کی روایت میں یوں ہے ان میں پہلی سورت سورہ رحمن ہے اور اخیر کی دخان۔ اس روایت سے یہ نکلا کہ ابن مسعود رضی اللہ عنہ کا مصحف عثمانی ترتیب پر نہ تھا نہ نزول کی ترتیب پر۔ کہتے ہیں حضرت علی رضی اللہ عنہ کا مصحف بہ ترتیب نزول تھا۔ شروع میں سورہ اقرأ پھر سورہ مدثر پھر سورہ قلم اور اسی طرح پہلے سب کی سورتیں تھیں۔ پھر مدنی سورتیں اور مصحف عثمانی کی ترتیب صحابہ رضی اللہ عنہم کی رائے اور اجتہاد سے ہوئی تھی۔ جمہور علما کا یہی قول ہے یعنی سورتوں کی ترتیب لیکن آیتوں کی ترتیب بالاتفاق علما تو قینی ہے یعنی پہلی لکھی ہوئی حضرت جبریل علیہ السلام نبی کریم ﷺ سے کہہ دیتے تھے اس آیت کو وہاں رکھو اور اس آیت کو وہاں تو آیتوں میں تقدیم و تاخیر کسی طرح جائز نہیں اور اسی مضمون کی ایک حدیث ہے جس کو حاکم اور بیہقی نے نکالا۔ حاکم نے کہا وہ صحیح ہے۔ بخاری نے علامات النبوة میں وصل کیا۔ حافظ صاحب فرماتے ہیں:

”علی تالیف مصحف ابن مسعود فیہ دلالة علی ان تألیف ابن مسعود علی غیر التألیف العثماني، وکان اولہ الفاتحة ثم البقرة ثم النساء ثم آل عمران ولم یکن علی ترتیب النزول، ویقال إن مصحف علی کان علی ترتیب النزول اولہ اقرأ ثم المدثر ثم النون والقلم ثم المزمل ثم تبت ثم التکویر ثم سبح اسم وھکذا الی آخر المکی ثم المدنی۔“ واللہ اعلم۔ (فتح الباری جلد ۹ صفحہ ۵۰)

یعنی لفظ علی تالیف ابن مسعود میں دلیل ہے کہ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کا تالیف کردہ قرآن شریف مصحف عثمانی سے غیر تھا اس میں اول سورہ فاتحہ پھر سورہ بقرہ پھر سورہ نساء پھر سورہ آل عمران درج تھیں اور ترتیب نزول کے موافق نہ تھا ہاں کہا جاتا ہے کہ مصحف علی رضی اللہ عنہ ترتیب نزول پر تھا۔ وہ سورہ اقرأ سے شروع ہوتا تھا۔ پھر سورہ مدثر پھر سورہ نون پھر سورہ مزمل پھر سورہ تبت پھر سورہ نکور پھر سورہ سبح اسم پھر اس طرح پہلے کی سورتیں پھر مدنی سورتیں اس میں درج تھیں۔ بہر حال جو ہوا منشاء الہی کے تحت ہوا کہ آج دنیائے اسلام میں مصحف عثمانی متداول ہے اور دیگر مصاحف کو قدرت نے خدوم کر دیا تاکہ نفس قرآن پر امت میں اختلاف پیدا نہ ہو سکے۔ بعون اللہ ایسا ہی ہوا اور قیامت تک ایسا ہی ہوتا رہے گا۔ ولو کرہ الکافرون۔

بَابُ كَانَ جَبْرِيلُ يَعْرِضُ الْقُرْآنَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ

باب: جبریل علیہ السلام نبی کریم ﷺ سے قرآن مجید کا دور کیا کرتے تھے

وَقَالَ مَسْرُوقٌ عَنْ عَائِشَةَ عَنْ فَاطِمَةَ: أَسَرَّ اور مسروق نے کہا، ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ حضرت

فاطمہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ مجھ سے رسول کریم ﷺ نے چپکے سے فرمایا تھا: ”جبریل علیہ السلام مجھ سے ہر سال قرآن مجید کا دور کرتے تھے اور اس سال انہوں نے مجھ سے دوسرے دور کیا ہے، میں سمجھتا ہوں کہ اس کی وجہ یہ ہے کہ میری موت کا وقت آن پہنچا ہے۔“

إِلَى النَّبِيِّ ﷺ: ((أَنَّ جِبْرِيلَ كَانَ يَعَارِضُنِي بِالْقُرْآنِ كُلَّ سَنَةٍ وَإِنَّهُ عَارِضُنِي الْعَامَ مَرَّتَيْنِ وَلَا أَرَاهُ إِلَّا حَضَرَ أَجْلِي)). (راجع: ۳۷۲۴)

(۴۹۹۷) ہم سے یحییٰ بن قزعة نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے زہری نے، ان سے عبد اللہ بن عبد اللہ نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ خیرات کرنے میں سب سے زیادہ سختی تھے اور رمضان میں آپ کی سخاوت کی تو کوئی حد ہی نہیں تھی کیونکہ رمضان کے مہینے میں جبریل علیہ السلام آپ سے آکر ہر رات ملتے تھے یہاں تک کہ رمضان کا مہینہ ختم ہو جاتا وہ ان راتوں میں نبی اکرم ﷺ کے ساتھ قرآن مجید کا دور کیا کرتے تھے۔ جب حضرت جبریل علیہ السلام آپ سے ملتے تو اس زمانہ میں آنحضرت ﷺ تیز ہوا سے بھی بڑھ کر سختی ہو جاتے تھے۔

۴۹۹۷- حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ أَجْوَدَ النَّاسِ بِالْخَيْرِ وَأَجْوَدَ مَا يَكُونُ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ لِأَنَّ جِبْرِيلَ كَانَ يَلْقَاهُ فِي كُلِّ لَيْلَةٍ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ حَتَّى يَنْسَلِخَ يَغْرُضَ عَلَيْهِ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ الْقُرْآنَ فَإِذَا لَقِيَهُ جِبْرِيلُ كَانَ أَجْوَدَ بِالْخَيْرِ مِنَ الرِّيحِ الْمُرْسَلَةِ. (راجع: ۶)

تشریح: سخاوت سے مالی جانی جسمانی و روحانی ہر قسم کی سخاوتیں مراد ہیں اور نبی کریم ﷺ ان جملہ اقسام سخاوت کے جامع تھے سچ ہے:

بلغ العلى بكماله كشف الدجى بجماله

حسنت جميع خصاله صلوا عليه وآله

(۴۹۹۸) ہم سے خالد بن یزید نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو بکر بن عیاش نے بیان کیا، ان سے ابو حصین نے، ان سے ابوصالح نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جبریل علیہ السلام رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ہر سال ایک مرتبہ قرآن مجید کا دور کیا کرتے تھے لیکن جس سال آنحضرت ﷺ کی وفات ہوئی اس میں انہوں نے آنحضرت ﷺ کے ساتھ دوسرے دور کیا۔ آنحضرت ﷺ ہر سال دس دن کا اعتکاف کیا کرتے تھے لیکن جس سال آپ کی وفات ہوئی اس سال آپ نے بیس دن کا اعتکاف کیا۔

۴۹۹۸- حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ يَزِيدَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو بَكْرِ عَنْ أَبِي حَصِينٍ عَنْ أَبِي صَالِحٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: كَانَ يَغْرُضُ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ الْقُرْآنَ كُلَّ عَامٍ مَرَّةً فَعَرَضَ عَلَيْهِ مَرَّتَيْنِ فِي الْعَامِ الَّذِي قُبِضَ فِيهِ وَكَانَ يَغْتَكِفُ كُلَّ عَامٍ عَشْرًا فَاعْتَكَفَ عَشْرِينَ فِي الْعَامِ الَّذِي قُبِضَ. (راجع: ۲۰۴۴)

باب: نبی اکرم ﷺ کے صحابہ رضی اللہ عنہم میں قرآن

کے قاری (حافظ) کون کون تھے؟

بَابُ الْقُرَّاءِ مِنْ أَصْحَابِ

النَّبِيِّ ﷺ

(۴۹۹۹) ہم سے حفص بن عمر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا،

۴۹۹۹- حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا

شُعْبَةُ عَنْ عَمْرِو بْنِ اِبْرَاهِيمَ عَنْ مَسْرُوقٍ وَكَرَّ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ فَقَالَ: لَا اِزَالَ اُحِبُّهُ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((مُحَمَّدٌ الْقُرْآنَ مِنْ اَرْبَعَةٍ مِنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ وَسَالِمٍ وَمُعَاذِ بْنِ كَعْبٍ)).

ان سے عمرو بن مرہ نے، ان سے ابراہیم نخعی نے، ان سے مسروق نے کہ عبد اللہ بن عمرو بن العاص نے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کا ذکر کیا اور کہا کہ اس وقت سے ان کی محبت میرے دل میں گھر کر گئی ہے جب سے میں نے نبی کریم ﷺ کو یہ کہتے ہوئے سنا: ”قرآن مجید کو چار اصحاب سے حاصل کرو یعنی عبد اللہ بن مسعود، سالم، معاذ اور ابی بن کعب رضی اللہ عنہم سے۔“

(راجع: ۳۷۵۸)

**تشریح:** ان میں حضرت عبد اللہ بن مسعود اور سالم رضی اللہ عنہما تو مہاجرین میں سے ہیں اور معاذ اور ابی بن کعب رضی اللہ عنہما انصار میں سے ہیں۔ قرآن پاک کے بڑے عالم اور یاد کرنے والے یہی صحابی تھے۔ ہر چند اور بھی صحابہ قرآن کے قاری ہیں مگر ان چار کو سب سے زیادہ قرآن یاد تھا۔

۵۰۰۰۔ حَدَّثَنَا عَمْرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَقِيقُ بْنُ سَلَمَةَ، قَالَ: خَطَبَنَا عَبْدُ اللَّهِ فَقَالَ: وَاللَّهِ لَقَدْ أَخَذْتُ مِنْ فِي رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بَعْضًا وَسَبْعِينَ سُورَةَ وَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمَ أَصْحَابُ النَّبِيِّ ﷺ أَنِّي مِنْ أَعْلِيهِمْ بِكِتَابِ اللَّهِ وَمَا أَنَا بِخَيْرِهِمْ قَالَ شَقِيقٌ: فَجَلَسْتُ فِي الْجَلْعِ أَسْمَعُ مَا يَقُولُونَ فَمَا سَمِعْتُ رَأْدًا يَقُولُ غَيْرَ ذَلِكَ. [مسلم: ۶۳۳۲]

۵۰۰۰) ہم سے عمر بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، ان سے اعمش نے بیان کیا، ان سے شقیق بن سلمہ نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے ہمیں خطبہ دیا اور کہا کہ اللہ کی قسم! میں نے ستر سے کچھ اوپر سورتیں خود رسول اللہ ﷺ کی زبان مبارک سے سن کر حاصل کی ہیں۔ اللہ کی قسم! نبی اکرم ﷺ کے صحابہ کو یہ بات اچھی طرح معلوم ہے کہ میں ان سب سے زیادہ قرآن مجید کا جائزے والا ہوں، حالانکہ میں ان سے بہتر نہیں ہوں۔ شقیق نے بیان کیا کہ پھر میں مجلس میں بیٹھا تاکہ صحابہ کی رائے سن سکوں کہ وہ کیا کہتے ہیں لیکن میں نے کسی سے اس بات کی تردید نہیں سنی۔

**تشریح:** حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے یہ اپنا واقعی حال بیان فرمایا گو اس میں فضیلت نقلی ان کی نیت غرور اور تکبر کی نہ تھی ہاں غرور سے ایسا کہنا منع ہے۔ انما الاعمال بالنیات۔ شقیق کا قول مل غور ہے کیونکہ ابن ابی داؤد نے زہری سے نکالا ہے انہوں نے کہا کہ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کے اس قول کو مجاہد رضی اللہ عنہ نے پسند نہیں کیا (وحیدی) صحیح ہے: وفوق کل ذی علم علیم۔

۵۰۰۱۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ اِبْرَاهِيمَ عَنْ عَلْقَمَةَ قَالَ: كُنَّا بِحِمَاصَ فَقَرَأَ ابْنُ مَسْعُودٍ سُورَةَ يُوسُفَ فَقَالَ رَجُلٌ: مَا هَكَذَا أَنْزَلْتَ قَالَ: قَرَأْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: أَحْسَنْتَ وَوَجَدَ مِنْهُ رِيحَ الْخَمْرِ فَقَالَ: أَتَجَمَّعُ أَنْ تُكَذِّبَ بِكِتَابِ اللَّهِ وَتَشْرَبَ

۵۰۰۱) مجھ سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان ثوری نے خبر دی، انہیں اعمش نے، انہیں ابراہیم نخعی نے، ان سے علقمہ نے بیان کیا کہ ہم حمص میں تھے حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے سورہ یوسف پڑھی تو ایک شخص بولا کہ اس طرح نہیں نازل ہوئی تھی۔ ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے رسول اللہ ﷺ کے سامنے اس سورت کی تلاوت کی تھی اور آپ نے میری قرات کی تحسین فرمائی تھی۔ انہوں (ابن مسعود رضی اللہ عنہ) نے محسوس کیا کہ اس معترض کے منہ سے شراب کی بد بو آ رہی ہے فرمایا کہ اللہ کی کتاب کے

الْخُمْرَ؟ فَصَرَّبَهُ الْحَدِّ. [مسلم: ۱۸۷۱، ۱۸۷۲] متعلق جھوٹا بیان اور شراب پینا جیسے گناہ ایک ساتھ کرتے ہو؟ پھر انہوں نے اس پر حد جاری کرادی۔

تشریح: یعنی وہاں کے حاکم سے کہلا بھیجا اس نے حد لگائی کیونکہ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ کو قصص کی حکومت نہیں ملی تھی البتہ کونڈ کے حاکم وہ ایک عرصہ تک رہے تھے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کا لٹوئی بھی ہے کہ کسی شخص کے منہ سے شراب کی بد بو آئے تو اسے حد لگا سکتے ہیں۔

۵۰۰۲۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُسْلِمٌ عَنْ مَسْرُوقٍ قَالَ عَنِ اللَّهِ: وَاللَّهِ الَّذِي لَا إِلَهَ غَيْرُهُ مَا أَنْزَلْتُ سُورَةَ مِنْ كِتَابِ اللَّهِ إِلَّا أَنَا أَعْلَمُ أَيْنَ أَنْزَلْتُ وَلَا أَنْزَلْتُ آيَةً مِنْ كِتَابِ اللَّهِ إِلَّا أَنَا أَعْلَمُ فِيمَ أَنْزَلْتُ وَلَوْ أَعْلَمُ أَحَدًا أَعْلَمَ مِنِّي بِكِتَابِ اللَّهِ تَبَلَّغَهُ الْإِبِلُ لَرَكِبْتُ إِلَيْهِ. [مسلم: ۶۳۳۳]

(۵۰۰۲) ہم سے عمر بن حفص نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، کہا ہم سے مسلم نے بیان کیا، ان سے مسروق نے بیان کیا کہ حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا اس ذات کی قسم! جس کے سوا اور کوئی معبود برحق نہیں کتاب اللہ کی جو سورت بھی نازل ہوئی ہے اس کے متعلق میں جانتا ہوں کہ کہاں نازل ہوئی اور کتاب اللہ کی جو آیت بھی نازل ہوئی اس کے متعلق میں جانتا ہوں کہ کس کے بارے میں نازل ہوئی اور اگر مجھے خبر ہو جائے کہ کوئی شخص مجھ سے زیادہ کتاب اللہ کا جاننے والا ہے اور اونٹ ہی اس کے پاس مجھے پہنچا سکتے ہیں (یعنی اس کا گھر بہت دور ہے) تب بھی میں سفر کر کے اس کے پاس جا کر اس سے اس علم کو حاصل کروں گا۔

تشریح: علمائے اسلام نے تحصیل علم کے لئے ایسے ایسے پر مشقت سفر کئے ہیں جن کی تفصیلات سے حیرت طاری ہوتی ہے اس بارے میں محدثین کا مقام نہایت ارفع و اعلیٰ ہے۔

۵۰۰۳۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، قَالَ: سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ مَنِ جَمَعَ الْقُرْآنَ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: أَرْبَعَةٌ كُلُّهُمْ مِنَ الْأَنْصَارِ أَبِي بَنْ كَعْبٍ وَمُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ وَزَيْدُ بْنُ ثَابِتٍ وَأَبُو زَيْدٍ تَابَعَهُ الْفَضْلُ عَنْ حُسَيْنِ ابْنِ وَاقِدٍ عَنْ ثُمَامَةَ عَنْ أَنَسٍ. [راجع: ۳۸۱۰]

(۵۰۰۳) ہم سے حفص بن عمر بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا، کہا کہ میں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے پوچھا کہ نبی ﷺ کے زمانہ میں قرآن کو کن لوگوں نے جمع کیا تھا، انہوں نے بتلایا کہ چار صحابہ نے، یہ چاروں قبیلہ انصار سے ہیں۔ ابی بن کعب، معاذ بن جبل، زید بن ثابت اور ابو زید رضی اللہ عنہم۔ اس روایت کی متابعت فضل نے حسین بن واقد سے کی ہے۔ ان سے ثمامہ نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے۔

[مسلم: ۶۳۴۱]

تشریح: حضرت انس رضی اللہ عنہ نے یہ اپنی معلومات کی بنا پر کہا ہے۔ ان چار کے علاوہ اور بھی کئی بزرگ صحابی ہیں۔ جنہوں نے بقدر توفیق قرآن مجید جمع فرمایا تھا۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ کی مراد پورے قرآن مجید سے ہے کہ سارا قرآن صرف ان چار حضرات نے جمع کیا تھا۔

۵۰۰۴۔ حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا

(۵۰۰۴) ہم سے معلیٰ بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم سے عبداللہ بن ثنیٰ نے





خاطر قریش کے لغت و لہجہ کو اساس قرار دیا گیا۔ حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کی خلافت راشدہ میں حفاظ اور قراء کی موت سے قرآن عزیز کے ضائع ہونے کا خطرہ پیدا ہو گیا تھا۔ حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کی خلافت راشدہ میں عجمی عصر کی کثرت اور عجمی بھوں کی یورش کی وجہ سے سرکاری نسخے پر نظر ثانی کی گئی اور سب سے بڑی خوبی یہ ہوئی کہ تمام مشکوک دستاویز کو ضائع کر دیا گیا تاکہ بحث اور تشکیک کیلئے کوئی مواد باقی نہ رہ جائے، اب وثوق کے ساتھ کہا جاسکتا ہے کہ حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کے پاس بعینہ وہی قرآن مقدس تھا جو نبی کریم ﷺ نے آپ کے اصحاب کرام رضی اللہ عنہم نے اپنی زندگیوں میں بار بار پڑھا اور اسے سرکاری دستاویز کے طور پر لکھوایا اور حضرت عثمان غنی رضی اللہ عنہ کی بروقت کوشش اس قدر کارگر ہوئی کہ آج تک اس میں ایک حرف کی بھی کمی و بیشی نہیں ہوئی اور اس میں متواتر قراءت صحیح طور پر آگئی اور تمام شد و ذکاویک طرف کر دیا گیا۔ اتقان میں حافظہ سیوطی نے اور زرکشی نے (برہان فی علوم القرآن) میں بعض امور ایسے ذکر فرمائے ہیں جن سے قرآن عزیز کا جمع و ترتیب کے متعلق بعض شبہات پیدا ہو سکتے ہیں۔ بعض دوسری روایات سے بھی اس کی تائید ہوتی ہے۔ لیکن قرآن عزیز حفظ کے بعد جس عظیم الشان تواتر سے منقول ہوا ہے اس کے سامنے ان آحاد اور آثار کی کوئی اصلیت نہیں رہ جاتی۔ علامہ ابن حزم السملی والخل میں فرماتے ہیں جب نبی کریم ﷺ کا انتقال ہوا اس وقت اسلام جزیرہ عرب میں پھیل چکا تھا بحر قلمزم اور سواحل یمن سے گزر کر خلیج فارس اور فرات کے کناروں تک اسلام کی روشنی پھیل چکی تھی۔ پھر اسلام شام کی آخری سرحدوں سے ہوتا ہوا بحیرہ قلمزم کے کناروں تک شائع ہو چکا تھا، اس وقت جزیرہ عرب میں اس قدر شہر اور بستیاں وجود میں آگئی تھیں کہ جن کی تعداد اللہ کے سوا کوئی نہیں جان سکتا۔ یمن، بحرین، عمان، نجد، بنو طے کے پہاڑ، مضر اور ربیعہ و قضاہ کی آبادیاں، طائف، مکہ، مدینہ یہ سب لوگ مسلمان ہو چکے تھے ان میں مسجدیں بھر پور تھیں۔ ہر شہر، ہر گاؤں، ہر بستی، کی مساجد میں قرآن مجید پڑھایا جاتا تھا۔ بچے اور عورتیں قرآن جانتے تھے اور اس کے لکھے ہوئے نسخے ان کے پاس موجود تھے۔ نبی کریم ﷺ عالم بالا کو تشریف لے گئے۔ مسلمانوں میں کوئی اختلاف نہ تھا وہ صرف ایک جماعت تھے اور ایک ہی دین سے وابستہ تھے۔ حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ کی خلافت راشدہ اڑھائی سال رہی ان کی خلافت میں فارس روم کے بعض حصص اور یمامہ کا علاقہ بھی اسلام قلم روی میں شامل ہوا قرآن عزیز کی قراءت میں مزید اضافہ ہوا لوگوں نے قرآن مقدس کو لکھا۔ حضرت ابی بکر، حضرت عمر، حضرت عثمان، حضرت علی، حضرت ابوذر، حضرت ابن مسعود رضی اللہ عنہ وغیرہ نے قرآن مجید کے نسخے لکھے اور جمع کئے ہر شہر میں قرآن مجید کے نسخے موجود تھے اور ان ہی میں پڑھا جا رہا تھا۔ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کا انتقال ہوا صورت حال بدستور تھی ان کی خلافت میں مسلمانوں اور سنیوں کا فتنہ کھڑا ہوا، یہ دونوں نبوت کے مدعی تھے اور نبی کریم ﷺ کے بعد نبوت کا کھلے طور پر اعلان کرتے تھے۔ بعض لوگوں نے زکوٰۃ سے انکار کیا۔ بعض قبائل نے کچھ دن ارد گرد اختیار کیا لیکن ان ہی قبائل کے مسلمانوں نے ان کا مقابلہ کیا اور ایک سال نہیں گزرنے پایا تھا کہ فتنہ و فساد ختم ہو گیا اور حالات بدستور اعتدال پر آ گئے۔ حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ کے بعد مسند خلافت کو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے زینت بخشی۔ فارس پورا فتح ہو گیا۔ شام، الجزائر، مصر اور افریقہ کے بعض علاقے اسلامی قلمرو میں شامل ہوئے۔ مسجدیں تعمیر ہوئیں قرآن عزیز پڑھا جانے لگا، تمام ممالک میں قرآن عزیز کے مخطوطے شائع ہوئے، مشرق و مغرب تک مکاتیب میں علامے لے کر بچوں تک قرآن کی تلاوت ہونے لگی، پورے دس سال یہ سلسلہ جاری رہا۔ اسلام میں کبھی اختلاف نہ تھا وہ ایک ہی ملت کے پابند تھے اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے انتقال کے وقت مصر، عراق، شام، یمن کے علاقوں میں کم از کم قرآن عزیز کے ایک لاکھ نسخے شائع ہو چکے ہوں گے۔ پھر حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی خلافت میں اسلامی فتوحات اور بھی وسیع ہوئیں اور قرآن عزیز کی اشاعت مفتوحہ ممالک میں وسیع پیمانہ پر ہوئی۔ قرآن مجید کے شائع شدہ نسخوں کا اس وقت شمار ناممکن ہوگا۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی شہادت سے اختلافات کا دور شروع ہوا اور ردافض کی تحریک نے زور پکڑا اور ردافض ہی کی وجہ سے قرآن مجید کی حفاظت کے متعلق اعتراضات اور شبہات شروع ہوئے، صورت حال یہ تھی کہ نابینہ اور زہر کے اشعار میں کوئی کمی بیشی کر دے تو یہ ممکن نہیں، دنیا میں اسے ذلیل خوار ہونا پڑے گا۔ قرآن مجید کا معاملہ تو اور بھی مختلف ہے۔ اس وقت قرآن مجید اندلس، بربر، سوڈان، کابل، خراسان، ترک اور صقلیہ اور ہندوستان تک پھیل چکا تھا۔ اس سے ردافض کی حماقت ظاہر ہوئی وہ قرآن مجید کی جمع و تالیف میں حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کو بہتیم کہتے ہیں یہی حال مسیحی اور سماجی مشنریوں کا ہے۔ یہ لوگ ردافض سے سیکھ کر قرآن مجید کو اپنے نوشتوں کی طرح محرف ثابت کرنے کی کوشش کرتے ہیں حالانکہ ان حالات میں کمی و بیشی ایک حرف کی بھی

حضرت عثمان رضی اللہ عنہ یا کسی دوسرے شخص کے لئے ناممکن تھی۔ روانہ اور ان کے تلامذہ کی یہ غلط بیانی یوں بھی واضح ہوتی ہے کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ پانچ سال نو ماہ تک با اختیار غلیف رہے اور ان کے بعد حضرت حسن رضی اللہ عنہ ہوئے۔ انہوں نے قرآن کے بدلے کا حکم نہیں دیا نہ ہی اپنی حکومت میں قرآن عزیز کا دوسرا معراج نہ فرمایا۔ یہ کیسے باور کر لیا جائے کہ پوری اسلامی قلم رو میں غلط اور مخرف قرآن پڑھا جائے اور حضرت علی رضی اللہ عنہ اسے آسانی سے گوارہ کریں۔ (مختصر الفصل فی السبل والعلل، ابن حزم)

حافظ ابن حزم رحمہ اللہ نے قرآن عزیز کی حفاظت کے متعلق یہ بیان مسجی اور روانہ کی غلط بیانیوں کے متعلق لکھا ہے جو حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کی شہادت کے بعد عرصہ تک شائع ہوتی رہیں، شیعہ چونکہ مسلمان کہلاتے تھے اور تہیہ کا رد ان کے ہاں عام تھا اس لئے اس قسم کا مضموم لٹریچر رواۃ کی غلطی سے اہل سنت کی روایات میں بھی آگیا گو محدثین نے ایسی روایات کی حقیقت کو واضح کر دیا ہے اور ان کے کذب اور وضع کی حقیقت کو واضح کر دیا۔ فن حدیث کے ماہران روایات اور آثار کی حقیقت کو سمجھتے ہیں لیکن ابن حزم رحمہ اللہ نے اصولی اور اتفاقی جواب دیا ہے کہ اس عظیم الشان تواتر کے سامنے اس مشکوک ذخیرہ روایات کی اہمیت نہیں، اس لئے جب تعارض ہی نہیں تو تظہیر اور ترجیح کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔

ناقل غلیل احمد رازی بن حضرت مولانا محمد داؤد راز مدظلہ العالی رہنما

ضلع گورگاؤں (ہریانہ)

الحمد للہ ما مفر المظفر ۱۳۹۳ھ کا دوسرا عشرہ، عصر کا وقت ہے۔ آج اس پارے کی تسوید ختم کر رہا ہوں مجھ کو خود معلوم نہیں کہ اس پارے کے ہر لفظ کو میں نے کتنی کتنی دفعہ پڑھا ہے اور حک و اضافہ کے لئے کتنی مرتبہ قلم کو استعمال کیا ہے، پھر بھی انسان ہوں، کم فہم ہوں، بس یہی کہہ سکتا ہوں کہ اس اہم خدمت میں جو بھی کوتاہی ہوئی ہو اللہ پاک اسے معاف کرے۔ امید ہے کہ مخلص علمائے کرام بھی کوتاہیوں کے لئے چشم غفوسے کام لیں گے اور پر خلوص اصلاح فرما کر میری دعائیں حاصل کریں گے۔ یا اللہ! جس طرح تو نے اس اہم کتاب کا یہ دوسرا حصہ بھی پورا کر دیا ہے تیسرے حصہ کو بھی جو پارہ ۲۱ سے شروع ہو کر ۳۰ پر ختم ہوا ہے بھی پورا کر دیجیے۔ میری عمر مستعار کو اس قدر مہلت عطا فرمائیے کہ بہ شرف تکمیل سے مشرف ہو سکوں اور قیامت کے دن اپنے جملہ معاونین کرام و ہمدردان عظام کو ہمراہ لے کر لوئے حمد کے نیچے سیدنا امام محمد بن اسماعیل بخاری رحمہ اللہ کی قیادت میں دربار نبوی میں حوض کوثر پر حاضری دے کر یہ حقیر خدمت پیش کر سکوں اور ہم کو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے دست مبارک سے جام کوثر نصیب ہو۔

ربنا تقبل منا انک انت السميع العليم۔ وصلی اللہ علی خیر خلقہ محمد والہ واصحابہ اجمعین برحمتک یا ارحم

الراحمین آمین ثم آمین۔

ناظر خادم حدیث نبوی محمد داؤد و ولد عبد اللہ راز اسٹافی موضع رہنما

ضلع گورگاؤں ہریانہ (بھارت) (۶۳-۳-۶)

## بَابُ فَضْلِ فَاتِحَةِ الْكِتَابِ باب: سورۃ فاتحہ کی فضیلت کا بیان

تشریح: اس سورت کا سب سے زیادہ مشہور نام فاتحۃ الكتاب یا الفاتحہ ہے۔ فاتحہ ابتدا اور شروع کو کہتے ہیں، چونکہ ترتیب خطی میں یہ سورت قرآن مجید کے ابتدا میں ہے اس لئے اس کا نام فاتحہ رکھا گیا۔ فاتحہ کے معنی کھولنے والی کے بھی ہیں۔ چونکہ یہ سورت قرآن مجید کے علوم بے پایاں کی چابی ہے، اس لئے بھی اسے فاتحہ کہا گیا۔ اس سورت کے اور بھی کئی ایک نام ہیں۔ مثلاً: ام الكتاب اور ام القرآن چنانچہ بخاری شریف میں ہے۔ سمیت ام الكتاب لانه يبدأ بكتابتها في المصحف ويبدأ بقراءتها في الصلوة۔ سورۃ فاتحہ کا نام ام الكتاب اس لئے رکھا گیا کہ قرآن شریف کی کتابت کی ابتدا اسی سے ہوتی ہے اور نماز میں قراءت بھی اسی سے شروع ہوتی ہے۔ ام القرآن اسے اس لئے بھی کہتے ہیں کہ یہ قرآن کی اصل اور جملہ مقاصد قرآن پر مشتمل ہے۔ سارے قرآن شریف کا خلاصہ ہے یا یوں کہئے کہ سارا قرآن شریف اسی کی تفسیر ہے۔ اس سورۃ مبارکہ کا ایک نام السبع الثانی بھی ہے یعنی ایسی سات آیات جو بار بار دہرائی جاتی ہیں چونکہ سورۃ فاتحہ کی سات آیات ہیں اور اسے نماز کی ہر رکعت میں دہرایا جاتا

ہے اس لئے خود اللہ پاک نے قرآن مبارک کی آیت مبارکہ: ﴿وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ﴾ (الحجر: ۸۷) میں اس کا نام السبع المثانی اور القرآن العظیم رکھا ہے یعنی اے نبی! ہم نے آپ کو ایک ایسی سورت دی ہے جس میں سات آیات ہیں (جو بار بار پڑھی جاتی ہیں) اور جو عظمت و ثواب کی بڑائی کے لحاظ سے سارے قرآن شریف کے برابر ہے۔ چنانچہ امام رازی رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں کہ یہ وہ سورہ مبارکہ ہے جس سے دس ہزار مسائل نکلتے ہیں۔ (تفسیر کبیر)

اس سورہ مبارکہ کا نام ”الصلوة“ بھی ہے۔ چنانچہ بروایت حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ حدیث میں مذکور ہے کہ ”قسمت الصلوة بینی وبين عبدی نصفین ولعبدی ما سال فاذا قال العبد الحمد لله رب العالمین قال الله حمدنی عبدی الحديث“ (مسلم) یعنی اللہ پاک فرماتا ہے کہ میں نے نماز کو اپنے درمیان اور اپنے بندے کے درمیان نصف تقسیم کر دیا ہے اور میرے بندے کو وہ ملے گا جو اس نے مانگا۔ پس جب بندہ: ﴿الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ﴾ کہتا ہے تو اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ میرے بندے نے میری تعریف کی اور جب بندہ ﴿الْوَحْمَنُ الرَّحِيمُ﴾ کہتا ہے تو جواب میں اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ میرے بندے نے میری بڑی ثنائیاں کی اور جب بندہ ﴿مَلِكٌ يَوْمَ الدِّينِ﴾ کہتا ہے تو اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ میرے بندے نے میری بڑی ہی شان بیان کی اور جب بندہ ﴿إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ﴾ کہتا ہے تو اللہ تعالیٰ فرماتا ہے کہ اس آیت کا نصف میرے لئے اور نصف میرے بندے کے لئے ہے اور جو میرے بندے نے مانگا وہ اسے ملے گا آخر تک۔ اس حدیث میں نہایت صراحت کے ساتھ ”الصلوة“ سے سورہ فاتحہ کو مراد لیا گیا ہے جس سے صاف ظاہر ہے کہ نماز کی مکمل روح سورہ فاتحہ کے اندر مضمر ہے۔

حدو ثناء، عہد و دعا، یاد آخرت و صراط مستقیم کی طلب، گمراہ فرقوں پر نشان دہی یہ تمام چیزیں اس سورہ مبارکہ میں آگئی ہیں اور یہ تمام چیزیں نہ صرف نماز بلکہ پورے اسلام کی اور تمام قرآن کی روح ہیں۔ اس سورہ مبارکہ کو ”الصلوة“ اس لئے بھی کہا گیا ہے کہ صحت کی بنیاد اسی سورہ مبارکہ کی قراءت پر موقوف ہے اور نماز کی ہر ایک رکعت میں خواہ نماز فرض ہو یا سنت یا نفل، امام و مقتدی سب کے لئے اس سورہ مبارکہ کا پڑھنا فرض ہے جیسا کہ مندرجہ ذیل حدیث سے واضح ہے۔ ”عن عبادة بن الصامت قال سمعت رسول الله ﷺ يقول لا صلوة لمن لم يقرأ بفاتحة الكتاب امام او غير امام“ (رواه البيهقي في كتاب القراءه) حضرت عبادہ بن صامت رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا آپ فرماتے تھے کہ جو شخص نماز میں سورہ فاتحہ نہ پڑھے وہ امام ہو یا مقتدی اس کی نماز نہیں ہوتی۔

(تفصیل کے لئے قرآن شریف ثانی ترجمہ کا ضمیمہ ص ۲۰۸ والا مطالعہ کرو)

پیران پیر سید عبدالقادر جیلانی رحمۃ اللہ علیہ فرماتے ہیں: ”فان قراءتها فريضة وهي ركن تبطل الصلوة بتركها“ (غنية الطالبين، ص: ۸۵۳) نماز میں اس سورہ فاتحہ کی قراءت فرض ہے اور یہ اس کا ایک ضروری رکن ہے جس کے ترک سے نماز باطل ہو جاتی ہے، تمام قرآن میں سے صرف اسی سورت کو نماز میں بطور رکن کے مقرر کیا گیا ہے اور باقی قراءت کے لئے اختیار دیا گیا ہے کہ جہاں سے چاہو پڑھ لو۔ اس کی وجہ یہ ہے کہ سورہ فاتحہ پڑھنے میں آسان، مضمون میں جامع اور سارے قرآن کا خلاصہ اور ثواب میں سارے قرآن کے ختم کے برابر ہے۔ اتنے اوصاف والی قرآن کی کوئی دوسری سورت نہیں ہے۔

اس سورت کے ناموں میں سے سورہ الحمد اور سورہ الحمد لله رب العالمین بھی ہیں۔ (بخاری و دارقطنی) اس لئے کہ اس میں اصولی طور پر اللہ تعالیٰ کی تمام حمد و ہمد مذکور ہیں اور اس کو الشفاء والرقیۃ بھی کہا گیا ہے۔ سنن داری میں ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ سورہ فاتحہ ہر بیماری کے لئے شفا ہے (داری، ج: ۳۳۰) نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے عہد مبارک میں ایک موقع پر ایک صحابی نے ایک سانپ ڈسے شخص پر اس سورت سے دم بھاڑا کیا تھا تو اسے شفا ہو گئی تھی۔ (بخاری)

ان ناموں کے علاوہ اور بھی اس سورہ مبارکہ کے کئی ایک نام ہیں مثلاً الکنتر (خزانہ) الانساس بنیادی سورہ الکافیۃ (کافی وافی) الشافیۃ (ہر بیماری کے لئے شفا) الوافیۃ (کافی وافی) الشکر (شکر) الدعاء (دعا) تعلیم المسئلۃ (اللہ سے سوال کرنے کے آداب سکھانے

والی سورت) المناجاة (اللہ سے دعا) التفیض (جس میں بندہ اپنے آپ کو اللہ کے حوالہ کر دے) اور بھی اس کے کئی ایک نام مذکور ہیں یہ وہ سورہ مبارکہ ہے جس کے بارے میں نبی کریم ﷺ نے فرمایا: "اعطيت فاتحة الكتاب من تحت العرش" (الحصن الحصين) یعنی یہ وہ سورہ ہے جسے میں عرش کے نیچے کے فرشتوں میں سے دیا گیا ہوں جس کی مثال کوئی سورت نہ تو رات میں نازل ہوئی نہ انجیل میں نہ زبور میں اور نہ قرآن میں یہی سورت ثانی ہے اور قرآن عظیم جو مجھے عطا ہوئی۔ (داری، ص: ۴۳۰) ایسا ہی بخاری شریف کتاب التفسیر میں مروی ہے۔

سنن ابن ماجہ و مسند احمد و مسند حاکم میں حضرت ابی بن کعب رضی اللہ عنہ سے مروی ہے کہ ایک دیہاتی نے نبی کریم ﷺ سے عرض کی کہ حضرت میرے بیٹے کو تکلیف ہے۔ آپ نے پوچھا کہ کیا تکلیف ہے؟ اس نے کہا کہ اسے آسب ہے۔ آپ نے فرمایا، اسے میرے پاس لے آؤ چنانچہ وہ لے آیا تو آپ نے اسے اپنے سامنے بٹھایا اور اس پر سورہ فاتحہ اور دیگر آیات سے دم کیا تو وہ لڑکا کٹھکڑا ہوا گویا کہ اسے کوئی بھی تکلیف نہ تھی۔ (حصن حصین: ۱۷۱)

خلاصہ یہ کہ سورہ فاتحہ ہر مرض کے لئے بطور دم کے استعمال کی جاسکتی ہے اور یقیناً اس سے شفا حاصل ہوتی ہے مگر اعتقاد راجح شرط اول ہے کہ بغیر اعتقاد صحیح و ایمان باللہ کے کچھ بھی حاصل نہیں نیز اس سورہ مبارکہ میں اللہ ہی کی عبادت و بندگی کرنے اور ہر قسم کی مدد اللہ ہی سے چاہنے کے بارے میں جو تعلیم دی گئی ہے اس پر بھی عمل و عقیدہ ضروری ہے۔ جو لوگ اللہ پاک کے ساتھ عبادت میں بیروں، فقیروں، زندہ مردہ بزرگوں، نبیوں، رسولوں یا دیوی دیوتاؤں کو بھی شریک کرتے ہیں وہ سب اس سورہ مبارکہ کی روشنی میں حقیقی طور پر اللہ وحدہ لا شریک لہ کے ماننے والے اس پر ایمان و عقیدہ رکھنے والے نہیں قرار دیے جاسکتے، سچے ایمان والوں کا سچے دل سے اللہ کے سامنے یہ عہد ہونا چاہیے۔ ایاک نعبد و ایاک نستعین یعنی اے اللہ ہم خاص تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھ سے مدد چاہتے ہیں۔ سچ کہا ہے۔

غیروں سے۔ مدد مانگنی مگر تجھ کو چاہیے

ایاک نستعین زبان پر نہ لائیے

صراط مستقیم جس کا ذکر اس سورہ مبارکہ میں کر کے ہوئے اس پر چلنے کی دعا ہر مومن مسلمان کو سکھائی گئی ہے وہ عقائد حقہ اور اعمال صالحہ کے مجموعہ کا نام ہے جن کا رکن اعظم صرف اللہ واحد کو اپنا رب و مالک و پروردگار جاننا اور صرف اسی کی عبادت کرنا ہے۔ چنانچہ حضرت علی علیہ السلام کی زبانی ذکر کیا کہ انہوں نے بحکم الہی بنی اسرائیل سے کہا تھا: ﴿إِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ﴾ (۳/ آل عمران: ۵۱) یعنی بے شک اللہ ہی میرا اور تمہارا رب ہے صرف اسی کی عبادت کرو یہی صراط مستقیم ہے۔ سورہ یٰسین: ﴿وَأَنِ اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ﴾ (۳۶/ یسین: ۱۱) یعنی صرف میری ہی عبادت کرنا یہی صراط مستقیم ہے، اسی طرح توحید الہی پر چمے رہنے اور شریک نہ کرنے، ماں باپ کے ساتھ نیک سلوک کرنے، اولاد کو نیک نہ کرنے، ظاہری اور باطنی خواہش کے قریب تک نہ پہنچنے، ناحق خون نہ کرنے، باپ قول کو پورا کرنے، عقیقوں کے مال میں بے جا تصرف نہ کرنے، عدل و انصاف کی بات کہنے اور عہد کے پورے کرنے کی تاکید شدید کے بعد فرمایا: ﴿وَأَنِ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ﴾ (۱۵۳/ الانعام: ۱۵۳) یعنی میری سیدھی راہ ہے جس کی پیروی کرنی ہوگی۔ یہی ان لوگوں کا راستہ ہے جن پر اللہ پاک کے انعامات کی بارش ہوئی جس سے انبیاء و صدیقین و شہداء و صالحین مراد ہیں۔ دین الہی میں جس کے ارکان اور پر بیان ہوئے کی و زیادتی کرنے والوں کو مغضوب و ضالین کہا گیا ہے یہود و نصاریٰ اس لئے مغضوب و ضالین قرار پائے کہ انہوں نے دین الہی میں کمی و بیشی کر کے سچے دین کا حلیہ بدل کر رکھ دیا پس صراط مستقیم پر چلنے کی اور اس پر قائم رہنے کی دعا کرنا اور دین میں کمی و بیشی کرنے والوں کی راہ سے بچے رہنے کی دعا مانگنا اس سورہ مبارکہ کا یہی خلاصہ ہے۔

فضائل آمین

سورہ فاتحہ کے قسم پر پھر بھی نمازوں میں سے جبر سے یعنی بلند آواز سے اور سبکی نمازوں میں آہستہ آہستہ کہنا سنت رسول ﷺ ہے۔ آمین ایسا مبارک لفظ ہے کہ ملت ابراہیمی کی ہر سہ شاخوں میں یعنی یہود و نصاریٰ اور اہل اسلام میں دعا کے موقع پر اس کا پکارنا پایا جاتا ہے اور یہ عبادت گزار لوگوں





نے، ان سے معبد بن سیرین نے اور ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم ایک (فوجی) سفر میں تھے (رات میں) ہم نے ایک قبیلہ کے نزدیک پڑاؤ کیا۔ پھر ایک لونڈی آئی اور کہنے لگی کہ قبیلہ کے سردار کو بچھونے کاٹ لیا ہے اور ہمارے قبیلے کے مرد موجود نہیں ہیں، کیا تم میں کوئی بچھو کا جھاڑ پھونک کرنے والا ہے؟ ایک صحابی (خود ابو سعید) اس کے ساتھ کھڑے ہو گئے، ہم کو معلوم تھا کہ وہ جھاڑ پھونک نہیں جانتے لیکن انہوں نے قبیلہ کے سردار کو جھاڑا تو ایسے صحت ہو گئی۔ اس نے اس کے شکرانے میں تیس بکریاں دینے کا حکم دیا اور ہمیں دودھ پلایا۔ جب وہ جھاڑ پھونک کر واپس آئے تو ہم نے ان سے پوچھا: کیا تم واقعی کوئی منتر جانتے ہو؟ انہوں نے کہا: نہیں، میں نے تو صرف سورہ فاتحہ پڑھ کر اس پر دم کر دیا تھا۔ ہم نے کہا: اچھا جب تک ہم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کے متعلق نہ پوچھ لیں ان بکریوں کے بارے میں اپنی طرف سے کچھ نہ کہو، چنانچہ ہم نے مدینہ پہنچ کر نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کا ذکر کیا تو آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”انہوں نے کیسے جانا کہ سورہ فاتحہ منتر بھی ہے۔ (جاؤ یہ مال حلال ہے) اسے تقسیم کر لو اور اس میں میرا بھی حصہ لگانا۔“

اور معمر نے بیان کیا ہم سے عبدالوارث بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن حسان نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن سیرین نے بیان کیا، کہا ہم سے معبد بن سیرین نے بیان کیا اور ان سے ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے یہی واقعہ بیان کیا۔

مَعْبِدٌ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ قَالَ: كُنَّا فِي مَسِيرٍ لَنَا فَتَزَلْنَا فَجَاءَتْ جَارِيَةٌ فَقَالَتْ: إِنَّ سَيِّدَ الْحَيِّ سَلِيمٍ وَإِنَّ نَفَرَنَا غَيَّبَ فَهَلْ مِنْكُمْ رَاقٍ؟ فَقَامَ مَعَهَا رَجُلٌ مِمَّا كُنَّا نَأْتِيهِ بِرُقِيَّةٍ فَرَقَاهُ فَبَرَأَ فَأَمَرَ لَهُ بِثَلَاثِينَ شَاةً وَسَقَانَا لَبَنًا فَلَمَّا رَجَعَ قُلْنَا لَهُ: أَكُنْتَ تُحْسِنُ رُقِيَّةً أَوْ كُنْتَ تَرْقِي؟ قَالَ: لَا مَا رَقَيْتُ إِلَّا بِأَمْرِ الْكِتَابِ قُلْنَا: لَا تُحَدِّثُوا شَيْئًا حَتَّى نَأْتِي أَوْ نَسْأَلَ النَّبِيَّ ﷺ فَلَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ ذَكَرْنَاهُ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((وَمَا كَانَ يُدْرِيهِ أَنَّهَا رُقِيَّةٌ أَفْسِمُوا وَاضْرِبُوا لِي بِسَهْمٍ)).

وَقَالَ أَبُو مَعْمَرٍ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سِيرِينَ حَدَّثَنِي مَعْبِدُ بْنُ سِيرِينَ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ بِهَذَا. [راجع: ۲۲۷۶] [مسلم: ۵۷۳۵] [ابوداؤد: ۳۴۶۹]

## [بَابُ] فَضْلِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ

## بَابُ سُورَةِ الْبَقَرَةِ کی فضیلت کا بیان

تفصیل: یہ سورت مدینہ میں نازل ہوئی اور اس میں ۲۸۶ آیات اور ۴ رکوع ہیں۔

(۵۰۰۸) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، انہیں سلیمان بن مہران نے، انہیں ابراہیم نخعی نے، انہیں عبدالرحمن بن یزید نے اور انہیں ابو مسعود انصاری رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”(سورہ بقرہ میں سے) جس نے بھی دو آخری آیتیں پڑھیں.....“

۵۰۰۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ عَنْ سُلَيْمَانَ بْنِ مِهْرَانَ، عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي مَسْعُودٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ قَرَأَ بِالْآخِرَتَيْنِ.....)). [راجع: ۴۰۰۸]

(دوسری سند)

۵۰۰۹۔ وَحَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَنْ قَرَأَ بِالْأَتَيْنِ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ فِي لَيْلَةِ كَفَّتَاهُ)). (راجع: ۴۰۸: ۴۰۸)

۵۰۰۹ (۵۰۰۹) اور ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے منصور بن معتمر نے، ان سے ابراہیم نخعی نے، ان سے عبد الرحمن بن یزید نے اور ان سے ابو مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس نے سورہ بقرہ کی دو آخری آیتیں رات میں پڑھ لیں وہ اسے ہر آفت سے بچانے کے لیے کافی ہو جائیں گی۔“

۵۰۱۰۔ وَقَالَ عُثْمَانُ بْنُ الْهَيْثَمِ: حَدَّثَنَا عَوْفٌ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَبْرِينَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ وَكَلَّنِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ بِحِفْظِ زَكَاةٍ وَمَضَانٍ فَأَتَانِي أَبَتُ فَجَعَلَ يَخْنُو مِنَ الطَّعَامِ فَأَخَذْتُهُ فَقُلْتُ: لَا زَفْعَنَكَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَضَّ الْحَدِيثَ فَقَالَ: إِذَا أَوَيْتَ إِلَى فِرَاشِكَ فَأَقْرَأْ آيَةَ الْكُرْسِيِّ لَنْ يَزَالَ مِنَ اللَّهِ حَافِظًا وَلَا يَفْرُكَ شَيْطَانٌ حَتَّى تُصْبِحَ وَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((صَلِّكَ وَهُوَ كَذُوبٌ ذَاكَ شَيْطَانٌ)). (راجع: ۲۳۱: ۲۳۱)

۵۰۱۰ (۵۰۱۰) اور عثمان بن ہشیم نے کہا کہ ہم سے عوف بن ابی حمیلہ نے بیان کیا، ان سے محمد بن سیرین نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھے صدقہ فطر کی حفاظت پر مقرر فرمایا۔ پھر ایک شخص آیا اور دونوں ہاتھوں سے (کھجوریں) سیٹھنے لگا۔ میں نے اسے پکڑ لیا اور کہا: میں تجھے رسول کریم ﷺ کی خدمت میں پیش کروں گا۔ پھر انہوں نے یہ پورا قصہ بیان کیا (مفصل حدیث اس سے پہلے کتاب الوکالۃ میں گزر چکی ہے) (جو صدقہ فطر چرانے آیا تھا) اس نے کہا کہ جب تم رات کو اپنے بستر پر سونے کے لیے جاؤ تو آیت الکرسی پڑھ لیا کرو، پھر صبح تک اللہ تعالیٰ کی طرف سے تمہاری حفاظت کرنے والا ایک فرشتہ مقرر ہو جائے گا اور شیطان تمہارے پاس بھی نہ آ سکے گا۔ (حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے یہ بات آپ ﷺ سے بیان کی تو) نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اس نے تمہیں یہ ٹھیک بات بتائی ہے اگرچہ وہ بڑا جھوٹا ہے، وہ شیطان تھا۔“

تشریح: سورہ بقرہ قرآن مجید کی سب سے بڑی سورت ہے۔ بقرہ گائے کو کہتے ہیں۔ اس سورت میں بنی اسرائیل کی ایک گائے کا ذکر ہے جسے ایک خاص مقصد کے تحت حضرت موسیٰ علیہ السلام کے حکم سے ذبح کیا گیا تھا۔ اسی گائے سے اس سورت کو موسوم کیا گیا۔ احکام و منہیات اسلام کے لحاظ سے یہ بڑی جامع سورت ہے جس کے فضائل بیان کرنے کے لئے ایک دفتر بھی ناکافی ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے اس کی آخری دو آیات اور آیت الکرسی کی فضیلت بیان کر کے پوری سورت کے فضائل پر اشارہ فرمادیا ہے: وَفِيهِ كَفَايَةٌ لِمَنْ لَهُ دَرَايَةٌ۔

سورہ بقرہ کی آخری دو آیتوں کے کافی ہونے کا مطلب بعض حضرات نے یہ بھی بیان کیا ہے کہ جو شخص سوتے وقت ان کو پڑھ لے گا اس کے واسطے یہ پڑھنا رات کے قیام کا بدل ہو جائے گا اور تہجد کا ثواب اسے مل جائے گا۔ حضرت عثمان بن ہشیم والی روایت کو اسماعیل اور ابو نعیم نے وصل کیا ہے۔ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ والا قصہ کتاب الوکالۃ میں بھی گزر چکا ہے۔ پہلے دن حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے اس کی عاجزی اور محتاجی پر رحم کر کے اس کو چھوڑ دیا۔ کہنے لگا کہ میں بال بچے والا بہت ہی محتاج ہوں۔ دوسرے دن پھر آیا اور کھجوریں چرانے لگا تو حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے پکڑا وہ بہت عاجزی کرنے لگا انہوں نے چھوڑ دیا۔ تیسرے دن پھر آیا اور چرانے لگا تو حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے سختی کی اور گرفتار کر لیا۔ اس نے بہت عاجزی کی اور آخر میں حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ کو آیت الکرسی کا ذکر وہ وظیفہ تلا یا۔



امام بخاری رحمہ اللہ سورۃ البقرہ کی فضیلت میں صرف یہی روایت لائے ہیں ورنہ اسی سورت کی فضیلت میں اور بھی بہت سی احادیث مروی ہیں۔ قرآن پاک کی یہ سب سے بڑی سورت ہے اور مضامین کے لحاظ سے بھی یہ ایک مجزؤِ خائر ہے۔ سورۃ بقرہ کی آخری دو آیات: ﴿إِنَّمَا اتَّخَذُ الْبَنَاتُ حِجَابًا﴾ الخ کے بارے میں حافظ صاحب فرماتے ہیں: ”فاقرؤ وھما وعلموھما ابتناء کم ونساء کم فانھما قرآن وصلوۃ ودعاء۔“ (فتح جلد ۹ صفحہ ۶۸) یعنی ان آیات کو خود پڑھو، اپنے بچوں اور عورتوں کو سکھاؤ یہ آیات مغز قرآن ہیں، یہ نماز ہیں اور یہ دعا ہیں۔

## بَابُ فَضْلِ سُورَةِ الْكَهْفِ

### باب: سورۃ کہف کی فضیلت کا بیان

تشریح: یہ سورت مکہ معظمہ میں نازل ہوئی اس میں ۱۱۰ آیات اور ۴ رکوع ہیں۔

۵۰۱۱۔ حَدَّثَنَا عُمَرُو بْنُ خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِسْحَاقَ عَنِ الْبَرَاءِ، قَالَ: كَانَ رَجُلٌ يَقْرَأُ سُورَةَ الْكَهْفِ وَإِلَى جَانِبِهِ حِصَانٌ مَرْبُوطٌ بِشَاطِئَيْنِ فَتَغْتَنَّهُ سَحَابَةٌ فَجَعَلَتْ تَذْنُو وَتَذْنُو وَجَعَلَ فَرَسُهُ يَنْفِرُ فَلَمَّا أَصْبَحَ أَتَى النَّبِيَّ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ فَقَالَ: ((تِلْكَ السَّكِينَةُ تَنْزَلُ بِالْقُرْآنِ)). [راجع: ۳۶۱۴] [مسلم: ۱۸۵۶]

۵۰۱۱) ہم سے عمرو بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے زہیر نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسحاق نے بیان کیا اور ان سے براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے کہ ایک صحابی (اسید بن خضیر) سورۃ کہف پڑھ رہے تھے۔ ان کے ایک طرف گھوڑا دوسروں سے بندھا ہوا تھا۔ اس وقت ایک ابراہ پر سے آیا اور نزدیک سے نزدیک تر ہونے لگا۔ ان کا گھوڑا اس کی وجہ سے بدکنے لگا۔ پھر صبح کے وقت وہ نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آپ سے اس کا ذکر کیا تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”وہ (ابراہ کا گھوڑا) سیکینہ تھا جو قرآن کی تلاوت کی وجہ سے اترتا تھا۔“

تشریح: کہف غار کو کہتے ہیں۔ پچھلے زمانے میں چند نوجوان شرک سے بیزار ہو کر توحید کے شیدائی بن گئے تھے مگر حکومت اور عوام نے ان کا پیچھا کیا لہذا وہ پہاڑ کے ایک غار میں پناہ گزیں ہو گئے۔ جن کا تفصیلی واقعہ اس سورت میں موجود ہے، اس لئے اسے لفظ کہف سے موسوم کیا گیا۔ اس سورت کے بھی بہت سے فضائل ہیں ایک حدیث میں آیا ہے کہ جو مسلمان اسے ہر جمعہ کو تلاوت کرے گا اللہ اسے تندرست دجال سے محفوظ رکھے گا۔ حدیث مذکور سے بھی اس کی بڑی فضیلت ثابت ہوتی ہے۔

## بَابُ فَضْلِ سُورَةِ الْفَتْحِ

### باب: سورۃ فتح کی فضیلت کا بیان

تشریح: یہ سورت مدینہ منورہ میں نازل ہوئی اور اس میں ۲۹ آیات اور ۴ رکوع ہیں۔

۵۰۱۲۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ عَنْ أَبِيهِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَسِيرُ فِي بَعْضِ أَصْفَارِهِ وَعُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ يَسِيرُ مَعَهُ لَيْلًا فَسَأَلَهُ عُمَرُ عَنْ شَيْءٍ فَلَمْ يُجِبْهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ثُمَّ سَأَلَهُ فَلَمْ يُجِبْهُ ثُمَّ سَأَلَهُ فَلَمْ يُجِبْهُ فَقَالَ:

۵۰۱۲) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے زید بن اسلم نے اور ان سے ان کے والد اسلم نے کہ رسول کریم ﷺ رات کو ایک سفر میں جا رہے تھے۔ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ بھی آپ کے ساتھ تھے۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے آنحضرت ﷺ سے کچھ پوچھا لیکن نبی کریم ﷺ نے اس کا کوئی جواب نہ دیا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے پھر پوچھا آپ نے پھر کوئی جواب نہ دیا۔ تیسری مرتبہ پھر

عُمَرُ: ثَبِّحْ لَكَ أَمَّا نَزَرَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ كُلَّ ذَلِكَ لَا يُجِيبُكَ قَالَ عُمَرُ: فَحَرَكْتُ بَعِيرِي حَتَّى كُنْتُ أَمَامَ النَّاسِ وَخَشِيتُ أَنْ يَنْزِلَ فِيَّ قُرْآنٌ فَمَا تَبَيَّنْتُ أَنْ سَمِعْتُ صَارِخًا يَصْرُخُ، قَالَ: فَقُلْتُ: لَقَدْ خَشِيتُ أَنْ يَكُونَ نَزَلَ فِيَّ قُرْآنٌ، قَالَ: فَجِئْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ، فَقَالَ: ((لَقَدْ أُنْزِلَتْ عَلَيَّ اللَّيْلَةَ سُورَةٌ لَهَا أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا طَلَعَتْ عَلَيْهِ الشَّمْسُ)) ثُمَّ قَرَأَ: ((إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا)) [الفتح: ١]

[راجع: ٤١٧٧]

پوچھا اور جب اس مرتبہ بھی جواب نہیں دیا تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے (اپنے آپ کو) کہا: تیری ماں تجھ پر روئے تو نے رسول اللہ ﷺ سے تین مرتبہ عاجزی سے سوال کیا اور آنحضرت ﷺ نے کسی مرتبہ بھی جواب نہیں دیا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر میں نے اپنی اونٹنی کو دوڑایا اور لوگوں سے آگے ہو گیا (آپ کے برابر چلنا چھوڑ دیا) مجھے خوف تھا کہ کہیں اس حرکت پر میرے بارے میں کوئی آیت نازل نہ ہو جائے ابھی تھوڑا ہی وقت گزرا تھا کہ میں نے ایک پکارنے والے کو سنا جو پکار رہا تھا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے سوچا مجھے تو خوف تھا ہی کہ میرے بارے میں کچھ وحی نازل ہوگی۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، چنانچہ میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا اور میں نے آپ کو سلام کیا (سلام کے جواب کے بعد) آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اے عمر! آج رات مجھ پر ایسی سورت نازل ہوئی ہے جو مجھے ان سب چیزوں سے زیادہ پسند ہے، جن پر سورج نکلتا ہے۔“ پھر آپ ﷺ نے سورہ ﴿إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا﴾ کی تلاوت فرمائی۔

تشریح: اس سورت کی فضیلت کے لئے یہ حدیث کافی دانی ہے، اس کا تعلق صلح حدیبیہ سے ہے جس کے بعد فتوحات اسلامی کا دروازہ کھل گیا۔ اس لحاظ سے اس سورت کو ایک خاص تاریخی حیثیت حاصل ہے۔

### باب: سورہ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ کی فضیلت کا بیان

### بابُ فَضْلِ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾

تشریح: یہ سورت مکہ میں نازل ہوئی اور اس سورت میں ۳ آیات ہیں۔

(۵۰۱۳) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تیسری نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں عبد الرحمن بن عبد اللہ بن عبد الرحمن بن ابی صعصعہ نے، انہیں ان کے والد عبد اللہ نے اور انہیں ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ ایک (صحابی خود ابوسعید خدری) نے ایک دوسرے صحابی (قائد بن نعمان رضی اللہ عنہ) اپنے ماں جائے بھائی کو دیکھا کہ وہ رات کو سورہ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ﴾ بار بار پڑھ رہے ہیں۔ صبح ہوئی تو وہ صحابی (ابوسعید رضی اللہ عنہ) رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے اور آنحضرت ﷺ سے اس کا ذکر کیا گویا انہوں نے سمجھا کہ اس میں کوئی بڑا ثواب نہ ہوگا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا:

۵۰۱۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يَوْسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخَدْرِيِّ أَنَّ رَجُلًا سَمِعَ رَجُلًا يَقْرَأُ: ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ يَرُدُّهَا فَلَمَّا أَصْبَحَ جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَذَكَرَ ذَلِكَ لَهُ وَكَانَ الرَّجُلُ يَتَقَالَّهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((وَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ! إِنَّمَا لَتَعْدِلُ

تِلْكَ الْقُرْآنِ)). [طرفاء فی: ۵۰۱۴، ۶۶۴۳،

[۷۳۷۴] [ابوداؤد: ۱۴۶۱، نسائی: ۹۹۴]

۵۰۱۴۔ وَرَأَى أَبُو مَعْمَرٍ قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ  
ابْنُ جَعْفَرٍ عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ  
ابْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي صَعْصَعَةَ  
عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَخْبَرَنِي  
أَخِي قَتَادَةُ بْنُ النُّعْمَانِ أَنَّ رَجُلًا قَامَ فِي  
زَمَنِ النَّبِيِّ ﷺ يَقْرَأُ مِنَ السَّحَرِ: ﴿قُلْ هُوَ  
اللَّهُ أَحَدٌ﴾ لَا يَزِيدُ عَلَيْهَا فَلَمَّا أَصْبَحْنَا أَتَى  
الرَّجُلُ النَّبِيَّ ﷺ نَحْوَهُ. [راجع: ۵۰۱۳]

”اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے! یہ سورت قرآن مجید کے ایک تہائی حصہ کے برابر ہے۔“

(۵۰۱۳) اور ابو معمر (عبداللہ بن عمرو مقری) نے اتنا زیادہ کیا کہ ہم سے اسماعیل بن جعفر نے بیان کیا، ان سے امام مالک بن انس نے، ان سے عبدالرحمن بن عبداللہ بن عبدالرحمن بن ابی صعصعہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ مجھے میرے بھائی حضرت قتادہ بن نعمان رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ ایک صحابی نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں سحری کے وقت کھڑے ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ پڑھتے رہے۔ ان کے سوا اور کچھ نہیں پڑھتے تھے۔ پھر جب صبح ہوئی تو دوسرے صحابی نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئے (باقی حصہ) کچھلی حدیث کی طرح بیان کیا۔

اس سورت سے خصوصی محبت اور اس کا ورد و تفسیر ترقیات دارین کے لئے اکسیر کا درجہ رکھتا ہے کیونکہ اس میں توحید خالص کا بیان اور جملہ اقسام شرک کی مذمت اور عقائد باطلہ کی نکتہ کشی ہے۔

تشریح: یہ حدیث آگے موصولہ روک ہوگی اس میں یہ ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ایک شخص کو فوج کا سردار بنا کر بھیجا وہ اپنے ساتھیوں کو نماز پڑھاتا اور ہر رکعت میں قراءت ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ پڑھتے رہتا۔ نبی کریم ﷺ نے یہ سن کر فرمایا کہ اس سے کہہ دو کہ اللہ پاک بھی اس سے محبت رکھتا ہے۔ دوسری روایت میں ہے کہ ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ﴾ کی محبت نے تجھ کو جنت میں داخل کر دیا ہے۔ تیسری حدیث میں ہے جو شخص سوتے وقت سو بار ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ کو پڑھ لیا کرے قیامت کے دن پروردگار فرمائے گا میرے بندے! جنت میں داخل ہو جا جو تیرے داہنے طرف ہے۔ اس سورت کے تین بار پڑھ لینے سے پورے قرآن مجید کے ختم کا ثواب مل جاتا ہے۔

(۵۰۱۵) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعش سے اعمش نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم نخعی اور ضحاک مشرقی نے بیان کیا اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے اپنے صحابہ سے فرمایا: ”کیا تم میں سے کسی کے لیے یہ ممکن نہیں، کہ قرآن کا ایک تہائی حصہ ایک رات میں پڑھا کرے۔“ صحابہ کو یہ عمل بڑا مشکل معلوم ہوا اور انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ہم میں سے کون اس کی طاقت رکھتا ہے۔ آنحضرت ﷺ نے اس پر فرمایا: ”﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ اللہ الصمد“ قرآن مجید کا ایک تہائی حصہ ہے۔“ محمد بن یوسف قزیری نے بیان کیا کہ میں نے ابوعبداللہ امام بخاری کے کاتب ابوجعفر محمد بن ابی حاتم سے سنا، وہ کہتے تھے کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا:

۵۰۱۵۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
إِبْرَاهِيمُ وَالضَّحَّاكُ الْمَشْرِقِيُّ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ  
الْخُدْرِيِّ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ لِأَصْحَابِهِ:  
﴿اَيُعِزُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَقْرَأَ تِلْكَ الْقُرْآنَ فِيهِ  
لَيْلَةً؟﴾ فَشَوَّ ذَلِكَ عَلَيْهِمْ وَقَالُوا: أَتَيْنَا يُطْنِقُ  
ذَلِكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ فَقَالَ: ((اللَّهُ الْوَاحِدُ  
الصَّمَدُ، تِلْكَ الْقُرْآنُ)). قَالَ الْفَرَزَنْدِيُّ:  
سَمِعْتُ أَبَا جَعْفَرٍ مُحَمَّدَ بْنَ أَبِي حَاتِمٍ  
وَرَأَى أَبِي عَبْدِ اللَّهِ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عَنْ

إِبْرَاهِيمَ: مُرْسَلٌ وَعَنِ الضَّحَّاكِ الْمَشْرِقِيِّ: إِبْرَاهِيمُ نَحْوِي كِي رَوَايَتِ حَضْرَتِ الْبُوسَعِيدِ خَدْرِي رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، سَ، مُرْسَلٌ هِيَ۔  
(ابراہیم نے البوسعید سے نہیں سنا) لیکن ضحاک مشرقی کی روایت البوسعید سے، سند ہے۔

تشریح: اس لئے امام بخاری رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ نے اس حدیث کو اپنی صحیح میں نکالا اگر یہ حدیث صرف ابراہیم نخعی کے طریق سے مروی ہوتی تو امام بخاری رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ اس کو نہ لاتے کیونکہ وہ منقطع ہے۔ امام بخاری اور اکثر ائمہ حدیث منقطع کو مرسل اور متصل کو مسند کہتے ہیں (وحیدی) اس سورت کو اخلاص کا نام دیا گیا ہے اس کی فضیلت کے لئے یہ احادیث کافی ہیں جو امام بخاری رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ نے یہاں نقل فرمائی ہیں۔

### باب: معوذات کی فضیلت کا بیان

### بَابُ فَضْلِ الْمُعَوِّذَاتِ

۵۰۱۶۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ إِذَا اشْتَكَى يَقْرَأُ عَلَى نَفْسِهِ بِالْمُعَوِّذَاتِ وَيَنْفُثُ فَلَمَّا اشْتَدَّ وَجَعُهُ كُنْتُ أَقْرَأُ عَلَيْهِ وَأَمْسَحُ بِيَدِهِ رَجَاءَ بَرَكَتِهَا. [راجع: ۴۴۳۹] [مسلم: ۵۷۱۵؛ ابوداؤد: ۳۹۰۲؛ ابن ماجہ: ۳۵۲۹]

(۵۰۱۶) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تیمیسی نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں عروہ بن زبیر نے اور انہیں عائشہ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا نے کہ رسول اللہ ﷺ جب بیمار پڑتے تو معوذات کی سورتیں پڑھ کر اپنے اوپر دم کرتے (اس طرح کہ ہوا کے ساتھ کچھ تھوک بھی نکلتا) پھر جب (مرض الموت میں) آپ کی تکلیف بڑھ گئی تو میں ان سورتوں کو پڑھ کر آنحضور ﷺ کے ہاتھ سے برکت کی امید میں آپ کے جسد مبارک پر پھیرتی تھی۔

تشریح: معوذات سے تین سورتیں سورۃ اخلاص، سورۃ الفلق، سورۃ الناس مراد ہیں۔ دم پڑھنے کے لئے ان سورتوں کی تاثیر فی الواقع اکسیر کا درجہ رکھتی ہے۔ تعجب ہے ان احسن نام نہاد عالموں پر جو بنیادی مہمل لفظوں میں چھوٹتر کرتے اور قرآنی اکسیر سورتوں سے منہ موڑتے ہیں۔

۵۰۱۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْمُفَضَّلُ عَنْ عَقِيلٍ عَنْ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ: أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ كُلِّ لَيْلَةٍ جَمَعَ كَفْفَيْهِ ثُمَّ نَفَثَ فِيهِمَا فَقَرَأَ فِيهِمَا: ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ وَ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ وَ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾ ثُمَّ يَمْسَحُ بِهِمَا مَا اسْتَطَاعَ مِنْ جَسَدِهِ يَبْدَأُ بِهِمَا عَلَى رَأْسِهِ وَوَجْهِهِ وَمَا أَقْبَلَ مِنْ جَسَدِهِ يَفْعَلُ ذَلِكَ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ. [طروافہ فی: ۵۷۴۸، ۶۳۱۹] [ابوداؤد: ۱۵۰۵۶، ترمذی: ۳۴۰۲، ابن ماجہ: ۳۸۷۵]

(۵۰۱۷) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے مفصل بن فضالہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے عقیل بن خالد نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم سے ابن شہاب نے بیان کیا، ان سے عروہ نے بیان کیا اور ان سے ام المؤمنین عائشہ صدیقہ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهَا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ ہر رات جب بستر پر آرام فرماتے تو اپنی دونوں ہتھیلیوں کو ملا کر ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾، ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ اور ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾ (تینوں سورتیں مکمل) پڑھ کر ان میں پھونکتے اور پھر دونوں ہتھیلیوں کو جہاں تک ممکن ہوتا اپنے جسم پر پھیرتے تھے۔ پہلے سر اور چہرے پر ہاتھ پھیرتے اور سامنے کے بدن پر۔ یہ عمل آپ ﷺ تین دفعہ کرتے تھے۔

تشریح: ایک مرتبہ نبی کریم ﷺ نے حضرت عبداللہ بن اسلم رضی اللہ عنہ کے سینے پر ہاتھ رکھ کر فرمایا کہ: وہ نہ سمجھے کہ کیا کہیں پھر فرمایا کہ: اتو انہوں نے ﴿قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ﴾ پڑھی۔ آپ نے فرمایا کہ: پھر ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ﴾ پڑھی آپ نے پھر یہی فرمایا تو ﴿قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ﴾ پڑھی تو آپ ﷺ نے فرمایا اسی طرح پناہ مانگا کر ان جیسی پناہ مانگنے کی اور سورتیں نہیں ہیں۔

## بَابُ نَزُولِ السَّكِينَةِ وَالْمَلَائِكَةِ عِنْدَ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ

### باب: قرآن مجید کی تلاوت کے وقت سکینت اور فرشتوں کے اترنے کا بیان

(۵۰۱۸) اور ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا کہ مجھ سے یزید بن ہاد نے بیان کیا، ان سے محمد بن ابراہیم نے کہ اسید بن حضیر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رات کے وقت وہ سورہ بقرہ کی تلاوت کر رہے تھے اور ان کا گھوڑا ان کے پاس ہی بندھا ہوا تھا۔ اتنے میں گھوڑا بدکنے لگا تو انہوں نے تلاوت بند کر دی تو گھوڑا ابھی رک گیا۔ پھر انہوں نے تلاوت شروع کی تو گھوڑا پھر بدکنے لگا۔ اس مرتبہ بھی جب انہوں نے تلاوت بند کی تو گھوڑا ابھی ٹھہر گیا۔ تیسری مرتبہ انہوں نے جب تلاوت شروع کی تو پھر گھوڑا بدکا۔ ان کے بیٹے یحییٰ چونکہ گھوڑے کے قریب تھے، اس لیے اس ڈر سے کہ کہیں انہیں کوئی تکلیف نہ پہنچ جائے۔ انہوں نے تلاوت بند کر دی اور بچے کو وہاں سے ہٹا دیا، پھر آسمان کی طرف نظر اٹھائی تو کچھ نہ دکھائی دیا۔ صبح کے وقت یہ واقعہ انہوں نے نبی کریم ﷺ سے بیان کیا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ابن حضیر! تم پڑھتے رہتے تلاوت بند نہ کرتے۔“ (تو بہتر تھا) انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! مجھے ڈر لگا کہ کہیں گھوڑا میرے بچے یحییٰ کو نہ کچل ڈالے، وہ اس سے بہت قریب تھا۔ میں نے سراو پر اٹھایا اور پھر یحییٰ کی طرف گیا۔ پھر میں نے آسمان کی طرف سراٹھایا تو ایک چھتری سی نظر آئی جس میں روشن چراغ تھے۔ پھر جب میں دوبارہ باہر آیا تو میں نے اسے نہیں دیکھا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”تمہیں معلوم بھی ہے وہ کیا چیز تھی؟“ اسید رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: نہیں، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”وہ فرشتے تھے تمہاری آواز سننے کے لیے قریب ہو رہے تھے اگر تم رات بھر پڑھتے رہتے تو صبح تک اور لوگ بھی انہیں دیکھتے وہ لوگوں سے چھپتے نہیں۔“ اور ابن ہاد نے بیان کیا، کہا مجھ سے یہ حدیث عبداللہ بن خباب نے بیان کی، ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے اور ان سے اسید بن حضیر رضی اللہ عنہ نے۔

۵۰۱۸۔ وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي يَزِيدُ بْنُ هَادٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ عَنْ أُسَيْدِ بْنِ حُضَيْرٍ قَالَ: بَيْنَمَا هُوَ يَقْرَأُ مِنَ اللَّيْلِ سُورَةَ الْبَقَرَةِ وَفَرَسُهُ مَرْبُوطٌ عِنْدَهُ إِذْ جَالَتْ الْفَرَسُ فَسَكَتَ فَسَكَتَ فَقَرَأَ فَجَالَتْ الْفَرَسُ فَسَكَتَ وَسَكَتَ الْفَرَسُ ثُمَّ قَرَأَ فَجَالَتْ الْفَرَسُ فَانْصَرَفَ وَكَانَ ابْنُهُ يَحْيَى قَرِيبًا مِنْهَا فَأَشْفَقَ أَنْ تُصِيبَهُ فَلَمَّا اجْتَرَّه رَفَعَ رَأْسَهُ إِلَى السَّمَاءِ حَتَّى مَا يَرَاهَا فَلَمَّا أَصْبَحَ حَدَّثَ النَّبِيَّ ﷺ فَقَالَ لَهُ: ((اقْرَأْ يَا ابْنُ حُضَيْرٍ! اقْرَأْ يَا ابْنُ حُضَيْرٍ!)) قَالَ: فَأَشْفَقْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَنْ تَطَأَ يَحْيَى وَكَانَ مِنْهَا قَرِيبًا فَرَفَعْتُ رَأْسِي فَانْصَرَفْتُ إِلَيْهِ فَرَفَعْتُ رَأْسِي إِلَى السَّمَاءِ فَإِذَا مِنْهُ الظُّلَّةُ فِيهَا أَمْثَالُ الْمَصَابِيحِ فَخَرَجْتُ حَتَّى لَا أَرَاهَا قَالَ: ((وَتَدْرِي مَا ذَٰلِكَ؟)) قَالَ: لَا قَالَ: ((بَلِّغْكَ الْمَلَائِكَةُ ذَنْتَ لِمَصْرُوتِكَ وَلَوْ قَرَأْتَ لِأَصْحَبَتِ يَنْظُرُ النَّاسُ إِلَيْهَا لَا تَوَارَى مِنْهُمْ)) قَالَ ابْنُ هَادٍ: وَحَدَّثَنِي هَذَا الْحَدِيثَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ خُبَابٍ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ عَنْ أُسَيْدِ بْنِ حُضَيْرٍ.

تشریح: فرشتے غیر مری مخلوق ہیں اس لئے اللہ پاک نے اس موقع پر بھی ان کو نظروں سے پوشیدہ کر دیا۔ اس سے سورہ بقرہ کی انتہائی فضیلت ثابت ہوئی۔

بَابُ مَنْ قَالَ لَمْ يَتْرِكِ النَّبِيُّ ﷺ  
إِلَّا مَا بَيْنَ الدَّفْتَيْنِ

باب: اس بارے میں جس نے کہا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم  
نے کچھ نہیں چھوڑا مگر جو دو لوحوں کے درمیان

**باب:** اس بارے میں جس نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے کچھ نہیں چھوڑا مگر جو دو لوگوں کے درمیان (صحف میں) محفوظ ہے، اس کا یہ کہنا صحیح ہے

۵۰۱۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ رُفَيْعٍ قَالَ: بَيَّانُ كَيْفَ  
دَخَلْتُ أَنَا وَشَدَّادُ بْنُ مَعْقِلٍ عَلَى ابْنِ عَبَّاسٍ  
فَقَالَ لَهُ شَدَّادُ بْنُ مَعْقِلٍ: أَتَرَكَ النَّبِيَّ ﷺ  
مِنْ شَيْءٍ؟ قَالَ: مَا تَرَكَ إِلَّا مَا بَيْنَ الدَّفَتَيْنِ  
قَالَ: وَدَخَلْنَا عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ الْحَنَفِيَّةِ  
فَسَأَلْنَاهُ فَقَالَ: مَا تَرَكَ إِلَّا مَا بَيْنَ الدَّفَتَيْنِ  
قَالَ: وَدَخَلْنَا عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ الْحَنَفِيَّةِ  
فَسَأَلْنَاهُ فَقَالَ: مَا تَرَكَ إِلَّا مَا بَيْنَ الدَّفَتَيْنِ

۵۰۱۹۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عبدالعزیز بن رافع نے بیان کیا کہ میں اور شداد بن معقل ابن عباس رضی اللہ عنہما کے پاس گئے۔ شداد بن معقل نے ان سے پوچھا: کیا نبی کریم ﷺ نے اس قرآن کے سوا کوئی اور بھی قرآن چھوڑا تھا؟ حضرت نے فرمایا: نہیں۔ شداد بن معقل نے کہا: حضور اکرم ﷺ نے (وحی مٹو) جو کچھ بھی چھوڑی ہے وہ سب کی سب ان دو تختیوں کے درمیان صحیفہ میں محفوظ ہے۔ عبدالعزیز بن رافع بیان کرتے ہیں کہ ہم محمد بن حنفیہ کی خدمت میں بھی حاضر ہوئے اور ان سے بھی پوچھا تو انہوں نے کہا: آنحضرت ﷺ نے جو بھی وحی مٹو چھوڑی وہ سب دو تختیوں کے درمیان (قرآن مجید کی شکل میں) محفوظ ہے۔

۵۰۱۹۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
سُفْيَانُ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ رُفَيْعٍ قَالَ: بَيَّانُ كَيْفَ  
دَخَلْتُ أَنَا وَشَدَّادُ بْنُ مَعْقِلٍ عَلَى ابْنِ عَبَّاسٍ  
فَقَالَ لَهُ شَدَّادُ بْنُ مَعْقِلٍ: أَتَرَكَ النَّبِيَّ ﷺ  
مِنْ شَيْءٍ؟ قَالَ: مَا تَرَكَ إِلَّا مَا بَيْنَ الدَّفَتَيْنِ  
قَالَ: وَدَخَلْنَا عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ الْحَنَفِيَّةِ  
فَسَأَلْنَاهُ فَقَالَ: مَا تَرَكَ إِلَّا مَا بَيْنَ الدَّفَتَيْنِ  
قَالَ: وَدَخَلْنَا عَلَى مُحَمَّدِ بْنِ الْحَنَفِيَّةِ  
فَسَأَلْنَاهُ فَقَالَ: مَا تَرَكَ إِلَّا مَا بَيْنَ الدَّفَتَيْنِ

۵۰۱۹۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عبدالعزیز بن رافع نے بیان کیا کہ میں اور شداد بن معقل ابن عباس رضی اللہ عنہما کے پاس گئے۔ شداد بن معقل نے ان سے پوچھا: کیا نبی کریم ﷺ نے اس قرآن کے سوا کوئی اور بھی قرآن چھوڑا تھا؟ حضرت نے فرمایا: نہیں۔ شداد بن معقل نے کہا: حضور اکرم ﷺ نے (وحی مٹو) جو کچھ بھی چھوڑی ہے وہ سب کی سب ان دو تختیوں کے درمیان صحیفہ میں محفوظ ہے۔ عبدالعزیز بن رافع بیان کرتے ہیں کہ ہم محمد بن حنفیہ کی خدمت میں بھی حاضر ہوئے اور ان سے بھی پوچھا تو انہوں نے کہا: آنحضرت ﷺ نے جو بھی وحی مٹو چھوڑی وہ سب دو تختیوں کے درمیان (قرآن مجید کی شکل میں) محفوظ ہے۔

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ دونوں اثر لاکر ان لوگوں کا رد کیا ہے جو کہتے ہیں کہ قرآن شریف میں حضرت علی رضی اللہ عنہ کی امامت کا ذکر اتنا تھا کہ ان آیات کو صحابہ رضی اللہ عنہم نے نکال ڈالا۔ جب حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہما کو جو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے چچا زاد بھائی ہیں اور محمد بن حنفیہ کو جو حضرت علی رضی اللہ عنہ کے صاحبزادے ہیں ان باتوں کی خبر ہو تو اور لوگوں کو کیسے معلوم ہو سکتی ہے۔ معلوم ہوا کہ رافضیوں کا کمان غلط ہے۔ (وجیدی)

اس سے ان رافضیوں کا رد منظور ہے جو کہتے ہیں یہ پورا قرآن نہیں ہے کی سورتیں جو حضرت علی اور اہل بیت رضی اللہ عنہم کی فضیلت میں اتنی تھیں معاذ اللہ صحابہ رضی اللہ عنہم نے ان کو نکال ڈالا ہے اور ایک شیعہ نے اپنی ایک کتاب میں ایک سورت حضرت علی رضی اللہ عنہ کے نام پر موسوم کر کے سورہ علی کے نام پر نقل کر ڈالی ہے اس کا شروع یہ ہے: "یا ایہا الذین امنوا بالنورین انزلنا ہما بطلوان علیکم آیاتنا ویحذر انکم عذاب یوم عظیم..... الخ۔" معاذ اللہ! یہ ساری عبارت بالکل مہمل ہے جسے دیکھتے ہی سے اس کے کھڑنے والے کی حماقت معلوم ہوتی ہے۔ آج کل بھی بہت سے شیعہ حضرات ادہام باطلہ میں گرفتار ہیں جن کا خیال ہے کہ قرآن شریف کے دس پارے غائب کر دیئے گئے ہیں۔ نعوذ باللہ من ہذہ الانحرافات۔

بَابُ فَضْلِ الْقُرْآنِ عَلَى بَابِ: قرآن مجید کی دوسرے تمام کلاموں پر کس

سَائِرُ الْكَلَامِ

قدر و فضلت کا شوق؟

تشریح: یہ ترجمہ باب خود ایک حدیث سے لکھا ہے جسے امام ترمذی نے الوسیعہ خدری رضی اللہ عنہ کے کلام لایا ہے۔ اس میں یوں ہے کہ: اللہ کے کلام کی

فضیلت دوسرے کلاموں پر ایسی ہے جیسے خود اللہ کی فضیلت اس کی مخلوق پر ہے حدیث فان خیر الحدیث کتاب اللہ کا یہی مطلب ہے اسی لئے کہا گیا ہے کہ کَلَامُ الْمَلُوكِ مَلُوكُ الْكَلَامِ بادشاہوں کا کلام بھی کلاموں کا بادشاہ ہوا کرتا ہے۔

۵۰۲۰۔ حَدَّثَنَا هُذَيْفَةُ بْنُ خَالِدٍ أَبُو خَالِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنْ النَّبِيِّ ﷺ، قَالَ: ((مَثَلُ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَأَلَّا تَرْجُوَ طَعْمَهَا طَيِّبٌ وَرِيحُهَا طَيِّبٌ وَالَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَأَلْتَمَرَةِ طَعْمُهَا طَيِّبٌ وَلَا رِيحُ لَهَا وَمَثَلُ الْفَاجِرِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الرِّيحَانَةِ رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ وَمَثَلُ الْفَاجِرِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَمَثَلِ الْحَنْظَلَةِ طَعْمُهَا مُرٌّ وَلَا رِيحُ لَهَا)). [اطرافہ فی: ۵۰۵۹، ۵۴۲۷، ۷۵۶۰] [مسلم: ۱۸۶۰، ۱۸۶۱، ترمذی: ۲۸۶۵، ابن ماجہ: ۲۱۴]

۵۰۲۰) ہم سے ابو خالد ہذیفہ بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا، ان سے انس بن مالک نے بیان کیا اور ان سے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اس (مومن) کی مثال جو قرآن کی تلاوت کرتا ہے گھترے کی سی ہے جس کا مزا بھی لذیذ ہوتا ہے اور جس کی خوشبو بھی بہترین ہوتی ہے اور جو (مومن) قرآن کی تلاوت نہیں کرتا اس کی مثال کھجور کی سی ہے جس کا مزا تو عمدہ ہوتا ہے لیکن اس میں خوشبو نہیں ہوتی اور اس بدکار (منافق) کی مثال جو قرآن کی تلاوت کرتا ہے ریحانہ کی سی ہے کہ اس کی خوشبو تو اچھی ہوتی ہے لیکن مزا کڑوا ہوتا ہے اور اس بدکار (منافق) کی مثال جو قرآن کی تلاوت نہیں کرتا اندرائن (ٹمہ) کی سی ہے جس کا مزا بھی کڑوا ہوتا ہے اور اس میں کوئی خوشبو بھی نہیں ہوتی۔“

تشریح: اس حدیث سے باب کا مطلب یوں نکلا کہ اس میں قاری کی فضیلت مذکور ہے اور یہ فضیلت قرآن ہی کی وجہ سے ہے تو اس سے قرآن کی فضیلت ثابت ہوئی۔

۵۰۲۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ دِينَارٍ قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِنَّمَا أَجَلُكُمْ فِي أَجَلٍ مِنْ خَلَا مِنْ الْأُمَمِ كَمَا بَيْنَ صَلَاةِ الْعَصْرِ وَمَغْرِبِ الشَّمْسِ وَمَثَلُكُمْ وَمَثَلُ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى كَمَثَلِ رَجُلٍ اسْتَعْمَلَ عُمَلًا فَقَالَ: مَنْ يَعْمَلْ لِي إِلَى نِصْفِ النَّهَارِ عَلَى قِيرَاطٍ فَعَمِلَتِ الْيَهُودُ فَقَالَ: مَنْ يَعْمَلْ لِي مِنْ نِصْفِ النَّهَارِ إِلَى الْعَصْرِ فَعَمِلَتِ النَّصَارَى ثُمَّ أَنْتُمْ تَعْمَلُونَ مِنَ الْعَصْرِ إِلَى الْمَغْرِبِ بِقِيرَاطَيْنِ قِيرَاطَيْنِ

۵۰۲۱) ہم سے مسدد بن مسرہد نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن سعید انصاری نے بیان کیا، ان سے سفیان ثوری نے کہا کہ مجھ سے عبد اللہ بن دینار نے بیان کیا، کہا کہ میں نے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”مسلمانو! گزشتہ امتوں کی عمروں کے مقابلہ میں تمہاری عمر ایسی ہے، جیسے عصر سے سورج ڈوبنے تک کا وقت ہوتا ہے اور تمہاری اور یہود و نصاریٰ کی مثال ایسی ہے کہ کسی شخص نے کچھ مزدور کام پر لگائے اور ان سے کہا: ایک قیراط مزدوری پر میرا کام صبح سے دوپہر دن تک کون کرے گا؟ یہ کام یہودیوں نے کیا۔ پھر اس نے کہا: اب میرا کام آدھے دن سے عصر تک (ایک ہی قیراط مزدوری پر) کون کرے گا؟ یہ کام نصاریٰ نے کیا۔ پھر (اس نے کہا عصر کے وقت سے سورج ڈوبنے تک میرا کام دو قیراط پر کون کرے گا؟) تو تم (مسلمانوں) نے عصر سے مغرب تک

قَالُوا: نَحْنُ أَكْثَرُ عَمَلًا وَأَقْلُ عَطَاءً قَالَ: هَلْ ظَلَمْتُكُمْ مِنْ حَقِّكُمْ قَالُوا: لَا قَالَ: فَذَلِكَ فَضْلِي أَوْثَرُهُ مِنْ شَيْءٍ)) (راجع: ۵۵۷)

دود و قیراط مزدوری پر کام کیا۔ یہود و نصاریٰ قیامت کے دن کہیں گے: ہم نے کام زیادہ کیا لیکن مزدوری کم پائی؟ اللہ تعالیٰ فرمائے گا: کیا تمہارا حق کچھ مارا گیا؟ وہ کہیں گے کہ نہیں پھر اللہ تعالیٰ فرمائے گا کہ پھر یہ میرا فضل ہے، میں جسے چاہوں اور جتنا چاہوں عطا کروں۔“

تشریح: مطلب یہ ہے کہ ان امتوں کی عمریں بہت طویل تھیں اور تمہاری عمریں چھوٹی ہیں۔ اگلی امتوں کی عمر گویا طلوع آفتاب سے عصر تک ٹھہری اور تمہاری عصر سے لے کر مغرب تک جو اگلے وقت کی ایک چوتھائی ہے کام زیادہ کرنے سے یہود و نصاریٰ کا مجموعی وقت مراد ہے یعنی صبح سے لے کر عصر تک یہ اس وقت سے کہیں زائد ہے جو عصر سے لے کر مغرب تک ہوتا ہے۔ اب اس حدیث سے حنفیہ کا استدلال کہ عصر کی نماز کا وقت دوشل سے شروع ہوتا ہے پورا نہ ہوگا۔

## بَابُ الْوَصَاةِ بِكِتَابِ اللَّهِ

### باب: کتاب اللہ پر عمل کرنے کی وصیت کا بیان

تشریح: وصیت مبارکہ کے الفاظ یوں منقول ہیں ”تَرَكْتُ فِيكُمْ امْرِئِينَ لَنْ تَضِلُّوا مَا تَمْسِكُكُمْ بِهِمَا كِتَابُ اللَّهِ وَنَسْتِي“ (او کما قال) یعنی میں تم میں دو چیزیں چھوڑ کر جا رہا ہوں جب تک تم ان ہر دو پر کاربند رہو گے ہرگز گمراہ نہ ہو گے ایک اللہ کی کتاب قرآن شریف ہے دوسری چیز میری سنت یعنی حدیث ہے۔ فی الواقع جب تک مسلمان صرف ان دو پر کاربند رہے اور ان کا دنیا بھر میں طوطی بولتا تھا اور جب سے ان سے منہ موڑ کر اور تقلید شخص میں پھنس کر آراء الرجال اور قبل و قال کے پیچھے لگے فرتوں فرتوں میں تقسیم ہو کر تباہ ہو گئے اور ﴿وَتَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى﴾ (۵۹/الحشر)

۵۰۲۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ مَعْوَلٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا طَلْحَةُ، قَالَ: سَأَلْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ أَبِي أَوْفَى أَوْصَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: لَا فَقُلْتُ: كَيْفَ كُتِبَ عَلَى النَّاسِ الْوَصِيَّةُ أَمَرُوا بِهَا وَلَمْ يُوصَ قَالَ: أَوْصَى بِكِتَابِ اللَّهِ. (راجع: ۲۷۴۰)

۵۰۲۲) ہم سے محمد بن یوسف فریابی نے بیان کیا، کہا ہم سے مالک بن معول نے کہا، ہم سے طلحہ بن مصرف نے بیان کیا، کہا میں نے عبد اللہ بن ابی اوفی رضی اللہ عنہ سے سوال کیا، کیا نبی کریم ﷺ نے کوئی وصیت فرمائی تھی؟ انہوں نے کہا: نہیں، میں نے عرض کیا: پھر لوگوں پر وصیت کیسے فرض کی گئی؟ کہ قرآن میں مسلمانوں کو تو وصیت کا حکم ہے اور خود آنحضرت ﷺ نے کوئی وصیت نہیں فرمائی۔ انہوں نے کہا: آنحضرت ﷺ نے کتاب اللہ کو مضبوطی سے تھامے رہنے کی وصیت فرمائی تھی۔

تشریح: وصیت کی نفی سے مراد ہے کہ مال یا دولت یا دنیا کے امور میں یا خلافت کے باب میں کوئی وصیت نہیں کی اور اثبات سے یہ مراد ہے کہ قرآن پر عمل کرتے رہنے کی یا اس کی تعلیم یا دشمن کے ملک میں نہ جانے کی وصیت کی تو دونوں فقرہوں میں تناقض نہ رہے گا۔ (وحیدی) حدیث میراث نازل ہونے کے بعد مال میں مطلق وصیت کرنا منسوخ ہو گیا۔

## بَابُ مَنْ لَمْ يَتَغَنَّ بِالْقُرْآنِ

### باب: اس شخص کے بارے میں جو قرآن مجید کو

خوش آوازی سے نہ پڑھے۔

وَقَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ

اور اللہ تعالیٰ کا فرمان: ”کیا ان کے لیے کافی نہیں ہے وہ کتاب جو ہم نے تم-





## بَابُ اغْتِبَاطِ صَاحِبِ الْقُرْآنِ

۵۰۲۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ: أَنَّ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((لَا حَسَدَ إِلَّا عَلَى اثْنَتَيْنِ رَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَقَامَ بِهِ آتَاءَ اللَّيْلِ وَرَجُلٌ آعْطَاهُ اللَّهُ مَالًا فَهُوَ يَتَصَدَّقُ بِهِ آتَاءَ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ)). [طرفہ فی: ۷۵۲۹]

۵۰۲۶۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا رَوْحٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ سُلَيْمَانَ سَمِعْتُ ذُكْوَانَ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا حَسَدَ إِلَّا فِي اثْنَتَيْنِ رَجُلٌ عَلَّمَهُ اللَّهُ الْقُرْآنَ فَهُوَ يَتْلُوهُ آتَاءَ اللَّيْلِ وَآتَاءَ النَّهَارِ فَسَمِعَهُ جَارٌ لَهُ فَقَالَ: لَيْتَنِي أُوتِيتُ مِثْلَ مَا أُوتِيَ فَلَانَ فَعَمِلْتُ مِثْلَ مَا يَعْمَلُ وَرَجُلٌ آتَاهُ اللَّهُ مَالًا فَهُوَ يَهْلِكُهُ فِي الْحَقِّ فَقَالَ رَجُلٌ: لَيْتَنِي أُوتِيتُ مِثْلَ مَا أُوتِيَ فَلَانَ فَعَمِلْتُ مِثْلَ مَا يَعْمَلُ)). [اطرافہ فی: ۷۵۲۸، ۷۲۳۲]

## باب: قرآن مجید پڑھنے والے پر رشک کرنا جائز ہے

(۵۰۲۵) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، انہوں نے کہا مجھ سے سالم بن عبد اللہ نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو یہ فرماتے ہوئے سنا: ”رشک تو بس دو ہی آدمیوں پر ہو سکتا ہے، ایک تو اس پر جسے اللہ نے قرآن مجید کا علم دیا اور وہ اس کے ساتھ رات کی گھڑیوں میں کھڑا ہو کر نماز پڑھتا رہا اور دوسرا آدمی وہ جسے اللہ تعالیٰ نے مال دیا اور وہ اسے محتاجوں پر رات دن خیرات کرتا رہا۔“

(۵۰۲۶) ہم سے علی بن ابراہیم نے بیان کیا، انہوں نے کہا: ہم سے روح بن عبادہ نے بیان کیا، انہوں نے کہا: ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے سلیمان نے، انہوں نے کہا: میں نے ذکوان سے سنا اور انہوں نے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”رشک تو بس دو ہی آدمیوں پر ہونا چاہیے ایک اس پر جسے اللہ تعالیٰ نے قرآن کا علم دیا اور وہ رات دن اس کی تلاوت کرتا رہتا ہے کہ اس کا پڑوسی سن کر کہہ اٹھے کہ کاش! مجھے بھی اس جیسا علم قرآن ہوتا اور میں بھی اس کی طرح عمل کرتا اور دوسرا وہ جسے اللہ نے مال دیا اور وہ اسے حق کے لیے لٹاتا رہا ہے (اس کو ذکھ کر) دوسرا شخص کہہ اٹھتا ہے کہ کاش! میرے پاس بھی اس کے جتنا مال ہوتا اور میں بھی اس کی طرح خرچ کرتا۔“

تشریح: اس کی تفسیر کتاب العلم میں گزر چکی ہے رشک یعنی دوسرے کو جو نعمت اللہ نے دی ہے اس کی آرزو کرنا یہ درست ہے، جسد و دست نہیں۔ جسد یہ ہے کہ دوسرے کی نعمت کا زوال چاہیے۔ جسد بہت ہی بڑا مرض ہے جو انسان کو اور اس کی جملہ نیکیوں کی طرح کھا جاتا ہے۔

## بَابُ خَيْرِكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ

## باب: تم میں سب سے بہتر وہ ہے جو قرآن مجید

پڑھے اور دوسروں کو پڑھائے

وَعَلَّمَهُ

تشریح: قرآن سیکھنے سے صرف یہ مراد نہیں ہے کہ اس کے الفاظ پڑھنا، سیکھنا بلکہ الفاظ کو صحت کے ساتھ دیکھ کر پھر ان کے معنی پھر مطلب اور شان نزول وغیرہ غرض حدیث اور قرآن ہی دو علم دین کے ہیں جو شخص ان کی تعلیم اور تعلم میں مصروف ہے اس کا درجہ سارے مسلمانوں سے بڑھ کر ہے۔ مولانا فضل الرحمن رحمہ اللہ فرمایا کرتے تھے اگر کوئی شخص رات بھر عبادت کرتا رہے یعنی اذکار اور نوافل میں مصروف رہے وہ اس کے برابر نہیں ہو سکتا جو رات کو ایک گھنٹہ بھی قرآن کے الفاظ اور مطالب اور معانی کی تحقیق میں اپنا وقت صرف کرے۔ حقیقت میں علم دین ساری نیکیوں کی جڑ ہے اور علم ہی پر

ساری درویشی اور زہد کا رومدار ہے۔ ایک بزرگ فرماتے ہیں کہ اللہ نے کسی جاہل کو کبھی اپنا ولی نہیں بنایا جاہل سے مراد وہ شخص ہے جس کو بقدر ضرورت بھی قرآن وحدیث کا علم نہ ہو۔

۵۰۲۷۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عَلْقَمَةُ بْنُ مَرْثَدٍ سَمِعْتُ سَعْدَ بْنَ عُبَيْدَةَ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ عَنْ عُثْمَانَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((خَيْرُكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ)) قَالَ: وَأَقْرَأَنِي أَبُو عَبْدِ الرَّحْمَنِ فِي إِمْرَةِ عُثْمَانَ حَتَّى كَانَ الْحَجَّاجُ قَالَ: وَذَلِكَ الَّذِي أَقْعَدَنِي مَقْعَدِي هَذَا. [طرفہ فی: ۵۰۲۸] [ابوداؤد: ۱۴۵۲، ترمذی: ۲۹۰۷، ۲۹۰۹، ابن ماجہ: ۲۱۲۲]

(۵۰۲۷) ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ بن حجاج نے بیان کیا، کہا مجھے علقمہ بن مرثد نے خبر دی، انہوں نے سعد بن عبیدہ سے سنا، انہوں نے ابو عبد الرحمن سلمیٰ سے اور انہوں نے عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سب سے بہتر وہ ہے جو قرآن مجید پڑھے اور پڑھائے۔“ سعد بن عبیدہ نے بیان کیا کہ ابو عبد الرحمن سلمیٰ نے لوگوں کو عثمان رضی اللہ عنہ کے زمانہ خلافت سے حجاج بن یوسف کے عراق کے گورنر ہونے تک، قرآن مجید کی تعلیم دی۔ وہ کہا کرتے تھے: یہی وہ حدیث ہے جس نے مجھے اس جگہ (قرآن مجید پڑھانے کے لیے) بٹھا رکھا ہے۔

تشریح: آج بھی کتنے خوش قسمت بزرگ ایسے ملیں گے جنہوں نے تعلیم قرآن میں اپنی ساری عمروں کو ختم کر دیا ہے بلکہ اسی حال میں وہ اللہ سے جا ملے ہیں۔ رحمہ اللہ اجمعین۔

۵۰۲۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ مَرْثَدٍ عَنْ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ السُّلَمِيِّ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ عَفَّانَ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّ أَفْضَلَكُمْ مَنْ تَعَلَّمَ الْقُرْآنَ وَعَلَّمَهُ)). [راجع: ۵۰۲۷]

(۵۰۲۸) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے علقمہ بن مرثد نے، ان سے ابو عبد الرحمن سلمیٰ نے، ان سے عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم سب میں بہتر وہ ہے جو قرآن مجید پڑھے اور پڑھائے۔“

۵۰۲۹۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَوْنٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ امْرَأَةً فَقَالَتْ: إِنَّهَا قَدْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلَّهِ وَلِرَسُولِهِ فَقَالَ: ((مَا لِي فِي النِّسَاءِ مِنْ حَاجَةٍ)) فَقَالَ رَجُلٌ: زَوْجِنَهَا قَالَ: ((أَعْطَاهَا ثَوْبًا)) قَالَ: لَا أَجِدُ قَالَ: ((أَعْطَاهَا وَلَوْ خَاتَمًا مِنْ حَبِيدٍ)) فَأَعْتَلَّ لَهُ فَقَالَ: ((مَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ)) قَالَ: كَذَا وَكَذَا قَالَ: ((فَقَدْ زَوَّجْتُكَهَا بِمَا مَعَكَ مِنْ

(۵۰۲۹) ہم سے عمرو بن عون نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ابو حازم نے بیان کیا، ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک خاتون نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی اور کہنے لگی: میں نے اپنے آپ کو اللہ اور اس کے رسول (کی رضا) کے لیے ہبہ کر دیا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اب مجھے عورتوں سے نکاح کی کوئی حاجت نہیں ہے۔“ ایک صاحب نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ان کا نکاح مجھ سے کر دیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر انہیں (مہر میں) ایک کپڑا لاکے دے دو۔“ انہوں نے عرض کیا: مجھے تو یہ بھی میسر نہیں ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر اسے کچھ تو دو ایک لوہے کی انگوٹھی ہی سہی۔“ وہ اس پر بہت

پریشان ہوئے (کیونکہ ان کے پاس یہ بھی نہ تھی) آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اچھا تم کو قرآن کتنا یاد ہے؟“ انہوں نے عرض کیا: فلاں فلاں سورتیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر میں نے تمہارا ان سے قرآن کی ان سورتوں پر نکاح کیا جو تمہیں یاد ہیں۔“

تشریح: نبی کریم ﷺ کا مطلب یہ تھا کہ تو یہ سورتیں اس عورت کو سکھلا دے یہی مہر ہے۔ اس حدیث کی مزید تفریح کتاب النکاح میں آئے گی اور باب کا مطلب اس سے یوں نکلتا ہے کہ آپ ﷺ نے قرآن کی عظمت اس طرح سے ظاہر کی کہ وہ دنیا میں بھی مال و دولت کے قائم مقام ہے اور آخرت کی عظمت تو ظاہر ہے۔ (وحیدی)

## بَابُ الْقِرَاءَةِ عَنْ ظَهْرِ الْقَلْبِ

## باب: زبانی قرآن مجید کی تلاوت کرنا

(۵۰۳۰) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے ابو حازم نے، ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے کہ ایک خاتون رسول کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میں آپ کی خدمت میں اپنے آپ کو بہہ کرنے کے لیے آئی ہوں۔ رسول اللہ ﷺ نے اس کی طرف نظر اٹھا کر دیکھا اور پھر نظر نیچی کر لی اور سر جھکا لیا۔ جب اس خاتون نے دیکھا کہ اس کے بارے میں کوئی فیصلہ آنحضرت ﷺ نے نہیں فرمایا تو وہ بیٹھ گئی، پھر آپ ﷺ کے صحابہ میں سے ایک صاحب اٹھے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! اگر آپ کو ان کی ضرورت نہیں ہے تو میرے ساتھ ان کا نکاح کر دیں۔ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”تمہارے پاس کچھ (مہر کے لیے) بھی ہے۔“ انہوں نے عرض کیا: نہیں، یا رسول اللہ! اللہ کی قسم! آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اپنے گھر جاؤ دیکھو شاید کوئی چیز ملے“ وہ صاحب گئے اور واپس آئے اور عرض کیا: نہیں اللہ کی قسم! یا رسول اللہ! مجھے وہاں کوئی چیز نہیں ملی۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر دیکھ لو ایک لوہے کی انگوٹھی ہی سہی۔“ وہ صاحب گئے اور واپس آ گئے اور عرض کیا: نہیں، اللہ کی قسم! یا رسول اللہ! لوہے کی ایک انگوٹھی بھی مجھے نہیں ملی، البتہ یہ ایک تہبند میرے پاس ہے۔ حضرت سہل رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ ان کے پاس کوئی چادر بھی (اوڑھنے کے لیے) نہیں تھی۔ اس صحابی نے کہا کہ خاتون کو اس میں سے آدھا پھاڑ کر دے دیجیے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”تمہارے اس تہبند کا وہ کیا کرے گی۔ اگر تم اسے

۵۰۳۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي حَازِمٍ عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ أَنَّ امْرَأَةً جَاءَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! جِئْتُ لِأَهْبَ لَكَ نَفْسِي فَتَنْظُرَ إِلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَصَعَدَ النَّظْرَ إِلَيْهَا وَصَوَّبَهُ ثُمَّ طَأَطَأَ رَأْسَهُ فَلَمَّا رَأَتْ الْمَرْأَةُ أَنَّهُ لَمْ يَقْضَ فِيهَا شَيْئًا جَلَسَتْ فَقَامَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِهِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكَ بِهَا حَاجَةٌ فَزَوِّجْنِيهَا فَقَالَ: ((هَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ؟)) فَقَالَ: لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((اذهَبِي إِلَى أَهْلِكِ فَانْظُرِي هَلْ تَجِدِينَ شَيْئًا)) فَذَهَبَتْ ثُمَّ رَجَعَتْ فَقَالَ: لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا وَجَدْتُ شَيْئًا قَالَ: ((انْظُرِي وَلَوْ خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ)) فَذَهَبَتْ ثُمَّ رَجَعَتْ فَقَالَ: لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَلَا خَاتَمَ مِنْ حَدِيدٍ وَلَكِنْ هَذَا إِزَارِي قَالَ سَهْلٌ: مَا لَهُ رِذَاءٌ فَلَهَا نِصْفُهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا تَصْنَعُ يَارَادَكَ إِنْ لَيْسَتْ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهَا مِنْهُ شَيْءٌ وَإِنْ لَيْسَتْ

پہننے ہو تو اس کے قابل نہیں رہتا اور اگر وہ پہنتی ہے تو تمہارے قابل نہیں۔“ پھر وہ صاحب بیٹھ گئے۔ کافی دیر تک بیٹھے رہنے کے بعد اٹھے اور جانے لگے۔ رسول اللہ ﷺ نے انہیں جاتے ہوئے دیکھا تو بلوایا۔ جب وہ حاضر ہوئے تو آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”تمہیں قرآن مجید کتنا یاد ہے؟“ انہوں نے بتلایا کہ فلاں، فلاں اور فلاں سورتیں مجھے یاد ہیں، انہوں نے ان کے نام گنائے۔ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”کیا تم انہیں زبانی پڑھ لیتے ہو؟“ عرض کیا: جی ہاں! آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”جاؤ تمہیں قرآن مجید کی جو سورتیں یاد ہیں ان کے بدلہ میں میں نے اسے تمہارے نکاح میں دے دیا۔“

لَمْ يَكُنْ عَلَيْكَ مِنْهُ شَيْءٌ) فَجَلَسَ الرَّجُلُ حَتَّى طَالَ مَجْلِسُهُ ثُمَّ قَامَ قَرَأَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُوَلِّيًا فَأَمَرَ بِهِ فَدُعِيَ فَلَمَّا جَاءَ قَالَ: ((مَا ذَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ؟)) قَالَ: مَعِيَ سُورَةُ كَذَا وَسُورَةُ كَذَا وَسُورَةُ كَذَا عَدَّهَا قَالَ: ((اتْلُوهُنَّ عَنْ ظَهْرِ قَلْبِكَ؟)) قَالَ: نَعَمْ، قَالَ: ((اذهَبْ فَقَدْ مَلَكَتْكِهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ)). [راجع: ۲۳۱۰] [مسلم: ۳۴۸۷]

تشریح: انتہائی ناداری کی حالت میں آج بھی یہ حدیث دین کے آسان ہونے کو ظاہر کر رہی ہے۔ مگر صد افسوس کہ فقہا کی خود ساختہ حد بندیوں نے دین کو بے حد مشکل بلکہ ناقابل عمل بنادیا ہے، اس سے قرآن مجید کو حفظ کرنے کی بھی فضیلت نکلتی ہے۔ مبارک ہیں وہ مسلمان جن کو قرآن مجید پورا بر زبان یاد ہے اللہ پاک عمل کی بھی سعادت نصیب کرے۔ (آمین)

**باب: قرآن مجید کو ہمیشہ پڑھتے اور یاد کرتے رہنا**  
 ۵۰۳۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ: أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِنَّمَا مَثَلُ صَاحِبِ الْقُرْآنِ كَمَثَلِ صَاحِبِ الْإِبِلِ الْمُعْقَلَةِ إِنْ عَاهَدَ عَلَيْهَا أَمْسَكَهَا وَإِنْ أَطْلَقَهَا ذَهَبَتْ)).

[مسلم: ۱۸۳۹، نسائی: ۹۴۱]

تشریح: کیونکہ اگر قرآن کا پڑھنا چھوڑ دے گا تو وہ بھول جائے گا اکثر حافظوں کو دیکھا گیا ہے کہ وہ سستی کے مارے قرآن کا پڑھنا چھوڑ دیتے ہیں پھر ساری محنت برباد ہو جاتی ہے اور قرآن مجید کو بھول جاتے ہیں۔

۵۰۳۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَرُورَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((بِئْسَ مَا لِأَحَدِهِمْ أَنْ يَقُولَ نَسِيتُ آيَةَ كَيْتٍ وَكَيْتٍ بَلْ نُسِيَ وَاسْتَذْكُرُوا الْقُرْآنَ فَإِنَّهُ أَشَدُّ تَفْقُصًا مِنْ صُدُورِ الرِّجَالِ مِنَ النِّعَمِ)). [طرفہ فی: ۵۰۳۹]

(۵۰۳۲) ہم سے محمد بن عرعرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”بہت برا ہے کسی شخص کا یہ کہنا کہ میں فلاں فلاں آیت بھول گیا بلکہ یوں (کہنا چاہیے) کہ مجھے بھلا دیا گیا اور قرآن مجید کا پڑھنا جاری رکھو کیونکہ انسانوں کے دلوں سے دور ہو جانے میں وہ اونٹ کے بھاگنے سے بھی بڑھ کر ہے۔“

[مسلم: ۱۸۴۱؛ ترمذی: ۲۹۴۲؛ نسائی: ۹۴۲]

تشریح: کیونکہ اللہ ہی ہندے کے تمام افعال کا خالق ہے گو بندے کی طرف بھی افعال کی نسبت کی جاتی ہے۔ مقصود یہ ہے کہ اپنی طرف نسبت دینے میں گویا اپنا اختیار رہتا ہے کہ میں بھول گیا اگرچہ بہت سی حدیثوں میں نسیان کی نسبت نبی کریم ﷺ نے اپنی طرف ہی کی ہے اور قرآن مجید میں ہے: ﴿رَبَّنَا لَا تَزِدْنَا إِلَهَ إِلَّا نَسِينَا أَوْ أَعْطِنَا﴾ (البقرہ: ۲۸۶) (یہ تشریح لفظ نسبت آیہ کیت و کیت سے متعلق ہے)

حَدَّثَنَا عُثْمَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مَنْصُورٍ مِثْلَهُ تَابَعَهُ بِشْرٌ عَنْ ابْنِ الْمُبَارَكِ عَنْ شُعْبَةَ وَتَابَعَهُ ابْنُ جُرَيْجٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ. [مسلم: ۱۸۴۳]

ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا: ہم سے جریر بن عبد الحمید نے اور ان سے منصور بن معتمر نے پچھلی حدیث کی طرح۔ محمد بن عرعہ کے ساتھ اس کو بشر بن عبد اللہ نے بھی عبد اللہ بن مبارک سے، انہوں نے شعبہ سے روایت کیا ہے اور محمد بن عرعہ کے ساتھ اس کو ابن جریج نے بھی عبدہ سے، انہوں نے شقیق بن مسلمہ سے، انہوں نے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے ایسے ہی روایت کیا ہے۔

۵۰۳۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ بَرِيدٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((تَعَاهَدُوا الْقُرْآنَ فَوَالَّذِي نَفْسِي بِيَدِهِ لَهَوُ أَشَدُّ تَفَضُّيًا مِنَ الْإِبِلِ فِي عُقْلِهَا)). [مسلم: ۱۸۴۴]

ہم سے محمد بن علاء نے بیان کیا، کہا: ہم سے ابواسامہ نے بیان کیا، ان سے برید نے، ان سے ابو بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”قرآن مجید کا پڑھتے رہنا لازم پکڑو اس ذات کی قسم جس کے ہاتھ میں میری جان ہے اوہ اونٹ کے اپنی رسی توڑا کر بھاگ جانے سے زیادہ تیزی سے بھاگتا ہے۔“

تشریح: کتنے حافظہ ایسے دیکھے گئے جنہوں نے تلاوت کرنا چھوڑ دیا اور قرآن مجید ان کے ذہنوں سے نکل گیا۔ صدق رسول اللہ ﷺ۔

### بَابُ الْقِرَاءَةِ عَلَى الدَّابَّةِ

۵۰۳۴۔ حَدَّثَنَا حَجَّاجُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبُو إِيَّاسَ قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَغْفَلٍ قَالَ: رَأَيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ فَتْحِ مَكَّةَ وَهُوَ يَقْرَأُ عَلَى رَاحِلَتِهِ سُورَةَ الْفَتْحِ. [راجع: ۴۲۸۱]

ہم سے حجاج بن منہال نے بیان کیا، کہا: ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا: مجھے ابویاس نے خبر دی، کہا میں نے عبد اللہ بن مغفل رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا میں نے رسول اللہ ﷺ کو فتح مکہ کے دن دیکھا کہ آپ ﷺ سواری پر سورہ فتح کی تلاوت فرما رہے تھے۔

تشریح: قرآن پاک کی تلاوت بھی ایک قسم کا ذکر الہی ہے جو آیت: ﴿الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِهِمْ﴾ (آل عمران: ۱۹۱) کے تحت ضروری ہے۔

### بَابُ تَعْلِيمِ الصِّبْيَانِ الْقُرْآنَ

### بَابُ: بچوں کو قرآن مجید کی تعلیم دینا

تشریح: یہ باب لاکر امام بخاری رحمہ اللہ نے سعید بن جبیر اور ابراہیم نخعی کا رو کیا جنہوں نے اس کو مکروہ سمجھا ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ قرآن کی

تفسیر مجھ سے پوچھو میں نے بچپن میں قرآن کو یاد کر لیا تھا۔ نووی نے کہا سفیان بن عیینہ نے چار برس کی عمر میں قرآن حفظ کر لیا تھا۔

۵۰۳۵۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ أَبِي بَشْرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ قَالَ: إِنَّ الَّذِي تَدْعُوهُ الْمُفْصَلُ هُوَ الْمُحْكَمُ قَالَ: وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: تُوَفِّي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَأَنَا ابْنُ عَشْرِ سِنِينَ وَقَدْ قَرَأْتُ الْمُحْكَمَ. [طرفہ فی: ۵۰۳۶]

۵۰۳۵) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے بیان کیا، ان سے ابو بشر نے، ان سے سعید بن جبیر نے بیان کیا کہ جن سورتوں کو تم ”مفصل“ کہتے ہو وہ سب ”محکم“ ہیں۔ انہوں نے بیان کیا کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا رسول کریم ﷺ کی وفات ہوئی تو میری عمر دس سال کی تھی اور میں نے محکم سورتیں سب پڑھ لی تھیں۔

۵۰۳۶۔ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ، أَخْبَرَنَا أَبُو بَشْرٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ جَمَعْتُ الْمُحْكَمَ فِي عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ لَهُ: وَمَا الْمُحْكَمُ؟ قَالَ: الْمُفْصَلُ. [راجع: ۵۰۳۵]

۵۰۳۶) ہم سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشیم نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو بشر نے خبر دی، انہیں سعید بن جبیر نے اور انہیں ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہ میں نے محکم سورتیں رسول اللہ ﷺ کے زمانہ میں سب یاد کر لی تھیں، میں نے پوچھا: محکم سورتیں کون سی ہیں؟ کہا: ”مفصل۔“

تشریح: یعنی سورۃ حجرات سے آخر قرآن تک۔ محکم سے مراد وہ ہے جو منسوخ نہ ہو۔ فقلت لہ ابو بشر کا کلام ہے اور قال کی ضمیر سعید بن جبیر کی طرف پھرتی ہے اور اس کی دلیل یہ ہے کہ اگلی روایت میں یہ صراحت ہے کہ یہ کلام سعید بن جبیر کا ہے، حافظ نے ایسا ہی کہا ہے اور یعنی نے اپنی عادت کے موافق حافظ صاحب پر اعتراض جمایا کہ یہ ظاہر کے خلاف ہے۔ ظاہر یہی ہے کہ فقلت لہ سعید کا کلام ہے اور لہ کی ضمیر ابن عباس رضی اللہ عنہما کی طرف پھرتی ہے۔ اس کا جواب یہ ہے کہ خود حافظ صاحب نے کہا ہے کہ ظاہر متبادر یہی ہے لیکن انہوں نے یہ سمجھ روایت کو مفسر روایت کے موافق محمول کیا اور یہی مناسب ہے۔ (وحیدی)

### باب: قرآن مجید کو بھلا دینا

### بَابُ نِسْيَانِ الْقُرْآنِ

وَهَلْ يَقُولُ: نَسِيتُ آيَةَ كَذَا وَكَذَا وَقَوْلَ اللَّهِ: ﴿سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنْسَى إِلَّا مَا شَاءَ﴾۔ فرمان: ”ہم آپ کو قرآن پڑھا دیں گے، پھر آپ اسے نہ بھولیں گے سوا اللہ“۔ ان آیات کے جنہیں اللہ چاہے۔“

تشریح: اس آیت سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ نکالا کہ نسیان کی نسبت آدمی کی طرف ہو سکتی ہے۔

۵۰۳۷۔ حَدَّثَنَا رِبْعُ بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ رَجُلًا يَقْرَأُ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ: ((يُوحِمُهُ اللَّهُ لَقَدْ أَذْكَرْنِي كَذَا وَكَذَا آيَةً مِنْ سُورَةِ كَذَا)).

۵۰۳۷) ہم سے ربیع بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے زائدہ بن جذامہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے عروہ بن زبیر نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک شخص کو مسجد میں قرآن پڑھتے سنا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”ابن آدم اس پر رحم کرے، اس نے مجھے فلاں سورت کی فلاں آیتیں یاد دلادیں۔“

[راجع: ۲۶۵۵]

ہم سے محمد بن عبید بن میمون نے بیان کیا، کہا ہم سے عیسیٰ بن یونس نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے (اضافہ کے ساتھ بیان کیا کہ) میں نے فلاں سورت کی فلاں آیتیں بھلا دی تھیں۔ محمد بن عبید کے ساتھ اس کو علی بن مسہر اور عبدہ نے بھی ہشام سے روایت کیا ہے۔

۵۰۳۸۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي رَجَاءٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَمِعَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ رَجُلًا يَقْرَأُ فِي سُورَةِ الْبَقَرَةِ فَقَالَ: ((يُرْحِمُهُ اللَّهُ لَقَدْ أَذْكَرَنِي كَذًّا وَكَذًّا آيَةً كُنْتُ أَنْسِيَهَا مِنْ سُورَةِ كَذًّا وَكَذًّا)).

۵۰۳۸۔ ہم سے احمد بن ابی رجاء نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد (عروہ بن زبیر) نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے ایک صاحب کورات کے وقت ایک سورت پڑھتے ہوئے سنا تو فرمایا: ”اللہ تعالیٰ اس شخص پر رحم کرے، اس نے مجھے فلاں فلاں آیتیں یاد دلادیں جو مجھے فلاں فلاں سورتوں میں سے بھلا دی گئی تھیں۔“

[راجع: ۲۶۵۵] [مسلم: ۱۸۳۷]

۵۰۳۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ مَنْصُورٍ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((مَا لِأَحَدِهِمْ يَقُولُ: نَسِيتُ آيَةَ كَيْتٍ وَكَيْتٍ بَلْ هُوَ نَسِيٌّ)). [راجع: ۵۰۳۲]

۵۰۳۹۔ ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے منصور نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کسی کے لیے یہ مناسب نہیں کہ یہ کہے: میں فلاں فلاں آیتیں بھول گیا بلکہ اسے (یوں کہنا چاہیے) کہ میں فلاں فلاں آیات بھلا دیا گیا۔“

تشریح: احادیث منقولہ اور باب میں مطابقت ظاہر ہے۔ قرآن کا یاد ہونا بھی اللہ تعالیٰ کی طرف سے ہے اور اسے بھول جانا بھی اللہ تعالیٰ ہی کی طرف سے ہے۔ کوشش انسان کا کام ہے پس ہر مسلمان کو قرآن مجید یاد رکھنے کی کوشش کرتے رہنا چاہیے جو لوگ قرآن مجید یاد کر کے اسے پڑھنا چھوڑ دیں اور وہ قرآن مجید ان کے ذہن سے نکل جائے ایسے غافل انسان کے لئے سخت ترین وعید آئی ہے اور اس شخص پر واجب ہے کہ روزانہ قرآن پاک کا کچھ حصہ بلاماندہ و ہر الیا کرے۔ اس تسلسل سے قرآن پاک ذہن میں محفوظ رہے گا اور نبی کریم ﷺ ہر وقت قرآن پاک کی تلاوت فرمایا کرتے تھے کہ ایسا نہ ہو کہ میں بھول جاؤں لیکن اللہ تعالیٰ نے خود کہا ہے کہ میرے ذمہ اس کا آپ (ﷺ) کے سینہ میں جمع کرنا اور زبان سے اس کی تلاوت کرنا ہے تو امت محمدیہ پر بھی واجب ہے کہ تلاوت قرآن پاک روزانہ کیا کرے تاکہ اس کو بھولنے نہ پائے۔

بَابُ مَنْ لَمْ يَرَ بَأْسًا أَنْ يَقُولَ: بَابُ: جن کے نزدیک سورۃ بقرہ یا فلاں فلاں سورۃ البقرۃ وسورۃ کذا سورت (نام کے ساتھ) کہنے میں کوئی حرج نہیں

تشریح: یہ باب لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے اس حدیث کے ضعف کی طرف اشارہ کیا جسے طبرانی نے معجم اوسط میں حضرت انس رضی اللہ عنہ سے مرفوعاً نکالا کہ یوں نہ کہ سورۃ بقرہ سورۃ آل عمران، بلکہ یوں کہو کہ وہ سورت جن میں بقرہ کا ذکر ہے اس طرح سارے قرآن میں۔ اس کی سند میں عنس بن میمون



عطا ضعیف ہے۔ ابن جوزی رحمہ اللہ نے اسے موضوعات میں لکھا ہے۔

۵۰۴۰۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ عَنْ عَلْقَمَةَ وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ الْأَنْصَارِيِّ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((الْإِنْتَانُ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ مَنْ قَرَأَ بِهِمَا فِي لَيْلَةٍ كَفَّاهُ)). [راجع: ۴۰۸]

(۵۰۴۰) ہم سے عمر بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، کہا: مجھ سے ابراہیم نے بیان کیا، ان سے علقمہ اور عبد الرحمن بن زید نے اور ان سے ابو مسعود انصاری رحمہ اللہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”سورۃ بقرہ کی آخری دو آیتوں کو جو شخص رات میں پڑھ لے گا وہ اس کے لیے کافی ہوں گی۔“

تشریح: حدیث ہذا میں سورۃ بقرہ نام مذکور ہے یہی باب اور حدیث میں وجہ مطابقت ہے۔

۵۰۴۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُروَةُ عَنْ حَدِيثِ الْمُسَوِّبِ بْنِ مَخْرَمَةَ وَعَبْدِ الرَّحْمَنِ ابْنِ عَبْدِ الْقَارِيِّ أَنَّهُمَا سَمِعَا عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ: سَمِعْتُ هِشَامَ بْنَ حَكِيمِ بْنِ جَزَامٍ يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ فِي حَيَاةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَاسْتَمَعْتُ لِقِرَاءَتِهِ فَإِذَا هُوَ يَقْرُؤُهَا عَلَى حُرُوفٍ كَثِيرَةٍ لَمْ يَقْرَأْنِيهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَكَذَبْتُ أَسَاوِرَهُ فِي الصَّلَاةِ فَاَنْتَظَرْتُهُ حَتَّى سَلَّمَ فَلَبِيتُهُ فَقُلْتُ: مَنْ أَقْرَأَكَ هَذِهِ السُّورَةَ الَّتِي سَمِعْتُكَ تَقْرَأُ؟ قَالَ: أَقْرَأَنِيهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ لَهُ: كَذَبْتَ فَوَاللَّهِ! إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَهُوَ أَقْرَأَنِي هَذِهِ السُّورَةَ الَّتِي سَمِعْتُكَ فَانْطَلَقْتُ بِهِ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَقُوذُهُ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي سَمِعْتُ هَذَا يَقْرَأُ سُورَةَ الْفُرْقَانِ عَلَى حُرُوفٍ لَمْ تَقْرَأْنِيهَا وَإِنَّكَ أَقْرَأْتَ نَبِيَّ سُورَةَ الْفُرْقَانِ فَقَالَ: ((يَا هِشَامُ! اقْرَأْهَا))

(۵۰۴۱) ہم سے ابو یمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا مجھے عروہ بن زبیر نے مسعود بن مخرمہ اور عبد الرحمن بن عبد القاری سے خبر دی کہ ان دونوں نے حضرت عمر بن خطاب رحمہ اللہ سے سنا، انہوں نے کہا: میں نے ہشام بن حکیم بن جزام بن عبد القاری کو رسول اللہ ﷺ کی زندگی میں سورۃ فرقان پڑھتے سنا۔ میں ان کی قرأت کو غور سے سننے لگا تو معلوم ہوا کہ وہ ایسے بہت سے طریقوں میں تلاوت کر رہے تھے جنہیں رسول اللہ ﷺ نے ہمیں نہیں سکھایا تھا۔ ممکن تھا کہ میں نماز ہی میں ان کا سر پکڑ لیتا لیکن میں نے انتظار کیا اور جب انہوں نے سلام پھیرا تو میں نے ان کے گلے میں چادر لپیٹ دی اور پوچھا: یہ سورتیں جنہیں ابھی تمہیں پڑھتے ہوئے میں نے سنا ہے تمہیں کس نے سکھائی ہیں؟ انہوں نے کہا: مجھے اس طرح ان سورتوں کو رسول اللہ ﷺ نے سکھایا ہے۔ میں نے کہا: تم جھوٹ بول رہے ہو! اللہ کی قسم! خود رسول اللہ ﷺ نے مجھے یہ سورتیں پڑھائی ہیں جو میں نے تم سے سنی۔ میں انہیں کھینچتے ہوئے آپ کی خدمت میں حاضر ہوا اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میں نے خود سنا: یہ شخص سورۃ فرقان ایسی قرأت سے پڑھ رہا تھا جس کی تعلیم آپ نے ہمیں نہیں دی ہے۔ آپ مجھے بھی سورۃ فرقان پڑھا چکے ہیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہشام! پڑھ کر سناؤ۔“ انہوں نے اسی طرح اس کی قرأت کی جس طرح میں ان سے سن چکا تھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اسی طرح یہ سورت نازل ہوئی

الْقِرَاءَةَ الَّتِي سَمِعْتَهُ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «هَكَذَا أَنْزَلْتُ» ثُمَّ قَالَ: «(اقْرَأْ يَا عُمَرُ!)» فَقَرَأَتْهَا الَّتِي أَقْرَأْنِيهَا فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «هَكَذَا أَنْزَلْتُ» ثُمَّ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «(إِنَّ الْقُرْآنَ أَنْزَلَ عَلَى سَبْعَةِ أَحْرَفٍ فَاقْرَؤُوا مَا تيسَّرَ مِنْهُ)»۔ [راجع: ۲۴۱۹]

ہے۔ پھر آپ نے فرمایا: ”عمر! اب تم پڑھو۔“ میں نے بھی اسی طرح قرأت کی جس طرح آنحضرت ﷺ نے مجھے سکھایا تھا۔ رسول اللہ ﷺ فرمایا: ”اسی طرح یہ سورت نازل ہوئی تھی۔“ پھر آپ نے فرمایا: ”قرآن مجید سات قسم کی قراتوں پر نازل ہوا ہے پس تمہارے لیے جو آسان ہو اس کے مطابق پڑھو۔“

تشریح: اس حدیث شریف میں سورۃ فرقان کا لفظ ہے۔ باب سے یہی وجہ مطابقت ہے۔ اس حدیث سے یہ بھی ظاہر ہوا کہ امور مختلفہ میں اشتقاق و افتراق سے بچنا ضروری ہے۔

۵۰۴۲۔ حَدَّثَنَا بِشْرُ بْنُ أَدَمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ قَارِئًا يَقْرَأُ مِنَ اللَّيْلِ فِي الْمَسْجِدِ فَقَالَ: «(يُوحِمُهُ اللَّهُ لَقَدْ أَذْكَرْنِي كَذَا وَكَذَا آيَةً اسْقَطْنَهَا مِنْ سُورَةٍ كَذَا وَكَذَا)»۔ [راجع: ۲۶۵۵]

(۵۰۴۲) ہم سے بشر بن آدم نے بیان کیا، کہا ہم کو علی بن مسہر نے خبر دی، کہا ہم کو ہشام بن عروہ نے خبر دی، انہیں ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک قاری کو رات کے وقت مسجد میں قرآن مجید پڑھتے ہوئے سنا تو فرمایا: ”اللہ اس آدمی پر رحم کرے، اس نے مجھے فلاں فلاں آیتیں یاد دلادیں جنہیں میں نے فلاں فلاں سورتوں میں سے چھوڑ رکھا تھا۔“

**باب: قرآن مجید کی تلاوت صاف صاف اور ٹھہر ٹھہر کر کرنا**

**بَابُ التَّرْتِيلِ فِي الْقِرَاءَةِ**

وَقَوْلِهِ تَعَالَى: «(وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا)» [المزمل: ۴] وَقَوْلِهِ: «(وَقَرَأْنَا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ)» [الاسراء: ۱۰۶] وَمَا يُكْرَهُ أَنْ يُهَذَّ كَهَذَا الشَّعْرِ، يُفَرَّقُ: يُفْصَلُ قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: «(فَرَقْنَاهُ)» فَصَلَّنَاهُ.

اور اللہ تبارک و تعالیٰ نے سورۃ مزمل میں فرمایا: ”اور قرآن مجید کو ترتیل سے پڑھ۔“ (یعنی ہر ایک حرف اچھی طرح نکال کر اطمینان کے ساتھ) اور سورۃ بنی اسرائیل میں فرمایا: ”اور ہم نے قرآن مجید کو تھوڑا تھوڑا کر کے اس لیے بھیجا کہ تو ٹھہر ٹھہر کر لوگوں کو پڑھ کر سنائے“ اور شعر و سخن کی طرح اس کا جلدی جلدی پڑھنا مکروہ ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: اس سورت میں جو ”فَرَقْنَاهُ“ کا لفظ ہے (وَقَرَأْنَا فَرَقْنَاهُ) اس کے معنی یہ ہیں کہ ہم نے اسے کئی حصے کر کے اتارا۔

۵۰۴۳۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَهْدِيُّ بْنُ مَيْمُونٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَاصِلٌ عَنْ أَبِي وَائِلٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: عَدَوْنَا عَلَى

(۵۰۴۳) ہم سے ابو النعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے مہدی بن میمون نے، کہا ہم سے واصل احدب نے، ان سے ابو وائل نے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ سے بیان کیا کہ ہم ان کی خدمت میں صبح سویرے حاضر ہوئے۔ حاضرین

میں سے ایک صاحب نے کہا: رات میں نے (تمام) مفصل سورتیں پڑھ ڈالیں۔ اس پر عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ بولے: جیسے اشعار جلدی جلدی پڑھتے ہیں تم نے ویسے ہی پڑھ لی ہوں گی۔ ہم نے قرأت سنی ہے اور مجھے وہ جوڑ والی سورتیں بھی یاد ہیں جن کو ملا کر نمازوں میں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پڑھا کرتے تھے۔ یہ اٹھارہ سورتیں مفصل کی ہیں اور وہ دو سورتیں جن کے شروع میں حم ہے۔

[۷۷۵] (مسلم: ۱۹۱۱)

۵۰۴۴۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ عَنْ مُوسَى بْنِ أَبِي عَائِشَةَ عَنْ سَعِيدِ ابْنِ جُبَيْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ فِي قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ﴾ قَالَ: كَانَ رَسُولُ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم إِذَا نَزَلَ جَبْرِئِلُ بِالْوَحْيِ وَكَانَ مِمَّا يُحَرِّكُ بِهِ لِسَانَهُ وَشَفَتَيْهِ فَيَسْتَدْ عَلِيهِ وَكَانَ يُعَرِّفُ مِنْهُ فَأَنْزَلَ اللَّهُ الْآيَةَ الَّتِي فِي ﴿لَا أَقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ﴾ ﴿لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ﴾ قَالَ عَلَيْنَا أَنْ نَجْمَعَهُ فِي صَدْرِكَ وَقُرْآنَهُ ﴿فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ﴾ [القيامة: ۱۶، ۱۸] فَإِذَا أَنْزَلْنَاهُ فَاسْتَمِعْ ﴿ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ﴾ قَالَ: إِنَّ عَلَيْنَا أَنْ نُبَيِّنَهُ بِلِسَانِكَ قَالَ: وَكَانَ إِذَا أَنَاهُ جَبْرِئِلُ أَطْرَقَ فَإِذَا ذَهَبَ قَرَأَهُ كَمَا وَعَدَهُ اللَّهُ. [راجع: ۵]

۵۰۴۴۔ ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے موسیٰ بن ابی عائشہ نے، ان سے سعید بن جبیر نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اللہ تعالیٰ کے فرمان ”آپ قرآن کو جلدی جلدی لینے کے لیے اس پر زبان کو نہ ہلایا کریں۔“ بیان کیا کہ جب جبرئیل علیہ السلام وحی لے کر نازل ہوتے تو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم اپنی زبان اور ہونٹ ہلایا کرتے تھے۔ اس وجہ سے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے وحی یاد کرنے میں بہت بوجھ پڑتا تھا اور یہ آپ کے چہرے سے بھی ظاہر ہو جاتا تھا۔ اس لیے اللہ تعالیٰ نے یہ آیت جو سورہ ﴿لَا أَقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَامَةِ﴾ میں ہے، نازل کی تاکہ آپ قرآن کو جلدی جلدی لینے کے لیے اس پر زبان کو نہ ہلایا کریں یہ تو ہمارے ذمہ ہے اس کا جمع کرنا اور اس کا پڑھنا تو جب ہم اسے پڑھنے لگیں تو آپ اس کے پیچھے پیچھے پڑھا کریں، پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی زبان سے اس کی تفسیر بیان کر دینا بھی ہمارے ذمہ ہے۔ راوی نے بیان کیا پھر جب جبرئیل علیہ السلام آتے تو آپ سر جھکا لیتے اور جب وہ واپس چلے جاتے تو آپ پڑھتے جیسا کہ اللہ نے آپ سے یاد کروانے کا وعدہ کیا تھا۔ کہ تیرے دل میں جما دینا، اس کو پڑھا دینا ہمارا کام ہے، پھر آپ اس کے موافق پڑھتے۔

تشریح: آیت: ﴿ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ﴾ (۷۵/القيامة: ۱۹) سے ثابت ہوا کہ سلسلہ تفسیر قرآن رسول کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے جو کچھ فرمایا جسے لفظ حدیث سے تعبیر کیا جاتا ہے یہ سارا ذخیرہ بھی اللہ پاک ہی کا تعلیم فرمودہ ہے۔ اسی سے احادیث کو وحی غیر متلو سے تعبیر کیا گیا ہے جو لوگ احادیث صحیحہ کے منکر ہیں وہ قرآن پاک کی اس آیت کا انکار کرتے ہیں اس لئے وہ صرف منکر حدیث ہی نہیں بلکہ منکر قرآن بھی ہیں ہداهم اللہ الی صراط مستقیم۔

## بَابُ مَدِّ الْقِرَاءَةِ

باب: قرآن مجید پڑھنے میں مد کرنا، یعنی جہاں مد ہو اس حرف کو کھینچ کر ادا کرنا

(۵۰۴۵) ہم سے مسلم بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر بن حازم ازدی نے بیان کیا، کہا ہم سے قتادہ نے بیان کیا کہ میں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے نبی کریم ﷺ کی تلاوت قرآن مجید کے متعلق سوال کیا تو انہوں نے بتلایا کہ آنحضور ﷺ ان الفاظ کو کھینچ کر پڑھتے تھے جن میں ”م“ ہوتا تھا۔

(۵۰۴۶) ہم سے عمرو بن عاصم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے کہا کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ سے پوچھا گیا: رسول اللہ ﷺ کی قرأت کیسی تھی؟ انہوں نے بیان کیا کہ مد کے ساتھ۔ پھر آپ نے بسم اللہ الرحمن الرحیم کو پڑھا اور کہا: بسم اللہ (میں اللہ کی لام) کو مد کے ساتھ پڑھتے ”الرحمن“ (میں میم) کو مد کے ساتھ پڑھتے اور ”الرحیم“ (میں حا کو) مد کے ساتھ پڑھتے۔

### باب: قرآن شریف پڑھتے وقت حلق میں آواز کو

گھمانا اور خوش آوازی سے قرآن شریف پڑھنا

(۵۰۴۷) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابویاس نے بیان کیا، کہا میں نے عبداللہ بن مغفل رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ کو دیکھا کہ آپ اپنی اونٹنی یا اونٹ پر سوار ہو کر تلاوت کر رہے تھے۔ سواری چل رہی تھی اور آپ سورۃ فتح پڑھ رہے تھے۔ یا (راوی نے یہ بیان کیا کہ) سورۃ فتح میں سے کچھ پڑھ رہے تھے نرمی اور آہستگی کے ساتھ آپ قرأت کر رہے تھے اور آواز کو حلق میں دہراتے تھے۔

تشریح: دہرانے سے حرف قرآنی میں مد و جزر پیدا کرنا مراد ہے جو حسن صوت کی صورت ہے۔

### باب: خوش الحانی کے ساتھ تلاوت کرنا مستحب ہے

(۵۰۴۸) ہم سے محمد بن خلف ابو بکر عسقلانی نے بیان کیا، کہا ہم سے ابویحییٰ حمانی نے بیان کیا، کہا ہم سے برید بن عبداللہ بن ابی بردہ نے بیان کیا، ان سے ان کے دادا ابو بردہ نے اور ان سے ابو موسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اے ابو موسیٰ! تجھے داؤد علیہ السلام جیسی

۵۰۴۵۔ حَدَّثَنَا مُسْلِمُ بْنُ أَبِرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ الْأَزْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا قَتَادَةُ قَالَ: سَأَلْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ عَنِ قِرَاءَةِ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: كَانَ يَمْدُ مَدًّا. [طرفہ فی: ۵۰۴۶] [ابوداؤد: ۱۴۶۵، نسائی: ۱۰۱۳، ابن ماجہ: ۱۳۵۳]

۵۰۴۶۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَاصِمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ: سُئِلَ أَنَسٌ كَيْفَ كَانَتْ قِرَاءَةُ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: كَانَتْ مَدًّا ثُمَّ قَرَأَ ﴿بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ﴾ يَمْدُ يَبْسِمُ اللَّهُ وَيَمْدُ بِالرَّحْمَنِ، وَيَمْدُ بِالرَّحِيمِ. [راجع: ۵۰۴۵]

### بابُ التَّرْجِيعِ

۵۰۴۷۔ حَدَّثَنَا آدَمُ بْنُ أَبِي إِيَاسٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو إِيَاسٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ مَغْفَلٍ قَالَ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقْرَأُ وَهُوَ عَلَى نَاقَتِهِ أَوْ جَمَلِهِ وَهِيَ تَسِيرُ بِهِ وَهُوَ يَقْرَأُ سُورَةَ الْفَتْحِ أَوْ مِنْ سُورَةِ الْفَتْحِ قِرَاءَةً لَبَنَةً يَقْرَأُ وَهُوَ يَرْجِعُ. [راجع: ۴۲۸۱]

### بابُ حُسْنِ الصَّوْتِ بِالْقِرَاءَةِ

۵۰۴۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ خَلْفٍ أَبُو بَكْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو يَحْيَى الْجَمَانِيُّ قَالَ: حَدَّثَنَا بَرِيدُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَرْدَةَ عَنْ جَدِّهِ أَبِي بَرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ

لَهُ: ((يَا أَبَا مُوسَى اَلْقَدْ أُوتِيتَ مِنْ مَّارًا مِنْ بَهِتَرِينَ آدَا عَطَاكِ كُنِيَ هَـ))۔

مَزَامِيرِ آلِ دَاوُدَ))۔ [مسلم: ۳۸۵۵]

تشریح: حضرت داؤد علیہ السلام کو خوش آوازی کا مجرودیا گیا تھا۔ وہ جب بھی زبور خوش آوازی سے پڑھتے ایک عجیب سا بندھ جاتا تھا نبی کریم ﷺ نے اسی طرف اشارہ فرمایا ہے۔

**باب: اس شخص کے بارے میں جس نے قرآن مجید کو دوسرے سے سننا پسند کیا**

**بَابُ مَنْ أَحَبَّ أَنْ يَسْمَعَ الْقُرْآنَ مِنْ غَيْرِهِ**

۵۰۴۹۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصِ بْنِ غِيَاثٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ الْأَعْمَشِ قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ عَنْ عَيْنَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: ((اقْرَأْ عَلَيَّ الْقُرْآنَ)) قُلْتُ: أَقْرَأُ عَلَيْكَ وَعَلَيْكَ أَنْزَلَ؟ قَالَ: ((إِنِّي أَحِبُّ أَنْ أَسْمَعَهُ مِنْ غَيْرِي))۔ [راجع: ۴۵۸۲]

۵۰۴۹۔ ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے، ان سے اعمش نے، ان سے ابراہیم نے بیان کیا، ان سے عینہ نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مجھے نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”مجھے قرآن مجید پڑھ کر سناؤ۔“ میں نے عرض کیا: میں آپ کو قرآن سناؤں! آپ پر تو قرآن نازل ہوتا ہے۔ نبی ﷺ نے فرمایا: ”میں قرآن مجید کو دوسرے سے سننا پسند کرتا ہوں۔“

**باب: قرآن مجید سننے والے کا پڑھنے والے سے کہنا کہ بس کر بس کر**

**بَابُ قَوْلِ الْمُقْرِئِ لِلْقَارِئِ: حَسْبُكَ**

۵۰۵۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَيْنَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: ((اقْرَأْ عَلَيَّ)) قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ اأَقْرَأُ عَلَيْكَ وَعَلَيْكَ أَنْزَلَ؟ قَالَ: ((نَعَمْ)) فَقَرَأْتُ سُورَةَ النَّسَاءِ حَتَّى آتَيْتُ إِلَى هَذِهِ الْآيَةِ: ((فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا)) پر پہنچا تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اب بس کرو۔“ میں نے آپ کی طرف دیکھا تو آنحضرت ﷺ کی آنکھوں سے آنسو جاری تھے۔

۵۰۵۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَيْنَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: ((اقْرَأْ عَلَيَّ)) قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ اأَقْرَأُ عَلَيْكَ وَعَلَيْكَ أَنْزَلَ؟ قَالَ: ((نَعَمْ)) فَقَرَأْتُ سُورَةَ النَّسَاءِ حَتَّى آتَيْتُ إِلَى هَذِهِ الْآيَةِ: ((فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا)) قَالَ: ((حَسْبُكَ الْآنَ)) فَالْتَفَتُ إِلَيْهِ فَإِذَا عَيْنَاهُ تَذْرِفَانِ۔ [راجع: ۴۵۸۲]

تَذْرِفَانِ۔ [راجع: ۴۵۸۲]

تشریح: آیت مبارکہ کو سن کر مذکورہ منظر قیامت آنکھوں میں سام گیا جس سے آپ ﷺ آبدیدہ ہو گئے بلکہ قرآن کریم کا یہی تقاضا ہے کہ موقع محل کے لحاظ سے آیات قرآن کا پورا پورا اثر لیا جائے اللہ پاک ہم کو ایسی ہی توفیق بخشے۔ (آمین)

بَابُ: فِي كَيْفِ كَمْ يَقْرَأُ الْقُرْآنُ؟  
وَقَوْلُ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ﴾ [المزمل: ۲۰]

باب: کتنی مدت میں قرآن مجید ختم کرنا چاہیے؟  
اور اللہ تعالیٰ کا فرمان: ”پس پڑھو جو کچھ بھی اس میں سے تمہارے لیے آسان ہو“

۵۰۵۱۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ لِي ابْنُ شُبْرَمَةَ: نَظَرْتُ كَمْ يَكْفِي الرَّجُلُ مِنَ الْقُرْآنِ فَلَمْ أَجِدْ سُورَةَ أَقَلَّ مِنْ ثَلَاثِ آيَاتٍ فَقُلْتُ: لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ أَنْ يَقْرَأَ أَقَلَّ مِنْ ثَلَاثِ آيَاتٍ.

(۵۰۵۱) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابن شبرمہ نے بیان کیا (جو کوثر کے قاضی تھے) کہ میں نے غور کیا کہ نماز میں کتنا قرآن پڑھنا کافی ہو سکتا ہے۔ پھر میں نے دیکھا کہ ایک سورت میں تین سے کم آیات نہیں ہیں، اس لیے میں نے یہ رائے قائم کی کہ کسی کے لیے تین آیتوں سے کم پڑھنا مناسب نہیں۔

قَالَ سُفْيَانُ: أَخْبَرَنَا مَنْصُورٌ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ أَخْبَرَهُ عَلْقَمَةُ عَنْ أَبِي مَسْعُودٍ وَلَقِيتُهُ وَهُوَ يَطُوفُ بِالْبَيْتِ فَذَكَرَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَنْ مَنْ قَرَأَ بِآيَتَيْنِ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ فِي لَيْلَةِ كَفَّتَاهُ)). [راجع: ۴۰۰۸]

ہم سے سفیان ثوری نے کہا کہ ہم کو منصور نے خبر دی، انہیں ابراہیم نے، انہیں عبد الرحمن بن یزید نے، انہیں علقمہ نے خبر دی اور انہیں ابو مسعود رضی اللہ عنہ نے (علقمہ نے بیان کیا کہ) میں نے ان سے ملاقات کی تو وہ بیت اللہ کا طواف کر رہے تھے۔ انہوں نے نبی کریم ﷺ کا ذکر کیا (کہ آنحضرت ﷺ نے فرمایا تھا): ”جس نے سورہ بقرہ کی آخری دو آیتیں رات میں پڑھ لیں وہ اس کے لیے کافی ہیں۔“

تشریح: اس سے معلوم ہوا کہ نماز میں بطور قراءت کم سے کم دو آیتوں کا پڑھ لینا بھی کافی ہوگا امام بخاری رحمہ اللہ کا نسخا اس مسئلے کو بیان کرنا ہے اور یہی ﴿مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ﴾ [۳/المزل: ۲۰] کی تفسیر ہے۔

۵۰۵۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو عَوَانَةَ عَنْ مُعِينَةَ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: أُنْكَحَنِي أَبِي امْرَأَةً دَاتَ حَسَبٍ فَكَانَ يَتَعَاهَدُ كَتَبَهُ فَيَسْأَلُهَا عَنْ بَعْثِهَا فَيَقُولُ: يَغْمُ الرَّجُلُ مِنْ رَجُلٍ لَمْ يَطَأْ لَنَا فِرَاشًا وَلَمْ يُفْشَسْ لَنَا كَفَّأً مُنْذُ أَتَيْنَاهُ فَلَمَّا طَالَ ذَلِكَ عَلَيْهِ ذَكَرَ لِنَبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((الْقَبْنِي))

(۵۰۵۲) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عوانہ نے، ان سے معینہ بن مقسم نے، ان سے مجاہد بن جابر نے اور ان سے عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میرے والد عمرو بن العاص رضی اللہ عنہ نے میرا نکاح ایک شریف خاندان کی عورت (ام محمد بنت حمیہ) سے کر دیا تھا اور ہمیشہ اس کی خبر گیری کرتے رہتے تھے اور ان سے بار بار اس کے شوہر (یعنی خود ان) کے متعلق پوچھتے رہتے تھے۔ میری بیوی کہتی: بہت اچھا مرد ہے۔ البتہ جب سے میں ان کے نکاح میں آئی ہوں انہوں نے اب تک ہمارے بستر

بِهِ)) فَلَقِيْنَهُ بَعْدُ فَقَالَ: ((كَيْفَ تَصُومُ؟)) قَالَ: كُلَّ يَوْمٍ قَالَ: ((وَكَيْفَ تَخْتِمُ؟)) قَالَ: كُلَّ لَيْلَةٍ قَالَ: ((صُمْ فِي كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةً وَاقْرَأِ الْقُرْآنَ فِي كُلِّ شَهْرٍ)) قَالَ: قُلْتُ: إِنِّي أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ قَالَ: ((صُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْجُمُعَةِ)) قُلْتُ: أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ قَالَ: ((أُفْطِرُ يَوْمَيْنِ وَصُمْ يَوْمًا)) قَالَ: أُطِيقُ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ قَالَ: ((صُمْ أَفْضَلَ الصَّوْمِ صَوْمَ دَاوُدَ صِيَامَ يَوْمٍ وَافْطَارَ يَوْمٍ وَاقْرَأْ فِي كُلِّ سَبْعٍ لَيْالٍ مَرَّةً)) فَلَيِّنِي قَبْلْتُ رُحْصَةً رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَذَلِكَ أَنِّي كَبُرْتُ وَضَعُفْتُ فَكَانَ يَفْرَأُ عَلَيَّ بَعْضُ أَهْلِهِ السَّبْعَ مِنَ الْقُرْآنِ بِالنَّهَارِ وَالَّذِي يَقْرُؤُهُ يَغْرِضُهُ مِنَ النَّهَارِ لِيَكُونَ أَخَفَّ عَلَيْهِ بِاللَّيْلِ وَإِذَا أَرَادَ أَنْ يَقْوَى أَفْطَرَ أَيَّامًا وَأَحْصَى وَصَامَ مِثْلَهُنَّ كَرَاهِيَةً أَنْ يَتْرُكَ شَيْئًا فَارَقَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَيْهِ قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ: وَقَالَ بَعْضُهُمْ: فِي ثَلَاثٍ وَفِي خَمْسٍ وَأَكْثَرُهُنَّ عَلَى سَبْعٍ. [راجع: ۱۱۳۱]

پر قدم بھی نہیں رکھانہ میرے کپڑے میں کبھی ہاتھ ڈالا۔ جب بہت دن اسی طرح ہو گئے تو والد صاحب نے مجبور ہو کر اس کا تذکرہ نبی کریم ﷺ سے کیا۔ آپ نے فرمایا: ”مجھ سے اس کی ملاقات کراؤ۔“ چنانچہ میں اس کے بعد آنحضرت ﷺ سے ملا۔ آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”روزہ کس طرح رکھتے ہو؟“ میں نے عرض کیا کہ روزانہ۔ پھر دریافت فرمایا: ”قرآن مجید کس طرح ختم کرتے ہو؟“ میں نے عرض کیا ہر رات۔ اس پر آپ ﷺ نے فرمایا: ”ہر مہینے میں تین دن روزے رکھو اور قرآن ایک مہینے میں ختم کرو۔“ بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! مجھے اس سے زیادہ کی طاقت ہے۔ آپ نے فرمایا: ”پھر دو دن بغیر روزے کے رہو اور ایک دن روزے سے۔“ میں نے عرض کیا مجھ میں اس سے بھی زیادہ کی طاقت ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر وہ روزہ رکھو جو سب سے افضل ہے۔ یعنی داؤد علیہ السلام کا روزہ، ایک دن روزہ رکھو اور ایک دن افطار کرو اور قرآن مجید سات دن میں ختم کرو۔“ عبد اللہ بن عمرو رضی اللہ عنہما کہا کرتے تھے: کاش! میں نے آنحضرت ﷺ کی رخصت قبول کر لی ہوتی کیونکہ اب میں بوڑھا کمزور ہو گیا ہوں۔ حجاج نے کہا: آپ اپنے گھر کے کسی آدمی کو قرآن مجید کا ساتواں حصہ یعنی ایک منزل دن میں سنا دیتے تھے۔ جتنا قرآن مجید آپ رات کے وقت پڑھتے اسے پہلے دن میں سنا رکھتے تاکہ رات کے وقت آسانی سے پڑھ سکیں اور جب (تو) ختم ہو جاتی اور نڈھال ہو جاتے اور تو حاصل کرنا چاہتے تو کئی کئی دن روزہ نہ رکھتے اور ان دنوں کو شمار کرتے اور پھر اتنے ہی دن ایک ساتھ روزہ رکھتے کیونکہ آپ کو یہ پسند نہیں تھا کہ جس چیز کا نبی ﷺ کے آگے وعدہ کر لیا ہے (ایک دن روزہ رکھنا ایک دن افطار کرنا) اس میں سے کچھ بھی چھوڑیں۔ امام بخاری رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ بعض راویوں نے تین دن میں اور بعض نے پانچ دن میں، لیکن اکثر نے سات راتوں میں قرآن مجید مکمل کرنے کی حدیث روایت کی ہے۔

تشریح: اس حدیث میں ختم قرآن کی مدتوں کا بیان ہے، باب اور حدیث میں یہی مطابقت ہے۔

۵۰۵۳۔ (۵۰۵۳) ہم سے سعد بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبان نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے، ان سے محمد بن عبد الرحمن نے، ان سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن بن عوف نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مجھ سے رسول کریم ﷺ نے دریافت فرمایا: ”تم کتنے دن میں قرآن مجید پڑھ لیتے ہو؟“

۵۰۵۴۔ حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ عَنْ يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: ((فِي كَمْ تَقْرَأُ الْقُرْآنَ؟))

[راجع: ۱۱۳۱] [مسلم: ۳۷۲۲، ابوداؤد: ۱۳۸۸]

(۵۰۵۳) مجھ سے اسحاق بن منصور نے بیان کیا، کہا ہم کو عبید اللہ بن موسیٰ نے خبر دی، انہیں شیبان نے، انہیں یحییٰ بن ابی کثیر نے، انہیں بنی زہرہ کے مولیٰ محمد بن عبد الرحمن نے، انہیں ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے، یحییٰ نے کہا: اور میں خیال کرتا ہوں شاید میں نے یہ حدیث خود ابوسلمہ سے سنی ہے۔ بلا واسطہ (محمد بن عبد الرحمن کے) خیر ابوسلمہ نے عبد اللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہما سے روایت کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”ہر مہینے میں ایک قرآن مکمل کیا کرو۔“ میں نے عرض کیا: مجھ میں تو زیادہ پڑھنے کی طاقت ہے۔ آپ نے فرمایا: ”اچھا سات راتوں میں ختم کیا کر اس سے زیادہ مت پڑھ۔“

۵۰۵۴۔ ح: وَحَدَّثَنِي إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ عَنْ شَيْبَانَ عَنْ يَحْيَى عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ مَوْلَى بَنِي زُهْرَةَ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ: وَأَخْبِسْنِي قَالَ: سَمِعْتُ أَنَا مِنْ أَبِي سَلَمَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَمْرٍو قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((اقْرَأِ الْقُرْآنَ فِي شَهْرٍ)) قُلْتُ: إِنِّي أَجِدُ قُوَّةَ حَتَّى قَالَ: ((فَاقْرَأْهُ فِي سَبْعٍ وَلَا تَرُدْ عَلَى ذَلِكَ)). [راجع: ۱۱۳۱]

تشریح: اس حدیث میں بھی قرآن کی مدت معین کی گئی ہے۔

## باب: قرآن مجید کی تلاوت کرتے وقت (خوف الہی سے) رونا

## بَابُ الْبُكَاءِ عِنْدَ قِرَاءَةِ الْقُرْآنِ

(۵۰۵۵) ہم سے صدقہ بن فضل نے بیان کیا، کہا ہم کو یحییٰ بن سعید نے خبر دی، انہیں سفیان ثوری نے، انہیں سلیمان نے، انہیں ابراہیم نخعی نے، انہیں عبیدہ سلمانی نے اور انہیں عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے، یحییٰ قطان نے کہا: اس حدیث کا کچھ ٹکڑا عیش نے ابراہیم سے سنا ہے اور کچھ ٹکڑا عمرو بن مرہ سے، انہوں نے ابراہیم سے سنا ہے کہ مجھ سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا۔

۵۰۵۵۔ حَدَّثَنَا صَدَقَةُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ عَنْ سُلَيْمَانَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عُبَيْدَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ يَحْيَى: بَغِضَ الْحَدِيثِ عَنْ عَمْرِو بْنِ مُرَّةٍ قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ.

(دوسری سند) اور ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن قطان نے، ان سے سفیان ثوری نے، ان سے عیش نے، ان سے ابراہیم نے، ان سے عبیدہ سلمانی نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے۔ عیش نے بیان کیا کہ میں نے اس حدیث کا ایک ٹکڑا تو خود ابراہیم سے سنا اور ایک

وَحَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ عَنْ يَحْيَى عَنْ سُفْيَانَ عَنْ الْأَعْمَشِ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عُبَيْدَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ الْأَعْمَشُ: وَبَغِضَ الْحَدِيثِ حَدَّثَنِي عَمْرُو بْنُ مُرَّةٍ عَنْ إِبْرَاهِيمَ وَعَنْ



أَبِيهِ عَنْ أَبِي الضُّحَى عَنْ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَقْرَأُ عَلَيْكُمْ)) قَالَ: قُلْتُ: أَقْرَأُ عَلَيْكَ وَعَلَيْكَ أَنْزَلَ؟ قَالَ: ((إِنِّي أَشْتَهِي أَنْ أَسْمَعَهُ مِنْ غَيْرِي)) قَالَ: فَقَرَأْتُ النِّسَاءَ حَتَّى إِذَا بَلَغْتُ ﴿فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا﴾ قَالَ لِي: ((كُفْ أَوْ أَمْسِكْ)) فَرَأَيْتُ عَيْنَيْهِ تَذْرِفَانِ يَغْنِي تَسْفَحَانِ عَنْ أَبِيهِ. [راجع: ٤٥٨٢]

مگر اس حدیث کا مجھ سے عمرو بن مرہ نے نقل کیا، ان سے ابراہیم نے، ان سے ان کے والد نے، ان سے ابو ضحیٰ نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میرے سامنے قرآن مجید کی تلاوت کرو۔“ میں نے عرض کیا: آنحضرت ﷺ کے سامنے میں کیا تلاوت کروں اور آپ پر تو قرآن مجید نازل ہی ہوتا ہے۔ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا: ”میں چاہتا ہوں کہ کسی اور سے سنوں۔“ راوی نے بیان کیا کہ پھر میں نے سورہ نساء پڑھی اور جب میں اس آیت ﴿فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا﴾ پر پہنچا تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ٹھہر جاؤ۔“ (آنحضرت نے) کف فرمایا یا امسک، راوی کو شک ہے۔ میں نے دیکھا کہ آنحضرت ﷺ کی آنکھوں سے آنسو بہہ رہے تھے۔

تشریح: ((کف)) اور ((امسک)) ہر دو کے ایک معنی ہیں یعنی رک جاؤ۔ آیت میں محشر میں رسول اللہ ﷺ کے اس وقت کا ذکر ہے جب آپ اپنی امت پر گواہی کے لئے پیش ہوں گے۔

٥٠٥٦۔ حَدَّثَنَا قَيْسُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ إِبْرَاهِيمَ عَنْ عُبَيْدَةَ السَّلْمَانِيِّ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: ((أَقْرَأُ عَلَيْكُمْ)) قُلْتُ: أَقْرَأُ عَلَيْكَ وَعَلَيْكَ أَنْزَلَ؟ قَالَ: ((إِنِّي أُحِبُّ أَنْ أَسْمَعَهُ مِنْ غَيْرِي)). [راجع: ٤٥٨٢]

(٥٠٥٦) ہم سے قیس بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الواحد نے بیان کیا، کہا ہم سے أعمش نے بیان کیا، ان سے ابراہیم نے بیان کیا، ان سے عبیدہ سلمانی نے اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ مجھ سے رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”مجھے قرآن مجید پڑھ کر سناؤ۔“ میں نے عرض کیا: کیا میں سناؤں آپ پر تو قرآن مجید نازل ہوتا ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”میں کسی سے سننا پسند کرتا ہوں۔“

**باب: اس شخص کی مذمت میں جس نے دکھاوے یا**

**شکم پروری یا فخر کے لیے قرآن مجید کو پڑھا**

(٥٠٥٧) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان ثوری نے خبر دی، کہا ہم سے أعمش نے بیان کیا، ان سے خثیمہ بن عبد الرحمن کوئی نے، ان سے سوید بن غفلہ نے اور ان سے حضرت علی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”آخری زمانہ میں ایک قوم

**بَابُ مَنْ رَأَى بِقِرَاءَةِ الْقُرْآنِ**

**أَوْ تَأَكَّلَ بِهِ أَوْ فَجَرَ بِهِ**

٥٠٥٧۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ عَنْ خَثِيمَةَ عَنْ سُوَيْدِ بْنِ غَفَلَةَ قَالَ عَلِيٌّ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَقُولُ: ((يَأْتِي فِي آخِرِ الزَّمَانِ

نوجوانوں اور کم عقلوں کی پیدا ہوگی یہ لوگ ایسا بہترین کلام پڑھیں گے جو بہترین خلق کا (تیسرے کا) ہے یا ایسا کلام پڑھیں گے جو سارے خلق کے کلاموں سے افضل ہے۔ (یعنی حدیث یا آیت پڑھیں گے اس سے سند لائیں گے) لیکن اسلام سے وہ اس طرح نکل جائیں گے جیسے تیر شکار کو پار کرتے ہوئے نکل جاتا ہے، ان کا ایمان ان کے حلق سے نیچے نہیں اترے گا تم انہیں جہاں بھی پاؤ قتل کر دو۔ کیونکہ ان کا قتل قیامت کے دن اس شخص کے لیے باعث اجر ہوگا جو انہیں قتل کر دے گا۔“

قَوْمٌ حُدَّتْهُمُ الْأَسْثَانُ سَفَهَاءُ الْأَحْلَامِ يَقُولُونَ  
مِنْ خَيْرٍ قَوْلِ الْبَرِيَّةِ يَمُرُّونَ مِنَ الْإِسْلَامِ  
كَمَا يَمُرُّ السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَّةِ لَا يُجَاوِزُ  
إِيمَانَهُمْ حَنَاجِرَهُمْ فَأَيْنَمَا لَقِيتُمُوهُمْ  
فَاقْتُلُوهُمْ فَإِنَّ قَتْلَهُمْ أَجْرٌ لِمَنْ قَتَلَهُمْ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ)). (راجع: ۱/۳۶۱)

تشریح: خارجی مراد ہیں جن لوگوں نے حضرت علی رضی اللہ عنہ کے خلاف خروج کیا اور آیات قرآنی کا بے محل استعمال کر کے مسلمانوں میں فتنہ برپا کیا۔

(۵۰۵۸) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تیسری نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں یحییٰ بن سعید انصاری نے، انہیں محمد بن ابراہیم بن حارث تہمی نے، انہیں ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے اور ان سے ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آپ ﷺ نے فرمایا: ”تم میں ایک ایسی قوم پیدا ہوگی کہ تم اپنی نماز کو ان کی نماز کے مقابلہ میں حقیر سمجھو گے، ان کے روزوں کے مقابلہ میں تمہیں اپنے روزے اور ان کے عمل کے مقابلہ میں تمہیں اپنا عمل حقیر نظر آئے گا اور وہ قرآن مجید کی تلاوت بھی کریں گے لیکن قرآن مجید ان کے حلق سے نیچے نہیں اترے گا، دین سے وہ اس طرح نکل جائیں گے جیسے تیر شکار کو پار کرتے ہوئے نکل جاتا ہے اور وہ بھی اتنی صفائی کے ساتھ (کہ تیر چلانے والا) تیر کے پھل میں دیکھتا ہے تو اس میں بھی (شکار کے خون وغیرہ کا) کوئی اثر نظر نہیں آتا، اس سے اوپر دیکھتا ہے وہاں بھی کچھ نظر نہیں آتا تیر کے پر کو دیکھتا ہے اور وہاں بھی کچھ نظر نہیں آتا۔ بس سو فار (تیر کا اگلا حصہ) میں کچھ شبہ گزرتا ہے۔“

۵۰۵۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ:  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ عَنْ مُحَمَّدِ  
ابْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْحَارِثِ التَّيْمِيِّ عَنْ أَبِي سَلَمَةَ  
ابْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ أَنَّهُ  
قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ:  
(يَخْرُجُ فِيكُمْ قَوْمٌ تَحْقِرُونَ صَلَاتَكُمْ مَعَ  
صَلَاتِهِمْ وَصِيَامَكُمْ مَعَ صِيَامِهِمْ وَعَمَلَكُمْ  
مَعَ عَمَلِهِمْ وَيَقْرَأُونَ الْقُرْآنَ لَا يُجَاوِزُ  
حَنَاجِرَهُمْ يَمُرُّونَ مِنَ الدِّينِ كَمَا يَمُرُّ  
السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَّةِ يَنْظُرُ فِي النَّصْلِ فَلَا يَرَى  
شَيْئًا وَيَنْظُرُ فِي الْقِدْحِ فَلَا يَرَى شَيْئًا وَيَنْظُرُ  
فِي الرَّيْشِ فَلَا يَرَى شَيْئًا وَيَتَمَارَى فِي  
الْفُوقِ)). (راجع: ۴/۳۳۴)

تشریح: سو فار تیر کا وہ مقام جو چلے سے لگایا جاتا ہے بعض نے یوں ترجمہ کیا ہے راوی کو شک ہے کہ آپ نے سو فار کا ذکر کیا یا نہیں۔ معنی حدیث کا خلاصہ یہ ہے کہ جس طرح تیر شکار کو لگتے ہی باہر نکل جاتا ہے۔ وہی حال ان لوگوں کا ہوگا کہ اسلام میں آتے ہی باہر ہو جائیں گے اور جس طرح تیر میں شکار کے خون وغیرہ کا بھی کوئی اثر محسوس نہیں ہوتا وہی حال ان کی تلاوت کا ہوگا۔ مراد ان سے خوارج ہیں جنہوں نے خلیفہ ہدایت حضرت علی رضی اللہ عنہ کے خلاف علم بغاوت بلند کیا تھا۔ ظاہر میں بڑی دینداری کا دم بھرتے تھے لیکن دل میں ذرا بھی نور ایمان نہ تھا۔ ان ہی کے بارے میں حدیث ہذا میں یہ مضمون بیان ہوا۔ آج کل بھی ایسے لوگ بہت ہیں جو بے محل آیات قرآنی کا استعمال کر کے امت کے مسلمہ مسائل کے خلاف لب کشائی کرتے ہیں۔ وہ درحقیقت اس حدیث کے مصداق ہیں۔

(۵۰۵۹) ہم سے مسدود بن مسرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ قطان نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے، ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے اور ان سے حضرت ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”اس مؤمن کی مثال جو قرآن مجید پڑھتا ہے اور اس پر عمل بھی کرتا ہے بیٹھے لیمن کی سی ہے جس کا مزہ بہت لذت دار اور خوشبو بھی اچھی ہے اور وہ مؤمن جو قرآن پڑھتا تو نہیں لیکن اس پر عمل کرتا ہے اس کی مثال کھجور کی ہے جس کا مزہ تو عمدہ ہے لیکن خوشبو تو اچھی ہوتی ہے لیکن مزہ کڑوا ہوتا ہے اور اس منافق کی مثال جو قرآن پڑھتا ہے لیکن مزہ کڑوا ہوتا ہے اور اس منافق کی مثال جو قرآن بھی نہیں پڑھتا اندرائن (خمر) کے پھل کی سی ہے جس کا مزہ بھی کڑوا ہوتا ہے۔“ (راوی کو شک ہے) کہ لفظ ”مر“ ہے یا ”خبث“ اور اس کی بو بھی خراب ہوتی ہے۔

۵۰۵۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى عَنْ شُعْبَةَ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ أَبِي مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((الْمُؤْمِنُ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَيَعْمَلُ بِهِ كَالْأَنْثَرَجَةِ طَعْمُهَا طَيِّبٌ وَرِيحُهَا طَيِّبٌ وَالْمُؤْمِنُ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ وَيَعْمَلُ بِهِ كَالثَّمَرَةِ طَعْمُهَا طَيِّبٌ وَلَا رِيحَ لَهَا وَمِثْلُ الْمُنَافِقِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَالرَّيْحَانَةِ رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ وَمِثْلُ الْمُنَافِقِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ كَالْحَنْظَلَةِ طَعْمُهَا مُرٌّ أَوْ خَبِيثٌ وَرِيحُهَا مُرٌّ)). [راجع: ۵۰۲۰]

### باب: قرآن مجید اس وقت تک پڑھو جب تک دل

لگا رہے

### بَابُ: اقْرَءُوا الْقُرْآنَ مَا اتَّكَلَفَتْ قُلُوبُكُمْ

(۵۰۶۰) ہم سے ابوالنعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد نے بیان کیا، ان سے ابوعمران جوئی نے اور ان سے جندب بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”قرآن مجید اس وقت تک پڑھو جب تک اس میں دل لگے، جب جی اچاٹ ہونے لگے تو پڑھنا بند کر دو۔“

۵۰۶۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ عَنْ جُنْدَبِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((اقْرَءُوا الْقُرْآنَ مَا اتَّكَلَفَتْ قُلُوبُكُمْ فَإِذَا اخْتَلَفْتُمْ فَقُومُوا عَنْهُ)). [اطرافہ فی: ۵۰۶۱، ۷۳۶۴، ۷۳۶۵]

[مسلم: ۶۷۷۷، ۶۷۷۸، ۶۷۷۹]

تشریح: یہ ترجمہ بھی کیا گیا ہے کہ قرآن مجید اس وقت تک پڑھو جب تک تمہارے دل ملے ملے ہوں، اختلاف اور فساد کی نیت نہ ہو۔ پھر جب تم میں اختلاف پڑ جائے اور کھرا اور فساد کی نیت ہو جائے تو اٹھ کھڑے ہو اور قرآن پڑھنا متوقف کر دو۔ اختلاف کر کے فساد تک نوبت پہنچانا کتابرا ہے، یہ اس سے ظاہر ہے کاش موجودہ مسلمان اس پر غور کریں۔

(۵۰۶۱) ہم سے عمرو بن علی فلاس نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الرحمن بن مہدی نے بیان کیا، ان سے سلام بن ابی مطیع نے بیان کیا، ان سے ابوعمران جوئی نے اور ان سے جندب بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”قرآن کو اس وقت تک پڑھو جب تک تمہارے

۵۰۶۱۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ عَلِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مَهْدِيٍّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَلَامُ بْنُ أَبِي مَطِيْعٍ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ الْجَوْنِيِّ عَنْ جُنْدَبِ بْنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((اقْرَءُوا الْقُرْآنَ مَا

دل ملے جلے یا اس کے ساتھ لگے رہیں، جب اختلاف اور جھگڑا کرنے لگو تو اٹھ کھڑے ہو۔“ (قرآن مجید پڑھنا موقوف کر دو)

سلام کے ساتھ اس حدیث کو حارث بن عبید اور سعید بن زید نے بھی ابو عمران جوئی سے روایت کیا اور حماد بن سلمہ اور ابان نے اس کو مرفوع نہیں بلکہ موقوفاً روایت کیا ہے اور غندر (محمد بن جعفر) نے بھی شعبہ سے، انہوں نے عمران سے یوں روایت کیا کہ میں نے جندب رضی اللہ عنہ سے سنا، وہ کہتے تھے۔ (لیکن موقوفاً روایت کیا) اور عبد اللہ بن عون نے اس کو ابو عمران سے، انہوں نے عبد اللہ بن صامت سے، انہوں نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے ان کا قول روایت کیا (مرفوع نہیں کیا) اور جندب کی روایت زیادہ صحیح ہے۔

۵۰۶۲۔ ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے، ان سے عبد الملک بن میسرہ نے، ان سے نزال بن ہرہ نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے ایک صاحب (ابی بن کعب رضی اللہ عنہ) کو ایک آیت پڑھتے سنا، وہی آیت انہوں نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے اس کے خلاف سنی تھی۔ (ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ) پھر میں نے ان کا ہاتھ پکڑا اور انہیں نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں لایا۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”کہ تم دونوں صحیح ہو“ (اس لیے اپنے اپنے طور پر پڑھو)۔ (شعبہ کہتے ہیں کہ) میرا غالب گمان یہ ہے کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ بھی فرمایا: ”(اختلاف و نزاع نہ کیا کرو) کیونکہ تم سے پہلے کی امتوں نے اختلاف کیا اور اسی وجہ سے اللہ نے انہیں ہلاک کر دیا۔“

اَتَلَفْتُ عَلَيْهِ قُلُوبَكُمْ لِإِذَا اخْتَلَفْتُمْ فَقُومُوا عَنْهُ. [راجع: ۵۰۶۰]

تَابِعَهُ الْحَارِثُ بْنُ عُبَيْدٍ وَسَعِيدُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ وَلَمْ يَرْفَعَهُ جَمَادُ بْنُ سَلَمَةَ وَأَبَانٌ وَقَالَ غُنْدَرٌ عَنْ شُعْبَةَ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ سَمِعْتُ جُنْدَبًا قَوْلَهُ وَقَالَ ابْنُ عَوْنٍ عَنْ أَبِي عِمْرَانَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ الصَّامِتِ عَنْ عُمَرَ قَوْلَهُ وَجُنْدَبٌ أَصَحُّ وَأَكْثَرُ.

۵۰۶۲۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ عَبْدِ الْمَلِكِ بْنِ مَيْسَرَةَ عَنِ النَّزَالِ ابْنِ سَبْرَةَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّهُ سَمِعَ رَجُلًا يَقْرَأُ آيَةً سَمِعَ النَّبِيُّ ﷺ خِلَافَهَا فَأَخَذَتْ يَدَهُ فَأَنْطَلَقَتْ بِهِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: ((كَلَّا كَمَا مُحْسِنٌ فَقَافِرٌ)) أَكْبَرُ عَلَيَّ قَالَ: ((إِنَّا مَنْ كَانَ قَبْلَكُمْ اخْتَلَفُوا فَأَهْلَكَهُمْ اللَّهُ)). [راجع: ۲۴۱۰]

تشریح: اختلاف و نزاع سے قرآن وحدیث میں جس قدر روکا گیا ہے صدافسوس کہ مسلمانوں نے اسی قدر باہمی اختلاف و نزاعات کو اپنایا ہے۔ مسلمان گروہ درگروہ اس قدر تقسیم ہوئے ہیں کہ تفصیل کے لئے دفاتر کی ضرورت ہے۔ خود اہل اسلام میں کتنے فرقے بن گئے ہیں اور فرقوں میں پھر فرقے پیدا ہی ہوتے جا رہے ہیں اللہ پاک اس چودھویں صدی کے خاتمے پر مسلمانوں کو سمجھ دے کہ وہ اپنے باہمی اختلاف کو ختم کر دیں اور ایک اللہ، ایک رسول، ایک قرآن، ایک کعبہ پر سارے کلمہ گو متحد ہو جائیں۔ آمین۔

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

# کِتَابُ النِّكَاحِ

## شادی بیاہ کے مسائل کا بیان

### باب: نکاح کی فضیلت کا بیان

اللہ تعالیٰ نے سورہ نساء میں فرمایا: ”تم کو جو عورتیں پسند آئیں ان سے نکاح کرلو۔“

(۵۰۶۳) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم کو محمد بن جعفر نے خبر دی، کہا مجھے حمید بن ابی حمید طویل نے خبر دی، انہوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ تین اصحاب (علی بن ابی طالب، عبد اللہ بن عمرو بن عاص اور عثمان بن مظعون رضی اللہ عنہم) نبی کریم ﷺ کی ازواج مطہرات کے گھروں کی طرف آپ کی عبادت کے متعلق پوچھے آئے، جب انہیں حضور اکرم ﷺ کا عمل بتایا گیا تو انہوں نے اسے کم سمجھا اور کہا کہ ہمارا آنحضرت ﷺ سے کیا مقابلہ! آپ ﷺ کی تو تمام اگلی پچھلی لغزشیں معاف کر دی گئی ہیں۔ ان میں سے ایک نے کہا کہ آج سے میں ہمیشہ رات بھر نماز پڑھا کروں گا۔ دوسرے نے کہا کہ میں ہمیشہ روزے سے رہوں گا اور کبھی ناسہ نہیں ہونے دوں گا۔ تیسرے نے کہا کہ میں عورتوں سے جدائی اختیار کر لوں گا اور کبھی بھی نکاح نہیں کروں گا۔ پھر رسول اللہ ﷺ تشریف لائے اور ان سے پوچھا: ”کیا تم نے ہی یہ باتیں کہیں ہیں؟ سن لو! اللہ کی قسم! اللہ رب العالمین سے میں تم سب سے زیادہ ڈرنے والا ہوں اور میں تم سب سے زیادہ پرہیزگار ہوں لیکن میں اگر روزے رکھتا ہوں تو افطار بھی کرتا ہوں، نماز بھی پڑھتا ہوں (رات میں) اور سوتا بھی ہوں اور میں عورتوں سے نکاح بھی کرتا ہوں۔ میرے طریقے سے جس نے بے رغبتی کی وہ مجھ میں سے نہیں ہے۔“

### بابُ التَّارِغِيبِ فِي النِّكَاحِ

لِقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ﴾. [النساء: ۳]

۵۰۶۳۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي حُمَيْدُ بْنُ أَبِي حُمَيْدٍ الطَّوِيلُ، أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ يَقُولُ: جَاءَ ثَلَاثَةٌ رَهْطٍ إِلَى بَيْتِ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ يَسْأَلُونَ عَنْ عِبَادَةِ النَّبِيِّ ﷺ فَلَمَّا أُخْبِرُوا كَانَهُمْ يَقَالُوهَا فَقَالُوا: وَإِنْ نَحْنُ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ قَدْ غَفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ وَمَا تَأَخَّرَ. قَالَ أَحَدُهُمْ: أَمَا أَنَا فَإِنِّي أَصَلِّيَ اللَّيْلَ أَبَدًا. وَقَالَ آخَرُ: أَنَا أَصُومُ الدَّهْرَ وَلَا أَفْطِرُ. وَقَالَ آخَرُ: وَأَنَا أَعْتَزِلُ النِّسَاءَ فَلَا أَتَزَوَّجُ أَبَدًا. فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِلَيْهِمْ فَقَالَ: ((أَنْتُمْ الَّذِينَ قُلْتُمْ كَذًا وَكَذَا؟ أَمَّا وَاللَّهِ إِنِّي لَا أُخْشَاكُمْ لِلَّهِ وَأَتَقَاتُكُمْ لَهُ، لَكِنِّي أَصُومُ وَأَفْطِرُ، وَأُصَلِّي وَأَرْقُدُ وَأَتَزَوَّجُ النِّسَاءَ، فَمَنْ رَغِبَ عَنْ سُنَّتِي فَلَيْسَ مِنِّي)).

تشریح: اس حدیث کے لانے سے محدث کی غرض نکاح کی اہمیت بتانا ہے کہ نکاح اسلام میں سخت ضروری عمل ہے۔ ساتھ ہی اسی حدیث سے حقیقت اسلام پر بھی روشنی پڑتی ہے جس سے ادیان عالم کے مقابلہ پر اسلام کا دین فطرت ہونا ظاہر ہوتا ہے اسلام دنیا دین ہر دو کی تعمیر چاہتا ہے وہ غلط رہبانیت اور غلط طور پر ترک دنیا کا قائل نہیں ہے۔ ایک عالمگیر آخری دین کے لئے ان ہی اوصاف کا ہونا لازمی تھا اسی لئے اسے ناخ ادیان قرار دے کر نئی نوع انسان کا آخری دین قرار دیا گیا، سچ ہے: ﴿إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ﴾ (۳/ آل عمران: ۱۹)

۵۰۶۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ سَمْعٍ حَسَّانُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ يُونُسَ بْنِ يَزِيدَ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ، أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَإِنْ خِفْتُمْ أَنْ لَا تُقْسِطُوا فِي الْيَمَامَى فَانْكَحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَلَّا تَعْوِلُوا﴾. (النساء: ۳) قَالَتْ: يَا ابْنَ أُخْتِي! الْيَمَامَةُ تَكُونُ فِي حَجَرٍ وَلَيْهَا، فَيَرْغَبُ فِي مَالِهَا وَجَمَالِهَا، يُرِيدُ أَنْ يَتَزَوَّجَهَا بِأَذْنِي مِنْ سُنَّةٍ صَدَاقِهَا، فَهِيَ أَنْ يَنْكَحُوهَا إِلَّا أَنْ يُقْسِطُوا لَهَا، فَيُكْبَلُوا الصَّدَاقَ، وَأَمْرُوا بِنِكَاحِ مَنْ سِوَاهُنَّ مِنَ النِّسَاءِ. (راجع: ۲۴۹۴)

(۵۰۶۳) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، انہوں نے حسان بن ابراہیم سے سنا، انہوں نے یونس بن یزید ایلی سے، ان سے زہری نے، کہا: مجھے عروہ بن زبیر نے خبر دی اور انہوں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد ﴿وَإِنْ خِفْتُمْ أَنْ لَا تُقْسِطُوا فِي الْيَمَامَى فَانْكَحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ﴾ کے متعلق پوچھا: ”اور اگر تمہیں اندیشہ ہو کہ تم تیسوں سے انصاف نہ کر سکو گے تو جو عورتیں تمہیں پسند ہوں ان سے نکاح کر لو دو سے، خواہ تین تین سے، خواہ چار چار سے، لیکن اگر تمہیں اندیشہ ہو کہ تم انصاف نہیں کر سکو گے تو پھر ایک ہی پر اکتفا کرو یا جو لونڈی تمہاری ملکیت میں ہو، اس صورت میں قوی امید ہے کہ تم ظلم و زیادتی نہ کر سکو گے۔“ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: بھانجے! آیت میں ایسی یتیم مالدار لڑکی کا ذکر ہے جو اپنے ولی کی پرورش میں ہو۔ وہ لڑکی کے مال اور اس کے حسن کی وجہ سے اس کی طرف مائل ہو اور اس سے معمولی مہر پر شادی کرنا چاہتا ہو تو ایسے شخص کو اس آیت میں ایسی لڑکی سے نکاح کرنے سے منع کیا گیا ہے۔ ہاں، اگر اس کے ساتھ انصاف کر سکتا ہو اور پورا مہر ادا کرنے کا ارادہ رکھتا ہو تو اجازت ہے، ورنہ ایسے لوگوں سے کہا گیا ہے کہ اپنی پرورش میں یتیم لڑکیوں کے سوا دوسری لڑکیوں سے شادی کر لیں۔

تشریح: یعنی اس آیت میں یہ جو فرمایا اگر تم یتیم لڑکیوں میں انصاف نہ کر سکو تو عورتیں تم کو پسند آئیں ان سے نکاح کر لو تو عروہ نے اس کا مطلب پوچھا کہ یتیم لڑکیوں میں انصاف نہ کرنے کا کیا مطلب ہے اور ﴿فَانْكَحُوا مَا طَابَ لَكُمْ﴾ (۳/ النساء: ۳) یعنی جزا کو شرط ﴿وَإِنْ خِفْتُمْ﴾ (۳/ النساء: ۳) سے کیا تعلق ہے یہ آیت سورہ نساء میں ہے اور یہ حدیث اس سورت کی تفسیر میں ہی گزر چکی ہے۔ عروہ کے جواب میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے یہ تقریر فرمائی جو حدیث میں مذکور ہے۔

### بَابُ قَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ:

### بَابُ: نَبِيِّ كَرِيمٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ كَافِرًا:

”تم میں سے جو شخص جماع کرنے کی طاقت رکھتا ہو اسے شادی کر لینی چاہیے کیونکہ یہ نظر نیچی رکھنے والا اور شر مگاہ محفوظ رکھنے والا عمل ہے۔“ اور کیا

يَتَزَوَّجُ مَنْ لَا أَرْبَ لَهُ فِي النِّكَاحِ؟

۵۰۶۵۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ، عَنْ عَلْقَمَةَ، قَالَ: كُنْتُ مَعَ عَبْدِ اللَّهِ فَلَقِيَهُ عُثْمَانُ بَيْنًا فَقَالَ: يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ! إِنَّ لِي إِيَّاكَ حَاجَةً. فَخَلَا فَقَالَ: عُثْمَانُ هَلْ لَكَ يَا أَبَا عَبْدِ الرَّحْمَنِ فِي أَنْ تَزَوَّجَكَ بِكَرٍّ، تَذْكُرُكَ مَا كُنْتُ تَعْبُدُ، فَلَمَّا رَأَى عَبْدُ اللَّهِ أَنْ لَيْسَ لَهُ حَاجَةٌ إِلَى هَذَا أَشَارَ إِلَيَّ فَقَالَ: يَا عَلْقَمَةُ! فَانْتَهَيْتُ إِلَيْهِ وَهُوَ يَقُولُ: أَمَا لَبِنٌ قُلْتَ ذَلِكَ لَقَدْ قَالَ لَنَا النَّبِيُّ ﷺ: ((يَا مَعْشَرَ الشَّبَابِ! مَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمُ الْبَاءَةَ فَلْيَتَزَوَّجْ، وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَعَلَيْهِ بِالصَّوْمِ فَإِنَّهُ لَهُ وَجَاءٌ)) (راجع: ۱۹۰۵)

تشریح: غصی ہونے سے یہ بہتر اور افضل ہے کہ روزہ رکھ کر ثبوت کو کم کیا جائے۔ غصی ہونے کی کسی حالت میں اجازت نہیں دی جاسکتی۔

بَابُ مَنْ لَمْ يَسْتَطِعِ الْبَاءَةَ فَلْيَصُمْ

۵۰۶۶۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ بْنِ غِيَاثٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُمَارَةُ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ يَزِيدَ، قَالَ: دَخَلْتُ مَعَ عَلْقَمَةَ وَالْأَسْوَدِ عَلَى عَبْدِ اللَّهِ فَقَالَ عَبْدُ اللَّهِ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ شَبَابًا لَا نَجِدُ شَيْئًا فَقَالَ لَنَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَا مَعْشَرَ الشَّبَابِ! مَنْ اسْتَطَاعَ مِنْكُمُ الْبَاءَةَ فَلْيَتَزَوَّجْ، فَإِنَّهُ أَغْصُ لِلْبَصْرِ، وَأَحْصَنُ لِلْفَرْجِ، وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَعَلَيْهِ بِالصَّوْمِ، فَإِنَّهُ

ایسا شخص بھی نکاح کر سکتا ہے جسے اس کی ضرورت نہ ہو؟

(۵۰۶۵) ہم سے عمر بن حفص نے بیان کیا، کہا ہم سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم اعمش نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابراہیم نے بیان کیا، ان سے علقمہ بن قیس نے بیان کیا کہ میں عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کے ساتھ تھا، ان سے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے منیٰ میں ملاقات کی اور کہا: اے ابو عبد الرحمن! آپ سے ایک کام ہے، پھر وہ دونوں تنہائی میں چلے گئے۔ حضرت عثمان رضی اللہ عنہ نے ان سے کہا: اے ابو عبد الرحمن! کیا آپ منظور کریں گے کہ ہم آپ کا نکاح کسی کنواری لڑکی سے کر دیں جو آپ کو گزرے ہوئے ایام یاد دلادے۔ چونکہ حضرت عبد اللہ رضی اللہ عنہ اس کی ضرورت محسوس نہیں کرتے تھے، اس لیے انہوں نے مجھے اشارہ کیا اور کہا: علقمہ! میں جب ان کی خدمت میں پہنچا تو وہ کہہ رہے تھے کہ اگر آپ کا یہ مشورہ ہے تو نبی کریم ﷺ نے ہم سے فرمایا تھا: ”اے نوجوانوں کی جماعت! تم میں جو بھی شادی کی طاقت رکھتا ہو اسے نکاح کر لینا چاہیے اور جو طاقت نہ رکھتا ہو اسے روزہ رکھنا چاہیے کیونکہ یہ اس کی خواہشات نفسانی کو توڑ دے گا۔“

تشریح: غصی ہونے کی کسی حالت میں اجازت نہیں دی جاسکتی۔

بَابُ: جَوْ نِكَاحِ كَرْنِي كِي (بوجہ غربت کے) طاقت

نہ رکھتا ہو اسے روزہ رکھنا چاہیے

(۵۰۶۶) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے میرے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، کہا مجھ سے عمارہ نے بیان کیا، ان سے عبد الرحمن بن یزید نے بیان کیا، کہا میں، علقمہ اور اسود کے ساتھ حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ کی خدمت میں حاضر ہوا، انہوں نے ہم سے کہا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں نوجوان تھے اور ہمیں کوئی چیز میسر نہیں تھی۔ رسول اللہ ﷺ نے ہم سے فرمایا: ”نوجوانوں کی جماعت! تم میں جسے بھی نکاح کرنے کے لیے مالی طاقت ہو اسے نکاح کر لینا چاہیے کیونکہ یہ نظر کو نیچی رکھنے والا اور شرمگاہ کی حفاظت کرنے والا عمل ہے اور جو کوئی نکاح کی (بوجہ غربت) طاقت نہ رکھتا ہو اسے چاہیے کہ روزہ رکھے

لَهُ وَجَاءَ)). [راجع: ۱۹۰۵] [مسلم: ۳۴۰۰، کیونکہ روزہ اس کی خواہشات نفسانی کو توڑ دے گا۔“

۳۴۰۱، ۳۴۰۲، ترمذی: ۱۰۸۱، نسائی:

۲۲۳۸، ۲۲۴۱، ۳۲۰۹، ۳۲۱۰

تشریح: روزہ خواہشات نفسانی کو کم کر دینے والا عمل ہے اس لئے مجرد نو جوانوں کو بکثرت روزہ رکھنا چاہیے کہ خواہش نفسانی ان کو گناہ پر نہ اہلار سکے، آج کی دنیا میں ایسے خدا ترس ایماندار نو جوانوں کا فرض ہے کہ سینما بازی و فحش رسائل کے پڑھنے اور ریڈیائی فحش مگانوں کے سننے سے بالکل دور رہیں۔

## بَابُ كَثْرَةِ النِّسَاءِ باب: بیک وقت کئی بیویاں رکھنے کا بیان

تشریح: کئی عورتوں سے چار تک کی تعداد مراد ہے اس کی اجازت اس شرط کے ساتھ ہے کہ سب کے حقوق ادا کئے جا سکیں ورنہ صرف ایک ہی کی اجازت ہے طلاق یا موت کی صورت میں حسب موقع جتنی عورتیں بھی نکاح میں آئیں ان پر پابندی نہیں ہے۔

۵۰۶۷۔ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي هَرَبَةَ، أَخْبَرَنَا هِشَامُ بْنُ يُوسُفَ: أَنَّ ابْنَ جُرَيْجٍ، أَخْبَرَهُمْ قَالَ: أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ، قَالَ: حَضَرْنَا مَعَ ابْنِ عَبَّاسٍ جَنَازَةَ مَيْمُونَةَ بَسْرَفٍ، فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: هَذِهِ زَوْجَةُ النَّبِيِّ ﷺ فَإِذَا رَفَعْتُمْ نَعَشَهَا فَلَا تَزْعُرْ عَوْهَا وَلَا تَزْلُزْ لَوْهَا وَارْقُفُوا، فَإِنَّهُ كَانَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ تِسْعٌ، كَانَ يَقْسِمُ لثَمَانٍ وَلَا يَقْسِمُ لَوَاحِدَةٍ. [مسلم: ۳۶۳۳]

(۵۰۶۷) ہم سے ابراہیم بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ہم کو ہشام بن یوسف نے خبر دی، انہیں ابن جریج نے خبر دی، کہا مجھے عطاء بن ابی رباح نے خبر دی، کہا کہ ہم حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما کے ساتھ ام المومنین میمونہ رضی اللہ عنہا کے جنازہ میں شریک تھے۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا: یہ نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ ہیں جب تم ان کا جنازہ اٹھاؤ تو زور زور سے حرکت نہ دینا بلکہ آہستہ آہستہ نرمی کے ساتھ جنازہ کو لے کر چلنا۔ نبی کریم ﷺ کے پاس آپ کی وفات کے وقت آپ کے نکاح میں نو بیویاں تھیں آٹھ کے لیے تو آپ نے باری مقرر کر رکھی تھی لیکن ایک کی باری نہیں تھی۔

نسائی: ۳۱۹۶

تشریح: بیک وقت نو بیویوں کا رکھنا یہ خاص نبوی میں سے ہے امت کو صرف چار تک کی اجازت ہے۔ جن کی باری مقرر نہیں تھی ان سے حضرت سودہ رضی اللہ عنہا مراد ہیں، انہوں نے بڑھاپے کی وجہ سے اپنی باری حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو دے دی تھی۔

۵۰۶۸۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ يَطُوفُ عَلَى نِسَائِهِ فِي لَيْلَةٍ وَاحِدَةٍ، وَلَهُ تِسْعٌ نِسْوَةٍ. وَقَالَ لِي خَلِيفَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، عَنْ قَتَادَةَ، أَنَّ أَنَسًا، حَدَّثَهُمْ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۲۶۸]

(۵۰۶۸) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریع نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ ایک مرتبہ ایک ہی رات میں اپنی تمام بیویوں کے پاس گئے اور آنحضرت ﷺ کی اس وقت نو بیویاں تھیں۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ مجھ سے خلیفہ بن خیاط نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریع نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، انہوں نے آنحضرت ﷺ سے پھر



۵۰۷۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ قَزَعَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَالِكٌ، عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْحَارِثِ، عَنْ عَلْقَمَةَ بْنِ ابْنِ إِبْرَاهِيمَ بْنِ الْقَاسِمِ، أَنَّ ابْنَ أَبِي حَتْمَةَ قَالَ: سَمِعْتُ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ يَقُولُ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: «مَنْ كَفَرَ بِمَا كَفَرْتُ بِهِ، فَقَدْ كَفَرَ بِمَا كَفَرْتُ بِهِ»

وَقَاصٍ، عَنْ عَمْرِو بْنِ الْخَطَّابِ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((الْعَمَلُ بِالنِّيَّةِ وَإِنَّمَا لِامْرِئٍ مَّا نَوَى، فَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَهِجْرَتُهُ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَنْ كَانَتْ هِجْرَتُهُ إِلَى دُنْيَا يُصِيبُهَا أَوْ امْرَأَةٍ يَنْكِحُهَا، فَهِجْرَتُهُ إِلَى مَا هَاجَرَ إِلَيْهِ)) [راجع: ۱]

بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”عمل کا دارومدار نیت پر ہے اور ہر شخص کو وہی ملتا ہے جس کی وہ نیت کرے، اس لیے جس کی ہجرت اللہ اور اس کے رسول کی رضا حاصل ہوگی لیکن جس کی ہجرت دنیا حاصل کرنے کی نیت سے یا کسی عورت سے شادی کرنے کے ارادہ سے ہو، اس کی ہجرت اسی کے لیے ہے جس کے لیے اس نے ہجرت کی۔“

تشریح: مجتہد اعظم امام بخاری رحمہ اللہ کا اشارہ اس بنیادی بات کی طرف ہے کہ اسلام میں نیت کی بڑی اہمیت ہے شادی بیاہ کے بھی بہت سے معاملات ایسے ہیں جو نیت ہی پر مبنی ہیں مسلمان کو لازم ہے کہ نیت میں ہر وقت رضائے الہی کا تصور رکھے اور اغراض فاسدہ کا ذہن میں تصور بھی نہ لائے۔

**باب: ایسے تنگ دست کی شادی کرانا جس کے پاس صرف قرآن مجید اور اسلام ہے**

اس باب میں حضرت کھل بن سعد رضی اللہ عنہ سے بھی ایک حدیث نبی کریم ﷺ سے مروی ہے۔

(۵۰۷۱) ہم سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے قیس نے بیان کیا اور ان سے ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ جہاد کیا کرتے تھے اور ہمارے ساتھ بیویاں نہیں تھیں، اس لیے ہم نے کہا: یا رسول اللہ! ہم اپنے آپ کو خصی کیوں نہ کر لیں؟ آپ ﷺ نے ہمیں اس سے منع فرمایا۔

**بَابُ تَزْوِيجِ الْمُعْسِرِ الَّذِي مَعَهُ الْقُرْآنُ وَالْإِسْلَامُ فِيهِ سَهْلٌ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ**

۵۰۷۱۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي قَيْسٌ، عَنْ ابْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: كُنَّا نَغْزُو مَعَ النَّبِيِّ ﷺ لَيْسَ لَنَا نِسَاءٌ فَقُلْنَا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَا نَسْتَخْصِي؟ فَتَهَانَا عَنْ ذَلِكَ.

[راجع: ۴۶۱۵]

تشریح: آج کل کی نس بندی بھی خصی ہونا ہی ہے جو مسلمان کے لئے ہرگز جائز نہیں ہے۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے اس سے باب کا مطلب اس طرح سے نکالا کہ جب خصی ہونے سے آپ نے منع فرمایا تو اب ثبوت نکالنے کے لئے نکاح باقی رہ گیا پس معلوم ہوا کہ مفلس کو بھی نکاح کرنا درست ہے۔ بل کی حدیث میں اس کی مراحت مذکور ہو چکی ہے۔

**باب: کسی شخص کا اپنے بھائی سے یہ کہنا کہ تم میری جس بیوی کو بھی پسند کر لو میں اسے تمہارے لیے طلاق دے دوں گا۔**

اس کو عبد الرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے بھی روایت کیا ہے۔

**بَابُ قَوْلِ الرَّجُلِ لِأَخِيهِ: انْظُرْ أَيَّ زَوْجَتِي شِئْتَ حَتَّى أَنْزِلَ لَكَ عَنْهَا**

رَوَاهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ.

۵۰۷۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ كَثِيرٍ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ حُمَيْدِ الطَّوِيلِ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ، قَالَ: قَدِمَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ فَأَخْبَى النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَهُ وَبَيْنَ سَعْدِ بْنِ الرَّبِيعِ الْأَنْصَارِيِّ وَعِنْدَ الْأَنْصَارِيِّ امْرَأَتَانِ، فَعَرَضَ عَلَيْهِ أَنْ يَنَاصِفَهُ أَهْلَهُ وَمَالَهُ فَقَالَ: بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ ذُلُونِي عَلَى السُّوقِ، فَأَتَى السُّوقَ فَرَبِحَ شَيْئًا مِنْ أَقِطٍ وَشَيْئًا مِنْ سَمْنٍ فَرَأَاهُ النَّبِيُّ ﷺ بَعْدَ أَيَّامٍ وَعَلَيْهِ وَضْرٌ مِنْ صُفْرَةٍ فَقَالَ: ((مَهْمُمْ يَا عَبْدَ الرَّحْمَنِ؟)) فَقَالَ: تَزَوَّجْتُ أَنْصَارِيَّةً. قَالَ: ((لَمَّا سَقَتْ؟)) قَالَ: وَزَنَ نَوَاقٍ مِنْ ذَهَبٍ. قَالَ: ((أَوَلَمْ وَلَوْ بِشَاقٍ)). [راجع: ۲۰۴۹]

(۵۰۷۲) ہم سے محمد بن کثیر نے بیان کیا، کہا ان سے سفیان بن عیینہ نے، ان سے حمید الطویل نے بیان کیا کہ میں نے انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ (ہجرت کر کے مدینہ) آئے تو نبی کریم ﷺ نے ان کے اور سعد بن ربیع انصاری کے درمیان بھائی چارہ کرایا۔ سعد انصاری رضی اللہ عنہ کے نکاح میں دو بیویاں تھیں۔ انہوں نے عبدالرحمن رضی اللہ عنہ سے کہا کہ وہ ان کے اہل (بیوی) اور مال میں سے آدھے لیں۔ اس پر عبدالرحمن نے کہا: اللہ تعالیٰ آپ کے اہل اور آپ کے مال میں برکت دے، مجھے تم بازار کا راستہ بتا دو، چنانچہ آپ بازار آئے اور یہاں آپ نے کچھ پیڑ اور کچھ گئی کی تجارت کی اور نفع کمایا۔ چند دنوں کے بعد ان پر زعفران کی زردی لگی ہوئی تھی۔ نبی کریم ﷺ نے دریافت فرمایا: ”عبدالرحمن یہ کیا ہے؟“ انہوں نے عرض کیا: میں نے ایک انصاری خاتون سے شادی کر لی ہے۔ آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”انہیں مہر میں کیا دیا؟“ عرض کیا: ایک کھٹلی برابر سونا دیا ہے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”پھر ولیمہ کر اگرچہ ایک بکری ہی کا ہو۔“

تشریح: ولیمہ سنت نبوی ہے جو عورت سے ملاپ کے بعد کیا جانا چاہیے مگر انفس کو آج کل مسلمانوں نے عام طور پر الا ماشاء اللہ اسے بھی ترک کر دیا ہے۔ زردی لگنے کی وجہ یہ تھی کہ عورتوں کی خوشبو میں زعفران پڑتا تھا اس وجہ سے وہ رنگ دار ہوا کرتی تھی۔ چنانچہ ایک حدیث میں آیا ہے کہ مردوں کی خوشبو میں رنگ نہ ہو عورتوں کی خوشبو میں تیز بو نہ ہو۔ اسی لئے حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے بعد نکاح جب دہن سے اختلاط کیا تو زہجہ کی تازہ خوشبو کہیں ان کے کپڑے میں لگ گئی۔ یہ نہیں کہ قصداً زعفران لگایا ہو جس سے مردوں کے حق میں نبی آئی ہے اور دولہا کو کسری لباس پہنانے کا دستور جو بعض بت پرست اقوام میں ہے اس کا عرب میں نام و نشان بھی نہ تھا۔ پس یہ وہی زعفرانی رنگ تھا جو دہن کے کپڑوں سے ان کے کپڑوں کو لگ گیا تھا، وگرنہ۔

نبی کریم ﷺ نے حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ کو ولیمہ کرنے کا حکم فرمایا جس سے معلوم ہوا کہ دولہا کو ولیمہ کی دعوت کرنا سنت ہے۔ مگر صد انفس کہ بیشتر مسلمانوں سے یہ سنت بھی متروک ہوتی جا رہی ہے اور بیاہ شادی میں قسم قسم کی شرکیہ بدعیہ شکلیں عمل میں لائی جا رہی ہیں۔ اللہ پاک مسلمانوں کو اپنے سچے رسول کے نقش قدم پر چلنے کی توفیق عطا کرے اور ہماری لغزشوں کو معاف کرے۔ آمین

بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنَ التَّبَتُّلِ باب: عورتوں سے الگ رہنے اور خصى ہونے کی

ممانعت کا بیان

وَالْخِصَاءِ

۵۰۷۳۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ شِهَابٍ،

(۵۰۷۳) ہم سے احمد بن یونس نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، کہا: ہم کو ابن شہاب نے خبر دی، انہوں نے سعید بن مسیب

سَمِعَ سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ، يَقُولُ: سَمِعْتُ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَاصٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ سَاءَ، سَمِعْتُ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَاصٍ، يَقُولُ: رَدَّ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى عُثْمَانَ بْنِ مَطْعُونِ التَّبِثْلِ، وَلَوْ أُذِنَ لَهُ لَأَخْتَصِمْنَا [انظر: ٥٠٧٤]

سے سنا، وہ کہتے ہیں کہ میں نے حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے تبثل یعنی عورتوں سے الگ رہنے کی زندگی سے منع فرمایا تھا۔ اگر آنحضرت ﷺ انہیں اجازت دے دیتے تو ہم ضرور خسی ہو جاتے۔

[مسلم: ٣٤٠٤، ترمذی: ١١٠٨٣، نسائی: ٣٢١٢]

[ابن ماجہ: ١٨٤٨]

٥٠٧٤۔ حَدَّثَنَا أَبُو الِیْمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيَّبِ، أَنَّهُ سَمِعَ سَعْدَ بْنَ أَبِي وَقَاصٍ، يَقُولُ: لَقَدْ رَدَّ ذَلِكَ بِغَنِيِّ النَّبِيِّ ﷺ عَلَى عُثْمَانَ، وَلَوْ أُجِزَ لَهُ التَّبِثْلُ لَأَخْتَصِمْنَا. [راجع: ٥٠٧٣]

(٥٠٧٤) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا مجھے سعید بن مسیب نے خبر دی اور انہوں نے حضرت سعد بن ابی وقاص رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے حضرت عثمان بن مظعون رضی اللہ عنہ کو عورت سے الگ رہنے کی اجازت نہیں دی تھی۔ اگر نبی کریم ﷺ انہیں اس کی اجازت دے دیتے تو ہم بھی اپنے آپ کو خسی کر لیتے۔

تشریح: اسلام میں مجرد رہنے کو بہتر جانے کے لئے کوئی گنجائش نہیں ہے بلکہ نکاح سے بے رغبتی کرنے والے کو اپنی امت سے خارج قرار دیا ہے۔

٥٠٧٥۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا جَرِيرٌ، عَنْ إِسْمَاعِيلَ، عَنْ قَيْسٍ، قَالَ: قَالَ عَبْدُ اللَّهِ: كُنَّا نَغْزُو مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَلَيْسَ لَنَا شَيْءٌ فَقُلْنَا أَلَا نَسْتَخْصِي؟ فَتَهَانَا عَنْ ذَلِكَ ثُمَّ رَخَّصَ لَنَا أَنْ تَنْكِحَ الْمَرْأَةُ بِالنُّوبِ، ثُمَّ قَرَأَ عَلَيْنَا: ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحَرِّمُوا طَيِّبَاتٍ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ﴾.

(٥٠٧٥) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے جریر نے، ان سے اسماعیل بن ابی خالد بجلی نے، ان سے قیس بن ابی جازم نے بیان کیا اور ان سے عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ جہاد کو جایا کرتے تھے اور ہمارے پاس روپیہ نہ تھا (کہ ہم شادی کر لیتے) اس لیے ہم نے عرض کیا: ہم اپنے کو خسی کیوں نہ کر لیں لیکن آنحضرت ﷺ نے ہمیں اس سے منع فرمایا۔ پھر ہمیں اس کی اجازت دے دی کہ ہم کسی عورت سے ایک کپڑے پر (ایک مدت تک کے لیے) نکاح کر لیں۔ آپ ﷺ نے ہمیں قرآن مجید کی یہ آیت پڑھ کر سنائی کہ ”ایمان لانے والو! تم پاکیزہ چیزوں کو مت حرام کرو جو تمہارے لیے اللہ تعالیٰ نے حلال کی ہیں اور حد سے آگے نہ بڑھو، بے شک اللہ حد سے آگے بڑھنے والوں کو پسند نہیں کرتا۔“

[المائدة: ٨٧] [راجع: ٤٦١٥]

٥٠٧٦۔ وَقَالَ أَصْبَغُ: أَخْبَرَنِي ابْنُ وَهْبٍ، عَنْ يُونُسَ بْنِ يَزِيدَ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ

(٥٠٧٦) اور اصبح نے بیان کیا کہ مجھے ابن وہب نے خبر دی، انہیں یونس بن یزید نے، انہیں ابن شہاب نے، انہیں ابوسلمہ نے اور ان سے حضرت

أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ قَالَ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي رَجُلٌ شَابٌّ وَأَنَا أَخَافُ عَلَى نَفْسِي الْعَنَتَ وَلَا أَجِدُ مَا أَتَزَوَّجُ بِهِ النِّسَاءَ، فَسَكَتَ عَنِّي، ثُمَّ قُلْتُ مِثْلَ ذَلِكَ، فَسَكَتَ عَنِّي ثُمَّ قُلْتُ مِثْلَ ذَلِكَ، فَسَكَتَ عَنِّي ثُمَّ قُلْتُ مِثْلَ ذَلِكَ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((يَا أَبَا هُرَيْرَةَ! جَفَّ الْقَلَمُ بِمَا أَنْتَ لَاقٍ، فَاخْتَصِرْ عَلَى ذَلِكَ أَوْ ذَرِّ)).

ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول کریم ﷺ سے عرض کیا: یا رسول اللہ! میں نوجوان ہوں اور مجھے اپنے متعلق زنا کا خوف رہتا ہے میرے پاس کوئی ایسی چیز نہیں جس پر میں کسی عورت سے شادی کر لوں۔ آپ ﷺ میری یہ بات سن کر خاموش رہے۔ دوبارہ میں نے اپنی یہی بات دہرائی لیکن آپ ﷺ اس مرتبہ بھی خاموش رہے۔ سہ بارہ میں نے عرض کیا، آپ ﷺ پھر بھی خاموش رہے۔ میں نے چوتھی مرتبہ عرض کیا تو نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اے ابو ہریرہ! جو کچھ تم کرو گے اسے (لوح محفوظ میں) لکھ کر قلم خشک ہو چکا ہے۔ خواہ اب تم خصی ہو جاؤ یا باز رہو۔“

یعنی ہونا بیکار محض ہے۔

تفسیر: دوسری حدیث میں ہے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا اجازت ہو تو میں خصی ہو جاؤں؟ اس صورت میں جواب سوال کے مطابق ہو جائے گا۔ اس سے یہ مقصود نہیں ہے کہ آپ ﷺ نے خصی ہونے کی اجازت دے دی کیونکہ دوسری حدیثوں میں صراحۃً اس کی ممانعت وارد ہے بلکہ اس میں یہ اشارہ ہے کہ خصی ہونے میں کوئی فائدہ نہیں تیری تقدیر میں جو لکھا ہے وہ ضرور پورا ہوگا اگر حرام میں مبتلا ہونا لکھا ہے تو حرام میں مبتلا ہوگا اگر حرام لکھا ہے تو محفوظ رہے گا۔ پھر خود کو نامزد بنانا کیا ضروری ہے اور چونکہ حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ روزے بہت رکھا کرتے تھے لیکن روزوں سے ان کی ثبوت نہیں گئی تھی لہذا نبی کریم ﷺ نے ان کو روزوں کا حکم نہیں فرمایا۔ روایت میں متعذرا ذکر ہے جو وقتی طور پر اس وقت حلال تھا مگر بعد میں قیامت تک کے لئے حرام قرار دے دیا گیا۔

## بَابُ نِكَاحِ الْأَبْكَارِ

## باب: کنواریوں سے نکاح کرنے کا بیان

وَقَالَ ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ: قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ لِعَائِشَةَ: لَمْ يَنْكِحِ النَّبِيُّ ﷺ بَكْرًا غَيْرَكَ.

۵۰۷۷۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي أُجْنِي، عَنْ سُلَيْمَانَ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَرَأَيْتَ لَوْ نَزَلَتْ وَادِيًا وَفِيهِ شَجَرَةٌ قَدْ أَكِلَ مِنْهَا، وَوَجَدْتَ شَجَرًا لَمْ يُؤْكَلْ مِنْهَا، فِي أَبْيَها كُنْتَ تُزَيِّعُ بَعِيرَكَ؟ قَالَ: ((فِي الَّذِي لَمْ يُؤْكَلْ مِنْهَا)). يَغْنِي أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ لَمْ يَتَزَوَّجْ بِكْرًا غَيْرَهَا.

ابو ابن ابی ملیکہ نے بیان کیا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے کہا کہ آپ کے سوانحی کریم ﷺ نے کسی کنواری لڑکی سے نکاح نہیں کیا۔ (۵۰۷۷) ہم سے اسماعیل بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے بھائی عبد الحمید نے بیان کیا، ان سے سلیمان بن بلال نے، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! فرمائیے! اگر آپ ﷺ کسی وادی میں اتریں اور اس میں ایک درخت ایسا ہو جس میں اونٹ چر گئے ہوں اور ایک درخت ایسا ہو جس میں سے کچھ بھی نہ کھایا گیا ہو تو آپ ﷺ اپنا اونٹ ان درختوں میں کس درخت میں چرائیں گے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اس درخت میں جس میں سے ابھی چرایا نہیں گیا ہو۔“ ان کا اشارہ اس طرح تھا کہ رسول اللہ ﷺ نے ان کے سوا کسی کنواری لڑکی سے نکاح

نہیں کیا۔

(۵۰۷۸) ہم سے عبید بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو اسامہ نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”اے عائشہ! مجھے خواب میں دو مرتبہ تم دکھائی گئیں۔ ایک شخص (جبریل) تمہاری صورت حریر کے ایک ٹکڑے میں اٹھائے ہوئے ہے اور کہتا ہے: یہ آپ ﷺ کی بیوی ہے میں نے جب اس کپڑے کو کھولا تو اس میں تم تھیں میں نے خیال کیا کہ اگر یہ خواب اللہ کی طرف سے ہے تو وہ اسے ضرور پورا کر کے رہے گا۔“

تشریح: بعض خواب ہو ہوچے ہو جاتے ہیں جس کی مثال نبی کریم ﷺ کا یہ خواب ہے۔ (انبیاء کے خواب تو ایسے بھی وحی الہی ہوتے ہیں)

### باب: بیوہ عورتوں کا بیان

اور ام المؤمنین حضرت ام حبیبہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اپنی بیٹیاں اور بیٹنیں نکاح کے لیے میرے سامنے مت پیش کیا کرو۔“

(۵۰۷۹) ہم سے ابونعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے بشیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سیار بن ابی سیار نے بیان کیا، ان سے عامر شعی نے اور ان سے جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ ایک جہاد سے واپس ہو رہے تھے۔ میں اپنے اونٹ کو، جو سست تھا تیز چلانے کی کوشش کر رہا تھا۔ اتنے میں میرے پیچھے سے ایک سوار مجھ سے آ کر ملا اور اپنا نیزہ میرے اونٹ کو چھو دیا۔ اس کی وجہ سے میرا اونٹ تیز چل پڑا جیسا کہ کسی عمدہ قسم کے اونٹ کی چال تم نے دیکھی ہوگی۔ اچانک نبی کریم ﷺ مل گئے۔ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”جلدی کیوں کر رہے ہو؟“ میں نے عرض کیا: ابھی میری نئی نئی شادی ہوئی ہے۔ آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”کنواری سے یا بیوہ سے؟“ میں نے عرض کیا: بیوہ سے۔ آنحضرت ﷺ نے اس پر فرمایا: ”کسی کنواری سے کیوں نہ کی تم اس کے ساتھ کھیل کود کرتے اور وہ تمہارے ساتھ کرتی۔“ بیان کیا کہ پھر جب ہم مدینہ میں داخل ہونے والے تھے تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”تھوڑی

۵۰۷۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أُرِيْتُكَ فِي الْمَنَامِ مَرَّتَيْنِ، إِذْ رَجُلٌ يَحْمِلُكَ فِي سَرَقَةٍ حَرِيرٍ، فَيَقُولُ: هَذِهِ امْرَأَتُكَ، فَأَكْشِفُهَا فَإِذَا هِيَ أَنْتِ، فَأَقُولُ: إِنْ يَكُنْ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ يُمْنِيهِ)). [راجع: ۱۳۸۹۵ | مسلم: ۶۷۲۸۳]

### بَابُ تَزْوِيجِ الثِّبَاتِ

وَقَالَتْ أُمُّ حَبِيبَةَ: قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا نَعْرِضَنَّ عَلَيَّ بَنَاتِيكَ وَلَا أَخَوَاتِيكَ)). [انظر:

۵۰۷۹۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْمٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَيَّارٌ، عَنْ الشَّعْبِيِّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَفَلْنَا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ غَزْوَةٍ فَتَعَجَّلْتُ عَلَى بَعِيرٍ لِي قَطُوفٌ، فَلَجَبْتَنِي رَاكِبٌ مِنْ خَلْفِي، فَتَخَسَّ بَعِيرِي بَعْنَزَةٍ كَانَتْ مَعَهُ، فَأَنْطَلَقَ بَعِيرِي كَأَجُودٍ مَا أَنْتَ رَأَيْتَ مِنَ الْإِبِلِ، فَإِذَا النَّبِيُّ ﷺ فَقَالَ: ((مَا يُعْجِلُكَ)). قُلْتُ: كُنْتُ حَدِيثَ عَهْدٍ بِعُرْسٍ. قَالَ: ((بِكُرٍّ أَمْ تَيْبٍ)). قُلْتُ: تَيْبٌ. قَالَ: ((فَهَلَّا جَارِيَةٌ تَلَاعِبُهَا وَتَلَاعِبُكَ)). قَالَ: فَلَمَّا دَهَبْنَا لِنَدْخُلَ قَالَ: ((أَمْهَلُوا حَتَّى تَدْخُلُوا لَيْلًا أَوْ عِشَاءً. لِكُنِّي تَمْتَشِطُ الشَّيْئَةَ وَتَسْتَحِدُّ الْمُغْيِبَةَ)). [راجع: ۴۴۳]

[مسلم: ۳۶۴۰، ۴۹۹۴، ۴۹۹۵، ۴۹۹۶؛ دیلمہ جوا اور رات ہو جائے تب داخل ہونا تاکہ پریشان بالوں والی نگہا کر لے اور جن کے شوہر موجود نہیں تھے وہ اپنے بال صاف کر لیں۔] ابوداؤد: [۲۷۷۸]

تشریح: دوسری حدیث میں اس کی مخالفت ہے کہ رات کو آدمی سفر سے آن کر اپنے گھر میں جائے مگر وہ محمول ہے اس پر جب اس کے گھر والوں کو دن سے اس کے آنے کی خبر نہ ہو جائے اور یہاں لوگوں کے آنے کی خبر عورتوں کو دن سے ہوگئی۔ تو آپ ﷺ نے فرمایا کہ ذرا دم لے کر جاؤ تاکہ عورتیں اپنا بناؤ نگہا کر لیں۔

۵۰۸۰۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَارِبٌ، قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ تَزَوَّجْتُ فَقَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا تَزَوَّجْتُ؟)) فَقُلْتُ: تَزَوَّجْتُ نَيْسًا. فَقَالَ: ((مَا لَكَ وَلِلْعَذْرَى وَلِلْعَابِقَا)). فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لِعَمْرٍو بْنِ دِينَارٍ فَقَالَ عَمْرٍو: سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ يَقُولُ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((هَلَّا جَارِيَةٌ تَلَاعِبَهَا وَتَلَاعِبُكَ)). [راجع: ۴۴۳] [مسلم: ۳۶۳۷]

(۵۰۸۰) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے محارب بن دثار نے بیان کیا، کہا میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے عرض کیا: میں نے شادی کی تو نبی کریم ﷺ نے مجھ سے دریافت فرمایا: ”کس سے شادی کی ہے؟“ میں نے عرض کیا: ایک بیوہ عورت سے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”کنواری سے کیوں نہ کی تاکہ اس کے ساتھ تم کھیل کود کرتے۔“ محارب نے کہا: پھر میں نے آنحضرت ﷺ کا یہ ارشاد عمرو بن دینار سے بیان کیا تو انہوں نے کہا کہ میں نے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا ہے۔ مجھ سے انہوں نے آپ کا فرمان اس طرح بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”تم نے کسی کنواری عورت سے شادی کیوں نہ کی تاکہ تم اس کے ساتھ کھیل کود کرتے اور وہ تمہارے ساتھ کھیلتی۔“

تشریح: بیوہ سے بھی نکاح جائز ہے باب اور حدیث میں یہی مطابقت ہے گو کنواری سے شادی کرنا بہتر ہے۔ ہندوستان میں پہلے مسلمانوں کے یہاں بھی نکاح بیوگان کو معیوب سمجھا جاتا تھا مگر حضرت مولانا اسماعیل شہید رحمہ اللہ نے اس رسم بد کے خلاف جہاد کیا اور اسے ملامت کر لیا۔

## بَابُ تَزْوِيجِ الصَّغَارِ مِنَ الْكِبَارِ باب: کم عمر عورت سے زیادہ عمر والے مرد کی شادی کا ہونا

۵۰۸۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ يَزِيدَ، عَنْ عِرَاقٍ، عَنْ عُرْوَةَ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ خَطَبَ عَائِشَةَ إِلَى أَبِي بَكْرٍ فَقَالَ لَهُ أَبُو بَكْرٍ: إِنَّمَا أَنَا أَخُوكَ، فَقَالَ: ((أَنْتَ أَخِي فِي دِينِ اللَّهِ وَكِتَابِهِ وَهَيَّ لِي حَلَالًا)).

(۵۰۸۱) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے، ان سے یزید بن حبیب نے، ان سے عراق بن مالک نے اور ان سے عروہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے شادی کے لیے ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہ سے کہا۔ ابو بکر رضی اللہ عنہ نے آنحضرت ﷺ سے عرض کی: میں آپ ﷺ کا بھائی ہوں۔ (تو عائشہ سے کیسے نکاح کریں گے) آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اللہ کے دین اور اس کی کتاب پر ایمان لانے

کے رشتہ سے تم میرے بھائی ہو اور عائشہ میرے لیے حلال ہے۔“

تشریح: اس حدیث سے معلوم ہوا کہ کم عمر کی عورت سے بڑی عمر کے مرد کی شادی جائز ہے۔

### بَابُ: اِلَى مَنْ يَنْكَحُ؟

وَأَيُّ النِّسَاءِ خَيْرٌ، وَمَا يُسْتَحَبُّ أَنْ يَتَخَيَّرَ لِنَفْسِهِ مِنْ غَيْرِ إِنْجَابٍ.

۵۰۸۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو الِیْمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((خَيْرُ نِسَاءٍ رَكِبْنَ الْإِبِلَ صَالِحُ نِسَاءٍ قُرَيْشٍ، أَحْنَاهُ عَلَى وَلَدٍ فِي صِغَرِهِ وَأَرْعَاهُ عَلَى زَوْجٍ فِي ذَاتِ يَدِهِ)). [راجع: ۳۴۳۴]

تشریح: اس حدیث سے معلوم ہوا کہ نکاح کے لئے عورت کا دیندار ہونا ساتھ ہی خانگی امور سے واقف ہونا بھی ضروری ہے۔

### بَابُ اتِّخَاذِ السَّرَارِيِّ وَمَنْ أَعْتَقَ

جَارِيَةً ثُمَّ تَزَوَّجَهَا

۵۰۸۳۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا صَالِحُ بْنُ صَالِحٍ الْهَمْدَانِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا الشَّعْبِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو بَرْدَةَ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَيُّمَا رَجُلٍ كَانَتْ عِنْدَهُ وَلِيدَةٌ فَعَلَّمَهَا فَأَحْسَنَ تَعْلِيمَهَا، وَأَذَبَهَا فَأَحْسَنَ تَأْذِيبَهَا، ثُمَّ أَعْتَقَهَا وَتَزَوَّجَهَا فَلَهُ أَجْرَانِ، وَأَيُّمَا رَجُلٍ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنَ بِنَبِيِّهِ وَآمَنَ بِبِيٍّ فَلَهُ أَجْرَانِ، وَأَيُّمَا مَمْلُوكٍ أَدَّى حَقَّ مَوْلَاهُ حَقَّ رَبِّهِ فَلَهُ أَجْرَانِ)). قَالَ الشَّعْبِيُّ:

### بَابُ: كَسْ طَرَحِ كِي عَوْرَتِ سِي نَكَاحِ كِيَا جَائِي

اور کون سی عورت بہتر ہے؟ اور مرد کے لیے اچھی عورت کو اپنی نسل کے لیے بیوی بنانا بہتر ہے، مگر یہ واجب نہیں ہے۔

(۵۰۸۲) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعب نے خبر دی، ان سے ابو زناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اونٹ پر سوار ہونے والی (عرب) عورتوں میں بہترین عورت قریش کی صالح عورت ہوتی ہے جو اپنے بچے سے بہت زیادہ محبت کرنے والی اور اپنے شوہر کے مال و اسباب میں اس کی بہت نگہبان و نگران ثابت ہوتی ہے۔“

### بَابُ: لَوْنْدِيُوں کا رکھنا کیسا ہے اور اس شخص کا

ثواب جس نے اپنی لونڈی کو آزاد کیا اور پھر اس

سے شادی کر لی

(۵۰۸۳) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد الواحد بن زیاد نے بیان کیا، کہا ہم سے صالح بن صالح ہمدانی نے بیان کیا، کہا ہم سے عامر شعبی نے، کہا کہ مجھ سے ابو بردہ نے اور ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جس شخص کے پاس لونڈی ہو وہ اسے تعلیم دے اور خوب اچھی طرح تعلیم دے، اسے ادب سکھائے اور پوری کوشش اور محنت کے ساتھ سکھائے اور اس کے بعد اسے آزاد کر کے اس سے شادی کر لے تو اسے دہرا ثواب ملتا ہے اور اہل کتاب میں سے جو شخص بھی اپنے نبی پر ایمان رکھتا ہو اور مجھ پر ایمان لائے تو اسے دو ہرا ثواب ملتا ہے اور جو غلام اپنے آقا کے حقوق بھی ادا کرتا ہے اور اپنے رب کے حقوق بھی ادا کرتا ہے اسے دہرا ثواب ملتا ہے۔“ عامر شعبی نے (اپنے شاگرد سے اس حدیث کو



خُذَهَا بِغَيْرِ شَيْءٍ قَدْ كَانَ الرَّجُلُ يَرْحَلُ  
فِيمَا دُونَهُ إِلَى الْمَدِينَةِ. وَقَالَ أَبُو بَكْرٍ: عَنْ  
أَبِي حَصِينٍ عَنْ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ  
النَّبِيِّ ﷺ: ((أَعْتَقَهَا ثُمَّ أَصْدَقَهَا)).

[راجع: ۹۷]

۵۰۸۴۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ تَلَيْدٍ، أَخْبَرَنِي ابْنُ  
وَهْبٍ، أَخْبَرَنِي جَرِيرُ بْنُ حَازِمٍ، عَنْ  
أَيُّوبَ، عَنْ مُحَمَّدٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ  
النَّبِيُّ ﷺ:

حَدَّثَنَا سَلِيمَانُ عَنْ حَمَّادِ بْنِ زَيْدٍ عَنْ أَيُّوبَ  
عَنْ مُحَمَّدٍ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ: ((لَمْ يَكْذِبْ  
إِبْرَاهِيمُ إِلَّا ثَلَاثَ كَذَبَاتٍ بَيْنَمَا إِبْرَاهِيمُ مَرٌّ  
بَجَبَّارٍ وَمَعَهُ سَارَةُ- فَذَكَرَ الْحَدِيثَ- فَأَعْطَاهَا  
هَاجِرًا قَالَتْ: كَفَّ اللَّهُ يَدَ الْكَافِرِ وَأَخَذَ مِنِّي  
آجَرَ)). قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: فَبَلَكَ أُمُّكُمْ يَا بَنِي  
مَاءِ السَّمَاءِ! [راجع: ۲۲۱۷]

سنانے کے بعد) کہا کہ بغیر کسی مشقت اور محنت کے اسے سیکھ لو۔ اس سے  
پہلے طالب علموں کو اس حدیث سے کم کے لیے بھی مدینہ تک کا سفر کرنا پڑتا  
تھا۔ اور ابوبکر نے بیان کیا ابو حصین سے، اس نے ابو بردہ سے، اس نے  
اپنے والد سے اور انہوں نے نبی کریم ﷺ سے کہ ”اس شخص نے باندی کو  
(نکاح کرنے کے لیے) آزاد کر دیا اور یہی آزادی اس کا مہر مقرر کی۔“

(۵۰۸۳) ہم سے سعید بن تلید نے بیان کیا، کہا مجھے عبد اللہ بن وہب نے  
خبر دی، کہا مجھے جریر بن حازم نے خبر دی، انہیں ایوب سختیانی نے، انہیں محمد  
بن سیرین نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے  
فرمایا۔

(دوسری سند) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، ان سے حماد بن زید  
نے، ان سے ایوب سختیانی نے، ان سے محمد بن سیرین نے اور ان سے  
ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ابراہیم علیہ السلام کی  
زبان سے تین مرتبہ کے سوا کبھی جھوٹی بات نہیں نکلی۔ ایک مرتبہ آپ ایک  
ظالم بادشاہ کی حکومت سے گزرے آپ کے ساتھ آپ کی بیوی سارہ  
تھیں۔ پھر پورا واقعہ بیان کیا (کہ بادشاہ کے سامنے) آپ نے سارہ کو  
اپنی بہن (دینی بہن) کہا۔ پھر اس بادشاہ نے سارہ کو ہاجر (ہاجرہ) کو دے  
دیا۔ (بی بی سارہ نے ابراہیم علیہ السلام سے) کہا اللہ تعالیٰ نے کافر کے ہاتھ کو  
روک دیا اور آجر (ہاجرہ) کو میری خدمت کے لیے دلویا۔“ ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ  
نے بیان کیا کہ اے آسمان کے پانی کے بیو! یعنی اے عرب والو! یہی ہاجرہ  
تمہاری ماں ہیں۔

تشریح: حضرت ہاجرہ اس بادشاہ کی لڑکی تھی اس نے حضرت سارہ علیہا السلام اور حضرت ابراہیم علیہ السلام کی کرامات کو دیکھا اور ایک معزز زرو حافی گھرانہ دیکھ  
کر اپنی اور بیٹی کی سعادت مندی تصور کرتے ہوئے اپنی بیٹی حضرت ہاجرہ علیہا السلام کو اس گھرانہ کی عزت کے پیش نظر حضرت ابراہیم علیہ السلام کے حرم میں  
داخل کر دیا۔ حضرت ہاجرہ علیہا السلام کو کوٹھڑی کہا گیا ہے۔ یہ شاہی خاندان کی بیٹی تھی جس کی قسمت ام اسماعیل بننے کی سعادت ازل سے سرقوم تھی۔ جن تین  
باتوں کو جھوٹ کہا گیا ہے وہ حقیقت میں جھوٹ نہ تھیں اور یہی حضرت سارہ علیہا السلام کو بہن کہنا یہ دین تو حید کی بنا پر آپ نے کہا تھا کیونکہ دین کی بنا پر ہر مرد  
اور عورت بھائی بھائی ہیں۔ دوسرا واقعہ اس وقت پیش آیا جبکہ کفار آپ کو بھی اپنے ساتھ اپنے تہوار میں شامل کرنا چاہتے تھے۔ آپ نے فرمایا تھا کہ میں  
بیمار ہوں۔ یہ بھی جھوٹ نہ تھا اس لئے کہ ان کافروں کی حرکات بدکچہ دیکھ کر آپ بہت دکھی تھے اس لئے آپ نے اپنے کو بیمار کہا۔ تیسرا موقع آپ کی  
بت شکنی کے وقت تھا جبکہ آپ نے بطور استفہام اس فعل کو بڑے بت کی طرف منسوب کیا تھا۔

۵۰۸۵۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ  
(۵۰۸۵) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن

جعفر نے بیان کیا، ان سے حمید نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے خیبر اور مدینہ کے درمیان تین دن تک قیام کیا اور یہیں ام المؤمنین حضرت صفیہ بنت حبیبہ رضی اللہ عنہا کے ساتھ خلوت کی۔ پھر میں نے آنحضرت ﷺ کے ولیمہ کی مسلمانوں کو دعوت دی۔ اس دعوت ولیمہ میں نہ روٹی تھی اور نہ گوشت تھا۔ دسترخوان بچھانے کا حکم ہوا اور اس پر کھجور، پنیر اور گھی رکھ دیا گیا اور یہی آنحضرت ﷺ کا ولیمہ تھا۔ بعض مسلمانوں نے پوچھا کہ حضرت صفیہ امہات المؤمنین میں سے ہیں۔ (آنحضرت ﷺ نے ان سے نکاح کیا ہے) یا لونڈی کی حیثیت سے آپ نے ان کے ساتھ خلوت کی ہے؟ اس پر کچھ لوگوں نے کہا کہ اگر آنحضرت ﷺ ان کے لیے پردہ کا انتظام فرمائیں تو اس سے ثابت ہوگا کہ وہ امہات المؤمنین میں سے ہیں اور اگر ان کے لیے پردہ کا اہتمام نہ کریں تو اس سے ثابت ہوگا کہ وہ لونڈی کی حیثیت سے آپ کے ساتھ ہیں۔ پھر جب کوچ کرنے کا وقت ہوا تو آنحضرت ﷺ نے ان کے لیے اپنی سواری پر بیٹھنے کے لیے جگہ بنائی اور ان کے لیے پردہ ڈالا تاکہ لوگوں کو وہ نظر نہ آئیں۔

ابْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: أَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ خَيْبَرَ وَالْمَدِينَةِ ثَلَاثًا يَبْنِي عَلَيْهِ بِصَفِيَّةَ بِنْتِ حُبَيْبٍ قَدَعَوْتُ الْمُسْلِمِينَ إِلَى وَلِيمَتِهِ فَمَا كَانَ فِيهَا مِنْ خُبْزٍ وَلَا لَحْمٍ، أَمَرَ بِالْأَنْطَاعِ فَأُلْقِيَ فِيهَا مِنَ التَّمْرِ وَالْأَقِطِ وَالسَّمْنِ فَكَانَتْ وَلِيمَتُهُ، فَقَالَ الْمُسْلِمُونَ: إِحْدَى أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ أَوْ مِمَّا مَلَكَتْ يَمِينُهُ، فَقَالُوا: إِنْ حَجَبَهَا فَهِيَ مِنْ أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ، وَإِنْ لَمْ يَحْجُبْهَا فَهِيَ مِمَّا مَلَكَتْ يَمِينُهُ، فَلَمَّا أَرْتَحَلَ وَطَأَ لَهَا خَلْفَهُ وَمَدَّ الْحِجَابَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ النَّاسِ.

[راجع: ۳۷۱]

تشریح: اس سے ظاہر ہوا کہ وہ امہات المؤمنین میں داخل ہو چکی ہیں۔ باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے کہ آپ نے صفیہ رضی اللہ عنہا کو آزاد کر کے اپنے حرم میں داخل فرمایا۔

### باب: جس نے لونڈی کی آزادی کو اس کا مہر قرار دیا

(۵۰۸۶) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ثابت بنانی اور شعب بن حجاب نے اور ان سے انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا کو آزاد کیا اور ان کی آزادی کو ان کا مہر قرار دیا۔

### بَابُ مَنْ جَعَلَ عِتْقَ الْأَمَةِ صَدَاقَهَا

۵۰۸۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ، عَنْ ثَابِتٍ، وَشُعَيْبِ بْنِ الْحَجَابِ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَعْتَقَ صَفِيَّةَ، وَجَعَلَ عِتْقَهَا صَدَاقَهَا.

[راجع: ۳۷۱]

تشریح: صفیہ بنت حبیبہ رضی اللہ عنہا جو جنگ خیبر میں گرفتار ہوئی تھیں۔ آپ ﷺ نے ان کو آزاد فرما کر اپنے ازواج میں داخل فرمایا تھا۔ امام ابو یوسف و محمد اور ثوری رحمہم اللہ اور حنابلہ والہم حدیث کا یہی قول ہے کہ لونڈی کی آزادی یہی اس کا مہر ہو سکتی ہے اور حنفیہ وشافعیہ کہتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ کا خاصہ تھا اور کسی کو ایسا کرنا درست نہیں۔ اجماع حدیث کی دلیل حضرت انس رضی اللہ عنہ کی حدیث ہے۔ اس میں صاف یہ ہے کہ آزادی ہی مہر قرار پائی۔

شافعیہ اور حنفیہ کہتے ہیں کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ کو دوسرے مہر کا علم نہیں ہوا تو انہوں نے اپنے علم کی نفی کی نہ اصل مہر کی۔ ائمہ حدیث کہتے ہیں کہ طبرانی اور ابوالشیخ نے خود حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا سے روایت کیا ہے کہ انہوں نے کہا میری آزادی ہی میرا مہر قرار پائی۔ دلائل کے لحاظ سے یہی مسلک راجح ہے۔ اس لئے ائمہ حدیث کا مسلک ہی صحیح ہے۔ فتح الباری میں ہے: ”اخذ بظاہرہ من القدماء سعید بن المسیب و ابراہیم النخعی و طاؤس و الزہری و من فقہاء الأمصار الثوری و ابویوسف و احمد و اسحاق قالوا: إذا اعتق أمته علی أن يجعل عتقها صداقها صح العقد و العتق و المهر علی ظاہر الحدیث۔“ (جلد ۹ صفحہ ۱۶۰)

## بَابُ تَرْوِیجِ الْمُعْسِرِ

### باب: مفلس کا نکاح کرنا درست ہے

لِقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءَ يُغْنِهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ﴾. [النور: ۳۲]

جیسا کہ اللہ پاک نے سورہ نور میں فرمایا: ”اگر وہ (دوہلا دھن) نادار ہیں تو اللہ اپنے فضل سے انہیں مالدار کر دے گا۔“

تشریح: بعض دفعہ نکاح تک دست کے لئے باعث برکت بن جاتا ہے اور اس کے ذریعہ روزی و سبج ہو جاتی ہے، اس حقیقت کی طرف اشارہ ہے۔ حضرت ابن عباس اور حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہما سے مروی ہے کہ تم اللہ کے حکم کے موافق نکاح کرو اللہ بھی اپنا وعدہ پورا کرے گا تم کو مالدار کر دے گا۔ اس آیت سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ نکالا کہ ناداری صحت نکاح کے لئے مانع نہیں ہے، ہاں آئندہ اگر مان و نفقہ نہ ہو تو پھر معاملہ الگ ہے، ایسی حالت میں قاضی تفریق کر سکتا ہے۔

۵۰۸۷۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ ابْنُ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ السَّاعِدِيِّ، قَالَ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! جِئْتُ أَهَبُ لَكَ نَفْسِي فَتَنْظُرَ إِلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَصَعَدَ النَّظَرُ فِيهَا وَصَوَّبَهُ ثُمَّ طَاطَأَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ رَأْسَهُ فَلَمَّا رَأَتْ الْمَرْأَةُ أَنَّهُ لَمْ يَقْبُضْ فِيهَا شَيْئًا جَلَسَتْ فَقَامَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِهِ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ لَمْ تَكُنْ لَكَ بِهَا حَاجَةٌ فَزَوِّجْنِيهَا. فَقَالَ: ((وَهَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ؟)) قَالَ: لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ! فَقَالَ: ((أَذْهَبَ إِلَى أَهْلِكَ فَانْظُرْ هَلْ تَجِدُ شَيْئًا)). فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ: لَا وَاللَّهِ مَا وَجَدْتُ شَيْئًا. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((انْظُرْ وَلَوْ خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ)). فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ

(۵۰۸۷) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالعزیز بن ابی حازم نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک عورت نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی اور کہنے لگی: یا رسول اللہ! میں آپ کی خدمت میں اپنے آپ کو آپ ﷺ کے لیے وقف کرنے حاضر ہوئی ہوں۔ راوی نے بیان کیا: پھر رسول اللہ ﷺ نے نظراٹھا کر دیکھا، پھر آپ نے نظر کو نیچی کیا اور اپنا سر جھکا لیا۔ جب اس عورت نے دیکھا کہ آنحضرت ﷺ نے ان کے متعلق کوئی فیصلہ نہیں فرمایا تو وہ بیٹھ گئی۔ اس کے بعد آپ ﷺ کے ایک صحابی کھڑے ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! اگر آپ کو ان سے نکاح کی ضرورت نہیں ہے تو ان سے میرا نکاح کر دیجیے۔ آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”تمہارے پاس (مہر کے لیے) کوئی چیز ہے؟“ انہوں نے عرض کیا: نہیں، اللہ کی قسم! یا رسول اللہ! آنحضرت ﷺ نے ان سے فرمایا کہ ”اپنے گھر جا اور دیکھو ممکن ہے تمہیں کوئی چیز مل جائے۔“ وہ گئے اور واپس آ گئے اور عرض کیا: اللہ کی قسم! میں نے کچھ نہیں پایا۔ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جاد کیج! اگر لوہے کی ایک انگوٹھی بھی مل جائے تو لے آ۔“ وہ گئے اور واپس

آگئے اور عرض کیا: اللہ کی قسم! یا رسول اللہ! میرے پاس لو ہے کی ایک انگلی بھی بھی نہیں ہے، البتہ میرے پاس یہ ایک تہبند ہے۔ انہیں (خاتون کو) اس میں سے آدھا دے دیجیے۔ حضرت اہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ان کے پاس چادر بھی نہیں تھی۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”یہ تمہارے اس تہبند کا کیا کرے گی۔ اگر تم اسے پہنو گے تو ان کے لیے اس میں سے کچھ نہیں بچے گا اور اگر وہ پہن لے تو تمہارے لیے کچھ نہیں رہے گا۔“ اس کے بعد وہ صحابی بیٹھ گئے۔ کافی دیر تک بیٹھے رہنے کے بعد جب وہ کھڑے ہوئے تو رسول اللہ ﷺ نے انہیں دیکھا کہ وہ واپس جا رہے ہیں آنحضرت ﷺ نے انہیں بلوایا جب وہ آئے تو آپ نے دریافت فرمایا: ”تمہیں قرآن مجید کتنا یاد ہے؟“ انہوں نے عرض کیا: فلاں فلاں سورتیں یاد ہیں۔ انہوں نے گن کر بتائیں۔ آنحضرت ﷺ نے پوچھا: ”کیا تم انہیں بغیر دیکھے پڑھ سکتے ہو؟“ انہوں نے عرض کیا: جی ہاں! آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر جاؤ! میں نے انہیں تمہارے نکاح میں دیا ان سورتوں کے بدلے جو تمہیں یاد ہیں۔“

فَقَالَ: لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَلَا خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ وَلَكِنْ هَذَا إِزَارِي۔ قَالَ سَهْلٌ: مَا لَهُ رِذَاءٌ فَلَهَا يَنْصِفُهُ۔ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا تَصْنَعُ يَا زَارِكُ إِنْ لَبِسْتَهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهَا مِنْهُ شَيْءٌ وَإِنْ لَبِسْتَهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْكَ مِنْهُ شَيْءٌ)). فَجَلَسَ الرَّجُلُ حَتَّى إِذَا طَالَ مَجْلِسُهُ قَامَ فَرَأَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُوَلِّيًا فَأَمَرَ بِهِ فَذَعَبِي فَلَمَّا جَاءَ قَالَ: ((مَاذَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ؟)) قَالَ: مَعِيَ سُورَةُ كَذَا وَسُورَةُ كَذَا عَدَدَهَا۔ فَقَالَ: ((تَقْرَأُهَا عَنْ ظَهْرِ قَلْبِكَ)). قَالَ: نَعَمْ۔ قَالَ: ((اذهُبْ فَقَدْ مَلَكَتْكِهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ)). [راجع: ۱۲۳۱۰] [مسلم: ۱۳۴۸۷]

تشریح: تمہارا تہبند یہی ہے کہ تم اس کو وہ سورتیں جو تم کو یاد ہیں ان کو یاد کر دینا۔ نسائی اور ابوداؤد کی روایت میں سورہ بقرہ اور اس کے پاس والی سورت آل عمران مذکور ہے۔ دارقطنی کی روایت میں سورہ بقرہ اور مفصل کی چند سورتیں مذکور ہیں۔ ایک روایت میں یوں ہے حضرت ابوامامہ رضی اللہ عنہ سے کہ نبی کریم ﷺ نے ایک انصاری کا نکاح سات سورتوں پر کر دیا۔ ایک روایت میں یوں ہے کہ اس کو بیس آیتیں سکھا دے وہ تیری بیوی ہے۔ اس حدیث سے یہ لگتا ہے کہ تعلیم قرآن پر اجرت لینا جائز ہے اور حنفیہ نے برخلاف ان احادیث صحیحہ کے یہ حکم دیا ہے کہ تعلیم قرآن مہر نہیں ہو سکتی اور کہتے ہیں ان تبغوا باموالکم ہم کہتے ہیں کہ نبی کریم ﷺ نے تعلیم قرآن کو بھی مال قرار دیا اور نبی کریم ﷺ سے زیادہ قرآن کو تم نہیں جانتے۔ واللہ اعلم۔

### باب: کفالت میں دینداری کا لحاظ ہونا

### بَابُ الْإِكْفَاءِ فِي الدِّينِ

(اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے) ”اللہ وہی ہے جس نے انسان کو پانی (نطفہ) سے پیدا کیا، پھر اسے دھیال اور سسرال کے رشتوں میں بانٹ دیا (اس کو کسی کا بیٹا، بیٹی، کسی کا داماد، بہو بنادیا، یعنی خاندانی اور سسرالی دونوں رشتے رکھے) اور اسے پیغمبر! تیرا مالک بڑی قدرت والا ہے۔“

((وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا)). [الفرقان: ۵۴]

تشریح: یعنی کافر مسلمان کا کفو نہیں ہو سکتا بعض نے کفالت میں صرف دین کا اتحاد کافی سمجھا ہے اور کسی بات کی ضرورت نہیں مثلاً سید، شیخ، مغل، پٹھان جو مسلمان ہوں وہ سب ایک دوسرے کے کفو ہیں لیکن جمہور علما کے نزدیک (اسلام کے بعد) کفالت میں نسب اور خاندان کا بھی لحاظ ہونا

چاہیے۔ امام ابوحنیفہ رحمہ اللہ نے کہا ہے کہ قریش ایک دوسرے کے کفو ہیں دوسرے عرب ان کے کفو نہیں ہیں۔ شافعیہ اور حنفیہ کے نزدیک اگر ولی راضی ہوں تو غیر کفو میں بھی نکاح صحیح ہے مگر ایک ولی بھی اگر ناراض ہو تو نکاح فسخ کر سکتا ہے (وحیدی) (مہاجر بن صحابہ کا انصاری عورتوں سے نکاح کرنا ثابت کرتا ہے کہ کفایت میں صرف دین ہی کافی ہے باقی سب کچھ اضافی اور ثانوی حیثیت رہے اور اگلی حدیث بھی اسی بات کی تائید ہے۔ عبدالرشید تونسوی)

۵۰۸۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو الِیَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ أَبَا حُدَيْفَةَ بْنَ عُتْبَةَ بْنَ رَبِيعَةَ ابْنَ عَبْدِ شَمْسٍ، وَكَانَ، مِمَّنْ شَهِدَ بَدْرًا مَعَ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم تَبَنَّى سَالِمًا، فَأَنْكَحَهُ بِنْتَ أَخِيهِ هِنْدَ بِنْتَ الْوَلِيدِ بْنِ عُتْبَةَ بْنِ رَبِيعَةَ وَهُوَ مَوْلَى لِمَرْأَةٍ مِنَ الْأَنْصَارِ، كَمَا تَبَنَّى النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم زَيْدًا، وَكَانَ مِنْ تَبَنَّى رَجُلًا فِي الْجَاهِلِيَّةِ دَعَاهُ النَّاسُ إِلَيْهِ وَوَرِثَ مِنْ مِيرَاثِهِ حَتَّى أَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿ادْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿وَمَوَالِيكُمْ﴾ فَرَدُّوا إِلَى آبَائِهِمْ، فَمَنْ لَمْ يُعْلَمْ لَهُ أَبٌ كَانَ مَوْلَى وَأَخًا فِي الدِّينِ، فَجَاءَتْ سَهْلَةُ بِنْتُ سُهَيْلِ بْنِ عَمْرِو الْقُرَشِيِّ ثُمَّ الْعَامِرِيُّ - وَهِيَ امْرَأَةُ أَبِي حُدَيْفَةَ - النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّا كُنَّا نَرَى سَالِمًا وَلَدًا وَقَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ مَا قَدْ عَلِمْتَ فَذَكَرَ الْحَدِيثَ.

۵۰۸۸) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، ان سے زہری نے، انہیں عروہ بن زبیر نے خبر دی اور انہیں عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ابو حذیفہ بن عتبہ بن ربیعہ بن عبد شمس (مہشم) نے جو ان صحابہ میں سے تھے جنہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کے ساتھ غزوہ بدر میں شرکت کی تھی۔ سالم بن معقل رضی اللہ عنہ کو لے پا لک بیٹا بنایا اور پھر ان کا نکاح اپنے بھائی کی لڑکی ہندہ بنت ولید بن عتبہ بن ربیعہ سے کر دیا۔ پہلے سالم رضی اللہ عنہ ایک انصاری خاتون (شعیبہ بنت یعار) کے آزاد کردہ غلام تھے لیکن ابو حذیفہ نے ان کو اپنا منہ بولا بیٹا بنایا تھا۔ جیسا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے زید رضی اللہ عنہ کو (جو آپ ہی کے آزاد کردہ غلام تھے) اپنا لے پا لک بیٹا بنایا تھا۔ زمانہ جاہلیت میں یہ دستور تھا کہ اگر کوئی شخص کسی کو لے پا لک بیٹا بنالیتا تو لوگ اسے اسی کی طرف نسبت کر کے پکارا کرتے تھے اور لے پا لک بیٹا اس کی میراث میں سے بھی حصہ پاتا۔ آخر جب سورہ حجرات میں یہ آیت اتری: ”انہیں ان کے حقیقی باپوں کی طرف منسوب کر کے پکارو“۔ اللہ تعالیٰ کے فرمان: ”وَمَوَالِيكُمْ“ تک تو لوگ انہیں ان کے باپوں کی طرف منسوب کر کے پکارنے لگے جس کے باپ کا علم نہ ہوتا تو اسے ”مولیٰ“ اور دینی بھائی کہا جاتا۔ پھر سہلہ بنت سہیل بن عمرو القرشی ثم العامری رضی اللہ عنہا جو ابو حذیفہ رضی اللہ عنہ کی بیوی ہیں، نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں حاضر ہوئی اور عرض کیا: یا رسول اللہ! ہم تو سالم کو اپنے حقیقی بیٹے جیسا سمجھتے تھے۔ اب اللہ نے جو حکم اتارا وہ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کو معلوم ہے، پھر آخر تک حدیث بیان کی۔

[راجع: ۴۰۰۰] [نسائی: ۳۲۲۳]

تشریح: ابوداؤد نے پوری حدیث نقل کی ہے اس میں یوں ہے سہلہ نے کہا آپ کیا حکم دیتے ہیں (کیا ہم سالم رضی اللہ عنہ سے پردہ کریں) آپ نے فرمایا تو ایسا کر سالم کو دودھ پلا دے۔ اس نے پانچ بار اس کو اپنا دودھ پلا دیا، اب وہ اس کے رضائی بیٹے کی طرح ہو گیا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا بھی اس حدیث کے موافق جس سے پردہ نہ کرنا چاہتیں تو اپنی بیٹیوں یا بھانجیوں سے کہتیں وہ اس کو دودھ پلا دیتیں گو وہ عمریں بڑا جوان ہوتا لیکن بی بی ام سلمہ رضی اللہ عنہا نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی دوسری بیویوں نے ایسی رضاعت کی وجہ سے بے پردہ ہونا نہ مانا جب تک بچپن میں رضاعت نہ ہو۔ وہ کہتی تھیں شاید نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے یہ اجازت خاص سالم کے لئے ہی دی ہوگی اور ان کے لئے ایسا حکم نہیں ہے۔ قسطلانی نے کہا یہ حکم سہلہ اور سالم سے خاص تھا یا منسوخ

ہے اس کی بحث ان شاء اللہ آگے آئے گی۔ باب کی مطابقت اس طرح ہے کہ سالم غلام تھے مگر ابو حذیفہ رضی اللہ عنہ نے اپنی بیٹی کا جو شرفائے قریش میں سے تھیں۔ ان سے نکاح کر دیا تو معلوم ہوا کہ کفالت میں صرف دین کا لحاظ کافی ہے۔ (ویدھی)

۵۰۸۹۔ حَدَّثَنَا عُيَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: دَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى ضُبَاعَةَ بِنْتِ الزُّبَيْرِ فَقَالَ لَهَا: ((لَعَلَّكَ أَرَدْتَ الْحَجَّ؟)) قَالَتْ: وَاللَّهِ لَا أَجْذُبِي إِلَّا وَجْعَةً. فَقَالَ لَهَا: ((حُجِّي وَاشْتَرِطِي وَقُولِي اللَّهُمَّ مَحِلِّي حَيْثُ حَبَسْتَنِي)). وَكَانَتْ تَحْتَ الْمُقَدَّادِ بْنِ الْأَسْوَدِ. [مسلم: ۲۹۰۲]

(۵۰۸۹) ہم سے عبید بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسامہ نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ابن کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ ضباعہ بنت زبیر رضی اللہ عنہا کے پاس گئے (یہ زبیر عبدالمطلب کے بیٹے اور آنحضرت ﷺ کے چچا تھے) اور ان سے فرمایا: ”شاید تمہارا ارادہ حج کا ہے؟“ انہوں نے عرض کیا: اللہ کی قسم! میں تو اپنے آپ کو بیہار پاتی ہوں۔ آنحضرت ﷺ نے ان سے فرمایا: ”پھر بھی حج کا احرام باندھ لے، البتہ شرط لگا لینا اور یہ کہہ لینا کہ اے اللہ! میں اس وقت حلال ہو جاؤں گی جب تو مجھے (مرض کی وجہ سے) روک لے گا۔“ اور (ضباعہ بنت زبیر رضی اللہ عنہا) مقداد بن اسود رضی اللہ عنہ کے نکاح میں تھیں۔

تشریح: جو قریش نہ تھے انہوں نے ایسا ہی کیا معلوم ہوا کہ اصل کفالت دین کی ہے اور باب وحدیث میں یہی مطابقت ہے۔

۵۰۹۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي سَعِيدُ بْنُ أَبِي سَعِيدٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((تَنْكُحُ الْمَرْأَةُ لِأَرْبَعٍ لِمَالِهَا وَلِحَسَبِهَا وَجَمَالِهَا وَلِدِينِهَا، فَاظْفَرِ بِذَاتِ الدِّينِ تَرِبَتْ يَدَاكَ)). [مسلم: ۳۶۳۵]

(۵۰۹۰) ہم سے مسدد بن مسرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے، ان سے عبید اللہ عموی نے، مجھ سے سعید بن ابی سعید نے، ان سے ابن کے والد نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”عورت سے نکاح چار چیزوں کی بنیاد پر کیا جاتا ہے۔ اس کے مال کی وجہ سے، اس کے خاندانی شرف کی وجہ سے، اس کی خوبصورتی کی وجہ سے اور اس کے دین کی وجہ سے پس تو دیندار عورت سے نکاح کر کے کامیابی حاصل کر، اگر ایسا نہ کرے تو تیرے ہاتھوں کو مٹی لگے گی۔“ (یعنی اخیر میں تجھ کو ندامت ہوگی)

۵۰۹۱۔ حَدَّثَنَا إِبرَاهِيمُ بْنُ حَمَّوَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ سَهْلِ، قَالَ: مَرَّ رَجُلٌ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ: ((مَا تَقُولُونَ فِي هَذَا؟)) قَالُوا: حَرِيٌّ إِنْ خَطَبَ أَنْ يَنْكَحَ، وَإِنْ شَفَعَ أَنْ يُشْفَعَ، وَإِنْ قَالَ: أَنْ يُسْتَمَعَ. قَالَ: ثُمَّ سَكَتَ فَمَرَّ رَجُلٌ مِنْ فُقَرَاءِ الْمُسْلِمِينَ فَقَالَ: ((مَا تَقُولُونَ فِيْ

(۵۰۹۱) ہم سے ابراہیم بن حمزہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالعزیز بن ابی حازم نے، ان سے ابن کے والد سلمہ بن دینار نے اور ان سے سہل بن سعد ساعدی نے بیان کیا کہ ایک صاحب (جو مال دار تھے) رسول اللہ ﷺ کے سامنے سے گزرے۔ آنحضرت ﷺ نے اپنے پاس موجود صحابہ سے پوچھا: ”یہ کیا شخص ہے؟“ صحابہ نے عرض کیا: یہ اس لائق ہے کہ اگر یہ نکاح کا پیغام بھیجے تو اس سے نکاح کیا جائے، اگر کسی کی سفارش کرے تو اس کی سفارش قبول کی جائے اور اگر کوئی بات کہے تو غور سے سنی جائے۔ سہل نے

بیان کیا کہ حضور اکرم ﷺ اس پر چپ ہو رہے۔ پھر ایک دوسرے صاحب گزرے، جو مسلمانوں کے غریب اور محتاج لوگوں میں شمار کیے جاتے تھے۔ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”اس کے متعلق تمہارا کیا خیال ہے؟“ صحابہ نے عرض کیا: یہ اس قابل ہے کہ اگر کسی کے ہاں نکاح کا پیغام بھیجے تو اس سے نکاح نہ کیا جائے اور اگر کسی کی سفارش کرے تو اس کی سفارش قبول نہ کی جائے، اگر کوئی بات کہے تو اس کی بات نہ سنی جائے۔ اس پر رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہ شخص اکیلا پہلے شخص کی طرح دنیا بھر سے بہتر ہے۔“

هَذَا؟)) قَالُوا: حَرِيٌّ إِنْ حَطَبَ أَنْ لَا يَنْكَحَ وَإِنْ شَفَعَ أَنْ لَا يَشْفَعَ، وَإِنْ قَالَ: أَلَّا يُسْتَمَعَ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((هَذَا خَيْرٌ مِنْ مِلءِ الْأَرْضِ مِثْلَ هَذَا)). [انظر: ٦٤٤٧]

[ابن ماجہ: ٤١٢٠]

تشریح: معلوم ہوا کہ کفو میں دراصل دیندار ہی ہونا ضروری ہے، کوئی بے دین آدمی کتنا ہی بڑا مالدار ہو ایک دین دار عورت کا کفو نہیں ہو سکتا۔ یہی حکم مردوں کے لئے ہے۔ بہتر ہونے کا مطلب یہ کہ اس مالدار کی طرح اگر دنیا بھر کے لوگ فرض کئے جائیں تو ان سب سے یہ اکیلا غریب شخص درجہ میں بڑھ کر ہے۔ دوسری حدیث میں آیا ہے کہ غریب دیندار لوگ مالداروں سے پانچ سو برس پہلے جنت میں جائیں گے۔ اللہم اجعلنا منهم۔ (آمین۔ سچ ہے: خاکساران جہاں را بہ حقارت منگر توجہ دانی کہ دریں گرد سوارے باشد)

**باب: کفایت میں مالدار کی کا لحاظ ہونا اور غریب مرد کا مالدار عورت سے نکاح کرنا**

**بَابُ الْأَكْفَاءِ فِي الْمَالِ، وَتَرْوِجِ الْمُقِلِّ الْمُشْرِيَةِ**

تشریح: یعنی کفو میں مال کی کوئی حقیقت نہیں ہے۔

(۵۰۹۲) مجھ سے عیسیٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، انہیں عروہ بن زبیر نے خبر دی کہ انہوں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے اس آیت کے بارے پوچھا: ”اور اگر تمہیں خوف ہو کہ یتیم لڑکیوں کے بارے میں تم انصاف نہیں کر سکو گے۔“ (سورہ نساء) تو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: میرے بھانجے! اس آیت میں اس یتیم لڑکی کا حکم بیان ہوا ہے جو اپنے ولی کی پرورش میں ہو اور اس کا ولی اس کی خوبصورتی اور مالدار کی پررتجھ کر یہ چاہے کہ اس سے نکاح کرے لیکن اس کے مہر میں کمی کرنے کا بھی ارادہ رکھتا ہو۔ ایسے ولی کو اپنی زیر پرورش یتیم لڑکی سے نکاح کرنے سے منع کیا گیا ہے، البتہ اس صورت میں انہیں نکاح کی اجازت ہے جب وہ ان کا مہر انصاف سے پورا ادا کریں اگر وہ ایسا نہ کریں تو پھر آیت میں ایسے ولیوں کو حکم دیا گیا کہ وہ اپنی زیر پرورش یتیم لڑکی کے سوا کسی اور سے

٥٠٩٢- حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ بَكِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عُقَيْلٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ، أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ: «وَأِنْ خِفْتُمْ أَنْ لَا تَقْسِطُوا فِي الْيَتَامَى» [النساء: ٣] قَالَتْ: يَا ابْنَ أَخِي! هَذِهِ الْيَتِيمَةُ تَكُونُ فِي حَنْجَرٍ وَلَيْهَا فِرْعَبٌ فِي جَمَالِهَا وَمَالِهَا، وَيُرِيدُ أَنْ يَنْتَقِصَ صَدَاقَهَا، فَتُهْوَا عَنْ نِكَاحِهَا إِلَّا أَنْ يُقْسِطُوا فِي إِحْمَالِ الصَّدَاقِ، وَأَمَرُوا بِنِكَاحِ مَنْ سِوَاهُنَّ، قَالَتْ: وَاسْتَفْتَى النَّاسُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعْدَ ذَلِكَ، فَأَنْزَلَ اللَّهُ: «وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ» إِلَى «وَتَرْوِغُونَ

أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ» [النساء: ۱۲۷] فَأَنْزَلَ اللَّهُ لَهُمْ أَنْ الْيَتِيمَ إِذَا كَانَتْ ذَاتَ جَمَالٍ وَمَالٍ رَغِبُوا فِي نِكَاحِهَا وَنَسَبَهَا فِي إِكْمَالِ الصَّدَاقِ، وَإِذَا كَانَتْ مَرْغُوبَةً عَنْهَا فِي قِلَّةِ الْمَالِ وَالْجَمَالِ تَرَكُوهَا وَأَخَذُوا غَيْرَهَا مِنَ النِّسَاءِ، قَالَتْ: فَكَيْفَا يَتْرَكُونَهَا حِينَ يَرِغْبُونَ عَنْهَا فَلَيْسَ لَهُمْ أَنْ يَنْكِحُوهَا إِذَا رَغِبُوا فِيهَا إِلَّا أَنْ يَفْسِطُوا لَهَا وَيُعْطَوْهَا حَقَّهَا الْأَوْفَى مِنَ الصَّدَاقِ. [راجع: ۲۴۹۴]

نکاح کر لیں۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ لوگوں نے رسول اللہ ﷺ سے اس کے بعد سوال کیا تو اللہ تعالیٰ نے سورہ نساء میں آیت ﴿وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ﴾ سے ﴿وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ﴾ تک نازل کی۔ اس آیت میں اللہ تعالیٰ نے یہ حکم دیا کہ یتیم لڑکیاں اگر خوبصورت اور صاحب مال ہوں تو ان کے دلی بھی ان کے ساتھ نکاح کر لینا چاہتے ہیں، اس کا خاندان پسند کرتے ہیں اور مہر پورا داکر کے ان سے نکاح کر لیتے ہیں۔ لیکن ان میں حسن کی کمی ہو اور مال بھی نہ ہو تو پھر ان کی طرف رغبت نہیں ہوگی اور وہ انہیں چھوڑ کر دوسری عورتوں سے نکاح کر لیتے ہیں۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: آیت کا مطلب یہ ہے کہ جیسے اس وقت یتیم لڑکی کو چھوڑ دیتے ہیں جب وہ نادار ہو اور خوبصورت نہ ہو ایسے ہی اس وقت بھی چھوڑ دینا چاہیے جب وہ مالدار اور خوبصورت ہو، البتہ اگر اس کے حق میں انصاف کریں اور اس کا مہر پورا ادا کریں تب اس سے نکاح کر سکتے ہیں۔

### باب: عورت کی نحوست سے بچنے کا بیان

اور اللہ تعالیٰ کا فرمان: ”بلاشبہ تمہاری بعض بیویوں اور تمہارے بعض بچوں میں تمہارے دشمن ہوتے ہیں۔“

(۵۰۹۳) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کے صاحبزادے حمزہ اور سالم نے اور ان سے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”نحوست عورت میں، گھر میں اور گھوڑے میں ہو سکتی ہے۔“ (نحوست بے برکتی اگر ہو تو ان میں ہو سکتی ہے)

بَابُ مَا يَتَّقَى مِنْ سُوءِ الْمَرْأَةِ وَقَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَكُمْ﴾. [التغابن: ۱۴]

۵۰۹۳۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ حَمْزَةَ، وَسَلِيمِ، ابْنَيْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُمَرَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((السُّوءُ فِي الْمَرْأَةِ وَاللِّدَارِ وَالْفَرَسِ)). [راجع: ۲۰۹۹]

[مسلم: ۵۸۰۴، ۵۸۰۵، ابوداؤد: ۳۹۲۲]

ترمذی: ۲۸۲۴، نسائی: ۳۵۷۱

تشریح: بد اخلاق عورت منحوس ہوتی ہے، ہر وقت گھر میں کل کل رہ سکتی ہے۔ بعض مکان بھی ٹوٹے پھوٹے ہوتے ہیں جن میں ہر وقت جان کو خطرہ ہو سکتا ہے اور بعض گھوڑے بھی سرکش ہوتے ہیں جن سے سوار کو خطرہ رہتا ہے نحوست کا یہی مطلب ہے۔

۵۰۹۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِنْهَالٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ مُحَمَّدٍ، حَدَّثَنَا (۵۰۹۳) ہم سے محمد بن منہال نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریع نے بیان کیا، ان سے عمر بن محمد عسقلانی نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے



العَسْقَلَانِي، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ ابْنِ عَمَرَ، قَالَ: اور ان سے حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ رسول کریم ﷺ  
ذَكَرُوا الشُّؤْمَ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: کے سامنے نحوست کا ذکر کیا گیا تو آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر نحوست کسی چیز  
(إِنْ كَانَ الشُّؤْمُ فِي شَيْءٍ فِی الدَّارِ وَالْمَرْأَةِ وَالْفَرَسِ))۔ [انظر: ۲۰۹۹]

۵۰۹۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: ہم سے عبداللہ بن یوسف تميمی نے بیان کیا، کہا انہیں امام مالک  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ نے خبر دی، انہیں ابو حازم نے اور انہیں سہل بن سعد ساعدي رضی اللہ عنہ نے بیان  
سَعْدٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِنْ كَانَ کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر (نحوست) کسی چیز میں ہو تو  
فِي شَيْءٍ فِی الْفَرَسِ وَالْمَرْأَةِ وَالْمَسْكَنِ))۔ گھوڑے، عورت اور گھر میں ہو سکتی ہے۔“

[راجع: ۲۸۵۹]

تشریح: اس کا بیان اور گزر چکا ہے ایک حدیث میں ہے کہ انسان کی نیک بختی یہ ہے کہ اس کی عورت اچھی ہو اور سواری اچھی ہو، گھرا چھا ہو اور بد بختی  
یہ ہے کہ بیوی بری ہو، گھر برا ہو، سواری بری ہو۔ علمائے کہا ہے عورت کی نحوست یہ ہے کہ بانجھ ہو، بداخلاق، زبان دراز ہو۔ گھوڑے کی نحوست یہ ہے کہ  
اللہ کی راہ میں اس پر جہاد نہ کیا جائے، شریر بد ذات ہو۔ گھر کی نحوست یہ ہے کہ آگن تنگ ہو، ہمسائے برے ہوں لیکن نحوست کے معنی بد فالی کے نہیں  
ہیں جس کو عوام نحوست سمجھتے ہیں۔ یہ تو دوسری صحیح حدیث میں آچکا ہے کہ بد فالی لینا شرک ہے۔ مثلاً باہر جاتے وقت کوئی کا نا آدی سامنے آ گیا یا عورت یا  
بلی گزر گئی یا چھینک آئی تو یہ سمجھنا کہ اب کام نہ ہوگا۔ یہ ایک جہالت کا خیال ہے جس کی دلیل عقل یا شرع سے الکل نہیں ہے، اس طرح تاریخ یا دن یا  
وقت کی نحوست یہ سب باتیں محض لغو ہیں جو لوگ ان پر اعتقاد رکھتے ہیں وہ بکے جاہل اور ناز بیت یافتہ ہیں۔ (وحیدی)

۵۰۹۶۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ سُلَيْمَانَ التَّمِيمِيِّ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عَثْمَانَ النَّهْدِيَّ، عَنْ أَنَسَ بْنِ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: اور ان سے آدم نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے  
سُلَيْمَانَ التَّمِيمِيِّ، قَالَ: سَمِعْتُ أَبَا عَثْمَانَ النَّهْدِيَّ، عَنْ أَنَسَ بْنِ زَيْدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: سلیمان تمیمی نے بیان کیا، انہوں نے ابو عثمان نہدی سے سنا اور انہوں نے  
اسامہ بن زید رضی اللہ عنہما سے روایت کیا کہ رسول کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں  
نے اپنے بعد مردوں کے لیے عورتوں کے فتنے سے بڑھ کر نقصان دینے  
الرِّجَالِ مِنَ النِّسَاءِ))۔ [مسلم: ۶۹۴۵، ۶۹۴۶]

[۱۶۹۴۷ ترمذی: ۲۷۸۰ ابن ماجہ: ۳۹۹۸]

تشریح: بعض دفعہ عورتوں کے فتنے میں تو میں تباہ ہو جاتی ہیں۔ زر، زمین، زن یعنی بیوی کی بابت فسادات تاریخ انسانی میں ہمیشہ ہوتے چلے  
آئے ہیں۔

## بَابُ الْحُرَّةِ تَحْتَ الْعَبْدِ

## باب: آزاد عورت کا غلام مرد کے نکاح میں ہونا

جائز ہے

۵۰۹۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: ہم سے عبداللہ بن یوسف تميمی نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ رَبِيعَةَ بْنِ أَبِي عَبْدِ الرَّحْمَنِ، نے خبر دی، انہیں ربیعہ بن ابو عبد الرحمن نے، انہیں قاسم بن محمد نے اور ان

سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ بریرہ کے ساتھ تین سنت قائم ہوئی ہیں، انہیں آزاد کیا اور پھر اختیار دیا گیا (کہ اگر چاہیں تو اپنے سابقہ شوہر سے اپنا نکاح فسخ کر سکتی ہیں) اور رسول کریم ﷺ نے (حضرت بریرہ رضی اللہ عنہا کے بارے میں) فرمایا: ”ولا، آزاد کرانے والے کے ساتھ قائم ہوئی ہے“ اور نبی کریم ﷺ گھر میں داخل ہوئے تو (گوشت کی) ہانڈی چولھے پر تھی۔ پھر آنحضرت ﷺ کے لیے روٹی اور گھر کا سالن لایا گیا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”(چولھے پر) ہانڈی (گوشت کی) بھی تو میں نے دیکھی تھی۔“ عرض کیا گیا: وہ ہانڈی اس گوشت کی تھی جو بریرہ رضی اللہ عنہا کو صدقہ ملا تھا اور آپ صدقہ نہیں کھاتے۔ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا: ”وہ اس کے لیے صدقہ ہے اور ہمارے لیے ان کی طرف سے تحفہ ہے۔“

عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: كَانَ فِي بَرِيرَةَ ثَلَاثُ سُنَنٍ عَقَقْتُ فَخَيْرَتْ، وَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: «(الْوَلَاءُ لِمَنْ أَعْتَقَ)». وَدَخَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَبَرِيرَةُ عَلَى النَّارِ، فَقَرَّبَ إِلَيْهِ خَبْزٌ وَأَذَمَ مِنْ أَدَمِ الْبَيْتِ فَقَالَ: «(لَمْ أَرِ الْبَرِيرَةَ)». فَقِيلَ: لَحْمٌ تُصَدَّقُ عَلَى بَرِيرَةَ، وَأَنْتِ لَا تَأْكُلِ الصَّدَقَةَ قَالَ: «(هُوَ عَلَيْهَا صَدَقَةٌ، وَلَنَا هَدِيَّةٌ)». [راجع: ۴۵۶ مسلم: ۲۴۸۶، ۳۷۶۵، نسائی: ۳۴۴۷]

تشریح: ہم اسے کھاتے ہیں۔

**باب: چار بیویوں سے زیادہ (بیک وقت) آدمی نہیں رکھ سکتا**

**بَابُ: لَا يَتَزَوَّجُ أَكْثَرَ مِنْ أَرْبَعٍ لِقَوْلِهِ تَعَالَى: «مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ»**

کیونکہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: «مَثْنَى وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ» ”و“ او کے معنی میں ہے (یعنی دو بیویاں رکھو یا تین یا چار)۔ علی بن حسین فرماتے ہیں: یعنی دو یا تین یا چار جیسے سورہ فاطر میں اس کی نظیر موجود ہے «أُولَىٰ أَجْنَحَةٍ مَّثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ» یعنی دو پنکھ والے فرشتے یا تین والے یا چار پنکھ والے۔

وَقَالَ عَلِيُّ بْنُ الْحُسَيْنِ: يَعْْنِي مَثْنَىٰ أَوْ ثُلَاثَ أَوْ رُبَاعَ. وَقَوْلُهُ جَلَّ ذِكْرُهُ: «أُولَىٰ أَجْنَحَةٍ مَّثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ» يَعْْنِي مَثْنَىٰ أَوْ ثُلَاثَ أَوْ رُبَاعَ.

(۵۰۹۸) ہم سے محمد بن سلام بکندی نے بیان کیا، کہا ہم کو عہدہ نے خبر دی، انہیں ہشام نے، انہیں ان کے والد نے اور انہیں عائشہ رضی اللہ عنہا نے اللہ تعالیٰ کے ارشاد: ”اور اگر تمہیں خوف ہو کہ تم تیسویں کے بارے میں انصاف نہیں کر سکو گے۔“ کے بارے میں فرمایا کہ اس سے مراد یتیم لڑکی ہے جو اپنے ولی کی پرورش میں ہو۔ ولی اس سے اس کے مال کی وجہ سے شادی کرتے اور اس سے اچھا سلوک نہ کرتے اور نہ اس کے مال کے بارے میں انصاف کرتے، ایسے شخص کو یہ حکم ہوا کہ اس یتیم لڑکی سے نکاح نہ کریں

۵۰۹۸۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُهُ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: «(وَأِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَقْسُطُوا فِي الْيَتَامَى)». قَالَ: الْيَتِيمَةُ تَكُونُ عِنْدَ الرَّجُلِ وَهُوَ وَلِيُّهَا، فَيَتَزَوَّجُهَا عَلَى مَا لَهَا، وَيُسِيءُ صَحْبَتَهَا، وَلَا يَغْدِلُ فِي مَالِهَا، فَلْيَتَزَوَّجْ مَا طَابَ لَهُ مِنَ النِّسَاءِ سِوَاهَا مَثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ. [راجع: ۲۴۹۴]

بلکہ اس کے سوا جو عورتیں بھلی لگیں ان سے نکاح کر لیں۔ دودھ، تین تین یا چار چار تک اجازت ہے۔

تشریح: بیک وقت شریعت اسلامی میں چار سے زائد بیویاں رکھنا قطعاً حرام ہے۔ باب میں امام بخاری رحمہ اللہ نے حضرت زین العابدین کا قول نقل کر کے رافضیوں کا رد کیا کیونکہ وہ ان کو بہت مانجے ہیں پھر ان کے قول کے خلاف قرآن شریف کی تفسیر کیونکر جائز رکھتے ہیں۔

**بَابُ: ﴿وَأُمَّهَاتُكُمُ اللَّاتِي أَرْضَعْنَكُمْ﴾ [النساء: ۲۳]**  
باب: آیت کریمہ ”اور تمہاری وہ مائیں جنہوں نے تمہیں دودھ پلایا ہے“ یعنی رضاعت کا بیان

اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے اس فرمان کا بیان کہ ”جو رشتہ خون سے حرام ہوتا ہے وہ دودھ سے بھی حرام ہوتا ہے۔“

تشریح: رضاعت یعنی دودھ پینے سے ایسا رشتہ ہو جاتا ہے کہ دودھ پلانے والی عورت، اس کا خاندان جس سے دودھ ہے، اس کی بیٹی، ماں، بہن، پوتی، نواسی، پھوپھی، بھتیجی، بھانجی، باپ، دادا، نانا، بھائی، پوتا، نواسہ، چچا، بھتیجا، بھانجیہ سب شیر خوار کے محرم ہو جاتے ہیں۔ بشرطیکہ پانچ بار دودھ چوسا ہو اور مدت رضاعت یعنی دو برس کے اندر پیدا ہو لیکن جس بچے یا بچی نے دودھ پیا اس کے باپ بھائی یا بہن یا ماں، نانی، خالہ، ماموں وغیرہ دودھ دینے والی عورت یا اس کے شوہر پر حرام نہیں ہوتے تو قاعدہ کلیہ یہ ظہر اکہ دودھ پلانے والی کی طرف سے تو سب لوگ دودھ پینے والے کے محرم ہو جاتے ہیں لیکن دودھ پینے والے کی طرف سے وہ خود یا اس کی اولاد صرف محرم ہوتی ہے اس کے باپ، بھائی، چچا، ماموں، خالہ وغیرہ یہ محرم نہیں ہوتے۔ (حیدی)

۵۰۹۹۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي بَكْرٍ، عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، أَنَّ عَائِشَةَ، زَوْجَ النَّبِيِّ صلی اللہ علیہ وسلم أَخْبَرَتْهَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صلی اللہ علیہ وسلم كَانَ عِنْدَهَا، وَأَنَّهَا سَمِعَتْ صَوْتَ رَجُلٍ يَسْتَأْذِنُ فِي بَيْتِ حَفْصَةَ، قَالَتْ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَذَا رَجُلٌ يَسْتَأْذِنُ فِي بَيْتِكَ. فَقَالَ النَّبِيُّ صلی اللہ علیہ وسلم: ((أَرَأَيْهِ فَلَانًا)). لَعَمْرُ حَفْصَةَ مِنَ الرِّضَاعَةِ. قَالَتْ عَائِشَةُ: لَوْ كَانَ فَلَانٌ حَيًّا لَعَمِيهَا مِنَ الرِّضَاعَةِ دَخَلَ عَلَيَّ فَقَالَ: ((لَعَمْرُ الرِّضَاعَةِ تُحَرِّمُ مَا تُحَرِّمُ الْوِلَادَةُ)). [راجع: ۲۶۶۶]

۵۰۹۹ (۵۰۹۹) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے، ان سے عبد اللہ بن ابی بکر نے، ان سے عمرہ بنت عبد الرحمن نے اور ان سے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی زوجہ مطہرہ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم ان کے یہاں تشریف رکھتے تھے اور آپ نے سنا کہ کوئی صاحب ام المؤمنین حفصہ رضی اللہ عنہا کے گھر میں آنے کی اجازت چاہتے ہیں۔ حضرت عائشہ نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! یہ شخص آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے گھر میں آنے کی اجازت چاہتا ہے۔ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”میرا خیال ہے کہ یہ فلاں شخص ہے، آپ نے حفصہ رضی اللہ عنہا کے ایک دودھ کے چچا کا نام لیا۔ اس پر عائشہ رضی اللہ عنہا نے پوچھا کیا فلاں، جو ان کے دودھ کے چچا تھے، اگر زندہ ہوتے تو میرے یہاں آ جاسکتے تھے؟ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”ہاں، جیسے خون ملنے سے حرمت ہوتی ہے، ویسے ہی دودھ پینے سے بھی حرمت ثابت ہو جاتی ہے۔“

۵۱۰۰۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ جَابِرِ بْنِ زَيْدٍ،

۵۱۰۰ (۵۱۰۰) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے، ان سے قتادہ نے، ان سے حضرت جابر بن زید نے اور ان سے

عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: قِيلَ لِلنَّبِيِّ ﷺ: أَلَا تَزَوِّجُ ابْنَةَ حَمْزَةَ قَالَ: ((إِنَّهَا ابْنَةُ أُخِي مِنْ الرِّضَاعَةِ)). وَقَالَ بَشْرُ بْنُ عُمَرَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، سَمِعْتُ قَتَادَةَ سَمِعْتُ جَابِرَ بْنَ زَيْدٍ مِثْلَهُ.

حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ سے کہا گیا کہ آپ حضرت حمزہ کی بیٹی سے نکاح کیوں نہیں کر لیتے؟ آپ نے فرمایا: ”وہ میرے دودھ کے بھائی کی بیٹی ہے۔“ اور بشر بن عمر نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے بیان کیا، انہوں نے قتادہ سے سنا اور انہوں نے اسی طرح جابر بن زید سے سنا۔

[راجع: ۲۶۶۵]

زید سے سنا۔

تشریح: حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ اور نبی کریم ﷺ نے حضرت ثویہ لونڈی کا دودھ پیا تھا جو ابولہب کی لونڈی تھی اس لئے حضرت امیر حمزہ رضی اللہ عنہ آپ کے دودھ بھائی قرار پائے۔ ایک دن ابو جہل نے رسول کریم ﷺ کو ایذا دی اور گالی بھی دی۔ حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ کی لونڈی نے یہ واقعہ حضرت امیر حمزہ رضی اللہ عنہ کو سنایا۔ وہ غصہ میں ابو جہل کے سامنے آئے اور کان سے اس کا سر توڑ ڈالا اور کہا کہ لے میں خود مسلمان ہوتا ہوں تو کر لے کیا کرنا چاہتا ہے چنانچہ اسی دن حضرت حمزہ رضی اللہ عنہ مسلمان ہو گئے۔ یہ چھ سال نبوت کا واقعہ ہے نبی کریم ﷺ سے عمر میں بڑے تھے، احد میں شہید ہوئے۔

۵۱۰۱۔ حَدَّثَنَا الْحَكَمُ بْنُ نَافِعٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ ابْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّ زَيْنَبَ ابْنَةَ أَبِي سَلَمَةَ، أَخْبَرَتْهُ أَنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ أَبِي سَفْيَانَ أَخْبَرَتْهَا أَنَّهَا، قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! انْكِحْ أُخْتِي بِنْتَ أَبِي سَفْيَانَ فَقَالَ: ((أَوْرُحَيْنِ ذَلِكَ)). فَقُلْتُ: نَعَمْ، لَسْتُ لَكَ بِمُخْلِيَةٍ، وَأَحَبُّ مَنْ شَارَكَنِي فِي خَيْرٍ أُخْتِي. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّ ذَلِكَ لَا يَحِلُّ لِي)). قُلْتُ: فَإِنَّا نَحَدِّثُ أَنَّكَ تُرِيدُ أَنْ تَنْكِحَ بِنْتَ أَبِي سَلَمَةَ. قَالَ: ((بِنْتُ أُمِّ سَلَمَةَ)). قُلْتُ: نَعَمْ. فَقَالَ: ((لَوْ أَنَّهَا لَمْ تَكُنْ رِبَاسِي لِي حَجْرِي مَا حَلَّتْ لِي إِنَّهَا لَابْنَةُ أُخِي مِنَ الرِّضَاعَةِ، أَرْضَعْتَنِي وَأَبَا سَلَمَةَ ثَوِيَّةٌ فَلَا تَعْرِضْنِ عَلَيَّ بَنَاتِكُنَّ وَلَا أَخَوَاتِكُنَّ)). قَالَ عُرْوَةُ وَثَوِيَّةٌ: مَوْلَاةٌ لِأَبِي لَهَبٍ كَانَ أَبُو لَهَبٍ أَعْتَقَهَا فَأَرْضَعَتْ النَّبِيَّ ﷺ فَلَمَّا مَاتَ أَبُو لَهَبٍ أُرِيَهُ بَعْضُ أَهْلِيهِ بَشْرٌ حَبِيبَةً نَالَ لَهُ: مَاذَا لَقِيتِ؟ قَالَ أَبُو لَهَبٍ: لَمْ أَلَقِ

(۵۱۰۱) ہم سے حکم بن نافع نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، ان سے زہری نے بیان کیا، کہا انہیں عروہ بن زبیر نے خبر دی، انہیں زینب بنت ابی سلمہ نے خبر دی اور انہیں ام المؤمنین ام حبیبہ بنت ابی سفیان نے خبر دی انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میری بہن (ابوسفیان کی لڑکی) سے نکاح کر لیجئے۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”کیا تم اسے پسند کرو گی؟“ (کہ تمہاری سوکن تمہاری بہن بنے؟) میں نے عرض کیا: ہاں! میں تو پسند کرتی ہوں اگر میں اکیلی آپ ﷺ کی بیوی ہوتی تو پسند نہ کرتی۔ پھر میری بہن اگر میرے ساتھ بھلائی میں شریک ہو تو میں کیونکر نہ چاہوں گی (غیروں سے تو بہن ہی اچھی ہے) آپ ﷺ نے فرمایا: ”وہ میرے لیے حلال نہیں ہے۔“ حضرت ام حبیبہ رضی اللہ عنہا نے کہا: یا رسول اللہ! لوگ کہتے ہیں آپ ابوسلمہ کی بیٹی سے جو ائمہ سلمہ کے پیٹ سے ہے، نکاح کرنے والے ہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”اگر وہ میری ربیبہ اور میری پردوش میں نہ ہوتی (یعنی میری بیوی کی بیٹی نہ ہوتی) تب بھی میرے لیے حلال نہ ہوتی، وہ دوسرے رشتے سے میری دودھ بھتیجی ہے، مجھے اور ابوسلمہ کے باپ کو دونوں کو ثویہ نے دودھ پلایا ہے۔ دیکھو! ایسا تم کرو اپنی بیٹیوں اور بہنوں کو مجھ سے نکاح کرنے کے لیے نہ کہو۔“ حضرت عروہ راوی نے کہا: ثویہ ابولہب کی لونڈی تھی ابولہب نے اسے آزاد کر دیا تھا (جب اس نے آنحضرت کے پیدا ہونے کی خبر ابولہب کو دی تھی) پھر اس نے آنحضرت ﷺ کو دودھ پلایا تھا اور جب

الابلہب مر گیا تو اس کے کسی عزیز نے مرنے کے بعد اس کو خواب میں برے حال میں دیکھا تو پوچھا: کیا حال ہے کیا گزری؟ وہ (الابلہب) کہنے لگا: جب سے میں تم سے جدا ہوا ہوں کبھی آرام نہیں ملا مگر ایک ذرا سا پانی (مل جاتا ہے) (الابلہب نے اس گڑھے کی طرف اشارہ کیا جو انگوٹھے اور کلہ کی انگلی کے بیچ میں ہوتا ہے یہ بھی اس وجہ سے کہ میں نے ثویبہ کو آزاد کر دیا تھا۔

بَعْدَكُمْ غَيْرَ أَنِّي سَقِيتُ فِي هَذِهِ بَعَثَاتِي ثَوْبِيَّةً. [انظر: ٥١٠٦، ٥١٠٧، ٥١٢٣، ٥٣٧٢] [مسلم: ٣٥٨٦، ٣٥٨٧، ٣٥٨٨، ٣٥٨٩] نسائي: ٣٢٨٤، ٣٢٨٥، ٣٢٨٦، ٣٢٨٧ ابن ماجه: ١٩٣٩

**باب: اس شخص کی دلیل جس نے کہا کہ دو سال**

**بَابُ مَنْ قَالَ: لَا رَضَاعَ بَعْدَ**

**حَوْلَيْنِ**

کے بعد، پھر رضاعت سے حرمت نہ ہوگی

کیونکہ اللہ تعالیٰ کا فرمان ہے: ”دو پورے سال اس شخص کے لیے جو چاہتا ہو کہ رضاعت پوری کرے۔“ اور رضاعت کم ہو جب بھی حرمت ثابت ہوتی ہے اور زیادہ ہو جب بھی۔

لِقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ﴾. [البقرة: ٢٣٣] وَمَا يَحْرُمُ مِنْ قَلِيلِ الرِّضَاعِ وَكَثِيرِهِ.

تشریح: یہ ضروری نہیں کہ پانچ بار چوسے۔ آیت کریمہ: ﴿حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ﴾ (٢/البقرة: ٢٣٣) لا کر امام بخاری رحمہ اللہ نے خفیوں کا رد کیا ہے جو رضاعت کی مدت اڑھائی برس تک بتلاتے ہیں۔ خفی حضرات کہتے ہیں کہ دوسری آیت میں ﴿حَمْلُهُ وَفَصَالُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا﴾ (١٥/الاحقاف: ١٥) آیا ہے (اس کا حمل اور دودھ پھرانے کی مدت تیس مہینے ہیں) اس کا جواب یہ ہے کہ آیت میں حمل کی اقل مدت چھ مہینے اور فصال کی چوبیس مہینے دونوں کی مدت تیس مہینے مذکور ہے۔ یہ نہیں کہ حمل کی مدت تیس مہینے اور فصال کی تیس مہینے جیسے تم نے سمجھا ہے اور اس کی دلیل یہ ہے کہ دوسری آیت میں: ﴿لَمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتِمَّ الرَّضَاعَةَ﴾ (٢/البقرة: ٢٣٣) آیا ہے تو رضاعت کی اکثر سے اکثر مدت دو برس ہوگی اور کم مدت پونے دو برس ہیں۔ حمل کی مدت نو مہینے جملہ تیس مہینے ہوئے اور رضاعت قلیل ہو یا کثیر اس سے حرمت ثابت ہو جائے گی۔ یہ ضروری نہیں کہ پانچ بار دودھ چوسے۔ امام ابو حنیفہ رحمہ اللہ اور امام مالک رحمہ اللہ اور اکثر علما کا یہی قول ہے لیکن امام شافعی اور امام احمد اور اسحاق اور ابن حزم رحمہم اللہ اور اہل حدیث کا مذہب یہ ہے کہ حرمت کے لئے کم سے کم پانچ بار دودھ چوسنا ضروری ہے ان کی دلیل حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی صحیح حدیث ہے جسے امام مسلم نے روایت کیا ہے کہ قرآن میں اخیر حکم پانچ بار دودھ چوسنے کا تھا۔ دوسری حدیث میں ہے کہ ایک بار یا دو بار چوسنے سے حرمت ثابت نہیں ہوتی۔

٥١٠٢۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ الْأَشْعَثِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ مَسْرُوقٍ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ دَخَلَ عَلَيْهَا وَعِنْدَهَا رَجُلٌ، فَكَانَتْ تَغَيِّرُ وَجْهَهُ، كَأَنَّهُ كَرَاهَةٌ ذَلِكَ فَقَالَتْ: إِنَّهُ أَحْبَبِي. فَقَالَ: ((انْظُرْنَ مَنْ إِخْوَانُكُمْ؟ فَإِنَّمَا الرِّضَاعَةُ مِنَ الْمَجَاعَةِ)). [راجع: ٢٦٤٧]

(٥١٠٢) ہم سے ابوالوید نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے اشعث نے، ان سے ان کے والد نے، ان سے مسروق نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ ان کے پاس تشریف لائے تو دیکھا کہ ان کے ہاں ایک مرد بیٹھا ہوا ہے۔ آپ ﷺ کے چہرے کا رنگ بدل گیا گویا کہ آپ ﷺ نے اس کو پسند نہیں فرمایا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے عرض کیا: یا رسول اللہ! یہ میرے (دودھ والے) بھائی ہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”دیکھو یہ سوچ سمجھ کر کہو، کون تمہارا بھائی ہے؟ کیونکہ رضاعت وہی معتبر ہے جو (کم سنی میں) بھوک مٹا دے گا۔“

تشریح: شاید وہ ابو قحیس کا کوئی بیٹا جو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کا رضاعی باپ تھا اور جس نے یہ مرد عبید اللہ بن یزید بتلایا ہے، اس نے غلط کہا وہ بالاتفاق تابعین میں سے ہے۔

## بَابُ لَبَنِ الْفَحْلِ

باب: جس مرد کا دودھ ہو وہ بھی دودھ پینے والے پر

حرام ہو جاتا ہے (کیونکہ شیر خوار کا باپ بن جاتا ہے)

۵۱۰۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ عُرْوَةَ ابْنِ الزُّبَيْرِ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ أَفْلَحَ، أَخَا أَبِي الْفَغْفِيسِ جَاءَ يَسْتَأْذِنُ عَلَيْهَا. وَهُوَ عَمُّهَا مِنَ الرِّضَاعَةِ. بَعْدَ أَنْ نَزَلَ الْحِجَابُ، فَأَيَّبْتُ أَنْ أَذِنَ لَهُ، فَلَمَّا جَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَخْبَرْتُهُ بِالَّذِي صَنَعْتُ، فَأَمَرَنِي أَنْ أَذِنَ لَهُ. [راجع: ۲۶۴۴، ۳۵۷۱، نسائی: ۳۳۱۶]

(۵۱۰۳) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انیس ابن شہاب نے، انیس عروہ بن زبیر نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ابو قحیس کے بھائی افلح نے ان کے ہاں اندر آنے کی اجازت چاہی۔ وہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے رضاعی چچا تھے۔ (یہ واقعہ پردہ کے حکم نازل ہونے کے بعد کا ہے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ) میں نے انیس اندر آنے کی اجازت نہیں دی۔ پھر جب رسول اللہ ﷺ تشریف لائے تو میں نے آپ ﷺ کو ان کے ساتھ اپنا معاملہ بتایا۔ آنحضرت ﷺ نے مجھے حکم دیا کہ میں انیس اندر آنے کی اجازت دے دوں۔

تشریح: کیونکہ وہ ان کے رضاعی چچا تھے۔ اکثر علما اور ائمہ اربعہ کا یہی قول ہے جیسا کہ دودھ پلانے سے مرضہ حرام ہو جاتی ہے ویسے ہی اس کا وہ خاوند بھی اور اس کے عزیز بھی محرم ہو جاتے ہیں۔ جس خاوند کے جماع کی وجہ سے عورت کے دودھ ہوا ہے جنہوں نے اس کے خلاف کہا ہے ان کا کہنا غلط ہے۔

## بَابُ شَهَادَةِ الْمُرْضِعَةِ

باب: اگر صرف دودھ پلانے والی عورت رضاعت

کی گواہی دے

تشریح: اگر کوئی گواہ نہ ہو تو اس صورت میں امام احمد بن حنبل اور حسن اور اسحاق رحمہما اللہ اور احمد بن حنبل کے نزدیک رضاعت ثابت ہو جائے گا۔

۵۱۰۴۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَيُّوبُ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، قَالَ: حَدَّثَنِي عُيَيْدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ الْحَارِثِ، قَالَ: وَقَدْ سَمِعْتُهُ مِنْ عُقْبَةَ لِكُنِّي لِحَدِيثِ عُيَيْدٍ أَحْفَظُ قَالَ: تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً، فَجَاءَتْنا امْرَأَةٌ سَوْدَاءُ فَقَالَتْ: قَدْ أَرْضَعْتُكُمَا. فَأَيَّبْتُ

(۵۱۰۴) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن ابراہیم نے، کہا ہم کو ایوب سختیانی نے خبر دی، انیس عبد اللہ بن ابی ملیکہ نے، کہا مجھ سے عبید بن ابی مریم نے بیان کیا، ان سے عقبہ بن حارث رضی اللہ عنہ نے (عبد اللہ بن ابی ملیکہ نے) بیان کیا کہ میں نے یہ حدیث خود عقبہ سے بھی سنی ہے لیکن مجھے عبید کے واسطے سے سنی ہوئی حدیث زیادہ یاد ہے۔ عقبہ بن حارث نے بیان کیا کہ میں نے ایک عورت (ام یحییٰ بنت ابی اہاب) سے نکاح کیا۔ پھر ایک کالی عورت آئی اور کہنے لگی: میں نے تم

النَّبِيِّ ﷺ فَقُلْتُ: تَزَوَّجْتُ فَلَانَةَ بِنْتَ  
فُلَانٍ فَجَاءَنَا امْرَأَةٌ سَوْدَاءُ فَقَالَتْ لِي: إِنِّي  
قَدْ أَرْضَعْتُكُمْ. وَهِيَ كَاذِبَةٌ فَأَعْرَضَ عَنْهُ،  
فَأَتَيْتُهُ مِنْ قِبَلٍ وَجْهِهِ، قُلْتُ: إِنَّهَا كَاذِبَةٌ. قَالَ:  
(كَيْفَ بِهَا وَقَدْ زَعَمْتُ أَنَّهَا قَدْ أَرْضَعْتُكُمْ،  
دَعُهَا عَنْكَ)). وَأَشَارَ إِسْمَاعِيلُ بِإِصْبَعِيهِ  
السَّبَابَةِ وَالْوُسْطَى يَحْكِي أَبُو ب. [راجع: ۸۸]

دونوں (میاں بیوی) کو دودھ پلایا ہے۔ میں رسول اللہ ﷺ کی خدمت  
میں حاضر ہوا اور عرض کیا: میں نے فلاں بنت فلاں سے نکاح کیا ہے اس  
کے بعد ہمارے ہاں ایک کالی عورت آئی اور مجھ سے کہنے لگی کہ میں نے تم  
دونوں کو دودھ پلایا ہے، حالانکہ وہ جھوٹی ہے (آپ کو عقبہ کا یہ کہنا کہ وہ  
جھوٹی ہے ناگوار گزرا) آپ نے اس سے اپنا چہرہ مبارک پھیر لیا۔ پھر میں  
آپ کے سامنے آیا اور عرض کیا: وہ عورت جھوٹی ہے۔ آنحضرت ﷺ  
نے فرمایا: ”اس بیوی سے اب کیسے نکاح رہ سکے گا جبکہ یہ عورت یوں کہتی  
ہے کہ اس نے تم دونوں کو دودھ پلایا ہے، اس عورت کو اپنے سے الگ  
کر دو۔“ (حدیث کے راوی) اسماعیل بن علیہ نے اپنی شہادت اور بیچ کی  
انگلی سے اشارہ کر کے بتایا کہ ایوب نے اس طرح اشارہ کیا۔

تشریح: اس موقع پر نبی کریم ﷺ کے اشارہ کو بتایا تھا۔ انہوں نے نبی کریم ﷺ کا اشارہ نقل کیا، آپ نے اگلیوں سے بھی اشارہ کیا اور زبان  
سے بھی فرمایا کہ اس عورت کو چھوڑ دے جو لوگ کہتے ہیں کہ رضاعت صرف مرضہ کی شہادت سے ثابت نہیں ہوتی وہ کہتے ہیں کہ آپ نے احتیاطاً یہ حکم  
فرمایا تھا۔ مگر ایسا کہنا ٹھیک نہیں، حلال و حرام کا معاملہ ہے، آپ ﷺ نے اس کی شہادت کو تسلیم کر کے عورت کو جدا کر دیا یہی صحیح ہے۔

### باب: کون سی عورتیں حلال ہیں اور کون سی حرام ہیں؟

اور اللہ تعالیٰ نے سورہ نساء میں ان کی تفصیل کو یوں بیان فرمایا ہے:  
”حرام ہیں تم پر مائیں تمہاری، بیٹیاں تمہاری، بہنیں تمہاری، پھوپھیاں  
تمہاری، خالائیں تمہاری، بھتیجیاں تمہاری، بھانجیاں تمہاری۔ بے شک!  
اللہ جاننے والا حکمت والا ہے۔“ حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے کہا:  
﴿وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ﴾ سے خاوند والی عورتیں مراد ہیں جو آزاد  
ہوں وہ بھی حرام ہیں اور ﴿وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ﴾ کا یہ مطلب ہے کہ اگر  
کسی کی لونڈی اس کے غلام کے نکاح میں ہو تو اس کے غلام سے چھین کر،  
یعنی طلاق دلو اگر خود اپنی بیوی بنا سکتے ہیں اور اللہ نے یہ بھی فرمایا: ”مشرک  
عورتوں سے جب تک وہ ایمان نہ لائیں نکاح نہ کرو۔“ اور ابن عباس رضی اللہ عنہما  
نے کہا: چار عورتیں ہوتے ہوئے پانچویں سے بھی نکاح کرنا حرام ہے،  
جیسے اپنی ماں، بیٹی اور بہن سے نکاح کرنا۔

بَابُ مَا يَحِلُّ مِنَ النِّسَاءِ وَمَا يَحْرُمُ  
وَقَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ  
وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَاتُكُمْ وَعَمَّاتُكُمْ وَخَالَاتُكُمْ  
وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ﴾ إِلَى آخِرِ الْآيَتِينَ  
إِلَى قَوْلِهِ: ﴿إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا﴾.  
[النساء: ۲۳، ۲۴] وَقَالَ أَنَسٌ: ﴿وَالْمُحْصَنَاتُ  
مِنَ النِّسَاءِ﴾ ذَوَاتُ الْأَزْوَاجِ النَّحْرَانِ حَرَامٌ:  
﴿إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ﴾ لَا يَرَى بَأْسًا أَنْ  
يَنْزِعَ الرَّجُلُ جَارِيَتَهُ مِنْ عَبْدِهِ. وَقَالَ: ﴿وَلَا  
تَنْكِحُوا الْمُشْرِكَاتِ حَتَّى يُؤْمِنَ﴾. [البقرة: ۲۲۱]  
وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: مَا زَادَ عَلَى أَرْبَعٍ فَهُوَ حَرَامٌ،  
كَأُمِّهِ وَابْنَتِهِ وَأُخْتِهِ.

(۵۱۰۵) اور امام احمد بن حنبل رحمہ اللہ نے ہم سے کہا کہ ہم سے یحییٰ بن سعید

۵۱۰۵۔ وَقَالَ لَنَا أَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ: حَدَّثَنَا

قطان نے بیان کیا، انہوں نے سفیان ثوری سے، کہا مجھ سے حبیب بن ابی ثابت نے بیان کیا، انہوں نے سعید بن جبیر سے، انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے، انہوں نے کہا: خون کی رو سے تم پر سات رشتے حرام ہیں اور شادی کی وجہ سے (سرال کی طرف سے) بھی سات رشتے حرام ہیں پھر انہوں نے یہ آیت پڑھی ﴿حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ﴾ آخر تک اور عبد اللہ بن جعفر بن ابی طالب نے علی رضی اللہ عنہ کی صاحبزادی زینب اور علی رضی اللہ عنہ کی بیوی (علی بنت مسعود) دونوں سے نکاح کیا، ان کو جمع کیا اور ابن سیرین نے کہا: اس میں کوئی قباحت نہیں ہے اور حسن بصری نے ایک بار تو اسے مکروہ کہا: پھر کہنے لگے: اس میں کوئی قباحت نہیں اور حسن بن حسن بن علی بن ابی طالب نے اپنے دونوں چاچاؤں (محمد بن علی اور عمرو بن علی) کی بیٹیوں کو ایک ساتھ نکاح میں لے لیا اور جابر بن زید تابعی نے اس کو مکروہ جانا، اس خیال سے کہ بہنوں میں جلا پانا پیدا ہو مگر یہ کچھ حرام نہیں ہے، کیونکہ اللہ تعالیٰ نے فرمایا: ”ان کے سوا اور سب عورتیں تم کو حلال ہیں“ اور عکرمہ نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کیا، اگر کسی نے اپنی سالی سے زنا کیا تو اس کی بیوی (سالی کی بہن) اس پر حرام نہ ہوگی اور یحییٰ بن قیس کندی سے روایت ہے، انہوں نے شعیب بن جعفر سے، دونوں نے کہا: اگر کوئی شخص لواطت کرے اور کسی لونڈے کے دخول کر دے تو اب اس کی ماں سے نکاح نہ کرے اور یہ یحییٰ راوی مشہور شخص نہیں ہے اور نہ کسی نے اس کے ساتھ ہو کر یہ روایت کی ہے اور عکرمہ نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ اگر کسی نے اپنی ساس سے زنا کیا تو اس کی بیوی اس پر حرام نہ ہوگی اور ابو نصر نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت کی کہ حرام ہو جائے گی اور اس راوی ابو نصر کا حال معلوم نہیں۔ اس نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا ہے یا نہیں (لیکن ابو زرعة نے اسے ثقہ کہا ہے) اور عمران بن حصین، جابر بن زید، حسن بصری اور بعض عراق والوں (امام ثوری اور امام ابو حنیفہ) کا یہی قول ہے کہ حرام ہو جائے گی اور ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہا: حرام نہ ہوگی جب تک اس کی ماں (اپنی خوشدامن) کو زمین سے نہ لگادے (اس سے جماع نہ کرے) اور

يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي حَبِيبٌ، عَنْ سَعِيدٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، حُرْمَ مِنَ النَّسَبِ سَبْعٌ، وَمِنَ الصُّهْرِ سَبْعٌ. ثُمَّ قَرَأَ: ﴿حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَاتُكُمْ﴾ الْآيَةَ. وَجَمَعَ عَبْدُ اللَّهِ بْنُ جَعْفَرٍ بَيْنَ ابْنَةِ عَلِيٍّ وَامْرَأَةِ عَلِيٍّ. وَقَالَ ابْنُ سِيرِينَ: لَا بَأْسَ بِهِ. وَكَرِهَهُ الْحَسَنُ مَرَّةً ثُمَّ قَالَ: لَا بَأْسَ بِهِ. وَجَمَعَ الْحَسَنُ بْنُ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ بَيْنَ ابْنَتَيْ عَمِّ فِي لَيْلَةٍ. وَكَرِهَهُ جَابِرُ بْنُ زَيْدٍ لِلْقَطِيعَةِ، وَلَيْسَ فِيهِ تَحْرِيمٌ لِقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَأَحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ﴾ [النساء: ٢٤] قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: إِذَا زَنَا بِأَخْتِ امْرَأَتِهِ لَمْ تَحْرُمَ عَلَيْهِ امْرَأَتُهُ. وَيُرَوَّى عَنْ يَحْيَى الْكِنْدِيِّ عَنْ الشَّعْبِيِّ وَأَبِي جَعْفَرٍ، فِي مَنْ يَلْعَبُ بِالصَّبِيِّ إِنْ أَدْخَلَهُ فِيهِ، فَلَا يَتَزَوَّجَنَّ أُمَّهُ، وَيَحْيَى هَذَا غَيْرُ مَعْرُوفٍ، لَمْ يَتَابَعَ عَلَيْهِ. وَقَالَ عِكْرَمَةُ: عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ إِذَا زَنَا بِهَا لَا تَحْرُمَ عَلَيْهِ امْرَأَتُهُ. وَيَذَكَّرُ عَنْ أَبِي نَضْرٍ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ حَرَمَهُ. وَأَبُو نَضْرٍ هَذَا لَمْ يُعْرِفْ بِسَمَاعِهِ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ. وَرَوَى عَنْ عِمْرَانَ بْنِ حُصَيْنٍ وَجَابِرِ بْنِ زَيْدٍ وَالْحَسَنِ وَبَعْضِ أَهْلِ الْعِرَاقِ: تَحْرُمَ عَلَيْهِ. وَقَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: لَا تَحْرُمُ حَتَّى يَلْتَرِقَ بِالْأَرْضِ يَغْنِي تَجَامُعٌ. وَجَوَزَهُ ابْنُ الْمُسَيَّبِ وَغُرُورَةُ وَالزُّهْرِيُّ وَقَالَ الزُّهْرِيُّ: قَالَ عَلِيٌّ: لَا تَحْرُمُ. وَهَذَا مُرْسَلٌ.



سعید بن مسیب، عروہ اور زہری نے اس کے متعلق کہا ہے کہ اگر کوئی ساس سے زنا کرے تب بھی اس کی بیٹی، یعنی زنا کرنے والے کی بیوی اس پر حرام نہ ہوگی (اس کو رکھ سکتا ہے) اور زہری نے کہا: علی رضی اللہ عنہ نے فرمایا: اس کی جو رد اس پر حرام نہ ہوگی اور یہ روایت مرسل ہے۔

### بَابُ قَوْلِهِ: **بَابُ: اللہ کے اس فرمان کا بیان:**

”اور حرام ہیں تم پر تمہاری بیویوں کی لڑکیاں (جو وہ دوسرے خاوند سے لائیں) جن کی تم پرورش کرتے ہو جب ان بیویوں سے دخول کر چکے ہو۔“ اور حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے کہا کہ لفظ دخول، مسیس اور مساس ان سب سے جماع ہی مراد ہے اور اس قول کا بیان کہ جو رو کی اولاد کی اولاد (مثلاً: پوتی یا نواسی) بھی حرام ہے کیونکہ نبی ﷺ نے ام حبیبہ رضی اللہ عنہا سے فرمایا: ”اپنی بیٹیوں اور بہنوں کو مجھ پر نہ پیش کیا کرو۔“ تو بیٹیوں میں، بیٹے کی بیٹی (پوتی) اور بیٹی کی بیٹی (نواسی) سب آگئیں اور اس طرح بہوؤں میں پوت بہو (پوتے کی بیوی) اور بیٹیوں میں بیٹے کی بیٹیاں (پوتیاں) اور نواسیاں سب داخل ہیں اور جو رو کی بیٹی ہر حال میں رہیہ ہے، خواہ خاوند کی پرورش میں ہو یا اور کسی کے پاس پرورش پاتی ہو، ہر طرح سے حرام اور نبی کریم ﷺ نے اپنی رہیہ (زینب) کو جو ابوسلمہ کی بیٹی تھی ایک اور شخص (نوفل الحجی) کو پالنے کے لیے دی اور نبی ﷺ نے اپنے نواسے حضرت حسن رضی اللہ عنہ کو اپنا بیٹا فرمایا۔

تشریح: اس سے یہ بھی لکھا ہے کہ بیوی کی پوتی مثل اس کی بیٹی کے حرام ہے۔

(۵۱۰۶) ہم سے حمیدی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے زینب بنت ابی سلمہ نے اور ان سے ام حبیبہ رضی اللہ عنہا بنت ابی سفیان نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا آپ ابوسفیان کی صاحبزادی (غمرہ یا درہ یا حمنہ) کو چاہتے ہیں؟ حضور اکرم ﷺ نے فرمایا: ”پھر میں اس کے ساتھ کیا کروں گا؟“ میں نے عرض کیا کہ اس سے آپ نکاح کر لیں۔ فرمایا: ”کیا تم اسے پسند کرو گے؟“ میں نے عرض کیا: میں کوئی تنہا تو

﴿وَرَبَّائِكُمُ اللَّائِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمُ اللَّائِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ﴾ [۴/ النساء: ۲۳] وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ: الدُّخُولُ وَالْمَسِيسُ وَالْمَسَاسُ هُوَ الْجَمَاعُ. وَمَنْ قَالَ: بَنَاتٌ وَلَدَهَا هُنَّ بَنَاتُهُ فِي التَّحْرِيمِ، لِقَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ لَأُمِّ حَبِيبَةَ: ((لَا تَعْرِضْنِ عَلَيَّ بَنَاتِكُنَّ وَلَا أَخَوَاتِكُنَّ)). وَكَذَلِكَ حَلَائِلُ وَلَدِ الْأَبْنَاءِ هُنَّ حَلَائِلُ الْأَبْنَاءِ، وَهَلْ تُسَمَّى الرَّبِيبَةُ، وَإِنْ لَمْ تَكُنْ فِي حَجَرِهِ، وَدَفَعَ النَّبِيُّ ﷺ رِبِيبَةً لَهُ إِلَى مَنْ يَكْفُلُهَا، وَسَمَّى النَّبِيُّ ﷺ ابْنَ ابْنَتِهِ ابْنًا.

۵۱۰۶۔ حَدَّثَنَا الْحُمَيْدِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ زَيْنَبَ، عَنْ أُمِّ حَبِيبَةَ، قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! هَلْ لَكَ فِي بِنْتِ أَبِي سُفْيَانَ؟ قَالَ: ((فَأَفْعَلُ مَاذَا؟)) قُلْتُ: تَنْكِحُ. قَالَ: ((أَتُحِبُّنَّ؟)) قُلْتُ: لَسْتُ لَكَ بِمُخْلِيةٍ، وَأَحَبُّ مَنْ شَرِكْنِي فِيكَ أُخْتِي. قَالَ: ((إِنَّهَا

ہوں نہیں اور میں اپنی بہن کے لیے یہ پسند کرتی ہوں کہ وہ بھی میرے ساتھ آپ ﷺ کے تعلق میں شریک ہو جائے۔ اس پر آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”وہ میرے لیے حلال نہیں ہے۔“ میں نے عرض کیا: مجھے معلوم ہوا ہے کہ آپ نے (نہب سے) نکاح کا پیغام بھیجا ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ام سلمہ کی لڑکی کے پاس؟“ میں نے کہا: جی ہاں! آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اگر وہ میری رہیہ نہ ہوتی تب بھی میرے لیے حلال نہ ہوتی۔“ مجھے اور اس کے والد ابوسلمہ کو ثویبہ نے دودھ پلایا تھا۔ دیکھو! تم آئندہ میرے نکاح کے لیے اپنی لڑکیوں اور بہنوں کو نہ پیش کیا کرو۔“ اور لیث بن سعد نے بھی اس حدیث کو ہشام سے روایت کیا ہے۔ اس میں ابوسلمہ کی بیٹی کا نام درہ مذکور ہے۔

لَا تَحِلُّ لِي)). قُلْتُ: بَلَّغْنِي أَنَّكَ تَخْطُبُ دُرَّةَ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ قَالَ: ((ابْنَةُ أُمِّ سَلَمَةَ)) قُلْتُ: نَعَمْ. قَالَ: ((لَوْ لَمْ تَكُنْ رَبِيبَتِي مَا حَلَّتْ لِي، أَرْضَعْتَنِي وَأَبَاهَا ثَوَيْبَةُ، فَلَا تَعْرِضَنَّ عَلَيَّ بَنَاتُكَ وَلَا أَخَوَاتُكَ)). وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ: دُرَّةُ بِنْتُ أَبِي سَلَمَةَ.

[راجع: ۵۱۰۱]

تشریح: اور کسی روایت میں نہب۔

### بَابُ قَوْلِهِ:

### بَابُ: اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ كَا فَرَمَانَ:

«وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ» [النساء: ۲۳]

تشریح: حافظ نے کہا وہ بہنوں کا نکاح میں جمع کرنا بالاجماع حرام ہے خواہ سگی بہنیں ہوں یا علاقائی یا اختیائی یا رضاعی بہنیں ہوں۔ جو لوگ ایسی حرکت کرتے ہیں وہ اسلام کے باقی اور شرع کی رو سے سخت ترین مجرم ہیں۔

۵۱۰۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ عَقِيلٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، أَنَّ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ، أَخْبَرَهُ أَنَّ زَيْنَبَ ابْنَةَ أَبِي سَلَمَةَ أَخْبَرَتْهُ أَنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ قَالَتْ: قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! انْكِحْ أُخْتِي بِنْتَ أَبِي سُفْيَانَ. قَالَ: ((وَكَيْفَ؟)) قَالَتْ: نَعَمْ، لَسْتُ لَكَ بِمُخْلِيَةٍ، وَأَحَبُّ مَنْ شَارَكَنِي فِي خَيْرِ أُخْتِي. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّ ذَلِكَ لَا يَحِلُّ لِي)). قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ بَا لَتَحَدَّثَ أَنَّكَ تُرِيدُ أَنْ تُنِكَحَ دُرَّةَ بِنْتِ أَبِي سَلَمَةَ.

(۵۱۰۷) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنیسی نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے، انہیں عروہ بن زبیر نے خبر دی اور انہیں زینب بنت ابی سلمہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ ام حبیبہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میری بہن (غره) بنت ابی سفیان سے آپ ﷺ نکاح کر لیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کیا تمہیں بھی پسند ہے؟“ میں نے عرض کیا: جی ہاں! کوئی میں تنہا تو ہوں نہیں اور میری خواہش ہے کہ آپ کی بھلائی میں میرے ساتھ میری بہن بھی شریک ہو جائے۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”یہ میرے لیے حلال نہیں ہے۔“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! اللہ کی قسم! اس طرح کی باتیں سننے میں آتی ہیں کہ آپ ابوسلمہ رضی اللہ عنہ کی صاحبزادی درہ سے نکاح

قَالَ: ((بِنْتُ أُمِّ سَلَمَةَ)). فَقُلْتُ: نَعَمْ. قَالَ: کرنا چاہتے ہیں۔ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”ام سلمہ (رضی اللہ عنہا) (فَوَاللَّهِ لَوْ أَنَّمْ تَكُنْ فِي حَجْرِي مَا حَلَّتْ لِي إِنَّهَا لِابْنَةُ أَخِي مِنَ الرِّضَاعَةِ، أَرْضَعْتَنِي وَأَنَا سَلَمَةُ ثَوْبِي فَلَا تَعْرِضَنَّ عَلَيَّ بَنَاتِكُنَّ وَلَا أَخَوَاتِكُنَّ)). (راجع: ۵۱۰۱)

کی لڑکی سے؟“ میں نے کہا: جی ہاں! آپ نے فرمایا: ”اللہ کی قسم! اگر وہ میری پرورش میں نہ بھی ہوتی تب بھی وہ میرے لیے حلال نہیں تھی کیونکہ وہ میرے رضاعی بھائی کی لڑکی ہے۔ مجھے اور ابوسلمہ کو ثویبہ نے دودھ پلایا تھا (اس لیے وہ میری رضاعی بھتیجی ہوگئی) تم لوگ میرے نکاح کے لیے اپنی لڑکیوں اور بہنوں کو نہ پیش کیا کرو۔“

تشریح: اس میں ان نام نہاد بیروں، مرشدوں کے لئے بھی تنبیہ ہے جو اپنے کو اسلام کے احکام و قوانین سے بالاجہ کر بہت سے ناجائز کاموں کو اپنے لئے جائز بنا لیتے ہیں اور بہت سے اسلامی فرائض و واجبات سے اپنے کو مستثنیٰ سمجھ لیتے ہیں: ﴿فَاتْلُوهُمْ اللَّهُ آتَى يَوْمَ كُونُ﴾ (۹/البقرہ: ۲۰۰) بہت سے نام نہاد پیرمیدوں کے گھر میں گھس کر ان میں حجاب وغیرہ سے بالا ہو کر اس قدر غلط ملط ہو جاتے ہیں کہ آخر میں زنا کاری یا اغوا تک نوبت پہنچتی ہے۔ ایسے مریدوں کو بھی سوچنا چاہیے کہ آج کل کتنے پیر مرشداندر سے شیطان ہوتے ہیں، اسی لئے مولانا روم رحمہ اللہ نے فرمایا ہے کہ

اے بسا ابلیس آدم رونے بست

پس بہر دستے نہ بایذ داد دست

یعنی کتنے انسان درحقیقت ابلیس ہوتے ہیں بس کسی کے ظاہر کو دیکھ کر دھوکا نہ کھانا چاہیے۔

**بَابُ: لَا تُنْكَحُ الْمَرْأَةُ عَلَى عَمَّتِهَا**  
باب: اس بیان میں کہ اگر پھوپھی یا خالہ نکاح میں ہو تو اس کی بھتیجی یا بھانجی کو نکاح میں نہیں لایا جاسکتا

۵۱۰۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَاصِمٌ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، سَمِعَ جَابِرًا قَالَ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنْ تُنْكَحَ الْمَرْأَةُ عَلَى عَمَّتِهَا أَوْ خَالَاتِهَا. وَقَالَ دَاوُدُ وَابْنُ عَوْنٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ. [طرفہ: ۵۱۱۰، ۵۱۰۹] [ابوداؤد: ۲۰۶۵، ترمذی: ۱۱۲۶]

(۵۱۰۸) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا ہم کو عاصم نے خبر دی، انہیں شعبی نے اور انہوں نے جابر رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے کسی ایسی عورت سے نکاح کرنے سے منع کیا تھا جس کی پھوپھی یا خالہ اس کے نکاح میں ہو۔ اور داؤد بن عون نے شعبی سے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے۔

نسائی: ۳۲۹۶]

۵۱۰۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا يُجْمَعُ بَيْنَ الْمَرْأَةِ وَعَمَّتِهَا، وَلَا بَيْنَ خَالَاتِهَا وَبَنَاتِهَا)). (راجع: ۵۱۱۰، ۵۱۰۹)

(۵۱۰۹) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں ابوزناد نے، انہیں اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کسی عورت کو اس کی پھوپھی یا اس کی خالہ کے ساتھ نکاح میں جمع نہ کیا جائے۔“

الْمَرْأَةِ وَخَالَتِهَا)). [راجع: ۵۱۰۸] [مسلم: ۳۴۳۶]

نسائی: ۳۲۸۸

تشریح: ابن منذر نے کہا اس پر علماء کا جماع ہے۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما سے ایک روایت یہ بھی ہے کہ دو چھو بھیاں اور دو خالائیں میں بھی جمع کرنا مکروہ ہے۔ قسطلانی نے کہا چھو بھی میں دادا کی بہن، نانا کی بہن، ان کے باپ کی بہن، اسی طرح خالہ میں نانی کی بہن، نانی کی ماں سب داخل ہیں اور اس کا قاعدہ کلیہ یہ ہے کہ ان دو عورتوں کا نکاح میں جمع کرنا درست نہیں ہے کہ اگر ان میں سے ایک کو مرد فرض کریں تو دوسری عورت اس کی محرم ہو البتہ اپنی بیوی کے ماموں کی بیٹی یا چچا کی بیٹی یا چھو بھی کی بیٹی سے نکاح کر سکتا ہے۔ اسلام کا یہ وہ پرسل لاہ ہے جس پر اسلام کو فخر ہے۔ اس نے اپنے پیروکاروں کے لئے ایک بہتر پرسل لاہ دیا ہے۔ اس کے مقرر کردہ اصول و قوانین قیامت تک کے لئے کسی بھی رد و بدل سے بالا ہیں۔ دنیا میں کتنے ہی انقلابات آئیں نوع انسانی میں کتنا ہی انقلاب برپا ہو مگر اسلامی قوانین برابر قائم رہیں گے کسی بھی حکومت کو ان میں دست اندازی کا حق نہیں ہے سچ ہے: ﴿مَا يَسْتَدِلُّ الْقَوْلُ لَدُنِّي وَمَا آتَا بِظُلَامٍ لِلْعَبِيدِ﴾ (۵۰/۲۹) ہاں جو غلط قانون لوگوں نے از خود بنا کر اسلام کے ذمہ لگا دیئے ہیں ان کا بدلنا بہ حد ضروری ہے۔

۵۱۱۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يُونُسُ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: حَدَّثَنِي قَبِيصَةُ بْنُ ذُوَيْبٍ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ، يَقُولُ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ تُنْكَحَ الْمَرْأَةُ عَلَى عَمَّتِهَا وَالْمَرْأَةُ وَخَالَتِهَا: فَتَرَى خَالَهَ أَيْنَهَا بِتِلْكَ الْمَنْزِلَةِ. [راجع: ۵۱۰۸]

(۵۱۱۰) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ نے خبر دی، کہا ہم کو یونس نے خبر دی، انہیں زہری نے، کہا مجھ سے قبیسہ بن ذویب نے بیان کیا اور انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا وہ بیان کر رہے تھے کہ رسول اللہ ﷺ نے اس سے منع کیا ہے کہ کسی عورت کو اس کی چھو بھی یا اس کی خالہ کے ساتھ نکاح میں جمع کیا جائے۔ (زہری نے کہا) ہم سمجھتے ہیں کہ عورت کے باپ کی خالہ بھی (حرام ہونے میں) اسی درجہ میں ہے۔

[مسلم: ۳۴۳۹، ۳۴۴۰؛ ابوداؤد: ۲۰۶۶]

نسائی: ۳۲۸۹

۵۱۱۱۔ لِأَنَّ عُرْوَةَ حَدَّثَنِي عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: حَرَّمُوا مِنَ الرِّضَاعَةِ مَا يَحْرَمُ مِنَ النَّسَبِ. [راجع: ۳۲۴۴]

(۵۱۱۱) عروہ نے مجھ سے بیان کیا، ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رضاعت سے بھی ان تمام رشتوں کو حرام سمجھو جو خون کی وجہ سے حرام ہو جاتے ہیں۔

تشریح: مطلب یہ ہے کہ جیسے باپ کی خالہ یا باپ کی چھو بھی سے نکاح درست نہیں، اسی طرح باپ کی خالہ اور اس کے بھانجے کی بیٹی اور باپ کی چھو بھی اور اس کے بھتیجے کی بیٹی میں جمع جائز نہ ہوگا۔

## باب: نکاح شغار کا بیان

## بَابُ الشُّغَارِ

تشریح: تفصیل حدیث ذیل میں موجود ہے۔

۵۱۱۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ أَنَّ

(۵۱۱۲) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تیمیسی نے بیان کیا، انہوں نے کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں نافع نے اور انہیں حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما

نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے ”شغار“ سے منع فرمایا ہے۔ شغار یہ ہے کہ کوئی شخص اپنی لڑکی یا بہن کا نکاح اس شرط کے ساتھ کرے کہ وہ دوسرا شخص بھی اپنی (بیٹی یا بہن) اس کو بیاہ دے اور کچھ مہرنہ ٹھہرائے۔

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَهَى عَنِ الشَّغَارِ، وَالشَّغَارُ أَنْ يَزُوجَ الرَّجُلُ ابْنَتَهُ عَلَى أَنْ يَزُوجَهُ الْآخَرُ ابْنَتَهُ، لَيْسَ بَيْنَهُمَا صَدَاقٌ. [انظر: ٦٩٦٠]

[مسلم: ١٣٤٦٥؛ ابوداؤد: ٢٠٧٤؛ ترمذی: ١١٢٤]

نسائی: ٣٣٣٧؛ ابن ماجہ: ١٨٨٣]

تشریح: لفظ شغار کی یہ تفسیر بقول بعض حضرات امین عمر رضی اللہ عنہما نافع یا امام مالک کی ہے۔

**بَابُ: هَلْ لِلْمَرْأَةِ أَنْ تَهَبَ نَفْسَهَا لِأَخِي؟**  
**باب: کیا کوئی عورت کسی سے نکاح کے لیے اپنے آپ کو ہبہ کر سکتی ہے؟**

تشریح: یعنی ہبہ کے لفظ سے نکاح صحیح ہوگا یا نہیں۔ جمہور علما کے نزدیک اگر مہر وغیرہ کا ذکر نہ کرے صرف یوں کہے کہ اس نے اپنی بہن تجھ کو بخش دی تو نکاح صحیح نہ ہوگا اور خفیہ کے نزدیک صحیح ہو جائے گا اور مہر مثل واجب ہوگا۔ جمہور کی دلیل یہ ہے کہ ہبہ سے نکاح ہونا بغیر ذکر مہر کے رسول کریم ﷺ کا خاصہ تھا اللہ نے فرمایا: ﴿خَالِصَةٌ لِّكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ﴾ (٣/ الاحزاب: ٥٠) شافعیہ کا بھی یہی قول ہے کہ بغیر لفظ نکاح یا ترویج صحیح نہیں ہوتا۔

٥١١٣۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ فَضِيلٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ أَبِيهِ، قَالَ: كَانَتْ خَوْلَةُ بِنْتُ حَبِيبٍ مِنَ اللَّاتِيَّ وَهَبْنَ أَنْفُسَهُنَّ لِلنَّبِيِّ ﷺ فَقَالَتْ عَائِشَةُ: أَمَا تَسْتَحْيِي الْمَرْأَةَ أَنْ تَهَبَ نَفْسَهَا لِلرَّجُلِ فَلَمَّا نَزَلَتْ: ﴿تُرْجِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ﴾ [الاحزاب: ٥١] قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا أَرَى رَبِّكَ إِلَّا يَسَارِعُ فِي هَوَاكَ. رَوَاهُ أَبُو سَعِيدٍ الْمَوْدُبُ وَمُحَمَّدُ بْنُ بَشْرٍ وَعَبْدَةُ عَنْ هِشَامٍ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ يَزِيدُ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ. [راجع: ٤٧٨٨]

(٥١١٣) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن فضیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے بیان کیا کہ حضرت خولہ بنت حکیم رضی اللہ عنہا ان عورتوں میں سے تھیں جنہوں نے اپنے آپ کو رسول اللہ ﷺ کے لیے ہبہ کیا تھا۔ اس پر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ ایک عورت اپنے آپ کو کسی مرد کے لیے ہبہ کرتے شرما تی نہیں؟ پھر جب آیت: ﴿تُرْجِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ﴾ (اے پیغمبر! تو اپنی جس بیوی کو چاہے پیچھے ڈال دے اور جسے چاہے اپنے پاس جگہ دے) نازل ہوئی تو میں نے کہا: یا رسول اللہ! اب میں تجھی اللہ تعالیٰ جلد جلد آپ ﷺ کی خوشی کو پورا کرتا ہے۔ اس حدیث کو ابو سعید (محمد بن مسلم) مؤدب اور محمد بن بشر اور عبدہ بن سلیمان نے بھی ہشام سے انہوں نے اپنے والد سے، انہوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے روایت کیا ہے۔ ایک نے دوسرے سے کچھ زیادہ مضمون نقل کیا ہے۔

تشریح: مؤدب کی روایت کو ابن مردویہ نے اور محمد بن بشر کی روایت کو امام احمد رحمہ اللہ نے اور عبدہ کی روایت کو امام مسلم اور ابن ماجہ نے مرسل کہا ہے۔ علم الہی میں کچھ ایسے مخصوص طی مفادات تھے کہ جن کی بنا پر اللہ پاک نے اپنے رسول کریم ﷺ کو یہ اجازت عطا فرمائی۔

**بَابُ نِكَاحِ الْمُحْرِمِ**  
**باب: احرام والا شخص صرف نکاح (عقد) کر سکتا ہے**

حالت احرام میں نیوی سے جماع کرنا جائز نہیں ہے

۵۱۱۴۔ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو، قَالَ: أَخْبَرَنَا جَابِرُ بْنُ زَيْدٍ، قَالَ: أَتَيْنَا ابْنَ عَبَّاسٍ تَزَوَّجَ النَّبِيُّ ﷺ وَهُوَ مُخْرِمٌ. (راجع: ۱۸۳۷۔) (مسلم: ۳۴۵۱، ترمذی: ۸۴۴، نسائی: ۲۸۳۷، تھے۔)

(۵۱۱۳) ہم سے مالک بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم کو سفیان بن عیینہ نے خبر دی، کہا ہم سے عمرو بن دینار نے بیان کیا، کہا ہم کو جابر بن زید نے خبر دی، کہا ہم کو ابن عباس رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ رسول اللہ ﷺ نے (حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا سے) نکاح کیا اور اس وقت آپ ﷺ احرام باندھے ہوئے تھے۔

(۲۸۳۸، ۳۲۷۲، ابن ماجہ: ۱۹۶۵)

تشریح: سعید بن مسیب نے کہا ابن عباس رضی اللہ عنہما نے غلطی کی۔ ام المؤمنین حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا سے خود مردی ہے کہ نبی کریم ﷺ نے ان سے جس وقت نکاح کیا آپ احرام باندھے ہوئے نہ تھے اور ابورافع اس نکاح میں وکیل تھے۔ ان سے ابن حبان اور ابن خزیمہ اور ترمذی نے روایت کیا کہ نبی کریم ﷺ نے حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا سے جب نکاح کیا اس وقت آپ حلال تھے۔ اب بعض الناس کا یہ کہنا کہ حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا، ابن عباس رضی اللہ عنہما کی خالہ تھیں وہ ان کا حال زیادہ جانتے تھے کچھ مفید نہیں کیونکہ یزید بن اسلم کی بھی وہ خالہ تھیں اور انہوں نے خود حضرت میمونہ رضی اللہ عنہا کی زبانی نقل کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ان سے نکاح کیا اس وقت آپ حلال تھے اور ممکن ہے کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما کے نزدیک تقلید ہدی سے آدمی محرم ہو جاتا ہو۔ انہوں نے نبی کریم ﷺ کو آپ کے ہدی کی تقلید سے قیاس کر لیا کہ آپ محرم تھے حالانکہ آپ نے احرام نہیں باندھا تھا اور حضرت عمر اور حضرت علی رضی اللہ عنہما نے ایک مرد کو ایک عورت سے جدا کر دیا تھا جس نے حالت احرام میں نکاح کیا تھا (وحید) اس مسئلہ میں اختلاف ہے شافعیہ اور احمدیہ کا یہی قول ہے کہ محرم نہ اپنا نکاح کرے نہ کسی دوسرے کو نکاح کا پیغام بھیجے۔

بَابُ: نَهَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَنْ نِكَاحِ الْمُتَعَةِ أَخِيرًا

باب: آخر میں رسول اللہ ﷺ نے نکاح متعہ سے منع کر دیا تھا (اس لیے اب متعہ حرام ہے)

۵۱۱۵۔ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ، أَنَّهُ سَمِعَ الزُّهْرِيَّ، يَقُولُ: أَخْبَرَنِي الْحَسَنُ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنِ عَلِيٍّ، وَأَخُوهُ عَبْدِ اللَّهِ، عَنْ أَبِيهِمَا، أَنَّ عَلِيًّا قَالَ لِابْنِ عَبَّاسٍ: إِنَّ النَّبِيَّ ﷺ نَهَى عَنِ الْمُتَعَةِ وَعَنْ لُحُومِ الْحُمُرِ الْأَهْلِيَّةِ زَمَنَ خَيْبَرَ.

(۵۱۱۵) ہم سے مالک بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، انہوں نے زہری سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ مجھے حسن بن محمد بن علی اور ان کے بھائی عبد اللہ بن محمد (محمد بن الحنفیہ) نے خبر دی کہ حضرت علی رضی اللہ عنہ نے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما سے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے متعہ اور پالتو گدھے کے گوشت سے جنگ خیر کے زمانہ میں منع فرمایا تھا۔

(راجع: ۴۲۱۶)

۵۱۱۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْدَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ أَبِي جَمْرَةَ، سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ، سُبُلَ عَنْ مُتَعَةِ النِّسَاءِ،

(۵۱۱۶) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے عنذر (محمد بن جعفر) نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ بن حجاج نے بیان کیا، ان سے ابو جمرہ نے بیان کیا، کہا میں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، ان سے عورتوں کے ساتھ نکاح متعہ



اَشْيَءٌ كَانَ لَنَا خَاصَّةٌ اَمْ لِلنَّاسِ عَامَّةٌ. قَالَ  
اَبُو عَبْدِ اللَّهِ: وَيَبْنِي عَلَيَّ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ اَنَّهُ  
مَنْسُوخٌ.  
کہتے ہیں کہ) مجھے معلوم نہیں یہ حکم صرف ہمارے (صحابہ) ہی کے لیے تھا یا  
تمام لوگوں کے لیے ہے۔ ابو عبد اللہ (امام بخاری) کہتے ہیں کہ خود حضرت  
ابلی بن ابی سلیم نے نبی کریم ﷺ سے ایسی روایت کی جس سے معلوم ہوتا ہے کہ  
متعد کی حالت منسوخ ہے۔

## بَابُ عَرَضِ الْمَرْأَةِ نَفْسَهَا عَلَى الرَّجُلِ الصَّالِحِ

۵۱۲۰۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
مَرْحُومٌ، قَالَ: سَمِعْتُ ثَابِتَ الْبَنَانِيَّ، قَالَ:  
كُنْتُ عِنْدَ أَنَسٍ وَعِنْدَهُ ابْنَةٌ لَهُ، قَالَ أَنَسٌ:  
جَاءَتِ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ تَعْرِضُ  
عَلَيْهِ نَفْسَهَا قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَلَاكَ بِي  
حَاجَةٌ؟ فَقَالَتْ بِنْتُ أَنَسٍ: مَا أَقَلَّ حَيَاءَ هَا  
وَأَسْوَأَ تَاهُ وَأَسْوَأَ تَاهُ. قَالَ: هِيَ خَيْرٌ مِنْكَ  
رَغِبْتُ فِي النَّبِيِّ ﷺ فَعَرَضْتُ عَلَيْهِ نَفْسَهَا.  
[طرفة في: ۶۱۲۳] [نسائي: ۳۲۴۹، ۳۲۵۰]  
ابن ماجہ: ۲۰۰۱  
(۵۱۲۰) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے مرحوم بن  
عبد العزیز بصری نے بیان کیا، کہا میں نے ثابت بنانی سے سنا، انہوں نے  
بیان کیا کہ میں حضرت انس رضی اللہ عنہ کے پاس تھا اور ان کے پاس ان کی بیٹی  
بھی تھیں۔ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک خاتون رسول اللہ ﷺ  
کی خدمت میں اپنے آپ کو آنحضرت ﷺ کے لیے پیش کرنے کی غرض  
سے حاضر ہوئیں اور عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا آپ کو میری ضرورت ہے؟  
اس پر حضرت انس رضی اللہ عنہ کی بیٹی بولیں کہ وہ کیسی بے حیا عورت تھی۔ ہائے  
بے شرمی! ہائے بے شرمی! حضرت انس رضی اللہ عنہ نے ان سے کہا: وہ تم سے بہتر  
تھیں، ان کو نبی کریم ﷺ کی طرف رغبت تھی، اس لیے انہوں نے اپنے  
آپ کو آنحضرت ﷺ کے لیے پیش کیا۔

تشریح: حضرت انس رضی اللہ عنہ نے اپنی بیٹی کو لایا اور اس خاتون کے اس اقدام کو محبت رسول کریم ﷺ پر محمول کر کے اس کی تعریف فرمائی۔  
قطانی رحمہ اللہ نے کہا کہ اس حدیث سے یہ نکلا کہ نیک بخت اور دیندار مرد کے سامنے اگر عورت اپنے آپ کو نکاح کے لیے پیش کرے تو اس  
میں کوئی عار کی بات نہیں ہے البتہ دنیاوی غرض سے ایسا کرنا برا ہے۔

۵۱۲۱۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ:  
حَدَّثَنَا أَبُو عَسَّانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ،  
عَنْ سَهْلٍ، أَنَّ امْرَأَةً، عَرَضَتْ نَفْسَهَا  
عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ لَهُ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ  
اللَّهِ! زَوِّجْنِيهَا. فَقَالَ: ((مَا عِنْدَكَ؟)) قَالَ:  
مَا عِنْدِي شَيْءٌ. قَالَ: ((اذْهَبْ فَالْتِمِسْ وَلَوْ  
خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ)). فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ:

(۵۱۲۱) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو عسان نے  
بیان کیا، کہا مجھ سے ابو حازم نے بیان کیا، ان سے سہل بن سعد نے کہ ایک  
عورت نے اپنے آپ کو نبی کریم ﷺ سے نکاح کے لیے پیش کیا۔ پھر  
ایک صحابی نے آنحضرت ﷺ سے کہا: یا رسول اللہ! ان کا نکاح مجھ سے  
کرا دیجیے۔ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”تمہارے پاس (مہر کے  
لیے) کیا ہے؟“ انہوں نے کہا: میرے پاس تو کچھ بھی نہیں۔ آنحضرت ﷺ  
نے فرمایا: ”جاؤ اور تلاش کرو، خواہ لوہے کی ایک انگوٹھی ہی مل جائے۔“ وہ



گئے اور واپس آگئے اور عرض کیا: اللہ کی قسم! میں نے کوئی چیز نہیں پائی۔ مجھے لوہے کی انگوٹھی بھی نہیں ملی، البتہ یہ میرا تہبند میرے پاس ہے اس کا آدھا انہیں دے دیجیے۔ حضرت سہل رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ان کے پاس چادر بھی نہیں تھی۔ مگر نبی اکرم ﷺ نے فرمایا: ”یہ تمہارے اس تہبند کا کیا کرے گی، اگر یہ اسے پہن لے گی تو یہ اس قدر چھوٹا کپڑا ہے کہ پھر تو تمہارے لیے اس میں کچھ باقی نہیں بچے گا اور اگر تم پہنو گے تو اس کے لیے کچھ نہیں رہے گا۔“ پھر وہ صاحب بیٹھ گئے۔ دیر تک بیٹھے رہنے کے بعد اٹھے (اور جانے لگے) تو آنحضرت ﷺ نے انہیں دیکھا اور بلایا، یا انہیں بلایا گیا (راوی کو ان الفاظ میں شک تھا) پھر آپ ﷺ نے ان سے پوچھا: ”تمہیں قرآن کتنا یاد ہے؟“ انہوں نے کہا کہ مجھے فلاں فلاں سورتیں یاد ہیں چند سورتیں انہوں نے گنائیں۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ہم نے تمہارے نکاح میں اس کو اس قرآن کے بدلے دیا جو تمہیں یاد ہے۔“

تشیع: جو سورتیں تم کو یاد ہیں اس کو بھی یاد کرو دینا۔ تمہارا یہی مہر ہے۔ حنفیہ نے کہا ہے کہ قرآن کی سورتوں کا یاد کرنا مہر نہیں قرار پا سکتا مگر یہ قول سراسر حدیث ہذا کے خلاف ہے۔

### باب: کسی انسان کا اپنی بیٹی یا بہن کو اہل خیر سے نکاح کے لیے پیش کرنا

(۵۱۲۲) ہم سے عبد العزیز بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن سعد نے بیان کیا، ان سے صالح بن کیسان نے ان سے ابن شہاب نے بیان کیا کہ مجھے سالم بن عبد اللہ نے خبر دی، انہوں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کے متعلق سنا کہ جب (ان کی صاحبزادی) حفصہ بنت عمر رضی اللہ عنہما (اپنے شوہر) حمیس بن حذافہ سہمی کی وفات کی وجہ سے بیوہ ہو گئیں اور حمیس رسول اللہ ﷺ کے صحابی تھے اور ان کی وفات مدینہ منورہ میں ہوئی۔ حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں حضرت عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ کے پاس آیا اور ان کے لیے حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کو پیش کیا۔ انہوں نے کہا: میں اس معاملہ میں غور کروں گا۔ میں نے کچھ دنوں تک انتظار کیا۔ پھر مجھ سے حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے ملاقات کی اور میں نے کہا کہ

لَا وَاللَّهِ! مَا وَجَدْتُ شَيْئًا، وَلَا خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ، وَلَكِنْ هَذَا إِزَارِي وَلَهَا بَضْفَةُ: قَالَ سَهْلٌ: وَمَا لَهُ رِذَاءٌ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((وَمَا تَصْنَعُ يَا ذَارِكُ إِنْ لَيْسَتْ لَهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهَا مِنْهُ شَيْءٌ، وَإِنْ لَيْسَتْ لَهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْكَ مِنْهُ شَيْءٌ)). فَجَلَسَ الرَّجُلُ حَتَّى إِذَا طَالَ مَجْلِسُهُ قَامَ فَرَأَاهُ النَّبِيُّ ﷺ: فَدَعَاهُ أَوْ دُعِيَ لَهُ فَقَالَ لَهُ: ((مَاذَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ)). فَقَالَ: مَبِی سُوْرَةٌ كَذَا وَسُوْرَةٌ كَذَا لِسُوْرٍ يَعْدُدُهَا. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَمْلَكْنَا كَيْفًا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ)). (راجع: ۲۳۱۰)

### بَابُ عَرَضِ الْإِنْسَانِ ابْنَتَهُ أَوْ أُخْتَهُ عَلَى أَهْلِ الْخَيْرِ

۵۱۲۲۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ سَعْدٍ، عَنْ صَالِحِ بْنِ كَيْسَانَ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يُحَدِّثُ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ حِينَ تَأَيَّمَتْ حَفْصَةُ بِنْتُ عُمَرَ مِنْ خُنَيْسِ بْنِ حَذَافَةَ السَّهْمِيِّ. وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَتَوَفَّيَ بِالْمَدِينَةِ. فَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ: أَتَيْتُ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ فَعَرَضْتُ عَلَيْهِ حَفْصَةَ فَقَالَ: سَأَنْظُرُ فِي

اگر آپ پسند کریں تو میں آپ کی شادی حصہ رضی اللہ عنہما سے کر دوں۔ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ خاموش رہے اور مجھے کوئی جواب نہیں دیا۔ ان کی اس بے رخی سے مجھے حضرت عثمان رضی اللہ عنہ کے معاملہ سے بھی زیادہ رنج ہوا۔ کچھ دنوں تک میں خاموش رہا، پھر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خود حضرت حصہ رضی اللہ عنہما سے نکاح کا پیغام بھیجا اور میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے ان کی شادی کر دی۔ اس کے بعد حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ مجھ سے ملے اور کہا کہ جب تم نے حضرت حصہ رضی اللہ عنہما کا معاملہ میرے سامنے پیش کیا تھا تو اس پر میرے خاموش رہنے سے تمہیں تکلیف تو ہوئی ہوگی کہ میں نے تمہیں اس کا کوئی جواب تک نہیں دیا تھا۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے کہا کہ واقعی ہوئی تھی۔ حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ تم نے جو کچھ میرے سامنے رکھا تھا، اس کا جواب میں نے صرف اس وجہ سے نہیں دیا تھا کہ میرے علم میں تھا کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے خود حضرت حصہ رضی اللہ عنہما کا ذکر کیا ہے اور میں حضور اکرم صلی اللہ علیہ وسلم کے راز کو ظاہر کرنا نہیں چاہتا تھا اگر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم چھوڑ دیتے تو میں حضرت حصہ رضی اللہ عنہما کو اپنے نکاح میں لے آتا۔

أُمِّي. فَلَبِثْتُ لِبَالِي ثُمَّ لَقِيتُنِي فَقَالَ: قَدْ بَدَأَ لِي أَنْ لَا أَتَزَوَّجَ يَوْمِي هَذَا. فَقَالَ عُمَرُ: فَلَقِيتُ أَبَا بَكْرٍ الصِّدِّيقَ فَقُلْتُ: إِنْ شِئْتَ زَوَّجْتُكَ حَفْصَةَ بِنْتَ عُمَرَ. فَصَمَّتْ أَبُو بَكْرٍ فَلَمْ يَرْجِعْ إِلَيَّ شَيْئًا، وَكُنْتُ أَوْجَدُ عَلَيْهِ مِنِّي عَلَى عُثْمَانَ، فَلَبِثْتُ لِبَالِي ثُمَّ خَطَبَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَنْكَحْتَهَا بِأَبَاهُ، فَلَقِيتُنِي أَبُو بَكْرٍ فَقَالَ: لَعَلَّكَ وَجَدْتَ عَلِيَّ جَيْنَ عَرَضْتَ عَلِيَّ حَفْصَةَ فَلَمْ أَرْجِعْ إِلَيْكَ شَيْئًا. قَالَ عُمَرُ: قُلْتُ: نَعَمْ. قَالَ أَبُو بَكْرٍ: فَإِنَّهُ لَمْ يَمْنَعْنِي أَنْ أَرْجِعْ إِلَيْكَ فِيمَا عَرَضْتَ عَلِيَّ إِلَّا أَنِّي كُنْتُ قَدْ عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ ذَكَرَهَا، فَلَمْ أَكُنْ لِأُنْفِثِي سِرَّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَلَوْ تَرَكَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَبِلْتُهَا. [راجع: ۴۰۰۵]

(۵۱۲۳) ہم سے قتیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث نے بیان کیا، ان سے یزید بن ابی حبیب نے، ان سے عراق بن مالک نے اور انہیں زینب بنت ابی سلمہ نے خبر دی کہ ام حبیبہ رضی اللہ عنہما نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے کہا کہ ہمیں معلوم ہوا ہے کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم درہ بنت ابی سلمہ سے نکاح کرنے والے ہیں۔ آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”کیا میں اس سے اس کے باوجود نکاح کر سکتا ہوں؟“ کہ (ان کی ماں) ام سلمہ رضی اللہ عنہا میرے نکاح میں پہلے ہی سے موجود ہیں اگر میں ام سلمہ سے نکاح نہ کیے ہوتا تب بھی وہ درہ میرے لیے حلال نہیں تھی۔ کیونکہ اس کے والد (ابو سلمہ) میرے رضاعی بھائی تھے۔“

۵۱۲۳۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ عِرَاقِ بْنِ مَالِكٍ، أَنَّ زَيْنَبَ ابْنَةَ أَبِي سَلَمَةَ، أَخْبَرَتْهُ أَنَّ أُمَّ حَبِيبَةَ قَالَتْ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِنَّا قَدْ تَحَدَّثْنَا أَنَّكَ نَاكِحٌ دُرَّةَ بِنْتُ أَبِي سَلَمَةَ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَعْلَى أُمَّ سَلَمَةَ؟ لَوْ لَمْ أَنْكِحْ أُمَّ سَلَمَةَ مَا حَلَّتْ لِي، إِنَّ أَبَاهَا أَحْيٌ مِنَ الرِّضَاعَةِ)). [راجع: ۵۱۰۱]

تشریح: اس حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے مشکل ہے اور اصل یہ ہے کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے اپنی عادت کے موافق اس روایت کو لا کر اس کے دوسرے طریق کی طرف اشارہ کیا جو اوپر گزر چکا اس باب کا مطلب موجود ہے کہ ام المؤمنین حضرت ام حبیبہ رضی اللہ عنہما نے اپنی بہن کو نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم پر پیش کیا تھا کہ آپ ان سے نکاح کر لیں اسی سے باب سے مطابقت ہو جاتی ہے۔

## بَابُ قَوْلِ اللَّهِ جَلَّ وَعَزَّ:

## باب: اللہ عزوجل کا فرمان:

”اور تم پر کوئی گناہ اس میں نہیں کہ تم ان یعنی عدت میں بیٹھنے والی عورتوں سے پیغام نکاح کے بارے میں کوئی بات اشارے سے کہو، یا (یہ ارادہ) اپنے دلوں میں ہی چھپا کر رکھو، اللہ کو تو علم ہے۔“ اللہ تعالیٰ کے ارشاد: ”عَفْوَرٌ حَلِيمٌ“ تک۔ اکنتم بمعنی اضممرتہم ہے۔ یعنی ہر وہ چیز جس کی حفاظت کرو اور دل میں چھپاؤ۔ وہ ”مکنون“ کہلاتی ہے۔

(۵۱۲۳) امام بخاری نے کہا: مجھ سے طلق بن غنم نے بیان کیا، ہم سے زائدہ بن قدام نے بیان کیا، ان سے منصور بن معتمر نے، ان سے مجاہد نے بیان کیا کہ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے آیت ﴿فِيْمَا عَرَضْتُمْ﴾ کی تفسیر میں کہا کہ کوئی شخص کسی ایسی عورت سے جو عدت میں ہو کہے کہ میرا ارادہ نکاح کا ہے اور میری خواہش ہے کہ مجھے کوئی نیک بخت عورت میسر آ جائے اور اس نکاح میں قاسم بن محمد نے کہا کہ (تعریف یہ ہے کہ) عدت میں عورت سے کہے کہ تم میری نظر میں بہت اچھی ہو اور میرا خیال تم سے نکاح کرنے کا ہے اور اللہ تمہیں بھلائی پہنچائے گا یا اسی طرح کے جملے کہے اور عطاء بن ابی رباح نے کہا کہ تعریض و کنایہ سے کہے۔ صاف صاف نہ کہے (مثلاً) کہے کہ مجھے نکاح کی ضرورت ہے اور تمہیں بشارت ہو اور اللہ کے فضل سے اچھی ہو یا اور عورت اس کے جواب میں کہے کہ تمہاری بات میں نے سن لی ہے (بصراحت) کوئی وعدہ نہ کرے ایسی عورت کا ولی بھی اس کے علم کے بغیر کوئی وعدہ نہ کرے اور اگر عورت نے زمانہ عدت میں کسی مرد سے نکاح کا وعدہ کر لیا اور پھر بعد میں اس سے نکاح کیا تو دونوں میں جدائی نہیں کرائی جائے گی۔ حسن نے کہا کہ ﴿لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا﴾ سے یہ مراد ہے کہ عورت سے چھپ کر بدکاری نہ کرو۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما سے منقول ہے کہ ﴿الْكِتَابُ أَجَلُهُ﴾ سے مراد عدت کا پورا کرنا ہے۔

## باب: نکاح سے پہلے عورت کو دیکھنا

(۵۱۲۵) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد عروہ بن زبیر نے اور ان

﴿وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَضْتُمْ بِهِ مِنْ خُطْبَةِ النِّسَاءِ أَوْ أَكْنَنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عَلِمَ اللَّهُ﴾ الآية إِلَى قَوْلِهِ: ﴿عَفْوَرٌ حَلِيمٌ﴾. [البقرة: ۲۳۵] أَكْنَنْتُمْ: اَضْمَرْتُمْ، وَكُلُّ شَيْءٍ صُنَّتَهُ فَهُوَ مَكْنُونٌ.

۵۱۲۴۔ وَقَالَ لِي طَلْقٌ: حَدَّثَنَا زَائِدَةُ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ مُجَاهِدٍ، عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ، ﴿فِيْمَا عَرَضْتُمْ﴾ يَقُولُ: إِنِّي أُرِيدُ التَّزْوِيجَ، وَلَوِ دِدْتُ أَنَّهُ تَبَسَّرَ لِي امْرَأَةٌ صَالِحَةٌ. وَقَالَ الْقَاسِمُ: يَقُولُ: إِنَّكَ عَلَى كَرِيْمَةٍ، وَإِنِّي فِيكَ لَرَاغِبٌ، وَإِنَّ اللَّهَ لَسَابِقٌ إِلَيْكَ خَيْرًا. أَوْ نَحْوَ هَذَا. وَقَالَ عَطَاءٌ: يُعْرَضُ وَلَا يُبَوَّخُ يَقُولُ: إِنَّ لِي حَاجَةً وَأُبَشِّرِي، وَأَنْتِ بِحَمْدِ اللَّهِ نَافِقَةٌ. وَقَتُولُ هِيَ قَدْ أَسْمَعُ مَا تَقُولُ. وَلَا تَعْدُ شَيْئًا وَلَا يُوَاعِدُ وَلَيْهَا بِغَيْرِ عِلْمِهَا، وَإِنْ وَاعَدَتْ رَجُلًا فِي عِدَّتِهَا ثُمَّ نَكَحَهَا بَعْدَ لَمْ يَفْرُقْ بَيْنَهُمَا. وَقَالَ الْحَسَنُ: ﴿لَا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا﴾. [البقرة: ۲۳۵] الزَّانَا. وَيَذْكُرُ عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ: ﴿الْكِتَابُ أَجَلُهُ﴾ [البقرة: ۲۳۵] تَنْقِضِي الْعِدَّةَ.

## بَابُ النَّظَرِ إِلَى الْمَرْأَةِ قَبْلَ التَّزْوِيجِ

۵۱۲۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ

سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ مجھ سے رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”(نکاح سے پہلے) میں نے تمہیں خواب میں دیکھا کہ ایک فرشتہ (جبریل علیہ السلام) ریشم کے ایک ٹکڑے میں تمہیں لپیٹ کر لے آیا ہے اور مجھ سے کہہ رہا ہے کہ یہ آپ کی بیوی ہے۔ میں نے اس کے چہرے سے کپڑا ہٹایا تو وہ تم تھیں۔ میں نے کہا کہ اگر یہ خواب اللہ کی طرف سے ہے تو وہ اسے خود ہی پورا کر دے گا۔“

(۵۱۲۶) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن عبد الرحمن نے بیان کیا، ان سے ابو حازم (سلمہ بن دینار) نے، ان سے سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے کہ ایک خاتون رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئی اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میں آپ کی خدمت میں اپنے آپ کو ہیہ کرنے آئی ہوں۔ رسول اللہ ﷺ نے ان کی طرف دیکھا اور نظر اٹھا کر دیکھا، پھر نیچی کر لی اور سر جھکا لیا۔ جب خاتون نے دیکھا کہ حضور اکرم ﷺ نے ان کے بارے میں کوئی فیصلہ نہیں فرمایا تو بیٹھ گئیں۔ اس کے بعد آپ ﷺ کے صحابہ میں سے ایک صاحب کھڑے ہوئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! اگر آپ کو ان کی ضرورت نہیں تو ان کا نکاح مجھ سے کر دیجیے۔ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”تمہارے پاس (مہر کے لیے) کوئی چیز ہے؟“ انہوں نے عرض کی: نہیں، یا رسول اللہ! اللہ کی قسم میرے پاس کچھ بھی نہیں ہے! آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اپنے گھر جاؤ اور دیکھو شاید کوئی چیز مل جائے۔“ وہ گئے اور واپس آ کر عرض کی کہ نہیں، یا رسول اللہ! میں نے کوئی چیز نہیں پائی۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”دیکھ لو، اگر ایک لوہے کی انگوٹھی بھی مل جائے۔“ وہ گئے اور واپس آ کر عرض کیا: یا رسول اللہ! مجھے لوہے کی انگوٹھی بھی نہیں ملی، البتہ یہ میرا تہبند ہے۔ سہل رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ان کے پاس چادر بھی نہیں تھی (اس صحابی نے کہا کہ) اس خاتون کو اس تہبند میں سے آدھا عنایت فرما دیجیے۔ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”یہ تمہارے تہبند کا کیا کرے گی اگر تم اسے پہنو گے تو اس کے لیے اس میں سے کچھ باقی نہیں رہے گا اور اگر یہ عورت پہنے تو

قَالَتْ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((رَأَيْتُكَ فِي الْمَنَامِ يَجِيءُ بِكَ الْمَلَكُ فِي سَرَقَةٍ مِنْ حَرِيرٍ فَقَالَ لِي: هَذِهِ امْرَأَتُكَ. فَكَشَفْتُ عَنْ وَجْهِكَ التُّوبَ، فَإِذَا هِيَ أَنْتِ فَقُلْتُ: إِنْ يَكُ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ يُمِضْهُ)). (راجع: ۳۸۹۵)

[مسلم: ۶۲۸۳]

۵۱۲۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ، أَنَّ امْرَأَةً جَاءَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! جِئْتُ لِأَهَبَ لَكَ نَفْسِي. فَنَظَرَ إِلَيْهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَصَعَّدَ النَّظَرَ إِلَيْهَا وَصَوَّبَهُ، ثُمَّ طَاطَأَ رَأْسَهُ، فَلَمَّا رَأَتْ الْمَرْأَةُ أَنَّهُ لَمْ يَقْضِ فِيهَا شَيْئًا جَلَسَتْ، فَقَامَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِهِ فَقَالَ: أَيْ رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ لَمْ تَكُنْ لَكَ بِهَا حَاجَةٌ فَرَوَّجْنِيهَا. فَقَالَ: ((هَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ؟)) قَالَ: لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا وَجَدْتُ شَيْئًا. قَالَ: ((أَذْهَبُ إِلَى أَهْلِكَ فَنَنْظُرُ هَلْ تَجِدُ شَيْئًا)). فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ: لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا وَجَدْتُ شَيْئًا. قَالَ: ((انْظُرْ وَلَوْ خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ)). فَذَهَبَ ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ: لَا وَاللَّهِ يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَلَا خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ، وَلَكِنْ هَذَا إِزَارِي. قَالَ سَهْلٌ: مَا لَهُ رَدَاءٌ فَلَهَا نِصْفُهُ. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا تَصْنَعُ بِإِزَارِكَ إِنْ لَبِستَهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْهَا مِنْهُ شَيْءٌ، وَإِنْ لَبِستَهُ لَمْ يَكُنْ عَلَيْكَ شَيْءٌ)). فَجَلَسَ

الرَّجُلُ حَتَّى طَالَ مَجْلِسُهُ ثُمَّ قَامَ فَرَأَاهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مُوَلِّيًا فَأَمَرَ بِهِ فَذَعِيَ فَلَمَّا جَاءَ قَالَ: ((مَاذَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ؟)) قَالَ: مَعِيَ سُورَةٌ كَذَا وَسُورَةٌ كَذَا. عَدَدَهَا. قَالَ: ((أَتَقْرَأُ عَنْ ظَهْرِ قَلْبِكَ)). قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: ((اذهَبْ فَقَدْ مَلَكَتْهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ؟)) [راجع: ۲۳۱۰]

تیرے لیے کچھ نہیں بچے گا۔“ اس کے بعد وہ صاحب بیٹھ گئے اور دیر تک بیٹھے رہے پھر کھڑے ہوئے تو رسول اللہ ﷺ نے انہیں واپس جاتے ہوئے دیکھا اور انہیں بلانے کے لیے فرمایا، انہیں بلایا گیا۔ جب وہ آئے تو آپ ﷺ نے ان سے دریافت فرمایا: ”تمہارے پاس قرآن مجید کتنا ہے؟“ انہوں نے عرض کی: فلاں فلاں سورتیں انہوں نے ان سورتوں کو گنایا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کیا تم ان سورتوں کو زبانی پڑھ لیتے ہو؟“ انہوں نے ہاں میں جواب دیا۔ آنحضرت ﷺ نے پھر فرمایا: ”جاؤ میں نے اس خاتون کو تمہارے نکاح میں اس قرآن کی وجہ سے دیا جو تمہارے پاس ہے۔“

ان سورتوں کو اسے یاد کرادو۔

تشریح: اس شخص نے اس عورت کو دیکھ کر اور پسند کر کے نکاح کی خواہش ظاہر کی تھی باب اور حدیث میں یہی مطابقت ہے۔

### بَابُ مَنْ قَالَ: لَا نِكَاحَ إِلَّا بَوَلِيٍّ

### باب: بغیر ولی کے نکاح صحیح نہیں ہوتا

لِقَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى: ﴿وَإِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلْيُفْلِحْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ﴾ [البقرة: ۲۳۲] فَذَخَلَ فِيهِ النَّيْبُ وَكَذَلِكَ الْبِكْرُ. وَقَالَ: ﴿وَلَا تَنْكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّى يُؤْمِنُوا﴾ [البقرة: ۲۲۱] وَقَالَ: ﴿وَأَنْكِحُوا الْأَيَامَى مِنْكُمْ﴾ [النور: ۳۲]

کیونکہ اللہ تعالیٰ (سورہ بقرہ) میں ارشاد فرماتا ہے: ”جب تم عورتوں کو طلاق دو پھر وہ اپنی عدت پوری کر لیں تو عورتوں کے اولیا تم کو ان کا روک رکھنا درست نہیں۔“ اس میں شبہ اور باکرہ سب قسم کی عورتیں آگئیں اور اللہ تعالیٰ نے اسی سورت میں فرمایا: ”عورتوں کے اولیا تم عورتوں کا نکاح مشرک مردوں سے نہ کریں۔“ اور سورہ نور میں فرمایا: ”جو عورتیں خاندان میں رکھیں ان کا نکاح کر دو۔“

تشریح: روک رکھنے کا مطلب نکاح نہ کرنے دینا۔ اس آیت سے امام بخاری رحمہ اللہ نے یہ نکالا کہ نکاح ولی کے اختیار میں ہے ورنہ روک رکھنے کا کوئی مطلب نہیں ہو سکتا۔

ان دونوں آیتوں میں اللہ نے اولیا کی طرف خطاب کیا کہ نکاح نہ کرو یا نکاح کر دو تو معلوم ہوا کہ نکاح کرنا ولی کے اختیار میں ہے۔ بعض علما نے حدیث لا نکاح الا بولی کو بالذہ اور مجنون عورت کے ساتھ خاص کیا ہے اور شبہ یعنی بیوہ کو اس حکم سے مستثنیٰ قرار دیا ہے کیونکہ مسلم اور ابوداؤد اور ترمذی وغیرہ میں حدیث مروی ہے: ”قال رسول اللہ ﷺ الا یم احق بنفسها من وليها۔“ یعنی بیوہ کو اپنے نفس پر ولی سے زیادہ اختیار حاصل ہے۔

الجدید اور امام شافعی اور امام احمد بن حنبل اور اکثر علما کا یہی قول ہے کہ عورت کا نکاح بغیر ولی کے صحیح نہیں ہوتا اور جس عورت کا کوئی ولی رشتہ دار زندہ نہ ہو تو حاکم یا بادشاہ اس کا ولی ہے اور اس باب میں صحیح حدیثیں وارد ہیں جن کو امام بخاری رحمہ اللہ اپنی شرط پر نہ ہونے کی وجہ سے نہ لائے ہیں۔ ایک ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ کی حدیث کہ نکاح بغیر ولی کے نہیں ہوتا اس کو ابوداؤد اور ترمذی اور ابن ماجہ نے نکالا اور حاکم اور ابن حبان نے ان کو صحیح کہا۔ ابن ماجہ کی ایک روایت میں یوں ہے کہ عورت دوسری عورت کا نکاح نہ کرے اور نہ کوئی عورت اپنا آپ نکاح کرے اور ترمذی اور ابن حبان اور حاکم نے نکالا کہ جو

عورت بغیر اجازت ولی کے اپنا نکاح کرے اس کا نکاح باطل ہے باطل ہے باطل ہے۔ (حیدی)

۵۱۲۷۔ قَالَ يَحْيَى بْنُ سُلَيْمَانَ: حَدَّثَنَا ابْنُ وَهَبٍ، عَنْ يُونُسَ بْنِ أَحْمَدَ: حَدَّثَنَا ابْنُ صَالِحٍ، حَدَّثَنَا عَبْسَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا يُونُسُ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّ عَائِشَةَ، زَوْجَ النَّبِيِّ ﷺ أَخْبَرَتْهُ أَنَّ النِّكَاحَ فِي الْجَاهِلِيَّةِ كَانَ عَلَى أَرْبَعَةِ أَنْحَاءٍ: فَنِكَاحٌ مِنْهَا نِكَاحُ النَّاسِ الْيَوْمَ، يَخْطُبُ الرَّجُلُ إِلَى الرَّجُلِ وَلَيْتَهُ أَوْ ابْنَتَهُ، فَيُضِدُّهَا ثُمَّ يَنْكِحُهَا، وَنِكَاحُ الْآخِرِ: كَانَ الرَّجُلُ يَقُولُ لِمَرْأَتِهِ: إِذَا طَهَرْتُ مِنْ طَمَئِهَا: أَرْسِلِي إِلَيَّ فَلَانَ فَاسْتَبْضِعِي مِنِّي. وَيَعْتَرِلُهَا زَوْجُهَا، وَلَا يَمْسُهَا أَبَدًا، حَتَّى يَتَبَيَّنَ حَمْلُهَا مِنْ ذَلِكَ الرَّجُلِ الَّذِي تَسْتَبْضِعُ مِنِّي، فَإِذَا تَبَيَّنَ حَمْلُهَا أَصَابَهَا زَوْجُهَا إِذَا أَحَبَّ، وَإِنَّمَا يَقْعَلُ ذَلِكَ رَغْبَةً فِي نَجَابَةِ الْوَلَدِ، فَكَانَ هَذَا النِّكَاحُ نِكَاحَ الْإِسْتِبْضَاعِ، وَنِكَاحُ آخِرٍ يَجْتَمِعُ الرِّهْطُ مَا دُونَ الْعَشْرَةِ فَيَدْخُلُونَ عَلَى الْمَرْأَةِ كُلُّهُمْ يُصِيبُهَا. فَإِذَا حَمَلَتْ وَوَضَعَتْ، وَمَرَّ عَلَيْهَا لِبَاسِي بَعْدَ أَنْ تَضَعَ حَمْلَهَا، أُرْسِلَتْ إِلَيْهِمْ فَلَمْ يَسْتَطِعْ رَجُلٌ مِنْهُمْ أَنْ يَمْتَنِعَ حَتَّى يَجْتَمِعُوا عِنْدَهَا تَقُولُ لَهُمْ: قَدْ عَرَفْتُمُ الَّذِي كَانَ مِنْ أَمْرِكُمْ، وَقَدْ وَلَدْتُ فَهُوَ ابْنُكَ يَا فَلَانُ تَسْمِي مَنْ أَحَبَّتْ بِاسْمِهِ، فَيَلْحَقُ بِهِ وَلَدُهَا، وَلَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَمْتَنِعَ بِهِ الرَّجُلُ. وَنِكَاحُ الرَّابِعِ يَجْتَمِعُ النَّاسُ الْكَثِيرُ فَيَدْخُلُونَ عَلَى الْمَرْأَةِ لَا

(۵۱۲۷) ہم سے یحییٰ بن سلیمان نے بیان کیا، کہا ہم سے عبد اللہ بن وہب نے بیان کیا، ان سے یونس نے (دوسری سند) امام بخاری نے کہا ہم نے احمد بن صالح نے بیان کیا، کہا ہم سے عبسہ بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے یونس نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب نے، کہا مجھے عروہ بن زبیر نے خبر دی اور انہیں نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ زمانہ جاہلیت میں نکاح چار طرح ہوتے تھے۔ ایک صورت تو یہ تھی جیسے آج کل لوگ کرتے ہیں، ایک شخص دوسرے شخص کے پاس اس کی زیر پرورش لڑکی یا اس کی بیٹی کے نکاح کا پیغام بھیجتا اور اس کا مہر دے کر اس سے نکاح کرتا۔ دوسرا نکاح یہ تھا کہ کوئی شوہر اپنی بیوی سے جب وہ حیض سے پاک ہو جاتی تو کہتا: تو فلاں شخص کے پاس چلی جا اور اس سے منہ کالا کرالے اس مدت میں شوہر اس سے جدا رہتا اور اسے چھوٹا بھی نہیں، پھر جب اس غیر مرد سے اس کا حمل ظاہر ہو جاتا جس سے وہ عارضی طور پر صحبت کرتی رہتی، تو حمل کے ظاہر ہونے کے بعد اس کا شوہر اگر چاہتا تو اس سے صحبت کرتا۔ ایسا اس لیے کرتے تھے تاکہ ان کا لڑکا شریف اور عمدہ پیدا ہو۔ یہ نکاح ”نکاح استبضاع“ کہلاتا ہے۔ تیسری قسم نکاح کی یہ تھی کہ چند آدمی جو تعداد میں دس سے کم ہوتے کسی ایک عورت کے پاس آنا جانا رکھتے اور اس سے صحبت کرتے، پھر جب وہ حاملہ ہوتی اور بچہ جنتی تو وضع حمل پر چند دن گزرنے کے بعد وہ عورت اپنے تمام مردوں کو بلاتی۔ اس موقع پر ان میں سے کوئی شخص انکار نہیں کر سکتا تھا۔ چنانچہ وہ سب اس عورت کے پاس جمع ہو جاتے اور وہ ان سے کہتی کہ جو تمہارا معاملہ تھا وہ تمہیں معلوم ہی ہے اور اب میں نے یہ بچہ جتا ہے۔ پھر وہ کہتی کہ اے فلاں! یہ بچہ تمہارا ہے۔ وہ جس کا چاہتی نام لے دیتی اور وہ لڑکا اسی کا سمجھا جاتا، وہ شخص اس سے انکار کی جرأت نہیں کر سکتا تھا۔ چوتھا نکاح اس طور پر تھا کہ بہت سے لوگ کسی عورت کے پاس آیا جایا کرتے تھے۔ عورت اپنے پاس کسی بھی آنے والے کو روکتی نہیں تھی۔ یہ کسبیاں ہوتی تھیں۔ اس طرح کی عورتیں اپنے دروازوں پر جھنڈے لگائے رہتی تھیں جو نشانی سمجھے جاتے تھے۔ جو بھی

تَمْتَنِعُ مِمَّنْ لَجَاءَهَا وَهَنْ الْبَغَايَا كُنَّ يَنْصَبْنَ عَلَى أَبَوَاهِنَّ رَايَاتٍ تَكُونُ عَلَمًا فَمَنْ أَرَادَهُنَّ دَخَلَ عَلَيْهِنَّ، فَإِذَا حَمَلَتْ إِحْدَاهُنَّ وَوَضَعَتْ حَمْلَهَا جُمِعُوا لَهَا وَدَعُوا لَهُمُ الْقَافَّةُ ثُمَّ أَلْحَقُوا وَلَدَهَا بِالَّذِي يَرَوْنَ فَالْتِاطَ بِهِ، وَدَعِيَ ابْنَهُ لَا يَمْتَنِعُ مِنْ ذَلِكَ، فَلَمَّا بَعَثَ مُحَمَّدٌ ﷺ بِالْحَقِّ هَدَمَ نِكَاحَ الْجَاهِلِيَّةِ كُلَّهُ، إِلَّا نِكَاحَ النَّاسِ الْيَوْمِ.

چاہتا اس کے پاس جاتا۔ اس طرح کی عورت جب حاملہ ہوتی اور بچہ جنتی تو اس کے پاس آنے جانے والے جمع ہوتے اور وہ کسی قیافہ شناس کو بلاتے اور بچے کا ناک نقشہ جس سے ملتا جلتا ہوتا اس عورت کے لڑکے کو اسی کے ساتھ منسوب کر دیتے اور وہ بچہ اسی کا بیٹا کہلاتا، اس سے کوئی انکار نہیں کرتا۔ پھر جب محمد ﷺ حق کے ساتھ رسول بن کر تشریف لائے تو آپ ﷺ نے جاہلیت کے تمام نکاحوں کو باطل قرار دے دیا صرف اس نکاح کو باقی رکھا جس کا آج کل رواج ہے۔

[ابوداؤد: ۲۲۷۲]

تشریح: اس حدیث سے امام بخاری رحمہ اللہ نے ثابت کیا کہ نکاح ولی کے اختیار میں ہے کیونکہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے پہلی قسم نکاح کی جو اسلام کے زمانہ میں بھی باقی رہی ہے بیان کی کہ ایک مرد عورت کے ولی کو پیغام بھیجتا وہ ہر ٹھہرا کر اس کا نکاح کر دیتا۔ معلوم ہوا کہ نکاح کے لئے ولی کا ہونا ضروری ہے۔

۵۲۲۸۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، «وَمَا يَتْلَى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتَامَى النِّسَاءِ الْأَلْيَمِ لَا تُؤْتُوهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ». [النساء: ۱۲۷] قَالَتْ: هَذَا فِي الْيَتِيمَةِ الَّتِي تَكُونُ عِنْدَ الرَّجُلِ، لَعَلَّهَا أَنْ تَكُونَ شَرِيكَتَهُ فِي مَالِهِ، وَهُوَ أَوْلَى بِهَا، فَيَرْغَبُ أَنْ يَنْكِحَهَا، فَيَغْضُلُهَا لِمَالِهَا، وَلَا يَنْكِحَهَا غَيْرُهُ، كَرَاهِيَةٍ أَنْ يَشْرَكَهُ أَحَدٌ فِي مَالِهَا. [راجع: ۲۴۹۴]

(۵۱۲۸) ہم سے یحییٰ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے وکیع نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ آیت «وَمَا يَتْلَى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتَامَى النِّسَاءِ الْأَلْيَمِ لَا تُؤْتُوهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ» (آیات بھی) جو تمہیں کتاب کے اندر ان یتیم لڑکیوں کے بارے میں پڑھ کر سنائی جاتی ہیں جنہیں تم وہ نہیں دیتے جو ان کے لیے مقرر ہو چکا ہے اور اس سے بیزار ہو کہ ان کا کسی سے نکاح کرو۔ ایسی یتیم لڑکی کے بارے میں نازل ہوئی تھی جو کسی شخص کی پرورش میں ہو۔ ممکن ہے کہ اس کے مال و جائیداد میں بھی شریک ہو، وہی لڑکی کا زیادہ حق دار ہے لیکن وہ اس سے نکاح نہیں کرنا چاہتا، البتہ اس کے مال کی وجہ سے اسے روکے رکھتا ہے اور کسی دوسرے مرد سے بھی اس کی شادی نہیں ہونے دیتا کیونکہ وہ یہ نہیں چاہتا کہ کوئی دوسرا اس کے مال میں حصہ دار بنے۔

تشریح: یہیں سے باب کا مطلب نکلا ہے کیونکہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے فرمایا کہ دوسرے سے بھی نکاح نہ کرنے دے تو معلوم ہوا کہ ولی کو نکاح کا اختیار ہے، اگر عورت اپنا نکاح آپ کر سکتی تو ولی اس کو کیونکر روک سکتا پس نکاح کے لئے ولی کا ہونا ضروری ہے۔

۵۱۲۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ،

(۵۱۲۹) ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام نے بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، کہا ہم سے زہری نے بیان کیا، کہا مجھے سالم نے

قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمٌ: أَنَّ ابْنَ عُمَرَ، أَخْبَرَهُ أَنَّ عُمَرَ جِئَ تَأَيَّمَتْ حَفْصَةُ بِنْتُ عُمَرَ مِنْ خُنَيْسِ ابْنِ حَذَافَةَ السَّهْمِيِّ. وَكَانَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ مِنْ أَهْلِ بَذْرِ تَوْفِي بِالْمَدِينَةِ. فَقَالَ عُمَرُ: لَقِيتُ عُثْمَانَ بْنَ عَفَّانَ فَعَرَضْتُ عَلَيْهِ فَقُلْتُ: إِنْ شِئْتَ أَنْكَحْتُكَ حَفْصَةَ. فَقَالَ: سَأَنْظُرُ فِي أَمْرِي. فَلِئْتُ لِيَالِي ثُمَّ لَقِيتُ فَقَالَ: بَدَأَ لِي أَنْ لَا أَتَزَوَّجَ يَوْمِي هَذَا. قَالَ عُمَرُ: فَلَقِيتُ أَبَا بَكْرٍ فَقُلْتُ: إِنْ شِئْتَ أَنْكَحْتُكَ حَفْصَةَ. [راجع: ۴۰۰۵]

خبر دی، انہیں عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے خبر دی کہ جب حفصہ بنت عمر رضی اللہ عنہا خنیس بن حذافہ سہمی سے بیوہ ہوئیں۔ ابن حذافہ رضی اللہ عنہ نبی کریم ﷺ کے اصحاب میں سے تھے اور بدر کی جنگ میں شریک تھے ان کی وفات مدینہ منورہ میں ہوئی۔ تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں حضرت عثمان بن عفان رضی اللہ عنہ سے ملا اور انہیں پیش کش کی اور کہا کہ اگر آپ چاہیں تو میں حفصہ رضی اللہ عنہا کا نکاح آپ سے کروں۔ انہوں نے جواب دیا کہ میں اس معاملہ میں غور کروں گا۔ چند دن میں نے انتظار کیا اس کے بعد وہ مجھے ملے اور کہا کہ میں اس نتیجے پر پہنچا ہوں کہ ابھی نکاح نہ کروں۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ پھر میں حضرت ابوبکر رضی اللہ عنہ سے ملا اور ان سے کہا کہ اگر آپ چاہیں تو میں حفصہ کا نکاح آپ سے کروں۔

تشریح: ہمیں سے امام بخاری رحمہ اللہ نے باب کا مطلب نکالا کیونکہ حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا باوجودیکہ بیوہ تھیں۔ لیکن حضرت عمر فاروق رضی اللہ عنہ کی ولایت ان پر سے ساقط نہیں ہوئی۔ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ میں ان کا نکاح کر دیتا ہوں۔

۵۰۱۳۰۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ أَبِي عَمْرٍو، حَدَّثَنِي أَبِي، حَدَّثَنِي إِبْرَاهِيمُ، عَنْ يُونُسَ، عَنْ الْحَسَنِ، «فَلَا تَعْضَلُوهُنَّ» قَالَ: حَدَّثَنِي مَعْقِلُ بْنُ يَسَارٍ، أَنَّهَا نَزَلَتْ فِيهِ قَالَ: زَوَّجْتُ أَخْتَالِي مِنْ رَجُلٍ فَطَلَّقَهَا، حَتَّى إِذَا انْقَضَتْ عِدَّتُهَا جَاءَ يَخْطُبُهَا، فَقُلْتُ لَهُ: زَوَّجْتُكَ وَفَرَشْتُكَ وَأَكْرَمْتُكَ، فَطَلَّقْتُهَا، ثُمَّ جِئْتُ تَخْطُبُهَا؟ لَا وَاللَّهِ لَا تَعُودُ إِلَيْكَ أَبَدًا، وَكَانَ رَجُلًا لَا بَأْسَ بِهِ وَكَانَتِ الْمَرْأَةُ تُرِيدُ أَنْ تَرْجِعَ إِلَيْهِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ هَذِهِ الْآيَةَ: «فَلَا تَعْضَلُوهُنَّ» فَقُلْتُ: الْآنَ أَفْعَلْ يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: فَزَوَّجْهَا بِإِيَّاهُ. [راجع: ۴۵۲۹]

۵۱۳۰ (۵۱۳۰) ہم سے احمد بن ابی عمرو نے بیان کیا، کہا مجھ سے میرے والد حفص بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابراہیم بن طہمان نے بیان کیا، ان سے یونس نے، ان سے حسن بصری نے آیت «فَلَا تَعْضَلُوهُنَّ» کی تفسیر میں بیان کیا کہ مجھ سے معقل بن یسار نے بیان کیا کہ یہ آیت میرے ہی بارے میں نازل ہوئی تھی۔ میں نے اپنی ایک بہن کا نکاح ایک شخص سے کر دیا تھا۔ اس نے اسے طلاق دے دی لیکن جب عدت پوری ہوئی تو وہ شخص (ابوالبراح) میری بہن سے پھر نکاح کا پیغام لے کر آیا۔ میں نے اس سے کہا: میں نے تم سے اس کا (اپنی بہن) کا نکاح کیا۔ تمہاری بیوی بنایا اور تمہیں عزت دی لیکن تم نے اسے طلاق دے دی اور اب پھر تم اس سے نکاح کا پیغام لے کر آئے ہو۔ ہرگز نہیں، اللہ کی قسم! اب میں تمہیں کبھی اسے نہیں دوں گا۔ وہ شخص ابوالبراح کچھ برا آدمی نہ تھا اور عورت بھی اس کے ہاں واپس جانا چاہتی تھی۔ اس لیے اللہ تعالیٰ نے یہ آیت نازل کی کہ ”تم عورتوں کو مت روکو“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! اب میں نکاح کر دوں گا۔ بیان کیا کہ پھر انہوں نے اپنی بہن کا نکاح اس شخص سے کر دیا۔



تشریح: اس حدیث سے بھی باب کا مطلب ثابت ہوا۔ کیونکہ معتقل رضی اللہ عنہ نے اپنی بہن کا دوبارہ نکاح ابوالبہراح سے نہ ہونے دیا حالانکہ بہن چاہتی تھی تو معلوم ہوا کہ نکاح ولی کے اختیار میں ہے۔ بمقتضائے عقل بھی ہے کہ عورت کو کُل طور پر آزاد نہ چھوڑا جائے اسی لئے شادی بیاہ میں بہت سے مصالح کے تحت ولی کا ہونا لازم قرار پایا۔ جو لوگ ولی کا ہونا بطور شرط نہیں مانتے ان کا قول غلط ہے۔

## بَابُ: إِذَا كَانَ الرَّبِّيُّ هُوَ الْخَاطِبُ باب: اگر عورت کا ولی خود اس سے نکاح کرنا چاہے

وَحَظَبَ الْمُغَيَّرَةُ بْنُ شُعْبَةَ امْرَأَةً هُوَ أَوْلَى النَّاسِ بِهَا فَأَمَرَ رَجُلًا فَرَّوَجَهُ. وَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ لِأُمِّ حَكِيمٍ بِنْتِ قَارِظٍ أَتَجْعَلِينَ أَمْرِي إِلَى قَالَتْ: نَعَمْ فَقَالَ: قَدْ تَزَوَّجْتُكَ. وَقَالَ عَطَاءٌ: لِيُشْهِدَ أَنِّي قَدْ نَكَحْتُكَ أَوْ لِيَأْمُرَ رَجُلًا مِنْ عَشِيرَتَيْهَا. وَقَالَ سَهْلٌ: قَالَتْ امْرَأَةٌ لِلنَّبِيِّ ﷺ: أَهْبُ لَكَ نَفْسِي فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ لَمْ تَكُنْ لَكَ بِهَا حَاجَةٌ فَرَّوَجْنِيهَا.

اور مغیرہ بن شعبہ نے ایک عورت کو نکاح کا پیغام دیا اور سب سے قریب کے رشتہ دار اس عورت کے وہی تھے۔ آخر انہوں نے ایک اور شخص (عثمان بن ابی العاص) سے کہا، اس نے ان کا نکاح پڑھا دیا اور عبدالرحمن بن عوف نے ام حکیم بنت قارظ سے کہا: تو نے اپنے نکاح کے باب میں مجھ کو مختار کیا ہے، میں جس سے چاہوں تیرا نکاح کر دوں۔ اس نے کہا: ہاں، عبدالرحمن نے کہا: تو میں نے خود تجھ سے نکاح کیا اور عطاء بن ابی رباح نے کہا: دو گواہوں کے سامنے اس عورت سے کہہ دے کہ میں نے تجھ سے نکاح کیا عورت کے کہنے والوں میں سے (گو دور کے رشتہ دار ہوں) کسی کو مقرر کر دے (وہ اس کا نکاح پڑھا دے) اور سہل بن سعدی نے روایت کیا کہ ایک عورت نے آنحضرت ﷺ سے کہا: میں اپنے کو آپ کو بہہ کر دیتی ہوں اس میں ایک شخص کہنے لگا: یا رسول اللہ! اگر آپ ﷺ کو اس کی خواہش نہ ہو تو مجھ سے اس کا نکاح کر دیجیے۔

تشریح: اس حدیث کی مناسبت باب سے اس طرح پر ہے کہ اگر نبی کریم ﷺ اس کو پسند کرتے تو وہ اپنا نکاح آپ سے کر لیتے آپ اس عورت کے اور سب مسلمانوں کے ولی تھے۔ بعض نے کہا مناسبت یہ ہے کہ جب اس مرد نے پیغام دیا تو نبی کریم ﷺ جو سب مسلمانوں کے ولی تھے، آپ نے اس سے اس کا نکاح کر دیا۔

۵۱۳۱۔ حَدَّثَنَا ابْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ فِي قَوْلِهِ: ﴿وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ﴾ قَالَ: اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ ﴿النِّسَاءُ: ۱۲۷﴾ إِلَى آخِرِ الْآيَةِ، قَالَتْ: هِيَ الْيَتِيمَةُ تَكُونُ فِي حَجَرِ الرَّجُلِ، قَدْ شَرَكْتَهُ فِي مَالِهِ، فَيَرْغَبُ عَنْهَا أَنْ يَتَزَوَّجَهَا، وَيَكْرَهُ أَنْ يَزَوَّجَهَا غَيْرُهُ، فَيَدْخُلُ عَلَيْهِ فِي مَالِهِ، فَيَحْبِسُهَا،

(۵۱۳۱) ہم سے ابن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو معاویہ نے خبر دی، کہا ہم سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے آیت ﴿وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ﴾ (النساء: ۱۲۷) اور آپ سے عورتوں کے بارے میں مسئلہ پوچھتے ہیں، آپ ﷺ کہہ دیجیے کہ اللہ ان کے بارے میں تمہیں مسئلہ بتاتا ہے آخر آیت تک، فرمایا کہ یہ آیت یتیم لڑکی کے بارے میں نازل ہوئی، جو کسی مرد کی پرورش میں ہو۔ وہ مرد اس کے مال میں بھی شریک ہو اور اس سے خود نکاح کرنا چاہتا ہو اور اس کا نکاح کسی دوسرے سے کرنا پسند نہ کرتا ہو کہ کہیں دوسرا شخص اس کے مال میں حصہ دار نہ بن جائے۔ اس غرض

فَنَهَايَهُمُ اللَّهُ عَنْ ذَلِكَ.

سے وہ لڑکی کو روکے رکھے تو اللہ تعالیٰ نے لوگوں کو اس سے منع کیا ہے۔

٥١٣٢- حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ الْمُقْدَامِ، حَدَّثَنَا  
فُضَيْلُ بْنُ سُلَيْمَانَ، حَدَّثَنَا أَبُو حَازِمٍ، حَدَّثَنَا  
سَهْلُ بْنُ سَعْدٍ، كُنَّا عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ جُلُوسًا  
فَجَاءَتْهُ امْرَأَةٌ تَعْرِضُ نَفْسَهَا عَلَيْهِ فَخَفَضَ  
فِيهَا النَّظَرَ وَرَفَعَهُ فَلَمْ يَرِدْهَا، فَقَالَ: رَجُلٌ  
مِنْ أَصْحَابِهِ زَوَّجْنِيهَا يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ:  
«(أَعْنَدُكَ مِنْ شَيْءٍ؟)» قَالَ: مَا عِنْدِي مِنْ  
شَيْءٍ. قَالَ: «(وَلَا خَاتِمَ مِنْ حَدِيدٍ؟)» قَالَ:  
وَلَا خَاتِمَ مِنْ حَدِيدٍ وَلَكِنْ أَشَقُّ بُرْدَتِي  
هَذِهِ فَأَعْطِيهَا النِّصْفَ، وَآخِذُ النِّصْفِ.  
قَالَ: «(لَا، هَلْ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ شَيْءٌ؟)»  
قَالَ: نَعَمْ. قَالَ: «(اذْهَبْ فَقَدْ زَوَّجْتُكَهَا بِمَا  
مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ)». [راجع: ٣٢١٠]

(۵۱۳۲) ہم نے احمد بن مقدام نے بیان کیا، کہا ہم سے فضیل بن سلیمان نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو حازم نے بیان کیا، کہا ہم سے اہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم کی خدمت میں بیٹھے ہوئے تھے کہ ایک خاتون آئیں اور اپنے آپ کو آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے پیش کیا۔ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے انہیں نظر نیچی اور اوپر کر کے دیکھا اور کوئی جواب نہیں دیا۔ پھر آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے صحابہ میں سے ایک صحابی نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ان کا نکاح مجھ سے کرا دیجیے۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا: ”تمہارے پاس کوئی چیز ہے؟“ انہوں نے عرض کیا: میرے پاس تو کچھ بھی نہیں۔ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے دریافت فرمایا: ”لوہے کی انگوٹھی بھی نہیں؟“ انہوں نے عرض کیا: لوہے کی ایک انگوٹھی بھی نہیں ہے، البتہ میں اپنی چادر چٹا کر آدھی نہیں دے دوں گا اور آدھی خود رکھوں گا۔ آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”نہیں، تمہارے پاس کچھ قرآن بھی ہے؟“ انہوں نے عرض کیا: جی ہاں! آنحضور صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا: ”پھر جاؤ! میں نے تمہارا نکاح ان سے اس قرآن مجید کی وجہ سے کیا جو تمہارے ساتھ ہے۔“

تشریح: اس حدیث کی مناسبت باب سے اس طرح پر ہے کہ اگر نبی کریم ﷺ اس کو پسند کرتے اپنا نکاح آپ اس سے کر لیتے۔ آپ اس عورت کے اور سب مسلمانوں کے ولی تھے بعض نے کہا کہ مناسبت یہ ہے کہ جب اس مرد نے پیغام دیا تو نبی کریم ﷺ جو سب مسلمانوں کے ولی تھے آپ ﷺ نے اس سے اس کا نکاح کر دیا۔

بَابُ إِنكَاحِ الرَّجُلِ وَلَدَهُ الصَّغَارَ

لِقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَاللَّائِي لَمْ يَحِضْنَ﴾ [الطلاق: ٤]  
فَجَعَلَ عِدَّتَهَا ثَلَاثَةَ أَشْهُرٍ قَبْلَ الْبُلُوغِ.

**باب: آدمی اپنی نابالغ لڑکی کا نکاح کر سکتا ہے**

اس کی دلیل یہ ہے کہ اللہ تعالیٰ نے سورۃ طلاق میں فرمایا: ﴿وَاللَّائِي لَمْ يَحِضْنَ﴾ ”یعنی جن عورتوں کو ابھی حیض نہ آیا ہو“ ان کی بھی عدت تین مہینے ہیں۔

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ کا یہ عمدہ استنباط ہے کیونکہ تین مہینے کی مدت بغیر طلاق کے نہیں ہوتی اور طلاق بغیر نکاح کے نہیں ہو سکتی، پس معلوم ہوا کہ کم سن اور نابالغ لڑکیوں کا نکاح کر دینا درست ہے مگر اس آیت میں یہ تخصیص نہیں کہ باپ ہی کو ایسا کرنا جائز ہے اور نہ کنواری کی تخصیص ہے۔ اہلحدیث اور محققین نے اس کو اختیار کیا ہے کہ جب لڑکی بالغہ ہو یا بعد اس کا اذن لینا ضروری ہے اور کنواری کا خاموش رہنا ہی اذن ہے اور شیوہ زبان سے اذن دینا چاہیے۔ ایک حدیث میں ہے کہ ایک کنواری لڑکی نبی کریم ﷺ کے پاس آئی، اس کے باپ نے اس کا نکاح جبراً کر دیا تھا وہ پسند نہیں کرتی تھی تو نبی کریم ﷺ نے لڑکی کو اختیار دیا کہ خواہ نکاح باقی رکھے خواہ طلاق کر ڈالے۔ (وحیدی)

۵۱۳۳۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ تَزَوَّجَهَا وَهِيَ بِنْتُ سِتِّ سِنِينَ، وَأُذْجِلَتْ عَلَيْهِ وَهِيَ بِنْتُ تِسْعٍ، وَمَكَثَتْ عِنْدَهُ تِسْعًا. [راجع: ۳۸۹۴]

### بَابُ تَزْوِيجِ الْأَبِ ابْنَتَهُ مِنَ الْإِمَامِ

وَقَالَ عُمَرُ: خَطَبَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى حَفْصَةَ فَأَنْكَحَتْهُ.

۵۱۳۴۔ حَدَّثَنَا مُعَلَّى بْنُ أَسَدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا وَهَبٌ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ تَزَوَّجَهَا وَهِيَ بِنْتُ سِتِّ سِنِينَ، وَبَنَى بِهَا وَهِيَ بِنْتُ تِسْعٍ سِنِينَ. قَالَ هِشَامٌ: وَأَبْنَيْتُ أَنَهَا كَانَتْ عِنْدَهُ تِسْعَ سِنِينَ. [راجع: ۳۸۹۴]

تشریح: یعنی جب ان کی عمر اٹھارہ سال کی تھی تو نبی کریم ﷺ نے وفات پائی۔ عرب گرم ملک ہے وہاں کی لڑکیاں جلدی جوان ہو جاتی ہیں تو نو برس کی عمر میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا جوان ہو گئی تھی۔

### بَابُ: السُّلْطَانُ وَلِيُّ

بِقَوْلِ النَّبِيِّ ﷺ: ((زَوَّجْنَاكَهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ)).

۵۱۳۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ، قَالَ: جَاءَتْ امْرَأَةٌ إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقَالَتْ: إِنِّي وَهَبْتُ مِنْ نَفْسِي. فَقَامَتْ طَوِيلًا فَقَالَ رَجُلٌ: زَوَّجْنِيهَا، إِنْ لَمْ تَكُنْ لَكَ بِهَا

(۵۱۳۳) ہم سے محمد بن یوسف یحندی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے جب ان سے نکاح کیا تو ان کی عمر چھ سال تھی اور جب ان سے صحبت کی تو اس وقت ان کی عمر نو برس کی تھی اور وہ نو برس آپ کے پاس رہیں۔

### باب: باپ کا اپنی بیٹی کا نکاح مسلمانوں کے امام یا بادشاہ سے کرنا

اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے حفصہ رضی اللہ عنہا کا پیغام نکاح میرے پاس بھیجا اور میں نے ان کا نکاح آنحضرت ﷺ سے کر دیا۔

(۵۱۳۴) ہم سے معلى بن اسد نے بیان کیا، کہا ہم سے وہب نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ان سے نکاح کیا تو ان کی عمر چھ سال تھی اور جب ان سے صحبت کی تو ان کی عمر نو سال تھی۔ ہشام بن عروہ نے کہا مجھے خبر دی گئی ہے کہ وہ آنحضرت ﷺ کے ساتھ نو سال تک رہیں۔

تشریح: یعنی جب ان کی عمر اٹھارہ سال کی تھی تو نبی کریم ﷺ نے وفات پائی۔ عرب گرم ملک ہے وہاں کی لڑکیاں جلدی جوان ہو جاتی ہیں تو نو برس کی عمر میں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا جوان ہو گئی تھی۔

### باب: سلطان بھی ولی ہے

کیونکہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”ہم نے اس عورت کا نکاح تجھ سے کر دیا اس قرآن کے بدلے جو تجھے یاد ہے۔“

(۵۱۳۵) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تیبی نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں ابو حازم مسلم بن دینار نے اور ان سے سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک عورت رسول اللہ ﷺ کے پاس آئی اور کہا: میں اپنے آپ کو آپ کے لیے بہہ کرتی ہوں، پھر وہ دیر تک کھڑی رہی۔ اتنے میں ایک مرد نے کہا کہ اگر آنحضور ﷺ کو اس کی ضرورت نہ

حَاجَةٌ. قَالَ: ((هَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ تُصَدِّقُهَا)).  
 قَالَ: مَا عِنْدِي إِلَّا إِزَارِي. فَقَالَ: ((إِنْ  
 أُعْطِيَتْهَا إِيَّاهُ جَلَسَتْ لَا إِزَارَ لَكَ، فَالْتِمِسْ  
 شَيْئًا)). فَقَالَ: مَا أَجِدُ شَيْئًا فَقَالَ: ((الْتِمِسْ  
 وَلَوْ خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ)). فَلَمْ يَجِدْ. فَقَالَ:  
 ((أَمْعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ شَيْءٌ)). قَالَ: نَعَمْ  
 سُورَةُ كَذَا وَسُورَةُ كَذَا لِسُورٍ سَمَاهَا. فَقَالَ:  
 ((زَوَّجْنَاكَهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ)).

[راجع: ۲۳۱۰]

نہ تو اس کا نکاح مجھ سے فرمادیں۔ آپ نے دریافت فرمایا: ”تمہارے پاس انیس مہر میں دینے کے لیے کوئی چیز ہے؟“ اس نے کہا کہ میرے پاس اس تہبند کے سوا اور کچھ نہیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اگر تم اپنا یہ تہبند اس کو دے دو گے تو تمہارے پاس پہننے کے لیے تہبند بھی نہیں رہے گا جاؤ کوئی اور چیز تلاش کر لو۔“ اس مرد نے کہا کہ میرے پاس کچھ بھی نہیں۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”کچھ تو تلاش کرو، ایک لوہے کی انگٹھی ہی سہی!“ اسے وہ بھی نہیں ملی تو آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”کیا تمہارے پاس کچھ قرآن مجید ہے؟“ انہوں نے عرض کیا: جی ہاں! فلاں فلاں سورتیں ہیں، ان سورتوں کا اس نے نام لیا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر ہم نے تیرا نکاح اس عورت سے ان سورتوں کے بدلے کیا جو تم کو یاد ہیں۔“

### باب: باپ یا کوئی دوسرا ولی کنواری یا بیوہ عورت کا نکاح اس کی رضا مندی کے بغیر نہ کرے

(۵۱۳۶) ہم سے معاذ بن فضالہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام دستوائی نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن ابی بشر نے، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”بیوہ عورت کا نکاح اس وقت تک نہ کیا جائے جب تک اس سے اجازت نہ لی جائے اور کنواری عورت کا نکاح اس وقت تک نہ کیا جائے جب تک اس کی اجازت نہ مل جائے۔“ صحابہ نے کہا: یا رسول اللہ! کنواری عورت اذن کیونکر دے گی۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اس کی صورت یہ ہے کہ وہ خاموش رہے۔“ یہ خاموشی ہی اس کا اذن سمجھی جائے گی۔

### بَابُ: لَا يُنْكَحُ الْأَبُ وَغَيْرُهُ الْبِكْرَ وَالشَّيْبَ إِلَّا بِرِضَاهَا

۵۱۳۶۔ حَدَّثَنَا مُعَاذُ بْنُ فَضَالَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ، حَدَّثَهُمْ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((لَا تُنْكَحُ الْأَيُّمُ حَتَّى تُسْتَأْمَرَ وَلَا تُنْكَحُ الْبِكْرُ حَتَّى تُسْتَأْذَنَ)). قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَكَيْفَ إِذْنُهَا قَالَ: ((أَنْ تُسْكُتَ)). [انظر: ۶۹۶۸،

[۶۹۷۰] [مسلم: ۳۴۷۳؛ نسائی: ۳۲۶۵]

تشریح: خواہ وہ چھوٹی ہو یا بڑی امام بخاری رحمہ اللہ اور بعض ائمہ الحدیث کا یہی قول معلوم ہوتا ہے لیکن اکثر علما نے یہ کہا ہے بلکہ اس پر اجماع ہو گیا ہے کہ کنواری چھوٹی (یعنی نابالغ لڑکی) کا نکاح اس کا باپ کر سکتا ہے، اس سے پوچھنے کی ضرورت نہیں ہے اور شیبہ بالغہ کا نکاح اس کے پوچھے بغیر جائز نہیں اتفاقاً نہ باپ کو نہ اور کسی ولی کو۔ اب رہ گئی کنواری نابالغہ اور شیبہ نابالغہ۔ ان میں اختلاف ہے۔ کنواری نابالغہ سے بھی حنفیہ کے نزدیک اذن لینا چاہیے اور امام مالک اور امام شافعی اور ہمارے امام احمد بن حنبل رحمہم اللہ کے نزدیک باپ کو اس سے اذن لینے کی ضرورت نہیں ہے اسی طرح دادا کو بھی اگر باپ حاضر نہ ہو۔ حدیث سے اذن لینے کی تائید ہوتی ہے اور امام شوکانی رحمہ اللہ نے ائمہ الحدیث کا یہی مذہب قرار دیا ہے لیکن شیبہ نابالغہ تو امام مالک رحمہ اللہ اور امام ابوحنیفہ رحمہم اللہ یہ کہتے ہیں کہ باپ اس کا نکاح کر سکتا ہے اس سے پوچھنے کی ضرورت نہیں اور امام شافعی اور امام ابو یوسف اور امام محمد رحمہم اللہ یہ کہتے ہیں کہ اس سے اجازت لینا ضروری ہے کیونکہ شیبہ ہونے کی وجہ سے وہ زیادہ شرمیلیں کرتی بہر حال نابالغ عورت کا نکاح اگر کیا جائے اور اس میں اجازت بھی لی

جائے تو بعد بلوغ اس کو اختیار باقی رہتا ہے۔

۵۱۳۷۔ حَدَّثَنَا عَمْرُو بْنُ الرَّبِيعِ بْنِ طَارِقٍ، أَخْبَرَنَا اللَّيْثُ، عَنْ ابْنِ أَبِي مَلِيكَةَ، عَنْ أَبِي عَمْرٍو، مَوْلَى عَائِشَةَ عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّهَا قَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ الْبُكَرَ تَسْتَحْيِي. قَالَ: ((رِضَاهَا صَمَتُهَا)). [انظر: ۶۹۷۱، ۶۹۴۶]

(۵۱۳۷) ہم سے عمرو بن ربیع بن طارق نے بیان کیا، کہا ہم کو لیث بن سعد نے خبر دی، انہیں ابن ابی ملیکہ نے، انہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے غلام ابو عمرو ذکوان نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! کنواری لڑکی (کہتے ہوئے) شرماتی ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اس کا خاموش ہو جانا ہی اس کی رضا مندی ہے۔“

[مسلم: ۳۴۶۰؛ نسائی: ۳۲۶۶]

بَابُ: إِذَا زَوَّجَ ابْنَتَهُ وَهِيَ كَارِهَةٌ فَنِكَاحُهُ مَرْدُودٌ

باب: اگر کسی نے اپنی بیٹی کا نکاح (وہ کنواری ہو یا بیوہ) جبراً کر دیا تو یہ نکاح باطل ہوگا

تشریح: امام بخاری رحمہ اللہ کا مذہب عام معلوم ہوتا ہے لیکن باب کی حدیث سے معلوم ہوتا ہے کہ یہ حکم شیعہ کے نکاح میں ہے جیسا کہ امام نسائی نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت کیا ہے کہ ایک مرد نے اپنی کنواری بیٹی کا نکاح کر دیا اور وہ اس سے ناراض تھی۔ نبی کریم ﷺ نے اس کو اپنے خاندان سے جدا کر دیا۔ اسی طرح حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے بھی مروی ہے۔ حافظ نے کہا اس حدیث میں ضعف ہے لیکن ابن عباس رضی اللہ عنہما کی حدیث کو امام احمد اور ابو داؤد اور ابن ماجہ اور دارقطنی نے نکالا اور اس کے راوی ثقہ ہیں اور نسائی نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے ایسا ہی نکالا ایسی صورت میں امام بخاری رحمہ اللہ کا مذہب قوی ہوگا کہ لڑکی خواہ کنواری ہو یا شیعہ ہر حال میں جو نکاح اس کی مرضی کے خلاف ہو وہ ناجائز ہوگا گو شیعہ کے نکاح کے ناجائز ہونے پر سب کا اتفاق ہے۔ امام بیہقی نے کہا اگر کنواری کی روایت ثابت ہو تو وہ محمول ہے اس پر کہ یہ نکاح غیر کفو میں ہوا ہوگا۔ حافظ نے کہا یہی جواب عمدہ ہے۔ (حمیدی)

۵۱۳۸۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، وَمُجَمِّعٍ، ابْنِ يَزِيدَ بْنِ جَارِيَةَ عَنْ خَنْسَاءَ بِنْتِ خِذَامِ الْأَنْصَارِيَّةِ، أَنَّ أَبَاهَا، زَوَّجَهَا وَهِيَ ثَيِّبٌ، فَكَرِهَتْ ذَلِكَ فَأَتَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَرَدَّ نِكَاحَهُ. [اطرافه في: ۵۱۳۹، ۶۹۴۵، ۶۹۶۹]

(۵۱۳۸) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے عبدالرحمن بن قاسم نے، ان سے ان کے والد نے، ان سے عبدالرحمن اور مجمع نے جو دونوں یزید بن جاریہ کے بیٹے ہیں، ان سے خنساء بنت خذام انصاریہ نے بیان کیا کہ ان کے والد نے ان کا نکاح کر دیا تھا اور وہ شیعہ تھیں، انہیں یہ نکاح منظور نہیں تھا، اس لیے رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئیں۔ آنحضرت ﷺ نے اس نکاح کو فسخ کر ڈالا۔

[ابوداؤد: ۲۱۰۱؛ نسائی: ۳۲۶۸؛ ابن ماجہ: ۱۸۷۳]

۵۱۳۹۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا يَزِيدُ، أَخْبَرَنَا يَحْيَى، عَنْ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ،

(۵۱۳۹) ہم سے اسحاق بن رہویہ نے بیان کیا، کہا ہم کو یزید بن ہارون نے خبر دی، کہا ہم کو یحییٰ بن سعید انصاری نے خبر دی، ان سے قاسم بن محمد

نے بیان کیا، ان سے عبدالرحمن بن یزید اور مجمع بن یزید نے بیان کیا کہ خدام نامی ایک صحابی نے اپنی لڑکی کا نکاح کر دیا تھا۔ پھر پچھلی حدیث کی طرح بیان کیا۔

### باب: یتیم لڑکی کا نکاح کروینا

کیونکہ اللہ تعالیٰ نے سورہ نساء میں فرمایا: ”اگر تم ورنہ کہ یتیم لڑکیوں کے حق میں انصاف نہ کر سکو گے تو دوسری عورتوں سے جو تم کو بھلی لگیں نکاح کرلو۔“ اور اگر کسی شخص نے یتیم لڑکی کے ولی سے کہا کہ میرا نکاح اس لڑکی سے کر دو پھر ولی ایک گھڑی تک خاموش رہا یا ولی نے یہ پوچھا: تیرے پاس کیا کیا جانا ہے۔ وہ کہنے لگا: فلاں فلاں جاؤ یا دونوں خاموش ہو رہے۔ اس کے بعد ولی نے کہا: میں نے اس کا نکاح تجھ سے کر دیا تو نکاح جائز ہو جائے گا اس باب میں پہلی حدیث آنحضرت ﷺ سے مروی ہے۔

تشریح: حضرت اہل بیت کی حدیث اس سے قبل کئی بار گزر چکی ہے۔ اس حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ نبی کریم ﷺ نے اس مرد کے ایجاب کے بعد دوسری بہت گفتگو کی اور اس کے بعد فرمایا: ((زوجنا کہا بما معک من القرآن)) باب اور حدیث میں یہی مطابقت ہے۔

حَدَّثَهُ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ يَزِيدٍ وَمُجَمَّعَ بْنَ يَزِيدٍ حَدَّثَاهُ أَنَّ رَجُلًا يُدْعَى خِذَامًا اُنْكَحَ ابْنَتَهُ لَهُ. نَحْوَهُ. [راجع: ۵۱۳۸]

### باب تزویج الیتیمۃ

لِقَوْلِهِ تَعَالَى: ﴿وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانْكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ﴾ [النساء: ۳] وَإِذَا قَالَ: لِلْوَلِيِّ زَوْجِنِي فَلَانَةً. فَمَكَتْ سَاعَةً أَوْ قَالَ: مَا مَعَكَ؟ فَقَالَ: مَعِيَ كَذَا وَكَذَا. أَوْ لَبِثْتُ قَالَ: زَوِّجْتُكَهَا فَهِيَ جَائِزٌ. فِيهِ سَهْلٌ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

۵۱۴۰۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ. وَقَالَ اللَّيْثُ: حَدَّثَنِي عُقَيْلٌ، عَنِ ابْنِ شِهَابٍ، أَخْبَرَنِي عُرْوَةُ بْنُ الزُّبَيْرِ، أَنَّهُ سَأَلَ عَائِشَةَ قَالَتْ لَهَا: يَا أُمَّتَاهُ ﴿وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَتَامَىٰ﴾ إِلَى ﴿مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ﴾ قَالَتْ عَائِشَةُ: يَا ابْنَ أُخْتِي! هَذِهِ الْيَتِيمَةُ تَكُونُ فِي حَجَرٍ وَلَيْهَا، فَيَرْعَبُ فِي جَمَالِهَا وَمَا لِيهَا، وَيُرِيدُ أَنْ يَنْتَقِصَ مِنْ صَدَاقِهَا، فَتُهَوَّأ عَنْ نِكَاحِهَا، إِلَّا أَنْ يُقْسِطُوا لَهَا فِي إِكْمَالِ الصَّدَاقِ وَأُمِرُوا بِنِكَاحِ مَنْ سِوَاهُنَّ مِنَ النِّسَاءِ، قَالَتْ عَائِشَةُ: اسْتَفْتَى النَّاسَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ بَعْدَ ذَلِكَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ: ﴿يَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ﴾ إِلَى ﴿تَرْغَبُونَ﴾

(۵۱۴۰) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے (دوسری سند) اور لیث نے بیان کیا کہ مجھ سے عقیل نے بیان کیا، ان سے ابن شہاب زہری نے، کہا: مجھے عروہ بن زبیر نے خبر دی کہ انہوں نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے سوال کیا کہ اے ام المؤمنین! ”اور اگر تمہیں خوف ہو کہ تم یتیموں کے بارے میں انصاف نہ کر سکو گے“ سے: ﴿مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ﴾ تک، اس آیت میں کیا حکم بیان ہوا ہے؟ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا: میرے بھانجے! اس آیت میں اس یتیم لڑکی کا حکم بیان ہوا ہے جو اپنے ولی کی پرورش میں ہو اور ولی کو اس کے حسن اور اس کے مال کی وجہ سے اس کی طرف توجہ ہو اور وہ اس کا مہر کم کر کے اس سے نکاح کرنا چاہتا ہو تو ایسے لوگوں کو ایسی یتیم لڑکیوں سے نکاح کی ممانعت کی گئی ہے سوائے اس صورت کے کہ وہ ان کے مہر کے بارے میں انصاف کریں (اور اگر انصاف نہیں کر سکتے) تو انہیں ان کے سوا دوسری عورتوں سے نکاح کا حکم دیا گیا ہے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ لوگوں نے رسول اللہ ﷺ سے

اس کے بعد مسئلہ پوچھا تو اللہ تعالیٰ نے آیت ”اور آپ سے عورتوں کے بارے میں پوچھتے ہیں“ سے ﴿وَتَوَعُّبُونَ﴾ تک نازل کی۔ اللہ تعالیٰ نے اس آیت میں یہ حکم نازل کیا کہ یتیم لڑکیاں جب صاحب مال و صاحب جمال ہوتی ہیں تب تو مہر میں کمی کر کے ان سے نکاح کرنا رشتہ لگانا پسند کرتے ہیں اور جب دولت نہیں رکھتی ان وقت اس کو چھوڑ کر دوسری عورتوں سے نکاح کر لیتے ہیں (یہ کیا بات) ان کو چاہیے کہ جیسے مال و دولت اور حسن جمال والی ہونے کی صورت میں ان کو چھوڑ دیتے ہیں ایسے ہی اس وقت بھی چھوڑ دیں جب وہ مالدار اور خوبصورت ہوں، البتہ اگر انصاف سے چلیں اور اس کا پورا مہر مقرر کریں تو خیر نکاح کر لیں۔

**باب: اگر کسی مرد نے لڑکی کے ولی سے کہا:**

میرا نکاح اس لڑکی سے کر دو اس نے کہا: میں نے اتنے مہر پر تیرا نکاح اس سے کر دیا تو نکاح ہو گیا گو وہ مرد سے یہ نہ پوچھے کہ تم اس پر راضی ہو یا تم نے قبول کیا یا نہیں؟

**تشریح:** اس باب سے مطلب یہ ہے کہ مرد کا درخواست کرنا قبول کرنے کے قائم مقام ہے۔ اب اس کے بعد پھر اظہار قبول کی حاجت نہیں۔ بیع میں بھی یہی حکم ہے مثلاً کسی نے دوسرے سے کہا چار روپے کی یہ چیز میرے ہاتھ سے ڈال اس نے کہا کہ میں نے بیچ دی تو بیع تمام ہوگئی اب اس کی ضرورت نہیں کہ پھر مشتری کہے کہ میں نے قبول کیا۔

۵۱۴۱) ہم سے ابو نعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ابو حازم نے، ان سے سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ نے کہ ایک عورت رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں آئی اور اس نے اپنے آپ کو آنحضرت ﷺ سے نکاح کے لیے پیش کیا۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”مجھے اب عورت کی ضرورت نہیں ہے۔“ اس پر ایک صحابی نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ان کا نکاح مجھ سے کر دیجیے۔ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”تمہارے پاس کیا ہے؟“ انہوں نے کہا کہ میرے پاس تو کچھ بھی نہیں ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اس عورت کو کچھ دو، خواہ لوہے کی ایک انگلی ہی سہی۔“ انہوں نے کہا: میرے پاس تو کچھ بھی نہیں ہے۔ آنحضرت ﷺ نے پوچھا: ”تمہیں قرآن کتنا یاد ہے؟“ عرض کیا: فلاں

فَأَنْزَلَ اللَّهُ لَهُمْ فِي هَذِهِ الْآيَةِ أَنَّ الْيَتِيمَةَ إِذَا كَانَتْ ذَاتَ مَالٍ وَجَمَالٍ، وَغُبُوا فِي نِكَاحِهَا وَنَسَبِهَا وَالصَّدَاقِ، وَإِذَا كَانَتْ مَرْغُوبًا عَنْهَا فِي قِلَّةِ الْمَالِ، تَرَكَوْهَا وَأَخَذُوا غَيْرَهَا مِنَ النِّسَاءِ۔ قَالَتْ: فَكَمَا يَتَرَكُونَهَا جَبِينَ يَرِغَبُونَ عَنْهَا، فَلَيْسَ لَهُمْ أَنْ يَنْكِحُوهَا إِذَا رَغِبُوا فِيهَا، إِلَّا أَنْ يَفْسِطُوا لَهَا وَيُعْطَوْهَا حَقَّهَا الْأَوْفَى مِنَ الصَّدَاقِ. [راجع: ۲۴۹۴]

**بَابُ إِذَا قَالَ الْخَاطِبُ لِلْوَلِيِّ:**

زَوِّجْنِي ثَلَاثَةَ فُقَالَ: قَدْ زَوَّجْتُكَ بَكْدًا وَكَدًّا. جَازَ النِّكَاحُ، وَإِنْ لَمْ يَقُلْ لِلزَّوْجِ: أَرْضَيْتَ أَمْ قَبِلْتَ؟

۵۱۴۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ سَاعِدِيِّ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ، أَنَّ امْرَأَةً، أَتَتْ النَّبِيَّ ﷺ فَعَرَضَتْ عَلَيْهِ نَفْسَهَا فَقَالَ: ((مَا لِي الْيَوْمَ فِي النِّسَاءِ مِنْ حَاجَةٍ)). فَقَالَ رَجُلٌ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! زَوِّجْنِيهَا. قَالَ: ((مَا عِنْدَكَ)). قَالَ: مَا عِنْدِي شَيْءٌ. قَالَ: ((أَعْطِهَا وَلَوْ عَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ)). قَالَ: مَا عِنْدِي شَيْءٌ. قَالَ: ((فَمَا عِنْدَكَ مِنَ الْقُرْآنِ؟)) قَالَ: كَذًا وَكَذًّا. قَالَ: ((فَقَدْ مَلَكَتْكَهَا بِمَا مَلَكَكَ مِنَ الْقُرْآنِ)). [راجع: ۲۳۱۰]

فلاں سورتیں یاد ہیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر میں نے انہیں تمہارے نکاح میں دیا، اس قرآن کے بدلے جو تم کو یاد ہے۔“

تشریح: اس واقعہ میں نبی کریم ﷺ بطور ولی کے تھے۔ آپ سے اس شخص نے اس عورت سے نکاح کر دینے کی درخواست کی، آپ نے نکاح کر دیا۔ باب اور حدیث میں مطابقت ہوئی۔

مرزا حیرت صاحب مرحوم کی حیرت انگیز جسارت! حضرت مرزا حیرت صاحب مرحوم نے بھی بخاری شریف کا اردو ترجمہ شائع کیا تھا مگر بعض بعض جگہ آپ حیرت انگیز جسارت سے کام لے جاتے ہیں چنانچہ اس حدیث کے ذیل آپ کی جسارت ملاحظہ ہو، لکھتے ہیں:

”امام بخاری رحمہ اللہ اس حدیث سے یہ سمجھ گئے کہ تعلیم قرآن آنحضرت ﷺ نے مہر قرار دیا اور کچھ نہ قرار دیا حالانکہ اس سے یہ لازم نہیں آتا۔ بلکہ مہر مہر مہر مقرر کر دیا ہوگا اور اس کے معنی یہ ہیں کہ ہم نے بزرگی قرآن یاد ہونے کی وجہ سے اس کا نکاح تجھ سے کر دیا۔ بخاری نے ہاء کے معنی عوض کے لے کر مسئلہ قائم کر دیا حالانکہ ہاء مسببہ ہے۔ (ترجمہ صحیح بخاری، جلد سوم، ص ۲۲۰)

مرزا صاحب مرحوم نے حضرت امیر المؤمنین فی الحدیث کو جس لالہالی پن سے یاد کیا ہے وہ آپ کی حیرت انگیز جسارت ہے پھر مزید جسارت یہ کہ نبی کریم ﷺ کے اس نکاح کر دینے کی بڑی ہی بھونڈی تصویر پیش کی ہے۔ حدیث کے صاف الفاظ ہیں ((لَقَدْ مَلَكَتْهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ)) تجھ کو جو قرآن زبانی یاد ہے اس کے عوض اس عورت کا میں نے تجھ کو مالک بنا دیا۔ یہ اس وقت ہوا جبکہ سال کے گھر میں ایک لوہے کی انگوٹھی یا چلا بھی نہ تھا مگر مرزا صاحب کی جسارت ملاحظہ ہو کہ آپ لکھتے ہیں ”بلکہ مہر مہر مقرر کر دیا ہوگا“ اگر ایسا ہوا ہوتا تو تفصیل میں نبی کریم ﷺ اس کا ذکر ضرور فرماتے مگر صاف واضح ہے کہ مرزا صاحب نے نبی کریم ﷺ پر یہ محض خیالی افتراء بازی کی ہے جس کی بنا پر آپ امام بخاری رحمہ اللہ کی فتاویٰ حدیث پر حملہ کر رہے ہیں اور اپنی فہم کے آگے امام بخاری رحمہ اللہ کی فہم حدیث کو پیچ ثابت کرنا چاہتے ہیں۔ اللہ پاک حضرت مرزا صاحب کی اس جسارت کو معاف فرمائے۔ دراصل تعصب تقلید اتنا برا مرض ہے کہ آدمی اس میں بالکل اندھا بہرہ من حقیقت سے بالکل دور ہو جاتا ہے امام بخاری رحمہ اللہ نے باب میں جو مسئلہ ثابت فرمایا ہے وہ ایسے حالات میں یقیناً ارشاد رسالت مآب ﷺ سے ثابت ہے۔ ولا شک فیہ علی دغم انوف المقلدین الجامدین۔

**باب: کوئی بھی مسلمان اپنے بھائی کی منگنی پر منگنی نہ**

**کرے یہاں تک کہ وہ اس سے نکاح کر لے یا**

**پیام نہ چھوڑ دے یعنی منگنی توڑ دے**

**بَابُ: لَا يَخْطُبُ عَلَى خِطْبَةِ**

**أَخِيهِ، حَتَّى يَنْكِحَ أَوْ يَدَعُ**

۵۱۴۲) ہم سے کسی بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن جریج نے بیان کیا، کہا میں نے نافع سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما بیان کرتے تھے کہ نبی کریم ﷺ نے اس سے منع فرمایا ہے کہ ہم کسی کے بھاد پر بھاؤ لگائیں اور کسی شخص کو اپنے کسی (دینی) بھائی کے پیغام نکاح پر پیغام نہ بھیجنا چاہیے، یہاں تک کہ پہلے پیغام بھیجے والا اس کو چھوڑ دے یا پیغام نکاح بھیجے والا اپنے دوسرے بھائی کو اجازت دے دے تو جائز ہے۔

۵۱۴۲۔ حَدَّثَنَا مَكِّي بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، قَالَ: سَمِعْتُ نَافِعًا، يُحَدِّثُ أَنَّ ابْنَ عُمَرَ كَانَ يَقُولُ: نَهَى النَّبِيُّ ﷺ أَنْ يَبْعَ بَعْضُكُمْ عَلَى بَيْعِ بَعْضٍ، وَلَا يَخْطُبَ الرَّجُلُ عَلَى خِطْبَةِ أَخِيهِ، حَتَّى يَتْرُكَ الْخَاطِبُ قَبْلَهُ، أَوْ يَأْذِنَ لَهُ الْخَاطِبُ.



[راجع: ۲۱۳۹، [نسائی: ۳۲۴۳]

تشریح: دیانت اور امانت کا تقاضا ہے کہ کسی بھائی کے سودے میں یا اس کی معنی میں دخل اندازی نہ کی جائے ہاں وہ خود ہٹ جائے تو بات الگ ہے۔

۵۱۴۳۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ بُكَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ جَعْفَرِ بْنِ رَبِيعَةَ، عَنِ الْأَعْرَجِ، قَالَ: قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ: يَأْتُرُ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ، فَإِنَّ الظَّنَّ أَكْذَبُ الْحَدِيثِ، وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا تَحَسَّسُوا، وَلَا تَبَاغَضُوا، وَكُونُوا إِخْوَانًا)). [طرفہ فی: ۶۰۶۴، ۶۷۲۴]

(۵۱۴۳) ہم سے یحییٰ بن بکیر نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے جعفر بن ربیعہ نے، ان سے اعرج نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا وہ نبی کریم ﷺ سے روایت کرتے ہیں کہ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”بدگمانی سے بچتے رہو کیونکہ بدگمانی سب سے جھوٹی بات ہے (اور لوگوں کے رازوں کی) کھود کر پید نہ کیا کرو (لوگوں کی نجی گفتگوؤں کو) کان لگا کر سنو اور آپس میں دشمنی نہ پیدا کرو بلکہ بھائی بھائی بن کر رہو۔“

۵۱۴۴۔ ((وَلَا يَخْطُبُ الرَّجُلُ عَلَى خُطْبَةِ أَخِيهِ حَتَّى يَنْكِحَ أَوْ يَتْرُكَ)). [راجع: ۲۱۴۰]

(۵۱۴۴) ”اور کوئی شخص اپنے بھائی کے پیغام پر پیغام نہ بھیجے یہاں تک کہ وہ نکاح کرے یا چھوڑ دے۔“

تشریح: اخلاق فاضلہ کی تعلیم کے لئے اس حدیث کو بنیادی حیثیت دی جاسکتی ہے۔ اصلاح معاشرہ اور صالح ترین سماج بنانے کے لئے ان اوصاف حسنہ کا ہونا ضروری ہے، بدگمانی عیب جوئی چغلی سب اس میں داخل ہیں۔ اسلام کا شفا سارے انسانوں کو مخلص ترین بھائیوں کی طرح زندگی گزارنے کا پیغام دیتا ہے۔

### باب: پیغام چھوڑ دینے کی وجہ بیان کرنا

(۵۱۴۵) ہم سے ابویمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، کہا مجھے سالم بن عبد اللہ نے خبر دی، انہوں نے عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، وہ بیان کرتے تھے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب میری بیٹی حفصہ رضی اللہ عنہا بیوہ ہوئی تو میں حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ سے ملا اور ان سے کہا کہ اگر آپ چاہیں تو میں آپ کا نکاح حفصہ رضی اللہ عنہا سے کر دوں۔ پھر کچھ دنوں کے بعد رسول کریم ﷺ نے ان کے نکاح کا پیغام بھیجا۔ اس کے بعد حضرت ابو بکر رضی اللہ عنہ مجھ سے ملے اور کہا کہ آپ نے جو صورت میرے سامنے رکھی تھی۔ اس کا جواب میں نے صرف اس وجہ سے نہیں دیا تھا کہ مجھے معلوم تھا کہ رسول اللہ ﷺ نے ان کا ذکر کیا ہے۔ میں نہیں چاہتا تھا کہ آپ ﷺ کا راز کھولوں، ہاں، اگر آنحضرت ﷺ انہیں

### بَابُ تَفْسِيرِ تَرْكِ الْخُطْبَةِ

۵۱۴۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي سَالِمُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، أَنَّهُ سَمِعَ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عُمَرَ يُحَدِّثُ أَنَّ عُمَرَ بْنَ الْخَطَّابِ جِئَ تَابِتٌ حَفْصَةَ قَالَ عُمَرُ: لَقِيتُ أَبَا بَكْرٍ فَقُلْتُ: إِنْ شِئْتَ أَنْكَحْتُكَ حَفْصَةَ بِنْتَ عُمَرَ. فَلَبِثَ لِيَالِي ثُمَّ خَطَبَهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَلَقِيتُ أَبَا بَكْرٍ فَقَالَ: إِنَّهُ لَمْ يَمْنَعْنِي أَنْ أَرْجِعَ إِلَيْكَ فِيمَا عَرَضْتَ إِلَّا أَنِّي قَدْ عَلِمْتُ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَدْ ذَكَرَهَا فَلَمْ أَكُنْ لِأَفْشِي.

بِرَّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَلَوْ تَرَكَهَا لَقَبِلْتُهَا. چھوڑ دیتے تو میں ان کو قبول کر لیتا۔ شعیب کے ساتھ اس حدیث کو یونس  
تَابَعَهُ يُونُسُ وَمُوسَى بْنُ عُقْبَةَ وَابْنُ أَبِي بن یزید اور موسیٰ بن عقبہ اور محمد بن عبد اللہ بن ابی عقیق نے بھی زہری سے  
عَتِيقُ عَنِ الزُّهْرِيِّ. [راجع: ۴۰۰۵] روایت کیا ہے۔

تشریح: حضرت مدیق اکبر رحمۃ اللہ علیہ نے پیغام چھوڑ دینے کی وجہ بیان کر دی یہی باب کا مقصد ہے۔

## بَابُ الْخُطْبَةِ باب: (عقد سے پہلے) نکاح کا خطبہ پڑھنا

۵۱۴۶۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، (۵۱۳۶) ہم سے قبیصہ بن عقبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان  
عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، قَالَ: سَمِعْتُ ابْنَ عُمَرَ، کیا، ان سے زید بن اسلم نے، کہا میں نے حضرت ابن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا،  
يَقُولُ: جَاءَ رَجُلَانِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَخَطَبَا فَقَالَ انہوں نے بیان کیا کہ دو آدمی مدینہ کے مشرق کی طرف سے آئے، وہ  
النَّبِيُّ ﷺ: ((إِنَّ مِنَ الْبَيَانِ سَعْرًا)). [طرفہ مسلمان ہو گئے اور خطبہ دیا نہایت فصیح و بلیغ۔ رسول اللہ ﷺ نے اس پر  
فی: ۵۷۶۷] [ابوداؤد: ۵۰۰۷ ترمذی: ۲۰۲۸] فرمایا: ”بعض تقریر جادو کی طرح اثر کرتی ہے۔“

تشریح: یہ حدیث لاکرام بخاری رحمۃ اللہ علیہ نے اس طرف اشارہ فرمایا کہ نکاح کا خطبہ صاف صاف متوسط تقریر میں ہونا چاہیے نہ کہ بڑے تکلف اور  
خوش تقریر کے ساتھ جس سے سامعین پر جادو کا سا اثر ہو اور خطبہ نکاح کے باب میں حدیث ابن مسعود رضی اللہ عنہ کی ہے جسے اصحاب سنن نے روایت کیا  
ہے لیکن امام بخاری رحمۃ اللہ علیہ شاید اپنی شرط پر نہ ہونے سے اسے نہ لائے۔ نکاح کا خطبہ مشہور یہ ہے:

”الْحَمْدُ لِلَّهِ تَحْمَدُهُ وَتَسْتَعِينُهُ وَتَسْتَغْفِرُهُ وَتَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا مَنْ يَهْدِهِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ  
وَمَنْ يَضِلَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ أَنَا بَعْدُ أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ  
الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَتَّى يُفَاقِمَ إِلَيْكُمْ أَوْ تَمُوتُوا﴾ وَلَا تَمُوتُوا إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي  
خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ  
كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا﴾ ﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلَوْ لَا سَدِيدًا يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا﴾۔“ تک پڑھ کر پھر قاضی ایجاب و قبول کرائے۔

## بَابُ ضَرْبِ الدَّفِّ فِي النِّكَاحِ باب: نکاح اور ولیمہ کی دعوت میں دف بجانا

### وَالْوَلِيمَةُ

تشریح: اعلان نکاح کے لئے دف بجانا جس میں منگروندہوں جائز ہے مگر آج کل کا گانا بجانا سراسر حرام ہے۔

۵۱۴۷۔ حَدَّثَنَا مُسَبِّدٌ، عَنْ بَشْرِ بْنِ الْمُفَضَّلِ، (۵۱۴۷) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے بشر بن مفضل نے بیان کیا،  
قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ ذَكْوَانَ، قَالَ: قَالَتْ کہا ہم سے خالد بن ذکوان نے بیان کیا، کہا ریح بنت معوذ بن عفراء نے  
الرَّبِيعِ بِنْتُ مَعُوذِ بْنِ عَفْرَاءَ. جَاءَ النَّبِيُّ ﷺ بیان کیا کہ نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم تشریف لائے اور جب میں دلہن بنا کر بٹھائی گئی

تو آنحضرت ﷺ اندر تشریف لائے اور میرے بستر پر بیٹھے، اسی طرح جیسے تم اس وقت میرے پاس بیٹھے ہوئے ہو۔ پھر ہمارے یہاں کی کچھ لڑکیاں دف بجانے لگیں اور میرے باپ اور چچا جو جنگ بدر میں شہید ہوئے تھے، ان کا مرثیہ پڑھنے لگیں۔ اتنے میں ان میں سے ایک لڑکی نے پڑھا: اور ہم میں ایک نبی ہے جو ان باتوں کی خبر رکھتا ہے جو کچھ کل ہونے والی ہیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہ چھوڑ دو، اس کے سوا جو کچھ تم پڑھ رہی تھیں وہ پڑھو۔“

فَدَخَلَ جِبْنَ بُنَيَّ عَلَى، فَجَلَسَ عَلَى فِرَاشِي كَمَا جَلَسْتُكَ مِنِّي، فَجَعَلْتُ جُوزِيَّاتٍ لَنَا يَضْرِبْنَ بِالْذُفِّ وَيَنْدُبْنَ مَنْ قُبِلَ مِنْ آبَائِي يَوْمَ بَدْرٍ، إِذْ قَالَتْ إِحْدَاهُنَّ: وَفِينَا نَبِيٌّ يَعْلَمُ مَا فِي غَيْدٍ. فَقَالَ: ((دَعِي هَذِهِ، وَقُولِي بِاللَّيِّ كُنْتَ تَقْرَأِينَ)). (راجع: ۴۰۱)

تشریح: اس لڑکی کو آپ نے ایسا شعر پڑھنے سے منع فرما دیا کیونکہ آپ عالم الغیب نہیں تھے عالم الغیب صرف ذات باری تعالیٰ ہے۔ قرآن پاک میں صاف اس کی مزاحمت مذکور ہے۔ مرقاة میں ہے کہ وہ دف جو بھاری تھیں ان میں گھگر و جیسی آواز نہیں تھی ”وَكَاَنَّ وَلَهُنَّ غَيْرُ مَضْحُوبٍ بِجَلَا جَلٍ“ اس سے آج کل کے گانے بجانے پر دلیل پکڑنا غلط ہے۔ اللہ کے رسول ﷺ نے ایسے گانوں بجانوں سے سختی کے ساتھ منع فرمایا ہے بلکہ آپ ﷺ دنیا میں ایسے گانوں بجانوں کو مٹانے کے لئے مبعوث ہوئے تھے، ”قَالَ فِي الْفَتْحِ وَانْمَا انْكُرْ عَلَيْهَا مَا ذَكَرَ مِنَ الْاَطْرَاءِ حَيْثُ اَطْلُقَ عِلْمُ الْغَيْبِ لَهُ هُوَ صِفَةُ نَخْتَصُ بِاللّٰهِ تَعَالٰی۔“ (جلد ۹ صفحہ ۲۵۵) یعنی آپ نے اس لڑکی کو اس شعر کے پڑھنے سے اس لئے منع فرمایا کہ اس میں سہا لہ تھا اور علم الغیب کا اطلاق آپ ﷺ کی ذات پر کیا گیا تھا حالانکہ یہ ایسی صفت ہے جو اللہ کے ساتھ خاص ہے۔

### بَابُ: اللّٰهُ تَعَالٰی کا فرمان:

### بَابُ قَوْلِ اللّٰهِ تَعَالٰی:

”اور عورتوں کو ان کا مہر خوش دلی سے ادا کر دو۔“ اور مہر زیادہ رکھنا اور کم سے کم کتنا مہر جائز ہے اور اللہ تعالیٰ کا فرمان: ”اور اگر تم نے ان (عورتوں) میں سے کسی کو (مہر میں) ڈھیر کا ڈھیر دیا ہو، تب بھی اس سے واپس نہ لو۔“ اور اللہ تعالیٰ کا فرمان: ”یا تم نے ان کے لیے کچھ (مہر کے طور پر) مقرر کیا ہو۔“ اور ہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کچھ تو ڈھونڈ کر لا، اگر چلو ہے کی ایک انگوٹھی ہی سہی۔“

﴿وَأَتُوا النِّسَاءَ صَدُقَاتِهِنَّ نِحْلَةً﴾. [النساء: ۴] وَكَثْرَةُ الْمَهْرِ، وَأَذْنَى مَا يَجُوزُ مِنَ الصَّدَاقِ، وَقَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿وَأَتَيْتُمْ إِحْدَاهُنَّ قِنطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا﴾ [النساء: ۲۰] وَقَوْلُهُ جَلَّ ذِكْرُهُ: ﴿أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ﴾ [البقرة: ۲۳۶] وَقَالَ سَهْلٌ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((وَلَوْ خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ)). (راجع: ۵۰۳۰)

(۵۱۳۸) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے عبدالعزیز بن صہیب نے بیان کیا اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے کہ عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے ایک خاتون سے ایک گھٹلی کے وزن کے برابر (سونے کے مہر پر) نکاح کیا۔ پھر نبی کریم ﷺ نے شادی کی خوشی ان میں دیکھی تو ان سے پوچھا۔ انہوں نے عرض کیا کہ میں نے ایک عورت سے ایک گھٹلی کے برابر (سونے) پر نکاح کیا ہے۔

۵۱۴۸۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ صُهَيْبٍ، عَنْ أَنَسٍ، أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ، تَزَوَّجَ امْرَأَةً عَلَى وَزْنِ نَوَاةٍ، فَرَأَى النَّبِيُّ ﷺ بِنَاشِئَةِ الْعُرْسِ فَسَأَلَهُ فَقَالَ: إِنِّي تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً عَلَى وَزْنِ نَوَاةٍ.

وَعَنْ قَتَادَةَ عَنْ أَنَسٍ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ تَزَوَّجَ امْرَأَةً عَلَى وَزْنِ نَوَافٍ مِنْ ذَهَبٍ. [راجع: ۲: ۴۹]

اور قتادہ نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے یہ روایت اس طرح نقل کی ہے کہ حضرت عبدالرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے ایک عورت سے ایک گٹھلی کے وزن کے برابر سونے پر نکاح کیا تھا۔

تفسیر: اس میں سونے کی تصریح مذکور ہے۔ اس حدیث سے معلوم ہوا کہ کمی بیشی کی کوئی حد نہیں ہے مگر بہتر یہ ہے کہ (طاقت ہونے پر) مہر دس درہم سے کم اور پانچ سو درہم سے زیادہ نہ ہو۔ کیونکہ نبی کریم ﷺ کی بیویوں اور صاحبزادیوں کا یہی مہر تھا۔ (وحیدی) آج کل لوگ نام نمود کے لیے ہزاروں کا مہر باندھ دیتے ہیں بعد میں ادائیگی کا نام نہیں لیتے الا ماشاء اللہ۔ ایسے لوگوں کو چاہیے کہ اتنا ہی مہر بندھوائیں جسے بخوشی ادا کر سکیں۔

بَابُ التَّرْوِیجِ عَلَى الْقُرْآنِ وَبِغَيْرِ  
صَدَاقٍ

باب: قرآن کی تعلیم مہر ہو سکتی ہے اس طرح اگر مہر  
کا ذکر ہی نہ کرے تب بھی نکاح صحیح ہو جائے گا۔

**باب: قرآن کی تعلیم مہر ہو سکتی ہے اس طرح اگر مہر کا ذکر ہی نہ کرے تب بھی نکاح صحیح ہو جائے گا۔**  
(اور مہر مثل لازم ہوگا)

تشریح: مہر اٹل عورت کے باپ کے کنبہ کے مہر پر بھی قیاس کر کے مقرر کیا جاتا ہے جیسے اس کی علاقائی بینیں اور پھوپھیاں اور چچا زاد بہنیں۔ جب نکاح کے وقت کچھ مہر نہ مقرر ہوا ہو یا قبل یا بعد نکاح کے مقدار مہر کی تعیین و تصریح نہ کر دی گئی ہو یا مہر عدا یا سہواً غیر محین چھوڑ دیا گیا ہو تو عورت اس مہر کی مستحق ہوگی جس کو شرع میں مہر اٹل یعنی اس کی امثال و اقرا ان کا مہر کہتے ہیں۔ عورت کا مہر اٹل نکالنے کا یہ قاعدہ مقرر کیا گیا ہے کہ اس کے شوہر کی حالت باعتبار شرافت اور دولت کے اس عورت کے شوہر کی حالت کے مانند ہو جو اس کی مثل قرار دی گئی ہے۔ مہر مثل صرف ان صورتوں میں لیا جاتا ہے جن میں نکاح شرعاً صحیح و جائز ہو۔

۵۱۴۹ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، سَمِعْتُ أَبَا حَازِمٍ، سَمِعْتُ سَهْلَ بْنَ سَعْدِ السَّاعِدِيِّ، يَقُولُ: إِنِّي لَفِي الْقَوْمِ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِذْ قَامَتِ امْرَأَةٌ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّهَا قَدْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لَكَ فَرَأَى فِيهَا رَأْيَكَ فَلَمْ يُجِبْهَا شَيْئًا ثُمَّ قَامَتْ فَقَالَتْ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّهَا قَدْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لَكَ فَرَأَى فِيهَا رَأْيَكَ فَلَمْ يُجِبْهَا شَيْئًا ثُمَّ قَامَتِ الثَّالِثَةُ فَقَالَتْ: إِنَّهَا قَدْ وَهَبَتْ نَفْسَهَا لَكَ فَرَأَى فِيهَا رَأْيَكَ فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَنْكَحْنِيهَا. قَالَ: ((هَلْ عِنْدَكَ مِنْ شَيْءٍ؟)) قَالَ: لَا. قَالَ: ((ادْهَبْ فَاطْلُبْ وَلَوْ

کچھ ہے؟“ انہوں نے عرض کیا نہیں، آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”جاؤ! تلاش کرو ایک لوہے کی انگوٹھی بھی اگر مل جائے تو لے آؤ۔“ وہ گئے اور تلاش کیا، پھر واپس آ کر عرض کیا: میں نے کچھ نہیں پایا، لوہے کی ایک انگوٹھی بھی نہیں ملی۔ آنحضرت ﷺ نے دریافت فرمایا: ”تمہارے پاس کچھ قرآن ہے؟“ انہوں نے عرض کیا: جی ہاں! میرے پاس فلاں فلاں سورتیں ہیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”پھر جاؤ! میں نے تمہارا نکاح ان سے اس قرآن پر کیا جو تم کو یاد ہے۔“

خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ))۔ فَذَهَبَ فَطَلَبَ ثُمَّ جَاءَ فَقَالَ: مَا وَجَدْتُ شَيْئًا وَلَا خَاتَمًا مِنْ حَدِيدٍ. قَالَ: ((هَلْ مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ شَيْءٌ؟)) قَالَ: مَعِيَ سُورَةُ كَذَا وَسُورَةُ كَذَا. قَالَ: ((اَذْهَبْ فَقَدْ اُنْكَحْتُكَهَا بِمَا مَعَكَ مِنَ الْقُرْآنِ)). [راجع: ۲۳۱۰]

[مسلم: ۳۴۸۷، نسائی: ۳۲۰۰، ۳۲۸۰]

تشریح: باب اور حدیث میں مطابقت ظاہر ہے۔

### باب: کوئی جنس یا لوہے کی انگوٹھی مہر ہو سکتی ہے گو

نقد روپیہ نہ ہو

(۵۱۵۰) ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے وکیع نے بیان کیا، ان سے سفیان نے، ان سے ابی حازم نے اور ان سے صحابی حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے ایک آدمی سے فرمایا: ”نکاح کر، خواہ لوہے کی ایک انگوٹھی پر ہی ہو۔“

### بَابُ الْمَهْرِ بِالْعَرُوضِ وَخَاتَمٍ مِنْ حَدِيدٍ

۵۱۵۰۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا وَكِيعٌ، عَنْ سُفْيَانَ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ لِرَجُلٍ: ((تَزَوَّجْ وَلَوْ بِخَاتَمٍ مِنْ حَدِيدٍ)). [راجع: ۲۳۱۰] ابن

ماجہ: ۱۸۸۹]

تشریح: اس سے صاف ظاہر ہوا کہ نکاح ایک معمولی رقم کے مہر پر بھی ہو سکتا ہے حتیٰ کہ ایک لوہے کی انگوٹھی پر بھی جبکہ دلہا بالکل مطلق ہو۔ الغرض شریعت نے نکاح کا معاملہ بہت آسان کر دیا ہے۔

### باب: نکاح میں جو شرطیں طے کی جائیں (ان کا

پورا کرنا ضروری ہے)

اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے کہا: حق کا پورا کرنا اسی وقت ہوگا جب شرط پوری کی جائے اور مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہ نے کہا: میں نے نبی کریم ﷺ سے سنا، آپ ﷺ نے اپنے ایک داماد (ابوعاص) کا ذکر فرمایا اور ان کی تعریف کی کہ دامادی کا حق انہوں نے ادا کیا: ”جو بات کہی وہ سچ کہی اور جو وعدہ کیا وہ پورا کیا۔“

وَقَالَ عُمَرُ: مَقَاطِعُ الْحَقُوقِ عِنْدَ الشَّرْطِ وَقَالَ الْبُسُورُ: سَمِعْتُ النَّبِيَّ ﷺ ذَكَرَ صَهِرًا لَهُ فَأَتْنِي عَلَيْهِ فِي مُصَاهَرَتِهِ فَأَحْسَنَ قَالَ: ((حَدَّثَنِي وَصَدَّقَنِي، وَوَعَدَنِي فَوَقَّى لِي)).

[راجع: ۳۷۲۹]

(۵۱۵۱) ہم سے ابو الولید ہشام بن عبد الملک نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث

۵۱۵۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ، هِشَامُ بْنُ

عَبْدُ الْمَلِكِ، قَالَ: حَدَّثَنَا آدِثٌ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ أَبِي الْخَيْرِ، عَنْ عَقْبَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((أَحَقُّ مَا أَوْفَيْتُمْ مِنَ الشَّرُوطِ أَنْ تُوَفُّوا بِهِ مَا اسْتَحَلَّتُمْ بِهِ الْفُرُوجَ)). [راجع: ۲۷۲۱]

بن سعد نے بیان کیا، ان سے یزید بن ابی حبیب نے، ان سے ابی الخیر نے اور ان سے حضرت عقبہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”تمام شرطوں میں وہ شرطیں سب سے زیادہ پوری کی جانے کے لائق ہیں جن کے ذریعہ تم نے شرمگاہوں کو حلال کیا ہے۔“ یعنی نکاح کی شرطیں ضرور پوری کرنی ہوں گی۔

تشریح: نکاح کے وقت جو شرطیں کی جائیں ان کا پورا کرنا لازم ہے، امام احمد رحمہ اللہ اور احمدیث کا یہی قول ہے مگر ایک شرط کہ مرد اپنی پہلی بیوی کو طلاق دے اس کا پورا کرنا ضروری نہیں اور ایسی شرطیں کہ مرد دوسری شادی نہ کرے یا لونڈی نہ رکھے یا بیوی کو اس کے ملک سے باہر نہ لے جائے یا نان و نفقہ اتنا دے تو ان شرطوں کو پورا کرنا خاندان پر لازم ہے ورنہ عورت قاضی کے یہاں نالش کر کے جدا ہو سکتی ہے۔ ہاں کوئی شرط شریعت کے خلاف ہو تو اسے توڑ دینا لازم ہے۔

## بَابُ الشَّرُوطِ الَّتِي لَا تَحِلُّ فِي النِّكَاحِ

### باب: وہ شرطیں جو نکاح میں جائز نہیں

وَقَالَ ابْنُ مَسْعُودٍ: لَا تَشْتَرُطُ الْمَرْأَةُ طَلَاقَ أُخْتِهَا.

۵۱۵۲۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ مُوسَى، عَنْ زَكْرِيَّا، هُوَ ابْنُ أَبِي زَائِدَةَ، عَنْ سَعْدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا يَحِلُّ لِمَرْأَةٍ تَسْأَلُ طَلَاقَ أُخْتِهَا لِتَسْتَفْرِغَ صَحْفَتَهَا، فَإِنَّمَا لَهَا مَا قَدَّرَ لَهَا)). [راجع: ۲۱۴۰]

ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے کہا کہ کوئی عورت (سوکن) بہن کی طلاق کی شرط نہ لگائے۔

۵۱۵۲۔ ہم سے عبید اللہ بن موسیٰ نے بیان کیا، کہا ان سے زکریا جو ابوزائدہ کے صاحبزادے ہیں، ان سے سعد بن ابراہیم نے، ان سے ابوسلمہ نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”کسی عورت کے لیے جائز نہیں کہ اپنی کسی (سوکن) بہن کی طلاق کی شرط اس لیے لگائے تاکہ اس کے حصے کا پیالہ بھی خود انڈیل لے کیونکہ اسے وہی ملے گا جو اس کے مقدر میں ہوگا۔“

## بَابُ الصُّفْرَةِ لِلْمُتَزَوِّجِ

### باب: شادی کرنے والے کے لیے زرد رنگ کا جواز

وَرَوَاهُ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

تشریح: دولہا کے زردی لگانا خفیہ اور شافعیہ کے نزدیک مطلق منع ہے اور مالکیہ نے صرف کپڑے میں لگانا دولہا کے لیے جائز رکھا ہے نہ کہ بدن میں۔ ان کی دلیل ابوموسیٰ رضی اللہ عنہ کی حدیث ہے جس میں مذکور ہے کہ اللہ تعالیٰ اس شخص کی نماز قبول نہیں کرتا جس کے بدن میں زرد خوشبوئیں ہوں۔ خفیہ اور شافعیہ کہتے ہیں کہ عبدالرحمن رضی اللہ عنہ کی حدیث سے مرد کے لیے زردی لگانے کا جواز نہیں نکلتا کیونکہ عبدالرحمن رضی اللہ عنہ نے زردی نہیں لگائی تھی بلکہ ان کی دولہن کی زردی ان کے بدن یا کپڑے سے لگ گئی ہوگی۔ (وحیدی)

۵۱۵۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: (۵۱۵۳) ہم سے عبداللہ بن یوسف نے بیان کیا، ان کو مالک بن انس نے

أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ حَمِيدِ الطَّوِيلِ، عَنْ أَنَسٍ  
ابْنِ مَالِكٍ أَنَّ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ جَاءَ  
إِلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَبِهِ أَثَرُ صُفْرَةٍ فَسَأَلَهُ  
رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَأَخْبَرَهُ أَنَّهُ تَزَوَّجَ امْرَأَةً مِنَ  
الْأَنْصَارِ قَالَ: ((كَمْ سَفَتْ إِلَيْهَا)). قَالَ: زِنَةٌ  
نَوَاءٍ مِنْ ذَهَبٍ. قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَوَلَمْ  
وَلَوْ بِشَاةٍ)). [راجع: ۲۰۴۹، [نسائی: ۳۳۵۱]

بَابُ

باب

(۵۱۵۴) ہم سے مسد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ نے بیان کیا، ان سے  
حمید نے اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے زینب  
بنت جحش رضی اللہ عنہا کے ساتھ نکاح پر دعوت ولیمہ کی اور مسلمانوں کے لیے  
کھانے کا انتظام کیا۔ (کھانے سے فراغت کے بعد) آنحضرت ﷺ  
باہر تشریف لے گئے، جیسا کہ نکاح کے بعد آپ کا دستور تھا۔ پھر آپ  
امہات المؤمنین رضی اللہ عنہن کے حجروں میں تشریف لے گئے۔ آپ نے ان  
کے لیے دعا کی اور انہوں نے آپ کے لیے دعا کی۔ پھر آپ واپس تشریف  
لائے تو دو صحابہ کو دیکھا (کہ ابھی بیٹھے ہوئے تھے) اس لیے آپ ﷺ  
پھر باہر تشریف لے گئے (انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ) مجھے پوری طرح یاد  
نہیں کہ میں نے خود آنحضرت ﷺ کو خبر دی یا کسی اور نے خبر دی کہ وہ  
دونوں صحابی بھی چلے گئے ہیں۔

۵۱۵۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى،  
عَنْ حَمِيدٍ، عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: أَوْلَمَ النَّبِيُّ ﷺ  
بِزَيْنَبَ فَأَوْسَعَ الْمُسْلِمِينَ خُبْرًا فَخَرَجَ  
كَمَا يَصْنَعُ إِذَا تَزَوَّجَ. فَأَتَى حُجَرَ امَّهَاتِ  
الْمُؤْمِنِينَ يَدْعُو وَيَدْعُونَ ثُمَّ انْصَرَفَ فَرَأَى  
رَجُلَيْنِ قَرَجَعَ لَا أَذْرِي أَخْبَرْتَهُ أَوْ أُخْبِرَ  
بِخُرُوجِهِمَا. [راجع: ۴۷۹۱]

تشریح: صحبت کے بعد دولہا کو ولیمہ کی دعوت کرنا سنت ہے یہ ضروری نہیں کہ اس میں گوشت ہی ہو بلکہ جو میسر ہو وہ کھلائے۔ نبی کریم ﷺ نے  
ولیمہ کی دعوت میں کمزور اور گھری اور پیر کھلایا تھا۔ شادی سے پہلے کھانا شریعت سے ثابت نہیں ہے، امام بخاری رحمہ اللہ اس حدیث کو اس لئے لائے کہ اس  
میں یہ ذکر نہیں ہے کہ نبی کریم ﷺ نے زرد خوشبو لگائی تو معلوم ہوا کہ دولہا کو زرد خوشبو لگانا ضروری نہیں ہے۔

بَابُ: كَيْفَ يُدْعَى لِلْمُتَزَوِّجِ

باب: دولہا کو کس طرح دعا دی جائے؟

(۵۱۵۵) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید  
نے بیان کیا، ان سے ثابت نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے کہ نبی  
کریم ﷺ نے حضرت عبدالرحمن بن عوف پر زردی کا نشان دیکھا تو پوچھا

۵۱۵۵۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ:  
حَدَّثَنَا حَمَادٌ هُوَ ابْنُ زَيْدٍ - عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ  
أَنَسٍ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ رَأَى عَلَى عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ

عَوْنِ أَثَرِ صُفْرَةٍ قَالَ: ((مَا هَذَا؟)) قَالَ: إِنِّي تَزَوَّجْتُ امْرَأَةً عَلَى وَزْنِ نَوَافٍ مِنْ ذَهَبٍ. قَالَ: ((بَارَكَ اللَّهُ لَكَ، أَوْلَمْ وَلَوْ بِشَاةٍ)).

کہ یہ کیا ہے؟ انہوں نے کہا کہ میں نے ایک عورت سے ایک گھٹلی کے وزن کے برابر سونے کے مہر پر نکاح کیا ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ تمہیں برکت دے، دعوت ولیمہ کر خواہ ایک بکری ہی کا ہو۔“

[راجع: ۲۰۴۹] [مسلم: ۳۴۹۰، ترمذی: ۱۰۹۴]

نسائی: ۳۳۷۲، ابن ماجہ: ۱۹۰۷

تشریح: نکاح کے بعد سب لوگ دولہا کو یوں دعا دیں ”بَارَكَ اللَّهُ لَكَ يَا بَارَكَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَجَمَعَ بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ“۔ ترمذی کی روایت میں یوں ہے: ”بَارَكَ اللَّهُ لَكَ وَعَلَيْكَ وَجَمَعَ بَيْنَكُمَا فِي خَيْرٍ“۔ یحییٰ بن خالد کی روایت میں یہ الفاظ مروی ہیں: ”بَارَكَ اللَّهُ بِكُم وَبَارَكَ فِيكُمْ وَبَارَكَ عَلَيْكُمْ“۔ حضرت عبدالرحمن رضی اللہ عنہ نے زردی نہیں لگائی تھی بلکہ ان کی دلہن کی زردی ان کو لگ گئی ہوگی۔ (وحیدی)

**بَابُ الدُّعَاءِ لِلنِّسَاءِ اللَّاتِي يَهْدِيْنَ الْعُرْسَ، وَلِلْعَرُوسِ**

**باب: جو عورتیں دلہن کو بناؤ سنگھار کر کے دولہا کے گھر لائیں ان کو اور دلہن کو کیونکر دعا دیں**

۵۱۵۶۔ حَدَّثَنَا فَرْوَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ تَزَوَّجَنِي النَّبِيُّ ﷺ فَأَتَتْنِي أُمِّي فَأَذْخَلَتْنِي الدَّارَ، فَإِذَا نِسْوَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فِي التَّيْبِ فَقُلْنَ: عَلَى الْخَيْرِ وَالْبَرَكَهَةِ، وَعَلَى خَيْرِ طَائِفٍ. [راجع: ۳۸۹۴]

(۵۱۵۶) ہم سے فروہ نے بیان کیا، کہا ہم سے علی بن مسہر نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ نبی کریم ﷺ نے جب مجھ سے شادی کی تو میری والدہ (ام رومان بنت عامر) میرے پاس آئیں اور مجھے آنحضرت ﷺ کے گھر کے اندر لے گئیں۔ گھر کے اندر قبیلۃ انصار کی عورتیں موجود تھیں۔ انہوں نے (مجھ کو اور میری ماں کو) یوں دعا دی کہ تمہارا آنا خیر و برکت والا ہو اور

تمہارا نصیب اچھا ہو۔

تشریح: امام احمد رحمہ اللہ کی روایت میں ہے کہ ام رومان رضی اللہ عنہا نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو نبی کریم ﷺ کی گود میں بٹھایا اور کہا یا رسول اللہ! یہ آپ کی بیوی ہے اللہ تعالیٰ مبارک کرے۔

**بَابُ مَنْ أَحَبَّ الْبِنَاءَ قَبْلَ الْعُرْوِ**

**باب: جہاد میں جانے سے پہلے نئی دلہن سے صحبت کر لینا بہتر ہے تا کہ دل اس میں لگانہ رہے**

۵۱۵۷۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْعَلَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ الْمُبَارَكِ، عَنْ مَعْمَرٍ، عَنْ هَمَّامٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((غَزَا نَبِيٌّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ فَقَالَ لِقَوْمِهِ: لَا يَتَّبِعُنِي رَجُلٌ مَلَكَ بُضْعَ امْرَأَةٍ وَهُوَ يَرِيدُ أَنْ يَنْبِيَّ بِهَا وَلَمْ

(۵۱۵۷) ہم سے محمد بن علاء نے بیان کیا، کہا ہم سے عبداللہ بن مبارک نے بیان کیا، ان سے معمر بن راشد نے، ان سے ہمام نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”مگرشتہ انبیاء میں سے ایک نبی (حضرت یوشع یا حضرت داؤد علیہ السلام) نے غزوہ کیا اور (غزوہ سے پہلے) اپنی قوم سے کہا کہ میرے ساتھ کوئی ایسا شخص نہ چلے جس



یُنْ يَهَيَّاءُ. [راجع: ۳۱۲۴]

نے کسی نئی عورت سے شادی کی ہو اور اس کے ساتھ صحبت کرنے کا ارادہ رکھتا ہو اور ابھی صحبت نہ کی ہو۔“

**باب: جس نے نو سال کی عمر کی بیوی کے ساتھ خلوت کی (جب وہ جوان ہوگئی ہو)**

**بَابُ مَنْ بَنَى بِامْرَأَةٍ وَهِيَ بِنْتُ تِسْعِ سِنِينَ**

(۵۱۵۸) ہم سے قبیصہ بن عقیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے اور ان سے عروہ بن مسعود نے کہ نبی کریم ﷺ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے جب نکاح کیا تو ان کی عمر چھ سال کی تھی اور جب ان کے ساتھ خلوت کی تو ان کی عمر نو سال کی تھی اور وہ آنحضرت ﷺ کے ساتھ نو سال تک رہیں۔

۵۱۵۸۔ حَدَّثَنَا قَبِيصَةُ بْنُ عُقْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ عُرْوَةَ، تَزَوَّجَ النَّبِيُّ ﷺ عَائِشَةَ وَهِيَ ابْنَةُ سِتٍّ وَبَنَى بِهَا وَهِيَ ابْنَةُ تِسْعٍ وَمَكَثَتْ عِنْدَهُ تِسْعًا. [راجع: ۳۸۹۴]

تشریح: نبی کریم ﷺ کی وفات کے وقت حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی عمر اٹھارہ سال کی تھی۔ عرب جیسے گرم ملک میں عورتیں عموماً نو (۹) سال کی عمر میں بالغ ہو جایا کرتی تھیں۔ ابتدائے بلوغ کا تعلق موسم اور آب و ہوا کے ساتھ بھی بہت حد تک ہے۔ بہت زیادہ گرم خطوں میں عورتیں اور مرد جلد بالغ ہو جاتے ہیں، اس کے برعکس بہت زیادہ سرد خطوں میں بلوغ اوسطاً اٹھارہ بیس سال میں ہوتا ہے لہذا یہ کوئی بعید از عقل بات نہیں ہے۔ اس بارے میں بعض علما نے بہت سے تکلفات کئے ہیں مگر ظاہر حقیقت یہی ہے جو روایت میں مذکور ہے تکلف کی کوئی ضرورت نہیں ہے۔ عرب میں نو سال کی لڑکیوں کا بالغ ہو جانا بعید از عقل کی بات نہیں تھی اس کے مطابق ہی یہاں ہوا۔ واللہ اعلم بالصواب۔

**باب: سفر میں نئی دلہن کے ساتھ خلوت کرنا**

**بَابُ الْبِنَاءِ فِي السَّفَرِ**

(۵۱۵۹) ہم سے محمد بن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو اسماعیل بن جعفر نے خبر دی، انہیں حمید نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے مدینہ اور خیبر کے درمیان (راستہ میں) تین دن تک قیام کیا اور وہاں ام المؤمنین حضرت صفیہ بنت حبیب رضی اللہ عنہا کے ساتھ خلوت کی۔ میں نے مسلمانوں کو آنحضرت ﷺ کے ولیمہ پر بلایا لیکن اس دعوت میں روٹی اور گوشت نہیں تھا۔ آپ نے دسترخوان بچھانے کا حکم دیا اور اس پر کھجور، پیر اور گھی رکھ دیا گیا اور یہی آنحضرت ﷺ کا ولیمہ تھا۔ مسلمانوں نے حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا کے بارے میں (کہا کہ) امہات المؤمنین میں سے ہیں یا آنحضرت ﷺ نے انہیں لونڈی ہی رکھا ہے (کیونکہ وہ جنگ خیبر کے قیدیوں میں سے تھیں) اس پر بعض نے کہا کہ اگر آنحضرت ﷺ ان کے لیے پردہ کرائیں تو پھر تو وہ امہات المؤمنین میں سے ہیں اور اگر

۵۱۵۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا إِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ، عَنْ حَمِيدٍ، عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: أَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنَ خَيْبَرَ وَالْمَدِينَةِ ثَلَاثًا يُبْنَى عَلَيْهِ بِصَفِيَّةَ بِنْتُ حَبِيبٍ فَدَعَوْتُ الْمُسْلِمِينَ إِلَيَّ وَلَيْمَتِهِ، فَمَا كَانَ فِيهَا مِنْ خُبْزٍ وَلَا لَحْمٍ، أَمَرَ بِالْأَنْطَاعِ فَأُلْقِيَ فِيهَا مِنَ التَّمْرِ وَالْأَقِطِ وَالسَّمْنِ فَكَانَتْ وَلَيْمَتَهُ، فَقَالَ الْمُسْلِمُونَ: إِحْدَى أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ أَوْ مِمَّا مَلَكَتْ يَمِينُهُ فَقَالُوا: إِنْ حَبَّبَهَا فَبِئْسَ مِنْ أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ، وَإِنْ لَمْ يَحَبِّبَهَا فَبِئْسَ مِنْ أُمَّهَاتِ الْمُؤْمِنِينَ فَلَمَّا ارْتَحَلَ وَطَأَ

لَهَا خَلْفُهُ وَمَدَّ الْحِجَابَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ النَّاسِ. آپ ان کے لیے پردہ نہ کرائیں تو پھر وہ لوٹدی کی حیثیت سے ہیں۔ جب سفر شروع ہوا تو آنحضرت ﷺ نے ان کے لیے اپنی سواری پر پیچھے جگہ

[راجع: ۳۷۱]

بنائی اور لوگوں کے اور ان کے درمیان پردہ ڈلوا دیا۔

تشریح: جس سے لوگوں نے جان لیا کہ حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا کو آپ ﷺ نے اپنے حرم میں داخل فرمایا اور آپ کو آزاد کر کے آپ سے شادی کر لی ہے۔ آپ تین دن برابر حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا کے پاس رہے کیونکہ وہ شیبہ تھیں۔ باکرہ کے پاس دولہا سات دن تک رہ سکتا ہے۔ یہ اس صورت میں ہے کہ اس کے نکاح میں دوسری عورتیں بھی ہوں اس کے بعد وہ باری مقرر کرے گا تنہا ایک ہی عورت ہے تو اس کے لئے کوئی قید نہیں ہے۔

**بَابُ الْبِنَاءِ بِالنَّهَارِ بِغَيْرِ مَرْكَبٍ وَلَا نِيرَانٍ**  
**باب: دولہا کا دلہن کے پاس یا دلہن کا دولہا کے پاس دن کو آنا سواری یا روشنی کی کوئی ضرورت نہیں ہے**

۵۱۶۰۔ حَدَّثَنِي قُرَّةُ بْنُ أَبِي الْمَغْرَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: تَزَوَّجَنِي النَّبِيُّ ﷺ فَأَتَتْنِي أُمِّي فَأَدْخَلَتْنِي الدَّارَ، فَلَمْ يَرُغْنِي إِلَّا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ ضُحًى. [راجع: ۳۸۹۴]

۵۱۶۰) مجھ سے فروہ بن ابی المغراء نے بیان کیا، کہا ہم سے علی بن مسہر نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے مجھ سے شادی کی تھی۔ میری والدہ میرے پاس آئیں اور تنہا مجھے ایک گھر میں داخل کر دیا۔ پھر مجھے کسی چیز نے خوف نہیں دلایا سوائے رسول اللہ ﷺ کے کہ آپ اچانک ہی میرے پاس چاشت کے وقت آ گئے۔

تشریح: معلوم ہوا کہ شادی کے بعد مرد عورت کے باہمی ملاپ کے لئے رات کی کوئی قید نہیں ہے دن میں بھی یہ درست ہے نہ آج کل کی رسوم کی ضرورت ہے جو جلوہ وغیرہ کے نام سے لوگوں نے ایجاد کر رکھی ہیں۔

**بَابُ الْأَنْمَاطِ وَنَحْوِهَا لِلنِّسَاءِ**  
**باب: عورتوں کے لیے مخمل کے بچھونے وغیرہ بچھانا جائز ہے (یا باریک پردہ لٹکانا)**

۵۱۶۱۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنَّبِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((هَلِ اتَّخَذْتُمْ أَنْمَاطًا)). قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! وَأَنَّى لَنَا أَنْمَاطٌ. قَالَ: ((إِنِّهَا سَتَكُونُ)). [راجع: ۳۶۳۱] [مسلم: ۵۴۴۹؛ ابوداؤد: ۴۱۴۵؛

۵۱۶۱) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن مکرر نے بیان کیا، ان سے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے ان سے (جب انہوں نے شادی کی) فرمایا: ”تم نے جھالردار چادریں بھی لیں ہیں یا نہیں؟“ انہوں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ہمارے پاس جھالردار چادریں کہاں ہیں؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”جلد ہی میسر ہو جائیں گی۔“

تشریح: یعنی مستقبل میں جلد تم لوگ کشادہ حال ہو جاؤ گے۔ صدق رسول اللہ ﷺ اس سے امام بخاری رحمہ اللہ نے پردے یا سوزنی کا جواز نکالا لیکن مسلم کی حدیث میں ہے کہ نبی کریم ﷺ نے دروازے پر سے یہ پردہ نکال کر پھینک دیا تھا اور فرمایا تھا کہ ہم کو یہ حکم نہیں ملا کہ ہم مٹی پتھر کو پکڑا پہنائیں۔ اکثر شافعیہ نے اسی حدیث کی بنا پر دیواروں پر پکڑا لگانا مکروہ حرام رکھا ہے۔ ابو داؤد کی روایت میں یوں ہے کہ دیوار کو پکڑنے سے مت چھڑاؤ۔ اس حدیث میں صاف ممانعت ہے جب دیواروں پر پکڑاؤ النامع ہوا تو قبروں پر یہ چادریں غلاف ڈالنا کیوں منع نہ ہوگا مگر جاہلوں نے قبروں پر عمدہ سے عمدہ غلاف ڈالنا جائز بنا رکھا ہے جو سراسر بت پرستی کی نقل ہے بت پرست بتوں کو قیمتی لباس پہناتے ہیں، قبر پرست قبروں پر قیمتی غلاف ڈالتے ہیں۔ پھر اسلام کا دعویٰ کرتے ہیں۔

## بَابُ النِّسْوَةِ اللَّائِيْ يَهْدِيْنَ الْمَرْأَةَ إِلَى زَوْجِهَا

### باب: وہ عورتیں جو دلہن کا بناؤ سنگھار کر کے شوہر کے پاس لے جائیں

۵۱۶۲۔ حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ يَعْقُوبَ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ سَابِقٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْرَائِيلُ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّهَا زَفَّتْ امْرَأَةً إِلَى رَجُلٍ مِنَ الْأَنْصَارِ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((يَا عَائِشَةُ! مَا كَانَ مَعَكُمْ لَهَوٌ فَإِنَّ الْأَنْصَارَ يُعْجِبُهُمُ اللَّهَوُ)).  
 (۵۱۶۲) ہم سے فضل بن یعقوب نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن سابق نے بیان کیا، ان سے اسراہیل نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ وہ ایک دلہن کو ایک انصاری مرد کے پاس لے گئیں تو نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”عائشہ! تمہارے پاس لہو (دف بجانے والا) نہیں تھا، کیونکہ انصار کو دف پسند ہے۔“

تشریح: ابوالفتح نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا سے کلام انصاری کی ایک یتیم لڑکی کی شادی میں دلہن کے ساتھ گئی جب لوٹ کر آئی تو نبی کریم ﷺ نے پوچھا تم نے دولہا والوں کے پاس جا کر کیا کہا۔ میں نے کہا کہ سلام کیا، مبارک باد دی۔ آپ ﷺ نے فرمایا کہ دف بجانے والی لوٹی ساتھ میں ہوتی وہ دف بجاتی اور یوں گاتی ”اتیناکم اتیناکم فحیانا وحیاکم۔“ ہم تمہارے ہاں آئے تم کو اور ہم کو یہ شادی مبارک ہو۔ معلوم ہوا کہ اس حد تک دف کے ساتھ مبارکباد کے ایسے شعر کہنا جائز ہے مگر آج کل جو گانے بجانے لہو و لعب کے طریقے شادیوں میں اختیار کئے جاتے ہیں یہ ہرگز جائز نہیں ہیں کیونکہ اس سے سراسر فسق و فجور کو شہ دیتی ہے۔

## بَابُ الْهَدِيَّةِ لِلْعَرُوسِ

### باب: دولہن کو تحائف بھیجنا

۵۱۶۳۔ وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ عَنْ أَبِي عَثْمَانَ وَاسْمُهُ الْجَعْدُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ، قَالَ: مَرَرْنَا فِي مَسْجِدِ بَنِي رِفَاعَةَ فَسَمِعْتُهُ يَقُولُ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا مَرَّ بِجَنَابَاتِ أُمَّ سُلَيْمٍ دَخَلَ عَلَيْهَا فَسَلَّمَ عَلَيْهَا، ثُمَّ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ عَرُوسًا بَرْنَبَ فَقَالَتْ لِي: أُمُّ سُلَيْمٍ لَوْ أَهْدَيْنَا لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ هَدِيَّةً فَقُلْتُ

(۵۱۶۳) اور ابراہیم بن طہمان نے ابو عثمان جعد بن دینار سے روایت کیا، انہوں نے انس بن مالک سے، ابو عثمان کہتے ہیں کہ انس رضی اللہ عنہ ہمارے سامنے بنی رفاعہ کی مسجد میں سے (جو بصرہ میں ہے) گزرے۔ میں نے ان سے سنا، وہ کہہ رہے تھے کہ آنحضرت ﷺ کا قاعدہ تھا آپ جب ام سلیم رضی اللہ عنہا کے گھر کی طرف گزرتے تو ان کے پاس جاتے، ان کو سلام کرتے (وہ آپ کی رضاعی خالہ لگتی تھیں) پھر انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک بار ایسا ہوا کہ آنحضرت ﷺ دولہا تھے۔ آپ نے زینب سے نکاح

لَهَا: اَفْعَلِي. فَعَمَدَتْ اِلَى ثَمَرٍ وَسَمْنٍ وَاَقِطْ، فَاتَّخَذَتْ حَيْسَةً فِي بُرْمَةٍ، فَارْسَلَتْ بِهَا مَعِيَ اِلَيْهِ، فَاِنطَلَقَتْ بِهَا اِلَيْهِ فَقَالَ: ((ضَعُهَا)). ثُمَّ اَمَرَنِي فَقَالَ: ((ادْعُ لِي رَجَالًا سَمَاهُمْ وَاَدْعُ لِي مَنْ لَقِيتَ)). قَالَ: فَفَعَلْتُ الَّذِي اَمَرَنِي فَرَجَعْتُ فَاِذَا النَّبِيُّ غَاصُّ بِأَهْلِهِ فَرَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَضَعَ يَدَيْهِ عَلَى تِلْكَ الْحَيْسَةِ، وَتَكَلَّمَ بِمَا شَاءَ اللَّهُ، ثُمَّ جَعَلَ يَدْعُو عَشْرَةَ عَشْرَةَ، يَأْكُلُونَ مِنْهُ، وَيَقُولُ لَهُمْ: ((اذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ، وَلْيَأْكُلْ كُلُّ رَجُلٍ مِمَّا يَلِيهِ)). قَالَ: حَتَّى تَصَدَّعُوا كُلُّهُمْ عَنْهَا، فَخَرَجَ مِنْهُمْ مَنْ خَرَجَ، وَبَقِيَ نَفَرٌ يَتَحَدَّثُونَ قَالَ: وَجَعَلْتُ أُغْتَمُّ، ثُمَّ خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ نَحْوَ الْحُجْرَاتِ، وَخَرَجْتُ فِي اَثَرِهِ فَقُلْتُ: إِنَّهُمْ قَدْ ذَهَبُوا. فَرَجَعَ فَدَخَلَ النَّبِيُّ، وَأَرْخَى السُّتْرَ، وَإِلَى لَفِي الْحُجْرَةِ، وَهُوَ يَقُولُ: ((يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرٍ نَاظِرِينَ إِنَاهُ وَلَكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذِي النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ)).

[الاحزاب: ٥٣] قَالَ أَبُو عَثْمَانَ: قَالَ أَنَسٌ: إِنَّهُ خَدَمَ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ عَشْرَ سِنِينَ. [راجع: ٤٧٩١] [مسلم: ٣٥٠٧؛ ترمذی: ٣٢١٨؛ نسائی: ٣٣٨٧]

کیا تھا تو ام سلمہ (میری ماں) مجھ سے کہنے لگیں: اس وقت آنحضرت ﷺ کے پاس کچھ تھکے بھجیں تو اچھا ہے۔ میں نے کہا: مناسب ہے۔ انہوں نے کھجور، گھی اور پنیر ملا کر ایک ہانڈی میں حلوا بنایا اور میرے ہاتھ میں دیکر آنحضرت ﷺ کے پاس بھجوایا، میں لے کر آپ کے پاس چلا، جب پہنچا تو آپ نے فرمایا: ”رکھ دے اور جا کر فلاں فلاں لوگوں کو بلالا آپ ﷺ نے ان کا نام لیا اور جو بھی کوئی تجھ کو راستہ میں ملے اس کو بھی بلالے۔“ انس رضی اللہ عنہ نے کہا: میں آپ کے حکم کے موافق لوگوں کو دعوت دینے گیا۔ جب لوٹ کر آیا تو کیا دیکھتا ہوں کہ سارا گھر لوگوں سے بھرا ہوا ہے۔ میں نے دیکھا کہ آنحضرت ﷺ نے اپنے دونوں ہاتھ اس حلوے پر رکھے اور جو اللہ کو منظور تھا وہ زبان سے کہا (برکت کی دعا فرمائی) پھر دس دس آدمیوں کو کھانے کے لیے بلانا شروع کیا۔ آپ ان سے فرماتے جاتے تھے: ”اللہ کا نام لو اور ہر ایک آدمی اپنے آگے سے کھائے۔“ (رکابی کے بیچ میں ہاتھ نہ ڈالے)۔ یہاں تک کہ سب لوگ کھا کر گھر کے باہر چل دیے۔ تین آدمی گھر میں بیٹھے یا تمیں کرتے رہے اور مجھے ان کے نہ جانے سے رنج پیدا ہوا (اس خیال سے کہ آنحضرت ﷺ کو تکلیف ہوگی) آخر آنحضرت ﷺ اپنی بیویوں کے حجروں پر گئے میں بھی آپ ﷺ کے پیچھے گیا، پھر راستے میں میں نے آپ ﷺ سے کہا: اب وہ تین آدمی بھی چلے گئے ہیں۔ اس وقت آپ ﷺ لوٹے اور (نہ نبی ﷺ کے حجرے میں) آئے۔ میں بھی حجرے ہی میں تھا لیکن آپ نے میرے اور اپنے بیچ میں پردہ ڈال لیا۔ آپ ﷺ سورۃ احزاب کی یہ آیت پڑھ رہے تھے: ”اے ایمان والو! نبی کے گھروں میں نہ جایا کرو مگر جب کھانے کے لیے تم کو اندر آنے کی اجازت دی جائے اس وقت جاؤ وہ بھی ایسا ٹھیک وقت دیکھ کر کہ کھانے کے پکینے کا انتظار نہ کرنا پڑے، البتہ جب بلائے جاؤ تو اندر آ جاؤ اور کھانے سے فارغ ہوتے ہی چل دو۔ باتوں میں لگ کر وہاں بیٹھے نہ رہا کرو، ایسا کرنے سے پیغمبر کو تکلیف ہوتی تھی، اس کو تم سے شرم آتی تھی (کہ تم سے کہے کہ چلے جاؤ!) اور اللہ تعالیٰ حق بات میں نہیں شرما تا۔“ ابو عثمان (جعید بن دینار) کہتے تھے کہ انس رضی اللہ عنہ کہا کرتے تھے: میں نے دس برس تک

متواتر آنحضرت ﷺ کی خدمت کی ہے۔

تشریح: قاضی عیاض رحمہ اللہ نے کہا یہاں یہ اشکال ہوتا ہے کہ حضرت زینب رضی اللہ عنہا کے ولیمہ میں تو آپ نے لوگوں کو پیٹ بھر کر گوشت روٹی کھلایا تھا جیسا کہ دوسری روایت میں ہے پھر انہوں نے کیا کھایا۔ اس روایت میں یہ بھی مذکور ہے کہ کھانا بڑھ گیا تھا تو اس روایت میں راوی کا سہو ہے۔ اس نے ایک قصہ کو دوسرے قصہ پر چسپاں کر دیا اور ممکن ہے کہ طلوہ اس وقت آیا ہو جب لوگ روٹی گوشت کھا رہے ہوں تو سب نے یہ طلوہ بھی کھالیا ہو۔ قرطبی نے کہا شاید ایسا ہوا ہو گا کہ روٹی گوشت کھا کر کچھ لوگ چل دیئے ہوں گے، صرف تین آدمی ان میں سے بیٹھے رہے ہوں گے جو باتوں میں لگ گئے تھے اتنے میں حضرت انس رضی اللہ عنہ طلوہ لے کر آئے ہوں گے تو آپ نے ان کے ذریعہ سے دوسرے لوگوں کو بلوایا وہ بھی کھا کر چل دیئے لیکن یہ تین آدمی بیٹھے کے بیٹھے رہے۔ ان ہی سے متعلق یہ آیت نازل ہوئی اب بھی حکم یہی ہے۔

## بَابُ اسْتِعَارَةِ الثِّيَابِ لِلْعُرُوسِ وَغَيْرِهَا

### باب: دلہن کے پہننے کے لیے کپڑے اور زیور وغیرہ عاریتاً لینا

تشریح: گو حدیث میں کپڑا مانگنے کا ذکر نہیں ہے مگر ترجمہ باب میں کپڑے وغیرہ کا ذکر تھا، وغیرہ میں زیور و ظروف سب آگئے تو حدیث باب کے موافق ہوگئی۔ اب یہ اشکال باقی رہا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا اس وقت دلہن نہ تھیں تو پھر حدیث باب کے مطابق نہ ہوئی۔ اس کا جواب یوں دیا ہے کہ گو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا اس وقت دلہن نہ تھیں مگر جب عورت کو اپنے خاوند کے لئے زینت کرنے کے واسطے اشیاء کا مانگنا درست ہوا تو دلہن کو بطریق اولیٰ درست ہوگا۔ حافظ نے کہا اس باب کے زیادہ مناسب وہ حدیث ہے جو کتاب الہبہ میں گزری، اس میں یہ ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا میرے پاس ایک چادر تھی جس کو ہر ایک عورت زینت کے لئے مجھ سے منگوا بھیجا کرتی تھی۔

۵۱۶۴۔ حَدَّثَنِي عُيَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: (۵۱۶۳) مجھ سے عبید بن اسلمیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسامہ نے حَدَّثَنَا أَبُو أَسَمَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا اسْتَعَارَتْ مِنْ أَسْمَاءَ قِلَادَةً، حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ انہوں نے (اپنی بہن) اسماء رضی اللہ عنہا سے فَهَلَكْتُ، فَأَرْسَلَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ نَاسًا ایک ہار عاریتاً لے لیا تھا، راستے میں وہ گم ہو گیا تو رسول اللہ ﷺ نے مِنْ أَصْحَابِهِ فِي طَلَبِهَا، فَأَذَرَكْنَهُمُ الصَّلَاةَ اپنے صحابہ میں سے کچھ آدمیوں کو اسے تلاش کرنے کے لیے بھیجا۔ تلاش فَصَلُّوا بِغَيْرِ وُضُوءٍ، فَلَمَّا اتَّوَا النَّبِيَّ ﷺ کرتے ہوئے نماز کا وقت ہو گیا (اور پانی نہیں تھا) اس لیے انہوں نے وَضُوءِ کے بغیر نماز پڑھی۔ پھر جب وہ آنحضرت ﷺ کی خدمت میں واپس ہوئے تو آپ کے سامنے یہ شکوہ کیا۔ اس پر تیمم کی آیت نازل ہوئی۔ اسید بن حضیر رضی اللہ عنہ نے کہا کہ عائشہ! اللہ تمہیں بہترین بدلہ دے، وَاللَّهِ! جب بھی آپ پر کوئی مشکل آن پڑی ہے تو اللہ تعالیٰ نے تم سے اسے دُور کیا اور مزید برآں یہ کہ مسلمانوں کے لیے برکت اور بھلائی ہوئی۔ (راجع: ۳۳۴)

تشریح: ایسا ہی یہاں ہوا کہ ان کا ہار گم ہو گیا اور مسلمان اسے تلاش کرنے نکلے تو پانی نہ ہونے کی صورت میں نماز کے لئے تیمم کی آیت نازل ہوئی حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی عند اللہ یہ قولیت کی دلیل ہے۔

## بَابُ مَا يَقُولُ الرَّجُلُ إِذَا أَتَى أَهْلَهُ

**باب: جب شوہر اپنی بیوی کے پاس آئے تو اسے کون سی دعا پڑھنی چاہیے**

۵۱۶۵۔ حَدَّثَنَا سَعْدُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ، عَنْ كُرَيْبٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَمَّا لَوْ أَحَدُهُمْ يَقُولُ حِينَ يَأْتِي أَهْلَهُ: بِاسْمِ اللَّهِ، اللَّهُمَّ جَنِّبِ الشَّيْطَانَ، وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا، ثُمَّ قَدَّرَ بَيْنَهُمَا فِي ذَلِكَ، أَوْ قَضَى وَلَدًا، لَمْ يَضُرَّهُ شَيْطَانٌ أَبَدًا)). [راجع: ۱۴۱]

۵۱۶۵) ہم سے سعد بن حفص طحی نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبان بن عبد الرحمن نے، ان سے منصور بن معتمر نے، ان سے سالم بن ابی الجعد نے، ان سے کریب نے اور ان سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کوئی شخص اپنی بیوی کے پاس ہم بستری کے لیے جب آئے تو یہ دعا پڑھے: بِسْمِ اللَّهِ اللَّهُمَّ جَنِّبِ الشَّيْطَانَ وَجَنِّبِ الشَّيْطَانَ مَا رَزَقْتَنَا یعنی میں اللہ کے نام سے شروع کرتا ہوں اے اللہ! شیطان کو مجھ سے دور رکھ اور شیطان کو اس چیز سے بھی دور رکھ جو (اولاد) ہمیں تو عطا کرے۔ پھر اس عرصہ میں ان کے لیے کوئی اولاد نصیب ہو تو اسے شیطان کبھی ضرر نہ پہنچا سکے گا۔“

تشریح: ”قال الكرمانی فان قلت ما الفرق بين القضاء والقدر قلت لا فرق بينهما لغة واما في الاصطلاح فالقضاء وهو الامر الكلي الاجمالي الذي في الازل والقدر هو جزئيات ذلك الكلي۔“ (شرح الكرمانی جلد ۱۹ صفحہ ۱۱۸)

یعنی کرمانی نے کہا کہ لفظ قضاء اور قدر میں لغت کے لحاظ سے کوئی فرق نہیں ہے مگر اصطلاح میں قضاء وہ ہے جو اجمالی طور پر روز ازل میں ہو چکا ہے اور اس کی جزئیات کا نام قدر ہے۔ حدیث مذکور میں لفظ ((ثم قدر بينهما)) سے متعلق یہ تشریح ہے۔ آج کل انسان اپنے جذبات میں ذوق کراس دعا سے غافل ہو کر خواہش نفس کی پیروی کرتا ہے اور بے بہانہ سے محروم ہو جاتا ہے۔

## بَابُ: الْوَلِيْمَةُ حَقٌّ

**باب: ولیمہ کی دعوت دولہا کو کرنا لازم ہے**

اور حضرت عبد الرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”ولیمہ کی دعوت کر، خواہ ایک بکری ہی ہو۔“

وَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَوْفٍ: قَالَ لِي النَّبِيُّ ﷺ: ((أَوْلِمُّوْهُ وَلَوْ بِشَاةٍ)). [راجع: ۲۰۴۸]

تشریح: اکثر علمائے ولیمہ کی دعوت کو سنت کہا ہے اور اسے قبول کرنا بھی سنت ہے، یہ بیوی سے پہلی مرتبہ جماع کر کے ہوتا ہے۔

۵۱۶۶) ہم سے یحییٰ بن کثیر نے بیان کیا، کہا مجھ سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے عقیل نے، ان سے ابن شہاب نے بیان کیا اور انہیں انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے خبر دی کہ جب رسول اللہ ﷺ مدینہ منورہ ہجرت کر کے آئے تو ان کی عمر دس برس کی تھی۔ میری ماں اور بہنیں نبی کریم ﷺ کی خدمت کے لیے مجھ کو تاکید کرتی رہتی تھیں۔ چنانچہ میں نے حضور اکرم ﷺ کی دس برس تک خدمت کی اور جب آپ کی وفات ہوئی تو میں

۵۱۶۶۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ كَثِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي اللَّيْثُ، عَنْ عَقِيلٍ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ أَنَّهُ كَانَ ابْنَ عَشْرٍ سِنِينَ مَقْدَمَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ الْمَدِينَةَ، فَكَانَ أُمَّهَاتِي يُوَاطِّئَنِي عَلَى خِدْمَةِ النَّبِيِّ ﷺ فَخَدَمْتُهُ عَشْرَ سِنِينَ، وَتَوَفَّى النَّبِيُّ ﷺ

میں برس کا تھا۔ پردے کے متعلق میں سب سے زیادہ جاننے والوں میں سے ہوں کہ کب نازل ہوا۔ سب سے پہلے یہ حکم اس وقت نازل ہوا تھا جب آنحضرت ﷺ زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا سے نکاح کے بعد انہیں اپنے گھر لائے تھے، آپ ان کے دولہا بنے تھے۔ پھر آپ نے لوگوں کو (دعوت ولیمہ پر) بلایا۔ لوگوں نے کھانا کھایا اور چلے گئے۔ لیکن کچھ لوگ ان میں سے آنحضرت ﷺ کے گھر میں (کھانے کے بعد بھی) دیر تک وہیں بیٹھے (باتیں کرتے رہے) آخر آنحضرت ﷺ کھڑے ہوئے اور باہر تشریف لے گئے میں بھی نبی اکرم ﷺ کے ساتھ باہر نکل گیا تاکہ یہ لوگ بھی چلے جائیں۔ نبی اکرم ﷺ چلتے رہے اور میں بھی آپ کے ساتھ رہا۔ جب آپ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے حجرہ کے دروازے پر آئے تو آپ کو معلوم ہوا کہ وہ لوگ چلے گئے ہیں، پھر آپ واپس تشریف لائے اور میں بھی آپ کے ساتھ آیا۔ جب آپ زینب رضی اللہ عنہا کے گھر میں داخل ہوئے تو دیکھا کہ وہ لوگ ابھی بیٹھے ہوئے ہیں اور ابھی تک نہیں گئے ہیں۔ چنانچہ نبی اکرم ﷺ وہاں سے پھر تشریف لائے اور میں بھی آپ کے ساتھ واپس آ گیا جب آپ عائشہ رضی اللہ عنہا کے حجرہ کے دروازے پر پہنچے اور آپ کو معلوم ہوا کہ وہ لوگ چلے گئے ہیں تو آپ پھر واپس تشریف لائے میں بھی آپ کے ساتھ واپس آیا اب وہ لوگ واقعی جا چکے تھے نبی ﷺ نے اسکے بعد اپنے اور میرے بیچ میں پردہ ڈال دیا اور پردہ کی آیت نازل ہوئی۔

وَأَنَا ابْنُ عَشْرِينَ سَنَةً، فَكُنْتُ أَعْلَمَ النَّاسِ بِشَأْنِ الْحِجَابِ جِئْتُ أَنْزَلَ، وَكَانَ أَوَّلَ مَا أَنْزَلَ فِي مُبْتَنَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ بَرْنَبِ ابْنَةِ جَحْشٍ، أَصْبَحَ النَّبِيُّ ﷺ بِهَا عَرُوسًا، فَدَعَا الْقَوْمَ فَأَصَابُوا مِنَ الطَّعَامِ، ثُمَّ خَرَجُوا وَبَقِيَ رَهْطٌ مِنْهُمْ عِنْدَ النَّبِيِّ ﷺ فَأَطَالُوا الْمُكْتَ، فَقَامَ النَّبِيُّ ﷺ فَخَرَجَ وَخَرَجَتْ مَعَهُ لِكَيْ يَخْرُجُوا، فَمَشَى النَّبِيُّ ﷺ وَمَشَيْتُ، حَتَّى جَاءَ عَتَبَةُ حُجْرَةِ عَائِشَةَ، ثُمَّ ظَنَّ أَنَّهُمْ خَرَجُوا فَارْجَعَ وَرَجَعْتُ مَعَهُ، حَتَّى إِذَا دَخَلَ عَلَى زَيْنَبٍ إِذَا هُمْ جُلُوسٌ لَمْ يَقُومُوا، فَارْجَعَ النَّبِيُّ ﷺ وَرَجَعْتُ مَعَهُ، حَتَّى إِذَا بَلَغَ عَتَبَةُ حُجْرَةَ عَائِشَةَ، وَظَنَّ أَنَّهُمْ خَرَجُوا، فَارْجَعَ وَرَجَعْتُ مَعَهُ إِذَا هُمْ قَدْ خَرَجُوا فَضَرَبَ النَّبِيُّ ﷺ بَيْنِي وَبَيْنَهُ بِالسُّتْرِ، وَأَنْزَلَ الْحِجَابَ. [راجع: ۴۷۹۱]

تشریح: نووی رحمہ اللہ نے کہا دعوت آٹھ ہیں: فتنہ کی دعوت، سلامتی کے ساتھ زچگی پر دعوت کرنا، مسافر کی خیریت سے واپسی پر دعوت کرنا، مکان کی تیاری یا سکونت پر غمی پر کھانا کھانا، دعوت احباب جو بلا سبب ہو، بچے کے ہوشیار ہونے پر، تسمیہ خوانی کی دعوت، عشرہ ماہ ربیع کی دعوت، یہ جملہ دعوات وہ ہیں جن میں شرکت ضروری نہیں ہے نہ ان کا کرنا ضروری ہے۔ ایسی دعوت صرف ولیمہ کی دعوت ہے جو کرنی بھی ضروری اور اس میں شرکت بھی ضروری ہے۔ ولیمہ کی دعوت انسان کو حسب توفیق کرنا چاہیے۔ شہرت اور ناموری کے لئے پانچ چھ روز تک کھانا بھی ٹھیک نہیں ہے یا بعض زیادہ کھانا پکواتے ہیں اور دعوت کم لوگوں کی کرتے ہیں جس کی وجہ سے کھانا خراب ہو جاتا ہے یا کھانا کم پکاتے ہیں اور لوگوں کو زیادہ سے زیادہ مدعو کرتے ہیں محض دکھاوے کے لئے تو ایسا کرنا بھی درست نہیں بلکہ حسب حال کرنا بہتر ہے نبی پر کھانا کرنا بطور رسم نہ ہو ورنہ الٹا گناہ ہو جائے گا۔

**باب: ولیمہ میں ایک بکری بھی کافی ہے**

**بَابُ الْوَلِيمَةِ وَلَوْ بِشَاةٍ**

۵۱۶۷۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، (۵۱۶۷) ہم سے علی بن عبد اللہ مدینی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن

قَالَ: حَدَّثَنِي حُمَيْدٌ، أَنَّهُ سَمِعَ أَنَسًا قَالَ: سَأَلَ النَّبِيُّ ﷺ عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ عَوْفٍ وَتَزَوَّجَ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ: ((كَمْ أَصْدَقْتَهَا؟)) قَالَ: وَزَنَ نَوَاقٍ مِنْ ذَهَبٍ. وَعَنْ حُمَيْدٍ سَمِعْتُ أَنَسًا قَالَ: لَمَّا قَدِمُوا الْمَدِينَةَ نَزَلَ الْمُهَاجِرُونَ عَلَى الْأَنْصَارِ فَنَزَلَ عَبْدَ الرَّحْمَنِ ابْنُ عَوْفٍ عَلَى سَعْدِ بْنِ الرَّيْعِ فَقَالَ: أَقَابِسُكَ مَالِي وَأَنْزِلْ لَكَ عَنْ إِحْدَى امْرَأَتِي. قَالَ: بَارَكَ اللَّهُ لَكَ فِي أَهْلِكَ وَمَالِكَ. فَخَرَجَ إِلَى السُّوقِ فَبَاعَ وَاشْتَرَى فَأَصَابَ شَيْئًا مِنْ أَقِطٍ وَسَمْنٍ فَتَزَوَّجَ فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَوَلَمْ وَلَوْ بِشَاؤٍ)). [راجع: ۲۰۴۹]

عیمہ نے بیان کیا، کہا مجھ سے حمید طویل نے بیان کیا اور انہوں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے حضرت عبد الرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ سے پوچھا، انہوں نے قبیلہ انصار کی ایک عورت سے شادی کی تھی کہ ”مہر کتنا دیا ہے؟“ انہوں نے کہا کہ ایک گھٹھلی کے وزن کے برابر سونا۔ اور حمید سے روایت ہے کہ میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے سنا اور انہوں نے بیان کیا کہ جب (آنحضرت ﷺ اور مہاجر صحابہ) مدینہ ہجرت کر کے آئے تو مہاجرین نے انصار کے ہاں قیام کیا۔ عبد الرحمن بن عوف رضی اللہ عنہ نے سعد بن ربیع رضی اللہ عنہ کے ہاں قیام کیا۔ سعد رضی اللہ عنہ نے ان سے کہا کہ میں آپ کو اپنا مال تقسیم کروں گا اور اپنی دو بیویوں میں سے ایک کو آپ کے لیے چھوڑ دوں گا۔ عبد الرحمن نے کہا کہ اللہ آپ کے اہل و عیال اور مال میں برکت دے، پھر وہ بازار کی طرف نکل گئے اور وہاں تجارت شروع کی پتیر اور گھی نفع میں کمایا۔ اس کے بعد شادی کی تو نبی کریم ﷺ نے ان سے فرمایا: ”دعوت ولیمہ کر خواہ ایک بکری ہی کی ہو۔“

تشریح: ولیمہ میں بکری کا ہونا بطور شرط نہیں ہے۔ گوشت نہ ہو تو جو بھی دال ولیمہ ہوا سی ولیمہ کیا جاسکتا ہے۔

۵۱۶۸۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادٌ، عَنْ ثَابِتٍ، عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: مَا أَوْلَمَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى شَيْءٍ مِنْ نِسَائِهِ، مَا أَوْلَمَ عَلَى زَيْنَبَ أَوْلَمَ بِشَاؤٍ. [راجع: ۴۷۹۱]

(۵۱۶۸) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ثابت بن ثابت نے بیان کیا، ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے حضرت زینب رضی اللہ عنہا جیسا ولیمہ اپنی بیویوں میں سے کسی کا نہیں کیا، ان کا ولیمہ آپ ﷺ نے ایک بکری کا کیا تھا۔

[مسلم: ۱۳۵۰۳، ابوداؤد: ۱۳۷۴۳، ابن ماجہ: ۱۹۰۸]

تشریح: قاضی میاض نے اس پر اجماع نقل کیا ہے کہ ولیمہ میں کی بیشی کی کوئی قید نہیں ہے حسب ضرورت اور حسب توفیق ولیمہ کا کھانا یا کایا جاسکتا ہے وہ تھوڑا ہو یا زیادہ۔ آج خطرناک گرانی کے دور میں درج ذیل حدیث سے بھی کافی آسانی ملتی ہے۔ نیز آگے ایک حدیث بھی ملاحظہ کی جاسکتی ہے۔

۵۱۶۹۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، عَنْ عَبْدِ الْوَارِثِ، عَنْ شُعَيْبٍ، عَنْ أَنَسٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَغْتَقَ صَفِيَّةً، وَتَزَوَّجَهَا وَجَعَلَ عَتَقَهَا صَدَاقَهَا، وَأَوْلَمَ عَلَيْهَا بِخَيْسٍ. [راجع: ۳۷۱] [مسلم: ۱۳۴۹۸، نسائی: ۳۳۴۳]

(۵۱۶۹) ہم سے مسدد بن مسرہد نے بیان کیا، ان سے عبد الوارث نے بیان کیا، ان سے شعیب نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے حضرت صفیہ رضی اللہ عنہا کو آزاد کیا اور پھر ان سے نکاح کیا اور ان کی آزادی کو ان کا مہر قرار دیا اور ان کا ولیمہ ملیدہ (روٹی) کو ریزہ ریزہ کر کے اس میں گھی اور شکر ملا لیتے ہیں) سے کیا۔



تشریح: معلوم ہوا کہ ولیمہ کے لئے گوشت کا ہونا بطور شرط نہیں ہے۔ ملیدہ کھلا کر بھی ولیمہ کیا جاسکتا ہے آپ نے سحی اور پنیر اور ستولا کر یہ ملیدہ تیار کرایا تھا سبحان اللہ کتنا مزیدار وہ ملیدہ ہوگا جسے رسول اللہ ﷺ تیار کرائیں۔

۵۱۷۰۔ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، عَنْ بَيَانَ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسًا، يَقُولُ: بَنَى النَّبِيُّ ﷺ بِأَمْرَأَةٍ فَأَرْسَلَنِي فَدَعَوْتُ رَجُلًا إِلَى الطَّعَامِ. [راجع: ۴۷۹۱] [ترمذی: ۳۲۱۹]

(۵۱۷۰) ہم سے مالک بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے زہیر نے بیان کیا، ان سے بیان بن بشر نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ میں نے حضرت انس رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے کہا کہ نبی کریم ﷺ ایک خاتون (زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا) کو نکاح کر کے لائے تو مجھے بھیجا اور میں نے لوگوں کو ولیمہ کھانے کے لیے بلایا۔

تشریح: تفصیل کے لئے حدیث پیچھے گزر چکی ہے۔

**باب: کسی بیوی کے ولیمہ میں کھانا زیادہ تیار کرنا**  
کسی کے ولیمہ میں کم، درست ہے

**بَابُ: مَنْ أَوْلَمَ عَلَى بَعْضِ نِسَائِهِ أَكْثَرَ مِنْ بَعْضٍ**

۵۱۷۱۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ ثَابِتٍ، قَالَ: ذُكِرَ تَزْوِيجُ زَيْنَبَ ابْنَةِ جَحْشٍ عِنْدَ أَنَسٍ فَقَالَ: مَا رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ أَوْلَمَ عَلَى أَحَدٍ مِنْ نِسَائِهِ مَا أَوْلَمَ عَلَيْهَا أَوْلَمَ بِشَاؤَ. [راجع: ۴۷۹۱]

(۵۱۷۱) ہم سے مسدد بن مسرہد نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے، ان سے ثابت بنانی نے کہ انس رضی اللہ عنہ کے سامنے زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا کے نکاح کا ذکر کیا گیا تو انہوں نے کہا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ کو ان کے جیسا اپنی بیویوں میں سے کسی کے لیے ولیمہ کرتے نہیں دیکھا آنحضرت ﷺ نے ان کا ولیمہ ایک بکری سے کیا تھا۔

تشریح: یہی خوش نصیب زینب رضی اللہ عنہا ہیں جن کے نکاح کے لئے آسمان سے اللہ پاک نے لفظ زوجنا کہنے سے بشارت دی اور اللہ نے فرمایا کہ اے نبی! زینب رضی اللہ عنہا کا تم سے نکاح ہم نے خود کر دیا ہے۔ اسی سے متعلق کی غلط رسم کا انسداد ہوا۔

**باب: ایک بکری سے کم کا ولیمہ کرنا**

**بَابُ: مَنْ أَوْلَمَ بِأَقْلٍ مِنْ شَاؤَ**

۵۱۷۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُونُسَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ مَنْصُورِ بْنِ صَفِيَّةَ، عَنْ أُمِّهِ، صَفِيَّةَ بِنْتِ شَيْبَةَ قَالَتْ: أَوْلَمَ النَّبِيُّ ﷺ عَلَى بَعْضِ نِسَائِهِ بِمُدَّيْنِ مِنْ شَعِيرٍ.

(۵۱۷۲) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان نے بیان کیا، ان سے منصور بن صفیہ نے، ان سے ان کی والدہ حضرت صفیہ بنت شیبہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے اپنی ایک بیوی کا ولیمہ دو مد (تقریباً پونے دو سیر) جو سے کیا تھا۔

تشریح: یعنی سوا سیر یا دو سیر کا آٹا یا گایا تھا۔ سچ کہا ہے اللہ بنیٰ بشر یعنی دین کا معاملہ بالکل آسان ہے پس آج ہولناک گرانی کے دور میں علماء کا فریضہ ہے کہ اہل اسلام کے لئے ایسی آسانوں کی بھی بشارت دیں۔

**باب: ولیمہ کی دعوت اور ہر ایک کی دعوت قبول کرنا**

**بَابُ حَقِّ إِبَاجَةِ الْوَلِيمَةِ وَالِدَعْوَةِ**

حق ہے اور جس نے سات دن تک دعوت ولیمہ کو

**وَمَنْ أَوْلَمَ سَبْعَةَ أَيَّامٍ وَنَحْوَهُ**

## جاری رکھا

وَلَمْ يَوْقَبِ النَّبِيُّ ﷺ يَوْمًا وَلَا يَوْمَيْنِ. اور نبی کریم ﷺ نے اسے صرف ایک یا دو دن تک کچھ معین نہیں فرمایا۔  
تشریح: ولیمہ دعوت ہے جو شادی میں بیوی سے ملاپ کے بعد کی جاتی ہے۔ جہاں تک ممکن ہو ولیمہ کرنا ضروری ہے مجبوری سے نہ کر سکے تو امر دیگر ہے اگر اللہ توفیق دے تو یہ دعوت تین دنوں تک لگا تار جاری رکھنا بھی جائز ہے مگر ریاض و مود کا شاہد بھی نہ ہو ورنہ ثواب کی جگہ الٹا عذاب ہوگا کیونکہ ریاض و مود ہر نیک عمل کو برباد کر کے الٹا باعث عذاب بنا دیتا ہے۔

۵۱۷۳۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: (۵۱۷۳) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو مالک بن انس نے خبر دی، انہیں نافع نے اور انہیں حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم میں سے کسی کو دعوت ولیمہ پر بلایا جائے تو اسے آنا چاہیے۔“ معلوم ہوا کہ دعوت ولیمہ کا قبول کرنا ضروری ہے۔ [مسلم: ۳۵۰۹؛ ابوداؤد: ۳۷۳۶]

۵۱۷۴۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَنْصُورٌ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ أَبِي مُوسَى، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِذَا دُعِيَ أَحَدُكُمْ إِلَى الْوَلِيمَةِ فَلْيَأْتِهَا)). [انظر: ۵۱۷۹]

(۵۱۷۴) ہم سے مسدد بن سرہد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن کثیر نے بیان کیا، ان سے سفیان ثوری نے، کہا کہ مجھ سے منصور نے بیان کیا، ان سے ابوداؤد نے اور ان سے حضرت ابوموسیٰ اشعری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”قیدی چھڑاؤ، دعوت کرنے والے کی دعوت قبول کرو اور بیمار کی عیادت کرو۔“ [راجع: ۳۰۴۶]

تشریح: کوئی مسلمان ناحق قید و بند میں پھنس جائے تو اس کے لئے مالِ زکوٰۃ سے خرچ کیا جاسکتا ہے آج کل ایسے واقعات بکثرت ہوتے رہتے ہیں مگر مسلمانوں کو کوئی توجہ نہیں ہے الا ماشاء اللہ۔ دعوت قبول کرنا، بیمار کی عیادت کرنا یہ بھی افعالِ مسنونہ ہیں۔

۵۱۷۵۔ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ الرَّبِيعِ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الْأَخْوَصِ، عَنْ الْأَشْعَثِ، عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ سُوَيْدٍ، قَالَ الْبَرَاءُ بْنُ عَازِبٍ: أَمَرَنَا النَّبِيُّ ﷺ بِسَبْعٍ، وَنَهَانَا عَنْ سَبْعٍ، أَمَرَنَا بِعِيَادَةِ الْمَرِيضِ، وَاتِّبَاعِ الْجَنَازَةِ، وَتَسْمِيَةِ الْعَاطِسِ، وَإِبْرَارِ الْقَسَمِ، وَنَصْرِ الْمَظْلُومِ، وَإِفْشَاءِ السَّلَامِ، وَإِجَابَةِ الدَّاعِي، وَنَهَانَا عَنْ خَوَاتِنِ الذَّهَبِ، وَعَنْ آيَةِ الْفِضَّةِ، وَعَنْ الْمَيَّائِ، وَالْقَسِيَّةِ، وَالْإِسْتَبْرَقِ.

(۵۱۷۵) ہم سے حسن بن ربیع نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواحوص (سلام بن سلیم) نے بیان کیا، ان سے اشعث بن ابی الشعثاء نے، ان سے معاویہ بن سوید نے بیان کیا کہ براء بن عازب رضی اللہ عنہ نے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے ہمیں سات کاموں کا حکم دیا اور سات کاموں سے منع فرمایا۔ ہمیں آنحضرت ﷺ نے بیمار کی عیادت، جنازہ کے پیچھے چلنے، جھینکے والے کا جواب دینے (برحکم اللہ یعنی اللہ تم پر رحم کرے، کہنا) قسم کو پورا کرنے، مظلوم کی مدد کرنے، سب کو سلام کرنے اور دعوت کرنے والے کی دعوت قبول کرنے کا حکم دیا تھا اور ہمیں آنحضرت ﷺ نے سونے کی انگوٹھی پہننے، چاندی کے برتن استعمال کرنے، ریشمی گدے، قسیہ (ریشمی کپڑا)

وَالَّذِي نَجَّاج. تَابَعَهُ أَبُو عَوَانَةَ وَالشَّيْبَانِيُّ عَنْ  
أَشْعَثَ فِي إِفْشَاءِ السَّلَامِ. [راجع: ۱۲۳۹]  
استبرق (موٹے ریشم کا کپڑا) اور دیباچ (ایک ریشمی کپڑا) کے استعمال  
سے منع فرمایا تھا۔ ابو عوانہ اور شیبانی نے اشعث کی روایت سے لفظ افشاء  
السلام میں ابواحوص کی متابعت کی ہے۔

تشریح: مذکورہ باتیں صرف چھ ہیں ساتویں بات رہ گئی ہے جو خالص ریشمی کپڑا پہننے سے منع کرنا ہے اور ((ابوار القسم)) کا مطلب یہ ہے کہ کوئی  
مسلمان بھائی قسیمہ طور پر مجھ سے کسی کام کو کرنے کے لئے کہے تو اس کی قسم کو چھی کرنا بشرطیکہ وہ کوئی امر معصیت نہ ہو، یہ بھی ایک مسلمان کا دوسرے  
مسلمان پر حق ہے۔

۵۱۷۶۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا  
عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ  
سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ، قَالَ: دَعَا أَبُو أُسَيْدٍ السَّاعِدِيُّ  
رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فِي عُرْسِهِ، وَكَانَتْ امْرَأَتُهُ  
يَوْمَئِذٍ خَادِمَتُهُمْ وَهِيَ الْعُرُوسُ، قَالَ سَهْلٌ:  
تَذَرُونَّ مَا سَقَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ أَنْقَعَتْ لَهُ  
تَمْرَاتٍ مِنَ اللَّيْلِ، فَلَمَّا أَكَلَ سَقَتْهُ إِيَّاهُ.  
[انظر: ۵۱۸۲، ۵۱۸۳، ۵۵۹۱، ۵۵۹۷، ۶۶۸۵]  
(۵۱۷۶) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالعزیز بن ابی  
حازم نے بیان کیا انہوں نے اپنے والد محترم سے اور ان سے سہل بن  
سعد رضی اللہ عنہ نے کہ حضرت ابواسید ساعدی رضی اللہ عنہ نے رسول کریم ﷺ کو اپنی  
شادی پر دعوت دی، ان کی دہن ام اسید سلامہ بنت وہب جو ضروری کام  
کاج کر رہی تھیں اور وہی دہن بنی تھیں۔ حضرت سہل رضی اللہ عنہ نے کہا: تمہیں  
معلوم ہے انہوں نے آنحضرت ﷺ کو اس موقع پر کیا پلایا تھا؟ رات کے  
وقت انہوں نے کچھ کھجوریں پانی میں بھگو دی تھیں (صبح کو) جب  
آنحضرت ﷺ کھانے سے فارغ ہوئے تو آپ ﷺ کو وہی پلایا۔

[مسلم: ۲۳۳، ابن ماجہ: ۱۹۱۲]

**بَابُ: مَنْ تَرَكَ الدَّعْوَةَ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ وَرَسُولَهُ**  
**باب: جس کسی نے دعوت قبول کرنے سے انکار کیا**  
**اس نے اللہ اور اس کے رسول کی نافرمانی کی**

تشریح: کیونکہ ایسا شخص مسلمانوں میں میل جول رکھنا نہیں چاہتا جو اسلام کا ایک بڑا مقصد ہے، اس لئے دعوت نہ قبول کرنے والا اللہ اور اس کے  
رسول ﷺ کا نافرمان ہے۔ میل و محبت کے لئے دعوت کا قبول کرنا ضروری ہے۔

۵۱۷۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ:  
أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ الْأَعْرَجِ،  
عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ: شَرُّ الطَّعَامِ  
طَعَامُ الْوَلِيمَةِ يُدْعَى لَهَا الْأَغْنِيَاءُ، وَيَتْرَكَ  
الْفُقَرَاءُ، وَمَنْ تَرَكَ الدَّعْوَةَ فَقَدْ عَصَى اللَّهَ  
وَرَسُولَهُ. [مسلم: ۳۵۲۱، ۱۳۵۲۳، ابوداؤد:  
(۵۱۷۷) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے  
خبر دی، انہیں ابن شہاب نے، انہیں اعرج نے اور ان سے حضرت  
ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ولیمہ کا وہ کھانا بدترین کھانا ہے جس میں صرف  
مالداروں کو اس کی طرف دعوت دی جائے اور محتاجوں کو نہ کھلایا جائے اور  
جس نے ولیمہ کی دعوت قبول کرنے سے انکار کیا اس نے اللہ اور اس کے  
رسول کی نافرمانی کی ہے۔

[۱۳۷۴۲، ابن ماجہ: ۱۹۱۳]

تشریح: اس سے جائز دعوت کی قبولیت کی اہمیت کا اندازہ لگایا جاسکتا ہے جسے ضرور قبول کرنا ہی چاہیے۔ کیونکہ وہ مسلمانوں میں میل جول رکھنا نہیں چاہتا جو اسلام کا ایک بڑا رکن ہے۔ ہدیہ اور دعوت سے میل جول پیدا ہوتا ہے اور دین دنیا کی بھلائیاں باہمی میل جول اور اتفاق میں منحصر ہیں جن لوگوں نے تقویٰ اسے سمجھا کہ لوگوں سے دور رہا جائے اور کسی کی بھی دعوت نہ قبول کی جائے یہ تقویٰ نہیں ہے بلکہ خلاف سنت حرکت ہے۔ مگر بعض سادہ لوح حضرات اسی کو کمال تقویٰ سمجھتے ہیں اللہ ان کو نیک سمجھ بخشنے۔ آمین

## بَابُ مَنْ أَجَابَ إِلَى كُرَاعٍ

باب: جس نے بکری کے کھر کی دعوت کی تو اسے بھی قبول کرنا چاہیے

تشریح: کیونکہ دعوت سے میل جول پیدا ہوتا ہے اور دین دنیا کی بھلائیاں سب میل جول اور اتفاق پر منحصر ہیں۔

۵۱۷۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، عَنْ أَبِي حَمْزَةَ، عَنْ الْأَعْمَشِ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَوْ دُعِيتُ إِلَى كُرَاعٍ لَأَجَبْتُ، وَلَوْ أُهْدِيَ إِلَيَّ كُرَاعٌ لَقَبِلْتُ)). (راجع: ۱۲۵۶۸)

(۵۱۷۸) ہم سے عبدان نے بیان کیا، ان سے ابو حمزہ نے، ان سے اعمش نے، ان سے ابو حازم نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اگر مجھے بکری کے کھر کی دعوت دی جائے تو میں اسے قبول کروں گا اور اگر مجھے وہ کھر ہدیہ میں بھی دیئے جائیں تو میں اسے قبول کروں گا۔“

تشریح: کیسا ہی کم حصہ ہو میں نے لوں گا کسی مسلمان کی دل شکنی نہ کروں گا۔ یہی وہ اخلاق حسنہ تھے جس کی بنا پر اللہ نے آپ کو ﴿إِنَّكَ لَكَلِمَةٌ خُلِقَتْ عَظِيمًا﴾ (۱۸/القلم: ۳) سے نوازا۔ غریبوں کی دعوت میں نہ جانا، غریبوں سے نفرت کرنا، یہ فرعونیت ہے ایسے متکبر لوگ اللہ کے نزدیک مجھ سے بھی زیادہ ذلیل ہیں۔

## بَابُ إِجَابَةِ الدَّاعِي فِي الْعُرْسِ وَغَيْرِهَا

باب: ہر ایک دعوت قبول کرنا شادی کی ہو یا کسی اور بات کی

تشریح: یہی قول ہے بعض شافعیہ اور حنابلہ اور اصحاب الحدیث کا اور حنفیہ اور مالکیہ کہتے ہیں کہ ولیمہ کے سوا اور دعوت کا قبول کرنا واجب نہیں۔ شافعی رحمہ اللہ نے کہا اگر دوسری دعوت میں نہ جائے تو گناہگار نہیں لیکن ولیمہ کی دعوت میں نہ جانے سے گناہگار ہوگا۔ مسلم کی روایت میں یوں ہے جب تم میں سے کوئی کھانے کے لئے بلایا جائے تو وہ ضرور جائے۔ اگر روزہ نہ ہو تو کھائے ورنہ برکت کی دعا دے۔ امام تہجدی نے روایت کیا کہ ایک دعوت میں ایک شخص بولا میں روزہ دار ہوں نبی کریم ﷺ نے فرمایا واہ! تیرا بھائی تو تیرے لئے تکلیف اٹھائے اور تو روزے کا بہانہ کر کے اس کا دل دکھائے، یہ بات غیر مناسب ہے۔

۵۱۷۹۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ، حَدَّثَنَا الْحَجَّاجُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: قَالَ ابْنُ جُرَيْجٍ أَخْبَرَنِي مُوسَى بْنُ عَقْبَةَ، عَنْ نَافِعٍ، قَالَ: سَمِعْتُ عَبْدَ اللَّهِ بْنَ عَمْرٍو يَقُولُ: قَالَ

(۵۱۷۹) ہم سے علی بن عبد اللہ بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے حجاج بن محمد اور نے بیان کیا، کہا ابن جریج نے کہا کہ مجھے موسیٰ بن عقبہ نے خبر دی، انہیں نافع نے، انہوں نے کہا کہ میں نے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اس ولیمہ کی

رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَجِيبُوا هَذِهِ الدَّعْوَةَ إِذَا دُعِيتُمْ لَهَا)). قَالَ: كَانَ عَبْدُ اللَّهِ يَأْتِي الدَّعْوَةَ فِي الْعُرْسِ وَغَيْرِ الْعُرْسِ وَهُوَ صَائِمٌ. (راجع: ۵۱۷۳ [مسلم: ۳۵۱۶])

جب تمہیں دعوت دی جائے تو قبول کرو۔ بیان کیا کہ حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما اگر روزے سے ہوتے جب بھی ولیمہ کی دعوت یا کسی دوسری دعوت میں شرکت کرتے تھے۔

تشریح: اگر نفل روزہ ہے تو اسے کھول کر ایسی دعوتوں میں شریک ہونا بہتر ہے کیونکہ ان سے باہمی محبت بڑھتی ہے، باہمی میل ملاپ پیدا ہوتا ہے۔

## بَابُ ذَهَابِ النِّسَاءِ وَالصَّبِيَّانِ إِلَى الْعُرْسِ

### باب: دعوت شادی میں عورتوں اور بچوں کا بھی جانا جائز ہے

۵۱۸۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ الْمُبَارَكِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَارِثِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ صُهَيْبٍ، عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ قَالَ: أَبْصَرَ النَّبِيُّ ﷺ نِسَاءً وَصَبِيَّانَا مُقْبِلِينَ مِنْ عُرْسٍ، فَقَامَ مُنْتَنًا فَقَالَ: ((اللَّهُمَّ أَنْتُمْ مِنْ أَحَبِّ النَّاسِ إِلَيَّ)). (راجع: ۵۱۸۰)

ہم سے عبدالرحمن بن مبارک نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالوارث نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالعزیز بن صہیب نے بیان کیا، ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے عورتوں اور بچوں کو کسی شادی سے آتے ہوئے دیکھا تو آپ خوشی کے مارے جلدی سے کھڑے ہو گئے اور فرمایا: ”یا اللہ! (تو گواہ رہ) تم لوگ سب لوگوں سے زیادہ مجھے محبوب ہو۔“

۴۳۷۸۵۔

تشریح: کیونکہ انصار یوں نے نبی کریم ﷺ کو اپنے شہر میں جگہ دی، آپ کے ساتھ ہو کر کافروں سے لڑے اور یہودیوں سے بھی مقابلہ کیا۔ ہر مشکل اور سخت موقعوں پر آپ کے ہم دوش رہے انصار کا احسان مسلمانوں پر قیامت تک ہاتی رہے گا۔

اس حدیث سے وضاحت کے ساتھ معلوم ہوا کہ عورتیں اور بچے بھی اگر ولیمہ کی دعوتوں میں بلائے جائیں تو ان کو بھی اس میں جانا کیسا ہے؟ واجب ہے یا مستحب۔

قسطانی نے کہا بشرطیکہ کسی قسم کے فتنے کا ذرہ نہ ہو، خوشی عورتیں اور بچے جاسکتے ہیں لیکن عورتوں کو دعوت میں جانے کے لئے اپنے خاوند سے اجازت لینا ضروری ہے۔ بغیر اجازت جانا ٹھیک نہیں۔ ہو سکتا ہے کہ شوہر ناراض ہو جائے۔ اس سے بھی عورتوں کے لئے ان کے خاوندوں کا مقام واضح ہوا۔ اللہ تعالیٰ عورتوں کو اسے سمجھنے کی توفیق بخشے۔ آمین

## بَابُ: هَلْ يَرْجِعُ إِذَا رَأَى مُنْكَرًا فِي الدَّعْوَةِ

### باب: اگر دعوت میں جا کر وہاں کوئی کام خلاف شرع دیکھے تو لوٹ آئے یا کیا کرے؟

وَرَأَى ابْنُ مَسْعُودٍ صُورَةَ فِي الْبَيْتِ فَرَجَعَ. وَدَعَا ابْنُ عُمَرَ أَبَا أَيُّوبَ فَرَأَى فِي الْبَيْتِ بَيْتًا عَلَى الْجِدَارِ، فَقَالَ ابْنُ عُمَرَ: غَلَبْنَا

اور ابن مسعود رضی اللہ عنہ نے (ولیمہ والے) گھر میں ایک تصویر دیکھی تو وہ واپس آ گئے۔ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے ایک مرتبہ ابوالیوب رضی اللہ عنہ کی دعوت کی (ابوالیوب رضی اللہ عنہ نے) ان کے گھر میں دیوار پر پردہ پڑا ہوا دیکھا۔ ابن عمر رضی اللہ عنہما نے (معذرت

عَلَيْهِ النَّسَاءُ، فَقَالَ: مَنْ كُنْتُ أَخْشَى عَلَيْهِ، فَلَمْ أَكُنْ أَخْشَ عَلَيْكَ، وَاللَّهِ لَا أَطْعَمُ لَكُمْ طَعَامًا، فَرَجَعَ. کرتے ہوئے) کہا کہ عورتوں نے ہم کو مجبور کر دیا ہے۔ اس پر ابویوب رضی اللہ عنہ نے کہا کہ اور لوگوں کے متعلق تو مجھے اس کا خطرہ تھا لیکن تمہارے متعلق میرا یہ خیال نہیں تھا (کہ تم بھی ایسا کرو گے) واللہ! میں تمہارے یہاں کھانا نہیں کھاؤں گا، چنانچہ وہ واپس آ گئے۔

تشریح: حضرت ابویوب بن زید انصاری خزرجی رضی اللہ عنہ رسول کریم ﷺ کے سہیل بن ابی ہریرہ رضی اللہ عنہ کے ساتھ رہے اور ۵۱ھ میں یزید بن معاویہ کے ماتحت قسطنطنیہ کی جنگ میں شامل ہوئے اور وہیں پر آپ نے جام شہادت نوش فرمایا اور قسطنطنیہ کے پاس ہی آپ کا مرقہ ہے۔ اللہم بلغ سلامی علیہ (راز)

۵۱۸۱۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ نَافِعٍ، عَنِ الْقَاسِمِ بْنِ مُحَمَّدٍ، عَنْ عَائِشَةَ، زَوْجِ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهَا أَخْبَرَتْهُ أَنَّهَا اشْتَرَتْ نُمْرُقَةَ فِيهَا تَصَاوِيرُ، فَلَمَّا رَأَاهَا رَسُولُ اللَّهِ ﷺ قَامَ عَلَى الْبَابِ فَلَمْ يَدْخُلْ، فَعَرَفْتُ فِي وَجْهِهِ الْكَرَاهَةَ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَتُوبُ إِلَى اللَّهِ وَإِلَى رَسُولِهِ، مَاذَا أَذْنَبْتُ؟ فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَا بَالُ هَذِهِ النُّمْرُقَةِ)). قَالَتْ: فَقُلْتُ: اشْتَرَيْتُهَا لَكَ لِتَعُدَّ عَلَيْهَا وَتَوَسَّدَهَا. فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ أَصْحَابَ هَذِهِ الصُّوَرِ يُعَذِّبُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ، وَيَقَالُ لَهُمْ: أَحْيُوا مَا خَلَقْتُمْ)). وَقَالَ: ((إِنَّ الْبَيْتَ الَّذِي فِيهِ الصُّورُ لَا تَدْخُلُهُ الْمَلَائِكَةُ)). (راجع: ۲۱۰۵)

۵۱۸۱) ہم سے اسماعیل بن اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے نافع نے، ان سے قاسم بن محمد نے اور انہیں نبی کریم ﷺ کی زوجہ مطہرہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ انہوں نے ایک چھوٹا سا گدا خریدا جس پر تصویریں بنی ہوئی تھیں۔ جب آنحضرت ﷺ نے اسے دیکھا تو دروازے پر کھڑے ہو گئے اور اندر نہیں آئے۔ میں نے آنحضرت ﷺ کے چہرے پر خفگی کے آثار دیکھ لیے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! میں اللہ اور اس کے رسول سے توبہ کرتی ہوں، میں نے کیا غلطی کی ہے؟ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”یہ گدا یہاں کیسے آیا؟“ بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: میں نے ہی اسے خریدا ہے تاکہ آپ ﷺ اس پر بیٹھیں اور اس پر ٹیک لگائیں۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ان تصویروں کے (بنانے والوں کو) قیامت کے دن عذاب دیا جائے گا اور ان سے کہا جائے گا کہ جو تم نے تصویر سازی کی ہے اسے زندہ بھی کرو۔“ اور آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”جن گھروں میں تصویریں ہوتی ہیں ان میں (رحمت کے) فرشتے نہیں آتے۔“

تشریح: بے جان چیزوں کی تصویریں اس سے مستثنیٰ ہیں۔ فتح الباری میں ہے کہ جس دعوت میں حرام کام ہوتا ہو تو اگر اس کے دور کرنے پر قادر ہو تو اس کو دور کر دے ورنہ لوٹ کر چلا جائے، کھانا نہ کھائے اور طہرائی نہ مروغاً روایت کیا ہے کہ فاسقوں کی دعوت قبول کرنے سے نبی کریم ﷺ نے منع فرمایا۔ مثلاً وہ لوگ شراب پیتے ہوں یا فاحشہ عورتوں کا ناچ رنگ ہو رہا ہو تو اس دعوت میں شرکت نہ کرنا بہتر ہے۔ حضرت ابویوب انصاری رضی اللہ عنہ کا یہ کمال دور تھا کہ حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما کے مکان میں دیوار پر کچڑا دیکھ کر اس میں بیٹھنا اور کھانا گوارا نہ کیا۔ قسطنطینی نے کہا کہ جمہور شافعیہ اس کی کراہیت کے قائل ہیں کیونکہ اگر حرام ہوتا تو دوسرے صحابہ بھی نہ وہاں بیٹھتے نہ کھانا کھاتے۔ یہ بھی ممکن ہے کہ دوسرے صحابہ کو حضرت ابویوب رضی اللہ عنہ کی رائے سے اتفاق نہ ہوا اگر حضرت ابویوب رضی اللہ عنہ آج کی بدعات کو دیکھتے تو کیا کہتے، جبکہ بیشتر اہل بدعت نے قبروں اور مزاروں پر اس قدر زیب و زینت کر رکھی ہے کہ بت خانوں کو بھی مات کر رکھا ہے۔ ایک مقام پر ایک بزرگ اجالا شاہ نامی کا مزار ہے جہاں صبح اجالا ہوتے ہی روزانہ کچھاب کی

ایک نئی چادر چڑھائی جاتی ہے اس پر مٹھائی کی ٹوکری ہوتی ہے اور صندل سے ان کی قبر کو لپکا جاتا ہے۔ صد افسوس کہ ایسی حرکتوں کو عین اسلام سمجھا جاتا ہے اور اصلاح کے لئے کوئی کچھ کہہ دے تو اسے وہابی کہہ کر معتب قرار دیا جاتا ہے اور اس سے سخت دشمنی کی جاتی ہے۔ اللہ پاک ایسے نام نہاد مسلمانوں کو نیک سمجھ عطا کرے۔ آمین

## باب: شادی میں عورت مردوں کا کام کاج خود اپنی مرضی سے کرے تو کیسا ہے؟

(۵۱۸۲) ہم سے سعید بن ابی مریم نے بیان کیا، کہا ہم سے ابو غسان محمد بن مطرف نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابو حازم (سلمہ بن دینار) نے بیان کیا، ان سے سہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ جب حضرت ابواسید ساعدی رضی اللہ عنہ نے شادی کی تو انہوں نے نبی کریم صلی اللہ علیہ وسلم اور آپ کے صحابہ کو دعوت دی۔ اس موقع پر کھانا ان کی دلہن ام اسید رضی اللہ عنہا ہی نے تیار کیا تھا اور انہوں نے ہی مردوں کے سامنے کھانا رکھا۔ انہوں نے پتھر کے ایک بڑے پیالے میں رات کے وقت کھجوریں بھگو دی تھیں اور جب آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کھانے سے فارغ ہوئے تو انہوں نے ہی اس کا شربت بنایا اور آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے سامنے (تخنہ کے طور پر) پینے کے لیے پیش کیا۔

## بَابُ قِيَامِ الْمَرْأَةِ عَلَى الرَّجَالِ فِي الْعُرْسِ وَخِدْمَتِهِمْ بِالنَّفْسِ

۵۱۸۲۔ حَدَّثَنَا سَعِيدُ بْنُ أَبِي مَرْيَمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو غَسَّانَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو حَازِمٍ، عَنْ سَهْلِ بْنِ سَعْدٍ سَاعِدِيِّ، قَالَ: لَمَّا عَرَّسَ أَبُو أُسَيْدٍ السَّاعِدِيُّ دَعَا النَّبِيَّ ﷺ وَأَصْحَابَهُ، فَمَا صَنَعَ لَهُمْ طَعَامًا وَلَا قَرَبَهُ إِلَيْهِمْ إِلَّا أَمْرَأَتُهُ أُمُّ أُسَيْدٍ، بَلَّتْ تَمْرَاتٍ فِي تَوْبٍ مِنْ حِجَارَةٍ مِنْ اللَّيْلِ، فَلَمَّا فَرَغَ النَّبِيُّ ﷺ مِنَ الطَّعَامِ أَمَاتَتْهُ لَهُ فَسَقَتْهُ، تَحْفَةً بِذَلِكَ. [راجع: ۵۱۷۶] (مسلم: ۵۲۳۵)

تشریح: لفظ ((اماتتہ)) امانت سے ہے اس کے معنی پانی میں کسی چیز کا حل کرنا۔ معلوم ہوا کہ دلہن بھی فرائض میزبانی ادا کر سکتی ہے معلوم ہوا کہ بوقت ضرورت پردے کے ساتھ عورت ایسے سارے کام کاج کر سکتی ہے۔

## باب: کھجور کا شربت یا اور کوئی شربت جس میں نشہ نہ ہو شادی میں پلانا

(۵۱۸۳) ہم سے یحییٰ بن کبیر نے بیان کیا، کہا ہم سے یعقوب بن عبد الرحمن القاری نے بیان کیا، ان سے ابو حازم نے، کہا میں نے حضرت سہل بن سعد رضی اللہ عنہ سے سنا کہ حضرت ابواسید ساعدی رضی اللہ عنہ نے اپنی شادی کے موقع پر رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کو دعوت دی۔ اُس دن ان کی بیوی ہی سب کی خدمت کر رہی تھیں، حالانکہ وہ دلہن تھیں۔ بیوی نے کہا: یا سہل رضی اللہ عنہ نے (راوی کو شک تھا) کہ تمہیں معلوم ہے کہ میں نے آنحضرت صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے کیا تیار کیا تھا؟ میں نے آپ صلی اللہ علیہ وسلم کے لیے ایک بڑے پیالے میں

## بَابُ النَّقِيعِ وَالشَّرَابِ الَّذِي لَا يُسَكِّرُ فِي الْعُرْسِ

۵۱۸۳۔ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ كُبَيْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ الْقَارِي، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، قَالَ: سَمِعْتُ سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ، أَنَّ أَبَا أُسَيْدٍ السَّاعِدِيَّ، دَعَا النَّبِيَّ ﷺ لِعُرْسِهِ، فَكَانَتْ أَمْرَأَتُهُ خَادِمَتَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَهِيَ الْعُرُوسُ، فَقَالَتْ: أَوْ قَالَ: أَتَذَرُونَنِي مَآ أَنْفَعْتَ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ أَنْفَعْتَ لَهُ تَمْرَاتٍ مِنَ اللَّيْلِ فِي

تور: [راجع: ۵۱۷۶] [مسلم: ۵۲۳۴]

رات کے وقت سے کھجور کا شربت تیار کیا تھا۔  
تشریح: عرب میں کھجور ایک مرغوب اور بکثرت ملنے والی جنس تھی۔ کھانے میں اور شربت بنانے میں اکثر اسی کا استعمال ہوتا تھا جیسا کہ حدیث ہذا سے ظاہر ہے۔

## بَابُ الْمَدَارَاةِ مَعَ النِّسَاءِ

وَقَوْلُ النَّبِيِّ ﷺ: ((إِنَّمَا الْمَرْأَةُ كَالضِّلَعِ)).

## باب: عورتوں کے ساتھ خوش خلقی سے پیش آنا

اور نبی اکرم ﷺ کا فرمانا: عورت پسلی کی طرح ہے، (اس کے مزاج میں پیدائش سے کچی اور ٹیڑھا پن ہے۔)

(۵۱۸۴) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے مالک بن انس نے بیان کیا، ان سے ابو زناد نے، ان سے اعرج نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”عورت مثل پسلی کے ہے، اگر تم اسے سیدھا کرنا چاہو گے تو توڑ لو گے اور اگر اس سے فائدہ حاصل کرنا چاہو گے تو اس کی ٹیڑھ کے ساتھ ہی فائدہ حاصل کرو گے۔“

۵۱۸۴۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنِي مَالِكٌ، عَنْ أَبِي الزِّنَادِ، عَنِ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((الْمَرْأَةُ كَالضِّلَعِ، إِنْ أَقَمْتَهَا كَسَرْتَهَا، وَإِنْ اسْتَمْتَعْتَ بِهَا اسْتَمْتَعْتَ بِهَا وَلِفِهَا عَوَجٌ)). [راجع: ۳۳۳۱]

تشریح: پسلی سے پیدا ہونے کا اشارہ اس طرف ہے کہ حضرت حوا علیہا السلام حضرت آدم علیہ السلام کی پسلی سے پیدا ہوئی تھیں پسلی اوپر ہی کی طرف سے زیادہ ٹیڑھی ہوتی ہے، اس طرح عورت بھی اوپر کی طرف سے یعنی زبان سے ٹیڑھی ہوتی ہے پس ان کی زبان درازی اور سخت گوئی پر مبر کرتے رہنا اسی میں نبی کریم ﷺ کی پیروی ہے۔

## بَابُ الْوَصَاةِ بِالنِّسَاءِ

## باب: عورتوں سے اچھا سلوک کرنے کے بارے

### میں وصیت نبوی کا بیان

(۵۱۸۵) ہم سے اسحاق بن نصر نے بیان کیا، کہا ہم سے حسین بھی نے بیان کیا، ان سے زائدہ نے، ان سے میسرہ نے، ان سے ابو حازم نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جن شخص اللہ اور قیامت کے دن پر ایمان رکھتا ہو وہ اپنے پڑوسی کو تکلیف نہ پہنچائے۔“

۵۱۸۵۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ نَصْرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حُسَيْنُ الْجَعْفِيُّ، عَنْ زَائِدَةَ، عَنْ مَيْسَرَةَ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَلَا يُوْذِي جَارَهُ)). [طرفہ فی: ۶۰۱۸، ۶۱۳۶]

[۶۴۷۵، ۶۱۳۸]

(۵۱۸۶) ”اور میں تمہیں عورتوں کے بارے میں بھلائی کی وصیت کرتا ہوں کیونکہ وہ پسلی سے پیدا کی گئی ہیں اور پسلی میں بھی سب سے زیادہ ٹیڑھا

۵۱۸۶۔ ((وَأَسْتَوْصُوا بِالنِّسَاءِ خَيْرًا فَإِنَّهُنَّ خُلِقْنَ مِنْ ضِلَعٍ، وَإِنْ أَعْوَجَ شَيْءٌ فِي الضِّلَعِ



أَعْلَاهُ، فَإِنْ ذَهَبَتْ تَقِيمُهُ كَسْرَتُهُ، وَإِنْ تَرَكَتْهُ لَمْ يَزَلْ أَعْوَجَ، فَاسْتَوْصُوا بِالنِّسَاءِ خَيْرًا)). [راجع: ۳۳۳۱]

اس کے اوپر کا حصہ ہے۔ اگر تم اسے سیدھا کرنا چاہو گے تو اسے توڑ ڈالو گے اور اگر اسے چھوڑ دو گے تو وہ ٹیڑھی ہی باقی رہ جائے گی۔ اس لیے میں تمہیں عورتوں کے بارے میں اچھے سلوک کی وصیت کرتا ہوں۔“

۵۱۸۷۔ حَدَّثَنَا أَبُو نُعَيْمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ دِينَارٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ قَالَ: كُنَّا نَتَقِي الْكَلَامَ وَالْإِنْسَاطَ إِلَى نِسَائِنَا عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ، هَيْبَةً أَنْ يَنْزِلَ فِينَا شَيْءٌ فَلَمَّا تَوَفَّى النَّبِيُّ ﷺ تَكَلَّمْنَا وَاتَّبَسَطْنَا.

(۵۱۸۷) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے عبد اللہ بن دینار نے اور ان سے ابن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے وقت میں ہم اپنی بیویوں کے ساتھ گفتگو اور بہت زیادہ بے تکلفی سے اس ڈر کی وجہ سے پرہیز کرتے تھے کہ کہیں کوئی بے اعتدالی ہو جائے اور ہماری برائی میں کوئی حکم نہ نازل ہو جائے، پھر جب نبی کریم ﷺ کی وفات ہو گئی تو ہم نے ان سے خوب کھل کر گفتگو کی اور خوب بے تکلفی کرنے لگے۔

**بَابُ قَوْلِهِ: ﴿قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا﴾ [التحریم: ۶]**

**باب: اللہ کا سورہ تحریم میں یہ فرمانا کہ ”لوگو! خود کو اور اپنے بیوی بچوں کو دوزخ سے بچاؤ“**

تشریح: اس باب میں حضرت مؤلف نے اشارہ فرمایا کہ برے کاموں میں عورتوں پر سختی بھی ضروری ہے۔

۵۱۸۸۔ حَدَّثَنَا أَبُو النُّعْمَانِ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ أَيُّوبَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: (كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ، فَلَا مَأمَ رَاعٍ وَهُوَ مَسْئُولٌ وَالرَّجُلُ رَاعٍ عَلَى أَهْلِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ عَلَى بَيْتِ زَوْجِهَا وَهِيَ مَسْئُولَةٌ، وَالْعَبْدُ رَاعٍ عَلَى مَالِ سَيِّدِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ، أَلَا وَكُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ)). [راجع: ۸۹۳]

(۵۱۸۸) ہم سے ابونعمان نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ایوب نے، ان سے نافع نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے ہر ایک حاکم ہے اور ہر ایک سے (اس کی رعیت کے بارے میں) سوال ہوگا۔ پس امام حاکم ہے اس سے سوال ہوگا۔ مرد اپنی بیوی اور بچوں کا حاکم ہے اور اس سے سوال ہوگا۔ عورت اپنے شوہر کے گھر کی حاکم ہے اور اس سے سوال ہوگا۔ غلام اپنے سردار کے مال کا حاکم ہے اور اس سے سوال ہوگا ہاں! پس تم میں سے ہر ایک حاکم ہے اور ہر ایک سے سوال ہوگا۔“

تشریح: اس حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے یوں ہے کہ جب ہر ایک سے اس کی رعیت کے بارے میں باز پرس ہوگی تو آدمی کو اپنے گھردالوں کا خیال رکھنا ان کو برے کاموں سے روکنا ضروری ہے ورنہ وہ بھی قیامت کے دن دوزخ میں ان کے ساتھ ہوگا اور کہا جائے گا کہ تو نے اپنے گھردالوں کو برے کاموں سے کیوں نہ روکا آیت: ﴿قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا﴾ (۶۶/التحریم: ۶) کا یہی مفہوم ہے۔

بہتر انسان وہی ہے جو خود نیک ہو اور اپنے بیوی بچوں کے حق میں بھلا ہو۔ محبت اور نرمی سے گھر کا دار بال بچوں کا نظام بہتر رہتا ہے۔ نبی کریم ﷺ اپنی بیویوں سے بہت خوش اخلاقی کا برتاؤ کرتے تھے بعض دفعہ اپنی بیویوں سے مزاح بھی کر لیا کرتے تھے بعض دفعہ اپنی بیویوں سے

منا۔ بے کی دوڑ لگایا کرتے تھے اور اپنی بیویوں کی زبان درازی کو دور گزر فرما دیا کرتے تھے۔ ہمیں نبی کریم ﷺ کے کردار سے سبق حاصل کرنا چاہیے تاکہ ہم بھی اپنے گھر کے بہترین حاکم بن سکیں۔

### باب: اپنے گھر والوں سے اچھا سلوک کرنا

### بَابُ حُسْنِ الْمَعَاشَرَةِ مَعَ الْأَهْلِ

(۵۱۸۹) ہم سے سلیمان بن عبد الرحمن اور علی بن حجر نے بیان کیا، ان دونوں نے کہا کہ ہم کو عیسیٰ بن یونس نے خبر دی، اس نے کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، انہوں نے اپنے بھائی عبد اللہ بن عروہ سے، انہوں نے اپنے والد عروہ بن زبیر سے، انہوں نے عائشہ رضی اللہ عنہا سے اور انہوں نے کہا کہ گیارہ عورتوں کا ایک اجتماع ہوا جس میں انہوں نے آپس میں یہ طے کیا کہ مجلس میں وہ اپنے اپنے خاوند کا صحیح صحیح حال بیان کریں کوئی بات نہ چھپائیں۔ چنانچہ پہلی عورت (نام نامعلوم) بولی: میرے خاوند کی مثال ایسی ہے جیسے دبے اونٹ کا گوشت جو پہاڑ کی چوٹی پر رکھا ہوا ہوند تو وہاں تک جانے کا راستہ صاف ہے کہ آسانی سے چڑھ کر اس کو کوئی لے آئے اور نہ وہ گوشت ہی ایسا موٹا تازہ ہے جسے لانے کے لیے اس پہاڑ پر چڑھنے کی تکلیف گوارا کرے۔ دوسری عورت (عمرہ بنت عمرو تمیمی نامی) کہنے لگی: میں اپنے خاوند کا حال بیان کروں تو کہاں تک بیان کروں (اس میں اتنے عیب ہیں) میں ڈرتی ہوں کہ سب بیان نہ کر سکوں گی اس پر بھی اگر بیان کروں تو اس کے کھلے اور چھپے سارے عیب بیان کر سکتی ہوں۔ تیسری عورت (حییٰ بنت کعب یمنی) کہنے لگی: میرا خاوند کیا ہے ایک تاڑ کا تاڑ (لبا ترنگا) ہے اگر اس کے عیب بیان کروں تو طلاق تیار ہے اگر خاموش رہوں تو ادھر لگی رہوں۔ چوتھی عورت (مہد و بنت ابی ہرثمہ) کہنے لگی: میرا خاوند ملک تھا کہ رات کی طرح معتدل ہے نہ زیادہ گرم نہ بہت ٹھنڈا، نہ اس سے مجھے خوف ہے نہ اکتاہٹ ہے، پانچویں عورت (کبشہ نامی) کہنے لگی: میرا خاوند ایسا ہے کہ گھر میں آتا ہے تو وہ ایک چیتا ہے اور جب باہر نکلتا ہے تو شیر (بہادر) کی طرح ہے جو چیز گھر میں چھوڑ کر جاتا ہے اس کے بارے میں پوچھتا ہی نہیں (کہ وہ کہاں گئی؟) اتنا بے پروا ہے جو آج کمایا اسے کل کے لیے اٹھا کر رکھتا ہی نہیں اتنا سختی ہے۔ چھٹی عورت (ہند نامی)

۵۱۸۹۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، وَعَلِيُّ بْنُ حُجْرٍ، قَالَا: أَخْبَرَنَا عَيْسَى بْنُ يُونُسَ، حَدَّثَنَا هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: جَلَسَ إِحْدَى عَشْرَةَ امْرَأَةً، فَتَعَاهَدْنَ وَتَعَاظَدْنَ أَنْ لَا يَكْتُمْنَ مِنْ أَخْبَارِ أزْوَاجِهِنَّ شَيْئًا. قَالَتِ الْأُولَى: زَوْجِي لَحْمٌ جَمَلٌ، شَتَّ عَلَى رَأْسِ جَبَلٍ، لَا سَهْلَ فَيُرْتَقَى، وَلَا سَمِينٌ فَيَنْتَقَلُ. قَالَتِ الثَّانِيَّةُ: زَوْجِي لَا أَبْتُ خَبْرَهُ، إِنِّي أَخَافُ أَنْ لَا أَذْرَهُ، إِنْ أَذْكُرُهُ أَذْكُرْ عَجْرَهُ وَبُجْرَهُ. قَالَتِ الثَّالِثَةُ: زَوْجِي الْعَشَقُّ، إِنْ أَنْطِقَ أَطْلُقَ وَإِنْ أَسْكُتَ أَعْلَقُ. قَالَتِ الرَّابِعَةُ: زَوْجِي كَلِيلُ بَهَامَةٍ، لَا حَرٌّ وَلَا قَرٌّ، وَلَا مَخَافَةٌ، وَلَا سَامَةٌ. قَالَتِ الْخَامِسَةُ: زَوْجِي إِنْ دَخَلَ فَهَدَ، وَإِنْ خَرَجَ أَبَدَ، وَلَا يَسْأَلُ عَمَّا عَهِدَ. قَالَتِ السَّادِسَةُ: زَوْجِي إِنْ أَكَلَ لَفَّ، وَإِنْ شَرِبَ اشْتَفَّ، وَإِنْ اضْطَجَعَ التَّفَّ وَلَا يُؤْلِجُ الْكَفَّ لِيَعْلَمَ الْبَثَّ، قَالَتِ السَّابِعَةُ: زَوْجِي غَيَابَاءُ أَوْ عَيَابَاءُ طَبَاقَاءُ، كُلُّ دَاءٍ لَهُ دَاءٌ، شَجَلِكِ أَوْ فَلَكِ أَوْ جَمْعُ كُلِّ لَكِ. قَالَتِ الثَّامِنَةُ: زَوْجِي الْمَسُّ مَسُّ أَرْنَبٍ، وَالرَّيْحُ رَيْحُ زَرْبٍ. قَالَتِ الثَّنَايِعَةُ: زَوْجِي رَفِيعُ الْجِمَادِ، طَوِيلُ النَّجَادِ، عَظِيمُ

کہنے لگی: میرا خاوند جب کھانے پر آتا ہے تو سب کچھ چٹ کر جاتا ہے اور جب پینے پر آتا ہے تو ایک بوند بھی باقی نہیں چھوڑتا اور جب لیٹتا ہے تو تنہا ہی اپنے اوپر کپڑا لپیٹ لیتا ہے اور الگ پڑ کر سو جاتا ہے میرے کپڑے میں کبھی ہاتھ بھی نہیں ڈالتا کہ کبھی میرا دکھ درد معلوم کرے۔ ساتویں عورت (حی بنت علقمہ) کہنے لگی: میرا خاوند تو جاہل مست ہے، محبت کے وقت اپنا سینہ میرے سینے سے لگا کر اوندھا پڑ جاتا ہے۔ دنیا میں جتنے عیب لوگوں میں ایک ایک کر کے جمع ہیں وہ سب اس کی ذات میں جمع ہیں (کم بخت سے بات کروں تو) سر پھوڑ ڈالے یا ہاتھ توڑ ڈالے یا دونوں کام کر ڈالے۔ آٹھویں عورت (یا سر بن اوس) کہنے لگی: میرا خاوند چھونے میں خرگوش کی طرح نرم ہے اور خوشبو میں سوگھو تو زعفران جیسا خوشبودار ہے۔ نویں عورت (نامعلوم) کہنے لگی: میرے خاوند کا گھر بہت اونچا اور بلند ہے اور وہ قدر آور بہادر ہے۔ اس کے یہاں کھانا اس قدر پکاتا ہے کہ راکھ کے ڈھیر کے ڈھیر جمع ہیں (غریبوں کو خوب کھلاتا ہے) لوگ جہاں صلاح و مشورہ کے لیے بیٹھتے ہیں (یعنی پچانت گھر) وہاں سے اس کا گھر بہت نزدیک ہے۔ دسویں عورت (کبشہ بنت رافع) کہنے لگی: میرے خاوند کا کیا پوچھنا: جائداد والا ہے، جائداد بھی ایسی بڑی جائداد ویسی کسی کے پاس نہیں ہو سکتی، بہت سارے اونٹ جو جا بجا اس کے گھر کے پاس جئے رہتے ہیں جنگل میں چرنے کم جاتے ہیں جہاں ان اونٹوں نے باجے کی آواز سنی بس ان کو اپنے ذبح ہونے کا یقین ہو گیا۔ گیارہویں عورت (ام زرع بنت اکمل بن ساعدہ) کہنے لگی: میرا خاوند ابو زرع ہے اس کا کیا کہنا، اس نے میرے کانوں کو زیوروں سے بوجھل کر دیا ہے اور میرے دونوں بازو چربی سے بھلا دیے ہیں مجھے خوب کھلا کر میوٹا کر دیا ہے کہ میں اپنے تئیں خوب موٹی سمجھنے لگی ہوں شادی سے پہلے میں تھوڑی سی بھیڑ بکریوں میں تنگی سے گزر بسر کرتی تھی۔ ابو زرع نے مجھ کو گھوڑوں، اونٹوں اور کھیت کھلیان سب کا مالک بنا دیا ہے اتنی زیادہ جائیداد ملنے پر بھی اس کا مزاج اتنا عمدہ ہے کہ بات کہوں تو برا نہیں مانتا مجھے کبھی برا بھی نہیں کہتا۔ سوئی پڑی رہوں تو صبح تک

الرَّمَادِ، قَرِيبُ النَّيْتِ مِنَ النَّادِ. قَالَتْ الْعَاشِرَةُ: زَوْجِي مَالِكٌ وَمَا مَالِكٌ، مَالِكٌ خَيْرٌ مِنْ ذَلِكَ، لَهُ إِبِلٌ كَثِيرَاتُ الْمَبَارِكِ قَلِيلَاتُ الْمَسَارِحِ، وَإِذَا سَمِعَنَ صَوْتَ الْمِزْهَرِ أَتَقَنَّ أَنَّهُنَّ هَوَالِكُ. قَالَتْ الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ: زَوْجِي أَبُو زَرْعٍ فَمَا أَبُو زَرْعٍ أَنَا مِنْ حُلِيِّ أَذُنِي، وَمَلَأَ مِنْ شَحْمِ عَضْدِي، وَبَجَحَنِي فَبَجَحَتْ إِلَيَّ نَفْسِي، وَجَدَنِي فِي أَهْلِ غَنَمَةٍ بِشَقٍّ، فَجَعَلَنِي فِي أَهْلِ صَهِيلٍ وَأَطْنِيطٍ وَدَائِسٍ وَمُتَقٍّ، فَعِنْدَهُ أَقُولُ فَلَا أَقْبِحُ وَأَرْفُدُ فَاتَصَبَّحُ، وَأَشْرَبُ فَاتَقَنِّحُ، أَمْ أَبِي زَرْعٍ فَمَا أَمْ أَبِي زَرْعٍ عُنُومُهَا رَدَاخٌ، وَبَيْتُهَا فَسَاخٌ، ابْنُ أَبِي زَرْعٍ، فَمَا ابْنُ أَبِي زَرْعٍ مَضْجَعُهُ كَمَسَلٍ شَطْبَةٍ، وَتُسْبِعُهُ ذِرَاعُ الْجَفْرَةِ، بِنْتُ أَبِي زَرْعٍ فَمَا بِنْتُ أَبِي زَرْعٍ طَوْعُ أَبْنِيهَا، وَطَوْعُ أُمِّهَا، وَمِلْءُ كَسَائِبِهَا، وَغَيْظُ جَارَتِهَا، جَارِيَةُ أَبِي زَرْعٍ، فَمَا جَارِيَةُ أَبِي زَرْعٍ لَا تَبْتُ حَدِيثَنَا تَبْنِينًا، وَلَا تَنْقُتُ مِيرَتَنَا تَنْقِينًا، وَلَا تَمْلَأُ بَيْنَنَا تَغْبِيشًا، قَالَتْ: خَرَجَ أَبُو زَرْعٍ وَالْأَوَطَابُ تُمْخَضُ، فَلَقِيْ امْرَأَةً مَعَهَا وَلَدَانِ لَهَا كَالْفَهْدَيْنِ يَلْعَبَانِ مِنْ تَحْتِ خَضْرَاهَا بِرُمَانَتَيْنِ، فَطَلَّقْنِي وَنَكَحَهَا، فَكَخْتُ بَعْدَهُ رَجُلًا سَرِيًّا، رَكَبَ سَرِيًّا وَأَخَذَ خَطِيًّا وَأَرَاخَ عَلَيَّ نَعْمًا نَرِيًّا، وَأَعْطَانِي مِنْ كُلِّ رَائِحَةٍ زَوْجًا وَقَالَ: كُلِّي أَمْ زَرْعٍ، وَيَمِيزُنِي أَهْلُكَ. قَالَتْ: فَلَوْ جَمَعْتُ

كُلُّ شَيْءٍ أَعْطَانِيهِ مَا بَلَغَ أَصْغَرَ آيَةٍ أَبِي  
زَرْعٍ. قَالَتْ عَائِشَةُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ:  
(كُنْتُ لَكَ كَأَبِي زَرْعٍ لَأَمْ زَرْعٍ)). [مسلم:

[۶۳۰۶، ۶۳۰۵]

مجھے کوئی نہیں جگاتا۔ پانی پیوں تو خوب سیراب ہو کر پی لوں، رہی ابو زرعہ کی  
ماں! (میری ساس) تو میں اس کی کیا خوبیاں بیان کروں اس کا توشہ خانہ  
مال و اسباب سے بھرا ہوا، اس کا گھر بہت ہی کشادہ۔ ابو زرعہ کا بیٹا وہ بھی  
کیسا اچھا خوبصورت (نازک بدن دہلا پتلا) ہری چھالی یا ننگی تلوار کے برابر  
اس کے سونے کی جگہ ایسا کم خوارک کہ بکری کے چار ماہ کے بچے کے دست  
کا گوشت اس کا پیٹ بھر دے۔ ابو زرعہ کی بیٹی! وہ بھی سبحان اللہ! کیا کہنا،  
اپنے باپ کی پیاری، اپنی ماں کی پیاری (تابع فرمان، اطاعت گزار) کپڑا  
بھر پور پہننے والی (موٹی تازی) سوکن کی جلن، ابو زرعہ کی لونڈی! اس کی  
بھی کیا پوچھتے ہو کبھی کوئی بات ہماری مشہور نہیں کرتی (گھر کا بھید ہمیشہ  
پوشیدہ رکھتی ہے) کھانے تک نہیں جراتی گھر میں کوڑا کچر انہیں چھوڑتی، مگر  
ایک دن ایسا ہوا لوگ مکھن نکالنے کو دودھ مٹھ رہے تھے۔ (صبح ہی صبح)  
ابو زرعہ باہر گیا اچانک اس نے ایک عورت دیکھی جس کے دو بچے چیتوں  
کی طرح اس کی کمر کے تلے دو اناروں سے کھیل رہے تھے (مراد اس کی  
دونوں چھاتیاں ہیں جو انار کی طرح تھیں) ابو زرعہ نے مجھے طلاق دے کر اس  
عورت سے نکاح کر لیا۔ اس کے بعد میں نے ایک اور شریف سردار سے  
نکاح کر لیا جو گھوڑے کا اچھا سوار، عمدہ نیزہ باز ہے، اس نے بھی مجھے بہت  
سے جانور دے دیے ہیں اور ہر قسم کے اسباب میں سے ایک ایک جوڑا دیا  
ہوا ہے اور مجھ سے کہا کرتا ہے کہ ام زرعہ! خوب کھاپی، اپنے عزیز واقربا کو  
بھی خوب کھلا پلاتیرے لیے عام اجازت ہے مگر یہ سب کچھ جو بھی میں نے  
تجھے دیا ہوا ہے اگر اکٹھا کروں تو تیرے پہلے خاوند ابو زرعہ نے جو تجھے دیا  
تھا، اس میں ایک چھوٹا برتن بھی نہ بھرے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ  
رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”میں تیرے لیے ایسے ہوں جیسے ام زرعہ کے  
لیے ابو زرعہ تھے۔“

تشریح: یعنی ابو زرعہ کے مال کے سامنے یہ سارا مال بے حقیقت ہے مگر میں تجھ کو ابو زرعہ کی طرح طلاق دینے والا نہیں ہوں۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا  
کہتی ہیں کہ یہ سارا قصہ سنانے کے بعد نبی کریم ﷺ نے مجھ سے فرمایا کہ اے عائشہ رضی اللہ عنہا! میں بھی تیرے لیے ایسا خاوند ہوں جیسے ابو زرعہ ام زرعہ  
کے لئے تھا۔ امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا حضرت سعید بن جبہ نے بھی اس حدیث کو ہشام سے روایت کیا ہے (اس میں لونڈی کے ذکر میں) الفاظ (دو والا  
تملاً بیتنا تعشیشاً) کی جگہ ((ولا تعشش بیتنا تعشیشاً)) کے لفظ ہیں (معنی وہی ہیں کہ وہ لونڈی ہمارے گھر میں کوڑا کچر رکھ کر اسے میلا کچلا

نہیں کرتی۔ بعض نے اسے لفظ عینق سے پڑھا ہے جس کے معنی یہ ہوں گے کہ وہ ہم سے کبھی دعا فریب نہیں کرتی (نیز امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا کہ (الفاظ و اشرب فانفخ میں) بعض لوگوں نے فانفخ کے معنی کے ساتھ پڑھا ہے اور یہ زیادہ صحیح ہے۔

① مطلب یہ کہ اس کا خاوند بخیل ہے جس سے کچھ فائدے کی امید نہیں دوسرے یہ ہے کہ وہ بد خلق آدمی ہے محض بیکار۔

② یا میں ڈرتی ہوں کہ میرے خاوند کو کہیں خبر نہ ہو جائے اور وہ مجھے طلاق دے دے جبکہ میں اس کو چھوڑ بھی نہیں سکتی۔

③ مگر میرے لئے خاموش رہنا بہتر ہے۔

④ نہ طلاق ملے کہ دوسرا خاوند کرلوں نہ اس خاوند سے کوئی سکھ ملتا ہے۔

⑤ یعنی آیا کہ سوہا گھر گراستی سے اسے کچھ مطلب نہیں۔ یا تو آتے ہی مجھ پر چڑھ بیٹھتا ہے نہ کلمہ نہ کلام نہ بوس و کنار۔

⑥ مطلب یہ ہے کہ بڑا بیڑو ہے مگر میرے لئے نکما۔

⑦ یعنی اول تو شہوت کم، عورت کا مطلب پورا نہیں کرتا اس پر بد خو کہ بات کرو تو کاٹ کھانے پر موجود، مارنے پر تیار۔

⑧ زعفران کا ترجمہ دیے با محاورہ کر دیا ورنہ زرب ایک درخت کا چھلکا ہے جو زعفران کی طرح خوشبودار اور رنگ دار ہوتا ہے۔ اس نے اپنے

خاوند کی تعریف کی کہ ظاہری اور باطنی اس کے دونوں اخلاق بہت اچھے ہیں۔

⑨ اس لئے ایسے لوگ جہاں صلاح و مشورہ کے لئے بلاتے ہیں وہاں اس کی رائے پر عمل کرتے ہیں۔

⑩ تاکہ مہمان لوگ آئیں تو ان کا گوشت اور دودھ ان کو تیار ملے۔

⑪ یہ باجا مہمانوں کے آنے پر خوشی سے بجایا جاتا تھا کہ اونٹ سمجھ جاتے کہ اب ہم مہمانوں کے لئے کائے جائیں گے۔

⑫ یعنی چھریے جسم والا نازک کمر والا جو سوتے وقت بستر پر کھتی ہے۔

⑬ کہ سوکن اس کی خوبصورتی اور ادب و لیاقت پر رشک کر کے طلی جاتی ہے۔

⑭ ہمیشہ گھر کو جھاڑ پونچھ کر صاف ستھرا رکھتی ہے الغرض سارا گھر نور علی نور ہے۔ ابوزرہ سے لے کر اس کی ماں بیٹی بیٹا لونڈی باندی سب فرد

فرید ہیں۔

۵۱۹۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: ۵۱۹۰۔ ہم سے عبد اللہ بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے

حَدَّثَنَا هِشَامٌ، أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، بیان کیا، کہا ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں زہری نے، انہیں عروہ نے اور ان

عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ، كَانَ النَّبِيُّ يَلْعَبُونَ سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ کچھ فوجی کھیل (نیزہ بازی) سے مظاہرہ

کرتے تھے، تو رسول اللہ ﷺ نے (اپنے جسم مبارک سے) میرے

لیے پردہ کیا اور میں وہ کھیل دیکھتی رہی میں نے اسے دیر تک دیکھا اور خود

ہی اکٹرا کر لوٹ آئی۔ اب تم خود سمجھ لو کہ ایک کم عمر لڑکی کھیل کو کتنی دیر دیکھ سکتی

ہے اور اس میں دلچسپی لے سکتی ہے۔

[راجع: ۴۵۴]

تشریح: حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا کا مطلب یہ ہے کہ نبی کریم ﷺ کے اخلاق کریمانہ اپنی بیویوں کے ساتھ ایسے بہتر تھے کہ فن حرب خود دیکھتے

اور دکھاتے تھے تاکہ وقت ضرورت پر عورتیں بھی اپنا قدم چھپے نہ ہٹائیں۔ اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ عورت کو غیر مردوں کی طرف دیکھنا جائز ہے

بشرطیکہ بدعتی اور شہوت کی راہ سے نہ ہو۔ اس حدیث سے یہ بھی نکلا کہ مساجد میں دنیا کی کوئی جائز بات کرنا منع نہیں ہے بشرطیکہ شور و غل نہ ہو۔

بَابُ مَوْعِظَةِ الرَّجُلِ ابْنَتَهُ لِحَالِ باب: آدمی اپنی بیٹی کو اس کے خاوند کے مقدمہ

## زَوْجَهَا

## میں نصیحت کرے تو کیسا ہے؟

(۵۱۹۱) ہم سے ابو یمن نے بیان کیا، کہا ہم کو شعیب نے خبر دی، انہیں زہری نے، کہا مجھے عبید اللہ بن عبد اللہ بن ابی ثور نے خبر دی اور ان سے عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ بہت دنوں تک میرے دل میں خواہش رہی کہ میں عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ سے نبی کریم ﷺ کی ان دو بیویوں کے متعلق پوچھوں جن کے بارے میں اللہ نے یہ آیت نازل کی تھی۔ ﴿إِنْ تَوْبَتَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا﴾ الخ۔ ایک مرتبہ انہوں نے حج کیا اور ان کے ساتھ میں نے بھی حج کیا ایک جگہ جب وہ راستے سے ہٹ کر (قضائے حاجت کے لیے) گئے تو میں بھی ایک برتن میں پانی لے کر ان کے ساتھ راستہ سے ہٹ گیا۔ پھر انہوں نے قضائے حاجت کی اور واپس آئے تو میں نے ان کے ہاتھوں پر پانی ڈالا۔ پھر انہوں نے وضو کیا تو میں نے اس وقت ان سے پوچھا کہ یا امیر المؤمنین! نبی کریم ﷺ کی بیویوں میں وہ دو کون ہیں جن کے متعلق اللہ نے یہ ارشاد فرمایا ہے کہ ﴿إِنْ تَوْبَتَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا﴾ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ نے اس پر کہا: اے ابن عباس! تم پر حیرت ہے۔ وہ عائشہ اور حفصہ ہیں پھر عمر رضی اللہ عنہ نے تفصیل بیان کرنی شروع کی۔ انہوں نے کہا: میں اور میرے ایک انصاری پڑوسی جو بنو امیہ بن زید سے تھے اور عوالی مدینہ میں رہتے تھے۔ ہم نے (عوالی سے) رسول اللہ ﷺ کی خدمت میں حاضر ہونے کے لیے باری مقرر کر رکھی تھی۔ ایک دن وہ حاضری دیتے اور ایک دن میں حاضری دیتا، جب میں حاضر ہوتا تو اس دن کی تمام خبریں جو جی وغیرہ سے متعلق ہوتیں لاتا (اور اپنے پڑوسی سے بیان کرتا) اور جس دن وہ حاضر ہوتے تو وہ بھی ایسے کرتے۔ ہم قریشی لوگ اپنی عورتوں پر غالب تھے لیکن جب ہم مدینہ تشریف لائے تو یہ لوگ ایسے تھے کہ عورتوں سے مغلوب تھے، ہماری عورتوں نے بھی انصاری عورتوں کا طریقہ سیکھنا شروع کر دیا۔ ایک دن میں نے اپنی بیوی کو ڈانٹا تو اس نے بھی میرا ترکی بہ ترکی جواب دیا۔ میں نے اس کے اس طرح جواب دیے پر ناگواری کا اظہار کیا تو اس نے کہا کہ میرا

۵۱۹۱۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعَيْبٌ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، قَالَ: أَخْبَرَنِي عُبَيْدُ اللَّهِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي ثَوْرٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ قَالَ: لَمْ أَزَلْ حَرِيصًا أَنْ أَسْأَلَ عُمَرَ ابْنَ الْخَطَّابِ عَنِ الْمَرَاتَيْنِ مِنْ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ اللَّتَيْنِ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿إِنْ تَوْبَتَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا﴾ [التحریم: ۴] حَتَّى حَجَّ وَحَجَّجْتُ مَعَهُ، وَعَدَلْتُ وَعَدَلْتُ مَعَهُ بِإِدَاوَةٍ، فَتَبَرَّرَ، ثُمَّ جَاءَ فَسَكَنْتُ عَلَى يَدَيْهِ مِنْهَا فَتَوَضَّأَ فَقُلْتُ لَهُ: يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ! مِنَ الْمَرَاتَيْنِ مِنْ أَزْوَاجِ النَّبِيِّ ﷺ اللَّتَيْنِ قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: ﴿إِنْ تَوْبَتَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا﴾؟ قَالَ: وَاعْجَبَا لَكَ يَا ابْنَ عَبَّاسٍ! هُمَا عَائِشَةُ وَحَفْصَةُ. ثُمَّ اسْتَقْبَلَ عُمَرُ الْحَدِيثَ يَسُوقُهُ قَالَ: كُنْتُ أَنَا وَجَارُ لِي مِنَ الْأَنْصَارِ فِي بَنِي أُمَيَّةَ بْنِ زَيْدٍ، وَهُمْ مِنْ عَوَالِي الْمَدِينَةِ، وَكُنَّا نَتَنَاقَبُ الزُّوْلَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَيَنْزِلُ يَوْمًا وَأَنْزِلُ يَوْمًا، فَإِذَا نَزَلَتْ جِئْتُهُ بِمَا حَدَّثَ مِنْ خَبَرِ ذَلِكَ الْيَوْمِ مِنَ الْوَحْيِ أَوْ غَيْرِهِ، وَإِذَا نَزَلَ فَعَلَ مِثْلَ ذَلِكَ، وَكُنَّا مَعَشَرَ قُرَيْشٍ نَغْلِبُ النِّسَاءَ، فَلَمَّا قَدِمْنَا عَلَى الْأَنْصَارِ إِذَا قَوْمٌ تَغْلِبُهُمْ نِسَاؤُهُمْ، فَطَفِقَ نِسَاؤُنَا بِأَخْذِنَ مِنْ أَدَبِ نِسَاءِ الْأَنْصَارِ، فَصَخِبْتُ عَلَى امْرَأَتِي فَرَاَجَعْتَنِي فَأَنْكَرْتُ أَنْ تُرَاجِعَنِي قَالَتْ:

جواب دینا تمہیں برا کیوں لگتا ہے، اللہ کی قسم! نبی کریم ﷺ کی ازواج بھی ان کو جواب دے دیتی ہیں اور بعض تو آنحضرت ﷺ سے ایک دن رات تک الگ رہتی ہیں۔ میں اس بات پر کانپ اٹھا اور کہا ان میں سے جس نے بھی یہ معاملہ کیا یقیناً وہ نامراد ہوگئی۔ پھر میں نے اپنے کپڑے پہنے اور (مدینہ کے لیے) روانہ ہوا پھر میں حفصہ رضی اللہ عنہا کے گھر گیا اور میں نے اس سے کہا: اے حفصہ! کیا تم میں سے کوئی ایک نبی کریم ﷺ سے ایک دن رات تک غصہ رہتی ہے؟ انہوں نے کہا: جی ہاں! کبھی (ایسا ہو جاتا ہے) میں نے اس پر کہا کہ پھر تم نے اپنے آپ کو خسارہ میں ڈال لیا اور نامراد ہوئی۔ کیا تمہیں اس کا کوئی ڈر نہیں کہ نبی کریم ﷺ کے غصہ کی وجہ سے اللہ تم پر غصہ ہو جائے اور پھر تم تنہا ہی ہو جاؤ گی۔ خبردار! نبی اکرم ﷺ سے مطالبات نہ کیا کرو نہ کسی معاملہ میں آنحضرت ﷺ کو جواب دیا کرو اور نہ آنحضرت ﷺ کو چھوڑا کرو اگر تمہیں کوئی ضرورت ہو تو مجھ سے مانگ لیا کرو۔ تمہاری سوکن جو تم سے زیادہ خوبصورت ہے اور حضور اکرم ﷺ کو تم سے زیادہ پیاری ہے، ان کی وجہ سے تم کسی غلط فہمی میں نہ مبتلا ہو جانا۔ ان کا اشارہ عائشہ رضی اللہ عنہا کی طرف تھا۔ عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہمیں معلوم ہوا کہ ملک غسان ہم پر حملہ کے لیے فوجی تیاریاں کر رہا ہے۔ میرے انصاری ساتھی اپنی باری پر مدینہ منورہ گئے ہوئے تھے۔ رات گئے واپس آئے اور میرے دروازے پر بڑی زور زور سے دستک دی اور کہا کہ کیا عمر گھر میں ہیں؟ میں گھبرا کر باہر نکلا تو انہوں نے کہا کہ آج بڑا حادثہ ہو گیا۔ میں نے کہا: کیا بات ہوئی، کیا غسانی چڑھ آئے ہیں؟ انہوں نے کہا کہ نہیں، حادثہ اس سے بھی بڑا اور اس سے بھی زیادہ خوفناک ہے۔ حضور اکرم ﷺ نے ازواج مطہرات کو طلاق دے دی ہے۔ میں نے کہا کہ حفصہ تو خاسر و نامراد ہوئی۔ مجھے تو اس کا خطرہ لگا ہی رہتا تھا کہ اس طرح کا کوئی حادثہ جلد ہی ہوگا، پھر میں نے اپنے تمام کپڑے پہنے (اور) مدینہ کے لیے روانہ ہو گیا) میں نے فجر کی نماز حضور اکرم ﷺ کے ساتھ پڑھی (نماز کے بعد) حضور اکرم ﷺ نے اپنے ایک بالا خانہ میں چلے گئے اور وہاں تنہائی اختیار کر لی۔ میں حفصہ کے پاس گیا تو وہ رو رہی تھی۔

وَلَمْ تُنْكِرْ أَنْ أُرَاجِعَكَ فَوَاللَّهِ إِنْ أُرَوَّاجَ النَّبِيُّ ﷺ لَيَرَاجِعْنَهُ، وَإِنْ إِخْدَاهُنْ لَتَهْجُرَهُ الْيَوْمَ حَتَّى اللَّيْلِ. فَأَفْرَعْنِي ذَلِكَ وَقُلْتُ لَهَا: قَدْ خَابَ مَنْ فَعَلَ ذَلِكَ مِنْهُنَّ. ثُمَّ جَمَعْتُ عَلَى ثِيَابِي فَتَزَلْتُ فَدَخَلْتُ عَلَى حَفْصَةَ فَقُلْتُ لَهَا: أُنَى حَفْصَةَ! اتَّغَضِبَ إِخْدَاكُنَّ النَّبِيَّ ﷺ الْيَوْمَ حَتَّى اللَّيْلِ؟ قَالَتْ نَعَمْ. فَقُلْتُ: قَدْ خَبْتُ وَخَسِرْتُ، أَفْتَأَمِينَنَ أَنْ يَغْضَبَ اللَّهُ لِعُضْبِ رَسُولِهِ ﷺ فَتَهْلِكَنِي لَا تَسْتَكْبِرِي النَّبِيَّ ﷺ وَلَا تَرَاجِعِينِي فِي شَيْءٍ، وَلَا تَهْجُرِينِي، وَسَلِّبْنِي مَا بَدَا لَكَ، وَلَا يَغْرُنَكَ أَنْ كَانَتْ جَارَتُكَ أَوْضًا مِنْكَ، وَأَحَبَّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ يُرِيدُ عَائِشَةَ قَالَ عُمَرُ: فَكُنَّا قَدْ تَحَدَّثْنَا أَنَّ غَسَّانَ تَنْعِلُ الْخَيْلَ لِيَتَفَرَّوْنَا، فَتَزَلَ صَاحِبِي الْأَنْصَارِيُّ يَوْمَ نَوْبَتِهِ، فَرَجَعَ إِلَيْنَا عِشَاءً فَضْرَبَ بِأَبْيٍ ضَرْبًا شَدِيدًا وَقَالَ: أَنْتُمْ هُوَ؟ فَفَزَعْتُ فَخَرَجْتُ إِلَيْهِ، فَقَالَ: قَدْ حَدَّثَ الْيَوْمَ أَمْرٌ عَظِيمٌ. قُلْتُ: مَا هُوَ؟ أَجَاءَ غَسَّانُ؟ قَالَ: لَا، بَلْ أَغْطَمَ مِنْ ذَلِكَ وَأَهْوَلَ، طَلَّقَ النَّبِيُّ ﷺ نِسَاءَهُ. فَقُلْتُ: خَابَتْ حَفْصَةُ وَخَسِرْتُ، قَدْ كُنْتُ أَظُنُّ هَذَا يُوشِكُ أَنْ يَكُونَ، فَجَمَعْتُ عَلَى ثِيَابِي فَصَلَّيْتُ صَلَاةَ الْفَجْرِ مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فَدَخَلَ النَّبِيُّ ﷺ مَشْرُتَةً لَهُ، فَأَعْتَرَلَتْ فِيهَا، وَدَخَلْتُ عَلَى حَفْصَةَ فَإِذَا هِيَ تَبْكِي فَقُلْتُ: مَا يُبْكِيكَ أَلَمْ أَكُنْ حَذَرْتُكَ هَذَا أَطْلَقَكُنَّ النَّبِيُّ ﷺ؟ قَالَتْ: لَا أُدْرِي مَا هُوَ ذَا مُعْتَرَلٍ

میں نے کہا: اب روتی کیوں ہو؟ میں نے تمہیں پہلے ہی متنبہ کر دیا تھا۔ کیا آنحضرت ﷺ نے تمہیں طلاق دے دی ہے؟ انہوں نے کہا کہ مجھے معلوم نہیں۔ حضور اکرم ﷺ اس وقت بالا خانہ میں تھا تشریف رکھتے ہیں۔ میں وہاں سے نکلا اور منبر کے پاس آیا۔ اس کے گرد کچھ صحابہ کرام رضی اللہ عنہم موجود تھے اور ان میں سے بعض رو رہے تھے۔ تھوڑی دیر تک میں ان کے ساتھ بیٹھا رہا۔ اس کے بعد میرا غم مجھ پر غالب آ گیا اور میں اس بالا خانہ کے پاس آیا۔ جہاں حضور اکرم ﷺ تشریف رکھتے تھے۔ میں نے آنحضرت ﷺ کے ایک حبشی غلام سے کہا: عمر کے لیے اندر آنے کی اجازت لے لو۔ غلام اندر گیا اور حضور اکرم ﷺ سے گفتگو کر کے واپس آ گیا۔ اس نے مجھ سے کہا: میں نے آنحضرت ﷺ سے آپ کا ذکر کیا لیکن آپ خاموش رہے۔ چنانچہ میں واپس چلا آیا اور پھر ان لوگوں کے ساتھ بیٹھ گیا جو منبر کے پاس موجود تھے۔ میرا غم مجھ پر غالب آیا اور دوبارہ آ کر میں نے غلام سے کہا کہ عمر کے لیے اجازت لے لو۔ اس غلام نے واپس آ کر پھر کہا کہ میں نے نبی اکرم ﷺ کے سامنے آپ کا ذکر کیا تو آنحضرت ﷺ خاموش رہے۔ میں پھر واپس آ گیا اور منبر کے پاس جو لوگ موجود تھے ان کے ساتھ بیٹھ گیا۔ لیکن میرا غم مجھ پر غالب آیا اور میں نے پھر آ کر غلام سے کہا کہ عمر کے لیے اجازت طلب کرو۔ غلام اندر گیا اور واپس آ کر جواب دیا کہ میں نے آپ کا ذکر آنحضرت ﷺ سے کیا اور آنحضرت ﷺ خاموش رہے۔ میں وہاں سے واپس آ رہا تھا کہ غلام نے مجھے پکارا اور کہا: نبی اکرم ﷺ نے تمہیں اجازت دے دی ہے۔ میں نے آنحضرت ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوا تو آپ ﷺ اس بان کی چار پائی پر جس سے چٹائی بنی جاتی ہے لیٹے ہوئے تھے۔ اس پر کوئی بستر بھی نہیں تھا۔ بان کے نشانات آپ ﷺ کے پہلو مبارک پر پڑے ہوئے تھے۔ جس تکیہ پر آپ ٹیک لگائے ہوئے تھے اس میں چمال بھری ہوئی تھی۔ میں نے حضور اکرم ﷺ کو حلام کیا اور کھڑے ہی کھڑے عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا آپ نے اپنی ازواج کو طلاق دے دی ہے؟ آنحضرت ﷺ نے میری طرف نگاہ اٹھائی اور فرمایا: ”نہیں۔“ میں (خوشی کی وجہ سے) کہہ اٹھا:

فِي الْمَشْرِبَةِ. فَخَرَجْتُ فَجِئْتُ إِلَى الْمَنْبَرِ فَإِذَا حَوْلَهُ رَهْطٌ يَبْكِي يَعْضُهُمْ، فَجَلَسْتُ مَعَهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ عَلَيْنِي مَا أَجِدُ، فَجِئْتُ الْمَشْرِبَةَ الَّتِي فِيهَا النَّبِيُّ ﷺ فَقُلْتُ لِعَلَامٍ لَهُ أَسْوَدٌ: اسْتَأْذِنْ لِعُمَرَ. فَدَخَلَ الْعَلَامُ فَكَلَّمَ النَّبِيَّ ﷺ ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ: كَلَّمْتُ النَّبِيَّ ﷺ وَذَكَرْتُكَ لَهُ، فَصَمْتُ. فَاَنْصَرَفْتُ حَتَّى جَلَسْتُ مَعَ الرَّهْطِ الَّذِينَ عِنْدَ الْمَنْبَرِ، ثُمَّ عَلَيْنِي مَا أَجِدُ فَجِئْتُ فَقُلْتُ لِلْعَلَامِ: اسْتَأْذِنْ لِعُمَرَ. فَدَخَلَ ثُمَّ رَجَعَ فَقَالَ: قَدْ ذَكَرْتُكَ لَهُ فَصَمْتُ. فَارْجَعْتُ فَجَلَسْتُ مَعَ الرَّهْطِ الَّذِينَ عِنْدَ الْمَنْبَرِ، ثُمَّ عَلَيْنِي مَا أَجِدُ فَجِئْتُ الْعَلَامَ فَقُلْتُ: اسْتَأْذِنْ فَدَخَلَ ثُمَّ رَجَعَ إِلَيَّ فَقَالَ: قَدْ ذَكَرْتُكَ لَهُ فَصَمْتُ. فَلَمَّا وَلَيْتُ مُنْصَرِفًا قَالَ: إِذَا الْعَلَامُ يَدْعُونِي- فَقَالَ: قَدْ أَذِنَ لَكَ النَّبِيُّ ﷺ فَدَخَلْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَإِذَا هُوَ مُضْطَجِعٌ عَلَى رِمَالٍ حَصِيرٍ، لَيْسَ بَيْنَهُ وَبَيْنَهُ فِرَاشٌ، قَدْ أَثَرُ الرِّمَالِ بِجَنْبِهِ مُتَكِنًا عَلَى وَسَادَةٍ مِنْ أَدَمٍ حَشَوْهَا لَيْفٌ، فَسَلَّمْتُ عَلَيْهِ ثُمَّ قُلْتُ: وَأَنَا قَائِمٌ يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَطَلَقْتَ نِسَاءَكَ؟ فَرَفَعَ إِلَيَّ بَصَرَهُ فَقَالَ: ((لَا)). فَقُلْتُ: اللَّهُ أَكْبَرُ، ثُمَّ قُلْتُ: وَأَنَا قَائِمٌ اسْتَأْذِنُ يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَوْ رَأَيْتَنِي، وَكُنَّا مَعَشَرَ قُرَيْشٍ تَغْلِبُ النِّسَاءَ فَلَمَّا قَدِمْنَا الْمَدِينَةَ إِذَا قَوْمٌ تَغْلِبُهُمْ نِسَاؤُهُمْ، فَتَبَسَّمَ النَّبِيُّ ﷺ ثُمَّ قُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! لَوْ رَأَيْتَنِي وَدَخَلْتُ عَلَى حَفْصَةَ



اللہ اکبر! پھر میں نے کھڑے ہی کھڑے آنحضرت ﷺ کو خوش کرنے کے لیے کہا: یا رسول اللہ! آپ کو معلوم ہے ہم قریش کے لوگ عورتوں پر غالب رہا کرتے تھے۔ پھر جب ہم مدینہ آئے تو یہاں کے لوگوں پر ان کی عورتیں غالب تھیں۔ آنحضرت ﷺ اس پر مسکرا دیے۔ پھر میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ کو معلوم ہے میں حصہ کے پاس ایک مرتبہ گیا تھا اور اس سے کہہ آیا تھا کہ اپنی سوکن کی وجہ سے جو تم سے زیادہ خوبصورت اور تم سے زیادہ رسول اللہ ﷺ کی عزیز ہے، دھوکا میں مت رہنا۔ ان کا اشارہ عائشہ رضی اللہ عنہا کی طرف تھا۔ اس پر حضور اکرم ﷺ دوبارہ مسکرا دیے۔ میں نے جب آنحضور ﷺ کو مسکراتے دیکھا تو بیٹھ گیا پھر نظر اٹھا کر میں نے آنحضور ﷺ کے گھر کا جائزہ لیا۔ خدا کی قسم! میں نے آنحضرت ﷺ کے گھر میں کوئی ایسی چیز نہیں دیکھی جس پر نظر رکھتی۔ سوائے تین چیزوں کے (جو وہاں موجود تھے)۔ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! اللہ سے دعا فرمائیے کہ وہ آپ کی امت کو فراخی عطا فرمائے۔ فارس و روم کو فراخی اور وسعت حاصل ہے اور انہیں دنیا دی گئی ہے، حالانکہ وہ اللہ کی عبادت نہیں کرتے۔ نبی اکرم ﷺ ابھی تک ٹیک لگائے ہوئے تھے لیکن اب سیدھے بیٹھ گئے۔ فرمایا: ”ابن خطاب! تمہاری نظر میں بھی یہ چیزیں اہمیت رکھتی ہیں، یہ تو وہ لوگ ہیں جنہیں جو کچھ بھلائی ملنے والی تھی سب اسی دنیا میں دے دی گئی ہے۔“ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میرے لیے اللہ سے مغفرت کی دعا کر دیجیے (کہ میں نے دنیاوی شان و شوکت کے متعلق یہ غلط خیال دل میں رکھا) چنانچہ حضور اکرم ﷺ نے اپنی ازواج کو اسی وجہ سے انتیس دن تک الگ رکھا۔ حصہ نے آنحضور ﷺ کا راز عائشہ سے کہہ دیا تھا آنحضور ﷺ نے فرمایا تھا: ”ایک مہینہ تک میں ازواج کے پاس نہیں جاؤں گا۔“ کیونکہ جب اللہ تعالیٰ نے آنحضرت ﷺ پر عتاب کیا تو آنحضرت ﷺ کو اس کا بہت رنج ہوا (اور آپ نے ازواج سے الگ رہنے کا فیصلہ کیا) پھر جب انیسویں رات گزر گئی تو آنحضور ﷺ عائشہ رضی اللہ عنہا کے گھر تشریف لے گئے اور آپ سے ابتدا کی۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے عرض کیا: یا رسول اللہ! آپ نے قسم کھائی تھی کہ ہمارے یہاں ایک مہینہ

فَقُلْتُ لَهَا: لَا يَغُرُّكَ أَنْ كَانَتْ جَارَتُكَ أَوْصَا مِنْكَ وَأَحَبَّ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ يَرِيدُ عَائِشَةَ فَتَبَسَّمَ النَّبِيُّ ﷺ تَبَسُّمَهُ أُخْرَى، فَجَلَسْتُ حِينَ رَأَيْتُهُ تَبَسَّمَ، فَرَفَعْتُ بَصَرِي فِيهِ فَوَاللَّهِ مَا رَأَيْتُ فِي بَيْتِهِ شَيْئًا يَرُدُّ الْبَصَرَ غَيْرَ أَهْبَةِ ثَلَاثَةٍ. فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! ادْعُ اللَّهَ فَلْيُوسِّعْ عَلَيَّ أَمْتِكَ، فَإِنَّ فَارِسًا وَالرُّومَ قَدْ وَسَّعَ عَلَيْهِمْ، وَأَعْطُوا الدُّنْيَا وَهُمْ لَا يَعْبُدُونَ اللَّهَ. فَجَلَسَ النَّبِيُّ ﷺ وَكَانَ مُتَكِنًا. فَقَالَ: ((أُولَئِي هَذَا أَنْتِ يَا ابْنَ الْخَطَّابِ! إِنَّ أُولَئِكَ قَوْمٌ عَجَلُوا طَيِّبَاتِهِمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا)). فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! اسْتَغْفِرْ لِي. فَاعْتَزَلَ النَّبِيُّ ﷺ نِسَاءَهُ مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ الْحَدِيثِ حِينَ أَفْشَتْهُ حَفْصَةُ إِلَى عَائِشَةَ تَسْعًا وَعِشْرِينَ لَيْلَةً وَكَانَ قَالَ: ((مَا أَنَا بِدَاخِلٍ عَلَيْهِنَّ شَهْرًا)). مِنْ شِدَّةِ مَوْجِدَتِهِ عَلَيْهِنَّ حِينَ عَابَهُ اللَّهُ، فَلَمَّا مَضَتْ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ لَيْلَةً دَخَلَ عَلَى عَائِشَةَ فَبَدَأَ بِهَا فَقَالَتْ لَهُ عَائِشَةُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّكَ كُنْتَ قَدْ أَقْسَمْتَ أَنْ لَا تَدْخُلَ عَلَيْنَا شَهْرًا، وَإِنَّمَا أَصْبَحْتَ مِنْ تِسْعٍ وَعِشْرِينَ لَيْلَةً أَعْدَدَهَا عَدًّا. فَقَالَ: ((الشَّهْرُ تِسْعٌ وَعِشْرُونَ)). فَكَانَ ذَلِكَ الشَّهْرُ تِسْعًا وَعِشْرِينَ لَيْلَةً. قَالَتْ عَائِشَةُ: ثُمَّ أُنْزِلَ اللَّهُ التَّخْيِيرَ فَبَدَأَ بِي أَوَّلَ امْرَأَةٍ مِنْ نِسَائِهِ فَاخْتَرْتُهُ، ثُمَّ خَيَّرَ نِسَاءَهُ كُلَّهُنَّ فَقُلْنَ مِثْلَ مَا قَالَتْ عَائِشَةُ. [راجع: ۱۸۹]

تک تشریف نہیں لائیں گے اور ابھی تو اُنٹیس ہی دن گزرنے ہیں میں تو ایک ایک دن گن رہی تھی۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہ مہینہ اُنٹیس کا ہے۔“ وہ مہینہ اُنٹیس کا تھا۔ عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ پھر اللہ تعالیٰ نے آیت تخیر نازل کی اور آنحضور ﷺ اپنی تمام ازواج میں سب سے پہلے میرے پاس تشریف لائے (اور مجھ سے اللہ کی وحی کا ذکر کیا) میں نے آنحضور ﷺ کو ہی پسند کیا۔ اس کے بعد آنحضور ﷺ نے اپنی تمام دوسری ازواج کو اختیار دیا اور سب نے وہی کہا جو حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کہہ چکی تھیں۔

تشریح: دوسری روایت میں ہے کہ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے اپنی بیٹی حضرت حصہ رضی اللہ عنہا سے کہا کہ نبی کریم ﷺ سے کچھ مت کہا کر آپ کے ہاں روپیہ اثری نہیں ہے اگر تجھ کو کسی چیز کی حاجت ہو، تیل ہی درکار ہو تو مجھ سے کہو میں لا دوں گا، نبی کریم ﷺ سے مت کہنا۔ یہاں سے باب کا مطلب نکلتا ہے کہ خاندان کے بارے میں باپ کا اپنی بیٹی کو سمجھانا جائز ہے بلکہ ضروری ہے۔ جس میں ازواج مطہرات کو نبی کریم ﷺ کے ساتھ رہنے یا الگ ہو جانے کا اختیار دیا گیا تھا۔

## بَابُ صَوْمِ الْمَرْأَةِ بِإِذْنِ زَوْجِهَا تَطَوُّعًا

### باب: شوہر کی اجازت سے عورت کو نفلی روزہ رکھنا جائز ہے؟

۵۱۹۲۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَعْمَرٌ، عَنْ هَمَّامِ بْنِ مُنَبِّهٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((لَا تَصُومُ الْمَرْأَةُ وَبَعْلُهَا شَاهِدٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ)).  
ہم کو معمر نے خبر دی، انہیں ہمام بن منبہ نے اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اگر شوہر گھر پر موجود ہو تو کوئی عورت اس کی اجازت کے بغیر (نفلی) روزہ نہ رکھے۔“

[راجع: ۲۰۶۶]

تشریح: نفلی روزہ نفلی عبادت ہے اور خاندان کی اطاعت عورت کے لئے فرض ہے۔ اس لئے نفلی عبادت سے فرض کی ادائیگی ضروری ہے۔ مردوں میں اگر اپنی بیوی سے ملاپ چاہے تو عورت کو نفلی روزہ ختم کرنا ہوگا۔ لہذا پہلی ہی اجازت لے کر اگر روزہ رکھے تو بہتر ہے۔

## بَابُ إِذَا بَاتَتِ الْمَرْأَةُ مَهَاجِرَةً فِرَاشَ زَوْجِهَا

### باب: جو عورت ناراض ہو کر اپنے شوہر کے بستر سے الگ ہو کر رات گزارے، اس کی برائی کا بیان

۵۱۹۳۔ حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِي عَدِيٍّ، عَنْ شُعْبَةَ، عَنْ سُلَيْمَانَ،  
(۵۱۹۳) ہم سے محمد بن بشار نے بیان کیا، کہا ہم سے ابن ابی عدی نے بیان کیا، ان سے شعبہ نے، ان سے سلیمان نے، ان سے ابو حازم نے اور

عَنْ أَبِي حَازِمٍ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((إِذَا دَعَا الرَّجُلُ امْرَأَتَهُ إِلَى فِرَاشِهِ فَلَبَّتْ أَنْ تَجِيءَ لَعْنَتُهَا الْمَلَائِكَةُ حَتَّى تُصْبِحَ)). [راجع: ۳۲۲۷]

ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”جب شوہر اپنی بیوی کو اپنے بستر پر بلائے اور وہ آنے سے (ناراضی کی وجہ سے) انکار کر دے تو فرشتے صبح تک اس پر لعنت بھیجتے ہیں۔“

تشریح: عورت کا غصہ بجا ہو یا بے جا مگر اطاعت کے پیش نظر اس کا فرض ہے خاوند کے بستر پر حاضری دینا اگر وہ خفگی میں رات کو ایسا نہ کرے تو بلائیک اس وعید شدید کی مستحق ہے۔ عورت کے لئے خاوند کی اطاعت ہی اس کی زندگی کو بہتر بنا سکتی ہے۔

۵۱۹۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَرَفَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ زُرَّارَةَ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((إِذَا بَاتَتِ الْمَرْأَةُ مَهْجُورَةً فِرَاشَ زَوْجِهَا لَعْنَتُهَا الْمَلَائِكَةُ حَتَّى تَرُجِعَ)). [راجع: ۳۲۲۷] [مسلم: ۳۵۲۴، ۳۵۲۸]

(۵۱۹۴) ہم سے محمد بن عرعرہ نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے بیان کیا، ان سے زرارہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اگر عورت اپنے شوہر سے ناراضی کی وجہ سے اس کے بستر سے الگ تھلگ رات گزارے تو فرشتے اس پر اس وقت تک لعنت بھیجتے ہیں جب تک وہ اپنی اس حرکت سے باز نہ آجائے۔“

**باب: عورت اپنے شوہر کے گھر میں آنے کی کسی**

**غیر مرد کو اس کی اجازت کے بغیر اجازت نہ دے**

(۵۱۹۵) ہم سے ابو ییمان نے بیان کیا، کہا ہم کو شعبہ نے خبر دی، کہا ہم سے ابو زناد نے بیان کیا، ان سے اعرج نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”عورت کے لیے جائز نہیں کہ اپنے شوہر کی موجودگی میں اس کی اجازت کے بغیر (نفل) روزہ رکھے اور عورت کسی کو اس کے گھر میں اس کی مرضی کے بغیر آنے کی اجازت نہ دے اور عورت جو کچھ بھی اپنے شوہر کے مال میں سے اس کی صریح اجازت کے بغیر خرچ کر دے تو اسے بھی اس کا آدھا ثواب ملے گا۔“ اس حدیث کو ابو زناد نے موسیٰ بن ابی عثمان سے بھی اور ان سے ان کے والد نے اور ان سے ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے روایت کیا ہے اور اس میں صرف روزے کا ہی ذکر ہے۔

**بَابُ: لَا تَأْذَنُ الْمَرْأَةُ فِي بَيْتِ**

**زَوْجِهَا [لَا أَحَدٍ] إِلَّا بِإِذْنِهِ**

۵۱۹۵۔ حَدَّثَنَا أَبُو الْيَمَانِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا شُعْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو الزِّنَادِ، عَنْ الْأَعْرَجِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((لَا يَحِلُّ لِلْمَرْأَةِ أَنْ تَصُومَ وَزَوْجُهَا شَاهِدٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ، وَلَا تَأْذَنَ فِي بَيْتِهِ إِلَّا بِإِذْنِهِ، وَمَا أَنْفَقَتْ مِنْ نَفَقَةٍ مِنْ غَيْرِ أَمْرِهِ فَإِنَّهُ يُؤَدَّى إِلَيْهِ شَطْرَهُ)). وَرَوَاهُ أَبُو الزِّنَادِ أَيْضًا عَنْ مُوسَى عَنْ أَبِيهِ عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ فِي الصَّوْمِ. [راجع: ۲۰۶۶]

[۲۰۶۶]

تشریح: کسی غیر مرد کا بغیر اجازت خاوند کے گھر میں داخل ہونا بھی منع ہے۔ مراد یہ ہے کہ عورت اپنے خاوند کے حکم کے بغیر اس مال میں سے خرچ کرے جو خاوند نے اس کو دے ڈالا ہے یعنی اپنے ماہوار میں سے جیسے کہ ابو داؤد کی روایت میں ہے کہ عورت اپنے خاوند کا مال صدقہ نہیں کر سکتی مگر ہاں اپنی خوراک میں سے اور ثواب دونوں کو برابر ملے گا۔ وہ خرچ بھی مراد ہے جو عادت کے موافق ہو جسے سن کر خاوند ناراض نہ ہو۔

## بَاب

## باب

۵۱۹۶۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، عَنْ أَبِيهِ عُمَانَ، عَنْ أَنَسِ بْنِ عُمَرَ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((قُمْتُ عَلَى بَابِ الْجَنَّةِ فَكَانَ عَامَّةٌ مِنْ دَخَلِهَا الْمَسَاكِينُ وَأَصْحَابُ الْجَدِّ مَحْبُوسُونَ غَيْرَ أَنَّ أَصْحَابَ النَّارِ قَدْ أُمِرَ بِهِمْ إِلَى النَّارِ، وَقُمْتُ عَلَى بَابِ النَّارِ فَإِذَا عَامَّةٌ مِنْ دَخَلِهَا النِّسَاءُ)). اطرافہ

۵۱۹۷۔ (۵۱۹۶) ہم سے مسدد نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم کو انس بن عمر نے خبر دی، انہیں ابو عثمان نے، انہیں حضرت اسامہ رضی اللہ عنہ نے اور ان سے نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں جنت کے دروازے پر کھڑا ہوا تو اس میں داخل ہونے والوں کی اکثریت غریبوں کی تھی۔ مالدار (جنت کے دروازے پر حساب کے لیے) روک لیے گئے تھے، البتہ جہنم والوں کو جہنم میں جانے کا حکم دے دیا گیا تھا اور میں جہنم کے دروازے پر کھڑا ہوا تو اس میں داخل ہونے والی زیادہ عورتیں تھیں۔“

فی: [۶۵۴۷: مسلم: ۶۹۳۷]

تشریح: اس حدیث کی مناسبت ترجمہ باب سے یہ ہے کہ عورتیں چونکہ اکثر خاندان کے بے اجازت غیر لوگوں کو گھر میں بلا لیتی ہیں اس وجہ سے دوزخ کی سزاوار ہوئیں۔ نبی کریم ﷺ کا یہ دیکھنا عالم رویا میں تھا۔ آپ نے جو دیکھا وہ برحق ہے اور غریب و یتیم اور وہ بہشت میں جانے کے پہلے سزاوار ہیں مالدار مسلمانوں کا داخلہ غریبائے مسلمین کے بعد ہوگا۔

## بَابُ كُفْرَانِ الْعَشِيرِ

## باب: خاوند کی ناشکری کا بیان

وَهُوَ الزَّوْجُ، وَهُوَ الْخَلِيطُ مِنَ الْمُعَاشَرَةِ. فِيهِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ.

۵۱۹۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ زَيْدِ بْنِ أَسْلَمَ، عَنْ عَطَاءِ ابْنِ يَسَارٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَبَّاسٍ، أَنَّهُ قَالَ: خَسَفَتِ الشَّمْسُ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَصَلَّى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَالنَّاسُ مَعَهُ، فَقَامَ قِيَامًا طَوِيلًا نَحْوًا مِنْ سُورَةِ الْبَقَرَةِ، ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا، ثُمَّ رَفَعَ فَقَامَ قِيَامًا طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ الْأَوَّلِ، ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ الرُّكُوعِ الْأَوَّلِ، ثُمَّ سَجَدَ، ثُمَّ قَامَ فَقَامَ قِيَامًا طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ الْأَوَّلِ، ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ الرُّكُوعِ

یہ لفظ معاشرے سے نکلا ہے جس کے معنی خلط ملط، یعنی ملا دینے کے ہیں۔ اس باب میں ابو سعید خدری رضی اللہ عنہ نے نبی کریم ﷺ سے روایت کیا ہے۔

(۵۱۹۷) ہم سے عبد اللہ بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں زید بن اسلم نے، انہیں عطاء بن یسار نے اور انہیں حضرت عبد اللہ بن عباس رضی اللہ عنہ نے، انہوں نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں سورج گرہن ہوا تو آنحضرت ﷺ نے لوگوں کے ساتھ اس کی نماز پڑھی۔ آپ ﷺ نے بہت لمبا قیام کیا اتنا طویل کہ سورہ بقرہ پڑھی جا سکے۔ پھر طویل رکوع کیا، رکوع سے سراٹھا کر بہت دیر تک قیام کیا یہ قیام پہلے قیام سے کچھ کم تھا۔ پھر آپ نے دوسرا طویل رکوع کیا۔ یہ رکوع طوالت میں پہلے رکوع سے کچھ کم طویل تھا، پھر سراٹھایا اور سجدہ کیا، پھر دوبارہ قیام کیا اور بہت دیر تک حالت قیام میں رہے۔ یہ قیام پہلی رکعت کے قیام سے کچھ کم تھا۔ پھر طویل رکوع کیا، یہ رکوع پہلے سے کچھ کم تھا۔ پھر سراٹھایا اور طویل قیام کیا۔ یہ قیام پہلے قیام سے کچھ کم تھا۔ پھر رکوع کیا،

طویل رکوع۔ اور یہ رکوع پہلے رکوع سے کچھ کم طویل تھا۔ پھر سر اٹھایا اور سجدہ میں گئے۔ جب آپ ﷺ نماز سے فارغ ہوئے تو گرہن ختم ہو چکا تھا۔ اس کے بعد آپ ﷺ نے فرمایا: ”سورج اور چاند اللہ کی نشانیوں میں سے دو نشانیاں ہیں، ان میں گرہن کسی کی موت یا کسی کی حیات کی وجہ سے نہیں ہوتا۔ اس لیے جب تم گرہن دیکھو تو اللہ کو یاد کرو۔“ صحابہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ہم نے آپ کو دیکھا کہ آپ نے اپنی اس جگہ سے کوئی چیز پکڑی ہے۔ پھر ہم نے دیکھا کہ آپ پیچھے ہٹ گئے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”میں نے جنت دیکھی تھی یا (آنحضور ﷺ نے یہ فرمایا راوی کو شک تھا) مجھے جنت دکھائی گئی تھی۔ میں نے اس کا خوشہ توڑنے کے لیے ہاتھ بڑھایا تھا اور اگر میں اسے توڑ لیتا تو تم رہتی دنیا تک اسے کھاتے اور میں نے دوزخ دیکھی آج سے زیادہ ہیبت ناک منظر میں نے کبھی نہیں دیکھا اور میں نے دیکھا کہ اس میں عورتوں کی تعداد زیادہ ہے۔“ صحابہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! ایسا کیوں ہے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”وہ شوہر کی ناشکری کرتی ہیں اور ان کے احسان کا انکار کرتی ہیں، اگر تم ان میں سے کسی ایک کے ساتھ زندگی بھر بھی حسن سلوک کا معاملہ کرو پھر بھی تمہاری طرف سے کوئی چیز اس کے لیے ناگوار خاطر ہوئی تو کہہ دے گی کہ میں نے تو تم سے کبھی بھلائی دیکھی ہی نہیں۔“

الْأَوَّلِ، ثُمَّ رَفَعَ فَقَامَ قِيَامًا طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ الْقِيَامِ الْأَوَّلِ، ثُمَّ رَكَعَ رُكُوعًا طَوِيلًا وَهُوَ دُونَ الرُّكُوعِ الْأَوَّلِ، ثُمَّ رَفَعَ ثُمَّ سَجَدَ، ثُمَّ انْصَرَفَ، وَقَدْ تَجَلَّتِ الشَّمْسُ، فَقَالَ: ((إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ آيَتَانِ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ لَا يَخْسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ، فَإِذَا رَأَيْتُمْ ذَلِكَ فَاذْكُرُوا اللَّهَ)). قَالُوا: يَا رَسُولَ اللَّهِ! رَأَيْنَاكَ تَنَاولْتَ شَيْئًا فِي مَقَامِكَ هَذَا، ثُمَّ رَأَيْنَاكَ تَكْعُكَعْتَ. فَقَالَ: ((إِنِّي رَأَيْتُ الْجَنَّةَ - أَوْ رَأَيْتُ الْجَنَّةَ - فَتَنَاولْتُ مِنْهَا عُنُقُودًا وَلَوْ أَخَذْتُه لَأَكَلْتُ مِنْهُ مَا بَقِيََتِ الدُّنْيَا، وَرَأَيْتُ النَّارَ فَلَمْ أَرَ كَالْيَوْمِ مَنْظَرًا قَطُّ وَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا النِّسَاءَ)). قَالُوا: لِمَ يَا رَسُولَ اللَّهِ؟ قَالَ: ((يَكْفُرْنَ)) (يَكْفُرْنَ) الْعُسَيْرَ وَيَكْفُرْنَ الْإِحْسَانَ، وَلَوْ أَحْسَنْتَ إِلَى إِحْدَاهُنَّ الدَّهْرَ، ثُمَّ رَأَتْ مِنْكَ شَيْئًا قَالَتْ: مَا رَأَيْتُ مِنْكَ خَيْرًا قَطُّ)). [راجع: ۲۹]

تشریح: حدیث میں نماز کسوف کا بیان ہے آخر میں دوزخ کا ایک نظارہ پیش کیا گیا ہے جو نافرمان عورتوں سے متعلق ہے۔ اسی سے باب کا مطلب ثابت ہوتا ہے عورتوں کی یہ فطرت ہے جو بیان ہوئی الاما شاء اللہ۔ بہت کم نیک بخت عورتیں ایسی ہوتی ہیں جو شکر گزار اور اطاعت شعار ہوں۔

۵۱۹۸۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ الْهَثَمِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَوْفٌ، عَنْ أَبِي رَجَاءٍ، عَنْ عِمْرَانَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((أَطْلَعْتُ فِي الْجَنَّةِ فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا الْفُقَرَاءَ، وَأَطْلَعْتُ فِي النَّارِ، فَرَأَيْتُ أَكْثَرَ أَهْلِهَا النِّسَاءَ)). تَابَعَهُ أَبُو بَرْزَاءٍ وَاسْلَمُ بْنُ زُرَيْرٍ. [راجع: ۳۲۴۱]

(۵۱۹۸) ہم سے عثمان بن ہشام نے بیان کیا، کہا ہم سے عوف نے بیان کیا، ان سے ابورجاء نے، ان سے عمران نے، ان سے عوف بن کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں نے جنت میں جھانک کر دیکھا تو اس کے اکثر رہنے والے غریب لوگ تھے اور میں نے دوزخ میں جھانک کر دیکھا تو اس کے اندر رہنے والی اکثر عورتیں تھیں۔“ اس روایت کی متابعت ابویوب اور سلم بن زریع نے کی ہے۔

باب: تمہاری بیوی کا بھی تم پر حق ہے

بَابُ: لِزَوْجِكَ عَلَيْكَ حَقٌّ

قَالَ أَبُو جُحَيْفَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ

اس حدیث کو ابو حقیفہ (عبداللہ بن وہب عامری) نے رسول اللہ ﷺ سے مرفوعاً روایت کیا ہے

(۵۱۹۹) ہم سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو اوزاعی نے خبر دی، کہا مجھ سے یحییٰ بن ابن ابی کثیر نے بیان کیا، کہا کہ مجھ سے ابوسلمہ بن عبدالرحمن نے بیان کیا، کہا مجھ سے حضرت عبداللہ بن عمرو بن عاص رضی اللہ عنہما نے بیان کیا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”عبداللہ! کیا میری یہ اطلاع صحیح ہے کہ تم (روزانہ) دن میں روزہ رکھتے ہو اور رات بھر عبادت کرتے ہو؟“ میں نے عرض کیا: جی ہاں، یا رسول اللہ! آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ایسا نہ کرو، روزے بھی رکھو اور بغیر روزے کے بھی رہو، رات میں عبادت کرو اور نیند بھی۔ کیونکہ تمہارے بدن کا بھی تم پر حق ہے، تمہاری آنکھ کا بھی تم پر حق ہے اور تمہاری بیوی کا بھی تم پر حق ہے۔“

۵۱۹۹۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مُقَاتِلٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا الْأَوْزَاعِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنِي يَحْيَى بْنُ أَبِي كَثِيرٍ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو سَلَمَةَ بْنُ عَبْدِ الرَّحْمَنِ، قَالَ: حَدَّثَنِي عَبْدُ اللَّهِ بْنُ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ، قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَا عَبْدَ اللَّهِ! أَلَمْ أُخْبِرْ أَنَّكَ تَصُومُ النَّهَارَ وَتَقُومُ اللَّيْلَ))؟ قُلْتُ: بَلَى! يَا رَسُولَ اللَّهِ! قَالَ: ((فَلَا تَفْعَلْ، صُمْ وَأَفِطِرْ، وَقُمْ وَنَمْ، فَإِنَّ لَجَسَدِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، وَإِنَّ لِرَوْحِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، وَإِنَّ لِرِزْقِكَ عَلَيْكَ حَقًّا)). [راجع: ۱۱۳۱]

تشریح: ابو حقیفہ عامری وفات نبوی ﷺ کے وقت نابالغ تھے۔ بعد میں انہوں نے کوفہ میں قیام کیا اور ۴۷ھ میں کوفہ ہی میں وفات پائی۔ ان کی رسول کریم ﷺ سے سماعت ثابت ہے۔

## بَابُ: الْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ فِي بَيْتِ زَوْجِهَا

(۵۲۰۰) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبداللہ نے خبر دی، انہوں نے کہا ہم کو موسیٰ بن عقبہ نے خبر دی، انہیں نافع نے اور انہیں حضرت عبداللہ بن عمر رضی اللہ عنہما نے کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے ہر ایک حاکم ہے اور ہر ایک سے اس کی رعیت کے بارے میں سوال ہوگا۔ امیر (حاکم) ہے، مرد اپنے گھر والوں پر حاکم ہے۔ عورت اپنے شوہر کے گھر اور اس کے بچوں پر حاکم ہے۔ تم میں سے ہر ایک حاکم ہے اور ہر ایک سے اس کی رعیت کے بارے میں سوال ہوگا۔“

۵۲۰۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مُوسَى بْنُ عُقْبَةَ، عَنْ نَافِعٍ، عَنْ ابْنِ عُمَرَ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((كُلُّكُمْ رَاعٍ، وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ، وَالْأَمِيرُ رَاعٍ، وَالرَّجُلُ رَاعٍ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ، وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ عَلَى بَيْتِ زَوْجِهَا وَوَلَدِهِ، فَكُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ)). [راجع: ۸۹۳]

تشریح: اس حدیث کی مطابقت ترجمہ باب سے یوں ہے کہ جب ہر ایک سے اس کی رعیت کے متعلق باز پرس ہوگی تو بیوی سے شوہر کے گھر کے متعلق ہوگی کہ اس نے اپنے شوہر کے گھر کی عمرانی کی یا نہیں۔ اسی طرح ہر ایک ذمہ دار سے سوال کیا جائے گا۔

### باب: سورۃ نساء میں اللہ تعالیٰ کا فرمانا:

”مرد عورتوں کے اوپر حاکم ہیں، اس لیے کہ اللہ نے ان میں سے بعض کو بعض پر بڑائی دی ہے۔“ اللہ تعالیٰ کے فرمان: ”بیشک اللہ بڑی رفعت والا، بڑی عظمت والا ہے“ تک۔

(۵۲۰۱) ہم سے خالد بن خالد نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان نے بیان کیا، انہوں نے کہا: مجھ سے حمید نے بیان کیا اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ اپنی ازواج مطہرات سے ایک مہینہ تک الگ رہے اور اپنے ایک بالا خانہ میں قیام کیا۔ پھر آپ ﷺ انتیس دن کے بعد گھر میں تشریف لائے تو کہا کیا یا رسول اللہ! آپ نے تو ایک مہینے کے لیے عہد کیا تھا آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”یہ مہینہ انتیس کا ہے۔“

### باب: نبی اکرم ﷺ کا عورتوں کو اس طرح چھوڑنا

کہ ان کے گھروں ہی میں نہیں گئے

اور معاویہ بن حیدہ سے مروی ہے (اسے ابو داؤد وغیرہ نے نکالا ہے) کہ عورت کا چھوڑنا گھر ہی میں ہو مگر پہلی حدیث (یعنی حضرت انس رضی اللہ عنہ کی) زیادہ صحیح ہے۔

تشریح: جس سے یہ لکھا ہے کہ دوسرے گھر میں جا کر رہا جائیگا درست ہے۔

(۵۲۰۲) ہم سے ابو عاصم نے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے (دوسری سند) امام بخاری نے کہا: اور مجھ سے محمد بن مقاتل نے بیان کیا، کہا ہم کو حضرت عبداللہ بن مبارک نے خبر دی، انہیں ابن جریج نے خبر دی، کہا مجھے یحییٰ بن عبداللہ بن صفیٰ نے خبر دی، انہیں عکرمہ بن عبدالرحمن بن حارث نے خبر دی اور انہیں حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے خبر دی کہ نبی کریم ﷺ نے (ایک واقعہ کی وجہ سے) قسم کھائی کہ اپنی بعض ازواج کے ہاں ایک مہینے تک نہیں جائیں گے۔ پھر جب انتیس دن گزر گئے تو آنحضرت ﷺ ان کے پاس صبح کے وقت گئے یا شام کے وقت، آنحضرت ﷺ سے عرض کیا گیا: آپ نے تو قسم کھائی تھی کہ ایک مہینہ تک نہیں آئیں گے؟ آپ ﷺ

### بابُ قَوْلِ اللَّهِ تَعَالَى:

﴿الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا﴾. [النساء: ۳۴]

۵۲۰۱۔ حَدَّثَنَا خَالِدُ بْنُ مَخْلَدٍ، قَالَ: حَاتُّنَا سُلَيْمَانُ، قَالَ: حَدَّثَنِي حُبَيْدٌ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: آلَى رَسُولُ اللَّهِ ﷺ مِنْ نِسَائِهِ شَهْرًا وَقَعَدَ فِي مَشْرَبَةٍ لَهُ فَتَزَلَّ تِسْعَ وَعِشْرِينَ فَيَقِيلُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّكَ آلَيْتَ عَلَى شَهْرٍ. قَالَ: ((إِنَّ الشَّهْرَ تِسْعَ وَعِشْرُونَ)). [راجع: ۳۷۸]

### بابُ هَجْرَةِ النَّبِيِّ ﷺ نِسَائِهِ

فِي غَيْرِ بُيُوتِهِنَّ

وَيَذْكُرُ عَنْ مُعَاوِيَةَ بْنِ حِذَافَةَ رَفَعَهُ: ((غَيْرُ أَنْ لَا تَهْجُرُوا إِلَّا فِي الْبَيْتِ)). وَالْأَوَّلُ أَصَحُّ.

۵۲۰۲۔ حَدَّثَنَا أَبُو عَاصِمٍ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، وَحَدَّثَنِي مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا ابْنُ جُرَيْجٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي يَحْيَى بْنُ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ صَفِيٍّ، أَنَّ عِكْرَمَةَ ابْنَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْحَارِثِ، أَخْبَرَهُ أَنَّ أُمَّ سَلَمَةَ أَخْبَرَتْهُ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ حَلَفَ لَا يَدْخُلُ عَلَى بَعْضِ نِسَائِهِ شَهْرًا، فَلَمَّا مَضَى تِسْعَةُ وَعِشْرُونَ يَوْمًا غَدَا عَلَيْهِنَّ أَوْ رَاحَ فَيَقِيلُ لَهُ: يَا نَبِيَّ اللَّهِ! حَلَفْتَ أَنْ لَا تَدْخُلَ عَلَيْهِنَّ

شَهْرًا قَالَ: ((إِنَّ الشَّهْرَ يَكُونُ تِسْعَةً وَعِشْرِينَ يَوْمًا)). [راجع: ۱۹۱۰]

۵۲۰۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مَرْوَانُ بْنُ مُعَاوِيَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو يَعْفُورٍ، قَالَ: تَذَكَّرْنَا عِنْدَ أَبِي الضُّحَى فَقَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَبَّاسٍ، قَالَ: أَصْبَحْنَا يَوْمًا وَنَسَاءُ النَّبِيِّ ﷺ يَتَكَيَّنَ، عِنْدَ كُلِّ امْرَأَةٍ مِنْهُنَّ أَهْلُهَا، فَخَرَجْتُ إِلَى الْمَسْجِدِ، فَإِذَا هُوَ مَلَأٌ مِنَ النَّاسِ فَجَاءَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ فَصَعِدَ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ فِي غُرْفَةٍ لَهُ، فَسَلَّمَ فَلَمْ يُجِبْهُ أَحَدٌ، ثُمَّ سَلَّمَ فَلَمْ يُجِبْهُ أَحَدٌ، ثُمَّ سَلَّمَ فَلَمْ يُجِبْهُ أَحَدٌ، فَدَاَهُ فَدَخَلَ عَلَى النَّبِيِّ ﷺ فَقَالَ: أَطَلَقْتَ نِسَاءَكَ؟ فَقَالَ: ((لَا وَلَكِنْ أَلَيْتُ مِنْهُنَّ شَهْرًا)). فَمَكَتْ تِسْعًا وَعِشْرِينَ، ثُمَّ دَخَلَ عَلَى نِسَائِهِ. [نسائي: ۳۴۵۵]

(۵۲۰۳) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے مروان بن معاویہ نے، کہا ہم سے ابو یعفر نے بیان کیا، کہا ہم نے ابوصحی کی مجلس میں (مہینہ پر) بحث کی تو انہوں نے بیان کیا کہ ہم سے ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا، انہوں نے کہا کہ ایک دن صبح ہوئی تو نبی کریم ﷺ کی ازواج رو رہی تھیں، ہر زوجہ مطہرہ کے پاس ان کے گھر والے موجود تھے۔ مسجد کی طرف گیا تو وہ بھی لوگوں سے بھری ہوئی تھی۔ پھر عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ آئے اور نبی کریم ﷺ کی خدمت میں اوپر گئے تو آنحضرت ﷺ اس وقت ایک کمرہ میں تشریف رکھتے تھے۔ انہوں نے سلام کیا لیکن کسی نے جواب نہیں دیا۔ انہوں نے پھر سلام کیا لیکن کسی نے جواب نہیں دیا۔ پھر سلام کیا اور اس مرتبہ بھی کسی نے جواب نہیں دیا تو آواز دی (بعد میں اجازت ملنے پر) نبی اکرم ﷺ کی خدمت میں گئے اور عرض کیا: کیا آنحضرت ﷺ نے اپنی ازواج کو طلاق دے دی ہے؟ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”نہیں، بلکہ ایک مہینہ تک ان سے الگ رہنے کی قسم کھائی ہے۔“ چنانچہ آنحضرت ﷺ اسی دن تک الگ رہے اور پھر اپنی بیویوں کے پاس گئے۔

تشریح: اصطلاح میں اسی کو ایلاء کہا جاتا ہے یعنی مدت مقررہ کے لئے اپنی بیوی سے الگ رہنے کی قسم کھالینا مدت پوری ہونے کے بعد ملنا جائز ہو جاتا ہے۔

بَابُ مَا يُكْرَهُ مِنْ ضَرْبِ النِّسَاءِ  
وَقَوْلِهِ: وَأَضْرِبُوهُنَّ ضَرْبًا غَيْرَ

مُبْرَحٍ

تشریح: یعنی معمولی مار لگا سکتے ہو ”وفی شرح المنیة للحلی للزوج ان یضربها علی ترک الصلوۃ والغسل فی الاصح کما لہ ان یضربها علی ترک الزینۃ اذا اراد والا جابۃ الی الزوج اذا دعاها والخروج بغیر اذنه۔“ (حاشیہ بخاری جلد ۲ صفحہ ۷۸۴) یعنی عاوند کے لئے جائز ہے کہ عورت کو نماز چھوڑنے پر مارے اور غسل چھوڑنے پر بھی مارے جیسا کہ اسے زینت کے ترک پر مارتا ہے جب وہ مرد اس کی زینت چاہے یا بلائے پر وہ نہ آئے یا بغیر اجازت وہ باہر جائے جیسا کہ ان پر وہ مارتا ہے۔ لہذا عورت کو چاہیے کہ مرد کے ہر حکم کی فرمانبرداری کرے جو شریعت کے خلاف نہ ہو۔



۵۲۰۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ زَمْعَةَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا يَجْلِدُ لِمَحْدُومٍ امْرَأَتُهُ جِلْدَ الْعَبْدِ، ثُمَّ يُجَامِعُهَا فِي آخِرِ الْيَوْمِ)). [راجع: ۳۲۷۷]

(۵۲۰۴) ہم سے محمد بن یوسف نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن زعمہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”تم میں سے کوئی شخص اپنی بیوی کو غلاموں کی طرح نہ مارے کہ پھر آخر دن (یعنی شام کو) اس سے ہم بستر بھی ہو۔“

**بَابُ: لَا تَطِيعُ الْمَرْأَةُ زَوْجَهَا**

**فِي مَعْصِيَةِ**

۵۲۰۵۔ حَدَّثَنَا خَلَادُ بْنُ يَحْيَى، قَالَ: حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ نَافِعٍ، عَنِ الْحَسَنِ- هُوَ ابْنُ مُسْلِمٍ- عَنْ صَفِيَّةَ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ امْرَأَةً مِنَ الْأَنْصَارِ زَوَّجَتْ ابْنَتَهَا فَمَمَّعَتْ شَعْرَ رَأْسِهَا، فَجَاءَتْ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرَتْ ذَلِكَ لَهُ، فَقَالَتْ: إِنَّ زَوْجَهَا أَمَرَنِي أَنْ أَصِلَ فِي شَعْرِهَا. فَقَالَ: ((لَا إِنَّهُ قَدْ لَعَنَ الْمُؤَصِّلَاتِ)). [طرفة في: ۵۹۳۴] [مسلم: ۵۵۶۷، ۵۵۶۸، ۵۵۶۹؛ نسائي: ۵۱۱۲]

(۵۲۰۵) ہم سے خلاد بن یحییٰ نے بیان کیا، کہا ہم سے ابراہیم بن نافع نے، ان سے حسن نے وہ مسلم کے صاحبزادے ہیں، ان سے صفیہ رضی اللہ عنہا نے، ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ قبیلہ انصار کی ایک خاتون نے اپنی بیٹی کی شادی کی تھی۔ اس کے بعد لڑکی کے سر کے بال بیماری کی وجہ سے اڑ گئے تو وہ نبی کریم ﷺ کی خدمت میں حاضر ہوئیں اور آپ ﷺ سے اس کا ذکر کیا اور کہا: اس کے شوہر نے اس سے کہا ہے کہ اپنے بالوں کے ساتھ (دوسرے مصنوعی بال) جوڑے۔ آنحضرت ﷺ نے اس پر فرمایا: ”تو ایسا ہرگز مت کر کیونکہ مصنوعی بال سر پر رکھ کر جو جوڑے، تو ایسے بال جوڑنے والیوں پر لعنت کی گئی ہے۔“

تشریح: اس حدیث سے معلوم ہوا کہ اگر شوہر شریعت کے حکم کے خلاف کوئی بات کہے تو عورت اگر اس کو بجا نہ لائے تو اس پر گناہ نہ ہوگا۔

**بَابُ قَوْلِهِ: «وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا»**

**بَابُ: اللّٰهُ كَا فَرْمَانُ:** ”اور اگر کسی عورت کو اپنے شوہر کی طرف سے نفرت اور منہ موڑنے کا خوف ہو“

[النساء: ۱۲۸]

۵۲۰۶۔ حَدَّثَنَا ابْنُ سَلَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ: «وَإِنْ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا» قَالَتْ: هِيَ الْمَرْأَةُ تَكُونُ عِنْدَ الرَّجُلِ، لَا يَسْتَكْبِرُ مِنْهَا فَيُرِيدُ طَلَاقَهَا، وَيَتَزَوَّجُ

(۵۲۰۶) ہم سے ابن سلام نے بیان کیا، کہا ہم کو ابو معاویہ نے خبر دی، انہیں ہشام بن عروہ نے انہیں ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے آیت ”اور اگر کوئی عورت اپنے شوہر کی طرف سے نفرت اور منہ موڑنے کا خوف محسوس کرے۔“ کے متعلق فرمایا: آیت میں ایسی عورت کا بیان ہے جو کسی مرد کے پاس ہو اور وہ مرد اسے اپنے پاس زیادہ نہ

بلاتا ہو بلکہ اسے طلاق دینے کا ارادہ رکھتا ہو اور اس کی بجائے دوسری عورت سے شادی کرنا چاہتا ہو لیکن اس کی موجودہ بیوی اس سے کہے: مجھے اپنے ساتھ ہی رکھو اور طلاق نہ دو۔ تم میرے سوا کسی اور سے شادی کر سکتے ہو میرے خرچ سے بھی تم آزاد ہو اور تم پر باری کی بھی کوئی پابندی نہیں تو اس کا ذکر اللہ تعالیٰ کے اس ارشاد میں ہے: ”پس ان پر کوئی گناہ نہیں اگر وہ آپس میں صلح کر لیں اور صلح بہر حال بہتر ہے۔“

### باب: عزل کا بیان

تشریح: انزال کے وقت ڈاکر کا ہر نکال لینا عزل ہے۔ احادیث ذیل سے اس کا جواز معلوم ہوتا ہے مگر آئندہ دوسری حدیث سے نبی کریم ﷺ کی ناراضگی بھی ظاہر ہے۔ لہذا بہتر یہی ہے کہ بیوی سے عزل نہ کیا جائے۔ واللہ اعلم بالصواب۔

(۵۲۰۷) ہم سے مسدود بن مسرہد نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید نے بیان کیا، ان سے ابن جریج نے، ان سے عطاء نے اور ان سے جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں ہم عزل کیا کرتے تھے۔

(۵۲۰۸) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے بیان کیا کہا انہیں عطاء نے خبر دی، انہوں نے جابر رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ (نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں) جب قرآن نازل ہو رہا تھا ہم عزل کرتے تھے۔

(۵۲۰۹) اور عمرو بن دینار نے بیان کیا عطاء سے اور انہوں نے حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے کہ نبی کریم ﷺ کے زمانہ میں ہم عزل کیا کرتے تھے جب قرآن نازل ہو رہا تھا۔

(۵۲۱۰) ہم سے عبد اللہ بن محمد بن اسماء نے بیان کیا، کہا ہم سے جویریہ نے بیان کیا، ان سے مالک بن انس نے، ان سے زہری نے، ان سے ابن حیریز نے اور ان سے حضرت ابوسعید خدری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ (ایک غزوہ میں) ہمیں قیدی عورتیں ملیں اور ہم نے ان سے عزل کیا۔ پھر ہم نے رسول اللہ ﷺ سے اس کا حکم پوچھا تو آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کیا تم

غیرہا، تَقُولُ لَهُ اَمْسِكْنِي وَلَا تَطْلُقْنِي، ثُمَّ تَزَوِّجْ غَيْرِي، فَانْتَ فِي جُلٍّ مِنَ النَّفَقَةِ عَلَيَّ وَالْقِسْمَةِ لِي، فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى: ﴿فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا اَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ﴾. [راجع: ۲۴۵۰]

### بَابُ الْعَزْلِ

تشریح: انزال کے وقت ڈاکر کا ہر نکال لینا عزل ہے۔ احادیث ذیل سے اس کا جواز معلوم ہوتا ہے مگر آئندہ دوسری حدیث سے نبی کریم ﷺ کی ناراضگی بھی ظاہر ہے۔ لہذا بہتر یہی ہے کہ بیوی سے عزل نہ کیا جائے۔ واللہ اعلم بالصواب۔

۵۲۰۷۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ سَعِيدٍ، عَنْ ابْنِ جُرَيْجٍ، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ، قَالَ: كُنَّا نَعْزِلُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ. [طرفاء فی: ۵۲۰۸، ۵۲۰۹]

۵۲۰۸۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ، قَالَ عَمْرُو بْنُ أَخْبَرَنِي عَطَاءٌ، سَمِعَ جَابِرًا قَالَ: كُنَّا نَعْزِلُ وَالْقُرْآنُ يَنْزِلُ. [راجع: ۵۲۰۷] [مسلم: ۳۵۵۹، ترمذی: ۶۱۳۷، ابن ماجہ: ۱۹۲۷]

۵۲۰۹۔ وَعَنْ عَمْرٍو، عَنْ عَطَاءٍ، عَنْ جَابِرٍ، قَالَ: كُنَّا نَعْزِلُ عَلَى عَهْدِ النَّبِيِّ ﷺ وَالْقُرْآنُ يَنْزِلُ. [راجع: ۵۲۰۷]

۵۲۱۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مُحَمَّدٍ بْنُ أَسْمَاءَ، قَالَ: حَدَّثَنَا جُوَيْرِيَّةُ، عَنْ مَالِكِ بْنِ أَنَسٍ، عَنْ الزُّهْرِيِّ، عَنْ ابْنِ مُحَيْرِيزٍ، عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ، قَالَ: أَصَبْنَا سَبَاً فَكُنَّا نَعْزِلُ فَسَأَلْنَا رَسُولَ اللَّهِ ﷺ فَقَالَ:

واقعی ایسا کرتے ہو؟“ تین مرتبہ آپ نے یہ فرمایا (پھر فرمایا:) ”قیامت تک جو روح بھی پیدا ہونے والی ہے وہ (اپنے وقت پر) پیدا ہو کر رہے گی۔ پس تمہارا عزل کرنا ایک عبث حرکت ہے۔“

((أَوَإِنَّكُمْ تَتَفَعَّلُونَ قَالَهَا ثَلَاثًا مَا مِنْ نَسَمَةٍ كَانَتْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ إِلَّا هِيَ كَانَتْ)).

[راجع: ۲۲۲۹]

تشریح: گویا آپ ﷺ نے اس کو پسند نہیں فرمایا۔

## باب: سفر کے ارادہ کے وقت اپنی بیویوں میں انتخاب کے لیے قرعہ ڈالنا

## بَابُ الْقُرْعَةِ بَيْنَ النِّسَاءِ إِذَا أَرَادَ سَفَرًا

(۵۲۱۱) ہم سے ابو نعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدالواحد بن ایمن نے، کہا: مجھ سے ابن ابی ملیکہ نے، ان سے قاسم نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم جب سفر کا ارادہ کرتے تو اپنی ازواج کے لیے قرعہ ڈالتے۔ ایک مرتبہ قرعہ عائشہ اور حفصہ رضی اللہ عنہما کے نام کا نکلا۔ حضور اکرم ﷺ رات کے وقت معمولاً چلتے وقت عائشہ رضی اللہ عنہا کے ساتھ باتیں کرتے ہوئے چلتے۔ ایک مرتبہ حفصہ رضی اللہ عنہا نے ان سے کہا کہ آج رات کیوں نہ تم میرے اونٹ پر سوار ہو جاؤ اور میں تمہارے اونٹ پر تاکہ تم بھی نئے مناظر دیکھ سکو اور میں بھی۔ انہوں نے یہ تجویز قبول کر لی اور (ہر ایک دوسرے کے اونٹ پر) سوار ہو گئیں۔ اس کے بعد حضور اکرم ﷺ عائشہ رضی اللہ عنہا کے اونٹ کے پاس تشریف لائے۔ اس وقت اس پر حفصہ رضی اللہ عنہا بیٹھی ہوئی تھیں۔ آنحضرت ﷺ نے انہیں سلام کیا، پھر چلتے رہے، جب بڑاؤ ہوا تو حضور اکرم ﷺ کو معلوم ہوا کہ عائشہ رضی اللہ عنہا اس میں نہیں ہیں (اس غلطی پر عائشہ رضی اللہ عنہا کو اس درجہ رنج ہوا کہ) جب لوگ سواریوں سے اتر گئے تو ام المؤمنین نے اپنے پاؤں اذخر گھاس میں ڈال لیے اور دعا کرنے لگیں کہ اے میرے رب! مجھ پر کوئی بچھو یا سانپ مسلط کر دے جو مجھے ڈس لے۔ عائشہ رضی اللہ عنہا کہتی ہیں کہ میں آنحضرت ﷺ سے تو کچھ کہہ نہیں سکتی تھی کیونکہ یہ حرکت خود میری ہی تھی۔

۵۲۱۱- حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَاحِدِ ابْنُ أَيْمَنَ، قَالَ: حَدَّثَنِي ابْنُ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنِ الْقَاسِمِ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ إِذَا خَرَجَ أَفْرَعَ بَيْنَ نِسَائِهِ، فَطَارَبَ الْفُرْعَةَ لِعَائِشَةَ وَحَفْصَةَ، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ إِذَا كَانَ بِاللَّيْلِ سَارَ مَعَ عَائِشَةَ يَتَحَدَّثُ، فَقَالَتْ حَفْصَةُ: أَلَا تَرَ كَبِينَ اللَّيْلَةِ بَعِيرِي وَأَرَكُبُ بَعِيرَكَ تَنْظُرِينَ وَأَنْظُرُ، فَقَالَتْ: بَلَى فَرَكِبْتُ فَجَاءَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى جَمَلٍ عَائِشَةَ وَعَلَيْهِ حَفْصَةُ فَسَلَّمَ عَلَيْهَا ثُمَّ سَارَ حَتَّى نَزَلُوا وَافْتَقَدَتْهُ عَائِشَةُ، فَلَمَّا نَزَلُوا جَعَلَتْ رَجُلَيْهَا بَيْنَ الْإِذْخِرِ وَقَوْلُ: يَا رَبِّ! سَلِّطْ عَلَيَّ عَقْرَبًا أَوْ حَيَّةً تَلْدَغُنِي، وَلَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَقُولَ لَهُ شَيْئًا. [مسلم: ۶۲۹۸]

تشریح: یہ اس لئے کہ نبی کریم ﷺ تو تشریف لائے مگر حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا اپنے قصور سے خود بخود رہ گئیں۔ نہ دوسرے کے اونٹ پر سوار ہوتیں نہ آپ ﷺ کی شرف کلامی سے محروم رہیں۔ حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا کا بھی اس میں کچھ قصور نہ تھا۔ اسی رنج کے مارے اپنے کو کوسے لگیں۔ اور اپنے پاؤں گھاس میں ڈال لے جس میں زہریلے کیڑے بکثرت رہتے تھے۔

**باب: عورت اپنے شوہر کی باری اپنی سوکن کو دے سکتی ہے اور اس کی تقسیم کس طرح کی جائے؟**

**بَابُ الْمَرْأَةِ تَهَبُ يَوْمَهَا مِنْ زَوْجِهَا لِضَرَّتِهَا وَكَيْفَ يَقْسَمُ ذَلِكَ**

۵۲۱۲۔ حَدَّثَنَا مَالِكُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا زُهَيْرٌ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّ سَوْدَةَ بِنْتَ زَمْعَةَ، وَهَبَتْ، يَوْمَهَا لِعَائِشَةَ، وَكَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَقْسِمُ لِعَائِشَةَ يَوْمَهَا وَيَوْمَ سَوْدَةَ. [راجع: ۲۵۹۳] [مسلم: ۳۶۳۰]

۵۲۱۲۔ ہم سے مالک بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے زہیر نے بیان کیا، اس سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہ ام المؤمنین سودہ بنت زمعہ رضی اللہ عنہا نے اپنی باری عائشہ کو دے دی تھی اور رسول اللہ ﷺ عائشہ رضی اللہ عنہا کے یہاں خود ان کی باری کے دن اور سودہ رضی اللہ عنہا کی باری کے دن رہتے تھے۔

تشریح: حضرت سودہ رضی اللہ عنہا نے بڑھاپے میں ایسا کر دیا تھا تا کہ کہیں نبی کریم ﷺ طلاق نہ دے دیں۔

**بَابُ الْعَدْلِ بَيْنَ النِّسَاءِ.**

**باب: بیویوں کے درمیان انصاف کرنا واجب ہے**

﴿وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿وَأَسْعَا حَكِيمًا﴾. [النساء: ۱۲۹، ۱۳۰]

ایک ہی عورت سے شادی کر دو) آخر آیت ﴿وَأَسْعَا حَكِيمًا﴾ تک۔

تشریح: شریعت نے چار عورتوں کو بیک وقت اپنے نکاح میں رکھنے کی اجازت تو دی ہے لیکن ساتھ انصاف کی بھی تاکید کی ہے، کیونکہ عام حالات میں کئی بیویوں کے درمیان انصاف قائم رکھنا مشکل ہو جاتا ہے۔ اس صورت میں تاکید کی ہے کہ صرف ایک ہی کر دو تا کہ عدم انصاف کے مجرم نہ بن سکو۔

ہاں اگر انصاف کر سکتے ہو تو بیک وقت چار تک رکھ سکتے ہو۔ اس سے زیادہ کی اجازت نہیں ہے۔

امام بخاری رحمہ اللہ نے باب قائم کر کے قرآن پاک کی آیت کو بطور استدلال نقل فرمادیا کوئی حدیث یہاں ان کی شرط کے مطابق نہ ملی، اس لئے آیت ہی پر اکتفا فرمایا: "وقد روى الاربعة وصححه ابن حبان والحاكم عن عائشة ان النبي ﷺ كان يقسم بين نسائه فيعدل ويقول اللهم هذا قسمي فيما املك فلا تلمني فيما تملك ولا املك قال الترمذي يعني به الحب والمودة" (فتح الباری جلد ۹ صفحہ ۳۹۱) یعنی رسول کریم ﷺ ان عورتوں میں باری تقسیم فرماتے اور کہتے کہ یا اللہ! یہ میری تقسیم ہے جس کا میں مالک ہوں، رہتی محبت اور مودت اس کا مالک تو ہے اس پر میں اختیار نہیں رکھتا پس اس بارے میں تو مجھ کو ملامت نہ کرنا۔

**باب: إِذَا تَزَوَّجَ الْبُكَرُ عَلَى**

**باب: اگر کسی کے پاس ایک بیوہ عورت اس کے**

**نکاح میں ہو پھر ایک کنواری بھی کرے تو جائز ہے**

**الشَّيْبِ**

۵۲۱۳۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا بِشْرٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا خَالِدٌ، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ، عَنْ أَنَسٍ وَلَوْ شِئْتُ أَنْ أَقُولَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: وَلَكِنْ قَالَ:

۵۲۱۳۔ ہم سے مسدد بن مسرہد نے بیان کیا، کہا ہم سے بشر بن مفضل نے، ان سے خالد جذا نے، ان سے ابو قلابہ نے بیان کیا اور ان سے انس رضی اللہ عنہ نے (راوی ابو قلابہ یا انس رضی اللہ عنہ نے) کہا کہ اگر میں چاہوں تو

السُّنَّةُ إِذَا تَزَوَّجَ الْبِكْرَ أَقَامَ عِنْدَهَا سَبْعًا، وَإِذَا تَزَوَّجَ الثَّيِّبَ أَقَامَ عِنْدَهَا ثَلَاثًا. [طرفہ فی: ۵۲۱۴] [مسلم: ۳۶۲۶، ۳۶۲۷] ابوداؤد: ۲۱۳۴ ترمذی: ۱۱۳۹ ابن ماجہ: ۱۹۱۶] ساتھ تین دن تک رہنا چاہیے۔

تشریح: اس کے بعد باری باری دونوں کے پاس رہا کرے۔ نئی بیوی کو خاوند سے ذرا دھت ہوتی ہے خصوصاً کنواری کو جس کے لئے سات دن اس لئے مقرر کئے کہ اس کی وحشت دور ہو کر اس کا دل مل جائے اس کے بعد پھر باری باری رہے تاکہ انصاف کے خلاف نہ ہو۔

## بَابُ: إِذَا تَزَوَّجَ الثَّيِّبَ عَلَى الْبِكْرِ

### باب: کنواری بیوی کے ہوتے ہوئے جب کسی نے بیوہ عورت سے شادی کی تو کوئی گناہ نہیں ہے

۵۲۱۴۔ حَدَّثَنَا يُونُسُ بْنُ رَاشِدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ سُفْيَانَ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَيُّوبُ، وَخَالِدٌ، عَنْ أَبِي قَلَابَةَ، عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: مِنَ السُّنَّةِ إِذَا تَزَوَّجَ الرَّجُلُ الْبِكْرَ عَلَى الثَّيِّبِ أَقَامَ عِنْدَهَا سَبْعًا وَقَسَمَ، وَإِذَا تَزَوَّجَ الثَّيِّبَ عَلَى الْبِكْرِ أَقَامَ عِنْدَهَا ثَلَاثًا ثُمَّ قَسَمَ. قَالَ أَبُو قَلَابَةَ: وَلَوْ شِئْتُ لَقُلْتُ: إِنَّ أَنَسًا رَفَعَهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ. وَقَالَ عَبْدُ الرَّزَّاقِ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ عَنْ أَيُّوبَ وَخَالِدٍ قَالَ خَالِدٌ: وَلَوْ شِئْتُ قُلْتُ: رَفَعَهُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ. [راجع: ۵۲۱۳]

(۵۲۱۳) ہم سے یوسف بن راشد نے بیان کیا، کہا ہم سے ابواسامہ نے بیان کیا، ان سے سفیان ثوری نے، کہا ہم سے ایوب اور خالد دونوں نے بیان کیا، ان سے ابوقلابہ نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ دستور یہ ہے: جب کوئی شخص پہلے سے شادی شدہ بیوی کی موجودگی میں کسی کنواری عورت سے شادی کرے تو اس کے ساتھ سات دن تک قیام کرے اور پھر باری مقرر کرے اور جب کسی کنواری بیوی کی موجودگی میں پہلے سے شادی شدہ عورت سے نکاح کرے تو اس کے ساتھ تین دن تک قیام کرے اور پھر باری مقرر کرے۔ ابوقلابہ نے بیان کیا: اگر میں چاہوں تو کہہ سکتا ہوں کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے یہ حدیث نبی کریم ﷺ سے مرفوعاً بیان کی ہے اور عبدالرزاق نے بیان کیا، انہیں سفیان نے خبر دی، انہیں ایوب اور خالد نے، خالد نے کہا کہ اگر میں چاہوں تو کہہ سکتا ہوں کہ حضرت انس رضی اللہ عنہ نے یہ حدیث نبی کریم ﷺ سے مرفوعاً بیان کی ہے۔

## بَابُ مَنْ طَافَ عَلَى نِسَائِهِ فِي غُسْلٍ وَاحِدٍ

### باب: مرد اپنی سب بیویوں سے صحبت کر کے آخر میں ایک غسل کر سکتا ہے

۵۲۱۵۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْأَعْلَى بْنُ حَمَادٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ زُرَيْعٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سَعِيدٌ، عَنْ قَتَادَةَ، أَنَّ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ، حَدَّثَهُمْ أَنَّ نَبِيَّ اللَّهِ ﷺ

(۵۲۱۵) ہم سے عبدالاعلیٰ بن حماد نے بیان کیا، کہا ہم سے یزید بن زریج نے بیان کیا، کہا ہم سے سعید نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ایک رات نبی کریم ﷺ اپنی

كَانَ يَطُوفُ عَلَى نِسَائِهِ فِي اللَّيْلَةِ الْوَاحِدَةِ، تمام ازواج مطہرات ﷺ کے پاس گئے۔ اس وقت آنحضور ﷺ کے نکاح میں نویویاں تھیں۔ [راجع: ۲۶۸]

تشریح: یہ حج کا واقعہ ہے احرام سے پہلے نبی کریم ﷺ نے تمام ازواج مطہرات کے ساتھ رات میں وقت گزارا تھا۔

## بَابُ دُخُولِ الرَّجُلِ عَلَى نِسَائِهِ فِي الْيَوْمِ

### باب: مرد کا اپنی بیویوں کے پاس دن میں جانا بھی جائز ہے

۵۲۱۶۔ حَدَّثَنَا فَرْوَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ كَانَتْ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ إِذَا انْصَرَفَ مِنَ الْعَصْرِ دَخَلَ عَلَى نِسَائِهِ، فَيَذْنُوْنَ مِنْ إِحْدَاهُنَّ، فَدَخَلَ عَلَى حَفْصَةَ، فَاحْتَبَسَ أَكْثَرَ مَا كَانَ يَحْتَبِسُ. [راجع: ۴۹۱۲] [مسلم: ۳۶۷۹] ابوداؤد: ۳۷۱۵، ترمذی: ۱۸۳۱، ابن ماجہ: ۳۳۲۳

(۵۲۱۶) ہم سے فروہ نے بیان کیا، کہا ہم سے علی بن مسہر نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد عروہ نے اور ان سے حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ عنہا نے، کہا: رسول اللہ ﷺ عصر کی نماز سے فارغ ہو کر اپنی ازواج مطہرات کے پاس تشریف لے جاتے اور ان میں سے کسی ایک کے قریب بھی بیٹھتے۔ ایک دن آنحضرت ﷺ حضرت حفصہ کے یہاں گئے اور معمول سے زیادہ کافی دیر تک ٹھہرے رہے۔

تشریح: اس حدیث سے معلوم ہوا کہ جس کی کئی بیویاں ہوں تو ہر ایک کی خیریت اور حال چال معلوم کرنے کے لئے جب چاہے جاسکتا ہے۔

## بَابُ إِذَا اسْتَأْذَنَ الرَّجُلُ نِسَاءَهُ فِي أَنْ يُمْرَضَ فِي بَيْتِ بَعْضِهِنَّ فَأَذِنَ لَهُ

### باب: اگر مرد اپنی بیماری کے دن کسی ایک بیوی کے گھر گزارنے کے لیے اپنی دوسری بیویوں سے اجازت لے تو اسے اس کی اجازت دی جائے

تشریح: تو یہ درست ہے اور وہ دوران بیماری اس بیوی کے گھر رہ سکتا ہے۔

۵۲۱۷۔ حَدَّثَنَا إِسْمَاعِيلُ، قَالَ: حَدَّثَنِي سُلَيْمَانُ بْنُ بِلَالٍ، قَالَ: هِشَامُ بْنُ عُرْوَةَ أَخْبَرَنِي أَبِي، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ كَانَ يَسْأَلُ فِي مَرَضِهِ الَّذِي مَاتَ فِيهِ ((أَيْنَ أَنَا غَدًا؟ أَيْنَ أَنَا غَدًا؟)) بِرِيْدٍ يَوْمَ عَائِشَةَ، فَأَذِنَ لَهُ أَنْ يُمْرَضَ فِي بَيْتِ بَعْضِهِنَّ حَتَّى مَاتَ عِنْدَهَا. قَالَتْ عَائِشَةُ: فَمَاتَ فِي الْيَوْمِ الَّذِي كَانَ

(۵۲۱۷) ہم سے اسماعیل بن ابی اویس نے بیان کیا، کہا مجھ سے سلیمان بن بلال نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، انہیں ان کے والد نے خبر دی اور انہیں حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کی جس مرض میں وفات ہوئی، اس میں آپ پوچھا کرتے تھے ”کل میری باری کس کے ہاں ہے؟ کل میری باری کس کے ہاں ہے؟“ آپ ﷺ کو عائشہ رضی اللہ عنہا کی باری کا انتظار تھا۔ چنانچہ آپ کی تمام ازواج نے آپ کو اس کی اجازت دے دی کہ آپ ﷺ جہاں چاہیں بیماری کے دن گزاریں۔ آنحضور ﷺ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کے گھر آ گئے اور یہیں آپ کی وفات

ہوئی۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ آنحضور کی اسی دن وفات ہوئی جو میری باری کا دن تھا اور اللہ تعالیٰ کا یہ بھی احسان دیکھو! اس نے جب حضور اکرم ﷺ کو اپنے یہاں بلایا تو آنحضور ﷺ کا سر مبارک میرے سینے پر تھا اور آنحضرت ﷺ کا لعاب دہن میرے لعاب دہن سے ملا۔

تشریح: حدیث کے آخری جملہ میں اس تازہ مسواک کی طرف اشارہ ہے جو عائشہ رضی اللہ عنہا نے دانتوں سے نرم کر کے آپ ﷺ کو دی تھی۔

## بَابُ حُبِّ الرَّجُلِ بَعْضَ نِسَائِهِ أَفْضَلَ مِنْ بَعْضِ

### باب: اگر مرد کو اپنی ایک بیوی سے زیادہ محبت ہو تو

### کچھ گناہ نہ ہوگا

۵۲۱۸۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ عُثَيْدِ بْنِ حُنَيْنٍ، سَمِعَ ابْنَ عَبَّاسٍ، عَنْ عُمَرَ دَخَلَ عَلَى حَفْصَةَ قَالَتْ: يَا بَنِيَّةُ لَا يَغُرَّنَكَ هَذِهِ النَّبِيُّ أَعْجَبَهَا حُسْنُهَا حُبَّ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ إِيَّاهَا. يُرِيدُ عَائِشَةَ. فَقَصَصْتُ عَلَى رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَتَبَسَّمَ. [راجع: ۸۹]

(۵۲۱۸) ہم سے عبدالعزیز بن عبداللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سلیمان نے بیان کیا، ان سے یحییٰ نے، ان سے عبید بن حنین نے، انہوں نے ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، انہوں نے حضرت عمر رضی اللہ عنہ سے کہ آپ حصہ رضی اللہ عنہا کے یہاں گئے اور ان سے کہا: بیٹی اپنی اس سوکن کو دیکھ کر دھوکے میں نہ آ جانا جسے اپنے حسن پر اور رسول اللہ ﷺ کی محبت پر ناز ہے۔ آپ کا اشارہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی طرف تھا (عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ) پھر میں نے یہی بات آپ ﷺ کے سامنے دہرائی، آپ مسکرا دیے۔

تشریح: معلوم ہوا کہ جملہ حقوق ادا کرنے کے بعد اگر مرد کو اپنی کسی دوسری بیوی سے زیادہ محبت ہے تو گناہ گار نہیں ہے۔

## بَابُ الْمُتَشَبِّعِ بِمَا لَمْ يَنْلُ، وَمَا يُنْهَى مِنْ افْتِخَارِ الضَّرَّةِ

### باب: جھوٹ موٹھ جو چیز نہیں ملی اس کو بیان کرنا

### کہ لگ گئی اس طرح اپنی سوکن پر فخر کرنا عورت کے واسطے منع ہے

۵۲۱۹۔ حَدَّثَنَا سُلَيْمَانُ بْنُ حَرْبٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ فَاطِمَةَ، عَنْ أَسْمَاءَ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ. حَدَّثَنِي مُحَمَّدُ ابْنُ الْمُثَنَّى، قَالَ: حَدَّثَنَا يَحْيَى، عَنْ هِشَامٍ، حَدَّثَنِي فَاطِمَةُ، عَنْ أَسْمَاءَ، أَنَّ امْرَأَةً، قَالَتْ:

(۵۲۱۹) ہم سے سلیمان بن حرب نے بیان کیا، کہا ہم سے حماد بن زید نے بیان کیا، ان سے ہشام نے، ان سے فاطمہ بنت منذر نے اور ان سے حضرت اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا نے نبی کریم ﷺ سے (دوسری سند) اور مجھ سے محمد بن ثنی نے بیان کیا، کہا ہم سے یحییٰ بن سعید قطان نے بیان کیا، ان سے ہشام نے، ان سے فاطمہ بنت منذر نے بیان کیا اور ان سے اسماء

بنت ابو بکر صدیق رضی اللہ عنہا نے کہ ایک خاتون نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میری سوکن ہے اگر اپنے شوہر کی طرف سے ان چیزوں کے حاصل ہونے کی بھی داستانیں اسے سناؤں جو حقیقت میں میرا شوہر مجھے نہیں دیتا تو کیا اس میں کوئی حرج ہے؟ رسول اللہ ﷺ نے اس پر فرمایا: ”جو چیز حاصل نہ ہو اس پر فخر کرنے والا اس شخص جیسا ہے جو فریب کا جوڑا یعنی (دوسرے کے کپڑے) مانگ کر پہنے۔“

يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنْ لِي ضَرَّةً، فَهَلْ عَلَى جُنَاحٍ أَنْ تَسْبَعْتَ مِنْ زَوْجِي غَيْرَ الَّذِي يُعْطِينِي فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((الْمُتَشَبِّعُ بِمَا لَمْ يُعْطَ كَلَابِيسَ ثَوْبِي زُورٌ)).

[مسلم: ۵۵۸۴، ۵۵۸۵؛ ابوداؤد: ۴۹۹۷]

تشریح: اور لوگوں میں یہ ظاہر کرے کہ یہ کپڑے میرے ہیں۔ ایسا شنی مارنے والا آخر میں ہمیشہ ذلیل و خوار ہوتا ہے۔ گویا آپ ﷺ نے سوکن کے سامنے بھی غلط بیانی کی اجازت نہیں دی۔ کمال تقویٰ یہی ہے۔

### باب: غیرت کا بیان

### بَابُ الْغَيْرَةِ

اور وراد (غیرت کے منشی) نے مغیرہ سے بیان کیا کہ سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ نے آنحضرت ﷺ سے عرض کیا: میں تو اپنی بیوی کے ساتھ اگر کسی غیر مرد کو دیکھ لوں تو اسے اپنی تلوار کی دھار سے فوراً قتل کر ڈالوں نہ کہ چوڑی طرف سے صرف ڈرانے کے لیے (بلکہ اس کا معاملہ ہی ختم کر ڈالوں) اس پر نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کیا تمہیں سعد کی غیرت پر حیرت ہوگی اللہ کی قسم! مجھ کو اس سے بڑھ کر غیرت ہے اور اللہ تعالیٰ مجھ سے بھی زیادہ غیرت مند ہے۔“

وَقَالَ وَرَادُ عَنِ الْمَغِيرَةِ، قَالَ سَعْدُ بْنُ عُبَادَةَ: لَوْ رَأَيْتُ رَجُلًا مَعَ امْرَأَتِي لَضَرَبْتُهُ بِالسَّيْفِ غَيْرَ مُضْفِحٍ، فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((أَتَعْجَبُونَ مِنْ غَيْرَةٍ سَعْدٍ؟ لَأَنَا أَغْيَرُ مِنْهُ وَاللَّهِ أَغْيَرُ مِنِّي)). [انظر: ۶۸۴۶]

تشریح: ہوا یہ تھا کہ جب آیت: ﴿وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ﴾ (النور: ۴) نازل ہوئی جس کا مطلب یہ تھا جو لوگ آزاد بیویوں پر بہتان لگائیں اور وہ ان پر گواہ نہ لائیں تو ان کو اسی (۸۰) کوڑے لگاؤ۔ اس وقت سعد بن عبادہ رضی اللہ عنہ نے کہا یا رسول اللہ! اس آیت میں تو یہ حکم اترا ہے میں تو اگر ایسے حرام کام کو دیکھوں تو نہ جھڑکوں نہ بناؤں نہ چار گواہ لاؤں بلکہ اسے فوراً ہی ٹھکانے لگا دوں، میں اتنے گواہ لاؤں گا تو وہ تو زنا کر کے چل دے گا۔ اس پر نبی کریم ﷺ نے انصار سے فرمایا کہ تم اپنے سردار کی غیرت کی باتیں سن رہے ہو۔ انصار بولے یا رسول اللہ! ان کے مزاج میں بہت غیرت ہے، اس کو ملامت نہ کیجئے، اُس نے ہمیشہ کنواری سے نکاح کیا اور جب اسے طلاق دے دی تو اس کی غیرت کی وجہ سے ہم میں سے کسی کو یہ جرأت نہ ہوئی کہ اس عورت سے نکاح کر سکے۔

(۵۲۲۰) ہم سے عمر بن حفص بن غیاث نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمارے والد نے بیان کیا، کہا ہم سے اعمش نے بیان کیا، ان سے شقیق نے اور ان سے حضرت عبداللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ سے زیادہ غیرت مند اور کوئی نہیں ہے۔ یہی وجہ ہے کہ اس نے بے حیائی کے کاموں کو حرام کیا ہے اور اللہ سے بڑھ کر کوئی اپنی تعریف پسند

۵۲۲۰۔ حَدَّثَنَا عُمَرُ بْنُ حَفْصٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبِي، قَالَ: حَدَّثَنَا الْأَعْمَشُ، عَنْ شَقِيقٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((مَا مِنْ أَحَدٍ أَغْيَرُ مِنَ اللَّهِ، مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ حَرَّمَ الْفَوَاحِشَ، وَمَا أَحَدٌ أَحَبَّ إِلَيْهِ الْمَذْحُجُ مِنَ



کرنے والا نہیں ہے۔“

اللہ))۔ [راجع: ۴۶۳۴] [مسلم: ۶۹۹۱]

۵۲۲۱۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ مَسْلَمَةَ، عَنْ مَالِكٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((يَا أُمَّةَ مُحَمَّدٍ! مَا أَحَدٌ غَيْرِي مِنَ اللَّهِ أَنْ يَرَى عَبْدَهُ أَوْ أُمَّتَهُ تَزْنِي بِأُمَّةٍ مُحَمَّدٍ! لَوْ تَعْلَمُونَ مَا أَعْلَمُ لَضَحِكْتُمْ قَلِيلًا وَلَبَكَيْتُمْ كَثِيرًا))۔ [راجع: ۱۰۴۴]

۵۲۲۱) ہم سے عبد اللہ بن مسلمہ تعنبنی نے بیان کیا، ان سے امام مالک نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد عروہ بن زبیر نے بیان کیا اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اے امت محمد! اللہ سے بڑھ کر غیرت مند اور کوئی نہیں کہ وہ اپنے بندے یا بندی کو زنا کرتے ہوئے دیکھے۔ اے امت محمد! اگر تمہیں وہ معلوم ہوتا جو مجھے معلوم ہے تو تم ہنستے کم اور روتے زیادہ۔“

تشریح: آپ کی مراد احوال آخرت سے تھی جو یقیناً آپ کو سب سے زیادہ معلوم تھے۔

۵۲۲۲۔ حَدَّثَنَا مُوسَى بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هَمَّامٌ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، أَنَّ عُرْوَةَ بْنَ الزُّبَيْرِ، حَدَّثَهُ عَنْ أُمِّهِ، أَسْمَاءَ أَنَّهَا سَمِعَتْ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((لَا شَيْءَ أَغْيَرُ مِنَ اللَّهِ))۔ [مسلم: ۶۹۹۶، ترمذی: ۱۱۶۸]

۵۲۲۲) ہم سے موسیٰ بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا ہم سے ہمام بن یحییٰ نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے، ان سے ابوسلمہ بن عبد الرحمن نے، ان سے عروہ بن زبیر نے بیان کیا اور ان سے ان کی والدہ حضرت اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا نے کہ انہوں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آنحضرت ﷺ فرما رہے تھے: ”اللہ تعالیٰ سے زیادہ غیرت مند کوئی نہیں۔“

۵۲۲۳۔ وَعَنْ يَحْيَى، أَنَّ أَبَا سَلَمَةَ، حَدَّثَهُ أَنَّ أَبَا هُرَيْرَةَ حَدَّثَهُ أَنَّهُ سَمِعَ النَّبِيَّ ﷺ حَدَّثَنَا أَبُو نَعِيمٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شَيْبَانُ، عَنْ يَحْيَى، عَنْ أَبِي سَلَمَةَ، أَنَّهُ سَمِعَ أَبَا هُرَيْرَةَ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ أَنَّهُ قَالَ: ((إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَغَارُ وَغَيْرَةُ اللَّهِ أَنْ يَأْتِيَ الْمُؤْمِنُ مَا حَرَّمَ اللَّهُ))۔

۵۲۲۳) اور (اسی سند سے) یحییٰ سے روایت ہے، ان سے ابوسلمہ نے بیان کیا اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا: انہوں نے نبی کریم ﷺ سے سنا۔ ہم سے ابونعیم نے بیان کیا، کہا ہم سے شیبان بن عبد الرحمن نحوی نے بیان کیا، ان سے یحییٰ بن ابی کثیر نے، ان سے ابوسلمہ نے اور انہوں نے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ سے سنا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اللہ تعالیٰ کو غیرت آتی ہے اور اللہ تعالیٰ کو غیرت اس وقت آتی ہے جب بندہ مؤمن وہ کام کرے جسے اللہ نے حرام کیا ہے۔“

تشریح: غیرت اللہ کی ایک صفت ہے۔ الحمد للہ اس کو بھی اور صفات ہی کی طرح اپنے ظاہر پر محمول کرتے ہیں اور اس کی تاویل نہیں کرتے اور کہتے ہیں کہ اس کی حقیقت اللہ ہی خوب جانتا ہے۔

۵۲۲۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا أَبُو أَسَامَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، قَالَ: أَخْبَرَنِي أَبِي، عَنْ أَسْمَاءَ بِنْتِ أَبِي بَكْرٍ قَالَتْ: تَزَوَّجَنِي الزُّبَيْرُ، وَمَا لَهُ فِي الْأَرْضِ مِنْ مَالٍ، وَلَا مَمْلُوكٍ، وَلَا شَيْءٍ غَيْرِ نَاضِحٍ، وَغَيْرِ

۵۲۲۴) ہم سے محمود بن غیلان نے بیان کیا، کہا ہم سے ابوسامہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، کہا مجھے میرے والد نے خبر دی اور ان سے اسماء بنت ابی بکر رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ زبیر رضی اللہ عنہ نے مجھ سے شادی کی تو ان کے پاس ایک اونٹ اور ان کے گھوڑے کے سواروئے زمین پر کوئی مال اور کوئی غلام، کوئی چیز نہیں تھی۔ میں ہی ان کا گھوڑا چراتی،

وغير

پانی پلاتی، ان کا ڈول سیتی اور آٹا گوندھتی۔ میں اچھی طرح روٹی نہیں پکا سکتی تھی۔ انصار کی کچھ لڑکیاں میری روٹی پکا جاتی تھیں۔ یہ بڑی بچی اور بادشاہ عورتیں تھیں۔ زبیر رضی اللہ عنہ کی وہ زمین جو رسول اللہ ﷺ نے انہیں دی تھی، اس سے میں اپنے سر پر کھجور کی گٹھلیاں گھر لایا کرتی تھی۔ یہ زمین میرے گھر سے دو میل دور تھی۔ ایک روز میں آ رہی تھی اور گٹھلیاں میرے سر پر تھیں کہ راستے میں رسول اللہ ﷺ سے ملاقات ہو گئی۔ آنحضرت ﷺ کے ساتھ قبیلہ انصار کے کئی آدمی تھے۔ آنحضرت ﷺ نے مجھے بلایا۔ پھر (اپنے اونٹ کو بٹھانے کے لیے) کہا: ”اِخ، اِخ۔“ آنحضرت ﷺ چاہتے تھے کہ مجھے اپنی سواری پر اپنے پیچھے سوار کر لیں لیکن مجھے مردوں کے ساتھ چلنے میں شرم آئی اور زبیر رضی اللہ عنہ کی غیرت کا بھی خیال آیا۔ زبیر بڑے ہی باغیرت تھے۔ حضور اکرم ﷺ بھی سمجھ گئے کہ میں شرم محسوس کر رہی ہوں، اس لیے آپ آگے بڑھ گئے۔ پھر میں زبیر رضی اللہ عنہ کے پاس آئی اور ان سے واقعہ کا ذکر کیا کہ آنحضور ﷺ سے میری ملاقات ہو گئی تھی۔ میرے سر پر گٹھلیاں تھیں اور آنحضور ﷺ کے ساتھ آپ کے چند صحابہ بھی تھے۔ آنحضرت ﷺ نے اپنا اونٹ مجھے سوار کرنے کے لیے بٹھایا لیکن مجھے شرم آئی اور تمہاری غیرت کا بھی خیال آیا۔ اس پر زبیر رضی اللہ عنہ نے کہا: اللہ کی قسم! مجھے تو اس سے بڑا رنج ہوا کہ تو گٹھلیاں لانے کے لیے نکلے اگر تو آنحضرت ﷺ کے ساتھ سوار ہو جاتی تو اتنی غیرت کی بات نہ تھی (کیونکہ اسماء رضی اللہ عنہا آپ کی سالی اور بھانجی دونوں ہوتی تھیں) اس کے بعد میرے والد ابو بکر رضی اللہ عنہ نے ایک غلام میرے پاس بھیج دیا وہ گھوڑے کا سب کام کرنے لگا اور میں بے فکر ہو گئی گویا والد ماجد ابو بکر رضی اللہ عنہ نے (غلام بھیج کر) مجھے آزاد کر دیا۔

فَرَسِهِ، فَكُنْتُ أَغْلِفُ فَرَسَهُ، وَأَسْتَقِي الْمَاءَ، وَأَخْرِزُ غَرْبَهُ وَأَعْجِنُ، وَلَمْ أَكُنْ أَحْسِنُ أَخْبِرُ، وَكَانَ تَخْزِيْ جَارَاتِ لِي مِنَ الْأَنْصَارِ وَكُنْ نِسْوَةً صِدْقٍ، وَكُنْتُ أَثْقُلُ النَّوَى مِنْ أَرْضِ الزُّبَيْرِ النَّبِيِّ أَقْطَعَهُ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ عَلَى رَأْسِي، وَهِيَ مِنِّي عَلَى ثُلَاثِي فَرَسَخٍ، فَجِئْتُ يَوْمًا وَالنَّوَى عَلَى رَأْسِي فَلَقِيْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ وَمَعَهُ نَفَرٌ مِنَ الْأَنْصَارِ فَدَعَانِي ثُمَّ قَالَ: ((إِخْ إِخْ)). لِيَحْمِلَنِي خَلْفَهُ، فَاسْتَحْيَيْتُ أَنْ أَسِيرَ مَعَ الرَّجَالِ، وَذَكَرْتُ الزُّبَيْرَ وَغَيْرَتَهُ، وَكَانَ أَغْيَرَ النَّاسِ، فَعَرَفَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ أَنِّي قَدْ اسْتَحْيَيْتُ فَمَضَى، فَجِئْتُ الزُّبَيْرَ فَقُلْتُ: لَقِينِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ وَعَلَى رَأْسِي النَّوَى، وَمَعَهُ نَفَرٌ مِنْ أَصْحَابِهِ، فَأَنَاحَ لِأَرْكَبَ، فَاسْتَحْيَيْتُ مِنْهُ وَعَرَفْتُ غَيْرَتَكَ. فَقَالَ: وَاللَّهِ لَحَمْلُكَ النَّوَى كَانَ أَشَدَّ عَلَيَّ مِنْ رُكُوبِكَ مَعَهُ. قَالَتْ: حَتَّى أَرْسَلَ إِلَيَّ أَبُو بَكْرٍ بَعْدَ ذَلِكَ بِخَادِمٍ يَكْفِيْنِي سِيَّاسَةَ الْفَرَسِ، فَكَانَمَا أَغْتَقِيْنِي. [راجع: ۳۱۵۱]

تشریح: حافظ نے کہا اس حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ حجاب کا حکم نبی کریم ﷺ کی بیوی سے خاص تھا اور ظاہر یہ ہے کہ یہ واقعہ حجاب (پردہ) کا حکم اترنے سے پہلے کا ہے اور عورتوں کی ہمیشہ یہ عادت رہی ہے کہ وہ اپنے منہ کو بیگنے مردوں سے ڈھانکتی یعنی گھونٹ کرتی ہیں۔

۵۲۲۵۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا ابْنُ عَلِيَّةَ، عَنْ حُمَيْدٍ، عَنْ أَنَسٍ، قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ عِنْدَ بَعْضِ نِسَائِهِ فَأَرْسَلَتْ إِحْدَى أُمَّهَاتِ

(۵۲۲۵) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے اسماعیل بن علیہ نے، ان سے حمید نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ اپنی ایک زوجہ (عائشہ رضی اللہ عنہا) کے یہاں تشریف رکھتے تھے۔

اِس وقت ایک زوجہ (زینب بنت جحش رضی اللہ عنہا) نے آنحضرت ﷺ کے لیے ایک پیالے میں کچھ کھانے کی چیز بھیجی جن کے گھر میں حضور اکرم ﷺ اس وقت تشریف رکھتے تھے انہوں نے خادم کے ہاتھ پر (غصہ میں) مارا جس کی وجہ سے کٹورا گر کر ٹوٹ گیا۔ پھر حضور اکرم ﷺ نے کٹورا لے کر ٹکڑے جمع کیے اور جو کھانا اس برتن میں تھا اسے بھی جمع کرنے لگے اور (خادم سے) فرمایا: ”تمہاری ماں کو غیرت آگئی ہے۔“ اس کے بعد خادم کو روکے رکھا آخر جن کے گھر میں وہ کٹورا ٹوٹا تھا ان کی طرف سے نیا کٹورا منگایا گیا اور آنحضرت ﷺ نے وہ نیا کٹورا اس زوجہ مطہرہ کو واپس کیا جن کا کٹورا توڑ دیا گیا تھا اور ٹوٹا ہوا کٹورا ان کے یہاں رکھ لیا جن کے گھر میں وہ ٹوٹا تھا۔

[راجع: ۲۴۸۱]

تشریح: ہوا یہ تھا کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی اس دن باری تھی وہ نبی کریم ﷺ کے لئے کھانا تیار کر رہی تھی کہ آپ کی دوسری بیوی نے یہ کھانا نبی کریم ﷺ کے لئے بھیج دیا۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کو یہ ناگوار ہوا اور غصے میں ایک ہاتھ خدمتگار کے ہاتھ پر جو کھانا لایا تھا مار دیا۔ وہ کھانا اس کے ہاتھ سے گر پڑا اور برتن بھی ٹوٹ گیا وہ غیرت میں یہ کام کر بیٹھیں غیرت اور رشک عورتوں کا خاصہ ہے شاذ و نادر کوئی عورت اس سے پاک ہوتی ہے۔ اسی لئے نبی کریم ﷺ نے مواخذہ نہیں فرمایا۔ ایک حدیث میں ہے جو کوئی عورت کی غیرت پر صبر کرے اس کو شہید کا ثواب ملتا ہے۔

۵۲۲۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ أَبِي بَكْرٍ الْمُقَدَّمِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُعْتَمِرٌ، عَنْ عُبَيْدِ اللَّهِ، عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ عَنْ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((دَخَلْتُ الْجَنَّةَ أَوْ آتَيْتُ الْجَنَّةَ فَأَبْصَرْتُ قَصْرًا فَقُلْتُ: لِمَنْ هَذَا؟ قَالُوا: لِعَمْرِ بْنِ الْخَطَّابِ. فَأَرَدْتُ أَنْ أَدْخُلَهُ فَلَمْ يَمْنَعْنِي إِلَّا عِلْمِي بِغَيْرَتِكَ)). قَالَ عُمَرُ ابْنُ الْخَطَّابِ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! بِأَبْنِي أَنْتَ وَأُمِّي يَا نَبِيَّ اللَّهِ! أَوْعَلَيْكَ أَغَارٌ. [راجع: ۳۶۷۹]

۵۲۲۶) ہم سے محمد بن ابی بکر مقدمی نے بیان کیا، کہا ہم سے معتمر بن سلیمان نے بیان کیا، کہا ہم سے عبید اللہ بن عمر عمری نے، ان سے محمد بن منکدر نے اور ان سے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”میں جنت میں داخل ہوا یا (آپ نے یہ فرمایا کہ) میں جنت میں گیا، وہاں میں نے ایک محل دیکھا میں نے پوچھا: یہ محل کس کا ہے؟ فرشتوں نے بتایا: حضرت عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کا۔ میں نے چاہا کہ اس کے اندر جاؤں لیکن رک گیا کیونکہ تمہاری غیرت معلوم تھی۔“ اس پر حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میرے ماں باپ آپ پر فدا ہوں، اے اللہ کے نبی! کیا میں آپ پر غیرت کروں گا۔

تشریح: نبی کریم ﷺ تمام امت کے لئے پدر بزرگوار کی طرح تھے اور حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے تو آپ داماد بھی تھے، داماد دوسرے کا عزیز خاص ہوتا ہے، اس لئے یہاں غیرت کا سوال ہی نہ تھا۔

۵۲۲۷۔ حَدَّثَنَا عَبْدَانُ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَبْدُ اللَّهِ، ۵۲۲۷) ہم سے عبدان نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر

دی، انیس یونس نے، انیس زہری نے، کہا مجھے سعید بن مسیب نے خبر دی اور ان سے حضرت ابو ہریرہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے پاس بیٹھے ہوئے تھے آپ نے فرمایا: ”میں نے اپنے آپ کو جنت میں دیکھا۔ وہاں میں نے دیکھا کہ ایک محل کے کنارے ایک عورت وضو کر رہی تھی۔ میں نے پوچھا: یہ محل کس کا ہے؟ فرشتے نے کہا کہ عمر بن خطاب رضی اللہ عنہ کا۔ میں ان کی غیرت کا خیال کر کے واپس چلا آیا۔“ حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے جو اس وقت مجلس میں موجود تھے اس پر رو دیئے اور عرض کیا: یا رسول اللہ! کیا میں آپ پر بھی غیرت کروں گا؟

أَعَارُ. [راجع: ۳۲۴۲] [مسلم: ۶۲۰۰]

تشریح: یہ روایت خوش کا تھا، اللہ کے فضل و کرم اور نوازش کا خیال کر کے کہ حق تعالیٰ نے مجھ کو چیز پر یہ سرفرازی فرمائی کہ بہشت بریں میں میرے لئے ایسا عالی شان محل تیار کیا اسی لئے کہا کہ نبی کریم ﷺ میں تو آپ کا ادنیٰ خادم ہوں اور میری بیویاں حوریں وغیرہ سب آپ کی خادمہ ہیں بھلا میں آپ پر کیا غیرت کر سکتا ہوں۔

## بَابُ غَيْرَةِ النِّسَاءِ وَوَجْدِهِنَّ

### باب: عورتوں کی غیرت اور ان کے غصے کا بیان

تشریح: یہ باب اگلے باب کی بہ نسبت خاص ہے اور غیرت کسی قدر تو عورتوں میں فطری ہوتی ہے جس پر مواخذہ نہیں لیکن جب حد سے آگے بڑھ جائے تو طامات کے قابل ہے۔ اس کا قاعدہ جابر بن سبک کی حدیث میں موجود ہے کہ ایک غیرت اللہ کو پسند ہے یعنی گناہ کے کام پر غیرت آنا اور ایک ناپسند ہے کہ جو کام گناہ نہ ہو اس پر غیرت کرنا۔ حافظ نے کہا کہ اگر عورت خاوند کی بدکاری یا حق تلفی کی وجہ سے غیرت کرے تو یہ غیرت جائز اور مشروع ہے۔

۵۲۲۸۔ حَدَّثَنَا عُبَيْدُ بْنُ إِسْمَاعِيلَ، قَالَ: حَدَّثَنِي أَبُو أُسَامَةَ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: قَالَ لِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنِّي لَا أَعْلَمُ إِذَا كُنْتُ غَضِي رَاضِيَةً، وَإِذَا كُنْتُ عَلَى غَضَبِي)) قَالَتْ: فَقُلْتُ: مِنْ أَيْنَ تَعْرِفُ ذَلِكَ؟ فَقَالَ: ((أَمَّا إِذَا كُنْتُ غَضِي رَاضِيَةً فَإِنَّكَ تَقُولِينَ لَا وَرَبِّ مُحَمَّدٍ! وَإِذَا كُنْتُ غَضَبِي قُلْتُ: لَا وَرَبِّ إِبْرَاهِيمَ)). قَالَتْ: قُلْتُ: أَجَلُ وَاللَّهِ! يَا رَسُولَ اللَّهِ! مَا أَهْجُرُ إِلَّا اسْمَكَ. [طرفه فی: ۶۰۷۸] [مسلم: ۶۲۸۵]

(۵۲۲۸) ہم سے عبید بن اسماعیل نے بیان کیا، کہا مجھ سے ابو اسامہ نے بیان کیا، ان سے ہشام نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے مجھ سے فرمایا: ”میں خوب پہچانتا ہوں کہ کب تم مجھ سے خوش ہوتی ہو اور کب تم مجھ سے ناراض ہو جاتی ہو۔“ بیان کیا کہ اس پر میں نے عرض کیا: آخضور ﷺ یہ بات کس طرح سمجھتے ہیں؟ آپ ﷺ نے فرمایا: ”جب تم مجھ سے خوش ہوتی ہو تو کہتی ہو نہیں محمد (ﷺ) کے رب کی قسم! اور جب تم مجھ سے ناراض ہوتی ہو تو کہتی ہو نہیں ابراہیم علیہ السلام کے رب کی قسم!“ بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: ہاں! اللہ کی قسم! یا رسول اللہ! (غصے میں) صرف آپ کا نام زبان سے نہیں لیتی۔

تشریح: دل میں تو آپ کی محبت میں غرق رہتی ہوں۔ ظاہر میں غصہ کی وجہ سے آپ کا نام نہیں لیتی۔ یہ غصہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی طرف سے بطور ناز محبوبیت کے ہوا کرتا تھا۔ قسطلانی نے کہا اس حدیث سے یہ نکلتا ہے کہ عورت اپنے خاوند کا نام لے سکتی ہے یہ کوئی عیب کی بات نہیں ہے۔

۵۲۲۹۔ حَدَّثَنِي أَحْمَدُ بْنُ أَبِي رَجَاءٍ، قَالَ: (۵۲۲۹) مجھ سے احمد بن ابی رجا نے بیان کیا، کہا ہم سے نصر بن حشل حَدَّثَنَا النَّضْرُ، عَنْ هِشَامٍ، قَالَ: أَخْبَرَنِي نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، کہا مجھے میرے والد نے خبر دی، أَبِي، عَنْ عَائِشَةَ، أَنَّهَا قَالَتْ: مَا غَرْتُ ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے، آپ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ عَلَى امْرَأَةٍ لِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ كَمَا غَرْتُ کے لیے کسی عورت پر مجھے اتنی غیرت نہیں آتی تھی جتنی ام المؤمنین حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا پر آتی تھی کیونکہ حضور اکرم ﷺ ان کا ذکر بکثرت کیا کرتے تھے اور ان کی تعریف کرتے رہتے تھے اور حضور اکرم ﷺ پر وحی کی گئی تھی کہ آپ حضرت خدیجہ رضی اللہ عنہا کو جنت میں ان کے موتی کے گھر کی بشارت مِنَ قَصَبٍ. [راجع: ۳۸۱۶] دے دیں۔

تشریح: دوسری روایت میں ہے کہ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے عرض کیا یا رسول اللہ! آپ ایک بوڑھی عورت کی تعریف کیا کرتے ہیں، وہ مرگئی تو اللہ نے اس سے بہتر عورت آپ کو دے دی۔ آپ ﷺ نے فرمایا کہ اس سے بہتر عورت مجھ کو نہیں دی چونکہ آپ نے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا پر کچھ مواخذہ نہیں فرمایا تو معلوم ہوا کہ ان کی غیرت معاف ہے جو سونوں میں ہوا کرتی ہے۔

بَابُ ذَبِّ الرَّجُلِ عَنِ ابْنَتِهِ، فِي الْغَيْرَةِ وَالْإِنْصَافِ  
باب: آدمی اپنی بیٹی کو غیرت اور غصہ نہ آنے کے لیے اور اس کے حق میں انصاف کرنے کے لیے کوشش کر سکتا ہے

۵۲۳۰۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ، قَالَ: حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ ابْنِ أَبِي مُلَيْكَةَ، عَنْ الْمِسْوَرِ بْنِ مَخْرَمَةَ، قَالَ: سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: وَهُوَ عَلَى الْمَنْبَرِ: ((إِنَّ بَيْنِي وَهَاشِمَ بْنِ الْمُغِيرَةِ اسْتَاذَنُونِي فِي أَنْ يَنْكِحُوا ابْنَتَهُمْ عَلَيَّ بَنُ أَبِي طَالِبٍ فَلَا آذَنُ، ثُمَّ لَا آذَنُ، ثُمَّ لَا آذَنُ، إِلَّا أَنْ يُرِيدَ ابْنُ أَبِي طَالِبٍ أَنْ يُطَلِّقَ ابْنَتِي وَيَنْكِحَ ابْنَتَهُمْ، فَإِنَّمَا هِيَ بَضْعَةٌ مِنِّي، يُرِيدُنِي مَا أَرَاهَا وَيُوَدُّنِي مَا أَذَاهَا)) هَكَذَا. [راجع: ۹۲۶]

(۵۲۳۰) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعید نے بیان کیا، ان سے ابن ابی ملیکہ نے اور ان سے مسور بن مخرمہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنا، آنحضرت ﷺ منبر پر فرما رہے تھے ”ہشام بن مغیرہ (جو ابو جہل کا باپ تھا) اس کی اولاد (حارث بن ہشام، سلم بن ہشام) نے اپنی بیٹی کا نکاح علی بن ابی طالب سے کرنے کی مجھ سے اجازت مانگی ہے لیکن میں انہیں ہرگز اجازت نہیں دوں گا، یقیناً میں اس کی اجازت نہیں دوں گا، ہرگز اس کی اجازت نہیں دوں گا، البتہ اگر علی بن ابی طالب میری بیٹی کو طلاق دے کر ان کی بیٹی سے نکاح کرنا چاہیں (تو میں اس میں رکاوٹ نہیں بنوں گا) کیونکہ وہ (فاطمہ رضی اللہ عنہا) میرے جگر کا ایک ٹکڑا ہے جو اس کو برا لگے وہ مجھ کو بھی برا لگتا ہے اور جس چیز سے اسے

تکلیف پہنچتی ہے اس سے مجھے بھی تکلیف پہنچتی ہے۔“

تشریح: دوسری روایت میں یوں ہے کہ میں حرام کو حلال نہیں کرتا نہ حلال کو حرام کرتا ہوں لیکن اللہ کی قسم! اللہ کے رسول کی بیٹی اور اللہ کے دشمن کی بیٹی ایک شخص کے تحت مل کر نہیں رہ سکتی اس کے بعد حضرت علی رضی اللہ عنہ نے فوراً وہ پیغام رد کر دیا تھا۔

بَابُ يَقِلُّ الرَّجَالُ وَيَكْثُرُ النِّسَاءُ (قیامت کے قریب) عورتوں کا زیادہ ہو جانا

اور مردوں میں کمی آ جانا

اور نبی کریم ﷺ سے ابو موسیٰ نے روایت کی کہ ”تم دیکھو مجھے چالیس عورتیں ایک مرد کے ساتھ ہوں گی اس کی پناہ میں رہیں گی کیونکہ مرد کم رہ جائیں گے اور عورتیں زیادہ ہو جائیں گی۔“

وَقَالَ أَبُو مُوسَى عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((فَيُرَى الرَّجُلُ الْوَاحِدَ تَتَبِعُهُ أَرْبَعُونَ امْرَأَةً، يَلْذُنَ بِهِ مِنْ قِلَّةِ الرِّجَالِ وَكَثْرَةِ النِّسَاءِ)). [راجع: ۱۶۱۴]

(۵۲۳۱) ہم سے حفص بن عمر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشام بن عروہ نے بیان کیا، ان سے قتادہ نے اور ان سے حضرت انس رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ میں تم سے وہ حدیث بیان کروں گا جو میں نے رسول اللہ ﷺ سے سنی ہے، میرے سوا یہ حدیث تم سے کوئی اور نہیں بیان کرتا۔ میں نے حضور اکرم ﷺ سے سنا، آپ فرما رہے تھے: ”قیامت کی نشانیوں میں سے یہ بھی ہے کہ قرآن وحدیث کا علم اٹھا لیا جائے گا اور جہالت بڑھ جائے گی، زنا کی کثرت ہو جائے گی اور شراب لوگ زیادہ پینے لگیں گے، مرد کم ہو جائیں گے اور عورتوں کی تعداد زیادہ ہو جائے گی۔ حالت یہ ہو جائے گی کہ پچاس پچاس عورتوں کا سنبھالنے والا (خبر گیر) ایک مرد ہوگا۔“

۵۲۳۱۔ حَدَّثَنَا حَفْصُ بْنُ عُمَرَ الْخَوْضِيُّ، قَالَ: حَدَّثَنَا هِشَامٌ، عَنْ قَتَادَةَ، عَنْ أَنَسٍ قَالَ: لَأُحَدِّثَنَّكُمْ حَدِيثًا سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ لَا يُحَدِّثُكُمْ بِهِ أَحَدٌ غَيْرِي، سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَقُولُ: ((إِنَّ مِنْ أَشْرَاطِ السَّاعَةِ أَنْ يَرْفَعَ الْعِلْمُ، وَيَكْثُرَ الْجَهْلُ وَيَكْثُرَ الزَّوْنُ، وَيَكْثُرَ شُرْبُ الْخَمْرِ، وَيَقِلُّ الرِّجَالُ، وَيَكْثُرُ النِّسَاءُ حَتَّى يَكُونَ لِخَمْسِينَ امْرَأَةً الْقَيْمُ الْوَاحِدَ)). [راجع: ۸۰]

تشریح: حدیث کا مطلب یہ ہے کہ پچاس پچاس عورتوں میں بیواؤں کی خبر گیری ایک ہی مرد سے متعلق ہو جائے گی کیونکہ مردوں کی پیدائش کم ہو جائے گی یا وہ لڑائیوں میں مارے جائیں گے۔

بَابُ: مُحْرَمٌ كَيْ سَوَا كَوْنِي غَيْرِ مُرَدِّ كَسِي غَيْرِ عَوْرَتِ كَيْ سَا تَهْتَا كِي نَهْ اَخْتِيَارِ كَرِي اور ايسی عورت كَيْ پاس نہ جائے جس کا شوہر موجود نہ ہو، سفر وغیرہ میں گیا ہو

بَابُ: لَا يَخْلُونَ رَجُلٌ بِامْرَأَةٍ إِلَّا ذُو مَحْرَمٍ، وَالْدُّخُولُ عَلَى الْمَغِيبَةِ

(۵۲۳۲) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے لیث بن سعد نے بیان کیا، ان سے یزید بن ابی حبیب نے، ان سے ابو خیر نے اور ان سے

۵۲۳۲۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا لَيْثٌ، عَنْ يَزِيدَ بْنِ أَبِي حَبِيبٍ، عَنْ أَبِي

الْخَيْرِ، عَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ، أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِيَّاكُمْ وَالذُّخُولَ عَلَى النِّسَاءِ)). فَقَالَ: رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَفَرَأَيْتَ الْحَمَوُ؟ قَالَ: ((الْحَمَوُ الْمَوْتُ)). [مسلم: ۵۶۷۴؛ ترمذی: ۱۱۷۱]

عقبہ بن عامر نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”عورتوں میں جانے سے بچتے رہو۔“ اس پر قبیلہ انصار کے ایک صحابی نے عرض کیا: یا رسول اللہ! دیور کے متعلق آپ کی کیا رائے ہے؟ (وہ اپنی بھالہ کے ساتھ جاسکتا ہے یا نہیں؟) آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”دیور (یا جیٹھ) کا جانا ہی تو ہلاکت ہے۔“

تشریح: ((الحمو)) سے خاوند کے وہ رشتہ دار مراد ہیں جن کا نکاح اس عورت سے جائز ہے جیسے خاوند کا بھائی، بھتیجا، بھانجا، بچا، چچا زاد بھائی، ماموں کا بیٹا وغیرہ جن سے کسی جائز صورت میں اس عورت کا نکاح ہو سکتا ہے لیکن وہ رشتہ دار مراد نہیں ہیں جو محرم ہیں جیسے خاوند کا باپ یا بیٹا وغیرہ ان کا تنہائی میں جانا جائز ہے۔

۵۲۳۳۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانٌ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَمْرُو، عَنْ أَبِي مَعْبُدٍ، عَنْ ابْنِ عَبَّاسٍ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ قَالَ: ((لَا يَخْلُونَ رَجُلٌ بِامْرَأَةٍ إِلَّا مَعَ ذِي مَحْرَمٍ)). فَقَامَ رَجُلٌ فَقَالَ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! أَمْرَأَتِي خَرَجَتْ حَاجَةً وَاکْتَنَيْتُ فِي غَزْوَةٍ كَذَا وَكَذَا. قَالَ: ((ارْجِعْ فَحُجَّ مَعَ امْرَأَتِكَ)). [راجع: ۱۸۶۲]

(۵۲۳۳) ہم سے علی بن عبد اللہ مدنی نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے عمرو بن دینار نے بیان کیا، ان سے ابو معبد نے اور ان سے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”محرم کے سوا کوئی مرد کسی عورت کے ساتھ تنہائی میں نہ بیٹھے۔“ اس پر ایک صحابی نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میری بیوی حج کرنے گئی ہے اور میرا نام فلاں غزوہ میں لکھا گیا ہے۔ آنحضور ﷺ نے فرمایا: ”پھر تو واپس جا اور اپنی بیوی کے ساتھ حج کر۔“

تشریح: امام احمد رحمہ اللہ نے ظاہر حدیث پر عمل کر کے فرمایا کہ یہ حکم وجوہاً ہے۔ اس لئے کہ جہاد اس کے بدل دوسرے مسلمان بھی کر سکتے ہیں مگر اس کی عورت کے ساتھ سوائے محرم کے اور کوئی نہیں جاسکتا۔

بَابُ مَا يَجُوزُ أَنْ يَخْلُوَ الرَّجُلُ بِالْمَرْأَةِ عِنْدَ النَّاسِ

باب: اگر لوگوں کی موجودگی میں ایک مرد دوسری (غیر محرم) عورت سے تنہائی میں کچھ بات کرے تو جائز ہے

تشریح: مطلب یہ ہے کہ عورت کو تنہائی میں کسی مرد سے کچھ کہنا یا کوئی دین کی بات پوچھنا منع نہیں ہے کہ دونوں ایک طرف جا کر باتیں کر لیں۔

۵۲۳۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ بَشَّارٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا عُثْمَرُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ هِشَامٍ، قَالَ: سَمِعْتُ أَنَسَ بْنَ مَالِكٍ قَالَ: جَاءَتِ امْرَأَةٌ مِنَ الْأَنْصَارِ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَخَلَا بِهَا فَقَالَ: ((وَاللَّهِ! إِنَّا لَأَحَبُّ النَّاسِ إِلَيَّ)).

(۵۲۳۴) ہم سے محمد بن بشار نے حدیث بیان کی، ان سے عثمر نے حدیث بیان کی، ان سے شعبہ نے حدیث بیان کی، ان سے ہشام نے بیان کیا، انہوں نے حضرت انس بن مالک رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ قبیلہ انصار کی ایک خاتون نبی کریم ﷺ کے پاس آئی اور آنحضور ﷺ نے اس سے لوگوں سے ایک طرف ہو کر تنہائی میں گفتگو

[راجع: ۳۷۸۶] کی۔ اس کے بعد آنحضور ﷺ نے فرمایا: ”تم لوگ (یعنی انصار) مجھے سب لوگوں سے زیادہ عزیز ہو۔“

تشریح: تنہائی سے یہی مطلب ہے کہ ایسے مقام پر گئے جہاں دوسرے لوگ اس کی بات نہ سن سکیں۔

بَابُ مَا يُنْهَى مِنْ دُخُولِ الْمَتَشَبِّهِينَ بِالنِّسَاءِ عَلَى الْمَرْأَةِ

باب: زنانے اور بیجڑے عورتوں کے پاس نہ آئیں، اسی طرح لوگوں میں بھی بے تحاشا داخلہ نہیں ہونا چاہیے

تشریح: اسی طرح لوگوں میں بھی بے تحاشہ داخلہ نہیں ہونا چاہیے۔

۵۲۳۵۔ حَدَّثَنَا عُثْمَانُ بْنُ أَبِي شَيْبَةَ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَبْدُهُ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ زَيْنَبِ ابْنَةِ أُمِّ سَلَمَةَ، عَنْ أُمِّ سَلَمَةَ، أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ كَانَ عِنْدَهَا وَفِي الْبَيْتِ مُحَنَّتٌ، فَقَالَ الْمُحَنَّتُ لِأَخِي أُمِّ سَلَمَةَ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي أُمَيَّةَ: إِنْ فَتَحَ اللَّهُ لَكُمْ الطَّائِفَ غَدًا أَذْلَكَ عَلَى ابْنَةِ غِيلَانَ، فَإِنَّهَا تَقْبَلُ بِأَرْبَعٍ وَتَذْبُرُ بِثَمَانٍ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا يَدْخُلُنَّ هَذَا عَلَيْكُمْ)). [راجع: ۴۳۲۴]

۵۲۳۵) ہم سے عثمان بن ابی شیبہ نے بیان کیا، کہا ہم سے عبدہ بن سلیمان نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے، ان سے زینب بنت ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے اور ان سے ام المؤمنین ام سلمہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ ان کے یہاں تشریف رکھتے تھے۔ گھر میں ایک مغیث نامی محنت بھی تھا۔ اس محنت (بیجڑے) نے حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کے بھائی عبداللہ بن ابی امیہ رضی اللہ عنہ سے کہا کہ اگر کل اللہ نے تمہیں طائف پر فتح عنایت فرمائی تو میں تمہیں غیلان کی بیٹی کو دکھاؤں گا کیونکہ وہ سامنے آتی ہے تو (موٹاپے کی وجہ سے) اس کے چار ٹکلیں پڑ جاتی ہیں اور جب پیچھے پھرتی ہے تو آٹھ ہو جاتی ہیں۔ اس کے بعد آنحضرت ﷺ نے (ام سلمہ رضی اللہ عنہا سے) فرمایا: ”اب یہ (محنت) تمہارے پاس نہ آیا کرے۔“

تشریح: کیونکہ جب یہ عورتوں کے حسن و جہ کو پہچانتا ہے تو تمہارے حالات بھی جا کر اور مردوں سے بیان کرے گا۔ حافظ نے کہا اس حدیث سے ان لوگوں سے بھی پردے کا حکم نکلتا ہے جو عورتوں کا حسن و جہ پہچانیں، اگرچہ وہ زنانے یا بیجڑے ہی کیوں نہ ہوں۔ بعد میں حضرت غیلان رضی اللہ عنہ اور ان کی یہ لڑکیاں مسلمان ہو گئے تھے۔ غیلان رضی اللہ عنہ کے گھر میں دس عورتیں تھیں۔ آپ نے چار کے علاوہ اوروں کے چھوڑ دینے کا اس کو حکم فرمایا (خیر الجاری)

بَابُ نَظَرِ الْمَرْأَةِ إِلَى الْحَبَشِ وَنَحْوِهِمْ مِنْ غَيْرِ رِيْبَةٍ

باب: عورت حبشیوں یا اسی طرح دوسرے مردوں کو دیکھ سکتی ہے اگر کسی فتنے کا ڈر نہ ہو

تشریح: حافظ نے کہا کہ عورت بیگانے مردوں کو دیکھ سکتی ہے بشرطیکہ نظر بد نہ ہو۔ بعض نے اس لئے منع کیا ہے حضرت ام سلمہ رضی اللہ عنہا کی حدیث سے دلیل لی ہے کہ تم تو اندھی نہیں ہو مگر نیت خراب نہ ہو تو جواز ہے کیونکہ عورتیں مسجدوں اور بازاروں میں جاتی ہیں اور اپنے منہ پر نقاب رکھتی ہیں مگر مرد کو نقاب نہیں کراتے لا محالہ ان پر نظر پڑ سکتی ہے۔



امام غزالی نے کہا اسی حدیث سے ہم یہ کہتے ہیں کہ مردوں کا چہرہ عورت کے حق میں ایسا نہیں ہے جیسا عورتوں کا چہرہ مردوں کے حق میں ہے تو غیر مرد کو دیکھنا اس وقت حرام ہوگا جب قنہ کا ذرہ ہو، اگر یہ نہ ہو تو حرام نہیں اور ہمیشہ ہر زمانہ میں مرد کلمہ اور عورتیں نقاب ڈالے پھرتی ہیں۔ اگر عورتوں کو مردوں کا دیکھنا مطلقاً حرام ہوتا تو مردوں کو بھی نقاب ڈال کر نکلنے کا حکم دیا جاتا یا ہر نکلنے سے ان کو بھی منع کر دیا جاتا۔ امام نووی رحمہ اللہ نے کہا کہ منہ اور دونوں ہتھیلیاں نہ مرد کی ستر ہیں اور نہ عورت کی اور یہ اعضا ہر ایک دوسرے کے دیکھ سکتا ہے گو مکروہ ہے۔ کتنی ہی احادیث سے عورتوں کا کام کاج وغیرہ میں اور جہاد میں نکلنا ثابت ہوتا ہے اور زخموں کی مرہم پٹی کرنا، مجاہدین کا کھانا وغیرہ پکانا اور یہ امور ممکن نہیں ہیں جب تک عورتوں کی نظر مردوں پر نہ پڑے۔ لیکن یہ جواز صرف اسی صورت میں ہے جب قنہ کا ذرہ نہ ہو اگر قنہ کا ذرہ ہو تب عورت کا غیر مرد کو دیکھنا سب کے نزدیک ناجائز ہے۔

۵۲۳۶۔ حَدَّثَنَا إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْحَنْظَلِيُّ، عَنْ عِينَسَى، عَنِ الْأَوْزَاعِيِّ، عَنِ الزُّهْرِيِّ، عَنْ عُرْوَةَ، عَنْ عَائِشَةَ قَالَتْ: رَأَيْتُ النَّبِيَّ ﷺ يَسْتُرُنِي بِرِدَائِهِ، وَأَنَا أَنْظُرُ إِلَى الْحَبْشَةِ يَلْعَبُونَ فِي الْمَسْجِدِ، حَتَّى أَكُونَ أَنَا الَّذِي أَسْمَأُ، فَافْقُدُوا قَدَرَ الْجَارِيَةِ الْحَدِيثَةَ السَّنَّ الْحَرِيضَةَ عَلَى اللَّهْوِ.

(۵۲۳۶) ہم سے اسحاق بن ابراہیم حنظلی نے بیان کیا، ان سے عینی بن یونس نے بیان کیا، ان سے اوزاعی نے، ان سے زہری نے، ان سے عروہ نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میں نے دیکھا کہ نبی کریم ﷺ میرے لیے اپنی چادر سے پردہ کیے ہوئے ہیں۔ میں حبشہ کے ان لوگوں کو دیکھ رہی تھی جو مسجد میں (جنگی) کھیل کا مظاہرہ کر رہے تھے، آخر میں ہی اکتا گئی۔ اب تم سمجھ لو ایک کم عمر لڑکی جس کو کھیل تماشا دیکھنے کا بڑا شوق ہے کتنی دیر تک دیکھتی رہی ہوگی۔

[راجع: ۴۵۴] [نسائی: ۱۵۹۴]

تشریح: ”کان ذلک عام قدومهم سنة سبع ولعائشة يومئذ ست عشرة سنة وذلك بعد الحجاب فيستدل به على جواز نظر المرأة الى الرجل۔“ (حاشیہ بخاری جلد ۲ صفحہ ۷۸۸) یعنی یہ بھوکا واقعہ ہے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا کی عمر اس وقت سولہ سال کی تھی، یہ آیت حجاب کے نزول کے بعد کا واقعہ ہے۔ پس اس سے غیر مرد کی طرف عورت کا نظر کرنا جائز ثابت ہوا بشرطیکہ یہ دیکھنا نیت بد کے ساتھ نہ ہو اس پر بھی نہ دیکھنا بہتر ہے۔

## بَابُ خُرُوجِ النِّسَاءِ لِحَوَائِجِهِنَّ

### باب: عورتوں کا کام کاج کے لیے باہر نکلنا درست ہے

۵۲۳۷۔ حَدَّثَنَا قُرُوءَةُ بْنُ أَبِي الْمَغْرَاءِ، قَالَ: حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ مُسْهِرٍ، عَنْ هِشَامٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: خَرَجْتُ سَوْدَةَ بِنْتُ زَمْعَةَ لَيْلًا فَرَأَاهَا عُمَرُ فَعَرَفَهَا فَقَالَ: إِنَّكَ وَاللَّهِ يَا سَوْدَةُ! مَا تَخْفَيْنِ عَلَيْنَا، فَرَجَعْتُ إِلَى النَّبِيِّ ﷺ فَذَكَرْتُ ذَلِكَ لَهُ، وَهُوَ فِي حُجْرَتِي يَتَعَشَّى، وَإِنَّ فِي يَدِهِ

(۵۲۳۷) ہم سے فروہ بن ابی المغراء نے بیان کیا، کہا ہم سے علی بن مسہر نے بیان کیا، ان سے ہشام بن عروہ نے، ان سے ان کے والد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ ام المؤمنین سودہ بنت زمعدرات کے وقت باہر نکلیں تو حضرت عمر رضی اللہ عنہ نے انہیں دیکھ لیا اور پہچان گئے۔ اور کہا: اے سودہ! اللہ کی قسم! تم ہم سے چھپ نہیں سکتیں۔ جب حضرت سودہ رضی اللہ عنہا واپس نبی کریم ﷺ کے پاس آئیں تو آپ سے اس کا ذکر کیا۔ آپ اس وقت میرے حجرے میں شام کا کھانا کھا رہے تھے۔ آپ کے

لَعَرَفًا، فَأَنْزَلَ عَلَيْهِ فَرُفِعَ عَنْهُ وَهُوَ يَقُولُ: ہاتھ میں گوشت کی ہڈی تھی۔ اس وقت آپ پر وحی نازل ہوئی شروع ہوئی ((قَدْ أَذِنَ لَكُمْ أَنْ تَخْرُجْنَ لِحَوَائِجِكُنَّ))۔ اور جب نزول وحی کا سلسلہ ختم ہوا تو آپ نے فرمایا: ”تمہیں اجازت دی گئی ہے کہ اپنی ضروریات کے لیے باہر نکل سکتی ہو۔“ [راجع: ۱۴۶] [مسلم: ۵۶۶۹]

تشریح: آج کے دور نازک میں ضروریات زندگی اور معاشی جدوجہد اس حد تک پہنچ چکی ہے کہ اکثر مواقع پر عورتوں کو بھی گھر سے نکلنا ضروری ہو جاتا ہے۔ اسی لئے اسلام نے اس بارے میں سختی نہیں رکھی۔ ہاں یہ ضروری ہے کہ شرعی حدود میں پردہ کر کے عورتیں باہر نکلیں۔

## بَابُ اسْتِئْذَانِ الْمَرْأَةِ زَوْجَهَا فِي الْخُرُوجِ إِلَى الْمَسْجِدِ وَغَيْرِهِ

### باب: مسجد وغیرہ میں جانے کے لیے عورت کا اپنے شوہر سے اجازت لینا

تشریح: دوسری حدیث میں ہے: ”اللہ کی لوہڈیوں کو اللہ کی مسجدوں میں جانے سے نہ روکو پھر جس کام کی اللہ نے اجازت دی ہے اسے تم کون ہو روکنے والے۔“ حافظ نے قاضی عیاض کے اس قول کا رد کیا ہے کہ اپنی ازواج مطہرات کے لئے خاص ایسے حجاب کا حکم تھا کہ ان کے منہ اور ہتھیلیاں بھی نہ دکھائی دیں اور نہ ان کا جشہ دکھائی دے اور اسی لیے حضرت حفصہ رضی اللہ عنہا جب حضرت عمر رضی اللہ عنہ کے جنازے پر آئیں تو عورتوں نے پردہ کر لیا کہ ان کا جشہ بھی نہ دکھائی دیا اور حضرت زینب رضی اللہ عنہا کی نعش پر ایک قبہ بنایا گیا۔ حافظ نے کہا بہت سی حدیثوں سے یہ نکلتا ہے کہ نبی کریم ﷺ کی بیویاں حج اور طواف کیا کرتی تھیں۔ مساجد میں جایا کرتی تھیں اور صحابہ کرام اور دوسرے لوگ پردے میں ان کی باتیں سنتے تھے۔ (دخید الزماں) میں کہتا ہوں کہ اگر قاضی عیاض کا قول صحیح بھی ہو تو ایسا پردہ کہ عورت کا جشہ بھی نہ معلوم ہو ازواج مطہرات سے خاص تھا عام عورتوں کے لئے یہ ضروری نہیں کہ وہ خواہ خواہ ڈولی ہی میں نکلیں بلکہ برقعہ اوڑھ کر یا چادر سے جسم کو ڈھانک کر وہ باہر نکل سکتی ہیں امام بخاری رحمہ اللہ نے غیر مسجد کو بھی مسجد پر قیاس کیا ہے مگر سب میں یہ شرط ضروری ہے کہ فتنے کا ڈر نہ ہو۔

۵۲۳۸۔ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ، حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، حَدَّثَنَا الزُّهْرِيُّ، عَنْ سَالِمٍ، عَنْ أَبِيهِ، عَنِ النَّبِيِّ ﷺ: ((إِذَا اسْتَأْذَنْتِ امْرَأَةً أَنْ تَخْرُجَ إِلَى الْمَسْجِدِ فَلَا يَمْنَعُهَا)). [راجع: ۸۶۵] [مسلم: ۹۸۸] [نسائی: ۷۰۵]

۵۲۳۸) ہم سے علی بن عبد اللہ نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، کہا ہم سے زہری نے، ان سے سالم نے اور ان سے ان کے والد ابنہ، عن النبی ﷺ: ((إِذَا اسْتَأْذَنْتِ امْرَأَةً أَنْ تَخْرُجَ إِلَى الْمَسْجِدِ فَلَا يَمْنَعُهَا)). [راجع: ۸۶۵] [مسلم: ۹۸۸] [نسائی: ۷۰۵]

اسے نہ روکو بلکہ اجازت دے دو۔“

تشریح: معلوم ہوا کہ عورتیں مساجد میں با اجازت شوہر پردے کے ساتھ نماز کے لئے جاسکتی ہیں: ”قال ابن التین ترجم بالخروج الى المسجد وغيره واقتصر في الباب على حديث المسجد، واجاب الكرماني بانه قاس عليه والجامع بينهما ظاهر، ويشترط في الجميع أمن الفتنة“۔ (فتح الباری جلد ۹ صفحہ ۴۲۲) یعنی ابن تین نے کہا کہ امام بخاری رحمہ اللہ نے مسجد اور علاوہ مسجد کی طرف عورت کے نکلنے کا باب باندھا ہے اور حدیث وہ لائے ہیں جس میں صرف مسجد ہی کا ذکر ہے۔ کرمانی نے اس کا جواب یہ دیا ہے کہ علاوہ مسجد کو مسجد ہی کے اوپر قیاس کر لیا ہے۔ حدیث اور باب میں مطابقت ظاہر ہے اور عورت کے مساجد وغیرہ کی طرف نکلنے کے لئے امن کا ہونا شرط ہے۔

## بَابُ مَا يَحِلُّ مِنَ الدُّخُولِ

### باب: دودھ کے رشتے سے بھی عورت محرم ہو جاتی

ہے، بے پردہ اسے دیکھ سکتے ہیں

وَالنَّظَرُ إِلَى النِّسَاءِ فِي الرِّضَاعِ

۵۲۳۹۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ أَنَّهَا قَالَتْ جَاءَ عَمِّي مِنَ الرِّضَاعَةِ فَاسْتَأْذَنَ عَلَيَّ فَأَبَيْتُ أَنْ أَذِنَ لَهُ حَتَّى أَتَانِي رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَجَاءَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ فَسَأَلْتُهُ عَنْ ذَلِكَ فَقَالَ: ((إِنَّهُ عَمُّكَ فَأَذِنِي لَهُ)) قَالَتْ: فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنَّمَا أَرْضَعْتَنِي الْمَرْأَةَ وَلَمْ يَرْضِعْنِي الرَّجُلُ. قَالَتْ: فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّهُ عَمُّكَ فَلْيَلِجْ عَلَيْكَ)). قَالَتْ عَائِشَةُ: وَذَلِكَ بَعْدَ أَنْ ضَرَبَ عَلَيْنَا الْحِجَابُ. قَالَتْ عَائِشَةُ: يَحْرُمُ مِنَ الرِّضَاعَةِ مَا يَحْرُمُ مِنَ الْوِلَادَةِ. [راجع: ۲۶۴۴]

(۵۲۳۹) ہم سے عبد اللہ بن یوسف تنہی نے بیان کیا، کہا، ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں ہشام بن عروہ نے، انہیں ان کے والد عروہ بن زبیر نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ میرے دودھ (رضائی) چچا (اح) آئے اور میرے پاس اندر آنے کی اجازت چاہی لیکن میں نے کہا: جب تک میں رسول اللہ ﷺ سے پوچھ نہ لوں، اجازت نہیں دے سکتی، پھر آپ ﷺ تشریف لائے تو میں نے آپ سے چچا کے متعلق پوچھا۔ آپ ﷺ نے فرمایا: ”وہ تو تمہارے رضاعی چچا ہیں انہیں اندر بلاؤ۔“ میں نے اس پر کہا: یا رسول اللہ! عورت نے مجھے دودھ پلایا تھا کوئی مرد نہ تھوڑا ہی پلایا ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”ہیں تو وہ تمہارے چچا ہی (رضائی) اس لیے وہ تمہارے پاس آ سکتے ہیں۔“ یہ واقعہ ہمارے لیے پردہ کا حکم نازل ہونے کے بعد کا ہے۔ حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے کہا کہ خون سے جو چیزیں حرام ہوتی ہیں رضاعت سے بھی وہ حرام ہو جاتی ہیں۔

تشریح: ”وہ اصل فی ان للرضاع حکم النسب من اباحة الدخول على النساء وغير ذلك من الاحکام کذا فی الفتح۔“ (جلد ۹ صفحہ ۴۲۲) یعنی یہ حدیث اس بارے میں بطور اصل کے ہے کہ عورتوں پر غیر مردوں کا داخل ہونا مباح ہے جب کہ وہ دودھ کا رشتہ رکھتے ہوں کیونکہ دودھ کا رشتہ بھی خون ہی کے رشتے کے برابر ہے۔

بَابُ لَا تَبَاشِرُ الْمَرْأَةُ الْمَرْأَةَ

باب: ایک عورت دوسری عورت سے (بے ستر ہو

کر) نہ چمٹے، اس لیے کہ اس کا حال اپنے خاوند سے بیان کرے

فَتَنْتَعَهَا لِزَوْجِهَا

(۵۲۴۰) ہم سے محمد بن یوسف فریابی نے بیان کیا، کہا، ہم سے سفیان ثوری نے بیان کیا، ان سے منصور بن معتمر نے، ان سے ابو وائل نے اور ان سے حضرت عبد اللہ بن مسعود رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”کوئی عورت کسی عورت سے ملنے کے بعد اپنے شوہر سے اس کا حلیہ نہ بیان کرے، گویا کہ وہ اسے دیکھ رہا ہے۔“

۵۲۴۰۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ مَنْصُورٍ، عَنْ أَبِي وَائِلٍ، عَنْ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ مَسْعُودٍ قَالَ: قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَا تَبَاشِرُ الْمَرْأَةُ الْمَرْأَةَ فَتَنْتَعَهَا لِزَوْجِهَا، كَأَنَّهُ يَنْظُرُ إِلَيْهَا)). [طرفہ فی: ۵۲۴۱]



فَأَطَافَ بِهِنَّ، وَلَمْ تَلِدْ مِنْهُنَّ إِلَّا امْرَأَةً نِصْفَ  
 إِنْسَانٍ)). قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: ((لَوْ قَالَ: إِنْ شَاءَ  
 اللَّهُ لَمْ يَحْنُثْ، وَكَانَ أَرْجَى لِحَاجَتِهِ)).  
 ہوا۔“ نبی کریم ﷺ نے فرمایا: ”اگر وہ ان شاء اللہ کہہ لیتے تو ان کی مراد بر  
 آتی اور ان کی خواہش پوری ہونے کی امید زیادہ ہوتی۔“ [راجع: ۲۸۱۹] [مسلم: ۴۲۸۸؛ نسائی: ۳۸۶۵]

تشریح: ”قال ابن التین لم یحنث مراده ای لم یتخلف مراده لان الحنث لا یكون الا عن یمین، قال ویحتمل ان یكون  
 سلیمان حلف علی ذلك قلت او نزل التاکید المستفاد من قوله لا طوفن اللیلة۔“ (فتح الباری جلد ۹ صفحہ ۴۲۴) یعنی لفظ لم  
 یحنث کا مطلب یہ ہے کہ ان کی مراد کے خلاف نہ ہوتا۔ ابن تین نے کہا کہ حنث قسم سے ہوتی ہے لہذا احتمال ہے کہ حضرت سلیمان علیہ السلام نے اس امر پر  
 قسم کھائی ہو یا ان کا جملہ ((لا طوفن اللیلة)) ہی قسم کی جگہ ہے جو ان شاء اللہ نہ کہنے سے پوری نہ ہوگی۔

بَابُ: لَا يَطْرُقُ أَهْلُهُ لَيْلًا إِذَا  
 أَطَالَ الْغُيْبَةَ مَخَافَةَ أَنْ يُخَوَّنَهُمْ  
 أَوْ يَلْتَمِسَ عَشْرَتَهُمْ

باب: آدمی سفر سے رات کے وقت اپنے گھر نہ  
 آئے، یعنی لمبے سفر کے بعد ایسا نہ ہو کہ اپنے گھر  
 والوں پر تہمت لگانے کا موقع پیدا ہو یا ان کے عیب

نکالنے کا

۵۲۴۳۔ حَدَّثَنَا آدَمُ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، قَالَ:  
 حَدَّثَنَا مُحَارِبُ بْنُ دِنَارٍ، قَالَ: سَمِعْتُ جَابِرَ  
 ابْنَ عَبْدِ اللَّهِ قَالَ: كَانَ النَّبِيُّ ﷺ يَكْرَهُ أَنْ  
 يَأْتِيَ الرَّجُلُ أَهْلَهُ طُرُوقًا. [راجع: ۴۴۳]

۵۲۴۳) ہم سے آدم بن ابی ایاس نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے  
 بیان کیا، کہا ہم سے محارب بن دینار نے بیان کیا، کہا میں نے حضرت جابر  
 بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ سے سنا، انہوں نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ کسی شخص  
 سے رات کے وقت اپنے گھر (سفر سے اچانک) آنے پر ناپسندیدگی کا  
 اظہار فرماتے تھے۔

۵۲۴۴۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ مِقَاتٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا  
 عَبْدُ اللَّهِ، قَالَ: أَخْبَرَنَا عَاصِمُ بْنُ سُلَيْمَانَ،  
 عَنْ الشَّعْبِيِّ، أَنَّهُ سَمِعَ جَابِرَ بْنَ عَبْدِ اللَّهِ،  
 يَقُولُ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِذَا أَطَالَ  
 أَحَدُكُمْ الْغُيْبَةَ فَلَا يَطْرُقُ أَهْلَهُ لَيْلًا)). [راجع:

۵۲۴۴) ہم سے محمد بن مقاتل مروزی نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن  
 مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو عاصم بن سلیمان نے خبر دی، انہیں عامر شعبی نے  
 اور ان سے حضرت جابر بن عبد اللہ انصاری رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول  
 اللہ ﷺ نے فرمایا: ”اگر تم میں سے کوئی شخص زیادہ دنوں تک اپنے گھر  
 سے دور رہا ہو تو یکایک رات کو اپنے گھر میں نہ آئے۔“

تشریح: آج کی ترقی یافتہ دنیا میں دور دراز سے دیر یا سویر آنے والے حضرات اس حدیث پر عمل کر سکتے ہیں کہ بذریعہ ذاک یا تار یا فون اپنے گھر والوں کو آنے کی صحیح اطلاع دے دیں۔ اگر حدیث ہذا پر عمل کرنے کی نیت سے اطلاع دیں گے تو یہ اطلاع دینا بھی ایک کارِ ثواب ہوگا۔ دعا ہے کہ اللہ پاک ہر مسلمان کو پیارے رسول ﷺ کی پاکیزہ احادیث پر عمل کرنے کی توفیق بخشے۔ آمین یا رب العالمین۔ الحمد للہ کہ پارہ ۲۱ ختم ہوا۔

خاتمہ

محض اللہ پاک کی فیہی تائید سے بخاری شریف مترجم اردو کا پارہ ۲۱ آج خیریت و عافیت کے ساتھ ختم ہوا۔ تقریباً ساڑھے چار سو مسائل نکاح پر مشتمل ہے۔ ظاہر ہے کہ مسائل نکاح جو ہر مسلمان کی ازدواجی زندگی سے بڑا گہرا تعلق رکھتے ہیں۔ اکثر بہت ہی دقیق مسائل ہیں۔ پھر ان میں بھی اکثر جگہ فقہی اختلافات کی بھرمار ہے لیکن مطالعہ فرمانے والے محترم حضرات پر واضح ہو کہ امیر المؤمنین فی الحدیث امام بخاری رحمہ اللہ نے ان مسائل کو بڑے آسان لفظوں میں سلجھانے کی پوری پوری کوشش فرمائی ہے۔ ہر باب جو ایک مستقل فروع کی حیثیت رکھتا ہے۔ اسے آیات و احادیث و آثار صحابہ و تابعین وغیرہ سے مدلل فرمانے کی سعی یشی کی ہے اور پھر اس کی بھی کوشش کی گئی ہے کہ ترجمہ میں پوری سادگی قائم رکھتے ہوئے بھی بہترین وضاحت ہو سکے۔ جہاں کوئی اخلاق نظر آیا۔ اسے بذیل تشریحات کھول دیا گیا ہے۔ بہر حال جیسی بھی خدمت ہے وہ قدر دانوں کے سامنے ہے۔

مزید طوالت میں ضخامت کے بڑھنے کا خطرہ تھا جب کہ آج کاغذ و دیگر سامان طباعت گرانی کی آخری حدود تک پہنچ گئے ہیں۔ ایسی گرانی کے عالم میں اس بارے کا شائع ہونا محض اللہ کی تائید فیہی ہے ورنہ اپنی کمزوریاں، کوتاہیاں، جہی دستی، سب کچھ اپنے سامنے ہے، معزز علمائے کرام کسی جگہ بھی کوئی واقعی غلطی ملاحظہ فرمائیں تو مطلع فرما کر شکریہ کا موقع دیں تاکہ طبع ثانی میں اس پر غور کیا جاسکے۔

رب العالمین سے بعد آہ و زاری دعا ہے کہ وہ اس حقیر خدمت کو قبول فرمائے اور بقیہ پاروں کی تکمیل کرائے جو بظاہر کوہ ہمالیہ نظر آ رہے ہیں لیکن اگر یہ خدمت ادھوری رہ گئی تو یہ ایک ناقابل تلافی نقصان ہوگا۔ دعا ہے کہ اسے پروردگار! مجھ حقیر ناچیز خادم کو اتنی زندگی اور بخش دے کہ تیرے حبیب ﷺ کے پاکیزہ ارشادات کی یہ خدمت میں تکمیل تک پہنچا سکوں۔ اس کی اشاعت کے لئے اسباب اور سامان بھی غیب سے مہیا کرادے اور جس قدر شائقین میرے ساتھ اس خدمت میں دالے درے شے شرکت فرما رہے ہیں۔ اسے اللہ اوہ کسی جگہ بھی ہوں ان سب کے حق میں اس خدمت کو قبول فرما کر ہم سب کو قیامت کے دن دربار رسالت مآب ﷺ میں جمع فرماتا اور ہم سب کی بخشش فرماتے ہوئے اس خدمت عظمیٰ کو ہم سب کے لئے باعث نجات بنانا۔ آمین ثم آمین و سلام علی المرسلین والحمد لله رب العالمین۔

عرض - نقشہ است - کرمہ یاد ماند

کہ بستی رانچی بینم بتائے

مگر صاحب لے روزے نہ رحمت

کند درکار ایں خادم دعائے

خادم حدیث نبوی محمد داؤد دراز ولد عبداللہ السلفی الدہلوی

رمضان المبارک ۱۳۹۳ھ

## بَابُ طَلَبِ الْوَلَدِ باب: جماع سے بچے کی خواہش رکھنے کا بیان

۵۲۴۵۔ حَدَّثَنَا مُسَدَّدٌ، عَنْ هُشَيْنٍ، عَنْ سَيَّارٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ جَابِرٍ، قَالَ: كُنْتُ مَعَ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ فِي غَزْوَةٍ، فَلَمَّا قَفَلْنَا جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ نَظَرَ بَيَانًا كَمَا كَانَ يَنْظُرُ، ان سے سید بن مسدد نے بیان کیا، ان سے ہشیم بن بشیر نے، ان سے سیار بن دروان نے، ان سے عامر شعبی نے اور ان سے حضرت مع رسول اللہ ﷺ فی غزوۃ، فلما قفلنا جابر بن عبد اللہ نے بیان کیا کہ میں رسول اللہ ﷺ کے ساتھ ایک جنگ

(تبوک) میں تھا، جب ہم واپس ہو رہے تھے تو میں اپنے ست رفتار اونٹ کو تیز چلانے کی کوشش کر رہا تھا۔ اتنے میں میرے پیچھے سے ایک سوار میرے قریب آئے۔ میں نے مڑ کر دیکھا تو رسول اللہ ﷺ تھے۔ آپ نے فرمایا: ”جلدی کیوں کر رہے ہو؟“ میں نے عرض کیا کہ میری شادی ابھی نئی ہوئی ہے۔ آپ ﷺ نے دریافت فرمایا: ”کنواری عورت سے تم نے شادی کی ہے یا بیوہ سے؟“ میں نے عرض کیا: بیوہ سے، آپ نے اس پر فرمایا: ”کنواری سے کیوں نہ کی؟ تم اس کے ساتھ کھیتے اور وہ تمہارے ساتھ کھیتی۔“ جابر نے بیان کیا کہ پھر جب ہم مدینہ پہنچے تو ہم نے چاہا کہ شہر میں داخل ہو جائیں لیکن آپ ﷺ نے فرمایا: ”تھہر جاؤ! رات ہو جائے، پھر داخل ہونا تاکہ تمہاری بیویاں جو پراگندہ بال ہیں وہ کنگھی چوٹی کر لیں اور جن کے خاوند غائب تھے وہ مومے ناف صاف کر لیں۔“ شمیم نے بیان کیا کہ مجھ سے ایک معتبر راوی نے بیان کیا کہ آنحضرت ﷺ نے یہ بھی فرمایا: ”الکیس الکیس یعنی اے جابر! جب تو گھر پہنچے تو خوب خوب کیس کیجیے۔“ (امام بخاری رحمہ اللہ نے کہا) کیس کا یہی مطلب ہے کہ اولاد ہونے کی خواہش کیجیے۔

تشریح: دوسرے لوگوں نے کہا کہ ((الکیس الکیس)) سے یہ مراد ہے کہ خوب خوب جماع کیجیے۔ جابر رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ جب میں اپنے گھر پہنچا تو میں نے اپنی بیوی سے کہا کہ نبی کریم ﷺ نے یہ حکم فرمایا ہے۔ اس نے کہا کہ بخوشی آپ کا حکم بجالاؤ۔ چنانچہ میں ساری رات اس سے جماع کرتا رہا۔ اس فرمان سے اشارہ اسی طرف تھا کہ جماع کرنا اور طلب اولاد کی نیت رکھنا باب اور حدیث میں یہی مطابقت ہے۔

۵۲۴۶۔ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْوَلِيدِ، قَالَ: حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا شُعْبَةُ، عَنْ سَيَّارٍ، عَنِ الشَّعْبِيِّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ أَنَّ النَّبِيَّ ﷺ قَالَ: ((إِذَا دَخَلْتَ لَيْلًا فَلَا تَدْخُلْ أَهْلَكَ حَتَّى تَسْتَحِدَّ الْمُغِيبَةَ وَتَمْتَشِطَ الشَّعِطَةَ)). قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((فَعَلَيْكَ بِالْكَيْسِ الْكَيْسِ)). تَابَعَهُ عُبَيْدُ اللَّهِ عَنْ وَهْبٍ عَنْ جَابِرٍ عَنِ النَّبِيِّ ﷺ فِي الْكَيْسِ.

(۵۲۴۶) ہم سے محمد بن ولید نے بیان کیا، کہا ہم سے محمد بن جعفر نے بیان کیا، کہا ہم سے شعبہ نے بیان کیا، ان سے سیار نے، ان سے شعبی نے اور ان سے حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ نبی کریم ﷺ نے (غزوہ تبوک سے واپسی کے وقت) فرمایا: ”جب رات کے وقت تم مدینہ پہنچو تو اس وقت تک اپنے گھروں میں نہ جانا جب تک ان لوگوں کی بیویاں جو مدینہ منورہ میں موجود نہیں تھے، اپنا مومے زیر ناف صاف نہ کر لیں اور جن کے بال پراگندہ ہوں وہ کنگھانہ کر لیں۔“ جابر رضی اللہ عنہ نے بیان کیا کہ رسول اللہ ﷺ نے فرمایا: ”پھر ضروری ہے کہ جب تم گھر پہنچو تو خوب خوب کیس کرو۔“ شعبی کے ساتھ اس حدیث کو عبید اللہ نے بھی وہب بن

کیساں سے، انہوں نے جابر رضی اللہ عنہ سے، انہوں نے آنحضرت ﷺ سے روایت کیا، اس میں بھی کیس کا ذکر ہے۔

تشریح: یہ روایت کتاب البیوع میں موصولاً گزر چکی ہے۔ ابو عمرو قوتانی نے اپنی کتاب ”معاشرة الاہلین“ میں نکالا کہ نبی کریم ﷺ نے فرمایا اولاد دھوٹو، اولاد ثمرہ قلب اور نور چشم ہے اور بانجھ عورت سے پرہیز کرو۔ اسی واسطے ایک حدیث میں آیا ہے کہ بانجھ عورت سے بچو۔ دوسری حدیث میں ہے کہ خاوند سے محبت رکھنے والی، بہت بچے جننے والی عورت سے نکاح کرو۔ میں قیامت کے دن اپنی امت کی کثرت پر فخر کروں گا۔ عورت کرنے سے آدمی کو اصل غرض یہی رکھنی چاہیے کہ اولاد صالح پیدا ہو جو مرنے کے بعد دنیا میں اس کی نشانی رہے۔ اس کے لئے دعائے خیر کرے۔ اسی لئے باقیات صالحات میں اولاد کو اول درجہ حاصل ہے۔ اللہ پاک ہر مسلمان کو نیک فرمانبردار صالح اولاد عطا کرے۔ آمین

باب: تَسْتَحِدُّ الْمُغِيَّةُ وَتَمْتَشِطُ  
باب: جب خاوند سفر سے آئے تو عورت استرہ لے اور بالوں میں کنگھی کرے

۵۲۴۷۔ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ، قَالَ: حَدَّثَنَا هُشَيْنٌ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سَيَّارٌ، عَنْ الشَّعْبِيِّ، عَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، قَالَ: كُنَّا مَعَ النَّبِيِّ ﷺ فِي غَزْوَةٍ، فَلَمَّا قَفَلْنَا كُنَّا قَرِيبًا مِنَ الْمَدِينَةِ تَعَجَّلْتُ عَلَى بَعِيرِي لِي قَطُوفٌ، فَلَجَقْنِي رَاكِبٌ مِنْ خَلْفِي فَتَخَسَّ بَعِيرِي بَعْرَةً كَانَتْ مَعَهُ، فَسَارَ بَعِيرِي كَأَحْسَنَ مَا أَنْتَ رَأَى مِنَ الْإِبِلِ، فَالْتَفَتُ فَإِذَا أَنَا بِرَسُولِ اللَّهِ ﷺ فَقُلْتُ: يَا رَسُولَ اللَّهِ! إِنِّي حَدِيثٌ عَهْدٌ بِعُرْسٍ. قَالَ: ((أَتَزَوَّجْتُ؟)) قُلْتُ: نَعَمْ. قَالَ: ((أَبِكْرًا أَمْ ثَيِّبًا؟)) قَالَ: قُلْتُ: بَلْ ثَيِّبًا. قَالَ: ((فَهَلَّا بِكْرًا تُلَاعِبُهَا وَتُلَاعِبُكَ؟)) قَالَ: فَلَمَّا قَدِمْنَا دَهَبْنَا لِنَدْخُلَ، فَقَالَ: ((أَمْهَلُوا حَتَّى تَدْخُلُوا لَيْلًا أَوْ عِشَاءً لِكِي تَمْتَشِطَ الشَّعِثَةُ، وَتَسْتَحِدَّ الْمُغِيَّةُ)).

(۵۲۴۷) مجھ سے یعقوب بن ابراہیم نے بیان کیا، کہا ہم سے ہشیم نے بیان کیا، کہا ہم کو سیار نے خبر دی، انہیں شععی نے، انہیں حضرت جابر بن عبد اللہ رضی اللہ عنہ نے، انہوں نے بیان کیا کہ ہم نبی کریم ﷺ کے ساتھ ایک غزوہ (تبوک) میں تھے۔ واپسی پر جب ہم مدینہ منورہ کے قریب پہنچے تو میں اپنے ست رفتار اونٹ کو تیز چلانے لگا، ایک صاحب نے پیچھے سے میرے قریب پہنچ کر میرے اونٹ کو ایک چھڑی سے جوان کے پاس تھی مارا، اس سے اونٹ اچھی چال چلنے لگا، جیسا کہ تم نے اچھے اونٹوں کو چلاتے ہوئے دیکھا ہوگا۔ میں نے مڑ کر دیکھا تو رسول اللہ ﷺ تھے۔ میں نے عرض کیا: یا رسول اللہ! میری شادی نئی نئی ہوئی ہے۔ آنحضرت ﷺ نے اس پر پوچھا: ”کیا تم نے شادی کر لی؟“ میں نے عرض کیا: جی ہاں، دریافت فرمایا: ”کنواری سے کی ہے یا خاوند دیکھی سے؟“ بیان کیا کہ میں نے عرض کیا: خاوند دیکھی سے کی ہے۔ آنحضرت ﷺ نے فرمایا: ”کنواری سے شادی کیوں نہ کی؟ تم اس کے ساتھ کھیلتے اور وہ تمہارے ساتھ کھیلتی۔“ بیان کیا کہ پھر جب ہم مدینہ منورہ پہنچے تو شہر میں داخل ہونے لگے لیکن آپ ﷺ نے فرمایا: ”ٹھہر جاؤ! رات ہو جائے پھر داخل ہونا تاکہ پراگندہ بال عورت چوٹی کنگھا کر لے اور جس کا شوہر موجود نہ رہا ہو، وہ



باب :

باب: (اللہ عزوجل کا فرمان)

﴿وَلَا يَدِينُ زَيْنَتُهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ﴾ إِلَى قَوْلِهِ: ﴿لَمْ يَظْهَرُوا عَلَى عَوْرَاتِ النِّسَاءِ﴾.

[النور: ۳۱]

کسی پر ظاہر نہ ہونے دیں۔“

۵۲۴۸۔ حَدَّثَنَا قُتَيْبَةُ بْنُ سَعِيدٍ، قَالَ: حَدَّثَنَا سُفْيَانُ، عَنْ أَبِي حَازِمٍ، قَالَ: اخْتَلَفَ النَّاسُ بِأَيِّ شَيْءٍ ذُوِي جُرْحٍ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ يَوْمَ أُحُدٍ، فَسَأَلُوا سَهْلَ بْنَ سَعْدٍ السَّاعِدِيَّ، وَكَانَ مِنْ آخِرِ مَنْ بَقِيَ مِنْ أَصْحَابِ النَّبِيِّ ﷺ بِالْمَدِينَةِ، فَقَالَ: وَمَا بَقِيَ مِنَ النَّاسِ أَحَدٌ أَعْلَمُ بِهِ مِنِّي، كَانَتْ فَاطِمَةُ تَغْسِلُ الدَّمَ عَنْ وَجْهِهِ، وَعَلِيٌّ يَأْتِي بِالْمَاءِ عَلَى تَرْسِهِ، فَأَخَذَ حَصِيرًا، فَحَرَّقَ فَحَشِيَ بِهِ جُرْحَهُ. [راجع: ۲۴۳]

۵۲۴۸) ہم سے قتیبہ بن سعید نے بیان کیا، کہا ہم سے سفیان بن عیینہ نے بیان کیا، ان سے ابو حازم سلمہ بن دینار نے بیان کیا کہ اس واقعہ میں لوگوں میں اختلاف تھا کہ جنگ احد کے موقع پر رسول اللہ ﷺ کے لیے کون سی دوا استعمال کی گئی تھی۔ پھر لوگوں نے حضرت اہل بن سعد ساعدی رضی اللہ عنہ سے سوال کیا، وہ اس وقت آخری صحابی تھے جو مدینہ منورہ میں موجود تھے۔ انہوں نے بتلایا کہ اب کوئی شخص ایسا زندہ نہیں جو اس واقعہ کو مجھ سے زیادہ جانتا ہو۔ فاطمہ رضی اللہ عنہا حضور اکرم ﷺ کے چہرہ مبارک سے خون دھو رہی تھیں اور حضرت علی رضی اللہ عنہ اپنی ڈھال میں پانی بھر کر لا رہے تھے۔ (جب خون بند نہ ہوا تو) ایک بوریا جلا کر آپ ﷺ کے زخم میں بھر دیا گیا۔

تشریح: اس آیت میں پہلے اللہ پاک نے یوں فرمایا: ﴿وَلَا يَدِينُ زَيْنَتُهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا﴾ (۳۱/النور: ۳۱) یعنی جن زینت کے کھولنے کی ضرورت ہے۔ مثلاً: آنکھیں، ہتھیلیاں وہ تو سب پر کھول سکتی ہیں مگر باقی زینت جیسے گلا، سر، سینہ، پنڈلی وغیرہ یہ غیر مردوں کے سامنے نہ کھولیں مگر اپنے خاوندوں کے سامنے یا باپ یا سر کے سامنے اخیر آیت تک۔ امام بخاری رحمہ اللہ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا کی حدیث اس باب میں لائے۔ اس کی مطابقت باب سے یہ ہے کہ حضرت فاطمہ رضی اللہ عنہا نے اپنے والد نبی کریم ﷺ کا زخم دھویا تو اس میں زینت کھولنے کی ضرورت ہوئی ہوگی۔ معلوم ہوا کہ باپ کے سامنے عورت اپنی زینت کھول سکتی ہے۔ اسی سے باب کا مطلب نکلتا ہے۔ افافهم ولا تكن من القاصرين۔

باب: (ارشاد باری تعالیٰ)

باب :

﴿وَالَّذِينَ لَمْ يَلْبُغُوا الْحُلُمَ﴾. [النور: ۵۸]

تشریح: یعنی جو بچے جو ان نہیں ہوئے ہیں، ان کے سامنے بھی اللہ تعالیٰ نے عورتوں کو اپنی زینت کھولنے کی اجازت دی ہے۔ حدیث کی مطابقت باب سے ظاہر ہے کہ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما نے عورتوں کے کان وغیرہ دیکھے جب کہ وہ کم سن بچے تھے۔

۵۲۴۹۔ حَدَّثَنَا أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدٍ، قَالَ: أَخْبَرَنَا سُفْيَانُ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ عَابِسٍ، سَمِعْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ سَأَلَهُ (۵۲۴۹) ہم سے احمد بن محمد نے بیان کیا، کہا ہم کو عبد اللہ بن مبارک نے خبر دی، کہا ہم کو سفیان ثوری نے خبر دی، ان سے عبد الرحمن بن عابس نے، کہا میں نے حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے سنا، ان سے ایک شخص نے یہ سوال کیا

تھا کہ تم بقرہ عید یا عید الفطر کے موقع پر رسول اللہ ﷺ کے ساتھ موجود تھے؟ انہوں نے کہا: ہاں! اگر میں حضور اکرم ﷺ کا رشتہ دار نہ ہوتا میں اپنی کم سنی کی وجہ سے ایسے موقع پر حاضر نہیں ہو سکتا تھا۔ ان کا اشارہ (اس زمانے میں) اپنے بچپن کی طرف تھا۔ انہوں نے بیان کیا کہ حضور اکرم ﷺ باہر تشریف لے گئے اور (لوگوں کے ساتھ عید کی) نماز پڑھی اور اس کے بعد خطبہ دیا۔ ابن عباس رضی اللہ عنہما نے اذان اور اقامت کا ذکر نہیں کیا، پھر آپ ﷺ عورتوں کے پاس آئے اور انہیں وعظ و نصیحت کی اور انہیں خیرات دینے کا حکم دیا۔ میں نے انہیں دیکھا کہ پھر وہ اپنے کانوں اور گلے کی طرف ہاتھ بڑھا بڑھا کر (اپنے زیورات) حضرت بلال رضی اللہ عنہ کو دیتے لگیں۔ اس کے بعد حضرت بلال رضی اللہ عنہ کے ساتھ حضور ﷺ واپس تشریف لائے۔

تشریح: حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما بچے تھے، انہوں نے عورتوں کے کان اور گلے دیکھے۔ باب اور حدیث میں یہی مطابقت ہے۔

**باب: ایک مرد کا دوسرے سے یہ پوچھنا کہ کیا تم نے رات اپنی عورت سے صحبت کی ہے؟ اور کسی شخص کا اپنی بیٹی کے کوکھ میں غصہ کی وجہ سے مارنا**

**بَابُ قَوْلِ الرَّجُلِ لِصَاحِبِهِ:**  
**هَلْ أَعْرَسْتُمُ اللَّيْلَةَ وَطَعَنَ**  
**الرَّجُلُ ابْنَتَهُ فِي الْخَاصِرَةِ**  
**عِنْدَ الْعِتَابِ**

(۵۲۵۰) ہم سے عبداللہ بن یوسف تیمیسی نے بیان کیا، کہا ہم کو امام مالک نے خبر دی، انہیں عبدالرحمن بن قاسم نے، انہیں ان کے والد قاسم بن محمد نے اور ان سے حضرت عائشہ رضی اللہ عنہا نے بیان کیا کہ (ان کے والد) حضرت ابوبکر صدیق رضی اللہ عنہ مجھ پر غصہ ہوئے اور میری کوکھ میں ہاتھ سے کچوکے لگانے لگے لیکن میں حرکت اس وجہ سے نہ کر سکی کہ رسول اللہ ﷺ کا سر مبارک میری ران پر رکھا ہوا تھا۔

۵۲۵۰۔ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللَّهِ بْنُ يُوسُفَ، قَالَ: أَخْبَرَنَا مَالِكٌ، عَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ الْقَاسِمِ، عَنْ أَبِيهِ، عَنْ عَائِشَةَ، قَالَتْ: عَاتَبَنِي أَبُو بَكْرٍ وَجَعَلَ يَطْعُنُنِي بِيَدِهِ فِي خَاصِرَتِي فَلَا يَمْنَعُنِي مِنَ التَّحَرُّكِ إِلَّا مَكَانُ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ وَرَأْسُهُ عَلَى فَخِذِي. [راجع: ۳۳۴]



[www.minhajusunat.com](http://www.minhajusunat.com)



**DARUL ILM**

PUBLISHERS & DISTRIBUTORS

242, J.B.B. Marg, (Belasis Road),  
Nagpada, Mumbai-8 (INDIA)  
Tel,: (+91-22) 2308 8989, 2308 2231  
fax :(+91-22) 2302 0482  
E-mail : ilmpublication@yahoo.co.in